Brazilian Portuguese: Portuguese Bíblia Livre, Translation Notes, Translation Questions, Translation Words, Unlocked Literal Bible for 1 Corinthians, 2 Corinthians

English: Bible Commentary, Condensed Translation Notes, Translation Notes, Translation Words, Unlocked Literal Bible for 1 Corinthians, 2 Corinthians

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## 1 Corinthians

Chapter 1

1Paulo, chamado apóstolo de Jesus Cristo pela vontade de Deus, e o irmão Sóstenes,2À igreja de Deus que está em Corinto, aos santificados em Cristo Jesus, chamados santos, com todos os que em todo lugar invocam o nome de nosso Senhor Jesus Cristo, Senhor deles, e nosso;3Graça seja convosco, e a paz de Deus nosso Pai, e do Senhor Jesus Cristo.4Sempre agradeço ao meu Deus por causa de vós, pela graça de Deus, que é dada a vós em Cristo Jesus.5Que em todas as coisas estais enriquecidos nele, em toda palavra, e em todo conhecimento;6Assim como o testemunho de Jesus Cristo foi confirmado entre vós.7De maneira que nenhum dom vos falta, enquanto esperais a manifestação do nosso Senhor Jesus Cristo,8o qual também vos firmará até o fim, irrepreensíveis no dia de nosso Senhor Jesus Cristo.9Deus é fiel, por quem fostes chamados para a comunhão do seu Filho Jesus Cristo, nosso Senhor.10Mas eu vos rogo, irmãos, pelo nome do nosso Senhor Jesus Cristo, que todos faleis uma mesma coisa, e não haja divisões entre vós; antes estejais juntos com o mesmo entendimento, e com a mesma opinião.11Porque, irmãos meus, me foi informado de vós, pelos da casa de Cloé, que há brigas entre vós.12E digo isto, que cada um de vós diz: “Eu sou de Paulo” e “Eu sou de Apolo” e “Eu sou de Cefas” e “Eu sou de Cristo”.13Cristo está dividido? Paulo foi crucificado por vós? Ou fostes vós batizados no nome de Paulo?14Agradeço a Deus que batizei nenhum de vós, a não ser Crispo e Gaio;15para que ninguém diga que eu tenha batizado em meu nome.16Também batizei aos da casa de Estefanas; além desses, não sei se batizei algum outro.17Porque Cristo não me enviou para batizar, mas sim, para evangelizar; não com sabedoria de palavras, para que a cruz de Cristo não se torne inútil.18Porque a palavra da cruz é loucura para os que perecem; mas para os que se salvam é poder de Deus.19Porque está escrito: Destruirei a sabedoria dos sábios, e aniquilarei a inteligência dos inteligentes.20Onde está o sábio? Onde está o escriba? Onde está o questionador destes tempos? Por acaso Deus não fez de loucura a sabedoria deste mundo?21Porque já que, na sabedoria de Deus, o mundo não conheceu a Deus pela sabedoria, Deus se agradou de salvar aos crentes pela loucura da pregação.22Porque os judeus pedem sinal, e os gregos buscam sabedoria.23Mas nós pregamos a Cristo crucificado, que é escândalo para os Judeus, e loucura para os gregos.24Porém aos que são chamados, tanto judeus como gregos, Cristo é poder de Deus e sabedoria de Deus.25Porque a loucura de Deus é mais sábia que os seres humanos; e a fraqueza de Deus é mais forte que os seres humanos.26Vede, pois, o vosso chamado, irmãos; pois dentre vós não há muitos sábios segundo a carne, nem muitos poderosos, nem muitos da elite.27Mas Deus escolheu as coisas loucas deste mundo para envergonhar as sábias; e Deus escolheu as fracas deste mundo, para envergonhar as fortes.28E Deus escolheu as coisas desprezíveis deste mundo, e as sem valor, e as que não são, para aniquilar as que são.29Para que ninguém orgulhe de si diante dele.30Mas vós sois dele em Jesus Cristo, o qual de Deus nos foi feito sabedoria, e justiça, e santificação, e resgate.31Para que, como está escrito: Aquele que se orgulha, orgulhe-se por causa do Senhor.

#### 1 Corinthians 1:1

##### Conecção ao texto anterior:

Paulo e Sóstenes dão boas vindas aos crentes da igreja de Corinto.

##### Informação Geral:

A menos que indicado de outra maneira, palavras como "vocês" e "seus" refere-se a audiência de Paulo e então são plural.

##### Paulo...para a igreja de Deus em Corinto.

Seu idioma pode ter uma forma particular de introduzir o autor de uma carta e a plateia intencionada. Tradução alternativa (TA): "Eu, Paulo, escrevi esta carta para vocês em Corinto quem acredita em Deus"

##### Sóstenes nosso irmão

Isto indica que tanto Paulo como os coríntios conheciam Sóstenes. TA: "Sóstenes, o irmão que você e eu conhecemos"

##### Aqueles quem tem sido santificados em Cristo Jesus.

Aqui "santificado" refere-se as pessoas a quem Deus tem reservado para honra-lo. TA: "para aqueles a quem Cristo Jesus tem separado a parte para Deus" ou para aqueles a quem Deus tem separado para si mesmo porque eles pertencem a Cristo Jesus" (UDB).

##### Que são chamados para serem santos

Isto pode ser declarado em forma ativa. TA: "A quem Deus chamou para ser povo santo". Os significados possíveis são 1) "a quem Deus separou para Si mesmo" ou 2) "a quem Deus chamou para se separar do pecado" ou "a quem Deus chamou para não pecar"

##### Seu Senhor e nosso

Jesus é o Senhor de Paulo e dos Coríntios e o mesmo Senhor de todas as igrejas..

#### 1 Corinthians 1:4

##### Conexao com texto anterior

Paulo descreveu a posição de cristãos e comunhão em Cristo enquanto eles esperam a sua vinda.

##### Por causa da graça de Deus que Cristo Jesus deu a você

Paulo fala da graça como se fosse um objeto físico que Jesus dá aos cristãos como um dom. TA: "porque Cristo Jesus tornou possível que Deus fosse bondoso com você"

##### Ele te fez rico

Possíveis significados são 1) "Cristo te fez rico" ou 2) "Deus te fez rico".

##### Fez você rico em todos os sentidos

"Te fez rico com muitas bênçãos espirituais"

##### Em todos os discursos

Deus tem permitido que você conte aos outros sobre a mensagem de Deus de muitas maneiras.

##### Todo conhecimento

Deus permitiu que você entendesse a mensagem de Deus de muitas maneiras.

##### O testemunho de Cristo foi confirmado como verdadeiro entre vocês

Os significados possíveis são 1) "vocês viram por vós mesmos que o que nós dissemos sobre Cristo era verdadeiro" ou 2) "outras pessoas aprenderam, por virem como você vive agora, que aquilo que nós e vocês dizemos sobre Cristo é verdade".

#### 1 Corinthians 1:7

##### Por isso

Como o resultado

##### Não falta dom espiritual

Tem todos dons espirituais

##### A revelação de nosso Senhor Jesus Cristo

Os significados possíveis são 1) "o tempo em que Deus revelará o Senhor Jesus Cristo" ou 2) "o tempo em que nosso Senhor Jesus Cristo Se revelará".

##### Você será irrepreensível

Não haverá razão para Deus condená-lo.

##### Deus é fiel

"Deus fará tudo o que Ele disse que fará"

##### Seu filho

Este é um título importante para Jesus, o Filho de Deus.

#### 1 Corinthians 1:10

##### Conexao com texto anterior

Paulo lembrou aos cristãos de Corinto que eles devem viver em unidade uns com os outros e que a mensagem da cruz de Cristo, não o batísmo pelas pessoas, é que salva.

##### Irmãos

Aqui significa companheiros cristãos, incluindo homens e mulheres.

##### Que todos vocês concordam

"Que vivam em harmonia uns com os outros"

##### Que não haja divisões entre vós

"Que não se dividam em grupos separados entre vocês"

##### estejam unidos com a mesma mente e pelo mesmo propósito

Viva em unidade

##### Pessoas de Cloe

Isso se refere aos membros da família, servos e outros que fazem parte da família onde Cloe, uma mulher, é a cabeça.

##### Há fações entre vocês

"Vocês estão em grupos que discutem uns com os outros"

#### 1 Corinthians 1:12

##### Cada um de vocês disse

Paulo está expressando uma atitude geral de divisão

##### Cristo está dividido?

Paulo deseja enfatizar a verdade que Cristo não está dividido mas é um. "Não é possivel dividir Cristo na forma que vocês estão fazendo!" .

##### Paulo foi crucificado por vocês?

Paulo deseja enfatizar que é Cristo, não Paulo ou Apolo, quem foi crucificado. Isso pode ser também traduzido na forma ativa. TA: " Certamente não foi Paulo a quem eles colocaram para morrer na cruz para a salvação de vocês!" .

##### Vocês foram batizados em nome do Paulo?

Paulo deseja enfatizar que todos nós somos batizados em nome de Cristo. Isso também pode ser traduzido na forma ativa. AT: "Não foi em nome de Paulo que as pessoas batizaram vocês".

#### 1 Corinthians 1:14

##### Eu agradeço a Deus

Paulo exagera em quão agradecido ele é , de modo que não fazia mais batismo de pessoas em Corinto.

##### Nenhum de vocês, exceto

"somente"

##### Crispos

Ele era chefe da sinagoga que se tornou um Cristão.

##### Gaios

Ele viaja com o Apóstolo Paulo.

##### Isso foi assim para que ninguém diga que vocês foram batizados em meu nome

"Eu não batizei mais ninguém porque eu estava com medo de que eles pudessem depois alardear que eu os tinha batizado".

##### A família de Stefanas

Isso se refere aos membros da família e escravos na casa onde Stefanas, um homem, era a cabeça.

#### 1 Corinthians 1:17

##### Cristo não me enviou para batizar

Isso significa que batismo não é objetivo principal do ministério do Paulo.

##### Palavras da sabedoria humana ... a cruz de Cristo não deve ser esvaziada de seu poder

Paulo fala de "palavras de sabedoria humana" como se fossem pessoas, a cruz como um recipiente, e de poder como uma coisa física que Jesus pode colocar naquele recipiente. Isto pode ser declarado em forma ativa. TA: "palavras de sabedoria humana ... aquelas palavras de sabedoria humana não deve esvaziar a cruz de Cristo de seu poder" ou "palavras de sabedoria humana ... as pessoas não devem parar de acreditar na mensagem sobre Jesus e começar a pensar que eu sou mais importante do que Jesus " e

#### 1 Corinthians 1:18

##### Conexão com texto anterior

Paulo enfatiza a sabedoria de Deus em vez da sabedoria do homem.

##### A mensagem sobre a cruz

"A pregação sobre a crucificação" ou "a mensagem da morte de Cristo na cruz"

##### É tolice

"É sem sentido" ou "é tolo"

##### Para aqueles que estão morrendo

Aqui "morrendo" refere-se ao processo de morte espiritual.

##### É o poder de Deus

"Deus operando poderosamente em nós"

##### Eu vou frustrar a compreensão do inteligente

"Vou confundir pessoas inteligentes" ou "vou fazer planos de modo a levar pessoas inteligentes a falharem completamente"

#### 1 Corinthians 1:20

##### Onde está a pessoa sábia? Onde está o estudioso? Onde está o orador deste mundo?

Paulo enfatiza que as pessoas verdadeiramente sábias estão longe de ser encontradas. TA: "Em comparação com a sabedoria do evangelho, não há sábios, nem estudiosos, nem oradores!"

##### O Estudioso

Uma pessoa que é reconhecida como alguém que tem estudado muito

##### O orador

Uma pessoa que discute sobre o que sabe ou que é hábil em tais argumentos

##### Deus não transformou a sabedoria do mundo em loucura?

Paulo usa esta pergunta para enfatizar o que Deus tem feito à sabedoria deste mundo. TA: "Deus mostrou que tudo o que eles chamam de sabedoria é realmente loucura"

##### Aqueles que acreditam

Significados possíveis são 1) "todos os que crêem na mensagem" ou 2) "todos os que crêem em Cristo".

#### 1 Corinthians 1:22

##### Informação Geral

Aqui a palavra "nós" refere-se a Paulo e a outros professores da Bíblia.

##### Cristo Crucificado

"Sobre Cristo, que morreu numa cruz"

##### Uma pedra de trapeço

Assim como uma pessoa pode tropeçar em um bloco numa estrada, a mensagem de salvação através da crucificação de Cristo impede que os judeus creiam em Jesus. TA: "não aceitável" ou "muito ofensivo"

#### 1 Corinthians 1:24

##### Para aqueles a quem Deus chamou

"Para o povo a que Deus chamou"

##### Nós pregamos a Cristo

"Ensinamos sobre Cristo" ou "dizemos a todas as pessoas sobre Cristo"

##### Cristo como o poder e a sabedoria de Deus

Os significados possíveis são 1) "Deus agiu poderosamente e com sabedoria enviando Cristo para morrer por nós" (UDB) ou "por Cristo Deus mostrou como Ele é forte e sábio".

##### O poder... de Deus

Outro significado possível é que Cristo é poderoso e é através de Cristo que Deus nos salva.

##### A sabedoria de Deus

Outro significado possível é que Deus mostra o conteúdo de sua sabedoria através de Cristo.

##### A loucura de Deus é mais sábia do que as pessoas, e a fraqueza de Deus é mais forte do que as pessoas

"O que as pessoas chamam de loucura de Deus é realmente mais sábio do que o que elas chamam de sabedoria, e o que as pessoas chamam de fraqueza de Deus é realmente mais forte do que a força das pessoas"

#### 1 Corinthians 1:26

##### Conexão com texto anterior

Paulo enfatiza a posição do cristão diante de Deus.

##### Não muitos ... Não muitos ... Não muitos

"Muito poucos ... Muito poucos ... Muito poucos"

##### Sábios pelos padrões humanos

"O que a maioria das pessoas chamaria sábio"

##### De nascimento nobre

"Especial porque sua família é importante"

##### Deus escolheu ... sábio. Deus escolheu ... forte

Paulo repete muitas das mesmas palavras em duas frases que significam quase a mesma coisa para enfatizar a diferença entre a maneira de Deus de fazer as coisas e como as pessoas pensam que Deus deve fazê-las.

##### Deus escolheu as coisas tolas do mundo para envergonhar as sábias

"Deus escolheu usar aqueles que o mundo pensa que são tolos para envergonhar aqueles que o mundo pensa que são sábios"

##### Deus escolheu o que é fraco no mundo para envergonhar o que é forte

"Deus escolheu usar aqueles que o mundo pensa que são fracos para envergonhar aqueles que o mundo pensa que são fortes"

#### 1 Corinthians 1:28

##### O que é baixo e desprezado

As pessoas a quem o mundo rejeita. TA: "pessoas que são humildes e rejeitadas"

##### Coisas que são consideradas como nada

Isto pode ser declarado em forma ativa. TA: "o que as pessoas costumam considerar como sem valor"

##### Nada, para trazer ao nada coisas que são consideradas como valiosas

"Nada. Ele fez isso para mostrar que as coisas que são consideradas valiosas são realmente inúteis "

##### Coisas que são consideradas valiosas

Isto pode ser declarado em forma ativa. TA: "coisas que as pessoas pensam que valem dinheiro" ou "coisas que as pessoas pensam que valem a pena respeitar"

##### Ele fez isso

"Deus fez isso"

#### 1 Corinthians 1:30

##### Por causa do que Deus fez

Isso refere-se ao trabalho de Cristo na cruz.

##### em nós... nosso

Estas palavras se referem a Paulo, àqueles com ele, e aos Coríntios

##### Cristo Jesus, que se tornou para nós a sabedoria de Deus

Possíveis significados são: 1) "Cristo Jesus, que nos deixou claro quão sábio é Deus"

##### Que o que se glorie, se glorie no Senhor

"Se uma pessoa se gloria, ele deve gloriar-se de quão grande é o Senhor"

### Translation Questions

#### 1 Corinthians 1:1

##### Quem chamou Paulo e a que ele foi chamado para ser?

Jesus Cristo chamou Paulo para ser um apostolo.

##### O que Paulo deseja que a igreja em Corinto receba de Deus nosso Pai e do Senhor Jesus Cristo?

Paulo deseja que eles tenham graça e paz da parte de Deus nosso Pai e do Senhor Jesus Cristo.

#### 1 Corinthians 1:4

##### Como Deus fez a igreja em Corinto rica?

Deus os fez ricos em todos os aspectos, em toda palavra e em todo conhecimento.

#### 1 Corinthians 1:7

##### O que não faltava à igreja de Corinto?

Não lhes faltava nenhum dom espiritual.

##### Por que Deus fortalecerá a igreja em Corinto até o fim?

Ele fará isto para que sejam irrepreensíveis no dia de nosso Senhor Jesus Cristo.

#### 1 Corinthians 1:10

##### O que Paulo deseja que a Igreja de Corinto faça?

Paulo os exorta a todos a concordarem e a não haver divisões entre eles, e que eles sejam unidos com a mesma mente e com o mesmo propósito.

##### O que as pessoas de Cloe falaram para Paulo?

O povo de Cloe relatou a Paulo que as facções se desenvolveram entre as pessoas da igreja de Corinto.

#### 1 Corinthians 1:12

##### O que Paulo queria dizer com facções?

Paulo quis dizer isto: Cada um de vocês diz: : "Eu estou com Paulo", ou "Eu estou com Apolo", ou "Eu estou com Cefas", ou "Eu estou com Cristo".

#### 1 Corinthians 1:14

##### Por que Paulo agradece a Deus por não ter batizado nenhum deles, exceto Crispo e Gaio?

Paulo agradece a Deus por isso, porque isso não lhes daria ocasião de dizer que eles foram batizados em nome de Paulo.

#### 1 Corinthians 1:17

##### A que Cristo enviou Paulo para fazer?

Cristo enviou Paulo para pregar o evangelho.

#### 1 Corinthians 1:18

##### Qual é a mensagem da cruz para aqueles que estão morrendo?

A mensagem da cruz é loucura para aqueles que estão morrendo.

##### Qual é a mensagem da cruz entre aqueles que Deus está salvando?

É o poder de Deus entre aqueles que Deus está salvando.

#### 1 Corinthians 1:20

##### Em que Deus transformou a sabedoria do mundo?

Deus transformou a sabedoria do mundo em loucura.

##### Por que agradou a Deus salvar aqueles que crêem através da loucura da pregação?

Agradava a Deus fazer isso porque o mundo em sua sabedoria não conhecia a Deus.

#### 1 Corinthians 1:26

##### Quantos Deus chamou dos que eram sábios pelos padrões humanos ou poderosos ou de nascimento nobre?

Deus não chamou muitos que eram assim.

##### Por que Deus escolheu as coisas loucas do mundo e o que é fraco no mundo?

Ele fez isso para envergonhar o sábio e o forte.

#### 1 Corinthians 1:28

##### O que Deus fez para que ninguém tivesse razão para se vangloriar diante dele?

Deus escolheu o que é inferior e desprezado no mundo e até as coisas que são consideradas como nada.

##### O que Deus fez para que ninguém tivesse razão para se vangloriar diante dele?

Deus escolheu o que é inferior e desprezado no mundo e até as coisas que são consideradas como nada.

#### 1 Corinthians 1:30

##### Por que são crentes em Cristo Jesus?

Eles estavam em Cristo Jesus por causa do que Deus fez.

##### O que Jesus Cristo se tornou para nós?

Ele tornou-se para nós a sabedoria de Deus - nossa justiça, santidade e redenção.

##### Se vamos nos orgulhar, em quem devemos nos orgulhar?

O que se gloria, glorie-se no Senhor.

Capítulo 1

1Paulo, chamado por Jesus Cristo para ser um apóstolo pela vontade de Deus, e Sóstenes nosso irmão,2para a igreja de Deus em Corinto, àqueles que foram santificados em Jesus Cristo, chamados para ser um povo santo. Nós também escrevemos para todos os chamados no nome do nosso Senhor Jesus Cristo em todo lugar, Senhor deles e nosso.3Que graça e paz sejam convosco da parte de Deus nosso Pai e do Senhor Jesus Cristo.4Sempre dou graças ao meu Deus por vós, por causa da graça de Deus que Jesus Cristo vos deu.5Ele vos tem feito ricos em tudo, em toda a palavra e com todo o conhecimento,6assim como o testemunho de Cristo foi confirmado como verdade entre vós.7De modo que não vos falta nenhum dom espiritual, enquanto ansiosamente esperais pela revelação de nosso Senhor Jesus Cristo.8Ele também vos fortalecerá para o final, para serdes irrepreensíveis no dia do nosso Senhor Jesus Cristo.9Deus é fiel, o qual vos chamou na comunhão de Seu filho, Jesus Cristo, nosso Senhor.10Agora rogo-vos irmãos em nome de nosso Senhor Jesus Cristo, que vivais em harmonia uns com os outros, e que não haja divisões entre vós. Rogo-vos que estejais unidos com o mesmo pensamento e pelo mesmo propósito.11Pois ficou claro para mim, meus irmãos, pelo que me disse a família de Cloé, que há divisões entre vós.12Refiro-me ao que cada um de vós diz: "Eu sou de Paulo", ou "Eu sou de Apolo", ou "Eu sou de Cefas", ou "Eu sou de Cristo".13Está Cristo dividido? Foi Paulo crucificado por vós? Fostes batizados em nome de Paulo?14Agradeço a Deus por não ter batizado nenhum de vós, exceto Crispo e Gaio.15Para que ninguém diga que fostes batizados em meu nome.16Também batizei a casa de Estéfanas. Além destes, eu não sei se batizei algum outro.17Porque Cristo não me enviou para batizar, mas para pregar o evangelho. Não com palavras de sabedoria humana, para que a cruz de Cristo não seja anulada.18Pois a mensagem sobre a cruz é loucura para aqueles que estão se perdendo. Mas entre aqueles que Deus está salvando, é o poder de Deus.19Pois está escrito: "Destruirei a sabedoria dos sábios e frustrarei a inteligência dos instruídos".20Onde está o sábio? Onde está o estudioso? Onde está o argumentador deste mundo? Deus não tornou a sabedoria do mundo em loucura?21Visto que o mundo, em sua sabedoria, não conheceu a Deus, aprouve a Deus através da loucura da pregação salvar aqueles que creem.22Porque os judeus pedem por milagres e os gregos buscam sabedoria.23Mas nós pregamos a Cristo crucificado, escândalo para os judeus e loucura para os gentios.24Mas para aqueles a quem Deus chamou, tanto judeus quanto gregos, nós pregamos a Cristo, poder e sabedoria de Deus.25Porque a loucura de Deus é mais sábia do que os homens, e a fraqueza de Deus é mais forte do que os homens.26Olhai para o vosso chamado, irmãos. Não muitos de vós ereis sábios segundo os padrões humanos, nem muitos ereis poderosos, nem muitos ereis de nobre nascimento.27Mas Deus escolheu as coisas loucas do mundo para envergonhar os sábios; e escolheu o que é fraco no mundo para envergonhar o que é forte.28Deus escolheu o que é humilde e desprezado no mundo, e escolheu as coisas que são consideradas como nada, para reduzir a nada as coisas que são tidas como valiosas.29Ele fez isso para que ninguém tivesse motivo de se gloriar diante Dele.30Mas vós estais em Cristo Jesus por causa do que Deus fez. Ele se tornou para nós sabedoria de Deus, justiça, santificação e redenção.31Por isso as escrituras dizem: "Aquele que se gloria, glorie-se no Senhor".

Chapter 2  
1E eu, irmãos, quando vim até vós, não vim vos anunciar o testemunho de Deus com excelência de palavras, ou sabedoria.2Porque não quis saber coisa alguma entre vós, a não ser Jesus Cristo, e a sua crucificação.3E eu estive convosco em fraqueza, em temor, e em grande tremor.4E a minha palavra e a minha pregação não foram em palavras persuasivas de sabedoria, mas sim, em demonstração do Espírito e de poder.5Para que a vossa fé não fosse em sabedoria humana, mas sim, em poder de Deus.6Contudo, falamos sabedoria entre os maduros, porém uma sabedoria não deste mundo, nem dos líderes deste mundo, que perecem.7Mas falamos a sabedoria de Deus, escondida em mistério, a qual Deus ordenou antes dos tempos para a nossa glória.8A qual nenhum dos líderes deste mundo conheceu. Porque, se a tivessem conhecido, nunca crucificariam ao Senhor da glória.9Porém, assim como está escrito: As coisas que o olho não viu, e que no coração humano não subiram, são as que Deus preparou para os que o amam.10Mas Deus as revelou para nós pelo seu Espírito. Porque o Espírito investiga todas as coisas, até as profundezas de Deus.11Pois quem dentre os seres humanos sabe as coisas que são do ser humano, senão o espírito do ser humano que nele está? Assim também ninguém sabe as coisas de Deus, senão o Espírito de Deus.12Nós, porém, não recebemos o espírito do mundo, mas sim, o Espírito que é de Deus; para que saibamos as coisas que nos são dadas por Deus.13As quais também falamos, não com palavras que a sabedoria ensina, mas com as que o Espírito Santo ensina, interpretando coisas espirituais por meios espirituais.14Mas o ser humano natural não compreende as coisas que são do Espírito de Deus, porque lhe são loucura; e não as pode entender, porque se compreendem espiritualmente.15Porém quem é espiritual compreende todas as coisas, mas não é compreendido por ninguém.16Pois quem conheceu a mente do Senhor, para que o possa instruir? Mas nós temos a mente de Cristo.

#### 1 Corinthians 2:1

##### Conexão ao texto anteriores

Paulo contrasta a sabedoria humana e a sabedoria de Deus. Ele enfatiza que a sabedoria espiritual vem de Deus.

##### Irmãos

Aqui isso significa companheiros cristãos, incluindo ambos homens e mulheres.

##### Eu decidi não saber nada ... exceto Jesus Cristo

Paulo falou sobre a crucificação de Cristo em vez de idéias humanas. TA: "Eu decidi conversar tanto quanto eu poderia ... sobre Jesus Cristo" Veja : and

#### 1 Corinthians 2:3

##### Eu estava com você

" Eu estava visitando com você"

##### Na fraqueza

Possíveis significados são: 1) "fisicamente fraco" (UDB) ou 2) "sentir como se eu não pudesse fazer o que eu precisava fazer."

##### Palavras persuasivas de sabedoria

Palavras que parecem sábias e com as quais o orador espera provocar as pessoas fazerem ou acreditarem em algo

#### 1 Corinthians 2:6

##### Informação Geral

Paulo interrompe seu principal argumento para explicar o que ele entende por "sabedoria" e a quem ele deseja falar.

##### Agora nós falamos

A palavra "Agora" é usada aqui para marcar uma ruptura no ensino principal. Paulo começa a explicar que a verdadeira sabedoria é a sabedoria de Deus.

##### Falar sabedoria

"Fala palavras de sabedoria"

##### O maduro

" cristões maduros"

##### antes das idades

"Antes de Deus criado alguma coisa"

##### para nossa a gloria

"Para garantir a nossa glória futura"

#### 1 Corinthians 2:8

##### O Senhor da gloria

"Jesus, o glorioso Senhor"

##### Coisas que nenhum olho ... imaginou, as coisas ... quem o amam

Esta é uma frase incompleta. Algumas traduções fazem dele uma frase completa: "Coisas que nenhum olho ... imaginou, essas são as coisas ... quem o amam". Outros deixam-no incompleto, mas mostram que ele está incompleto usando a pontuação não-final aqui e começando o próximo versículo como uma continuação deste versículo: "Coisas que nenhum olho ... imaginou, as coisas ... que o amam" "

##### Coisas que nenhum olho viu, nenhum ouvido ouviu, nenhuma mente imaginou

Este é um tripleto que se refere a todas as partes de uma pessoa para enfatizar que nenhum homem já foi consciente das coisas que Deus preparou.

##### As coisas que Deus preparou para aqueles que o ama

O Senhor criou no céu maravilhosas surpresas para aqueles que o ama.

#### 1 Corinthians 2:10

##### Essas são as coisas

Paulo fala das verdades sobre Jesus e a cruz. Se 2: 8 é tratado como uma sentença incompleta, "essas são as coisas".

##### Pois quem conhece os pensamentos de uma pessoa, exceto o espírito da pessoa que está nele?

Paulo usa esta pergunta para enfatizar que ninguém sabe o que a pessoa está pensando, exceto a pessoa. TA: "Ninguém sabe o que uma pessoa está pensando, exceto o espírito dessa pessoa"

##### espirito da pessoa

Isso se refere ao interior de uma pessoa, sua própria natureza espiritual.

##### ninguêm saber as coisas profundas de Deus ecepto o Espírito de Deus

"somente o Espírito de Deus sabe as coisas profundas de Deus"

#### 1 Corinthians 2:12

##### Informação Geral

Aqui a palavra "nós" inclui tanto Paulo como seu público.

##### Livremente dado a nós por Deus

" Que Deus livremente nos deu" ou " Deus nos deu gratuitamente"

##### O Espírito interpretas as palavras espírituais com o espírito da sabedoria

O Espírito Santo comunica a verdade de Deus aos cristãos nas próprias palavras do Espírito e lhes dá sua própria sabedoria.

##### interpretes

" explicam"

#### 1 Corinthians 2:14

##### Informação Geral

Aqui a palavra "nós" inclui tanto Paulo como seu publico.

##### Pessoa não-espiritual

A pessoa não-cristã, que não recebeu o Espírito Santo

##### Porque eles são espiritualmente discernidos

"Porque compreender estas coisas requer o auxílio do Espírito"

##### Um que é espiritual

" O cristão que recebeu o Espírito"

##### Pois quem pode conhecer a mente do Senhor, para que ele possa instruí-lo?

Paulo usa esta pergunta para enfatizar que ninguém conhece a mente do Senhor. TA: "Ninguém pode conhecer a mente do Senhor, para que ninguém possa lhe ensinar nada que ele já não saiba"

### Translation Questions

#### 1 Corinthians 2:1

##### De que maneira Paulo veio aos Coríntios quando proclamou as verdades ocultas de Deus?

Paulo não veio com elegante discurso ou sabedoria quando proclamou as verdades ocultas de Deus.

##### O que Paulo decidiu saber quando estava entre os Coríntios?

Paulo decidiu não saber nada exceto Jesus Cristo, e Ele crucificado.

#### 1 Corinthians 2:3

##### Por que a palavra de Paulo e sua proclamação foram feitas com a demonstração do Espírito e do poder, e não com palavras persuasivas de sabedoria?

Isso era para que sua fé não fosse na sabedoria dos humanos, mas no poder de Deus.

##### Por que a palavra de Paulo e sua proclamação foram feitas com a demonstração do Espírito e do poder, e não com palavras persuasivas de sabedoria?

Isso era para que sua fé não fosse na sabedoria dos humanos, mas no poder de Deus.

#### 1 Corinthians 2:6

##### Que sabedoria Paulo e aqueles que com ele falavam?

Eles falavam a sabedoria de Deus em verdade oculta - a sabedoria escondida que Deus predestinou antes dos séculos para nossa glória.

#### 1 Corinthians 2:8

##### Se os governantes do tempo de Paulo soubessem a sabedoria de Deus, o que não teriam feito?

Se aqueles governantes tivessem conhecido a sabedoria de Deus, não teriam crucificado o Senhor da glória.

#### 1 Corinthians 2:10

##### Como Paulo e aqueles que estão com ele conheciam a sabedoria de Deus?

Deus lhes revelou essas coisas através do Espírito.

##### Quem conhece as coisas profundas de Deus?

Somente o Espírito de Deus conhece as coisas profundas de Deus.

#### 1 Corinthians 2:12

##### Qual é a razão pela qual Paulo e aqueles que estão com ele receberam o Espírito de Deus?

Eles receberam o Espírito Deus para que eles possam conhecer as coisas que Deus nos deu gratuitamente.

#### 1 Corinthians 2:14

##### Por que a pessoa não espiritual não pode receber ou conhecer as coisas que pertencem ao Espírito de Deus?

A pessoa não espiritual não pode recebê-las porque elas são loucura para ela. E ele não pode conhecê-las porque elas são espiritualmente discernidas .

##### De quem foi a mente de Paulo que os crentes em Jesus têm?

Paulo disse que eles têm a mente de Cristo.

Capítulo 2

1Quando eu vim a vós, irmãos, não vim com eloquência de discurso ou sabedoria, como se tivesse proclamado os mistérios ocultos sobre Deus.[1](#footnote-target-1)2Pois decidi não saber nada quando eu estava entre vós, exceto Jesus Cristo, e Ele crucificado.3E eu estava convosco em fraqueza, em medo e em muito tremor.4E minha palavra e a minha proclamação não foram com palavras persuasivas de sabedoria. Em vez disso, foram com demonstração do Espírito e de poder,5de forma que a vossa fé não esteja na sabedoria humana, mas no poder de Deus.6Agora, nós falamos com sabedoria entre os maduros, mas não a sabedoria deste mundo, ou a dos governantes desta era, que estão decaindo.7Mas falamos com a sabedoria de Deus em verdades ocultas, a sabedoria oculta, a qual Deus predestinou antes das eras para nossa glória.8Nenhum dos governantes desta era conheceu essa sabedoria, pois se a tivessem conhecido naquele tempo, eles não teriam crucificado o Senhor da glória.9Mas como está escrito: "As coisas que nenhum olho viu, nenhum ouvido ouviu, nenhuma mente imaginou, são as coisas que Deus preparou para aqueles que o amam".10Estas são as coisas que Deus revelou para nós através do Espírito. Pois o Espírito examina tudo, até as coisas profundas de Deus.11Pois quem conhece os pensamentos de uma pessoa a não ser o espírito da pessoa que nele está? Assim também, ninguém conhece as coisas profundas de Deus a não ser o Espírito de Deus.12Mas nós não recebemos o espírito do mundo, e sim o Espírito que é de Deus, para que possamos conhecer as coisas livremente dadas a nós por Deus.13Nós falamos sobre essas coisas em palavras que a sabedoria do homem não pode ensinar, mas que o Espírito nos ensina. O Espírito interpreta palavras espirituais com sabedoria espiritual.14Quem não é espiritual não recebe as coisas que pertencem ao Espírito de Deus, pois são loucura para ele. E não pode conhecê-las porque são discernidas espiritualmente.15Quem é espiritual julga todas as coisas, mas ele não está sujeito ao julgamento de outros.16"Pois quem pode conhecer a mente do Senhor, que possa instruí-Lo?" Mas nós temos a mente de Cristo.

[1](#footnote-caller-1)(Muitas outras versões trazem:)como eu proclamei o testemunho sobre Deus.

Chapter 3  
1E eu, irmãos, não pude vos falar como a espirituais, mas como a carnais, como a meninos em Cristo.2Com leite eu vos criei, e não com alimento sólido, porque não podíeis; nem mesmo agora ainda podeis;3porque ainda sois carnais. Pois, havendo entre vós inveja, brigas, e divisões, por acaso não sois carnais, e andais fazendo conforme o costume humano?4Porque dizendo um: “Eu sou de Paulo”, e outro: “Eu sou de Apolo”, por acaso não sois carnais?5Ora, quem é Paulo, e quem é Apolo, senão servidores, pelos quais crestes, conforme o Senhor deu a cada um?6Eu plantei; Apolo regou; mas foi Deus quem deu o crescimento.7De maneira que nem o que planta é algo, nem o que rega; mas sim Deus, que dá o crescimento.8E o que planta, e o que rega, são um; mas cada um receberá a sua recompensa segundo o seu trabalho.9Porque somos cooperadores de Deus; vós sois a plantação de Deus, o edifício de Deus.10Segundo a graça de Deus que me foi dada, eu pus como sábio construtor o fundamento; e outro edifica sobre ele; mas olhe cada um como constrói sobre ele.11Porque ninguém pode pôr fundamento diferente do que já está posto, o qual é Jesus Cristo.12E se alguém sobre este fundamento edificar ouro, prata, pedras preciosas, madeira, feno, palha,13a obra de cada um se manifestará; porque o dia a esclarecerá; pois pelo fogo se descobre; e qual é a obra de cada um, o fogo fará a prova.14Se a obra de alguém que construiu sobre ele permanecer, receberá recompensa.15Se a obra de alguém se queimar, o construtor sofrerá perda; porém o tal se salvará, contudo, como que passado pelo fogo.16Não sabeis vós, que sois o templo de Deus? E que o Espírito de Deus habita em vós?17Se alguém destruir o templo de Deus, Deus ao tal destruirá; porque o templo de Deus é santo, o qual sois vós.18Ninguém se engane; se alguém entre vós nestes tempos pensa ser sábio, que se faça de louco, para que seja sábio.19Pois a sabedoria deste mundo é loucura para Deus; porque está escrito: Ele toma aos sábios pela sua própria astúcia.20E outra vez: O Senhor conhece os pensamentos dos sábios, que são vãos.21Portanto ninguém se orgulhe em seres humanos; porque tudo é vosso,22seja Paulo, seja Apolo, seja Cefas, seja o mundo, seja a vida, seja a morte, seja o presente, seja o futuro; tudo é vosso.23Mas vós sois de Cristo; e Cristo, de Deus.

#### 1 Corinthians 3:1

##### Conexão com o texto

Paulo agora lembra os cristãos de Corínto de como eles de fato estão vivendo, ao invés de se comportarem na sua posição diante de Deus. Ele então lembra-os de que a pessoa que os ensina, não é tão importante como Deus que lhes dá o crescimento.

##### Irmãos

Aqui isto significa companheiros cristãos, incluindo homens e mulheres.

##### Pessoas Espirituais

Pessoas que obedecem o Espirito

##### Pessoas Carnais

Pessoas que seguem seus próprios desejos

##### Como bebês em Cristo

Os Corintíos são comparados como crianças mais novas em idade e entendimento. TRADUÇÃO ALTERNATIVA

##### Eu alimentei você com leite e não com carne

Os Corintíos podem entender somente verdades fáceis, como bebês que podem beber somente leite. Eles não são suficientemente maduros para entender grandes verdades como as crianças mais velhas que agora podem comer alimento sólido.

##### Você não está pronto

" Você não está pronto para entender os ensinos mais difíceis sobre os seguidores de Cristo"

#### 1 Corinthians 3:3

##### Ainda Carnal

Ainda tendo comportamentos pecaminosos ou desejos mundanos.

##### Você não está vivendo de acordo com a carne, e você não está caminhando pelos padrões humanos?

Paulo está reprendendo os Corintios por seus comportamentos pecaminosos. TA: "Você poderia ser envergonhado porque você está se comportando de acordo com seus desejos pecaminosos e você está vivendo pelos padrões humanos!"

##### Vocês não estão vivendo como seres humanos?

Paulo está repreeendendo os Corintios. TA:" Vocês deveriam estar envergonhados porque vocês estão vivendo do mesmo modo que as pessoas que não tem o Espírito vivem"

##### Quem então é Apolo, E quem é Paulo?

Paulo está enfatizando que ele e Apolo não são fonte original do evangelho e, assim sendo, os Coríntios não deveriam segui-los. TA: "Está errado formar grupos para seguir Apolo e Paulo!" ou

##### Quem é Paulo ?

Paulo está falando de si mesmo, como se ele estivesse falando de alguém. "Quem sou eu?" ou TA: "Eu não sou importante!"

##### Servos através de quem você acreditaram

Paulo responde sua própria questão dizendo que ele e Apolo são servos de Deus. TA:" Paulo e Apolo são servos de Cristo, e vocês acreditaram em Cristo porque nós servimos a Ele"

##### creu, a cada um dos quais Deus deu tarefas

"Creu. Nós somos somente pessoas a quem o Senhor deu tarefas"

#### 1 Corinthians 3:6

##### plantado

O conhecimento de Deus é comparado a uma semente que deve ser plantada para crescer.

##### regada

Como sementes precisam de água, a fé precisa em sequência ser ensinada para que ela cresça.

##### crescimento

As plantas crescem e se desenvolvem, assim também a fé e o conhecimento em Deus crescem e se tornam mais profundos e mais fortes.

##### Nem quem planta....é nada. Mas é Deus quem dá o crescimento.

Paulo enfatiza que nem ele nem Apolo é responsável pelo crescimento espiritual dos cristãos, mas é ação de Deus.

##### Dá o crescimento

Paulo fala da capacidade de crescimento como se isto fosse um objeto físico que Deus poderia dar para plantas ou para os Corintios. "capacita as plantas para crescer" ou " capacita cristãos para conhecê-Lo melhor"

#### 1 Corinthians 3:8

##### o que planta e o que rega é o mesmo

Paulo fala que contar às pessoas as boas novas e ensinar àqueles que têm aceitado o evangelho é como se estivessem plantando e regando plantas. Ele fala que são o mesmo trabalho porque os considera de igual importância.

##### Salário

Um montande de dinheiro que um trabalhador recebe pelo seu trabalho.

##### Nós

Isto refere-se a Paulo e Apolo mas não para os da Igreja de Corínto.

##### Colegas de trabalho de Deus

Paulo considera a si mesmo e Apolo como se trabalhassem juntos.

##### Jardim de Deus

Deus cuida dos cristãos de Corinto, como alguém que tem um jardim para fazer ele frutificar.

##### Edifício de Deus

Deus tem designado e criado os cristão de Corínto, como aquele que constroi uma construção.

#### 1 Corinthians 3:10

##### De acordo com a graça de Deus que foi dada a mim

"De acordo com a tarefa que Deus livremente deu-me para fazer"

##### Eu coloquei uma fundação

Paulo equivale seu ensino de fé e salvação em Jesus Cristo, para colocar a fundação em uma construção.

##### Outro está edificando isto

Paulo está referindo-se a pessoa ou pessoas que estão ensinando os Coríntios naquela época, como se eles fossem carpinteiros que estão construíndo a construção sobre a fundação.

##### Deixe cada homem

Isto refere-se aos trabalhadores de Deus em geral. TA:" Deixe cada pessoa que serve à Deus"

##### Ninguém pode estabelecer uma outra fundação além da que foi estabelecida.

Este pode ser indicado como atividade. TA:" Eu já tenho estabelecido uma única fundação que ninguém pode estabelecer" ou "ninguém pode estabelecer uma outra fundação além da qual eu, Paulo estabeleci"

#### 1 Corinthians 3:12

##### Informações Gerais:

Paulo fala que o que edificadores normalmente fazem quando estão construíndo e edificando, para descrever que os professores em Corinto estão fazendo atualmente. Construtores normalmente usam somente ouro, prata, ou pedras preciosas como decoração nas construções.

##### Agora se alguém construir uma fundação com ouro, prata, pedras preciosas, madeira, feno, ou palha.

O material usado na construção para construir uma nova construção, está sendo comparado aos valores espirituais usado para construir o comportamento da pessoa e as atividades durante seu tempo de vida.TA:" Se uma pessoa constrói com materiais que poderão durar ou com materiais baratos que queimam facilmente"

##### Pedras preciosas

"pedras caras"

##### Seu trabalho será revelado

Isso pode ser traduzido de uma forma alternativa.TA:" Deus mostrará a todos o que o construtor fez"

##### Pois a luz do dia o revelará

A "luz do dia" aqui é uma metáfora para o tempo quando Deus julgará a todos. Quando Deus mostrar a todos que esses professores tem feito, isto será como o sol que surgiu para revelar o que aconteceu durante a noite.

##### Pois será revelado no fogo. O fogo testará a qualidade do que cada um tem feito.

Apenas o fogo revelará os pontos fortes ou destruir as fraquezas de uma construção, O fogo de Deus julgará o esforços dos homens e as atividades. AT:" Deus usará o fogo para mostrar a qualidade do seu trabalho"

#### 1 Corinthians 3:14

##### Informações Gerais:

O termo "a pessoa," " alguém," "ele," e "ele mesmo" refere-se aos cristãos.

##### Permanece

"manter" ou "sobreviver" (UDB)

##### Se o trabalhar de alguém é queimado

Isso pode ser traduzido de maneira alternativa. TA:"Se o fogo destroi ninguém trabalha" ou " se o fogo destruir o trabalho de alguém"

##### Ele sofrerá perdas, mas ele mesmo será salvo

Isso pode ser traduzido de maneira alternativa. TA: "Ele perderá o trabalho e nenhuma recompensa poderá ganhar se o trabalho tiver sobrevivido ao fogo, mas Deus salvará ele"

#### 1 Corinthians 3:16

##### Você não sabe o que você é templo de Deus, e que o Espírito de Deus vive em você ?

Paulo está repreendendo os Coríntios. TA: "Seus atos são como vocês , não sabes que vocês são templo de Deus e o Espírito de Deus vive em vocês!"

#### 1 Corinthians 3:18

##### Ninguém deixe-se enganar

Ninguém deveria acreditar que a mentira que ele próprio é sensato nessas palavras.

##### Nesse tempo

De acordo com a forma como as pessoas que não acreditam decide o que é sábio.

##### Deixe-o tornar-se um "tolo"

Essa pessoa deveria estar disposta a ter pessoas infiéis chamando-o de tolo"

##### Ele captura o sábio em sua astúcia

Deus laça as pessoas que pensam que eles são inteligentes e usa seus próprios sistemas para laçá-los.

##### "O Senhor conhece que o raciocínio do sábio é inútil"

O Senhor sabe o que as pessoas pensam, que elas tem planos sábios para fazer o que é inútil.

##### Inútil

sem valor

#### 1 Corinthians 3:21

##### Vocês são de Cristo , e Cristo é de Deus.

"Vocês pertencem a Cristo, e Cristo pertence a Deus"

### Translation Questions

#### 1 Corinthians 3:3

##### Porque Paulo disse que os cristãos de Corinto ainda eram carnais ?

Paulo disse que eles eram ainda carnais porque os ciúmes e conflitos existiam entre eles.

##### Quem eram Paulo e Apolo para os coríntios ?

Eles eram servos pelos quais os coríntios vieram a acreditar em Cristo.

#### 1 Corinthians 3:6

##### Quem dá o crescimento ?

Deus dá o crescimento.

#### 1 Corinthians 3:10

##### Quem é a fundação ?

Jesus Cristo é a fundação.

#### 1 Corinthians 3:12

##### O que acontecerá com o trabalho de alguém que constrói no fundamento de Jesus Cristo ?

Seu trabalho será revelado na luz do dia e no fogo.

##### O que acontecerá com o trabalho de alguém que constroi no fundamento de Jesus Cristo ?

Seu trabalho será revelado na luz do dia e no fogo.

##### O que o fogo fará para o trabalho da pessoa ?

O fogo revelará a qualidade do que cada um tem feito.

#### 1 Corinthians 3:14

##### O que acontecerá se algo que uma pessoa construir permanecer após o fogo?

A pessoa receberá a recompensa.

##### O que acontecerá com a pessoa cujo trabalho é queimado?

Aquela pessoa sofrerá perdas, mas ele próprio será salvo, como se escapando através do fogo.

#### 1 Corinthians 3:16

##### Nós, que cremos em Jesus Cristo, o que somos e quem vive em nós?

Nós somos templo de Deus e o Espírito de Deus vive em nós.

##### O que acontecerá se alguém destruir o templo de Deus?

Deus destruirá a pessoa que destroi o templo de Deus.

#### 1 Corinthians 3:18

##### O que Paulo disse para quem acha que é sábio nesse tempo?

Paulo disse,"....deixe-o tornar-se um "tolo" que ele pode tornar-se sábio."

##### O que Senhor fala sobre a sabedoria deste mundo?

O Senhor fala que a sabedoria deste mundo é inútil.

#### 1 Corinthians 3:21

##### Porque Paulo disse aos cristãos de Corinto para não se orgulharem das pesssoas?

Ele falou para não se orgulharem "Porque todas as coisas são suas,"... vocês são de Cristo, e Cristo é de Deus"..

##### Porque Paulo disse aos cristãos de Corinto para não se orgulharem das pesssoas?

Ele falou para não se orgulharem "Porque todas as coisas são suas,"... vocês são de Cristo, e Cristo é de Deus"..

Capítulo 3

1Irmãos, eu não vos pude falar como a pessoas espirituais, mas como a pessoas carnais, como a crianças em Cristo.2Eu vos alimentei com leite, não com alimento sólido, porque não estáveis prontos. E, mesmo agora, não estais.3Pois vós continuais carnais. Porque, se existe ciúme e contenda entre vós, não estais vivendo de acordo com a carne e andando por padrões humanos?4Porque, quando alguém diz: "Eu sigo Paulo," e outro diz: "Eu sigo Apolo", não estais vós vivendo segundo o homem?5Quem então é Apolo? E quem é Paulo? Servos por meio dos quais acreditastes, conforme a tarefa que o Senhor deu a cada um.6Eu plantei, Apolo regou, mas Deus deu o crescimento.7Então, nem o que planta, nem o que rega são nada. Mas é Deus quem dá o crescimento.8Agora, o que planta e o que rega são um, e cada um receberá sua recompensa de acordo com seu próprio trabalho.9Porque somos cooperadores de Deus. Vós sois jardim e edifício de Deus.10De acordo com a graça de Deus que me foi dada como um sábio construtor, eu lancei a fundação, e outro constrói sobre ela. Mas que cada homem cuide da maneira como constrói sobre ela.11Porque não se pode lançar outra fundação senão a que já foi lançada, que é Jesus Cristo.12Agora, se alguém constrói sobre a fundação com ouro, prata, pedras preciosas, madeira, feno ou palha,13sua obra será revelada, pois a luz do dia irá revelar. Porque será revelada no fogo; o fogo testará a qualidade do que cada um fez.14Se a obra de alguém permanecer, este receberá recompensa.15Mas, se a obra de alguém for queimada, sofrerá perda. Este será salvo, mas como que escapando pelo fogo.16Não sabeis que sois templo de Deus e que o Espírito de Deus vive em vós?17Se alguém destrói o templo de Deus, Deus o destruirá. Porque o templo de Deus, que sois vós, é santo.18Que ninguém engane a si mesmo. Se alguém entre vós pensa que é sábio neste tempo, que se torne um "tolo", para que ele possa se tornar sábio.19Porque a sabedoria deste mundo é tolice para Deus. Pois está escrito: "Ele apanha o sábio em sua astúcia".20E novamente: "O Senhor sabe que o pensamento dos sábios é fútil".21Então não mais se orgulhem nas pessoas! Porque todas as coisas são vossas,22seja Paulo, ou Apolo, ou Cefas, ou o mundo, ou a vida, ou a morte, ou coisas do presente, ou coisas do futuro. Tudo é vosso23e vós sois de Cristo, e Cristo é de Deus.

Chapter 4  
1Que as pessoas nos reconheçam como servidores de Cristo, e guardiões dos mistérios de Deus.2E além disso, exige-se dos guardiões que cada um seja fiel.3Mas a mim, pouco me importa de ser julgado por vós, ou por qualquer juízo humano; nem eu julgo a mim mesmo.4Porque em nada me sinto culpável; mas nem por isso estou justificado; porém o que me julga é o Senhor.5Então nada julgueis antes do tempo, até que o Senhor venha, o qual também trará à luz as coisas ocultas nas trevas, e manifestará as intenções dos corações; e então cada um receberá aprovação de Deus.6E isto, irmãos, fiz a comparação relativa a mim e a Apolo por causa de vós; para que em nós aprendais a não fazer suposições além do que está escrito; para que não fiqueis arrogantes por preferir um contra o outro.7Pois quem te faz diferentemente superior? E o que tens tu, que não tenhas recebido? E se o recebeste, por que te orgulhas, como se não o tivesse recebido?8Vós já estais satisfeitos, já estais ricos, e reinastes sem nós; e bom seria se vós reinásseis, para que também nós reinássemos convosco.9Pois acho que Deus colocou a nós, os apóstolos, por último, como sentenciados à morte; pois somos como espetáculo ao mundo, tanto aos anjos como aos seres humanos.10Nós somos loucos por causa de Cristo, mas vós sábios em Cristo; nós fracos, mas vós fortes; vós ilustres, mas nós desonrados.11Até esta presente hora sofremos fome e sede, e estamos nus, e somos golpeados, e não temos morada certa.12E ficamos exaustos, trabalhando com as nossas próprias mãos; somos insultados, e bendizemos; somos perseguidos, e nós suportamos.13Somos blasfemados, e respondemos humildemente; somos feitos como a escória do mundo, e como o lixo de todos, até agora.14Não escrevo estas coisas para vos envergonhar; mas sim, para vos advertir como a meus amados filhos.15Porque ainda que tivésseis dez mil tutores em Cristo, contudo não tendes muitos pais. Porque eu tornei vosso pai em Cristo Jesus por meio do Evangelho.16Portanto eu vos chamo para que sejais meus imitadores.17Por isto eu enviei para vós Timóteo, que é meu amado e fiel filho no Senhor; ele vos lembrará os meus caminhos em Cristo, como por todas os lugares ensino em cada igreja.18Mas alguns andam arrogantes, como se eu não fosse até vós.19Porém logo irei vos visitar, se o Senhor quiser; e então conhecerei, não as palavras dos que andam arrogantes, mas sim o poder deles.20Porque o Reino de Deus não consiste de palavras, mas sim de poder.21Que quereis? Que eu venha até vós com a vara da disciplina, ou com amor e espírito de mansidão?

#### 1 Corinthians 4:1

##### Conecção com o texto anterior

Tendo somente lembrado que as pessoas não sejam orgulhosas acerca daqueles que as ensinavam sobre o Senhor e as tinham batizado, Paulo lembra aos cristãos de Corinto que todos deveriam ser servos humildes.

##### Nesta conecção

"Porque nós somos estes dispenseiros."

##### São estes requisitos para os dispenseiros fazerem.

Paulo estava falando de sí mesmo como se ele estivesse falando de alguém.TA:" somos obrigados a ser".

#### 1 Corinthians 4:3

##### É uma coisa muito pequena que eu devo julgar por você.

Paulo esta comparando a diferença entre o julgamento humano e o julgamento de Deus. O julgamento do homem não é importante comparado ao verdadeiro julgamento de Deus sobre o homem.

##### Eu não estou consciente e de nenhuma acusação sendo feita contra mim.

Eu não tenho ouvido ninguém me acusando de fazer errado.

##### Isso não significa que eu sou inocente. È o Senhor que me julga.

" Esta falta de acusação não prova que eu sou inocente. O Senhor sabe se eu sou inocente ou culpado".

#### 1 Corinthians 4:5

##### Portanto não pronuncie julgamento

Antes Deus julgará quando ele vier, nós não julgamos.

##### tragá para a luz as coisas escondidas das trevas e revele os propósitos do coração.

Deus trará à luz os pensamentos e intenções das pessoas. Nada permanecerá escondido diante do Senhor.

##### Do coração

Do coração das pessoas

#### 1 Corinthians 4:6

##### irmãos

Aqui está o significado de companheiros cristãos, para ambos homens e mulheres.

##### por sua causa

"para o seu bem-estar"

##### entre você...você tem o que não tinha...você tem liberdade..você ostenta..você nao tinha

Paulo esta falando aos Coríntios como se eles fossem uma pessoa, então todas as ocasiões de "você" aqui são singular.

##### Para que vejam alguma diferença entre voces e outros?

Paulo esta repreendendo os Corintios que acham ser melhores do que aqueles que ouviram o evangelho de outros.TA: " Você não é superior a outros homens"

##### O que voces tem que não receberam livremente?

Paulo enfatiza que Deus lhes deu por graça o que eles tinham. TA:"Deus lhes deu todas as coisas que tinham por graça!"

##### Porque voces se gabam como se não tivessem feito assim?

Paulo estava os reprendendo por se gabarem do que tinham recebido. TA: "Voces não tem o direito de se gabarem" ou "Não se gabem de maneira alguma"

#### 1 Corinthians 4:8

##### Conecção com o texto anterior

Paulo usa a ironia aqui para envergonhar os Corinntios e faze-los perceber que eles estão pecando quando eles são orgulhosos de si mesmos e de seus ensinos.

##### Deus nos colocou apostolos à mostra

Paulo expressa duas maneiras como Deus tem posto seus apostolos à mostra para o mundo ver.

##### Como homens sentenciados à morte

Deus colocou os apostolos à mostra como homens que estão para ser executados.

##### Para o mundo- para os anjos, e para os seres humanos.

Possiveis significados são 1) "o mundo" consiste em ambos: sobrenatural

#### 1 Corinthians 4:10

##### Nós somos tolos...em desonrar

Paulo usa ironia para envergonhar aos corintios, então eles pensarão sobre o que ele está dizendo.

##### Vocês estão mantidos em honra

"As pessoas tratam voces Corintios como se voces são pessoas importantes."

##### Nós somos mantidos em dishonra

"As pessoas envergonham nós apostolos."

##### Até a presente hora

"Até agora" ou "Chegando agora"

##### Nós somos brutalmente castigados

Isto se refere a bater com as mãos, não com chicotes ou bastão. Isto pode ser estabelecido na forma ativa.TA:

##### Nós somos sem teto

Paulo queria que eles tivessem lugares para ficar, mas tinham que mudar de lugar para outro. Não tinham residencia fixa.

#### 1 Corinthians 4:12

##### Quando nós erámos ostilizados, nós abençoavamos

"Quando as pessoas nos ostilizavam, nós os abençoavamos" ou "Quando as pessoas nos rejeitavam, nos as abençoavamos".

##### Quando somos perseguidos

"Quando as pessoas nos perseguem"

##### Quando nos somos caluniados

"quando pessoas nos caluniam"

##### Temos nos tornado, e ainda somos considerados, os rejeitados

"As pessoas começaram a nos considerar- e eles ainda nos consideram\_-sendo lixo"

#### 1 Corinthians 4:14

##### Eu não escrevo essas coisas para constrange-los, mas para corrigi-los.

"Eu não pretendo constrange-los, mas melhora-los" ou "Eu não estou tentando envergonha-los, mas eu quero corrigi-los" (UDB)

##### Correção

"Advertência"

##### Dez mil guardiões

Isto é um exagero do número de pessoas que os guardavam, para enfatizar a importância do único pai espiritual. TA:"muitos guardiãos" ou "uma grande multidão de guardiãos"

##### filhos...Pai

Porque Paulo tinha os conduzido à Cristo, ele é como um pai para os Corintios.

##### Eu me tornei seu pai em Jesus Cristo através do evangelho.

Paulo esta enfatizando primeiramente que seu relacionamento com os Corintios é muito mais importante "em Cristo", em segundo lugar veio, porque ele lhes disse as boas novas, e em terceiro ele é como um pai para eles. "Isso foi porque Deus uniu voces com Cristo quando eu disse lhes as boas novas que fui eu o único que tornou-se o seu pai"

#### 1 Corinthians 4:17

##### Meus amados e fiéis filhos no Senhor

"a quem eu amo e a quem eu ensino a respeito do Senhor como se ele fosse meu próprio filho"

##### Agora

Esta palavra indica que Paulo esta mudando seu tópico para repreender o comportamento arrogante dos cristãos de corintios.

#### 1 Corinthians 4:19

##### Eu virei a vocês

"eu visitarei vocês"

##### O que vocês querem?

Paulo estava fazendo uma ultima aparição aos corintios, como ele os tinha repreendido por erros que eles tinham cometido. AT: "Diga-me o que vocês querem que aconteça agora"

##### Eu virei para vocês com um cajado ou com amor e com um espiríto de brandura.

Paulo esta oferecendo aos Corintios duas atitudes opostas que ele poderia usar quando se aproxima-se deles. TA : " Se voces quiserem, eu poderei vir para puni-los. ou eu virei para mostrar o quanto eu os amo por serem bondosos comigo"

##### Gentileza

"Bondade" ou "Ternura"

### Translation Questions

#### 1 Corinthians 4:1

##### Como Paulo disse que deveria considerar Paulo e os seus companheiros?

Os corintios deveriam considerá-los como servos de Cristo e mordomos das verdades escondidas de Deus.

##### Qual é um dos requerimentos para o administrador?

Mordomos devem ser dignos de confiança.

#### 1 Corinthians 4:3

##### O que Paulo disse em seu julgamento?

Paulo disse que o Senhor o julga.

#### 1 Corinthians 4:5

##### O que o Senhor faria quando ele viesse?

Ele traria à luz as coisas escondidas na escuridão e revelaria os propósitos do coração.

#### 1 Corinthians 4:6

##### Por que Paulo aplicaria esses principios para ele mesmo e para Apolo?

Paulo fez isso por causa dos cristãos de corintios, então eles puderam aprender o significado do que ele dizia. "Não ir além do que está escrito," assim que nenhum deles pensasse em favor de um em detrimento do outro.

#### 1 Corinthians 4:8

##### Com Paulo desejava que os corintios reinassem?

Paulo desejava que reinassem então Paulo e os seus companheiros poderiam estar reinando com eles.

#### 1 Corinthians 4:10

##### Quais as tres maneiras que Paulo contrastava ele mesmo e seus companheiros com os cristãos de Corinto?

Paulo disse, "Nós somos tolos por causa de Cristo, mas voces são sábios em Cristo. Nós somos fracos,mas vocês são forte. Vocês são considerados em honra, mas nós somos considerados em deshonra."

##### Como Paulo descrevia as condições físicas dos apostolos?

Paulo lhes disse que estavam famintos e sedentos, vestidos pobremente, castigados brutalmente e sem lar.

#### 1 Corinthians 4:12

##### Como Paulo e seus companheiros respondiam quando eram mau tratados.

Quando eles eram atacados, eles abençoavam. Quando eram perseguidos, eles resistiam. Quando eles eram caluniados, eles falavam com brandura.

#### 1 Corinthians 4:14

##### Porque Paulo escrevia estas coisas para os cristãos corintios?

Ele escrevia para os corrigir como filhos amados.

##### A quem Paulo disse aos cristãos corintios que imitassem?

Paulo lhes dizia que o imitassem.

#### 1 Corinthians 4:17

##### Porque que Paulo enviou Timóteo aos cristãos corintios para lembrá-los?

Paulo enviou Timóteo aos corintios para lembrar aos cristãos os caminhos de Paulo em Cristo.

##### Como Alguns dos cristãos corintios agiam?

Alguns deles eram arrogantes, agindo como se Paulo não viesse a eles.

#### 1 Corinthians 4:19

##### Em que o reino de Deus consiste?

O reino de Deus consiste em poder.

Capítulo 4

1É assim que uma pessoa deveria nos considerar, como servos de Cristo e administradores dos mistérios de Deus.2Nesse sentido, é um requisito para os administradores que sejam dignos de confiança.3Mas para mim é insignificante que eu seja julgado por vós ou por qualquer tribunal humano. Pois, nem a mim mesmo julgo.4Eu não estou consciente de nenhuma acusação sendo feita contra mim; mas isso não significa que eu seja inocente. É o Senhor quem me julga.5Portanto, não julgueis qualquer coisa antes do tempo, antes que venha o Senhor. Ele trará à luz as coisas ocultas da escuridão, e revelará os propósitos do coração. Então, cada um receberá o seu louvor da parte de Deus.6Agora, irmãos, eu apliquei estes princípios a mim mesmo e a Apolo por causa de vós, para que aprendais conosco: "Não vades além do que está escrito"; assim, ninguém fica se orgulhando a favor de um e desprezando ao outro.7Pois, quem vê alguma diferença entre vós e os outros? O que tendes que não recebestes gratuitamente? Se o recebestes gratuitamente, por que vos gloriais como se não tivesseis recebido?8Vós já tendes tudo o que poderíeis querer! Já vos tornastes ricos! Começastes a reinar independente de nós! De fato, eu desejo que reinásseis, então poderíamos reinar convosco.9Pois penso que Deus expôs a nós, os apóstolos, em último lugar, e como homens sentenciados à morte. Nós temos nos tornado um espetáculo ao mundo, aos anjos e aos homens.10Nós somos loucos por causa de Cristo, mas vós sois sábios em Cristo. Nós somos fracos, mas vós sois fortes. Vós sois considerados em honra, mas nós somos considerados em desonra.11Até a presente hora, estamos famintos e sedentos, estamos miseravelmente vestidos, somos brutalmente espancados, e não temos casa.12Trabalhamos duro, com as próprias mãos. Quando somos ofendidos, nós bendizemos. Quando somos perseguidos, nós aguentamos.13Quando somos caluniados, nós falamos com bondade. Nós nos tornamos, e ainda somos considerados, o lixo do mundo e imundícia de todos.14Eu não escrevo essas coisas para vos envergonhar, mas para corrigir-vos como meus filhos amados.15Pois, mesmo que tenhais dez mil instrutores em Cristo, não tendes muitos pais. Pois, eu me tornei vosso pai em Cristo Jesus através do Evangelho.16Assim, insisto que sejais meus imitadores.17Por isso, vos envio Timóteo, meu amado e fiel filho no Senhor. Ele vos lembrará os meus caminhos em Cristo, assim como ensino em todo lugar e em cada igreja.18Alguns de vós vos tornastes arrogantes, agindo como se eu não estivesse para ir visitar-vos.19Mas logo irei a vós, se o Senhor quiser. Então conhecerei não meramente o discurso desses que são tão arrogantes, mas verei o poder deles.20Pois o reino de Deus não consiste em palavra, mas em poder.21O que quereis? Irei a vós com uma vara ou com amor e espírito de gentileza?

Chapter 5  
1Totalmente se ouve que há entre vós pecados sexuais, e tais pecados sexuais que nem mesmo entre os gentios há, como alguém que tomou como mulher a esposa de seu pai.2E vós estais orgulhosos! Ao invés disso, vós não deveríeis se entristecer, para que fosse tirado do meio de vós o que cometeu esta atitude?3Porque eu, agindo como ausente de corpo, porém presente de espírito, já julguei como se estivesse presente, aquele que fez isto,4No nome do nosso Senhor Jesus Cristo, quando vós vos reunirdes, e o meu espírito junto de vós, com o poder de nosso Senhor Jesus Cristo,5De ao tal entregar a Satanás, para destruição da carne, para que o espírito seja salvo, no dia do Senhor Jesus.6Vosso orgulho não é bom. Não sabeis que um pouco de fermento faz levedar toda a massa?7Limpai pois o velho fermento, para que sejais nova massa, assim como vós sois de fato sem fermento. Porque Cristo, nosso cordeiro da páscoa, foi sacrificado por nós.8Portanto façamos festa, não no velho fermento, nem no fermento do mal e da perversão, mas em pães não levedados de sinceridade e de verdade.9Eu já vos escrevi por carta, que não vos mistureis com pecadores sexuais.10Porém não totalmente com os pecadores deste mundo, ou com os gananciosos, ou ladrões, ou com os idólatras; porque então vos seria necessário sair do mundo.11Mas agora vos escrevo, que não vos mistureis se alguém, chamando a si de irmão, for pecador sexual, ou ganancioso, ou idólatra, ou maldizente, ou beberrão, ou ladrão. Com o tal nem mesmo comais.12Por que eu tenho que julgar também aos que estão de fora? Não julgais vós aos que estão de dentro?13Mas Deus julga aos que estão de fora. Tirai pois dentre vós a este maligno.

#### 1 Corinthians 5:1

##### Conexão ao texto anterior

Paulo agora especificamente se posiciona sobre o que ele estava ouvindo dos pecados deles, e como os cristãos de Corinto estavão orgulhosos por eles aceitarem o homem e o seu pecado.

##### O que não é permitido até mesmo entre os gentios

Isso pode ser declarado na forma ativa. TA: "Que não é permitido para os gentios"

##### Mulher do Pai

A mulher do seu pai, mas provavelmente não sua própria mãe

##### Em vez disso, devemos não lamentar ?

Essa questão retórica é usada para os Coríntios resmungar. TA: "Vocês devem chorar em vez disso!"

##### Quem fez isto deve ser removido do meio de vocês

Isso pode ser declarado na forma ativa. TA: "Vocês devem remover quem fez isto do meio de vocês"

#### 1 Corinthians 5:3

##### Eu estou.... presente em Espírito

"Eu estou... sempre pensando sobre vocês"

##### Eu já julgei quem fez isso

"Eu encontrei a pessoa culpada disso"

##### Reunir-se

" encontrar"

##### No nome do nosso Senhor Jesus

Uma expressão idiomática para juntos virem adorar o Senhor Jesus

##### Eu fiz isso

"Eu julguei aquele homem"

##### Entregar este homem na mão de Satanás

Isso se refere a expulsar o homen do meio de povo de Deus, para que ele vive no reino de Satanas, e fora da igreja.

##### Para a destruição da carne

Para que o homem torne-se fisicamente doente como disciplina Deus para o seu pecado

#### 1 Corinthians 5:6

##### O seuorgulho não é bom

" Seu orgulho é ruim"

##### Você não sabe que a pequena levedura de fermento leveda todo o pão ?

Somente com uma pequena levedura espalhada por todo o pão, por isto um pequeno pecado pode impactar toda a comunidade dos cristãos.

##### Cristo, nosso Cordeiro da Páscoa, foi sacrificado

Como Cordeiro da Páscoa cobrindo os pecados de Israel pela fé cada ano, assim como Cristo morreu para cobrir os pecados de todos que confiam em Cristo pela fé para a eternidade. Isso pode ser estalecido na forma ativa, TA: "O Senhor sacrificou Jesus, nosso Cordeiro da Páscoa"

#### 1 Corinthians 5:9

##### Pessoas sexualmente imorais

Isso refere-se à pessoas que afirmam acreditar em Cristo mas comportam-se desta forma

##### As pessoas imorais deste mundo

Pessoas que fecharam-se para viver na imoraliade como estilo de vida, que não são cristãos

##### Os gananciosos

"Esses que são gananciosos" ou "Esses que são dispostos a serem desonesto para obter o que outros tem"

##### VIgaristas

Isso significa pessoas que enganan para obter a propriedade de outros.

##### Vocês precisariam sair para fora do mundo

"Vocês precisariam evitar todas as pessoas"

#### 1 Corinthians 5:11

##### Conexão ao texto anterior

Paulo diz-lhes como tratar os cristãos na igreja que recusam ser corrigidos por envolvimento deles na imoralidade sexual e outros pecados obvios antes dos outros.

##### Ninguém que está chamando

"Ninguém que chama a ele mesmo"

##### Irmão

Aqui isto significa um companheiro cristão, ou um homen ou uma mulher

##### Como eu estou envolvido julgando aqueles que estão fora da igreja ?

Paulo está enfatizando que ele não é o juiz das pessoas fora da igreja.Isso pode ser traduzido de maneira alternativa

### Translation Questions

#### 1 Corinthians 5:1

##### O que Paulo ouviu sobre o relatório da igreja de Corinto?

Paulo ouviu que existia imoralidade sexual ali. Um deles estava dormindo com a esposa do seu pai.

##### O que Paulo diz que deve ser feito com a pessoa que pecou com a mulher do seu pai?

Aquele que pecou com a mulher do seu pai deve ser removido de entre eles.

#### 1 Corinthians 5:3

##### Como e porque foi esta pessoa que pecou com a mulher do seu pai removida ?

Quando a igreja de Corínto reuniam em nome do Senhor Jesus eles deveriam entregar o homem pecador a Satanás para a destruição da carne, para que o seu espírito podesse ser salvo no dia do Senhor.

##### Como e porque foi esta pessoa que pecou com a mulher do seu pai removida ?

Quando a igreja de Corínto reuniam em nome do Senhor Jesus eles deveriam entregar o homem pecador a Satanás para a destruição da carne, para que o seu espírito podesse ser salvo no dia do Senhor.

#### 1 Corinthians 5:6

##### Com o que Paulo compara mau comportamento e maldade ?

Paulo compara-os a fermento.

##### O que Paulo usa como uma metáfora para sinceridade e da verdade ?

Paulo usa pão ázimo como metáfora da sinceridade e da verdade.

#### 1 Corinthians 5:9

##### Com quem Paulo disse aos Cristãos de Corínto que não se assocassem ?

Paulo escreveu para eles não se associar com as pessoas imorais sexualmente.

#### 1 Corinthians 5:11

##### Com quem Paulo tenciona que os cristãos de Corínto não se associem ?

Ele tenciona para eles não se associar com ninguém que é chamado um irmão ou uma em Cristo que está na imoralidade sexual, gananciosos, verbalmente abusivo, um bêbado, um vigarista, ou um idólatra.

##### Quem são os que os cristãos deveria julgar?

Eles devem julgar aqueles que estão dentro da igreja.

##### Quem julga aqueles de fora da igreja ?

Deus julga aqueles que estão fora.

Capítulo 5

1Nós ouvimos a notícia de que há imoralidade sexual entre vós, um tipo de imoralidade que nem mesmo é permitida entre os gentios. A notícia é que um de vós está dormindo com a esposa de seu pai.2Sois tão arrogantes! Em vez disso, não deveríeis vos lamentar? Quem fez isso deve ser removido de entre vós!3Pois, apesar de eu estar ausente em corpo, mas ainda presente em espírito, já julguei aquele que fez isso, como se eu estivesse aí.4Quando vos reunirdes no Nome de nosso Senhor Jesus, e meu espírito estando aí também no poder de nosso Senhor Jesus,5entregai esse homem a Satanás para a destruição da carne, assim então seu espírito poderá ser salvo no dia do Senhor.6O vosso orgulho não é bom. Não sabeis que um pouco de fermento leveda toda a massa?7Purificai-vos do velho fermento para que sejais uma nova massa, assim como sois agora, pães não levedados. Pois Cristo, nosso Cordeiro Pascal, foi sacrificado.8Assim, celebremos a festa, não com fermento velho, o fermento do mau comportamento e da maldade, mas com o pão não levedado da sinceridade e da verdade.9Eu vos escrevi com minha letra para não vos associardes com pessoas sexualmente imorais.10De maneira nenhuma me refiro às pessoas imorais deste mundo, ou aos gananciosos, aos trapaceiros ou aos idólatras, uma vez que para estar longe deles precisaríeis sair do mundo.11Mas agora estou vos escrevendo para não vos associardes a ninguém que é chamado de irmão, mas que está vivendo em imoralidade sexual, ou que é ganancioso, ou é um idólatra, ou é caluniador, ou é um beberrão ou um trapaceiro. Nem mesmo comais uma refeição com tal pessoa.12Pois, como posso estar envolvido com o julgamento daqueles que são de fora da igreja? Em vez disso, não julgais aqueles que estão dentro da igreja?13Mas Deus julga aqueles que estão fora: "Remova a pessoa má de entre vós".

Chapter 6  
1Algum de vós, tendo um assunto contra outro, ousa ir a juízo perante os injustos, e não perante os santos?2Não sabeis que os santos julgarão ao mundo? E se o mundo é julgado por vós, por acaso sois vós indignos de julgar as coisas mínimas?3Não sabeis que julgaremos aos anjos? Quanto mais as coisas desta vida!4Pois se tiverdes assuntos em juízo, relativos a coisas desta vida, vós pondes como juízes aos que são menos estimados pela igreja?5Eu digo isto para vos envergonhar. Não há entre vós algum sábio, nem pelo menos um, que não possa julgar entre seus irmãos?6Mas irmão vai a juízo contra outro irmão, e isto perante incrédulos?7Porém já é uma falta entre vós, por entre vós haverdes disputas. Por que não aceitais serdes injustiçados? Por que não aceitais o prejuízo?8Mas vós mesmos injustiçais e prejudicais, e isto aos irmãos.9Ou não sabeis que os injustos não herdarão o Reino de Deus? Não erreis: nem os pecadores sexuais, nem os idólatras, nem os adúlteros, nem os sexualmente efeminados, nem os homens que fazem sexo com homens,10Nem os ladrões, nem os gananciosos, nem os beberrões, nem os maldizentes, nem os extorsores herdarão o Reino de Deus.11E isto alguns de vós éreis. Mas já estais lavados, e santificados, e justificados no nome do Senhor Jesus, e pelo Espírito de nosso Deus.12Todas as coisas me são lícitas, mas nem todas as coisas convêm; todas as coisas me são lícitas, porém eu não deixarei me sujeitar por coisa alguma.13A comida é para o estômago, e o estômago é para a comida; mas Deus os aniquilará, tanto a um, como ao outro. Porém o corpo não é para o pecado sexual, mas para o Senhor, e o Senhor é para o corpo.14E Deus ressuscitou ao Senhor, e também por seu poder nos ressuscitará.15Não sabeis vós que vossos corpos são membros de Cristo? Tomarei pois os membros de Cristo, e os farei membros de uma prostituta? De maneira nenhuma!16Ou não sabeis que o que se junta sexualmente com uma prostituta se torna um só corpo com ela? Porque a Escritura diz: Os dois serão uma só carne.17Mas o que se junta com o Senhor, com ele se torna um só espírito.18Fugi do pecado sexual. Todo pecado que o ser humano comete é fora do corpo; mas o que pratica pecado sexual, peca contra seu próprio corpo.19Ou não sabeis que vosso corpo é templo do Espírito Santo, o qual está em vós, o qual tendes de Deus, e que não sois de vós mesmos?20Porque vós fostes comprados por alto preço; então glorificai a Deus em vosso corpo.

#### 1 Corinthians 6:1

##### Conexão ao texto anterior

Paulo então explica como cristão devem resolver discordâncias com outros cristãos.

##### Disputa

" desacordo" ou " argumentos"

##### Ele se atreve a ir .... cristãos ?

Paulo enfatiza que os cristãos devem resolver os desentendimentos entre si. TA: "ele não deveria ousar ir ... cristãos!" Ou "ele deve temer a Deus e não ir ... cristãos!"

##### Corte civil

Um local onde juízes governam considerando casos e decidem quem está certo

##### Você não sabem que os cristãos julgarão o mundo ?

Paulo está envergonhando os coríntios por agir como se não soubessem.

##### Se vocês julgarão o mundo, vocês não são capazes de resolver questões sem importância?

Porque eles terão maior responsabilidade mais tarde, eles devem ser responsáveis por coisas menores agora. TA: "você vai julgar o mundo no futuro, então você deve ser capaz de resolver este assunto agora" .

##### Questões

" disputas" ou " desacordos"

##### Você não sabe que nós iremos julgar os anjos ?

Paulo está surpreso que não parece que eles sabem. "Você sabe que nós julgaremos os anjos"

##### Quanto mais, então, nós podemos julgar questões desta vida ?

"Porque nós sabemos nós julgaremos os anjos, nós podemos estar certos que Deus nos capacitará para julgar questões nessa vida"

#### 1 Corinthians 6:4

##### Se, então você tem que fazer julgamentos que pertencem à vida diária, porque deixas casos como estes, perante aqueles quem não tem posição na igreja?

Significados possíveis são 1) esta é uma pergunta retórica

##### Se então vocês tem que fazer julgamentos que pertence a vida diária.

"Se você é chamado a tomar decisões sobre a vida diária"ou "Se você deve resolver assuntos que são importantes nesta vida" (UDB)

##### Porque vocês trazem nesses casos

"Vocês não devem colocar tais casos"

##### aqueles que não tem posição na igreja

Paulo está repreendendo os coríntios por como eles estão lidando com esses casos. Possíveis significados são que 1) "você deve parar de dar esses casos a pessoas que estão fora da igreja" ou 2) "você poderia dar tais casos, mesmo para os membros da igreja que não são bem considerados por outros cristãos".

##### Para sua vergonha

"A sua desonra" ou "para mostrar como você falhou neste assunto" (UDB)

##### Não há ninguém entre vós sábio o suficiente para resolver uma disputa entre irmãos?

Paulo está envergonhando os coríntios. TA: "Você deveria ter vergonha de não conseguir encontrar um sábio cristão para resolver os argumentos entre cristãos"

##### irmãos

Aqui isso significa companheiros cristãos, incluindo homens e mulheres

##### disputa

"argumento" ou "desacordo"

##### mas como estás

"Mas do jeito que é agora" ou "Mas em vez disso" (UDB)

##### Um cristão vai ao tribunal contra outro cristão, e esse caso é colocado diante de um juiz que é um incrédulo

"Os cristãos que têm disputas uns com os outros pedem aos juízes incrédulos que tomem decisões por eles"

##### nesse caso é colocado

"Um cristão submete esse caso"

#### 1 Corinthians 6:7

##### Derrota

"falha" ou "perda"

##### Por que não sofrer o mal? Por que não preferem se deixar enganar?

Paulo continua a envergonhar os coríntios.TA: "Seria melhor deixar os outros te enganarem e enganá-los do que levá-los ao tribunal".

##### Seus próprios irmãos

Todos os cristão em Cristo são irmãos e irmãs uns dos outros. "Seus próprios companheiros cristão"

#### 1 Corinthians 6:9

##### Você não sabe disto

Paulo enfatiza que eles já devem conhecer esta verdade. TA: "Você já sabe que"

##### herdar

Receber o que Deus prometeu aos cristãos é falado como se estivesse herdando propriedades e riquezas de um membro da família.

##### herdar o reino de Deus

Deus não os julgará justos no julgamento, e eles não entrarão na vida eterna.

##### Prostitutos masculinos, aqueles que praticam a homossexualidade

Os significados possíveis são 1) este é um merism para toda a atividade homosexual ou 2) Paul está nomeando duas atividades diferentes.

##### prostituos masculinos

Significados possíveis são 1) homens que permitem que outros homens durmam com eles ou 2) homens que permitem homens, que pagam para dormir com eles ou 3) homens que permitem outros homens para dormir com eles como parte de uma atividade religiosa.

##### aqueles que praticam homosexualismo

homens que dormem com outros homens

##### ladrões

"pessoas que roubam de outros" ou " ladrões"

##### os gananciosos

Pessoas que estão dispostas a usar o mal significa tomar a propriedade de outros

##### vigaristas

"Trapaceiros" ou "aqueles que roubam de outros que confiam neles" (UDB)

##### você foi limpo

Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "Deus te purificou"

##### você foi santificado

Isso pode ser declarado em forma ativa TA:" Deus te separou para Ele mesmo"

##### você foi endireitado por Deus

Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "Deus fez você direto com ele"

#### 1 Corinthians 6:12

##### Conexão ao texto anterior

Paulo lembra aos cristãos de Corinto que Deus os quer puros porque Cristo os comprou com Sua morte. Seus corpos são agora o templo de Deus. Ele faz isso dizendo o que os coríntios poderiam dizer e depois corrigi-los.

##### Tudo é legal para mim

Possíveis significados são: 1) Paulo está respondendo ao que alguns Coríntios podem estar pensando: "Alguns dizem: 'Eu posso fazer qualquer coisa'" ou 2) Paulo está realmente dizendo o que ele acha verdadeiro: "Deus me permite fazer qualquer coisa".

##### mas nem tudo é benefício

Paulo está respondendo a quem diz: "Tudo me é lícito". TA: "mas nem tudo é bom para mim"

##### Eu não vou ser dominado por nenhum deles

Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "Não permitirei que essas coisas dominem sobre mim como um mestre"

##### O alimento é para o estômago, e o estômago é para o alimento ", mas Deus vai acabar com os dois

Os significados possíveis são: 1) Paulo está corrigindo o que alguns Coríntios podem estar pensando: "a comida é para o estômago e o estômago é para o alimento", respondendo que Deus vai acabar com o estômago e comida ou 2) Paulo realmente concorda que "O alimento é para o estômago e o estômago é para o alimento", mas ele está acrescentando que Deus vai acabar com os dois.

##### O alimento é para o estômago, e o estômago é para o alimento

Um possível significado é que o orador está falando indiretamente do corpo e do sexo, mas você deve traduzir isso literalmente como "estômago" e "alimento".

##### Acabar com

"destroi"

#### 1 Corinthians 6:14

##### Levantou o Senhor

Fez com que Jesus voltasse a viver

##### Vocês não sabem que seus corpos são membros de Cristo?

Assim como nossos braços e pernas são membros de nossos próprios corpos, assim nossos corpos são membros do corpo de Cristo, a igreja. TA: "Seus corpos são parte de Cristo"

##### Devo eu então tirar os membros de Cristo e uni-los a uma prostituta?

Paulo está se usando como um exemplo para ensiná-los. TA: "Eu sou parte de Cristo, não vou me afastar de Cristo e me unir a uma prostituta!" Ou "Somos partes do corpo de Cristo. Não devemos nos afastar de Cristo e unir-nos a prostitutas!"

##### Que não seja!

"Isso nunca deveria acontecer!"

#### 1 Corinthians 6:16

##### Você não sabe que.....ela?

Paulo começa a ensinar os coríntios enfatizando uma verdade que eles já conhecem. "Eu quero lembrar você que ... ela."

##### Quem se une a uma prostituta se torna uma só carne com ela

Isso também pode ser declarado em forma ativa. TA: "quando um homem junta seu corpo ao corpo de uma prostituta, é como se seus corpos se tornassem um corpo"

##### Aquele que está unido ao Senhor se torna um espírito com Ele

Isso também pode ser declarado em forma ativa. TA: "quando o Senhor une Seu espírito ao espírito de uma pessoa, é como se seus espíritos se tornassem um só espírito"

#### 1 Corinthians 6:18

##### Fugir de

Paulo fala de uma pessoa que rejeita o pecado sexual como se essa pessoa estivesse fugindo do perigo. AT: "Afaste-se de"

##### imoralidade! Todo outro pecado que uma pessoa comete está fora do corpo, mas

Os significados possíveis são 1) Paulo está mostrando que o pecado sexual é especialmente ruim porque não é apenas contra os outros, mas contra o corpo do pecador ou 2) Paulo está citando o que alguns Coríntios estavam pensando, como fez em 6:12 "imoralidade! De vocês estão dizendo, "Todo pecado que uma pessoa comete está fora do corpo", mas eu digo isso. "

##### Comente

"faz"

#### 1 Corinthians 6:19

##### Você não sabe ... Deus? ... que você não é seu?

Paulo continua ensinando os Coríntios enfatizando o que eles já sabem. TA: "Eu quero te lembrar ... Deus e que você não é seu."

##### Seu corpo

O corpo de cada cristão é um templo do Espírito Santo.

##### Templo do Espírito Santo

Um templo é dedicado aos seres divinos, e é também onde moram. Da mesma forma, cada corpo de crentes coríntios é como um templo porque o Espírito Santo está presente dentro deles.

##### Pois você foi comprado com um preço

Deus pagou pela liberdade dos coríntios da escravidão do pecado. Isso pode ser declarado como ativo. TA: "Deus pagou pela sua liberdade"

##### Portanto

"Porque isso é verdade"

### Translation Questions

#### 1 Corinthians 6:1

##### O que Paulo disse aos santos de Corinto que deveriam ser capazes de julgar ?

Paulo disse eles deveriam ser capazes de julgar as dispustas entre os santos relativo as questões desta vida.

##### Quem os santos julgarão ?

Os santos julgarão o mundo e os anjos.

##### Quem os santos julgarão ?

Os santos julgarão o mundo e os anjos.

##### O que Paulo disse aos santos de Corinto que deveriam ser capazes de julgar ?

Paulo disse eles deveriam ser capazes de julgar disputas entre os santos relativo as questões desta vida.

#### 1 Corinthians 6:4

##### Como os cristãos de Corinto estão lidando com a disputas entre sí?

Um cristão vai para a corte contra outro cristão, e neste caso é colocado diante de um juiz que é incrédulo.

#### 1 Corinthians 6:7

##### O que indica o fato de que há disputas entre os cristão de Corínto?

Indica que isso é uma derrota para eles.

#### 1 Corinthians 6:9

##### Quem não herdará o reino de Deus?

Os injustos; os imorais sexualmente, idólatras, adúlteros, homens prostítutos, aqueles que praticam homosexualismo, ladrões, os gananciosos, bêbados, calúniadores, e vigaristas não herdarão o reino de Deus.

##### Quem não herdará o reino de Deus?

Os injustos; os imorais sexualmente, idólatras, adúlteros, homens prostítutos, aqueles que praticam homosexualismo, ladrões, os gananciosos, bêbados, calúniadores, e vigaristas não herdarão o reino de Deus.

##### O que aconteceu com os cristãos de Corínto que anteriormente praticavam injustiça ?

Eles foram purificados e sagrados, feito justo por Deus em nome do Senhor Jesus Cristo e pelo Espírito do nosso Deus.

#### 1 Corinthians 6:12

##### Quais são as duas coisas que Paulo disse que ele não seria dominado?

Paulo disse que ele não seria dominado pela comida e sexo.

##### Quais são as duas coisas que Paulo disse que ele não será dominado?

Paulo disse que ele não será dominado pela comida e sexo.

#### 1 Corinthians 6:14

##### Os corpos dos Cristãos são membros do que ?

Seus corpos são membros de Cristo.

##### Os cristãos devem juntar-se a prostitutas ?

Não. Nunca pode ser.

#### 1 Corinthians 6:16

##### O que acontece quando alguém se junta a uma prostituta ?

Ele torna-se um corpo só com ela.

##### O que acontece quando alguém se junta ao Senhor?

Ele torna-se um espírito com Ele.

#### 1 Corinthians 6:18

##### Contra quem as pessoas pecam, quando eles estão na imoralidade sexual ?

Eles pecam contra o próprio corpos , quando eles estão na imoralidade sexual.

#### 1 Corinthians 6:19

##### Porque os cristãos devem glorificar a Deus com seus corpos?

Eles devem glorificar a Deus com seus corpos, pois seus corpos são templo do Espírito Santo e eles foram comprador com um preço.

##### Porque os cristãos devem glorificar a Deus com seus corpos?

Eles devem glorificar a Deus com seus corpos, pois seus corpos são templo do Espírito Santo e eles foram comprador com um preço.

Capítulo 6

1Quando um de vós tem uma disputa contra outro irmão, como se atreve a ir ao tribunal perante os juízes incrédulos e não perante os santos?2Vós não sabeis que os santos julgarão o mundo? E, se vós julgareis o mundo, não sois capazes de resolver questões de pouca importância?3Não sabeis que julgaremos os anjos? Quanto mais as coisas pertencentes a esta vida!4Portanto, se vós tendes que fazer julgamentos sobre coisas normais da vida, por que colocais tais casos diante daqueles que não têm aceitação na igreja?5Eu falo isso para vossa vergonha. Não há alguém entre vós sábio o suficiente para resolver a disputa entre irmãos?6No entanto, um crente vai para o tribunal contra outro crente, e isso é colocado diante de um juiz incrédulo!7O fato de existir disputas judiciais entre cristãos já é uma derrota para vós. Porque não sofreis o mal? Porque não permitis a vós mesmos serdes traídos?8Mas vós tendes feito o mal e traído uns aos outros, sendo estes vossos próprios irmãos!9Não sabeis vós que os injustos não herdarão o Reino de Deus? Não vos enganeis: os sexualmente imorais, os idólatras, os adúlteros, os efeminados, e os homens que mantêm relação sexual com outros homens,10os ladrões, os gulosos, os bêbados, os difamadores e os roubadores, nenhum deles herdará o reino de Deus.11Tais fostes alguns de vós. Mas vós fostes lavados, santificados e justificados com Deus no nome do Senhor Jesus Cristo e pelo Espírito de nosso Deus.12"Todas as coisas são lícitas para mim", mas nem tudo me convém. "Todas as coisas são legítimas para mim", mas eu não serei dominado por nenhuma delas.13"Os alimentos são para o estômago, e o estômago é para os alimentos", mas Deus destruirá a ambos. O corpo não é para imoralidade sexual, porém para o Senhor, e o Senhor para o corpo.14Deus ressuscitou o Senhor e também nos ressuscitará pelo Seu poder.15Vós não sabeis que vossos corpos são membros de Cristo? Porventura tomaria os membros de Cristo e os associaria a uma prostituta? Claro que não!16Não sabeis que quem se une a uma prostituta torna-se um corpo com ela? Como diz a escritura: "Os dois se tornarão uma só carne."17Todavia, quem se une ao Senhor torna-se um espírito com Ele.18Fugi da imoralidade sexual! Qualquer outro pecado que uma pessoa comete é fora do corpo, mas a pessoa sexualmente imoral peca contra seu próprio corpo.19Não sabeis que vossos corpos são templo do Espírito Santo, que mora em vós, os quais recebestes da parte de Deus, e que não sois de vós mesmos?20Pois, fostes comprados por um preço. Portanto, glorificai a Deus em vossos corpos.

Chapter 7  
1E sobre as coisas que me escrevestes, bom é para o homem não tocar mulher.2Mas por causa dos pecados sexuais, tenha cada um sua própria mulher, e cada uma tenha seu próprio marido.3Que o marido satisfaça sua mulher como devido, e semelhantemente a mulher ao marido.4A mulher não tem poder sobre seu próprio corpo, mas sim o marido; e também da mesma maneira o marido não tem poder sobre seu próprio corpo, mas sim a mulher.5Não vos priveis um ao outro, a não ser por consentimento de ambos por algum tempo, para que vos ocupeis com jejum, e para a oração; e voltai-vos outra vez a se juntarem, para que Satanás não vos tente, por causa de vossa falta de domínio próprio.6Mas isto vos digo como permissão, não como mandamento.7Porque eu queria que todos fossem como eu mesmo; mas cada um tem seu próprio dom de Deus, um de um jeito assim, e outro de um jeito diferente.8Mas digo aos solteiros, e às viúvas que lhes é bom se permanecessem como eu estou.9Mas se não podem se conter, casem-se; porque é melhor se casar do que se inflamar.10Porém aos casados eu mando, não eu, mas o Senhor, que a mulher não se separe do marido.11E se se separar, fique sem casar, ou se reconcilie com o marido; e que o marido não deixe a mulher.12Mas aos outros digo eu, não o Senhor: se algum irmão tem mulher descrente, e ela consente em habitar com ele, não a deixe.13E se alguma mulher tem marido descrente, e ele consente em habitar com ela, não o deixe.14Porque o marido descrente é santificado pela mulher; e a mulher descrente é santificada pelo marido. Pois de outra maneira vossos filhos seriam impuros; porém agora são santos.15Mas se o descrente se separar, separe-se também. Em tal situação o irmão ou a irmã não estão sujeitos à servidão; mas Deus vos chamou para a paz.16Porque o que tu sabes, mulher, se salvarás ao marido? Ou o que tu sabes, marido, se salvarás a mulher?17Porém cada um ande assim como Deus lhe repartiu, cada um como o Senhor o chamou; e assim ordeno em todas as igrejas.18É alguém chamado, estando já circunciso? Não desfaça a circuncisão. É alguém chamado estando ainda incircunciso? Não se circuncide.19A circuncisão nada vale, e a incircuncisão nada vale; mas o que vale é a obediência aos mandamentos de Deus.20Cada um fique no propósito em que foi chamado.21Foste tu chamado sendo escravo? Não te preocupes com isto; mas se tu podes te tornares livre, aproveita.22Porque o que foi chamado no Senhor enquanto era escravo, para o Senhor é livre; da mesma maneira também, o que foi chamado, sendo livre, se torna escravo de Cristo.23Vós fostes comprados por alto preço; portanto não vos façais escravos dos seres humanos.24Irmãos, cada um continue com Deus no estado em que foi chamado.25E quanto às virgens, não tenho mandamento do Senhor; porém eu dou minha opinião, dado que tenho recebido misericórdia do Senhor para que eu seja confiável.26Considero pois isto como bom, por causa da necessidade atual, que é bom à pessoa continuar assim como está.27Estás ligado à mulher, não busques se separar. Estás livre de mulher, não busques mulher.28Mas se também te casares, não pecas; e se a virgem se casar, não peca. Porém os tais terão aflições na carne, que eu gostaria de livrá-los.29Porém digo isto, irmãos, porque o tempo que resta é breve; para que também os que tem mulheres, sejam como se não as tivessem;30E os que choram, como se não chorassem; e os que se alegram, como se não se alegrassem; e os que compram, como se não possuíssem.31E os que usam das coisas deste mundo, como se delas não abusassem; porque a aparência deste mundo é passageira.32E eu queria que estivésseis sem preocupações. O solteiro se preocupa com as coisas do Senhor, como irá agradar ao Senhor;33Porém o que é casado se preocupa com as coisas do mundo, como irá agradar à mulher.34A mulher casada e a virgem são diferentes: a que está para casar tem preocupação com as coisas do Senhor, para ser santa, tanto de corpo como de Espírito; mas a casada tem preocupação com as coisas do mundo, como irá agradar ao marido.35Porém digo isto para vosso próprio proveito; não para vos enlaçar, mas para vos guiar ao que é decente, e servirem ao Senhor sem distração.36Mas se alguém lhe parece que indecentemente trata com sua virgem, se ela passar da idade da juventude, e assim convier se fazer, que tal faça o que quiser, não peca, casem-se.37Porém o que está firme em seu coração, não tendo necessidade, mas tem poder sobre sua própria vontade, e isto decidiu em seu próprio coração, de guardar sua virgem, faz bem.38Portanto, o que a dá em casamento, faz bem; mas o que não a dá em casamento, faz melhor.39A mulher casada está ligada pela Lei todo o tempo em que seu marido vive; mas se seu marido morrer, fica livre para se casar com quem quiser, contanto que seja no Senhor.40Porém mais bem-aventurada é, se assim continuar, segundo minha opinião. E também eu penso, que tenho o Espírito de Deus.

#### 1 Corinthians 7:1

##### Conexão ao texto anterior

Paulo dá aos crentes algumas instruções específicas sobre o casamento.

##### Agora

Paulo esta introduzindo um novo tópico no seu ensinamento

##### As questões que você escreveu sobre

Os Coríntios escreveram uma carta a Paulo para pedir respostas a certas perguntas.

##### Sobre: "É bom para um homem não tocar em uma mulher." Mas porque

Os significados possíveis são 1) Paulo está citando o que os coríntios tinham escrito: "sobre: você escreveu: 'É bom para um homem não tocar em uma mulher'. Isso é verdade, mas porque "ou 2) Paulo está dizendo o que ele realmente pensa", sobre: a minha resposta é que sim, é bom para um homem não tocar uma mulher, mas porque"

##### É bom

"É mais bonito", não que "tocar" seja moralmente ruim"

##### para o homem

Os significados possíveis são 1) um cônjuge ou marido do sexo masculino ou 2) qualquer homem.

##### Não tocar em uma mulher

Os significados possíveis são 1) "não ter relações sexuais com uma mulher", falando aqui da esposa de "um homem" , ou 2) "nunca casar" .

##### Por causa das tentaçaõs de muitos atos imorais, de cada

"Mas porque Satanás tenta as pessoas a cometerem pecado sexual, cada um" ou "Mas nós desejamos cometer pecado sexual por causa da nossa natureza pecaminosa, então cada"

#### 1 Corinthians 7:3

##### Direitos conjugais

Ambos, maridos e esposas, são obrigados a dormir regularmente com seus cônjuges.

#### 1 Corinthians 7:5

##### Não se privem uns dos outros

A palavra "privar" significa manter de alguém algo que a outra pessoa tem o direito de receber. "Não se recuse a ter relações conjugais com seu cônjuge"

##### Para que se possam dedicar à oração

A fim de ter um período de oração especialmente profunda

##### Dediqume-se

"Comprometam-se"

##### Reunam-se novamente

"Dormir juntos novamente"

##### Devido à sua falta de autocontrole

Controle - "porque depois de alguns dias, seus desejos sexuais serão mais difíceis de manter sob controle"

##### Eu lhes digo estas coisas como uma concessão e não como um mandamento

Possíveis significados são: Paulo está dizendo aos Coríntios que ele está autorizando eles, mas não dando-lhes uma ordem, 1) casar e dormir juntos (UDB) ou 2) parar de dormir juntos por um tempo.

##### Sejam como eu sou

Ou Paulo nunca tinha se casado ou sua esposa tinha morrido. É improvável que ele tivesse passado por um divórcio.

##### Mas cada um tem seu próprio dom de Deus. Uma pessoa tem um tipo de presente, e outra pessoa, outro tipo

"Deus permite que as pessoas façam coisas diferentes, permitindo que uma pessoa faça uma coisa e outra faça algo diferente"

#### 1 Corinthians 7:8

##### Os solteiros

"Este são aqueles que não são casados"

##### Às viúvas

"As mulheres cujo maridos morram"

##### É bom

Traduzir isso como em 7: 1.

##### Queimar com paixão

"Viver com o constante desejo de dormir com alguém"

#### 1 Corinthians 7:10

##### Não deve separar de

Os leitores de Paulo não conheciam diferença entre separar e divorciar-se. Parar de viver com alguém era acabar com o casamento. TA: "não deve se divorciar"

##### Ser reconciliado com ele

"Ela deve fazer as pazes com o marido e voltar para ele"

##### Não deve se divorciar

Os leitores de Paulo não conheciam diferença entre divorciar-se e simplesmente separar-se. Fazer qualquer um era acabar com o casamento. TA: "não deve separar de"

#### 1 Corinthians 7:12

##### conteúdo

"Disposto" ou "satisfeito"

##### Pois o marido incrédulo é separado por causa de sua esposa

Os significados possíveis são 1) "Deus separou o marido incrédulo por si mesmo por causa de sua esposa crente" ou 2) "Deus trata o marido incrédulo como ele trataria um filho por causa de sua esposa crente"

##### Marido esposa

Estas são as mesmas palavras gregas que para "homem" e "mulher".

##### A esposa incrédula é separada por causa do irmão

Os significados possíveis são 1) "Deus separou a esposa incrédula por causa do marido que crê" ou 2) "Deus trata a esposa incrédula como trataria uma filha por causa do marido que crê"

##### o irmão

O homem ou marido crente

##### Eles são separados

Os significados possíveis são 1) "Deus os separou para si mesmo" ou 2) "Deus os trata como trataria seus próprios filhos"

#### 1 Corinthians 7:15

##### Nesses casos, o irmão ou irmã não está vinculado aos seus votos

"Nesses casos, Deus não exige que o cônjuge crente continue a obedecer ao voto de casamento"

##### Você sabe, mulher ... você vai salvar o seu marido ... você sabe, homem ... você vai salvar a sua esposa

Paulo está falando aos Coríntios como se eles fossem uma pessoa, então todos os exemplos de "você" e "seu" aqui são singulares.

##### Como você sabe, mulher, se você vai salvar o seu marido?

Isto pode ser indicado diretamente. TA: "você não pode saber se você vai salvar o seu marido incrédulo"

##### Como você sabe, homem, se você vai salvar sua esposa

Isto pode ser indicado diretamente. TA: "você não pode saber se você vai salvar a sua esposa incrédula"

#### 1 Corinthians 7:17

##### Cada um

"cada cristão"

##### Esta é a minha regra em todas as igrejas

Paulo estava ensinando os cristãos em todas as igrejas a agir dessa maneira.

##### Alguém foi circuncidado quando foi chamado a crer

Paulo estava dirigindo-se aos circuncidados

##### Alguém foi circuncidado quando foi chamado a crer

Paulo estava dirigindo-se aos circuncidados

#### 1 Corinthians 7:20

##### Informação Geral

Aqui as palavras "nós" e "nós" se referem a todos os cristãos.

##### Permanecer no chamado

Aqui "chamar" refere-se ao trabalho ou posição social em que você estava envolvido.TA: "viver e trabalhar como você fez" (UDB)

##### Vocę estava ... chamou vocę? Não seja ... você pode se tornar

Paulo está falando aos coríntios como se eles fossem uma pessoa, então todas as instâncias de "você" e o comando "ser" aqui são singulares.

##### Você era um escravo quando Deus te chamou? Não se preocupe

Isso pode ser declarado como uma declaração. TA: "Para aqueles que eram escravos quando Deus os chamou para crer, eu digo isto: não se preocupem"

##### O homem livre do Senhor

Este homem livre é perdoado por Deus e, portanto, livre de Satanás e do pecado.

##### Você foi comprado com um preço

Isso pode ser declarado em forma ativa.TA: "Cristo te comprou morrendo por você"

##### Irmãos

Aqui isso significa companheiros cristãos, incluindo homens e mulheres.

##### Quando fomos chamados a acreditar

"Quando Deus nos chamou a crer nele"

#### 1 Corinthians 7:25

##### Agora, quanto aos que nunca se casaram, não tenho mandamento do Senhor

Paulo não conhece nenhum ensinamento de Jesus que fala sobre esta situação. TA: "O Senhor não me ordenou dizer nada a pessoas que nunca se casaram"

##### Dei a minha opinião

"Eu te digo o que eu acho"

##### Assim sendo

"Então esta é a minha opinião" (13:25)

##### Crises eminentes

"Desastre que está vindo"

#### 1 Corinthians 7:27

##### Você está preso ... Não procure ... Você está livre ... Não procure ... você faz ... você tem

Paulo está falando aos Coríntios como se eles fossem uma pessoa, então todos esses exemplos de "você" e o comando "não busque" aqui são singulares.

##### Você está preso a uma mulher? Não busque

Paulo dirige-se aos homens casados. TA: "Se você é casado, não procure"

##### Você está livre de uma esposa? Não busque

Paulo dirige-se aos homens que não são casados. TA: "Se você não está casado, não procure"

##### Não procure uma esposa

"Não tente se casar"

##### Comprometido

"feito"

##### Gostaria de poupar você deles

"Eu não quero que você os tenha"

#### 1 Corinthians 7:29

##### O tempo é curto

"Há pouco tempo" ou "O tempo está quase desaparecido"

##### Chorar

"Chorar" ou "chorar com lágrimas"

##### Aqueles que fazem uso do mundo

"Aqueles que tratam diariamente com os incrédulos"

##### Não devem agir como se estivessem fazendo uso total dele

"Devem mostrar por suas ações que eles têm a sua esperança em Deus"

#### 1 Corinthians 7:32

##### Livre da preocupaçãos

"Calmo" ou "despreocupado"

##### Preocupado com

"focado em"

##### Ele está dividido

"Ele está tentando agradar a Deus e agradar sua esposa ao mesmo tempo"

#### 1 Corinthians 7:35

##### limitação

"restrição"

##### Pode ser dedicado a

"Pode se concentrar em"

#### 1 Corinthians 7:36

##### errado, maltratado, ferido

"Errado" significa que alguém foi tratado injustamente e desonestamente.

* O termo "maltratado" significa agir muito mal ou asperamente com uma pessoa, causando dano físico ou emocional a essa pessoa.
* O termo "ofender" é mais comum e significa "causar dano em alguém". Também pode significar "prejudicar fisicamente".
* Dependendo do contexto, esses termos podem ser traduzidos como "causar mal a" ou "tratar de uma forma nociva" ou "ofender".

##### pecado, pecaminoso, pecador, ofensa

O termo "pecado" refere-se a ações, pensamentos e palavras contra os propósitos e leis de Deus. Pecado também pode se referir a não fazer nada que Deus queira que nós façamos.

* Pecado inclui qualquer coisa que nós fazemos que não obedecer ou agradar a Deus, ainda coisas que outras pessoas não saibam.
* Pensamentos e ações que desobedecem os propósitos de Deus são chamados de "pecaminosos".
* Um pecador é alguém que peca, então todo ser humano é um pecador.
* Algumas vezes a palavra "pecadores" foi usada por pessoas religiosas, como os fariseus, para se referir a pessoas que não guardam a lei tão bem quanto os fariseus pensavam que deveriam.
* O termo "pecador" também era usado para pessoas que eram consideradas piores pecadoras do que outras. Por exemplos, esse rótulo era dado a coletores de impostos e prostitutas.

##### Sugestões de tradução

* O termo "pecado" pode ser traduzido com uma palavra ou frase que significa, "desobediência a Deus" ou "ir contra os propósitos de Deus" ou "maus comportamentos e pensamentos" ou "meu procedimento".
* "Pecar" também pode ser traduzido como "desobedecer a Deus" ou "fazer o mal".
* Dependendo do contexto, "pecador" pode ser traduzido como "cheio de maus procedimentos" ou "perverso" ou "imoral" ou "mal" ou "rebelar-se contra Deus".
* Dependendo do contexto, o termo "pecador" pode ser traduzido com uma palavra ou frase que significa, "pessoa que peca" ou "pessoa que faz maldades" ou "pessoa que desobedece a Deus" ou "pessoa que desobedece a lei".
* O termo "pecadores" pode ser traduzido por uma palavra o frase que signica "pessoas muito pecadoras" ou "pessoas consideradas muito pecadores" ou "pessoas imorais".
* Formas de traduzir "coletores de impostos e pecadores" pode incluir, "pessoas que coletam dinheiro para o governo, e outras pessoas muito pecadores" ou "pessoas muito pecadores, incluindo

##### Veja também:

Desobedecer, desobediente, desobediência, mal, mau, maldade carne coletor de impostos

#### 1 Corinthians 7:39

##### Por enquanto ele vive

"Até morrer"

##### A quem ela quiser

"Alguém que ela quiser"

##### No Senhor

"se o novo marido é um cristão"

##### Meu julgamento

"Meu entendimento da palavra de Deus"

##### mais feliz

Mais contente, mais alegre

##### Vive como ela está

"Permanece solteira"

### Translation Questions

#### 1 Corinthians 7:1

##### Por que cada homem deveria ter sua própria esposa e cada mulher ter seu próprio marido?

Por causa das tentações de muitos atos imorais, cada homem deve ter sua própria esposa e cada mulher deve ter seu próprio marido.

#### 1 Corinthians 7:3

##### A esposa ou o marido têm autoridade sobre seu próprio corpo?

Não. Um marido tem autoridade sobre o corpo de sua esposa e da mesma forma a esposa tem autoridade sobre o corpo de seu marido.

#### 1 Corinthians 7:5

##### Quando é apropriado que um marido e uma esposa se privem sexualmente uns dos outros?

É apropriado se ambos marido e esposa concordarem mutuamente e estabelecerem um período específico de tempo, para que eles possam se dedicar à oração.

#### 1 Corinthians 7:8

##### O que Paulo diz que é bom para as viúvas e para as pessoas que não são casadas?

Paulo diz que é bom para eles permanecerem solteiros.

##### Em que situação os casados e as viúvas devem se casar?

Eles devem se casar, se não podem exercer autocontrole da paixão.

#### 1 Corinthians 7:10

##### Qual mandamento que o Senhor dá aos que estão casados?

A esposa não deve se separar de seu marido. Se ela se separar do marido, ela deve permanecer solteira ou reconciliada com ele. Além disso, o marido não deve se divorciar de sua esposa.

##### Qual mandamento que o Senhor dá aos que estão casados?

A esposa não deve se separar de seu marido. Se ela se separar do marido, ela deve permanecer solteira ou reconciliada com ele. Além disso, o marido não deve se divorciar de sua esposa.

#### 1 Corinthians 7:12

##### Um marido ou esposa crente deve divorciar-se de seu cônjuge incrédulo?

Se o marido ou esposa descrente se contentar em viver com seu cônjuge, o cônjuge crente não deve divorciar-se do incrédulo.

##### Um marido ou esposa crente deve divorciar-se de seu cônjuge incrédulo?

Se o marido ou esposa descrente se contentar em viver com seu cônjuge, o cônjuge crente não deve divorciar-se do incrédulo.

#### 1 Corinthians 7:15

##### O que um cristão deve fazer se seu parceiro descrente separar-se?

O cristão deve deixar o parceiro descrente ir.

#### 1 Corinthians 7:17

##### Que regra Paulo estabeleceu em todas as igrejas?

A regra era: Que cada um viva a vida que o Senhor lhes designou e à qual Deus os chamou.

##### Que conselho Paulo deu aos incircuncisos e aos circuncidados?

Paulo disse que os incircuncisos não devem se circuncidar e que os circuncidados não devem tentar remover as marcas de sua circuncisão.

#### 1 Corinthians 7:20

##### O que Paulo disse sobre escravos?

Se eles eram escravos quando Deus os chamou, não se preocupem com isso, mas se eles podem se tornar livres, devem fazê-lo. Mesmo se fossem escravos, eles são o homem livre do Senhor. Eles não devem se tornar escravos dos homens.

##### O que Paulo disse sobre escravos?

Se eles eram escravos quando Deus os chamou, não se preocupem com isso, mas se eles podem se tornar livres, devem fazê-lo. Mesmo se fossem escravos, eles são o homem livre do Senhor. Eles não devem se tornar escravos dos homens.

#### 1 Corinthians 7:25

##### Por que Paulo achava que era bom para um homem que nunca tinha se casado permanecer solteiro como era Paulo?

Paulo achava que por causa da crise iminente era bom para um homem permanecer solteiro.

#### 1 Corinthians 7:27

##### O que os crentes devem fazer se estiverem ligados a uma mulher por um voto de casamento?

Eles não devem buscar a liberdade de seu voto de casar com a mulher.

##### Por que Paulo diz aos que estão livres de uma esposa, e aqueles que são solteiros, "Não procure uma esposa."

Ele disse isso porque queria poupar-lhes de muitos tipos de problemas que os que se casam terão enquanto vivem.

#### 1 Corinthians 7:29

##### Por que aqueles que lidam com o mundo agem como se não tivessem relações com ele?

Eles devem agir dessa maneira porque o sistema deste mundo está chegando ao fim.

#### 1 Corinthians 7:32

##### Por que é difícil para aqueles cristãos que estão casados para ser indivisível em sua devoção ao Senhor?

É difícil porque um marido ou esposa crente está preocupado com as coisas do mundo, como agradar a sua esposa ou seu marido.

##### Por que é difícil para aqueles cristãos que estão casados para ser indivisível em sua devoção ao Senhor?

É difícil porque um marido ou esposa crente está preocupado com as coisas do mundo, como agradar a sua esposa ou seu marido.

#### 1 Corinthians 7:36

##### Quem faz melhor do que aquele que se casa com sua noiva?

Aquele que escolhe não se casar vai fazer ainda melhor.

#### 1 Corinthians 7:39

##### Por quanto tempo uma mulher está presa ao marido?

Ela está presa a seu marido enquanto viver.

##### Se morre o marido de uma mulher crente, com quem ela pode casar?

Ela pode se casar com quem quiser, mas somente alguém que está no Senhor.

Capítulo 7

1Com relação às coisas que escrevestes: "É bom para o homem não tocar em mulher".2Mas, por causa dos atos imorais e das tentações, cada homem deve ter a sua própria esposa, e cada mulher deve ter o seu próprio marido.3O marido deve dar para a esposa os seus direitos conjugais; e, do mesmo modo, a esposa para com o marido.4Não é a esposa que tem autoridade sobre seu próprio corpo, e sim, o marido. Da mesma forma, não é o marido que tem autoridade sobre seu próprio corpo, mas a esposa.5Não vos priveis um ao outro, exceto quando houver concordância mútua e por um período de tempo específico, para que possam se dedicar à oração. Então, depois disso, uni-vos novamente. Assim, Satanás não vos tentará por causa da falta de controle.6Porém eu vos digo estas coisas como concessão e não como uma ordem.7Eu gostaria que todos fôsseis como eu; todavia cada um tem seu próprio dom de Deus, um de um tipo e outro de outro.8Digo aos não casados e às viúvas que é bom que permaneçam sem se casar assim como eu.9Mas, se eles não podem exercer autocontrole, devem se casar. Pois é melhor que se casem do que arderem em paixão.10Agora para os casados dou esta ordem, não eu, mas o Senhor: "a esposa não deve se separar de seu marido".11Mas se ela se separar do seu marido, deverá permanecer sem se casar, ou que se reconcilie com ele. Assim como "o marido não deve se separar da sua esposa".12Mas, para os demais, digo eu, não o Senhor, que se algum irmão tem uma esposa descrente e se ela está contente de viver com ele, ele não deve se separar.13Se uma mulher tem um marido descrente e ele está contente em viver com ela, ela não deve se separar.14Pois o marido descrente é santificado por causa da sua esposa, e a mulher descrente é santificada porque o seu marido é crente. Caso contrário, os seus filhos poderiam ser impuros, quando na realidade são santos.15Mas, se o companheiro não cristão partir, deixa-o ir. Nesses casos, o irmão ou a irmã não estão presos aos seus votos. Deus nos chamou para viver em paz.16Pois, como sabes, mulher, se vais salvar o teu marido? Ou como sabes, homem, se vais salvar tua esposa?17Somente viva cada um a vida que o Senhor lhe designou e para a qual lhe chamou. Esta é a minha ordenança em todas as igrejas.18Era alguém circuncidado quando foi chamado a crer? Ele não deve tentar esconder a marca da circuncisão. Era alguém incircunciso quando Deus o chamou à fé? Ele não deve ser circuncidado.19Por isso, nem a circuncisão nem a incircuncisão importam. O que importa é obedecer as ordens de Deus.20Cada um permaneça no chamado em que estava quando Deus o chamou para crer.21Eras tu um escravo quando Deus te chamou? Não te preocupes com isso. Mas se te tornares livre, fazes bem.22Para alguém que é chamado pelo Senhor como escravo, este é um homem livre para o Senhor. Do mesmo modo, aquele que é livre quando foi chamado a crer, é escravo de Cristo.23Vós fostes comprados por um preço, não vos torneis escravos dos homens.24Irmãos, assim como cada um de nós éramos quando fomos chamados a crer, vamos permanecer assim.25Agora, em relação àqueles que nunca foram casados, eu não tenho uma ordem do Senhor. Todavia dou minha opinião como alguém que, pela misericórdia do Senhor, é confiável.26Portanto eu penso que, por causa das angústias presentes, é bom para um homem permanecer como ele está.27Tu estás comprometido com uma mulher? Não tentes te livrar dela. Estás livre de uma esposa? Não procures uma.28Mas se casares, não cometes um pecado. E se uma mulher solteira se casa, ela não comete pecado. Já aquele que se casa terá muitos tipos de problemas enquanto viver, e eu gostaria de te poupar disso.29Mas, isto eu digo irmãos: o tempo é curto. De agora em diante, deixai aqueles que têm esposas viverem como se não as tivessem.30Aqueles que choram como se não chorassem; os que se alegram, como se não se alegrassem; e os que compram, como se não tivessem posse de coisa alguma;31e os que negociam com o mundo, como se não negociassem; porque a presente forma deste mundo está chegando ao fim.32Eu gostaria que vós ficásseis livres de preocupações. O homem não casado está preocupado com as coisas do Senhor, em como agradar a Ele.33Mas o homem casado está preocupado com coisas do mundo, em como agradar sua esposa.34Ele está dividido. Assim também, a mulher não casada ou a virgem está preocupada com as coisas do Senhor, em como ser santa no corpo e no espírito. Mas a mulher casada está preocupada com as coisas do mundo, em como agradar seu marido.35Eu digo isto para o vosso próprio benefício, e não para vos pressionar, mas o correto é que possais ser dedicados ao Senhor sem nenhuma distração.36Mas se alguém pensa que não está tratando sua noiva virgem com respeito, e se ela está passando da idade de se casar, e se tiver que ser assim, faça o que quiser. Ele não peca; que se casem.37Mas se ele está firme em seu coração e não está sob pressão, mas controla suas próprias vontades, e se decidiu em seu próprio coração fazer isso, manter sua própria noiva virgem, fará bem38Então, aquele que casa com sua noiva virgem faz bem, e o que escolhe não casar, faz ainda melhor.39Uma mulher está ligada ao seu marido enquanto ele viver. Mas, se o marido dela morrer, ela está livre para casar com quem ela desejar, mas somente no Senhor.40Ainda em meu julgamento, ela seria mais feliz vivendo como está. E penso que também tenho o Espírito de Deus.

Chapter 8  
1E quanto às coisas sacrificadas aos ídolos, sabemos que todos temos conhecimento. O conhecimento incha de orgulho, mas o amor edifica.2E se alguém acha saber alguma coisa, ainda nada conhece como se deve conhecer.3Mas se alguém ama a Deus, o tal dele é conhecido.4Portanto, quanto ao comer das coisas sacrificadas aos ídolos: sabemos que o ídolo nada é no mundo, e que não há qualquer outro Deus, a não ser um.5Porque, ainda que também haja alguns que se chamem deuses, seja no céu, seja na terra (como há muitos deuses e muitos senhores),6Todavia para nós há só um Deus, o Pai, do qual são todas as coisas, e nós para ele; e um só Senhor Jesus Cristo, pelo qual são todas as coisas, e nós por ele.7Mas não há em todos este conhecimento; porém alguns até agora comem com consciência do ídolo, como se fossem sacrificadas aos ídolos; e sendo sua consciência fraca, fica contaminada.8Ora, a comida não nos faz agradáveis a Deus. Porque seja o que comamos, nada temos de mais; e seja o que não comamos, nada nos falta.9Mas tomai cuidado para que esta vossa liberdade não seja de maneira alguma escândalo para os fracos.10Porque se alguém vir a ti, que tens este conhecimento, sentado à mesa no templo dos ídolos, não será a consciência do que é fraco induzida a comer das coisas sacrificadas aos ídolos?11E por causa de teu conhecimento, perecerá assim o irmão fraco, pelo qual Cristo morreu?12Assim que, pecando contra os irmãos e ferindo sua fraca consciência, pecais contra Cristo.13Portanto, se a comida escandalizar a meu irmão, nunca mais comerei carne, para que eu não escandalize a meu irmão.

#### 1 Corinthians 8:1

##### Conexão com o texto

Paulo lembra aos cristãos que mesmo os ídolos não tendo poder, os fiéis devem ser cuidadosos em não influenciar os fiéis fracos que podem achar que eles se importam com os ídolos. Ele diz aos crentes para serem cuidadosos com a liberdade que os crentes têm em Cristo.

##### Informações gerais

"Nós" significa que Paulo e, mesmo especificamente escrevendo para os cristãos de Corinto, inclui todos os crentes.

##### Agora a respeito

Paulo usa esta frase para partir para a próxima pergunta que os Corintios tinham lhe feito.

##### Comida sacrificada aos ídolos

Adoradores gentios ofereceriam grãos, peixe, aves, ou carne, para os seus deuses. O sacerdote queimaria uma porção disto no altar. Paulo esta falando da porção que o sacerdote daria para o adorador comer ou vender no mercado.

##### Nós sabemos que "Todos nós temos conhecimento."

Paulo esta citando uma frase que alguns Corintios usaram. TA: "Nós todos sabemos, como vocês mesmos gostam de dizer, que todos nós temos conhecimento."

##### Conhecimento que infla

Paulo fala do que as pessoas sabem como se fossem uma pessoa que pode fazer outra pessoa maior do que deveria ser. TA: "As pessoas que sabem, acham muito que são melhores do que realmente são."

##### O amor cresce

Paulo fala de amor como se isso fosse uma pessoa e de ajuda como se fossem construir uma casa. TA: " O amor verdadeiramente ajuda as pessoas"

##### Pensa que conhece alguma coisa

"acredita que conhece todas as coisas sobre alguma coisa"

##### Aquela pessoa é conhecida por ele

Isto pode ser estabelecido numa forma ativa. TA: "Deus conhece aquela pessoa" (Veja: )

#### 1 Corinthians 8:4

##### Informações gerais

"Nós" e "nos" aqui se refere a todos os crentes.

##### Nós sabemos que "um ídolo neste mundo é nada" e "que não existe nenhum Deus mas um único."

Paulo esta provavelmente citando frases que alguns Corintios usaram. "Nós todos sabemos, como voces mesmos costumam dizer, que 'um ídolo não tem poder ou significado para nós' e que, como se diz, "não existe outro Deus más um único."

##### assim chamados deuses

chamados deuses - "coisas que as pessoas chamam de deuses"

##### muitos "deuses" e muitos "senhores."

Paulo não acredita que muitos deuses e muitos senhores existem, mas ele reconhece que os pagãos crêem que sim.

##### Ainda por nós, "Há...existe."

"qualquer outro povo que diz ou acha, nós cremos que 'Há...existe."

#### 1 Corinthians 8:7

##### Informações gerais

Paulo está falando aqui dos irmãos fracos, pessoas que que não separam comida sacrificada aos idolos de idolatria. Se um cristão come comida que tem sido sacrificada a um idolo, irmãos fracos pensam que Deus os permitirá adorar o idolo comendo o sacrificio. Mesmo se o que come não tiver adorado simplesmente comendo, ele tem ainda corrompido sua consiência fraca.

##### cada um...algum

"todas as pessoas...algumas pessoas que são agora cristãos.

##### corrompido

"arruinado" ou "destruido"

#### 1 Corinthians 8:8

##### comida não nos apresentará à Deus

Paulo fala de comida como se isto fosse uma pessoa que pudesse fazer Deus chegar a nós.TA:"comida não nos dá favor diante de Deus" ou "a comida que comemos não faz com que Deus se agrade de nós"

##### Nós não somos piores se não comermos, nem melhores se não comermos.

"Algumas pessoas podem achar que se nós comermos algumas coisas, Deus nos amará menos. Mas eles estão errados. Aqueles que acham que Deus nos amará mais se comermos aquelas coisas estão também errados"

##### Alguem que é fraco

cristãos que não são fortes na sua fé

##### veja, quem tem

Paulo esta falando para os corintios como se eles fossem uma pessoa, então estas palavras são singular.

##### sua... consiência

o que ele entende ser certo ou errado

##### encorajado para comer

"encorajado para comer"

#### 1 Corinthians 8:11

##### seu entendimento

Paulo esta falando para os corintios como se eles fossem uma pessoa, então a palavra "seu" aqui é singular.

##### O fracassado...é destruido

O irmão ou irmã que não esta forte em sua fé pecará ou perderá sua fé.

##### Portanto

"Porque o que eu tenho dito é verdade"

##### se a comida causar

"Comida" aqui é uma metonimia para a pessoa que come. TA:"se eu dou motivo por causa de comida" ou "se eu, por causa daquilo que eu como"

### Translation Questions

#### 1 Corinthians 8:1

##### Qual o tópico Paulo começou a endereçar neste capitulo?

Paulo endereçou o tópico de comida sacrificada aos ídolos.

##### Quais os resultados o conhecimento e o amor causam?

O conhecimento torna alguém orgulhoso, mas o amor dá o crescimento.

#### 1 Corinthians 8:4

##### Um ídolo é igual a Deus?

Não. Um idolo neste mundo é nada, existe um unico Deus.

##### Quem é o único Deus?

Há somente um único Deus e Pai. Dele são todas as coisas, e nós vivemos para ele.

##### Quem é o único Senhor?

Há um só Senhor Jesus Cristo, através de quem todas as coisas existem, e através dele nós existimos.

#### 1 Corinthians 8:7

##### O que acontece quando algué que pratica idolatria come comida sacrificada ao idolo?

Suas consiências são corrompidas por causa da fraquesa.

#### 1 Corinthians 8:8

##### A comida que comemos nos torna melhor ou pior para Deus?

Comida não nos recomenda para Deus. Nós não somos piores se nós não comermos, nem melhores se comermos.

##### Em que devemos ser cuidadosos para que nossa liberdade não se vá?

Nós devemos ser cuidadosos para que nossa liberdade não se torne motivo para que alguém que é fraco na fé não tropece.

#### 1 Corinthians 8:11

##### O que acontece com um irmão ou irmã com uma consiência fraca se aqueles com entendimento da verdade natural dos idolos são cuidadosos em usar sua liberdade?

Um irmão ou irmã com uma consiência fraca pode ser destruído.

##### Contra quem nós pecamos quando nosso conhecimento faz um irmão ou irmã em Cristo tropeçar por causa da sua consiência fraca?

Nõs pecamos contra o irmão ou irmã que fizemos tropeçar e nós pecamos contra Cristo.

##### Contra quem nós pecamos quando nosso conhecimento faz um irmão ou irmã em Cristo tropeçar por causa da sua consiência fraca?

Nõs pecamos contra o irmão ou irmã que fizemos tropeçar e ós pecamos contra Cristo.

##### O que Paulo disse que faria se a comida fizesse seu irmão ou irmã tropeçar?

Paulo disse que se a comida fizesse oseu irmão ou irmã tropeçar, ele nunca comeria carne novamente.

Capítulo 8

1Agora, sobre comida sacrificada aos ídolos, sabemos que "todos temos conhecimento". O conhecimento ensoberbece, mas o amor edifica.2Se alguém pensa que sabe algo, essa pessoa ainda não sabe como deveria saber.3Mas se alguém ama a Deus, essa pessoa é conhecida por Ele.4Então, sobre comida sacrificada aos ídolos, sabemos que "um ídolo neste mundo não é nada", e "que não existe Deus a não ser o Deus único".5Pois existem os chamados deuses, seja no céu ou na terra, assim como há vários "deuses" e muitos "senhores".6Para nós, contudo, "existe apenas um Deus, o Pai, de quem são todas as coisas, e para quem vivemos, e um Senhor Jesus Cristo, por meio de quem todas as coisas existem, e por meio do qual existimos".7Contudo nem todos possuem esse conhecimento. Ao contrário, alguns anteriormente praticaram adoração a ídolos, e eles comem esse alimento como sendo algo sacrificado a um ídolo. Assim, a consciência deles está corrompida porque ela é fraca.8Mas não é a comida que nos apresentará diante de Deus. Nós não somos piores se não comemos, nem melhores se comemos.9Mas cuidai para que a vossa liberdade não se torne um motivo para fazer tropeçar quem seja fraco na fé.10Se alguém vir a vós, que tendes conhecimento, comendo uma refeição em um templo de ídolos, não estará sua fraca consciência encorajada a comer o que é oferecido a ídolos?11Então, por causa do vosso entendimento sobre a verdadeira natureza dos ídolos, o mais fraco, o irmão pelo qual Cristo morreu, é destruído.12Desse modo, quando pecais contra vossos irmãos, ferindo-lhes a fraca consciência, pecais contra Cristo.13Portanto, se o alimento faz meu irmão tropeçar, eu não comerei carne novamente, para não fazer meu irmão cair.

Chapter 9  
1Não sou eu apóstolo? Não sou livre? Não vi eu a Jesus Cristo nosso Senhor? Não sois vós minha obra no Senhor?2Se para os outros não sou apóstolo, ao menos para vós eu o sou; porque vós sois o selo de meu apostolado no Senhor.3Esta é a minha defesa para com os que me condenam.4Não temos nós poder de comer e de beber?5Não temos nós direito de trazer conosco uma mulher irmã, como também os demais apóstolos, e os irmãos do Senhor, e Cefas?6Ou só eu, e Barnabé, não temos direito de não trabalhar?7Quem vai para a guerra a seu próprio custo? Quem planta a vinha, e não come do seu fruto? Ou quem apascenta o gado, e não come do leite do gado?8Digo eu isto segundo a lógica humana? Ou não diz a Lei também o mesmo?9Porque na Lei de Moisés está escrito: ao boi que trilha não atarás a boca. Por acaso Deus tem preocupação com os bois?10Ou totalmente diz por nós? Porque por nós isto está escrito; porque o que lavra, com esperança deve lavrar; e o que trilha com esperança, de sua esperança deve ser participante.11Se nós vos semeamos as coisas espirituais, é muito que ceifemos as vossas coisas carnais?12Se outros são participantes deste poder sobre vós, porque não tanto mais nós? Mas nós não usamos deste poder; antes tudo suportamos, para não darmos impedimento algum ao Evangelho de Cristo.13Não sabeis vós, que os que administram as coisas sagradas, comem daquilo que é sagrado? E os que continuamente estão junto ao altar, com o altar participam?14Assim também ordenou o Senhor, aos que anunciam o Evangelho, que vivam do Evangelho.15Porém eu de nenhuma destas coisas usei; e nem isto escrevi, para que assim se faça comigo; porque melhor me seria morrer, do que esvaecer este meu orgulho.16Porque se anunciar o Evangelho, para mim não é orgulho, pois a obrigação me é imposta. E ai de mim, se não anunciar o Evangelho!17Porque se eu faço de boa mente, tenho recompensa; mas se eu fizer de má vontade, a responsabilidade me é confiada.18Então que recompensa tenho? Que evangelizando, proponha o Evangelho de Cristo sem receber nada de volta, para não abusar do meu poder no Evangelho.19Porque, estando eu livre de todos, me fiz servo de todos, para ganhar ainda mais.20E me fiz como judeu para os judeus, para ganhar aos judeus; como que estivesse debaixo da Lei,, ainda que eu mesmo não esteja debaixo da Lei para os que estão debaixo da Lei, para ganhar aos que estão debaixo da Lei.21Ao que estão sem Lei, como se estivesse sem Lei ( porém não estando sem Lei para com Deus; mas para com Cristo debaixo da Lei), para ganhar os que estão sem Lei.22Me fiz de fraco para os fracos, para ganhar aos fracos; tudo me fiz para todos, para por todos os meios vir a salvar a alguns.23E isto eu faço por causa do Evangelho, para que eu também dele seja participante.24Não sabeis vós que os que correm nas competições, realmente todos correm, mas somente um leva o prêmio? Correi de tal maneira, que o alcanceis.25E todo aquele que luta, tenha domínio próprio sobre tudo. Pois aqueles fazem para receber uma coroa corruptível, porém nós para uma incorruptível.26Então assim eu corro, não como para um lugar incerto; assim luto, não como que dando socos no ar.27Em vez disso, eu subjugo meu corpo, e o reduzo à servidão, para que quando estiver pregando para os outros, eu mesmo não seja reprovado.

#### 1 Corinthians 9:1

##### Conexão ao texto anterior

Paulo explica como ele usa a liberdade que ele tem em Cristo.

##### Eu não sou livre?

Paulo usa essa questão retórica para lembrar os coríntios os direitos que ele tem. TA:"Eu sou uma pessoa livre."

##### Eu não sou um apóstolo?

Paulo usa essa questão retórica para lembrar os coríntios os direitos que ele tem. TA:"Eu sou um apóstolo."

##### Eu não tenho visto a Jesus nosso Senhor?

Paulo usa essa questão retórica para lembrar os coríntios os direitos que ele tem. TA:"Eu tenho visto nosso Senhor Jesus."

##### Vocês não são meu trabalho no Senhor ?

Paulo usa essa questão retórica para lembrar os coríntios os direitos que ele tem. TA: "Vocês são cristão em Cristo porque eu trabalhei da maneira que o Senhor espera ."

##### Vocês são a prova do meu apostolado no Senhor

"Prova" é uma metonímia para a evidente necessidade de provar alguma coisa. TA: "vocês são evidências que eu posso usar para provar que o Senhor escolheu-me para ser um apóstolo"

#### 1 Corinthians 9:3

##### Esta é minha defesa.....a mim: Faço

Possíveis significados são 1) as palavras que seguiram a defesa de Paulo ou 2) as palavras em 9:1 são a defesa de Paulo, "Isso é a minha defesa...eu. Faço."

##### Nós não temos o direito de comer e beber?

Paulo usa uma pergunta para enfatizar que ele sabe que os coríntios concordam com o que ele está dizendo.TA:" Nós temos o direto absoluto de receber comida e bebida das igrejas.

##### Não temos o direito de levar conosco uma esposa crente, assim como o resto dos apóstolos, e os irmãos do Senhor, e Cefas?

Paulo usa uma pergunta para enfatizar que ele sabe que os coríntios concordam com o que ele está dizendo. TA: "Se temos esposas crentes, temos o direito de levá-las conosco, assim como os outros apóstolos as levam, e os irmãos do Senhor, e Cefas."

##### Ou será que só Barnabé e eu devemos trabalhar?

Paulo está envergonhando os coríntios. TA: Vocês parecem pensar que as únicas pessoas que vocêm acham que precisam trabalhar para ganhar dinheiro são Barnabé e eu.

#### 1 Corinthians 9:7

##### Quem serve como soldado às suas próprias custas?

Paulo usa uma pergunta para enfatizar que ele sabe que os coríntios concordam com o que ele está dizendo. TA: "Todos sabemos que nenhum soldado tem que comprar seus próprios suprimentos." Ou "Todos sabemos que cada soldado recebe seus suprimentos do governo." .

##### Quem planta uma vinha e não come o seu fruto?

Paulo usa uma pergunta para enfatizar que ele sabe que os coríntios concordam com o que ele está dizendo. TA: "Todos sabemos que aquele que planta uma vinha sempre comerá o seu fruto." Ou "Todos sabemos que ninguém espera que alguém que planta uma vinha não coma seus frutos".

##### Ou quem cuida de um rebanho e não bebe leite dele?

Paulo usa uma pergunta para enfatizar que ele sabe que os coríntios concordam com o que ele está dizendo. TA: "Nós todos sabemos que aqueles que cuidam dos rebanhos recebe a bebida dos rebanhos."

##### Digo estas coisas com base na autoridade humana?

Paulo está envergonhando os coríntios. TA: "Vocês parecem pensar que eu estou dizendo estas coisas baseado na autoridade meramente humana."

##### A lei também não diz isso?

Paulo está envergonhando os coríntios. TA: "Vocês agem como se não soubessem que isto é o que está escrito na lei".

#### 1 Corinthians 9:9

##### Não coloque

Moisés estava falando aos israelitas como se eles fossem uma pessoa, então este comando é singular

##### É realmente dos bois que Deus se importa?

Paulo faz uma pergunta para que os coríntios pensem no que ele está dizendo sem que ele tenha que dizê-lo. TA: "Vocês devem saber sem que eu lhes diga que não são os bois que Deus mais se importa". (Ver: figs-rquestion)

##### Ele não está falando sobre nós ?

Paulo faz a pergunta para enfatizar a declaração que ele está fazendo. TA:" Em vez disso, Deus estava certamente falando sobre nós."

##### sobre nós

Aqui "nós" refere-se a Paulo e Barnabé.

##### É demais para nós colhermos coisas materiais de vocês?

Paulo faz uma pergunta para que os coríntios pensem no que ele está dizendo sem que ele tenha que dizer. TA: "vocês devem saber sem que eu lhes diga que não é muito para nós recebermos apoio material de vocês."

#### 1 Corinthians 9:12

##### Se outros exercitaram ... vocês, nós não temos ainda mais?

Paulo faz uma pergunta para que os coríntios pensem no que ele está dizendo sem que ele tenha que dizer. Aqui "nós" se refere a Paulo e Barnabé. TA: "Outros exercitaram ... vocês, então vocês sabem sem me dizer que temos esse direito ainda mais.

##### Se outros exerceram esse direito

Paulo e os coríntios sabem que outros exerceram o direito. "Já que outros exerceram esse direito"

##### Outros

Outros trabalhadores do evangelho

##### Este direito

O direito de ter os crentes em Corinto de providenciar os gastos de vida daqueles que lhes disseram as boas novas

##### Ser um obstáculo para

"Ser um fardo para" ou "parar a propagação de"

##### Vocês não sabem que aqueles que servem no templo obtêm seu alimento do templo?

Paulo está lembrando os coríntios do que eles sabem, assim ele pode acrescentar novas informações. TA: "Eu quero lembrá-los que aqueles que servem no templo obtem seu alimento do templo.

##### Não sabeis que os que servem no altar participam do que é oferecido no altar?

Paulo está lembrando os coríntios do que eles sabem, assim ele pode acrescentar novas informações. TA: "Quero lembrar que aqueles que servem no altar recebem alguns dos alimentos e da carne que as pessoas oferecem no altar.

##### Vivem do evangelho

As palavras "o evangelho" aqui são uma metonímia para 1) os povos para quem eles falam do evangelho, "recebem seu alimento e outras coisas que necessitam daqueles a quem ensinam as boas notícias," ou 2) o resultado do trabalho de quem fala o evangelho ", recebem sua comida e outras coisas de que precisam porque trabalham para anunciar as boas novas.

#### 1 Corinthians 9:15

##### Esses direitos

"Essas coisas que eu mereço"

##### Então algo pode ser feito para mim

Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "então você fará algo para mim"

##### privar-me desta alarde

"Tire esta oportunidade que eu tenho que gabar"

##### Eu devo fazer isso

"Devo pregar o evangelho"

##### Ai de mim se

"Posso sofrer desgraça se"

#### 1 Corinthians 9:17

##### Se eu fizer isso de boa vontade

"Se eu pregar voluntariamente"

##### boa vontade

"de bom grado" ou " porque eu quero"

##### Ainda tenho uma responsabilidade que me foi confiada

Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "Eu devo fazer este trabalho que Deus confiou em mim para completar"

##### Qual é então a minha recompensa?

Paulo está preparando-os para a nova informação que ele vai lhes dar. TA: "Esta é a minha recompensa."

##### Que quando eu pregar, eu posso oferecer o evangelho sem carga

"Minha recompensa pela pregação é que eu possa pregar sem receber pagamento"

##### Oferecer o envagelho

"pregar o evangelho"

##### E assim não usar o meu direito no evangelho

"E assim não pedir às pessoas para me apoiar como quando eu viajar e pregar"

#### 1 Corinthians 9:19

##### ganhe mais

"Persuadir os outros a acreditar" ou "ajudar os outros a confiar em Cristo

##### Tornei-me como um judeu

"Eu agi como um judeu" ou "Eu pratiquei costumes judaicos"

##### Tornei-me como um sob a lei

"Eu me tornei como alguém comprometido a seguir as demandas da liderança judaica, aceitando sua compreensão das escrituras judaicas"

#### 1 Corinthians 9:21

##### Fora da Lei

"Que não obedecem às leis de Moisés"

#### 1 Corinthians 9:24

##### Conexão ao texto anterior

Paulo explica que usa a liberdade que tem em Cristo para se disciplinar.

##### Vocês não sabem que em uma corrida todos os atletas correm a corrida, mas que apenas um recebe o prêmio?

Paulo está lembrando os coríntios do que eles sabem, assim ele pode acrescentar novas informações. "Deixe-me lembrar que apesar de todos os atletas correrem a corrida, apenas um corredor recebe o prêmio.

##### Correr a corrida

Paulo compara viver a vida cristã e trabalhar para Deus como correr uma corrida e ser um atleta. Como em uma corrida, a vida e o trabalho dos cristãos exigem uma disciplina rigorosa por parte do corredor, e, como em uma corrida, o cristão tem um objetivo específico.

##### Correr para ganhar o prêmio

Paulo está falando das recompensas que Deus dará a seus fiéis como se fosse um prêmio dado a uma competição atlética.

##### coroa que é perecível ... coroa imperecível

Uma coroa de flores é um monte de folhas retorcidas. As coroas foram dadas como prêmios aos atletas que ganharam jogos e corridas. Paulo fala da vida eterna como se fosse uma coroa de flores que nunca secaria.

##### Eu não corro sem propósito ou como se boxeando do ar

"Eu sei muito bem por que estou correndo, e eu sei o que estou fazendo quando eu boxear"

##### Eu mesmo não posso ser desqualificado

Esta frase passiva pode ser reformulada para uma forma ativa. TA: "O juiz vai dizer que eu obedeci às regras." Neste caso, o "juiz", aquele que não desqualificará Paulo, é uma metáfora para Deus.

### Translation Questions

#### 1 Corinthians 9:1

##### Que prova Paulo ofereceu de que ele era um apóstolo?

Paulo diz que, como os crentes de coríntios eram obra do Senhor, eles mesmos eram a prova do apostolado de Paulo no Senhor.

##### Que prova Paulo ofereceu de que ele era um apóstolo?

Paulo diz que, como os crentes de coríntios eram obra do Senhor, eles mesmos eram a prova do apostolado de Paulo no Senhor.

#### 1 Corinthians 9:3

##### O que Paulo listou como por exemplo de alguns dos direitos dos apóstolos, irmãos do Senhor, e Cefas?

Paulo disse que eles tinham o direito de comer e beber, e o direito de levar junto com eles uma esposa que é um cristã.

##### O que Paulo listou como por exemplo de alguns dos direitos dos apóstolos, irmãos do Senhor, e Cefas?

Paulo disse que eles tinham o direito de comer e beber, e o direito de levar junto com eles uma esposa que é um cristã.

#### 1 Corinthians 9:7

##### Que exemplos Paulo deu dos que recebem benefícios ou pagamento de seu trabalho?

Paulo menciona os soldados, um que planta uma vinha, e um que toma conta de um rebanho como exemplos daqueles que recebem benefícios ou pagamento de seu trabalho.

#### 1 Corinthians 9:9

##### Que exemplo da lei de Moisés Paulo deu para apoiar a idéia de receber benefícios ou pagamento pelo trabalho de alguém?

Paulo citou o comando: "Não amordace o boi quando estiver pisando o grão" para sustentar seu argumento.

#### 1 Corinthians 9:12

##### Por que Paulo e seus companheiros não reivindicaram seu direito a benefícios materiais dos coríntios?

Paulo e seus companheiros não reivindicaram esse direito para que não houvesse obstáculos para o evangelho de Cristo.

##### O que o Senhor ordenou a respeito dos que proclamam o evangelho?

O Senhor ordenou que aqueles que proclamam o evangelho devem viver do evangelho.

#### 1 Corinthians 9:15

##### O que Paulo disse que ele não podia se gabar, e por que não podia se gabar disso?

Paulo disse que não podia se vangloriar de pregar o evangelho porque tinha que pregar o evangelho.

#### 1 Corinthians 9:19

##### Por que Paulo se tornou servo de todos?

Paulo tornou-se um servo de todos, a fim de ganhar mais pessoas para Deus.

##### Quem Paulo se tornou para conquistar judeus?

Paulo tornou-se como um judeu para conquistar judeus.

#### 1 Corinthians 9:21

##### Quem Paulo se tornou a fim de ganhar aqueles que estão fora da lei?

Paulo tornou-se como aqueles fora da lei, a fim de ganhar aqueles que estão fora da lei.

##### Por que Paulo fez todas as coisas para a causa do evangelho?

Ele fez isso para que ele pudesse participar das bênçãos do evangelho.

#### 1 Corinthians 9:24

##### Como Paulo disse para correr? Como Paulo disse para correr?

Paul disse para correr para ganhar o prêmio.

##### Que tipo de coroa Paulo estava correndo para receber?

Paulo estava correndo para receber uma coroa que não perece.

##### Por que Paulo subjugou seu corpo e o tornou um escravo?

Paulo fez isso para que, depois de ter pregado aos outros, ele mesmo não fosse desqualificado.

Capítulo 9

1Não sou livre? Não sou um apóstolo? Eu não vi a Jesus nosso Senhor? Vós não sois meu trabalho no Senhor?2Se não sou um apóstolo para outros, ao menos o sou para vós, porque sois a prova do meu apostolado no Senhor.3Esta é a minha defesa para aqueles que me examinam.4Não temos nós o direito de comer e beber?5Não temos nós o direito de levar conosco uma esposa que seja crente, assim como fazem os demais apóstolos, e os irmãos do Senhor e Cefas?6Ou é apenas Barnabé e eu que devemos trabalhar?7Quem serve como um soldado às suas próprias custas? Quem planta uma vinha e não come de seus frutos? Ou quem cuida de um rebanho e não bebe de seu leite?8Digo isto baseado em autoridade humana? Não diz isso também a Lei?9Porque está escrito na Lei de Moisés: "Não atarás a boca do boi quando ele estiver pisando os grãos". É com os bois realmente que Deus Se importa?10Não está Ele falando sobre nós? Foi escrito para nós, porque quem ara a terra, deve arar com esperança, e o que debulha, deve debulhar com a confiança de compartilhar da colheita.11Se semeamos coisas espirituais entre vós, seria demais colhermos coisas materiais de vós?12Se outros exercem esse direito por meio de vós, não teríamos nós ainda mais? Não obstante, nós não reivindicamos esse direito, mas suportamos tudo ao invés de sermos um obstáculo para o Evangelho de Cristo.13Vós não sabeis que aqueles que servem no templo, recebem sua comida do templo? E aqueles que servem no altar repartem o que é oferecido no altar?14Do mesmo modo, o Senhor ordenou àqueles que proclamam o Evangelho que vivam do Evangelho.15Mas eu não reivindiquei nenhum desses direitos. E não escrevo isso para que algo seja feito por mim. Eu preferiria morrer a que alguém me retirasse esse orgulho.16Pois, se eu prego o Evangelho, não tenho razão para vanglória, porque tenho obrigação de fazer isso. E ai de mim se não pregar o Evangelho!17Porque, se de boa vontade eu faço isso, tenho uma recompensa; mas se não de boa vontade, ainda tenho uma responsabilidade que me foi confiada.18Qual então é a minha recompensa? Que quando eu pregue, eu possa oferecer o Evangelho sem custo, e então não faço uso de meu direito no Evangelho.19Porque mesmo eu sendo livre de tudo, tornei-me um servo de todos, a fim de que eu pudesse ganhar mais pessoas.20Para os judeus, eu me tornei como um judeu, a fim de ganhar judeus. Àqueles sujeitos à Lei, me tornei como alguém sujeito à lei, a fim de ganhá-los pela Lei.[1](#footnote-target-1).21Para os que estão sem lei, me tornei como sem lei, embora não estivesse sem a Lei de Deus, e sim sob a Lei de Cristo. Eu fiz isto para ganhar aqueles sem lei.22Para os fracos eu me tornei fraco, com o propósito de ganhar os fracos. Eu me tornei todas as coisas para todas as pessoas, para que possa, por todos os meios, salvar alguns.23E eu faço todas as coisas por causa do Evangelho, de modo a participar das suas bênçãos.24Não sabeis que em uma corrida todos correm a corrida, mas apenas um recebe o prêmio? Então, correi para ganhar o prêmio.25Um atleta exercita autocontrole em todo seu treinamento. Eles fazem isso para receber uma coroa que é perecível, mas nós corremos para que possamos receber uma coroa imperecível.26Portanto, não corro sem propósito, nem luto golpeando o ar;27mas subjugo meu corpo e o faço um escravo, para que, após ter pregado para outros, eu mesmo não seja desqualificado.

[1](#footnote-caller-1)Eu fiz isso, embora eu mesmo não estivesse sujeito à Lei (Algumas versões mais antigas não trazem essa passagem)

Chapter 10  
1Ora, irmãos, eu não quero que ignoreis que todos os nossos pais estiveram debaixo da nuvem, e todos pelo mar passaram;2E todos foram batizados na nuvem e no mar em Moisés;3E todos comeram de um mesmo alimento espiritual;4E todos beberam de uma mesma bebida espiritual; porque bebiam da pedra espiritual que os seguia; e a pedra era Cristo.5Mas da maioria deles Deus não se agradou; por isso foram deixados no deserto.6E estas coisas nos servem de exemplos, para que não desejemos coisas ruins, como eles desejaram.7E não sejais idólatras, como alguns deles foram, como está escrito: O povo se sentou para comer, e para beber, e levantaram-se para se alegrarem.8E não pequemos sexualmente, como alguns deles assim pecaram, e em um dia vinte e três mil caíram.9E não tentemos a Cristo, como também alguns deles tentaram, e pereceram pelas serpentes.10E não murmureis, como também alguns deles murmuraram, e pereceram pelo destruidor.11E todas estas coisas lhes aconteceram como exemplos, e estão escritas para nosso aviso, em quem os fins dos tempos têm chegado.12Portanto, aquele que pensa estar de pé, olhe para que não caia.13Nenhuma tentação vos veio, que não fosse humana; porém Deus é fiel; que não vos deixará tentar mais do que o que podeis, antes com a tentação também dará a saída, para que a possais suportar.14Portanto, meus amados, fugi da idolatria.15Eu vos falo como que para prudentes; jugai vós mesmos o que eu digo.16Por acaso o copo da bênção, que nós bendizemos, não é a comunhão do sangue de Cristo? O pão que partimos, não é a comunhão do corpo de Cristo?17Porque assim como há um só pão, nós muitos somos um só corpo; porque todos participamos de um só pão.18Vede a Israel segundo a carne: por acaso os que comem os sacrifícios não são participantes do altar?19Então o que eu digo? Que o ídolo é alguma coisa? Ou que o sacrifício ao ídolo seja alguma coisa?20Mas eu digo, que as coisas que os gentios sacrificam, são sacrificadas para os demônios, e não a Deus. E não quero que sejais participantes dos demônios.21Não podeis beber o copo do Senhor e o copo dos demônios; não podeis ser participantes da mesa do Senhor e da mesa dos demônios.22Tentamos provocar ciúmes ao Senhor? Somos nós mais fortes que ele?23Todas as coisas me são lícitas, mas nem todas as coisas convêm; todas as coisas me são licitas, mas nem todas as coisas edificam.24Ninguém busque para si próprio, antes cada um busque o bem do outro.25De tudo o que se vende no açougue, comei, sem vos questionar por causa da consciência.26Porque a terra é do Senhor, e também sua plenitude.27E se alguém dos descrentes vos convidar, e quiserdes ir, comei de tudo o que for posto diante de vós, sem vos questionar por causa da consciência.28Mas se alguém vos disser: “Isto é sacrifício a ídolos”, não comais, por causa daquele que vos advertiu, e por causa da consciência. Porque a terra e sua plenitude pertencem ao Senhor.29Mas digo da consciência do outro, não a tua. Por que, então, minha liberdade é julgada pela consciência do outro?30E se eu participo da comida pela graça, por que sou ofendido naquilo que dou graças?31Portanto, ao comer, ou ao beber, ou ao fazer qualquer coisa, fazei tudo para a glória de Deus.32Sede sem escândalo, nem a judeus, nem a gregos, nem à Igreja de Deus.33Assim como eu também agrado a todos em tudo, não buscando meu próprio proveito, mas sim o de muitos, para que assim possam se salvar.

#### 1 Corinthians 10:1

##### Conexão ao texto anterior

Paulo lembra-lhes o exemplo das experiências dos antigos judeus como a imoralidade e a idolatria.

##### Nossos pais

Paulo está se referindo ao tempo de Moisés no livro de Êxodo quando Israel fugiu pelo Mar Vermelho ocasião em que o exército egípcio o perseguiu. A palavra "nossos" refere-se a eles mesmos e aos coríntios, e é inclusiva.

##### Atravessou o mar

Este mar é conhecido por dois nomes, o Mar Vermelho e o Mar de Palhetas.

##### passou através

"Andou através" ou "viajou através de"

##### Todos foram batizados em Moisés

"Todos seguiram e foram comprometidos com Moisés"

##### na nuvem

Pela nuvem que representava a presença de Deus e levou os israelitas durante o dia

##### Bebia a mesma bebida espiritual ... rocha espiritual

"Bebeu a mesma água que Deus sobrenaturalmente tirou da rocha ... rocha sobrenatural"

##### Aquela rocha era Cristo

A "rocha" era uma rocha literal, física, por isso seria melhor traduzir isso literalmente. Se a sua linguagem não pode dizer que uma pedra "era" o nome de uma pessoa, trate a palavra "rocha" como uma metonímia para o poder de Cristo que trabalhou através da rocha. AT: "foi Cristo quem trabalhou através dessa rocha" "

#### 1 Corinthians 10:5

##### Não bem satisfeito

"triste" ou "zangado"

##### a maioria deles

Os pais israelitas

##### Seus cadáveres estavam espalhados por

"Deus espalhou seus cadáveres ao redor" ou "Deus os matou e espalhou seus corpos"

##### No deserto

A terra do deserto entre o Egito e Israel através da qual os israelitas vagaram por 40 anos

#### 1 Corinthians 10:7

##### Idólatras

"Pessoas que adoram ídolos"

##### Sentou-se para comer e beber

"Sentou-se para comer uma refeição"

##### Toque

Paulo está citando as escrituras judaicas. Seus leitores teriam compreendido por esta única palavra que as pessoas estavam adorando um ídolo cantando, dançando e praticando atividades sexuais, não simplesmente desfrutando de diversão inocentemente.

##### Em um dia, vinte e três mil pessoas morreram

Três mil pessoas morreram - "Deus matou 23.000 pessoas em um dia"

##### por causa disso

"Porque eles cometeram esses atos sexuais ilegais"

#### 1 Corinthians 10:9

##### foram destruídos por cobras

Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "Como resultado, as cobras as destruíram"

##### resmungar

reclamando

##### foram destruídos por um anjo da morte

Isso pode ser declarado em forma ativa. AT: "Como resultado, um anjo da morte os destruiu"

#### 1 Corinthians 10:11

##### Essas coisas aconteceram com eles

"Deus castigou nossos ancestrais"

##### Exemplos para nós

Aqui "nós" se refere a todos os crentes.

##### Eles foram escritos para nossa instrução

Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "Deus mandou que Moisés os escrevesse para que aprendêssemos a fazer o que é certo"

##### O fim das eras

"os últimos dias"

##### Não cai

Não pecar ou rejeitar Deus

##### Nenhuma tentação aconteceu a você que não seja comum a toda a humanidade

Isso pode ser declarado na forma positiva. AT: "As tentações que te afetam são tentações que todas as pessoas experimentam"

##### Ele não vai deixar você ser tentado além de sua capacidade

"Ele só permitirá que você seja tentado de maneira que você seja forte o suficiente para resistir"

##### Não vai deixar você ser tentado

Isso pode ser declarado em forma ativa.T A: "não permitirá que ninguém o tente"

#### 1 Corinthians 10:14

##### Conexão ao texto anterior

Paulo continua a lembrá-los de serem puros e de se manterem longe da idolatria e da imoralidade enquanto fala da comunhão, que representa o sangue e o corpo de Cristo.

##### Fugir da idolatria

Paulo está falando da prática de adorar ídolos como se fosse uma coisa física como um animal perigoso. AT: "fazer tudo o que puder para fugir de adorar ídolos"

##### O copo da bênção

Paulo está falando da bênção de Deus como se fosse o vinho no copo usado no ritual da Ceia do Senhor.

##### Que nós abençoamos

"Pelo qual agradecemos a Deus"

##### Não é uma participação no sangue de Cristo?

Paulo está lembrando os coríntios do que eles já sabem, que a taça de vinho que compartilhamos nos representa compartilhando no sangue de Cristo. AT: "nós compartilhamos no sangue de Cristo."

##### O pão que despedaçamos, não é uma partilha no corpo de Cristo?

Paulo está lembrando os coríntios do que eles já sabem. TA: "Nós compartilhamos o corpo de Cristo quando compartilhamos pão".

##### Uma partilha em

"Tomar parte em" ou "participar igualmente com outros em"

##### Fatia de pão

Uma única unidade de pão cozido que é cortado ou quebrado em pedaços antes de ser comido

#### 1 Corinthians 10:18

##### Não são aqueles que comem os sacrifícios participantes no altar?

Paulo está lembrando os coríntios do que eles já sabem, para que eles possam dar-lhes novas informações. AT: "aqueles que comem os sacrifícios compartilham as atividades e as bênçãos do altar"

##### O que estou dizendo então?

Paulo está lembrando os coríntios do que eles já sabem, para que eles possam dar-lhes novas informações. AT: "Para rever o que estou dizendo" ou "É isso que quero dizer".

##### Que um ídolo é alguma coisa?

Paulo quer que os Coríntios respondam à pergunta em suas mentes para que ele não precise dizer a eles. AT: "Você sabe que eu não estou dizendo que um ídolo é algo real."

##### Ou que o alimento sacrificado a um ídolo é alguma coisa?

Paulo quer que os Coríntios respondam à pergunta em suas mentes para que ele não precise dizer a eles. AT: "Você sabe que eu não estou dizendo que a comida sacrificada a um ídolo não é importante."

#### 1 Corinthians 10:20

##### Você não pode beber o cálice do Senhor e o cálice dos demônios

Paulo fala de uma pessoa bebendo da mesma taça que o demônio como evidência de que essa pessoa é uma amiga do demônio. AT: "É impossível para você ser verdadeiro amigo do Senhor e dos demônios"

##### Você não pode ter comunhão na mesa do Senhor e na mesa dos demônios

"É impossível que sejam verdadeiramente um com o povo do Senhor e também com os demônios"

##### Ou provocamos o Senhor a ciúme?

Paulo quer que os coríntios respondam a essa pergunta em suas mentes. AT: "Você deve saber sem que eu lhe diga que não é certo fazer o Senhor ciumento."

##### provocar

Irritar ou irritar

##### Somos mais fortes do que ele?

Paulo quer que os coríntios respondam a essa pergunta em suas mentes. AT: "Você deve saber sem me dizer que não somos mais fortes do que Deus."

#### 1 Corinthians 10:23

##### Conexão ao texto anterior

Paulo novamente os lembra da lei da liberdade e faz tudo para o benefício dos outros.

##### Tudo é legal

Possíveis significados são: 1) Paulo está respondendo ao que alguns Coríntios podem estar pensando: "Alguns dizem: 'Eu posso fazer qualquer coisa'" ou 2) Paulo está realmente dizendo o que ele acha verdadeiro: "Deus me permite fazer qualquer coisa". Isto deve ser traduzido como em 6:12.

##### Constrói as pessoas

Paulo fala de ajudar as pessoas como se estivesse construindo uma casa. AT: "ajuda as pessoas". Veja como "construir" é traduzido em 8: 1.

#### 1 Corinthians 10:25

##### Você sem fazer perguntas de consciência

"Você. Deus quer que você coma a comida com a consciência limpa"

#### 1 Corinthians 10:28

##### Mas se alguém ... a consciência da outra pessoa

Algumas traduções colocam essas palavras entre parênteses porque 1) a forma de "você" aqui é singular, mas Paulo usa a forma plural imediatamente antes e depois e 2) as palavras "Por que minha liberdade deve ser julgada pela consciência de outrem?" Parecem construir sobre "comer tudo o que está posto diante de você sem fazer perguntas de consciência"

##### Diz para você ... não coma ... informou você ... sua própria consciência

Paulo está falando aos Coríntios como se eles fossem uma pessoa, então as palavras "você" e "seu" e o comando "não comem" aqui são singulares.

##### Por que ... consciência? Se eu participar ... deu graças?

Significados possíveis são 1) a palavra "para" se refere a 10:25, "Eu não estou a fazer perguntas de consciência, então por que ... consciência? Se eu participar ... deu graças?" Ou 2) Paulo está citando o que alguns Coríntios estavam pensando: "Como alguns de vocês podem estar pensando, 'Por que ... consciência? Se eu ... obrigado?'"

##### Por que minha liberdade deve ser julgada pela consciência de outrem?

O orador quer que o ouvinte responda a pergunta em sua mente. AT: "Você deve saber sem me dizer que ninguém deve ser capaz de dizer que estou fazendo errado apenas porque essa pessoa tem idéias sobre certo e errado que são diferentes das minhas.

##### Se eu participo da refeição com gratidão, por que estou sendo insultado por aquele pelo qual eu dei graças?

O orador quer que o ouvinte responda a pergunta em sua mente. AT: "Tomo parte da refeição com gratidão, para que ninguém me insulte por aquela por que eu dei graças."

##### Se eu participar

Se Paulo não está citando o que alguns Coríntios podem estar pensando, o "eu" representa aqueles que comem carne com gratidão. "Se uma pessoa participa" ou "Quando uma pessoa come"

##### Com gratidão

"E agradecer a Deus por isso" ou "e agradecer à pessoa que me deu isto por isto"

#### 1 Corinthians 10:31

##### Não ofenda aos judeus ou aos gregos

"Não desagradem judeus ou gregos" ou "Não façam judeus ou gregos zangados"

##### Por favor, todas as pessoas

"Faça todas as pessoas felizes"

##### Eu não busco meu benefício

"Eu não faço as coisas que eu desejo para mim mesmo"

##### os muitos

Tantas pessoas quantas possível

### Translation Questions

#### 1 Corinthians 10:1

##### Que experiências comuns tiveram seus pais no tempo de Moisés?

Todos estavam sob a nuvem e passaram pelo mar. Todos foram batizados em Moisés na nuvem e no mar, e todos comeram o mesmo alimento espiritual, e todos beberam a mesma bebida espiritual.

##### Que experiências comuns tiveram seus pais no tempo de Moisés?

Todos estavam sob a nuvem e passaram pelo mar. Todos foram batizados em Moisés na nuvem e no mar, e todos comeram o mesmo alimento espiritual, e todos beberam a mesma bebida espiritual.

##### Quem era a rocha espiritual que seguia seus pais?

Cristo era a rocha que os seguia.

#### 1 Corinthians 10:5

##### Por que Deus não se agradou de seus pais no tempo de Moisés?

Ele não estava satisfeito porque seus pais desejavam coisas más.

#### 1 Corinthians 10:9

##### Por que meios destruiu Deus as pessoas desobedientes?

Deus os destruiu por serpentes, e por um anjo da morte.

##### Por que meios destruiu Deus as pessoas desobedientes?

Deus os destruiu por serpentes, e por um anjo da morte.

#### 1 Corinthians 10:11

##### Por que as coisas aconteceram e por que elas foram anotadas?

Elas aconteceram como exemplos para nós e foram escritas para nossa instrução.

##### Aconteceu alguma tentação conosco?

Nenhuma tentação nos atingiu que não seja comum a toda a humanidade.

##### O que Deus fez para nos capacitar a suportar a tentação

Ele forneceu o caminho de fuga para que possamos suportar a tentação.

#### 1 Corinthians 10:14

##### Do que Paulo adverte os crentes coríntios a fugir?

Ele os adverte a fugir da idolatria

##### Qual é o cálice de bênção que os crentes abençoam e qual é o pão que despedaçam?

O cálice é uma participação no sangue de Cristo. O pão é uma participação no corpo de Cristo.

##### Qual é o cálice de bênção que os crentes abençoam e qual é o pão que despedaçam?

O cálice é uma participação no sangue de Cristo. O pão é uma participação no corpo de Cristo.

#### 1 Corinthians 10:20

##### A quem os gentios pagãos oferecem seus sacrifícios?

Eles oferecem essas coisas aos demônios e não a Deus.

##### Como Paulo não queria que os crentes de Corinto tivessem participação com demônios, o que ele lhes diz para não fazer?

Paulo diz-lhes que não podem beber o cálice do Senhor e o cálice dos demônios e não podem ter comunhão à mesa do Senhor e à mesa dos demônios.

##### Como Paulo não queria que os crentes de Corinto tivessem participação com demônios, o que ele lhes diz para não fazer?

Paulo diz-lhes que não podem beber o cálice do Senhor e o cálice dos demônios e não podem ter comunhão à mesa do Senhor e à mesa dos demônios.

##### O que nós arriscamos se nós, como crentes do Senhor, também participamos com demônios?

Nós arriscamos provocar o Senhor ao ciúme.

#### 1 Corinthians 10:23

##### Devemos procurar nosso próprio bem?

Não. Em vez disso, cada um deve buscar o bem de seu próximo.

#### 1 Corinthians 10:25

##### Se um incrédulo convida você a comer uma refeição, e você deseja ir, o que você deve fazer?

Você deve comer tudo o que é definido antes sem fazer perguntas de consciência.

#### 1 Corinthians 10:28

##### Se o seu anfitrião incrédulo lhe diz que o alimento que você está prestes a comer veio de um sacrifício pagão, por que você não deve comê-lo?

Você não deve comê-lo por causa da pessoa que informou e por causa da consciência da outra pessoa.

##### Se o seu anfitrião incrédulo lhe diz que o alimento que você está prestes a comer veio de um sacrifício pagão, por que você não deve comê-lo?

Você não deve comê-lo por causa da pessoa que informou e por causa da consciência da outra pessoa.

#### 1 Corinthians 10:31

##### O que devemos fazer para a glória de Deus?

Devemos fazer todas as coisas, incluindo comer e beber, para a glória de Deus.

##### Por que não devemos ofender os judeus, os gregos ou a igreja de Deus?

Não devemos ofendê-los para que sejam salvos.

##### Por que não devemos ofender os judeus, os gregos ou a igreja de Deus?

Não devemos ofendê-los para que sejam salvos.

Capítulo 10

1Quero que saibais, irmãos, que os nossos pais estiveram todos debaixo da nuvem, e todos atravessaram o mar.2Todos foram batizados por Moisés na nuvem e no mar,3e todos comeram a mesma comida espiritual,4e todos beberam a mesma bebida espiritual. Pois eles beberam de uma rocha espiritual que os acompanhava, e essa rocha era Cristo.5Entretanto, Deus não se agradou da maioria deles, e seus cadáveres foram esparramados pelo deserto.6Estas coisas são exemplos para nós, para que não desejemos fazer coisas más como eles fizeram.7Não sejais idólatras, como alguns deles foram. Como está escrito: "As pessoas se sentaram para comer e beber, e se levantaram para se divertir".8Não vamos cometer imoralidade sexual, como muitos deles fizeram, visto que, por causa disso, vinte e três mil pessoas morreram em um dia.9Nem coloquemos Cristo à prova, como muitos deles fizeram, e foram destruídos por serpentes.10Também não murmureis, como muitos deles fizeram, e foram destruídos por um anjo da morte.11Ora, estas coisas aconteceram a eles como exemplo para nós. Elas foram escritas para nossa instrução - para nós, sobre os quais o fim dos tempos tem vindo.12Portanto, qualquer um que pensa que está em pé tenha cuidado para que não caia.13Nenhuma tentação nos sobreveio que não seja comum a toda humanidade. Mas Deus é fiel. Ele não deixará que sejais tentados além de vossas capacidades, mas com a tentação Ele também providenciará a forma de escape, para que possais suportá-la.14Portanto, meus amados, fuji da idolatria.15Eu vos falo como a pessoas sensatas; assim, podeis julgar o que eu digo.16O cálice da bênção que nós abençoamos, não é o compartilhar do sangue de Cristo? O pão que nós partimos, não é o compartilhar do corpo de Cristo?17Porque há um só pão, nós que somos muitos somos um corpo. Todos nós participamos juntos de um só pão.18Olhai para o povo de Israel: não são aqueles que comem os sacrifícios participantes do altar?19O que estou dizendo então? Que um ídolo é alguma coisa? Ou que aquela comida sacrificada para um ídolo é alguma coisa?20Mas eu digo que as coisas que os pagãos gentios sacrificam, eles oferecem estas coisas para demônios e não para Deus. Não quero que sejais participantes com demônios!21Vós não podeis beber o cálice do Senhor e o cálice dos demônios. Não podeis ter associação com a mesa do Senhor e a mesa dos demônios.22Ou vamos provocar o ciúme do Senhor? Nós seríamos mais fortes que Ele?23"Todas as coisas são lícitas", mas nem todas são benéficas. "Todas as coisas são lícitas", mas nem todas edificam as pessoas.24Ninguém deve procurar seu próprio bem. Em vez disso, cada um deve procurar o bem do seu próximo.25Podeis comer qualquer coisa vendida no mercado, sem questões de consciência.26Pois, a terra e a sua plenitude são de Deus.27Se um não crente vos convidar para comer um alimento, e desejardes ir, comei tudo o que estiver preparado diante de vós, nada perguntando por questões de consciência.28Mas se alguém disser: "Esta comida foi de um sacrifício pagão," não a comais. Isto é por causa daquele que vos informou, e por causa da consciência.[1](#footnote-target-1)29Eu não digo da vossa própria consciência, mas a consciência da outra pessoa. Pois, por que minha liberdade deve ser julgada pela consciência do outro?30Se eu partilho do alimento com gratidão, por que sou insultado por causa daquilo que dou graças?31Portanto, quer comais ou bebais, ou façais qualquer outra coisa, fazei tudo para a glória de Deus.32Não vos torneis motivo de tropeço a judeus ou a gregos, ou à igreja de Deus.33Assim como eu tento agradar a todos em todas as coisas, não procurando meu benefício, mas o de muitos, para que eles possam ser salvos.

[1](#footnote-caller-1)Pois a terra e tudo que há nela pertencem ao Senhor . (Algumas cópias mais antigas trazem esta passagem, mas as melhores cópias não a contém)

Chapter 11  
1Sede meus imitadores, assim como eu também sou de Cristo.2Eu vos louvo, irmãos, de que em tudo vos lembrais de mim, e retendes minhas ordens, assim como eu vos entreguei.3Mas quero que saibais, que a cabeça de todo homem é Cristo; e a cabeça da mulher é o homem; e a cabeça de Cristo é Deus.4Todo homem que ora ou profetiza, tendo alguma coisa sobre a cabeça, desonra sua própria cabeça.5Mas toda mulher que ora ou profetiza com a cabeça descoberta, desonra sua própria cabeça; porque é o mesmo que se a tivesse raspada.6Porque se a mulher não se cobre, raspe-se também; mas se para a mulher é vergonhoso se cortar ou se raspar, que se cubra.7Porque o homem não deve cobrir a cabeça, pois é a imagem e a glória de Deus; mas a mulher é a glória do homem.8Porque o homem não provem da mulher, mas sim a mulher do homem.9Porque também o homem não foi criado por causa da mulher, mas a mulher foi criada por causa do homem.10Portanto a mulher deve ter sobre a cabeça sinal de autoridade, por causa dos anjos.11Porém, nem o homem é sem a mulher, nem a mulher sem o homem, no Senhor.12Porque assim como a mulher vem do homem, assim também é o homem pela mulher; porém tudo vem de Deus.13Julgai-vos entre vós mesmos: é decente que a mulher ore a Deus descoberta?14Ou não vos ensina a mesma natureza, que ter cabelo longo é desonra para o homem?15Mas a mulher ter cabelo longo, lhe é honra, porque os cabelos lhe são dados por cobertura?16Porém se alguém parece ser inclinado a disputas, nós não temos tal costume, nem as igrejas de Deus.17Mas isto eu vos declaro, que não vos louvo, porque vós vos ajuntais, não para melhor, mas para pior.18Porque, em primeiro lugar, eu ouço que, quando vos ajuntais, há divisões entre vós; e em parte eu acredito.19Porque é necessário que haja diferenças de opinião entre vós, para que os que são aprovados sejam evidenciados entre vós.20Quando, pois, vós vos reunis, não é para comer da ceia do Senhor;21Porque cada um, comendo antes, toma sua própria ceia; e um fica com fome, e outro fica bêbado.22Por acaso não tendes casas para comer e para beber? Ou desprezais a Igreja de Deus, e envergonhais os que não têm? Que vos direi? Eu vos elogiarei? Nisto eu não vos elogio.23Porque eu recebi do Senhor o que também vos entreguei; que o Senhor Jesus, na noite em que foi traído, tomou o pão;24E tendo dado graças, o partiu, e disse: Tomai, comei; isto é o meu corpo, que é partido por vós; fazei isto em memória de mim.25Semelhantemente também, depois de cear, tomou o copo, dizendo: Este copo é o novo Testamento em meu sangue. Fazei isto todas as vezes que o beberdes, em memória de mim.26Porque todas as vezes que comerdes deste pão, e beberdes deste copo, anunciai a morte do Senhor, até que ele venha.27Portanto quem comer deste pão, ou beber deste copo do Senhor indignamente, será culpado do corpo e do sangue do Senhor.28Portanto examine-se cada um a si mesmo, e assim coma deste pão, e beba deste copo.29Porque quem come e bebe indignamente, para si mesmo come e bebe condenação, não discernindo o corpo do Senhor.30Por esta causa há entre vós muitos fracos e doentes, e muitos que dormem.31Porque se nós julgássemos a nós mesmos, não seríamos julgados.32Mas quando somos julgados, somos repreendidos pelo Senhor; para que não sejamos condenados com o mundo.33Portanto, meus irmãos, quando vos ajuntardes para comer, esperai uns aos outros.34Porém se alguém tiver fome, coma em casa; para que não vos ajunteis para sofrerdes julgamento. Quanto às demais coisas, as ordenarei quando vier.

#### 1 Corinthians 11:1

##### Conexão ao texto anterior

Depois lembra-los para segui-lo da mesma forma que ele seguia Cristo, Paulo deu algumas instruções especifico em como mulheres e homens cristãos devem viver.

##### Lembar

"pensar de" ou "considerar"

##### Agora eu quero

Possiveis significados são 1) "Por causa disto, eu quero" ou 2) "no entanto, eu quero."

##### é a cabeça da

tem autoridade sobre

##### o homem é a cabeça da mulher

Possiveis significados são1)"os homens são os que tem autoridade sobre as mulheres" ou 2) "o marido é o que tem autoridade sobre as esposas"

##### com sua cabeça coberta

"assim colocando um pano ou véu sobre sua cabeça"

##### desonrando sua cabeça

Possiveis significados são 1) "trazendo desgraça sobre si mesma" (UDB) ou 2)"trazendo desgraça em Cristo, que é a sua cabeça."

#### 1 Corinthians 11:5

##### a mulher que ora...desonra a sua cabeça

Possiveis significados são 1)" a mulher que ora...traz desgraça em si mesma" (UDB) ou 2) "esposa que ora...traz desgraça sobre o seu marido."

##### com sua cabeça descoberta

Isto é, sem o pano que estava gasto sobre o alto de sua cabeça e que cobria os cabelos e ombros.

##### assim se sua cabeça fosse raspada

assim se ela tinha tirado todo o cabelo de sua cabeça com uma lamina

##### se isto é desgraça para uma mulher

Isto era uma marca da desgraça ou humilhação para uma mulher ter seus cabelos rapados ou cortados curtos.

##### cobrindo sua cabeça

colocando sobre sua cabeça o pano gasto sobre o alto da sua cabeça e que cobria os cabelos e os ombros

#### 1 Corinthians 11:7

##### não deve ter sua cabeça coberta

Isto pode ser estabelecido na forma ativa. TA: Possíveis significados são 1) "nã deve cobrir a cabeça" ou 2) "não é necessário cobrir sua cabeça"

##### a glória do homem

Assim o homem reflete a grandeza de Deus, a mulher reflete o carater do homem.

##### Porque o homem não foi feito para a mulher. Contudo, a mulher foi feita pa o homem

Deus fez a mulher tomando um osso do homem e fez a mulher desse osso. Isto pode ser estabelecido na forma ativa. TA:"Deus não fez o homem da mulher. Contudo, ele fez a mulher do homem"

#### 1 Corinthians 11:9

##### Nenhum dos dois...para o homem

Estas palavras e todas as do 11:7 poderiam ser colocadas em parentesis assim que o leitor pudesse ver que a palavra "isto" em "isto é porque ...os anjos" claramente se refere às palavras anteriores"a mulher é a glótia do homem" em11:7.

##### tem um símbolo de autoridade sobre sua cabeça

Possíveis significados são 1) "para simbolizar que ela tem o homem como cabeça" ou 2) "para simbolizar que ela tem a autoridade para orar ou profetizar."

#### 1 Corinthians 11:11

##### não obstante

"Enquanto o que eu tenho dito é tudo verdade, a coisa mais importante é isto."

##### No Senhor

Possíveis significados são 1) "entre cristãos, que pertencem ao Senhor" ou 2) "no mundo criado por Deus."

##### a mulher nã é independente do homem, nem o homem independente da mulher

Isto pode ser estabelecido positivamente. TA: "a mulher depende do homem, e o homem depende da mulher"

##### todas as coisas vem de Deus

"Deus criou todas as coisas"

#### 1 Corinthians 11:13

##### Julgar para voces mesmos

"Julgar este problema de acordo com os custumes locais e igreja que voce participa agora"

##### É próprio para a mulher orar a Deus com sua cabeça descoberta?

Paulo espera sqque os corintios concordem com ele. Isto pode ser estabelecido na forma ativa. "para honrar a Deus, uma mulher deveria orar a Deus com a cabeça coberta."

##### Não é natural que isto mesmo o ensine...para ele?

Paulo espera que os corintios concordem com ele. TA: "Natural que isto mesmo ensine voces...para ele." Ele esta falando da maneira que as pessoas na sociedade normalmente agem se fossem uma pessoa que ensina. TA:"Voces sabem observar a maneira que as pessoas normalmente agem...para ele." (Veja:

##### Por que o cabelo dela tem sido dado para ela

"Poque Deus criou a mulher com cabelo."

#### 1 Corinthians 11:17

##### Conectando frases anteriores

Como Paulo fala a respeito de comunhão, da ceia do Senhor, ele os lembra a ter atitudes corretas como uma unidade. Ele os lembra que se eles falharem naquelas coisas quando participam da comunhão, eles virão a adoecer e morrer, como tem já acontecido com alguns deles.

##### nas instruções seguintes, eu não o louvo. Para quando

Outro possível significado é "como eu lhes dou essas instruções, há algo pelo que eu não posso louva-lo: quando"

##### instruções

"direções" ou "politicas"

##### venha junto

"juntos" ou "reunir"

##### isto não para o melhor mas para o pior

"você não ajuda ao outro; portanto, você prejudica o outro"

##### na igreja

"como cristãos." Paulo não esta falando a respeito de estar sendo edificado por dentro.

##### existem divisões entre vocês

"vocês se dividem em grupos"

##### desta forma aqueles que são aprovados podem ser reconhecidos ente vocês

Possíveis significados são 1) "então as pessoas conhecerão o que será o mais reconhecido cristão entre vocês" ou "então as pessoas podem mostrar esta aprovação aos outros entre vocês. "Paulo pode ter usado ironia, dizendo o oposto do que ele queria que os corintios entendessem, para envergonha-los. (Veja:

##### quem são aprovados

Possíveis significados são 1) "a quem Deus aprova" ou 2) "a que você, a igreja, aprova."

#### 1 Corinthians 11:20

##### vem junto

"ajuntaram"

##### isto não é a ceia do Senhor que você esta comendo

"você pode acreditar que esta comendo a ceia do Senhor, mas vocês não tratam isto com respeito"

##### comendo e bebendo na ceia

"em que nos ajuntamos para a ceia"

##### despreso

odiar ou tratar com dishonra e desreipeito

##### humilhação

embaraço ou causa de sentir vergonha

##### O que eu devo dizer a vocês? Devo louva´-lo?

Paulo esta repreendendo aos corintios. TA:"Eu não posso dizer nada bom sobre isso. Eu não posso louvá-lo." (Veja:

#### 1 Corinthians 11:23

##### O que eu reccebi do Senhor o que eu também transmito à vocês, que o Senhor

"Por isso era do Senhor que eu ouvia e lhes contava, e era isso: o Senhor"

##### na noite que foi traído

Isto pode ser estabelecido na forma ativa. TA:"na noite em que Judas iscariotes o traiu"

##### ele o quebrou

"ele puxou pedaços do pão"

##### Este é o meu corpo

"O pão que estou tomando é o meu corpo"

#### 1 Corinthians 11:25

##### o calice

É melhor traduzir isto literalmente. Os corintios conheciam qual cálice ele tomava, então não era simplesmente "o cálice" ou "algum cálice" ou "nenhum cálice." Possíveis significados são 1) o copo de vinho que alguém o espera para usar ou 2) o terceiro ou quarto dos copos de vinho que os judeus bebiam na refeição da Páscoa.

##### Faça isto sempre que você beber

"Beba deste copo, sempre que você beber isto.

##### proclamando a morte do Senhor

ensinando a respeito da crucificação e ressureição

##### até que Ele venha

Onde Jesus chega pode ser feito explicitado. TA:"até Jesus voltar a terra"

#### 1 Corinthians 11:27

##### coma o pão ou beba o cálice do Senhor

"coma o pão do Senhor ou beba o cálice do Senhor"

##### examine

Paulo fala para uma pessoa observando o seu relacionamento com Deus e como ele tem vivido sua vida como se aquela pessoa que esta procurando algo que quer comprar. Veja como "teste a qualidade" é traduzida em 3:12.

##### sem o discernimento do corpo

Possíveis significados são 1) "não reconhecem que a igreja é o corpo do Senhor" ou 2)e não considera que ele é o que controla o corpo do Senhor." (UDB)

##### fracos e doentes

Estas palavras signicam quase a mesma coisa e podem ser combinadas, como em UDB.

#### 1 Corinthians 11:31

##### examinar

Paulo fala da pessoa procurando seu relacionamento com Deus e como tem sido vivendo sua vida como se procurasse algo que quer comprar. Veja como isto é traduzido em 11:27.

##### nós não seremos julgados

Isto pode ser estabelecido na forma ativa. NT: "Deus não nos julgará"

##### nós seremos julgados pelo Senhor, somos disciplinados, então não seremos condenados

Isto pode ser esstabelecido ena forma ativa. NT: "o Senhor nos julga, ele nos disciplina, então ele não nos condena"

#### 1 Corinthians 11:33

##### vamos juntos comer

nos ajuntamos para comer a refeição antes de celebrar a ceia do Senhor.

##### esperem uns pelos outros

"permita que os outros cheguem antes da refeição"

##### deixe-o comer em casa

"deixe-o comer antes de servir esse ajuntamento"

##### isso não será para julgamento

"não será uma ocasião para Deus disciplina-lo" (UDB) (Veja:

### Translation Questions

#### 1 Corinthians 11:1

##### A quem Paulo disse aos cristãos de corinto para imitar?

Paulo lhes disse para imitá-lo.

##### A quem Paulo imitava?

Paulo era um imitador de Cristo.

##### Porque Paulo louvava os cristãos de corinto?

Paulo os louvava porque lembravam dele em tudo e os mantinha longe das tradições como ele entregará aos corintios.

##### Quem é a cabeça de Cristo?

Deus é a cabeça de Cristo.

##### Quem é a cabeça do homem?

Cristo é a cabeça de todo homem.

##### Quem é a cabeça da mulher?

O homem é a cabeça da mulher.

##### O que acontece quando um homem ora com sua cabeça coberta?

Ele dishonra sua cabeça se ele ora com sua cabeça coberta.

#### 1 Corinthians 11:5

##### O que acontece quando uma mulher ora com a cabeça descoberta?

Qualquer mulher que ora com a cabeça descoberta dishonra seu cabeça.

#### 1 Corinthians 11:7

##### Porque um homem não deveria ter sua cabeça coberta?

Ele não deveria ter sua cabeça coberta porque ele é a imagem e glória de Deus.

#### 1 Corinthians 11:9

##### Para quem a mulher foi criada?

A mulher foi criada para o homem.

##### Qual era o costume de Paulo, seus associados, e as igrejas de Deus concernentes às orações das mulheres?

Seu costume para mulheres era para que as mulheres orassem com a cabeça coberta.

#### 1 Corinthians 11:11

##### Por que a mulher e o homem dependem um do outro?

A mulher vem do homem, e o homem vem da mulher.

##### Por que a mulher e o homem dependem um do outro?

A mulher vem do homem, e o homem vem da mulher.

#### 1 Corinthians 11:13

##### O que a pratica de Paulo estava associada, as igrejas de Deus sobre as mulheres orando ?

A pratica para as mulheres, elas oram com suas cabeças cobertas.

##### O que a pratica de Paulo estava associada, as igrejas de Deus sobre as mulheres orando ?

A pratica para as mulheres, elas oram com suas cabeças cobertas.

#### 1 Corinthians 11:17

##### Por que haviam facções entre os cristãos de Corinto?

As facções deveriam ser entre eles, então aqueles que eram aprovados poderiam ser reconhecidos entre eles.

#### 1 Corinthians 11:20

##### O que acontecia quando a igreja de Corinto vinham juntos para comer?

Quando eles comiam cada um comia sua própria comida antes dos outros irmãos terem sua refeição. Um estava faminto e o outro começava a beber.

#### 1 Corinthians 11:23

##### Na noite em foi traído o que o Senhor disse depois de partir o pão?

Ele disse, "Isto é o meu corpo , que é para vocês; façam isto em memória de mim."

##### Na noite em foi traído o que o Senhor disse depois de partir o pão?

Ele disse, "Isto é o meu corpo , que é para vocês; façam isto em memória de mim."

#### 1 Corinthians 11:25

##### O que o Senhor disse quando ele pegou o cálice depois de ceiar?

Ele disse, ;' Este é o cálice da nova aliança do meu sangue. Façam isto todas as vezes que beberem dele, para minha memória."

##### O que você faz toda vez que comer o pão e beber o cálice?

Você proclamará a morte do Senhor até ele venha.

#### 1 Corinthians 11:27

##### Por que não se pode comer o pão ou beber o cálice do Senhor de maneira indigna?

Fazendo isso você é culpado do corpo e do sangue do Senhor. Você esta comendo e bebendo julgamento para si próprio.

##### Por que não se pode comer o pão ou beber o cálice do Senhor de maneira indigna?

Fazendo isso você é culpado do corpo e do sangue do Senhor. Você esta comendo e bebendo julgamento para si próprio

##### O que acontece a muitos entre os da igreja de Corinto que comem o pão e bebem o cálice do Senhor de um maneira indigna?

Muitos entre eles ficam enfermos e doentes e alguns deles morrem.

#### 1 Corinthians 11:33

##### O que Paulo disse aos cristãos corintios para fazerem quando eles vieram juntos para comer?

Ele lhes disse para esperarem uns pelos outros.

Capítulo 11

1Sede meus imitadores, assim como sou de Cristo.2Agora, eu vos louvo porque vos lembrais de mim em tudo, e vos agarrastes às tradições exatamente como as entreguei a vós.3Agora, quero que entendais que Cristo é a cabeça de todo homem, que o homem é a cabeça da mulher, e que Deus é a cabeça de Cristo.4Qualquer homem que ora ou profetiza com sua cabeça coberta desonra sua cabeça.5Mas qualquer mulher que ora ou profetiza com sua cabeça descoberta desonra sua cabeça; pois é da mesma forma como se sua cabeça estivesse rapada.6Pois, se uma mulher não cobrir sua cabeça, ela deve cortar seu cabelo curto. Se é vergonhoso para a mulher ter seu cabelo cortado ou rapar sua cabeça, que ela cubra sua cabeça.7Pois um homem não deve ter sua cabeça coberta, já que ele é a imagem e glória de Deus. Mas a mulher é a glória do homem.8Pois, o homem não foi feito da mulher, mas a mulher foi feita do homem.9Pois também o homem não foi criado para a mulher; mas a mulher para o homem.10Por isso, a mulher deve ter um símbolo de autoridade na sua cabeça, por causa dos anjos.11Entretanto, no Senhor, a mulher não é independente do homem, nem é o homem independente da mulher.12Pois, assim como a mulher vem do homem, da mesma forma o homem vem da mulher. E todas as coisas vêm de Deus.13Julgai por vós mesmos: é adequado para uma mulher orar a Deus com sua cabeça descoberta?14A natureza por si mesma não vos ensina que, se um homem tem cabelo longo, é uma vergonha para ele?15A natureza não vos ensina que se uma mulher tiver cabelos compridos, isto é a sua glória? Pois seu cabelo lhe foi dado em lugar do véu.16Mas, se alguém quer causar contendas sobre isto, nós não temos tal prática, nem as igrejas de Deus.17Nas seguintes instruções, porém, eu não vos louvo, porque quando vos juntais, não é para melhor, mas para pior.18Assim, em primeiro lugar, eu ouvi que quando vos reunis na igreja, há divisões entre vós, e em parte acredito nisto.19Pois é preciso que haja facções entre vós, de tal forma que aqueles que são aprovados possam ser vistos.20Pois, quando vos reunis, não é a ceia do Senhor que comeis.21Quando comeis, cada um come sua própria comida antes que os outros façam a sua refeição. Um está faminto, e outro fica bêbado.22Não tendes casas onde comer e beber? Vós ignorais a igreja de Deus e humilhais aqueles que nada têm? O que devo dizer-vos? Eu deveria vos parabenizar? Eu não vos parabenizo por isto!23Porque eu recebi do Senhor o que também vos passei, que o Senhor Jesus, na noite em que Ele foi traído, tomou o pão;24depois de ter dado graças, Ele o partiu e disse: "Este é o Meu corpo, que é para vós; fazei isto em memória de Mim".25Da mesma forma, após a ceia, Ele pegou o cálice e disse: "Este cálice é a Nova Aliança do Meu sangue. Fazei isto, sempre que beberdes, em memória de Mim".26Pois, toda vez que comerdes este pão e beberdes este cálice, proclamais a morte do Senhor, até que Ele venha.27De sorte que, aquele que comer do pão ou beber do cálice do Senhor de maneira indigna será culpado do corpo e do sangue do Senhor.28Que a pessoa examine-se a si mesmo primeiro, e assim coma do pão e beba do cálice.29Pois aquele que come e bebe sem discernimento do corpo, come e bebe julgamento para si.30Por isso há entre vós muitos fracos e doentes, e alguns que já morreram.31Mas se examinássemos a nós mesmos, não seríamos julgados.32Quando, porém, somos julgados pelo Senhor, somos disciplinados, para que não sejamos condenados juntamente com o mundo.33Portanto, meus irmãos, quando vos juntardes para comer, aguardai uns aos outros.34Se alguém está faminto, que coma em casa, de tal forma que quando vos juntardes não seja para julgamento. E sobre as outras coisas que vós escrevestes, darei instruções quando eu chegar.

Chapter 12  
1E quanto aos dons espirituais, irmãos, não quero que sejais ignorantes.2Vós sabeis que éreis gentios, vós vos desviáveis para os ídolos mudos, conforme éreis guiados.3Por isso eu vos deixo claro que ninguém que fala pelo Espírito de Deus chama a Jesus de maldito; e ninguém pode dizer que Jesus é o Senhor, a não ser pelo Espírito Santo.4E há variedade de dons, mas o Espírito é o mesmo.5E há variedade de trabalhos na Igreja, mas o Senhor é o mesmo.6E há variedade de operações, mas é o mesmo Deus que opera tudo em todos.7Mas a cada um é dada a manifestação do Espírito, para o que for conveniente.8Porque a um é dada, pelo Espírito, palavra de sabedoria; e a outro palavra de conhecimento, pelo mesmo Espírito.9e a outro fé pelo mesmo Espírito; e a outro dons de curas, pelo mesmo Espírito.10E a outro operações de milagres; e a outro profecia; e a outro o dom de discernir aos espíritos; e a outro variedade de línguas; e a outro interpretação de línguas.11Mas todas estas coisas quem opera é um e o mesmo Espírito, repartindo particularmente a cada um como quer.12Porque assim como o corpo é um, e tem muitos membros, e todos os membros deste único corpo, sendo muitos, compõem um só corpo; assim também é Cristo.13Porque também todos nós somos batizados em um só Espírito, para um só corpo, quer judeus, quer gregos, quer servos, quer livres; e para todos nós foi dado de beber um só Espírito.14Porque também o corpo não é um só membro, mas muitos.15Se o pé disser: Por eu não ser mão, não sou do corpo; Por isso, ele não é do corpo?16E se a orelha disser: Por eu não ser olho, não sou do corpo; Por isso, ela não é do corpo?17Se todo o corpo fosse olho, onde estaria o ouvido? Se fosse todo ouvido, onde estaria o olfato?18Mas agora Deus pôs os membros no corpo, a cada qual deles como ele quis.19Porque se todos fossem um só membro, onde estaria o corpo?20Mas há agora muitos membros, porém um só corpo.21E o olho não pode dizer à mão: Não tenho necessidade de ti; Nem a cabeça aos pés: Não tenho necessidade de vós;22Antes até os membros do corpo que nos parecem ser os mais fracos, são muito mais necessários.23E os que pensamos serem os menos honrados do corpo, a esses muito mais honramos; e os nossos mais desprezíveis têm muito mais respeito.24Porém os nosso mais respeitáveis não têm tanta necessidade; mas assim Deus juntou o corpo, dando muito mais honra ao que tinha falta dela.25Para que não haja divisão no corpo, mas que os membros tenham igual cuidado uns com os outros.26E seja que, caso um membro sofra, também os membros sofrem juntos; e caso um membro seja honrado, todos os membros se alegram juntos.27E vós sois o corpo de Cristo, e membros em particular.28E Deus pôs a uns na Igreja: em primeiro lugar apóstolos, em segundo profetas, em terceiro mestres; depois milagres, dons de curas, socorros, lideranças, variedades de línguas.29Por acaso são todos apóstolos? São todos profetas? São todos mestres? São todos com dons de milagres?30Tem todos dons de curas? Falam todos várias línguas? Interpretam todos?31Porém desejai com zelo pelos melhores dons; e eu vos mostro um caminho ainda mais excelente.

#### 1 Corinthians 12:1

##### Conexão com o Texto anterior:

Paulo deixa-os saber que Deus tem dons especiais para os crentes. Estes dons espirituias são para ajudar o corpo dos crentes.

##### Eu não quero que vocês sejam desenformados

Aqui pode ser algo positivo. TA: " Eu quero que saibam"

##### Vocês estão desviados para ídolos sem voz

Aqui pode ser traduzido de uma forma Alternativa. Tradução Alternativa: " vocês acreditaram em mentiras e adoraram ídolos sem voz" Veja:

##### de qualquer maneira vocês foram liderados por eles

Aqui pode ser traduzido de uma forma alternativa. TA: " e eles vos guiaram de muitas maneiras"

##### ninguém que fala pelo Espírito de Deus pode dizer

Possívelmente significa 1) "nenhum cristão que tem o Espírito de Deus pode dizer" ou 2) "ninguém que está profetizando do poder do Espírito de Deus pode dizer".

##### Jesus é amaldiçoado

"Deus punirá Jesus" ou " Deus fará Jesus sofrer"

#### 1 Corinthians 12:4

##### torna-os possível em todos

" fazer com que todos o tenham"

#### 1 Corinthians 12:7

##### para cada um é dado

Aqui pode ser traduzido de uma forma alternativa. Deus é aquele que dá

##### para um é dado o Espírito de palavra

Aqui pode ser traduzido de forma alternativa

##### pelo Espírito

Deus dá os dons através do trabalho do Espírito.

##### sabedoria ... conhecimento

A diferença entre essas duas palavras não é o importante aqui como o fato de que Deus dá a ambos o mesmo Espírito.

##### a palavra de sabedoria

Paulo está comunicando uma única idéia através de duas palavras. TA: " sábias palavras"

##### a palavra de conhecimento

Paulo está comunicando uma idéia através de duas palavras. TA: " palavras que mostram conhecimento"

#### 1 Corinthians 12:9

##### é dado

Aqui pode ser traduzido de uma forma alternativa, TA: " Deus dá". Veja como está traduzido em 12:7

##### pelo mesmo Espírito

Deus dá os dons através do trabalho do mesmo Santo Espírito. Veja como está traduzido em 12:7.

##### vários tipos de línguas

" a habilidade para falar diferentes línguas"

##### a interpretação de línguas

a habilidade para dizer o que pessoas estão falando em outras línguas.

##### interpretação

Aqui significa dizer o que alguém disse em outras línguas para outros não entendem. Veja como "interpretar" é traduzido em 2:12.

##### o único e o mesmo Espírito

Paulo esta lembrando aos leitores que "o mesmo Espírito... o único Espírito" (versículo 9).

#### 1 Corinthians 12:12

##### Conexão com o texto anterior:

Paulo continua falar da variedade de dons que Deus dá aos crentes, Deus dá diferentees dons para diferentes crentes, mas Paulo quer que eles saibam que todos os crentes pertencem ao mesmo corpo, chamado o corpo de Cristo. Por está razão os crentes deveriam ter unidade.

##### Pois em um único Espírito todos fomos batizados

Pode significar 1) o Espírito Santo é o único que nos batiza, " Um único Espírito que nos batiza" ou 2) que o Espírito, como a água de batismo, é o meio através do qual somos batizados no corpo, "por um único Espírito todos somos batizados"

##### todos foram feitos para beber do mesmo Espírito

Aqui pode ser traduzido de uma forma alternativa TA: " Deus deu a todos nós o mesmo Espírito, e compartilhamos o Espírito como pessoas podem compartilhar da mesma bebida"

#### 1 Corinthians 12:14

##### Onde o sentido de audição seria? ... onde o sentido do olfato seria?

Isso pode se tornar um a declaração. TA: "você não poderia escutar nada... voê não poderia cheirar nada"

#### 1 Corinthians 12:18

##### o mesmo membro

A palavra "membro" é uma palavra geral para as partes do corpo, como a cabeça, braço ou joelho. TA: "a mesma parte do corpo"

##### Onde o corpo deveria estar?

Isso pode se torar uma declaração. TA: "não haveria corpo"

#### 1 Corinthians 12:21

##### para a mão, "Eu não preciso de você"

A palavra "você" está no singular.

##### menos honrável

"menos importante"

##### inpresentable

Isso provavelmente se refere às partes privadas do corpo, cujas pessoas mantém cobertas.

#### 1 Corinthians 12:25

##### para que não haja divisão no corpo, mas

" o corpo pode ser unificado, e"

##### um membro é honrado

Aqui pode ser traduzido de uma forma alternativa. TA: "alguém dá honra a um membro"

##### Agora vocês são

Aqui a palavra "agora" é usado para chamar atenção para o importânte ponto a seguir.

#### 1 Corinthians 12:28

##### primeiros apóstolos

Pode significar 1) "o primeiro dom que eu vou mencionar é apóstolado" ou 2) "o dom mais importânte é apostolado".

##### aqueles que proveêm socorro

"aqueles que proveêm ajuda para outros crentes"

##### aqueles que fazem trabalhos administrativos

"aqueles que governam a igreja"

##### e aqueles que tem variedades de línguas

um indivíduo pode falar em uma ou mais línguas estrangeiras sem ter estudado aquela língua.

##### Somos todos eles apóstolos? São todos profetas? São todos mestres? Todos fazem feitos poderosos?

Paulo está relembrando a seus leitores o que eles já sabem. TA: "Apenas alguns são apóstolos. Apenas alguns são profetas. Apenas alguns são mestres. Apenas alguns fazem coisas poderosas".

#### 1 Corinthians 12:30

##### Todos eles têm dons de cura?

Aqui pode ser uma declaração. TA:" Nem todos eles tem dons de cura".

##### Todos eles falam em línguas?

Aqui pode ser uma declaração. TA: " Nem todos eles falam em línguas"

##### Todos eles são intérpretes de línguas?

Aqui pode ser uma declaração. TA: " Nem todos eles são intérpretes de línguas".

##### interpretar

Aqui significa dizer o que alguém disse em uma língua para outros que não compreendem aquela língua. Veja como esta traduzido em 2:12

##### Procurem zelosamente os melhores dons. E

Pode significar 1) " você deve buscar ansiosamente de Deus os dons que melhor ajudem a igreja. E" ou 2) "você está ansiosamente olhando para dons que você pensa que são melhores porque você acha que são mais emocionantes de se ter. Mas"

### Translation Questions

#### 1 Corinthians 12:1

##### Sobre o que Paulo quer que os cristãos de Conritios estejam informados?

Paulo quer que estejam informados sobre os dons espirituais.

##### O que uma pessoa que fala pelo Espírito de Deus é incapaz de falar?

Ele não pode dizer, "Jesus é maldito".

##### Como uma pessoa diz, "Jesus é Senhor"?

Somente pode-se dizer , "Jesus é Senhor" pelo Espírito Santo.

#### 1 Corinthians 12:4

##### O que Deus torna possível em cada crente?

Ele torna possível em cada crente diferentes dons, diferentes ministérios e diferentes tipos de trabalhos.

##### O que Deus tornou possível em cada crente?

Ele tornou possível em cada crente diferentes dons, diferentes ministérios e diferentes tipos de trabalhos.

#### 1 Corinthians 12:7

##### Por que é dada a manifestação visível do Espírito?

É dada para o benifício de todos.

#### 1 Corinthians 12:9

##### Quais são alguns dos dons dados pelo Espírito?

Alguns dos dons são: fé, dons de cura, feitos de poder, profecia, habilidade de discernir entre espíritos, variedade de línguas e interpretação de línguas.

##### Quais são alguns dos dons dados pelo Espírito?

Alguns dos dons são: fé, dons de cura, feitos de poder, profecia, habilidade de discernir entre espíritos, variedade de línguas e interpretação de línguas.

##### Quem escolhe qual dom cada um recebe?

O Espírito dá os dons para cada um individualmente, como Ele escolhe.

#### 1 Corinthians 12:12

##### Em que todos os cristãos foram batizados?

Nós todos fomos batizados em um corpo e todos foram feitos para beber do mesmo Epírito.

#### 1 Corinthians 12:18

##### Quem arranjou e projetou cada parte do corpo?

Deus arranjou cada parte do corpo e o projetou.

#### 1 Corinthians 12:21

##### Podemos tirar os membros do corpo que parecem ser de menor honra?

Não. Os membros do corpo que parecem ser de menor honra são essênciais.

##### O que Deus fez pelos membros do corpo incluindo aqueles que são de menor honra?

Deus ajuntou todos os membros, e deu maior honra para aqueles que careceram.

#### 1 Corinthians 12:25

##### Por que Deus deu maior honra para os membros do corpo que careciam?

Ele fez isso para que não haja divisão entre o corpo, mas para que os membros cuidassem desses com a mesma afeição.

#### 1 Corinthians 12:28

##### Quem Deus designou na igreja?

Na igreja Deus designou primeiro os apóstolos, segundo os profetas, terceiro os mestres, aqueles que fazem feitos poderosos, dons de cura, aqueles que providenciam ajuda, administratores, e aqueles que falam vários tipos de línguas.

#### 1 Corinthians 12:30

##### O que Paulo diz para os cristãos de Corinto buscar?

Ele diz para buscarem os melhores dons.

##### O que Paulo diz que mostrará aos cristãos de Corinto?

Ele diz que os mostrará o caminho mais excelente.

Capítulo 12

1Sobre os dons espirituais, irmãos, eu não quero que sejais desinformados.2Vós sabeis que quando éreis pagãos, éreis levados por ídolos mudos.3Portanto quero que saibais que ninguém que fala pelo Espírito de Deus pode dizer: "Jesus é maldito". E ninguém pode dizer: "Jesus é Senhor", senão pelo Espírito Santo.4Agora, há diferentes tipos de dons, mas o mesmo Espírito.5E há diferentes tipos de ministérios, mas o mesmo Senhor.6E há diferentes tipos de trabalhos, mas é o mesmo Deus quem os faz possível em todos.7A cada um é dada uma manifestação visível do Espírito para o benefício de todos.8Pois a um é dada pelo Espírito a palavra de sabedoria, e a outro a palavra de conhecimento pelo mesmo Espírito.9A outro é dado fé pelo mesmo Espírito, e a outro, dons de cura pelo mesmo Espírito,10e a outro, dons de poder, e a outro, profecia, a outro, a habilidade de discernir espíritos, e a outro, vários tipos de línguas, e a outro, a interpretação de línguas.11Mas o mesmo Espírito trabalha em todos, dando os dons a cada um individualmente, como Ele quiser.12Pois, como o corpo é um e tem muitos membros e todos são membros do mesmo corpo, assim é com Cristo.13Pois, em um só Espírito, todos fomos batizados em um só corpo: sejam judeus, sejam gregos; sejam presos, sejam livres; e todos foram feitos para beber de um único Espírito.14Porque o corpo não é um único membro, mas muitos.15Se os pés dizem: "Como eu não sou mão, eu não sou parte do corpo", eles não deixam de ser parte do corpo.16E se o ouvido disser: "Porque eu não sou olho, eu não sou parte do corpo", ele não deixa de ser parte do corpo.17Se todo o corpo fosse olho, onde estaria a audição? Se todo o corpo fosse ouvido, onde estaria o olfato?18Mas Deus arranjou cada parte do corpo como Ele designou.19E, se eles fossem todos o mesmo membro, onde estaria o corpo?20Portanto há muitos membros, mas só um corpo.21O olho não pode dizer à mão: "eu não preciso de ti", nem a cabeça aos pés: "eu não preciso de vós".22Mas os membros do corpo que parecem ser mais fracos são essenciais.23E as partes do corpo que nós pensamos ser menos honrosas, nós damos a elas maior honra, e os nossos membros indecorosos ganham mais dignidade.24Agora nossos membros apresentáveis não têm necessidade de serem tratados com dignidade, pois eles já têm isso. Porém Deus coordenou todos os membros juntos, e Ele deu mais honra àqueles que têm falta dela.25Ele fez isso assim para que não haja divisão no corpo, mas para que os membros cuidem uns dos outros com a mesma afeição.26E, quando um membro sofre, todos os membros sofrem juntamente. Ou, quando um membro é honrado, todos os membros alegram-se juntamente.27Portanto vós sois parte do corpo de Cristo e individualmente membros Dele.28E Deus designou à igreja primeiro apóstolos, em segundo profetas, em terceiro mestres, depois operadores de milagres, depois dons de cura, aqueles que proveem socorros, aqueles que fazem trabalhos administrativos, e aqueles que têm vários dons de línguas.29Somos todos apóstolos? Somos todos profetas? Somos todos mestres? Todos operamos milagres?30Todos têm dons de cura? Todos falam em línguas? Todos interpretam línguas?31Procurai zelosamente os melhores dons. E eu vos mostrarei um caminho mais excelente.

Chapter 13  
1Ainda que eu falasse as línguas dos seres humanos e dos anjos, e não tivesse amor, seria como o metal que soa, ou como o sino que retine.2E ainda que tivesse o dom de profecia, e soubesse todos os mistérios, e todo o conhecimento; e ainda que tivesse toda a fé, de tal maneira que movesse os montes de lugar, e não tivesse amor, nada seria.3E ainda que eu distribuísse todos os meus bens para alimentar aos pobres, e ainda que entregasse meu corpo para ser queimado, e não tivesse amor, nada me aproveitaria.4O amor é paciente, é bondoso; o amor não é invejoso; o amor não é orgulhoso, não é arrogante.5O amor não trata mal; não busca os próprios interesses, não se ira, não é rancoroso.6Não se alegra com a injustiça, mas se alegra com a verdade.7Tudo aguenta, tudo crê, tudo espera, tudo suporta.8O amor nunca falha. Porém as profecias serão aniquiladas; as línguas acabarão, e o conhecimento será aniquilado.9Porque em parte conhecemos, e em parte profetizamos;10Mas quando vier o que é completo, Ou: perfeito então o que é em parte será aniquilado.11Quando eu era menino, falava como menino, sentia como menino, pensava como menino; mas quando me tornei homem, aniquilei as coisas de menino.12Porque agora vemos por espelho em enigma, mas então veremos face a face; agora conheço em parte, mas então conhecerei assim como sou conhecido.13E agora continuam a fé, a esperança, e o amor, estes três; porém o maior destes é o amor.

#### 1 Corinthians 13:1

##### Conexão ao texto anterior:

Tendo acabado de falar sobre os dons que Deus deu aos cristãos, Paulo enfatiza o que é mais importante.

##### A lingua dos...anjos

Os significados possíveis são 1) Paulo está exagerando por causa do efeito e não acredita que as pessoas falam a língua que os anjos usam ou 2) Paulo acha que alguns que falam em línguas realmente falam a língua que os anjos usam.

##### Eu me tornei um gongo barulhento ou um címbalo estridente

Eu me tornei como instrumentos que fazem sons altos e irritantes.

##### gongo

Uma placa de metal grande, fino, redondo que é batida com uma vara acolchoada para fazer um som alto

##### Um címbalo estridente

Duas placas de metal finas e redondas que são batidas juntas para fazer um som alto

##### Eu dou meu corpo para ser queimado

Isso pode ser ativado. TA: "Eu permito aqueles que me perseguem a queimar-me até a morte"

#### 1 Corinthians 13:4

##### O amor é paciente e amável ... resiste todas as coisas

Aqui Paulo fala sobre o amor como se fosse um pessoa

##### Não é facilmente irritado

Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "Ninguém será capaz de fazê-lo com raiva prontamente"

##### Não se alegra com a injustiça. Em vez disso, ele se alegra com a verdade

"Alegre-se somente na justiça e verdade"

#### 1 Corinthians 13:11

##### Por agora vemos indiretamente em um espelho

Os espelhos nos dias de Paulo eram feitos de metal polido em vez de vidro e proporcionavam um reflexo fraco e vago.

##### Agora vemos

Possíveis significados são 1) "agora vemos a Cristo" ou 2) "agora vemos a Deus.

##### Mas então face a face...

"Mas então veremos Cristo face a face" Isto significa que estaremos fisicamente presentes com Cristo.

##### Eu conhecerei completamente

"Eu conhecerei Cristo plenamente"

##### Assim como eu tenho sido plenamente conhecido

Isso pode ser declarado como ativo. TA: "assim como Cristo me conheceu plenamente"

##### Mas agora estes três permanecem

"É importante que ... agora, é importante ... E é importante"(UDB)

##### Fé, confiança futura e amor

" Nós confiamos em Cristo, nós estamos certos de que Ele fará por nós tudo o que Ele prometeu, e nós O amamos e uns aos outros"

### Translation Questions

#### 1 Corinthians 13:1

##### O que Paulo se tornaria se falasse as línguas dos homens e dos anjos, mas não tivesse amor?

Ele se tornaria um gongo barulhento ou um címbalo estridente.

##### O que Paulo seria se tivesse o dom da profecia, entendesse todas as verdades escondidas e conhecimentos e tivesse grande fé, mas não tivesse amor?

Ele não seria nada.

##### Como poderia Paulo dar tudo o que ele possuía para alimentar os pobres e dar o seu corpo para ser queimado e ainda não ganhar nada?

Se ele não tivesse amor, não ganharia nada, mesmo que fizesse todas essas outras coisas.

#### 1 Corinthians 13:4

##### Quais são algumas das características do amor?

O amor é paciente e bondoso; Não tem inveja nem se orgulha; Não é arrogante ou rude. Não serve a si mesmo, não é facilmente irritado, não mantém uma contagem de erros. Não se alegra com a injustiça, mas alegra-se com a verdade. Ele suporta todas as coisas, crê todas as coisas, tem confiança em todas as coisas, e sofre todas as coisas.

##### Quais são algumas das características do amor?

O amor é paciente e bondoso; Não tem inveja nem se orgulha; Não é arrogante ou rude. Não serve a si mesmo, não é facilmente irritado, não mantém uma contagem de erros. Não se alegra com a injustiça, mas alegra-se com a verdade. Ele suporta todas as coisas, crê todas as coisas, tem confiança em todas as coisas, e sofre todas as coisas.

#### 1 Corinthians 13:8

##### Quais são algumas coisas que vão passar ou cessar?

As profecias, o conhecimento e o que está incompleto passarão e as línguas cessarão.

##### O que nunca acabará ?

O amor nunca acaba.

##### Quais são algumas coisas que vão passar ou cessar?

As profecias, o conhecimento e o que está incompleto passarão e as línguas cessarão.

#### 1 Corinthians 13:11

##### O que Paulo disse que ele fez quando se tornou um adulto?

Paulo disse que quando ele se tornou um adulto, ele descartou coisas infantis.

##### Que três coisas permanecerão, e qual das três é a maior?

Fé, confiança e amor permanecerão. O maior deles é o amor.

Capítulo 13

1Mesmo que eu falasse as línguas dos homens e dos anjos, se eu não tivesse amor, seria como um sino que soa ou um címbalo que retine.2Mesmo que eu tivesse o dom de profecia e entendesse todas as verdades escondidas e todo o conhecimento e tivesse toda a fé para remover montanhas, se não tivesse amor, eu não seria nada.3E se eu desse tudo o que possuo para alimentar os pobres e se eu desse o meu corpo para ser queimado, mas não tivesse amor, de nada adiantaria.4O amor é paciente e bondoso. O amor não inveja, nem se orgulha; não é arrogante,5nem rude; não busca os próprios interesses; não se ira facilmente; não leva em conta o mal.6Não se alegra com a injustiça, mas se alegra com a verdade.7O amor tudo sofre, tudo crê, tudo espera e tudo suporta.8O amor jamais acaba. Havendo profecias, elas passarão; havendo línguas, elas cessarão; havendo conhecimento, este passará.9Pois nós conhecemos em parte e em parte profetizamos,10mas, quando o que é perfeito vier, aquilo que é em parte passará.11Quando eu era uma criança, eu falava como criança, pensava como criança, julgava como criança. Quando me tornei um adulto, deixei as coisas de criança.12Por agora, vemos como em espelho, sem clareza, mas depois veremos face a face. Agora eu conheço em parte, mas então conhecerei completamente assim como fui completamente conhecido.13Agora permanecem estes três: a fé, a esperança e o amor, mas o maior deles é o amor.

Chapter 14  
1Segui o amor, e desejai com zelo pelos dons espirituais; porém principalmente que profetizeis.2Porque o que fala língua estranha, não fala aos seres humanos, mas sim a Deus; porque ninguém o entende, mas em espírito fala mistérios.3Mas o que profetiza, fala aos seres humanos para edificação, convencimento, e consolação.4O que fala língua estranha edifica a si mesmo; mas o que profetiza edifica à igreja.5E eu quero que todos vós faleis línguas, porém mais ainda que profetizeis; porque o que profetiza é maior que o que fala línguas, a não ser que também interprete, para que a igreja receba edificação.6E agora irmãos, se eu viesse até vos falando línguas, o que vos aproveitaria, se não vos falasse ou por revelação, ou por conhecimento, ou por profecia, ou por doutrina?7E até as coisas inanimadas, que produzem som, seja flauta, seja harpa, se não derem distinção de sons, como saberá o que se toca com a flauta, ou com a harpa?8Porque também se a trombeta der som incerto, quem se preparará para a guerra?9Assim mesmo também vós, se com a língua não derdes palavra compreensível, como se entenderá o que se diz? Porque estareis falando para o ar.10Por exemplo, há tantos tipos de vozes no mundo, e nenhuma delas é muda.11Portanto, se eu não souber o propósito da voz, serei estrangeiro para o que fala, e o que fala será estrangeiro para mim.12Assim também vós, dado que desejais os dons espirituais, procurai neles abundar, para edificação da igreja.13Portanto, o que fala em língua estranha, ore para que possa interpretar.14Porque se eu orar em língua estranha, meu espírito ora, mas meu entendimento fica sem fruto.15Então é o que? Orarei com o espírito, mas também orarei com o entendimento; cantarei com o espírito, mas também cantarei com o entendimento.16De outra maneira, se tu bendisseres com o espírito, como aquele que não tem conhecimento dirá amém por teu bendizer? Pois ele não sabe o que tu dizes.17Porque em verdade tu bem dás graças; mas o outro não é edificado.18Graças dou a meu Deus, que mais línguas falo que todos vós.19Porém eu quero mais falar na igreja cinco palavras com meu entendimento, para que eu também possa instruir aos outros, do que dez mil palavras em língua estranha.20Irmãos, não sejais meninos no entendimento, mas sede meninos na malícia, e adultos no entendimento.21Na Lei está escrito: A este povo falarei por gente de outras línguas, e por outros lábios; e ainda assim não me ouvirão, diz o Senhor.22Então as línguas estranhas são por sinal, não para os que creem, mas para os que não creem; e a profecia não é para os que não creem, mas para os que creem.23Pois se toda a igreja se reunir, e todos falarem línguas estranhas, e entrarem alguns sem entendimento ou descrentes, não dirão que estais loucos?24Mas se todos profetizarem, e algum sem entendimento ou descrente entrar, por todos é convencido, e por todos é julgado.25E assim os segredos de seu coração ficam manifestos, e assim, lançando-se sobre seu rosto, adorará a Deus, reconhecendo publicamente que Deus está entre vós.26Então o que há, irmãos? Quando vos reunis, tem cada um de vós salmo, tem doutrina, tem língua estranha, tem revelação, tem interpretação, tudo se faça para edificação.27E se alguém falar em língua estranha, sejam dois, ou no máximo três, e alternando-se, e um que interprete.28Mas se não houver intérprete, cale-se na igreja, fale porém consigo mesmo, e com Deus.29E falem dois ou três profetas, e os outros julguem.30Mas se a outro, que estiver sentada, for revelada alguma coisa, cale-se o primeiro.31Porque todos vós podeis profetizar, um após o outro, para que todos aprendam, e sejam todos fortalecidos.32E os espíritos dos profetas estão sujeitos aos profetas.33Porque Deus não é de confusão, mas de paz, como em todas as igrejas dos santos.34Vossas mulheres fiquem caladas nas igrejas; porque não lhes é permitido falar, mas que estejam sujeitas, como também a Lei o diz.35E se quiserem aprender alguma coisa, perguntem a seus próprios maridos em casa; porque é impróprio as mulheres falarem na igreja.36Por acaso a palavra de Deus saiu de vós? Ou ela somente chegou a vós?37Se alguém pensa ser profeta, ou espiritual, reconheça que as coisas que escrevo são mandamento do Senhor.38Porém se alguém ignora, que ignore.39Portanto, irmãos, desejai com zelo profetizar, e não impeçais o falar línguas estranhas.40Fazei tudo decentemente e com ordem.

#### 1 Corinthians 14:1

##### Conexão ao texto anterior:

Paulo quer que eles saibam que, embora o ensino seja mais importante porque instrui as pessoas, deve ser feito com amor.

##### Perseguir o amor

Paulo fala de amor como se fosse uma pessoa. "Ir atrás do amor" ou "Trabalhar duro para amar as pessoas"

##### Especialmente que você possa profetizar

"E trabalhar especialmente duro para ser capaz de profetizar"

##### edifica

Paulo fala de ajudar as pessoas como se estivesse construindo uma casa. TA: " ajuda as pessoas". Veja como "edificar" é traduzido em 8: 1.

#### 1 Corinthians 14:5

##### Aquele que profetiza é maior

Paulo está enfatizando que o dom da profecia é maior do que o dom de falar em línguas. TA: "Aquele que profetiza tem um dom maior"

##### Interpreta

Isto significa dizer o que alguém disse em uma língua a outros que não entendem essa língua. Veja como isso é traduzido em 2:12.

##### Como vou beneficiar você

Isso pode ser uma declaração. TA: "Eu não vou beneficiar você" ou "Eu não vou ter feito nada que ajude você"

#### 1 Corinthians 14:7

##### Eles não produzem tons diferentes

Isso se refere a sons de diferentes tonalidades que compõem a melodia, não à diferença entre um som de flauta e um som de harpa.

##### Como alguém vai saber que tom a flauta ou a harpa está tocando?

Paulo quer que os coríntios respondam por si mesmos. AT: "ninguém vai saber que tom a flauta ou a harpa está tocando."

##### afinação

"Melodia" ou "canção"

##### Como alguém saberá quando é hora de se preparar para a batalha?

Paulo quer que os coríntios respondam por si mesmos. AT: "ninguém saberia quando é hora de se preparar para a batalha."

#### 1 Corinthians 14:10

##### Nenhum é sem significado

Isso pode ser declarado como positivo. TA: "todos têm significado"

#### 1 Corinthians 14:12

##### As manifestações do Espírito

"Sendo capaz de fazer coisas que mostrem que o Espírito o controla"

##### Abundar na construção da igreja

Paulo fala da igreja como se fosse uma casa que se pudesse construir e do trabalho de construir a igreja como se fosse algo que se podia colher. "Para ter grande sucesso em tornar o povo de Deus mais capaz de servir a Deus"

##### interpretar

Isto significa dizer o que alguém disse em uma língua a outros que não entendem essa língua. Veja como isso é traduzido em 2:12.

##### Minha mente é infrutífera

"Eu não entendo as palavras que estou dizendo"

#### 1 Corinthians 14:15

##### O que tenho que fazer?

Paulo está apresentando sua conclusão. Tradução Alternativa: "Isto é o que eu vou fazer."

##### Rezar com meu espírito ... rezar com minha mente ... cantar com meu espírito ... cantar com minha mente

Orações e canções devem estar em uma linguagem que as pessoas presentes possam entender.

##### com a minha mente

"com as palavras que eu entendo"

##### Você louva a Deus ... você está dando graças ... você está dizendo

Embora "você" é singular aqui, Paulo está dirigindo-se a todos os que oram somente no espírito, mas não com a mente.

##### Como o forasteiro irá dizer "Amém" ... dizendo?

Isso pode ser uma declaração.TA: "o estrangeiro nunca será capaz de dizer 'Amém' ... dizendo."

##### o forasteiro

Significados possíveis são 1) "outra pessoa" ou 2) "pessoas que são novas para o seu grupo."

##### Diga "Amém"

"Ser capaz de concordar"

#### 1 Corinthians 14:17

##### Você certamente dá

Paulo está falando aos Coríntios como se eles fossem uma pessoa, então a palavra "você" aqui é singular. (See: figsVeja\_you)

##### Não é edificado

Paulo fala de ajudar as pessoas como se estivesse construindo uma casa. TA: "não ajuda." Veja como "edificadr" é traduzido em 8: 1

##### Dez mil palavras

"10.000 palavras" ou "um grande número de palavras"

#### 1 Corinthians 14:20

##### Informação geral:

Paulo diz a eles que falar em diferentes línguas foi dito antes do tempo pelo profeta Isaías muitos anos antes que este falar em outras línguas acontecesse no início da igreja de Cristo.

##### crianças

"Pessoas a quem os outros podem enganar facilmente"

##### Na Lei está escrito,

Isto pode ser declarado em forma ativa. TA: "O profeta escreveu estas palavras na Lei:"

##### Por homens de línguas estranhas e pelos lábios de estranhos

Essas duas frases significam basicamente a mesma coisa e são usadas juntas para ênfase.

#### 1 Corinthians 14:22

##### conexão ao texto anterior:

Paulo dá instruções específicas sobre uma maneira ordenada de usar dons na igreja.

##### Não para os incrédulos, mas para os crentes

Isso pode ser expresso positivamente e combinado com a outra declaração positiva. TA: "apenas para os crentes"

##### Eles não diriam que você é louco?

Isso pode ser uma declaração. AT: "eles diriam que você é louco."

#### 1 Corinthians 14:24

##### Ele seria convencido por todos que ouve. Ele seria julgado por tudo o que é dito

Paul diz basicamente a mesma coisa duas vezes para ênfase. TA: "ele iria perceber que ele é culpado de pecado, porque ele ouve o que você está dizendo" (Veja: e )

##### Os segredos de seu coração seriam revelados

Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "Deus lhe revelaria os segredos de seu coração"

#### 1 Corinthians 14:26

##### Qual é o próximo então

"Porque tudo que eu acabei de dizer é verdade, é isso é o que você precisa fazer"

##### Interprete o que é dito

Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "interpretar o que eles disseram"

##### Interpretação... interpretar

Isto significa dizer o que alguém disse em uma língua a outros que não entendem essa língua. Veja como "interpretar" é traduzido em 2:12.

#### 1 Corinthians 14:29

##### Que dois ou três profetas falem

Significados possíveis são 1) apenas dois ou três profetas falam em uma reunião ou 2) apenas dois ou três profetas se revezam falando a qualquer momento.

##### Ao que é dito

Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "para o que eles dizem"

##### Se uma visão é dado a um

Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "Se Deus dá a alguém uma visão"

#### 1 Corinthians 14:31

##### Profetiza um a um

Apenas uma pessoa deve profetizar de cada vez.

##### Todos podem ser encorajados

Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "você pode encorajar todos"

##### Deus não é um Deus de confusão

Deus não cria situações confusas fazendo as pessoas falarem ao mesmo tempo.

#### 1 Corinthians 14:34

##### mantenha o silêncio

Significados possíveis são 1) parar de falar, 2) parar de falar quando alguém está profetizando, ou 3) ser absolutamente silencioso durante o culto da igreja.

##### A palavra de Deus veio de você? Vocês são os únicos que alcançou?

Paulo enfatiza que os coríntios não são os únicos que entendem o que Deus quer que os cristãos façam. TA: "A palavra de Deus não veio de você em Corinto, você não é a única pessoa que entende a vontade de Deus."

#### 1 Corinthians 14:37

##### Ele deve reconhecer

Um verdadeiro profeta ou pessoa verdadeiramente espiritual aceitará os escritos de Paulo como provenientes do Senhor.

##### Que ele não seja reconhecido

Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "você não deve reconhecê-lo

#### 1 Corinthians 14:39

##### Não proíba ninguém de falar em línguas

Paulo deixa claro que falar em línguas numa reunião da igreja é permissível e aceitável.

##### Mas que todas as coisas sejam feitas corretamente e em ordem

Paulo está enfatizando que os encontros na igreja devem ser realizados de maneira ordenada. TA: "Mas faça todas as coisas corretamente e em ordem" ou "Mas faça tudo de uma maneira ordenada e apropriada"

### Translation Questions

#### 1 Corinthians 14:1

##### Para qual dom espiritual Paulo disse que devemos ser especialmente zelosos?

Paulo disse que devemos ser especialmente zelosos para a profecia.

##### A quem fala alguém quando fala em línguas?

Ele não está falando para às pessoas, mas para Deus.

##### A quem edifica aquele que profetiza, e a quem edifica aquele que fala em línguas?

Aquele que profetiza edifica o povo, mas aquele que fala em línguas edifica a si próprio.

##### A quem edifica aquele que profetiza, e a quem edifica aquele que fala em línguas?

Aquele que profetiza edifica o povo, mas aquele que fala em línguas edifica a si próprio.

#### 1 Corinthians 14:7

##### A que Paulo compara o discurso que um não pode entender?

Ele a compara a instrumentos como a flauta ou harpa que não fazem sons distintivos, e também a uma trombeta tocada com um som incerto.

##### A que Paulo compara o discurso que um não pode entender?

Ele a compara a instrumentos como a flauta ou harpa que não fazem sons distintivos, e também a uma trombeta tocada com um som incerto.

#### 1 Corinthians 14:12

##### O que Paulo diz que os crentes coríntios devem ser zelosos a fazer?

Ele diz que eles devem ser zelosos para se destacar na edificação da igreja.

##### Pois o quê deve alguém que fala em línguas orar?

Ele deve orar para que possa interpretar.

##### O que Paulo disse que seu espírito e mente fizeram quando ele orava em línguas?

Paulo disse que se orasse em línguas, seu espírito orava, mas sua mente era infrutífera.

#### 1 Corinthians 14:15

##### Como Paulo disse que ia orar e cantar?

Paulo disse que ia orar e cantar não só com seu espírito, mas também com sua mente.

#### 1 Corinthians 14:17

##### O que Paulo disse que preferia fazer do que falar dez mil palavras em línguas?

Paulo disse que preferia falar cinco palavras com seu entendimento para que pudesse instruir os outros.

#### 1 Corinthians 14:22

##### Para quem são as línguas e as procfecias um sinal?

As línguas são um sinal para os incrédulos e a profecia é um sinal para os crentes.

##### O que os forasteiros e incrédulos provavelmente diriam se entrassem na igreja e todos falassem em línguas?

Eles provavelmente diriam que os crentes eram loucos.

#### 1 Corinthians 14:24

##### O que Paulo diz que aconteceria se todos na igreja estivessem profetizando e um incrédulo ou alguém de fora entrasse?

Paulo diz que o incrédulo ou forasteiro seria convencido por todos que ele ouve, ele seria julgado por tudo o que foi dito.

##### O que o incrédulo ou o forasteiro fariam se aqueles que profetizavam revelassem os segredos de seu coração?

Ele cairia em seu rosto, adoraria a Deus e declararia que Deus realmente estava entre eles

#### 1 Corinthians 14:26

##### Qual é a instrução de Paulo para aqueles que falam em línguas quando os crentes se reúnem?

Ele diz que apenas dois ou três no máximo deveriam falar, cada um por sua vez. Se não há ninguém para interpretar a língua, cada um deles ficam em silêncio na igreja.

##### Qual é a instrução de Paulo para aqueles que falam em línguas quando os crentes se reúnem?

Ele diz que apenas dois ou três no máximo deveriam falar, cada um por sua vez. Se não há ninguém para interpretar a língua, cada um deles ficam em silêncio na igreja.

#### 1 Corinthians 14:29

##### Qual é a instrução de Paulo aos profetas quando a igreja se une?

Paulo diz para deixar dois ou três profetas falar enquanto as outras pessoas ouvem com discernimento o que é dito. Se outro profeta tem uma visão, aquele que está falando deve ficar em silêncio.

##### Qual é a instrução de Paulo aos profetas quando a igreja se une?

Paulo diz para deixar dois ou três profetas falar enquanto as outras pessoas ouvem com discernimento o que é dito. Se outro profeta tem uma visão, aquele que está falando deve ficar em silêncio.

#### 1 Corinthians 14:34

##### Onde Paulo diz que as mulheres não têm permissão para falar?

Paulo diz que nas igrejas as mulheres não têm permissão para falar.

##### O que Paulo disse que as mulheres deveriam fazer se desejassem aprender alguma coisa?

Paulo lhes disse para perguntarem a seus maridos em casa.

##### Como as pessoas olham para uma mulher falando na igreja?

Era visto como uma desgraça.

#### 1 Corinthians 14:37

##### O que Paulo disse que deveria ser reconhecido por aqueles que se consideram profetas ou espirituais?

Paulo disse que deveriam reconhecer que as coisas que ele escreveu aos crentes coríntios eram um mandamento do Senhor.

#### 1 Corinthians 14:39

##### Como se deve fazer tudo na Igreja?

Todas as coisas devem ser feitas decentemente e em ordem.

Capítulo 14

1Segui o amor e desejai intensamente os dons espirituais, especialmente o de profetizar;2porque aquele que fala em uma língua não fala a pessoas, mas a Deus. Pois ninguém o entende, porque ele fala mistérios no Espírito;3mas aquele que profetiza fala a pessoas para as edificar, encorajar e confortar.4Aquele que fala em língua edifica a si mesmo, mas o que profetiza edifica a igreja.5Gostaria que todos vós falasseis em línguas; porém, muito mais que isso, gostaria que todos profetizásseis. Aquele que profetiza é maior do que o que fala em línguas (a menos que alguém interprete, para que a igreja seja edificada).6Entretanto, irmãos, se eu chegar a vós falando em línguas, que beneficio vos trarei? Nenhum! A não ser que vos fale com revelação, conhecimento, profecia ou ensino.7Se instrumentos sem vida que produzem sons, como a flauta ou a harpa, não produzem diferentes tons, como alguém saberá qual melodia a harpa ou a flauta estão tocando?8Porque se a trombeta tocar um som incerto, como alguém saberá quando é o tempo de se preparar para a batalha?9Assim é convosco: se pronunciardes discurso que é ininteligível, como alguém entenderá o que dizeis? Vós falareis, e ninguém vos entenderá.10Sem dúvida, existem muitas línguas diferentes no mundo, e nenhuma é sem sentido.11Todavia, se eu não souber o significado de uma língua, serei um estrangeiro para quem fala, e ele será um estrangeiro para mim.12Do mesmo modo, convosco: já que estais desejosos pelas manifestações do Espírito, sede zelosos para abundar na edificação da igreja.13Então, o que fala em uma língua deve orar para que a possa interpretar.14Porque se eu oro em línguas, meu espírito ora, mas minha mente está infrutífera.15O que devo fazer? Orarei com meu espírito, mas também com minha mente. Cantarei com meu espírito, e também com minha mente.16De outro modo, se louvais a Deus com o espírito, como a outra pessoa dirá "Amém" quando estiveres dando graça, se ele não souber o que tu estás dizendo?17Vós certamente dais graças muito bem, mas a outra pessoa não é edificada.18Eu agradeço a Deus por falar em línguas mais que todos vós,19mas na igreja eu preferiria falar cinco palavras com meu entendimento a fim de instruir a outros, a falar dez mil palavras em línguas.20Irmãos, não sejais crianças em vosso pensar. Particularmente, quanto ao mal, sede como criancinhas; mas em vosso pensar, sede maduros.21Na Lei está escrito: "Por homens de outras línguas e pelos lábios estrangeiros Eu falarei a este povo. Mesmo assim, não Me ouvirão", diz o Senhor.22Portanto, línguas são um sinal, não para os cristãos, mas para os não cristãos; mas profecia é um sinal, não para os não cristãos, mas para os cristãos.23Se, portanto, toda a igreja se juntar e todos falarem em línguas, e os de fora e os não cristãos chegarem, não diriam eles que vós estais loucos?24Mas se todos vós estiverdes profetizando e um não cristão ou alguém de fora chegar, ele seria convencido de tudo o que ouviu, e seria julgado por tudo o que foi dito.25Os segredos do seu coração seriam revelados; como resultado, ele se prostraria com seu rosto em terra, adoraria a Deus, e declararia que Deus está realmente entre vós.26Então, como é, irmãos? Quando vos reunis, cada um tenha um salmo, um ensinamento, uma revelação, uma língua ou uma interpretação. Fazei tudo para a edificação da igreja.27Se alguém fala em uma língua, que sejam dois ou no máximo três, e um de cada vez, então alguém deve interpretar o que é dito.28Contudo, se não há ninguém para interpretar, que cada um permaneça em silêncio na igreja. Deixe que ele fale sozinho consigo mesmo e com Deus.29Que dois ou três profetas falem, e que os outros ouçam com discernimento o que é dito.30Mas, se uma revelação for dada a quem está sentado no culto, que fique em silêncio o que estava falando.31Porque cada um de vós pode profetizar, um por um, para que cada um aprenda, e todos sejam encorajados.32Porque os espíritos dos profetas estão sob o controle dos profetas.33Porque Deus não é Deus de confusão, mas de paz. Esta é a ordenança em todas as igrejas dos santos.34As mulheres devem ficar em silêncio nas igrejas, porque não lhes é permitido falar. Ao invés disso, devem estar submissas, como também diz a Lei.35Se há alguma coisa que elas desejem aprender, que elas perguntem para seus maridos em casa. Porque é vergonhoso para a mulher falar na igreja.36Veio de vós a palavra de Deus? Vós sois os únicos que fostes alcançados?37Se alguém pensa ser um profeta ou espiritual, deveria reconhecer que as coisas que vos escrevi são mandamentos do Senhor.38Mas se alguém não reconhece isso, que não seja reconhecido.[1](#footnote-target-1)39Então, irmãos, desejai intensamente profetizar, e não proibais ninguém de falar em línguas.40Mas que todas as coisas sejam feitas decentemente e em ordem.

[1](#footnote-caller-1)Algumas versões antigas trazem:Todavia, se alguém é ignorante sobre isto, deixe-o ser ignorante.

Chapter 15  
1Também irmãos, eu vos declaro o Evangelho, que já vos tenho anunciado, o qual também recebestes, no qual também estais.2Pelo qual também sois salvos, se retiverdes a palavra naquela maneira, em que eu vos tenho anunciado; a não ser se tenhais crido em vão.3Porque primeiramente vos entreguei o que também recebi, que Cristo morreu por nossos pecados, segundo as Escrituras;4E que foi sepultado, e que ressuscitou ao terceiro dia, segundo as Escrituras;5E que foi visto por Cefas, depois pelos doze.6Depois foi visto de uma fez por mais de quinhentos irmãos, dos quais a maioria ainda vive, e também alguns já dormem.7Depois foi visto por Tiago; depois por todos os apóstolos.8E por último de todos também foi visto por mim, como que a um nascido fora do tempo.9Porque eu sou o menor dos apóstolos, que não sou digno de ser chamado apóstolo, porque persegui a Igreja de Deus.10Mas pela graça de Deus sou o que sou; e sua graça concedida a mim não foi vã; ao invés disso trabalhei muito mais que todos eles; porém não eu, mas a graça de Deus que está comigo.11Portanto, seja eu, sejam eles, assim pregamos, e assim crestes.12E se é pregado que Cristo ressuscitou dos mortos, como dizem alguns dentre vós, que não há ressurreição dos mortos?13E se não há ressurreição dos mortos, então Cristo não ressuscitou.14E se Cristo não ressuscitou, então é vã nossa pregação, e vã também é vossa fé.15E assim também somos encontrados como falsas testemunhas de Deus; pois testemunhamos de Deus, que ressuscitou a Cristo, ao qual porém não ressuscitou, se na verdade os mortos não ressuscitam.16Porque se os mortos não ressuscitam, então Cristo também não ressuscitou.17E se Cristo não ressuscitou, vossa fé é vá, e ainda estais em vossos pecados.18Portanto também pereceram os que dormiram em Cristo.19Se nesta vida esperamos somente em Cristo, somos os mais miseráveis de todas as pessoas.20Mas de fato Cristo ressuscitou dos mortos, e foi feito as primícias dos que dormiram.21Pois dado que a morte veio por um homem, também por um homem veio a ressurreição dos mortos.22Porque assim como em Adão todos morrem, assim também em Cristo todos serão vivificados.23Mas cada um em sua ordem; Cristo, as primícias; depois os que são de Cristo, em sua vinda.24Depois será o fim, quando entregar o Reino de Deus e ao Pai, quando aniquilar todo domínio, e toda autoridade e poder.25Porque convém que ele reine, até que tenha posto todos os inimigos debaixo de seus pés.26O último inimigo, que será aniquilado, é a morte.27Porque ele sujeitou todas as coisas debaixo de seus pés. Porém quando diz que todas as coisas lhe estão sujeitas, está claro que se excetua aquele que todas as coisas lhe sujeitou.28E quando todas as coisas lhe forem sujeitas, então também o mesmo Filho se sujeitará a aquele, que todas as coisas lhe sujeitou, para que Deus seja tudo em todos.29De outra maneira, que farão os que se batizam pelos mortos, se totalmente os mortos não ressuscitam? Por que, então, se batizam pelos mortos?30Por que também nós à toda hora estamos em perigo?31A cada dia eu morro pelo orgulho que tenho por vós, em Cristo Jesus nosso Senhor.32Se por motivo humano lutei contra feras em Éfeso, qual é o meu proveito? Se os mortos não ressuscitam, comamos e bebamos, que amanhã morreremos.33Não erreis. As más companhias corrompem os bons costumes.34Despertai para a justiça, e não pequeis; porque alguns ainda não têm o conhecimento de Deus. Eu digo isto para vossa vergonha.35Mas alguém dirá: Como ressuscitarão os mortos? E com que corpo virão?36Louco, o que tu semeias não é vivificado, se primeiro não morrer.37E o que semeias, não semeias o corpo que irá brotar, mas o grão nu, como o de trigo, ou de qualquer outro grão.38Mas Deus lhe dá o corpo como quer, e a cada semente seu próprio corpo.39Toda carne não é a mesma carne; mas uma é a carne humana, e outra a carne dos animais, e outra a dos peixes, e outra a das aves.40E há corpos celestiais, e corpos terrestres; mas uma é a glória dos celestiais, e outra a dos terrestres.41Outra é a glória do Sol, e outra a glória da Lua, e outra a glória das estrelas; porque uma estrela difere em glória de outra estrela.42Assim também será a ressurreição dos mortos. Semeia-se o corpo em corrupção, ressuscitará em incorrupção.43Semeia-se em desonra, ressuscitará em glória. Semeia-se em fraqueza, ressuscitará em força.44Semeia-se corpo natural, ressuscitará corpo espiritual. Há corpo animal, e há corpo espiritual.45Assim também está escrito: O primeiro homem, Adão, foi feito em alma vivente; O último Adão em espírito vivificante.46Mas não é primeiro o espiritual; mas sim o carnal, depois o espiritual.47O primeiro homem da terra é terrestre; o segundo homem, que é o Senhor, é do Céu.48Assim como é o terrestre, também são os terrestres; e assim como é o celestial, também são os celestiais.49E assim como trouxemos a imagem do terrestre, assim também traremos a imagem do celestial.50Porém isto digo, irmãos, que a carne e o sangue não podem herdar o Reino de Deus, nem a corrupção herda a incorrupção.51eis que eu vos digo um mistério: nem todos em verdade dormiremos; porém todos seremos transformados.52Em um momento, em um piscar de olhos, à ultima trombeta; porque a trombeta soará, e os mortos ressuscitarão incorruptíveis, e nós seremos transformados.53Porque é necessário que este corpo corruptível vista a incorrupção, e este corpo mortal vista a imortalidade.54E quando este corpo se vestir de incorrupção, e este corpo mortal se vestir de imortalidade, então se cumprirá a palavra que está escrita: Na vitória, a morte é tragada.55Onde está, ó morte, o teu aguilhão? Onde está, ó mundo dos mortos, a tua vitória?56O aguilhão da morte é o pecado, e a força do pecado é a Lei.57Mas graças a Deus, que nos dá vitória por meio do nosso Senhor Jesus Cristo.58Portanto, meus amados irmãos, sede firmes, imóveis e sempre abundantes na obra do Senhor, sabendo que o vosso trabalho não é vão no Senhor.

#### 1 Corinthians 15:1

##### Conexão ao texto anterior:

Paulo os lembra que é o evangelho que os salva e disse-lhes novamente o que é o evangelho. Então, ele dá a eles uma pequena lição de história, a qual finaliza com o que ainda irá acontecer.

##### lembrem-se

"ajude vocês a lembrarem".

##### Naquilo que vocês permanecem

Paulo está falando dos Coríntios como se eles fossem uma casa e o evangelho com se fosse o fundamento no qual a casa está edificada.

##### Vocês estão sendo salvos

Isto pode ser colocado na forma ativa. "Deus irá salvá-los".

#### 1 Corinthians 15:3

##### Como de primeira importância

Possíveis significados são: 1) como o mais importante de muitas coisas ou 2) como o primeiro no tempo (UDB)

##### Por nossos pecados

"pagar por nossos pecados" ou "para que Deus pudesse perdoar nossos pecados"

##### De acordo com as escrituras

Paulo esta se referindo aos escritos do Antigo Testamento.

##### Ele foi sepultado

Isto pode ser estabelecido na forma ativa. TA: "eles o sepultaram".

##### Ele foi ressuscitado

Isto pode ser estabelecido na forma ativa. TA: "Deus o ressuscitou" ou "Ele ressuscitou"

#### 1 Corinthians 15:5

##### Conecção ao Texto anterior:

Se você precisar que o verso 5 seja uma sentença completa, finalize 15:3 com uma vírgula para que o verso 5 complete a sentença iniciada em 15:3.

##### Apareceu para

"mostrou a si mesmo para"

##### Quinhentos

500

#### 1 Corinthians 15:8

##### Último de todos

uma criança nascida no tempo errado.

##### Uma criança nascida no tempo errado

Isto é um expressão idiomática de qual Paulo esteja querendo dizer, que ele se tornou um Cristão bem depois dos outros apóstolos. Ou talvez ele queira dizer que, diferente dos outros apóstolos, ele não testemunhou Jesus nos seus três anos de ministério. TA: "alguém que não presenciou as experiências de outros"

#### 1 Corinthians 15:10

##### A graça de Deus, eu sou o que sou

A graça de Deus ou bondade tem feito Paulo como ele é agora.

##### A graça Dele em mim não foi em vão

Paulo está enfatizando através de figura de linguagem que Deus trabalhou através dele. TA: "porque Ele foi bom para mim, eu fui capaz de fazer muito bom trabalho"

##### A graça de Deus que está comigo

Paulo fala do trabalho que ele foi capacitado a fazer, porque Deus foi bom para com ele como se na realidade a graça estivesse fazendo o trabalho. TA: Possíveis significados são: 1) isto é literalmente verdade, e Deus realmente fez o trabalho e bondosamente usou Paulo como a ferramenta ou 2) Paulo está usando uma metáfora e dizendo que Deus foi bom em deixar ele fazer as tarefas e fazer que seu trabalho tenha bom resultados.

#### 1 Corinthians 15:12

##### Como pode alguém de vocês dizer que não há ressurreição dos mortos?

Paulo está usando esta pergunta para começar um novo tópico. TA: "vocês não deveriam estar dizendo que não há ressurreição dos mortos!"

##### Se não há ressurreição dos mortos, então nem mesmo Cristo tem ressuscitado.

Dizer que não há ressurreição dos mortos, está dizendo que Cristo não ressuscitou dentro os mortos.

#### 1 Corinthians 15:15

##### Conexão com o texto anterior:

Paulo quer que eles tenham certeza que Cristo ressuscitou dentre mortos.

##### E somos encontrados em ser falsas testemunhas de Deus

Paulo está argumentando que se Cristo não ressuscitou dentre os mortos, então eles estão sendo falsas testemunhas ou estão mentindo sobre Cristo ter voltado a viver novamente.

##### Somos encontrados em sermos

"todos podem ver que somos"

##### Sua fé é vã e vocês continuam em seus pecados

A Fé deles está baseada em Cristo ter ressuscitado dentre os mortos, então se isto não aconteceu, a fé deles não irá fazer bem a eles.

#### 1 Corinthians 15:18

##### de todas as pessoas

"de cada um, incluindo os crentes e não crentes"

##### de todas as pessoas somos os mais compadecidos

"pessoas deveriam ter mais compaixão por nós do que por qualquer outro".

#### 1 Corinthians 15:20

##### Agora Cristo

"como é, Cristo" ou "está é a verdade: Cristo"

##### Cristo tem sido ressuscitado

Isto pode ser estabelecido na forma ativa. TA: "Deus tem ressuscitado Cristo"

#### 1 Corinthians 15:22

##### Adão

Adão foi a primeira pessoa que Deus criou. Ele e sua esposa Eva foram feitos a imagem de Deus. Deus formou Adão do barro e soprou vida dentro dele. O nome de Adão soa similar a palavra hebraica "barro vermelho" ou "chão". O nome de "Adão" é o mesmo para a palavra "humano" ou "ser humano" do Antigo testamento. Adão e Eva desobedeceram a Deus. Isso separou-os de Deus e fez com que o pecado e a morte viessem ao mundo.

#### 1 Corinthians 15:24

##### Informação geral:

Aqui as palavras "Ele" e "Dele" refere-se a Cristo.

##### Ele abolirá todo governo e toda autoridade e poder

"Ele irá parar as pessoas quem governa, quem tem autoridade, e quem tem poder de está fazendo o que eles estão fazendo".

##### Até que Ele ponha todos os seus inimigos debaixo de seus pés.

Reis quem ganharam guerras colocavam seus pés nos pescoços daqueles que eles derrotaram. TA: "Até que Deus tenha completamente destruído todos os inimigos de Cristo".

##### O Último inimigo a ser destruído é a morte

Paulo fala de morte aqui como se fosse uma pessoa que Deus irá destruir. TA: "O último inimigo que Deus destruirá é a própria morte".

#### 1 Corinthians 15:27

##### Ele tem colocado tudo debaixo dos seus pés

Reis quem ganharam guerras colocavam seus pés nos pescoços daqueles que eles derrotaram. TA: "Deus tem destruído completamente todos os inimigos de Cristo". Veja como "colocar... debaixo do seus pés" está traduzido em 15:24.

##### Todas as coisas estão sujeitas a Ele

Isto pode ser estabelecido como forma ativa. TA: "Deus tem feito todas as coisas sujeitas a Cristo"

##### O próprio Filho estará sujeito

Isto pode ser na forma ativa. TA: "O próprio Filho se tornará sujeito"

##### O próprio Filho

Nos versos anteriores Ele está referido como a "Cristo". TA: "Cristo, que é, o próprio filho"

##### Filho...Pai

Estes são títulos importantes que descreve a relação entre Jesus e Deus.

#### 1 Corinthians 15:29

##### Ou também o que irão fazer aqueles que são batizados pelos mortos?

Paulo quer que os Coríntios entendam sem que ele mesmo tenha que dizer a eles. Isto pode ser estabelecido na forma ativa. TA: "De outra maneira isto seria sem sentido para os cristãos receberem batismo pelos mortos".

##### Por que então eles estão sendo batizados por eles?

Paulo quer que os Coríntios entendam sem que ele mesmo tenha que dizer a eles. Isto pode ser estabelecido na forma ativa. TA: "não tem razão por eles receberem batismo da parte das pessoas mortas".

##### Por que estamos em perigo toda hora?

Isto pode ser uma declaração. TA: "não ganhamos nada por estarmos em perigo toda hora".

#### 1 Corinthians 15:31

##### Eu morro diariamente. Isto é o que declaro pelo meu orgulho em vocês.

"Eu orgulho sobre vocês, então todos sabem que eu estou dizendo a verdade quando digo que eu morro diariamente"

##### Eu morro diariamente

Possíveis significados são que Paulo está falando sobre: 1) diariamente indentificando com a morte de Cristo pelo pecado por matar seu próprio desejo de pecar ou 2) vivendo cada dia sabendo que as pessoas estão tentando matá-lo fisicamente.

##### Meu orgulho em vocês

"a forma que digo a outras pessoas quão bons são vocês".

##### Irmãos

muitas traduções omite esta palavra.

##### O que eu ganho... se eu lutei com animais ferozes em Éfeso... não ressuscitou?

Paulo quer que os coríntios entendam sem que ele tenha que dizer a eles. Isto pode ser uma declaração. TA: "eu ganhei nada... por lutar com animais ferozes em Éfeso... não ressuscitou."

##### Eu lutei com animais ferozes em Éfeso

Paulo está se referindo algo que ele realmente fez. Possíveis significados são: 1) Paulo estava falando no sentido figurado sobre seus argumentos com pagãos entendidos e outros conflitos com pessoas que queriam matá-lo ou 2) ele foi realmente colocado dentro da arena para lutar contra animais ferozes.

##### Deixe-nos comer e beber, porque amanhã morreremos

Paulo conclui que se não há vida depois da morte, é melhor para nós aproveitarmos a vida o máximo que podemos, porque amanhã nossa vida findará sem qualquer esperança.

#### 1 Corinthians 15:33

##### Má companhia corrompe bons costumes

se vocês vivem com pessoas más, vocês agirão como eles. Paulo está citando um dizer comum.

##### Moderem-se

"vocês devem pensar seriamente sobre isto"

#### 1 Corinthians 15:35

##### Conexão ao texto anterior:

Paulo dá algumas especificações sobre como a ressurreição dos corpos dos crentes irá acontecer. Ele dá exemplo de corpo espiritual e natural e compara com o primeiro homem Adão com o ultimo Adão, Cristo.

##### Mas alguém irá dizer, "como são ressuscitados os mortos? E com qual tipo de corpo eles virão?

Possíveis significados são: 1) A pessoa está pergutando sinceramente ou 2) a pessoa está usando a pergunta para zombar da ideia de uma ressurreição. TA: "Mas alguns irão dizer que eles não conseguem imaginar como Deus irá ressuscitar o morto, e que tipo de corpo Deus irá dar a eles na ressurreição".

##### Alguém dirá

"alguém irá perguntar"

##### Com que tipo de corpo eles virão

isto é, será um corpo físico ou espiritual? Que forma terá o corpo? O corpo será feito de que? Traduza usando a pergunta mais comum, que alguém queira saber as respostas para estas perguntas perguntaria.

##### Vocês são ingnorantes! O que vocês semearem

Paulo está falando para os corintios como se eles fossem uma pessoa, então, ambas as instancias de "vocês" aqui é singular.

##### O que vocês semearem não irá crescer a não ser que morra

Uma semente não irá crescer a não ser que seja enterrada no solo. No mesmo sentido, uma pessoa tem que morrer, antes de Deus ressuscitá-lo.

#### 1 Corinthians 15:37

##### O que vocês semearem não é o corpo que irá ser

Paulo usa a metáfora da semente de novo para dizer que Deus irá ressuscitar o corpo morto do crente, mas este corpo não irá aparecer como era antes.

##### O que você semear

Paulo está falando para os corintios como se eles fossem uma só pessoa, então, a palavra "vocês" aqui é singular.

##### Deus dará um corpo como Ele escolher

"Deus decidirá que tipo de corpo terá"

##### Carne

No contexto de animais, "carne" deve ser traduzido como "corpo" ou "pele", ou "carne".

#### 1 Corinthians 15:40

##### Corpo celestiais

Possíveis significados são: 1) o sol, lua, estrela ou outras luzes visíveis nos céus ou 2) seres celestiais, como os anjos e outros seres supernaturais.

##### corpos terrenos

Isto refere-se as humanos.

##### A glória de um corpo celestial é um tipo, a glória do terreno é outro

"a glória que os corpos celestiais possuem, é diferente da glória dos corpos humanos"

##### Glória

Aqui "glória" refere-se a o brilho referente para o olho humano dos objetos nos céus.

#### 1 Corinthians 15:42

##### O que semeou...o que resssucitou...está semeado...está ressuscitado

O escritor fala como se a pessoa enterrasse um corpo morto na sepultura, foram pessoas plantando a semente de uma planta que produziria fruto.os verbos pasivos podem ser estabelecidos na forma ativa. TA: "o que vai a sepultura...o que sai da sepultura...vai para dentro da sepultura...sai de dentro da sepultura" ou "o que as pessoas enterram...o que Deus resuscita...pessoas enterram...Deus levanta"

##### é perecível...é imperecível

"pode estragar...não estraga"

#### 1 Corinthians 15:45

##### Mas o espiritual não veio primeiro, mas sim o natural, e depois o espiritual

"O ser natural veio primeiro. O ser espiritual vém de Deus e vem depois".

##### natural

criado pelo processo terreno, ainda não conectado a Deus

#### 1 Corinthians 15:47

##### O primeiro homem é o da terra, feito dopó

Deus fez o primeiro homem, Adão, do pó da terra.

##### pó

"barro"

##### o homem dos céus

Jesus Cristo

##### Aqueles que estão nos céus

"aqueles que pertencem a Deus"

##### produz

"aceita e reflete"

#### 1 Corinthians 15:50

##### Conexão com o texto anterior:

Paulo quer que eles compreendam que alguns crentes não irão morrer fisicamente, mas ainda receberão um corpo ressurrecto através da vitória de Cristo.

##### carne e sangue não podem herdar o reino de Deus. Nem mesmo o que é perecível herdar o que é imperecível

Possíveis significados são: 1) as duas sentenças significam a mesma coisa. TA: "seres humanos que certamente morreram não poderão herdar o permanente reino de Deus" ou 2) a segunda sentença termina com o pensamento iniciado pelo primeiro. TA: "seres humanos fracos não podem herdar o reino de Deus. Nem mesmo aqueles que certamente morrerão herdarão um reino que durará para sempre"

##### carne e sangue

Aqueles que habitam um corpo que está condenado a morrer.

##### herdar

Recebendo o que Deus tem prometido aos crentes é falado como se estivessem recebendo uma propriedade e riqueza de um membro da família.

##### é perecível...é imperecível

"pode estragar...não estraga." Veja como essas palavras são traduzidas em 15:42.

##### Seremos todos transformados

Isto pode ser estabelecido na forma ativa. TA: "Deus transformará todos nós"

#### 1 Corinthians 15:52

##### Seremos transformados

"Deus nos transformará"

##### nos piscar de um olho

acontecerá tão rápido como acontece de uma pessoa fechar e abrir os seus olhos.

##### na ultima trombeta

"quando a ultima trombeta soar"

##### imperecível...este corpo perecivel...é imperecível

"numa forma que não pode estragar...este corpo que pode estragar...não estraga". Veja como frases similares são traduzidas em 15:42.

##### deve colocar-se

Paulo está falando de Deus fazendo nossos corpos de tal forma que nunca irão morrer de novo como se Deus estivesse colocando roupas novas em nós.

#### 1 Corinthians 15:54

##### este corpo perecível...é imperecível

"este corpo que pode estragar...não estraga". Veja como frases similares são traduzidas em 15:42.

##### Morte, onde está a tua vitória? Morte, onde está o teu ferrão?

Paulo diz isto para zombar do pode da morte que tem sido destruída por Cristo. Ta: "Morte não tem vitória. Morte não tem ferrão".

##### seu...seu..

Estão no singular.

#### 1 Corinthians 15:56

##### O ferrão da morte é o pecado

é através do pecado que somos destinados para a face da morte, que é morrer.

##### o poder do pecado é a lei

A lei de Deus foi passada por Moisés, define pecado e nos mostra como pecamos diante de Deus.

##### Nos dá vitória

"tem derrotado a morte por nós"

#### 1 Corinthians 15:58

##### Conexão ao texto anterior:

Paulo quer que os crentes, enquanto eles trabalham pelo Senhor, para lembrarem da transformação, corpos ressurretos que Deus dará a eles.

##### estejam firmes e inabaláveis

Paulo fala de alguém que não deixa nada o parar de levar as suas descisões como se ele não pudesse fisicamente se mover. TA: "seja determinado"

##### Sempre abundem no trabalho do Senhor

Paulo fala de esforços feitos no trabalho pelo Senhor como se eles fossem objetos que uma pessoa pudesse obter mais dela. TA: "Sempre trabalhem pelo Senhor fielmente"

### Translation Questions

#### 1 Corinthians 15:1

##### Sobre o que Paulo lembrou os irmãos e as irmãs?

Ele os lembrou sobre o evangelho que havia proclamado a eles.

##### Que condições deveriam ser cumpridas se os Coríntios fossem salvos pelo evangelho que Paulo pregou para eles?

Paulo disse a eles que eles seriam salvos se eles se firmassem na palavra que ele havia pregado.

#### 1 Corinthians 15:3

##### Quais eram as partes do evangelho que tinham a principal importância?

A parte que tinha a maior importância era que Cristo morreu por nossos pecados de acordo com as escrituras e que Ele foi seputado, e que ele ressuscitou no terceiro dia de acordo com as escrituras.

#### 1 Corinthians 15:8

##### Para quem Cristo apareceu depois que ele ressuscitou da morte?

Depos que Ele ressuscitou após a morte, Cristo apareceu para Cefas, para os Doze, para mais de quinhentos irmãos e irmãs ao mesmo tempo, para Tiago, para atodos os apóstolos e para Paulo.

##### Por que Paulo dizia ele foi o menor dos apóstolos?

Ele disse isso porque ele perseguia a igreja de Deus.

#### 1 Corinthians 15:12

##### O que Paulo sugere a alguns crentes de Coríntios que diziam sobre a ressureição?

Ele deu a entender para alguns deles que diziam que não havia ressureição após a morte .

##### Se não exixte ressureiçao após a morte, então igualmente Cristo não ressucitou

Para dizer que não há ressureição após a morte é o mesmo que dizer que Crito não ressucitou após a morte.

#### 1 Corinthians 15:18

##### Se Cristo não ressucitou, o que acontece com aqueles que morreu em Cristo?

Eles pereceriam.

##### O que Paulo diz que é verdade se só nessa vida nós temos confiança no futuro com Cristo?

Se for assim, Paulo diz que todos, devemos ter compaixão.

#### 1 Corinthians 15:20

##### O que paulo chama de Cristo?

Ele chama de Cristo, "o primeiro fruto daqueles que morreram".

#### 1 Corinthians 15:22

##### Quem era o homem pelo qual a morte chegou no mundo e quem é o homem pelo qual todos serão ressucitados?

Adão trouxe a morte para o mundo eatravés de Cristo todos seremos ressucitados.

##### Quando esses que pertencem a Cristo serão ressucitados?

Isto acontecerá quando Cristo voltar.

#### 1 Corinthians 15:24

##### O que acontecerá no fim?

Cristo deixará do reino de Deus Pai, e Ele irá abolir todas as regras, a autoridade e o poder.

##### Quanto tempo Cristo Cristo reinará?

Ele reinará até que ele colocasse todos os inimigos debaixo dos Seus pés.

##### Qual será o último inimigo a ser destruído?

A morte é o último inimigo a ser destruído.

#### 1 Corinthians 15:27

##### Quem não está incluído quanndo ele diz, "ele colocou tudo sobre os seus pés".

O único que colocou todas as coisas para serem sujeitadas pelo Filho (ele mesmo) não está incluído para serem sujeitadas (do Filho).

##### o que o Filho fará para que Deus o Pai seja tudo em tudo?

O Filho por si mesmo será sujeitado por quem sujeita todas as coisas por Ele.

#### 1 Corinthians 15:33

##### O que Paulo ordenou para os Coríntios?

Ele ordenou que eles suportassem, viver justamente e não viver em pecado.

##### O que Paulo disse aos Coríntiios para os envergonhar?

Ele disse que alguns deles não tem conhecimento de Deus.

#### 1 Corinthians 15:35

##### Com que Paulo comparou a ressureção e a morte?

Ele comparou com uma semente que foi semeada.

##### Com que Paulo comparou a ressureção e a morte?

Ele comparou com uma semente que foi semeada.

##### O que deve acontece a semente depois que ela começa a crescer?

Ela deve morrer.

#### 1 Corinthians 15:37

##### A simples semente que é plantada se assemelha ao corpo (planta) que vem da semente?

O que você planta não se assemelha ao corpo que será.

##### Toda carne é a mesma?

Não. Nem toda carne é a mesma. A carne de seres humanos, animais, pássaros e peixes são todas diferentes umas das outras.

#### 1 Corinthians 15:40

##### Existem outros tipos de corpos?

Existem tanto corpos celestes e corpos terretres.

##### O sol, a lua, e as estrelas dividem a mesma glória?

Existe uma glória para o sol, e outra glória para a lua, e outra glória para as estrelas, e um estrela diferente para outra estrela em glória.

#### 1 Corinthians 15:42

##### Como são nossos corpos perecíveis semeados?

Eles são corppos semeados naturalmente, em desonra e fraqueza.

##### Qual é a nossa condição quando nos ressucitamos da morte?

O que é ressuscitar, imperrecível corpo espiritual, ressucitado na glória e no poder.

##### Como são nossos corpos perecíveis semeados?

Eles são corppos semeados naturalmente, em desonra e fraqueza.

##### Qual é a nossa condição quando nos ressucitamos da morte?

O que é ressuscitar, imperrecível corpo espiritual, ressucitado na glória e no poder.

#### 1 Corinthians 15:45

##### Em que o primeiro homem Adão se transformou?

Ele se transformou em uma alma livre.

##### Em que o último Adão se transformou?

Ele se transformou em um espírito que dá vida.

#### 1 Corinthians 15:47

##### De onde veio o primeiro e o segundo homem?

O primeiro homem veio da terra, feito de barro. O segundo homem veio do céu.

##### De qual imagem nos nascemos, e em qual imagem nos sustentamos?

Nascemos exatamente a imagem do homem de barro, e também iremos sustentar a imagem do homem do céu.

#### 1 Corinthians 15:50

##### O que não herda o reino de Deus?

A carne e o sangue não herdam o reino de Deus.

##### O que acontecerá a todos nós?

Nós seremos transformados.

#### 1 Corinthians 15:52

##### Como e quando tempo nós seremos tranformados?

Quando a última trombeta tocar nós seremos transformados em um momento, em um piscar de olhos.

#### 1 Corinthians 15:54

##### O que acontece quando o perecível se tansformar em imperecível, e o mortal se tansformar em imortal?

A morte irá ser consumida até a vitória.

#### 1 Corinthians 15:56

##### Qual é a dor da morte e qual é o poder do pecado?

A dor da morte e o poder do pecado é a lei.

##### Através de quem Deus nos dá a vitoria?

Deus nos dá a vitória através de Senhor Jesus Cristo!.

#### 1 Corinthians 15:58

##### Qual a razão pela qual Paulo disse aos irmão e irmãs de Coríntios para serem inflexivemente firmes, sempre abundantes na obra do Senhor?

Ele disse a eles para fazer isso porque eles sabem que a obra de Deus não é em vão.

Capítulo 15

1Lembro-vos irmãos, do Evangelho que vos proclamei, que recebestes, e no qual permanecestes.2É por este Evangelho que sois salvos, desde que segureis firmemente a palavra que preguei, a menos que tenhais crido em vão.3Pois vos entreguei em primeiro lugar o que também recebi: que Cristo morreu por nossos pecados, segundo as Escrituras;4e que Ele foi sepultado e ressuscitado ao terceiro dia, segundo as Escrituras.5E apareceu a Cefas, depois aos Doze.6Em seguida, apareceu a mais de quinhentos irmãos de uma vez, os quais, a maioria ainda vive, mas alguns já dormiram.7Depois apareceu a Tiago e, mais tarde, a todos os apóstolos.8Por último, Ele apareceu a mim, como a uma criança nascida fora do tempo.9Pois eu sou o menor dos apóstolos, indigno de ser chamado apóstolo porque persegui a igreja de Deus.10Mas, pela graça de Deus, sou o que sou, e sua graça em mim não foi em vão. Em vez disso, trabalhei muito mais do que todos eles, ainda que não tenha sido eu, mas a graça de Deus que está comigo.11Portanto, se fui eu ou eles, assim pregamos, e vós acreditastes.12Ora, se Cristo é proclamado como ressurreto da morte, como podem alguns de vós dizer que não há ressurreição da morte?13Mas, se não há ressurreição da morte, então nem mesmo Cristo ressuscitou.14E se Cristo não ressuscitou, então nossa pregação é em vão, e vossa fé também é em vão.15E fomos consideradas falsas testemunhas sobre Deus, porque testificamos contra Deus, dizendo que Ele ressuscitou a Cristo, quando Ele não o fez.16Pois se os mortos não são ressuscitados, nem mesmo Cristo foi ressuscitado.17E se Cristo não foi ressuscitado, vossa fé é em vão, e ainda estais em vossos pecados.18Então, aqueles que morreram em Cristo também pereceram.19Se somente nesta vida temos confiança para o futuro em Cristo, somos as mais miseráveis de todas as pessoas.20Mas agora, Cristo foi ressuscitado dentre os mortos, sendo o primeiro fruto daqueles que morreram.21Visto que a morte veio por um homem, por um homem também veio a ressurreição dos mortos.22Pois, como em Adão todos morrem, assim também em Cristo todos serão vivificados.23Mas, cada um, em sua própria vez: Cristo, o primeiro dos frutos, depois os que pertencem a Cristo, em Sua vinda.24Então será o fim, quando Cristo entregar o reino a Deus, o Pai, e abolir todo o principado e toda autoridade e poder.25Pois Ele deve reinar até ter posto todos os seus inimigos debaixo de Seus pés.26O último inimigo a ser destruído é a morte.27Porque "Ele pôs todas as coisas debaixo de Seus pés". Mas, quando se diz: "Ele pôs todas as coisas", está claro que isso não inclui Aquele que sujeitou a Ele todas as coisas.28Quando todas as coisas estiverem sujeitas a Ele, então o Filho Se sujeitará Àquele que todas as coisas Lhe sujeitou, para que Deus, o Pai, possa ser tudo em todos.29De outro modo, o que farão aqueles que se batizam pelos mortos? Se os mortos não ressuscitam de modo algum, por que se batizam por causa deles?30E por que estamos em perigo a todo o tempo?31Enfrento a morte todos os dias. Isto é uma certeza de que falo com orgulho a vós, o qual tenho em Cristo Jesus, nosso Senhor.32O que eu ganho se, por motivos humanos, lutei com animais ferozes em Éfeso, se os mortos não são ressuscitados? "Comamos e bebamos, pois amanhã morreremos".33Não sejais enganados: "Más companhias corrompem os bons costumes".34Tornai-vos sóbrios! Vivei justamente! Não pequeis. Pois, alguns de vós não têm conhecimento de Deus. Digo isto para vossa vergonha.35Mas alguém dirá: "Como os mortos são ressuscitados? E com que tipo de corpo eles virão?"36Vós sois tão ignorantes! O que vós semeais não crescerá a menos que morra.37E o que semeais não é o corpo que há de ser, mas uma simples semente, que se tornará trigo ou outra planta.38Mas Deus dará um corpo conforme Ele escolher, a cada semente dá seu corpo apropriado.39Nem toda carne é a mesma, mas uma é a carne dos homens, outra é a carne dos animais, outra a dos pássaros e outra a dos peixes.40Há também corpos celestiais e terrestres. Mas a glória do corpo celestial é um tipo, e a glória do terrestre é outra.41Há uma glória do sol, outra glória da lua e outra glória das estrelas, pois uma estrela difere da outra em glória.42Assim também é a ressurreição dos mortos: o que é semeado é perecível, e o que ressuscita é imperecível.43O que é semeado em desonra é ressuscitado em glória. O que é semeado em fraqueza é ressuscitado em poder.44O que é semeado num corpo natural é ressuscitado num corpo espiritual. Se há um corpo natural, também há um corpo espiritual.45Assim, também está escrito: "O primeiro homem, Adão, foi feito alma vivente"; o último Adão tornou-se espírito vivificante.46Todavia, o espiritual não veio primeiro; mas o natural, e depois o espiritual.47O primeiro homem é da terra, feito do pó; o segundo homem é do céu.48À semelhança do homem feito do pó, assim também são aqueles feitos do pó; e, à semelhança do homem do céu, assim também são aqueles que são do céu.49Assim como carregamos a imagem do homem do pó, também carregaremos a imagem do homem do céu.50Digo-vos isto, irmãos, que carne e sangue não podem herdar o reino de Deus, nem o perecível herdar o imperecível.51Eis um mistério que vos digo: nem todos morreremos, mas todos seremos transformados.52Nós seremos transformados em um instante, em um piscar de olhos, na última trombeta. Pois, a trombeta soará, e os mortos serão ressuscitados imperecíveis, e nós seremos transformados.53Porque este corpo perecível deve se revestir do imperecível, e este corpo mortal deve-se revestir de imortalidade.54Mas, quando este corpo perecível se revestir do que é imperecível, e este corpo mortal se revestir do que é imortal, então virá o que está escrito: "Tragada foi a morte pela vitória".55"Morte, onde está a tua vitória?". "Morte, onde está o teu aguilhão?".56O aguilhão da morte é o pecado, e o poder do pecado é a lei.57Mas graças a Deus, que nos dá a vitória através do nosso Senhor Jesus Cristo!58Portanto, meus queridos irmãos, sede firmes e inabaláveis. Sempre abundantes na obra do Senhor, porque sabeis que o vosso trabalho no Senhor não é em vão.

Chapter 16  
1E quanto à coleta que se faz para os santos, fazei também como ordenei às igrejas da Galácia.2Cada primeiro dia da semana, cada um de vós ponha alguma coisa à pate, reservando para isso conforme a prosperidade que tiver obtido, para que, quando eu vier, não se façam coletas.3E quando eu vier, enviarei aos que por cartas aprovardes, para que levem vossa doação para Jerusalém.4E se for necessário que eu também vá, irão comigo.5Mas virei até vós, depois de passar pela Macedônia (porque passarei pela Macedônia).6E pode ser que eu fique um tempo convosco ou também passar o inverno, para que me envieis para onde quer que eu for.7Porque eu não quero vos ver agora apenas de passagem; mas espero ficar convosco por algum tempo, se o Senhor o permitir.8Porém ficarei em Éfeso até o Pentecostes.9Porque uma porta grande e eficaz se abriu para mim, e há muitos adversários.10E se vier Timóteo, olhai para que ele esteja sem temor convosco; porque assim como eu, ele também faz a obra do Senhor.11Portanto ninguém o despreze; mas enviai-o em paz, para que ele venha a mim; porque eu o espero com os irmãos.12E quanto ao irmão Apolo, muito roguei que ele viesse com os irmãos até vós; mas ele de maneira nenhuma teve vontade de vir por agora; porém oferecendo-se a ele boa oportunidade, ele virá.13Vigiai, ficai firmes na fé, sede corajosos, e vos esforçai.14Todas as vossas coisas sejam feitas em amor.15Vós sabeis que os da casa de Estéfanas foram os primeiros da Acaia, e que eles têm se dedicado ao trabalho dos santos; rogo-vos, pois, irmãos,16Que também vos sujeiteis a eles, e a todo aquele que opera e trabalha junto conosco.17E eu me alegro com a vinda de Estéfanas, e de Fortunato, e de Acaico, porque estes supriram o que de vossa parte me faltava.18Porque eles confortaram meu espírito, e também o vosso. Então reconhecei aos tais.19As igrejas da Ásia vos saúdam. Áquila e Priscila vos saúdam-vos afetuosamente no Senhor, e também a igreja que está na casa deles.20Todos os irmãos vos saúdam. Saudai-vos uns as outros com beijo santo.21Saudação de minha própria mão, de Paulo.22Se alguém não ama ao Senhor Jesus Cristo seja anátema. Vem, Senhor.23A graça do Senhor Jesus Cristo esteja convosco.24Meu amor esteja com todos vós em Cristo Jesus. Amém. A primeira Carta aos Coríntios foi escrita de Filipos, e enviada por Estéfanas, Fortunato, Acaico e Timóteo

#### 1 Corinthians 16:1

##### Conexão com o texto

Nessas notas fechadas, Paulo lembra os cristãos coríntios para coletar dinheiro para as necessidades dos cristãos em Jerusalém. Ele os lembra que Timóteo virá a eles antes de ele ir a Paulo.

##### para os cristãos

Paulo estava coletando dinheiro dessas igrejas para os judeus cristãos pobres em Jerusalém e Judeia.

##### como eu direciono

"como eu dei instruções específicas"

##### armazene

Possíveis significados são 1) "guarde em casa" ou 2) "leve até à igreja"

##### assim não haverá coletas quando eu vir

"então vocês não terão que coletar mais dinheiro enquanto eu estou com vocês"

#### 1 Corinthians 16:3

##### Seja quem for que aprove

Paulo está falando para a igreja escolher alguns dos seus membros para tomar suas ofertas para Jerusalém. "Seja quem for que escolherem" ou "as pessoas que indicarem"

##### Eu enviarei com cartas

Possíveis significados são: 1) "Eu enviarei com as cartas que eu escreverei" ou 2) "Eu enviarei com as cartas que vocês escreverão".

#### 1 Corinthians 16:5

##### vocês podem me ajudar na minha viagem

Isto significa que eles podem dar a Paulo dinheiro ou outras coisas que ele precisa, para que assim ele e sua equipe ministerial possam continuar a viajar.

#### 1 Corinthians 16:7

##### eu não desejo vê-los agora

Paulo está estabelecendo que quer mais tarde visitar por um longo período de tempo, não somente por um curto tempo.

##### Pentecostes

Paulo permaneceu em Éfeso até o festival, que chegava em maio ou junho, 50 dias depois da Páscoa. Ele viajou então para a Macedônia, e mais tarde tentou chegar em Corinto antes do inverno que começava em novembro.

##### uma porta larga foi aberta

Paulo fala da oportunidade que Deus tem dado a ele para ganhar pessoas para o evangelho como se fosse uma porta que Deus tem aberto, para que assim ele pudesse passar através dela.

#### 1 Corinthians 16:10

##### veja que ele está com vocês sem medo

"veja que ele não tem razão de temer estando com vocês"

##### Não deixe que ninguém o despreze

Porque Timóteo era muito mais novo do que Paulo, às vezes ele não demonstrava o respeito que ele merecia como ministro do evangelho.

##### nosso irmão Apolo

Aqui a palavra "nosso" se refere a Paulo e seus leitores, então isto é inclusivo.

#### 1 Corinthians 16:13

##### Sejam vigilantes, permaneçam firmes na fé, ajam como homens, sejam fortes

Paulo estaá descrevendo que ele quer que os coríntios façam como se ele estivesse dando quatro ordens para os soldados em guerra. Estas quatro ordens significam quase a mesma coisa e são usadas para enfatizar.

##### Sejam vigilantes

Paulo fala para as pessoas terem cuidado com o que está acontecendo como se eles fossem guardas observando a cidade ou uma vinha. Isto pode ser estabelecido mais claramente. Tradução Alternativa

##### permaneçam firmes na fé

Paulo fala para as pessoas continuarem crendo em Cristo de acordo com seus ensinamentos como se eles fossem soldados recusando a se retratar quando o inimigo ataca. Possíveis significados são 1) "Se manter fortes crendo que nós temos ensinado voces" ou 2) "Se mantenham fortes crendo em Cristo"

##### Aja como homem

Na comunidade em que Paulo e seus ouvintes vevem, os homens costumavam prover as suas familias fazendo trabalhos pesados e lutando contra invasores. Isto pode ser estabelecido mais claramente. NT: "ser responsável"

##### Deixe tudo que voce faz ser feito em amor

"Todas as coisas que você faz deve demonstrar às pessoas que que vocês as amam."

#### 1 Corinthians 16:15

##### Conexão com o texto

Paulo começa a fechar sua carta e envia saudações das outras igrejas, da mesma forma de Priscila, Aquila, e do próprio Paulo.

##### aos da família de Estéfanas

Estéfanas era uma das primeiras cristãs na igreja de Corinto.

##### Acaia

Isto é o nome da província na Grécia.

#### 1 Corinthians 16:17

##### Estéfanas, Fortunato, e Acaico

Estes homens foram, tanto alguns dos primeiros cristãos corintios quanto anciãos da igreja que foram companheiros com Paulo.

##### Estéfanas, Fortunato, e Acaico

Estes são nomes dos homens.

##### Eles têm suprido a sua ausência

"Eles suprem pelo fato de que você esteve aqui."

##### Porque eles têm aliviado

Paulo está dizendo que foi encorajado pela sua visita.

#### 1 Corinthians 16:21

##### Eu, Paulo, escrevo isto de próprio

Paulo estava esclarecendo que as instruções em sua carta são dele, mesmo assim um de seus colaboradores escreveu o que Paulo estava dizendo no restante da carta. Paulo escreveu esta última parte com sua própria mão.

##### ele pode ser amaldiçoado

"Deus pode amaldiçoá-lo." Veja como "amaldiçoado" foi traduzido em 12:1

### Translation Questions

#### 1 Corinthians 16:1

##### Quem Paulo indicou da mesma forma na igreja de Corinto para fazer a coleta para os santos?

Paulo indicou as igrejas da Gálacia da mesma maneira como a igreja de Corinto.

##### Como Paulo disse para a igreja de Corinto fazer sua coleta?

Ele lhes disse que no primeiro dia da semana, cada um deles separaria algo aparte e armazenaria, como cada um fosse capaz, então não haveria coletas quando Paulo viesse.

#### 1 Corinthians 16:3

##### Para quem eram as digidas as ofertas?

Estava dirigidas para os santos em Jerusalem.

#### 1 Corinthians 16:5

##### Voce pode me ajudar na mina viagem?

Isto significa deveriam dar para Paulo o dinheiro ou outras coisas que ele necessitava, então ele e sua equipe de ministros poderiam continuar a viagem.

#### 1 Corinthians 16:7

##### Porque Paulo não queria ver os santos em Corinto imediatamente por um tempo curto?

Paulo queria visitá-los por mais do que um curto período, se o Senhor permitisse.

##### Porque Paulo permaneceu em Efeso até o Pentecostes?

Paulo permaneceu em Efeso porque a porta larga foi aberta para ele, e haviam muitos adversários.

#### 1 Corinthians 16:10

##### O que Timóteo fazia?

Ele fazia o trabalho do Senhor assim como Paulo fazia.

##### O que Paulo ordenou a igreja de Corinto fazer de acordo com Timóteo?

Paulo disse a igreja de Corinto para observar que Timóteo estava com eles sem medo.

##### O que Paulo ordenou a igreja de Corinto fazer de acordo com Timóteo?

Paulo disse a igreja de Corinto para observar que Timóteo estava com eles sem medo.

##### O que Paulo encorajou fortemente Apolo fazer?

Paulo encorajou fortemente Apolo a visitar os santos em Corinto.

#### 1 Corinthians 16:15

##### Quem entre os corintios tem colocado para o serviço dos santos?

A família de Estéfanas, colocou eles mesmos para o serviço dos santos.

##### O que Paulo disse aos santos corintios para fazer de acordo com a família de EStefanas?

Paulo lhes disse para estar em submissão com aquelas pessoas.

#### 1 Corinthians 16:17

##### O que Estefanas, Fortunato, e Acaicofizeram a Paulo?

Eles supriram sua falta dos santos de Corinto e refrescaram o espiríto de Paulo.

##### O que Estefanas, Fortunato, e Acaicofizeram a Paulo?

Eles supriram sua falta dos santos de Corinto e refrescaram o espiríto de Paulo

#### 1 Corinthians 16:19

##### Quem envio saudos a igreja de corinto?

AS igrejas de Asia, Aquila e Priscila e todos os irmãos e irmãs enviaram saudos a igreja de Corinto.

#### 1 Corinthians 16:21

##### O que Paulo disse de acordo aqueles que não amavam o Senhor?

Paulo disse, "se alguém não ama o Senhor, deixa uma maldição vir sobre ele.

Capítulo 16

1Agora, quanto à coleta para os santos, como ordenei às igrejas da Galácia, assim fazei também.2No primeiro dia da semana, cada um de vós separe o que puder e armazene, para que não haja coleta quando eu for.3E quando eu chegar, aquele que vós aprovardes, eu o enviarei com cartas para entregar vossas ofertas em Jerusalém.4E se for apropriado que eu também vá, eles irão comigo.5Mas eu irei até vós quando passar pela Macedônia, pois passarei pela Macedônia.6Talvez eu possa ficar convosco ou passar o inverno, para que possais ajudar em minha jornada, aonde quer que eu vá.7Porque eu não desejo vos ver agora por um tempo curto, pois espero passar algum tempo convosco, se o Senhor permitir.8Mas eu ficarei em Éfeso até o Pentecostes,9porque se abriu para mim uma porta grande e eficaz, e há muitos adversários.10E, quando Timóteo chegar, cuidai para que ele esteja convosco sem medo, porque ele está fazendo a obra do Senhor, assim como eu.11Portanto, que ninguém o despreze. Mas encaminhai-o em paz para que venha a mim, pois o espero com os irmãos.12Quanto ao nosso irmão Apolo, eu fortemente o encorajei a ir vos visitar com os irmãos, mas de modo algum ele quis ir agora. Contudo, ele irá quando tiver oportunidade.13Vigiai, ficai firmes na fé, sede corajosos, sede fortes.14Tudo o que fizerdes fazei com amor.15Vós sabeis que os da casa de Estéfanas são os primeiros convertidos em Acaia e que se dedicaram ao serviço dos santos. Agora eu vos rogo, irmãos,16que sejais submissos a essas pessoas e a cada um que trabalha e coopera conosco.17E eu me alegro com a vinda de Estéfanas, Fortunato e Acaico. Eles supriram a vossa ausência.18Porque eles revigoraram meu espírito e o vosso. Então, reconhecei pessoas como essas.19As igrejas da Ásia vos saúdam. Áquila e Priscila intensamente vos saúdam no Senhor, com a igreja que está na casa deles.20Todos os irmãos vos saúdam. Saudai uns aos outros com beijo santo.21Eu, Paulo, escrevo isto com minhas próprias mãos:22Se alguém não ama o Senhor, seja maldito. Ora vem, SenhorJesus!23Que a graça do Senhor Jesus seja convosco.24Meu amor seja com todos vós em Cristo Jesus.

## 2 Corinthians

Chapter 1

1Paulo, apóstolo de Jesus Cristo, pela vontade de Deus, e o irmão Timóteo, para a igreja de Deus que está em Corinto, com todos os santos que estão em toda a Acaia.2Graça e paz de Deus nosso Pai, e do Senhor Jesus Cristo.3Bendito seja o Deus e Pai de nosso Senhor Jesus Cristo, o Pai das misericórdias, e o Deus de toda consolação,4Que nos consola em toda aflição nossa, para que também possamos consolar aos que estiverem em alguma aflição, com a consolação com que nós mesmos por Deus somos consolados.5Porque assim como os sofrimentos de Cristo são abundantes em nós, assim também por Cristo é abundante nossa consolação.6Porém se nós somos afligidos, é para vossa consolação e salvação; se estamos consolados, também é para vossa consolação, que opera enquanto se suporta os mesmos sofrimentos que nós também sofremos.7E nossa esperança por vós é firme, sabendo que, como sois participantes dos sofrimentos, assim também sois da consolação.8Porque, irmãos, não queremos que ignoreis nossa aflição que nos sobreveio na Ásia, em que fomos excessivamente oprimidos, mais do que podíamos suportar, de tal modo que já tínhamos perdido a esperança de sobrevivermos.9Por isso já tínhamos em nós mesmos a sentença de morte, para que não confiássemos em nós mesmos, mas sim em Deus, que ressuscita aos mortos;10O qual nos livrou de tamanha morte, e ainda nos livra; nele esperamos que também ainda nos livrará;11Junto do vosso auxílio com oração por nós, a fim de que, pelo favor concedido a nós por causa de muitas pessoas, por muitos sejam dadas graças a Deus por nós.12Porque nosso orgulho é este: o testemunho de nossa consciência, que com simplicidade e sinceridade de Deus, não com sabedoria carnal, mas com a graça de Deus, nós nos comportamos no mundo, e especialmente convosco.13Porque nenhuma outra coisa vos escrevemos, a não ser as que já sabeis, ou também entendeis; e espero que as entendereis por completo.14Assim como também já em parte tendes nos entendido, que somos vosso orgulho, como também vós sois o nosso orgulho no dia do Senhor Jesus.15E com esta confiança eu quis primeiro vir até vós, para que tivésseis uma segunda graça;16E por vós passar para a Macedônia; e da Macedônia vir outra vez até vós; e depois ser enviado por vós até a Judeia.17Quando eu planejei isso, por acaso fiz de forma irresponsável? Ou o que eu planejo, planejo segundo a carne, para que eu diga sim e não ao mesmo tempo?18Porém assim como Deus é fiel, nossa palavra para vós não foi sim e não ao mesmo tempo.19Porque o Filho de Deus, Jesus Cristo, o que por nós foi pregado entre vós, isto é, por mim, e Silvano, e Timóteo, não foi sim e não, mas nele foi o “sim”.20Porque todas as promessas nele são “sim”, e nele se diga Amém, para glória de Deus por meio de nós.21Mas o que nos confirma convosco, e o que nos ungiu, é Deus.22O qual também nos selou, e nos deu o penhor do Espírito em nosso corações.23Porém invoco a Deus por testemunha sobre minha alma, que para vos poupar, até agora não vim a Corinto.24Não que sejamos senhores de vossa fé; porém somos cooperadores de vossa alegria. Porque pela fé estais firmes.

#### 2 Corinthians 1:1

##### Conexão com o texto

Depois da saudação de Paulo para a igreja de Corinto, ele escreve sobre sofrimento e conforto por meio de Jesus Cristo. Timóteo está com ele também.

##### Informação Geral

A palavra "convosco" ao longo desta carta refere-se às pessoas da igreja em Corinto e ao resto dos cristãos naquela área. Possivelmente Timóteo escreve em papel de pergaminho as palavras que Paulo diz.

##### Paulo... à igreja de Deus que está em Corinto

A sua língua pode ter uma forma particular de introduzir o autor de uma carta e seu público alvo. Tradução Alternativa (TA): "Eu, Paulo... escrevi esta carta a vocês, igreja de Deus que está em Corinto"

##### Timóteo, nosso irmão

Isto indica que tanto Paulo quanto os coríntios conheciam Timóteo e ele e o consideravam seu irmão espiritual.

##### Acaia

Este é o nome de uma província romana ao sul da Grécia moderna.

##### Que a graça seja convosco e a paz de Deus

Esta é uma saudação comum que Paulo usa em suas cartas.

#### 2 Corinthians 1:3

##### Seja louvado o Deus e Pai do nosso Senhor Jesus Cristo

Isto pode ser afirmado na forma ativa. TA: "Que nós sempre adoremos o Deus e Pai do nosso Senhor Jesus Cristo"

##### O Deus e Pai

"Deus, que é o Pai"

##### Pai de misericórdias e Deus de todo conforto

Estas duas frases expressam a mesma ideia de duas diferentes formas. Ambas se referem a Deus.

##### Pai de misericórdias e Deus de todo conforto

Possíveis significados são 1) que as palavras "misericórdias" e "todo conforto" descrevem o caráter de "Pai" e "Deus" ou 2) que as palavras "Pai" e "Deus" referem-se ao que é a fonte de "misericórdias" e "todo conforto".

##### nos conforta em todas as nossas aflições

Aqui "nós" e "nossas" incluem os coríntios.

#### 2 Corinthians 1:5

##### Pois assim como os sofrimentos de Cristo são abundantes por nossa causa

Paulo fala dos sofrimentos de Cristo como se fossem objetos que pudessem aumentar em número. TA: "Pois assim como Cristo sofreu muito por nossa causa"

##### os sofrimentos de Cristo

Possíveis significados são 1) que isso se refere ao sofrimento que Paulo e Timóteo experimentam porque eles pregam a mensagem sobre Cristo ou 2) que se refere ao sofrimento que Cristo experimentou em favor deles.

##### nosso conforto é abundante

Paulo fala de conforto como se fossem um objeto que pode aumentar em tamanho.

##### Mas, se somos afligidos

Aqui a palavra "somos" refere-se a Paulo e Timóteo, mas não aos coríntios. Isto pode ser afirmado na forma ativa. TA: "Mas se pessoas nos afligem"

##### se somos confortados

Isto pode ser afirmado na forma ativa. TA: "se Deus nos conforta"

##### Esse conforto é efetivo

"Vocês experimentam conforto efetivo"

#### 2 Corinthians 1:8

##### não queremos que sejais ignorantes

Isso pode ser afirmado em termos positivos. TA: "nós queremos que vocês saibam"

##### Fomos completamente esmagados além do que podíamos suportar

Paulo e Timóteo referem-se às suas emoções de desespero como uma carga pesada que têm que carregar.

##### Fomos completamente esmagados

A palavra "esmagado" refere-se ao sentimento de desespero. Isso pode ser afirmado em forma ativa. TA: "Os problemas que experenciamos esmagaram-nos completamente" ou "Nós estávamos em completo desespero"

##### tínhamos a sentença de morte em nós

Paulo e Timóteo estão comparando seus sentimentos de desespero ao de alguém condenado a morrer. TA: "nós estávamos em desespero como alguém que foi condenado a morrer."

##### mas em Deus

As palavras "colocar nossa confiança" são deixadas de fora dessa frase. TA: "mas ao invés disso, colocar nossa confiança em Deus"

##### que ressuscita os mortos

"que traz os mortos de volta à vida"

##### um perigo tão mortal

Paulo compara seu sentimento de desespero, como resultado dos problemas que eles experimentaram, a um perigo mortal ou perigo terrível. TA: "desespero"

#### 2 Corinthians 1:11

##### Ele nos libertará enquanto vós nos auxiliais

"Deus nos resgatará do perigo como vocês, as pessoas da igreja de Corinto, também nos ajudam"

##### favor gracioso nos dado

Isso pode ser afirmado na forma ativa. TA: "o favor gracioso que Deus tem nos dado"

#### 2 Corinthians 1:12

##### Nós nos orgulhamos disto... a razão do vosso orgulho

As palavras "orgulhamos" e "orgulho" são aqui usadas no sentido positivo de um sentimento de ótima satisfação e alegria em algo.

##### o testemunho da nossa consciência

Os pensamentos de Paulo e Timóteo sobre suas próprias ações testificam que eles têm se comportado de uma forma que agrada a Deus.

##### não com sabedoria terrena

Aqui a palavra "terrena" refere-se ao que caracteriza a sociedade humana que não crêem em Deus. TA: "não de acordo com a sabedoria humana"

##### Não vos escrevemos qualquer coisa que não podeis ler ou entender

Isso pode ser afirmado em termos positivos. TA: "Vocês podem ler e entender tudo que escrevemos a vocês"

##### assim como vós sereis do nosso

Você pode substituir as palavras "nossa razão de orgulho" para preencher a elipse. TA: "assim como vocês serão nossa razão para orgulho"

#### 2 Corinthians 1:15

##### Conexão com o texto

Paulo explica sua expectativa sincera com motivações puras para visitar os cristãos em Corinto depois de sua primeira carta.

##### Informação Geral

Paulo escreveu pelo menos três cartas para os coríntios. Apenas duas cartas à Corinto foram registradas na Bíblia.

##### Porque eu estava confiante disto

A palavra "disto" refere-se aos comentários anteriores de Paulo sobre os coríntios.

##### receberdes o benefício de duas visitas

"vocês podem se beneficiar de eu visitá-los duas vezes"

##### me enviaríeis à Judeia

"auxiliem-me em meu caminho para a Judeia"

#### 2 Corinthians 1:17

##### por acaso hesitava?

Paulo usa essa pergunta para enfatizar que ele estava certo sobre a decisão de visitar os coríntios. A resposta esperada para a questão é não. TA: "Eu não estava hesitando" ou "Eu estava seguro em minha decisão"

##### Por acaso planejo coisas de acordo com padrões humanos... ao mesmo tempo?

Paulo usa essa pergunta para enfatizar que seus planos para visitar os coríntios eram sinceros. TA: "Eu não planejo coisas de acordo com padrões humanos... ao mesmo tempo"

##### de modo que digo: "Sim, sim" e "Não, não", ao mesmo tempo

Isto significa que Paulo não disse ambos, que ele visitaria e que ele não visitaria ao mesmo tempo. As palavras "sim" e "não" são repetidas para enfatizar. TA: "de modo que digo: 'Sim, eu certamente visitarei' e 'Não, eu definitivamente não os vistarei' ao mesmo tempo"

#### 2 Corinthians 1:19

##### Pois o Filho de Deus... não é sim e não, mas é sempre sim.

Jesus diz "Sim" acerca das promessas de Deus, o que significa que ele garante que elas são verdadeiras. TA: "Pois o Filho de Deus... não diz "Sim" e "Não" acerca das promessas de Deus. Ao invés disso, ele sempre diz "Sim"

##### o Filho de Deus

Este é um importante título para Jesus que descreve seu relacionamento com Deus.

##### todas as promessas de Deus são "sim" Nele

Isto significa que Jesus garante todas as promessas de Deus. TA: "todas as promessas de Deus são garantidas em Jesus Cristo"

##### sim Nele... através Dele, nós dizemos

A palavra "Nele" refere-se a Jesus Cristo.

#### 2 Corinthians 1:21

##### É Deus quem nos confirma convosco

Possíveis significados são 1) "Deus quem confirma nosso relacionamento uns com os outros porque nós estamos em Cristo" ou 2) "Deus quem confirma ambos, o nosso e o vosso relacionamento com Cristo".

##### Ele nos comissionou

Possíveis significados são 1) "Ele nos comissionou para pregar o evangelho" (UDB) ou 2) "Ele nos ungiu para sermos seu povo".

##### Ele pôs seu selo em nós

Isto significa que Deus marcou os cristãos como Sua propriedade. TA: "Ele nos marcou como Sua propriedade"

##### e em nossos corações, concedeu-nos o Espírito

Aqui a palavra "corações" refere-se à parte mais íntima de uma pessoa. TA: "deu-nos o Espírito para viver dentro de cada um de nós"

##### o Espírito... como um penhor

O Espírito é considerado como se fosse um pagamento parcial para à vida eterna.

#### 2 Corinthians 1:23

##### Eu tomo Deus como minha testemunha

A frase "minha testemunha" refere-se a uma pessoa contando o que eles viram ou ouviram a fim de firmar um argumento. TA: "Eu peço a Deus para mostrar que o que eu digo é verdade"

##### para poupar-vos

"pois assim eu não causar a vocês mais sofrimento"

##### porque trabalhamos convosco para vossa alegria

"nós estamos trabalhando com vocês para que tenham alegria"

##### permaneceis na fé

A palavra "permaneceis" pode referir-se à algo que não muda. TA: "permaneçam firmes na fé de vocês"

### Translation Questions

#### 2 Corinthians 1:1

##### Quem escreveu essa epístola?

Paulo e Timóteo escreveram esta epístola.

##### Para quem foi escrita a epístola?

Foi escrita para a igreja de Deus que estava em Corinto e para todos os santos em toda a região da Acaia.

#### 2 Corinthians 1:3

##### Como Paulo descreve Deus?

Paulo descreve Deus como o Pai do nosso Senhor Jesus Cristo, o Pai de misericórdias e Deus de todo conforto.

##### Porque Deus nos conforta nas nossas aflições?

Ele nos conforta para que sejamos capazes de confortar aqueles que estão em aflição, com o mesmo conforto com o qual nós mesmos somos confortados por Deus.

#### 2 Corinthians 1:8

##### Qual o problema que Paulo e seus companheiros tiveram na Ásia?

Eles foram completamente esmagados além do que podiam suportar. Eles tinham a sentença de morte neles.

##### Qual o problema que Paulo e seus companheiros tiveram na Ásia?

Eles foram completamente esmagados além do que podiam suportar. Eles tinham a sentença de morte neles.

##### Por qual razão a sentença de morte estava sobre Paulo e seus companheiros?

A sentença de morte fazia com que eles não colocassem a sua fé em si mesmos, mas, ao invés disso, confiassem em Deus.

#### 2 Corinthians 1:11

##### Como Paulo disse que a igreja em Corinto poderia ajudá-los?

Paulo disse que a igreja em Corinto poderia ajudá-los através das suas orações.

#### 2 Corinthians 1:12

##### Do que Paulo disse que ele e seus companheiros estavam orgulhosos?

Eles estavam orgulhosos do testemunho da sua consciência, pelo qual eles haviam conduzido a si mesmos pelo mundo - e especialmente em lidar com a igreja de Corinto - com a santidade e sinceridade que vêm de Deus, não de acordo com sabedoria terrena mas pela graça de Deus.

##### O que Paulo estava confiante que aconteceria no dia de nosso Senhor Jesus?

Ele estava confiante que naquele dia Paulo e seus companheiros seriam a razão de orgulho dos santos de Corinto.

#### 2 Corinthians 1:15

##### Quantas vezes Paulo estava planejando visitar os santos em Corinto?

Ele estava planejando visitá-los duas vezes.

#### 2 Corinthians 1:21

##### Qual é uma das razões de Cristo ter nos dado o Espírito em nossos corações?

Ele deu o Espírito como garantia do que ele nos daria futuramente.

#### 2 Corinthians 1:23

##### Por que Paulo não veio a Corinto?

Ele não foi a Corinto para os poupar.

##### O que Paulo disse que ele e Timóteo estavam e não estavam fazendo com a igreja de Corinto?

Paulo disse que eles não estavam tentando controlar o que a fé deles deveria ser, mas eles estavam trabalhando com a igreja de Corinto para a sua alegria.

Capítulo 1

1Paulo, apóstolo de Cristo Jesus pela vontade de Deus, e nosso irmão Timóteo, à igreja de Deus que está em Corinto e a todos os santos em toda a região da Acaia.2Que a graça seja convosco, e a paz de Deus, nosso Pai, e do Senhor Jesus Cristo.3Que o Deus e Pai de nosso Senhor Jesus Cristo seja louvado; Ele é o Pai das misericórdias e Deus de toda consolação.4Deus nos consola em toda nossa aflição, para que possamos consolar os que estão em qualquer aflição, consolamos a outros com a mesma consolação que temos recebido de Deus.5Pois, assim como os sofrimentos de Cristo são abundantes por nossa causa, assim também nosso consolo é abundante por meio de Cristo.6Mas, se somos afligidos, é para o vosso consolo e salvação; e, se somos consolados, é para vosso consolo. Esse conforto é eficaz quando vós compartilhais com paciência os mesmos sofrimentos que nós.7E nossa confiança em vós é certa, sabemos que assim como vós compartilhais os sofrimentos, também compartilhais o consolo.8Porque não queremos, irmãos, que sejais ignorantes acerca das tribulações que tivemos na Ásia. Fomos completamente sobrecarregados além do que podíamos suportar, tanto que não tínhamos mais esperança de viver.9De fato, tínhamos a sentença de morte em nós. Contudo, isso era para que não colocássemos nossa confiança em nós mesmos, mas em Deus, que ressuscita os mortos.10Ele nos resgatou de um perigo tão mortal, e nos resgatará novamente. Nós colocamos nossa confiança Nele, de que nos libertará novamente.11Ele nos libertará enquanto vós nos auxiliais através de vossas orações. Então, muitos agradecerão pelo favor gracioso nos dado através das orações de muitos.12Nós nos orgulhamos disto: o testemunho da nossa consciência. Pois é por motivos puros e sinceros, da parte de Deus, que procedemos no mundo, especialmente convosco, não com sabedoria terrena, mas pela graça de Deus.13Não vos escrevemos qualquer coisa que não podeis ler ou entender. Espero que nos entendais completamente,14como já nos entendestes em parte. Então, no dia de nosso Senhor Jesus, seremos a razão do vosso orgulho, assim como vós sereis do nosso.15Porque eu estava confiante disto, eu queria vir até vós primeiro, para receberdes o benefício de duas visitas.16Eu planejava vos visitar quando fosse à Macedônia, e depois iria novamente visitar-vos quando eu voltasse de lá, e então ser encaminhado por vós à Judeia.17Quando eu planejava isso, por acaso hesitava? Por acaso, planejo coisas de acordo com padrões humanos, de modo que digo: "sim, sim" e "não, não", ao mesmo tempo?18Mas assim como Deus é fiel, nós não dizemos ao mesmo tempo "sim" e "não".19Pois, o Filho de Deus, Jesus Cristo, a quem Silvano, Timóteo e eu proclamamos entre vós, não é "sim" e "não"; mas é sempre "sim".20Pois todas as promessas de Deus são "sim" Nele. Então, também através Dele, nós dizemos "amém" para a glória de Deus.21É Deus quem nos confirma convosco em Cristo, e Ele nos comissionou.22Ele pôs Seu selo em nós e em nossos corações, e concedeu-nos o Espírito como um penhor.23Eu tomo Deus como minha testemunha de que a razão pela qual não estive em Corinto foi para poupar-vos.24Não porque tentamos controlar a vossa fé, mas porque trabalhamos convosco para vossa alegria, enquanto, pela fé, permaneceis firmes.

Chapter 2  
1Porém decidi isto mesmo comigo, de não mais vir até vós com tristeza.2Porque se eu vos entristecer, então quem será o que me alegrará, senão aquele que por mim foi entristecido?3E isto mesmo vos escrevi, para que quando vier, não tenha tristeza dos que deveriam me alegrar, confiando de vós todos, que minha alegria é a alegria de todos vós.4Porque em muita aflição e angústia de coração eu vos escrevi com muitas lágrimas, não para que vos entristecêsseis, mas para que entendêsseis o amor que tenho em abundância para convosco.5Porém se alguém me entristeceu, não entristeceu a mim somente, mas em parte (para que não se exagere) a todos.6Basta ao tal esta repreensão feita pela maioria.7De maneira que, ao invés disso, deveis lhe perdoar e consolar, para que ele não seja consumido pela excessiva tristeza.8Por isso vos peço que confirmeis o amor para com ele.9Pois também para isso eu escrevi, para vos conhecer por meio de prova se vós sois obedientes em tudo.10E ao que perdoardes alguma coisa, também eu lhe perdoo; pois a quem eu tenho perdoado, se também eu perdoei, por causa de vós o fiz na presença de Cristo; para que Satanás não tire proveito de nós.11Porque não ignoramos seus pensamentos.12Além disso, quando vim a Troas para pregar o Evangelho de Cristo, e abrindo-se porta para mim no Senhor, não tive repouso em meu espírito, por não achar a meu irmão Tito.13Porém, despedindo-me deles, eu parti para a Macedônia.14E graças a Deus, que sempre nos faz triunfar em Cristo, e por nós em todo lugar manifesta o cheiro de seu conhecimento.15Porque para Deus somos o bom cheiro de Cristo, nos que se salvam, e nos que se perdem.16Para estes certamente cheiro de morte, para a morte; mas para aqueles cheiro de vida, para a vida. E quem é idôneo para estas coisas?17Porque nós não somos como muitos, que tentam vender a palavra de Deus; mas nós a falamos em Cristo, diante de Deus, com sinceridade, como enviados de Deus.

#### 2 Corinthians 2:1

##### Conexão com o texto:

Por causa de seu grande amor por eles, Paulo deixou claro que a repreensão em sua primeira carta (a repreensão sobre a sua aceitação do pecado de imoralidade) causou a ele dor assim como causou dor às pessoas da igreja em Corinto e ao homem imoral.

##### Decidi por mim mesmo

"Eu tomei a decisão"

##### em circunstâncias dolorosas

"em circunstâncias que poderiam causar dor"

##### Se vos causei dor, quem poderia me animar senão aquele que foi entristecido por mim?

Paulo usa essa pergunta retórica para enfatizar que nem ele, nem eles beneficiariam-se se a sua vinda até eles causasse-os dor. Tradução Alternativa

##### aquele que foi entristecido por mim

Isso pode ser afirmado na forma ativa. TA: "aquele mesmo o qual eu machuquei"

#### 2 Corinthians 2:3

##### Escrevi dessa forma

Isso se refere à outra carta que Paulo havia escrito aos cristãos de Corinto, a qual não existe mais. TA: "Escrevi dessa forma em minha carta anterior"

##### eu não fosse entristecido pelos que deveriam me fazer regozijar.

Paulo está falando sobre o comportamento de certos cristãos de Corinto que o causaram dor emocional. Isso pode ser afirmado na forma ativa. TA: "aqueles que deveriam me fazer regozijar podem não me machucar"

##### minha alegria é a mesma que a de todos vós

"o que me dá alegria é o que também dá alegria a vocês"

##### em grande aflição

Aqui a palavra "aflição" refere-se à dor emocional.

##### com angústia de coração

Aqui a palavra "coração" refere-se ao local das emoções. TA: "com extrema tristeza"

##### com muitas lágrimas

"com muito choro"

#### 2 Corinthians 2:5

##### em certa medida

"até certo ponto"

##### para não ser tão severo

Possíveis significados são 1)"Eu não quero dizer isso tão severamente" ou 2) "Eu não quero exagerar".

##### A punição dessa pessoa pela maioria é suficiente

Isso pode ser afirmado na forma ativa. A palavra "punição" pode ser traduzida usando um verbo. TA: "A forma como a maioria puniu essa pessoa é suficiente"

##### é suficiente

"é o bastante"

##### não seja sobrecarregado de tanta tristeza

Isso significa ter uma forte resposta emocional de muita tristeza. Isso pode ser afirmado na forma ativa. TA: "muita tristeza não o sobrecarregue"

#### 2 Corinthians 2:8

##### Conexão com o texto:

Paulo encoraja a igreja em Corinto a mostrar amor e perdoar a pessoa que eles puniram. Ele escreve que também a perdoou.

##### afirmar publicamente o vosso amor por ele

Isso significa que eles devem afirmar o amor deles por este homem na presença de todos os cristãos.

##### sois obedientes em tudo

Possíveis significados são 1) "vocês são obedientes a Deus em tudo" ou 2) "vocês são obedientes em tudo que eu ensinei"

#### 2 Corinthians 2:10

##### está perdoado por vossa causa

Isso pode ser afirmado na voz ativa. TA: "Eu perdoei isso por sua causa"

##### perdoado por vossa causa

Possíveis significados são 1) "perdoados por meio do meu amor por vós" (UDB) ou 2) "perdoados para o seu benefício".

##### Pois nós não somos ignorantes de seus planos

Paulo usa uma expressão negativa para enfatizar o oposto. TA: "Pois nós conhecemos bem seus planos"

#### 2 Corinthians 2:12

##### Conexão com o texto:

Paulo encoraja os cristãos em Corinto ao contar a eles sobre as oportunidades que ele teve de pregar o evangelho em Trôade e Macedônia.

##### Uma porta me foi aberta pelo Senhor... para pregar o evangelho

Paulo fala de sua oportunidade de pregar o evangelho como se fosse uma porta através da qual ele foi autorizado a caminhar. Isso pode ser afirmado na forma ativa. TA: "O Senhor abriu uma porta para mim... para pregar o evangelho" ou "O Senhor me deu a oportunidade... para pregar o evangelho"

##### não tive paz de espírito

"Minha mente estava perturbada" ou "Eu estava preocupado"

##### meu irmão Tito

Paulo fala de Tito como seu irmão espiritual.

##### Então eu os deixei

"Então eu deixei as pessoas de Trôade"

#### 2 Corinthians 2:14

##### Deus, que em Cristo sempre nos conduz em triunfo

Paulo fala de Deus como se Ele fosse um general vitorioso conduzindo um desfile de vitória e dele mesmo e de seus cooperadores como aqueles que participam dessa parada. Possíveis significados são 1) "Deus, que, em Cristo, sempre faz com que compartilhemos em Seu triunfo" ou 2) "Deus, aquele que em Cristo sempre nos conduz em triunfo como aqueles sobre quem Ele ganhou vitória"

##### Por meio de nós Ele espalha o doce aroma do Seu conhecimento em todo lugar

Paulo fala do conhecimento de Cristo como se isso fosse incenso que tem um aroma agradável. TA: "Ele ocasionou que o conhecimento de Cristo se espalhasse a todos que nos ouvirem, assim como o doce aroma de incenso queimado espalha-se para todos próximos a ele"

##### em todo lugar

"em todo lugar que formos"

##### somos para Deus o doce perfume de Cristo

Paulo fala de seu ministério como se fosse uma oferta queimada que alguém oferece a Deus

##### o doce perfume de Cristo

Possíveis significados são 1) "o doce perfume o qual é o conheciento de Cristo" ou 2) "o doce aroma que Cristo oferece".

##### aqueles que são salvos

Isso pode ser afirmado na forma ativa. TA: "aqueles os quais Deus salvou"

#### 2 Corinthians 2:16

##### é um aroma

"o conhecimento de Cristo é um aroma". Isso se refere de volta a 2:14, onde Paulo fala do conhecimento de Cristo como se fosse um incenso que tem um aroma agradável.

##### um aroma de morte para morte

Possíveis significados são 1) que a palavra "morte" está repetida para enfatizar e a frase significa "um aroma que causa morte" ou 2) "um aroma de morte que leva as pessoas à morte"

##### os que estão sendo salvos

Isso pode ser afirmado na forma ativa. TA: "os que Deus está salvando"

##### aroma de vida para a vida

Possíveis significados são 1) que a palavra "vida" é repetida para enfatizar e a frase significa "um aroma que gera vida" ou 2) "um aroma de vida que faz as pessoas viverem"

##### Quem é digno dessas coisas?

Paulo usa essa questão para enfatizar que ninguém é digno de realizar o ministério que Deus os chamou para fazer. TA: "Ninguém é digno dessas coisas"

##### com motivos puros

"pureza de motivos"

##### falamos em Cristo

"nós falamos como pessoas que estão ligadas a Cristo" ou "nós falamos com a autoridade de Cristo"

##### como enviados de Deus

Isso pode ser afirmado na forma ativa. TA: "como pessoas que Deus enviou"

##### à vista de Deus

Paulo e seus cooperadores pregam o evangelho com a ciência de que Deus está assistindo-os. TA: "nós falamos na presença de Deus"

### Translation Questions

#### 2 Corinthians 2:1

##### Quais circunstâncias Paulo estava tentando evitar por não chegar à igreja de Coríntios?

Paulo estava evitando vir para a igreja de Coríntios em circunstâncias dolorosas.

#### 2 Corinthians 2:3

##### Por que Paulo escreveu como fez em sua epístola anterior para a igreja de Coríntios?

Ele escreveu como fez, pois assim, quando viesse até eles não seria machucado por aqueles que deveriam alegrá-lo.

##### Quando Paulo escreveu aos Coríntios anteriormente, qual era seu estado mental?

Ele estava em grande aflição e com o coração angustiado.

##### Por que Paulo escreveu esta carta para a igreja de Coríntios?

Ele escreveu a eles, para que soubessem a profundidade do amor que tinha por eles.

#### 2 Corinthians 2:5

##### O que Paulo diz que os santos de Coríntio deveriam fazer por aquele que eles puniram?

Paulo disse que eles deveriam perdoar e confortar aquela pessoa.

##### O que Paulo diz que os santos de Coríntio deveriam fazer por aquele que eles puniram?

Paulo disse que eles deveriam perdoar e confortar aquela pessoa.

##### Por que Paulo disse que os santos de Coríntio deveriam perdoar e confortar aquele que eles puniram?

Para que aquele que haviam punido não fosse oprimido por muita tristeza.

#### 2 Corinthians 2:8

##### Qual é a outra razão pela qual Paulo escreveu para a igreja de Coríntio?

Paulo escreveu a eles para testá-los e para descobrir se eles eram obedientes em tudo.

#### 2 Corinthians 2:10

##### Por que era importante que a igreja de Coríntio soubesse que qualquer um que eles tivessem perdoado também foi perdoado por Paulo e na presença de Cristo?

Isso era para que Satanás não os enganasse.

#### 2 Corinthians 2:12

##### Por que Paulo não tinha paz de espírito quando ele foi para a cidade de Trôade?

Ele não tinha paz de espírito porque ele não pôde encontrar seu irmão Tito em Trôade.

#### 2 Corinthians 2:14

##### O que Deus fez por meio de Paulo e seus companheiros?

Por meio de Paulo e seus companheiros, Deus espalhou o doce aroma do conhecimento de Cristo em todo lugar.

##### O que Deus fez por meio de Paulo e seus companheiros?

Por meio de Paulo e seus companheiros, Deus espalhou o doce aroma do conhecimento de Cristo em todo lugar.

#### 2 Corinthians 2:16

##### Como Paulo disse que ele e seus companheiros eram diferentes de muitas pessoas que venderam a palavra de Deus por lucro?

Paulo e seus companheiros eram diferentes nisso pois eles falavam com motivos puros, como enviados de Deus, à vista de Deus, falando em nome de Cristo.

Capítulo 2

1Decidi por mim mesmo que não viria até vós novamente em circunstâncias dolorosas.2Se vos causei dor, quem poderia me animar senão aquele que foi entristecido por mim?3Escrevi dessa forma para que, quando vos visitasse, eu não fosse entristecido pelos que deveriam me fazer regozijar. Eu confio que minha alegria é a mesma que a de todos vós.4Pois vos escrevi em grande aflição, com angústia de coração, e com muitas lágrimas. Eu não queria vos causar dor; em vez disso, queria que Conhecêsseis a profundidade do amor que tenho por vós.5Se alguém causou dor, não causou apenas a mim, mas em certa medida, a todos vós, para não ser tão severo.6A punição dessa pessoa pela maioria é suficiente.7Agora, ao invés da punição, deveis perdoá-lo e confortá-lo, para que ele não seja sobrecarregado de tanta tristeza.8Então, encorajo-vos a afirmar publicamente o vosso amor por ele.9Esse foi o motivo por que escrevi, para que eu pudesse vos examinar e entender se sois obedientes em tudo.10Se perdoais a alguém, também perdoo essa pessoa. O que perdoei, se é que perdoei alguma coisa, está perdoado por vossa causa na presença de Cristo,11para que Satanás não nos engane. Pois nós não somos ignorantes de seus planos.12Uma porta me foi aberta pelo Senhor quando fui à cidade de Trôade para pregar o Evangelho de Cristo.13Ainda assim, não tive paz de espírito, porque não encontrei meu irmão Tito. Então eu os deixei e voltei à Macedônia.14Mas, graças sejam dadas a Deus, que em Cristo sempre nos conduz em triunfo. Por meio de nós, Ele espalha o doce aroma do Seu conhecimento em todo lugar.15Pois nós somos para Deus o doce perfume de Cristo, tanto entre aqueles que são salvos como entre aqueles que estão perecendo.16Para os que estão perecendo, é um aroma de morte para a morte. Para os que estão sendo salvos, é um aroma de vida para a vida. Quem é digno dessas coisas?17Pois nós não somos como tantas pessoas que vendem a palavra de Deus pelo lucro. Ao invés disso, com motivos puros, falamos em Cristo, como enviados de Deus, à vista de Deus.

Chapter 3  
1Por acaso começamos a recomendarmos a nós mesmos outra vez? Ou necessitamos, como alguns necessitam, de cartas de recomendação para vós, ou de vossa recomendação?2Vós sois nossa carta de recomendação, escrita em nossos corações, conhecida e lida por todos,3Manifestando que sois a carta de Cristo, administrada por nós, e escrita, não com tinta, mas com o Espírito do Deus vivente; não em tábuas de pedra, mas em tábuas de carne do coração.4E tal confiança temos por Cristo para com Deus.5Não que sejamos capazes de pensar alguma coisa de nós como se fosse de nós mesmos, mas nossa capacidade é de Deus;6O qual também nos fez capazes para sermos ministros do Novo Testamento, não da letra, mas do Espírito; porque a letra mata, mas o Espírito vivifica.7E se o ministério da morte em letras, impresso em pedras, foi com glória, de maneira que os filhos de Israel não podiam fixar os olhos no rosto de Moisés, por causa da glória de seu rosto, que se extinguia,8Por acaso o ministério do Espírito não terá ainda mais glória?9Porque se o ministério da condenação teve glória, o ministério da justiça excede muito mais em glória.10Pois o que já foi glorioso, em comparação, deixou de ter glória, por causa da glória superior.11Porque se o que se extinguiu teve glória, muito mais glória tem o que permanece.12Visto que temos tal esperança, falamos com muita ousadia,13Não como Moisés, que punha um véu sobre o seu rosto, para que os filhos de Israel não enxergassem o fim do que se extinguia.14Porém suas mentes foram endurecidas, porque até hoje fica o mesmo véu ainda coberto na leitura do antigo pacto, o qual é extinto por Cristo.15Mas até hoje, quando se lê as palavras de Moisés, o véu está posto sobre o coração deles.16Porém quando se converterem ao Senhor, então o véu será tirado.17O Senhor é o Espírito; e onde está o Espírito do Senhor, aí há liberdade.18E todos nós, com o rosto descoberto, refletindo como que um espelho a glória do Senhor, somos transformados de glória em glória, segundo a mesma imagem, como pelo Espírito do Senhor.

#### 2 Corinthians 3:1

##### Conexão com o texto:

Paulo os lembra que ele não está se vangloriando, quando os conta sobre o que ele tem feito por meio de Cristo.

##### Começamos a nos gloriar novamente?

Paulo usa esta questão pra enfatizar que eles não estão se gabando deles mesmos. Tradução Alternativa

##### Nós não precisamos de cartas de recomendação para vós ou de vós, como alguns, precisamos?

Paulo diz isso para expressar que os Coríntios já sabiam sobre a boa reputação de Paulo e Timóteo. A questão leva a uma resposta negativa. Tradução Alternativa

##### cartas de recomendação

Essa é uma carta que alguém escreve para apresentar e dar a sua aprovação de outra pessoa.

##### Vós mesmos sois nossa carta de recomendação

Paulo fala dos Corintíos como se eles fossem uma carta de recomendação. Que eles tem se tornado servos fiéis para validação do ministério de Paulo com os outros. Tradução Alternativa

##### escrita em nossos corações

Aqui, a palavra "corações" refere-se aos pensamentos e emoções deles. Possíveis significados são: 1) Paulo e seus cooperadores são claros sobre os Coríntios serem suas cartas de recomendação ou 2) Paulo e seus cooperadores se preocupavam profundamente com os Coríntios.

##### escrita em nossos corações

Isso pode ser afirmado na forma ativa com "Cristo" assim como um sujeito sugerido. Tradução Alternativa

##### conhecida e lida por todos

Isso pode ser afirmado na forma ativa. Tradução Alternativa

##### ser uma carta de Cristo

Paulo esclarece que Cristo é o único que tem escrito a carta. Tradução Alternativa

##### entregue por nós

Isso pode ser afirmado na forma ativa. Tradução Alternativa

##### Escrita não com tinta... em tábuas de corações humanos

Paulo esclarece que os Coríntios são com uma carta espiritual, não como uma carta que os humanos escrevem com objetos físicos.

##### Escrita não com tinta, mas pelo Espírito do Deus vivo.

Isso pode ser afirmado na forma ativa. Tradução Alternativa

##### Escrita não em tábuas de pedra, mas em tábuas de corações humanos

Isso pode ser afirmado na forma ativa Tradução Alternativa

##### tábuas de corações humanos

Paulo fala dos corações deles como se fossem pedaços de pedra ou argila sobre os quais pessoas gravam cartas.

#### 2 Corinthians 3:4

##### esta é a confiança

Isso refere-se ao que Paulo tinha dito. A confiança dele vem de saber que os Coríntios são a validação do ministério ante Deus.

##### competente por nós mesmos

"qualificado em nós mesmos" ou "suficiente em nós mesmos"

##### para afirmarmos que qualquer coisa vem de nós

Aqui, a expressão "qualquer coisa" refere-se a qualquer pertencente do ministério apostólico de Paulo. Tradução Alternativa

##### nossa competência vem de Deus

"Deus nos dá nossa suficiência"

##### uma aliança, não da letra

Aqui, a palavra "letra" refere-se às letras do alfabeto e às palavras que as pessoas escrevem. A frase remete à Lei do Antigo testamento. Tradução Alternativa

##### mas do Espírito

O Espírito Santo é quem estabelece a aliança de Deus com as pessoas. Tradução Alternativa

##### a letra mata

Paulo fala da lei do Antigo Testamento como uma pessoa que mata. Seguir essa lei leva à morte espiritual. Tradução Alternativa

#### 2 Corinthians 3:7

##### Conexão com o texto

Paulo contrasta a gloria desvanescendo da velha aliança com a superioridade e liberdade da nova aliança. Ele contrasta o véu de Moisés com clareza a revelação presente. O tempo que Moiséis era a imagemmenos clara so que agora é revelado.

##### o ministério da morte...veio com tanta glória

Paulo enfatiza que embora a lei leve à morte, isto foi ainda com grande gloria.

##### o ministério que gerou

"O ministério que gerou a morte." Isso refere-se a lei do Antigo Testamento que Deus deu por Moiséis. Tradução Alternativa

##### com letras gravadas em pedras

"esculpido na pedra com letras" Isso pode ser afirmado na forma ativa. Tradução Alternativa (TA):" que Deus esculpiu com letras gravadas em pedra"

##### Com muita glória

"Com grande glória"

##### Isso é porque

"Eles não podem ver porque"

##### Quão mais glorioso será o ministério do Espírito?

Paulo usa a questão para enfatizar que " o ministério que gerou " porque isto leva a vida. Tradução Alternativa

##### o ministério que o Espírito faz

"o ministério do Espírito." Isso refere-se à npva aliança, na qual Paulo é o ministro. Tradução Alternativa

#### 2 Corinthians 3:9

##### o ministério da condenação

"o ministério da condenação". Isso refere-se a lei do Antigo Testamento. AT: " o ministério que condena a pessoa porque isto é baseado na lei"

##### quanto mais o ministério da justificação é abundante em glória!

Aqui a palavra "quanto" marca esta frase como uma exclamação, não como uma questão. TA: " nesse ministério da justificação deve abundar muito mais glória!"

##### o ministério da justificação abunda em glória

Paulo fala do " ministério da justificação" como se isto fosse um objeto que poderia produzir ou multiplicar outro objeto. Isso significa que " o ministério da justificação" é muito mais gloriosa do que a lei, na qual também tem glória.

##### aquilo que foi uma vez feito glorioso não é mais glorioso...porque a glória excede isto

A lei do Velho Testamento não aparece mais gloriosa quando comparada com a Nova Aliança, na qual é muito mais gloriosa.

##### Aquilo que foi uma vez feito glorioso

Isso pode ser afirmado na forma ativa. Tradução alternativa

##### neste aspecto

"neste forma"

##### aquilo que estava se desvanescendo

Isso refere-se "o ministério da condenação", na qual Paulo fala de como se fosse um objeto capaz de desaparecer. Tradução alternativa

##### o ministério da justificação

"o ministério da justificação."Isso refere-se a nova aliança, da qual Paulo é o ministro. Tradução alternativa

#### 2 Corinthians 3:12

##### Já que temos tal confiança

Isso refere-se ao que Paulo tinha dito. A confiança dele vem de saber que a nova aliança tem uma glória eterna.

##### o final da glória que estava se desvanecendo

Isso refere-se a glória que brilhava no rosto de Moiséis. Tradução Alternativa

#### 2 Corinthians 3:14

##### Mas suas mentes estavam fechadas

"Mas suas mentes estavam endurecidas". Paulo fala das mentes do povo Israelita como objetos que podem ser fechados ou feito duros. Essa expressão significa que eles não conseguiram entender o que viram. Tradução Alternativa (TA): " Mas os Israelitas não podiam entender o que viram"

##### Pois, ainda hoje... Mesmo hoje

Essas frases referem-se ao tempo na qual Paulo estava escrevendo para os Corintios.

##### o mesmo véu permanece na leitura da antiga aliança

Apenas os Israelitas não podiam ver a glória no rosto de Moiséis, porque seu rosto estava coberto com um véu, tem um véu espiritual que evita as pessoas de entenderem quando eles liam a velha aliança. Veja:

##### Na leitura da velha aliança

"quando alguém lê a velha aliança" ou "quando eles ouvem alguèm lendo a velha aliança"

##### Esse véu se mantém porque apenas em Cristo é removido

Aqui ambas ocorrências da palavra "é" refere-se ao "mesmo véu". Isso pode ser afirmado na forma ativa. "Ninguém removeu o véu, porque apenas em Cristo é removido.

##### Sempre que Moiséis é lido

Sempre que "Moisés" refere-se a lei do Antigo Testamento. Isso pode ser afirmado em forma ativa. Tradução Alternativa

##### um véu é colocado sobre seus corações.

Aqui a palavra "corações" refere-se a mente e pensamentos. O véu espiritual cobre os corações, evitando-os de conseguir entender a velha aliança. Tradução Alternativa

##### o véu é removido

Isto ssignifica que eles agora dão a abilidade de entender. Isso pode ser afirmado na forma ativa. Tradução Alternativa

#### 2 Corinthians 3:17

##### Todos nós

Aqui a palavra "nós" refere-se a todos os fiéis, incluindo Paulo e os Corintos.

##### com o rosto desvendado, vemos a glória do Senhor

Ao contrário dos Israelitas que não podem ver a glória de Deus refletida no rosto de Moisés, porque ele tem coberto com um véu, não tem nada para evitar os fiéis de verem e entendem a glória de Deus.

##### E estamos sendo transformados na mesma imagem gloriosa

O Espírito muda os fiéis para serem gloriosos como Ele. Isso pode ser afirmado na forma ativ. TA: " o Senhor está nos transformando na mesma imagem gloriosa"

##### De glória em glória

"de uma soma de glória a outra soma de glória" Isso significa que o Espírito é constantemente crescente a glória de seus fiéis.

##### como da parte do Senhor

"como isto vem de Deus"

### Translation Questions

#### 2 Corinthians 3:1

##### Qual carta de recomendação que Paulo e seus companheiros fizeram?

Os santos de Corinto tinham suas cartas de recomendação, conhecida e lida por todas as pessoas

#### 2 Corinthians 3:4

##### Qual era a confiança que Paulo e seus companheiros tinham em Deus através de Cristo?

A confiança deles não estava em sua própria competência mas na adequação que vem de Deus.

##### Qual era a confiança que Paulo e seus companheiros tinham em Deus através de Cristo?

A confiança deles não estava em sua própria competência mas na adequação que vem de Deus.

##### Qual foi a base da nova aliança da qual Deus tinha capacitado Paulo e seus companheiros para serem servos?

A nova aliança foi baseada no Espírito no qual deu a vida, não a letra que mata.

#### 2 Corinthians 3:7

##### Porque o povo de Israel não podia olhar diretamente para o rosto de Moisés?

Eles não podiam olhar diretamente para o rosto de Moisés por causa da glória em seu rosto, a glória a qual se estava desaparecendo.

#### 2 Corinthians 3:9

##### Qual terá mais glória, o ministério da condenação ou ministério da justificação?

O ministério da justificação abunda muito mais na glória

#### 2 Corinthians 3:14

##### Como pode a mente de Israel ser aberta e o véu ser removido de seus corações?

Apenas quando Israel se volta para o Cristo Senhor suas mentes são abertas e o véu removido.

##### Qual é o problema que permanece hoje do povo de Israel sempre que a velha aliança de Moisés é lida?

O problema deles é que suas mentes estavam fechadas e o véu colocado sobre seus corações.

##### Como pode a mente de Israel ser aberta e o véu ser removido de seus corações?

Apenas quando Israel se volta para o Cristo Senhor suas mentes são abertas e o véu removido.

#### 2 Corinthians 3:17

##### O que está presente com o Espírito do Senhor?

Onde a Espírito do Senhor está, há liberdade.

##### Em que todos aqueles que estão vendo a glória do Senhor estão sendo transformados?

Eles estão sendo transformados, de glória em glória, na mesma imagem gloriosa.

Capítulo 3

1Começamos a nos gloriar novamente? Não precisamos de cartas de recomendações para vós ou de vós, como alguns, precisamos?2Vós mesmos sois a nossa carta de recomendação, escrita em nossos corações, conhecida e lida por todos.3E mostrais ser uma carta de Cristo, entregue por nós, escrita não com tinta, mas pelo Espírito do Deus vivo. Não escrita em tábuas de pedra, mas em tábuas de corações humanos.4E essa é a confiança que temos em Deus por intermédio de Cristo.5Não somos competentes, por nós mesmos, para afirmarmos que qualquer coisa vem de nós, pelo contrário, nossa competência vem de Deus.6Foi Ele que nos capacitou para sermos servos da nova aliança, não da letra, mas do Espírito; pois a letra mata, mas o Espírito dá vida.7Ora, o ministério da morte, com letras gravadas em pedras, veio com tanta glória que o povo de Israel não podia olhar diretamente no rosto de Moisés, por causa da glória de seu rosto, a qual estava perdendo seu brilho.8Quão mais glorioso será o ministério do Espírito?9Se o ministério da condenação possuía glória, quanto mais é abundante o ministério da justificação em glória!10De fato, aquilo que uma vez foi feito glorioso, nesse aspecto, deixou de ser, por causa da glória que o excede.11Pois, se aquilo que estava perdendo o brilho tinha glória, muito mais glória terá o que é permanente!12Já que temos tal confiança, agimos com toda ousadia;13não como Moisés, que colocou um véu sobre seu rosto, para que o povo de Israel não pudesse perceber o fim da glória que estava perdendo o brilho.14Mas suas mentes estavam fechadas, pois, ainda hoje, o mesmo véu permanece na leitura da antiga aliança. Esse véu se mantém porque, apenas em Cristo, é removido.15Mesmo hoje, sempre que Moisés é lido, um véu é colocado sobre seus corações.16Porém, quando uma pessoa se volta para o Senhor, o véu é removido.17Pois o Senhor é o Espírito e, onde o Espírito do Senhor está, há liberdade.18Todos nós, com o rosto desvendado, vemos a glória do Senhor. E estamos sendo transformados, de glória em glória, na mesma imagem gloriosa, como da parte do Senhor, que é o Espírito.

Chapter 4  
1Por isso, tendo este ministério, segundo a misericórdia que nos foi feita, não desfalecemos.2Mas já rejeitamos as coisas ocultas e vergonhosas, não andando com astúcia, nem falsificando a Palavra de Deus, mas pela manifestação da verdade fazemos recomendação de nós mesmos à consciência de todos os seres humanos, à vista de Deus.3Porém se o nosso Evangelho está encoberto, é para os que se perdem que está encoberto;4Nos quais o deus destes tempos cegou os entendimentos, isto é, os incrédulos, para que não lhes brilhe a luz do Evangelho da glória de Cristo, que é a imagem de Deus.5Porque nós não pregamos a nós mesmos, mas sim a Cristo Jesus, o Senhor; e a nós mesmos como vossos servos, por causa de Jesus.6Porque o Deus que disse que das trevas brilhasse a luz é o mesmo que brilhou em nossos corações, para a iluminação do conhecimento da glória de Deus no rosto de Jesus Cristo.7Porém temos este tesouro em vasos de barro, para que a excelência do poder seja de Deus, e não de nós.8Somos em tudo afligidos, mas não esmagados; perplexos, mas não desesperados;9Perseguidos, mas não desamparados; abatidos, porém não destruídos.10Sempre por todas as partes trazendo a mortificação do Senhor Jesus no corpo, para que também a vida de Jesus se manifeste em nossos corpos.11Porque nós, que vivemos, estamos sempre entregues à morte por causa de Jesus, para que também a vida de Jesus se manifeste em nossa carne mortal.12De maneira que a morte opera em nós, mas em vós opera a vida.13E nós temos o mesmo Espírito de fé, assim como está escrito: Cri, e por isso falei; Nós também cremos, e por isso também falamos,14sabendo que o que ressuscitou ao Senhor Jesus, também nos ressuscitará por meio de Jesus, e nos apresentará juntos de vós.15Porque todas estas coisas são por causa de vós, para que a graça aumente por meio de muitas pessoas, superabundando os agradecimentos à glória de Deus.16Por isso não desfalecemos; mas ainda que nosso ser exterior se destrua, todavia o interior se renova a cada dia.17Porque nossa leve e momentânea aflição nos produz um peso eterno de excelentíssima glória.18Por isso nós não prestamos atenção para as coisas visíveis, mas sim para as invisíveis; porque as coisas visíveis são temporárias, mas as invisíveis são eternas.

#### 2 Corinthians 4:1

##### Conexão com o texto:

Paulo escreve que ele é honesto em seu ministério pregando o evangelho de Cristo, não louvando a si mesmo. Ele mostra a morte e a vida de Jesus em como ele vive para que a sua vida trabalhe nos crentes de Corinto.

##### termos este ministério

Aqui a palavra "termos" refere-se a Paulo e seu cooperador, mas não aos coríntios.

##### e conforme a misericórdia que recebemos

Esta frase explica como Paulo e seus cooperadores "possuem este ministério". O ministério é um presente que Deus têm dado a eles através da sua misericórdia. Tradução Alternativa

##### renunciamos os caminhos vergonhosos e ocultos

Isso significa que Paulo e seus cooperadores recusaram fazer coisas "vergonhosas e ocultas". Isso não significa que eles não tenham feito essas coisas no passado.

##### os caminhos vergonhosos e ocultos

A palavra "oculto" descreve as coisas que são "vergonhosas". TA: "os caminhos que são tão vergonhosos que as pessoas escondem"

##### viver por astúcia

"viver por engano"

##### não manipulamos a palavra de Deus

Esta frase usa duas considerações negativas para expressar uma consideração positiva. TA: "Nós usamos a palavra de Deus corretamente".

##### nós nos recomendamos à consciência de cada um

Isso significa que eles fornececiam evidências suficientes para que cada pessoa que os ouvia decidir se eles estavam certos ou errados.

##### à vista de Deus

Isso se refere à presença de Deus. A compreensão e aprovação de Deus à veracidade de Paulo é referido como Deus sendo capaz de vê-los. TA: "Diante de Deus" ou "com Deus como testemunha"

#### 2 Corinthians 4:3

##### Mas, se o nosso evangelho está encoberto, está apenas àqueles que estão perecendo

Isto refere-se ao texto anterior 3:14, onde Paulo explicou que existe um véu espiritual que impede o entendimento das pessoas quando eles leem a antiga aliança. Da mesma forma, as pessoas não conseguem entender o evangelho.

##### se o nosso evangelho está encoberto

Isso pode ser afirmado de forma ativa. TA: "Se um véu cobre nosso evangelho, o véu o cobre"

##### nosso evangelho

"o evangelho que nós pregamos"

##### o deus deste mundo cegou suas mentes incrédulas

Paulo fala da mente deles como se eles tivessem olhos, e suas incapacidades pra entender como mentes sendo incapazes de ver. TA: "o deus deste mundo tem impedido os incrédulos de compreenderem".

##### o deus deste mundo

"o deus que governa este mundo". Essa frase se refere a Satanás.

##### não conseguem ver a luz do evangelho da glória de Cristo

Como os Israelitas não podiam ver a glória de Deus que brilhava no rosto de Moisés porque ele o cobria com um véu (Veja 3:12), incrédulos não são capazes de ver a glória de Cristo que brilha no evangelho. Isso significa que eles não são capazes de entender "o evangelho da glória de Cristo"

##### a luz do evangelho

"a luz que vem do evangelho"

##### o evangelho da glória de Cristo

"o evangelho sobre a glória de Cristo"

#### 2 Corinthians 4:5

##### mas a Cristo Jesus como Senhor, e a nós mesmos como servos

Você pode substituir o verbo por estas frases. TA: "Mas nós proclamamos Cristo Jesus como Senhor, e nós proclamamos a nós mesmos como seus servos"

##### pelo amor de Jesus

"por causa de Jesus"

##### A luz brilhará das trevas

Com essa frase, Paulo refere-se a Deus criando a luz, como descrito no livro de Gênesis.

##### Ele mesmo brilhou ... para dar luz ao conhecimento da glória de Deus

Aqui, a palavra "luz" refere-se à habilidade de entender. Assim como Deus criou a luz, Ele também criou o entendimento para os crentes. TA: "Ele mesmo brilhou ... para que possamos compreender a glória de Deus"

##### em nossos corações

Aqui, a palavra "corações" refere-se à mente e pensamentos. TA: "em nossas mentes"

##### luz ao conhecimento da glória de Deus

"a luz, que é o conhecimento da glória de Deus"

##### a glória de Deus na presença de Jesus Cristo

"a glória de Deus no rosto de Jesus Cristo." Assim como a glória de Deus brilhou sobre o rosto de Moisés (veja: 3:7), também brilhou sobre o rosto de Jesus. Isso significa que quando Paulo prega o evangelho, as pessoas são capazes de ver e compreender a mensagem sobre a glória de Deus.

#### 2 Corinthians 4:7

##### Porém nós temos

Aqui, a palavra "nós" refere-se a Paulo e seus cooperadores, mas não aos Coríntios.

##### temos este tesouro em vasos de argila

Paulo fala do evangelho como se fosse um tesouro e seus corpos como uma vaso frágil de barro. Isso enfatiza que eles são de pouco valor comparado ao valor do evangelho que eles pregam.

##### para que fique claro

"para que fique claro para as pessoas" ou "para que as pessoas entendam claramente"

##### Somos afligidos de todas as maneiras

Isso pode ser afirmado de forma ativa: TA: "As pessoas nos afligem de todas as maneiras

##### Somos perseguidos, mas não abandonados

Isso pode ser afirmado de forma ativa: TA: "As pessoas nos perseguem, mas Deus não nos abandona"

##### Somos abatidos, mas não destruídos

Isso pode ser afirmmado de forma ativa: TA: "As pessoas nos derrubam, mas não nos destroem"

##### Somos derrubados

"Somos feridos gravemente"

##### Carregamos sempre no nosso corpo a morte de Jesus

Paulo fala de seus sofrimentos como se eles fossem uma experiência da morte de Jesus. TA: "Estamos frequentemente em perigo de morte, como Jesus morreu" (UDB) ou "Sempre sofremos de tal maneira que experimentamos a morte de Jesus"

##### que a Sua vida também seja mostrada em nosso corpo

Possíveis significados são 1) "nossos corpos viverão novamente, porque Jesus está vivo" (UDB) ou 2) "a vida espiritual que Jesus nos dá também pode ser mostrada em nossos corpos."

##### que a Sua vida também seja mostrada em nosso corpo

Isso pode ser afirmado de forma ativa: TA: Outras pessoas podem ver a vida de Jesus em nossos corpos"

#### 2 Corinthians 4:11

##### Nós, que vivemos, somos sempre entregues à morte por causa de Jesus

Levar a morte de Jesus, representa estar em perigo de morte por ser leal a Jesus. TA: "Para aqueles de nós que estão vivos, Deus está sempre nos guiando para encarar a morte porque estamos unidos a Jesus"

##### para que a vida de Jesus seja mostrada em nosso corpo humano

Deus quer que a vida de Jesus seja mostrada em nós. Possíveis significados são 1) "nossos corpos viverão novamente, porque Jesus está vivo" (UDB) ou 2) "a vida espiritual que Jesus nos dá também pode ser mostrada em nossos corpos." Veja como você traduziu a frase no 4:7.

##### para que a vida de Jesus seja mostrada em nosso corpo humano

Isso pode ser afirmado de forma ativa: TA: "então outras pessoas podem ver a vida de Jesus em nossos corpos." Veja como você traduziu a frase no 4:7.

##### a morte opera em nós, mas a vida em vós

Paulo fala da morte e da vida como se fossem pessoas que podem trabalhar. Isso significa que eles sempre estão em risco de morte física então os Coríntios podem ter vida espiritual.

#### 2 Corinthians 4:13

##### o mesmo espírito de fé

"a mesma atitude de fé" Aqui, a palavra "espírito" se refere a uma atitude e temperamento de uma pessoa.

##### de acordo com o que está escrito

Isso pode ser afirmado de forma ativa: TA: "de acordo com aquele que escreveu essas palavras"

##### Cri, e por isso falei

Isto é uma citação dos Salmos.

##### aquele que ressuscitou o Senhor Jesus

Aqui, a palavra "aquele" refere-se a Deus. TA: "Deus quem ressuscitou o Senhor Jesus da morte para a vida"

##### nos trará convosco

a palavra "nos" não inclui os Coríntios.

##### Todas as coisas são por vossa causa

Aqu,i as palavras "Todas as coisas" referem-se atodos os sofrimentos que Paulo tem descrito nos versos anteriores.

##### à medida que a graça se torne abundante a muitos

Isso pode ser afirmado de forma ativa: TA: "Assim como Deus espalha sua graça a muitas pessoas"

##### as ações de graças possam aumentar

Paulo fala de ações de graça como se fosse um objeto que pudesse se tornar grande por si mesmo. TA: "mais e mais pessoas podem dar graças"

#### 2 Corinthians 4:16

##### Conexão com o texto:

Paulo escreve que as dificuldades dos Coríntios são pequenas e não vão durar muito tempo quando comparadas com as coisas eternas que não podem ser vistas.

##### Então, não nos desanimamos

Isso pode ser determinado como positivo. TA: "Então permanecemos confiantes"

##### externamente sejamos consumidos

Isso refere-se aos corpos físicos deles que estão decaindo e morrendo. TA: "nossos corpos físicos estão ficando fracos e morrendo"

##### internamente somos renovados dia a dia

Isso refere-se ao interior deles, a vida espiritual ficando mais forte. TA: "nosso ser espiritual sendo fortificado dia a dia"

##### internamente somos renovados dia a dia

Isso pode ser declarado de forma ativa: TA: "Deus está renovando o nosso ser interior a cada dia mais"

##### Pois esta leve e momentânea aflição nos prepara para um eterno peso de glória

Paulo fala dos sofrimentos dele e da glória que Deus o dará como se eles fossem objetos que podem ser pesados. A glória que ultrapassa o sofrimento.

##### que excede toda medida

A glória que Paulo vivenciará é tão pesada que ninguém poderia medí-la. Isso pode ser declarado de forma ativa: TA: "que ninguém pode medir"

##### coisas que se veem ... coisas que não se veem

Isso pode ser declarado de forma ativa: TA: "coisas que nós podemos ver ... coisas que nós não podemos ver"

##### mas as coisas que não podemos ver

Você pode substituir o verbo por esta frase. TA "mas nós estamos vendo as coisas que não podemos ver"

### Translation Questions

#### 2 Corinthians 4:1

##### Porque Paulo e seus companheiros não desanimaram?

Eles não desanimaram por conta do ministério que eles tinham e porque eles tinham recebido misericórdia.

##### Quais eram os caminhos que Paulo e seus companheiros haviam renunciado?

Eles haviam renunciado os caminhos vergonhosos e ocultos. Eles não viviam pela astúcia e não manipulavam a palavra de Deus.

##### Como Paulo e seus companheiros se recomendavam à consciência de todos, à vista de Deus?

Eles faziam isso apresentando a verdade.

#### 2 Corinthians 4:3

##### A quem o evangelho está encoberto?

Está encoberto àqueles que estão perecendo.

##### Por que o evangelho está encoberto àqueles que estão perecendo?

Está encoberto porque o deus deste mundo cegou suas mentes incrédulas para que eles não são capazes de ver a luz do evangelho.

#### 2 Corinthians 4:5

##### O que Paulo e seus companheiros anunciavam sobre Jesus e sobre si mesmos?

Eles anunciavam Cristo Jesus como Senhor e a si mesmos como servos da igreja de Coríntios por amor a Cristo.

#### 2 Corinthians 4:7

##### Por que Paulo e seus companheiros tinham este tesouro em vasos de barro?

Eles tinham esse tesouro em vasos de barro para que ficasse claro que o supremo poder pertence a Deus e não a eles.

##### Por que Paulo e seus companheiro carregavam a morte de Jesus em seus corpos?

Eles carregavam a morte de Jesus nos seus corpos para que a vida de Jesus também fosse revelada em seus corpos.

#### 2 Corinthians 4:13

##### Quem será ressuscitado e levado à presença Dele quem ressuscitou o Senhor Jesus?

Paulo e seus companheiros, assim como os santos de Corinto serão levados até a presença Dele quem ressuscitou o Senhor Jesus.

##### O que acontecerá se a graça se tornar abundante a muitos?

À medida que a graça se tornar abundante a todos, as ações de graças aumentarão para a glória de Deus.

#### 2 Corinthians 4:16

##### Por que Paulo e seus companheiros tem motivos para desanimar?

Eles tinham razão para ficar desanimados por que, externamente, eles estavam sendo consumidos.

##### Por que Paulo e seus companheiros não desanimaram?

Eles não desanimaram por que, internamente, estavam sendo renovados dia após dia. Além disso, esta leve e momentânea aflição estava preparando-os para um peso eterno da glória que excede toda medida. Por último, eles estavam se atentando para coisas eternas que não podemos ver.

##### Por que Paulo e seus companheiros não desanimaram?

Eles não desanimaram por que, internamente, estavam sendo renovados dia após dia. Além disso, esta leve e momentânea aflição estava preparando-os para um peso eterno da glória que excede toda medida. Por último, eles estavam se atentando para coisas eternas que não podemos ver.

Capítulo 4

1Dessa forma, por termos este ministério, e conforme a misericórdia que recebemos, não nos desanimamos.2Pelo contrário, renunciamos aos caminhos vergonhosos e ocultos. Não vivemos pela astúcia, e não falsificamos a Palavra de Deus. Ao apresentar a verdade, nos recomendamos à consciência de todo homem, à vista de Deus.3Mas, se o nosso Evangelho está encoberto, está encoberto apenas para aqueles que estão perecendo.4No caso deles, o deus deste mundo cegou suas mentes incrédulas, e, por isso, não conseguem ver a luz do Evangelho da glória de Cristo, que é a imagem de Deus.5Pois não anunciamos a nós mesmos, mas a Cristo Jesus como Senhor, e a nós mesmos como vossos servos, por causa de Jesus.6Porque foi Deus quem disse: "A luz brilhará das trevas". Ele brilhou em nossos corações para iluminar o conhecimento da glória de Deus na face de Jesus Cristo.7Porém, temos este tesouro em vasos de barro, para que fique claro que o supremo poder pertence a Deus, e não a nós.8Somos afligidos de todas as maneiras, mas não derrotados; perplexos, mas não desesperados;9perseguidos, mas não abandonados; abatidos, mas não destruídos.10Carregamos sempre no corpo a morte de Jesus, para que a Sua vida também seja mostrada em nosso corpo.11Nós, que vivemos, somos sempre entregues à morte por causa de Jesus, para que a vida de Jesus seja mostrada em nosso corpo humano.12De modo que a morte opera em nós, mas a vida em vós.13Mas nós temos o mesmo espírito de fé, de acordo com o que está escrito: "Eu cri e, por isso, falei." Nós também cremos e, por isso, também falamos.14Sabemos que Aquele que ressuscitou o Senhor Jesus também nos ressuscitará com Jesus, e nos trará convosco à Sua presença.15Todas as coisas são por vossa causa, para que, mediante a graça abundante a muitos, as ações de graças excedam para a glória de Deus.16Então, não nos desanimamos. Mesmo que externamente sejamos consumidos, internamente somos renovados dia a dia.17Pois esta leve e momentânea aflição nos prepara para um eterno peso de glória que excede toda medida.18Não nos atentamos às coisas que se veem, mas às coisas que não se veem. As coisas que podemos ver são temporárias, mas as coisas que não podemos ver são eternas.

Chapter 5  
1Porque sabemos que, se nossa casa terrestre deste tabernáculo se desfizer, temos um edifício de Deus, uma casa não feita por mãos, mas eterna, nos céus.2Porque nesta casa gememos, desejando sermos revestidos de nossa habitação do céu;3Dado que, se estivermos vestidos, não seremos achados nus.4Pois de fato nós, os que estamos neste tabernáculo, gememos pressionados, não porque queremos ser despidos, mas sim, revestidos; para que a mortalidade seja devorada pela vida.5E para isto mesmo que Deus nos preparou, ele que também deu o penhor do Espírito.6Por isso sempre temos confiança, e sabemos que, enquanto habitarmos no corpo, estamos ausentes do Senhor.7(Pois andamos pela fé, e não pela vista).8Temos, porém, confiança, e queremos mais deixar o corpo, e habitar com o Senhor;9Por isso também desejamos muito ser agradáveis a ele, quer presentes no nosso corpo, quer ausentes;10Pois todos devemos comparecer diante do Tribunal de Cristo, para que cada um receba o pagamento das coisas que fez no corpo, seja bem ou mal.11Conhecendo, pois, o temor ao Senhor, persuadimos as pessoas para a fé, e a Deus somos claramente visíveis; mas espero, também, que estejamos claramente visíveis em vossas consciências.12Porque não nos recomendamos novamente para vós; mas damos oportunidade de vos orgulhardes de nós; para que tenhais o que responder aos que se orgulham da aparência, e não do coração.13Pois se nós enlouquecemos, é para Deus; se estamos sensatos, é para vós.14Porque é o amor de Cristo que nos controla; pois temos certeza que, se um morreu por todos, logo todos morreram.15E ele morreu por todos, para que os que vivem não vivam mais para si, mas sim, para aquele que por eles morreu e ressuscitou.16Portanto daqui em diante a ninguém conhecemos segundo a carne, e ainda que também tenhamos conhecido a Cristo segundo a carne, todavia agora não o conhecemos assim.17Portanto, se alguém está em Cristo, uma nova criatura é; as coisas velhas já passaram, eis que tudo se fez novo.18E tudo isto vem de Deus, o qual por Jesus Cristo nos reconciliou consigo, e nos deu o ministério da reconciliação.19Porque Deus estava em Cristo reconciliando consigo ao mundo, não lhes atribuindo seus pecados; e pôs em nós a palavra da reconciliação.20Assim, pois, nós somos embaixadores da parte de Cristo, como se Deus rogasse por nós; por isso, rogamos em Cristo: Reconciliai-vos com Deus.21Pois ele fez com que aquele que não conheceu pecado se tornasse pecado por nós; para que nós nele fôssemos feitos justiça de Deus.

#### 2 Corinthians 5:1

##### Conexão com o texto

Paulo continua contrastando os corpos terrenos dos crentes com os corpos celestiais que Deus dará.

##### Se a moradia terrena em que vivemos está destruída, temos um edifício da parte de Deus

Paulo fala sobre o corpo físico como se fôssemos uma "moradia terrena" e do corpo ressurreto que Deus nos dará como se fosse um "edifício" permanente.

##### Se a moradia terrena em que vivemos for destruída

Isso pode ser declarado na forma ativa.Tradução alternativa

##### não é uma casa feita por mãos humanas

Isso se refere ao "edifício de Deus". Isso pode ser afirmado na forma ativa. TA: "é uma casa que não foi feita por mãos humanas"

##### nesse tabernáulo nós gememos

A palavra "tabernáculo" se refere a "moradia terrena" em que vivemos. A palavra gemer refere-se a um som que uma pessoa faz quando ansiosamente deseja ter algo que é bom.

##### aspiramos ser revestidos com a nossa moradia celestial

As palavras "nossa habitação celestial" se referem ao "edifício de Deus". Paulo fala do corpo ressurreto como se fosse um edifício e um peça de roupa que uma pessoa pode vestir.

##### ao nos vestirmos

ao nos revestir da nossa habitação celestial

##### não seremos encontrados nús

Isso pode ser afirmado na forma ativa. TA: "Não estaremos nús" ou "Deus não nos encontrará nús."

#### 2 Corinthians 5:4

##### Enquanto estamos neste tabernáculo

Paulo fala do corpo físico como se fosse um "tabernáculo".

##### Nesse tabernáculo, gememos

A palavra "tabernáculo" se refere a moradia terrena em que vivemos. A palavra gemer se refere a um som que uma pessoa faz quando deseja ansiosamente ter algo bom. Veja como você traduziu em 5:1.

##### Sendo sobrecarregados

Paulo se refere às dificuldades que os corpos físicos experimentam como se fossem objetos pesados e difíceis de carregar.

##### Não queremos ser despidos... queremos ser revestidos

Paulo fala do corpo como se fosse uma vestimenta. Aqui, "ser despido" se refere a morte do corpo físico; "ser revestido" se refere a ter um corpo ressurreto que Deus nos dará.

##### ser despido

"estar sem roupas" ou "estar nú"

##### para que o que é mortal possa ser absorvido pela vida

Paulo fala da vida como se fosse um animal que come "o que é mortal". O corpo físico que morrerá será substituído por um corpo ressurreto que viverá para sempre.

##### para que o que é mortal possa ser absorvido pela vida

Isso pode ser declarado na forma ativa. TA: "para que a vida absorva o que é mortal"

##### Quem nos deu o Espírito como penhor do que está por vir

É falado sobre o Espírito como se fosse um pagamento inicial para a vida eterna. Veja como você traduziu uma frase similar em 1:21.

#### 2 Corinthians 5:6

##### Conexão com o texto:

Por causa do novo corpo e do Espírito Santo como penhor, Paulo lembra aos crentes de viverem pela fé para agradar ao Senhor. Ele continua lembrando-os de convencer a outros porque 1) Os crentes comparecerão no tribunal de Cristo e 2) Por causa do amor de Cristo que morreu pelos crentes.

##### enquanto habitamos no corpo terreno

Paulo fala do corpo físico como se fosse um lugar onde alguém mora. TA: "enquanto estamos vivendo no corpo terreno"

##### estamos ausentes do Senhor

"não estamos no lar com o Senhor" ou "não estamos no céu com o Senhor"

##### andamos pela fé e não por vista

"vivemos de acordo com a fé, não de acordo com o que vemos"

##### Preferimos estar ausentes do corpo

Aqui a palavra "corpo" se refere ao corpo físico.

##### no lar com o Senhor

"no lar com o Senhor nos céus"

#### 2 Corinthians 5:9

##### quer estejamos em nossa habitação ou ausentes

A palavra "O Senhor" pode ser fornecida pelos versos anteriores. TA: "quer estejamos em nossa habitação com o Senhor ou ausentes do Senhor"

##### agradá-lo

"agradar ao Senhor"

##### diante do tribunal de Cristo

"diante de Cristo para ser julgado"

##### cada um receba o que é devido

"cada um possa receber o que merece"

##### as coisas feitas no corpo

Isso pode ser declarado na forma ativa. TA: "as coisas que este fez no corpo físico"

##### quer para o bem ou mal

"quer essas coisas foram boas ou más"

#### 2 Corinthians 5:11

##### Conhecendo o temor do Senhor

"Sabendo o que significa temer ao Senhor"

##### Nós convencemos as pessoas

Possíveis significados são 1) "nós convencemos as pessoas da verdade do evangelho" ou 2) "covencemos as pessoas de que somos apóstolos legítimos."

##### O que somos é claramente visto por Deus

Isso pode ser afirmado na forma ativa. TA: "Deus claramente vê que tipo de pessoas nós somos"

##### que isso também esteja claro para a sua consciência

"que você está também convencido disso"

##### para que vocês tenham uma resposta

"para que vocês possam ter algo a falar para"

##### aqueles que se gloriam nas aparências, mas não no que está no coração

Aqui a palavra "aparências" se refere à expressões superficiais de coisas como talentos e posição social. A palavra "coração" se refere ao caráter íntimo de uma pessoa. TA: "aqueles que se gloriam sobre aparências externas... não como alguém é em seu interior"

#### 2 Corinthians 5:13

##### Se nós enlouquecemos... se conservamos o juízo

Paulo está falando sobre como os outros pensam sobre ele cooperadores. TA: "Se pensam que somos loucos... se pensam que somos sãos"

##### O amor de Cristo

Possívei significados são 1) "Nosso amor por Cristo (UDB) ou 2) "O amor de Cristo por nós".

##### morreu por todos

"morreu por todas as pessoas"

##### aquele que morreu e foi ressuscitado

Aqui a palavra "aquele" se refere a Cristo. Isso pode ser afirmado na forma ativa. TA: "Cristo, quem morreu e quem foi ressuscitado"

#### 2 Corinthians 5:16

##### Conexão com o texto:

Por causa do amor e da morte de Cristo, não somos julgados pelos padrões humanos. Somos chamados para ensinar aos outros como ser unidos e ter paz com Deus através da morte de Cristo e receber a retidão de Deus através de Cristo.

##### Por essa razão

Isso se refere ao que Paulo acabou de dizer sobre viver para Cristo em vez de viver para si mesmo.

##### ele é nova criatura

Paulo fala da pessoa que crê em Cristo como se fosse criada uma nova pessoa. TA: "é uma nova pessoa"

##### As coisas velhas se passaram

Aqui "as coisas velhas se passaram" se refere às coisas que caracterizam uma pessoa antes que ela confiasse em Cristo.

##### Vede

A palavra "Vede" nos alerta a prestar atenção para a surpreendente informação seguinte.

#### 2 Corinthians 5:18

##### Todas essas coisas

"Deus fez todas essas coisas". Isso se refere ao que Paulo acabou de falar no verso anterior sobre as novas coisas substituindo as coisas antigas.

##### o ministério da reconciliação

Isso pode ser traduzido com uma frase verbal. TA: "o ministério de reconciliar as pessoas a ele"

##### Isto é

Isso significa

##### em Cristo, Deus está reconciliando o mundo consigo mesmo

Aqui a palavra "mundo" se refere às pessoas do mundo. TA: "em Cristo, Deus está reconciliando a humanidade consigo mesmo.

##### Ele está nos confiando a mensagem da reconcilição

Deus deu a Paulo a responsabilidade de propagar a mensagem de que Deus está reconciliando pessoas consigo mesmo.

##### a mensagem da reconciliação

"a mensagem sobre a reconcilicação"

#### 2 Corinthians 5:20

##### somos designados como representantes de Cristo

Isso pode ser afirmado na forma ativa TA: "Deus tem nos designado como representantes de Cristo"

##### representantes de Cristo

"aqueles que falam por Cristo"

##### Reconciliai-vos com Deus

Isso pode ser afirmado na forma ativa. TA: "Deixe Deus te reconciliar consigo mesmo"

##### Ele fez de Cristo, o sacrifício pelos nossos pecados

"Deus fez Cristo se tornar o sacrifício pelos nossos pecados"

##### nossos pecados... nos tornássemos

Aqui as palavras "nossos" e "nos" são inclusivas e se referem a todos os que crêem.

##### Aquele que nunca pecou

"Cristo é aquele que nunca pecou"

##### Ele fez isso... a justiça de Deus

"Deus fez isso... a justiça de Deus em Cristo"

##### para que nos tornássemos a justiça de Deus

A frase "a justiça de Deus" se refere a justiça que Deus requer e que vem de Deus. TA: "para que possamos ter a justiça de Deus em nós através de Cristo"

### Translation Questions

#### 2 Corinthians 5:1

##### O que Paulo disse que ainda teremos se a nossa moradia terrena for destruída?

Paulo disse que temos um edifício da parte de Deus, uma casa não feita por mãos humanas, mas uma casa eterna, no céu.

#### 2 Corinthians 5:4

##### Por que Paulo diz que gememos enquanto estamos nesse tabernáculo?

Paulo disse isso por que enquanto estamos no tabernáculo, estamos sobrecarregados e queremos ser revestidos, para que o que é mortal seja absorvido pela vida.

##### O que Deus nos deu como penhor do que está por vir?

Deus nos deu o Espírito como penhor do que está por vir.

#### 2 Corinthians 5:6

##### Paulo prefere estar no corpo ou no lar com o Senhor?

Paulo disse: preferimos estar distantes do corpo e no lar com o Senhor.

#### 2 Corinthians 5:9

##### Qual é a meta de Paulo?

A meta de Paulo é agradar ao Senhor

##### Por que o objetivo de Paulo é agradar ao Senhor?

Paulo fez essa meta porque todos deverão se apresentar diante do tribunal de Cristo para receber o julgamento que é devido pelas coisas feitas no corpo, quer sejam boas ou más.

#### 2 Corinthians 5:11

##### Por que Paulo e seus companheiros persuadiam as pessoas?

Eles persuadiam as pessoas porque conheciam o temor do Senhor.

##### Paulo disse que eles não estavam se recomendando aos santos de Coríntios. O que eles estavam fazendo?

Eles estavam dando razões para que os Coríntios pudessem se orgulhar deles, para que os santos de Coríntios pudessem ter uma resposta para os que se gloriam nas aparências, mas não no que está no coração.

#### 2 Corinthians 5:13

##### Já que Cristo morreu por todos, o que os que vivem devem fazer?

Eles não devem viver para si mesmos, mas para Aquele que morreu e foi ressuscitado.

#### 2 Corinthians 5:16

##### Por quais padrões os santos não jugarão mais?

Os santos não julgarão mais pelos padrões humanos.

##### O que acontece com alguém que está em Cristo?

Ele é nova criatura. As coisas novas já passaram; tudo se tornou novo.

#### 2 Corinthians 5:18

##### Quando Deus reconcilia as pessoas através de Cristo, o que Deus faz por eles?

Deus não leva em conta as suas transgressões e confia a eles a mensagem da reconciliação.

#### 2 Corinthians 5:20

##### Como representantes designados por Deus, qual é o apelo de Paulo e de seus companheiros aos Coríntios?

O apelo deles aos coríntios é ser reconciliado com Deus por amor a Cristo

##### Por que Deus fez Cristo como sacrifício pelos nossos pecados?

Deus fez assim para que, em Cristo, nos tornássemos a justiça de Deus.

Capítulo 5

1Sabemos que, se a moradia terrena em que vivemos for destruída, temos um edifício da parte de Deus, uma casa, feita não por mãos humanas, mas eterna, no céu.2Neste tabernáculo, gememos, pois aspiramos ser revestidos com nossa habitação celestial.3Temos esse desejo, pois, ao nos vestirmos, não seremos encontrados nus.4De fato, enquanto estamos neste tabernáculo, gememos sobrecarregados. Não queremos ser despidos; pelo contrário, revestidos, para que o mortal seja absorvido pela vida.5Aquele que nos preparou para isso foi Deus, que nos deu o Espírito como penhor do que está por vir.6Portanto, sede sempre confiantes. Sabei que, enquanto habitamos neste corpo terreno, estamos ausentes do Senhor;7pois andamos por fé, não por vista.8Por isso, somos confiantes. Preferimos estar ausentes do corpo, e no lar com o Senhor.9Assim, quer estejamos em nossa habitação, quer ausentes, fazemos disto nossa meta: agradá-Lo.10Pois todos nós devemos comparecer diante do tribunal de Cristo, para que cada um receba o que é devido pelas coisas feitas no corpo, quer para o bem, quer para o mal.11Portanto, conhecendo o temor do Senhor, persuadimos as pessoas. O que somos é claramente visto por Deus, e espero que isso também esteja claro para a vossa consciência.12Não estamos tentando vos convencer novamente de nossa sinceridade; em vez disso, estamos vos dando uma razão para vos orgulhardes de nós. Dessa forma, vós tereis uma resposta aos que se gloriam nas aparências, mas não no que está no coração.13Pois se enlouquecemos é para Deus; e se conservamos o juízo é por amor de vós.14Pois, o amor de Cristo nos compele, porque estamos certos disto: que uma pessoa morreu por todas; logo, todas morreram.15E Cristo morreu por todos, para que os que vivem não vivam mais para si mesmos, mas para Aquele que morreu e foi ressuscitado.16Por essa razão, de agora em diante, não julgamos ninguém de acordo com padrões humanos, ainda que uma vez tenhamos considerado Cristo dessa maneira. Mas, agora, não julgamos ninguém assim.17Portanto, se alguém está em Cristo, é nova criatura; as coisas velhas se passaram. Eis que se tornaram novas!18Todas essas coisas provêm de Deus, que nos reconciliou Consigo mesmo através de Cristo, e nos deu o ministério da reconciliação.19Isto é, em Cristo, Deus está reconciliando o mundo Consigo mesmo, não levando em conta as suas transgressões. Ele está nos confiando a mensagem da reconciliação.20Então, somos designados como representantes de Cristo, como se Deus vos exortasse através de nós. Por amor de Cristo, nós vos suplicamos: reconciliai-vos com Deus!21Ele fez de Cristo, Aquele que nunca pecou, o sacrifício por nossos pecados, para que Nele nos tornássemos a justiça de Deus.

Chapter 6  
1E nós, como trabalhadores conjuntamente com ele, rogamos que não tenhais recebido a graça de Deus em vão.2Porque ele diz: Em tempo agradável te ouvi, e no dia da salvação te socorri; eis agora o tempo agradável, eis agora o dia da salvação3Escândalo nenhum damos em coisa alguma, para que nosso trabalho não seja acusado.4Mas em tudo nos fizemos agradáveis como trabalhadores de Deus, em muita tolerância, em aflições, em necessidades, em angústias;5Em açoites, em prisões, em tumultos, em trabalhos, em vigílias, em jejuns;6Em pureza, em conhecimento, em paciência, em bondade, no Espírito Santo, em amor não fingido;7Em palavra da verdade, em poder de Deus, com armas da justiça, à esquerda, e à direita;8Por honra e por desonra; por infâmia e por boa fama; considerados como enganadores, e como verdadeiros.9Como estranhos, e conhecidos; como morrendo, e eis que estamos vivendo; como castigados e ainda não mortos.10Como entristecidos, porém sempre alegres; como pobres, porém enriquecendo a muitos; como nada tendo, e possuindo tudo.11Para vós, ó coríntios, está aberta nossa boca; e nosso coração está ampliado.12Nós não temos lhes estreitado, mas vós estais estreitos em nossos sentimentos.13E em recompensa disto (falo como a filhos) alargai vós também.14Não vos ajunteis em outro jugo com os descrentes. Porque, que parceria tem a justiça com injustiça? E que parceria tem a luz com as trevas?15E que acordo há entre Cristo e Belial? Ou que parte tem o crente com o incrédulo?16E que acordo há entre o Templo de Deus e os ídolos? Porque vós sois o templo do Deus vivente, como Deus disse: Neles habitarei, e entre eles andarei; e eu serei seu Deus, e eles serão meu povo.17Portanto: saí do meio deles, e vos separai, diz o Senhor; e não toqueis coisa impura, e eu vos aceitarei.18E eu vos serei por Pai, e vós sereis para mim filhos e filhas, diz o Senhor Todo Poderoso.

#### 2 Corinthians 6:1

##### Conexão com o texto

Paulo resume como trabalhar juntos para Deus tem que ser.

##### Informação Geral

No verso 2, Paulo cita o profeta Isaías.

##### trabalhando juntos

Paulo está dizendo que ele e Timóteo estão trabalhando com Deus. Tradução Alternativa

##### Nós suplicamos não receber a graça de Deus para ser em vão

Paulo defende que eles permitam que a graça de Deus seja eficaz nas vidas deles. Isto pode ser afirmado em termos positivos. TA: "nós imploramos a vocês fazer uso da graça que têm recebido de Deus"

##### Porque Ele diz

"Porque Deus diz". Isto apresenta uma citação do profeta Isaías. TA: "Porque Deus diz nas escrituras"

##### Vede

A palavra "vede" aqui, nos alerta a prestar atenção na informação surprendente que se segue.

##### Nós não colocamos uma pedra de tropeço diante de ninguém

Paulo fala de qualquer coisa que possa impedir alguém de confiar em Cristo como se fosse um objeto físico onde a pessoa tropeça e cai. TA: "Não queremos fazer nada que possa impedir as pessoas de acreditar na nossa mensagem"

##### Não desejamos que nosso ministério seja levado em desrespeito

A palavra "desrespeito" refere-se a pessoas falando mal do ministério de Paulo. Isso pode ser afirmado em uma forma ativa. TA: "nós não queremos que ninguém seja capaz de falar mal do nosso ministério"

#### 2 Corinthians 6:4

##### Informação geral

Quando Paulo usa "nós" aqui, ele está referindo-se a ele mesmo e Timóteo.

##### provamos a nós mesmos por todas nossas ações, que somos servos de Deus

"Nós provamos que somos servos de Deus pelo que fazemos"

##### Nós somos seus servos em muito sofrimento ... nas noites sem dormir, na fome

Paulo menciona várias situações difíceis nas quais eles provaram que são servos de Deus.

##### em pureza ... em amor genuíno

Paulo menciona diversas virtudes morais que eles mantinham em situações difíceis que provaram que eles eram servos de Deus.

##### Nós somos seus servos na palavra da verdade, no poder de Deus

A dedicação deles de pregar o evangelho no poder de Deus, prova que são servos de Deus.

##### na palavra da verdade

"na pregação da verdadeira palavra de Deus"

##### Temos a armadura da justiça para a mão direita e para a esquerda

Paulo fala da justiça como se fosse uma arma que eles usam para lutar as batalhas espirituais.

##### a armadura da justiça

"a justiça como nossa armadura" ou "justiça como nossas armas"

##### Para a mão direita e para a esquerda

Possiveis significados são 1) que há uma arma em uma mão e um escudo na outra ou 2) que elas são completamente equipadas para a batalha, capazes de defender ataques de qualquer direção.

#### 2 Corinthians 6:8

##### Informação geral

Paulo lista vários extremos de como as pessoas pensam sobre ele e sobre seu ministerio.

##### Somos acusados de sermos enganadores

Isso pode ser declarado na forma ativa. TA: "As pessoas nos acusam de sermos enganadores"

##### como se nós fossemos desconhecidos e nós somos ainda bem conhecidos

Isso pode ser declarado na forma ativa.TA: "como se as pessoas não nos conhecessem mesmo que elas nos conheçam bem"

##### veja!

A palavra "Veja" aqui nos alerta a prestar atenção na surprendente informação que segue.

##### Como que punidos por nossas ações, mas não como condenados à morte

Isto pode ser declarado na forma ativa . "Nós trabalhamos como se as pessoas nos punissem por nossas ações mas não como se elas tivessem nos condenado à morte"

#### 2 Corinthians 6:11

##### Conexão com o texto

Paulo encoraja os crentes em Corinto a se separar dos ídolos e viver uma vida pura para Deus.

##### Falamos toda a verdade para vocês

"falamos honestamente para vocês"

##### nosso coração está escancarado

Paulo fala de sua grande afeição pelos Coríntios como tendo um coração que está aberto.TA: "nós amamos muito vocês"

##### Vossos corações não estão limitados por nós, mas estais limitados por vossos próprios sentimentos

Paulo fala da falta de amor dos Coríntios por ele como se seus corações estivem sendo espremidos em um espaço apertado.

##### Vossos corações não estão limitados por nós

Isto pode ser declarado na forma ativa.TA: "Nós não temos limitado seus corações" ou "Nós não temos dado a vocês nunhuma razão para pararem de nos amar"

##### estais limitados por vossos próprios sentimentos

Isso pode ser declarado na forma ativa.TA: "seus próprios sentimentos estão te limitando" ou "você parou de nos amar por suas próprias razões"

##### em uma troca justa

"como uma resposta adequada"

##### Eu falo como para as crianças

Paulo se dirige aos Coríntios como seus filhos espirituais. TA: "Eu falo como se eu fosse seu pai"

##### abri amplamente vossos corações

Paulo impulsiona os Coríntios para que o amem como ele tem os amado. TA: "nos ame tanto quanto nós temos amado vocês"

#### 2 Corinthians 6:14

##### Informação geral

No versículo 16, Paulo parafrasea porções de vários profetas do Antigo Testamento: Moisés, Zacarias, Amós e possivelmente outros.

##### Não estejais sob jugo desigual com incrédulos

Isso pode ser declarado em termos positivos. TA: "Somente esteja com os que creêm"

##### estejais com

Paulo fala do trabalho junto em direção a um propósito comum como se se tratasse de dois animais amarrados para puxar um arado ou uma carroça. TA: "agrupense com" ou "tenha um relacionamento íntimo com"

##### pois que associação tem a justiça com a ilegalidade?

Esta é uma questão retórica que antecipa uma resposta negativa. TA: "Porque a justificação não pode ter associação com a ilegalidade"

##### E que comunhão a luz tem com as trevas?

Paulo faz esta pergunta para enfatizar que a luz e as trevas não podem coexistir desde que a luz expulsa as trevas. As palavras "luz" e "trevas" se referem as qualidades morais e espirituais dos crentes e incrédulos.TA: "E luz não pode ter comunhão com as trevas".

##### Que acordo pode ter Cristo com Belial?

Esta é uma pergunta retórica que antecipa uma resposta negativa. TA: "Não existe concordância entre Cristo e Belial".

##### Belial

Este é outro nome para o diabo.

##### Ou que parte tem um crente junto a um incrédulo?

Isto é uma resposta retórica que anticipa a uma reposta negativa.TA: "um crente não comparte nada em comum com um um incrédulo"

##### E que acordo há entre o templo de Deus e os ídolos?

Esta e uma pergunta retórica que se antecipa a uma resposta negativa. TA: "Não há acordo entre o templo de Deus e o templo dos ídolos"

##### Nos somos o templo do Deus vivo.

Paulo se refere a todos os cristãos como que estão formando um templo para Deus morar dentro dele.TA: "nós somos como um templo onde o Deus vivo mora".

#### 2 Corinthians 6:17

##### Informação geral

paulo menciona porções dos profetas do Antigo Testamento, Isaías e Ezeqiel.

##### sede separados

Isto pode ser declarado na forma ativa.TA: "separe-se vocês mesmos" ou "permitam me que eu os separe"

##### Não toque na coisa impura

Isto pode ser declarado em termos positivos, TA: "Toque somente em coisas que estão puras".

### Translation Questions

#### 2 Corinthians 6:1

##### O que Paulo e seus companheiros suplicaram que Coríntios não fizessem?

Eles suplicaram aos Coríntios para não receberem a graça de Deus em vão.

##### Quando será o tempo favorável? Quando será o dia da salvação?

Agora é o tempo favorável. Agora é o dia da salvação.

##### Por que Paulo e seus companheiros não colocaram uma pedra de tropeço diante de ninguém?

Eles não colocaram uma pedra de tropeço na frente de ninguém, porque eles não queriam que seu ministério caísse em descrédito.

#### 2 Corinthians 6:4

##### O que as ações de Paulo e dos seus companheiros provaram?

As ações deles provaram que eles eram servos de Deus.

##### Quais são algumas das coisas que Paulo e seus companheiros suportaram?

Eles suportaram aflições, agonias, privações, golpes, prisões, tumultos, trabalhos difíceis, noites sem dormir e fome.

##### Quais são algumas das coisas que Paulo e seus companheiros suportaram?

Eles suportaram aflições, agonias, privações, golpes, prisões, tumultos, trabalhos difíceis, noites sem dormir e fome.

#### 2 Corinthians 6:8

##### Ainda que Paulo e seus companheiros fossem confiáveis, de que eles foram acusados?

Eles foram acusados de ser enganadores.

#### 2 Corinthians 6:11

##### Qual troca Paulo desejava fazer com os Coríntios?

Paulo diz que o coração deles estava aberto completamente para os Coríntios e como uma troca justa, Paulo queria que os santos de Coríntios abrissem seus corações completamente para Paulo e seus companheiros.

##### Qual troca Paulo desejava fazer com os Coríntios?

Paulo diz que o coração deles estava aberto completamente para os Coríntios e como uma troca justa, Paulo queria que os santos de Coríntios abrissem seus corações completamente para Paulo e seus companheiros.

#### 2 Corinthians 6:14

##### Quais razões Paulo deu para que os santos de Coríntios não se juntássem aos incrédulos?

Paulo dá as seguintes razões: Que associação tem a justiça tem com a ilegalidade? A luz tem comunhão com as trevas? Pode Cristo concordar com Belial? Que parte um crente tem junto a um incrédulo? Pode haver um acordo entre o templo de Deus e os ídolos?

##### Quais razões Paulo deu para que os santos de Coríntios não se juntássem aos incrédulos?

Paulo dá as seguintes razões: Que associação tem a justiça tem com a ilegalidade? A luz tem comunhão com as trevas? Pode Cristo concordar com Belial? Que parte um crente tem junto a um incrédulo? Pode haver um acordo entre o templo de Deus e os ídolos?

#### 2 Corinthians 6:17

##### O que o Senhor diz que ele fará por aqueles a quem disse "Saiam do meio de eles e se separem, e não toquem coisas imundas...?"

O Senhor diz que ele os receberá, Ele será um Pai para eles e eles serão seus filhos e filhas.

##### O que o Senhor diz que ele fará por aqueles a quem disse "Saiam do meio de eles e se separem, e não toquem coisas imundas...?"

O Senhor diz que ele os receberá, Ele será um pai para eles e eles serão seus filhos e filhas.

Capítulo 6

1E assim, trabalhando juntos com Ele, nós suplicamos que não recebais a graça de Deus em vão.2Porque Ele diz: "Em tempo oportuno Eu te ouvi, e no dia da salvação te ajudei". Eis que agora é o tempo favorável; Eis que agora é o dia da salvação.3Nós não colocamos uma pedra de tropeço diante de ninguém, porque não desejamos que nosso ministério caia em descrédito.4Em vez disso, provamos pelas nossas ações que somos servos de Deus: por grande perseverança em meio a aflições, nas angústias, nas privações,5nos açoites, nas prisões, nos motins, no trabalho duro, nas noites sem sono, na fome;6pela pureza, pelo conhecimento, pela paciência, pela gentileza, pelo Espírito Santo e pelo amor sem fingimento,7pela palavra da verdade e pelo poder de Deus; pelas armas da justiça da mão direita e da esquerda,8na honra e na desonra, na calúnia e no louvor; tidos como enganadores, mas somos verdadeiros;9como desconhecidos, mas somos bem conhecidos; como que morrendo, e eis que ainda vivemos! Como punidos por nossas ações, mas não como condenados à morte;10como entristecidos, mas sempre nos regozijando; como pobres, mas enriquecendo a muitos; como não tendo nada, mas possuindo tudo.11Falamos a vós toda a verdade, Coríntios, e nosso coração está totalmente aberto.12Vossos corações não foram fechados por nós, mas estão fechados por vossos próprios sentimentos.13Agora, em uma retribuição justa, falo como a crianças: abri totalmente os vossos corações.14Não estejais sob jugo desigual com incrédulos, pois que associação tem a justiça com a iniquidade? Ou que comunhão a luz tem com as trevas?15Que acordo Cristo pode ter com Belial? Ou o que um crente tem em comum com um incrédulo?16E que acordo há entre o templo de Deus e os ídolos? Porque nós somos o templo do Deus vivo, como Deus disse: "Eu habitarei entre eles e andarei entre eles. Eu serei o Seu Deus, e eles serão o Meu povo.17Portanto, Saí do meio deles, e sede separados, diz o Senhor. E não toqueis em coisa impura, e Eu vos acolherei.18Eu vos serei um Pai, e vós sereis meus filhos e filhas", diz o Senhor Todo-Poderoso.

Chapter 7  
1Amados, por termos tais promessas, limpemo-nos de toda impureza da carne e do espírito, aperfeiçoando a santificação no temor de Deus.2Dai lugar a nós em vossos corações; contra ninguém agimos mal, a ninguém corrompemos, a ninguém abusamos para nosso proveito.3Não digo isto para vos condenar; porque já disse antes que vós estais em nossos corações, para juntamente morrermos e vivermos.4Muita confiança eu tenho em vós; eu tenho muito orgulho de vós; eu estou cheio de consolação; excedo sobremaneira de alegria em todas as nossas aflições.5Porque até quando viemos à Macedônia, nenhum repouso teve nossa carne; mas em tudo fomos afligidos: lutas por fora, temores por dentro.6Mas Deus, que consola aos abatidos, nos consolou com a vinda de Tito.7E não somente com a vinda dele, mas também com a consolação com que foi consolado quanto a vós, contando-nos vossas saudades, vosso choro e vosso zelo por mim, de maneira que me alegrei ainda mais.8Porque, ainda que eu tenha vos entristecido com a carta, não me arrependo, ainda que tenha me causado pesar; porque vejo que aquela carta vos entristeceu, ainda que por pouco tempo.9Agora eu me alegro, não porque vós vos entristecestes, mas porque vos entristecestes para o arrependimento. Porque vós vos entristecestes segundo a vontade de Deus; de maneira que em nada sofrestes dano por nós.10Pois a tristeza segundo a vontade de Deus opera arrependimento para a salvação, de que ninguém se arrepende; mas a tristeza do mundo opera a morte.11Porque vede isto mesmo, quanto empenho que vossa tristeza segundo Deus produziu em vós! E também defesa própria, indignação, temor, saudades, zelo, e desejo de justiça! Em tudo vos mostrastes estar puros quanto a este assunto.12Portanto, ainda que tenha escrito para vós, eu não fiz isso por causa daquele que fez o dano, nem por causa daquele que sofreu o dano; mas sim para que nosso empenho por vós diante de Deus vos fosse revelado.13Por isso fomos consolados com vosso consolo; e muito mais nos alegramos com a alegria de Tito, de que seu espírito foi revigorado por todos vós.14Porque se em alguma coisa me orgulhei de vós diante dele, não fiquei envergonhado; mas assim como falamos de vós com verdade, assim também nosso orgulho diante de Tito se confirmou verdadeiro.15E os sentimentos dele por vós estão ainda maiores, por se lembrar da obediência de todos vós, de como o recebestes com temor e tremor.16Por isso eu me alegro de que em tudo posso confiar em vós.

#### 2 Corinthians 7:1

##### Conexão com o texto

Paulo continua a lembrá-los de serem separados do pecado e de buscarem a santidade propositadamente.

##### Amados

"Vocês a quem eu amo" ou "caros amigos"'

##### purifiquemo-nos

Aqui Paulo está dizendo para manter-se afastado de qualquer forma de pecado que afete o relacionamento da pessoa com Deus

##### Busquemos a santidade

"Esforcemo-nos para ser santos"

##### No temor de Deus

"Por profundo respeito a Deus"

#### 2 Corinthians 7:2

##### Conexão com o texto

Tendo já advertido o povo de Corinto sobre outros líderes que estavam se esforçando para obter esses crentes coríntios para segui-los, Paulo lembra as pessoas do modo como ele se sente sobre esses líderes.

##### Dai-nos lugar

Isso se refere ao que Paulo disse em 6:11 sobre eles abrirem seus corações para ele. Tradução Alternativa

##### Não digo isso para vos condenar

"Eu não digo isso para acusá-los de terem feito algo errado". A palavra "isso" refere-se ao que Paulo acabara de dizer sobre não ter prejudicado ninguém.

##### Estais em nossos corações

Paulo fala do seu grande amor e de seus companheiros pelos coríntios, como se eles os guardassem em seus corações. TA: "vocês são muito queridos para nós"

##### Para juntos morrermos e vivermos

Isso significa que Paulo e seus companheiros continuarão a amar os coríntios, não importa o que aconteça. TA: "se vivermos ou se morrermos"

##### Para nós morrermos

"Nós" inclui os crentes coríntios.

##### Estou cheio de conforto

Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "Vocês me enchem de conforto"

##### transbordo de alegria

Paulo fala de alegria como se fosse um líquido que o enche até transbordar. TA: "Estou muito feliz"

##### mesmo em todas as nossas aflições

"Apesar de todas as nossas dificuldades"

#### 2 Corinthians 7:5

##### Quando viemos à Macedônia

Aqui a palavra "nós" se refere a Paulo e Timóteo, mas não aos Coríntios ou a Tito.

##### nossos corpos não tiveram descanso

Aqui "corpos" refere-se a toda a pessoa. TA: "não tivemos descanso" ou "estávamos muito cansados"

##### fomos atribulados de todos os modos

Isto pode ser afirmado em forma ativa. TA: "experimentamos problemas em todos os sentidos"

##### por conflitos no exterior e temores no interior

Significados possíveis para "exterior" são 1) "fora de nossos corpos" ou 2) "fora da igreja". A palavra "interior" refere-se a suas emoções internas. TA: "por conflitos com outras pessoas e por medos dentro de nós mesmos"

##### pelo conforto que Tito recebeu de vós

Paulo recebeu conforto ao saber que os coríntios tinham confortado Tito. TA: "ao tomar conhecimento sobre o conforto que Tito recebeu de vocês"

#### 2 Corinthians 7:8

##### Conexão com o texto

Paulo elogia-os por suas tristezas divinas, seu zelo por fazerem o que é correto, e a alegria que isso trouxe a ele e a Tito

##### Informação geral

Este texto refere-se à carta anterior de Paulo a esses crentes coríntios, onde ele os repreendeu por aceitarem a imoralidade sexual de um crente com a esposa de seu pai.

##### quando eu vi que ela

"Quando eu percebi que minha carta"

##### não porque tenhais sofrido

Isto pode ser declarado em forma ativa. TA: "não porque o que eu disse na minha carta entristeceu vocês"

##### não sofrestes perda nenhuma por nossa causa

"Vocês não sofreram nenhuma perda porque nós os repreendemos." Isso significa que, embora a carta lhes tenha causado tristeza, eles eventualmente se beneficiaram dela porque isso os levou ao arrependimento. TA: "de maneira que nós não os machucamos de forma alguma"

##### a tristeza divina traz arrependimento que resulta em salvação

A palavra "arrependimento" pode ser repetida para esclarecer sua relação com o que vem antes e depois dela. TA: "Porque a tristeza divina produz o arrependimento que conduz à salvação"

##### sem remorso

Possíveis significados são: 1) Paulo não se arrepende de ter-lhes causado tristeza, porque aquela tristeza levou-os ao arrependimento e à salvação; ou 2) os coríntios não se arrependerão por experimentarem tristeza porque isso levou-os ao seu arrependimento e salvação.

##### a tristeza do mundo, entretanto, traz morte

Esse tipo de tristeza leva à morte, ao invés de salvação, porque não produz arrependimento. TA: "A tristeza do mundo, no entanto, leva à morte espiritual"

#### 2 Corinthians 7:11

##### Vede

Esta palavra acrescenta ênfase ao que é dito a seguir.

##### Quão grande era a vossa determinação para provar vossa inocência

Aqui a palavra "Quão" faz com que esta afirmação seja uma exclamação. TA: "Sua determinação para provar que você era inocente era muito grande!"

##### vossa indignação

sua raiva

##### que a justiça fosse feita

Isso pode ser afirmado em forma ativa. TA: "que alguém deveria fazer justiça"

##### o malfeitor

aquele que fez o mal

##### para que a vossa sinceridade para conosco fosse conhecida por vós

Isto pode ser afirmado em forma ativa. TA: "para que vocês saibam que o vosso cuidado para conosco é sincero"

##### à vista de Deus

Isto se refere à presença de Deus. O entendimento e a aprovação de Deus pela honestidade de Paulo é referido como Deus sendo capaz de vê-los. TA: "diante de Deus" ou "tendo Deus como testemunha". Veja como você traduziu isso em 4:1.

#### 2 Corinthians 7:13

##### Por causa disso somos encorajados

Aqui a palavra "disso" refere-se ao modo como os coríntios responderam à carta anterior de Paulo, como ele descreveu no verso anterior. Isto pode ser declarado em forma ativa. TA: "Isto é o que nos encoraja"

##### seu espírito foi renovado por todos vós

Aqui a palavra "espírito" refere-se ao temperamento e à disposição de uma pessoa. Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "todos vocês animaram o seu espírito" ou "todos vocês o fizeram parar de se preocupar"

##### me orgulhei de vós diante dele

"eu me vangloriei de vocês diante de Tito"

##### não fui envergonhado

vocês não me desapontaram

##### nosso orgulho de vós diante de Tito provou-se verdadeiro

"vocês provaram que nosso elogio a respeito de vocês a Tito era verdadeiro"

#### 2 Corinthians 7:15

##### a obediência de todos vós

Este substantivo "obediência" pode ser colocado com um verbo, "obedecer". TA: "como todos vocês obedeceram"

##### o recebestes com temor e tremor

Aqui "medo" e "tremor" compartilham significados semelhantes e enfatizam a intensidade do medo. TA: "vocês o receberam com grande reverência"

##### com temor e tremor

Significados possíveis são 1) "com grande reverência a Deus" ou 2) "com grande reverência a Tito".

### Translation Questions

#### 2 Corinthians 7:1

##### De que Paulo diz que devemos nos limpar?

Nós devemos nos limpar de tudo o que nos torna impuros em corpo e espírito.

#### 2 Corinthians 7:2

##### O que Paulo queria que os cristãos de Corinto fizessem por ele e seus companheiros?

Paulo queria que eles: "Abram espaço para nós!"

##### Que palavras de encorajamento Paulo teve para os cristãos de Corinto?

Paulo disse aos cristãos de Corinto que eles estavam nos corações dele e de seus companheiros, para juntos morrerem ou viverem. Paulo também lhes disse que tinha grande confiança neles e estava orgulhoso deles.

##### Que palavras de encorajamento Paulo teve para os cristãos de Corinto?

Paulo disse aos cristãos de Corinto que eles estavam nos corações dele e de seus companheiros, para juntos morrerem ou viverem. Paulo também lhes disse que tinha grande confiança neles e estava orgulhoso deles.

#### 2 Corinthians 7:5

##### Que consolo Deus deu a Paulo e aos seus companheiros quando eles vieram para a Macedônia e foram atribulados em todos os sentidos - conflitos no exterior e temores no interior?

Deus os consolou com a chegada de Tito, pelo relatório da consolação que ele recebera dos cristãos de Corinto; e pelo grande afeto dos coríntios, pelos sentimentos e profunda preocupação com Paulo.

##### Que consolo Deus deu a Paulo e aos seus companheiros quando eles vieram para a Macedônia e foram atribulados em todos os sentidos - conflitos no exterior e temores no interior?

Deus os consolou com a chegada de Tito, pelo relatório da consolação que ele recebera dos cristãos de Corinto; e pelo grande afeto dos coríntios, pela tristeza e profunda preocupação com Paulo.

#### 2 Corinthians 7:8

##### O que a carta anterior de Paulo produziu nos cristãos de Corinto?

Os cristãos coríntios experimentaram tristeza, uma tristeza divina em resposta à carta anterior de Paulo.

##### O que a carta anterior de Paulo produzia nos cristãos de Corinto?

Os cristãos coríntios experimentaram tristeza, uma tristeza divina em resposta à carta anterior de Paulo.

##### O que a tristeza segundo Deus produziu nos cristãos de Corinto?

A tristeza trouxe arrependimento neles.

#### 2 Corinthians 7:11

##### Por que Paulo disse que ele escrevera sua carta anterior aos cristãos de Corinto?

Paulo disse que ele escreveu a primeira carta a fim de que a sinceridade dos cristãos de Corinto para com Paulo e seus companheiros fosse revelada a eles aos olhos de Deus.

#### 2 Corinthians 7:13

##### Por que Tito estava alegre?

Ele estava alegre porque o seu espírito havia se renovado por todos os cristãos de Corinto.

#### 2 Corinthians 7:15

##### Por que o afeto de Tito pelos cristãos de Corinto cresceu ainda mais?

O afeto de Tito pelos cristãos de Corinto cresceu ainda mais quando se lembrou da obediência de todos eles enquanto o recebiam com temor e tremor.

Capítulo 7

1Amados, já que temos essas promessas, purifiquemo-nos de tudo o que nos faz impuros em nosso corpo e espírito. Busquemos a santidade no temor de Deus.2Acolhei-nos em vosso coração. Nós não fizemos mal ou causamos danos a ninguém e não tiramos vantagem de ninguém.3Não digo isso para vos condenar, porque eu já disse que estais em nossos corações, para juntos morrermos e juntos vivermos.4Tenho grande confiança em vós, e estou orgulhoso de vós. Estou repleto de consolação e transbordo de alegria, mesmo em toda a nossa aflição.5Quando viemos à Macedônia, nossos corpos não tiveram descanso; em vez disso, fomos atribulados de todos os modos: conflitos no exterior e temores no interior.6Mas Deus, que conforta o desanimado, confortou-nos com a chegada de Tito.7E não só por sua chegada que Deus nos confortou, mas também pelo conforto que ele recebeu de vós. Ele nos contou da vossa grande afeição, vosso pesar e vossa profunda preocupação por mim; por isso me alegrei ainda mais.8Mesmo que minha carta tenha vos entristecido, não me arrependo dela, embora eu tenha me arrependido quando eu vi que ela vos deixou tristes, ainda que só por um momento.9Agora eu me alegro, não porque tenhais sofrido, mas porque vossa tristeza vos levou ao arrependimento. Vós experimentastes uma tristeza segundo Deus, então não sofrestes perda nenhuma por nossa causa.10Porque a tristeza divina traz arrependimento que alcança salvação sem remorso; a tristeza do mundo, entretanto, traz morte.11Vede quão grande determinação essa tristeza segundo Deus produziu em vós. Quão grande era a vossa determinação para provar vossa inocência. Quão grande era vossa indignação, temor, vontade, zelo, e desejo de ver a justiça sendo feita! Em tudo provastes ser inocentes nesse assunto.12Embora eu tenha vos escrito, não escrevi por causa do malfeitor, nem por quem sofreu o mal, mas para que a vossa sinceridade para conosco fosse conhecida por vós perante Deus.13Por causa disso, somos encorajados. Além do nosso próprio conforto, nós nos alegramos ainda mais pela alegria de Tito, porque seu espírito foi renovado por todos vós.14Pois me orgulhei de vós diante dele e não fui envergonhado; pelo contrário, assim como tudo o que vos dissemos era verdade, nosso orgulho de vós diante de Tito provou-se verdadeiro.15A afeição dele por vós é ainda maior, à medida que ele se lembra da obediência de todos vós e de como o recebestes com temor e tremor.16Eu me alegro porque tenho completa confiança em vós.

Chapter 8  
1Também, irmãos, vos fazemos saber a graça de Deus dada às igrejas da Macedônia,2Que em muita provação de aflição, a abundância de sua alegria, e sua profunda pobreza abundaram nas riquezas de sua generosidade.3Pois dou testemunho de que foram voluntários segundo sua capacidade e até além de sua capacidade,4Pedindo-nos com muito entusiasmo que aceitássemos a graça e a comunhão deste serviço para os santos.5E não somente fizeram como nós esperávamos, mas também entregaram a si mesmos, primeiramente ao Senhor, e depois a nós, pela vontade de Deus.6De maneira que convocamos a Tito para que, assim como tinha começado antes, assim também terminasse esta graça entre vós.7Portanto, assim como em tudo abundais: em fé, em palavra, em conhecimento, em todo empenho, e em nosso amor por vós; sede também abundantes nesta graça.8Eu não digo isto como que mandando, mas sim para também, por meio do empenho dos outros, provar a sinceridade de vosso amor.9Porque já conheceis a graça de nosso Senhor Jesus Cristo, que, sendo rico, por causa de vós se fez pobre; para que com a pobreza dele, vós enriquecêsseis.10E nisto dou minha opinião: porque isto vos convém, não somente a fazer, mas também a querer, dado que começastes desde o ano passado.11Portanto agora completai também o que já foi começado; para que, assim como houve ânimo no querer, assim também o seja no que tendes de completar.12Porque se existe a boa vontade, a doação é aceitável conforme o que se tem, e não conforme o que não se tem.13Porque não digo isto para que outros tenham alívio, e vós opressão;14Mas para que igualmente, neste tempo presente, vossa abundância seja para suprir a falta dos outros, para que também a abundância deles seja para suprir vossa falta, para que haja igualdade.15Como está escrito: O que muito colhe, não teve mais; e o que colhe pouco, não teve menos.16Porém graças a Deus, que ele pôs o mesmo empenho por vós no coração de Tito;17Pois aceitou nosso chamado, e com muito entusiasmo partiu voluntariamente até vós.18E enviamos com ele o irmão que é elogiado no Evangelho por todas as igrejas.19E não somente isto, mas também foi escolhido pelas igrejas como companheiro de nossa viagem com esta graça, que é administrada por nós para a glória do mesmo Senhor, e a prontidão de vosso ânimo.20Assim evitamos que ninguém nos critique nesta abundância que é administrada por nós,21Procurando o que é honesto, não somente diante do Senhor, mas também diante das pessoas.22Também enviamos com eles ao nosso irmão, ao qual muitas vezes em muitas coisas já provamos que ele é cuidadoso, e agora ainda muito mais cuidadoso pela muita confiança que ele tem em vós.23Quanto a Tito, ele é meu companheiro e cooperador para convosco; quanto a nossos irmãos, eles são representantes das igrejas, e glória de Cristo.24Portanto, mostrai para com eles a prova de vosso amor, e de nosso orgulho por vós, diante das igrejas.

#### 2 Corinthians 8:1

##### Conexão com o Texto

Explicando sua mudança de planos e o direcionamento do ministério, Paulo fala sobre doação.

##### a graça de Deus que tem sido dada para as igrejas da Macedônia

Isto pode ser afirmado na forma ativa. Tradução Alternativa

##### A abundância da sua alegria e a sua extrema pobreza produziiram riquezas de generosidade

Paulo fala da "alegria" e da "pobreza" como se ambas coisas vivas que poderiam produzir generosidade. TA: "por causa da grande alegria das pessoas e da extrema pobreza, elas se tornaram muito generosas"

##### A abundância da alegria deles

Paulo fala da alegria como se fosse um objeto físico que pode aumentar em tamanho e quantidade.

##### Extrema pobreza deles...ricos em generosidade

Pensamento das igrejas da Macedôonia sofreram experimentando as aflições da pobreza, pela graça de Deus, eles puderam coletar dinheiro para os santos em Jerusalém.

##### grande riquezas de generosidade

"a grandeza de generosidade". As palavras "grandes riquezas" enfatizam a grandiosidade de suas generosidades.

#### 2 Corinthians 8:3

##### Eles deram

Isto se refere às igrejas da Macedônia.

##### de sues livre vontades

"voluntariedade"

##### com muitas súplicas eles nos imploraram

Aqui as palavras "súplicas" e "implorarado" compartem significado similares e enfatizam a sinceridade com que as pessoas suplicam. TA: "eles suplicaram com muita sinceridade conosco"

##### desse serviço aos santos

Paulo se refere na provisão de dinheiro aos santos de Jerusalém. TA: "esse ministério de provisão para os santos em Jerusalém"

#### 2 Corinthians 8:6

##### quem havia começado esta tarefa

Paulo está se referindo da coleta de dinheiro de corintos para os santos de Jerusalém. TA: "quem encorajou sua doação no primeiro lugar"

##### que completasse esse ato de generosidade entre nós

Tito estava ajudando em Coríntios a completar a coleta do dinheiro. TA: "a encorajar você a completarseu presente generoso"

##### Mas vós sóis abundantes em tudo

Paulo fala dos santos de Coríntios como se eles estivessem produzindo coisas materiais. TA: "vocês fazem bem de muitas maneiras"

##### certificai-vos de que também sejais abundantes nesse trabalho generoso.

Paulo fala aos santos de Coríntios como se eles deveriam produzir coisas materiais. TA: "ter certeza que você está fazendo o bem em dar aos santos de Jerusalém"

#### 2 Corinthians 8:8

##### compará-lo com o empenho de outras pessoas

Paulo ésta encorajando aos Coríntios a dar generosamente, os comparando com a generosidade das igrejas da Macedônia.

##### a graça do nosso Senhor

Nesse contexto, a palavra "graça" enfatiza a generosidade com que Jesus abençoou os Coríntios.

##### Que embora fosse rico, para o vosso bem, Ele se tornou pobre

Paulo falava de Jesus antes de ser encarnado como rico, e como ele veio em forma de humano e tornandose pobre.

##### por meio de Sua pobreza, vócês possam tornár ricos

Paulo fala de como coríntios se tornoram espiritualmente ricos como o resultado de Jesus tornarse humano.

#### 2 Corinthians 8:10

##### Quanto a isso

Isso se refere a coleta de dinheiro para ser entregue aos santos de Jerusalém. TA: "Com relação a coleta"

##### tinha empenho e desejo de fazê-lo

Isto pode ser afirmdo com a frase verbal. TA: "vocês estavam empenhados e com desejo de fazê-lo"

##### que vocês o completem

"completem" ou "terminem"

##### uma coisa boa e aceitável

Aqui as palavras "boa" e "aceitável" compartem um sentido similar e enfatizam a bondade das coisas. TA: " muito boas coisas"

##### Deve ser baseada no que cada pessoa tem

"Dando deve ser baseado no que a pessoa tem"

#### 2 Corinthians 8:13

##### Para essa tarefa

isso se refere à coleta de dinheiro para os santos de Jerusalém. TA: " Para esse tarefa de coletar dinheiro"

##### para que outros sejam aliviados e vós sobrecarregados

Isso pode ser afirmado na forma ativa. TA: "que você possa aliviar os outros e sobrecarregar vocês mesmos"

##### deve haver justiça

"deve haver igualdade"

##### Para que a abundância deles possa suprir as necessidades

Desde que os Coríntios estáo agindo no presente momento, está certo que os santos de Jerusalém irão tambem ajudá-los em algum momento no futuro. TA: " Isto é tão certo que no futuro a abundâncoa deles irá supir suas necessidades"

##### como está escrito

Aqui Paulo cita Êxodo. Isto pode ser afirmado na forma ativa. TA: " como Moisés escreveu"

##### não tinha nada faltando

Isto deve ser afirmado positivamente. TA: "tinha tudo que ele precisava"

#### 2 Corinthians 8:16

##### Quem colocou no coração de Tito o mesmo cuidado sincero que eu tenho por vocês

Aqui a palavra "coração" se refere às emoções. Isto significa que Deus provocou Tito a amá-los. TA: " quem fez Tito cuidar de vocês como eu o faço"

##### mesmo sincero cuidado

"o mesmo entusiasmo" ou "o mesmo profundo interesse"

##### Pois ele não apenas aceitou nosso apelo

Paulo está se referindo a pergunta de Tito para retornar a Coríntios e completar a coleta. TA: " Para que ele não somente concorde com o nosso pedidoo mas para que ele ajude com vocês com as coletas"

#### 2 Corinthians 8:18

##### com ele

"com Tito"

##### o irmão que é elogiado entre todas as igrejas

Isto pode ser afirmado de uma forma ativa. TA: "o irmão que é admirado dentre todos crentes no meio das igrejas "

##### Não somente isso

"Não somente no meio dos santos, todas as igrejas o admiram"

##### ele também foi selecionado pelas igrejas

Isto pode ser afirmado de uma forma ativa. TA: "as igrejas também o selecionaram"

##### cumprir esse nosso ato de generosidade

"cumprir esse nosso ato de generosidade" Isto se refere em falar sobre a oferta para Jerusalém.

##### nosso entusiasmo em ajudar

"para demostrar noso entusiasmo em ajudar"

#### 2 Corinthians 8:20

##### acerca da generosidade que estamos fazendo

"acerca do modo que estamos adminstrando este presente generoso" Isto se refere as ofertas de Jerusalém.

##### Nós tomamos o cuidado de fazer o que é honroso

"Nós somos cuidadosos em levar esse presente de uma maneira honrosa"

##### diante do Senhor...diante de pessoas

"na opinião do Senhor...na opinião das pessoas"

#### 2 Corinthians 8:22

##### com eles

A palavra "eles" refere-se a Tito e ao irmão mencionado previamente.

##### ele é meu associado e companheiro de trabalho por vocês

" ele é meu associado que trabalha comigo para lhes ajudar"

##### A respeito de nossos irmãos

Isto se refere aos dois outros homens que irão acompanhar Tito.

##### eles são enviados pelas igrejas

Isto pode ser afirmado de uma forma ativa. TA: "as igrejas os enviaram"

##### Eles são uma honra para Cristo

Isto pode ser afirmado como uma frase verbal. TA: "Eles irão causar que as pessoas honrem a Cristo"

### Translation Questions

#### 2 Corinthians 8:1

##### O que Paulo queria que os irmãos e irmãs de Corinto soubessem?

Paulo gostaria que eles soubessem sobre a graça de Deus que havia sido dada para as igrejas da Macedônia.

##### O que as igrejas da Macedônia faziam durante um grande teste de aflição, e mesmo na extrema pobreza?

Eles produziram grandes riquezas de generosidade.

#### 2 Corinthians 8:6

##### O que Paulo rogou a Tito que fizesse?

Paulo rogou a Tito que completasse esse ato de graça da parte dos cristãos de Corinto.

##### Em que mais os cristãos de Corinto eram abundantes?

Eles eram abundantes na fé, no discurso, no conhecimento, em toda a diligência e no seu amor por Paulo.

#### 2 Corinthians 8:10

##### O que Paulo disse que era bom e aceitável?

Paulo disse que era bom e aceitável que os cristãos de Corinto tivessem empenho para fazer este trabalho.

#### 2 Corinthians 8:13

##### Paulo queria que esta tarefa fosse realizada para que outros fossem aliviados e os cristãos de Corinto fossem sobrecarregados?

Não. Paulo disse que a abundância dos Corintos naquela época iria prover o que (os outros cristãos) necessitavam. Também que a abundância deles proveria as necessidades dos cristãos de Corinto e para que possa houvesse integridade.

##### Paulo queria que esta tarefa fosse realizada para que outros fossem aliviados e os cristãos de Corinto fossem sobrecarregados?

Não. Paulo disse que a abundância dos Corintos naquela época iria prover o que (os outros cristãos) necessitavam. Também que a abundância deles proveria as necessidades dos cristãos de Corinto e para que possa houvesse integridade.

#### 2 Corinthians 8:16

##### O que Tito fez depois que Deus colocou em seu coração o mesmo cuidado que Paulo tinha pelos cristãos de Corinto?

Tito aceitou o apelo de Paulo e, sendo muito empenhado sobre isso, ele veio para os cristãos de Corinto pela sua espontânea vontade.

##### O que Tito fez depois que Deus colocou em seu coração o mesmo cuidado que Paulo tinha pelos cristãos de Corinto?

Tito aceitou o apelo de Paulo e, sendo muito empenhado sobre isso, ele veio para os cristãos de Corinto pela sua espontânea vontade.

#### 2 Corinthians 8:20

##### Qual era o cuidado de Paulo para evitar em suas atitudes a respeito deste ato de generosidade?

Paulo tomava cuidado para evitar dar a alguém razão de reclamar sobre as suas atitudes.

#### 2 Corinthians 8:22

##### O que Paulo disse aos cristãos de Corinto para fazerem em relação aos irmãos que foram enviados a eles através de outras igrejas?

Paulo disse para a igreja de Corinto que demonstrasse o seu amor, e mostrasse a eles porque Paulo havia se gabado da igreja de Corinto em meio as outras igrejas.

Capítulo 8

1Queremos que saibais, irmãos, sobre a graça de Deus dada às igrejas da Macedônia.2Durante muitas aflições, a abundância da alegria e a profunda pobreza deles produziram neles grande riqueza de generosidade.3Porque dou testemunho de que deram muito mais do que podiam, e até além de suas posses. E, de livre vontade,4pediram-nos com muita insistência o privilégio de participar desse serviço aos santos.5Isto não aconteceu como esperávamos; em vez disso, primeiramente eles se entregaram ao Senhor, e depois a nós, pela vontade de Deus.6Então, rogamos a Tito, que já havia começado essa tarefa, que completasse esse ato de generosidade entre vós.7Ora, vós sois abundantes em tudo: na fé, na palavra, no conhecimento, em todo o zelo e no vosso amor por nós. Assim, certificai-vos de que também sejais abundantes nesse trabalho generoso.8Digo isso não como uma ordem, mas para provar a sinceridade do vosso amor, ao compará-lo com o zelo de outras pessoas.9Pois vós conheceis a graça do nosso Senhor Jesus Cristo, que, embora fosse rico, para o vosso bem Ele Se tornou pobre, para que, por meio de Sua pobreza vós vos tornásseis ricos.10Quanto a isso, darei um conselho que vos ajudará. Um ano atrás, vós não somente começastes a fazer algo, mas desejastes fazê-lo.11Agora, completai-o. Assim como havia empenho e desejo de fazê-lo antes, que vós também completeis, tanto quanto possais.12Porque estais empenhados em fazer essa obra, isso é bom e aceitável. Mas deve ser baseada no que cada pessoa tem, não no que ele não tem.13Porque essa tarefa não é para que outros sejam aliviados e vós sobrecarregados; mas deve haver igualdade.14A vossa abundância no tempo presente suprirá o que eles precisam. Para que a abundância deles também possa suprir a vossa necessidade, de forma que haja igualdade.15Como está escrito: "Aquele que tinha muito não teve nada sobrando; e, aquele que tinha pouco, nada faltando".16Mas graças a Deus, que colocou no coração de Tito o mesmo sincero cuidado e zelo que tenho por vós.17Pois ele não apenas aceitou nosso apelo, mas, sendo muito zeloso sobre isso, foi até vós de espontânea vontade.18Com ele, enviamos o irmão que é elogiado entre todas as igrejas por seu trabalho na proclamação do Evangelho.19Não somente isso, mas ele também foi indicado pelas igrejas para viajar conosco e cumprir esse nosso ato de generosidade, para honrar ao Senhor e demonstrar nosso empenho em ajudar.20Queremos evitar a possibilidade de alguém reclamar acerca da nossa generosidade, a qual estamos ministrando.21Nós tomamos o cuidado de fazer o que é honroso, não apenas diante do Senhor, mas também diante das pessoas.22E com eles também enviamos outro irmão. Nós o temos testado frequentemente, e encontramos nele entusiasmo para muitas tarefas. Agora, ele é ainda mais cuidadoso e zeloso por causa da grande confiança que tem em vós.23Quanto a Tito, ele é meu parceiro e companheiro de trabalho em vosso benefício. A respeito de nossos irmãos, eles são enviados pelas igrejas, e são uma honra para Cristo.24Então, mostrai-lhes o vosso amor, e mostrai às igrejas a razão pela qual nos orgulhamos de vós.

Chapter 9  
1Porque não é necessário vos escrever sobre o trabalho que se faz para os santos.2Porque eu sei a prontidão de vosso ânimo, do qual eu me orgulho de vós para os Macedônios, que Acaia já está pronta desde o ano passado; e o zelo que começou de vós tem estimulado a muitos.3Porém enviei a estes irmãos, para que nosso orgulho quanto a vós neste assunto não seja vão; para que (como eu já disse) possais estar prontos.4Para que, se caso vierem alguns macedônios comigo, e vos encontrarem despreparados, não nos envergonhemos (para não dizermos vós), por causa da confiança neste orgulho.5Portanto achei necessário dizer a estes irmãos que viessem primeiro até vós, e preparassem primeiro vossa generosidade, já antes prometida, para que esteja pronta como boa vontade e não como avareza.6Digo porém isto, que o que semeia pouco, também pouco colherá; e o que semeia generosamente, também generosamente colherá.7Cada qual faça como propõe em seu coração, não com tristeza, ou por obrigação; porque Deus ama ao que dá com alegria.8E Deus é poderoso para fazer abundar em vós toda graça, para que sempre tendo de tudo, em tudo suficientes, abundeis em toda boa obra.9Assim como está escrito: Ele espalhou e deu aos pobres; sua justiça permanece para sempre.10Ora, aquele que dá a semente ao que semeia, também vos dê pão para comer, e multiplique sua sementeira, e aumente os frutos de vossa justiça.11Para que em tudo enriqueçais em toda generosidade, a qual opera por nós, resultando em graças a Deus.12Porque o trabalho deste serviço está suprindo não somente a falta dos santos, mas também se torna abundante em muitas graças a Deus.13Porque pela prova deste trabalho, glorificarão a Deus quanto à submissão de vossa confissão ao Evangelho de Cristo, e da bondade da comunhão para com eles e para com todos;14E por sua oração por vós, tendo saudades de vós, por causa da excelente graça de Deus sobre vós.15E graças a Deus por seu dom indescritível.

#### 2 Corinthians 9:1

##### Conexão com o texto:

Paulo continua no assunto da oferta. Ele quer ter certeza que a coleta das ofertas para os crentes necessitados em Jerusalém sejam coletadas antes que ele chegue para que não pareça que ele quer tirar vantagem deles. Ele fala sobre como ofertar, abençoa o ofertante e glorifica a Deus.

##### Informação Geral

Quando Paulo refere-se a Acaia, ele está falando sobre uma província Romana localizada no sul da Grécia onde Corinto está situada.

##### a ministração aos santos

Isso refere-se à coleta de dinheiro para dar aos cristãos em Jerusalém. O significado completo dessa afirmação pode ser explícito. Tradução Alternativa

##### Acaia está se preparando

Aqui, a palavra "Acaia" refere-se às pessoas que vivem nessa província, e especificamente às pessoas da igreja de Corinto. TA: "as pessoas de Acaia estão se preparando"

#### 2 Corinthians 9:3

##### os irmãos

Isso refere-se a Tito e dois homens que o acompanharam.

##### nosso orgulho por vocês não seja em vão

Paulo não quer que os outros pensem que as coisas que ele se orgulhou sobre os Coríntios sejam falsas.

##### os encontrarem despreparados

"os encontrarem despreparados para dar"

##### não mencioná-los

Paulo usa essa negativa para enfatizar que o mesmo é verdade sobre os Coríntios. TA: "e vocês ficariam ainda mais envergonhados"

##### os irmãos a visitá-los

Da perspectiva de Paulo, os irmãos estão indo. TA: "os irmãos irem a vós"

##### e não como extorsão

Isso pode ser afirmado de uma forma rápida. TA: " não como algo que nós os forçamos a dar"

#### 2 Corinthians 9:6

##### aquele que semeia... colhe uma benção

Paulo usa a imagem de um fazendeiro plantando sementes para descrever os resultados da oferta. Como a colheita de um fazendeiro é baseada em quanto ele semeia, então as bençãos de Deus serão poucas ou muitas baseadas em quanta generosidade os Coríntios dão.

##### dê como planejou em seu coração

Aqui, a palavra "coração" refere-se à pensamentos e emoções. TA: dar como tem determinado"

##### sem tristeza ou compulsão

Isso pode ser traduzido com frases verbais. TA: porque ele sente culpa ou alguém está o obrigando"

##### pois Deus ama quem dá com alegria

Deus quer que as pessoas dêem de bom grado para ajudar a contribuir para os fiéis companheiros.

#### 2 Corinthians 9:8

##### Deus é poderoso para fazer toda a graça multiplicar em vós

"Deus é poderoso para aumentar todas a graça por vós" Como alguém que dá financeiramente a outros fiéis, Deus também dá mais graça ao ofertante pra que ele tenha tudo que precisa.

##### para que transbordem em toda boa obra

"para que sejam capazes de fazer mais e mais boas obras".

##### Como está escrito

"É como está escrito". Isso pode ser afirmado de uma forma rápida. TA: "Isso é como o escritor escreveu"

#### 2 Corinthians 9:10

##### Aquele que fornece

"Deus quem fornece"

##### pão para comer

Aqui, a palavra "pão" refere-se a comida em geral. TA: "comida para comer"

##### também suprirá e multiplicará sua semente para a semeadura

Paulo fala das posses dos Coríntios como se elas fossem sementes e dar aos outros como se estivessem plantando as sementes. TA: "também suprirá e multiplicará suas posses para que vocês possam semeá-las dando para outros"

##### Ele aumentará o fruto da vossa justiça

Paulo compara os benefícios que os Coríntios receberão de suas generosidade aos da colheita. TA: "Deus o abençoará muito mais pela sua justiça"

##### o fruto da vossa justiça

"o fruto que vem das vossas ações corretas". Aqui, a palavra "justiça" refere-se às ações corretas dos Coríntios em dar seus recursos aos fiéis em Jerusalém.

##### Vós sereis enriquecidos

Isso pode ser afirmado de uma forma rápida. TA: "Deus vos enriquecerá"

##### Isso trará ações de graças a Deus através de nós

A palavra "isso", refere-se à generosidade dos Coríntios. TA: "Por causa da vossa generosidade, aqueles que recebem as ofertas que levamos a eles, darão graças a Deus" ou "e quando dermos suas ofertas para os que precisam, irão dar graças a Deus"

#### 2 Corinthians 9:12

##### Porque executar esse serviço

Aqui, a palavra "serviço" refere-se à Paulo e seus colegas trazendo a contribuição para os fiéis em Jerusalém. TA: "Para nossa realização desse serviço para os fiéis em Jerusalém"

##### Isso também se multiplica em várias ações de graças a Deus

Paulo fala dos atos de serviço dos fiéis de Coríntios como se isso fosse um objeto que poderia se multiplicar em vários. TA: "Também causa muitas obras pelas quais as pessoas agradecerão a Deus"

##### Por causa do teste e da provação desse serviço

Isso pode ser afirmado em uma forma ativa. TA: "Porque esse serviço tem vos testado e vos provado"

##### vocês louvarão a Deus pela obediência... pela generosidade da sua oferta a eles e a todos

Paulo diz que os Coríntios exaltarão a Deus tanto por serem fiéis a Jesus quanto por darem generosamente aos outros crentes que necessitam.

##### por seu dom indescritível

"por seu dom, que palavras não conseguem descrever". Possíveis significados são 1) que esse dom refere-se a "a grande graça" que Deus tem dado aos Coríntios que os levou a serem tão generosos ou 2) que esse dom refere-se a Jesus Cristo, quem Deus deu a todos os crentes.

### Translation Questions

#### 2 Corinthians 9:1

##### Sobre o quê Paulo diz que não é necessário escrever aos santos Coríntios?

Paulo diz que não é necessário escrever a eles a respeito do ministério dos santos.

#### 2 Corinthians 9:3

##### Por que Paulo enviou os irmãos à Corinto?

Ele enviou os irmãos para que o seu orgulho sobre os santos de Coríntios não seja em vão, e para que os santos de Coríntios estejam prontos, como Paulo disse que eles estariam.

##### Por que Paulo achou necessário encorajar os irmãos a irem aos santos de Coríntios e organizarem o avanço da coleta das ofertas que os Coríntios tinham prometido?

Paulo achou importante que ele e seus companheiros não fossem envergonhados no caso dos Macedônios virem a Paulo, para não encontrarem os Coríntios despreparados. Paulo queria que os Coríntios estivessem prontos com os bens que, espontaneamente, eles ofereceram e não porque os Coríntios foram forçados a dar.

##### Por que Paulo achou necessário encorajar os irmãos a irem aos santos de Coríntios e organizarem o avanço da coleta das ofertas que os Coríntios tinham prometido?

Paulo achou importante que ele e seus companheiros não fossem envergonhados no caso dos Macedônios virem a Paulo, para não encontrarem os Coríntios despreparados. Paulo queria que os Coríntios estivessem prontos com os bens que, espontaneamente, eles ofereceram e não porque os Coríntios foram forçados a dar.

#### 2 Corinthians 9:6

##### O que Paulo diz que é o sentido da oferta deles?

Paulo diz que o sentido é: "Aquele que semeia no pouco, colherá no pouco, e aquele que semeia com abundância, colherá com abundância."

##### Como cada um deve dar?

Cada um deve dar como planejou em seu coração — não por obrigação ou de modo a ter tristeza quando der.

#### 2 Corinthians 9:10

##### O que aquele que fornece semente para o semeador e pão para alimento vai fazer para os santos de Corinto?

Aquele suprirá e multiplicará a sua semente para semear e aumentará a colheita da sua justiça. Eles serão enriquecidos em todos os sentidos para que eles possam ser generosos.

#### 2 Corinthians 9:12

##### Como os santos de Coríntios glorificavam a Deus?

Eles glorificavam a Deus na obediência de reconhecer o evangelho de Cristo, e na generosidade da sua oferta.

##### Por que os santos ansiavam pelos Coríntios conforme oravam por eles?

Eles ansiavam por eles por causa da grandiosa graça que estava sobre os Coríntios.

Capítulo 9

1No que diz respeito ao ministério para os santos, não me é necessário vos escrever.2Conheço vosso desejo e dele me orgulhei diante do povo da Macedônia. Eu lhes disse que a Acaia estava se preparando desde o ano passado. Vosso zelo motivou a maioria deles à ação.3Enviei os irmãos para que nosso orgulho acerca de vós não fosse fútil e para que estivésseis prontos, como eu disse que estaríeis.4De outro modo, caso alguns macedônios fossem comigo e vos encontrassem despreparados, nós, para não dizer vós, seríamos envergonhados por termos tanta confiança em vós.5Então eu pensei que era necessário convencer os irmãos a irem até vós e fazerem preparativos de antemão para a doação que prometestes. Isso é, para que ela esteja pronta como bênção e não como obrigação.6A questão é esta: aquele que semeia pouco também colherá pouco, e aquele que semeia com o propósito de abençoar também colherá uma bênção.7Que cada um dê como planejou em seu coração. Não por tristeza ou por constrangimento, pois Deus ama quem dá com alegria.8E Deus é capaz de fazer toda bênção multiplicar para vós, para que sempre, em todas as coisas, tenhais tudo o que precisais, para que assim possais multiplicar toda boa obra.9Como está escrito: "Distribuiu suas riquezas e as deu aos pobres; Sua justiça permanece para sempre".10Aquele que dá semente ao semeador e pão para alimento também suprirá e multiplicará vossa semente para semeadura e aumentará a colheita da vossa justiça.11Vós sereis enriquecidos de todos os modos para que sejais generosos, e isso resultará em ações de graças a Deus através de nós.12Porque a realização desse serviço não atende somente às necessidades dos santos, mas também se multiplica em muitas ações de graças a Deus.13Pois ao serdes testados e aprovados por esse serviço, também glorificareis a Deus pela obediência de vossa confissão do evangelho de Cristo e pela generosidade de vossa doação a eles e a todos.14E eles anseiam e oram por vós, por causa da extraordinária graça de Deus que está sobre vós.15Graças a Deus pelo Seu dom inexprimível!

Chapter 10  
1Além disto eu mesmo, Paulo, pela mansidão e bondade de Cristo, vos rogo, (eu que em verdade sou humilde entre vós quando presente, porém ousado para convosco quando ausente);2Rogo pois, que quando eu estiver presente, não tenha que mostrar ousadia com a confiança de que penso que terei de me mostrar ousado para com alguns que nos consideram como se andássemos segundo a carne.3Pois ainda que andemos na carne, não batalhamos segundo a carne.4Porque as armas de nossa batalha não são carnais, mas sim poderosas em Deus, para destruirmos fortalezas;5Assim destruímos pensamentos e toda arrogância que se levanta contra o conhecimento de Deus, e levamos como prisioneiro todo pensamento para a obediência a Cristo.6E estamos prontos para vingar toda desobediência, quando vossa obediência for completa.7Olhais as coisas pela aparência? Se alguém confia de si mesmo que é de Cristo, pense o tal outra vez consigo mesmo que, assim como ele é de Cristo, assim também nós somos de Cristo.8Porque se eu também ainda mais me quiser orgulhar do nosso poder que o Senhor nos deu para edificação, e não para vossa destruição, não me envergonharei;9Para que não pareça que eu queira vos amedrontar por meio de cartas.10Porque eles dizem que as cartas são em verdade graves e fortes, mas a presença do corpo é fraca, e a palavra desprezível.11Pense isto o tal, que assim como somos na palavra por cartas quando ausentes, assim também seremos por obra quando estivermos presentes.12Porque não ousamos a nos classificar ou comparar com alguns que louvam a si mesmos; mas estes tem falta de entendimento ao medirem a si mesmos consigo mesmos, e ao compararem a si mesmos consigo mesmos.13Nós, porém, não nos orgulharemos além da medida, mas sim conforme a medida da extensão que Deus repartiu conosco, medida que também vos alcança.14Porque em nada estendemos além do que devíamos, como se não tivéssemos vos alcançado; pois fomos nós os primeiros a vir até vós no Evangelho de Cristo;15Não nos orgulhamos além da medida no trabalho de outros, mas temos esperança de que, quando vossa fé crescer, seremos engrandecidos abundantemente entre vós conforme nossa extensão;16Para pregarmos o evangelho em outros lugares além de vós; e não na extensão de outros pregadores, para nos orgulharmos de coisas que já estavam prontas.17Porém o que se orgulha, se orgulhe no Senhor.18Porque não é o que louva a si mesmo, mas sim o que louva ao Senhor; esse é o aprovado.

#### 2 Corinthians 10:1

##### Conexão com o Texto:

Paulo muda o assunto de "dar" para "afirmar" sua autoridade de ensinar como ele o faz

##### pela humildade e gentileza de Cristo

As palavras "humildade" e "gentileza" são substantivos abstratos e podem ser expressos de outra forma. Tradução Alternativa

##### aos que supõem que

"aos que pensam que"

##### nós estamos vivendo conforme a carne

A palavra "carne" é uma metonímia para a natureza pecaminosa humana. "estamos agindo por motivos humanos"

#### 2 Corinthians 10:3

##### andemos na carne

A palavra "carne" é uma metonímia para a vida física. TA: "vivemos nossas vidas em corpos físicos"

##### não militamos... lutamos

Paulo fala de sua tentativa de persuadir os coríntios a acreditarem nele e não nos falsos mestres como se ele estivesse lutando uma guerra física. Essas palavras devem ser traduzidas literalmente.

##### militamos de acordo com a carne

Possíveis significados são: 1) a palavra "carne" é uma metonímia para a vida física. TA: "lutamos contra nossos inimigos usando armas físicas" ou 2) A palavra "carne" é uma metonímia para a natureza pecaminosa humana. TA: "militamos de formas pecaminosas"

##### As armas com que lutamos ... aniquilam argumentos enganosos

Paulo fala de sabedoria divina mostrando a sabedoria humana como falsa como se fosse uma arma com a qual ele estivesse destruindo uma fortaleza inimiga. TA: "as armas com as quais lutamos... mostram às pessoas que aquilo que os nossos inimigos dizem é completamente errado"

##### Não são carnais

Possíveis significados são: 1) a palavra "carnais" é uma metonímia para simplesmente física. TA: "não são físicas" ou 2) A palavra "carnais" é uma metonímia para a natureza pecaminosa humana. TA: "não são pecaminosas" ou "não nos levam a errar"

#### 2 Corinthians 10:5

##### qualquer coisa altiva que se levanta

Paulo ainda está falando com a metáfora de uma guerra, como se "o conhecimento de Deus" fosse um exército e "qualquer coisa altiva" fosse um muro que as pessoas tinham feito para manter o exército fora. TA: "todo argumento falso que as pessoas orgulhosas pensam para proteger-se"

##### qualquer coisa altiva

"Tudo o que as pessoas orgulhosas fazem"

##### Se levanta contra o conhecimento de Deus

Paulo fala de argumentos como se fossem uma alta muralha contra um exército. A palavra "levanta" significa "permanecer alto", não que a "coisa altiva" esteja flutuando no ar. TA: "as pessoas usam desse argumento para não precisarem saber quem é Deus"

##### Levamos cativo todo pensamento à obediência de Cristo

Paulo fala dos pensamentos das pessoas como se fossem soldados inimigos que ele captura em batalha. TA: "Mostramos como todas as ideias falsas que as pessoas têm estão erradas e as ensinamos a obedecer a Cristo"

##### Punir todo ato de desobediência

As palavras "ato de desobediência" são uma metonímia para as pessoas que cometem esses atos. TA: "punir cada um de vocês que nos desobedecem"

#### 2 Corinthians 10:7

##### Vede o que está claramente na frente de vós

Os significados possíveis são 1) isto é uma ordem ou 2) esta é uma afirmação, "você está olhando somente o que pode ver com seus olhos." Alguns pensam que esta é uma pergunta retórica que também pode ser escrita como uma afirmação. TA: "Você está olhando para o que está claramente à sua frente?" Ou "Você parece incapaz de ver o que está claramente à sua frente"

##### Lembre a si mesmo

"ele precisa lembrar-se"

##### da mesma forma que é de Cristo, assim também nós somos

"que pertencemos a Cristo do mesmo modo que ele"

##### para vos edificar e não para vos destruir

Paulo fala de ajudar os coríntios a conhecer Cristo melhor como se ele estivesse construindo um edifício. TA: "para ajudar vocês a se tornarem melhores seguidores de Cristo e não para desencorajá-los de modo que parem de segui-lo"

#### 2 Corinthians 10:9

##### estou vos aterrorizando

"estou tentando assustar vocês"

##### Sérias e poderosas

"exigentes e vigorosas"

#### 2 Corinthians 10:11

##### Tais pessoas devem entender

"eu quero que tais pessoas entendam"

##### O que somos nas palavras de nossas cartas quando estamos ausentes é o que seremos em ações quando estivermos aí

"Faremos as mesmas coisas quando estivermos aí com vocês que temos escrito a respeito em nossas cartas enquanto estivemos longe de vocês"

##### somos... nossas

Todos os exemplos dessas palavras se referem à equipe do ministério de Paulo, mas não aos coríntios.

##### de nos classificar ou nos comparar

"de dizer que somos tão bons quanto"

##### se medem e se comparam um com o outro

Paulo está dizendo praticamente a mesma coisa duas vezes.

##### Se medem um com o outro

Paulo está falando de bondade como se fosse algo cujo o comprimento pudesse ser medido. TA: "olham um para o outro e tentam ver quem é melhor"

##### Não têm entendimento

"mostram a todos que não sabem de nada"

#### 2 Corinthians 10:13

##### Informações Gerais:

Paulo fala da autoridade que tem como se fosse uma terra sobre a qual ele governa, aquelas coisas sobre as quais ele tem autoridade como estando dentro das fronteiras ou "limites" da sua terra e aquelas coisas que não estão sob sua autoridade como estando além dos "limites".

##### Não nos gloriaremos além dos limites

Esta é uma expressão idiomática. TA: "não nos vangloriaremos de coisas sobre as quais não temos autoridade" ou "nos vangloriaremos somente das coisas sobre as quais temos autoridade"

##### nos limites que Deus

"a respeito das coisas sob a autoridade que Deus"

##### vos alcançar

Paulo fala da autoridade que ele tem como se fosse uma terra sobre a qual ele governa. TA: "e vocês estão dentro das fronteiras da nossa autoridade"

##### Não nos excedemos

"Não fomos além de nossos limites."

#### 2 Corinthians 10:15

##### Não nos gloriamos demasiadamente

Esta é uma expressão idiomática. AT: "não nos vangloriamos de coisas sobre as quais não temos autoridade" ou "não nos vangloriamos apenas de coisas sobre as quais temos autoridade". Veja como essas palavras foram traduzidas em 10:13.

##### nossa área de trabalho se expanda

Isso pode ser dito de forma ativa. TA: "Deus expandirá muito a nossa própria área de trabalho"

##### área de outros

"uma área que Deus designou a outra pessoa"

#### 2 Corinthians 10:17

##### gloriar-se no Senhor

"vangloriar-se sobre o que o Senhor fez"

##### recomenda a si mesmo

Isso significa que o Deus Provedor pede a cada pessoa que O ouve para decidir se ela está certa ou errada. Veja como "recomendar a nós mesmos" é traduzido em 4:1.

##### que é aprovado

Isso pode ser dito de forma ativa. TA: "aquele a quem o Senhor aprova"

##### aquele a quem o Senhor recomenda

Você pode esclarecer as informações compreendidas. AT: "aquele a quem o Senhor recomenda é aquele a quem o Senhor aprova"

### Translation Questions

#### 2 Corinthians 10:1

##### O que Paulo rogou dos santos de Coríntio?

Paulo pediu-lhes que, quando ele estivesse presente com eles, ele não teria que ser ousado com auto-confiança.

##### Em que ocasião Paulo pensou ter que ser ousado e auto-confiante?

Paulo achava que teria que ser ousado e auto-confiante quando se opunha aos que supunham que Paulo e seus companheiros estavam vivendo de acordo com a carne.

#### 2 Corinthians 10:3

##### Quando Paulo e seus companheiros militavam, que tipos de armas eles não usavam?

Paulo e seus companheiros não usavam armas carnais quando militavam.

##### O que tinham as armas usadas por Paulo poder de fazer?

As armas que Paulo usava tinham poder divino para destruir fortalezas.

#### 2 Corinthians 10:7

##### Por qual motivo o Senhor deu autoridade a Paulo e seus companheiros?

O Senhor deu a Paulo e seus companheiros autoridade para que eles pudessem edificar os santos de Corinto e não os destruir.

#### 2 Corinthians 10:9

##### O que diziam algumas pessoas sobre Paulo e suas cartas?

Alguns estavam dizendo que as cartas de Paulo eram sérias e poderosas, mas fisicamente ele era fraco e seu discurso não era digno de ser ouvido.

#### 2 Corinthians 10:11

##### O que Paulo disse aos que pensavam que ele era diferente pessoalmente do que suas cartas indicavam?

Paulo disse que o que ele falou por meio de carta quando estava distante seria a mesmo que ele faria quando ele estava lá com os cristãos de Corinto.

##### O que aqueles que se orgulhavam de si mesmos fizeram que mostrou que não tinham entendimento?

Eles mostravam que não tinham entendimento porque mediam-se uns com os outros e se comparavam entre si.

#### 2 Corinthians 10:13

##### Quais eram os limites do orgulho de Paulo?

Paulo declara que o orgulho deles não sairia da área que Deus tinha designado a eles, mesmo alcançando até os coríntios. Paulo disse que eles não se orgulhariam do trabalho de outros, sobre o trabalho feito na área de outros.

#### 2 Corinthians 10:15

##### Quais eram os limites do orgulho de Paulo?

Paulo declara que o orgulho deles não sairia da área que Deus tinha designado a eles, mesmo alcançando até os coríntios. Paulo disse que eles não se orgulhariam do trabalho de outros, sobre o trabalho feito na área de outros.

##### Quais eram os limites do orgulho de Paulo?

Paulo declara que o orgulho deles não sairia da área que Deus tinha designado a eles, mesmo alcançando até os coríntios. Paulo disse que eles não se orgulhariam do trabalho de outros, sobre o trabalho feito na área de outros.

#### 2 Corinthians 10:17

##### Quem é aquele que é aprovado?

O que é aprovado é aquele a quem o Senhor recomenda.

Capítulo 10

1Eu, Paulo, rogo-vos, pela humildade e gentileza de Cristo, eu que sou manso na vossa presença, mas ousado convosco quando ausente,2peço-vos que, quando estiver presente convosco, não precise ser ousado e autoconfiante. Mas penso que terei que ser ousado quando me opuser aos que supõem que nós estamos vivendo conforme a carne.3Mesmo que andemos na carne, não militamos de acordo com a carne;4porque as armas com que lutamos não são carnais, mas têm poder divino para destruir fortalezas, e aniquilam argumentos enganosos.5Nós também destruímos qualquer coisa altiva que se levanta contra o conhecimento de Deus, e levamos cativo todo pensamento à obediência de Cristo.6E estamos nos preparando para punir todo ato de desobediência, tão logo a vossa obediência esteja completa.7Vede o que está claramente na frente de vós. Se alguém está convencido que é de Cristo, lembre a si mesmo de que, da mesma forma que é de Cristo, assim também nós somos.8Mesmo que eu me orgulhe um pouco mais da nossa autoridade, a qual o Senhor deu para vos edificar e não para vos destruir, não me envergonharei.9Eu não quero que pareça que estou vos aterrorizando com minhas cartas.10Porque alguns dizem: "As cartas dele são sérias e poderosas; mas fisicamente ele é fraco, e seu discurso não é digno de ser ouvido".11Tal pessoa deve entender que o que somos nas palavras de nossas cartas, quando estamos ausentes, é o que seremos em ações quando estivermos aí.12Não chegaremos ao ponto de nos classificar ou nos comparar com os que louvam a si mesmos mas, quando se medem e se comparam um com o outro, não têm entendimento.13Nós, entretanto, não nos gloriaremos além dos limites; mas o faremos somente nos limites que Deus nos designou, os quais vos alcançam.14Porque não nos excedemos quando vos alcançamos, e fomos os primeiros a vos alcançar com o Evangelho de Cristo.15Nós não nos gloriamos demasiadamente nos trabalhos alheios; pelo contrário, esperamos que, enquanto a vossa fé cresce, nossa área de trabalho se expanda, dentro dos nossos limites de atuação.16Esperamos por isto, para que possamos pregar o Evangelho mesmo em regiões além da vossa. Não nos gloriaremos do trabalho feito na área de outros.17"Mas aquele que se gloria, glorie-se no Senhor".18Porque não é o que recomenda a si mesmo que é aprovado, mas aquele a quem o Senhor recomenda.

Chapter 11  
1Gostaria que me suportásseis um pouco em minha loucura; mas ainda assim suportai-me.2Pois estou zeloso de vós com zelo de Deus, porque tenho vos preparado para vos apresentar como uma virgem pura, a um marido, isto é, a Cristo.3Mas temo que, assim como a serpente enganou a Eva com sua astúcia, também assim em alguma maneira vossas mentes se corrompam da simplicidade que está em Cristo.4Porque se aquele que vem pregasse a outro Jesus que nós não temos pregado, ou se recebêsseis outro espírito que não recebestes, ou evangelho diferente do que aceitastes, certamente vós o aceitaríeis.5Porque penso que eu em nada fui inferior aos mais excelentes apóstolos.6E se também sou rude na palavra, contudo não o sou no conhecimento; mas em tudo já estamos totalmente manifestos entre vós.7Por acaso pequei ao humilhar a mim mesmo, para que vós fôsseis exaltados, por eu ter vos anunciado gratuitamente o Evangelho de Deus?8Eu tomei o que era de outras igrejas, ao receber salário, para servir a vós; e quando eu estava presente convosco, e tendo necessidade, a ninguém incomodei com algum encargo.9Porque os irmãos que vieram da Macedônia supriram minha falta; e em tudo eu me guardei de vos ser incômodo, e ainda me guardarei.10A verdade de Cristo está em mim, de modo que este meu orgulho não me será impedido nas regiões da Acaia.11Por que? Porque não vos amo? Deus o sabe.12Mas o que eu faço, ainda o farei, para cortar a oportunidade daqueles que buscam oportunidade para serem considerados como nós naquilo em que se orgulham.13Porque tais falsos apóstolos são trabalhadores fraudulentos, fingindo serem apóstolos de Cristo.14E isto não é algo maravilhoso; porque o mesmo Satanás se transforma fingindo ser anjo de luz.15Portanto não é muita surpresa se também seus trabalhadores se transformam, fingindo serem trabalhadores da justiça; o fim dos quais será conforme as suas obras.16Outra vez digo, que ninguém pense que sou tolo; ou se não, recebei a mim como se eu fosse tolo, para que eu também me orgulhe um pouco.17O que eu estou dizendo, não estou dizendo conforme o Senhor, mas sim como um tolo, nesta firme orgulho confiante.18Porque muitos se orgulham segundo a carne; e também eu me orgulharei.19Porque vós, sendo tão sábios, tolerais com boa vontade os tolos.20Pois vós tolerais se alguém vos põe como escravos, se alguém vos explora, se alguém se aproveita de vós, se alguém age com arrogância, se alguém vos fere no rosto.21Eu digo como algo desonroso, como se tivéssemos estado fracos; mas naquilo em que algum outro é atrevido, eu também sou atrevido (falo como tolo).22Eles são hebreus? Eu também. Eles são israelitas? Eu também. Eles são semente de Abraão? Eu também.23Eles são servidores de Cristo? (Falo como tolo:) eu sou mais ainda; em trabalhos, muito mais; em feridas, mais; em prisões, muito mais; em perigo de morte, muitas vezes.24Eu já recebi dos judeus cinco vezes quarenta açoites menos um.25Por três vezes já fui espancado com varas, uma vez fui apedrejado, três vezes sofri naufrágios, passei uma noite e um dia à deriva no mar profundo;26Muitas vezes em viagens, em perigos de rios, em perigos de assaltantes, em perigos dos da minha nação, em perigos dos gentios, em perigos na cidade, em perigos no deserto, em perigos no mar, em perigos entre falsos irmãos;27Em trabalho e fadiga, muitas vezes em vigílias, em fome e em sede, em jejuns muitas vezes, em frio e nudez.28Além das coisas de fora, a cada dia me vem preocupações de todas as igrejas.29Quem enfraquece, que eu também não enfraqueça? Quem não tropeça no pecado, que eu não me queime por dentro?30Se é necessário se orgulhar, eu me orgulharei das coisas relativas à minha fraqueza.31O Deus e Pai de nosso Senhor Jesus Cristo, que é bendito eternamente, sabe que eu não estou mentindo.32Em Damasco, o governador subordinado ao Rei Aretas pôs guardas na cidade dos damascenos, querendo me prender.33E me fizeram descer num cesto por uma janela da muralha da cidade, e assim escapei das mãos dele.

#### 2 Corinthians 11:1

##### Conexão com o texto

Paulo continua afirmando seu apostolado.

##### me suportar em algumas tolices

''me permitir agir como um tolo''

##### ciúme ... ciúmento

Essas palavras falam de um desejo bom e forte de que os Coríntios sejam fiés a Cristo e que ninguém deveria persuadí-los a deixá-lo.

##### vos prometi em casamento para um marido. Prometi apresentar-vos a Cristo como uma virgem pura

Paulo fala de seu cuidado com os crentes de Coríntios como se ele tivesse prometido a outro homem que prepararia sua filha para casar com ele, e está muito preocupado que seja capaz de manter sua promessa ao homem. Tradução Alternativa

#### 2 Corinthians 11:3

##### Mas temo que de, alguma forma ... devoção pura a Cristo

''Mas tenho medo que de alguma forma os pensamentos de vocês sejam desviados da devoção sincera e pura a Cristo, como a serpente enganou Eva por sua astúcia''

##### vossos pensamentos sejam desviados

Paulo fala de pensamentos como se fossem animais que as pessoas poderiam levar para o caminho errado. AT: ''alguém pode fazer você acreditar em mentiras''

##### Porque se alguém vem e

''quando alguém vem e''

##### um espírito diferente do que recebestes, ou um evangelho diferente do que aceitastes

''um espírito diferente do Espírito Santo, ou um evangelho diferente do que vocês receberam de nós''

##### tolerais a esse bem

''Lide com essas coisas.'' Veja como essas palavras foram traduzidas em 11:1.

#### 2 Corinthians 11:5

##### àqueles que se intitulam "superapóstolos"

Chamados super-apóstolos - Paulo usa ironia aqui, para mostrar que eles são menos importantes do que afirmam ser. TA: ''aqueles mestres que alguns pensam que são melhores que os outros''

#### 2 Corinthians 11:7

##### Acaso pequei humilhando a mim mesmo para que fôsseis exaltados?

Paulo está começando a afirmar que tratou bem os Coríntios. Esta pergunta retórica pode ser traduzida como uma declaração, se necessário. TA: "Acho que concordamos que eu não pequei, humilhando a mim mesmo para que você pudesse ser exaltado"

##### gratuitamente

"Sem esperar nada de você em troca"

##### Eu roubei outras igrejas

Este é um exagero para enfatizar que Paulo tomou dinheiro de outras igrejas. TA: "Eu aceitei dinheiro de outras igrejas"

##### para que pudesse vos servir

O significado completo disso pode ser explícito. TA: "Eu poderia servir vocês sem nenhum custo"

##### E de todas as maneiras, evitei de ser um peso para vós

"Eu nunca fui de forma alguma um fardo financeiro para você." Paulo fala de alguém a quem tem que gastar o dinheiro, como se fossem itens pesados que as pessoas têm que carregar. O significado completo disso pode ser explícito. TA: "Eu tenho feito tudo que posso para ter certeza de que você não tenha que gastar dinheiro para que eu possa estar com você"

##### os irmãos que vieram

Estes "irmãos" eram provavelmente todos do sexo masculino.

##### e continuarei a fazê-lo

"Eu nunca vou ser um fardo para vocês"

#### 2 Corinthians 11:10

##### Como a verdade de Cristo está em mim, este

Paulo está enfatizando que, por seus leitores saberem que ele diz a verdade sobre Cristo, eles podem saber que está dizendo a verdade aqui. ''Como certamente vocês sabem que eu verdadeiramente conheço e proclamo a verdade sobre Cristo, podem saber que o que eu estou a dizer é verdadeiro. Este''

##### this boasting of mine will not be silenced

Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "ninguém será capaz de me fazer parar de vangloriar e ficar em silêncio." Paulo se ''vangloriando'' de "pregar livremente o evangelho''

##### regiões da Acaia

''regiões de Acaia.'' A palavra ''regiões'' fala de áreas de terra, não divisões políticas.

##### E por quê? Porque eu não amo vocês?

Paulo usa perguntas retóricas para enfatizar o amor pelos Coríntios. Essas questões podem ser combinadas ou feitas em declaração .TA: ''É por que eu não te amo que eu não quero ser um fardo para você?'' Ou "Continuarei mantendo você pagando por minhas necessidades, porque isso mostra aos outros que eu te amo''

##### Deus sabe

Você pode esclarecer as informações compreendidas. TA: "Deus sabe que amo vocês''

#### 2 Corinthians 11:12

##### Conexão com o texto

Enquanto Paulo continua a afirmar seu apostolado, ele fala dos falsos apóstolos.

##### a fim de que eu possa retirar a reclamação

Paulo fala de uma falsa afirmação que seus inimigos fizeram como se fosse algo que ele pode levar pelo caminho. TA: "para que eu possa torná-lo impossível''.

##### qual querem se orgulhar

Enquanto o orgulho de Paulo era que ele "pregava livremente o evangelho" (11:7), seus inimigos se orgulhavam de poderem falar bem (11:5).

##### Eles estão fazendo o mesmo trabalho que estamos fazendo

Isso pode ser declarado em forma ativa. Tradução Alternativa

##### Pois tais pessoas

"Eu faço o que faço porque as pessoas gostam deles"

##### obreiros enganadores

"trabalhadores desonestos"

##### disfarçando-se de apóstolos

"não são apóstolos, mas tentam se fazer parecer com os apóstolos"

#### 2 Corinthians 11:14

##### E isso não é surpresa ... Não é uma grande surpresa se

Ao afirmar isso em uma forma negativa, Paulo enfatiza que os Coríntios deveriam esperar encontrar muitos "falsos apóstolos"

##### Satanás se disfarça como um anjo de luz

"Satanás não é um anjo de luz, mas ele tenta se fazer parecer com um anjo de luz"

##### ''Seus servos também se disfarçam como servos da justiça''

"seus servos não são servos da justiça, mas procuram se fazer parecer com servos da justiça"

#### 2 Corinthians 11:16

##### Recebe-me como um tolo para que eu possa me vangloriar um pouco

"recebe-me como você receberia um tolo: deixe-me falar, e considere as minhas palavras orgulhosas como palavras de um tolo"

##### O que estou dizendo sobre esta vanglória não é tolerado pelo Senhor

Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "O Senhor não tolera o que estou dizendo sobre esse orgulho" ou "O Senhor não me disse que ele aprova o modo em que estou me vangloriando"

##### de acordo com a carne

Aqui, a metonímia "carne" refere-se ao homem em sua natureza pecaminosa e seus feitos. TA: "sobre seus feitos humanos"

#### 2 Corinthians 11:19

##### Tolere tolos

"aceite-me quando eu agir como um tolo." Veja como uma frase semelhante foi traduzida em 11:1.

##### Vocês são sábios!

Paulo está envergonhando os Coríntios usando ironia. TA: "Você acha que é sábio, mas não é!

##### Escravizam você

Paulo fala de regras não feitas por Deus, mas que algumas pessoas forçam outros a obedecer como se fossem escravos. TA: "te forçam a seguir regras feitas por eles"

##### ele consome você

Paulo fala dos super-apóstolos tomando os recursos materiais das pessoas como se estivessem comendo as próprias pessoas. TA: "ele toma todas as suas propriedades"

##### Tira proveito de você

Uma pessoa tira vantagem de outra pessoa sabendo coisas que a outra não faz e usando esse conhecimento para ajudar a si mesmo e prejudicar a outra pessoa.

##### Vou dizer para a nossa vergonha que estávamos muito fracos para fazer isso

"Eu admito vergonhosamente que não fomos corajosos o suficiente para tratá-lo assim." Paulo está usando ironia para dizer aos Coríntios que não foi porque ele era fraco que os tratou bem. TA: "Não me envergonho de dizer que tivemos o poder de prejudicá-lo, mas o tratamos bem"

##### No entanto, se alguém se vangloria ... Eu também vou me gabar

"Qualquer coisa que alguém se vangloriar... Eu me atreverei a me gabar disso também"

#### 2 Corinthians 11:22

##### Conexão com o texto

Como Paulo continua a confirmar seu apostolado, ele afirma coisas específicas que lhe aconteceram desde que ele se tornou um crente.

##### Eles são hebreus? ... Eles são israelitas? ... Eles são descendentes de Abraão? ... São servos de Cristo? (Eu falo como louco) Eu sou mais

Paulo está fazendo perguntas que os Coríntios podem estar se perguntando e respondendo a elas para enfatizar que ele é judeu tanto quanto os super-apóstolos. Você deve manter o formato de perguntas e respostas, se possível. TA: "Eles querem que você pense que eles são importantes e acredite no que eles dizem, porque eles são hebreus, Israelitas e descendentes de Abraão. Bem, eu também sou. Eles dizem que são servos de Cristo - eu falo como se eu estivesse louco - mas eu sou mais "

##### Como se eu estivesse fora de mim

"Como se eu fosse incapaz de pensar bem"

##### Eu sou mais

Você pode esclarecer as informações compreendidas. TA: "Eu sou mais servo de Cristo do que eles são"

##### trabalho ainda mais árduo

"Eu tenho trabalhado mais duro"

##### Em muito mais prisões

"Eu tenho estado em prisões mais frequentemente"

##### Em açoites além da medida

Esta é uma expressão idiomática, e é exagerada para enfatizar quantas vezes ele tinha sido espancado.TA: "Eu fui açoitado muitas e muitas vezes"

##### Enfrentando muitos perigos de morte

"E eu quase morri muitas vezes"

#### 2 Corinthians 11:24

##### Quarenta açoites menos um

Esta era uma expressão comum para "ser chicoteado 39 vezes". Quarenta (40) chicotadas eram necessárias para matar uma pessoa.

##### Eu fui espancado com varas

Isso pode ser afirmado na forma ativa. TA "as pessoas me espancavam com varas"

##### Eu fui apedrejado

Isso pode ser declarado em forma ativa. TA: "pessoas atiraram pedras em mim até que pensaram que eu estava morto"

##### Eu passei uma noite e um dia em mar aberto

Paulo estava se referindo a flutuar na água depois que o navio em que ele estava, afundou.

##### Em perigo de falsos irmãos

O significado completo desta afirmação pode ser explícito. TA: "e em perigo de pessoas que afirmavam ser irmãos em Cristo, mas que nos traíram"

#### 2 Corinthians 11:27

##### E nudez

Aqui, Paulo exagera para mostrar sua necessidade de roupas. TA: "e sem roupa suficiente para me manter aquecido"

##### Se alguém está fraco, eu não enfraqueço?

Essa pergunta retórica pode ser traduzida também como uma afirmação. TA: "Sempre que alguém está fraco, eu me sinto fraco também."

##### Há sobre mim a pressão diária da minha ansiedade

Paulo sabe que Deus o manterá responsável por quão bem as igrejas obedecem a Deus e fala desse conhecimento como se fosse um objeto pesado empurrando-o para baixo. TA: "Eu sei que Deus me fará responsável pelo crescimento espiritual de todas as igrejas, e por isso sempre me sinto como se um objeto pesado estivesse me empurrando para baixo"

##### Se alguém está fraco, eu não enfraqueço?

A palavra "fraco" é provavelmente uma metáfora para uma condição espiritual, mas ninguém tem certeza do que Paulo está falando, então é melhor usar a mesma palavra aqui. TA: "Estou fraco quando alguém está fraco."

##### Se alguém tropeça, não me inflamo?

Paulo usa esta questão para expressar sua raiva quando um companheiro cristão é levado a pecar. Aqui sua raiva é mencionada como uma chama dentro dele. Esta pergunta retórica pode ser traduzida como afirmação. TA: "Sempre que alguém faz com que um irmão peque, fico com raiva".

##### Foi levado a tropeçar

Paulo fala do pecado como se estivesse tropeçando em algo e depois caindo. TA: "foi levado a pecar" ou "pensou que Deus o permitiria pecar por causa de algo que alguém fez"

##### Eu não me inflamo

Paulo fala de estar zangado com o pecado como se tivesse um fogo dentro de seu corpo. TA: "Eu não estou zangado" sobre a situação.

#### 2 Corinthians 11:30

##### O que mostra minhas fraquezas

"O que mostra quão fraco eu sou"

##### Não estou mentindo

Paulo está usando uma figura de linguagem para ironizar

#### 2 Corinthians 11:32

##### O governador sob a autoridade do rei Aretas estava vigiava a cidade

"O governador que o rei Aretas tinha nomeado tinha dito aos homens para guardar a cidade"

##### Para me prender

"Para que eles possam me pegar e me prender"

##### me abaixaram em um cesto

Isso pode ser declarado em forma ativa.TA: "algumas pessoas me colocaram em uma cesta e me abaixaram ate o chão"

##### De suas mãos

Paulo usa as mãos do governador como metonímia para o governador. TA: "do governador"

### Translation Questions

#### 2 Corinthians 11:1

##### Por que Paulo teve um ciúme piedoso para os santos de Corinto?

Ele estava com ciúmes para eles porque ele tinha prometido em casamento a um marido, para apresentá-los como virgens puras para Cristo.

#### 2 Corinthians 11:3

##### O que Paulo estava receoso com relação aos santos de Corinto?

Paulo temia que seus pensamentos pudessem ser desviados de uma sincera e pura devoção a Cristo.

##### O que os santos coríntios toleravam?

Eles toleraram alguém vindo e proclamando outro Jesus, um evangelho diferente, do que aquele que Paulo e seus companheiros pregaram.

#### 2 Corinthians 11:7

##### Como Paulo pregou o evangelho aos coríntios?

Paulo pregou o evangelho livremente aos coríntios.

##### Como Paulo "roubou" outras igrejas?

Ele "roubou" -los aceitando apoio deles para que ele pudesse servir os coríntios.

#### 2 Corinthians 11:12

##### Como Paulo descreve aqueles que desejam ser encontrados iguais a Paulo e seus companheiros nas coisas sobre as quais se vangloriam?

Paulo descreve tais pessoas como falsos apóstolos, obreiros enganadores, disfarçando-se como apóstolos de Cristo.

#### 2 Corinthians 11:14

##### Como Satanás se disfarça?

Ele se disfarça como um anjo de luz.

#### 2 Corinthians 11:16

##### Por que Paulo pediu aos santos de Corinto que o recebessem como um tolo?

Paulo pediu-lhes para recebê-lo como um tolo para que ele pudesse se vangloriar um pouco.

#### 2 Corinthians 11:19

##### Com quem Paulo disse que os santos de Corinto receberam com prazer?

Paulo disse que de bom grado os enganavam, com alguém que os escravizava, com alguém que fazia divisões entre eles, com alguém que se aproveitava deles, com alguém que se atirava, ou alguém que lhes deu um tapa na cara.

##### Com quem Paulo disse que os santos de Corinto receberam com prazer?

Paulo disse que de bom grado os enganavam, com alguém que os escravizava, com alguém que fazia divisões entre eles, com alguém que se aproveitava deles, com alguém que se atirava, ou alguém que lhes deu um tapa na cara.

#### 2 Corinthians 11:22

##### O que Pauls se vangloria se comparando com aqueles que desejam ser encontrados iguais a Paulo no que se jactavam?

Paulo se vangloriou de que ele era hebreu, israelita e descendente de Abraão, assim como aqueles que diziam ser iguais a Paulo. Paulo disse que ele era mais um servo de Cristo do que eles - em um trabalho ainda mais duro, em mais prisões, em espancamentos além da medida, enfrentando muitos perigos da morte.

##### O que Pauls se vangloria se comparando com aqueles que desejam ser encontrados iguais a Paulo no que se jactavam?

Paulo se vangloriou de que ele era hebreu, israelita e descendente de Abraão, assim como aqueles que diziam ser iguais a Paulo. Paulo disse que ele era mais um servo de Cristo do que eles - em um trabalho ainda mais duro, em mais prisões, em espancamentos além da medida, enfrentando muitos perigos da morte.

#### 2 Corinthians 11:27

##### De acordo com Paulo, o que o fez queimar dentro?

Um causando outro a cair em pecado fez que Paulo queimar dentro.

#### 2 Corinthians 11:30

##### O que Paulo disse que ele se gabava, se ele tivesse que se vangloriar?

Paulo disse que se gabava do que mostrava suas fraquezas.

#### 2 Corinthians 11:32

##### Quais foram alguns dos perigos específicos que Paulo suportou?

Paulo recebeu cinco vezes os "quarenta chicotadas menos um" dos judeus. Três vezes ele foi espancado com varas. Uma vez ele foi apedrejado. Três vezes naufragou. Ele passou uma noite e um dia no mar aberto. Ele estava em perigo de rios, de ladrões, de seu próprio povo, dos gentios. Ele estava em perigo na cidade, no deserto, no mar e em perigo de falsos irmãos. Paulo também estava em perigo do governador de Damasco.

Capítulo 11

1Quisera eu que pudésseis me suportar em algumas tolices, e, de fato, vós me suportais!2Porque tenho zelo de vós, um zelo que vem de Deus, pois vos prometi em casamento para apresentar-vos como uma virgem pura a um esposo, que é Cristo.3Mas temo que, como a serpente enganou Eva com sua astúcia, vossos pensamentos sejam de alguma forma desviados de uma sincera e pura devoção a Cristo.4Porque, se alguém vem e proclama outro Jesus diferente daquele que pregamos, ou se recebeis um espírito diferente do que recebestes, ou um evangelho diferente do que aceitastes, a essas coisas tolerais muito bem!5Porque penso que não sou nem um pouco inferior àqueles ditos "superapóstolos".6Mas, mesmo que eu não seja treinado em fazer discursos, sou treinado em conhecimento. Em tudo e de todas as maneiras, fizemos isso conhecido a vós.7Acaso pequei, humilhando a mim mesmo para que fôsseis exaltados? Porque gratuitamente vos preguei o evangelho de Deus.8Eu despojei outras igrejas, aceitando salário delas, para que pudesse vos servir.9Quando estava convosco e passava necessidade, não fui um peso a ninguém. Porque os irmãos que vieram da Macedônia providenciaram o que eu precisava. Em tudo evitei ser um peso para vós, e continuarei a evitar.10Pela verdade de Cristo que está em mim, essa glória não me será tirada nas regiões da Acaia.11E por quê? Porque eu não amo vocês? Deus sabe que eu amo.12Mas o que faço continuarei fazendo, para remover o pretexto daqueles que querem se gloriar: de que fazem o mesmo trabalho que nós.13Pois tais pessoas são falsos apóstolos e obreiros enganadores, disfarçando-se de apóstolos de Cristo.14E isso não é surpresa, pois até mesmo Satanás se disfarça de anjo de luz.15Não é grande surpresa que os seus servos também se disfarcem de servos da justiça. O destino deles será o merecido por seus atos.16Digo novamente: Ninguém pense que sou tolo. Mas se vós pensais que sou, recebei-me como um tolo e assim poderei me gloriar um pouco.17O que estou dizendo não é da parte do Senhor, mas falo como um tolo, na confiança de me gloriar.18Já que muitos se gloriam segundo a carne, também eu me gloriarei.19Porque vós de boa vontade tolerais os tolos, já que vós mesmos sois sábios!20Pois vós tolerais que alguém vos escravize, vos consuma, tire vantagem de vós, exalte-se sobre vós, ou vos esbofeteie na face.21Para a nossa vergonha, digo que fomos fracos. Mesmo que alguém se glorie, falo como um tolo, também eu me gloriarei.22Eles são hebreus? Eu também sou. Eles são israelitas? Eu também sou. Eles são descendentes de Abraão? Eu também sou.23Eles são servos de Cristo? (Falo como louco) eu sou mais. Já trabalhei muito mais, já estive em mais prisões, sofri açoites além da medida e passei por muitos perigos de morte.24Dos judeus recebi cinco vezes os "quarenta açoites menos um".25Três vezes fui espancado com varas. Uma vez fui apedrejado. Três vezes naufraguei. Passei uma noite e um dia em mar aberto.26Estive em frequentes jornadas, em perigos de rios, de ladrões; em perigos vindos do meu próprio povo e dos gentios; em perigos na cidade, no deserto, no mar; e em perigo de falsos irmãos.27Eu tenho estado em trabalhos difíceis e em fadigas, passando muitas noites sem dormir, com fome e com sede, frequentemente em jejum, com frio e em nudez.28E, além de tudo isso, há sobre mim a pressão diária da minha preocupação por todas as igrejas.29Se alguém enfraquece, eu não me enfraqueço? Se alguém é levado a tropeçar, eu não fico indignado?30Se devo me gloriar, eu me gloriarei na minha fraqueza.31O Deus e Pai do Senhor Jesus, Aquele que é louvado para sempre, sabe que não estou mentindo!32Em Damasco, o governador sob a autoridade do rei Aretas vigiava a cidade para me prender.33Mas me desceram em um cesto através de uma janela no muro, e escapei de suas mãos.

Chapter 12  
1Verdadeiramente não me convém me orgulhar; porque eu virei para as visões e revelações do Senhor.2Conheço um homem em Cristo que, catorze anos atrás, foi arrebatado até o terceiro céu (se no corpo, não sei; se fora do corpo, não sei; Deus o sabe).3E sei que o tal homem (se no corpo, se fora do corpo, não sei; Deus o sabe),4Foi arrebatado ao paraíso, e ouviu palavras inexprimíveis, que ao homem não é lícito falar.5D este tal eu me orgulharei, mas de mim mesmo não me orgulharei, a não ser em minhas fraquezas.6Porque se eu quiser me orgulhar, não serei tolo; porque direi a verdade; porém eu me contenho, para que ninguém me considere mais do que aquilo que vê em mim, ou ouve de mim.7E para que eu não ficasse arrogante pela excelência das revelações, me foi dado um espinho na carne, que é um mensageiro de Satanás, para me atormentar, para que eu não ficasse arrogante.8Três vezes eu orei ao Senhor por causa disso, para que isso de afastasse de mim.9E ele me disse: Minha graça te basta, porque meu poder se aperfeiçoa na fraqueza. Portanto, com a maior alegria, eu me orgulharei em minhas fraquezas, para que o poder de Cristo habite em mim.10Por isso tenho prazer nas fraquezas, nos insultos, nas necessidades, nas perseguições, nas angústias por causa de Cristo; porque quando estou fraco, então fico forte.11Eu me fiz de tolo ao me orgulhar; mas vós me obrigastes a isso; porque eu devia ser louvado por vós, pois eu em nada fui inferior aos “superapóstolos”, apesar de eu nada ser.12Os meus sinais de apóstolo foram efetuados entre vós em toda paciência, em sinais, milagres e maravilhas.13Afinal, qual foi a coisa em que fostes inferiores às outras igrejas, a não ser em que eu mesmo não vos fui incômodo? Perdoai-me esta injustiça!14Eis que estou prestes a vir pela terceira vez até vós, e não vos serei incômodo como um peso. Porque eu não busco o que é vosso, mas sim a vós. Porque os filhos não devem guardar bens para os pais, mas sim os pais para os filhos.15E eu de muita boa vontade me gastarei, e me deixarei gastar por vossas almas, ainda que quanto mais eu vos amo, menos sou amado.16Mas que assim seja, que eu não fui incômodo para convosco. Mas, como eu era astuto, eu vos tomei por engano!17Por acaso eu me aproveitei de vós, por meio de alguém que enviei até vós?18Eu roguei a Tito, e enviei ao irmão com ele; por acaso Tito se aproveitou de vós? Por acaso não andamos nós no mesmo espírito, e nos mesmos passos?19Pensais ainda que nós nos desculpamos convosco? Falamos diante de Deus em Cristo; e fazemos tudo isto, ó amados, para vossa edificação.20Porque eu temo que, quando vier, eu não vos encontre da maneira que eu quero; e vós me encontreis da maneira que não quereis; para que não haja brigas, invejas, iras, rivalidades, difamações, fofocas, arrogâncias e tumultos.21Para que, quando eu vier outra vez, meu Deus não me humilhe para convosco, e chore por muitos dos que antes pecaram, e ainda se não arrependeram da imundícia, e fornicação, e promiscuidade que cometeram.

#### 2 Corinthians 12:1

##### Conexão com o texto

Em defesa de seu apostulado de Deus, Paulo continua afirmando coisas específicas que haviam acontecido com ele desde de se tornara um crente.

##### Eu passarei às

" Eu continuarei falando, mas agora sobre"

##### Visões e revelações do Senhor

Os significados possíveis são:

1. Paulo usa as palavras "visões" e "revelações" para significar a mesma coisa em hendecassílabo ou seja, para enfatizar. TA: "coisas que o Senhor permitiu que apenas eu visse" ou 2) Paulo está falando de duas coisas diferentes. TA: "algo secreto que o Senhor permitiu que eu visse com meu olhos e outros segredos que Ele me falou a respeito."

##### Eu conheço um homem em Cristo

Paulo está, verdadeiramente, falando de si mesmo como se estivesse falando de outra pessoa, mas isso pode ser traduzido no sentido literal, se possível.

##### Se no corpo, ou fora do corpo, eu não sei

Paulo continua a descrever a si mesmo como se isto tivesse ocorrido com outra pessoa. "Eu não sei se este homem estava em seu corpo físico ou em seu corpo espiritual."

##### Deus sabe

" Só Deus sabe."

##### O terceiro céu

Refere-se ao lugar da morada de Deus, mais propriamente no céu ou em outro espaço (os planetas, as estrelas e o universo).

#### 2 Corinthians 12:3

##### Informação geral:

Paulo continua falando de si mesmo, como se estivesse falando de outra pessoa.

##### tal homem ... foi arrebatado ao paraíso

Isto pode ser afirmado na forma ativa. TA: São possíveis significados 1) "Deus levou tal homem... ao paraíso" ou 2) "um anjo levou tal homem ... ao paraíso." Se possível, será melhor não nomear quem levou o homem; " alguém o levou... ao paraíso" ou " eles o levaram... ao paraíso."

##### arrebatado

repentinamente e impetuosamente agarrado e levado

##### paraíso

Significados possíveis 1) céu ou 2) o terceiro céu ou 3) um lugar especial no céu.

##### tal homem

" aquele homem"

##### Não me gloriarei, exceto das minhas frequezas

Pode ser afirmado de forma positiva: TA: " Eu me gloriarei apenas nas minhas fraquezas"

#### 2 Corinthians 12:6

##### Conexão com o texto

Assim como Paulo defende seu apostulado de Deus, ele conta as fraquezas que Deus lhe deu para mantê-lo humilde.

##### Informação geral

Quando Paulo fala de seu "espinho na carne" , ele revela que ele é o "homem" citado no versículo 12:1.

##### o que é ouvido. Eu me gloriarei até mesmo dessas extraordinárias revelações. Portanto, para que eu não me orgulhasse demais, um espinho

Outra possibilidade de significado é "o que é ouvido. Portanto, para que eu não me orgulhasse demais por causa desse tipo extraordinário de revelações, o espinho."

##### pense mais de mim do que é visto

" me dêem mais crédito do que é visto"

##### por causa dessas extraordinárias revelações

" por que aquelas revelações eram muito diferentes de qualquer coisa que qualquer um jamais tenha visto"

##### Portanto, para que eu não me orgulhasse demais com um espinho

"Evitar de estar cheio de orgulho"

##### um espinho na carne

Aqui os problemas físicos de Paulo são comparados a um "espinho" penetrando sua carne. TA: "aflição" ou "um problema físico"

##### mensageiro de Satanás

"servo de Satanás"

##### atormentar-me

" Me perturbar"

#### 2 Corinthians 12:8

##### Três vezes

Paulo colocou estas palavras no início da sentença para enfatizar que ele tinha orado muitas vezes sobre seu "espinho" (12-6)

##### ao Senhor sobre isso

"ao Senhor sobre seu espinho na carne" ou "Senhor sobre sua aflição"

##### Minha graça te basta

"Serei bondoso com você é tudo que você precisa."

##### pois o poder se aperfeiçoa na fraqueza

"pois o meu poder opera melhor quando você está fraco"

##### o poder de Cristo possa habitar em mim

Paulo fala do poder Cristo como se fosse um tabernáculo edificado sobre ele. Possíveis significados são 1)" pessoas poderiam ver que eu tenho o poder de Cristo" 2)" Eu talvez tenha o verdadeiro poder de Cristo."

##### por causa de Cristo eu estou contente nas fraquezas, nos insultos, nos problemas, nas perseguições e nas situações dolorosas

Significados possíveis 1) "Eu estou contente na fraqueza, insultos, problemas, perseguições, e nos desastres. Se estas coisas veem por que eu pertenço a Cristo" ou 2) "Eu estou contente na fraqueza ... se estas coisas forem motivo para que mais pessoas conheçam a Cristo.

##### na fraqueza

"quando eu estou fraco"

##### nos insultos

"quando pessoas tentam me inflamar dizendo que sou uma má pessoa"

##### nos problemas

"quando estou sofrendo"

##### nos desastres

"quando existem problemas"

##### Pois quando sou fraco, então sou forte

Paulo está dizendo que quando ele não está forte o suficiente para fazer o precisa ser feito, Cristo, que é mais poderoso do que Paulo jamais poderia ser, trabalhará por Paulo para fazer o que precisa ser feito. Entretanto, estas palavras serão melhor traduzidas no sentido literal, se sua língua permitir.

#### 2 Corinthians 12:11

##### Conexão com o texto

Paulo recorda aos crentes em Corinto do verdadeiros sinais de um apóstolo e sua humildade antes deles o fortalecerem.

##### Eu me tornei tolo

"Eu estou agindo como um tolo."

##### Vós me forçastes

" Vocês me forçaram a falar assim."

##### pois eu deveria ser louvado por vós.

Pode ser afirmado de forma positiva: TA: "é louvor que deveria ser dado a mim"

##### louvado

Significados possíveis 1) "louve" (3:1) ou 2) "recomendar" (4:1)

##### Pois, em nada fui inferior aos

Usando a forma negativa, Paulo está dizendo fortemente que aqueles Coríntios que pensavam que ele era inferior estavam errados. TA: "Pois eu sou são tão justo quanto"

##### superapóstolos

apóstolos - Aqui, Paulo usa ironia ao mostrar que eles eram menos importantes do que diziam ser. TA: "aqueles mestres que pensavem eram melhores do que qualquer um outro." Veja como isto está traduzido em 11:5.

##### Os verdadeiros sinais de um apóstolo foram realizados

Pode ser afirmado de forma positiva, com ênfase em "sinais." TA: " São os verdadeiros sinais de um apóstolo que eu realizei"

##### sinais.. sinais

Usa a mesma palavra nas duas vezes.

##### sinais, maravilhas e milagres

Estes são os "verdadeiros sinais de um apóstolo" que Paulo realizou "com toda paciência."

##### como fostes vós menos importantes do que o resto das igrejas, exceto que .... vós?

Paulo está enfatizando que os Coríntios estavam errados em acusá-lo de querer seu mal. Esta questão retórica pode ser traduzida como uma afirmação. TA: " Eu tratei vocês do mesmo modo que tratei as outras igrejas, exceto que .... vocês."

##### eu não fui um fardo para vós

"Eu não pedi dinheiro ou outros bens que necessitei."

##### Perdoai-me por este erro!

Paulo está sendo irônico para envergonhar os Coríntios. Ambos, ele e eles sabem que ele não havia errado, mas eles o estavam tratando como se ele houvesse errado com eles.

##### este erro

não pedindo dinheiro ou outros bens que ele necessitou

#### 2 Corinthians 12:14

##### quero a vós outros

O significado desta afirmação pode ser explicitada. TA: " O que eu quero é me amem e me aceitem"

##### os filhos não devem guardar bens para os pais

Criancinhas não são responsáveis por economizar dinheiro ou outros bens para dar a seus pais saudáveis.

##### Gastarei alegremente o que tenho e serei gasto

Paulo fala de seu trabalho e sua vida física como se fosse dinheiro que ele ou Deus poderiam gastar. TA: "Eu me alegrarei em fazer qualquer trabalho e feliz em Deus permitir que as pessoas me matem"

##### por vossas almas.

A palavra "alma" é uma metonímia para pessoas. TA: " por você" ou " então, vocês viverão bem"

##### Se eu vos amar mais, serei menos amado?

Esta questão retórica pode ser traduzida como uma afirmação. TA: "Se eu amar tanto vocês, vocês não deverão me amar menos " ou " Se.. tanto, vocês deverão me amar mais do que amam."

##### mais

Não está claro o que é que o amor de Paulo é "mais" que. Provavelmente é melhor usar "muito mais" ou "tanto" que pode ser comparado a " " mais à frente na frase.

#### 2 Corinthians 12:16

##### Mas, já que eu sou tão astuto, sou aquele que vos capturou por engano

Paulo, usou de ironia para envergonhar os Coríntios que pensaram que ele mentiu a eles se não pediu dinheiro. TA: "mas outros pensaram que eu os enganava e usava trapaças"

##### Por acaso tirei vantagem de vós por alguém que eu enviei?

Ambos, Paulo e os Corintios sabiam que a resposta era não. Esta questão retótica pode ser traduzida pela afirmação. TA: " Ninguém que envie tirou vantagem de vocês."

##### Tito tirou vantagem de vós?

Ambos, Paulo e os Corintios sabiam que a resposta era não. Esta questão retótica pode ser traduzida pela afirmação. TA: " Tito não tirou vantagem de vocês."

##### Nós não andamos no mesmo espírito?

Paulo fala em viver como se estivessem caminhando em uma estrada. Ambos, Paulo e os Coríntios sabiam que a resposta era sim. Esta questão retórica pode ser traduzida pela afirmação. TA: " Todos nós temos amesma atitude e vivemos de forma semelhante."

##### Não demos os mesmos passos?

Paulo fala em viver como se estivessem caminhando em uma estrada. Ambos, Paulo e os Coríntios sabiam que a resposta era sim. Esta questão retórica pode ser traduzida pela afirmação. TA: " Todos nós fazemos as coisas do mesmo modo."

#### 2 Corinthians 12:19

##### Pensais que todo este tempo estávamos nos defendendo de vós?

Paulo está fazendo uma questão retórica, TA: " É errado vocês pensarem

##### Perante Deus

Paulo fala que Deus sabendo tudo que Paulo faz é como se Deus estivesse fisicamente presente e observasse tudo que Paulo disse e fez. TA: "Diante de Deus" ou " Com Deus como testemunha" ou " Na presença de Deus"

##### para a vossa edificação.

" para edificar vocês" Paulo fala que sabendo como obedecer a Deus e desejando obedecê-lo como se isso crescesse fisicamente. TA: "assim que você conhecer a Deus e deverá obedecê-lo melhor"

#### 2 Corinthians 12:20

##### não vos encontre como gostaria

" não encontre o que eu gostaria" ou " "eu não gostaria de ver o que você está fazendo"

##### que não me encontreis como gostaríeis.

"você pode não gostar do que vê em mim"

##### Temo que haja discussões, ciúmes, iras, egoísmo, fofocas, orgulho e desordem

Os substantivos abstratos discussões, ciúmes, iras, egoísmo, fofocas, orgulho e desordem podem ser traduzidos usando verbos. Significados possíveis 1) "alguns de vocês discutirão conosco, terão ciúmes de nós, e repentinamente ficarão irados conosco, falando de nossas vidas particulares, sendo orgulhosos e se apondo a nós quando tentarmos liderá-los" ou 2) " alguns de vocês discutirão uns com os outros, sentirão ciúmes uns dos outros e repentinamente se tornarão irados uns com os outros, falando sobre as vidas particulares dos outros, sendo orgulhosos e opondo-se com quem deus escolher para liderar"

##### Talvez eu me lamente por muitos daqueles que pecaram até agora

"Talvez eu me lamente porque muitos deles não tem desistido de seus velhos pecados."

##### não se arrependeram da impureza, da imoralidade sexual e da lascívia

Os possíveis significados são 1) Paulo está falando quase a mesma coisa enfaticamente as três vezes. TA:" não pararam de cometer os pecados sexuais que eles praticavam" ou 2) Paulo estava falando dos três pecados diferentes."

##### da impureza

O substantivo abstrato "impureza" pode ser traduzido usando o substantivo modicado na frase. TA: " da ideia secreta sobre o desejo de coisas que não fazem a vontade de Deus"

##### da ... imoralidade sexual

O substantivo abstrato "imoralidade" pode ser traduzido usando o substantivo modificado na frase. TA: " de fazer o ato de imoralidade sexual"

##### da ... lascívia

O substanivo abstrato "lascívia" pode ser traduzido usando o substantivo modificado na frase. TA " de ... fazer coisas que satisfazem o desejo da imoralidade sexual."

### Translation Questions

#### 2 Corinthians 12:1

##### Sobre o que Paulo disse que queria se gabar agora?

Paulo disse que ele passaria a se gabar sobre as visões e revelações do Senhor.

##### O que aconteceu ao homem de Deus quatorze anos atrás?

Ele foi arrebatado ao terceiro céu.

#### 2 Corinthians 12:6

##### Por que Paulo disse que não seria tolo se ele se gabasse?

Paulo disse que não seria tolo se ele se gabasse porque ele falaria a verdade.

##### O que aconteceu para que Paulo não se tornasse cheio de si?

Foi dado a Paulo um espinho na carne, um mensageiro de satanás para atormentá-lo.

#### 2 Corinthians 12:8

##### O que o Senhor disse a Paulo depois que Paulo pediu ao Senhor para remover o espinho de sua carne?

O Senhor disse a Paulo, "A minha graça te basta, pois o poder se aperfeiçoa na fraqueza."

##### Por que Paulo disse que era preferível orgulhar-se na sua fraqueza?

Paulo disse que isso era preferível desta maneira pois o poder de Cristo habitaria nele.

#### 2 Corinthians 12:11

##### o que foi realizado entre os Coríntios com toda paciência?

Sinais, maravilhas e grandes feitos. Os verdadeiros sinais de um apóstolo foram realizados entre eles com toda paciência.

#### 2 Corinthians 12:14

##### Por que Paulo disse aos Corintios que ele não seria um fardo para eles?

Paulo disse a eles isso para mostrá-los que ele não queria o que era deles. Ele os queria.

##### O que Paulo disse que faria alegremente pelos santos Corintios?

Paulo disse que ele alegremente gastaria o que tem e seria gasto pelas almas deles.

#### 2 Corinthians 12:19

##### Para que propósito Paulo falou todas as coisas para os santos Coríntios?

Paulo disse todas essas coisas para a edificação dos santos Coríntios.

#### 2 Corinthians 12:20

##### O que Paulo temia encontrar quando ele voltasse para os santos Coríntios?

Paulo temia que houvesse entre eles discussões, ciúmes, iras, egoísmo, fofocas, orgulho e desordem.

##### O que Paulo temia que Deus fizesse a ele?

Paulo temia que Deus humilhasse Paulo diante dos santos Coríntios.

##### Por qual razão Paulo pensa que lamentaria por muitos dos santos Coríntios que anteriormente pecaram?

Paulo temia que eles não se arrependessem da impureza e imoralidade sexual e da lascívia da qual eles praticavam anteriormente.

Capítulo 12

1Devo me gloriar, mas nada é ganho com isso. Então, passarei às visões e revelações do Senhor.2Conheço um homem em Cristo, o qual, catorze anos atrás, foi arrebatado ao terceiro céu — se no corpo ou fora do corpo, eu não sei; Deus o sabe.3E sei que tal homem — se no corpo, ou fora do corpo, eu não sei; Deus o sabe —4foi arrebatado ao paraíso, e ouviu coisas muito sagradas para alguém dizer.5Por tal homem eu me gloriarei; mas por mim, não me gloriarei, exceto das minhas fraquezas.6Se quisesse gloriar-me, não seria louco, pois estaria falando a verdade; mas não me gloriarei, para que ninguém pense de mim mais do que é visto em mim ou do que ouve de mim.7Também não me gloriarei por causa de tão extraordinária revelação. Portanto, para que não me orgulhasse demais, me foi dado um espinho na carne, um mensageiro de Satanás para me atormentar, para que eu não me exalte.8Três vezes implorei ao Senhor sobre isso, para que Ele pudesse tirá-lo de mim.9E Ele disse: "A minha graça te basta; pois o poder se aperfeiçoa na fraqueza". Portanto, prefiro me orgulhar da minha fraqueza, para que o poder de Cristo habite em mim.10Por isso, estou contente nas fraquezas, nos insultos, nos problemas, nas perseguições e nos desastres, por causa de Cristo. Pois, quando sou fraco, então sou forte.11Tornei-me louco! Vós me forçastes a isso, pois eu deveria ser louvado por vós. Pois, em nada fui inferior aos chamados superapóstolos, embora eu não seja nada.12As verdadeiras marcas de um apóstolo foram realizados entre vós com toda paciência, sinais, maravilhas e milagres.13Então, como fostes vós menos importantes do que o resto das igrejas, exceto que eu não fui um fardo para vós? Perdoai-me por este erro!14Vede! Estou pronto para voltar a vós pela terceira vez. Não vos serei um fardo; pois não quero o que é vosso, quero a vós outros. Pois os filhos não devem acumular bens para os pais, mas os pais acumular para os filhos.15Alegremente gastarei o que tenho e me deixarei ser gasto por vossas almas. Se vos amo mais, serei menos amado?16Dessa forma, não vos sobrecarreguei; mas, já que sou tão astuto, vos prendi com engano.17Por acaso vos explorei através de alguém que enviei?18Eu convenci Tito a ir até vós, e mandei outro irmão com ele. Por acaso Tito vos explorou? Nós não andamos no mesmo espírito? Não demos os mesmos passos?19Pensais que, todo este tempo estávamos nos defendendo perante vós? Diante de Deus, estávamos dizendo todas essas coisas para a vossa edificação.20Pois temo que, quando eu vier, não vos encontre como gostaria, e que não me encontreis como gostaríeis. Temo que haja brigas, invejas, ódio, ambição egoísta, calúnias, falatórios, arrogância e desordem.21Temo que, quando voltar, meu Deus me humilhe diante de vós, e talvez eu me lamente por muitos daqueles que pecaram anteriormente, e não se arrependeram da impureza, da imoralidade sexual e da lascívia que praticaram.

Chapter 13  
1Esta é a terceira vez que venho até vós; pela boca de duas ou três testemunhas toda palavra será firmada.2Eu já tinha dito antes, e disse quando estive presente pela segunda vez, e agora ausente o escrevo aos que pecaram anteriormente, e a todos os demais, que se vier outra vez, não lhes serei tolerante;3Pois buscais prova de que Cristo fala em mim, o qual em vós não é fraco, mas que é poderoso entre vós.4Porque ainda que tenha sido crucificado por fraqueza, contudo ele vive pelo poder de Deus. Porque também nós somos fracos nele, porém com ele viveremos pelo poder de Deus em vós.5Examinai-vos a vós mesmos, se estais na fé; provai-vos a vós mesmos. Ou não conheceis a vós mesmos, que Jesus Cristo está em vós? A menos que vós estejais reprovados.6Mas espero que vós entendereis que nós não somos reprovados.7E eu desejo pedindo a Deus que nenhum mal façais; não para que sejamos achados aprovados, mas para que vós façais o bem, e nós sejamos como reprovados.8Porque nada podemos fazer contra a verdade, mas sim pela verdade.9Pois nós nos alegramos quando estamos fracos, e vós estais fortes; e isto também desejamos: o vosso aperfeiçoamento.10Por isso eu escrevo estas coisas ausente; para que, quando estiver presente não use de rigor, segundo o poder que o Senhor tem me dado, para edificação, e não para destruição.11Quanto às demais coisas, irmãos, alegrai-vos, sede íntegros, consolai-vos, tenhais um mesmo entendimento, vivei em paz; e o Deus de amor e paz será convosco.12Saudai-vos uns aos outros com beijo santo.13Todos os santos vos saúdam.14A graça do Senhor Jesus Cristo, e o amor de Deus, e a comunhão do Espírito Santo seja com todos vós. Amém.

#### 2 Corinthians 13:1

##### Conexão com o texto

Paulo estabelece que Cristo está falando através dele e que Paulo está querendo restaurá-los, encorajá-los e unificá-los.

##### Cada acusação deve ser estabelecida pela evidência de duas ou três testemunhas

Isso pode ser declarado da forma ativa.TA: "Acredite que alguém tenha feito algo errado só depois de duas ou três pessoas terem dito a mesma coisa"

##### todo o resto

todas as outas pessoas

#### 2 Corinthians 13:3

##### Ele foi crucificado

Isso pode ser colocado da forma ativa. TA: "eles o crucificaram"

##### Mas viveremos com ele pelo poder de Deus

Deus nos dá o poder e a capacidade de viver a vida com ele.

#### 2 Corinthians 13:5

##### Teste-se ... não aprovado ... não aprovado

As palavras "aprovado" e "não aprovado" têm a ver com passar ou não passar no "teste".

##### Você não percebe que Jesus Cristo está em você?

Paulo faz uma pergunta para enfatizar seu ponto. AT: "Você deve saber que Jesus Cristo está em você!" Ou "Jesus Cristo está em você. Você deve saber disso já!"

##### em você

Significados possíveis são 1) vivendo dentro de cada indivíduo (UDB) ou 2) "entre vocês", parte de e o mais importante, membro do grupo.

##### Nós não somos desaprovados

Isso pode ser declarado como positivo. AT: "estamos certamente aprovados"

#### 2 Corinthians 13:7

##### Que você não pode fazer nenhum mal

"Que você não peques mais" ou "que você não se recuse a nos ouvir quando nós corrigirmos você." Paulo está enfatizando o contrário com sua declaração. TA: "que você vai fazer tudo certo"

##### Ter passado na prova

"Ser grandes mestres e viver a verdade"

##### nós não somos capazes de fazer qualquer coisa contra a verdade

"Não somos capazes de impedir que as pessoas aprendam a verdade"

##### Verdade, mas somente pela verdade

"Verdade, tudo o que fazemos permitirá que as pessoas aprendam a verdade"

#### 2 Corinthians 13:9

##### Pode ser concluída

"Pode tornar-se espiritualmente maduro"

##### No uso da minha autoridade

"Quando eu uso minha autoridade"

##### Para que eu possa edificá-lo, e não destruí-lo

Paulo fala sobre ajudar os Coríntios a conhecer Cristo melhor como se estivesse construindo um edifício. AT: "para ajudá-lo a se tornar melhores seguidores de Cristo e não desanimá-lo para que você parar de segui-lo." Veja como estas palavras foram traduzidas em 10: 7.

#### 2 Corinthians 13:11

##### Conexão com o texto

Paulo encerra a sua carta aos crentes de Coríntos.

##### Trabalho para restauração

"Trabalhe para a maturidade"

##### Concordar um com o outro

"Vivam em harmonia uns com os outros"

##### Com um beijo santo

"Com amor cristão"

#### 2 Corinthians 13:13

##### Os crentes

"Aqueles a quem Deus separou para si" (UDB)

### Translation Questions

#### 2 Corinthians 13:1

##### Quantas vezes Paulo já havia chegado aos santos de Corinto na época em que 2 Coríntios foi escrito?

Paulo já tinha chegado a eles duas vezes na época que 2 Coríntios foi escrito.

##### Quantas vezes Paulo havia chegado aos santos de Corinto na época em que 2 Coríntios foi escrito?

Paulo já tinha chegado a eles duas vezes na época que 2 Coríntios foi escrito.

#### 2 Corinthians 13:3

##### Por que Paulo disse aos santos de Corinto que haviam pecado e a todos os demais que, se ele voltasse, não os pouparia?

Paulo lhes disse isso porque os santos de Corinto estavam buscando evidência de que Cristo estava falando através de Paulo.

#### 2 Corinthians 13:5

##### Para quê Paulo disse aos santos de corínto que se examinassem e se testassem a si mesmo?

Paulo disse-lhes para examinar e testar-se para ver se eles estavam na fé.

##### O que Paulo estava seguro de que os santos corínto encontrariam a respeito de Paulo e seus companheiros?

Paulo estava confiante de que os santos de Coríntio descobririam que não estavam desaprovados.

#### 2 Corinthians 13:7

##### O que Paulo disse que ele e seus companheiros não foram capazes de fazer?

Paulo disse que não podiam fazer nada contra a verdade.

#### 2 Corinthians 13:9

##### Por que Paulo escreveu estas coisas aos santos de Coríntio enquanto ele estava longe deles?

Paulo fez isso para que, quando ele estivesse com eles, não tivesse que agir rudemente com eles.

##### Como Paulo queria usar a autoridade que o Senhor lhe deu com respeito aos santos de Coríntio?

Paulo queria usar sua autoridade para edificar os santos de Coríntio e não derrubá-los.

#### 2 Corinthians 13:11

##### Em conclusão, o que Paulo queria que os coríntios fizessem?

Paulo queria que se regozijassem, trabalhassem pela restauração, concordassem uns com os outros, vivessem em paz e se cumprimentassem um ao outro com um beijo santo.

##### Em conclusão, o que Paulo queria que os coríntios fizessem?

regozijassem,trabalhassem pela restauração, concordassem uns com os outros, vivessem em paz e se cumprimentassem um ao outro com um beijo santo.

#### 2 Corinthians 13:13

##### O que Paulo queria que todos os santos de Corinto tivessem com eles?

Paulo queria que todos tivessem a graça do Senhor Jesus Cristo, o amor de Deus e a comunhão do Espírito Santo.

Capítulo 13

1Esta é a terceira vez que eu irei até vós. "Toda acusação deve ser resolvida pela palavra de duas ou três testemunhas".2Eu já falei para aqueles que pecaram anteriormente e para todos os demais, quando estive convosco pela segunda vez, e digo de novo: quando voltar novamente, não vos pouparei.3Eu vos digo isso porque estais procurando evidências de que Cristo está falando através de mim. Ele não é fraco para convosco. Ao contrário, Ele é poderoso em vós.4Pois Ele foi crucificado em fraqueza, mas está vivo pelo poder de Deus. Pois nós também somos fracos Nele, mas viveremos com Ele pelo poder de Deus entre vós.5Examinai a vós mesmos para saberdes se estais na fé. Provai a vós mesmos. Não percebeis que Jesus Cristo está em vós? A não ser que já estais reprovados.6E eu estou confiante de que reconhecereis que não somos reprovados.7Oramos a Deus para que não façais mal algum. Não oro para que pareçamos aprovados. Em vez disso, oro para que façais o que é certo, embora pareça que fomos reprovados no teste.8Pois não podemos fazer coisa alguma contra a verdade, mas apenas em favor da verdade.9Pois nos alegramos quando estamos fracos e vós estais fortes. Nós também oramos para que sejais aperfeiçoados.10Escrevo essas coisas enquanto estou distante de vós, para que, quando eu estiver convosco, não precise vos tratar com rigor no uso da minha autoridade, a qual o Senhor me deu, para que eu possa vos edificar, e não vos destruir.11Finalmente, irmãos, alegrai-vos! Trabalhai para serdes aperfeiçoados, sedes encorajados, concordai uns com os outros, vivei em paz. E o Deus de amor e paz estará convosco.12Saudai-vos uns aos outros com um beijo santo.13Todos os santos vos saúdam.[1](#footnote-target-1)14Que a graça do Senhor Jesus Cristo, o amor de Deus, e a comunhão do Espírito Santo sejam com todos vós.

[1](#footnote-caller-1)

### Introduction to 1 Corinthians

## Overview

The Christians in Corinth had many problems. Before they believed in Jesus, they sinned, did evil things, and worshipped false gods. Paul wanted these Chrsitians to begin to do things that honored God. Therefore, he taught them about how to live in a way that honors God.

See: Sin; False gods; Worship

#### Who wrote this letter?

Paul wrote 1 Corinthians. Paul was from the city of Tarsus. He had been known as Saul in his early life. Before becoming a Christian, Paul was a Pharisee. He persecuted Christians. After he became a Christian, he traveled several times throughout the Roman Empire telling people about Jesus.

Paul started the church that met in Corinth. He was staying in the city of Ephesus when he wrote this letter.

See: Pharisees; Persecute (Persecution) ; Church

See Map: Tarsus; Roman Empire; Ephesus

#### To whom did Paul write this letter?

Paul wrote this letter to the Christians in Corinth. Corinth was a major city in ancient Greece. Because it was near the Mediterranean Sea, many travelers and traders came to buy and sell things there. This resulted in the city having people from many different places. At this time, people believed that the people in Corinth did many evil things.

See Map: Corinth; Greece; Mediterranian Sea

#### Why did Paul write this letter?

1 Corinthians is a letter that Paul wrote to the Christian in the city of Corinth. Paul had heard that there were problems among the Christians there. They were arguing with each other. Some of them did not understand some of the Christian teachings. Some of these Christians did evil things. In this letter, Paul responded to them and encouraged them to live in a way that honored God.

## Outline 1 Corinthians

1. Divisions in the church (1:10-4:21)
2. Sinning against God(5:1-13)
3. Christians taking other Christians to court (6:1-20)
4. Marriage and related matters (7:1-40)
5. Christians doing evil things (8:1-13; 10:1-11:16)
6. Paul’s rights as an apostle (9:1-27)
7. The Lord’s Supper (11:17-34)
8. The gifts of the Holy Spirit (12:1-31)
9. Love (13:1-13)
10. The gifts of the Holy Spirit: prophecy and tongues (14:1-40)
11. The resurrection of Christians and the resurrection of Jesus (15:1-58)
12. Closing (16:1-24)

See: Church; Apostle; Lord's Supper;Gifts of the Holy Spirit; Prophecy (Prophesy); Speak in Tongues; Resurrect (Resurrection)

## 1 Corinthians

Chapter 1

1Paul, called by Christ Jesus to be an apostle by the will of God, and Sosthenes our brother,

2to the church of God at Corinth, those who have been sanctified in Christ Jesus and called to be holy people, together with all those in every place who call on the name of our Lord Jesus Christ, who is their Lord and ours:

3May grace and peace be to you from God our Father and the Lord Jesus Christ.

4I always give thanks to my God for you because of the grace of God that Christ Jesus gave to you.5He has made you rich in every way, in all speech and with all knowledge,6just as the testimony about Christ has been confirmed as true among you.7Therefore you lack no spiritual gift as you eagerly wait for the revelation of our Lord Jesus Christ.8He will also strengthen you to the end, so that you will be blameless on the day of our Lord Jesus Christ.9God is faithful, who called you into the fellowship of his Son, Jesus Christ our Lord.

10Now I urge you, brothers, through the name of our Lord Jesus Christ, that you all agree, and that there be no divisions among you. I urge that you be joined together with the same mind and by the same purpose.11For I have been informed concerning you, my brothers, by Chloe's people that there are factions among you.12I mean this: Each one of you says, "I am with Paul," or "I am with Apollos," or "I am with Cephas," or "I am with Christ."13Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Were you baptized into the name of Paul?14I thank God that I baptized none of you, except Crispus and Gaius.15This was so that no one would say that you were baptized into my name.16(I also baptized the household of Stephanas. Beyond that, I do not know if I baptized any others.)17For Christ did not send me to baptize but to preach the gospel—not with clever speech, in order that the cross of Christ would not be emptied of its power.

18For the message about the cross is foolishness to those who are perishing. But among those who are being saved, it is the power of God.19For it is written,  
  
"I will destroy the wisdom of the wise.I will set aside the understanding of the intelligent."

20Where is the wise person? Where is the scholar? Where is the debater of this world? Has not God turned the wisdom of the world into foolishness?21Since the world in its wisdom did not know God, God was pleased to save those who believe through the foolishness of preaching.22For Jews ask for miraculous signs and Greeks seek wisdom.23But we preach Christ crucified, a stumbling block to Jews and foolishness to Gentiles.24But to those whom God has called, both Jews and Greeks, we preach Christ as the power and the wisdom of God.25For the foolishness of God is wiser than people, and the weakness of God is stronger than people.

26Look at your calling, brothers. Not many of you were wise according to the flesh. Not many of you were powerful. Not many of you were of noble birth.27But God chose the foolish things of the world to shame the wise. God chose what is weak in the world to shame what is strong.28God chose what is low and despised in the world. He even chose things that are regarded as nothing, to bring to nothing things that are held as valuable.29He did this so that no flesh would have a reason to boast before him.30Because of what God did, now you are in Christ Jesus, who became for us wisdom from God. He became our righteousness, holiness, and redemption.31As a result, as it is written, "Let the one who boasts, boast in the Lord."

### 1 Corinthians 1 Commentary

## 1:1-9

#### Why does Paul use the word “called”?

[1:1]

Paul’s wrote the word “called”(κλητός/g2822) twice in the first two verses because he wanted the Christians to know God was doing things in the lives of his people. Paul also used the word “called” to talk about himself. He said that God “called” him to be an apostle. That is, he planned for Paul to be an apostle before he was even born (see: Galatians 1:15).

In the same way God called Paul, God called all Christians to himself and called all Christians to be his people before the world was created (see: Ephesians 1:4). God also calls all Christians to be “holy”(ἅγιος/g0040) and to be changed into the “image” of Jesus (see: Ephesians 1:4; Romans 8:29). That is, the things they do and think are to be more like the things Jesus did, said, and thought. They are the things Jesus told Christians to do.

See: Call (Calling); People of God; Apostle; Holy (Holiness, Set Apart); Image

#### What was the “church” of God in Corinth?

[1:2]

The “church” of God Paul wrote to Christians in Corinth who came together and worshiped God together in Corinth. Paul’s wrote the word “church” to show that this Christians who come together, not about a certain building, house, or temple. He also said the words “of God” (see: 1:2) to say that the church is God’s, did not belong to someone. The Christians in Corinth worshiped together in multiple homes.

See: Church; Worship

See Map: Corinth

#### How is the church “sanctified” in Christ Jesus?

[1:2]

When Paul wrote that the church in Corinth was “sanctified”(ἁγιάζω/g0037) in Christ Jesus because the church was set apart from other people for God because of Jesus (see 1:30). That is, Jesus made the Corinthian Christians pure and without guilt (see 1:8). This was not because of the good things they did. It was only because of Jesus’ sacrifice (see 1:30). Paul that Jesus sanctified the church (see: 1 Corinthians 6:11).

See: Church; Sanctify (Sanctification); Holy (Holiness, Set Apart); Purify (Pure);Guilty; Sacrifice; Atone (Atonement)

#### What did Paul mean when he wrote, “you were made rich in him”?

[1:5]

When Paul wrote that “you were made rich in him,” it was a type of metaphor. He wanted people to know that God gave different gifts to the Corinthian Christians. Paul said God made the church rich in “all speech” and “all knowledge.” These were very valuable gifts, but they were not money. Perhaps these are two of the spiritual gifts talked about later in the letter (see 1 Corinthians 12:8; 14:1-19; 2 Corinthians 8:7).

See: Metaphor; Church; Gifts of the Holy Spirit

#### What was the “testimony about Christ”?

[1:6]

The testimony about Christ was the gospel. That is, the things Jesus said and did. He died for people’s sins and was raised back to life. It was also about the kingdom of God and the things he did to save people (see: 15:1-11).

See: Testify (Testimony); Messiah (Christ); Gospel; Atone (Atonement); Kingdom of God

#### What was meant by the phrase, “you lack no spiritual gift”?

[1:7]

Paul said “you lack no spiritual gift.” Some scholars think that God gave the Christians in Corinth every spiritual gift. Other scholars think the words meant that God gave the Christians in Corinth spiritual gifts in the same way he gave all other Christians in other parts of the world spiritual gifts. However, he did not give them every type of spiritual gift.

See: Gifts of the Holy Spirit

#### What is the “revealing” of Jesus?

[1:7]

When Paul talked about the “revealing”(ἀποκάλυψις/g0602) of Jesus, he was talking about a time when Jesus returns to the earth (see 1 Corinthians 4:5; 15:23; 1 Thessalonians 3:13; 2 Thessalonians 1:7). Paul knew the Corinthians “eagerly waited” (ἀπεκδέχομαι/g0553) for this to happen.

See: Reveal (Revelation); Jesus' Return to Earth

#### What is the “day of our Lord Jesus Christ”?

[1:8]

The “day of our Lord Jesus Christ” is when Jesus returns to the earth to start the kingdom of God and judge people (see 1 Corinthians 3:13; 5:5; 2 Corinthians 1:14). The Old Testament prophets also spoke about the day of the Lord use similar phrases (see Joel 2:31; Amos 5:18-20).

See: Day of the Lord; Jesus' Return to Earth; Kingdom of God; Old Testament (Law and Prophets); Prophet

#### What is the “fellowship of his Son”?

[1:9]

The “fellowship of his Son” Paul wrote about is how each Christian are connected and how all Christians are connected to each other. In other letters, Paul wrote about Christians being connected because they are children of God (see: Romans 8:29; Galatians 4:4-6). In this letter, Paul really wanted people to know that all Christians are connected because of the problems the Corinthian christians were having with one another. This “fellowship” between Christians is through Jesus, and also a way for Christians to worship and obey Jesus (see Acts 2:42; Galatians 2:9).

See: Fellowship; Son of God; Children of God

## 1:10-17

#### Was the Christian church at Corinth divided?

[1:10]

Paul wrote this letter to the Corinthian church because they were not united. That is, they disagreed with one another and did not all want to do the same types of things. Some scholars think the church was very divided. They think the Christians divided over the things Paul talked about in this letter. Other scholars think the church was not divided, but Paul warned them because he wanted them to remain united.

**Advice to translators**: When people are united they think the same types of things, they want the same things, and they do the same types of things.

#### How can the Corinthians be of the same mind and purpose?

[1:10]

Paul wanted the Corinthians to be of the same mind and purpose. That is, they needed to agree with one another about the gospel which Paul taught them and teaching the same things that Jesus taught. Paul wanted the Christians at Corinth to obey the things written in Scripture not just do what they thought was right. Because Paul preached and taught the gospel to the Corinthians, he helped them to be unified.

See: Gospel; Preach (Preacher)

#### Who was Chloe?

[1:11]

Scripture does not say much about Chloe. Some scholars think she was a businesswoman in either Ephesus or Corinth. Some scholars think “Chloe’s people” were Chloe’s family, slaves, or business partners. Other scholars think that if Chloe lived in Corinth, she had friends in Ephesus who told Paul the news of the church of Corinth while Paul was in Ephesus.

See Map: Ephesus

#### Who were Apollos and Cephas?

[1:12]

Cephas was Peter’s name in the Aramaic language many people spoke at this time. Peter was one of Jesus’ apostles. Apollos was someone who became a Jew and was from the city of Alexandria who taught in Ephesus and later went to Corinth after Paul left (see Acts 18:24-19:1).

See: Languages in the New Testament; Apostle

See Map: Ephesus and Alexandria

#### What did Paul mean when he asked, “Is Christ divided”?

[1:13]

Paul asked, “Is Christ divided?” Scholars think the question expected a “no”answer because Jesus could not be divided into two parts. These scholars think that in the same way it was not possible to divide Christ, the body of Christ, the church, must also not be divided.

See: Messiah (Christ); Body of Christ;Church

#### Who were Crispus, Gaius, and Stephanas?

[1:14, 1:16]

Crispus was the leader of the synagogue in Corinth. He became a Christian when Paul was in Corinth (see: Acts 18:8). Scholars think that Gaius was the man Paul wrote about as the “host of Paul and the whole church”(see: Romans 16:23). Those who lived in Stephanas’ household were the first to become Christians in Achaia (see: 1 Corinthians 16:15). The household was likely richer than most families in Corinth since the house was large enough to hold the entire church.

See: Synagogue

See Map: Achaia

#### What were “words of human wisdom”?

[1:17]

Paul spoke about “words of human wisdom.” Some scholars think that Paul spoke about ways of writing and speaking when he used the words “with words of human wisdom.” The word “wisdom”(σοφία/g4678), was sometimes used to speak about they way someone spoke and the way they argued for something. Paul wanted to say the power of the gospel is different than the power of good arguments. The first comes from God. The second comes from man. The Greeks respected people who spoke well when they spoke and argued in front of other people. Paul wanted the Corinthians to trust the gospel than “human words of wisdom.”

See: Wise (Wisdom, Fool); Gospel

#### In what way can the cross be “emptied of its power”?

[1:17]

Paul said that the cross can be emptied of its power. Paul taught that the message of the cross does not give anything to those who try to come to God by human wisdom. The power of the cross helped people to know about God’s wisdom. That is, the death and resurrection of Jesus is the only way to come to God and be at peace with God. This means that Jesus alone is the only way to be saved from being punished for your sins.

See: Cross;Wise (Wisdom, Fool); Resurrect (Resurrection); Save (Salvation, Saved from Sins);Atone (Atonement)

## 1:18-31

#### What was the “message about the cross”?

[1:18]

The “message”(λόγος/g3056) about the cross was the gospel story. That is, the life, death, and resurrection of Jesus (see: 15:1-4). The gospel is the message people need to be saved from the punished caused by their sins. However, it was foolishness to the people who did not believe in Jesus.

See: Cross; Gospel;Resurrect (Resurrection);Save (Salvation, Saved from Sins); Atone (Atonement)

#### Who were “the ones perishing”?

[1:18]

“The ones perishing” were people who did not believe the gospel. They are judged, but they will be fully judged after the “day of our Lord Jesus Christ” (see: 1:9; Amos 5:18-20).

See: Gospel; Day of the Lord;Day of Judgment

#### Who were “the ones being saved”?

[1:18]

“The ones being saved” were people who believed in the gospel and believed in Jesus. A person who believed in Jesus was not only forgiven of their sins, but they were also given a promise that their bodies will be made new (see: 15:51-54). Christians bodies will be made new when Jesus comes back (see: 1 Thessalonians 4:13-18).

See: Save (Salvation, Saved from Sins); Gospel; Jesus' Return to Earth

#### Why did Paul quote Isaiah 29:14?

[1:19]

Paul quoted Isaiah 29:14 to say that God’s thoughts about wise and smart people on earth were the same even in the time of the Old Testament. It meant that God will show that those who are wise, by human standards, will ultimately die spiritually. That is, they will be separated from God forever. Also, God will destroy all the things that smart people thought they knew because these things only end in death.

See: Wise (Wisdom, Fool); Old Testament (Law and Prophets); Die (Death)

#### How did God say that the world’s wisdom is foolish?

[1:20]

God helped people to know that he controlled what happened after people died by raising Jesus after he died. The wise and smart thought this was foolish. God helped people to know that what people thought was wise in the world was foolish because it did not show anyone how to know God.

See: Wise (Wisdom, Fool);Resurrect (Resurrection);World; Cross;Atone(Atonement)

#### What is the “the wisdom of God”?

[1:24]

Paul talked about the “wisdom of God.” He meant God planned from the beginning of the world to save people through Jesus’ death on the cross. That is, he did not do what people thought was good and wise. By God’s wisdom, Jesus’ death and resurrection was preached to people around the world. The wisdom of the world did not teach it to people. The “wisdom of the world” only caused pride and did not help anyone know God. “The wisdom of God” does not have pride because it is pure, peaceable, and leads to righteousness (see: James 3:14-18).

See: Wise (Wisdom, Fool);Atone(Atonement); Resurrect (Resurrection); Preach (Preacher);Pride;Righteous (Righteousness)

#### What is the “foolishness” and “weakness” of God?

[1:25]

When Paul wrote about the “foolishness” and “weakness” of God, he meant that non-Christians thought that what God did was foolishness and weakness. When Jesus died and came back to life to save people from sinning, God’s “foolishness” became the greatest act of wisdom and power. Jesus death and resurrection helped people to know that God’s power, at what men thought was very weak, it was stronger than the power of any man.

See: (Wise (Wisdom, Fool); Resurrect (Resurrection); Save (Salvation, Saved from Sins); Atone(Atonement)

#### How do the foolish shame the wise?

[1:27]

Paul talked about the foolish shaming the wise. Scholars think Paul spoke about when God judges the world. When he does this, people will know that what God does is opposite to the “wise” things the world. Things the world thinks is right. These scholars think Paul told the wise that they will one day know great humiliation. That is, because their wisdom said to reject the Gospel.

See: Shame (Ashamed);Wise (Wisdom, Fool); Day of Judgment; World; Gospel

#### How do the weak shame the strong?

[1:27]

The weak people are saved from their sinning. That is, the weak are those who because of their humility and accepting of the gospel. The strong will not be saved from their sinning. That is, the strong are those who try to honor God by doing enough good on their own. They think they are strong enough and do not need God.

See: Shame (Ashamed); Save (Salvation, Saved from Sins)

#### What is boasting in God’s presence?

[1:29]

To boast in the presence of God was to say that a person made themselves righteous to God. That is, their own wisdom was able to find a way to save them from sinning. They were able to pay their own debt owed to God by doing enough good things. Paul said that no human wisdom or human strength is able to pay the debt owed to God because of sin. That is, no wisdom or strength can make someone righteous. Only Jesus’ death was able to pay this debt own to God and make people righteous. It was a gift from God (see: Ephesians 2:8-9).

See: Presence of God; Righteous (Righteousness); Wise (Wisdom, Fool); Save (Salvation, Saved from Sins); Atone(Atonement)

#### How are Christians “in Christ Jesus”?

[1:30]

See: In Christ

#### How is Jesus wisdom to Christians?

[1:30]

Paul said that Jesus became wisdom to Christians when he died. After he died, people knew God’s wise plan to save Christians. People also knew God’s wise plan to judge those who do not believe Jesus. The greatest wisdom is to know and believe that Jesus died so that people could be at peace with God.

See: Wise (Wisdom, Fool); Atone(Atonement); Judge (Judgment)

#### How is Jesus righteousness to Christians?

[1:30]

Because Jesus completely obeyed God, People can now be at peace with God. They cannot be at peace with God without this or because of anything they do (see: 1 Corinthians 13:12; Galatians 3:1-9; Philippians 3:9-10).

#### How does Jesus sanctify Christians?

[1:30]

See: Sanctify (Sanctification)

#### How does Jesus redeem Christians?

[1:30]

See: Redeem (Redemption)

#### How do Christians “boast in the Lord”?

[1:31]

To “boast in the Lord” is to know that God is the only way to be saved from sinning and to honor him. Humans are not to boast of their own wisdom, strength, or riches. They are only to boast of God’s wisdom, strength, riches. They are to boast about who God is and what he does (see: Jeremiah 9:23-24). Christians are also to boast because God saved them God (see: 1:26-30).

See: Lord; Save (Salvation, Saved from Sins); Wise (Wisdom, Fool)

#### 1 Corinthians 1:1

##### Paul

"I, Paul"

##### Sosthenes our brother

"Sosthenes, the brother you and I know"

#### 1 Corinthians 1:2

##### to the church of God at Corinth

"am writing this letter to you in Corinth who believe in God"

##### those who have been sanctified in Christ Jesus

"to those whom Christ Jesus has set apart for God"

##### called to be holy people

"whom God has called to be holy people"

##### together with all those in every place who call on the name of our Lord Jesus Christ

this phrase tells who else is called to be holy, or this phrase tells who else this letter is written to

##### who call on the name of our Lord Jesus Christ

"who call on the Lord Jesus Christ"

##### their Lord and ours

The word "ours" includes Paul's audience. Jesus is the Lord of Paul and the Corinthians and all the churches.

#### 1 Corinthians 1:3

##### General Information:

Paul and Sosthenes wrote this letter to the Christians. Such words as "you" and "your" refer to Paul's audience and so are plural.

#### 1 Corinthians 1:4

##### because of the grace of God that Christ Jesus gave to you

"because Christ Jesus has made it possible for God to be kind to you"

#### 1 Corinthians 1:5

##### He has made you rich

"Christ has made you rich" or "God has made you rich."

##### made you rich in every way

"made you rich with all kinds of spiritual blessings"

##### in all speech...all knowledge

God has enabled you to understand and tell others about God's message in many ways.

#### 1 Corinthians 1:6

##### the testimony about Christ has been confirmed as true among you

"you saw for yourselves that what we had said about Christ was true"

#### 1 Corinthians 1:7

##### Therefore

"Because what I have just said is true,"

##### you lack no spiritual gift

"you have every spiritual gift"

##### the revelation of our Lord Jesus Christ

"the time when God will reveal the Lord Jesus Christ"

#### 1 Corinthians 1:9

##### God is faithful, who called ... our Lord

"God, who called ... our Lord, will do everything he has said he will do"

##### his Son

This refers to Jesus, the Son of God. It is best to translate "Son" with the same word that your language uses to refer to a human son.

#### 1 Corinthians 1:10

##### brothers

Here this means fellow Christians, including both men and women.

##### through the name of our Lord Jesus Christ

"by means of our Lord Jesus Christ"

##### that you all agree

"that you live in harmony with one another". Paul reminds the Corinthian believers that they are to live in unity with each other and that the message of the cross of Christ, not baptism by people, is what saves.

##### that there be no divisions among you

"that you do not divide into separate groups among yourselves"

##### be joined together with the same mind and by the same purpose

"live in unity, agree with other, and work together to accomplish the same things"

#### 1 Corinthians 1:11

##### Chloe's people

This refers to family members, servants, and others who are part of the household of which Chloe, a woman, is the head.

##### there are factions among you

"you are in groups that quarrel one with another"

#### 1 Corinthians 1:13

##### Is Christ divided?

"Christ is certainly not divided!" or "There is only one Christ!"

##### Was Paul crucified for you?

"It certainly was not Paul whom they put to death on the cross for your salvation!"

##### Were you baptized into the name of Paul?

"It was not into the name of Paul that people baptized you!"

##### into the name of Paul

"by Paul's authority"

#### 1 Corinthians 1:14

##### I baptized none of you, except

"among you I baptized only"

##### Crispus and Gaius

Crispus was a synagogue ruler who became a Christian and Gaius traveled with the Apostle Paul.

#### 1 Corinthians 1:15

##### This was so that no one would say that you were baptized into my name

"For some of you might have claimed that I baptized you to make you my disciples"

#### 1 Corinthians 1:16

##### the household of Stephanas

This refers to the family members and slaves in the house where Stephanas, a man, was the head.

#### 1 Corinthians 1:17

##### Christ did not send me to baptize

This means that baptism was not the primary goal of Paul's ministry.

##### not with clever speech, in order that the cross of Christ would not be emptied of its power

"not with clever speech, because clever speech would empty the cross of its power"

##### in order that the cross of Christ would not be emptied of its power

"in order that people might recognize God's power to save them through Jesus's death on the cross" or "because clever speech would distract people from God's power as shown in the cross"

#### 1 Corinthians 1:18

##### the message about the cross

"the preaching about the crucifixion" or "the message of Christ's dying on the cross"

##### is foolishness

"is senseless" or "is silly"

##### to those who are perishing

"to those who are dying." This refers to dying in rebellion against God.

##### it is the power of God

"it is God working powerfully in us"

#### 1 Corinthians 1:19

##### I will set aside the understanding of the intelligent

"I will confuse intelligent people"

#### 1 Corinthians 1:20

##### Where is the wise person? Where is the scholar? Where is the debater of this world?

"Compared with the wisdom of the gospel, there are no wise people, no scholars, no debaters!"

##### the scholar

a person who is recognized as someone who has studied a great deal

##### the debater

a person who argues about what he knows or who is skilled in such arguments

##### Has not God turned the wisdom of the world into foolishness?

"God has shown that everything they call wisdom is really foolishness"

#### 1 Corinthians 1:21

##### those who believe

"all who believe the message" or "all who believe in Christ"

#### 1 Corinthians 1:23

##### Christ crucified

"about Christ, who died on a cross"

##### a stumbling block

"not acceptable" or "very offensive". The message of salvation through the crucifixion of the Christ keeps Jews from believing in Jesus.

#### 1 Corinthians 1:24

##### to those whom God has called

"to the people God calls"

##### we preach Christ

"we teach about Christ" or "we tell all people about Christ"

##### we preach Christ as the power and the wisdom of God

"we preach that God acted powerfully and wisely by sending Christ to die for us"

##### the power ... of God

Another possible meaning is that Christ is powerful and it is through Christ that God saves us.

##### the wisdom of God

Another possible meaning is that God shows the content of his wisdom through Christ.

#### 1 Corinthians 1:25

##### the foolishness of God is wiser than people, and the weakness of God is stronger than people

"what seems to be the foolishness of God is wiser than people's wisdom, and what seems to be the weakness of God is stronger than the people's strength"

#### 1 Corinthians 1:26

##### Not many of you

"Very few of you"

##### wise according to the flesh

"wise according to human standards" or "what most people would call wise"

##### of noble birth

"special because your family is important"

#### 1 Corinthians 1:27

##### God chose ... wise. God chose ... strong

Paul emphasizes the difference between God's way of doing things and how people think God should do them.

##### God chose the foolish things of the world to shame the wise

"God chose to use the things that the world thinks are foolish to shame those whom the world thinks are wise"

##### God chose what is weak in the world to shame what is strong

"God chose to use things that the world thinks are weak to shame the things that the world thinks are strong"

#### 1 Corinthians 1:28

##### what is low and despised

"the things that are humble and hated"

##### things that are regarded as nothing

"that which people usually regard as without value"

##### nothing, to bring to nothing things that are held as valuable

"nothing. He did this so he could show that the things that are held as valuable are really worthless"

##### things that are held as valuable

"things that people think are worth money" or "things that people think are worth respect"

#### 1 Corinthians 1:29

##### He did this

"God did this"

##### no flesh

"no people"

#### 1 Corinthians 1:30

##### Because of what God did

This refers to the work of Christ on the cross.

##### us ... our

These words refer to Paul, those with him, and the Corinthians.

##### Christ Jesus, who became for us wisdom from God

"Christ Jesus, who has made clear to us how wise God is" or "Christ Jesus, who has given us God's wisdom."

#### 1 Corinthians 1:31

##### Let the one who boasts, boast in the Lord

"If a person boasts, he should boast about how great the Lord is."

Chapter 2

1When I came to you, brothers, I did not come with eloquence of speech or wisdom as I proclaimed hidden truths about God.[1](#footnote-target-1)2For I decided to know nothing when I was among you except Jesus Christ, and him crucified.3And I was with you in weakness and in fear and in much trembling.4And my message and my proclamation were not with persuasive words of wisdom, but with the demonstration of the Spirit and of power,5so that your faith might not be in the wisdom of humans, but in the power of God.

6Now we do speak wisdom among the mature, but not the wisdom of this world, or of the rulers of this age, who are passing away.7Instead, we speak God's wisdom in hidden truth, the hidden wisdom that God predestined before the ages for our glory.8None of the rulers of this age understood it, for if they had understood it, they would not have crucified the Lord of glory.9But as it is written,  
  
"No eye has seen,no ear has heard,no human heart has imaginedwhat God has prepared for those who love him"—

10For God has revealed these things to us through the Spirit. For the Spirit searches everything out, even the deep things of God.[2](#footnote-target-2)11For who knows a person's thoughts except the spirit of the person in him? So also, no one knows the deep things of God except the Spirit of God.12But we did not receive the spirit of the world but the Spirit who is from God, so that we might know the things freely given to us by God.13We speak about these things in words not taught by human wisdom but by the Spirit, interpreting spiritual things to spiritual people.14The unspiritual person does not receive the things that belong to the Spirit of God, for they are foolishness to him. He cannot understand them because they are spiritually discerned.15The one who is spiritual judges all things, but he is not judged by others.  
  
16"For who can know the mind of the Lord,that he can instruct him?"  
  
But we have the mind of Christ.

[1](#footnote-caller-1)A few important and ancient Greek copies read,as I proclaimed the testimony about God .[2](#footnote-caller-2)Some ancient Greek copies sayBut God . Howevever, following our Greek source, it reads,For God .

### 1 Corinthians 2

## 2:1-5

#### Why did Paul not speak with “eloquence or wisdom”?

[2:1]

Paul did not speak with “eloquence or wisdom.”Some scholars think Paul did not use eloquent speech or to speak in the way an educated person speaks. This is because human wisdom does not allow anyone to know God. People come to know God through the message of the gospel. Other scholars think Paul did not use eloquent speech because his own ability to speak with wisdom and to argue for the truth of the gospel. He was unable to bring anyone to know Jesus. Instead, he chose to preach the message of the gospel plainly (see: 1:17,21, 23-25).

**Advice to translators**: When someone speaks eloquently, they speak clearly and perhaps in a beautiful way.

See: Wise (Wisdom, Fool); Gospel; Preach (Preacher)

#### What is the “mystery” about which Paul wrote?

[2:1]

See: Mystery

#### Why did Paul say he wanted to know nothing but “Jesus Christ, and him crucified”?

[2:3]

Paul said that he only wanted to know “Jesus Christ, and him crucified.” Some scholars think Paul’s said he wanted to say that he only wanted to speak the message of the gospel. That is, there is no other way for people to be at peace with God except through believing in Jesus (see: 1:18-25). Paul did not want anything to keep the Christians in Corinth from the knowing Jesus.

See: Messiah (Christ); Crucify (Crucifixion); Gospel

#### Why did Paul speak of weakness, fear, and trembling?

[2:3]

Paul spoke about weakness, fear, and trembling. Some scholars think Paul was physically weak. This is because Paul came from Philippi. There, they beat him and put him in prison. However, Paul did not talk badly about his weakness. He knew God strengthened him because of this weakness (see: 2 Corinthians 12:10). Other scholars think Paul’s weakness was because of a physical illness.

Other scholars think Paul’s “fear and trembling” was because God made him a messenger of the gospel. This was not a message that came from human wisdom. So Paul did not try to use human wisdom to preach the gospel. Fear and trembling showed how careful Paul was to only preach the gospel he was taught (see: Galatians 1:11-12).

See: Gospel; Wise (Wisdom, Fool); Preach (Preacher)

#### Why did Paul not use “persuasive words of wisdom”?

[2:4]

Paul did not try to get people to believe the gospel because he used “persuasive words of wisdom.” That is, he did not use certain arguments to convince people the truth of the gospel. He chose only to preach the gospel. Only the Holy Spirit can truly convince people to believe the gospel. Paul knew it was the Holy Spirit who showed people their sin and their need to believe in Jesus in order to be at peace with God. Also, it is the Holy Spirit who leads people to believe in Jesus. Paul knew that if someone convinces a person to believe in Jesus, another person can get this same person to reject Jesus later.

See: Gospel; Wise (Wisdom, Fool); Preach (Preacher); Holy Spirit; Sin

## 2:6-16

#### Who were the “mature”?

[2:6]

Some scholars think Paul used the word “mature”(τέλειος/g5046) to talk about Christians in the same way he used the word spiritual. That is, the mature Christian is one who obeyed Holy Spirit who lived inside of them. Mature Christians want to know God more. They obey God. They want to know God’s wisdom and not human wisdom (see: Philippians 3:12-15).

See: Indwelling of the Holy Spirit; Grow in Faith; Wise (Wisdom, Fool)

#### Who were the “rulers of this age”?

[2:6]

Paul spoke about the “rulers of this age.” Some scholars think the “rulers of this age” were demons who influenced certain people. The New Testament writers sometimes use the word “ruler”(ἄρχων/g0758) when they wanted to talk about people who were given permission to rule but who also could not be seen (see: Ephesians 2:2). That is, they are demons and not humans. Other scholars think the “rulers of this age” were human rulers in the time of Paul. That is, the king and other political leaders when Paul was writing. Eventually, there will be no more rulers in the world because they die. And they die because the world is dying (see: 1 Corinthians 7:31).

See: Demon

#### How is God’s wisdom hidden?

[2:7]

Although God planned for Jesus to die for people's sins before he created the world, Jesus did not die until a certain time in history (see: Ephesians 3:4-6). God told the prophets and Jewish leaders to look for the Messiah’s coming. However, God did not tell them when the coming of the Messiah would happen (see: 1 Peter 1:10-12). The hidden wisdom of God is that he offered to save all people. Also, this hidden wisdom is that Jesus will live within each Christian (see: Ephesians 3:5-7; Colossians 1:26-27).

See: Messiah (Christ); Prophet; Wise (Wisdom, Fool); Save (Salvation, Saved from Sins); Indwelling of the Holy Spirit

#### How is God’s wisdom “for our glory”?

[2:7]

Our glory means living together with God forever in heaven (see: Romans 8:29-30). Before God created the world, he planned that those who believed in Jesus will live together with him in heaven. This also means that Christians are given glorified bodies when Jesus comes back to earth.

See: Glory (Glorify); Heaven; Jesus' Return to Earth

#### Why did Paul quote from the Book of Isaiah?

[2:9]

Paul quoted Isaiah so that people would know that God knew the people in Paul’s time were not going to understand the gospel. Isaiah’s words meant that the gospel was not imagined in the wisdom of man. Also, Paul used Isaiah’s words to speak about how those who love God both understand and know God’s wisdom. That is, the gospel.

See: Gospel; Wise (Wisdom, Fool)

#### How is God’s words to Paul and others “through the spirit”?

[2:10]

God’s words to Paul were “through the spirit.” Scholars think the spirit of God helped people to know the plans of God. That is, because the Spirit truly knows the things of God, he can help people to know his plans. Only God’s power shows people God’s wisdom. That is, Paul wrote only “through the Spirit” can people know God’s power (see 2:4-5).

See: Holy Spirit

#### What are the “deep things of God”?

[2:10]

Paul spoke about the “deep things of God.” Scholars think that Paul wrote the “deep things of God” to talk about how Jesus death and resurrection saves people from sinning. Also, it was from the wisdom of God (see: Romans 11:33).

See: Atone(Atonement); Resurrect (Resurrection); Wise (Wisdom, Fool)

#### What is the difference between the “the spirit of the world” and “the spirit from God”?

[2:12]

“The spirit of the world” only knows the wisdom of the world and is unable to know the wisdom of God. “The spirit from God” knows the wisdom of God and knows that the wisdom of the world will not last. God gives “the spirit from God” to all Christians. Without “the spirit from God,” no human is able to understand the gospel.

See: Spirit (Spiritual); Wise (Wisdom, Fool); Holy Spirit; Gospel

#### What were the “things freely given to us by God”?

[2:12]

Paul spoke about “things freely given to us by God.” Some scholars think that the “things freely given to us by God” is the gift of being saved by Jesus. Fewer scholars think Paul also wrote about the “spiritual gifts” that he wrote about later in the letter.

See: Atone(Atonement); Gifts of the Holy Spirit

#### What words did the spirit teach?

[2:13]

Paul wrote that he used words taught to him by the Holy Spirit (see: 2 Timothy 3:16-17; 2 Peter 1:20-21). That is, he did not speak about the things of God using only words taught by people. This is because human wisdom cannot teach the things of God.

See: Holy Spirit; Wise (Wisdom, Fool)

#### What are the “spiritual truths” that those who are “spiritual” know?

[2:14]

Paul talked about “spiritual truths” that those who are “spiritual” know. Scholars think Paul spoke about the things Old Testament said about the messiah. The Old Testament spoke about the messiah, but people did not know that they spoke about Jesus. Now, Christians knew those truths because God showed them his hidden truths.

**Advice to Translators**: Those who are “spiritual” are those who obey the Holy Spirit.

See: Spirit (Spiritual); Old Testament (Law and Prophets); Messiah (Christ)

#### Who were the “unspiritual” people?

[2:14]

Some scholars think the “unspiritual” people were not Christian. They did not know or believe in Jesus. They thought the things of God were foolish. Paul wrote that unspiritual people do know the things from the Holy Spirit. Other scholars think the “unspiritual” people were Christians, but they were Christians who did not obey the Holy Spirit. That is, they did things that did not honor God.

See: Spirit (Spiritual)); Wise (Wisdom, Fool); Holy Spirit

#### How does the one who is spiritual judge all things?

[2:15]

Paul wrote that the Holy Spirit searches into all things, even God (see: 2:10). That is, Christians have the Holy Spirit living inside them know God and what he wants them to do. The Holy Spirit gives Christians the ability to know the things that are holy, right and good from the things that are unholy, wrong, and bad. When Paul said Christians are judged by no one, he wanted to say that only God judges what each person does and says (see: Hebrews 4:12).

See: Holy Spirit; Indwelling of the Holy Spirit; Holy (Holiness, Set Apart); Judge (Judgment)

#### How do Christians have the mind of Jesus?

[2:16]

Christians have the mind of Jesus because the Holy Spirit shows them how to think about things. That is they are to focus on what Jesus’ death meant for how they lived their lives (see: 2:12; Philippians 2:5). Christians are given the ability to know God’s word. It is a gift from God through the “Word”(λόγος/g3056). That is, Jesus, and the Holy Spirit. They allow a Christian to know the thoughts of God.

See: Indwelling of the Holy Spirit

#### 1 Corinthians 2:1

##### brothers

Here this means fellow Christians, including both men and women.

#### 1 Corinthians 2:2

##### I decided to know nothing ... except Jesus Christ

"I decided to teach nothing ... except Jesus Christ"

##### to know nothing when I was among you except Jesus Christ

"when I was among you to know only Jesus Christ"

#### 1 Corinthians 2:3

##### I was with you

"I was visiting with you"

##### in weakness

"physically weak" or "feeling like I could not do what I needed to do"

#### 1 Corinthians 2:4

##### my message and my proclamation were not with persuasive words of wisdom

"I did not speak and preach with persuasive words of wisdom"

##### persuasive words of wisdom

"wise and persuasive words"

#### 1 Corinthians 2:5

##### so that your faith might not be in the wisdom of humans

"so that you will not trust in human wisdom"

##### but in the power of God

"but your faith will be in the power of God"

#### 1 Corinthians 2:6

##### Now we do speak

Paul begins to explain that true wisdom is God's wisdom.

##### speak wisdom

"speak wise words" or "speak a wise message". Paul says the wisdom from the Holy Spirit is the only true wisdom.

##### the mature

"mature believers"

#### 1 Corinthians 2:7

##### before the ages

"before God created anything"

##### for our glory

"in order to ensure our future glory"

##### the hidden wisdom

This refers to truths that God had not yet revealed to people.

#### 1 Corinthians 2:8

##### the Lord of glory

"Jesus, the glorious Lord."

#### 1 Corinthians 2:9

##### No eye has seen, no ear has heard, no human heart has imagined

This refers to all parts of a person to emphasize that no man has ever been aware of the things that God has prepared.

##### what God has prepared for those who love him

The Lord has created in heaven wonderful surprises for those who love him.

#### 1 Corinthians 2:10

##### these things

the truths about Jesus and his death on the cross

##### the Spirit searches everything out

"the Spirit studies everything accurately" or "the Spirit investigates everything"

#### 1 Corinthians 2:11

##### For who knows a person's thoughts except the spirit of the person in him?

"No one knows what a person is thinking except that person's spirit"

##### spirit of the person

This refers to a person's inner being, his own spiritual nature.

##### no one knows the deep things of God except the Spirit of God

"only the Spirit of God knows the deep things of God"

#### 1 Corinthians 2:12

##### General Information:

Here the word "we" includes both Paul and his audience.

##### freely given to us by God

"that God freely gave to us"

#### 1 Corinthians 2:13

##### interpreting spiritual things to spiritual people

"interpreting spiritual things with spiritual words"

##### to spiritual people

Here "spiritual people" refers to those who are led by the Holy Spirit to obey God.

#### 1 Corinthians 2:14

##### unspiritual person

the non-Christian person, who has not received the Holy Spirit

##### because they are spiritually discerned

"because understanding these things requires the aid of the Spirit"

#### 1 Corinthians 2:15

##### The one who is spiritual

"The believer who has received the Spirit"

##### he is not judged by others

"others cannot judge him" or "no one can judge him"

#### 1 Corinthians 2:16

##### For who can know the mind of the Lord, that he can instruct him?

"No one can know the mind of the Lord, so no one can teach him anything he does not already know"

Chapter 3

1And I, brothers, could not speak to you as to spiritual people, but instead as to fleshly people, as to little children in Christ.2I fed you milk, not solid food, for you were not ready for it; and even now you are not yet ready.3For you are still fleshly. For where jealousy and strife exist among you, are you not living according to the flesh, and are you not walking by human standards?4For when one says, "I follow Paul," and another says, "I follow Apollos," are you not merely human beings?5Who then is Apollos? Who is Paul? Servants through whom you believed, just as the Lord gave tasks to each.6I planted and Apollos watered, but God gave the growth.7So then, neither he who plants nor he who waters is anything. But it is God who gives the growth.8Now he who plants and he who waters are one, and each will receive his own wages according to his own labor.9For we are God's fellow workers. You are God's garden, God's building.

10According to the grace of God that was given to me as a skilled master builder, I laid a foundation and another is building on it. But let each man be careful how he builds on it.11For no one can lay a foundation other than the one that has been laid, that is, Jesus Christ.12Now if anyone builds on the foundation with gold, silver, precious stones, wood, hay, or straw,13his work will be revealed, for the day will reveal it. For it will be revealed in fire. The fire will test the quality of what each one has done.14If anyone's work remains, he will receive a reward;15but if anyone's work is burned up, he will suffer loss, but he himself will be saved, as though escaping through fire.

16Do you not know that you are God's temple and that the Spirit of God lives in you?17If anyone destroys God's temple, God will destroy that person. For God's temple is holy, and so are you.

18Let no one deceive himself. If anyone among you thinks he is wise in this age, let him become a "fool" that he may become wise.19For the wisdom of this world is foolishness with God. For it is written,"He catches the wise in their craftiness."20And again,"The Lord knows that the reasoning of the wise is futile."21For this reason, let no one boast in men. All things are yours,22whether Paul, or Apollos, or Cephas, or the world, or life, or death, or things present, or things to come. All things are yours,23and you are Christ's, and Christ is God's.

### 1 Corinthians 3

## 3:1-9

#### Who are “fleshly people”?

[3:1]

Paul said the Christians in Corinth were “fleshly people.” He wanted to say that the Christians tried to live as Christians by doing whatever they thought was right instead of doing the types of things taught in the Scriptures and the things Jesus taught. These Christians lived in the same way as people who were not Christians.

See: Flesh

#### What were the “milk” and “food” about which Paul wrote?

[3:2]

Some scholars think that the “milk” Paul wrote about was a metaphor about the gospel (see 1 Corinthians 1:17-18; 2:2; 15:3-4). That is, in the same way that milk is more digestible for babies so it is easy for people to know the gospel and to obey God. However, as Christians begin to act more and more like Jesus, they learn more about the different things they need to do to obey and to honor God. It is more difficult for them to live in a way that honors God. Paul used the metaphor of “food”(βρῶμα/g1033) to talk about obeying God after Christians learn more about God and the things he wants them to do.

**Advice to translators**: Many scholars think that Paul used the word “fleshly”(σάρκινος/g4560) in 3:1 to show that the Corinthians wanted to do things that non-Christians wanted to do. Paul used the word “fleshly”(σαρκικός/g4559) in 3:3 to show that the Corinthians wanted to do things they wanted to do. Some other scholars think there is little difference between the two words.

See 1 Corinthians 1:30

See: Metaphor; Gospel; Grow in Faith

#### In what way did Paul write about “jealousy and strife”?

[3:3]

Paul used the word “jealousy”(ζῆλος/g2205) to write about the Corinthians' strong desire to do the things they wanted to do and the things they thought. Some scholars think division over leadership caused jealousy. That is, some of the Christians thought of Paul being the leader, while others thought Apollos was their leader. The jealousy caused “strife” among the Christians. That is, it caused arguments about who was their leader (see: 1:11). Paul said jealousy and strife showed that the Christians still lived in the flesh. That is, they lived in the same way as those who are not Christians. In the Book of Galatians, Paul called jealousy and strife “works of the flesh” (see Galatians 5:19-21).

See: Flesh

#### How did the Corinthians “walk by human standards”?

[3:3]

Some scholars think Paul used the words, “walking by human standards” to mean they lived in the same way as those who were not Christians. Living in this way is “fleshly” and is opposite of walking “by the spirit” (see: Galatians 5:16-18).

See: Walk; Flesh; Holy Spirit

#### What did Paul mean when he wrote, “as the Lord gave to each one”?

[3:5]

When Paul wrote “as the Lord gave to each one,” he wrote about the specific roles in the church that God gave to Paul and Apollos (see: 1:1; 3:6; 2 Corinthians 10:12-16). Later in the letter, Paul talks about the roles in the church God gave to the Christians in Corinth (see: 12:27-31).

See: Lord; Church

#### How is the growth of the church the same as the growth of a farm?

[3:6, 3:7. 3:8, 3:9]

1. Paul said he “planted”(φυτεύω/g5452). Some scholars think Paul spoke about his preaching the gospel to the Corinthians. Other scholars think Paul spoke about helping the Christians in Corinth to bring people together for prayer and to worship God. That is, he helped them begin a church.
2. Paul said Apollos “watered”(ποτίζω/g4222). That is, after Paul preached the gospel to the Corinthians, Apollos came to the church in Corinth to help it to grow (see Acts 19:1). Most scholars think that Apollos taught and preached the scriptures.
3. Paul wrote that God “gave growth”(αὐξάνω/g0837). That is, God caused the Christians to know more of the Word of God. God chose to use Paul and Apollos to cause God’s work to happen( see 3:5). It was God’s power that caused the Christians in Corinth to grow in their knowledge of God (see 1 Corinthians 2:4-5).
4. Paul wrote that the planter and waterer “are one.” That is, there is no difference between one planting and the one watering. They are both equal. Both the planter and the waterer are God’s servants and workers with one another (see 3:5; 3:9). They were one both through Jesus and in their purpose to work for him. Their purpose was to see Christians grow to know and obey God more.
5. Paul said Christians were God’s field. That is, Christians were not Paul’s or Apollos’. They are only God’s.

**Advice to translators**: In 3:6, the form of the Greek verb Paul used for “planted”(φυτεύω/g5452) and “watered”(ποτίζω/g4222) said that

Paul and Apollos did these actions at a particular time in the past. It was completed. The form of the Greek verb Paul used for “gave growth”(αὐξάνω/g0837) said that God did work while Paul and Apollos worked and God continued to work when they were finished.

See: Sow (Plant); Metaphor; Preach (Preacher); Gospel; Pray (Prayer);Worship; Church; Grow in Faith; Word of God; Serve (Servant, Slave)

## 3:10-17

#### What was “the grace of God given” to Paul?

[3:10]

When Paul wrote about “the grace of God given” to him, he wrote about a specific gift from God. He did not mean the message of the gospel in general (see: 1:4). Instead, Paul wrote about God making him an apostle, a “planter,” and a “wise builder” in the church (see: 3:6; 3:10).

See: Grace; Gospel; Apostle; Church

#### What was meant by the phrase, “skilled, master builder”?

[3:10]

A “skilled master builder” was a person who took someone else's design for a building or other project, drew up plans, and watched over the building of the project. God showed Paul and the other apostles how he designed the church. God’s planned this before the world began. However, he did not show all of his plan until Paul lived (see: Ephesians 1:3-5; 3:8-10).

See: Apostle; Church

#### How did Paul lay a “foundation”?

[3:10]

When Paul lived, people built large buildings on a solid rock “foundation”(θεμέλιος/g2310). In the same way, God’s church is built upon a solid, unchanging rock. This is a metaphor for God. That is God’s solid, unchanging plan. The scriptures show people God’s plan, instructions on how to live and God’s promises. Paul laid a foundation for the church by faithfully preaching and teaching the scriptures God showed to him.

See: Metaphor; Church; Preach (Preacher)

#### How is another “building” on the foundation Paul laid?

[3:10]

Paul spoke about someone “building” on the foundation Paul laid. Some scholars think Paul spoke about leaders who caused the church to be divided. Those leaders spoke about “being of Paul” or “being of Apollos” (see: 1:12).

See: Church; Metaphor

#### How is Jesus the foundation?

[3:11]

Jesus is the foundation because knowing about who Jesus is, and the things that he did, causes people to become Christians and then continue to live as Christians. The foundation is the unchanging truth about the things that Christians are given through Christ (see:1:30).

See: Metaphor; Messiah (Christ); Righteous (Righteousness); Holy (Holiness, Set Apart); Redeem (Redemption)

#### Why did Paul write about “gold, silver, precious stones, wood, hay, and straw”?

[3:12]

Paul still spoke about the Christian leaders building on the foundation, which is Jesus. Some of them built by teaching about things that Christians believe. Others do this by helping Christians to live in a way that honors God.

See: Galatians 3:3; 5:1-6

See: Metaphor

#### What is the “day” about which Paul wrote?

[3:13]

Most scholars think the “day” about which Paul wrote will be the day when Christians come to the “judgment seat of Christ” (see: 2 Corinthians 5:10). Christians will be judged on how they lived their lives on earth. That is, they will be judged on whether they did what God wanted them to do or if they did not do what God wanted them to do. This is not when people will be judged for rejecting Jesus.

See: Day of Judgment

#### In what way will fire “test” each person’s work?

[3:13]

Many times in the scriptures fire is a metaphor of judgment. In scripture, fire also meant something was being purified, tested, or even destroyed. Here, Paul used fire to speak about God judging the things each person does. God judges perfectly because he is able to judge the “purposes of the heart”(see 1 Corinthians 4:5). For example, silver and gold are purified by fire. The heat of the fire brings impurities to the surface area, and the impurities can be taken off. The testing of silver and gold was done in the same way. Fire tested the metals to show the impurities.

**Advice to translators**: When a metal is not all one thing, but has other metals in it that you do not want, then it is impure. These other metals are called impurities.

See: Test; Fire;Metaphor; Day of Judgment; Purify (Pure)

#### What was meant by the phrase, “he will suffer loss”?

[3:15]

Paul said that “he will suffer loss.” Paul wanted to say that the person will not be rewarded for the things he does. Instead, the person whose work comes through the fire without being burned away will be given a reward (see: 3:8,14).

See: Reward; Fire

#### What did Paul mean by writing that “he himself will be saved, as though through fire”?

[3:15]

Fire tested something and proved its quality. Paul said clearly that the testing fire showed the quality of the things each person did for God (see: 3:13). This is a metaphor. If the things a person did were burned by fire, then he would still be saved. This is because Jesus saves Christians because of God’s kindness (see: Ephesians 2:8-9).

**Advice to translators**: The phrase “do you not know” implies that the author expected the audience to know the following claim.

See: Metaphor; Fire; Test; Save (Salvation, Saved from Sins)

#### What did Paul mean by writing that “you are God’s temple”?

[3:16]

Paul wrote that “you are God’s temple.” In this passage, Paul spoke about the temple being the place where the Holy Spirit lived. The Holy Spirit used to live in the temple, which was a building. Now, God’s Spirit lives inside of Christians. Christians are called his body or his “temple.” Later in the letter, Paul wrote that each person in the Corinthian church was also a temple of the Holy Spirit (see 1 Corinthians 6:19).

See: Temple; Indwelling of the Holy Spirit

#### How does someone “destroy” God’s temple?

[3:17]

Many scholars think Paul wrote about people in Corinth who tried to tell Christians to follow the Law of Moses in order to obey God. Trying to do the things in the law “destroys”(φθείρω/g5351) God’s temple. This is because God created the new temple, Christians, though his favor and not by people doing what the Law of Moses said to do (see: Galatians 2:16; 3:3).

Paul warned those people trying to destroy God’s temple. He said God will destroy them. Some scholars think God will destroy those people on the day of judgment (see: Matthew 18:6). Other scholars think Paul spoke about a punishment that happened when he wrote.

See: Law of Moses; Temple; Day of Judgment; Punish (Punishment)

#### What is meant by the phrase, “God’s temple is holy”?

[3:17]

The temple of God is “set apart”(ἅγιος/g0040) because the Spirit of God lives there (see 3:16). In the Old Testament, the section of the temple where God’s spirit stayed was “set apart”(see: Exodus 26:33; Leviticus 16:2). Now, Christians have the Holy Spirit in them. Earlier in the letter, Paul wrote that the Corinthian church was “sanctified in Christ Jesus, called to be holy”(see 1 Corinthians 1:2). This is because the Holy Spirit is in them.

See: Temple; Holy (Holiness, Set Apart); Old Testament (Law and Prophets); Indwelling of the Holy Spirit; Sanctify (Sanctification)

## 3:18-23

#### What does it mean to be “wise in this age”?

[3:18]

Paul talked about being “wise in this age.” Some scholars think Paul wrote to those people who tried to know the things of God by thinking about them and not by reading the scriptures. These scholars think Paul wanted people to accept the gospel, which was foolish to those who thought they were wise without God. Paul made it clear that no one knows certain about God God except the Holy Spirit (see: 2:10; Psalm 139:6; Isaiah 55:8-9). Paul also made it clear that the foolishness of God is wiser than the wisdom of men (see: 1:25).

See: Wise (Wisdom, Fool); Gospel; Holy Spirit

#### How does God “catch the wise in their craftiness”?

[3:19]

Paul said that God “catch the wise in their craftiness.” Some scholars think God does this by showing them that no human wisdom causes someone to be at peace with God. It does not help the church to grow. In other words, the craftiness of human wisdom only led people away from God and to be destroyed (see: 1:18-25). God helped them to know that using human wisdom, thoughts, and reasonings to speak about spiritual things was not possible.

See: Wise (Wisdom, Fool); Spirit (Spiritual)

#### What was meant by the phrase, “let no one boast in men”?

[3:21]

Paul said, “let no one boast in men.” Once again Paul told the Christians in Corinth that it is God who builds and grows his church. Neither Paul nor Apollos caused any of the growth in the church. Paul said “let no one boast in men” whether Paul, Apollos, or any other leader in the church (see: 3:5-6).

See: Church

#### How are “all things are yours”?

[3:21]

Paul said, “all things are yours.” Some scholars think Paul taught the Christians that they belonged to each other, not to him or Apollos. That is, Christians all have God’s love and kindness equally. In other words, for Christians to boast in Paul or Apollos was wrong because only God causes his church to grow.

Paul wrote a short list of the things all Christians shared. He said that they all shared life and death. Most scholars think when Paul spoke about life and death, he wanted to say that everyone lives and dies. For Christians, they know that after they die, they will live together with God in heaven forever. Some scholars think Paul also spoke about how none of their current problems were able to separate them from God (see: Romans 8:38-39).

See: Heaven

#### What did Paul mean when he wrote, “you are Christ’s”?

[3:23]

When Paul wrote, “you are Christ’s” he meant that all Christians belonged to Christ (see: 6:17-20). Instead of being divided, Paul told Christians to live together as one. That is, not only did they belong to each other, they also all belonged to Christ (see: 6:19; Philippians 2:1-4).

See: Messiah (Christ)

#### What was meant by the phrase, “Christ is God’s”?

[3:23]

Paul used the phrase “Christ is God’s.” He spoke about Jesus saving people. Though completely God, Jesus submitted himself as a human to the things God the Father wanted him to do so that he could save those who believe in him (see: John 6:38-40).

See: Messiah (Christ); Save (Salvation, Saved from Sins); Jesus is God; Submit (Submission); God the Father

#### 1 Corinthians 3:1

##### brothers

Here this means fellow Christians, including both men and women.

##### spiritual people

people who obey the Spirit

##### fleshly people

people who follow their own desires

##### as to little children in Christ

"as to very young believers in Christ"

#### 1 Corinthians 3:2

##### I fed you milk, not solid food

Paul uses this image to mean that the Corinthians can only understand easy truths. They are not mature enough to understand greater truths.

##### you are not yet ready

"you still are not ready to understand the harder teachings about following Christ"

#### 1 Corinthians 3:3

##### still fleshly

still behaving according to sinful or worldly desires

##### are you not living according to the flesh, and are you not walking by human standards?

"you should be ashamed because you are behaving according to your sinful desires and you are living according to human standards!"

#### 1 Corinthians 3:4

##### are you not merely human beings?

"you should be ashamed because you are living the same way that people who do not have the Spirit live."

#### 1 Corinthians 3:5

##### Who then is Apollos? Who is Paul?

"It is wrong to form groups to follow Apollos or Paul!"

##### Who is Paul?

"I am not important!" or "Who am I?"

##### Servants through whom you believed

"Paul and Apollos are servants of Christ, and you believed in Christ because we served him"

##### Servants through whom you believed, just as the Lord gave tasks to each

"We are servants through whom you believed, and to each of us the Lord gave different tasks"

#### 1 Corinthians 3:6

##### I planted

"When I preached God's word to you, I was like one who plants seeds in a garden"

##### Apollos watered

"and when Apollos continued to teach you God's word, he was like one who waters a garden"

##### but God gave the growth

"but God caused you to grow" or "but just as God causes plants to grow, he caused you to grow spiritually"

#### 1 Corinthians 3:7

##### it is God who gives the growth

"it is God who causes you to grow"

#### 1 Corinthians 3:8

##### he who plants and he who waters are one

Paul speaks of telling people the good news and teaching those who have accepted it as if they were planting and watering plants.

##### are one

"united in purpose" or "equal in importance"

##### wages

an amount of money that a worker receives for his work

#### 1 Corinthians 3:9

##### we

This refers to Paul and Apollos but not the Corinthian church.

##### God's fellow workers

Paul considers himself and Apollos as working together.

##### You are God's garden

"You are like a garden that belongs to God" or "You are like a garden that God makes grow"

##### God's building

"and you are like a building that belongs to God" or "and you are like a building that God is constructing"

#### 1 Corinthians 3:10

##### According to the grace of God that was given to me

"According to the task that God freely gave me to do"

##### I laid a foundation

Paul equates his teaching of faith and salvation in Jesus Christ to laying a foundation for a building.

##### another is building on it

Paul is referring to the person or people who are constructing the building above the foundation.

##### let each man

"let each person who serves God"

#### 1 Corinthians 3:11

##### no one can lay a foundation other than the one that has been laid

"no one can lay a foundation other than the one and only foundation".

#### 1 Corinthians 3:12

##### Now if anyone builds on the foundation with gold, silver, precious stones, wood, hay, or straw

"Whether a person builds with valuable materials that will last or with cheap materials that burn easily"

##### precious stones

"expensive stones"

#### 1 Corinthians 3:13

##### his work will be revealed

"God will show everyone what the builder has done"

##### for the day will reveal it

The "day" refers to the time when God will judge everyone. When God shows everyone what these teachers have done, it will be like the sun has come up to reveal what happened during the night.

##### For it will be revealed in fire. The fire will test the quality of what each one has done

"God will use fire to show the quality of his work"

#### 1 Corinthians 3:15

##### if anyone's work is burned up

"if the fire destroys anyone's work" or "if the judgement shows that a person's work has no value"

##### he will suffer loss

"he will lose his reward"

##### but he himself will be saved, as though escaping through fire

"but God will save him as though through fire". This shows the danger that such a person is in if his works have no value.

#### 1 Corinthians 3:16

##### Do you not know that you are God's temple and that the Spirit of God lives in you?

"You act as though you do not know that you are God's temple and the Spirit of God lives in you!". All instances of "you" are plural.

#### 1 Corinthians 3:18

##### Let no one deceive himself

Nobody should believe the lie that he himself is wise in this world.

##### in this age

according to the way people who do not believe decide what is wise

##### let him become a "fool"

"that person should be willing to have people who do not believe call him a fool"

#### 1 Corinthians 3:19

##### He catches the wise in their craftiness

God traps the people who think they are clever and uses their own schemes to trap them.

#### 1 Corinthians 3:20

##### The Lord knows that the reasoning of the wise is futile

"The Lord knows that what people who think they are wise plan to do is useless"

#### 1 Corinthians 3:23

##### you are Christ's, and Christ is God's

"you belong to Christ, and Christ belongs to God."

Chapter 4

1This is how a person should regard us, as servants of Christ and stewards of the hidden truths of God.2Now what is required of stewards is that they are found to be trustworthy.3But for me it is a very small thing that I should be judged by you or by any human court. For I do not even judge myself.4I am not aware of any charge being made against me, but that does not justify me. The one who judges me is the Lord.5Therefore do not pronounce judgment about anything before the time, before the Lord comes. He will bring to light the hidden things of darkness and reveal the purposes of the heart. Then each one will receive his praise from God.

6Now, brothers, I applied these principles to myself and Apollos for your sakes, so that from us you might learn the meaning of the saying,"Do not go beyond what is written."This is so that none of you may be puffed up in favor of one against the other.7For who sees any difference between you and others? What do you have that you did not receive? If you have received it, why do you boast as if you did not receive it?8Already you have all you could want! Already you have become rich! You began to reign—and that quite apart from us! Indeed, I wish you did reign, so that we could reign with you.9For I think God has put us apostles on display as the last in line, in a procession and like men sentenced to death. We have become a spectacle to the world—to angels, and to human beings.10We are fools for Christ's sake, but you are wise in Christ. We are weak, but you are strong. You are held in honor, but we are held in dishonor.11Up to this present hour we are hungry and thirsty, we are poorly clothed, we are beaten, and we are homeless.12We labor hard, working with our own hands. When we are slandered, we bless. When we are persecuted, we endure.13When we are slandered, we speak with kindness. We have become as the refuse of the world and the filthiest of all things, even till now.

14I do not write these things to shame you, but to warn you as my beloved children.15For even if you have ten thousand guardians in Christ, you do not have many fathers. For I became your father in Christ Jesus through the gospel.16So I urge you to be imitators of me.17That is why I sent you Timothy, my beloved and faithful child in the Lord. He will remind you of my ways in Christ, just as I teach them everywhere and in every church.18Now some of you have become puffed up, acting as though I were not coming to you.19But I will come to you soon, if the Lord wills. Then I will know not merely the words of these who are so puffed up, but I will see their power.20For the kingdom of God does not consist in words but in power.21What do you want? Should I come to you with a rod or with love and in a spirit of gentleness?

### 1 Corinthians 4

## 4:1-5

#### Who were the “us” about whom Paul wrote?

[4:1]

Some scholars think that when Paul wrote “let people consider us,” he continued to write about Paul, Apollos, and Cephas (see: 1 Corinthians 3:22). Other scholars think he also wrote about leaders in the church.

See: Church

#### What did Paul mean when he wrote that they were “servants” of Christ?

[4:1]

Paul wrote that they were “servants” of Jesus. He wanted people to know that church leaders were servants (see: 1 Corinthians 3:5; 3:21-23). Paul did not want Christians to think certain Christian were greater than other Christians (see: 1 Corinthians 3:4-5; 12:12-20). Instead, Paul wanted to know it was God caused things to grow (see: 1 Corinthians 1:29-31; 3:6). This is a metaphor. He was writing about the church growing in some way.

See: Serve (Servant, Slave); Metaphor; Fruit (Metaphor); Church

#### What did it mean to be a “steward”?

[4:1]

In ancient times, masters gave “stewards” (οἰκονόμος/g3623) permission to care for their household. Stewards also did things to serve the household. They always had to please their master. In the same way, God wanted the apostles to care for the church (see: 2:1-5; 3:5-6,10). One day, God will judge how they served him.

See: Steward; Serve (Servant, Slave); Apostle; Discipline (To Disciple); Judge (Judgment)

#### What were the “mysteries” of God?

[4:1]

Paul spoke about the “mysteries of God” (μυστήριον/g3466). These were the hidden plans which God made before the world began. People Jesus died, people did not know about the gospel and the church (see: 2:7,10; Ephesians 3:1-6). God waited until the resurrection of Jesus to reveal these things.

See: Mystery; Gospel; Church; Resurrect (Resurrection); Reveal (Revelation)

#### What did Paul mean by writing “stewards are required to be found faithful”?

[4:2]

Paul wrote that “stewards are required to be found faithful.” He wanted people to know that God did not judge stewards by how well they said something or how much they knew (see: 1 Corinthians 2:1; 3:8; 3:13-15). Since God is faithful, he required his “stewards” to be faithful (see: 1 Corinthians 1:9). He did not want people to add to or leave out parts of the gospel (see: 1 Corinthians 15:1-11; Galatians 1:6-10).

See: Steward; Judge (Judgment); Gospel

#### Why was it a small thing for Paul to be “judged” by human courts?

[4:3]

Paul was not concerned if people “judged” him in a court. He was more concerned about the day God will judge him (see: Joel 1:15; 1 Corinthians 1:7-8; 3:13; 5:5).

See: Judge (Judgment); Day of Judgment

#### Why did Paul not even judge himself?

[4:3]

Some scholars think Paul did not judge himself because he was a servant and steward of God. Because of this, he was not able to judge himself. Only God could rightly judge Paul. Only God could judge if Paul was a faithful apostle, servant, and steward of the word of God. Although Paul did not think he did wrong things, he still knew that God would judge him (see: 4:4-5). He also knew that he did some wrong things.

See: Serve (Servant, Slave); Steward; Judge (Judgment); Apostle; Word of God

#### When will “the Lord come”?

[4:5]

No one knows when “the Lord will come” (see: Matthew 24:36-44; 1 Thessalonians 5:1-3).

See: Lord; Jesus' Return to Earth

#### What were the “hidden things of darkness”?

[4:5]

When Paul wrote about the “hidden things of darkness,” he was speaking about why people did certain things. Only God knows why people do what they do (see: Romans 2:16; Ephesians 5:11-13). God is not concerned only with what people do, but also why people do what they do (see: Matthew 6:16-18; 2 Corinthians 5:12).

#### What was the “praise” about which Paul wrote?

[4:5]

Some scholars think Paul was speaking about how God will give a test to each Christian on the day of judgment (see: 3:10-15). God will see everything the Christian has done. He will reward each Christian for the good things they have done.

See: Praise; Test; Day of Judgment; Reward

## 4:6-13

#### What “principles” were applied to both Paul and Apollos?

[4:6]

Scholars think Paul was speaking about the best ways to preach and teach the gospel. They think he was speaking about certain things he already wrote about (See: I Corinthians 3:5-15). Paul wanted the church leaders to learn from the things he and Apollos did.

See: Preach (Preacher); Gospel; Church

#### What was meant by the words “do not go beyond what is written”?

[4:6]

Scholars think that when Paul wrote “do not go beyond what is written,” he wrote about the Old Testament. Perhaps Paul was writing about the things he wrote that were also written in the Old Testament (see: 1 Corinthians 1:19; 1:31; 2:9; 3:19; 3:20).

See: Old Testament (Law and Prophets)

#### What did Paul mean by writing “what do you have that you did not receive”?

[4:7]

Paul asked, “What do you have that you did not receive?” He was writing that a Christian’s gifts come from God (see: Romans 12:3-8; 1 Corinthians 1:4; 2:12; 3:10). Christians are only saved because of what God did (see: 1 Corinthians 1:30). Since Christians received all things from God, no one is able to boast because of the things they can do (see: 1 Corinthians 3:7; 4:6).

See: Save (Salvation, Saved from Sins)

#### What did Paul mean by writing “you already have enough,” “you are already rich,” and “you reign without us”?

[4:8]

Scholars think Paul rebuked the Christians in Corinth for acting like they had every spiritual thing they needed. They thought they no longer needed Paul. The Christians in Corinth also mistakenly thought that the kingdom of God had already arrived. They had forgotten how much Paul had taught them. Like the church in Laodicea, they thought they were rich, but were really poor (see: Revelation 3:17). This is a metaphor. They thought they had everything they wanted. However, they did not. They needed to learn more about what God wanted from them.

See: Spirit (Spiritual); Kingdom of God; Church; Metaphor

See Map: Laodicea

#### Why did Paul write “I wish you did reign, so that we could reign with you”?

[4:8]

Paul wrote “I wish you did reign, so that we could reign with you.” He waited for the day when Christians would reign. This is something that he really wanted. However, that day had not come yet (see: 1 Corinthians 1:7-8; 2 Thessalonians 2:1-2).

See: Kingdom of God

#### How were the apostles “last in line... and like men sentenced to death”?

[4:9]

Some scholars say that Paul used a metaphor when he wrote about the apostles being “last in line...and like men sentenced to death.” He was thinking about a Roman parade. During a Roman parade, a general marched through the city with his army. The “last” ones in the parade were often slaves. These slaves followed the army to the arena. There the slaves would be “were sentenced to death.”

Other scholars think Paul was thinking about the Old Testament prophets. The apostles were waiting to die just like the prophets did. In those days, faithful people were killed because they believed in God and obeyed him. In the same way, the apostles were persecuted and killed because they believed in Jesus and obeyed him (see: 2 Corinthians 11:23-33).

See: Metaphor; Apostle; Serve (Servant, Slave); Old Testament (Law and Prophets); Prophet; Persecute (Persecution)

#### How were the apostles a “spectacle”?

[4:9]

Some scholars think Paul described the apostles as a “spectacle”(θέατρον/g2302) because they lived in a different way than those who did not believe in Jesus. For this reason, many people thought the apostles were strange. They also thought they were men who taught strange things. The apostles may have spoken about mysteries which human beings could not always understand. Yet, the angels really wanted to know these mysteries (see: Ephesians 3:4-6; I Peter 1:10-12).

See: Apostle; Mystery; Angel

#### What did Paul mean when he wrote that the Corinthian Christians were “wise in Christ,” “strong,” and “honored”?

[4:10]

Some scholars think that when Paul wrote that the Corinthian Christians were “wise in Christ”, “strong,” and “honored,” he did not think they were these things. Paul had already stated how the Christians in Corinth were were not living in this way (see: 1 Corinthians 3:1-4). The apostles were preaching the gospel and living in a way that honored God. This was foolishness for the non-Christians who watched the apostles (see: 1 Corinthians 1:18). The non-Christians watching the apostles thought that the gospel was only for the foolish, weak, and despised (see: 1 Corinthians 1:26-28). Other scholars think the Corinthian Christians were proud of their great wisdom. Because of this, Paul scolded them for their wrong ways of thinking.

See: Messiah (Christ); Apostle; Preach (Preacher); Gospel; Wise (Wisdom, Fool)

#### What did Paul mean with the words, “up to this present hour”?

[4:11]

Despite their wrong ideas about the ways God does things, Paul told the Corinthian Christians that even “up to this present hour,” the gospel still needed to be preached. For this reason Paul and the apostles were willing to be persecuted to obey God and to finish the things God wanted them to do.

See: Kingdom of God; Gospel; Preach (Preacher); Apostle; Persecute (Persecution)

#### What did it mean to be “reviled”?

[4:12]

When someone was “reviled,” they were greatly insulted. They were insulted because someone hated them. People “reviled” the apostles by saying evil things about them.

See: Apostle

#### How were Paul and the apostles “persecuted”?

[4:12]

Paul and the apostles were persecuted. Scholars think Paul was speaking about when the apostles were beaten, imprisoned, or publicly shamed for preaching the gospel.

See: Apostle; Persecute (Persecution) ; Preach (Preacher); Gospel

#### What did Paul mean by writing that the apostles were “the refuse of the world and the filthiest of all things”?

[4:13]

Paul wrote that the apostles were “the refuse of the world and the filthiest of all things.” He wanted people to know what some non-Christians thought about the apostles. The gospel the apostles preached and the way they lived was different that the things non-Christians believed and the way they lived (see: 1 Corinthians 1:26-28).

See: Apostle; Gospel; Preach (Preacher)

## 4:14-21

#### What did Paul mean by writing “I do not write these things to shame you”?

[4:14]

Paul wrote “I do not write these things to shame you.” He wanted people to know that he was not insulting or disrespecting the Corinthian Christians. The Corinthian Christians were his “brothers and sisters” and his “beloved children” in the Lord (see: 1 Corinthians 1:10; 4:14).

See: Shame (Ashamed); Family of God

#### What did Paul mean by writing “I write these things to correct you”?

[4:14]

Paul wrote to the Christians in Corinth to “correct” them. He wanted to warn them about their wrong ways of thinking. He loved them as if they were his own children.

#### Why did Paul call the Corinthian Christians his “children”?

[4:14]

Paul called the Corinthian Christians his “children.” He wrote this to tell them that he loved them. Paul described these Christians as infants. This was a metaphor. They were living in a way that did not honor God. They were living as if they just became Christians. However, they had been Christians for a long time. They should know how to live in a way that honors God and they should do this (see: 1 Corinthians 3:1; 3:6).

See: Family of God; Metaphor

#### What did Paul mean by writing “become imitators of me”?

[4:16]

When Paul wrote “become imitators of me,” he wanted Corinthian Christians to live in the same way he lived. He wanted them to think the right things when they were persecuted and suffering.

See: Persecute (Persecution) ;Suffer

#### Who was Timothy?

[4:17]

Timothy was served with Paul (see: Acts 16:1-4). When Paul preached the gospel in Corinth, Timothy helped him. Timothy was with Paul when he wrote some of his letters to the churches (see: 2 Corinthians 1:1; 1:19; Philippians 1:1; Colossians 1:1; 1 Thessalonians 1:1; 2 Thessalonians 1:1). Timothy led the Christians in Ephesus.

See: Serve (Servant, Slave); Preach (Preacher); Gospel; Church

See Map: Ephesus

#### What did Paul mean by writing that Timothy was his beloved “child”?

[4:17]

When Paul wrote that Timothy was his beloved “child” he meant that Timothy was his spiritual son. He taught Timothy about God how to live in a way that honors God. Timothy did these same things for the Christians in Corinth. Timothy did this well (see: Philippians 2:22).

See: Family of God; Spirit (Spiritual)

#### What did Paul mean by writing that Timothy was faithful in the Lord”?

[4:17]

Paul also wrote that Timothy was “faithful in the Lord.” Paul wrote this so people would know that Timothy could serve the church in Corinth for Paul.

See: Lord; Serve (Servant, Slave); Church

See Map: Corinth

#### How were Paul’s “ways in Christ”?

[4:17]

Paul’s ways were in Christ because Paul lived in the same way that Jesus did (see: 1 Corinthians 11:1; 1 Thessalonians 1:6). Paul did this because Jesus taught Paul (see: Galatians 1:12). In this letter, Paul wrote that his ways “in Christ” meant that he must reject any way of living which did not focus on God. Paul wanted to live in a way that honored God, even if suffered for living in this way (see: 4:9-13; 2 Corinthians 2:1-5).

See: Messiah (Christ); In Christ

#### What did Paul mean by writing that some Corinthian Christians were “arrogant”?

[4:18]

When Paul wrote that some Corinthian Christians were “arrogant”(φυσιόω/g5448), he meant that some Christians in Corinth had rejected the things he taught before. These people thought Paul would never visit them again to correct them. However, Paul said that he would soon return (see: 4:19).

#### Why did Paul write “if the Lord wills”?

[4:19]

Paul wrote “if the Lord wills,” even though he fully intended to come to the Corinthian Christians. When he wrote these words, Paul knew that God could change his plans. If God wanted Paul to be somewhere else, he would go and be there.

See: Acts 18:21; James 4:15

See: Will of God

#### What did Paul mean by writing “I will see their power”?

[4:19]

Paul wrote “I will see their power.” He wanted people to know that when he came to Corinth, he would listen to what those opposing him said. Then he would judge their “speech” by looking to see if the things they taught had the power to change people to live in a way that honors God (see: 1 Corinthians 2:1-5). Paul had already written about certain people who spoke well (see: 1 Corinthians 1:5). Scholars think that some Corinthian Christians wrongly claimed to possess a gift which helped them make great speeches. When Paul eventually visited the Corinthian church, he planned on listening to the speech of these people. He promised he would do this to make sure Corinthian Christians were encouraging other Christians. He would make sure that others in the Corinthian church were doing more than just speaking so people would honor them (see: 1 Corinthians 8:1).

See: Church

#### How was the kingdom of God about “power”?

[4:20]

Paul wrote that the kingdom of God was about “power.” He was speaking about the power of God. He was speaking about Jesus delivering Christians from the power of sin and death (see: Colossians 1:13).

See: Kingdom of God; Sin; Die (Death)

#### What did Paul mean by writing “shall I come to you with a rod or with love and in a spirit of gentleness”?

[4:21]

When Paul lived, a rod was a staff or a stick that a teachers used to correct people. When Paul asked “shall I come to you with a rod or with love and in a spirit of gentleness,” he was talking about he was the Corinthians’ spiritual father, not their “teacher”(see: 4:15). Paul wanted them to know that he would correct them with the love of a father, not the rod of a teacher.

See: Family of God

#### 1 Corinthians 4:2

##### of stewards is that they

"of us stewards is that we"

#### 1 Corinthians 4:3

##### it is a very small thing that I should be judged by you

Paul is comparing the difference between human judgment and God's judgment. God's judgment upon man is the most important.

#### 1 Corinthians 4:4

##### I am not aware of any charge being made against me

"I have not heard anyone accuse me of doing wrong"

##### that does not justify me

"that does not mean that God has declared me innocent"

##### The one who judges me is the Lord

"It is the Lord who will decide if I am innocent or guilty"

#### 1 Corinthians 4:5

##### Therefore

"Because what I have just said is true,"

##### He will bring to light the hidden things of darkness and reveal the purposes of the heart

"Like a light that shines on things in darkness, God will show what people have secretly done and what they secretly planned"

#### 1 Corinthians 4:6

##### brothers

Here this means fellow Christians, including both men and women.

##### for your sakes

"for your welfare"

#### 1 Corinthians 4:7

##### between you ... do you have that you did not receive ... you have received ... do you boast ... you did not

Paul is speaking to the Corinthians as if they were one person, so all instances of "you" here are singular.

##### For who sees any difference between you and others?

"For there is no difference between you and others." or "For you are not superior to other people."

##### What do you have that you did not receive?

"Everything that you have is what you have received." or "God gave to you everything that you have!"

##### why do you boast as if you did not receive it?

"you should not boast as if you had not received it." or "you have no right to boast!"

#### 1 Corinthians 4:9

##### has put us apostles on display

God has displayed the apostles just like prisoners who are at the end of a Roman military parade and who are humiliated before their execution.

##### like men sentenced to death

God put the apostles on display like men who are about to be executed.

##### to the world—to angels, and to human beings

Possible meanings are 1) "the world" consists of both supernatural ("angels") and natural ("human beings") or 2) the list consists of three items: "to the world, to angels, and to human beings."

#### 1 Corinthians 4:10

##### We are fools ... in dishonor

Paul uses irony to shame the Corinthians so they will think about what he is saying.

##### You are held in honor

"People treat you Corinthians as though you were important people"

##### we are held in dishonor

"people shame us apostles"

#### 1 Corinthians 4:11

##### Up to this present hour

"Until now" or "Up to now"

##### we are beaten

"people beat us"

##### we are homeless

Although they have places to stay, they have no permanent home.

#### 1 Corinthians 4:12

##### When we are slandered, we bless

"When people slander us, we bless them" or "When people scorn us, we bless them"

##### When we are persecuted

"When people persecute us"

#### 1 Corinthians 4:13

##### When we are slandered

"When people slander us"

##### We have become as the refuse of the world

"People began to consider us—and they still consider us—to be the garbage of the world"

##### the refuse of the world

"the worst kind of garbage in the world"

#### 1 Corinthians 4:14

##### I do not write these things to shame you, but to warn you

"I do not intend to shame you, but I want to correct you"

##### my beloved children

Because Paul had led the Corinthians to Christ, they are like his spiritual children.

#### 1 Corinthians 4:15

##### ten thousand guardians

"very many guardians" or "a large crowd of guardians"

##### I became your father in Christ Jesus through the gospel

"it was because God joined you to Christ when I told you the good news that I was the one who became your father"

##### I became your father

Because Paul had led the Corinthians to Christ, he is like a father to them.

#### 1 Corinthians 4:17

##### my beloved and faithful child in the Lord

"whom I love and whom I teach about the Lord as if he were my own child."

#### 1 Corinthians 4:18

##### Now

Paul begins to rebuke the arrogant behavior of the Corinthian believers. All that they had, and all they were, was a gift from God.

#### 1 Corinthians 4:19

##### I will come to you soon

"I will visit you soon"

#### 1 Corinthians 4:21

##### What do you want?

"Tell me what you want to happen now."

##### Should I come to you with a rod or with love and in a spirit of gentleness?

"If you want, I can come to punish you, or I can come to show you how much I love you by being gentle with you."

##### of gentleness

"of kindness" or "of tenderness"

Chapter 5

1We heard a report that there is sexual immorality among you, a kind of immorality that is not even permitted among the pagans: A man has his father's wife.2You are puffed up! Should you not mourn instead, so that the one who did this deed might be removed from among you?3For even though I am absent in body, I am present in spirit. I have already passed judgment on the one who did this, just as though I were there.4When you are assembled in the name of our Lord Jesus and I am with you in spirit, and the power of our Lord Jesus is present,5deliver this man over to Satan for the destruction of the flesh, so that his spirit may be saved on the day of the Lord.6Your boasting is not good. Do you not know that a little yeast leavens the whole loaf?7Cleanse yourselves of the old yeast so that you may be a new batch of dough, unleavened, just as you really are. For Christ, our Passover lamb, has been sacrificed.8So let us then celebrate the festival, not with the old yeast, the yeast of bad behavior and wickedness. Instead, let us celebrate with the unleavened bread of sincerity and truth.

9I wrote to you in my letter not to associate with sexually immoral people.10In no way did I mean the immoral people of this world, or the greedy, or swindlers, or idolaters, since to stay away from them you would need to go out of the world.11But now I am writing to you not to associate with anyone who is called a brother but who is living in sexual immorality, or who is greedy, or is an idolater, or is verbally abusive, or is a drunkard, or a swindler. Do not even eat a meal with such a person.12For how am I involved with judging those who are outside the church? Instead, are you not to judge those who are inside the church?13But God judges those who are on the outside."Remove the evil person from among you."

### 1 Corinthians 5

## 5:1-8

#### How did Paul hear about the sexual immorality in Corinth?

[5:1]

People told Paul about the things certain Christians did in Corinth. Some scholars think that Chloe’s people told Paul. Other scholars think that Stephanas, Fortunatus, and Achaicus, or other people told Paul (see: 1 Corinthians 1:11; 16:7).

See: Sexual Immorality

#### Why did Paul mean with the words, “not even permitted among the gentiles”?

[5:1]

Paul was shocked that the Corinthian Christians did not rebuke people for their certain things they did. Their sexual immorality was worse that the non-Christians. The non-Christians forbid people to do the things the Christians were doing. The Christians were supposed to honor God, but they did things more evil that the non-Christians

See: Leviticus 18:7-8

See: Gentile

#### How was a person “be removed” from among the church”?

[5:2]

When Paul said that a person was to be “removed” from the church, he wanted the person who sinned to not be allowed to join the other Christians when they gathered together. Scholars think this is because God required people to be holy and sanctified (see: 1:2; 3:16-17).

See: Holy (Holiness, Set Apart); Sanctify (Sanctification)

#### How was Paul “present in the spirit”?

[5:3]

When Paul wrote that he was “present in the spirit,” some scholars think he wanted people to know he was with them in some way even though he was not in Corinth. Other scholars think Paul said this because all Christians have the Holy Spirit living inside of them.

See: Indwelling of the Holy Spirit

#### Why did Paul write, “hand this man over to Satan”?

[5:5]

When Paul wrote “hand this man over to Satan for the destruction of the flesh,” he wanted the Christians in Corinth to separate from this man (see: 1 Corinthians 5:13). He did not want them to allow this man to join the other Christians when they gathered together. He was not allowed to worship with them. He was not allowed to eat meals with the other Christians. These Christias were to hand this man over to Satan. This is a metaphor. This man wanted to obey Satan and not Jesus. Paul wanted them to do this so that the man would repent of his evil deed.

See: Satan (The Devil); Metaphor; Repent (Repentance

#### What was “the destruction of the flesh”?

[5:5]

Paul commanded this sinning man to be separated from other Christians. Scholars think that “the destruction of the “flesh”(σάρξ/g4561) was the same idea as that of “crucifying” the flesh (see: Galatians 5:24). When the Christians separated from this man, they did this so he would stop sinning in this way. He wanted the man to repent. If he did not stop sinning, God would punish him and he would die. Paul also did not want the things this man did to cause other Chrsitians to start sinning.

See: Sin; Flesh

#### Why did Paul write about “leaven”?

[5:6]

Paul wrote here about the leaven and dough. This is a metaphor. When a small amount of leaven was placed into a lump of bread dough, the leaven caused the dough to rise and grow. In the same way, if ignored a small amount of sin can grow and hurt other Christians. Therefore, Paul wanted the Corinthian Christians to separate themselves from the wrong, sinful behavior of this man.

See: Yeast (Leaven); Metaphor; Sin

#### Why did Paul call Christ “our Passover lamb”?

[5:7]

In the Old Testament, the Jewish people sacrificed the Passover lamb for the forgiveness of their sins (see: Numbers 28:16-22; Ezekiel 45:21-22; Hebrews 10:1-4). This gave them peace with God. Paul called Jesus “our Passover lamb” because like the Old Testament sacrifices, Jesus death served as the sin offering for all Christians. What Jesus did was greater than all other sacrifices. Jesus’s sacrifice the final sacrifice for all Christians (see: Hebrews 10:1-12).

See: Passover; Lamb of God; Old Testament (Law and Prophets); Sacrifice; Sin; Sin Offering ; Atone (Atonement)

#### Why did Paul command the Corinthians to “celebrate the festival”?

[5:8]

Paul commanded the Corinthians to “celebrate the festival” because Jesus was the perfect Passover lamb (see: 1 Corinthians 5:7; Hebrews 10:12). Scholars think Paul wanted to say that Jesus was the perfect sacrifice. Because of this, Christians can celebrate that the new life Jesus gives to them.

See: Passover;Lamb of God; Born Again (New Life, Regeneration)

#### Why were the Corinthians not to celebrate with leaven?

[5:8]

In the Bible, leaven was often used a metaphor. When it was used in this way, it was speaking about doing evil things. Paul wanted Christians to live in a way that honors God.

See: Yeast (Leaven); Metaphor; Holy (Holiness, Set Apart)

## 5:9-13

#### What was the letter about which Paul wrote?

[5:9]

Paul wrote another letter to the Christians in Corinth before he wrote this letter. That letter, however, is not in the Bible.

#### Why did Paul explain that he did not ban the Corinthian Christians from “immoral people of this world”?

[5:10]

Paul wrote that the Corinthian Christians could not totally avoid non-Christians (see: 1 Corinthians 5:10). Yet, Christians could be “in the world” without “being of it” (see: 1 John 2:15-17). The Christians in Corinth were to live in a way that honored God. This would make the non-Christians also want to live in a way that honors God.

See: World

#### Why did Paul not want the Corinthian Christians to “associate” or “even to eat” with brothers or sisters involved in this list of sins?

[5:11]

Paul did not want people to think that the Christians in Corinth were evil (see: 1 Corinthians 1:2; 5:6-8). Paul wanted the Corinthian Christians to remove the sexually immoral person from the church. He did not want these Christians to do evil things (see: 1 Corinthians 5:13). Paul wanted these people removed from the church, so they might also have had the opportunity for repentance and salvation (see: 1 Corinthians 5:5). Some scholars think Paul did not think people who sinned were Christians. Paul wanted them to be at peace with God. Other scholars think Paul knew they were Christians. If they kept sinning, God would punish them. They would die.

See: Church; Repent (Repentance; Save (Salvation, Saved from Sins); Sin; Punish (Punishment)

#### What was a drunkard?

[5:11]

A drunkard was someone who constantly drank much alcohol.

A “drunkard”(μέθυσος/g3183) was someone who constantly drank excessive amounts of alcohol. In Greco-Roman and Jewish culture wine was a common part of life. A “drunkard” differed from most people in that time because a drunkard consistently drank a lot of alcohol.

#### How were Christians to “judge those who are inside the church”?

[5:12]

Paul wanted the Christians in Corinth to both separate from the sinning Christians and to the sinning Christian (see: 5:11; Galatians 6:1-4).

See: Judge (Judgment); Church; Sin

#### 1 Corinthians 5:1

##### that is not even permitted among the pagans

"that not even the Gentiles permit". This chapter deals with sexual immorality of one church member. Paul now specifically states how the Corinthian believers are proud of their acceptance of that man and his sin.

##### A man has his father's wife

"A man among you is committing adultery with his father's wife"

##### father's wife

the wife of his father, but probably not his own mother

#### 1 Corinthians 5:2

##### Should you not mourn instead ... among you?

"You should mourn over this instead ... among you!"

##### the one who did this deed might be removed

"you can remove from among you the one who did this deed"

#### 1 Corinthians 5:3

##### I am present in spirit

"I care about you" or "I want to be with you"

##### I have already passed judgment on the one who did this

"I have decided what you should do with the one who did this" or "I have found the person who did this guilty"

#### 1 Corinthians 5:4

##### When you are assembled

"When you are together" or "When you meet together"

##### in the name of our Lord Jesus

"with the authority of our Lord Jesus" or "to worship our Lord Jesus"

#### 1 Corinthians 5:5

##### deliver this man over to Satan

"hand this man over to Satan by sending him away from the Christian community”

##### for the destruction of the flesh

"so that Satan may harm his body" or "so that his sinful nature will be destroyed" or "so that he will not continue to live according to his sinful nature"

##### so that his spirit may be saved on the day of the Lord

"so that God may save his spirit on the day of the Lord"

#### 1 Corinthians 5:6

##### Your boasting is not good

"Your boasting is bad"

##### Do you not know that a little yeast leavens the whole loaf?

In this case, one person who is sinning can harm the entire Christian community. So the whole passage means: Don't you know that a little evil will affect the whole congregation? So get rid of the evil so you can live purely. Christ has been sacrificed for us.

##### Do you not know that a little yeast ... loaf?

"You know that a little yeast ... loaf." or "A little yeast ... loaf."

#### 1 Corinthians 5:7

##### Cleanse yourselves of the old yeast so that you may be a new batch of dough, unleavened

Here "old yeast" refers to the sins that the people were committing. "Unleavened dough" is the type of bread that God told the Israelites was acceptable to eat when celebrating Passover. Paul is telling his audience to stop sinning so that they may be acceptable to God.

##### Christ, our Passover lamb, has been sacrificed

"the Lord has sacrificed Christ, our Passover lamb"

#### 1 Corinthians 5:8

##### not with the old yeast, the yeast of bad behavior and wickedness ... the unleavened bread of sincerity and truth

Here "yeast" refers to sin, and "unleavened bread" refers to behaviors acceptable to God.

#### 1 Corinthians 5:10

##### the immoral people of this world

This refers to unbelievers who have chosen to live immoral lives.

##### the greedy

"those who are greedy" or "those who are willing to be dishonest to get what others have"

##### swindlers

This means people who cheat to get others' property.

##### you would need to go out of the world

"you would need to avoid all people"

#### 1 Corinthians 5:11

##### anyone who is called

"anyone who calls himself"

##### brother

Here this means a fellow Christian, either a man or a woman.

#### 1 Corinthians 5:12

##### how am I involved with judging those who are outside the church?

"I am not the one who should judge people who do not belong to the church."

##### are you not to judge those who are inside the church?

"you should know that you are the ones who should judge those who are inside the church."

Chapter 6

1When one of you has a dispute against another, does he dare to bring a lawsuit before the unrighteous rather than before God's holy people?2Do you not know that God's holy people will judge the world? If then you will judge the world, are you not able to settle matters of little importance?3Do you not know that we will judge the angels? How much more, then, can we judge matters of this life?4If then you have to make judgments that pertain to daily life, why do you lay such cases as these before those who have no standing in the church?5I say this to your shame. Is there no one among you wise enough to settle a dispute between brothers?6But one brother brings a lawsuit against another brother—and this before unbelievers!7The fact that you have lawsuits with one another is already a defeat for you. Why not rather suffer the wrong? Why not rather allow yourselves to be cheated?8But you yourselves do wrong and you cheat, and you do this to your own brothers!9Do you not know that the unrighteous will not inherit the kingdom of God? Do not be deceived: neither the sexually immoral, nor idolaters, nor adulterers, nor men who submit to homosexual acts, nor men who perform homosexual acts,10nor thieves, nor the greedy, nor drunkards, nor slanderers, nor swindlers will inherit the kingdom of God.11That is what some of you were like. But you have been cleansed, you have been sanctified, you have been justified in the name of the Lord Jesus Christ and by the Spirit of our God.

12"Everything is lawful for me," but not everything is profitable. "Everything is lawful for me," but I will not be mastered by any of them.13"Food is for the stomach, and the stomach is for food," but God will do away with both of them. The body is not intended for sexual immorality. Instead, the body is for the Lord, and the Lord will provide for the body.14God both raised the Lord and will also raise us up by his power.15Do you not know that your bodies are members of Christ? Should I then take the members of Christ and join them to a prostitute? May it not be!16Do you not know that he who is joined to a prostitute becomes one body with her? As scripture says, "The two will become one flesh."17But he who is joined to the Lord becomes one spirit with him.18Run away from sexual immorality! Every other sin that a person commits is outside the body, but the sexually immoral person sins against his own body.19Do you not know that your body is a temple of the Holy Spirit, who lives within you, whom you have from God? Do you not know that you are not your own?20For you were bought with a price. Therefore glorify God with your body and in your spirit, which belong to God.

### 1 Corinthians 6

## 6:1-11

#### Why was Paul concerned about Christians going to a “civil court before an unbelieving judge”?

[6:1]

Paul did not want Christians to go to a court with a non-Christian judge. Paul wanted Christians to be at peace with one another. If they disagreed about something, they should not go to a non-Christian to help them. He wanted Christians to judge something in the right way (see: John 7:24). A judge who was not a Christian probably did not know about the ways God wanted Christians to solve their problems with each other. A civil judge would only have been able to judge the Christans case based on the laws the government made.

See: Judge (Judgment); Ancient Trials (Lawsuit)

**Advice to translators**: In this context, having a “dispute”(πρᾶγμα/g4229) was used when speaking about a lawsuits. A civil judge was someone the government paid to resolve a dispute between two people.

#### Who were the “saints”?

[6:1]

Paul used the word “saints”(ἅγιος/g0040) to write about the Christians in Corinth. Earlier in this letter to the Corinthians, Paul used the same word “saints” and said that the Cornthians were “sanctified” in Christ. He also used this word (ἅγιος/g0040) in 1 Corinthians 1:2 to further explain that the Corinthian “saints” were called to be God’s holy people (see: 1 Corinthians 1:2).

See: Holy Ones; Sanctify (Sanctification); People of God

#### How will “the saints judge the world”?

[6:2]

Jesus will finally judge the world. Scholars also think that Christians will also be asked to judge the world in some way (see: 4:1-5). Perhaps Paul was writing about the same judgment written about in Daniel 7:22.

See: Holy Ones; Judge (Judgment)

#### Why did Paul write that “we will judge the angels”?

[6:3]

Paul wrote that Christians “will judge angels.” He wanted the Christians in Corinth to know that they could settle their own disagreements.

See: Judge (Judgment); Angel

#### Why did Paul write “I say this to your shame”?

[6:5]

Paul did not write the Corinthians in order to shame them. He wrote so that they could avoid shaming themselves. When the Corinthian Christians went to non-Christians to settle their “disputes,” this shamed them (see: 1 Corinthians 4:14). Paul wrote how it was a shame for the Corinthian church to seek out for themselves the rulings of non-Christian judges. Instead, Paul wrote how the Corinthian Church should do things that Jesus wants them to do and to do things that honor God (see: 1 Corinthians 1:30; 2:16; 6:5).

See: Ancient Trials (Lawsuit)

#### How was the presence of lawsuits among Christians a “defeat” for the Corinthian church?

[6:7]

Paul wrote that the Corinthians use of lawsuits was a moral “defeat”(ἥττημα/g2275). Instead of doing what God wanted them to do, the Corinthians wrongfully trusted in non-Christians to judge them. Paul wrote how it would be better for Christians to suffer wrongs done to them, than for them to seek out the decisions of a non-Christian judge.

See: Ancient Trials (Lawsuit)

#### How had the Christians “wronged and cheated” their own brothers?

[6:7]

Paul already spoke about Christians in Corinth who were sexually immoral, idolaters, and greedy. He wanted the Christians in Corinth to know that they “wronged and cheated” their own brothers.

See: Sexual Immorality; Idolatry (Idol); Family of God

#### Who were the “unrighteous”?

[6:9]

The “unrighteous”(ἄδικος/g0094) were all people who did not believe in Jesus. They did what they wanted to do and did not do things that God wanted them to do. Paul wrote that those chose to live in the wrong way would not experience the benefits of the kingdom of God.

See: Kingdom of God

#### What were “male prostitutes”?

[6:9]

Some scholars believe that when Paul wrote about “male prostitutes”(μαλακός/g3120). That is, he wrote about men who received money for having sex. Other scholars think Paul was writing about men who had sex with other men. They were not paid to do this.

See: Sexual Immorality

#### What did Paul mean when he used the words “those who practice homosexuality”?

[6:9]

Paul wrote about people who practice homosexuality. He was writing about men who had sex with other men. According to the Law of Moses, this is something God hates (see: Leviticus 18:22; 20:13). Paul said that God’s wrath would come upon those who practiced homosexuality (see: Romans 1:26-67)

See: Sexual Immorality; Law of Moses; Wrath

#### How were the Christians in Corinth “cleansed”?

[6:11]

Paul wrote about the Christians in Corinth being cleansed. Some scholars think Paul wrote about the blood of Jesus. This is a metaphor. Jesus’ blood “cleansed” Christians from all of their sin (see: 1 John 1:7-9). Because Jesus died, Christians are at peace with God. They are also made clean.

See: Clean and Unclean; Blood; Metaphor; Sin

#### How were the Christians in Corinth “sanctified”?

[6:11]

Paul wrote that through the life, death, and resurrection of Christ, God “sanctified”(ἁγιάζω/g0037) the Corinthian Christians. That is, they were set apart for God’s purposes (see: 1 Corinthians 1:2). They do the things God wants them to do to serve him.

See: Sanctify (Sanctification); Atone (Atonement); Resurrect (Resurrection)

#### How were Christians “made right” with God?

[6:11]

When Paul wrote that the Corinthian Christians were “made right”(δικαιόω/g1344), he wanted them to know that they were right with God. That is, they were at peace with God. Because they believed in Jesus, they were not “unrighteous” (see: Romans 5:18-21).

See: Righteous (Righteousness)

## 6:12-20

#### What did Paul mean by saying “everything is lawful for me”?

[6:12]

Paul wrote that everything is lawful for him. Some scholars think that when Paul wrote “everything is lawful for me” he wanted people to know it was not wrong for him to eat or drink certain things. He did not need to celebrate a feast on a certain day. Paul did not need to obey the Law of Moses. However, Paul did not say that he could sin.

See: Law of Moses; Sin

#### Why did Paul write “not everything is beneficial”?

[6:12]

Paul wrote “not everything is beneficial” because he wanted Christians to know that not everything someone does helps them or helps other people. He wanted them to do things that would help other Christians (see: 10:23-24). Paul wanted Christians to encourage them to love one another. Christians are free to do certain things, but it is sometimes wrong to do these things if they hurt other people in some way (see: Galatians 5:13).

#### Why did Paul write “I will not be mastered by anything”?

[6:12]

Paul wrote “I will not be mastered by anything. Paul wanted people to know that he was a servant of Jesus. He did not allow himself to be lead by anyone or anything other than Jesus.Paul also wrote that he often did not do what he wanted to do. This was because he did not want to stop anyone from believing in Jesus (see: 1 Corinthians 9:1-12).

See: Serve (Servant, Slave)

#### What did the words, “food is for the stomach and the stomach for food, but God will destroy them both” mean?

[6:13]

Paul wrote “food is for the stomach and the stomach for food, but God will destroy them both.” He wanted people to know that a person’s choice to eat or not eat certain foods should always be for the purpose of honoring God. When people die, they will not have a stomach and will not eat.

#### How was the body for the Lord?

[6:13]

Paul wrote that just as food was for the stomach, a Christian’s body was meant to be used to serve Jesus. The Christian’s body was the temple of the Holy Spirit. The Christians’s body was meant to be used to honor God (see: 1 Corinthians 6:17, 19-20).

See: Temple; Indwelling of the Holy Spirit

#### How were the bodies of Christians “members of Christ”?

[6:15]

Paul wrote that the bodies of Christians were members of Christ. Scholars think Paul wanted to write that the Christians’ body was joined to Jesus in some way. The Christian’s soul and spirit were also joined to Christ. Perhaps this is why Paul told Christians to offer their bodies to God as a living sacrifice (see: Romans 12:1). When Paul used the word “members” he was saying that each individual Christian was united with Jesus. This was possible because of the resurrection of Christ.

See: Messiah (Christ); Soul; Spirit (Spiritual); Offer (Offering); Sacrifice; Resurrect (Resurrection)

#### What did it mean that “he who is joined to the Lord is one spirit with him”?

[6:17]

After the resurrection of Jesus and his ascension back to heaven, Jesus sent the Holy Spirit to dwell within Christians (see: John 14:16-18; 16:12-15; Acts 1:8). Just as God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit are one, so Christians are one with Jesus.

See: Resurrect (Resurrection); Ascend (Ascension); Heaven; IIndwelling of the Holy Spirit; God the Father; Son of God; Holy Spirit; Trinity

#### How were the Christians’ bodies “the temple of the Holy Spirit”?

[6:19]

Paul wrote to the Corinthian Christians about the things the Holy Spirit did. He said that not only did God the Holy Spirit live within the church, the Holy Spirit also lived within each Christian (see: Romans 8:11; 1 Corinthians 3:16). At one time, God allowed Himself to be seen in a certain way in the temple in Jerusalem. However, God left the temple. God now lives in Christians through the Holy Spirit in some way. God can be seen in some way through the things Christians do. This is a metaphor.

See: Holy Spirit; Indwelling of the Holy Spirit; Temple; Metaphor

#### Why did Paul say to the church, “you are not your own”?

[6:19]

God the Holy Spirit lives within all Christians. Christians belong to God in some way and a part of the body of Christ.

See: Holy Spirit; Indwelling of the Holy Spirit; Body of Christ

#### What did Paul mean when he wrote that the Christians were “bought with a price”?

[6:20]

When Paul wrote that Christians were “bought with a price,” he reminded them that they were once slaves to sin but Jesus freed Christians from that slavery (see: Romans 6:17-18; 1 Corinthians 7:23). The price was the death of Jesus (see: Romans 6:3-12). This is a metaphor. Jesus redeemed Christians.

See: Serve (Servant, Slave); Sin; Sinful Nature; Free (Freedom); Metaphor; Redeem (Redemption)

#### What did Paul mean by saying, “glorify God with your body”?

[6:20]

Paul wrote that Christians are to glorify God with their bodies. Paul wanted Christians to do things that honor God. People should know about God because they have seen the way Christians live.

See: Glory (Glorify)

#### 1 Corinthians 6:1

##### dispute

in this case a legal complaint, argument, or disagreement

##### does he dare ... holy people?

"it is wrong for him to dare ... holy people." or "he should fear God and not ... God's holy people."

##### to bring a lawsuit before the unrighteous rather than before God's holy people

Paul teaches that a Christian should not take another Christian to court before a non-Christian judge. Christians will judge the angels, so they should be able to solve problems among themselves. It is better to be cheated.

#### 1 Corinthians 6:2

##### Do you not know that God's holy people will judge the world?

"You act like you do not know that God's holy people will judge the world."

##### If then you will judge the world, are you not able to settle matters of little importance?

"You will judge the world in the future, so you should be able to settle this small matter now."

#### 1 Corinthians 6:3

##### judge matters of this life

"stop arguments about things that have to do with this life"

##### Do you not know that we will judge the angels?

"You know that we will judge the angels."

##### we

Paul includes himself and the Corinthians.

##### How much more, then, can we judge matters of this life?

"Because we know we will judge the angels, we can also be sure that God will enable us to judge matters in this life."

#### 1 Corinthians 6:4

##### If then you have to make judgments that pertain to daily life

"If you are called upon to make decisions about daily life" or "If you must settle matters that are important in this life"

##### do you lay such cases as these before those who have no standing in the church?

"you should not lay such cases as these before those who have no standing in the church."

#### 1 Corinthians 6:5

##### to your shame

"to your dishonor" or "to show how you have failed in this matter"

##### Is there no one among you wise enough to settle a dispute between brothers?

"You should be ashamed that you cannot find a wise believer to settle arguments between fellow believers"

##### dispute

argument or disagreement

#### 1 Corinthians 6:6

##### But one brother brings a lawsuit against another brother—and this before unbelievers

"It is bad that brothers have such bad disputes with each other that they go to court; it is even worse that those courts are run by unbelievers"

##### brother brings a lawsuit against another brother

Here "brother" means fellow Christian, including both men and women.

##### brings a lawsuit

asks the civil court to judge the matter

##### and this before unbelievers

"and the brothers have unbelieving judges make decisions for them" or "and unbelievers in the community see brothers disputing with one another"

#### 1 Corinthians 6:7

##### is already a defeat

"is already a failure"

##### Why not rather suffer the wrong? Why not rather allow yourselves to be cheated?

"It would be better to let others wrong you and cheat you than to take them to court."

#### 1 Corinthians 6:9

##### Do you not know that ... kingdom of God?

"You already know that ... kingdom of God."

##### inherit

Receiving what God has promised believers is spoken of as if it were inheriting property and wealth from a family member.

##### inherit the kingdom of God

God will not judge them as righteous at the judgment, and they will not enter eternal life.

##### nor men who submit to homosexual acts, nor men who perform homosexual acts

Both of these phrases refer to men who have sex with other men.

#### 1 Corinthians 6:10

##### thieves

people who steal from others

##### the greedy

people who are willing to use evil means to take others' property

#### 1 Corinthians 6:11

##### you have been cleansed

"God has cleansed you"

##### you have been sanctified

"God has set you apart for himself"

##### you have been justified

"God has made you right with him"

##### in the name of the Lord Jesus Christ

"by the power and authority of our Lord Jesus Christ"

#### 1 Corinthians 6:12

##### "Everything is lawful for me," but

"People say, 'I am allowed to do anything,' but" or "I am allowed to do anything, but"

##### but not everything is profitable

"but not everything is good for me"

##### I will not be mastered by any of them

"I will not allow these things to rule over me like a master"

#### 1 Corinthians 6:13

##### "Food is for the stomach, and the stomach is for food," but God will do away with both of them

Possible meanings are 1) Paul is correcting what some Corinthians might be thinking, "food is for the stomach, and the stomach is for food," by answering that God will do away with both the stomach and food or 2) Paul actually agrees that "food is for the stomach, and the stomach is for food,".

##### Food is for the stomach, and the stomach is for food

You should translate this literally as "stomach" and "food."

##### do away with

"destroy"

#### 1 Corinthians 6:14

##### raised the Lord

"caused the Lord to live again"

#### 1 Corinthians 6:15

##### Do you not know that your bodies are members of Christ?

"You should know that your bodies belong to Christ."

##### Should I then take the members of Christ and join them to a prostitute? May it not be!

"I am part of Christ. I will not take my body and join myself to a prostitute!" or "We are parts of Christ's body. We must not take our bodies and join ourselves to prostitutes!"

##### May it not be!

"That should never happen!" or "We must never do that!"

#### 1 Corinthians 6:16

##### Do you not know that ... her?

"I want to remind you that ... her."

##### he who is joined to a prostitute becomes one body with her

"when a man joins his body to the body of a prostitute, it is as if their bodies become one body"

#### 1 Corinthians 6:17

##### he who is joined to the Lord becomes one spirit with him

"when the Lord joins his spirit to the spirit of a person, it is as if their spirits become one spirit"

#### 1 Corinthians 6:18

##### Run away from

"Get away from"

##### immorality! Every other sin that a person commits is outside the body, but

"immorality! Some of you are saying, 'Every sin that a person commits is outside the body,' but I say that"

##### sin that a person commits

"evil deed that a person does"

#### 1 Corinthians 6:19

##### Do you not know ... God? Do you not know that you are not your own?

"I want to remind you ... God and that you are not your own."

##### your body

the body of each individual Christian is a temple of the Holy Spirit

##### temple of the Holy Spirit

The bodies of believers are like temples because the Holy Spirit lives within them and refers to the place where the Holy Spirit stays and is worshiped.

#### 1 Corinthians 6:20

##### For you were bought with a price

"God paid for your freedom"

##### Therefore

"Because what I have just said is true,"

Chapter 7

1Now concerning the issues you wrote about: "It is good for a man not to touch a woman."2But because of temptations for many immoral acts, each man should have his own wife, and each woman should have her own husband.3The husband should fulfill his duty to have sexual relations with his wife, and in the same way the wife to her husband.4It is not the wife who has authority over her own body, it is the husband. In the same way, the husband does not have authority over his own body, but the wife does.5Do not deprive each other, except by mutual agreement and for a specific period of time. Do this so that you may devote yourselves to prayer. Then you should come together again, so that Satan may not tempt you because of your lack of self-control.

6But I say these things to you as a concession and not as a command.7I wish that everyone were as I am. But each one has his own gift from God. One has this kind of gift, and another that kind.8To the unmarried and to widows I say that it is good for them if they remain unmarried, as I am.9But if they cannot exercise self-control, they should marry. For it is better for them to marry than to burn with passion.10Now to the married I give this command—not I, but the Lord—the wife should not separate from her husband11(but if she does separate from her husband, she should remain unmarried or else be reconciled to her husband), and the husband should not divorce his wife.12But to the rest I say—I, not the Lord—that if any brother has a wife who is an unbeliever, and if she is content to live with him, he should not divorce her.13If a woman has an unbelieving husband, and if he is content to live with her, she should not divorce him.14For the unbelieving husband is set apart because of his wife, and the unbelieving wife is set apart because of the brother. Otherwise your children would be unclean, but actually they are set apart.15But if the unbeliever departs, let him go. In such cases, the brother or sister is not bound to their vows. God has called us to live in peace.16For how do you know, woman, whether you will save your husband? Or how do you know, man, whether you will save your wife?17However, as the Lord has given each one his portion, let each one walk as God has called him. This is my rule in all the churches.18Was anyone circumcised when he was called to believe? He should not try to appear uncircumcised. Was anyone uncircumcised when he was called to faith? He should not be circumcised.19For it is neither circumcision nor uncircumcision that matters. What matters is obeying the commandments of God.20Each one should remain in the calling he was in when God called him to believe.21Were you a slave when God called you? Do not be concerned about it. But if you can become free, take advantage of it.22For someone who is called by the Lord as a slave is the Lord's freeman. In the same way, the one who was free when he was called to believe is Christ's slave.23You have been bought with a price, so do not become slaves of men.24Brothers, in whatever situation he was in when he was called, let each one remain with God in that.

25Now concerning virgins, I have no commandment from the Lord. But I give my opinion as one who, by the Lord's mercy, is trustworthy.26Therefore, I think that because of the disaster that is coming, it is good for a man to remain as he is.27Are you bound to a wife? Do not seek a divorce. If you are free of a wife, do not seek a wife.28But if you do marry, you have not sinned, and if a virgin marries, she has not sinned. But those who do will have many kinds of fleshly trouble, and I want to spare you from this.29But this I say, brothers: The time is short. From now on, let those who have wives live as though they had none.30Those who weep should act as though they were not weeping, and those who rejoice as though they were not rejoicing, and those who buy as though they did not possess anything,31and those who use the world should not act as though they are using it to the full. For the world in its present form is coming to an end.32I would like you to be free from worries. The unmarried man is concerned about the things of the Lord, how to please him.33But the married man is concerned about the things of the world, how to please his wife—34he is divided. The unmarried woman or the virgin is concerned about the things of the Lord, how to be set apart in body and in spirit. But the married woman is concerned about the things of the world, how to please her husband.35I say this for your own benefit, and not to put any constraint on you. I say this for what is right, so that you may be devoted to the Lord without any distraction.36But if anyone thinks that he is not treating his virgin with respect—if she is beyond the age of marriage and it must be so—he should do what he wants. He is not sinning. They should marry.37But if he is standing firm in his heart, if he is not under pressure but can control his own will, and if he has decided in his own heart to do this, to keep his own a virgin, he will do well.38So the one who marries his virgin does well, and the one who chooses not to marry will do even better.39A woman is bound to her husband while he lives. But if her husband dies, she is free to marry anyone she wishes, but only in the Lord.40Yet in my judgment she would be happier if she lives as she is. And I think that I also have the Spirit of God.

### 1 Corinthians 7

## 7:1-9

#### Why did Paul say it was “good for a man not to touch a woman”?

[7:1]

Paul said it was good for a man not to “touch” a woman. He wanted people to know that a man must not have sex with a woman if they are not married.

See: Sexual Immorality

#### What were “temptations for many immoral acts”?

[7:2]

People thought the Corinthians did the wrong things and committed sexual immorality. The Christians in Corinth were tempted to commit sexual immorality. Paul did not want them to commit sexual immorality. God only wanted a husband and a wife to have sex (see: 1 Thessalonians 4:3-4; Hebrews 13:4).

See: Sexual Immorality

#### What was meant by Paul’s use of the word “authority”?

[7:4]

Some scholars think that Paul used the word “authority”(ἐξουσιάζω/g1850) because he wanted people to know that both the husband and wife give themselves to each other in some way when they get married. They think people thought the wrong things and Paul wanted them to think about things in the right way.

#### What did Paul say was a concession?

[7:6]

Paul said something was a concession (συγγνώμη/g4774). Some scholars think Paul was speaking about the husband and wife agreeing to stop having sex with each other, so that they spend time praying to God. They think Paul wanted them to know he was not commanding them to do this. Instead, he gave them permission to do this if they wanted.

See: Pray (Prayer)

#### Why did Paul write “I wish that everyone were as I am”?

[7:7]

Paul wrote, “I wish that everyone were as I am.” Some scholars think Paul wanted everyone to not commit sexual immorality. Paul did not want to commit sexual immorality. Others scholars think Paul did not want to have sex. These scholars say Paul wished everyone to live in the same way he lived. He thought that not wanting to have sex was a gift from God. However, it was also a gift from God to marry and for a husband and wife to have sex together.

See: Sexual Immorality

#### What did the words “burn with passion” mean?

[7:9]

Some scholars think a person who burned with passion really wanted to have sex. Other scholars think Paul was speaking about the judgment that comes from God for the person who is sexually immoral (see: 6:9-10).

See: Sexual Immorality; Judge (Judgment)

### 7:10-16

#### Why did Paul write “not I, but the Lord”?

7:12]

When Paul wrote “not I, but the Lord,” scholars think he was reminding these Christians that Jesus spoke about divorce (see: Matthew 5:31-32; Mark 10:2-12; Luke 16:18). Jesus gave permission to Paul to speak for him (see: 7:25; 7:40).

See: Divorce

#### Why did Paul write about Corinthian Christians married to unbelievers?

[7:12]

Paul wanted people to know that a Christian should not divorce their spouse if they were not a Chrsitian. Jesus said a Christian can divorce their spouse if they committed adultery (see: Matthew 5:31-32). Paul also said that a Christian can divorce their spouse if their spouse is not a Christian and their spouse leaves them (see: 1 Corinthians 7:15-16). How were non-Christian spouses “set apart” by Christian spouses?

Paul wrote that non-Christians married to Christians were “set apart”(ἁγιάζω/g0026). Some scholars think Paul said that God helped non-Christian spouses to believe the gospel because they were married to a Christian. Other scholars think that the non-Christian spouse could believe in Jesus because they lived near people who lived in a way that honored God.

See: Gospel

#### How were the children “unclean” if their parents divorced?

[7:14]

Some scholars think that when Paul said children of divorce were “unclean” he wanted people to know that these children would not live with a Christian parent all of the time.

See: Divorce; Clean and Unclean

#### Why did Paul write “the brother or sister is not bound to their vows”?

[7:15]

Paul wrote “the brother or sister is not bound to their vows.” Some scholars think Paul wanted people to know that the Christian did not need to remain married if the non-Christian spouse wanted to divorce. The Christian did not need to do what Paul wrote before (see: 1 Corinthians 7:12-13). Other scholars think that the married Christian was free to remarry after the non-Christian spouse decided to divorce. In this way, the Christian did not need to be widowed to remarry (see 1 Corinthians 7:39).

See: Vow; Divorce

#### How had God called Christians to live in peace?

[7:15]

When an non-Christian spouse wanted a divorce, some scholars think Paul wanted Christians to be peaceful to their non-Christian spouse. Fewer scholars think Paul wanted people to know that they could get divorced for another reason. They could divorce if a Christian being married to a non-Christian caused them harm and they could not live at peace with one another.

#### Why did Paul ask if one person could save the other in a marriage?

[7:16]

Paul asked if one person could save the other in marriage. Some scholars think Paul was encouraging the Christian to remain married to the non-Christian. This was because the non-Christian might become a Christian because their Christian spouse lives in a way that honors God. Other scholars think Paul said that if a Christian allowed their non-Christian spouse to get a divorce, then the Christian should let the non-Christian go in peace. This was because there was no way to know if the non-Christian would become a Christian.

## 7:17-24

#### What things did God “assign” to the Christians?

[7:17]

God “assigned” (μερίζω/g3307) things to Christians. Some scholars think that God controlled the things that happened in a Christian’s life. God wanted some people to live without getting married. God also wanted some people who became Christians to stay married to a non-Christian (see: 1 Corinthians 7:1-16). Other scholars think that Paul wrote about specific gifts God “assigned” Christians (see: 1 Corinthians 7:7). Perhaps Paul wanted the Christians to focus on the ways God equipped them to serve God. In what way did God “call” each person?

See: Call (Calling)

#### Why did Paul write “all the churches”?

[7:17]

Paul wrote, “all the churches.” Some scholars think that “all the churches” meant every church which Paul started or every church where Paul taught. Fewer scholars think that “all the churches” meant every church, even if Paul did not teach there himself.

See: Church

#### How could a person “not try to appear circumcised”?

[7:18]

Paul wrote that a person should “not try to appear circumcised.” Scholars think Paul used circumcision as a metaphor. The Jews who became Christians did not need to try to appear to be a non-Jew. In the same way, Gentiles who became Christians did not need to be circumcised, so that people would think they are Jews.

See: 1 Corinthians 12:13; Galatians 3:28

See: Circumcise (Circumcision);Metaphor; Gentile

#### Why did Paul say ”it is neither circumcision nor uncircumcision that matters”?

[7:19]

When Paul wrote “it is neither circumcision nor uncircumcision that matters,” he wanted people to know both Jews and Gentiles could be at peace with God. This was because a person did not need to be circumcised (see: Galatians 5:6).

See: Circumcise (Circumcision); Metaphor; Gentile

#### Why did Paul write that “what matters is obeying the commandments of God”?

[7:19]

Paul wrote that “what matters is obeying the commandments of God.” Scholars think Paul was writing about the “commandments of God” spoken by Jesus in the New Testament (see: Matthew 22:36-40). Paul also wrote about love as fulfilling God’s commandments (see: Galatians 5:14).

See: Command (Commandment); Fulfill (Fulfillment)

#### What did it mean to “remain in the calling”?

[7:20]

See: 1 Corinthians 7:17

#### Why did Paul write that Christians not be concerned if they were slaves when called?

[7:21]

Paul wrote that Christians not be concerned if they were slaves when called. That is, when they believed in Jesus. This is because a slave can be a Christian. Paul wanted Christians to realize that God valued every the same (see: Galatians 3:28).

See: Serve (Servant, Slave); Call (Calling)

#### How was a Christian slave the “Lord’s freeman”?

[7:22]

Paul wanted Christians to know that even if they were a slave to an earthly owner, Jesus had freed them from bondage to sin. He had completely forgiven them of their past sins. They were not freed to live in a different way, a way that honors God.

See: Serve (Servant, Slave); Free (Freedom); Sin; Sinful Nature

#### What did it mean to be “bought with a price”?

[7:23]

See: 1 Corinthians 6:20

## 7:25-40

#### Who were “those who never married”?

[7:25]

Some scholars think “those who never married” were both men and women who remained unmarried. Other scholars think “those who never married” were women who were not married and have never had sex.

See: Virgin

#### Why did Paul write “I have no commandment from the Lord”?

[7:25]

Some scholars think that Paul wrote, “I have no commandment from the Lord” because he was giving advice, not a command (see: 1 Corinthians 7:6). Other scholars think that Paul wanted people to know that Jesus did not talk about this. Therefore, Paul was expanding upon Jesus’ teaching.That is, he was teaching more than Jesus taught.

See: Lord

#### What did Paul mean by saying he was “trustworthy”?

[7:25]

Some scholars think when Paul said he was “trustworthy”(πιστός/g4103) he wanted people to know that he obeyed God. Other scholars think Paul said that he was “trustworthy” because God was merciful to him.

See: Mercy

#### What was the “disaster” that was coming?

[7:26]

Some scholars think the “disaster” about which Paul wrote was the persecution and difficult times that Christians were experiencing at that time. Other scholars think Paul was writing about the persecution and difficult times that Christians experience in any time and place. Other scholars think Paul was writing about the persecution and difficult times just before Jesus returns to the earth

See: Persecute (Persecution) ; Last Days; Jesus' Return to Earth

#### What did Paul mean by “worldly trouble”?

[7:28]

Some scholars think “worldly troubles” were the responsibilities that came with being married to someone. Married people have to focus on helping each other. They could not focus only on serving God.

#### What was meant by the words, “the time is short”?

[7:29]

Paul wrote that the time is short. Some scholars think Paul wanted people to know that Jesus was going to return in a short time (see: 1 Corinthians 7:31). Because of this, people needed to focus on serving God before they die or before Jesus returns.

See: Jesus' Return to Earth

#### How were those who had wives supposed to live “as though they had none”?

7:29]

Paul wrote that wives were supposed to live as though they had nothing. Scholars think Paul was encouraging married Christians to live to serve God. He did not want them to work more serving God than in having a better life on the earth. Paul was not telling Christians to abandon their spouse.

#### How were those who weep not to weep and those who rejoice not to rejoice?

[7:30]

Paul wanted Christians to know that though they had to experience sorrows and joys on the earth, they had the promise to live together with God in heaven forever. Paul also wanted them to know that these things be replaced with a joy that lasts forever in heaven.

See: Rejoice (Joy, Joyful); Heaven

#### How were those who bought not to “possess”?

[7:30]

Paul did not forbid Christians from buying things. Some scholars think that to “possess”(κατέχω/g2722) something was to cling to it, or to hold it tightly. That is, he did not Christians to want something too much. Some scholars think Paul wanted Christians to understand that it was God provided the things they bought. What they bought was a gift from God.

#### How were Christians not to use the world “to the full”?

[7:31]

Christians were not to use the world “to the full.” Christians were not to become so involved in the things happening in the world that they care more about these things than they cared about Jesus. Some scholars think Paul meant that Christians must not live as if the world was all there was.

#### What did Paul mean when he wrote “the world in its present form is coming to an end”?

[7:31]

Paul wrote that “the world in its present form is coming to an end.” Some scholars think that Paul wanted people to know that creation was passing away (see: Romans 8:19-22). Fewer scholars think Paul meant that the world’s leaders were passing away (see: 1 Corinthians 2:6).

See: Create (Creation, Creature)

#### Why did Paul write, “not to put any constraint on you”?

[7:35]

Paul wrote “not to put any constraint on you.” Scholars think that Paul used the word “constraint”(βρόχος/g1029) as a metaphor. This word was also used when writing about a rope around an animal’s neck. A person would use a rope to guide an animal. Therefore, when Paul wrote these words, he wanted to help people, not command people to do something.

#### What did it mean for a man not to “treat his fiance with respect”?

[7:36]

A man was to “treat his fiance with respect.” Some scholars think Paul was speaking about a man who did not treat his fiance with honor. He was referring to a man who did not honor his commitment to marry his fiance. This would have brought great dishonor to the girl’s father. Other scholars think Paul was speaking about a man who had sex with his fiance before they were married. This dishonored the woman and the woman’s father.

See: Marriage

#### What did it mean to be “beyond the age of marriage”?

[7:36]

Some scholars think that when Paul wrote about being “beyond the age”(ὑπέρακμος/g5230), he meant a person who was past the best age for marriage. In ancient times, a woman often got married at a certain age. Other scholars think Paul wanted people to get married if they could not control their desire to have sex.

See: Marriage

#### Why did Paul write “if he is not under pressure”?

[7:37]

Paul wrote “if he is not under pressure.” Some scholars think Paul was speaking about a man who had no marriage contract with the father of the girl. Other scholars think Paul was speaking about a man who had no pressure from the father of the girl. This pressure was from the girl’s strong desire to marry right away.

#### What did it mean for a man to “keep his own fiance a virgin”?

[7:37]

When Paul wrote that a man should “keep his own fiance a virgin,” he wanted the man to do everything he could to protect and honor the virginity of the woman he was to marry. Scholars think that when Paul wrote this, he meant that if a Christian decided not to marry this woman, he still needed to guard her honor. He was not to try to have sex with her.

See: Virgin

#### Why did Paul write that “the one who chooses not to marry will do even better”?

[7:38]

When Paul wrote that “the one who does not marry does better,” he wanted to encourage Christians were not married. God gave them the gift of not being married. Earlier in this chapter, Paul had said that marriage was the best option for those without the gift of not being married (see: 1 Corinthains 7:2). Indeed, it was “good” (see: 1 Corinthians 7:38). However, if one was gifted to not be married, it was better to not be married.

See: Marriage

#### Why did Paul write “and I think I also have the Spirit of God”?

[7:40]

Paul wrote, “and I think I also have the Spirit of God.” Scholars think that Paul was speaking to Christians who opposed him in some way when he wrote this.

See: Holy Spirit

#### 1 Corinthians 7:1

##### "It is good for a man not to touch a woman."

"you wrote, 'It is good for a man not to touch a woman.'" or "my answer is that yes, it is good for a man not to touch a woman."

##### It is good

"It is most helpful"

##### for a man

"a husband" or "a man" refers to any man.

##### not to touch a woman

"not to have sexual relations with his wife for a while." or "not to marry"

#### 1 Corinthians 7:2

##### But because

"That is true, but because"

##### But because of temptations for many immoral acts, each

"But because Satan tempts people to commit sexual sin, each" or "But we desire to commit sexual sin because of our sinful nature, so each"

#### 1 Corinthians 7:3

##### fulfill his duty to have sexual relations with his wife

"should give to his wife her sexual rights"

##### in the same way the wife to her husband

"in the same way, the wife should fulfill her duty to have sexual relations with her husband"

#### 1 Corinthians 7:5

##### Do not deprive each other, except by mutual agreement and for

"Only if you both agree to deprive each other should you do so, and even then only do so for"

##### so that you may devote yourselves to prayer

"in order to commit yourselves to a period of especially deep prayer"

##### come together again

"sleep together again"

##### because of your lack of self-control

"because after some days, your sexual desires will be harder to keep under control"

#### 1 Corinthians 7:6

##### I say these things to you as a concession and not as a command

Possible meanings are Paul is telling the Corinthians that he is allowing them, 1) to marry and sleep together or 2) to stop sleeping together for a time.

#### 1 Corinthians 7:7

##### were as I am

Either Paul had never married or his wife had died. It is unlikely that he had been through a divorce.

##### But each one has his own gift from God. One has this kind of gift, and another that kind

"But God enables people to do different things. He enables one person to do one thing and another person to do something different."

#### 1 Corinthians 7:8

##### the unmarried

"those who are not married"

##### to widows

"to women whose husbands have died"

#### 1 Corinthians 7:9

##### to burn with passion.

"to live with the constant desire to sleep with someone."

#### 1 Corinthians 7:10

##### should not separate from

"should not divorce". Paul says married Christians should not divorce. A Christian married to an unbeliever should not leave their husband or wife. If the unbelieving husband or wife leaves, this is not a sin.

#### 1 Corinthians 7:11

##### be reconciled to her husband

"she should make peace with her husband and return to him"

##### should not divorce

"should not separate from"

#### 1 Corinthians 7:12

##### content

"willing" or "satisfied"

#### 1 Corinthians 7:14

##### For the unbelieving husband is set apart because of his wife

"For God has set apart the unbelieving husband for himself because of his believing wife" or "God treats the unbelieving husband as he would treat a son for the sake of his believing wife”

##### the unbelieving wife is set apart because of the brother

"God has set apart the unbelieving wife for himself because of her husband who believes" or "God treats the unbelieving wife as he would treat a daughter for the sake of her husband who believes”

##### they are set apart

"God has set them apart for himself" or "God treats them as he would treat his own children"

#### 1 Corinthians 7:15

##### In such cases, the brother or sister is not bound to their vows

"In such cases, God does not require the believing spouse to continue to obey the marriage vow".

#### 1 Corinthians 7:16

##### do you know, woman ... you will save your husband ... do you know, man ... you will save your wife

Paul is speaking to the Corinthians as if they were one person, so all instances of "you" and "your" here are singular.

##### how do you know, woman, whether you will save your husband?

"you cannot know if you will save your unbelieving husband."

##### how do you know, man, whether you will save your wife?

"you cannot know if you will save your unbelieving wife."

#### 1 Corinthians 7:17

##### as the Lord has given each one his portion

"as the Lord has assigned each one his life"

##### each one

"each believer"

##### let each one walk as God has called him

"each one should live as he was when he became a Christian." or "each one should live as God has instructed him to" or "each one should follow God's commands as he lives his life"

##### This is my rule in all the churches

Paul was teaching believers in all the churches to act in this manner.

#### 1 Corinthians 7:18

##### Was anyone circumcised when he was called to believe? He

"If someone was already circumcised when God called him to believe, he". Paul was addressing the Jews.

##### Was anyone uncircumcised when he was called to faith? He

"If someone was uncircumcised when God called him to believe, he".

#### 1 Corinthians 7:20

##### remain in the calling

"live and work as you did"

#### 1 Corinthians 7:21

##### Were you ... called you? Do not be ... you can become

Paul is speak here as if all instances of "you" and the command "be" are singular.

##### Were you a slave when God called you? Do not be concerned

"To anyone who was a slave when God called you to believe, I say this: do not be concerned"

#### 1 Corinthians 7:22

##### the Lord's freeman

This freeman is forgiven by God and is free from Satan and sin.

#### 1 Corinthians 7:23

##### You have been bought with a price

"Christ bought you by dying for you"

#### 1 Corinthians 7:24

##### Brothers

Here this means fellow Christians, including both men and women.

##### whatever situation he was in when he was called

"whether he was married or unmarried, slave or free, when he was called"

##### he was called

"God called him"

##### let each one remain

"each one should remain." That is, each one should remain as he was when he first believed in Christ.

##### with God

"as a person responsible to God"

#### 1 Corinthians 7:25

##### Now concerning virgins, I have no commandment from the Lord

"The Lord has not commanded me to say anything to people who have never married"

##### virgins

"people who have never married"

##### I give my opinion

"I tell you what I think"

##### as one who, by the Lord's mercy, is trustworthy

"because, by the Lord's mercy, I am trustworthy"

#### 1 Corinthians 7:27

##### Are you bound to a wife? Do not ...

"If you are married to a wife, do not". Here all instances of "you" and the command "do not seek" are singular.

##### Do not seek a divorce

"Do not try to divorce her"

##### do not seek a wife

"do not try to get married"

#### 1 Corinthians 7:28

##### fleshly trouble

"trouble in this life"

##### I want to spare you from this

"I want to help you not to have worldly trouble"

##### virgin

"someone who has never married"

#### 1 Corinthians 7:29

##### The time is short

"There is little time"

#### 1 Corinthians 7:31

##### those who use the world

"those who deal every day with unbelievers"

##### should not act as though they are using it to the full.

"should show by their actions that they have their hope in God."

#### 1 Corinthians 7:32

##### free from worries

"without needing to worry"

##### concerned about

"focused on"

#### 1 Corinthians 7:34

##### he is divided

"he is trying to please God and please his wife at the same time"

##### The unmarried woman or the virgin

Possible meanings are 1) "virgin" refers only to virgins, while "unmarried woman" could be a divorcée or any other unmarried non-virgin, or 2) "unmarried woman" explains what Paul means by "virgin."

#### 1 Corinthians 7:35

##### any constraint

any restriction

##### may be devoted to

"can concentrate on"

#### 1 Corinthians 7:36

##### not treating his virgin with respect

"not being kind to his virgin" or "not honoring his virgin"

##### his virgin

"the woman whom he promised to marry" or "his fiancée" or "his virgin daughter."

##### They should marry

"He should marry his fiancée" or "He should let his daughter get married."

#### 1 Corinthians 7:37

##### But if he is standing firm in his heart

"But if he has decided firmly in his own mind"

#### 1 Corinthians 7:38

##### So the one who marries his virgin does well, and the one who chooses not to marry will do even better

"So the one who allows his virgin daughter to marry does well, and the one who chooses not to have her marry will do even better."

#### 1 Corinthians 7:39

##### A woman is bound to her husband

"A woman is married to her husband" or "A woman is united with her husband"

##### while he lives

"for as long as he lives" or "until he dies"

##### in the Lord

"if the new husband is a believer"

#### 1 Corinthians 7:40

##### my judgment

"my understanding of God's word"

##### happier

more contented, more joyful

##### lives as she is

"remains unmarried."

Chapter 8

1Now concerning food sacrificed to idols: We know that we all have knowledge. Knowledge puffs up, but love builds up.2If anyone thinks he knows something, that person does not yet know as he should know.3But if anyone loves God, that person is known by him.4Therefore, concerning the eating of food sacrificed to idols: We know that an idol in this world is nothing and that there is no God but one.5For even if there were so-called gods, either in heaven or on earth (just as there are many "gods" and many "lords"),6yet for us there is only one God, the Father, from whom are all things and for whom we live, and one Lord Jesus Christ, through whom all things exist, and through whom we exist.

7However, this knowledge is not in everyone. Instead, some previously practiced idol worship, and they eat this food as if it were something sacrificed to an idol. Their conscience is thereby defiled because it is weak.8But food will not present us to God. We are not worse if we do not eat, nor better if we do eat it.9But take care that your freedom does not become a reason for someone who is weak in faith to stumble.10For suppose that someone sees you, who have knowledge, eating a meal in an idol's temple. Is not his weak conscience emboldened to eat what is offered to idols?11So because of your understanding about the true nature of idols, the weaker one, the brother for whom Christ died, is destroyed.12Thus, when you sin against your brothers and wound their weak consciences, you sin against Christ.13Therefore, if food causes my brother to stumble, I will never eat meat again, so that I may not cause my brother to fall.

### 1 Corinthians 8

## 8:1-6

#### What did the words “now concerning” mean?

[8:1]

Paul used the words “now concerning” to tell people he was going to write about something different (see: 1 Corinthians 7:1). Some scholars think he was writing about this new idea because the Corinthians had previously written him previously about this idea (see: 1 Corinthians 7:1). Other scholars do not think that the Corinthian church mentioned this idea in their letter to Paul.

#### What was food offered to idols?

[8:1]

See: Idolatry (Idol)

#### How do all Christians “have knowledge”?

[8:1]

Jesus came to the earth and taught people many new things about God. These were truths about how God was going to save people. However, people did not know about what God would do to save people before Jesus came to the earth. Paul also said that knowledge alone “puffs”(φυσιόω/g5448). That is, it can make people feel proud of what they know.

See: Save (Salvation, Saved from Sins)

#### How did Paul talk about “love”?

[8:1]

When Paul talked about “love”(ἀγάπη/g0026), he also talked about “edification.” Edification was a word used when talking about building a house. Paul wanted the expression of “love” to be something that helped Christians to do and feel good. He wanted love to “build” people. This is a metaphor. When people loved each other in this way, they did things that made others feel better in some way

See: 1 Corinthians 13:4-8

See: Love; Metaphor

#### Why did Paul write, “If anyone thinks he knows something, that person does not yet know as he should”?

[8:2]

Paul wrote If anyone thinks he knows something, that person does not yet know as he should.” He wrote about people who thought they knew how to live in the way God wants them to live. However, they did not do these things. That is, if they say they know something about what God wants them to do, but they do not love other people, then they really do not know what God wants them to do.

See: 1 Corinthians 13:12

#### How was someone known by God?

[8:3]

God truly knows every person because he created all people. Here Paul wrote about God knowing the Christian, By this he meant something very special. Some scholars think that when Paul wrote that God knew the Christian, he meant that God had a special relationship with the Christian. He told the Christian more about Himself. Other scholars think that when Paul wrote that God knew the Christian, he meant that God was at peace with the Christian. Of course, the Christian was also at peace with God.

#### How was an idol “nothing”?

[8:4]

Paul said that an idol was nothing. In other words, an idol is not real. Even though some people worshipped things that other people created, there was only one God. There were not many gods. This was why Paul said that these idols were “so-called gods.” They were not gods at all, even though some people believed in them. There is only one God.

**Advice to translators**: Something that was not real never existed or lived.

See: Idolatry (Idol); Worship; False gods

#### How do all things exist through Jesus?

[8:6]

Paul wrote that through Jesus, “all things exists and through whom we exist.” He wanted people to know that Jesus created everything. He also kept everything alive (see: John 1:1-3; Colossians 1:15-17). If Jesus wanted everything to stop existing, everything would stop existing. That is, if Jesus did not want anything in the universe, then there would not be anything in the universe.

## 8:7-13

#### What knowledge was not in everyone?

[8:7]

Paul wrote about a certain knowledge that not every Christian had. When Paul wrote this, he wanted people to know that there were certain Christians in Corinth who did not know what to do about eating food which had previously been offered to idols. Perhaps these Christians had just recently believed in Jesus. Or, maybe these Christians had not not been taught about these things.

See: Idolatry (Idol)

#### How was someone’s conscience corrupted?

[8:7]

Paul wrote about someone’s conscience being “corrupted”(μολύνω/g3435), or being made unclean. When certain Corinthian Christians ate food offered to idols, they did not do anything wrong. They knew the idols were not real. However, there were other Christians in Corinth who still believed idols were real. These Christians thought that eating this type of food was doing something wrong. Paul wanted people to be careful about what they eat. If they ate certain foods that made other Christians think they were doing something evil, then they should not eat these things

**Advice to translators**: Something that was not real never existed or lived.

See: Conscience; Clean and Unclean; Idolatry (Idol); Sin

#### Who was the weaker brother?

[8:9, 8:10]

Paul wrote about a weaker brother. This was a metaphor. He was writing about a certain type of Christians. Certain Christians were strong because they obeyed God more than other Christians. They often would not sin when they were tempted. However, in Corinth there were other Christians who did not obey God as often as these stronger Chrsitians. When these weaker Christians were tempted, they sinned more. Paul wanted the stronger Chrsitians to help the weaker Christians to do things that honored God.

See: Family of God; Metaphor; Sin; Tempt (Temptation)

#### How was a Christian destroyed?

[8:11]

When certain Christians ate food offered to idols, it dishonored God. When this happened, they could no longer tell other people about Jesus in the same way. People could not learn how to live in a way that honors God and believe in Jesus because these Christians were sinning.

See: Idolatry (Idol); Sin

#### What did Paul teach the Corinthians about eating meat?

[8:12]

Paul wrote that he did not want other Christians to stumble. He did not want to do anything that caused other Christians to do something that dishonored God. Instead, he would rather not eat any meat than to possibly cause another Christian to sin.

See: Walk; Sin

#### 1 Corinthians 8:1

##### food sacrificed to idols

Gentile worshipers would offer grain, fish, fowl, or meat to their gods. The priest would burn a portion of it on the altar. Paul is speaking of the portion the priest would give back for the worshiper to eat or sell in the market.

##### Knowledge puffs up

"Knowledge makes people proud" or "People who think that they know a lot become proud"

##### but love builds up

"but when we love people, we build them up"

##### love builds up

"love strengthens people" or "when we love people, we strengthen them"

#### 1 Corinthians 8:2

##### thinks he knows something,

"believes he knows everything about something,"

#### 1 Corinthians 8:3

##### that person is known by him

"God knows that person"

#### 1 Corinthians 8:4

##### We know that an idol in this world is nothing and that there is no God but one

"We all know, as you yourselves like to say, that an idol in this world has no power and that there is no God but one". "We" here refers to all believers and includes Paul's audience.

#### 1 Corinthians 8:5

##### so-called gods,

"things that people call gods,"

##### many "gods" and many "lords"

Paul does not believe that many gods and many lords exist, but he recognizes that the pagans believe they do.

#### 1 Corinthians 8:6

##### yet for us there is only one God

"yet we know that there is only one God"

#### 1 Corinthians 8:7

##### everyone ... some

"all people ... some people who are now Christians". Paul is speaking here of "weak" brothers, people who cannot separate food sacrificed to idols from the worship of those idols.

##### defiled

ruined or harmed, especially as regards the person's relationship with God

#### 1 Corinthians 8:8

##### food will not present us to God

"food does not give us favor with God" or "the food we eat does not make God pleased with us"

##### We are not worse if we do not eat, nor better if we do eat it

"Some people might think that if we do not eat some things, God will love us less. But they are wrong. Those who think that God will love us more if we do eat those things are also wrong"

#### 1 Corinthians 8:9

##### someone who is weak

believers not strong in their faith (see verse 7)

#### 1 Corinthians 8:10

##### sees you, who have

Paul is speaking to the Corinthians as if they were one person, so these words are singular.

##### his ... conscience

what he understands to be right and wrong

##### emboldened to eat

"encouraged to eat"

#### 1 Corinthians 8:11

##### the weaker one ... is destroyed

The brother or sister who is not strong in his or her faith will sin.

#### 1 Corinthians 8:13

##### Therefore

"Because what I have just said is true"

##### if food causes

"if by eating I cause" or "if I, because of what I eat, cause"

Chapter 9

1Am I not free? Am I not an apostle? Have I not seen Jesus our Lord? Are you not my work in the Lord?2If I am not an apostle to others, at least I am to you. For you are the seal of my apostleship in the Lord.3This is my defense to those who examine me:4Do we not have the right to eat and drink?5Do we not have the right to take along a wife who is a believer, as do the rest of the apostles, and the brothers of the Lord, and Cephas?6Or do only I and Barnabas not have the right to not work at a trade?7Who serves as a soldier at his own expense? Who plants a vineyard and does not eat its fruit? Or who shepherds a flock and does not drink milk from it?8Do I say these things based on human authority? Does not the law also say this?9For it is written in the law of Moses, "Do not put a muzzle on an ox when it is threshing the grain." Is it really the oxen that God cares about?10Is he not speaking about us? It was written for us, because the one who plows should plow in hope, and the one who threshes should thresh in the hope of sharing in the harvest.11If we sowed spiritual things among you, is it too much for us to reap physical things from you?12If others exercised this right from you, do we not have even more? But we did not claim this right. Instead we endured everything rather than be a hindrance to the gospel of Christ.13Do you not know that those who perform sacred duties get their food from the temple? Do you not know that those who serve at the altar share in what is offered on the altar?14In the same way, the Lord commanded that those who proclaim the gospel should get their living from the gospel.15But I have not claimed any of these rights. And I do not write this so something might be done for me. It would be better for me to die than—No one will make my boast empty!16For if I preach the gospel, I have no reason for boasting, because I must do this. And woe be to me if I do not preach the gospel!17For if I do this willingly, I have a reward. But if not willingly, I still have a stewardship that was entrusted to me.18What then is my reward? That when I preach, I may offer the gospel without charge and so not take full use of my right in the gospel.19For though I am free from all, I became a servant to all, in order that I might win more.20To the Jews I became like a Jew, in order to win Jews. To those under the law, I became like one under the law in order to win those under the law. I did this even though I myself was not under the law.[1](#footnote-target-1)21To those outside the law, I became like one outside the law, although I was not outside the law of God myself, but under the law of Christ. I did this so that I may win those outside the law.22To the weak I became weak, so that I may win the weak. I have become all things to all people, so that I may by all means save some.23I do all things for the gospel's sake, so that I may participate in its blessings.24Do you not know that in a race all the runners run the race, but that only one receives the prize? So run to win the prize.25Every athlete exercises self-control in all things. They do it to receive a wreath that is perishable, but we do it to receive one that is imperishable.26Therefore this is how I run, as not without purpose; this is how I box, not as one beating the air.27But I subdue my body and make it a slave, so that after I have preached to others, I myself may not be disqualified.

[1](#footnote-caller-1)The ULB has:I did this even though I myself was not under the law . A few important and ancient Greek copies, with other ancient translations, leave this sentence out.

### 1 Corinthians 9

## 9:1-27

#### How did Paul expect people to answer his questions?

[9:1]

Paul asked four questions in these verses. He expected the Corinthians to answer “yes” to all of these questions.

#### How was Paul free?

[9:1]

Paul wrote to the Corinthian Christians that he was free. As a Christian, he did not need to follow the Law of Moses.

See: Law of Moses

#### When did Paul see Jesus?

[9:1]

Paul wrote that he had seen Jesus. When Paul was saying that he saw Jesus after Jesus was resurrected

See: Acts 9:1-6

See: Resurrect (Resurrection)

#### Why did Paul write about being an apostle?

[9:1]

Scholars think that someone told the Corinthian Christians that Paul was not an apostle. However, the Corinthian Christians knew that Paul was an apostle. This was because Paul had helped to start the church in Corinth. The church in Corinth proved that Paul was an apostle.

See: Apostle; Church

#### How did Paul defend that he was an apostle?

[9:3]

In ancient times, people gave money to teachers who taught about God and the world. However, Paul worked and never asked for money for himself. He did this so that people would pay attention to the things he said. He did not want to preach the gospel and ask for money. Perhaps some people thought he was not an apostle or teacher because he did not ask for money. When Paul wrote about eating and drinking, he was writing about receiving money so that he might eat and drink. He had the same rights that every apostle had. God gave the apostles those rights

See: Preach (Preacher); Gospel; Apostle

#### When Paul wrote “we,” who was he talking about?

[9:4]

When Paul wrote “we,” he meant Barnabas and himself.

#### Why did Paul write about the Law of Moses?

[9:9]

According to the Law of Moses, God wanted people to care for the ox who served them. In the same way, God wanted people to care for those who preached and taught the Gospel to them. Paul also wrote about people plowing (see: 1 Corinthians 9:10). This is a metaphor. He was speaking about the ways people served God.

Paul wrote about planting spiritual things and harvesting material things. This was also a metaphor. He wanted to remind people that God did not think it was wrong for Paul to expect people to help him by giving him food, a place to live, or money.

See: Deuteronomy 25:4

See: Law of Moses; Metaphor

#### Why did Paul not want help from the Corinthians?

[9:12]

Paul had the right for the Corinthians to give him money. This is because he earned this money by teaching them. However, Paul did not want anything from them. Paul only wanted people to think about the gospel and believe in Jesus. He did not want people to think he was teaching them just so that he could get money. The only reason he taught them was this. He taught them so they could believe the gospel and be at peace with God.

See: Gospel

#### Why did Paul write about the people who served in the temple?

[9:13]

In ancient Israel, people provided for the priests who served them in the temple. God wanted this to happen. In the same way, Paul wrote that God wanted people to provide for those people who preached and taught the gospel to other people about Jesus (see: Matthew 10:10; Luke 10:7). God wanted his preachers and teachers to be able to focus on serving Jesus.

See: Priest (Priesthood) ; Temple; Preach (Preacher); Gospel

#### Why did Paul write about boasting?

[9:15, 9:16]

Paul did not want people to say that he told people about Jesus just so he could get money. Instead, he wanted people to know that he trusted in God to provide him everything he needed. Paul preached the gospel to obey God. This was the only reason he preached the Gospel. If he did not preach the gospel, then God would punish him (see: 1 Corinthians 9:16). However, if he chose to preach the gospel then he would have a “reward” (See: I Corinthians 9:16).

See: Preach (Preacher); Gospel; Woe; Reward; Punish (Punishment)

#### What was the responsibility entrusted to Paul?

[9:17]

God entrusted Paul to help the Corinthian Christians to live in a way that honors God. Scholars also think God wanted Paul to help them to do this.

#### How was Paul someone who was both free and a servant?

[9:19]

Paul was free and a servant. Some scholars think Paul meant he was free from the Law of Moses. He did not need to try to obey the Law of Moses. However, he served other people. This honored God. Fewer scholars think Paul wanted people to know that he did not serve a certain group of Christians.

See: Law of Moses

#### How did Paul win more?

[9:19]

Paul wrote about winning more people. This was a metaphor. He was writing about having more people come to believe in Jesus.

See: Metaphor

#### How did Paul become like a Jew to the Jews?

[9:20]

Paul wanted to tell the Jews about the gospel. He did not want to do anything that might prevent the Jews from believing in Jesus. When it was possible, he did the same things the Jews did when he was near the Jews. Paul did not do these things to obey the Law of Moses. However, he did many things the Law of Moses said to do. This was so that he would not offend the Jews. He wanted Jews to hear about Jesus.

See: Law of Moses

#### How did Paul become like one under the law?

[9:20]

When Paul wrote about becoming like one under the law, some scholars think he was writing about the Jews. They were under the Law of Moses. Other scholars think Paul wrote about those under the law of Moses, but were not born Jews.

See: Law of Moses

#### What did Paul write in 9:20?

[9:20]

Scholars think Paul wrote the words in verse 20. Some ancient copies of the Greek New Testament have the words “I did this even though I myself was not under the law.” Fewer ancient manuscripts do not have these words.

See: Differences in the Ancient Copies of the Bible)

#### Who were those outside of the law?

[9:21]

When Paul wrote about those outside of the law, he was writing about Gentiles. Gentiles did not follow the Law of Moses.

See: Law of Moses; Gentile

#### How did Paul become like one outside of the law?

[9:21]

Paul wrote that in order to present the gospel to the Gentiles, he refused to do anything that might prevent the Gentiles from believing in Jesus. He did not do the things written about in the Law of Moses because he did not want the Gentiles to think they needed to follow the Law of Moses to be at peace with God. He wanted Gentiles to hear about Jesus.

See: Law of Moses; Gentile

#### What law did Paul follow?

[9:21]

Paul did not try to obey the Law of Moses. However, he did try to obey God. This he called the law of God and the law of Christ. The law of Christ referred to the command to love God with all one’s heart and to love other people.

See: Mark 12:28-31; Galatians 6:2

See: Law of Moses; Gentile

#### How did Paul win those outside of the law?

[9:21]

Paul wrote about winning those outside of the law. This was a metaphor. He was writing about having the Gentiles believe in Jesus.

See: Law of Moses; Metaphor

#### How did Paul become weak to those who were weak?

[9:22]

Paul wrote that he became weak to those who are weak. Scholars do not know why these people were weak. They had a weak conscience. Paul did not want to do anything that got in the way of them believing in Jesus.

See: 1 Corinthians 8:9-12

See: Conscience

#### Why did Paul become all things to all people?

[9:22]

Paul wrote that he became all things to all people. Paul did not want to do anything that got in the way of anyone believing in Jesus. This did not mean that Paul would do things that dishonored God. However, there were many things Paul would do to serve people so they would not reject the gospel because of something Paul did.

See: Gospel

#### How did Paul participate in the blessings of the gospel?

[9:23]

Everything Paul did was so that people could believe the gospel. He also did not want them to be distracted by the things he did. He wanted them to hear the gospel. He wanted to share with them in the blessings of the gospel. That is, he wanted to share with them in salvation and the promise of eternal life. Paul wanted to participate in the blessings of the gospel along with all those who believed in Jesus.

See: Gospel; Bless (Blessing); Save (Salvation, Saved from Sins); Eternal Life

#### Why did Paul write about an athlete?

[9:24, 9:25, 9:26]

Paul wrote about an athlete running a race. This was a metaphor. He was writing about himself. He obeyed God to receive a prize. An athlete did things to prepare for his race. He trained. In the same way, Paul did things to honor God so that when his life was over, he like an athlete would be rewarded. An athlete might win a prize that would fade and perish, Paul’s reward would be different. He would one day receive a reward that would never fade away.

Paul said he did not train as if he had no plan. Like a good athlete, he too had a plan. He planned to do things that honored God. When he told other people about Jesus, they would know that he lived in a way that honored God.The people would know that he did the things he taught other people to do. Because of this, people would be more willing to listen to him preach the gospel

See: Metaphor; Reward; Preach (Preacher); Gospel

#### How will Paul be disqualified?

[9:27]

Paul wrote about being disqualified. When an athlete ran a race in the wrong way, he was disqualified. He did not receive any prize. This was a metaphor. Paul wanted to be able to receive a prize. Some scholars think Paul was writing about getting to live with God in heaven forever. Other scholars think Paul was talking about some reward for living in a way that honored God.

See: Metaphor; Heaven; Reward

#### 1 Corinthians 9:1

##### Am I not free?

"I am a free person." Paul explains how he uses the liberty he has in Christ.

##### Am I not an apostle?

"I am an apostle."

##### Have I not seen Jesus our Lord?

"I have seen Jesus our Lord."

##### Are you not my work in the Lord?

"You believe in Christ because I have worked the way the Lord wants me to."

##### my work

"the result of the work that I have done"

#### 1 Corinthians 9:2

##### you are the seal of my apostleship in the Lord

"you are evidence I can use to prove that the Lord has chosen me to be an apostle"

#### 1 Corinthians 9:3

##### This is my defense ... me:

Possible meanings are 1) the words that follow are Paul's defense or 2) the words in verses 1 and 2 are Paul's defense.

#### 1 Corinthians 9:4

##### Do we not have the right to eat and drink?

"We have the right to receive food and drink from the churches."

##### we

Here "we" refers to Paul and Barnabas.

#### 1 Corinthians 9:5

##### Do we not have the right ... Cephas?

"We certainly have the right ... Cephas."

##### a wife who is a believer

"a believing wife" or "a Christian wife"

#### 1 Corinthians 9:6

##### Or do only I and Barnabas not have the right to not work at a trade?

"You seem to think that Barnabas and I are the only apostles who have no authority to not work at a trade"

##### not have the right to not work at a trade

"have to work at a trade" or "have to have another job"

#### 1 Corinthians 9:7

##### Who serves as a soldier at his own expense?

"We all know that no soldier has to buy his own supplies." or "We all know that every soldier receives his supplies from the government."

##### Who plants a vineyard and does not eat its fruit?

"We all know that the one who plants a vineyard will be allowed to eat its fruit."

##### Or who shepherds a flock and does not drink milk from it?

"We all know that those who shepherd flocks may drink milk from the flocks"

#### 1 Corinthians 9:8

##### Do I say these things based on human authority? Does not the law also say this?

"I am not saying these things based on human authority. The law also says this."

#### 1 Corinthians 9:9

##### Is it really the oxen that God cares about?

"God does not only care about the oxen."

#### 1 Corinthians 9:10

##### Is he not speaking about us?

"Instead, God was certainly speaking about us."

##### should plow in hope

"should plow, expecting to receive something for his work" or "should plow, expecting to share in the harvest"

##### should thresh in the hope of sharing in the harvest

"should thresh, expecting to share in the harvest"

#### 1 Corinthians 9:11

##### If we sowed spiritual things among you, is it too much for us to reap physical things from you?

"If we taught you about Christ and spiritual truths, is it too much for us to receive money from you for our work?

##### is it too much for us to reap physical things from you?

"then it should not be too much for us to reap physical things from you."

#### 1 Corinthians 9:12

##### If others exercised ... you, do we not have even more?

"Since others exercised ... you, then we have that right even more."

##### others

other workers of the gospel

##### be a hindrance to

"be a burden to" or "stop the spread of"

#### 1 Corinthians 9:13

##### Do you not know that those who perform sacred duties get their food from the temple?

"I want to remind you that those who perform sacred duties get their food from the temple."

##### perform sacred duties

"perform sacred duties in the temple" or "work in the temple"

##### Do you not know that those who serve at the altar share in what is offered on the altar?

"I want to remind you that those who serve at the altar get some of the foods and meat that people offer on the altar."

#### 1 Corinthians 9:14

##### get their living from the gospel

"receive their food and other things they need from those to whom they teach the good news," or "receive their food and other things they need because they work to tell the good news."

#### 1 Corinthians 9:15

##### these rights

"these things that I deserve"

##### so something might be done for me

"so you will do something for me"

##### It would be better for me to die than—No one will make my boast empty!

"I would rather die than to have someone deprive me of this boast."

##### make my boast empty

"take away this opportunity I have to boast" or "make it so I have nothing to boast about"

#### 1 Corinthians 9:16

##### I must do this.

"I must preach the gospel."

##### woe be to me if

"may I suffer misfortune if"

#### 1 Corinthians 9:17

##### if I do this willingly

"if I preach willingly" or "if I preach because I want to"

##### But if not willingly

"But if I do this even though I do not want to".

##### I still have a stewardship that was entrusted to me

"I still must complete this work that God entrusted to me" or "I still must do this work that God gave me to complete"

#### 1 Corinthians 9:18

##### What then is my reward?

"This is my reward."

##### That when I preach, I may offer the gospel without charge

"My reward for preaching is that I can preach the gospel without receiving payment"

##### so not take full use of my right in the gospel

"so not ask people to support me as I travel and preach"

#### 1 Corinthians 9:19

##### I am free from all

"Though I am not obligated to anyone"

##### I became a servant to all

"I became like a servant to all" or "I became willing to serve all"

##### win more

"help others trust in Christ"

#### 1 Corinthians 9:20

##### I became like a Jew

"I acted like a Jew" or "I practiced Jewish customs". This passage is important because Paul "contextualizes" ministering the gospel (the gospel stays the same) to different audiences. The translator should take extra care to preserve aspects of this "contextualization".

##### I became like one under the law

"I became like one committed to following the demands of the Jewish leadership, accepting their understanding of the Jewish scriptures"

#### 1 Corinthians 9:21

##### To those outside the law, I became like one outside the law

"To Gentiles, who are not obligated to follow the law of Moses, I became like them"

##### although I was not outside the law of God myself, but under the law of Christ

"although I was not one of those who is not obligated to obey the law of God, but I was obligated to obey the law of Christ"

#### 1 Corinthians 9:24

##### Do you not know that in a race all the runners run the race, but that only one receives the prize?

"Let me remind you that although all runners run the race, only one runner receives the prize."

##### run the race

As in a race, the Christian life and work require strict discipline on the part of the runner and the Christian.

#### 1 Corinthians 9:25

##### a wreath that is perishable ... one that is imperishable

Wreaths were given as prizes to athletes. Paul speaks of eternal life as if it were a wreath that would never dry up.

#### 1 Corinthians 9:26

##### run ... box

These both refer to living the Christian life and serving God by working as hard as one can to succeed.

##### run, as not without purpose

"run: with purpose"

##### box

to beat another person with the fists in a sporting contest

#### 1 Corinthians 9:27

##### I myself may not be disqualified

"the judge will not disqualify me" or "God will not say that I have failed to obey the rules"

Chapter 10

1I do not want you to be uninformed, brothers, that our fathers were all under the cloud and all passed through the sea.2All were baptized into Moses in the cloud and in the sea,3and all ate the same spiritual food.4All drank the same spiritual drink. For they drank from a spiritual rock that followed them, and that rock was Christ.5But God was not well pleased with most of them, and their corpses were scattered about in the wilderness.6Now these things were examples for us, so we would not be those who lust for evil things as they lusted.7Do not be idolaters, as some of them were. This is as it is written: "The people sat down to eat and drink, and rose up to play."8Let us not commit sexual immorality, as many of them did. In one day, twenty-three thousand people died because of it.9Neither let us put Christ to the test, as many of them tested him and were destroyed by snakes.10Also do not grumble, as many of them did and were destroyed by an angel of death.11Now these things happened to them as examples for us. They were written for our instruction—for us on whom the end of the ages has come.12Therefore let anyone who thinks he stands be careful that he does not fall.13No temptation has overtaken you that is not common to all humanity. Instead, God is faithful. He will not let you be tempted beyond your ability. With the temptation he will also provide the way of escape, so that you may be able to endure it.

14Therefore, my beloved ones, run away from idolatry.15I speak to you as people who have understanding, so you may judge what I say.16The cup of blessing that we bless, is it not a sharing in the blood of Christ? The bread that we break, is it not a sharing in the body of Christ?17Because there is one loaf of bread, we who are many are one body. We all take of one loaf of bread together.18Look at the Israel that is according to the flesh. Are not those who eat the sacrifices participants in the altar?19What am I saying then? That an idol is anything? Or that food sacrificed to an idol is anything?20But I say about the things they sacrifice, that they offer these things to demons and not to God. I do not want you to be participants with demons!21You cannot drink the cup of the Lord and the cup of demons. You cannot participate at the table of the Lord and the table of demons.22Or do we provoke the Lord to jealousy? Are we stronger than he is?

23"Everything is lawful," but not everything is profitable. "Everything is lawful," but not everything builds people up.24No one should seek his own good. Instead, each one should seek the good of his neighbor.25Eat everything sold in the market without asking questions of conscience.26For "the earth is the Lord's, and the fullness of it."27If an unbeliever invites you to eat a meal, and you wish to go, eat whatever is set before you without asking questions of conscience.28But if someone says to you, "This has been offered in sacrifice," then do not eat it, both for the sake of the one who informed you, and for the sake of conscience—[1](#footnote-target-1)29the conscience of the other man, I mean, and not yours. For why should my freedom be judged by another's conscience?30If I partake of the meal with gratitude, why am I being insulted for that for which I gave thanks?31Therefore, whether you eat or drink, or whatever you do, do all to the glory of God.32Be blameless both to Jews and to Greeks, and to the church of God.33In the same way I try to please all people in all things. I do not seek my benefit, but that of the many. I do this so that they may be saved.

[1](#footnote-caller-1)Some ancient copies of the Greek text add,For the earth and everything in it belong to the Lord . But the best ancient copies of the Greek text do not have this. Many scholars see this addition as a duplication of verse 26.

### 1 Corinthians 10

## 10:1-13

#### How were their fathers under the cloud?

[10:1]

Paul wrote about the history of some of the Jewish Corinthian Christians. He wanted to remind them of the dangers of disobeying God. Their Jewish ancestors had escaped their Egyptian enemies. At that time, God went before them and helped them pass through the Red Sea on dry land. Then God continued to lead the Israelites through the wilderness by appearing as a cloud.

See: Exodus 13-14

See: Ancestor and Descendant (Fathers, Forefathers, Patriarchs)

See Map: Egypt; Red Sea

#### How were people baptized into Moses?

[10:2]

Paul wrote that the Israelites committed themselves to being led by Moses. Scholars think that because the Israelites passed through the sea with Moses, they were joined to Moses in some way.

See: Baptize (Baptism)

#### What food did people eat?

[10:3]

Paul wrote about people eating spiritual food. This is a metaphor. He was talking about the time when the ancient Jews wandered in the wilderness. This happened right after they had been led by God and Moses out of Egypt. God though a miracle gave them food from heaven to eat. Jesus also called himself “the bread from heaven (see: John 6:51).

See: Spirit (Spiritual); Metaphor; Miracle; Heaven

See Map: Egypt

#### What did people drink?

[10:4]

Paul wrote about the ancient Jews wandering in the wilderness after they left Egypt. The Jewish people became very thirsty as they walked through the wilderness (see: Exodus 17:6)). Paul wrote how it was Jesus who gave them water. According to Paul, Jesus did more than give water to these people. Jesus also gave the people spiritual water. This is a metaphor. The Corinthians need Jesus like the ancient Israelites needed wanted while walking in hot desert. He gave life to the Coritnthian Christians.

See: Metaphor; Spirit (Spiritual)

See Map: Egypt

#### Why were their corpses scattered in the wilderness?

[10:5]

Paul wrote about dead bodies being scattered in the wilderness. Some time after God brought the Israelites out of Egypt, some people chose not to trust God. They did not obey God and were punished and many people died. God did not allow them to enter into the Promised Land.

See: Exodus 32; Hebrews 3:7-19

See: Canaan (Promised Land); Punish (Punishment)

See Map: Egypt

#### What lessons were the Jews to learn from the ancient Israelites?

[10:6]

The Israelites tested God. They complained to God even though God did great things for them. They rejected God. Paul wanted the Corinthian Christians to learn from the things the Israelites did wrong. They should not sin in the same way the Israelites did. Paul wrote that the Corinthian Christians should not worship idols and commit sexual immorality. In Corinth, the worship of idols and committing sexual immorality often happened together .

See: Numbers 21

See: Sexual Immorality; Test; Sin; Idolatry (Idol); Worship

#### Where was it written, “the people sat down to eat and drink, and rose to play”?

[10:7]

See: Exodus 32:6

#### How did 23000 people died in one day?

[10:8]

During the wilderness wanderings, many people worshipped idols and were sexually immoral. God punished 23000 people one day. God punished them and they died.

See: Numbers 25

See: Sexual Immorality; Idolatry (Idol); Punish (Punishment)

#### How were people destroyed by snakes?

[10:9]

See: Numbers 21:6

#### What was an angel of death?

[10:10]

Paul wrote about an angel of death. God sent an angel to punish the people and they died.

See: Angel

#### How had the end of the ages come?

[10:11]

Paul said that the end of the age had come. That is, God began doing something new. He began expecting different things from people.This end of the age came right at the time Jesus died and was resurrected.

See: Resurrect (Resurrection)

#### How does someone fall?

[10:12]

See: Walk; Fall (Fall Away, Stand)

#### What did Paul teach about temptation?

[10:13]

Paul said Christians were tempted, but this was not something new. When Christians were tempted, it was helpful for them to know that they were not alone. Other Christians were also tempted, too. God was able to keep all Christans from sinning when they were tempted. God would not allow Christians to be tempted in ways they could not overcome it.That is, a Christian is always able to not sin. God would not allow Christians to be tempted too much. God would also give Christians many ways to overcome their temptation.

See: Tempt (Temptation); Sin

**Advice to translators**: When someone overcomes a temptation, they are tempted but they do not sin.

## 10:14-22

#### How does someone run away from idolatry?

[10:14]

Paul wrote that he wanted the Corinthian Christains to avoid worshiping idols. To make his point stronger, he wrote that the Corinthian Christians should run away from idolatry. This was a metaphor.

See: Worship; Idolatry (Idol); Metaphor

#### What was the cup of blessing?

[10:16]

When Paul wrote about the cup of blessing, he wrote about the Corinthian Christians drank when they celebrated the Lord’s supper.

See: Lord's Supper

#### What was the bread they broke?

[10:16]

When Paul wrote about the bread they broke, he was speaking about the bread the Corinthians ate when they celebrated the Lord’s supper.

See: Lord's Supper

#### How did Christians share in the body of Christ?

[10:16]

Paul wrote that when Corinthian Christians celebrated the Lord’s supper, they were joining together with other Chrsitians who did the same thing. All Christians were called the body of Christ.

See: Lord's Supper; Body of Christ

#### Who was Israel according to the flesh?

[10:18]

When Paul wrote about Israel “according to the flesh,” he was writing about people who were born Jews. He was not speaking about the Jews who became Christians.

See: Philippians 3:3

#### What did Paul teach about eating food offered to idols?

[10:19]

See: Idolatry (Idol)

#### What were the cup and the table of demons?

[10:21]

Paul wrote about the cup of the Lord and the table of demons. This was a metaphor. The cup and the table were part of the Lord’s supper for Christians. Paul wrote that people cannot worship idols or demons and also worship God at the same time.

See: Metaphor; Lord's Supper; Idolatry (Idol); Demon; Worship

## 10:22-33

#### How was everything lawful?

[10:23]

Paul wrote that everything was lawful. He wanted people to know that it was not evil to eat foods that were once forbidden by the Law of Moses. Christians could eat any type of food, as long as it was not eaten as part of worshipping an idol.

See: Law of Moses; Idolatry (Idol)

#### Why was eating certain things not profitable?

[10:27, 10:28]

Paul wrote that Corinthian Christians could eat any kind of food they chose. However, Paul also wrote that there were times when it was wrong for the Corinthian Christians to eat certain foods. He did not want Christians to eat certain foods if it cause other Chrsitians to think the wrong things about God. He did not want what they ate to hurt other Christians or cause them to sin.

See: Idolatry (Idol); Sin

#### What was a conscience?

[10:27, 10:28]

See: Conscience

#### Why were Christians not supposed to eat food offered to idols?

[10:28]

See: Idolatry (Idol)

#### What words did Paul write in verse 28?

[10:28]

Some of the ancient copies of the Greek New Testament contain the words, “For the earth and everything in it belongs to the Lord.” More and older ancient copies of the Greek New Testament do not have these words. Scholars do not think Paul wrote these words.

See: Differences in the Ancient Copies of the Bible)

#### Why should Christians think about other people’s consciences?

[10:29]

Paul wrote that when the Corinthian Christians ate with other people, they needed to think about what other people felt was right or wrong about food. The Corinthian Christians were to think about those around them. Did those around them think it was right or wrong to eat certain foods? Would the non-eating Christian think that the Christian was doing something that dishonored God if they ate a certain food?

See: Conscience

#### What is the glory of God?

[10:31]

See: Glory (Glorify)

#### How was someone blameless?

[10:32]

See: Blameless

#### How did Paul want people to be saved?

[10:33]

See: Save (Salvation, Saved from Sins)

#### 1 Corinthians 10:1

##### our fathers

"our ancestors". Paul is referring to the time of Moses in the book of Exodus when Israel fled through the Red Sea as the Egyptian army pursued them. Paul means that all Christians are spiritual descendants of Israel.

##### were all under the cloud

"were all led by God who was in the cloud"

##### passed through the sea

This sea is known by two names, the Red Sea and the Sea of Reeds.

##### passed through

"walked through" or "traveled through"

#### 1 Corinthians 10:2

##### All were baptized into Moses in the cloud and in the sea

"It was like all of them received baptism when they followed Moses across the sea as God led them in the cloud"

#### 1 Corinthians 10:3

##### all ate the same spiritual food

"All ate the same food that God supernaturally provided from heaven"

#### 1 Corinthians 10:4

##### drank the same spiritual drink ... spiritual rock

"drank the same water that God supernaturally caused to come out of the rock ... supernatural rock"

##### that rock was Christ

"it was Christ who worked through that rock"

#### 1 Corinthians 10:5

##### most of them

"most of the Israelite fathers" or "most of our ancestors"

##### their corpses were scattered about

"God scattered their dead bodies around" or "God killed them and scattered their bodies"

##### in the wilderness

the desert land between Egypt and Israel through which the Israelites wandered for 40 years

#### 1 Corinthians 10:7

##### idolaters

people who worship idols

##### sat down to eat and drink

"sat down to eat a meal"

##### play

Paul is quoting from Exodus 32:4,6 and 19. His readers would have understood the people were worshiping an idol by singing, dancing and engaging in sexual activities.

#### 1 Corinthians 10:8

##### In one day, twenty-three thousand people died

"God killed 23,000 people in one day"

##### because of it

"because they committed those unlawful sexual acts."

#### 1 Corinthians 10:9

##### as many of them tested him

"as many of them did"

##### tested him and were destroyed by snakes

"tested him. As a result, snakes destroyed them"

#### 1 Corinthians 10:10

##### did and were destroyed by an angel of death

"did. As a result, an angel of death destroyed them"

#### 1 Corinthians 10:11

##### these things happened to them

"God punished our ancestors"

##### examples for us

Here "us" refers to all believers.

##### the end of the ages

"the last days"

#### 1 Corinthians 10:12

##### does not fall

does not sin or reject God

#### 1 Corinthians 10:13

##### No temptation has overtaken you that is not common to all humanity

"The temptations that affect you are temptations that all people experience"

##### He will not let you be tempted beyond your ability

"He will only allow you to be tempted in ways that you are strong enough to resist"

##### will not let you be tempted

"will not allow anyone to tempt you"

#### 1 Corinthians 10:14

##### run away from idolatry

"do all you can to get away from worshiping idols"

#### 1 Corinthians 10:16

##### The cup of blessing

Paul is speaking of God's blessing like the cup used in the Lord's Supper, which represents the blood and body of Christ.

##### that we bless

"for which we thank God"

##### is it not a sharing in the blood of Christ?

"we share in the blood of Christ.". Paul is reminding the Corinthians that the cup of wine we share symbolically represents us sharing in the blood of Christ.

##### The bread that we break, is it not a sharing in the body of Christ?

"We share in the body of Christ when we share bread."

##### a sharing in

"taking part in" or "equally participating with others in"

#### 1 Corinthians 10:18

##### the Israel that is according to the flesh

"the natural Israel" or "the physical Israel" or "the people of Israel"

##### Are not those who eat the sacrifices participants in the altar?

"Those who eat the sacrifices share in the activities and the blessings of the altar."

#### 1 Corinthians 10:19

##### What am I saying then? That an idol is anything? Or that food sacrificed to an idol is anything?

"I am not saying that an idol is a real god or that food that has been sacrificed to idols has any power." or "What am I saying then? Am I saying that an idol is anything? Or am I saying that food sacrificed to an idol is anything?"

#### 1 Corinthians 10:20

##### the things they sacrifice

"the things that the Gentile pagans sacrifice"

#### 1 Corinthians 10:21

##### You cannot drink the cup of the Lord and the cup of demons

"You cannot be united to the Lord by drinking from his cup and also be united to demons by drinking from their cup"

##### You cannot drink the cup

"You cannot drink from the cup" or "You cannot drink the wine from the cup". This refers to the cup of wine that people drink from when celebrating the Lord's supper.

##### the cup of demons

This refers to anything people might drink during a meal dedicated to demons.

##### You cannot participate at the table of the Lord and the table of demons

"You cannot eat together at the table of the Lord and at the table of demons" or "You cannot join in eating to honor the Lord and join in eating to honor demons"

#### 1 Corinthians 10:22

##### Or do we provoke the Lord to jealousy?

"Surely you do not want to provoke the Lord to jealousy."

##### provoke

to anger or irritate

##### Are we stronger than he is?

"You are not stronger than he is."

#### 1 Corinthians 10:23

##### Everything is lawful

"People say, 'I am allowed to do anything'" or "I am allowed to do anything." See 1 Corinthians 6:12.

##### not everything is profitable

"some things are not profitable" or "some things do not help people"

##### not everything builds people up

"not everything strengthens people" or "some things do not strengthen people"

#### 1 Corinthians 10:25

##### Eat everything sold in the market

"You may eat anything sold in the market."

##### without asking questions of conscience

"without asking questions that could make the conscience feel guilty" or "without asking questions about whether it is sinful to eat it". Paul discusses meat offered to idols. If someone tells you it has been offered to idols, don't eat it for the sake of that person. Do not offend anyone but seek to save them instead.

#### 1 Corinthians 10:26

##### and the fullness of it

"and everything in it." By saying that everything on the earth belongs to the Lord; Paul shows that even meat at the market, that was offered to idols, belongs to the Lord. See Psalm 24:1 and Psalm 50:12.

#### 1 Corinthians 10:28

##### This has been offered in sacrifice

This was the part of the meat that the worshiper was allowed to bring home after killing an animal as a sacrifice to an idol.

##### for the sake of the one who informed you

"for the good of the one who informed you"

##### and for the sake of conscience

"and because of conscience" or "and in order not to cause concerns about whether or not it is sinful"

#### 1 Corinthians 10:29

##### For why should my freedom be judged by another's conscience?

"For another person's conscience should not judge my freedom."

##### my freedom

"my being free" or "what I do because I am free"

#### 1 Corinthians 10:30

##### If I partake of the meal with gratitude

"If I give thanks to God for the food when I share in the meal"

##### why am I being insulted for that for which I gave thanks?

"I should not be insulted for that for which I gave thanks." or "People should not insult me for eating food that I have thanked God for."

#### 1 Corinthians 10:32

##### Be blameless both to Jews and to Greeks, and to the church of God

"Make sure that neither Jews nor Greeks nor the church of God can accuse you of doing wrong"

#### 1 Corinthians 10:33

##### please all people

"make all people glad"

##### I do not seek my benefit, but that of the many

"I do not do things I desire for myself, but things that help as many people as possible."

Chapter 11  
1Be imitators of me, just as I am an imitator of Christ.

2Now I praise you because you remember me in everything. I praise you because you hold firmly to the traditions just as I delivered them to you.3Now I want you to understand that Christ is the head of every man, that a man is the head of a woman, and that God is the head of Christ.4Any man who prays or prophesies with his head covered dishonors his head.5But any woman who prays or prophesies with her head uncovered dishonors her head. For it is the same thing as if her head were shaved.6For if a woman will not cover her head, she should cut her hair short. If it is disgraceful for a woman to have her hair cut off or for her to shave her head, let her cover her head.7For a man should not have his head covered, since he is the image and glory of God. But the woman is the glory of the man.8For man was not made from woman. Instead, woman was made from man.9For neither was man created for woman. Instead, woman was created for man.10This is why the woman ought to have a symbol of authority on her head, because of the angels.11Nevertheless, in the Lord, the woman is not independent from the man, nor is the man independent from the woman.12For as the woman comes from the man, so does the man come from the woman. And all things come from God.13Judge for yourselves: Is it proper for a woman to pray to God with her head uncovered?14Does not even nature itself teach you that if a man has long hair, it is a dishonor for him?15Does not nature teach you that if a woman has long hair, it is her glory? For her hair has been given to her as a covering.16But if anyone wants to argue about this, we do not have any other practice, nor do the churches of God.

17But in the following instructions, I do not praise you. For when you come together, it is not for the better but for the worse.18For in the first place, I hear that when you come together in the church, there are divisions among you, and in part I believe it.19For there must also be factions among you, so that those who are approved may become evident among you.20For when you come together, it is not the Lord's Supper that you eat.21When you eat, each one eats his own food before the others have their meal. One is hungry, and another becomes drunk.22Do you not have houses to eat and to drink in? Do you despise the church of God and humiliate those who have nothing? What should I say to you? Should I praise you? I will not praise you for this!23For I received from the Lord what I also passed on to you, that the Lord Jesus, on the night when he was betrayed, took bread.24After he had given thanks, he broke it and said, "This is my body, which is for you. Do this to remember me."25In the same way he took the cup after supper, and he said, "This cup is the new covenant in my blood. Do this as often as you drink it, to remember me."26For every time you eat this bread and drink this cup, you proclaim the Lord's death until he comes.27Whoever, therefore, eats the bread or drinks the cup of the Lord in an unworthy manner will be guilty of the body and the blood of the Lord.28Let a person examine himself first, and in this way let him eat of the bread and drink of the cup.29For he who eats and drinks without discerning the body eats and drinks judgment to himself.30That is why many among you are weak and ill, and some of you have fallen asleep.31But if we examine ourselves, we will not be judged.32But when we are judged by the Lord, we are disciplined, so that we may not be condemned along with the world.33Therefore, my brothers, when you come together to eat, wait for one another.34If anyone is hungry, let him eat at home, so that when you come together it will not be for judgment. And about the other things you wrote, I will give instructions when I come.

### 1 Corinthians 11

## 11:1-16

#### How could someone imitate Paul and Jesus?

[11:1]

Paul wrote that he wanted people to imitate him in the same way that he imitated Jesus. That is, he wanted people to do the same types of things he did. However, he only wanted people to do the same types of things he did if they were the same types of things Jesus did. He wanted people to do things that honored God.

#### Why did Paul praise the Corinthians?

[11:2]

When Paul wrote that he praised the Corinthian Christians, he meant that he was thankful for them. He thanked God for them.

The Corinthian Christian “held firmly to the traditions.” That is, the Corinthian Christians did the things Paul taught and the same type of things that he did.

See: Praise

#### Why did Paul write about the “head”?

[11:3]

Paul wrote about the head of someone. This was a metaphor. Some scholars think that the head was someone who led another person. God gave someone permission to lead another other person. Other scholars think the head was the source of something. The head brought life to the other person.

1. Some scholars think Paul taught that Jesus leads every man. Other scholars think Paul taught that Jesus gives a new type of life to people who believe in him.
2. Some scholars think Paul taught that in a Christian home, a man leads his wife and family. Other scholars think Paul taught that women came to life because of man. That is, Eve came from Adam (see: Genesis 1-2).
3. Some scholars think Paul taught that God the Father led Jesus while he was on the earth. Other scholars think Paul taught that God the Father gave life to Jesus after he died.

See: Colossians 1:18

See: Metaphor; Born Again (New Life, Regeneration); God the Father; Roles of Men and Women

#### Why did Paul write about covering a person’s head?

[11:4, 11:5]

Paul wrote that a man who prayed or prophesied with their head “covered” dishonored his head. Some scholars think this was a metaphor. Paul wanted Christians to know that this man dishonored Jesus. Other scholars think this man dishonored himself. These scholars think Paul was writing about a cloth covering. In ancient times, a man covered his head when he prayed. However, Christians did not do this. Perhaps this was something the Jewish leaders taught. However, it was not part of the Law of Moses.

Some scholars think the covering over a woman’s head was some form of a cloth covering. Other scholars think Paul was speaking about a woman’s hair as her covering (see: 1 Corinthians 11:15). At that time, a woman with short hair did evil things. Therefore a woman who prayed or prophesied must look different from women who do evil things. Other scholars think this woman acted in the same way that men act and made people think she was a man. This dishonored Jesus or her husband.

See: Pray (Prayer); Prophecy (Prophesy) ; Metaphor; Law of Moses

#### Why did Paul talk about women’s hair?

[11:6]

In ancient Israel, only men had short hair. Woman had long hair. People expected women to have long hair. Some scholars think it was not evil for a woman to have short hair. However, Paul wanted the Corinthian Christians to know that the Christian women in Corinth should not have short hair. Perhaps this was because it made people think that a woman with short hair was a man. This dishonored God. Or perhaps this was because some women with short hair had sex with other women. Therefore, people thought women with short hair practiced sexual immorality.

Scholars also think that women had a hood or shawl on the clothes they wore at this time. This covered their head when they went away from their house.

Christian women had the freedom to do many different things. However, Paul did not want them to do things that made other people think they dishonored God or stopped them from believing in Jesus.

See: Sexual Immorality

#### How was man the image and the glory of God?

[11:7]

Paul wrote that man was the image and glory of God. He was thinking about Genesis 1:26-27 when he wrote this. Some scholars think that God gave Adam permission to lead Eve. Eve was honored to help Adam in the same way Adam was honored to serve God. Other scholars think that Adam and Eve were both the image and glory of God.

See: Image; Glory (Glorify)

#### How was a woman made from a man?

[11:8]

Eve was a woman who God made from the rib of a man, Adam. This was what Paul was thinking about when he wrote these words.

See: Genesis 1-2

#### How was woman created for man?

[11:9]

When God created Eve. She was made to help Adam (see: Genesis 2:18).

See: Roles of Men and Women

#### Why did Paul write about angels?

[11:10]

Paul wrote that the woman was to have something on her head. This was a symbol showing she submitted to someone. He wrote that this was because of the angels. Some scholars think this was because the angels serve God by serving men in the same way women do. Other scholars think Paul wrote about how the angels see the things people do (see: 1 Corinthians 4:9). Some scholars think that because a woman dishonored God if she worshipped God with her head uncovered. This would even offend the angels.

See: Submit (Submission); Angel

#### How was someone “in the lord”?

[11:11]

When Paul wrote, “in the lord,” he was talking about Christians. Christians are joined together in Jesus.

See: In Christ

#### How were men and women not independent from each other?

[11:11]

Paul wrote that men and women were not independent from one another. Men and women need each other. God made each to serve each other in different ways.

See: Roles of Men and Women

#### How did men come from a woman?

[11:12]

Paul wrote that a man comes from a woman. A woman gives birth to a man. Paul also said that woman came from man. He was thinking about Eve being made from Adam. All things come from God who makes everything.

#### How did someone judge for themselves?

[11:13]

Paul wrote “judge for yourself.” He wanted people to think about what he said. He wanted them to make a decision according to what they knew to be right.

#### Should a woman pray to God with her head uncovered?

[11:13]

Paul asked if a woman should pray to God with her head uncovered. Some scholars think that when Paul lived, people thought it was wrong for a woman to pray in front of other people with her head uncovered. They thought it was wrong for her to do this because they thought she did something God only gave permission for men to do. They thought only men could speak to God by praying or prophesying when they gathered together to worship God.

See: Pray (Prayer); Prophecy (Prophesy) ; Worship

#### Why was it wrong for a man to have long hair?

[11:14]

When Paul lived, only women had long hair. Some scholars think that when a man had long hair, he looked like a woman. Therefore, it was wrong because it made him look like a woman. If they did this, it dishonored God. Other scholars think men who had sex with other men had long hair. Therefore, people thought men with long hair practiced sexual immorality. At this time, people would have thought the man with long hair was sexually immoral

Paul said this was “by nature.” Some scholars think this was because people thought it was natural for men to have short hair. They were not born in a certain way that they needed to have short hair. However, almost every man had short hair at this time and place.

See: Sexual Immorality

## 11:17-34

#### What happened when the Corinthians Christians gathered together?

[11:17]

Paul said when the Christians in Corinth gathered together, it was not for the better, but for the worse. That is, when they gathered together they did many things that did not honor God.

#### How were there divisions and factions among the Christians in Corinth?

[11:18, 11:19]

Paul heard that the Christians in Corinth were fighting with one another. They often did this. They formed groups. Paul said this happened so that, “those who are approved may be recognized among you.” When these Christians were divided, it helped people to know who obeyed God and who did not obey God. One group obeyed God, but the other group did not.

#### What was the Lord’s supper?

[11:20]

See: Lord's Supper

#### How did the Christians not eat the Lord’s supper?

[11:20]

The Christians in Corinth ate the Lord’s supper in a way that dishonored God. By doing this, Paul said they did not eat the Lord’s supper because the Lord’s supper honored God. The rich Corithians ate a lot of food and drank a lot. But the poor Corinthians were hungry and thirsty. The things the rich did humiliated the poor.

Paul said that it would be better for these rich people to eat in their own homes than to eat the Lord’s supper in the wrong way.

See: Lord's Supper

#### What is the new covenant?

[11:25]

See: New Covenant

#### Why did Paul want the Corinthians to examine themselves before they ate the Lord’s supper?

[11:28]

Paul told the Corinthian Christians to examine themselves before they ate the Lord’s supper. If they sinned, then they needed to be at peace with one another and confess their sins to God. If they do not do not do this, God will punish them in some way. God disciplines Chrsitians. God punished some of these Chrsitians, they were sick or died. However, Christians are not punished by being sent to hell to live forever. This is how non-Christians are punished.

See: Lord's Supper; Confess (Confession)); Sin; Discipline (To Disciple); Hell; Punish (Punishment)

#### How did Paul want the Christians to eat the Lord’s supper?

[11:33]

Paul wanted the Christians to wait for one another and to share with one another when the ate the Lord’s supper.

See: Lord's Supper

#### 1 Corinthians 11:2

##### you remember me in everything

"you think of me at all times" or "you always try act as I would want you to act"

##### you hold firmly

"you believe and practice"

#### 1 Corinthians 11:3

##### Now I want

"Because of this, I want"

##### is the head of

"has authority over". Paul uses "head" for authority in verse 3 and also to refer to a person's actual head in verse 4 and following. Since the verses are so close together, it is likely that Paul intentionally used "head" in this way.

##### a man is the head of a woman

"men are to have authority over women" or "the husband is to have authority over the wife"

#### 1 Corinthians 11:4

##### dishonors his head

"brings disgrace on himself" or "brings disgrace on Christ, who is his head."

#### 1 Corinthians 11:5

##### woman who prays ... dishonors her head

"woman who prays ... brings disgrace on herself" or "wife who prays ... brings disgrace on her husband."

##### with her head uncovered

That is, without the cloth that was worn on the top of the head and that covered the hair and shoulders.

#### 1 Corinthians 11:7

##### should not have his head covered

"must not cover his head" or "does not need to cover his head"

##### glory of the man

Just as man reflects God's greatness, the woman reflects the man's character.

#### 1 Corinthians 11:8

##### For man was not made from woman. Instead, woman was made from man

"God did not make the man from the woman. Instead, he made the woman from the man"

#### 1 Corinthians 11:9

##### For neither ... for man

The reader can see that the word "this" in "this is why ... the angels" clearly refers back to the words "the woman is the glory of the man" in 1 Corinthians 11:7. (Genesis 2:21-22).

#### 1 Corinthians 11:10

##### have a symbol of authority on her head

"to symbolize that she has man as her head".

#### 1 Corinthians 11:11

##### Nevertheless, in the Lord

"While what I have just said is all true, the most important thing is this: in the Lord"

##### in the Lord

"among Christians, who belong to the Lord" or "in the world as created by God."

##### the woman is not independent from the man, nor is the man independent from the woman

"the woman depends on the man, and the man depends on the woman"

#### 1 Corinthians 11:12

##### For as the woman comes from the man, so does the man come from the woman

The first woman, Eve, was made from the rib of the first man, Adam, and since then all men have been born by women.

##### all things come from God

"God created everyone and everything" or "God created all"

#### 1 Corinthians 11:13

##### Judge for yourselves

"Judge this issue according to the local customs and church practices you know"

##### Is it proper for a woman to pray to God with her head uncovered?

"To honor God as she prays to him, a woman should have a covering on her head."

#### 1 Corinthians 11:14

##### Does not even nature itself teach you ... for him?

"Nature itself even teaches you ... for him."

##### Does not even nature itself teach you ... for him?

"You know just from looking at the way people normally act ... for him."

#### 1 Corinthians 11:15

##### For her hair has been given to her

"For God created woman with hair"

#### 1 Corinthians 11:17

##### in the following instructions, I do not praise you. For when

"as I give you these instructions, there is something for which I cannot praise you: when"

##### the following instructions

"the instructions I am about to talk about"

##### it is not for the better but for the worse

"you do not help each other; instead, you harm each other"

#### 1 Corinthians 11:18

##### in the church

"as believers"

##### there are divisions among you

"you divide yourselves into opposing groups"

#### 1 Corinthians 11:19

##### For there must also be factions among you, so that those who are approved may become evident among you

"For you seem to want to have factions among you so that everyone will know whom you consider to be most important" or "For it is necessary for there to be factions among you so that you will know which people God has approved"

#### 1 Corinthians 11:20

##### come together

"gather together". Paul taught that the believers dishonored Christ's death if they participated in the Lord's Supper while they were sinning or while in broken relationships.

##### it is not the Lord's Supper that you eat

"you may believe you are eating the Lord's Supper, but you are not, because you do not treat it with respect"

#### 1 Corinthians 11:22

##### to eat and to drink in

"in which to gather for a meal"

##### despise

hate or treat with dishonor and disrespect

##### What should I say to you? Should I praise you?

"I can say nothing good about this. I cannot praise you."

#### 1 Corinthians 11:23

##### For I received from the Lord what I also passed on to you, that the Lord

"For it was from the Lord that I heard what I told you, and it was this: the Lord"

##### on the night when he was betrayed

"on the night that Judas Iscariot betrayed him"

#### 1 Corinthians 11:24

##### he broke it

"he pulled pieces from it"

##### This is my body

"The bread I am holding is my body"

#### 1 Corinthians 11:25

##### the cup

Possible meanings are that it was 1) the cup of wine that one would expect him to use or 2) the third or fourth of the four cups of wine that the Jews drank at the Passover meal. See Exodus 24:6 and 8.

##### Do this as often as you drink it, to remember me

"Drink from this cup, and as often as you drink from it, remember me"

#### 1 Corinthians 11:26

##### proclaim the Lord's death

teach about the crucifixion and resurrection

##### until he comes

"until Jesus comes back to the earth"

#### 1 Corinthians 11:27

##### eats the bread or drinks the cup of the Lord

"eats the bread of the Lord or drinks the cup of the Lord"

#### 1 Corinthians 11:28

##### examine

See how "test the quality" is translated in 1 Corinthians 3:13.

#### 1 Corinthians 11:29

##### without discerning the body

"and does not recognize that the church is the body of the Lord"

#### 1 Corinthians 11:30

##### and some of you have fallen asleep

"and some of you have died"

##### some of you

"some of the members of your group"

#### 1 Corinthians 11:31

##### we will not be judged

"God will not judge us"

#### 1 Corinthians 11:32

##### we are judged by the Lord, we are disciplined, so that we may not be condemned

"the Lord judges us, he disciplines us, so that he will not condemn us"

#### 1 Corinthians 11:33

##### wait for one another

"allow the others to arrive before beginning the meal"

#### 1 Corinthians 11:34

##### let him eat at home

"let him eat before attending this gathering"

##### it will not be for judgment

"it will not be an occasion for God to discipline you"

Chapter 12

1About spiritual gifts, brothers, I do not want you to be uninformed.2You know that when you were pagans, you were led astray to idols who could not speak, in whatever ways you were led by them.3Therefore I want you to know that no one who speaks by the Spirit of God can say, "Jesus is accursed." No one can say, "Jesus is Lord," except by the Holy Spirit.

4Now there are different gifts, but the same Spirit.5There are different ministries, but the same Lord;6and there are different kinds of work, but it is the same God who works all in all.7Now to each one is given the outward display of the Spirit for the benefit of all.8For to one is given by the Spirit the word of wisdom, and to another the word of knowledge by the same Spirit.9To another is given faith by the same Spirit, and to another gifts of healing by the one Spirit.10To another is given miraculous works, and to another prophecy. To another is given the ability to distinguish between spirits, to another various kinds of tongues, and to another the interpretation of tongues.11All these are the work of one and the same Spirit, giving the gifts to each one individually, as he chooses.

12For as the body is one and has many members and all are members of the same body, so it is with Christ.13For by one Spirit we were all baptized into one body, whether Jews or Greeks, whether slave or free, and all were made to drink of one Spirit.14For the body is not a single member, but many.15If the foot says, "Since I am not the hand, I am not part of the body," it is not any less a part of the body.16And if the ear says, "Because I am not an eye, I am not part of the body," it is not any less a part of the body.17If the whole body were an eye, where would the sense of hearing be? If the whole body were an ear, where would the sense of smell be?18But God has appointed each member, each one of them, into the body as he has desired.19If they were all the same member, where would the body be?20So now they are many members, but only one body.21The eye cannot say to the hand, "I have no need of you." Nor does the head say to the feet, "I have no need of you."22But the members of the body that appear to be weaker are essential,23and the parts of the body that we think are less honorable, we give them greater honor, and our unpresentable members have more dignity.24Now our presentable members have no such need. Rather, God has composed the body, giving greater honor to those members that lack it.25He did this so there may be no division within the body, but that the members should care for one another with the same affection.26So when one member suffers, all the members suffer together; or when one member is honored, all the members rejoice together.27Now you are the body of Christ and individually members of it.28And God has appointed in the church first apostles, second prophets, third teachers, then those who do miracles, then gifts of healing, those who provide helps, those who do the work of administration, and those who have various kinds of tongues.29Are all of them apostles? Are all prophets? Are all teachers? Do all do miracles?30Do all of them have gifts of healing? Do all of them speak with tongues? Do all of them interpret tongues?31Zealously seek the greater gifts. And now I will show you a more excellent way.

### 1 Corinthians 12

## 12:1-11

#### What were spiritual gifts?

[12:1]

Paul wrote that he wanted the Corinthian Christans to know about the gifts from the Holy Spirit.

See: Gifts of the Holy Spirit

#### Who were Paul’s brothers?

[12:1]

Paul wrote that the Corinthian Christians were his brothers.

See: Family of God

#### What was a pagan?

[12:2]

See: Pagan

#### How did these Christians used to be led by idols?

[12:2]

Paul wrote that the Corinthian Christians used to follow idols. Before the Corinthian Christians believed in Jesus, they were pagans. Pagans could not tell what came from God because they were under the control of Satan. When someone worshipped an idol, they worshipped Satan.

See: Idolatry (Idol); Pagan; Satan (The Devil)

#### How did someone speak by the Spirit of God?

[12:3]

When someone spoke by the Spirit of God, they said the things the Holy Spirit wanted them to say. Christians speaking by the Spirit of God could not curse Jesus because the Holy Spirit would never curse Jesus. The Holy Spirit, however, could help people to say that Jesus was their God.

See: Holy Spirit; Curse

#### How were there different gifts, but the same Spirit?

[12:4]

The Holy Spirit gave the Corinthian Christians different spiritual gifts. However, all of those gifts came from the Holy Spirit.

See: Holy Spirit; Gifts of the Holy Spirit

#### What were ministries?

[12:5]

Ministries were different ways people served God.

See: Minister (Ministry)

#### How did God work all in all?

[12:6]

Paul wrote that God worked all in all. He wanted people to know that God used all Christians in different ways. Christians serve God in many different ways. God gives Christians spiritual gifts so they can serve him and other people in a certain way.

See: Gifts of the Holy Spirit

#### How was each Christian given an outward display of the Spirit for the benefit of all?

[12:7]

Paul wrote how the Holy Spirit gave each Corinthian Christian a spiritual gift. The Christian needed to use the gifts that the Holy Spirit gave to serve God and others. These gifts from the Holy Spirit were given so that the Corinthian Christians could help each other.

See: Holy Spirit; Gifts of the Holy Spirit

#### What was the word of wisdom?

[12:8]

See: Wise (Wisdom, Fool); Gifts of the Holy Spirit

#### What was the word of knowledge?

[12:8]

See: Gifts of the Holy Spirit

#### What was the gift of faith?

[12:9]

See: Faith (Believe in); Gifts of the Holy Spirit

#### What was the gift of healing?

[12:9]

See: Gifts of the Holy Spirit

#### What was the gift of miracles?

[12:10]

See: Miracle; Gifts of the Holy Spirit

#### What was the gift of prophecy?

[12:10]

See: Prophecy (Prophesy) ;Gifts of the Holy Spirit

#### What was the gift of distinguishing between spirits?

[12:10]

See: Gifts of the Holy Spirit

#### What was the gift of tongues?

[12:10]

See: Speak in Tongues; Gifts of the Holy Spirit

#### What was the gift of the interpretation of tongues?

[12:10]

See: Gifts of the Holy Spirit

## 12:12-31

#### What was the body of Christ?

[12:12]

See: Body of Christ

#### How were Christians baptized?

[12:13]

See: Baptize (Baptism)

#### How did all Christians drink of the Spirit?

[12:13]

Paul wrote about drinking of the Holy Spirit. This was a metaphor. Paul was writing about when a person believed in Jesus.

See: John 4:14

#### Why did Paul speak about the body of Christ?

[12:14]

Paul wrote about the body of Christ to teach the Corinthian Christians to serve God and others in a certain way. This was a metaphor. The Corinthian Christians were just like a person’s body. Each Corinthian Christian was like a member of a physical body. Each Corinthian Christian was able to help other Corinthian Christians. Each Christian was to serve in a certain way depending on how God made them. The Coronthian Christians needed each other.

See: Body of Christ; Metaphor

#### Why did Paul list these gifts?

[12:28] Paul said that certain gifts were above other gifts in some way. Scholars think that when Paul listed the apostles, prophets, and teachers first because they led the church (see: Ephesians 4:11-15). Perhaps the Corinthian Christians watched other Christians use their gifts. This made people be in great awe of them. However, Paul said that there were other gifts. Maybe some gifts were not as amazing as some to see. Yet, all these gifts were given by God. They were meant to be used to serve God and other people.

See: Gifts of the Holy Spirit; Apostle; Prophet

#### What was the gift of apostle?

[12:28]

See: Apostle; Gifts of the Holy Spirit

#### What was the gift of administration?

[12:28]

See: Gifts of the Holy Spirit

#### What were the greater gifts?

[12:31]

Paul wrote about a greater spiritual gift. Scholars think he was speaking about another gift. This was a gift that helped Christians to teach other people about Jesus.

See: Gifts of the Holy Spirit

#### What was the better way Paul will show to the Corinthians?

[12:31]

Paul promised to show the Corinthians a better way to serve God. Scholars think he was writing about serving God by loving other people. This was not a spiritual gift that only certain Christians. Instead, Paul meant that all Christians had a gift helping them love other people.

See: 1 Corinthians 14:1

See: Gifts of the Holy Spirit

#### 1 Corinthians 12:1

##### I do not want you to be uninformed

"I want you to be informed". Paul lets them know that God has given special gifts to believers that will help the body.

#### 1 Corinthians 12:2

##### you were led astray to idols who could not speak, in whatever ways you were led by them

"you were persuaded in some way to worship idols who cannot speak" or "you believed lies somehow and so you worshiped idols who cannot speak"

#### 1 Corinthians 12:3

##### no one who speaks by the Spirit of God can say

"no Christian who has the Spirit of God in him can say" or "no one who is prophesying by the power of the Spirit of God can say."

##### "Jesus is accursed"

"God will punish Jesus" or "God will make Jesus suffer"

##### No one can say, "Jesus is Lord," except by the Holy Spirit

"One can say, 'Jesus is Lord,' only by the Holy Spirit". This sentence probably means that no one can say that Jesus is Yahweh, God in the flesh, without the Holy Spirit's influence drawing them to accept this truth. If this statement is translated poorly, it can have unintended theological consequences.

##### by the Holy Spirit

"with the help of the Holy Spirit" or "by the power that the Holy Spirit gives him"

#### 1 Corinthians 12:6

##### works all in all

"makes active all the gifts in everyone who has received them" or "works all things in all people."

#### 1 Corinthians 12:7

##### to each one is given

"God gives to each one"

#### 1 Corinthians 12:8

##### to one is given by the Spirit the word

"by means of the Spirit God gives to one person the message"

##### the word of wisdom

"wise words"

##### the word of knowledge

"words that show knowledge"

#### 1 Corinthians 12:9

##### is given

"God gives"

##### to another gifts of healing by the one Spirit

"to another gifts of healing by the one Spirit are given"

#### 1 Corinthians 12:10

##### to another prophecy

"to another prophecy is given by the same Spirit"

##### to another various kinds of tongues

"to another the ability to speak different languages is given by the same Spirit"

##### to another the interpretation of tongues

"to another the ability to interpret what is said in other languages is given by the same Spirit"

#### 1 Corinthians 12:11

##### one and the same Spirit

God gives the gifts through the work of the one and only Holy Spirit.

#### 1 Corinthians 12:13

##### For by one Spirit we were all baptized

"For one Spirit baptized us" or "For in one Spirit we were all baptized".

##### all were made to drink of one Spirit

"God gave us all the same Spirit, which we share as people might share a drink"

#### 1 Corinthians 12:17

##### where would the sense of hearing be? ... where would the sense of smell be?

"you could not hear anything. ... you could not smell anything."

#### 1 Corinthians 12:19

##### the same member

"the same part of the body". Paul continues to talk of the variety of gifts. God gives different gifts to different believers, but Paul wants them to know that all believers are made into one body, which is called the body of Christ. For this reason believers should have unity.

##### where would the body be?

"there would be no body."

#### 1 Corinthians 12:21

##### I have no need of you

"I do not need you"

#### 1 Corinthians 12:23

##### less honorable

"less important"

##### our unpresentable members

This probably refers to the private parts of the body, which people keep covered. Some translations refer to those people that are "less presentable parts" (See New American Standard Bible) or the New Revised Standard Version which says "less respectable members". Context seems to indicate "people".

#### 1 Corinthians 12:25

##### there may be no division within the body, but

"the body may be unified, and"

#### 1 Corinthians 12:26

##### one member is honored

"someone gives honor to one member"

#### 1 Corinthians 12:28

##### first apostles

Possible meanings for "first" are 1) the first in the list or 2) the most important in the list.

##### those who provide helps

"those who provide help to other believers"

##### those who do the work of administration

"those who govern the church"

##### those who have various kinds of tongues

"those who have the ability to speak different languages"

#### 1 Corinthians 12:29

##### Are all of them apostles? Are all prophets? Are all teachers? Do all do miracles?

"Not all of them are apostles, are they? Not all are prophets, are they? Not all are teachers, are they? Not all do miracles, do they?" or "You and I all know that not all of them are apostles, not all are prophets, not all are teachers, and not all do powerful deeds."

#### 1 Corinthians 12:30

##### Do all of them have gifts of healing?

"Not all of them have gifts of healing."

##### Do all of them speak with tongues?

"Not all of them speak different languages."

##### Do all of them interpret tongues?

"Not all of them interpret what is said in other languages."

#### 1 Corinthians 12:31

##### Zealously seek the greater gifts.

"You must eagerly seek from God the gifts that best help the church." or "You are eagerly looking for gifts that you think are greater because you think they are more exciting to have."

Chapter 13

1Suppose that I speak with the tongues of men and of angels. But if I do not have love, I have become a noisy gong or a clanging cymbal.2Suppose that I have the gift of prophecy and understand all hidden truths and knowledge, and that I have all faith so as to remove mountains. But if I do not have love, I am nothing.3Suppose that I give all my possessions to feed the poor, and that I give my body to be burned. But if I do not have love, I gain nothing.[1](#footnote-target-1)4Love is patient and kind. Love is not jealous and does not boast. It is not puffed up5or rude. It does not seek its own. It is not provoked, nor does it keep a count of wrongs.6It does not rejoice in unrighteousness. Instead, it rejoices in the truth.7Love bears all things, believes all things, hopes all things, and endures all things.8Love never ends. If there are prophecies, they will pass away. If there are tongues, they will cease. If there is knowledge, it will pass away.9For we know in part and we prophesy in part.10But when the perfect comes, that which is incomplete will pass away.11When I was a child, I spoke like a child, I thought like a child, I reasoned like a child. When I became an adult, I put away childish things.12For now we see indirectly in a mirror, but then face to face. Now I know in part, but then I will know fully just as I have been fully known.13But now these three remain: faith, hope, and love. But the greatest of these is love.

[1](#footnote-caller-1)Most important and ancient Greek copies, as well as ancient translations read,I give my body to be burned . There are a few important and ancient Greek copies, as well as ancient translations, that read,I give my body so that I might boast .

### 1 Corinthians 13

## 13:1-13

#### What were the tongues of men and angels?

[13:1]

See: Speak in Tongues; Angel; Gifts of the Holy Spirit

#### How did someone have love?

[13:1]

In verses 13:1-4, Paul wrote about the ways the Corinthian Christians could love other people.

#### What was a noisy gong or a clanging cymbal?

[13:1]

A noisy gong or a clanging cymbal were musical instruments that made big noise. This was a metaphor. Some scholars think when Paul wanted to say that the way the Christians lived made people confused about who God is and how God wanted people to live. Paul wanted CHristians to live in a way that honors God. If they do this, then people will know what God is like and how to live in a way that honors God.

See: Metaphor

#### What was the gift of prophecy?

[13:2]

See: Gifts of the Holy Spirit; Prophecy (Prophesy)

#### How was Paul nothing?

[13:2] Paul wrote that if he did not love other people. Then everything he did was useless and did not honor God. If a Christian knows everything about God but does not love other people, then this does not help anyone. Why did Paul talk about gaining nothing?

Paul wrote about gaining nothing. He said that he could do many things to honor God, but if he did not do them because he loved God or other people, then the things he did would not honor God.

Paul wrote about gaining nothing. He said that he could do many things to honor God. Yet if he did not love other people, then the things he did would not honor God.

#### What did Paul write in verse 3?

[13:3]

Some ancient copies of the Greek New Testament have the word “burn.” Other ancient copies of the Greek New Testament have the word “boast.” Because of this, some scholars think Paul wrote about giving his body to be burned. They think Paul wrote about dying for being a Christian. Other scholars, however, think Paul wrote about boasting. They say that Paul wrote here about suffering. They believe that Paul meant that if he did not love other people, then he should not be honored.

See: Differences in the Ancient Copies of the Bible)

#### Why did Paul write “love is”?

[13:4]

In this chapter, Paul wrote the words “love is” many times. Through these words he gave a description. Paul meant that “someone who loves is a certain way”. He meant that someone who loved other people did certain things.

See: Love

#### How was love not “self-serving”?

[13:5]

Someone who loved other people was believed to be a person who was not “self-serving.” That is, these people refused to serve themselves. They did not want to have everything turn out the wanted.. Instead, these Christians served other people.

#### What was unrighteousness?

[13:6]

See: Righteous (Righteousness)

#### What did it mean that love “bears all things, believes all things, hopes all things, and endures all things”?

[13:7]

Paul wrote that when the Corinthian Christians loved, they were able to endure things. Corinthian Christians who loved people did not want revenge against other people. These Christians also believed all things. That is, they trusted people. These Christians hoped in all things.They knew good things would happen because they trusted God. These Christians also endured all things.They loved others even when bad things happened.

#### When will prophecies and tongues stop?

[13:9, 13:10]

Paul wrote that one day the Corinthian Christians will not need of the gifts of prophecy and speaking in tongues. Some scholars think this happened after the apostles died. Other scholars think Paul was writing about how these gifts were used for a short time. However, Paul, when people love other people, that love lasts forever. Other scholars think there is a time in the future when Christians will not need these spiritual gifts.

See: Prophecy (Prophesy) ; Speak in Tongues; Apostle; Gifts of the Holy Spirit

#### How did Christians know and prophesy in part?

[13:9]

Paul wrote that Corinthian Christians did not know everything. They could only tell other people part of something. However, a time would come Christians would know more. This happens after Jesus returns to the earth.

See: Jesus' Return to Earth

#### What was the perfect?

[13:10]

When Paul wrote about the perfect, he was writing about a perfect world. When Jesus returns to the earth, it will be a perfect time which never ends. Everyone will know the truth about God. People will no longer have an imperfect knowledge of God.

See: Jesus' Return to Earth

#### Why did people talk about being a child and an adult?

[13:11]

Paul wrote that people know certain spiritual things in the same way a child or adult knows things. This is a metaphor. When the Corinthian Christians were children, they only knew some things. When the Corinthian Christian were adults, they were able to know much more. Paul wanted the Christians in Corinth to know that they only knew some things about God. However, one day they would know more about God.

See: Metaphor

#### How will people know about God?

[13:12]

Paul wrote how that the Corinthian Christians understood God as if they were looking in a mirror. Ancient mirrors were like modern ones. However, ancient mirrors were not as clear as modern mirrors. The image in the mirror was not complete or clear. In the same way, the Corinthian Christians had an incomplete understanding of God. However, in the future, the Corinthian Christians would know much more about God.

#### How has Paul been fully known?

[13:12]

Paul was fully known. Some scholars think that Paul meant that God knew Paul completely even before the world began. God who knew everything there was to know, also knew everything there was to know about Paul. Why did Paul write about faith, hope, and love?

Paul wrote about the greatest gifts. Paul wrote that these were faith, hope, and love. However, Paul wrote that love was the greatest gift because it lasts forever.

See: Faith (Believe in); Hope; Love

#### 1 Corinthians 13:1

##### the tongues of ... angels

Possible meaning is that Paul is exaggerating for the sake of effect and does not believe that people speak the language that angels use.

##### I have become a noisy gong or a clanging cymbal

I have become like instruments that make loud, annoying sounds

#### 1 Corinthians 13:3

##### I give my body to be burned

"I allow those who persecute me to burn me to death"

#### 1 Corinthians 13:4

##### Love is ... Love is not ... It is not

"Whoever loves is ... He is not ... He is not"

#### 1 Corinthians 13:5

##### It does not ... It is not ... does it keep

"He does not ... He does not ... does he keep"

##### seek its own

The word "seek" here means to desire and work for something.

##### It is not provoked

"It does not become angry easily." The person who loves controls his anger.

##### nor does it keep a count of wrongs

The person who loves others does not keep a record of the wrongs that people have done to him.

#### 1 Corinthians 13:6

##### It does not ... it rejoices

"He does not ... he rejoices"

##### does not rejoice in unrighteousness. Instead, it rejoices in the truth

"rejoices only in righteousness and truth"

#### 1 Corinthians 13:7

##### bears all things, believes all things, hopes all things, and endures all things

"always perseveres, always believes, always hopes, and always endures"

##### hopes all things

This means that whoever loves others always expects that what is good will happen.

#### 1 Corinthians 13:12

##### For now we see indirectly in a mirror

Mirrors were made of polished metal rather than glass and provided a dim, vague reflection.

##### now we see

"now we see Christ" or "now we see God."

##### but then face to face

"but then we will see face to face"

##### I will know fully

"I will know Christ fully"

##### just as I have been fully known

"just as Christ has known me fully"

#### 1 Corinthians 13:13

##### faith, hope, and love

"we must trust the Lord, be confident that he will do what he has promised, and love him and others"

Chapter 14

1Pursue love and be zealous for spiritual gifts, especially that you may prophesy.2For the one who speaks in a tongue does not speak to people but to God. For no one understands him because he speaks mysteries in the Spirit.3But the one who prophesies speaks to people to build them up, to exhort them, and to comfort them.4The one who speaks in a tongue builds up himself, but the one who prophesies builds up the church.5Now I wish that you all spoke in tongues. But even more than that, I wish that you would prophesy. The one who prophesies is greater than the one who speaks in tongues (unless someone interprets so that the church may receive edification).6But now, brothers, if I come to you speaking in tongues, how will I benefit you? I cannot, unless I speak to you with revelation, or knowledge, or prophecy, or teaching.7In the same way, when lifeless instruments are producing sounds—like the flute or the harp—if they do not produce different tones, how will anyone know what tune the flute or harp is playing?8For if the trumpet is played with an uncertain sound, how will anyone know when it is time to prepare for battle?9It is the same way for you with the tongue. If you utter speech that is not clear, how will what is said be understood? You will be speaking into the air.10There are doubtless many kinds of languages in the world, and none is without meaning.11But if I do not know the meaning of a language, I will be a foreigner to the speaker, and the speaker will be a foreigner to me.12So it is with you. Since you are eager for the manifestations of the Spirit, seek for the edification of the church so that you might abound.13So the one who speaks in a tongue should pray that he may interpret.14For if I pray in a tongue, my spirit prays, but my mind is unfruitful.15What am I to do? I will pray with my spirit, but I will also pray with my mind. I will sing with my spirit, and I will also sing with my mind.16Otherwise, if you bless God with the spirit, how will the outsider say "Amen" when you are giving thanks if he does not know what you are saying?17For you certainly give thanks well enough, but the other person is not built up.18I thank God that I speak in tongues more than all of you.19But in the church I would rather speak five words with my understanding so that I might instruct others, than ten thousand words in a tongue.

20Brothers, do not be children in your thinking. Rather, in regard to evil, be like infants. But in your thinking be mature.21In the law it is written,  
  
"By men of strange tonguesand by the lips of strangersI will speak to this people.Even then they will not hear me,"says the Lord.

22So then, tongues are a sign, not to believers, but to unbelievers. But prophecy is for a sign, not for unbelievers, but for believers.23If, therefore, the whole church comes together and all speak in tongues, and outsiders and unbelievers come in, would they not say that you are insane?24But if you all were prophesying and an unbeliever or an outsider came in, he would be convicted by all he hears. He would be judged by all that is said.25The secrets of his heart would be revealed. As a result, he would fall on his face and worship God. He would declare that God is really among you.

26What is next then, brothers? When you come together, each one has a psalm, a teaching, a revelation, a tongue, or an interpretation. Do everything so that you build up the church.27If anyone speaks in a tongue, let there be two or at most three, and each one in turn, and then someone should interpret what is said.28But if there is no one to interpret, let each of them keep silent in the church. Let each one speak to himself alone and to God.29Let two or three prophets speak, and let the others listen with discernment to what is said.30But if there is a revelation to one who is sitting, let the first be silent.31For each of you can prophesy one by one so that each one may learn and all may be exhorted.32For the spirits of the prophets are subject to the prophets.33For God is not a God of confusion, but of peace.

This is the rule in all the churches of God's holy people.34The women should keep silent in the churches. For they are not permitted to speak. Instead, they should be in submission, as also the law says.35If there is anything they desire to learn, let them ask their husbands at home. For it is disgraceful for a woman to speak in the church.36Did the word of God come from you? Are you the only ones it has reached?

37If anyone thinks himself to be a prophet or spiritual, he should acknowledge that the things I write to you are a command of the Lord.38But if anyone does not recognize this, let him not be recognized.

39So then, brothers, earnestly desire to prophesy, and do not forbid anyone from speaking in tongues.40But let all things be done properly and in order.

### 1 Corinthians 14

## 14:1-19

#### How were the Corinthian Christians to pursue love?

[14:1]

Paul wanted the Christians in Corinth to pursue love. Paul wrote about spiritual gifts in the verses before this one. He insisted that spiritual gifts were to be used to love other people. Paul wanted Corinhian Christians to serve others because they loved them.

See: Love; Gifts of the Holy Spirit

#### How were the Christians to be “zealous for spiritual gifts”?

[14:1]

When Paul wrote that the Corinthian Christians should be “zealous”(ζηλόω/g2206) for spiritual gifts, Paul wanted the Corinthian Christians to truly desire the Holy Spirit’s gifts to serve other Corinthian Christians. Scholars think that prophecy was greater in some way because it helped Christians to do things that honored God.

See: Gifts of the Holy Spirit; Prophecy (Prophesy)

#### How did someone who spoke in tongues speak to God?

[14:2]

Paul wrote that when Corinthian Christians spoke in tongues, they spoke to God. Some scholars think Paul was writing here about Corinthian Christians who spoke in a miraculous tongue. Paul wrote that when the Corinthian Christians did this, they were praying to God. This was a language only known to God. Other scholars think that when Paul wrote that Corinthian Christians spoke in tongues, he was describing how the Corinthian Christians spoke in languages other people in the world spoke. Other scholars say that when these Corinthian Christians spoke in tongues they did not have anyone to interpret what they said. Therefore, it did not help other Christians, as only God knew what the person said.

See: Speak in Tongues; Gifts of the Holy Spirit; Mystery

#### Why does someone prophesy?

[14:3]

Paul wrote that when the Corinthian Christians prophesied, it encouraged and comforted them. When someone spoke to the Corinthian Christians about what God wanted them to say, it helped them. The person who prophesied to the Corinthian Christians made these Christians better.

See: Prophecy (Prophesy) ; Gifts of the Holy Spirit; Church

#### How did someone who spoke in tongues build himself up?

[14:4]

Paul wrote that when Corinthian Christians spoke in tongues, they were doing something that helped their faith. Corinthian Christians who did this only helped themselves. They were not helping others if there were no other Corinthian Christian there to interpret the tongues so others might understand. Paul said this did not happen when the Corinthian Christians prophesied.

See: Speak in Tongues; Prophecy (Prophesy) ; Gifts of the Holy Spirit;Faith (Believe in)

#### Why did Paul want all the Christians in Corinth to speak in tongues?

[14:5]

Paul wrote that he wanted all Christians to speak in tongues. Some scholars think that Paul meant that Christians had the gift to speak in tongues. Other scholars think that Paul did not think all Christians had the gift to speak in tongues. Instead, this is why Paul wrote that he thought it would be better for Chrsitians to prophesy than to speak in tongues.

See: Speak in Tongues; Prophecy (Prophesy) ; Gifts of the Holy Spirit

#### How was the person who prophesied greater than the one who spoke in tongues?

[14:5]

When Paul wrote that the Corinthian Christians who prophesied were greater than the person who spoke in tongues, he was writing about those Corinthian Christians who spoke in tongues without an interpreter. These Corinthian Christians did not help other people. However, the Corinthian Christians who prophesied helped other people. This was why the person who prophesied was greater.

See: Speak in Tongues; Prophecy (Prophesy) ; Gifts of the Holy Spirit

#### How did someone speak with revelation, knowledge, prophecy, teaching?

[14:6]

See: Reveal (Revelation); Gifts of the Holy Spirit

#### Why did Paul write about musical instruments?

[14:7]

When Paul wrote to the Corinthian Christians about the spiritual gift of tongues, he mentioned musical instruments. He was teaching people something. He wanted the Corinthian Christians to know that if they spoke in tongues and no one understood, it was like someone sounding an “uncertain” note on an instrument. That is, it would not help anyone because they could not understand it.

See: Gifts of the Holy Spirit; Speak in Tongues

#### What were the manifestations of the Spirit?

[14:12]

When Paul wrote to the Corinthian Christians about the “manifestations of the Spirit,” he was writing about the things the Holy Spirit did to reveal Himself to the Corinthian Christians. Here Paul called these things the Holy Spirit’s gifts.

See: Holy Spirit; Gifts of the Holy Spirit; Reveal (Revelation)

#### What did Paul desire Christians to want from the Holy Spirit?

[14:12]

Paul wanted the Corinthian Christians to want to have things from the Holy Spirit which helped other people.

See: Holy Spirit; Gifts of the Holy Spirit

#### Why did Paul want the Christians who spoke in tongues to also interpret those tongues?

[14:13]

Paul wrote that when Corinthian Christians spoke in tongues, they needed to have someone interpret those tongues. If the Corinthian Christians spoke in tongues, but gave no interpretation, it did not honor God. This was because it did not cause the church to grow (See: 1 Corinthians 14:28). Paul wanted the Corinthian Christians to pray that they could interpret the tongues they spoke.

See: Holy Spirit; Gifts of the Holy Spirit; Speak in Tongues

#### How did someone pray in a tongue?

[14:13]

Paul wrote about praying in a tongue. Some scholars think that Paul was writing about when people prayed in front of other people. Fewer scholars think Paul was writing about when someone was alone and prayed to God.

See: Holy Spirit; Gifts of the Holy Spirit; Speak in Tongues; Pray (Prayer)

#### How did someone’s spirit pray?

[14:14]

Paul wrote about a Christian praying with his spirit. Some scholars think Paul was writing about the Holy Spirit using tongues when they prayed in front of other people who spoke different languages. They think Paul said that his own spirit prayed as the Holy Spirit gave him the ability to speak in prayer. Fewer scholars think the Holy Spirit gave people a special language when they prayed to God.

See: Holy Spirit; Gifts of the Holy Spirit; Speak in Tongues; Spirit (Spiritual); Pray (Prayer)

#### How did Paul want people to pray?

[14:15]

Paul wanted the Corinthian Christians to pray and think much as they prayed for their needs and those of other people.

See: Pray (Prayer)

#### Why did Paul want people to say “amen”?

[14:16]

Paul wrote that the Corinthian Church needed to use the gift of tongues in ways people could understand them. In ancient Israel, Jews and Christians often said “amen” when someone else spoke about God. When people said “amen”, they were asking God to make happen what that speaker said. If someone in the Corinthian church could not understand the meaning of what the speaker said, they could not say “amen”(ἀμήν/g0281).

See: Holy Spirit; Gifts of the Holy Spirit; Speak in Tongues

#### Why did Paul thank God that he spoke in tongues more than any of the Christians in Corinth?

[14:18]

Paul thanked God that he spoke in tongues more than any of the Christians in Corinth. This was because he used tongues to help other people and to honor God. The Chrisitians in the Corinthian did not use tongues in this way.

See: Holy Spirit; Gifts of the Holy Spirit; Speak in Tongues

See Map: Corinth

#### Why did Paul want to teach other people instead of to speak in tongues?

[14:19]

When Paul spoke in tongues, it only helped him to trust God more. However, when he spoke in a language that members of the Corinthian Church could understand, he helped the Corinthian Christians, and not just himself.

## 14:20-25

#### How were the Christians in Corinth like children?

][14:20]

Paul wrote to the Christians in Corinth and spoke to them as if they were children. This was a metaphor. They were not acting like adults were supposed to act. Adults often know the difference between right and wrong. Children do not always know what is right and wrong.

See: Metaphor; Grow in Faith

#### Why did Paul write about the Law of Moses?

[14:21]

Paul wrote that a prophecy about the gift of speaking in other tongues was written about in the Old Testament (see: Isaiah 28:11-12). When Isaiah spoke these words, God warned Israel that he was going to use Gentiles to judge Israel. This prophecy began to be fulfilled. Paul wrote how God was using these gifts of tongues to share the gospel with Gentiles. The tongues were used as a sign to the Gentiles. It helped Gentiles to believe in Jesus.

However, if there was someone speaking in tongues and no one to interpret what was being said, then people would think that Christians were crazy.

See: Prophecy (Prophesy) ; Law of Moses; Speak in Tongues; Gifts of the Holy Spirit; Gentile; Sign; Old Testament (Law and Prophets); Judge (Judgment); Gospel

#### How was prophecy a sign to Christians?

[14:22]

Paul wrote that prophecy was a sign to the Corinthian Christians, but not for non-Christians. Prophecy helped Christians to obey God and to live in a way that honored God. Tongues were a sign for the unbelieving (see: I Corinthians 14:22) living among the Corithianians. Tongues were used so that people could understand the gospel.

See: Speak in Tongues; Gifts of the Holy Spirit; Sign; Prophecy (Prophesy) ; Gospel

#### What were the “secrets of the heart”?

[14:25]

The “secrets of the heart” were wrong things a person in the Corinthian Church had done. Only the person guilty of those evil things knew about them.

See: Heart (Metaphor)

## 14:26-33

#### What was a psalm?

[14:26]

A psalm was a song that was sung to worship God. The Old Testament has many psalms. (See: Psalms)

See: Psalm; Worship; Old Testament (Law and Prophets)

#### What was a revelation?

[14:26]

Paul wrote to the Corinthian Church about how some Christians used prophecy to reveal something other people.

See: Gifts of the Holy Spirit; Prophecy (Prophesy) ; Church; Reveal (Revelation)

#### Why did Paul not want many people to speak in tongues at the same time?

[14:27]

Paul wrote that it was wrong for many prophets to prophesy at the same time. This was because no one would understand them if more than one spoke the same time. They couldn’t learn about God and how to obey God if more than one prophet was prophesying. No one could hear the messages clearly if many people were speaking. Paul wanted these spiritual gifts to be used in ways that honored God.

See: Holy Spirit; Gifts of the Holy Spirit; Prophecy (Prophesy) ; Prophet

#### How were the spirits of the prophets subject to the prophet?

[14:32]

Paul wrote that the spirit of the prophets was subject to the prophet. That is, the prophet could control when he or she spoke. God did not want the prophets to all speak at the same time. God did not want people to be confused. Instead, the prophets were to wait for other prophets to be done prophesying before they began to prophesy.

See: Holy Spirit; Gifts of the Holy Spirit; Prophecy (Prophesy) ; Prophet

## 14:34-40

#### Why did Paul tell women to be silent in churches?

[14:34]

Paul wanted women to be silent when Christians gathered together to worship God. Some scholars think that when the Corinthian Christians gathered together to worship God, it was often very chaotic. Many people prophesied. Many people spoke in tongues. Also, some women were also causing problems in Corinth. Some scholars think Paul wrote about some married women who were speaking loudly to their husbands who were sitting across the room. When Paul lived, women sat on one side of the room and men sat on the other side of the room. Paul wanted to encourage the Corinthian church to respect God and others when they gathered together to worship God. Therefore, Paul wanted these women to wait and ask their husbands questions when everyone was not gathered together. Other scholars think that Paul did not want anyone to speak in a way that interrupted other people when they gathered together to worship God. Fewer scholars think Paul wrote that women were not to speak during the worship services simply because they were women.

See: Genesis 3:!6; 2 Timothy 2:11-15

See: Gifts of the Holy Spirit; Prophecy (Prophesy) ; Speak in Tongues; Worship

#### To whom were women to submit?

[14:34]

Some scholars think Paul wrote about women submitting to their husbands. Other scholars think Paul wrote this because the women were causing problems when the Corinthians gathered to worship God. Paul wrote this command for the women of that time and place. He wrote these words to correct a problem. By speaking out loudly and causing problems, they were not respecting other people or honoring God. They were not serving others or serving God.

See: Submit (Submission); Church

See: Genesis 3:16; 2 Timothy 2:11-15

See: Gifts of the Holy Spirit; Prophecy (Prophesy) ; Speak in Tongues

#### How was someone considered to be “spiritual”?

[14:37]

See: Spirit (Spiritual)

#### Who should be recognized by the Christians in Corinth?

[14:38]

Paul wrote that Chrsitians in Corinth should know that prophets always teach the same things Paul taught. They did not disagree with Paul because the things Paul taught were from God. If prophets did not do this, then these prophets were not speaking for God. The Christians in Corinth should reject these prophets and their prophecies.

See: Prophet; Gifts of the Holy Spirit; Prophecy (Prophesy)

#### What lesson did Paul want the Corinthians to learn about prophecy and tongues?

[14:39, 14:40] Paul wanted the Corinthian Christians to learn that spiritual gifts must be used in the right way. Spiritual gifts should not create chaos when people are gathered together to worship God. This would dishonor God to use these gifts in this way.

See: Gifts of the Holy Spirit; Prophecy (Prophesy) ; Speak in Tongues

#### 1 Corinthians 14:1

##### Pursue love

"Follow after love" or "Work hard to love people"

##### especially that you may prophesy

"and work especially hard to be able to prophesy"

#### 1 Corinthians 14:2

##### in the Spirit

Possible meanings are 1) the person speaks by the power of the Holy Spirit or 2) he speaks in his own spirit.

#### 1 Corinthians 14:3

##### to build them up

"to strengthen them"

##### to exhort them

"to encourage them"

#### 1 Corinthians 14:4

##### builds up himself

"strengthens himself"

#### 1 Corinthians 14:5

##### spoke in tongues

"had the ability to speak different languages"

##### The one who prophesies is greater

"The one who prophesies has a greater gift"

##### interprets

To listen to what someone says in one language and use another language to tell people what that person is saying.

##### the church may receive edification

"the people in the church may become stronger" or "the one who prophesies may help people know and love God better"

#### 1 Corinthians 14:6

##### how will I benefit you?

"I will not benefit you." or "I will not have done anything that helps you."

#### 1 Corinthians 14:7

##### they do not produce different tones

This refers to sounds of different pitch that make up the melody.

##### how will anyone know what tune the flute or harp is playing?

"no one will know what melody or song the flute or harp is playing."

#### 1 Corinthians 14:8

##### how will anyone know when it is time to prepare for battle?

"no one would know when it is time to prepare for battle."

#### 1 Corinthians 14:9

##### you with the tongue. If you utter speech

or "you. If with the tongue you utter speech"

##### with the tongue

The word "tongue"refers to the parts of the body which a person uses in order to speak.

##### If you utter speech that is not clear

"If you speak in a language that people do not know"

##### how will what is said be understood

"how will anyone understand what you have said"

#### 1 Corinthians 14:10

##### none is without meaning

"they all have meaning"

#### 1 Corinthians 14:12

##### for the manifestations of the Spirit

"to do things that show that the Spirit controls you"

##### seek for the edification of the church so that you might abound

"try to succeed greatly in making God's people more able to serve God so that things will go well with you"

#### 1 Corinthians 14:14

##### my mind is unfruitful

"I do not understand it in my mind" or "my mind does not benefit from the prayer, because I do not understand the words"

#### 1 Corinthians 14:15

##### What am I to do?

"This is what I will do."

##### pray with my spirit ... pray with my mind ... sing with my spirit ... sing with my mind

"with words that I understand"

#### 1 Corinthians 14:16

##### you bless God ... you are giving thanks ... you are saying

Paul is addressing everyone who prays only in the spirit, but not with the mind.

##### how will the outsider say "Amen" ... saying?

"the outsider will never be able to say 'Amen' ... saying."

##### the outsider

"another person" or "people who are new to your group."

##### say "Amen"

"agree"

#### 1 Corinthians 14:17

##### you certainly give

Paul is speaking to the Corinthians as if they were one person, so here the word "you" is singular.

##### the other person is not built up

"the other person is not strengthened" or "what you say does not strengthen any outsider who might hear you"

#### 1 Corinthians 14:19

##### than ten thousand words in a tongue

"10,000 words in a different language" or "a great many words in a different language"

#### 1 Corinthians 14:20

##### do not be children in your thinking

"do not think like children"

#### 1 Corinthians 14:21

##### In the law it is written,

"The prophet wrote these words in the law:". See Isaiah 28:11.

##### By men of strange tongues and by the lips of strangers

These two phrases mean basically the same thing and are used together for emphasis.

#### 1 Corinthians 14:22

##### sign, not for unbelievers, but for believers

"sign only for believers"

#### 1 Corinthians 14:23

##### would they not say that you are insane?

"they would say that you are insane."

#### 1 Corinthians 14:24

##### he would be convicted by all he hears. He would be judged by all that is said

"he would realize that he is guilty of sin because he hears what you are saying"

#### 1 Corinthians 14:25

##### The secrets of his heart would be revealed

"God would reveal to him the secrets of his heart"

##### he would fall on his face and worship God

"He would bow down and worship God"

#### 1 Corinthians 14:26

##### What is next then, brothers?

"Because everything I have just told you is true, this is what you need to do, my fellow believers."

#### 1 Corinthians 14:27

##### speaks in a tongue

"speaks in a different language"

##### and each one in turn

"and they should speak one after another" or "and they should speak one at a time"

##### interpret what is said

"interpret what they said"

#### 1 Corinthians 14:29

##### Let two or three prophets speak

Possible meanings are 1) only two or three prophets speak at any one meeting or 2) only two or three prophets take turns.

##### to what is said

"to what they say"

#### 1 Corinthians 14:30

##### there is a revelation

"God reveals something" or "God speaks"

##### to one who is sitting

"to one of the people sitting there listening to the prophets"

#### 1 Corinthians 14:31

##### prophesy one by one

Only one person should prophesy at a time.

##### all may be exhorted

"you may exhort all"

#### 1 Corinthians 14:33

##### God is not a God of confusion

God does not create confusing situations by making people all speak at the same time.

#### 1 Corinthians 14:34

##### keep silent

Possible meanings are 1) be absolutely silent during the church service or 2) stop speaking when someone is prophesying or 3) stop speaking.

#### 1 Corinthians 14:36

##### Did the word of God come from you? Are you the only ones it has reached?

"God's message did not come from you in Corinth; you are not the only people who understand God's will."

#### 1 Corinthians 14:37

##### he should acknowledge

A true prophet or truly spiritual person will accept Paul's writings as coming from the Lord.

#### 1 Corinthians 14:38

##### if anyone does not recognize this, let him not be recognized

"if anyone ignores this, let him be ignored"

##### let him not be recognized

"you should not recognize him"

#### 1 Corinthians 14:39

##### do not forbid anyone from speaking in tongues

Paul makes it clear that speaking in tongues at a church gathering is permissible and acceptable.

#### 1 Corinthians 14:40

##### But let all things be done properly and in order

"But do all things properly and in order" or "But do everything in an orderly, appropriate way"

Chapter 15

1Now I want to make known to you, brothers, the gospel I proclaimed to you, which you received and on which you stand,2and by which you are being saved, if you hold firmly to the word I preached to you, unless you believed in vain.3For I delivered to you as of first importance what I also received, that Christ died for our sins according to the scriptures,4that he was buried, and that he was raised on the third day according to the scriptures.5Christ appeared to Cephas, and then to the twelve;6then he appeared to more than five hundred brothers at once. Most of them are still alive, but some have fallen asleep.7Then he appeared to James, then to all the apostles.8Last of all, he appeared to me, as if to one born prematurely.9For I am the least of the apostles. I am unworthy to be called an apostle because I persecuted the church of God.10But by the grace of God I am what I am, and his grace in me was not in vain. Instead, I labored harder than all of them. Yet it was not I, but the grace of God that is with me.11Therefore whether it is I or they, so we preach and so you believed.

12Now if Christ is proclaimed as raised from the dead, how can some of you say there is no resurrection of the dead?13But if there is no resurrection of the dead, then not even Christ has been raised;14and if Christ has not been raised, then our preaching is in vain, and your faith also is in vain.15Also, we are found to be false witnesses about God, because we testified that God raised Christ from the dead. But he did not raise him, if indeed the dead are not raised.16For if the dead are not raised, not even Christ has been raised;17and if Christ has not been raised, your faith is in vain and you are still in your sins.18Then those who have fallen asleep in Christ have also perished.19If only in this life we hope in Christ, of all people we are most to be pitied.

20But now Christ has been raised from the dead as the firstfruits of those who sleep.21For since death came by a man, by a man also came the resurrection of the dead.22For as in Adam all die, so also in Christ all will be made alive.23But each in his own order: Christ, who is the firstfruits, and then those who belong to Christ will be made alive at his coming.24Then will be the end, when he will hand over the kingdom to God the Father, when he will abolish all rule and all authority and power.25For he must reign until he has put all his enemies under his feet.26The last enemy to be destroyed is death.27For "he has put everything under his feet." But when it says, "he has put everything," it is clear that this does not include the one who put everything in subjection under him.28When all things are subjected under him, then the Son himself will be subjected under the one who put all things into subjection under him, that God may be all in all.

29Or else what will those do who are baptized for the dead? If the dead are not raised at all, why are they baptized for them?30Why then are we in danger every hour?31I die every day! This is as sure as my boasting in you, which I have in Christ Jesus our Lord.32What do I gain, from a human point of view, if I fought with beasts at Ephesus, if the dead are not raised?  
  
"Let us eat and drink,for tomorrow we die."

33Be not deceived: "Bad company corrupts good morals."34Sober up! Live righteously! Do not keep sinning. For some of you have no knowledge of God. I say this to your shame.

35But someone will say, "How are the dead raised, and with what kind of body will they come?"36You fool! What you sow will not come to life unless it dies.37What you sow is not the body that will be, but a bare grain. It may become wheat or something else.38But God will give it a body as he chooses, and to each seed its own body.39Not all flesh is the same. Instead, there is one flesh for human beings, and another flesh for animals, and another flesh for birds, and another for fish.40There are also heavenly bodies and earthly bodies. But the glory of the heavenly body is one kind and the glory of the earthly is another.41There is one glory of the sun, and another glory of the moon, and another glory of the stars. For one star differs from another star in glory.42So also is the resurrection of the dead. What is sown is perishable, and what is raised is imperishable.43It is sown in dishonor; it is raised in glory. It is sown in weakness; it is raised in power.44It is sown a natural body; it is raised a spiritual body. If there is a natural body, there is also a spiritual body.45So also it is written, "The first man Adam became a living soul." The last Adam became a life-giving spirit.46But the spiritual did not come first but the natural, and then the spiritual.47The first man is of the earth, made of dust. The second man is from heaven.48Just as the one made from dust is, so also are those who are made of the dust, and as the man of heaven is, so also are those who are of heaven.49Just as we have borne the image of the man of dust, we will also bear the image of the man of heaven.

50Now this I say, brothers, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God. Neither does what is perishable inherit what is imperishable.51Look! I tell you a mystery: We will not all sleep, but we will all be changed.52We will be changed in a moment, in the twinkling of an eye, at the last trumpet. For the trumpet will sound, and the dead will be raised imperishable, and we will be changed.53For this perishable body must put on what is imperishable, and this mortal body must put on immortality.54But when this perishable body has put on what is imperishable, and when this mortal body has put on immortality, then will come about the saying that is written, "Death is swallowed up in victory."  
  
55"Death, where is your victory?Death, where is your sting?"

56The sting of death is sin, and the power of sin is the law.57But thanks be to God, who gives us the victory through our Lord Jesus Christ!58Therefore, my dear brothers, be steadfast and immovable. Always abound in the work of the Lord, because you know that your labor in the Lord is not in vain.

### 1 Corinthians 15

## 15:1-11

#### What was the gospel?

[15:1]

Paul wrote about the gospel. He used several metaphors when writing about the Christians in Corinth and the gospel. It was the gospel he told them. It was the gospel they believed. It was the gospel on which they stood. That is, it was the gospel that gave them confidence that they were at peace with God. It was the gospel that was saving them. That is, it was the gospel that was making them different than they were before. They then began doing things that honored God.

See: Gospel; Metaphor

#### How did someone “hold firmly” to the word?

[15:2]

Paul told the Christians in Corinth to “hold firmly” to the word. Some scholars think he wanted to say that they needed to keep believing in Jesus. Other scholars think Paul wanted them to keep obeying the things he and the other apostles taught.

See: Apostle; Word of God

#### What was preaching?

[15:2]

See: Preach (Preacher)

#### How did someone believe in vain?

[15:2]

Paul wrote about believing in vain. This was when someone believed in something, but they still did the same evil things.

#### What was the most important thing about which Paul wrote?

[15:3]

Paul wrote about something that was the most important thing. It was something that he was told by others and he told the Christians in Corinth. This was that Jesus died for people’s sins. After this, Jesus was resurrected. After he was resurrected, he appeared to many people. That is, many people saw him and talked to him after he was raised from the dead.

See: Sin; Atone (Atonement); Resurrect (Resurrection)

#### Who were the twelve?

[15:5]

Paul wrote about the twelve. They were the twelve apostles.

See: Apostle

#### Who were the apostles?

[15:7]

Paul wrote about the apostles. Here, he also wrote about certain people other than the twelve apostles.

See: Apostle

#### How was Paul “unlike the other apostles”?

[15:8, 15:9]

Paul wrote that he was unlike the other apostles. That is, he was not born at the right time. This was a metaphor. He wanted people to know that, unlike the other apostles he was not with Jesus when Jesus was alive. Instead, he persecuted Chrsitians at that time. Because of this, he did not think he was worthy of being called an apostle. He greatly dishonored God before he believed in Jesus. However, God still chose him to be an apostle.

See: Metaphor; Apostle; Persecute (Persecution)

#### How was God’s grace to Paul not in vain?

[15:10]

Paul wrote that God’s grace to him was not in vain. That is, God favored Paul. Therefore, Paul wanted to live in a way that honored God.

See: Grace

## 15:12-19

#### Who said there was no resurrection of the dead?

[15:12]

In Corinth, there were some Christians who did not think that people were made alive again after they died. They thought nothing happened after a person died. This confused Paul because they believed that Jesus was resurrected. If Jesus was not resurrected, then he could not have died for people’s sins. If this were true, then everything Paul and the other Chrsitians did was useless and believing the gospel could not help anyone.

See: Resurrect (Resurrection); Sin; Atone (Atonement); Gospel

#### How was someone still in their sins?

[15:17]

When Jesus died, he forgave the sins of those who believed in him. However, if Jesus was not resurrected, then he could not have forgiven the sins of those who believed in him. Therefore, they would still be guilty of sinning against God and deserved to be punished.

Paul wrote that if people died believing in Jesus and Jesus was not resurrected, then they died and did not live together with God in heaven forever. However, Jesus was resurrected, so this was not true.

See: Resurrect (Resurrection); Sin; Atone (Atonement); Heaven; Punish (Punishment)

#### Why should Christians not have hope only in this life?

[15:19]

Paul wrote that it was sad if people only believed that Jesus could help them while they were alive. This was because they did not understand who Jesus is. He did help people when they were alive on the earth. However, Jesus did much more. He promised that those who believe in him will live together with God in heaven forever.

See: Heaven

## 15:20-28

#### How was Jesus the firstfruits of those who are asleep?

[15:20]

Paul wrote that Jesus was the firstfruit of those who have fallen asleep. This was a metaphor. Jesus was the first of many people who would be made alive again after they died. While Jesus was made alive again on the earth, other people will be made alive again and live in heaven with God.

See: Fruit (Metaphor); Heaven; Resurrect (Resurrection)

#### How did death come through one man?

[15:21]

Paul wrote that death came through one man. This was Adam (see: Genesis 3). Adam sinned and because he sinned all people died.

See: Romans 5:12-17

See: Sin; Die (Death)

#### How did resurrection come through one man?

[15:21]

Paul wrote that the resurrection came through one man. This was Jesus. Because of Jesus, Christians will be resurrected to live with God in heaven forever.

Christians will be resurrected when Jesus returns.

See: Resurrect (Resurrection); Heaven; Jesus' Return to Earth

#### How is death the last enemy of God?

[15:26]

Paul wrote that death is the last enemy of God to be defeated. This is a metaphor. God did not want people and things to die. He wanted everything and everyone to live forever. Because Adam sinned, everything dies (see: Genesis 3). However, Paul talked about a time when things would not die anymore. This is what he was thinking about when he said that God would defeat his last enemy, death.

See: Sin; Die (Death); Metaphor

#### How did Paul write about things being ruled by God?

[15:28]

Paul wrote that God the Father gave Jesus the power to rule everything, but he will not rule God the Father. Some scholars God the Father will always rule Jesus in some way. Other scholars think Paul was writing about Jesus ruling on the earth for 1000 years (see: Revelation 20:1-7). At the end of this time, Jesus will give his kingdom to God the Father.

See: God the Father; Kingdom of God

## 15:29-34

#### Why were people baptized for the dead?

[15:29]

Some scholars think people in Corinth tried to be baptized for people who died. This did not honor God. These people also taught that people were not resurrected when they died. Paul did not understand why they believed these things. They should not have done this if they thought that people were not resurrected when they died.Other scholars think the Christians in Corinth were baptized for people who were dying and could not be baptized. Paul wanted them to know what they believed was not true.

See: Baptize (Baptism); Resurrect (Resurrection)

#### Why did Paul write about being in danger?

[15:30]

Paul wrote about being in danger because he told other people about Jesus. Paul explained to them that he was in danger so they would know that obeying God meant that their life on the earth may be in danger and they may have to die for Jesus. This is not what the Christians in Corinth taught.

Paul also wanted them to know that he served God to receive rewards in heaven, not rewards on earth.

See: Gospel; Reward; Heaven

#### How does bad company corrupts good morals?

[15:33]

Paul wrote that bad company corrupts good morals. He wanted these Christians to know that if they spend time with people who taught the wrong things, then they would also begin to believe wrong things and do wrong things, even if they were trying to do things that honor God. They must know how to honor God, and not just try to honor God by obeying these false teachers.

## 15:35-49

#### What did Paul teach about how people will look after they are resurrected?

[15:44]

Paul expected the Christians in Corinth to have questions about what they would look like after they were resurrected. However, he did not want people to think about this. It was not helpful and it was foolish. He told them that they will look different than they look now, but he did not tell them more than this. However, he did tell them their new body would be glorious. This is because it will last forever and it will be with God in heaven.

See: Resurrect (Resurrection); Heaven; Glory (Glorify)

#### How was the first Adam a living soul?

[15:45]

The first man was named Adam. He was the first man to live. This is why Paul called him the first living soul. The people who came after Adam did the things that he did. That is, they sinned and did the things they wanted to do.

See: Genesis 2-3

See: Soul; Sin

#### How was the second Adam a life-giving spirit?

[15:45]

Paul wrote about a second Adam. This was a metaphor. He was writing about Jesus who came from heaven. Jesus gave people a new type of life. The Christians who follow Jesus do the types of things Jesus did. That is, they honor God. They live in a way that they know they will see God in heaven.

See: Romans 5:12-17

See: Metaphor; Born Again (New Life, Regeneration); Heaven

## 15:50-58

#### Why will flesh and blood not inherit the kingdom of God?

[15:50]

Paul wrote that flesh and blood will not inherit the kingdom of God. That is, Christians will not inherit the kingdom of God as they were. They need a new body to do this. The body they had was one that will perish and die. However, they will get a new body which will not perish or die. Jesus will do this when he returns to the earth.

See: Inherit (Inheritance, Heir); Kingdom of God; Jesus' Return to Earth

#### What is a “secret truth” or mystery?

[15:51]

See: Mystery

#### What did Paul teach about death?

[15:54]

Paul wrote that dying was a type of enemy against God. God did not want things to die. Things died because of sin. Jesus will defeat dying. This is a metaphor. At some time, everything and everyone will stop dying. Because of this, no one should be afraid of dying.

See: Metaphor; Sin;Die (Death)

#### How is the law the power of sin?

[15:56]

Paul wrote that the “power of sin is the law.” That is, the Law of Moses taught people that they sinned and disobeyed God. Because of this, they deserved to die.

See: Sin; Law of Moses

#### How is the work in the Lord not in vain?

[15:58]

Paul wrote that Christians do not serve God in vain. That is, when Christians serve God, they will be rewarded.

See: Reward

#### 1 Corinthians 15:1

##### make known to you, brothers, the gospel

Possible meanings are 1) Paul wants to remind them by making the gospel known again, "help you remember, brothers, the gospel" or 2) he wants to make sure they understand the gospel, "make clear to you, brothers, the gospel."

##### on which you stand

Paul is speaking of the Corinthians as if they were a house and the gospel as if it were the foundation on which the house was standing.

#### 1 Corinthians 15:2

##### you are being saved

"God will save you"

##### the word I preached to you

"the message I preached to you"

#### 1 Corinthians 15:3

##### as of first importance

Possible meanings are 1) as the most important of many things or 2) as the first in time of important things.

##### for our sins

"to pay for our sins" or "so that God could forgive our sins"

##### according to the scriptures

"just as the propets predicted in the scriptures." Here "scriptures" means the Old Testament.

#### 1 Corinthians 15:4

##### he was buried

"they buried him"

##### he was raised

"God raised him"

##### was raised

"was caused to live again"

#### 1 Corinthians 15:5

##### appeared to

"showed himself to"

##### and then to the twelve

"and then he appeared to the rest of the apostles"

#### 1 Corinthians 15:6

##### some have fallen asleep

"some have died"

#### 1 Corinthians 15:8

##### Last of all

"Finally, after he had appeared to the others"

##### Last of all, he appeared to me, as if to one born prematurely

"a baby born too early". Possible meanings: 1) a baby that is born unexpectedly early, in which case Paul means that he was unexpectedly called to be an apostle, or 2) a baby who is born early and is very small, in which case Paul means that he had not learned from Christ, or 3) a baby who is born dead, in which case Paul means that Christ appeared to him when he was spiritually dead.

#### 1 Corinthians 15:10

##### the grace of God I am what I am

God's grace or kindness has made Paul as he is now.

##### his grace in me was not in vain

"because he was kind to me, I was able to do much good work"

##### the grace of God that is with me

Possible meanings are 1) this is literally true, and God actually did the work and kindly used Paul as a tool or 2) Paul is saying that God was kind to let Paul do the work and to make Paul's work have good results.

#### 1 Corinthians 15:12

##### how can some of you say there is no resurrection of the dead?

"you should not be saying that there is no resurrection of the dead!"

##### raised

made alive again

#### 1 Corinthians 15:13

##### if there is no resurrection of the dead, then not even Christ has been raised

Paul knows that Christ has been raised and so infers that all who die will be resurrected. To say that there is no resurrection is to say that Christ has not been raised, but Paul has seen the resurrected Christ (1 Corinthians 15:8).

##### not even Christ has been raised

"God has not raised even Christ"

#### 1 Corinthians 15:15

##### we are found to be false witnesses about God

Paul is arguing that if Christ did not rise from the dead, then they are lying about Christ's coming alive again.

##### we are found to be

"everyone will realize that we are"

#### 1 Corinthians 15:17

##### your faith is in vain and you are still in your sins

Their faith is based on Christ having risen from the dead, so if that did not happen, their faith will do them no good.

#### 1 Corinthians 15:19

##### If only in this life we hope in Christ

"If only in this life we can confidently expect Christ to help us" or "If we can trust in Christ to save us only in this life"

##### of all people we are most to be pitied

"people should feel sorry for us more than they do for anyone else"

#### 1 Corinthians 15:20

##### now Christ

"as it is, Christ" or "this is the truth: Christ"

##### Christ has been raised from the dead

"God has raised Christ from the dead"

##### dead as the firstfruits

"dead, like the first part of the harvest" or "dead; he is like the first part of the harvest"

##### those who sleep

"those who have died"

#### 1 Corinthians 15:21

##### death came by a man

"people die because of what one man did". See verse 22.

##### by a man also came the resurrection of the dead

"people are raised from the dead because of another man" or "people will live again because of what one man did"

#### 1 Corinthians 15:24

##### he will abolish all rule and all authority and power

"Christ will stop those people who rule, who have authority, and who have power, from doing what they are doing"

#### 1 Corinthians 15:25

##### For he must reign until he has put all his enemies under his feet

"For Christ must reign until God the Father has put all Christ's enemies under Christ's feet"

##### until he has put all his enemies under his feet

"until he has put all his enemies under his power"

#### 1 Corinthians 15:26

##### The last enemy to be destroyed is death

"The final enemy that Christ will destroy is death itself"

#### 1 Corinthians 15:27

##### he has put everything under his feet

"God the Father has put everything under Christ's feet" or "Christ has put everything under his own feet"

##### put everything under his feet

"put everything under his power"

##### this does not include the one who put everything in subjection under him

"this does not include God the Father, who put everything in subjection under the Son"

#### 1 Corinthians 15:28

##### all things are subjected under him

"God the Father has made all things subject to the Son"

##### the Son himself will be subjected

"the Son himself will become subject"

##### the Son himself

"Christ, that is, the Son himself,". This refers to Jesus, the Son of God. It is best to translate "Son" with the same word that your language uses to refer to a human son.

#### 1 Corinthians 15:29

##### Or else what will those do who are baptized for the dead?

"Otherwise it would be useless for Christians to receive baptism for the dead."

##### If the dead are not raised at all, why are they baptized for them?

Apparently people were being baptized for the dead. They did so because they believed the dead would be raised.

##### If the dead are not raised at all

"If God does not raise the dead at all"

##### are not raised

"are not caused to live again"

##### why are they baptized for them?

"there would be no reason for them to have people baptize them on behalf of dead people."

#### 1 Corinthians 15:30

##### Why then are we in danger every hour?

"If people will not rise from the dead, we gain nothing by being in danger every hour for teaching that people will rise."

#### 1 Corinthians 15:31

##### I die every day!

"Every day I am in danger of dying" or "Every day I risk my life!"

##### This is as sure as my boasting in you

"You can know that this is true, because you know about my boasting in you" or "You can know that this is true, because you know about how much I boast in you"

##### my boasting in you, which I have in Christ Jesus our Lord

"the way I tell other people how good you are, which I do because of what Christ Jesus our Lord has done for you"

#### 1 Corinthians 15:32

##### What do I gain ... if I fought with beasts at Ephesus ... not raised?

"I gained nothing ... by fighting with beasts at Ephesus ... not raised."

##### I fought with beasts at Ephesus

Possible meanings are 1) Paul was speaking figuratively about his arguments with learned pagans or other conflicts with people who wanted to kill him or 2) he was actually put into the arena to fight against dangerous animals.

##### Let us eat and drink, for tomorrow we die

Paul infers that it would be better for us to enjoy this life, for tomorrow our life will end without any further hope.

#### 1 Corinthians 15:33

##### Bad company corrupts good morals

If you live with bad people, you will act like them. Paul is quoting a common saying.

#### 1 Corinthians 15:34

##### Sober up

"You must think seriously about this"

#### 1 Corinthians 15:35

##### But someone will say, "How are the dead raised, and with what kind of body will they come?"

"But some will ask that they cannot imagine how God will raise the dead, and what kind of body God would give them in the resurrection."

##### with what kind of body will they come

That is, will it be a physical body or a spiritual body? What shape will the body have? What will the body be made of?

#### 1 Corinthians 15:36

##### You fool! What you sow

Both instances of "you" here are singular.

##### fool

"unthinking person." Paul is accusing them of not thinking carefully, He is not accusing them of moral error.

##### What you sow will not come to life unless it dies

A person has to die before God can resurrect him.

#### 1 Corinthians 15:37

##### What you sow is not the body that will be

Paul says that God will resurrect the dead body of the believer, but that body will not appear as it was.

#### 1 Corinthians 15:38

##### God will give it a body as he chooses

"God will decide what kind of body it will have"

#### 1 Corinthians 15:39

##### Not all flesh is the same ... there is one flesh ... another flesh

"Not all kinds of bodies are the same ... there is one kind of body ... another kind of body"

#### 1 Corinthians 15:40

##### the glory of the heavenly body is one kind and the glory of the earthly is another

"the glory that the bodies in the sky have is different from the glory that the bodies on the earth have"

##### glory

"brightness" or "radiance" or "beauty" or "splendor"

#### 1 Corinthians 15:42

##### What is sown ... what is raised

"What goes into the ground ... what comes out of the ground" or "What people bury ... what God causes to live again"

##### is perishable ... is imperishable

"can rot ... cannot rot"

#### 1 Corinthians 15:46

##### But the spiritual did not come first but the natural, and then the spiritual

"The natural being came first. The spiritual being is from God and came later."

##### natural

created by earthly processes, not yet connected to God

#### 1 Corinthians 15:47

##### The first man is of the earth, made of dust

God made the first man, Adam, from the dirt of the earth.

#### 1 Corinthians 15:48

##### the man of heaven

Jesus Christ

##### those who are of heaven

"those who belong to God"

#### 1 Corinthians 15:49

##### we have borne the image of the man of dust, we will also bear the image of the man of heaven

"we have been just like the man of dust, we will also be like Jesus Christ"

#### 1 Corinthians 15:50

##### flesh and blood cannot inherit the kingdom of God. Neither does what is perishable inherit what is imperishable

"human beings who will surely die cannot inherit the permanent kingdom of God" or "weak human beings cannot inherit the kingdom of God. Neither can those who will certainly die inherit a kingdom that will last forever"

##### flesh and blood

Those who inhabit a body that is doomed to die.

##### is perishable ... is imperishable

"can rot ... cannot rot." See 1 Corinthians 15:42.

#### 1 Corinthians 15:51

##### We will not all sleep

"We will not all die"

##### we will all be changed

"God will change us all"

#### 1 Corinthians 15:52

##### We will be changed

"God will change us"

##### in the twinkling of an eye

It will happen as fast as it takes for a person to blink his or her eye.

##### at the last trumpet

"when the last trumpet sounds"

##### the dead will be raised

"God will raise the dead"

##### raised

"caused to live again"

#### 1 Corinthians 15:53

##### must put on

Paul is speaking of God making our bodies so they will never die again as if God were putting new clothes on us.

#### 1 Corinthians 15:54

##### when this perishable body has put on what is imperishable

"when this perishable body has become imperishable" or "when this body that can rot can no longer rot"

##### when this mortal body has put on immortality

"when this mortal body has become immortal" or "when this body that can die can no longer die"

#### 1 Corinthians 15:55

##### Death, where is your victory? Death, where is your sting?

"Death has no victory. Death has no sting."

#### 1 Corinthians 15:56

##### The sting of death is sin

It is through sin that we are destined to face death, that is, to die.

##### the power of sin is the law

God's law that was passed down by Moses defines sin and shows us how we sin before God.

#### 1 Corinthians 15:57

##### gives us the victory

"has defeated death for us"

#### 1 Corinthians 15:58

##### be steadfast and immovable

"be determined"

##### Always abound in the work of the Lord

"Always work for the Lord faithfully"

Chapter 16

1Now concerning the collection for God's holy people: as I instructed the churches of Galatia, so you are to do.2On the first day of the week, each of you is to put something aside and store it up as he may prosper. Do this so that there will be no collections when I come.3When I arrive, to whomever you approve, I will give letters of introduction to them and will send them with your gift to Jerusalem.4If it is appropriate for me to go also, they will go with me.5But I will come to you when I pass through Macedonia. For I will pass through Macedonia.6Perhaps I may stay with you or even spend the winter, so that you may help me on my way, wherever I go.7For I do not wish to see you now for only a passing visit. For I hope to spend more time with you, if the Lord permits.8But I will stay in Ephesus until Pentecost,9for a wide door has opened for me, and there are many adversaries.

10Now when Timothy comes, see that he is with you unafraid, for he is laboring at the work of the Lord, as I am doing.11Let no one despise him. Help him on his way in peace, so that he may come to me. For I am expecting him to come along with the brothers.12Now concerning our brother Apollos, I strongly encouraged him to visit you with the brothers. But it was not at all his will that he come now. However, he will come when the time is right.

13Be watchful, stand fast in the faith, act like men, be strong.14Let all that you do be done in love.

15You know the household of Stephanas, that they were the firstfruits of Achaia, and that they have devoted themselves to the service of God's holy people. Now I urge you, brothers,16to be in submission to such people and to everyone who helps in the work and labors with us.17I rejoice at the coming of Stephanas, Fortunatus, and Achaicus. They have made up for your absence.18For they have refreshed my spirit and yours. So then, acknowledge people like them.

19The churches of Asia send greetings to you. Aquila and Priscilla greet you in the Lord, with the church that is in their home.20All the brothers greet you. Greet one another with a holy kiss.

21I, Paul, write this with my own hand.22If anyone does not love the Lord, may he be accursed. Our Lord, come!23The grace of the Lord Jesus be with you.24My love be with you all in Christ Jesus.[1](#footnote-target-1)

[1](#footnote-caller-1)A few important and ancient Greek copies and some ancient translations haveAmen at the end of verse 24. But many important ancient Greek copies, as well as many ancient translations, do not haveAmen at the end.

### 1 Corinthians 16

## 16:1-9

#### What is the collection for God’s holy people?

[16:1]

Paul wrote about the “collection for God’s holy people.” When he wrote about this, he was writing about the Christians in Corinth collecting money to help other Christians who needed it.

See: Holy (Holiness, Set Apart); Holy Ones; People of God

#### Where was Galatia?

[16:1]

See Map: Galatia

#### When was the first day of the week?

[16:2]

The first day of the week was Sunday.

#### How did Paul want the Christians to prepare to give to the Christians who needed it?

[16:2]

Paul wanted the Christians to prepare to give money to the Christians who needed money. He wanted them to plan to give to others and not to give randomly. If they did this, they would be happy to give to others.

#### What were the letters about which Paul spoke?

[16:3]

In ancient times, people sent other people with letters of introduction. These letters introduced this person to other people and told them why they were coming. This letter helped the people in Jerusalem know that Paul had sent these people to give them this money.

See Map: Jerusalem

#### Where was Macedonia?

[16:5]

See Map: Macedonia

#### Where was Ephesus?

[16:8]

See Map: Ephesus

#### What was Passover?

[16:8]

See: Passover

#### How has a wide door opened for Paul?

[16:9]

Paul wrote about a wide door. This was a metaphor. He wanted to say that he was given the opportunity to teach other people about Jesus. However, there were many people who fought against him in some way.

See: Door (Metaphor)

## 16:10-24

#### Why did Paul not want Timothy to be afraid?

[16:10]

Paul wanted the Christians in Corinth to help protect Timothy. The Christians were persecuted. This is why he did not want Timothy to be afraid. Some scholars think Timothy might be treated badly because he was so young and the leaders in Corinth might not treat him well.

See: Persecute (Persecution)

#### Who were the brothers?

[16:11]

Paul wrote that Timothy was going to go to Corinth with the brothers. These were some other Christians.

See: Family of God

#### How were the Christians in Corinth to be watchful?

[16:13]

The Christians in Corinth were to be watchful. That is, they were to try to obey God. They were to see how they could do things that honored God. They were also to look out for false teachers and other things that could harm the Christians in Corinth.

See: False Teacher

#### How were the Christians in Corinth to stand fast in the faith?

[16:13]

Paul wrote that the Christians in Corinth were to stand fast in the faith. That is, Paul wanted them to keep trusting in God.

See: Faith (Believe in)

#### How were the Christians in Corinth to act like men?

[16:13]

Paul wrote that they Christians in Corinth were to act like men. That is, they should not act in the way children act. They were also to be strong. This was a metaphor. They were to do the things God wanted them to do, even if they were difficult.

#### What were the firstfruits, or first converts of Achaia?

[16:15]

Stephanas and his family were the firstfruits of Achaia. That is, they were the first people in Achaia to believe in Jesus.

See: Fruit (Metaphor)

See Map: Achaia

#### Who are God’s holy people?

[16:15]

God’s holy people are Christians.

See: Holy (Holiness, Set Apart); Holy Ones; People of God

#### What is submission?

[16:16]

See: Submit (Submission)

#### How did people refresh Paul’s spirit?

[16:18]

When certain people visited, it refreshed Paul’s spirit. That is, it made Paul happy and helped him to keep serving God.

See: Spirit (Spiritual)

#### Where was Asia?

[16:19]

See Map: Asia

#### What was the church in the home of Aquila and Priscilla?

[16:19]

At this time, certain Christians met together to worship God in the home of Aquila and Priscilla.

See: Worship

#### How did Christians greet one another with a holy kiss?

[16:20]

In ancient times, people often greeted each other with a kiss of some sort. When people did this, they were at peace with one another. It meant that they were friends.

#### Why did Paul write with his own hand?

[16:21]

When Paul wrote, he often spoke and someone else wrote what he said. Here, Paul said that he wrote this himself. He wanted them to know that he really cared about them.

See: Ancient Letters

#### Why did Paul want certain people to be cursed?

[16:22]

There were some false teachers. He asked God to curse them. That is, he wanted God to judge them.

See: Galatians 1:6-10

See: False Teacher; Curse; Judge (Judgment)

#### Why did Paul say “Our Lord come”?

[16:22]

When Paul lived, many Christians said “our Lord come.” This is because they wanted Jesus to return to the earth as he promised.

See: Lord; Jesus' Return to Earth

#### 1 Corinthians 16:1

##### for God's holy people

Paul was collecting money from his churches for the poor Jewish Christians in Jerusalem and Judea.

#### 1 Corinthians 16:2

##### store it up

"keep it at home" or "leave it with the church"

##### as he may prosper

"according to how he prospers" or "according to how much he earns"

##### so that there will be no collections when I come

"so that you will not have to collect more money while I am with you"

#### 1 Corinthians 16:3

##### to whomever you approve, I will give letters of introduction to them and will send them

"to whomever you have approved by letter of introduction, I will send"

#### 1 Corinthians 16:6

##### you may help me on my way

To give Paul money or other things he needs so that he and his team could continue to travel.

#### 1 Corinthians 16:7

##### I hope to spend more time with you, if the Lord permits

"I expect to spend more time with you, if the Lord permits" or "I plan to spend more time with you, if the Lord permits"

#### 1 Corinthians 16:8

##### Pentecost

Paul would stay in Ephesus until this festival, which comes in May or June, 50 days after Passover. He would then travel through Macedonia, and later try to arrive in Corinth before winter started.

#### 1 Corinthians 16:9

##### a wide door has opened

Paul speaks of the opportunity God has given him to win people to the gospel as if it were a door that God had opened so he could walk through it.

#### 1 Corinthians 16:10

##### Now

Here Paul begins to talk about Timothy's visit to Corinth.

##### see that he is with you unafraid

"see that he has no cause to fear being with you"

#### 1 Corinthians 16:11

##### Let no one despise him

Because Timothy was much younger than Paul, sometimes he was not shown the respect he deserved.

#### 1 Corinthians 16:12

##### our brother Apollos

Here the word "our" refers to Paul and his readers, so it is inclusive.

#### 1 Corinthians 16:13

##### Be watchful, stand fast in the faith, act like men, be strong

Paul is describing what he wants the Corinthians to do as if he were giving four commands to soldiers in war.

##### Be watchful

"Be careful whom you trust" or "Watch out for danger"

##### stand fast in the faith

"keep strongly believing what we have taught you" or "keep strongly trusting in Christ"

##### act like men

"be responsible"

#### 1 Corinthians 16:14

##### Let all that you do be done in love

"Everything you do should show people that you love them"

#### 1 Corinthians 16:15

##### household of Stephanas

Stephanas was one of the first believers in the church at Corinth.

##### the firstfruits of Achaia

"the first people in Achaia to believe in Christ"

##### Achaia

This is the name of a province in Greece.

#### 1 Corinthians 16:17

##### Stephanas, Fortunatus, and Achaicus

These men were either some of the first Corinthian believers or church elders who were co-workers with Paul.

##### They have made up for your absence

"They made up for the fact that you were not here."

#### 1 Corinthians 16:18

##### For they have refreshed my spirit

Paul is saying he was encouraged by their visit.

##### acknowledge people like them

Paul wants the Corinthians to honor Stephanas, Fortunatus, Achaicus and others like them.

#### 1 Corinthians 16:21

##### I, Paul, write this with my own hand

Paul was making it clear that the instructions in this letter are from him, even though one of his co-laborers wrote what Paul was saying in the rest of the letter. Paul wrote this last part with his own hand.

#### 1 Corinthians 16:22

##### may he be accursed

"may God curse him." See 1 Corinthians 12:3.

### Introduction to 2 Corinthians

## Overview

Paul wrote to the Christians in Corinth. These Chrsitians had many problems. Paul wanted to help them. They were listening to false teachers. They did not want to help the poor Christians in Jerusalem even though they promised to do this. They also thought evil things about Paul. Paul wanted to help these Chrsitians to live in a way that honored God.

See: False Teacher

See Map: Corinth; Jerusalem

#### Who wrote 2 Corinthians?

The apostle Paul wrote this letter (see: 1:1). Timothy was with Paul but he did not write this letter.

See: Apostle

#### To Whom did Paul write 2 Corinthians?

The letter was sent to the church of Corinth and also to other Christians near Corinth (see: 1:1, 9:2). Corinth was a large city. Many ships went in and out of Corinth. It was a Roman colony, meaning that many of the Corinthians were people who moved there from Rome. They did many of the same types of things the Romans did. While there were Jews in this church, there were more Gentiles. Paul founded the church of Corinth on his second journey (see: Acts 15:40–18:23).

See: Church; Gentile; Paul's Missionary Journeys

See Map: Rome

#### Why did Paul write 2 Corinthians?

Paul wrote many letters to the Christians in Corinth. , including many letters (at least one from Corinth to Paul, 1 Corinthians 7:1; and between two and six from Paul to Corinth). Paul wrote this letter to help resolve the problems the Christians were having. He rebuked them for sinning. He wanted them to know he was an apostle. He also wanted them to give to Christians in Jerusalem as they promised to do.

See: Sin; Apostle

## Outline of 2 Corinthians

1. Paul greeted the church and gave thanks to God (1:1-11)
2. Paul defended his travel plans (1:12-2:13)
3. Paul defended the things he did (2:14-7:16)
4. The Corinthians needed to complete their donation for the believers in Jerusalem who were poor (8:1-9:15)
5. The false teachers were from Satan, but Paul was a true apostle (9:1-12:18)
6. Paul called on the Corinthians to reject evil (12:19-13:10)
7. Conclusion (13:11-14)

See: False Teacher; Satan (The Devil); Apostle

## 2 Corinthians

Chapter 1

1Paul, an apostle of Christ Jesus by the will of God, and Timothy our brother, to the church of God that is in Corinth, and to all God's holy people in the entire region of Achaia:

2May grace be to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

3May the God and Father of our Lord Jesus Christ be praised. He is the Father of mercies and the God of all comfort.4God comforts us in all our tribulation, so that we can comfort those who are in any tribulation. We comfort others with the same comfort that God used to comfort us.5For just as the sufferings of Christ abound for our sake, so also our comfort abounds through Christ.6But if we are afflicted, it is for your comfort and salvation; and if we are comforted, it is for your comfort. Your comfort is working effectively in your endurance of the same sufferings that we also suffer.7Our hope concerning you is unshaken, for we know that as you share the sufferings, you also share our comfort.8For we do not want you to be uninformed, brothers, about the tribulation we had in Asia. We were utterly burdened beyond our strength, so that we despaired even of life.9Indeed, we had the sentence of death on us. But that was to make us not put our trust in ourselves, but instead in God, who raises the dead.10He rescued us from such a deadly peril, and he will rescue us. On him we have set our hope that he will rescue us.11He will do this as you also help us by your prayer. Then many will give thanks on our behalf for the favor given to us through the prayers of many.

12Our boast is this: Our conscience testifies that we have conducted ourselves in the world with integrity and godly sincerity, not relying on fleshly wisdom but on the grace of God.13We write to you nothing that you cannot read and understand, and I hope that you will fully understand14as you have understood us in part, that you can boast of us on the day of our Lord Jesus, just as we will boast of you.

15Because I was confident about this, I wanted to come to you first, so that you might receive a second favor.16I was planning to visit you on my way to Macedonia. Then I wanted to visit you again on my trip from Macedonia, and then for you to send me on my way to Judea.17When I was thinking this way, was I hesitating? Do I plan things according to the flesh, so that I say "Yes, yes" and "No, no" at the same time?18But just as God is faithful, our word to you is not "Yes" and "No."19For the Son of God, Jesus Christ, whom Silvanus, Timothy, and I proclaimed among you, is not "Yes" and "No." Instead, he is always "Yes."20For all the promises of God are "Yes" in him. So also through him we say "Amen" to the glory of God.21Now it is God who confirms us with you in Christ, and he anointed us,22he set his seal on us, and he gave us the Spirit in our hearts as a guarantee of what is to come.

23But I call God as witness to my soul that the reason I did not come to Corinth was so that I might spare you.24This is not because we want to be lords over your faith. Instead, we are fellow laborers with you for your joy, as you stand firm in your faith.

### 2 Corinthians 1 Commentary

## 1:1-7

#### Why did Paul write about the “Father of mercies” and “God of all comfort”?

[1:3]

Christians showed mercy and gave comfort to others. These titles showed that all the “mercy”(οἰκτιρμός/g3628) and “comfort”(παράκλησις/g3874) they gave ultimately came from God himself.

See: Mercy

See: Exodus 34:6; Psalm 25:6; Isaiah 40:1; 1 Peter 1:3

#### What was the “affliction”?

[1:4]

As an apostle, Paul experienced many “afflictions”(θλίψις/g2347). That is, Paul was persecuted for teaching people about Jesus.

See: Apostle; Persecute (Persecution)

See: John 16:33; Romans 8:18

#### How did “the sufferings of Christ abound for our sake”?

[1:5]

Paul wrote about Jesus’ sufferings helping Christians. Some scholars think was writing about how Jesus suffered and died for sinners. Others think was writing about how Christians suffered for others, just as Christ did. They think Paul’s suffering helped to give the Corinthians’ “comfort and salvation” (1:6).

See: Atone (Atonement); Sin; Save (Salvation, Saved from Sins)

See: Colossians 1:24-25; 2 Corinthians 4:10-11, 17

## 1:8-11

#### Where was “Asia”?

[1:8]

See Map: Asia

#### Why did Paul write, “beyond our strength”?

[1:8]

Paul wrote, “beyond our strength.” Scholars think Paul and those with him suffered more than they were physically capable of in their own human strength. That is, God provided them the strength to endure their suffering.

#### What was “despaired of life” and the “sentence of death”?

[1:8]

Some scholars think that to despair of life meant that Paul thought he was going to die. Whatever happened in Asia, Paul thought he was going to die. Some scholars think Paul was writing about being put into prison waiting to be killed as a punishment. Other scholars think Paul was speaking about a serious illness he had and that he was going to die.

See: Punish (Punishment)

See: 2 Corinthians 4:7-12

#### How does someone set their hope on God?

[1:10]

Paul wrote about setting hope on God. Scholars think Paul was confident that they would not die at this time, but that God would rescue them. That is, Paul had a confident expectation that God would rescue him and those with him.

See: Psalm 34:19; 1 Timothy 4:10

## 1:12-24

#### Why did Paul write, “We are proud of this”?

[1:12]

Paul was “proud” of how God’s favor helped these Christians to live in a way that honors God.

See: Boast

See: Psalm 44:8; Jeremiah 9:23-24

#### What is “conscience”?

[1:12]

See: Conscience

#### What was “fleshly wisdom”?

[1:12]

Scholars think that “fleshly wisdom” was the same as earthly wisdom, or the wisdom of this world. Paul wanted Christians should make decisions by the wisdom that came from the Holy Spirit.

See: 1 Corinthians 2:13

See: Holy Spirit; Wise (Wisdom, Fool)

#### What was the “day of our Lord Jesus”?

[1:14]

See: Day of the Lord

#### Why did Paul write, “that you might receive the benefit of two visits”?

[1:15]

Scholars think the words “that you might receive the benefit of two visits” meant that the church in Corinth would have the chance to visit with Paul and hear him teach a second time.

See: Church

#### What did “yes,yes” and “no, no” mean?

[1:18]

Jesus told people not to take oaths, but to simply do what they promised (see: Matthew 5:37). Scholars think Paul meant that the answers of “yes” or “no” must be clear. They think Paul wanted the church in Corinth to know that he was not changing his mind about visiting them.

See: James 5:12

See: Swear (Oath); Church

#### What did it mean that God “annointed” us?

[1:21]

When Paul said that God “annointed”(χρίω/g5548) us, he meant that God chose Paul, and those with him, for a special purpose. That is, God wanted Paul to tell people about Jesus (see: Galatians 1:15-16).

See: Romans 1:1-2; Jeremiah 1:4-5

#### How was the Spirit a “seal” and a “guarantee of what is to come”?

[1:22]

A “seal” was a mark which meant that something was owned by somebody. God owned Christians in some way. The Spirit was a “guarantee”(ἀρραβών/g0728), for the Christian. The Holy Spirit was a symbol that God would fulfill the things he promised. Christians would be resurrected and inherit the kingdom of God.

See: Seal; Holy Spirit; Symbol; Fulfill (Fulfillment); Resurrect (Resurrection); Inherit (Inheritance, Heir); Kingdom of God

See: 2 Corinthians 5:5; Ephesians 1:13-14; 4:30

#### Why did Paul write, “I call God to bear witness for me”?

[1:23]

Some scholars think when Paul said, “I call God to bear witness for me,'' he was asking God to show the people that what Paul was about to say was true. Other scholars think that when Paul called on “God to bear witness,” it meant that if Paul didn’t lied, God would witness against Paul and punish Paul.

See: 1 Thessalonians 2: 10

See: Witness (Martyr); Punish (Punishment)

#### What did Paul mean when he said, “that I might spare you”?

[1:23]

If the Corinthians repented, then Paul would not have to discipline and correct them for their sins .

See: 1 Corinthians 4:21; 2 Corinthians 13:2

See: Repent (Repentance); Discipline (To Disciple); Sin

#### 2 Corinthians 1:1

##### Paul ... to the church of God that is in Corinth

"I, Paul ... wrote this letter to you, the church of God that is in Corinth" In this book, the word "I" refers to Paul. Also, the word "you" is almost always plural and refers to the believers in Corinth. There are two exceptions to this: 6:2 and 12:9.

##### Timothy our brother

This indicates that both Paul and the Corinthians knew Timothy and considered him to be their spiritual brother.

##### Achaia

This is the name of a Roman province in the southern part of modern-day Greece.

#### 2 Corinthians 1:3

##### May the God and Father of our Lord Jesus Christ be praised

"May we always praise the God and Father of our Lord Jesus Christ". This refers to God the Father. It is best to translate "Father" with the same word that your language uses to refer to a human father.

##### the Father of mercies and the God of all comfort

Both phrases refer to God. Possible meanings are 1) that the words "mercies" and "all comfort" describe the character of "Father" and "God" or 2) that the words "Father" and "God" refer to one who is the source of "mercies" and "all comfort."

#### 2 Corinthians 1:5

##### For just as the sufferings of Christ abound for our sake

"For just as Christ suffered greatly for our sake"

##### the sufferings of Christ

Possible meanings are 1) that this refers to the suffering that Paul and Timothy experience because they preach the message about Christ or 2) that this refers to the suffering that Christ experienced on their behalf.

##### our comfort abounds

Comfort is a major theme of this chapter. The Holy Spirit comforts Christians. The Corinthians probably were afflicted.

#### 2 Corinthians 1:6

##### But if we are afflicted

"But if people afflict us"

##### if we are comforted

"if God comforts us"

##### Your comfort is working effectively

"You experience effective comfort"

#### 2 Corinthians 1:7

##### Our hope concerning you is unshaken

"Our hope concerning you is strong" or "We have not stopped having hope for you" or "We continue to confidently expect good for you"

#### 2 Corinthians 1:8

##### we do not want you to be uninformed

"we want you to know"

##### We were utterly burdened beyond our strength

"We felt so overwhelmed beyond our strength" or "The troubles we had caused us so much more stress than we could handle"

##### we despaired even of life

"we could not see any way we could stay alive" or "we were sure we would die"

#### 2 Corinthians 1:9

##### we had the sentence of death on us

"we were in despair like someone who is condemned to die"

##### but instead in God

"but instead to put our trust in God"

##### who raises the dead

"who causes the dead to live again"

#### 2 Corinthians 1:10

##### He rescued us from such a deadly peril

"He saved us from such a dangerous situation where we could have died"

##### On him we have set our hope that he will rescue us

"We trust in him to rescue us" or "We confidently expect that he will rescue us"

#### 2 Corinthians 1:11

##### He will do this as you also help us

"God will rescue us from danger as you, the people of the church of Corinth, also help us"

##### the favor given to us

"the favor that God has given to us"

#### 2 Corinthians 1:12

##### Our boast is this

"with integrity and godly sincerity,"

##### Our conscience testifies

"We know by our conscience"

##### not relying on fleshly wisdom but on the grace of God

"not relying on human wisdom but on the grace of God"

#### 2 Corinthians 1:13

##### We write to you nothing that you cannot read and understand

"Everything we write to you is something you can read and understand" or "You can read and understand everything we write to you"

##### I hope that you will fully understand

"I expect that you will fully understand" or "I trust you will fully understand"

#### 2 Corinthians 1:14

##### you can boast

The word "boast" here is used in the positive sense of feeling great satisfaction and joy in something.

#### 2 Corinthians 1:15

##### Because I was confident about this

Paul explains his sincere expectation with pure motives to come see the believers in Corinth after his first letter. People were criticizing Paul and saying he was not sincere. He refutes them by explaining his motives for what he was doing.

##### so that you might receive a second favor

"so that you might benefit from me visiting you twice"

#### 2 Corinthians 1:17

##### was I hesitating?

"I was not hesitating." or "I was confident in my decision."

##### Do I plan things according to the flesh ... at the same time?

"I do not plan things according to the flesh ... at the same time"

##### the flesh

"human standards" or "the way most people act"

##### Do I plan things ... so that I say "Yes, yes" and "No, no" at the same time?

"I do not plan things ... so that I say 'Yes, I will certainly visit' and 'No, I will definitely not visit' at the same time!"

#### 2 Corinthians 1:18

##### our word to you

"what we say to you"

#### 2 Corinthians 1:19

##### For the Son of God ... is not "Yes" and "No." Instead, he is always "Yes."

"For the Son of God ... does not say 'Yes' and 'No' concerning God's promises. Instead, he always says 'Yes.'"

##### the Son of God

This refers to Jesus, the Son of God. It is best to translate "Son" with the same word that your language uses to refer to a human son.

#### 2 Corinthians 1:20

##### all the promises of God are "Yes" in him

"all the promises of God are guaranteed in Jesus Christ"

##### "Yes" in him ... through him we say

The word "him" refers to Jesus Christ.

#### 2 Corinthians 1:21

##### God who confirms us with you

"God who confirms our relationship with each other because we are in Christ" or "God who confirms both our and your relationship with Christ".

##### he anointed us

"he sent us to preach the gospel" or "he chose us to be his people".

#### 2 Corinthians 1:22

##### he set his seal on us

"he has put his mark of ownership on us" or "he has shown that we belong to him"

##### gave us the Spirit in our hearts

"gave us the Spirit to live within each of us"

##### the Spirit ... as a guarantee

The Holy Spirit is a personal guarantee that this will happen.

#### 2 Corinthians 1:23

##### as witness to my soul

"as witness for me" or "to testify for me"

##### so that I might spare you

"so that I might not cause you more suffering"

#### 2 Corinthians 1:24

##### be lords over your faith

"control what your faith should be" or "control what you believe"

##### we are fellow laborers with you for your joy

"we are working with you so that you may have joy"

##### stand firm in your faith

"remain firm in your faith"

Chapter 2

1So I decided for my own part that I would not again come to you in sorrow.2If I caused you sorrow, who could make me glad but the very one who was made sorrowful by me?3I wrote as I did in order that, when I came to you, I might not be hurt by those who should have made me rejoice. I have confidence about all of you that my joy is the same joy you all have.4For I wrote to you from great tribulation, with anguish of heart, and with many tears. I did not write you so that you would be made sorrowful. Instead, I wanted you to know the depth of the love that I have for you.

5If anyone has caused sorrow, he has caused sorrow not only to me, but in some measure—not to burden you—to all of you.6This punishment of that person by the majority is enough.7So now rather than punish him, you should forgive and comfort him. Do this so that he is not overwhelmed by too much sorrow.8So I exhort you to confirm your love for him.9This was the reason I wrote, so that I might test you and know whether you are obedient in everything.10If you forgive anyone, I forgive that person as well. What I have forgiven—if I have forgiven anything—it is forgiven for your sake in the presence of Christ.11This is so that Satan will not trick us. For we are not ignorant of his schemes.

12A door was opened to me by the Lord when I came to the city of Troas to preach the gospel of Christ there.13I had no relief in my spirit because I did not find my brother Titus there. So I left them and went on to Macedonia.

14But may thanks be to God, who in Christ always leads us in triumph. Through us he reveals the sweet aroma of the knowledge of him everywhere.15For we are to God the sweet aroma of Christ, both among those who are saved and among those who are perishing.16To the people who are perishing, it is an aroma from death to death. To the ones being saved, it is an aroma from life to life. Who is worthy of these things?17For we are not like so many people who sell the word of God for profit. Instead, with purity of motives, we speak in Christ, as we are sent from God, in the sight of God.

### 2 Corinthians 2

## 2:1-4

#### Why did Paul not want to go to Corinth in “painful circumstances”?

[2:1, 2:4]

During a previous visit, Paul had to discipline some Christians who were sinning. Some scholars think the Christians in Corinth were saddened because they should have disciplined the sinning Christians.

See: 2 Corinthians 7:8-9

See: Discipline (To Disciple); Sin

## 2:5-11

#### How did someone’s sin cause pain to both Paul and the Christians in Corinth?

[2:5]

The sins of certain Chrsitians caused pain for Paul and the other Christians in Corinth. Scholars think that the sinning Christians caused great damage to the whole church.

See: Church; Sin

#### Why did Paul write that the punishment “by the majority is enough”?

[2:6]

Scholars think that when Paul said the punishment “by the majority is enough,” he was talking about a decision that most of the Christians in Corinth made. That is, the punishment was just. Scholars think the discipline and punishment was to encourage the sinful Christians to repent.

See: Matthew 18:15-17

See: Discipline (To Disciple); Punish (Punishment); Sin; Repent (Repentance)

#### Why did Paul write, “overwhelmed by too much sorrow”?

[2:7]

Scholars think that to be “overwhelmed”(καταπίνω/g2666) by too much sorrow meant to experience so much sadness that a person might stop obeying Jesus.

#### Why did Paul write “that I might test you”?

[2:9]

Paul encouraged the church in Corinth to publicly forgive the sinful man. This was the test about which Paul spoke. Paul wanted to know if the church would obey Paul.

See: Philippians 2: 22; Philemon 21

See: Church; Sin; Test

#### What was “the presence of Christ”?

[2:10]

Paul wrote about the presence of Christ. Scholars think Paul acted as if he were standing next to Jesus. See: 1 Corinthians 5:3-5

See: Messiah (Christ)

#### What were Satan’s “plans”?

[2:11]

Scholars think Paul and the Christians knew that Satan always tries to make people follow Satan. Satan has evil plans to cause people to live in the wrong way.

See: 1 Peter 5:8

See: Satan (The Devil)

## 2:12-13

#### Why did Paul write, “a door was opened to me by the Lord”?

[2:12]

When Paul said “a door was opened to me by the Lord,” this was a metaphor. Some scholars think the door that was opened referred to God making a way for Paul to preach the gospel in Troas. Other scholars think the door that was opened referred to the hearts of the people in Troas. These people were ready to hear and believe the gospel.

See: Door (Metaphor); Preach (Preacher); Gospel; Heart (Metaphor)

See Map: Troas

#### How did Paul have no relief in his spirit?

[2:13]

Scholars think Paul was hoping to see Titus in order to hear good news about Corinth. Paul loved the Christians in Corinth and worried about them.

See: 2 Corinthians 7:5-6

See: Spirit (Spiritual)

#### Who was Titus?

[2:13]

Titus was a Christian leader who helped Paul. Paul sent him to encourage the Christians in Corinth.

See: 2 Corinthians Introduction; Titus

See: Gospel

## 2:14-17

#### Why did Paul write “leads us in triumph”?

[2:14]

A “triumph” (θριαμβεύω/g2358) was a huge parade through the city of Rome that the government arranged to reward a successful general. Some scholars think that Paul was like the victorious general who rode in the chariot, because God gave him success in his preaching. Other scholars think that the general is God and that Paul was like one of the soldiers, since he obeyed God in all things.

See: Colossians 2:15

See: Preach (Preacher)

#### What was the “sweet aroma”?

[2:14, 2:15]

When Paul spoke about the “sweet aroma,” he used a metaphor. After a Roman victory in war, there was a parade with special smells. They burned sweet spices and people loved the smell. In the same way, when Paul preached the gospel, those who accepted it experienced delight and peace in a way that was pleasing. However, to those who rejected the gospel did not have peace and they were hopelessness.

See: 1 Corinthians 1:18; Ephesians 5:2

See: Fragrant Offering (Aroma); Metaphor; Preach (Preacher); Gospel

#### Why did Paul ask, “who is worthy of these things”?

[2:16]

Paul asked, “who is worthy of these things.” Some scholars think Paul was asking, “is anyone worthy to do the work God gives.” No one is worthy to serve God. However, scholars think that Paul wanted people to know is that God was the one who gave him the power to serve God

(see: 3:5; 1 Corinthians 15:9-10).

#### How did people “sell the word of God for profit”?

[2:17]

In ancient times, teachers charged money to their students. In the same way, the false teachers in Corinth also demanded money from the people when they taught about the wrong things about God.

See: Acts 20:33-35; 1 Corinthians 9:3-18

See: False Teacher

#### 2 Corinthians 2:1

##### I decided for my own part

"I made the decision"

##### in sorrow

"in a way that would cause you great sadness" or "while I am sorrowful"

#### 2 Corinthians 2:2

##### If I caused you sorrow, who could make me glad but the very one who was made sorrowful by me?

"If I caused you sorrow, the only ones who could make me glad would be the very one whom I had hurt."

#### 2 Corinthians 2:3

##### I wrote as I did

"I wrote as I did in my previous letter". Some scholars believe this refers to the letter known as First Corinthians. Other scholars believe this refers to a letter Paul wrote after the letter known as First Corinthians and before this letter.

##### I might not be hurt by those who should have made me rejoice

"those who should have made me rejoice might not hurt me"

##### my joy is the same joy you all have

"what gives me joy is what gives you joy, too"

#### 2 Corinthians 2:4

##### from great tribulation

Here the word "tribulation" refers to emotional pain.

##### with anguish of heart

"with extreme sorrow"

##### with many tears

"with much crying"

#### 2 Corinthians 2:5

##### not to burden you

"not to say this too harshly" or "not to exaggerate"

#### 2 Corinthians 2:6

##### This punishment of that person by the majority is enough

"The way that the majority has punished that person is sufficient"

#### 2 Corinthians 2:7

##### he is not overwhelmed by too much sorrow

"too much sorrow does not overwhelm him"

#### 2 Corinthians 2:8

##### confirm your love for him

"show him that you truly love him"

#### 2 Corinthians 2:9

##### you are obedient in everything

"you are obedient to God in everything" or "you are obedient in everything that I have taught you"

#### 2 Corinthians 2:10

##### it is forgiven for your sake

"I have forgiven it for your sake"

##### forgiven for your sake

"forgiven out of my love for you" or "forgiven for your benefit"

#### 2 Corinthians 2:11

##### For we are not ignorant of his schemes

"For we know his schemes well"

#### 2 Corinthians 2:12

##### A door was opened to me by the Lord ... to preach the gospel

"The Lord opened a door to me ... to preach the gospel" or "The Lord gave me the opportunity ... to preach the gospel"

#### 2 Corinthians 2:13

##### I had no relief in my spirit

"I was worried"

##### my brother Titus

Paul speaks of Titus as his spiritual brother.

##### So I left them

"So I left the people of Troas"

#### 2 Corinthians 2:14

##### God, who in Christ always leads us in triumph

"God, who leads us as prisoners in Christ's victory parade" or "God, who leads us as victorious soldiers in Christ's triumphal parade"

##### Through us he reveals the sweet aroma of the knowledge of him everywhere

"He causes the knowledge of Christ to spread to everyone who hears us, just as the sweet smell of burning incense spreads to everyone near it"

##### everywhere

"everywhere we go"

#### 2 Corinthians 2:15

##### we are to God the sweet aroma of Christ

Paul speaks of his ministry as if it were an offering or incense that was being burned, creating a pleasant smell to God.

##### the sweet aroma of Christ

"the sweet aroma which is the knowledge of Christ" or "the sweet aroma that Christ offers".

##### those who are saved

"those whom God has saved"

#### 2 Corinthians 2:16

##### it is an aroma

"the knowledge of Christ is an aroma."

##### an aroma from death to death

Possible meanings are 1) that the word "death" is repeated for emphasis and the phrase means "an aroma that causes death" or 2) "an aroma of death that causes people to die"

##### the ones being saved

"the ones whom God is saving"

##### aroma from life to life

"an aroma that gives life" or "an aroma of life that gives people life"

##### Who is worthy of these things?

'Who is worthy to spread the knowledge of Christ?" or "It is amazing that anyone is worthy of these things!"

#### 2 Corinthians 2:17

##### who sell the word of God

"who sell God's message"

##### purity of motives

"pure motives"

##### we speak in Christ

"we speak as people who are joined to Christ" or "we speak with the authority of Christ"

##### as we are sent from God

"as people whom God has sent"

##### in the sight of God

"speaking in the presence of God"

Chapter 3

1Are we beginning to praise ourselves again? We do not need letters of recommendation to you or from you, like some people, do we?2You yourselves are our letter of recommendation, written on our hearts, known and read by all people.3You show that you are a letter from Christ, the result of our ministry. It was written not with ink but by the Spirit of the living God. It was not written on tablets of stone, but on tablets of human hearts.4And this is the confidence that we have through Christ before God.5We are not competent in ourselves to claim anything as coming from us. Rather, our competence is from God.6It is God who made us able to be servants of a new covenant. This is a covenant not of the letter but of the Spirit. For the letter kills, but the Spirit gives life.7Now the ministry of death—engraved in letters on stones—came in such glory that the sons of Israel could not look directly at Moses' face. This is because of the glory of his face, a glory that was fading.8How much more glorious will the ministry of the Spirit be?9For if the ministry of condemnation had glory, how much more does the ministry of righteousness abound in glory!10For indeed, that which was once made glorious is no longer glorious in this respect, because of the glory that exceeds it.11For if that which was passing away had glory, how much more will what is permanent have glory!

12Since we have such a hope, we are very bold.13We are not like Moses, who put a veil over his face so that the sons of Israel were not able to look directly at the ending of a glory that was passing away.14But their minds were hardened. For to this day, when they read the old covenant, that same veil remains. It has not been removed, because only in Christ is it taken away.15But even today, whenever Moses is read, a veil covers their hearts.16But when a person turns to the Lord, the veil is taken away.17Now the Lord is the Spirit. Where the Spirit of the Lord is, there is freedom.18Now all of us, with unveiled faces, see the glory of the Lord. We are being transformed into the same glorious likeness from one degree of glory into another, just as from the Lord, who is the Spirit.

### 2 Corinthians 3

## 3:1-6

#### What was a letter or recommendation?

[3:1]

In ancient times, people wrote short letters in order to introduce someone and say nice things about the person who carried the letter.

#### Why did Paul say, “written on our hearts” mean

[3:2]

When Paul wrote the words, “written on our hearts,”this was a metaphor. Paul wanted to say that he loved the Christians in Corinth and was friends with them. Paul especially loved the Christians in Corinth because he saw how believing in Jesus change them.

See: Heart (Metaphor)

#### How did the Spirit write on “tablets of human hearts”?

[3:3]

The Law that God gave to Moses was written on tablets of stone. However, God promised that a day was coming when he would write his laws on the hearts of people (see: Jeremiah 31:33). This was a metaphor. The tablet of the human heart was the place from where people think, feel, and make choices.

See: Law of Moses; Heart (Metaphor)

#### Why did Paul write, “our competence is from God”?

[3:5]

When Paul said “our competence is from God,” he meant that God caused him and those with him to have power from God. He also wanted to say that God gave them permission to serve God by doing the things they were doing.

#### What is the new covenant?

[3:6]

See: New Covenant

#### How did the letter kill and the Spirit give life?

[3:6]

Paul wrote that the letter killed and the Spirit gave life. The letter Paul wrote about the Law of Moses. People needed to perfectly obey the Law of Moses. However, no one did except Jesus. Because of this, everyone was punished for disobeying the Law of Moses. The punishment for not following the Law of Moses was death. On the other hand, the Holy Spirit gave a new type of life and changed people so they can follow Jesus.

See: John 6:63; Romans 7:6, 8:2

See: Holy Spirit; Law of Moses; Punish (Punishment); Born Again (New Life, Regeneration)

## 3:7-11

#### Why was it difficult for people to look directly at Moses’ face?

[3:7]

When Moses returned from seeing God, Moses’ face glowed (see: Exodus 33:18–23). Scholars think Moses’ face shone so brightly that it hurt the eyes of the people who tried to look directly at his face.

See: Light and Darkness (Metaphor)

#### What did “glory” mean?

[3:7, 3:8, 3:9, 3:10, 3:11]

See: Glory (Glorify)

## 3:12-18

#### Why did Moses put a veil over his face?

[3:13]

Moses covered his face with a veil because the people could not bear to look at him. That is, the brightness of God’s glory on his face was too much for the people to see. Paul also knew that the glory on Moses’ face eventually faded. Paul said that the glory of the gospel was far more glorious and lasted forever.

See: Exodus 34:33-35

See: Light and Darkness (Metaphor); Glory (Glorify); Gospel

#### How were the Israelites’ minds closed?

[3:14]

Paul wrote that the minds of the Israelites were closed. Some scholars think that Satan made the minds of the people of Israel unable to hear the truth about God or that it was God who did great things (see: 2 Corinthians 4:3-4). Other scholars think that God closed the minds of the people of Israel (see: Romans 9:14). Other scholars think that the people themselves closed their minds to the truth about the Messiah.

See: John 12:40

See: Mind

#### How did a veil covers their hearts?

[3:15]

When Paul spoke about the veil that “covers their hearts,” he used a metaphor. Paul said the people were unable to believe the gospel because their hearts and minds were blind to understanding the truth about the Messiah.

See: John 5:39-40

See: Metaphor; Messiah (Christ); Gospel; Heart (Metaphor); Mind

#### How is the Lord the Spirit”?

[3:17]

Most scholars think the Spirit about which Paul spoke was God. That is, God revealed himself through the Holy Spirit.

See: Holy Spirit; Spirit (Spiritual); Reveal (Revelation)

#### How were Christians “being transformed”?

[3:18]

Paul wrote that Christians were being changed. Scholars think that God, through the Holy Spirit, was changing the Christians to be made into the “likeness”(εἰκών/g1504) of Jesus (see: Romans 8:29). That is, Chrsitians started thinking, saying, and doing the same way Jesus did.

See: Image of God

#### What did “one degree of glory into another” mean?

[3:18]

Scholars think various things about the meaning of “one degree of glory into another”.

1. Some scholars think the words referred to how Christians change to be more like Jesus. As Christians learned more and more about Jesus, they saw more of his glory (see: 4:16)
2. Some scholars think Paul was speaking about the resurrection of Christians at Christ’s return. Christians experience some glory in this life, but will completely experience when Jesus returns (see: 4:17; Romans 8:18; Philippians 3:21)
3. Some scholars think Paul was comparing covenants. The Old Covenant was glorious, but when someone believed in Jesus, they experienced the greater glory of the New Covenant.

See: Glory (Glorify); Resurrect (Resurrection) ; Jesus' Return to Earth; New Covenant; Covenant;Covenant with Moses (Old Covenant)

#### 2 Corinthians 3:1

##### Are we beginning to praise ourselves again?

"We are not beginning to praise ourselves again."

##### We do not need letters of recommendation to you or from you, like some people, do we?

"We certainly do not need letters of recommendation to you or from you, like some people do."

##### letters of recommendation

This is a letter that a person writes to introduce and give their approval of someone else.

#### 2 Corinthians 3:2

##### You yourselves are our letter of recommendation

"You yourselves are like our letter of recommendation"

##### written on our hearts

"which Christ has written on our hearts". Possible meanings are 1) Paul and his coworkers are sure about the Corinthians being their letter of recommendation or 2) Paul and his coworkers care very deeply for the Corinthians.

##### known and read by all people

"that all people can know and read"

#### 2 Corinthians 3:3

##### you are a letter from Christ

"you are a letter that Christ has written"

##### the result of our ministry

"delivered by us.". Because of the work Paul and his companions had done, the world could look at the Corinthians and see how Christ blesses people in this life.

##### It was written not with ink ... on tablets of human hearts

Paul clarifies that the Corinthians are like a spiritual letter, not like a letter that humans write with physical objects.

##### It was written not with ink but by the Spirit of the living God

"It was written not with ink but it was written by the Spirit of the living God" or "It is not a letter that people wrote with ink but a letter that the Spirit of the living God wrote"

##### It was not written on tablets of stone, but on tablets of human hearts

"It is not a letter that people engraved on stone tablets but a letter that the Spirit of the living God wrote on tablets of human hearts"

##### tablets of human hearts

Paul alludes to God giving the Ten Commandments on stone tablets. This represents the law of Moses in Exodus 24:12.

#### 2 Corinthians 3:5

##### competent in ourselves

"qualified in ourselves" or "sufficient in ourselves"

##### to claim anything as coming from us

"to claim that anything we have done in ministry comes from our own efforts"

##### our competence is from God

"God gives us our sufficiency"

#### 2 Corinthians 3:6

##### a covenant not of the letter

"a covenant not based on commands that men have written"

##### but of the Spirit

"but a covenant of the Spirit" or "but a covenant based on what the Spirit does"

##### the letter kills

"the written law leads to death"

#### 2 Corinthians 3:7

##### Now the ministry of death ... came in such glory

Paul contrasts the fading glory of the old covenant with the superiority and freedom of the new covenant. He contrasts the veil of Moses with the clarity of present revelation.

##### the ministry of death

"the ministry that causes people to die because it is based on the law"

##### engraved in letters on stones

"that God carved in letters on stone"

##### in such glory

"in so much glory"

##### This is because

"They could not look because"

#### 2 Corinthians 3:8

##### How much more glorious will the ministry of the Spirit be?

"So the service that the Spirit does must be even more glorious."

##### the ministry of the Spirit

"the ministry that gives life because it is based on the Spirit"

#### 2 Corinthians 3:9

##### the ministry of condemnation

"the ministry that condemns people because it is based on the law"

##### how much more does the ministry of righteousness abound in glory!

"then the ministry of righteousness must abound in so much more glory!"

##### the ministry of righteousness abound in glory

Paul means that "the ministry of righteousness" is far more glorious than the law, which also had glory.

##### the ministry of righteousness

"the ministry that makes people righteous because it is based on the Spirit"

#### 2 Corinthians 3:10

##### that which was once made glorious is no longer glorious ... because of the glory that exceeds it

The Old Testament law no longer appears glorious when compared with the new covenant, which is much more glorious.

##### that which was once made glorious

"the law which God once made glorious"

##### in this respect

"in this way"

#### 2 Corinthians 3:11

##### that which was passing away

"that which was becoming useless"

#### 2 Corinthians 3:12

##### Since we have such a hope

"Since we confidently expect this" or "Since we confidently wait to receive this glory"

##### such a hope

"such confidence"

#### 2 Corinthians 3:13

##### the ending of a glory that was passing away

"the glory on Moses's face as it faded away completely". (Exodus 34:33-35).

#### 2 Corinthians 3:14

##### But their minds were hardened

"But the Israelites could not understand what they saw"

##### For to this day

to the time at which Paul was writing to the Corinthians

##### when they read the old covenant, that same veil remains

"when they hear someone read the old covenant" Just as the Israelites could not see the glory on Moses's face because he covered his face with a veil, there is a spiritual veil that prevents people from understanding when they read the old covenant.

##### It has not been removed, because only in Christ is it taken away

"No one removes the veil, because only in Christ does God remove it"

#### 2 Corinthians 3:15

##### But even today

This phrase refers to the time at which Paul was writing to the Corinthians.

##### whenever Moses is read

"whenever someone reads the Mosaic law"

##### a veil covers their hearts

"they are unable to understand what they are hearing"

#### 2 Corinthians 3:16

##### when a person turns to the Lord

"when a person starts to worship the Lord" or "when a person starts to trust in the Lord"

##### the veil is taken away

"God lifts the veil away" or "God gives them the ability to understand"

#### 2 Corinthians 3:18

##### Now all of us

Here the word "us" refers to all believers, including Paul and the Corinthians.

##### with unveiled faces, see the glory of the Lord

Unlike the Israelites who could not see God's glory reflected on Moses's face because he had covered it with a veil, there is nothing to prevent believers from seeing and understanding God's glory.

##### We are being transformed into the same glorious likeness

"The Lord is transforming us into his same glorious likeness"

##### from one degree of glory into another

"from one amount of glory to another amount of glory." This means that the Spirit is constantly increasing the glory of believers.

##### just as from the Lord

"just as this comes from the Lord"

Chapter 4

1Therefore, because we have this ministry, and just as we have received mercy, we do not become discouraged.2Instead, we have rejected secret and shameful ways. We do not walk in craftiness, and we do not mishandle the word of God, but by presenting the truth, we recommend ourselves to everyone's conscience in the sight of God.3But if our gospel is veiled, it is veiled only to those who are perishing.4In their case, the god of this world has blinded their unbelieving minds. As a result, they are not able to see the light of the gospel of the glory of Christ, who is the image of God.5For we do not proclaim ourselves, but Christ Jesus as Lord, and ourselves as your servants for Jesus' sake.6For God is the one who said, "Light will shine out of darkness." He has shone in our hearts, to give the light of the knowledge of the glory of God in the presence of Jesus Christ.

7But we have this treasure in jars of clay, so that it is clear that the exceedingly great power belongs to God and not to us.8We are afflicted in every way, but not overwhelmed. We are perplexed but not filled with despair.9We are persecuted but not abandoned; struck down but not destroyed;10always carrying around in our body the death of Jesus, so that the life of Jesus may also be revealed in our body.11For we who are alive are always being given over to death for Jesus' sake, so that the life of Jesus may be revealed in our mortal flesh.12So death is at work in us, but life is at work in you.13But we have the same spirit of faith according to that which was written: "I believed, and so I spoke." We also believe, and so we also speak,14because we know that the one who raised the Lord Jesus will also raise us with Jesus and bring us with you into his presence.15For everything is for your sake, so that the grace that is reaching more and more people may cause thanksgiving to increase to the glory of God.

16So we do not become discouraged. Even though outwardly we are wasting away, inwardly we are being renewed day by day.17For this momentary, light affliction is producing for us an eternal burden of glory that exceeds all measurement.18For we are not watching for things that are seen, but for things that are unseen. The things that we can see are temporary, but the things that are unseen are eternal.

### 2 Corinthians 4

## 4:1-2

#### How did people live in secret and shameful ways?

[4:2]

Paul did not want Christians to live in secret and shameful ways. He did not want them to lie or to try to hide things from people.

See: 1 Thessalonians 2:3-6

#### How does someone mishandle the Word of God?

[4:2]

Paul did not want Christians to mishandle the Word of God. Some scholars think Paul did not want Christians to speak the wrong things about the Bible. Other scholars think Paul wanted Christians to teach people about the Bible so they can understand it.

See: Word of God

#### What is a conscience?

[4:2]

See: Conscience

## 4:3-6

#### How was the gospel veiled?

[4:3]

Paul wrote about the gospel being veiled. This is a metaphor. Scholars think Paul was writing about people who rejected the gospel. If they understood it, then they would believe it. However, their sin caused them not to be able to understand true things about God. Satan does not want people to know true things about God.

See: 1 Corinthians 1:18; 2 Corinthians 3:14

See: Metaphor; Gospel; Sin; Satan (The Devil)

#### Who is the “god of this world”?

[4:4]

Scholars think Satan is the “god of this world.” While Satan is not God, God gives Satan permission to rule the world in some way.

See: Acts 26:18; Ephesians 2:2

See: Satan (The Devil); World

#### How was Christ the “image of God”?

[4:4]

Jesus had divine glory, just as God had when Moses saw him. When people came to Jesus, they realized that he was the “image”(εἰκών/g1504) of God. That is, Jesus showed people what God is like.

See: John 1:14; Colossians 1:15-20; Hebrews 1:3

See: Glory (Glorify); Image of God; Light and Darkness (Metaphor)

## 4:7-15

#### What were the jars of clay about which Paul spoke?

[4:7]

When Paul spoke about jars of clay, he used a metaphor. In ancient times, people often had clay jars in different sizes. They used them for many different purposes. Sometimes, people hid valuable things in them. However, they were inexpensive and easily broken. Paul wanted people to know that God would use people to tell other people about the gospel even though people were flawed.

See: Job 10:9; 2 Timothy 2:20-21

See: Metaphor; Gospel

#### Why did Paul write, “we always carry in our body the death of Jesus”?

[4:10]

Paul wrote that Christians always carry the death of Jesus in their body. This is a metaphor. Scholars think Paul wanted Christians to know they suffer in the same ways Jesus suffered. Other scholars think Paul was speaking about being persecuted for teaching people about Jesus.

See: Galatians 6:17; Philippians 3:10-11; Colossians 1:24-25

See: Metaphor; Persecute (Persecution)

#### How will Jesus bring people into his presence?

[4:14]

Paul wrote about Jesus bringing people into his presence. He wanted to say that people will live together with Jesus in heaven forever.

See: Romans 8:11; 1 Thessalonians 4:14-17

See: Heaven

## 4:16-18

#### How are people outwardly wasting away?

[4:16]

Paul wrote that people are outwardly wasting away. He wanted people to know that their bodies were slowly dying as they got older.

#### Why did Paul think his problems were momentary and light?

[4:17]

Paul wrote that the things that caused him problems were momentary and light. This is a metaphor. That is, he thought serving God was greater than any problem. He also thought the promise to live together with God in heaven forever helped him when he was persecuted.

See: Romans 8:18; 1 Peter 1:6-9, 5:10

See: Metaphor; Heaven; Persecute (Persecution)

#### What is the eternal weight of glory?

[4:17]

Paul wrote about the eternal weight of glory. This is a metaphor. Scholars think Paul was willing to suffer because he knew he would be with God in heaven one day.

See: Romans 8:18; James 1:12

See: Glory (Glorify); Heaven

#### What were the things unseen?

[4:18]

Paul wrote about things that people could not see. Scholars think he was writing about things that happened in the spiritual world or in heaven. This is a place where angels and demons can be seen.

See: Spirit (Spiritual); Heaven; Angel; Demon

#### 2 Corinthians 4:1

##### we have this ministry

Here the word "we" refers to Paul and his coworker, but not to the Corinthians. Paul writes that he is honest in his ministry by preaching Christ, not praising himself.

##### and just as we have received mercy

"because God has shown us mercy"

#### 2 Corinthians 4:2

##### we have rejected secret and shameful ways

This means that Paul and his coworkers refuse to do "secret and shameful" things.

##### secret and shameful ways

"the things that people do secretly because they cause shame"

##### walk in craftiness

"live by deceiving people"

##### we do not mishandle the word of God

"we handle God's message correctly" or "we use the word of God properly"

##### we recommend ourselves to everyone's conscience

This means that they provide enough evidence for each person who hears them to decide whether they are right or wrong.

##### in the sight of God

"before God" or "with God as witness"

#### 2 Corinthians 4:3

##### But if our gospel is veiled, it is veiled only to those who are perishing

See 2 Corinthians 3:14. There Paul explained that there is a spiritual veil that prevents people from understanding when they read the old covenant. In the same way, people are not able to understand the gospel.

##### if our gospel is veiled, it is veiled

"if a veil covers our gospel, that veil covers it"

##### our gospel

"the gospel that we preach"

#### 2 Corinthians 4:4

##### the god of this world has blinded their unbelieving minds

"the god of this world has prevented unbelievers from understanding"

##### the god of this world

"the god who rules this world." This phrase refers to Satan.

##### they are not able to see the light of the gospel of the glory of Christ

This means that they are unable to understand "the gospel of the glory of Christ"

##### the light of the gospel

"the light that comes from the gospel"

##### the gospel of the glory of Christ

"the gospel about Christ's glory"

#### 2 Corinthians 4:5

##### but Christ Jesus as Lord, and ourselves as your servants

"but we proclaim Christ Jesus as Lord, and we proclaim ourselves as your servants"

##### for Jesus' sake

"because of Jesus"

#### 2 Corinthians 4:6

##### Light will shine out of darkness

Paul refers to God creating light, as described in Genesis 1:3.

##### He has shone ... to give the light of the knowledge of the glory of God

"He has shone ... to enable us to understand the glory of God"

##### in our hearts

"in our minds"

##### the light of the knowledge of the glory of God in the presence

"the light, which is the knowledge of the glory of God, in the presence"

##### the glory of God in the presence of Jesus Christ

"the glory of God in the face of Jesus Christ." Just as God's glory shone upon Moses's face, it also shines upon Jesus's face. This means that when Paul preaches the gospel, people are able to see and understand the message about God's glory.

#### 2 Corinthians 4:7

##### But we have

Here the word "we" refers to Paul and his coworkers, but not to the Corinthians.

##### we have this treasure in jars of clay

This emphasizes that they are of little value compared to the worth of the gospel that they preach.

##### so that it is clear

"so that people clearly know"

#### 2 Corinthians 4:8

##### We are afflicted in every way

"People afflict us in every way"

#### 2 Corinthians 4:9

##### We are persecuted but not abandoned

"People persecute us, but God does not abandon us" or "People persecute us, but God does not stop caring for us"

##### abandoned; struck down but not destroyed

"abandoned. People strike us down but do not destroy us"

##### struck down

"hurt badly"

#### 2 Corinthians 4:10

##### always carrying around in our body the death of Jesus

"often in danger of dying, as Jesus died" or "always suffering in such a way that we experience the death of Jesus"

##### the life of Jesus may also be revealed in our body

"people can see that we will live in bodies again because Jesus is alive" or "we can show other people in our bodies the spiritual life that Jesus gives."

#### 2 Corinthians 4:11

##### we who are alive are always being given over to death for Jesus' sake

"God is always leading those of us who are alive to face death because we are joined to Jesus" or "People are always causing us who are alive to be in danger of dying because we are joined to Jesus"

##### so that the life of Jesus may be revealed in our mortal flesh

"so that God may reveal the life of Jesus in our mortal flesh"

##### the life of Jesus may be revealed

"God may reveal that Jesus is alive" or "God may reveal the life that Jesus gives to his people"

##### our mortal flesh

Paul is referring to our physical bodies, which will die someday.

#### 2 Corinthians 4:12

##### death is at work in us, but life is at work in you

This means that they are always in danger of physical death so that the Corinthians can have spiritual life.

#### 2 Corinthians 4:13

##### the same spirit of faith

"the same attitude of faith."

##### according to that which was written

"as the one who wrote these words"

##### I believed, and so I spoke

This is a quote from Psalm 116:10.

#### 2 Corinthians 4:14

##### that the one who raised the Lord Jesus will

"God, who raised the Lord Jesus, will"

#### 2 Corinthians 4:15

##### For everything is for your sake

Here the word "everything" refers to all of the sufferings that Paul has described in previous verses.

##### the grace that is reaching more and more people may cause thanksgiving to increase to the glory of God

"God may show his grace to many people, causing more and more people to give thanks, to the glory of God"

#### 2 Corinthians 4:16

##### So we do not become discouraged

"So we remain confident"

##### outwardly we are wasting away

"our physical bodies are getting weak and dying"

##### inwardly we are being renewed day by day

"our spiritual beings are being strengthened day by day" or "God is renewing our inward being more each day"

#### 2 Corinthians 4:17

##### this momentary, light affliction is producing for us an eternal burden of glory

Paul speaks of his sufferings and the glory that God will give him as if they were objects that can be weighed.

##### that exceeds all measurement

"that no one can measure"

#### 2 Corinthians 4:18

##### things that are seen ... things that are unseen ... things that are unseen

"things that we can see ... things that we cannot see ... things that we cannot see"

##### but for things that are unseen

"but we are watching for things that are unseen"

Chapter 5

1We know that if our earthly house—the tent—is destroyed, we have a building from God. It is a house not made by human hands, but an eternal house, in heaven.2For in this tent we groan, longing to be clothed with our heavenly residence.3We long for this because by putting it on we will not be found to be naked.4For indeed while we are in this tent, we groan, being burdened. We do not want to be unclothed. Instead, we want to be clothed, so that what is mortal may be swallowed up by life.5The one who prepared us for this very thing is God, who gave us the Spirit as a guarantee of what is to come.6Therefore always be confident, knowing that while we are at home in the body, we are away from the Lord.7For we walk by faith, not by sight.8So we have confidence. We would prefer to be away from the body and at home with the Lord.9So we make it our goal, whether we are at home or away, to please him.10For we must all appear before the judgment seat of Christ, so that each one may receive what is due for the things done in the body, whether for good or for bad.

11Therefore, knowing the fear of the Lord, we persuade people. What we are is clearly seen by God, and I hope that it is also clear to your conscience.12We are not commending ourselves to you again, but we are giving you a reason to be proud of us, so you may have an answer for those who boast about appearances but not about what is in the heart.13For if we are out of our minds, it is for God; and if we are in our right minds, it is for your sake.14For the love of Christ controls us, because we have concluded this: That one person died for all, and that therefore all have died.15He died for all, so that those who live should no longer live for themselves but for him who for their sake died and was raised.16For this reason, from now on we do not regard anyone according to the flesh, even though we once regarded Christ according to the flesh. But now we no longer regard him that way.17Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation. The old things have passed away. See, they have become new.18All these things are from God. He reconciled us to himself through Christ and has given us the ministry of reconciliation.19That is, in Christ God is reconciling the world to himself, not counting their trespasses against them. He is entrusting to us the message of reconciliation.

20So we are appointed as representatives of Christ, as though God were making his appeal through us. We plead with you, for the sake of Christ: "Be reconciled to God!"21He made him who knew no sin to become sin for us, so that we might become the righteousness of God in him.

### 2 Corinthians 5

## 5:1-10

#### What is the earthly dwelling?

[5:1]

When Paul spoke about the “earthly dwelling”(οἰκία/g3614), he used a metaphor. He was speaking about a person’s body. It is a temporary place where a person lives. This body is destroyed when a person dies.

See: Job 19:25-27

See: Metaphor

#### What was the “building from God” or “house” or “heavenly dwelling”?

[5:1]

Paul wrote about a “building from God, house, and heavenly dwelling.” This was a metaphor. Paul was writing about a person’s new body after they are resurrected. This will never be destroyed.

See: John 14:2; 1 Corinthians 15:53-54

See: Resurrect (Resurrection) ; Heaven; Metaphor

#### How was someone naked?

[5:3]

Paul wrote about being naked or unclothed. Scholars think he was using a metaphor. He was speaking about a person who did not have a body. Paul wanted to be resurrected and have his new resurrected body.

See: Metaphor; Resurrect (Resurrection)

#### Why did Paul write about something being swallowed up by life?

[5:4]

Paul wrote about something being swallowed up by life. He was writing about someone’s body being replaced with a new resurrected body.

See: 1 Corinthians 15:54; Isaiah 25:8

See: Resurrect (Resurrection)

#### How was the Holy Spirit a “guarantee”?

[5:5]

See: 2 Corinthians 1:22

See: Indwelling of the Holy Spirit; Seal

#### How is someone at home with the Lord?

[5:8]

When the Christian died, they are separated from their body Then, they go to be with God in heaven. This is the true home of Christians.

See: Philippians 1:21-23

See: Heaven; Citizen

#### What is the “judgment seat of Christ”?

[5:10]

See: Day of Judgment

## 5:11-17

#### How did someone boast about appearances?

[5:12]

Paul wrote about someone boasting about appearances. He was speaking about boasting about doing certain things that other people saw. This caused other people to think good things about them.

See: 2 Corinthians 1:12-14; Galatians 6:12-14

See: Boast

#### How was someone out of the mind?

[5:13]

People thought Paul was out of his mind. That is, they thought he was insane or not thinking in the right way. Scholars think people insulted Paul because he had a vision of heaven, because he spoke in tongues, or because of the way Paul spoke.

See: 1 Samuel 21:10-15; Mark 3:21; Acts 26:24-25

See: Mind; Vision; Heaven; Speaking in Tongues

#### Why did Paul write, “all have died”?

[5:14]

Paul wrote, “all have died.” When people believe in Jesus, he changed them in some way. He gave them a new life. When Paul wrote that all have died, he wanted Christians to know that they were not slaves to sin anymore.

See: Romans 6:1-14; Galatians 2:20; Colossians 3:3

See: Born Again (New Life, Regeneration); Sinful Nature; Serve (Servant, Slave)

#### What is a new creation?

[5:17] See: Born Again (New Life, Regeneration); Create (Creation, Creature)

#### What is reconciliation?

[5:18]

Two people fighting against one another are reconciled when they are at peace with one another. Non-Christians were enemies of God and fought against God. However, Christians are at peace with God because Jesus reconciled people to God by dying.

See: Reconcile (Reconciliation); Atone (Atonement)

#### What are trespasses?

[5:19]

In the Bible, when someone sins, it is spoken about as if it were a trespass against God. This is a metaphor. When someone sins, they sin against God. They will be condemned because of their sins and punished. However, for Christians, Jesus was punished for the sins of Christians. Christians do not need to be condemned and punished.

See: Isaiah 44:22; Romans 3:23-26, 5:8-10,18-19; 1 John 2:1-2

See: Condemn (Condemnation); Punish (Punishment); Sin; Metaphor; Atone (Atonement)

#### How did Jesus become the sacrifice for sin?

[5:21]

See: Sin; Atone (Atonement); Sacrifice

#### 2 Corinthians 5:1

##### if our earthly house—the tent—is destroyed, we have a building from God

"if people destroy our earthly house—the tent—we have" or "if people kill our bodies, we have". Paul emphasizes that the Christian's circumstances in this world are temporary. It gives hope to those who are suffering.

##### if our earthly house—the tent—is destroyed

"if the tent that is our home on earth is destroyed"

##### It is a house not made by human hands

"It is a house that humans did not make"

#### 2 Corinthians 5:2

##### in this tent we groan

Here "this tent" means the same thing as "the earthly dwelling that we live in".

##### longing to be clothed with our heavenly residence

"the place God will give us to live in." Because of this, Paul is not afraid of being killed for preaching the gospel.

#### 2 Corinthians 5:3

##### by putting it on

"by putting on our heavenly dwelling"

##### we will not be found to be naked

"we will not be naked" or "God will not find us naked"

#### 2 Corinthians 5:4

##### while we are in this tent

Paul speaks of the physical body as if it were a "tent", which refers to "the earthly dwelling that we live in."

##### being burdened

Paul refers to the difficulties that the physical body experiences as if they were heavy objects that are difficult to carry.

##### We do not want to be unclothed ... we want to be clothed

Here "to be unclothed" refers to the death of the physical body; "to be clothed" refers to the resurrection body that God will give.

##### to be unclothed

"to be without clothes" or "to be naked"

##### so that what is mortal may be swallowed up by life

"so that life may swallow up what is mortal". The physical body that will die will be replaced by a resurrection body that will live forever.

#### 2 Corinthians 5:5

##### who gave us the Spirit as a guarantee of what is to come

The Spirit is spoken of as if he were a down payment toward eternal life. See 2 Corinthians 1:22.

#### 2 Corinthians 5:6

##### while we are at home in the body

"while we are living in this earthly body"

##### we are away from the Lord

"we are not in heaven with the Lord"

#### 2 Corinthians 5:7

##### we walk by faith, not by sight

"we live according to faith, not according to what we see"

#### 2 Corinthians 5:8

##### We would prefer to be away from the body and at home with the Lord

"We would prefer to be away from the physical body and at home with the Lord in heaven, than to remain in the body and away from the Lord"

#### 2 Corinthians 5:9

##### whether we are at home or away

"whether we are at home in the body or away from it" or "whether we are at home with the Lord or away from him."

##### to please him

"to please the Lord"

#### 2 Corinthians 5:10

##### we must all appear before the judgment seat of Christ

"we all must stand in the presence of Christ to be judged" or "Christ will judge all of us"

##### each one may receive what is due

"each person may receive what he deserves"

##### the things done in the body

"the things he has done in the physical body"

##### whether for good or for bad

"whether those things were good or bad"

#### 2 Corinthians 5:11

##### knowing the fear of the Lord

"knowing what it means to fear the Lord"

##### we persuade people

"we persuade people of the truth of the gospel" or "we persuade people that we are legitimate apostles."

##### What we are is clearly seen by God

"God clearly sees what kind of people we are"

##### I hope that it is also clear to your conscience

"I expect that it is also clear to your conscience" or "I trust that that you are also convinced of it"

#### 2 Corinthians 5:12

##### We are not commending ourselves to you again

"We are not recommending ourselves to you again" or "We are not trying to show you again that we are worthy"

##### so you may have an answer for those

"so you may have something to say to those"

##### those who boast about appearances but not about what is in the heart

"those who praise their own actions, but do not care about what they really are in their inner being"

#### 2 Corinthians 5:13

##### if we are out of our minds ... if we are in our right minds

"if people think we are crazy ... if people think we are sane"

#### 2 Corinthians 5:14

##### the love of Christ

"our love for Christ" or "Christ's love for us".

##### died for all

"died for all people"

#### 2 Corinthians 5:15

##### him who for their sake died and was raised

"Christ, who died for their sake and whom God raised"

##### for their sake

Possible meanings are 1) these words refer only to "died" or 2) these words refer to both "died" and "was raised".

#### 2 Corinthians 5:16

##### For this reason

This refers to what Paul has just said about living for Christ instead of living for self.

##### regard anyone

"judge anyone" or "think about anyone"

##### the flesh

"human standards" or "the way most people do"

#### 2 Corinthians 5:17

##### he is a new creation

"he is a new person". Paul speaks of the person who believes in Christ as if that person were a new person that God had created. The old and new creation probably refer to how Paul illustrates the old and new self.

##### The old things have passed away

Here "the old things" refers to the things that characterized a person before he trusted in Christ.

#### 2 Corinthians 5:18

##### All these things are from God

"God has done all these things."

##### the ministry of reconciliation

"the ministry of reconciling people to him"

#### 2 Corinthians 5:19

##### That is, in Christ

"This means that in Christ"

##### in Christ God is reconciling the world to himself

"in Christ, God is reconciling mankind to himself"

##### He is entrusting to us the message of reconciliation

God has given Paul the responsibility to spread the message that God is reconciling people to himself.

##### the message of reconciliation

"the message about reconciliation"

#### 2 Corinthians 5:20

##### we are appointed as representatives of Christ

"God has appointed us as those who speak for Christ"

##### Be reconciled to God

"Let God reconcile you to himself"

#### 2 Corinthians 5:21

##### him who knew no sin to become sin for us

"Christ never sinned, but God made him to become sin for us”

##### to become sin for us

"to become the sacrifice for which God will forgive our sins"

##### us, so that

"us. He did this so that"

##### so that we might become the righteousness of God in him

"so that through Christ we might have the righteousness that God requires"

Chapter 6

1Working together with him, we also urge you not to receive the grace of God in vain.2For he says,  
  
"In a favorable time I paid attention to you,and in the day of salvation I helped you."  
  
Look, now is the favorable time. Look, now is the day of salvation.3We do not place a stumbling block in front of anyone, for we do not wish our ministry to be discredited.4Instead, in every way we commend ourselves as God's servants in much endurance, in affliction, in distress, in hardship,5in beatings, in imprisonments, in riots, in hard labor, in sleepless nights, in hunger,6in purity, in knowledge, in patience, in kindness, in the Holy Spirit, in sincere love,7in the word of truth, in the power of God; with the armor of righteousness for the right hand and the left.8We are God's servants in glory and dishonor, in slander and praise; regarded as deceivers and yet truthful;9as unknown, yet well known; as dying, yet, look—we live; as being disciplined, yet not killed;10as sorrowful, yet rejoicing; as poor, yet many are enriched; as having nothing, yet possessing all things.

11We have spoken the whole truth to you, Corinthians, and our heart is wide open.12You are not restrained by us, but you are restrained in your own hearts.13Now in fair exchange—I speak as to children—open yourselves wide also.14Do not be yoked together with unbelievers. For what association does righteousness have with lawlessness? For what fellowship does light have with darkness?15What agreement can Christ have with Belial? Or what share does a believer have together with an unbeliever?16And what agreement is there between the temple of God and idols? For we are the temple of the living God, just as God said:  
  
"I will dwell among themand walk among them.I will be their God,and they will be my people."

17Therefore,  
  
"Come out from among them,and be set apart," says the Lord."Touch no unclean thing,and I will welcome you.18I will be a Father to you,and you will be my sons and daughters,"says the Lord Almighty.

### 2 Corinthians 6

## 6:1-10

#### How could people receive the grace of God in vain?

[6:1]

Paul wanted the Christians in Corinth to do things that honored God. If they did nothing to honor God, he said that they received the grace of God in vain. That is, God was gracious to them and it did not cause them to do good things.

See: 1 Corinthians 15:10

#### What are the favorable time and the day of salvation?

[6:2]

Paul wrote about a favorable time and the day of salvation. He was writing about the same time. At this time, God will save his people. Some scholars think Paul was writing about the time from when Jesus was born until the time when Jesus returns to the earth. Other scholars this Paul was writing about the time when Jesus returns.

See: Isaiah 61:1-2; Luke 4:19

See: Save (Salvation, Saved from Sins); Jesus' Return to Earth

#### What is a stumbling block?

[6:3]

See: Stumble (Stumbling Block)

#### What is the armor of righteousness?

[6:7]

The armor of righteousness is a metaphor. The weapons and protection that a soldier used in battle were his armor. Paul was writing about God helping Christians to live in a way that honors God.

See: Isaiah 59:17; 2 Corinthians 10:3-6; Ephesians 6:11-17

See: Metaphor; Righteous (Righteousness)

#### How did someone possess all things?

[6:10]

Paul write about possessing all things. Some scholars think Paul was writing about the blessings God gave to him. God promised certain things to people who believe in Jesus. However, these were not things that made Christians rich.

## 6:11-12

#### How was Paul’s heart wide open?

[6:11]

Paul wrote that the heart of Christians is open. This is a metaphor. He was writing about the Christians who were with him. These people loved the Christians in Corinth.

See: Philippians 1:7-8

See: Heart (Metaphor); Metaphor

#### How did the Christians in Corinth restrain their own hearts?

[6:12]

Paul wrote that the Christians in Corinth were “restrained”(στενοχωρέω/g4729). He wanted to say that they did not love Paul. Perhaps some Christians in Corinth rejected Paul.

See: 2 Corinthians 7:2

See: Heart (Metaphor)

## 6:14-18

#### How were Christians tied together with non-Christians?

[6:14]

Paul spoke about being “tied together with unbelievers.” This was a metaphor. In ancient times, a person would tie two animals together using a yoke, a wooden frame. They were tied together to pull a plow or perhaps a heavy load. The Law of Moses prohibited plowing with two kinds of animals together (see: Leviticus 19:19). Paul did not want Christians and non-Christians to be joined together in some way.

See: 1 Corinthians 5:9-11; 15:33; James 4:4

See: Metaphor

#### What is fellowship?

[6:14]

See: Fellowship

#### Why did Paul write about light and darkness? What was meant by the words, “light” and “darkness”?

[6:14]

Paul spoke about light and darkness. These were metaphors. Paul was speaking about two different kingdoms. The kingdom of God is described as light. The kingdom of Satan is described as dark.

See: Isaiah 42:6-7, 16; Acts 26:18; Colossians 1:12-13; 1 Peter 2:9

See: Light and Darkness (Metaphor); Metaphor; Kingdom of God; Satan (The Devil)

#### Who was Belial?

[6:15]

In ancient Israel, some Jews called Satan Belial.

See: Satan (The Devil)

#### How are Christians the “temple of the living God”?

[6:16]

Christians are the temple of God because the Holy Spirit lives within them. When Paul wrote about the living God, he was speaking about God. False gods do not exist, and they are spoken about as if they are dead (see: Jeremiah 10:10; Acts 14:15; 1 Thessalonians 1:9).

See: 1 Corinthians 3:16-17; 6:19; Ephesians 2:19-22

See: Temple; Holy Spirit; Indwelling of the Holy Spirit

#### How are Christians set apart?

[6:17]

See: Holy (Holiness, Set Apart)

#### How are Christians to not touch something that is unclean?

[6:17]

In ancient Israel, people worshipped idols. Sometimes this was spoken about as if it were touching something that is unclean. This is a metaphor. Paul did not want Christians to worship idols.

See: Worship; Idolatry (Idol); Clean and Unclean

#### 2 Corinthians 6:1

##### Working together with him

"Working together with God"

##### we also urge you not to receive the grace of God in vain

"we beg you to make use of the grace that you have received from God"

#### 2 Corinthians 6:2

##### For he says

"For God says in scripture". This introduces a quotation from Isaiah 49:8.

#### 2 Corinthians 6:3

##### We do not place a stumbling block in front of anyone

"We do not want to do anything that will prevent people from believing our message"

##### we do not wish our ministry to be discredited

"we do not want anyone to be able to speak badly about our ministry"

#### 2 Corinthians 6:4

##### in every way we commend ourselves as God's servants

"Because we are God's servants we recommend ourselves to you in every way" or "in every way we show that we are God's servants". Paul likely uses the pronoun "we" to represent at least Timothy and himself. It may also include other people.

##### in much endurance, in affliction, in distress, in hardship

Paul mentions various difficult situations in which they commend themselves as God's servants.

#### 2 Corinthians 6:5

##### in beatings, in imprisonments, in riots, in hard labor, in sleepless nights, in hunger

Paul describes some of the difficult circumstances in which he and his companions served God.

#### 2 Corinthians 6:6

##### in purity ... in sincere love

Paul lists moral virtues that they maintained in difficult situations, commending themselves as God's servants.

#### 2 Corinthians 6:7

##### in the word of truth

"by speaking God's message about truth" or "by speaking God's true message"

##### in the power of God

"by showing God's power to people"

##### with the armor of righteousness for the right hand and the left

Paul speaks of their righteousness as if it were weapons that they use to fight spiritual battles.

##### the armor of righteousness

"righteousness as our armor" or "righteousness as our weapons"

##### for the right hand and the left

Possible meanings are 1) that there is a weapon in one hand and a shield in the other or 2) that they are completely equipped for battle, able to fend off attacks from any direction.

#### 2 Corinthians 6:8

##### regarded as deceivers

"people regard us as deceivers" or "people say that we are liars"

##### and yet truthful

"but we are truthful"

#### 2 Corinthians 6:9

##### as if we were unknown, yet we are well known

"as if people did not know us, and yet people know us well"

##### as if we were being punished for our actions, yet we are not killed

"as if people were punishing us for our actions, yet they have not killed us"

#### 2 Corinthians 6:11

##### spoken the whole truth to you

"spoken honestly to you"

##### our heart is wide open

"we love you very much"

#### 2 Corinthians 6:12

##### You are not restrained by us

"We have not restrained you" or "We have not given you any reason to stop loving us".

##### you are restrained in your own hearts

"your own hearts are restraining you" or "you have stopped loving us for your own reasons"

#### 2 Corinthians 6:13

##### open yourselves wide also

"love us back" or "love us much as we have loved you"

#### 2 Corinthians 6:14

##### Do not be yoked together with unbelievers

"Only be yoked together with believers"

##### be yoked together with unbelievers

"team up with" or "have a close relationship with". Paul speaks of working together toward a common purpose as if it were two animals tied together to pull a plow or cart.

##### For what association does righteousness have with lawlessness?

"For righteousness can have no association with lawlessness."

##### For what fellowship does light have with darkness?

"Light can have no fellowship with darkness.". The words "light" and "darkness" refer to the moral and spiritual qualities of believers and unbelievers.

#### 2 Corinthians 6:15

##### What agreement can Christ have with Belial?

"There is no agreement between Christ and the devil."

##### Or what share does a believer have together with an unbeliever?

"A believer shares nothing in common with an unbeliever."

#### 2 Corinthians 6:16

##### And what agreement is there between the temple of God and idols?

"There is no agreement between the temple of God and idols." See Exodus 25:8 and 29:45, Leviticus 26:12, Jeremiah 31:1 and Ezekiel 37:27.

##### we are the temple of the living God

"we are like a temple where the living God dwells"

##### I will dwell among them and walk among them.

"I will be with them and help them"

#### 2 Corinthians 6:17

##### be set apart

"set yourselves apart" or "allow me to set you apart"

##### Touch no unclean thing

"Touch only things that are clean" or "Stay away from things that are unclean"

Chapter 7

1Beloved, since we have these promises, let us cleanse ourselves of all defilement of flesh and spirit. Let us perfect holiness in the fear of God.

2Make room for us! We have not wronged anyone. We have not corrupted anyone or taken advantage of anyone.3It is not to condemn you that I say this. For I have already said that you are in our hearts, for us to die together and to live together.4I have great confidence in you, and great is my boast about you. I am filled with comfort. I overflow with joy even in all our tribulation.

5When we came to Macedonia, our bodies had no rest. Instead, we were troubled in every way by conflicts on the outside and fears on the inside.6But God, who comforts the lowly, comforted us by the arrival of Titus.7It was not only by his arrival that God comforted us. It was also by the comfort that Titus had received from you. He told us of your great affection, your sorrow, and your zeal for me. So I rejoiced even more.8Even though my letter made you sorrowful, I do not regret it. But I did regret it when I saw that my letter made you sorrowful, though only for a little while.9Now I rejoice, not because you were sorrowful, but because your sorrow brought you to repentance. You experienced a godly sorrow, so you suffered no loss because of us.10For godly sorrow brings about repentance that accomplishes salvation without regret. Worldly sorrow, however, brings about death.11See what great diligence this godly sorrow produced in you. How great was the determination in you to prove you were innocent. How great was your indignation, your fear, your longing, your zeal, and your desire to see that justice should be done! In everything you have proved yourselves to be innocent in this matter.12Although I wrote to you, I did not write for the sake of the wrongdoer, nor for the one who suffered the wrong, but so that your earnestness toward us should be made known to you in the sight of God.13It is by this that we are encouraged.

In addition to our own comfort, we also rejoiced even more because of Titus' joy, because his spirit was refreshed by all of you.14For if I boasted to him about you, I was not put to shame. On the contrary, just as everything we said to you was true, our boasting about you to Titus proved to be true.15His affection for you is even greater as he remembers the obedience of all of you, how you welcomed him with fear and trembling.16I rejoice because I have complete confidence in you.

### 2 Corinthians 7

## 7:1

#### What makes a person unclean in their body and spirit?

[7:1]

Paul wrote about things that make a person unclean in body and spirit. Scholars think Paul was writing about any sin. Every sin makes a person unclean in body and spirit. That is, it makes them completely unclean.

See: 1 Thessalonians 4:7;1 Peter 2:11

See: Sin; Clean and Unclean; Spirit (Spiritual)

#### How are Christians to pursue holiness in the fear of God?

[7:1]

Paul wanted Christians to live in a way that honors God. He wanted them to try to be holy because they feared God.

See: Proverbs 1:7, 8:13, 16:6; Matthew 10:28;

See: Fear of God; Holy (Holiness, Set Apart)

## 7:2-4

#### How did Paul want these Christians to make room for him?

[7:2]

See: 2 Corinthians 6:13

#### How did someone take advantage of another person?

[7:2]

When someone took advantage of another person, they cheated this person in some way. Often, they took money from someone (see: 2 Corinthians 12:17-18).

See: Acts 20:33-35;1 Thessalonians 4:6

#### How did someone boast about people?

[7:4]

See: 2 Corinthians 1:12

## 7:5-13

#### Why was Paul in Macedonia?

[7:5]

See: Introduction to 2 Corinthians

See: Paul's Missionary Journeys

See Map: Macedonia

#### Why did Paul say, “our bodies had no rest”?

[7:5]

Paul said, “our bodies had no rest.” Some scholars think Paul was speaking about their whole person, that is, body, soul, and spirit, when he said “our bodies had no rest.” When he spoke about rest, he was speaking about people being free from troubles and conflicts.

See: 2 Corinthians 4:7-12

See: Soul; Spirit (Spiritual)

#### What was the letter that made them “sorrowful”?

[7:8]

See: 2 Corinthians 2:1-4

#### What were “godly sorrow” and “worldly sorrow”?

[7:9, 7:10]

There were two kinds of sorrow. “Godly” sorrow meant that people felt badly about their sins and later repented before God. “Worldly” sorry meant that people tried to hide their sins by blaming others or making excuses. They did not truly repent.

See: Luke 18:9-13; 2 Timothy 2:22-26

See: Repent (Repentance); Sin; World

#### How was salvation without regret?

[7:10]

Paul wrote about salvation with regret. “Without regret”(ἀμεταμέλητος/g0278) meant that once the Corinthians repented of their sin and were at peace with God, they could be at peace. That is, it was a salvation that freed them from the judgment of God.

See: Save (Salvation, Saved from Sins); Repent (Repentance); Judge (Judgment)

#### How were the Corinthians innocent?

[7:11]

Paul wrote that the Corinthians were innocent. Scholars think that though the Corinthians did not immediately to correct someone who sinned. However, they did not sin in this way. Therefore, they were innocent of sinning in this way.

#### Who was the “wrongdoer”?

[7:12]

See: 2 Corinthians 2:5

## 7:14-16

#### How was Titus’ spirit “refreshed”?

[7:13]

Titus went to Corinth in order to tell them to change their ways. The repentance of the Christians encouraged Titus. In this way Titus’ spirit was “refreshed”(ἀναπαύω/g0373).

See: 2 Timothy 1:16; Philemon 20

See: Spirit (Spiritual); Repent (Repentance)

#### What was “fear and trembling”?

[7:15]

Paul wrote about “fear and trembling.” He wanted people to honor, respect, and submit to Titus. Scholars think Paul was speaking about how the Christians in Corinth welcomed Titus with much honor and respect. That is, they knew Paul sent Titus to them. Because of this, God gave permission to Titus lead the Corinthians.

See: Mark 5:24-34; 1 Corinthians 2:2-5; Philippians 2:12

See: Fear of God

#### 2 Corinthians 7:1

##### Beloved

"You whom I love" or "Dear friends"

##### let us cleanse ourselves of all defilement of flesh and spirit

Here Paul is saying to stay away from any form of sin that would affect one's relationship with God.

##### of all defilement of flesh and spirit

"of all things in our body and spirit that make us unacceptable to God"

##### Let us perfect holiness

"Let us do all we can to be perfectly holy"

##### in the fear of God

"out of deep respect for God" or "because we fear God"

#### 2 Corinthians 7:2

##### Make room for us

"Make room for us in your hearts" or "Love us and accept us"

#### 2 Corinthians 7:3

##### It is not to condemn you that I say this

"I do not say this to accuse you of having done wrong." The word "this" refers to what Paul just said about not having wronged anyone.

##### you are in our hearts

"you are very dear to us"

##### for us to die together and to live together

"whether we live or whether we die"

##### for us to die

"us" includes the Corinthian believers.

#### 2 Corinthians 7:4

##### great is my boast about you

"I am very proud of you"

##### I am filled with comfort

"You fill me with comfort"

##### I overflow with joy

"I am extremely joyful"

##### even in all our tribulation

"even though we suffer greatly"

#### 2 Corinthians 7:5

##### When we came to Macedonia

Here the word "we" refers to Paul and Timothy but not to the Corinthians or Titus.

##### our bodies had no rest

"we had no rest" or "we were very tired"

##### we were troubled in every way

"we experienced trouble in every way"

##### by conflicts on the outside and fears on the inside

"by conflicts with other people and by fears within ourselves". Possible meanings for "outside" are 1) "outside of our bodies" or 2) "outside of the church." The word "inside" refers to their inward emotions.

#### 2 Corinthians 7:7

##### by the comfort that Titus had received from you

"by learning about the comfort that Titus had received from you"

#### 2 Corinthians 7:8

##### when I saw that my letter

"when I learned that my letter". Paul praises them for their godly sorrow, their zeal to do right, and the joy that it brought him and Titus.

#### 2 Corinthians 7:9

##### not because you were sorrowful

"not because what I said in my letter made you sorrowful"

##### sorrowful ... sorrow ... sorrow

or "distressed ... distress ... distress"

##### so you suffered no loss because of us

"so that we did not harm you in any way"

#### 2 Corinthians 7:10

##### For godly sorrow brings about repentance that accomplishes salvation

"For godly sorrow produces repentance, and repentance leads to salvation"

##### without regret

Possible meanings are 1) Paul has no regret that he caused them sorrow because that sorrow led to their repentance and salvation or 2) the Corinthians will not regret experiencing sorrow because it led to their repentance and salvation.

##### Worldly sorrow, however, brings about death

"Worldly sorrow, however, leads to spiritual death"

#### 2 Corinthians 7:11

##### See what great diligence

"Look and see for yourselves what great diligence"

##### How great was the determination in you to prove you were innocent.

"Your determination to prove you were innocent was very great!"

##### your indignation

"your anger"

##### that justice should be done

"that someone should carry out justice"

#### 2 Corinthians 7:12

##### the wrongdoer

"the one who did wrong"

##### your earnestness toward us should be made known to you in the sight of God

"so that you would know in the sight of God your earnestness toward us"

##### earnestness

sincere, serious desire for what is good

##### in the sight of God

"before God" or "with God as witness"

#### 2 Corinthians 7:13

##### It is by this that we are encouraged

"This is what encourages us"

##### his spirit was refreshed by all of you

"all of you refreshed his spirit" or "all of you made him stop worrying"

#### 2 Corinthians 7:14

##### For if I boasted to him about you

"For although I boasted to him about you"

##### I was not put to shame

"you did not disappoint me"

##### our boasting about you to Titus proved to be true

"you proved that our boasting about you to Titus was true"

#### 2 Corinthians 7:15

##### the obedience of all of you

"how all of you obeyed"

##### you welcomed him with fear and trembling

"you welcomed him with great reverence"

##### with fear and trembling

"with great reverence for Titus"

Chapter 8

1We want you to know, brothers, about the grace of God that has been given to the churches of Macedonia.2During a great test of tribulation, the abundance of their joy and the extremity of their poverty have produced great riches of generosity.3For I testify that they gave as much as they were able, and even beyond what they were able, and of their own free will4they begged us with much earnestness for the privilege of sharing in this service to God's holy people.5This did not happen as we had hoped, but they first gave themselves to the Lord and then to us by the will of God.6So we urged Titus, who had already begun this task, to complete among you this act of grace.7But you abound in everything—in faith, in speech, in knowledge, in all diligence, and in your love for us. So also make sure that you excel in this act of grace.[1](#footnote-target-1)8I say this not as a command but to test the sincerity of your love by comparing it to the eagerness of other people.9For you know the grace of our Lord Jesus Christ. Even though he was rich, for your sakes he became poor, so that through his poverty you might become rich.10In this matter I will give you advice that will help you. One year ago, you not only started to do something, but you desired to do it.11Now finish it. Just as there was an eagerness and desire to do it then, may you also bring it to completion, as much as you can.12For if you are eager to do this deed, it is a good and acceptable thing. It must be based on what a person has, not on what he does not have.13For this is not to cause relief for others and tribulation for you, but for fairness.14Your abundance at the present time will supply what they need. This is also so that their abundance may supply your need, and so that there may be fairness.15It is as it is written:"The one with much did not have anything left over,and the one who had little did not have any lack."

16But thanks be to God, who put into Titus' heart the same earnest care that I have for you.17For he not only accepted our appeal, but he was also very earnest about it. He came to you of his own free will.18We have sent with him the brother who is praised among all of the churches for his work in proclaiming the gospel.19Not only this, but he also was chosen by the churches to be our traveling companion with this act of grace, which is being administered by us for the glory of the Lord himself and our good will.20We are avoiding the possibility that anyone should complain about this act of generosity that we are carrying out.21We take care to do what is good, not only before the Lord, but also before people.22We are also sending another brother with them. We have tested him in many ways and found him diligent for many tasks. He is even more eager now because of the great confidence he has in you.23As for Titus, he is my partner and fellow worker for you. As for our brothers, they are messengers from the churches. They are a glory to Christ.24So show them the proof of your love, and show to the churches the reason for our boasting about you.

[1](#footnote-caller-1)There is evidence that corrections were made to verse 7 by later copyists who were referring to other ancient texts. Most modern translations follow those corrections, and they now read,and in your love for us . But there are some important and ancient Greek copies that read,and in our love for you .

### 2 Corinthians 8

## 8:1-8

#### How did the Macedonian church give beyond what they were able?

[8:2]

Paul commended the Christians in Macedonia because they not only gave as much as they were able, but many gave even more. That is, they even gave money they needed. Scholars think the Macedonian Christians gave this way and then trusted that God would take care of them.

See: Romans 15:26-27; 1 Corinthians 16:1-4

See Map: Macedonia

#### How did people give of their own free will?

[8:3]

People gave of their own free will. The Macedonian Christians decided to help the Christians in Jerusalem. The Macedonian chose to do this and were happy to do it.

See: Exodus 35:29; Acts 11:27-30

#### How did these Christians first give themselves to the Lord?

[8:5]

When Paul said that the Christians “first gave themselves to the Lord,” he meant that the Christians were completely devoted to God. That is, they were committed to serve God in all ways. Scholars think these Christians, because of their desire to follow God, prepared themselves to give generously to the Christians in Jerusalem.

See: Psalm 116:12-14

See: Lord

#### What was the act of grace?

[8:6]

Paul wrote about an act of grace. He was writing about the money the Christians sent. They did this graciously.

See: Grace

#### What was Titus doing in Corinth?

[8:6]

Titus was in Corinth helping the Christians to finish collecting money that were to be sent to the Christians in Jerusalem.

See: Introduction to 2 Corinthians; Titus

#### How did Christians abound in everything?

[8:7]

Paul wrote about Christians abounding in everything Some scholars think Christians had more than other people and more than they expected to have. God blessed them greatly. However, God did not make them rich. Since God blessed the Corinthian Christians, Paul wanted these Christians to give money to other Christians.

See: 1 Corinthians 1:4-7, 15:58; Colossians 2:6-7

## 8:9-15

#### What happened one year ago?

[8:10]

Paul wrote about something that happened one year ago. At this time, the Christians in Corinth promised that they would begin collecting money to give to the Christians in Jerusalem. See: 1 Corinthians 16:1-4

#### Why did Paul want these Christians to give in fairness?

[8:13]

Paul wanted these Christians to give in fairness. Paul wanted the Christians in Corinth to give money to the poor Christians in Jerusalem. However, he did want them to give so much that the poor Christians in Corinth suffered.

#### Why did Paul write the same thing Moses wrote?

[8:15]

Paul wrote the same thing Moses wrote (see: Exodus 16). Some scholars think Moses wrote about how the people gathered manna. Some people gathered much manna and other people did not gather much manna. Then, they shared the manna (see: Exodus 16:14-18). Scholars think Paul wanted Christians to remember how God provides for everyone. He wanted Christians to share with people who needed help.

See: Manna

## 8:16-24

#### How did Titus go of his own free will?

[8:17]

Titus went to Corinth of his own free will. That is, he wanted to go to Corinth.

#### How was someone honorable before people?

[8:21]

Paul wrote about someone being honorable before people. Scholars think Paul was speaking about doing things that honored God and honored other people.

See: Romans 12:16-17; 1 Peter 2:12

#### 2 Corinthians 8:1

##### the grace of God that has been given to the churches of Macedonia

"the grace that God has given to the churches of Macedonia"

#### 2 Corinthians 8:2

##### the abundance of their joy and the extremity of their poverty ... riches of generosity

"because of the people's great joy and extreme poverty, they have become very generous"

##### extremity of their poverty ... riches of generosity

Paul sends Titus and two other believers to Corinth to encourage the Corinthians to give generously. Paul and the others will carry the money to Jerusalem.

##### great riches of generosity

"a very great generosity."

#### 2 Corinthians 8:3

##### of their own free will

"voluntarily"

#### 2 Corinthians 8:4

##### this service to God's holy people

"this ministry of providing for the believers in Jerusalem"

#### 2 Corinthians 8:5

##### This did not happen as we had hoped

"This did not happen merely as we had thought it might" or "But even more than we had expected"

#### 2 Corinthians 8:6

##### who had already begun this task

"who had encouraged your giving in the first place"

##### to complete among you this act of grace

"to encourage you to finish collecting and giving your generous gift"

#### 2 Corinthians 8:7

##### make sure that you excel in this act of grace

"make sure that you are very generous in your giving"

#### 2 Corinthians 8:8

##### by comparing it to the eagerness of other people

Paul is encouraging the Corinthians to give generously by comparing their generosity with the generosity of the Macedonian churches.

#### 2 Corinthians 8:9

##### the grace of our Lord

In this context, the word "grace" emphasizes the generosity with which Jesus had blessed the Corinthians.

##### Even though he was rich, for your sakes he became poor

Paul speaks of Jesus before his incarnation as being rich, and of his becoming human as becoming poor.

##### through his poverty you might become rich

Paul speaks of the Corinthians becoming spiritually rich as a result of Jesus becoming human.

#### 2 Corinthians 8:11

##### there was an eagerness and desire to do it

"you were eager and desired to do it"

##### bring it to completion

"finish it"

#### 2 Corinthians 8:12

##### a good and acceptable thing

"a very good thing"

##### It must be based on what a person has

"Giving must be based on what a person has"

#### 2 Corinthians 8:13

##### For this is not to cause relief for others and tribulation for you

"We are not asking you to give money to relieve others and make yourselves suffer"

##### but for fairness

"but so that there might be equality between others and you."

#### 2 Corinthians 8:14

##### This is also so that their abundance may supply your need

"This is also so that in the future their abundance may supply your need"

#### 2 Corinthians 8:15

##### as it is written

"as Moses wrote". Here Paul quotes from Exodus 16:18.

##### did not have any lack

"had all he needed"

#### 2 Corinthians 8:16

##### who put into Titus' heart the same earnest care that I have for you

"who made Titus care for you as much as I do"

##### same earnest care

"same deep concern"

#### 2 Corinthians 8:17

##### For he not only accepted our appeal

"For he not only agreed to our request that he help you with the collection"

#### 2 Corinthians 8:18

##### with him

"with Titus"

##### the brother who is praised among all of the churches

"the brother whom believers among all of the churches praise"

#### 2 Corinthians 8:19

##### Not only this

"Not only do believers among all of the churches praise him"

##### he also was chosen by the churches

"the churches also chose him"

##### our traveling companion with this act of grace

"to travel with us as we carry out this act of generosity."

##### which is being administered by us

"which we are taking care of"

##### for the glory of the Lord himself and our good will

"so that people will praise the Lord and so that they will see how eager we are to help"

#### 2 Corinthians 8:20

##### about this act of generosity that we are carrying out

"concerning the way we are handling this generous gift"

#### 2 Corinthians 8:21

##### We take care to do what is good, not only before the Lord, ... before people.

"We are careful to do not only what the Lord thinks is good but also what people think is good"

##### before the Lord ... before people

"in the Lord's opinion ... in people's opinion"

#### 2 Corinthians 8:22

##### with them

The word "them" refers to Titus and the previously mentioned brother.

#### 2 Corinthians 8:23

##### he is my partner and fellow worker for you

"he is my partner, who works with me to help you"

##### they are messengers from the churches

"the churches have sent them as their messengers"

##### They are a glory to Christ

"They will cause people to honor Christ"

Chapter 9

1Concerning the service for God's holy people, it is not necessary for me to write to you.2I know about your desire, which I boasted about to the people of Macedonia. I told them that Achaia has been getting ready since last year. Your eagerness has motivated most of them to action.3Now I have sent the brothers so that our boasting about you may not be futile, and so that you would be ready, as I said you would be.4Otherwise, if any Macedonians come with me and find you unprepared, we would be ashamed—I say nothing about you—for being so confident in you.5So I thought it was necessary to urge the brothers to come to you and to make arrangements in advance for the gift you have promised. This is so that it might be ready as a blessing, and not as something extorted.

6The point is this: The one who sows sparingly will also reap sparingly, and the one who sows for the purpose of a blessing will also reap a blessing.7Let each one give as he has planned in his heart, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver.8And God is able to make all grace overflow for you, so that always, in all things, you may have all you need. This will be so that you may multiply every good deed.9It is as it is written:  
  
"He has distributed his riches and given them to the poor.His righteousness lasts forever."

10He who supplies seed to the farmer who sows and bread for food will also supply and multiply your seed for sowing. He will increase the harvest of your righteousness.11You will be enriched in every way so you can be generous. This will bring about thanksgiving to God through us.12For carrying out this service not only meets the needs of God's holy people, but it also is overflowing into many acts of thanksgiving to God.13Because of your being tested and proved by this service, you will also glorify God by obedience to your confession of the gospel of Christ. You will also glorify God by the generosity of your contribution to them and to everyone.14They long for you, and they are praying for you. They do this because of the very great grace of God that is on you.15May thanks be to God for his inexpressible gift!

### 2 Corinthians 9

## 9:1-5

#### What was the “ministry for the believers”?

[9:1]

Paul wrote about the “ministry”(διακονία/g1248) for the believers. He was writing about helping poor Christians in Jerusalem.

See: 2 Corinthians 8:1; Acts 11:29

#### How had Achaia been getting ready?

[9:2]

Paul wrote that the Christians in Achaia had been getting ready to help. The churches in the region of Achaia also planned to help to collect money for the poor Christians in Jerusalem.

See Map: Achaia

#### How was something futile?

[9:3]

Something was futile if someone tried to do something, but the thing they tried to do did not happen. Paul spoke well of the church in Corinth collecting money to give to the Christians in Jerusalem. But if they did not collect much money, this would not help these Christians. It would be a waste of time.

#### How is someone exhorted?

[9:5]

Paul exhorted the Christians in Corinth. That is, he did not make them give money to the Christians in Jerusalem. Instead, he wanted them to give money to these Christians.

See: 2 Corinthians 7:2

## 9:6-15

#### Why did Paul write about sowing and reaping?

[9:6]

When Paul used the words “sow” and “reap” he was using metaphors. To “sow”(σπείρω/g4687) seed was plant seeds in the ground. Just as a farmer cast out seed, so Paul wanted the church in Corinth to give generously to those who were poor. If a farmer sowed much seed he could expect to “reap”(θερίζω/g2325) a large harvest. In the same way, if the Christians in Corinth gave generously, they could expect the Christians in Jerusalem to be greatly blessed.

See: Sow (Plant); Metaphor; Bless (Blessing)

#### How did someone reap sparingly?

[9:6]

When Paul wrote about someone who reaped sparingly, this was a metaphor. A farmer who scattered very little seed could only expect to reap a small harvest. Scholars think Paul was speaking about Christians who gave only a little money to help out those who were poor. They think those Christians will only experience a small portion of God’s blessings (see: Galatians 6:7-10).

See: Proverbs 11:24-25; Luke 6:38; 1 John 3:17

See: Metaphor; Bless (Blessing)

#### Why did Paul write, “let each one give as he has planned in his heart”?

[9:7]

Paul wrote, “let each one give as he has planned in his heart.” Paul meant that each person think about what he wanted to give and to give that much.

See: 2 Corinthians 8:3; 1 Chronicles 29:9; Acts 11:27-30; Philemon 1:14

See: Heart (Metaphor)

#### How was someone a cheerful giver?

[9:7]

Paul wanted Christians to give cheerfully. He wanted Christians to give with joy, and to not hesitate when asked to help people (see: Romans 12:8).

See: Acts 20:35

See: Rejoice (Joy, Joyful)

#### Why did Paul write, “he has distributed his riches”?

[9:9]

Paul wrote the same thing that was written in Psalm 112:9. This psalm was about the righteous man who gives money to the poor. Some scholars think that Paul was writing about Christians who gave generously to poor people. Other scholars think that Paul was speaking about God giving blessings to Christians.

See: Proverbs 11:24-25; 19:17; 22:9; Luke 6:38

See: Righteous (Righteousness); Bless (Blessing)

#### What was “seed for sowing”?

[9:10]

When Paul wrote about “seed for sowing,” this was a metaphor. God makes plants grow well so that they produced seed for the following year’s crop. Therefore, God supplied the “seed for sowing”. In the same way, God allows Christians to sow “seed.” That is, Christians do good things for other Christians.

See: Isaiah 55:10-11; Hosea 10:12

See: Metaphor; Sow (Plant)

#### What did Paul write about “the harvest of your righteousness”?

[9:10]

When Paul wrote about the “harvest,” this was a metaphor. The harvest was when the farmer gathered in all fruit from which he had planted. In the same way there was also a harvest of righteousness. That is, when the Chrsitians helped the poor Christians, this was good. When someone helped provide the needs of poor people, they obeyed God.

See: Philippians 4:14-19

See: Harvest; Righteous (Righteousness)

#### How were the Chrsitians tested and proved?

[9:13]

Paul wrote that these Christians were tested and approved. Some scholars think Paul was saying the God approved of the things the Christians in Corinth did. That is, God wanted them to give to the Christians in Corinth. Other scholars think that Chrsitans in Corinth will honor God because the Christian and Corinth honored God.

See: Test

#### What was the “confession of the gospel”?

[9:13]

Paul wrote about the confession of the gospel. He was writing about the Christians completely believing the teachings about Jesus, the messiah. Because they completely believed the gospel, they obeyed the things Jesus taught.

See: Hebrews 10:23

See: Confess (Confession); Gospel; Messiah (Christ)

#### 2 Corinthians 9:1

##### the service for God's holy people

"the ministry for the believers in Jerusalem" He wants to make sure that the collection of their offering for the needy believers in Jerusalem takes place before he comes, so it does not seem like he is taking advantage of them.

#### 2 Corinthians 9:2

##### Achaia has been getting ready

"the people of Achaia have been preparing". Paul is talking about a Roman province located in southern Greece where Corinth is located.

#### 2 Corinthians 9:3

##### the brothers

This refers to Titus and the two men who accompany him.

##### our boasting about you may not be futile

Paul does not want people to think the things he had boasted about the Corinthians were false.

#### 2 Corinthians 9:4

##### find you unprepared

"find you unprepared to give"

#### 2 Corinthians 9:5

##### the brothers to come to you

"the brothers to go to you"

##### not as something extorted

"not as something that you gave us because we forced you to give it to us"

#### 2 Corinthians 9:6

##### the one who sows ... reap a blessing

As a farmer's harvest is based on how much he sows, so will God's blessings be little or much, based on how generously the Corinthians give.

#### 2 Corinthians 9:7

##### give as he has planned in his heart

"give as he has determined"

##### not reluctantly or under compulsion

"not because he feels guilty or because someone is forcing him to give"

##### for God loves a cheerful giver

God wants people to give gladly to help provide for fellow believers.

#### 2 Corinthians 9:8

##### God is able to make all grace overflow for you

"God is able to give you very much"

##### grace

This refers here to the earthly blessings that a Christian needs.

##### so that you may multiply every good deed

"so that you may be able to do more and more good deeds"

#### 2 Corinthians 9:9

##### It is as it is written

"This is just as it is written" or "This is just as the writer wrote"

#### 2 Corinthians 9:10

##### He who supplies

"God who supplies"

##### bread for food

"food to eat"

##### will also supply and multiply your seed for sowing

"will also supply and multiply your possessions so that you can sow them by giving them to others"

##### He will increase the harvest of your righteousness

"God will bless you even more for your righteousness"

##### the harvest of your righteousness

"the harvest that comes from your righteous actions."

#### 2 Corinthians 9:11

##### You will be enriched

"God will enrich you"

##### This will bring about thanksgiving to God through us

"Because of your generosity, those who receive the gifts we bring them will thank God" or "When we give your gifts to those who need them, they will give thanks to God"

#### 2 Corinthians 9:12

##### For carrying out this service

"For our carrying out this service for the believers in Jerusalem"

##### but it also is overflowing into many acts of thanksgiving to God

"It also causes people to do many deeds for which people will thank God"

#### 2 Corinthians 9:13

##### Because of your being tested and proved by this service

"Because this service has tested and proven you"

##### you will also glorify God by obedience ... by the generosity ... them and to everyone

Paul says that the Corinthians will glorify God both by being faithful to Jesus and by giving generously to other believers who have need.

##### the generosity of your contribution

"what you have contributed generously".

#### 2 Corinthians 9:15

##### for his inexpressible gift

Possible meanings are 1) that this gift refers to "the very great grace" that God has given to the Corinthians or 2) that this gift refers to Jesus Christ, whom God gave to all believers.

Chapter 10

1I, Paul, myself urge you, by the humility and gentleness of Christ. I am meek when I am in your presence, but I am bold toward you when I am away.2I beg of you that, when I am present with you, I will not need to be bold with the confidence that I think I will need to be bold when I oppose those who think that we are walking according to the flesh.3For even though we walk in the flesh, we do not make war according to the flesh.4For the weapons we fight with are not fleshly. Rather, they have divine power to destroy strongholds. They bring misleading arguments to nothing.5We also destroy every high thing that rises up against the knowledge of God. We take every thought captive into obedience to Christ.6And we are getting ready to punish every act of disobedience, as soon as your obedience is complete.7Look at what is clearly in front of you. If anyone is convinced that he is Christ's, let him remind himself that just as he is Christ's, so also are we.8For even if I boast a little too much about our authority, which the Lord gave for us to build you up and not to destroy you, I will not be ashamed.9I do not want it to appear that I am terrifying you by my letters.10For some people say, "His letters are serious and powerful, but his bodily presence is weak. His words are not worth listening to."11Let such people be aware that what we are in the words of our letters when we are absent is what we will be in our actions when we are there.12We are not so bold as to group ourselves or compare ourselves with those who praise themselves. But when they measure themselves by one another and compare themselves with each other, they have no insight.13We, however, will not boast beyond limits. Instead, we will do so only within the limits of what God has assigned to us, limits that reach even as far as you.14For we are not overextending ourselves as though we did not reach you. We were the first to reach as far as you with the gospel of Christ.15We have not boasted beyond limits about the labors of others. Rather, our hope is that as your faith continues to grow, our work among you will greatly expand,16so that we may preach the gospel even in regions beyond you, without boasting of work already done in another's area.17"But let the one who boasts, boast in the Lord."18For it is not the one who recommends himself who is approved, but the one whom the Lord recommends.

### 2 Corinthians 10

## 10:1-8

#### How did someone live according to the flesh?

[10:3]

Paul wrote about people living according to the flesh. Some scholars think Paul was writing about people doing the kinds of things that people who do not believe in God do. Other scholars think Paul was saying that even though he still has a body made of flesh, he did not have to do the sinful things he wanted to do. He did not live in the same way non-Christians live.

See: Romans 8:13

See: Flesh

#### How did someone wage war against the flesh?

[10:3]

When Paul used the words, “wage war according to the flesh,” this was a metaphor. Paul wanted Christians to obey God. He wanted Christians to fight against Satan and his demons, who tried to get Christians to sin.

See: Ephesians 6:11-17

See: Flesh; Satan (The Devil); Demon; Sin; Spiritual Warfare

#### What was a stronghold?

[10:4]

When Paul spoke about a “stronghold,” this was a metaphor. A stronghold was a place with high walls to protect against attack (see: Proverbs 21:22). In the same way, in spiritual warfare there were people and demons who opposed Christians as they tried to teach people about Jesus. These people and demons were stopped by believing in Jesus.

See: Hebrews 11:30

See: Metaphor; Spiritual Warfare; Demon

#### What was a high thing?

[10:5]

Scholars think that when Paul spoke about a “high thing” he was speaking about people who argued that people shouldn’t believe in Jesus. However, their arguments were not based on truth. Instead, their arguments were meant to deceive people into believing false teachings.

#### How does someone take every thought captive?

[10:5]

When Paul spoke about taking “every thought captive” he continued his use of the metaphor for warfare. Some scholars think that just like an army captured enemies, so Paul spoke the truth of God to those who were speaking lies. That is, he spoke truth to the crowds listening to the false teachers. Other scholars think Paul was speaking about making sure he thought the right things about the gospel.

See: 1 Corinthians 1:18-19; 3:19

See: Metaphor; Spiritual Warfare; Gospel

#### How was someone built up?

[10:8]

When Paul used the words, “build you up,” this was a metaphor. Paul was encouraging the Christians to know more about God, to love God more, and to obey God more. Paul wanted Christians to trust God more.

See: Romans 15:1-4; 1 Corinthians 14:12; 1 Thessalonians 5:11

## 10:9-11

#### Why did people say that Paul was weak?

[10:10]

Some people thought that Paul was weak. Some scholars think Paul was weak because he was often sick (see: Galatians 4:13-15). Others scholars think the people did not think Paul was a strong leader, and that he was not a powerful speaker (see: 2 Corinthians 11:6; Exodus 4:10).

## 10:12-18

#### Why did Paul write that he and those with him “will not boast beyond limits”?

[10:13]

God gave Paul permission to serve God in places where Paul was the first apostle to tell people about Jesus and begin churches. Since Paul told the Corinthians about Jesus, he lead them. Some scholars think Paul wanted to say that he would not boast about something another apostle did. That is, he would only boast about the things that God used him to do.

See: Romans 15:20

See: Apostle; Church

#### What were the regions beyond?

[10:16]

Corinth was the farthest west that Paul went to tell people about Jesus. He also wanted to go further west to Rome and Spain.

See: Acts 19:21; Romans 15:23-29

See Map: Rome; Spain

#### What was “another’s area”?

[10:16]

Paul wrote about another’s area. He did not want to go to place someone else had already told people the gospel.

See: Gospel

#### How did someone “boast in the Lord”?

[10:17]

See: 2 Corinthians 1:12

#### Why did Paul write, “one who recommends himself”?

[10:18]

Paul wrote, “one who recommends himself.” He was writing about a person who praised himself for selfish reasons. That is, they told other people how great they were.

See: Proverbs 21:2; 27:2; John 12:42-43

#### 2 Corinthians 10:1

##### by the humility and gentleness of Christ

"by Christ, who is humble and gentle"

#### 2 Corinthians 10:2

##### we are walking

"we are acting"

##### according to the flesh

"the way sinful people do". Paul appears to be teaching that we will continue to sin.

#### 2 Corinthians 10:3

##### we walk in the flesh

"we live our lives in physical bodies"

##### the flesh

"the way most people do"

##### we do not make war

Paul speaks of his trying to persuade the Corinthians to believe him and not the false teachers.

##### make war according to the flesh

"fight against our enemies using physical weapons" or "make war in sinful ways"

#### 2 Corinthians 10:4

##### the weapons we fight with ... bring misleading arguments to nothing

"the weapons we fight with ... show people that what our enemies say is completely wrong"

##### are not fleshly

"are not physical" or "are not sinful"

#### 2 Corinthians 10:5

##### every high thing that rises up

"every false argument that proud people think of to protect themselves"

##### every high thing

"everything that proud people do"

##### rises up against the knowledge of God

"people use so they will not have to know who God is"

##### We take every thought captive into obedience to Christ

"We show how all the false ideas those people have are wrong and teach the people to obey Christ"

#### 2 Corinthians 10:6

##### punish every act of disobedience

"punish every one of you who disobeys us"

#### 2 Corinthians 10:7

##### Look at what is clearly in front of you.

"Are you looking at what is clearly in front of you?" or "You seem unable to see what is clearly in front of you."

##### let him remind himself

"he needs to remember"

##### that just as he is Christ's, so also are we

"that we belong to Christ just as much as he does"

#### 2 Corinthians 10:8

##### to build you up and not to destroy you

"to help you become better followers of Christ and not to discourage you so you stop following him"

#### 2 Corinthians 10:9

##### I am terrifying you

"I am trying to frighten you"

#### 2 Corinthians 10:10

##### serious and powerful

"demanding and forceful"

##### his bodily presence is weak

"when he is here physically, he is not impressive"

#### 2 Corinthians 10:11

##### Let such people be aware

"I want such people to be aware"

##### what we are in the words of our letters when we are absent is ... our actions when we are there

"we will do the same things when we are there with you that we have written about in our letters while we have been away"

##### we ... our

All instances of these words refer to Paul's ministry team but not the Corinthians.

#### 2 Corinthians 10:12

##### We are not so bold as to group ourselves ... praise themselves

"Bold people would group themselves ... praise themselves, but we are not that bold, so we do not."

##### to group ourselves or compare ourselves with those

"to say we are as good as those"

##### they measure themselves by one another

"they look at each other and try to see who is better"

##### have no insight

"show everyone that they do not know anything"

#### 2 Corinthians 10:13

##### will not boast beyond limits. Instead

"will not boast about things over which we have no authority. Instead" or "will boast only about things over which we have authority. And"

##### within the limits of what God

"about things under the authority that God"

##### limits that reach even as far as you

"and you are within the border of our authority"

#### 2 Corinthians 10:14

##### we are not overextending ourselves

"we are not claiming to have more authority than we do,"

#### 2 Corinthians 10:15

##### We have not boasted beyond limits about the labors of others

"We have not boasted about the work of other people, as if it were our work"

##### our hope is that

"we desire that" or "we trust that"

#### 2 Corinthians 10:16

##### another's area

"an area God has assigned to someone else"

#### 2 Corinthians 10:17

##### boast in the Lord

"boast about what the Lord has done"

#### 2 Corinthians 10:18

##### recommends himself

This means that he provides enough evidence for each person to decide whether he is right or wrong.

##### who is approved

"whom the Lord approves"

##### but the one whom the Lord recommends

"but it is the one whom the Lord recommends who is approved"

Chapter 11

1I wish that you could put up with me in some foolishness. But you are indeed putting up with me!2For I am jealous about you. I have a godly jealousy for you, since I promised you in marriage to one husband. I promised to present you as a pure virgin to Christ.3But I am afraid that somehow, as the serpent deceived Eve by his craftiness, your thoughts might be led astray, away from a sincere and pure devotion to Christ.4For suppose that someone comes and proclaims another Jesus than the one we preached. Or suppose that you receive a different spirit than what you received. Or suppose that you receive a different gospel than the one you received. You put up with these things well enough!5For I think that I am not in the least inferior to those so-called super-apostles.6But even if I am untrained in speech, I am not untrained in knowledge. In every way and in all things we have made this known to you.7Did I sin by humbling myself so you might be exalted? For I freely preached the gospel of God to you.8I robbed other churches by accepting support from them so that I could serve you.9When I was with you and I was in need, I did not burden anyone. For my needs were met by the brothers who came from Macedonia. In everything I have kept myself from being a burden to you, and I will continue to do that.10As the truth of Christ is in me, this boasting of mine will not be silenced in the parts of Achaia.11Why? Because I do not love you? God knows.12And what I do I will keep doing, so that I may cut off the opportunity of those who want an opportunity to be found to be like us in the things they boast about.13For such people are false apostles and deceitful workers. They disguise themselves as apostles of Christ.14And this is no surprise, for even Satan disguises himself as an angel of light.15It is no great surprise if his servants also disguise themselves as servants of righteousness. Their fate will be what their deeds deserve.

16I say again: Let no one think I am a fool. But if you do, receive me as a fool so I may boast a little.17What I am saying with this boastful confidence—I am not talking the way the Lord would—I am saying as a fool.18Since many people boast according to the flesh, I will also boast.19For you gladly put up with fools. You are wise yourselves!20For you put up with someone if he enslaves you, if he devours you, if he takes advantage of you, if he exalts himself, or if he slaps you in the face.21I will say to our shame that we were too weak to do that. Yet if anyone is bold—I am speaking like a fool—I too will be bold.22Are they Hebrews? So am I. Are they Israelites? So am I. Are they descendants of Abraham? So am I.23Are they servants of Christ? (I speak as though I were insane.) I am more: in harder labor, in more prisons, in beatings beyond measure, in facing many deadly dangers.24From Jews I received five times the "forty lashes minus one."25Three times I was beaten with rods. Once I was stoned. Three times I was shipwrecked. I have spent a night and a day on the open sea.26I have been on frequent journeys, in danger from rivers, in danger from robbers, in danger from my own people, in danger from the Gentiles, in danger in the city, in danger in the wilderness, in danger at sea, in danger from false brothers.27I have served in labor and toil, in many sleepless nights, in hunger and thirst, often in fasting, in cold and nakedness.28Apart from everything else, there is the daily pressure of my concern for all the churches.29Who is weak, and I am not weak? Who has been caused to stumble, and I do not burn?30If I must boast, I will boast about what shows my weaknesses.31The God and Father of the Lord Jesus, the one who is blessed forever, knows that I am not lying!

32At Damascus, the governor under King Aretas was guarding the city of Damascus to arrest me.33But I was lowered in a basket through a window in the wall, and I escaped from his hands.

### 2 Corinthians 11

## 11:1-15

#### How did Paul want people to put up with him?

[11:1]

The words, “put up with me” meant that Paul was asking the Christians to be patient with him as he spoke. That is, that they would tolerate what he was about to say.

#### What was foolishness?

[11:1]

Paul wrote about foolishness. Scholars think that Paul though it necessary to speak in a silly and lighthearted way about his jealousy toward the Christians in Corinth.

#### What was “godly jealousy”?

[11:2]

Paul said he had a “godly jealousy” for the Christians in Corinth. Some scholars think he was feeling that same kind of feelings that God has for his children. Other scholars think Paul was expressing his great desire to guard the honor of the Christians in Corinth.

See: Godly (Godliness); Zeal (Zealous, Zealot); Jealous (Jealousy)

#### Why did Paul write, “I promised you in marriage to one husband”?

[11:2]

When Paul wrote about “marriage to one husband,” he used a metaphor. In ancient Israel, parents often promised their daughter to be married to a man. She might wait a year or more to get married. In the Law of Moses, it was the duty of the father to ensure that his daughter was still a virgin when she got married (see: Deuteronomy 22:13-21). In the same way, Paul was needed to protect the church. He helped the church to do the right things and think the right things about God. He wanted the Christians in Corinth to live in the right way when Jesus returns to the earth.

See: Ephesians 5:25-33

See: Marriage; Metaphor; Law of Moses; Virgin; Church; Jesus' Return to Earth

#### How could the Corinthians’ thoughts be “led astray”?

[11:3]

Paul wrote about the Christians in Corinth being led astray. Scholars think Paul that false teachers got some people to turn away from hearing the truth. That is, they began to believe the wrong things and separated themselves from being with other Christians.

See: 2 Corinthians 4:4; Revelation 12:9

See: False Teacher

#### How did someone proclaim another Jesus?

[11:4]

Paul wrote about people proclaiming another Jesus. Scholars do not think Paul was speaking about another person named Jesus. These people were talking about Jesus but they said he taught different things than Jesus taught.

#### How did someone receive a different spirit?

[11:4]

Paul wrote about people receiving a different spirit. The word “spirit”(πνεῦμα/g4151) could refer to the Holy Spirit or another type of spirit. Some scholars think Paul was speaking about people receiving a “spirit” that was not from God. Other scholars think the “different spirit” was simply a way of living that was different from what Paul taught.

See: 1 Corinthians 12:3

See: Spirit (Spiritual); Holy Spirit

#### Who were the “super-apostles”?

[11:5]

Paul wrote about super apostles. Scholars do not think there were super apostles. Paul was using irony. They think Paul was talking about false teachers, those who thought they were better than the apostles. These false teachers thought they were far better than Paul.

See: Irony; Apostle

#### Why did Paul write that he was “untrained in giving speeches”?

[11:6]

Paul wrote that he was “untrained in giving speeches.”

1. Some scholars think Paul was not trained to speak to large groups of people.
2. Some scholars think Paul was a good speaker, but he spoke in a simple way so that people could understand him (see: 1 Corinthians 2:4-5).
3. Some scholars think Paul was not a good speaker and perhaps he could not speak clearly.

#### Why did Paul write, “I robbed other churches”?

[11:8]

Paul wrote, “I robbed other churches. ” Some scholars think this is a metaphor. Paul wanted to say that he took money from other church so that he could serve the Christians in Corinth without being paid. Other scholars think that Paul accepted money from other churches that the Corinthian church should have given to him.

See: Philippians 4:15-16

#### How did Paul keep himself from being a burden to the Christians in Corinth?

[11:9]

Paul kept himself from being a burden to the Christians in Corinth. Paul meant that he did not want to cause problems by taking money from the Corinthians. He wanted to make sure the Corinthians had enough money for their own needs.

See: Acts 20:33-34; 1 Thessalonians 2:9; 2 Thessalonians 3:7-9

#### How will Paul’s boasting of mine not be silenced?

[11:10]

Paul wrote that his boasting will not be silenced. Some scholars think Paul meant that just as he had received the message of the gospel at no cost, so he would preach the gospel at no charge to others. Other scholars think that Paul could not be stopped from telling others that God faithfully provided for all of his needs in the preaching of the gospel.

See: 1 Corinthians 9:15-18

See: Gospel; Preach (Preacher)

#### How did Satan disguise himself as an angel of light?

[11:14]

Satan disguised himself as an angel of light. Scholars scholars think Paul was not writing about what Satan looks like. Rather, the things Satan taught through the false apostles were made to look and sound like the truth.

See: 1 Kings 22:19-23; Galatians 1:8

See: Angel; Satan (The Devil); Light and Darkness (Metaphor); Apostle

#### What was the “fate” of the false teachers?

[11:15]

God will judge the false teachers. He will condemn them and send them to hell to be punished.

See: Psalm 62:12; Romans 2:6-11; Philippians 3:18-19

See: False Teacher; Judge (Judgment); Condemn (Condemnation); Hell; Punish (Punishment)

## 11:16-31

#### What did it mean to “boast according to the flesh”?

[11:18]

To “boast according to the flesh” meant to boast according to human standards. That is, someone wanted to be honored because of the things he said or did. Scholars think Paul spoke in this way because this is the way these people would understand Paul.

See: Boast; Flesh

#### Why did Paul write, “you put up with someone if he enslaves you”?

[11:20]

When Paul said, “you put up with someone if he enslaves you”, he used a metaphor. Slaves needed to do everything their masters commanded them to do. Paul was speaking about false teachers who were forcing the Corinthians to obey the things they taught and wanted money. However, Paul chose to be a servant to the church and not its master (see: 2 Corinthians 1:24; 4:5). Paul did not want to be served, he served others.

See: Galatians 2:4-5; 5:1

See: Metaphor; Serve; Church

#### What were slaps in the face?

[11:20]

A slap in the face is when someone hits a person on the side of their face as an insult. However, a slap in the face was also a metaphor. It meant to openly insult another person. Masters were known to slap their slaves. Some scholars think that false teachers literally hit their disciples in Corinth. Other scholars think that they insulted their disciples but they did not physically hit their disciples.

See: Disciple

#### What was meant by the words, “forty lashes minus one”?

[11:24]

This was a punishment of hitting someone across the back 39 times with a leather whip. It was considered to be the worst punishment the Jewish leaders used, other than death. This was a very severe punishment.

See: Deuteronomy 25:1-3

See: Law of Moses; Punish (Punishment)

#### How was someone “beaten with rods”?

[11:25]

The Roman government punished people by hitting people with rods. A rod was a straight stick about 60 centimeters long.

See: Acts 16:22-23

See: Punish (Punishment)

#### What did it mean to be “stoned”?

[11:25]

This was a type of execution. They killed the guilty person by throwing stones at him. In ancient Israel, only the worst criminals were punished in this way. Paul was thinking about what happened in Lystra during his first missionary journey (see: Acts 14:19).

**Advice to translators**: An execution is when the government kills someone to punish them for breaking the law.

See: Leviticus 20:2; Deuteronomy 13:10-11; 17:2-7; Acts 7:58-59

See: Paul’s Missionary Journeys

See Map: Lystra

#### What was the “open sea”?

[11:25]

It is not known when this shipwreck happened. Paul wanted people to know that his ship sank out of sight of land and he survived by floating for a day and a night before being rescued. At a later time, Paul’s ship sank within sight of land (see: Acts 27:41-44).

#### What was meant by the word “nakedness”?

[11:27]

Someone was naked when they did not have enough clothing to keep warm and covered in the cold weather.

See: 1 Corinthians 4:11

#### What did “stumble” mean?

[11:29]

See: Matthew 18:6-7; Revelation 2:14

See: Metaphor; Stumble (Stumbling Block)

#### What did it mean to “burn”?

[11:29]

When someone burned in this way, they felt a very strong emotion. This was a metaphor. Some scholars think Paul was very angry because false teachers caused his disciples to sin. Other scholars think Paul really wanted to help the Christians in Corinth, because of his loved them.

See: Nehemiah 5:6-13

See: Metaphor; Disciple; Sin

#### 2 Corinthians 11:1

##### put up with me in some foolishness

"allow me to act like a fool"

#### 2 Corinthians 11:2

##### jealous ... jealousy

These words speak of a good, strong desire that the Corinthians be faithful to Christ, and that no one should persuade them to leave him.

##### I promised you in marriage to one husband. I promised to present you as a pure virgin to Christ

"I was like a father who promised to present his daughter to one husband. I promised to keep you as a pure virgin so I could give you to Christ". Wedding practices change depending on the cultural background. But the idea of helping to present someone as a grown and holy child is explicitly pictured here.

#### 2 Corinthians 11:3

##### But I am afraid that somehow, as the serpent deceived Eve by his craftiness, your thoughts might be led astray ... devotion to Christ

"But I am afraid that somehow your thoughts might be led astray from a sincere and pure devotion to Christ just as the serpent deceived Eve by his craftiness"

##### your thoughts might be led astray away

"someone might cause you to believe lies"

#### 2 Corinthians 11:4

##### For suppose that ... preached. Or suppose that ... received. Or suppose that ... received. You put

"For when ... preached, or when ... received, or when ... received, you put"

##### a different spirit than what you received. Or suppose that you receive a different gospel than the one you received

"a different spirit than the Holy Spirit, or a different gospel than you received from us"

##### put up with these things

"deal with these things." See how these words were translated in 2 Corinthians 11:1.

#### 2 Corinthians 11:5

##### those so-called super-apostles

"those teachers whom some think are better than anyone else"

#### 2 Corinthians 11:6

##### I am not untrained in knowledge

"I am trained to know what they know"

#### 2 Corinthians 11:7

##### Did I sin by humbling myself so you might be exalted?

"I think we agree that I did not sin by humbling myself so you might be exalted"

##### freely preached the gospel of God to you

"preached the gospel of God to you without expecting anything from you in return"

#### 2 Corinthians 11:8

##### I robbed other churches

"It was as if I robbed other churches"

##### I could serve you

"I could serve you at no cost"

#### 2 Corinthians 11:9

##### In everything I have kept myself from being a burden to you

"I have done all I can to make sure you do not have to spend money so that I can be with you"

##### the brothers who came

These "brothers" were probably all male.

##### I will continue to do that

"I never will be a burden to you"

#### 2 Corinthians 11:10

##### As the truth of Christ is in me, this

"As surely as you know that I truly know and proclaim the truth about Christ, you can know that what I am about to say is true. This"

##### this boasting of mine will not be silenced

"no one will be able to make me stop boasting and stay silent". See 2 Corinthians 11:7.

##### parts of Achaia

"regions of Achaia."

#### 2 Corinthians 11:11

##### Why? Because I do not love you?

"Is it because I do not love you that I do not want to be a burden to you?" or "I will continue to keep you from paying for my needs because this shows others that I love you"

##### God knows

"God knows I love you"

#### 2 Corinthians 11:12

##### so that I may cut off the opportunity of those who want an opportunity to be found to be like us in the things they boast about

"so that they have no reason to boast that they are doing the same work that we are doing"

##### to be found to be like us

"to appear to be doing the same work we are doing"

##### us in the things they boast about

"us, as they are boasting that they are"

#### 2 Corinthians 11:13

##### For such people

"I do what I do because of people like them"

##### deceitful workers

"dishonest workers"

##### disguise themselves as apostles

"are not apostles, but they try to make themselves look like apostles"

#### 2 Corinthians 11:14

##### this is no surprise

"we should expect this"

##### Satan disguises himself as an angel of light

"Satan is not an angel of light, but he tries to make himself look like an angel of light"

##### an angel of light

"an angel of righteousness"

#### 2 Corinthians 11:15

##### It is no great surprise if

"We should certainly expect that"

##### his servants also disguise themselves as servants of righteousness

"his servants are not servants of righteousness, but they try to make themselves look like servants of righteousness"

#### 2 Corinthians 11:16

##### receive me as a fool so I may boast a little

"receive me as you would receive a fool: let me talk, and consider my boasting the words of a fool"

#### 2 Corinthians 11:18

##### many people boast according to the flesh

These people "boast" in the bad sense of claiming to be better people than they really are.

##### according to the flesh

"about their own human achievements"

##### I will also boast

See how you translated "boasting" in 2 Corinthians 1:12.

#### 2 Corinthians 11:19

##### put up with fools

"accept fools."

##### You are wise yourselves!

"You think you are wise, but you are not!"

#### 2 Corinthians 11:20

##### enslaves you

"makes you follow rules he has thought of"

##### he devours you

"he takes all your property"

#### 2 Corinthians 11:21

##### I will say to our shame that we were too weak to do that

"I shamefully admit that we were not bold enough to treat you like that." or "I am not ashamed to say that we had the power to harm you, but we treated you well"

##### Yet if anyone is bold ... I too will be bold

"Whatever anyone boasts about ... I will dare to boast about it also."

#### 2 Corinthians 11:22

##### Are they Hebrews? ... Are they Israelites? ... Are they descendants of Abraham?

"They want you to think they are important and to believe what they say because they are Hebrews and Israelites and descendants of Abraham. Well, so am I."

#### 2 Corinthians 11:23

##### Are they servants of Christ? (I speak as though I were insane.) I am more

"They say they are servants of Christ—I speak as though I were insane—but I am more"

##### as though I were insane

"as though I were unable to think well"

##### I am more

"I am more a servant of Christ than they are"

##### in harder labor

"I have worked harder than they have"

##### in more prisons

"I have been in prison more often"

##### in beatings beyond measure, in facing

"I have been beaten too many times to bother counting, and I have faced"

##### in facing many deadly dangers

"and I have almost died many times"

#### 2 Corinthians 11:24

##### forty lashes minus one

In Jewish law the most they were allowed to whip a person at one time was forty lashes. So they commonly whipped a person thirty-nine times so that they would not be guilty of whipping someone too many times.

#### 2 Corinthians 11:25

##### I was beaten with rods

"people beat me with wooden rods"

##### I was stoned

"people threw stones at me until they thought I was dead"

##### I have spent a night and a day on the open sea

Paul was referring to floating in the water after the ship he was on sank.

#### 2 Corinthians 11:26

##### in danger from false brothers

"and in danger from people who claimed to be brothers in Christ, but who betrayed us"

#### 2 Corinthians 11:27

##### I have served in labor

The words "I have served" have been added to shorten the sentence that begins in 2 Corinthians 11:24. You can end 2 Corinthians 11:26 with a comma and begin this verse with the words "in labor."

##### labor and toil

"extremely hard work"

##### nakedness

"without enough clothing to keep me warm"

#### 2 Corinthians 11:28

##### there is the daily pressure of my concern for all the churches

"I am so concerned everyday for all the churches that I feel like I have a heavy object weighing me down"

#### 2 Corinthians 11:29

##### Who is weak, and I am not weak?

"Whenever anyone is weak, I feel that weakness also." or "I am weak whenever anyone else is weak."

##### Who has been caused to stumble, and I do not burn?

"Whenever anyone causes a brother to sin, I am angry."

##### has been caused to stumble

"has been led to sin"

##### I do not burn

"I am not angry about it"

#### 2 Corinthians 11:30

##### what shows my weaknesses

"what shows how weak I am"

#### 2 Corinthians 11:31

##### I am not lying

"I am telling the absolute truth"

#### 2 Corinthians 11:32

##### the governor under King Aretas was guarding the city

"the governor King Aretas had appointed told men to guard the city"

##### to arrest me

"so that they might catch and arrest me"

#### 2 Corinthians 11:33

##### I was lowered in a basket

"some people put me in a basket and lowered me to the ground"

##### from his hands

"from the governor"

Chapter 12

1I must boast, even if it is unprofitable. But I will go on to visions and revelations from the Lord.2I know a man in Christ who fourteen years ago—whether in the body or out of the body, I do not know, God knows—was caught up into the third heaven.3And I know that this man—whether in the body, or out of the body, I do not know, God knows—4was caught up into paradise and heard inexpressible words that people are not permitted to speak.5On behalf of such a person I will boast. But on behalf of myself I will not boast, except about my weaknesses.6If I should choose to boast, I will not be a fool, because I would be speaking the truth. But I will keep from boasting, so that no one will think more of me than what he sees in me or hears from me.7To keep me from exalting myself because of the surpassing greatness of the revelations, a thorn in the flesh was given to me, a messenger from Satan to afflict me—so I would not exalt myself.8Three times I pleaded with the Lord about this, for him to take it away from me.9But he said to me, "My grace is enough for you, for power is made perfect in weakness." So I would much rather boast about my weakness, so that the power of Christ might reside on me.10Therefore I am content for Christ's sake in weaknesses, in insults, in troubles, in persecutions and distressing situations. For whenever I am weak, then I am strong.

11I have become a fool! You forced me to this, for I should have been praised by you. For I was not at all inferior to the so-called super-apostles, even though I am nothing.12The true signs of an apostle were performed among you with all perseverance, signs and wonders and miracles.13For how were you less important than the rest of the churches, except that I was not a burden to you? Forgive me for this wrong!

14Look! I am ready to come to you a third time. I will not be a burden to you, for I do not seek what is yours. I want you. For children should not save up for the parents. Instead, the parents should save up for the children.15I will most gladly spend and be spent for your souls. If I love you more, am I to be loved less?16But as it is, I did not burden you. But since I am so crafty, I am the one who caught you by deceit.17Did I take advantage of you by anyone I sent to you?18I urged Titus to go to you, and I sent the other brother with him. Did Titus take advantage of you? Did we not walk in the same spirit? Did we not walk in the same steps?

19Do you think all of this time we have been defending ourselves to you? It is in the sight of God that we speak in Christ, and all for your strengthening, beloved.20For I fear that when I come, I may not find you as I wish. I fear that you might not find me as you wish. I fear that there may be quarreling, jealousy, outbursts of anger, rivalries, slander, gossip, arrogance, and disorder.21I fear that when I come back, my God might humble me before you. I fear that I might be grieved by many of those who have sinned before now and who did not repent of the uncleanness and sexual immorality and lustful indulgence that they practiced.

### 2 Corinthians 12

## 12:1-10

#### Why did Paul write that he must boast, “but nothing is gained by it”?

[12:1]

Scholars think that when Paul said, “but nothing is gained by it,'' he meant that boasting about the things he did would not help other Christians.

#### Why did Paul say, “I know a man”?

[12:2]

Scholars think when Paul wrote, “I know a man” he was speaking about himself. He did this so as not to take any credit for the visions and the things God reveal to him.

See: Vision; Reveal (Revelation)

#### He was someone in the body or out of the body?

[12:2]

When the Jews had visions of heaven, they often said that their bodies travelled to heaven. Paul did not know if his body went to heaven or whether his spirit left his body.

See: Revelation 4:1-2

See: Spirit (Spiritual); Vision; Heaven

#### How was Paul “caught up”?

[12:2]

When Paul was “caught up”(ἁρπάζω/g0726), he was suddenly picked up and moved.

See: Acts 8:39; 1 Thessalonians 4:17

#### What was the “third heaven”?

[12:2]

See: Heaven

#### What was “paradise”?

[12:4]

Some scholars think “paradise”(παράδεισος/g3857) originally meant a garden, and the word was applied by the Jews to the Garden of Eden (see: Genesis 2). Other scholars think that “paradise” is heaven.

See: Luke 23:43; Revelation 2:7

See: Heaven

#### What were “things too sacred for anyone to say”?

[12:4]

Some scholars think the “things too sacred for anyone to say” were holy things in heaven that were not permitted to be spoken about on earth. Other scholars think the “things too sacred for anyone to say” were things that could not be explained using human language.

See: Revelation 14:3

See: Mystery; Holy (Holiness, Set Apart); Heaven

#### What was the “thorn in the flesh”?

[12:7]

When Paul used the words “thorn in the flesh,” he used a metaphor. A “thorn”(σκόλοψ/g4647) was a small piece of plant or a wooden splinter. Scholars think Paul had an ongoing physical problem or illness (see: Galatians 4:13).

See: Metaphor

#### What was the “messenger from Satan”?

[12:7]

Paul wrote about a “messenger”(ἄγγελος/g0032) from Satan. Some scholars think that it was a demon. Other scholars think it was a person who opposed Paul and served Satan (see: 2 Corinthians 11:13-15).

See: Job 2:7; Luke 13:16

See: Satan (The Devil); Demon

## 12:11-13

#### Who were the “super-apostles”?

[12:11]

Paul wrote about “super-apostles.” These were false teachers who said they were greater than Paul (see: 2 Corinthians - Introduction; 11:5). Fewer scholars think Paul was speaking about the greatest apostles, that is, Peter, James, and John.

See: Apostle

#### What were the “true signs of an apostle”?

[12:12]

Scholars think there were a variety of “signs”(σημεῖον/g4592) that showed a person to be an apostle. They think a true apostle was one who taught the truth about Jesus and the things they taught helped people to live in a way that honors God (see: Acts 2:36-41). These signs also included healings and various miracles (see: Romans 15:17-19).

See: 1 Corinthians 2:4; 4:19-20

See: Apostle; Sign; Miracle

## 12:14-18

#### What was the “third time”?

[12:14]

Paul planned to visit Corinth a third time (see: 2 Corinthians - Introduction).

#### Why did Paul mean by saying he “will not be a burden”?

[12:14]

Paul wrote that he “will not be a burden” to the Christians in Corinth. That is, he would not ask them for money.

#### How was someone “crafty” and a man of “deceit”?

[12:16]

Scholars think Paul refuted people who opposed him. These people lied about Paul. They said he was “crafty” and a man of “deceit.” They said Paul lied and tried to trick people. This is irony.

See: 2 Corinthians 4:2; 1 Thessalonians 2:3-5

See: Irony

#### What was Titus doing?

[12:18]

See 2 Corinthians – Introduction.

#### Who was the “other brother”?

[12:18]

Paul did not name this man. This man was a Christian, but not someone who often helped Paul.

#### How did someone “take advantage” of another person?

[12:18]

When someone took advantage of another person, they cheated people and took their money.

See: 2 Corinthians 7:2; Colossians 2:8

## 12:19-21

#### What was “in the sight of God”?

[12:19]

Scholars think that “in the sight of God” meant that Paul lived his life as if God was watching him. God knew everything Paul said, thought, and how Paul lived his life.

See: Romans 1:9; Galatians 1:20;1 Thessalonians 2:5, 10

#### What was “lustful indulgence”?

[12:21]

“Lustful indulgence”(ἀσέλγεια/g0766) was when someone did every sin they wanted to do. They did much sexual immorality. Scholars think that “lustful indulgence” also described a person who was totally selfish and did not care about God or other people.

See: Galatians 5:19; Colossians 3:5; 1 Thessalonians 4:3-7

See: Sexual Immorality

#### 2 Corinthians 12:1

##### even if it is unprofitable

"even if boasting does not do any good"

##### I will go on to

"I will continue talking, but now about"

##### visions and revelations from the Lord

"secret things that the Lord has let me see with my eyes and other secrets that he has told me about"

#### 2 Corinthians 12:2

##### I know a man in Christ

Paul is actually speaking of himself as if he were speaking of someone else, so this should be translated literally if possible. Paul defends his authority by telling about a wonderful vision of heaven. Although he speaks in the third person in verses 2-5, verse 7 indicates that he was that person experiencing the vision. It was so great a vision that God gave him a physical handicap to keep him humble.

##### whether in the body or out of the body, I do not know

"I do not know if this man was in his physical body or in his spiritual body"

##### the third heaven

Many scholars believe the "third" heaven is the dwelling place of God. This is because Scripture also uses "heaven" to refer to the sky (the "first" heaven) and the universe (the "second" heaven).

#### 2 Corinthians 12:4

##### was caught up into paradise and heard inexpressible words

"was a man whom God took into paradise and who heard things" or "was a man whom an angel took into paradise and who heard inexpressible words."or "was a man who entered into paradise and heard inexpressible words".

##### caught up

suddenly and forcefully held and taken

##### paradise

Possible meanings are 1) heaven or 2) the third heaven or 3) a special place in heaven.

##### inexpressible words

Possible meanings of "inexpressible" are that 1) Paul means something other than "it is unlawful for people to speak" these words, and so people are unable to communicate the ideas expressed in the words or 2) Paul means the same thing as "it is unlawful for people to speak" these words, emphasizing that God does not permit people to speak the words.

#### 2 Corinthians 12:5

##### of such a person

"of that person"

##### I will not boast, except about my weaknesses

"I will boast only of my weaknesses"

#### 2 Corinthians 12:6

##### no one will think more of me than what he sees in me or hears from me

"no one will give me more credit than what he sees in me or hears from me"

#### 2 Corinthians 12:7

##### because of the surpassing greatness of the revelations

"because those revelations were so much greater than anything anyone else had ever seen"

##### a thorn in the flesh was given to me

"God gave me a thorn in the flesh" or "God allowed me to have a thorn in the flesh"

##### a thorn in the flesh

"an affliction" or "a physical problem". Here Paul's physical problems are compared to a thorn piercing his flesh.

##### a messenger from Satan

"a servant of Satan"

#### 2 Corinthians 12:8

##### Three times

Paul put these words at the beginning of the sentence to emphasize that he had prayed many times about his "thorn" (2 Corinthians 12:7).

##### Lord about this

"Lord about this thorn in the flesh," or "Lord about this affliction"

#### 2 Corinthians 12:9

##### My grace is enough for you

"I will be kind to you, and that is all you need"

##### for power is made perfect in weakness

"for my power works best when you are weak"

##### the power of Christ might reside on me

"people might see that I have the power of Christ" or "I might truly have the power of Christ". Paul speaks of Christ's power as if it were a tent built over him.

#### 2 Corinthians 12:10

##### I am content for Christ's sake in weaknesses ... situations

"I am content in weakness ... situations if these things come because I belong to Christ" or "I am content in weakness ... if these things cause more people to know Christ."

##### in weaknesses

"when I am weak"

##### in insults

"when people try to make me angry by saying that I am a bad person"

##### in troubles

"when I am suffering"

##### distressing situations

"when there is trouble"

##### For whenever I am weak, then I am strong

Paul is saying that when he is no longer strong enough to do what needs to be done, Christ, who is more powerful than Paul could ever be, will work through Paul to do what needs to be done.

#### 2 Corinthians 12:11

##### I have become a fool

"I am acting like a fool". Paul reminds the believers in Corinth of the true signs of an apostle and of his humility while before them.

##### You forced me to this

"You forced me to talk this way"

##### I should have been praised by you

"it is praise that you should have given me"

##### praised

"commended"

##### For I was not at all inferior to

"For I am just as good as"

##### super-apostles

"those teachers whom some think are better than anyone else" (2 Corinthians 11:5).

#### 2 Corinthians 12:12

##### The true signs of an apostle were performed

"It is the true signs of an apostle that I performed"

##### signs ... signs

Use the same word both times.

##### with all perseverance

"with as much perseverance as we had" or "with great perseverance"

##### signs and wonders and miracles

These are the "true signs of an apostle" that Paul performed "with complete perseverance."

#### 2 Corinthians 12:13

##### how were you less important than the rest of the churches, except that ... you?

"I treated you the same way I treated all the other churches, except that ... you."

##### I was not a burden to you

"I did not ask you for money or other things I needed"

##### Forgive me for this wrong!

not asking them for money and other things he needed

#### 2 Corinthians 12:14

##### I want you

"What I want is that you love and accept me"

#### 2 Corinthians 12:15

##### I will most gladly spend and be spent

"I will gladly do any work and gladly allow God to permit people to kill me"

##### for your souls

"for you" or "so you will live well"

##### If I love you more, am I to be loved less?

"If I love you so much, you should not love me so little." or "If I love you so much, you should love me more than you do."

##### more

It is not clear what it is that Paul's love is "more" than. It is probably best to use "very much" or "so much" that can be compared to "so little" later in the sentence.

#### 2 Corinthians 12:16

##### But since I am so crafty, I am the one who caught you by deceit

"But others think I was deceptive and used trickery"

#### 2 Corinthians 12:17

##### Did I take advantage of you by anyone I sent to you?

"No one that I sent to you has taken advantage of you!"

#### 2 Corinthians 12:18

##### Did Titus take advantage of you?

"Titus did not take advantage of you."

##### Did we not walk in the same spirit?

"We all lived in obedience to the same Spirit"

##### Did we not walk in the same steps?

"We all did things the same way."

#### 2 Corinthians 12:19

##### Do you think all of this time we have been defending ourselves to you?

"Perhaps you think that all of this time we have been defending ourselves to you."

##### in the sight of God

"before God" or "with God as witness" or "in the presence of God"

##### and all for your strengthening

"and we do all this in order to strengthen you" or "and we do all this so that you may know God and obey him better"

#### 2 Corinthians 12:20

##### I may not find you as I wish

"I may not like what I find" or "I may not like what I see you doing"

##### you might not find me as you wish

"you might not like what you see in me"

##### there may be quarreling, jealousy, outbursts of anger, rivalries, slander, gossip, arrogance, and disorder

"some of you will be arguing with us, jealous of us, suddenly becoming very angry with us, trying to take our places as leaders, speaking falsely about us, telling about our private lives, being proud, and opposing us as we try to lead you" or "some of you will be arguing with each other, jealous of each other, suddenly becoming very angry with each other, quarreling with each other over who will be the leader, speaking falsely about each other, telling about each other's private lives, being proud, and opposing those whom God has chosen to lead you"

#### 2 Corinthians 12:21

##### I might be grieved by many of those who have sinned before now and who did not repent ... that they practiced

"I will grieve because many of you have sinned before now and have not repented ... that you have practiced"

##### did not repent of the uncleanness and sexual immorality and lustful indulgence

"did not stop committing the sexual sins that they practiced"

##### of the uncleanness

"of secretly thinking about and desiring things that do not please God"

##### of the ... sexual immorality

"of doing sexually immoral deeds"

##### of the ... lustful indulgence

"of ... doing things that satisfy immoral sexual desire"

Chapter 13

1This is the third time that I am coming to you. "Every matter must be established by the mouth of two or three witnesses."2I have already said to those who sinned before and to all the rest when I was there the second time, and I say it again: When I come again, I will not spare them.3I tell you this because you are looking for proof that Christ is speaking through me. He is not weak toward you. Rather, he is powerful in you.4For he was crucified in weakness, but he is alive by God's power. For we also are weak in him, but we will live with him by the power of God among you.5Examine yourselves, to see if you are in the faith. Test yourselves. Do you not realize this about yourselves, that Jesus Christ is in you?—unless, of course, you have failed the test.6And I hope that you will recognize that we have not failed the test.7Now we pray to God that you may not do any wrong. I do not pray this so that we may appear to have passed the test. Rather, I pray that you may do what is proper, although we may seem to have failed the test.8For we are not able to do anything against the truth, but only for the truth.9For we rejoice when we are weak and you are strong. We also pray that you may be made complete.10I write these things while I am away from you so, that when I am with you I do not have to deal harshly with you in the use of my authority—which the Lord gave to me so that I may build you up, and not tear you down.

11Finally, brothers, rejoice! Work for restoration, be encouraged, think alike, live in peace. And the God of love and peace will be with you.12Greet each other with a holy kiss. All God's holy people greet you.[1](#footnote-target-1)

13The grace of the Lord Jesus Christ, the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit be with all of you.[2](#footnote-target-2)

[1](#footnote-caller-1)Some copies number this sentence as verse 13.[2](#footnote-caller-2)Some translations number this sentence as verse 14.

### 2 Corinthians 13

## 13:1-10

#### What was the “third time”?

[13:1]

Paul planned to visit Corinth a third time (see: 2 Corinthians - Introduction).

See: Paul's Missionary Journeys

#### Why did Paul speak about “two or three witnesses”?

[13:1]

Paul wrote the same thing Moses wrote (see: Deuteronomy 19:15). This was a part of the Law of Moses. Someone could only be judged if more than one person saw them do something wrong. They needed two or more witnesses.

1. Some scholars think Paul’s third visit was like a third witness.
2. Some scholars think Paul’s visits and epistles were like witnesses. This is a metaphor.
3. Some scholars think Paul would have other people be witnesses to the sins of the Christians in Corinth.
4. Some scholars think Paul, God, and Jesus were witnesses (see: 2 Corinthians 1:23; John 8:17-18).

See: Hebrews 10:28; Matthew 18:16; 1 Timothy 5:19

See: Witness (Martyr); Law of Moses; Metaphor

#### What was the “second time”?

[13:2]

When Paul visited the Corinthians a second time, this was the “painful visit” (see: 2 Corinthians - Introduction; 2 Corinthians 2:1-4).

#### What did it mean to be “alive by God’s power”?

[13:4]

Scholars think to be “alive by God’s power” not only indicated that Jesus was resurrected, but that he continues to live and rules everything because he is God. They think Paul lived by the power of God in his life and that he would go to the church in Corinth in the power of God. That is, God gave Paul permission to lead the Christians in Corinth.

See: Ephesians 1:19-23

See: Resurrect (Resurrection) ; Jesus is God; Church

#### What was meant by the words, “examine” and “test”?

[13:5]

Paul wanted the Corinthians to examine the things they did and to test the genuineness of their faith. That is, Paul wanted the Christians in Corinth to live according to what they said they believed.

See: Psalm 26:2; Lamentations 3:40; 1 Corinthians 11:28, 31; Galatians 6:3-4

See: Faith (Believe in); Test

#### Why did Paul say, “we are not able to do anything against the truth”?

[13:8]

Paul said, “we are not able to do anything against the truth.” Some scholars think that the apostles were actually unable to act against the truth. This is something God did. Other scholars think that even if the apostles spoke in a wrong way, it would not change the truth of the gospel.

See: Apostle; Gospel

#### What was build up or tear down?

[13:10]

To build up meant to encourage the Christians to live in a way that honored Jesus. To tear down was to discourage Christians from living in a way that honored Jesus. Paul always served to “build up”(οἰκοδομή/g3619) the Corinthians. (see: 2 Corinthians 10:8).

## 13:11-14

#### What was “restoration”?

[13:11]

Paul encouraged the Christians to work for “restoration”(καταρτίζω/g2675). The Corinthians must allow God’s ways to work in them, that is, to help them to live in a way that honors God. Perhaps Paul’s greatest concern was to see the Christians in Corinth joined together and working together to serve God.

See: Galatians 6:1

#### What did it mean to “agree with one another”?

[13:11]

When Paul said he wanted the believers to “agree with one another,” he wanted them to be united in what they thought, did and taught about Jesus.

See: Romans 12:16; 1 Corinthians 1:10; 1 Peter 3:8

See: Mind

#### What was a “holy kiss”?

[13:12]

In ancient Israel, people usually only kissed their family members. By kissing one another, the Christians signaled that they were members of the family of God. The “holy kiss” was probably a kiss on the cheek.

See: Romans 16:16; 1 Corinthians 16:20; 1 Thessalonians 5:26; 1 Peter 5:14

See: Sign; Family of God

#### What was the “fellowship of the Holy Spirit”?

[13:14]

Paul wrote about experiencing the “fellowship”(κοινωνία/g2842) of the Holy Spirit. This is doing the things the Holy Spirit wants them to do and to be joined with the Holy Spirit in some way. He wanted Christians to want to do things that honored God, just as the Holy Spirit honors God the Father (see: Philippians 2:1-4).

See: Fellowship; Holy Spirit; God the Father

#### 2 Corinthians 13:1

##### Every matter must be established by the mouth of two or three witnesses

"Believe that someone has done something wrong only after two or three people have given the same testimony"

#### 2 Corinthians 13:4

##### he was crucified

"they crucified him"

##### but we will live with him by the power of God

God gives us the power and ability to live life in and with him.

#### 2 Corinthians 13:5

##### Jesus Christ is in you

Possible meanings are 1) living inside each individual or 2) "among you,". The most important member of the group.

##### you have failed the test

"you have examined and tested yourself and found that you are not in the faith and Jesus Christ is not in you"

#### 2 Corinthians 13:6

##### I hope that

"I trust that"

#### 2 Corinthians 13:7

##### that you may not do any wrong

"that you will not sin at all" or "that you will not refuse to listen to us when we correct you."

##### to have passed the test

"to be great teachers and live the truth."

#### 2 Corinthians 13:8

##### we are not able to do anything against the truth

"we are not able to keep people from learning the truth"

##### truth, but only for the truth

"truth; everything we do will enable people to learn the truth"

#### 2 Corinthians 13:9

##### may be made complete

"may become spiritually mature"

#### 2 Corinthians 13:10

##### so that I may build you up, and not tear you down

"to help you become better followers of Christ and not to discourage you so you stop following him"

#### 2 Corinthians 13:11

##### Work for restoration

"Work toward maturity"

##### think alike

"agree with one another" or "live in harmony with one another"

#### 2 Corinthians 13:12

##### with a holy kiss

"with Christian love"

##### God's holy people

"those whom God has set apart for himself"

## Translation Words

### Abraham

#### Related Words:

Abram

#### Facts:

Abram was a Chaldean man from the city of Ur who was chosen by God to be the forefather of the Israelites. God changed his name to "Abraham."

* The name "Abram" means "exalted father."
* "Abraham" means "father of many."
* God promised Abraham that he would have many descendants, who would become a great nation.
* Abraham believed God and obeyed him. God led Abraham to move from Chaldea to the land of Canaan.
* Abraham and his wife Sarah, when they were very old and living in the land of Canaan, had a son, Isaac.

(See also: [Canaan](../names/canaan.md), [Chaldea](../names/chaldeans.md), [Sarah](../names/sarah.md), [Isaac](../names/isaac.md))

#### Bible References:

* Galatians 03:08
* Genesis 11:29-30
* Genesis 21:04
* Genesis 22:02
* James 02:23
* Matthew 01:02

#### Word Data:

* Strong's: H87, H85, G11

#### Forms Found in the English ULB:

Abraham, Abraham's, Abram

### Adam

#### Facts:

Adam was the first person whom God created. He and his wife Eve were made in the image of God.

* God formed Adam from dirt and breathed life into him.
* Adam's name sounds similar to the Hebrew word for "red dirt" or "ground."
* The name "Adam" is the same as the Old Testament word for "mankind" or "human being."
* All people are descendants of Adam and Eve.
* Adam and Eve disobeyed God. This separated them from God and caused sin and death to come into the world.

(See also: [death](../other/death.md), [descendant](../other/descendant.md), [Eve](../names/eve.md), [image of God](../kt/imageofgod.md), [life](../kt/life.md))

#### Bible References:

* 1 Timothy 02:14
* Genesis 03:17
* Genesis 05:01
* Genesis 11:05
* Luke 03:38
* Romans 05:15

#### Word Data:

* Strong's: H120, G76

#### Forms Found in the English ULB:

Adam, Adam's, the man, mankind

### Ai

#### Facts:

In Old Testament times, Ai was the name of a Canaanite town located just south of Bethel and about 8 km northwest of Jericho.

* After defeating Jericho, Joshua led the Israelites in an attack of Ai. But they were easily defeated because God was not pleased with them.
* An Israelite named Achan had stolen plunder from Jericho, and God ordered that he and his family be killed. Then God helped the Israelites defeat the people of Ai.

(See also: [Bethel](../names/bethel.md), [Jericho](../names/jericho.md))

#### Bible References:

* Ezra 02:27-30
* Genesis 12:8-9
* Genesis 13:3-4
* Joshua 07:03
* Joshua 08:12

#### Word Data:

* Strong's: H5857

#### Forms Found in the English ULB:

Ai

### Ai

#### Facts:

In Old Testament times, Ai was the name of a Canaanite town located just south of Bethel and about 8 km northwest of Jericho.

* After defeating Jericho, Joshua led the Israelites in an attack of Ai. But they were easily defeated because God was not pleased with them.
* An Israelite named Achan had stolen plunder from Jericho, and God ordered that he and his family be killed. Then God helped the Israelites defeat the people of Ai.

(See also: [Bethel](../names/bethel.md), [Jericho](../names/jericho.md))

#### Bible References:

* Ezra 02:27-30
* Genesis 12:8-9
* Genesis 13:3-4
* Joshua 07:03
* Joshua 08:12

#### Word Data:

* Strong's: H5857

#### Forms Found in the English ULB:

Ai

### Ai

#### Facts:

In Old Testament times, Ai was the name of a Canaanite town located just south of Bethel and about 8 km northwest of Jericho.

* After defeating Jericho, Joshua led the Israelites in an attack of Ai. But they were easily defeated because God was not pleased with them.
* An Israelite named Achan had stolen plunder from Jericho, and God ordered that he and his family be killed. Then God helped the Israelites defeat the people of Ai.

(See also: [Bethel](../names/bethel.md), [Jericho](../names/jericho.md))

#### Bible References:

* Ezra 02:27-30
* Genesis 12:8-9
* Genesis 13:3-4
* Joshua 07:03
* Joshua 08:12

#### Word Data:

* Strong's: H5857

#### Forms Found in the English ULB:

Ai

### Almighty

#### Facts:

The term "Almighty" literally means "all-powerful"; in the Bible, it always refers to God.

* The titles "the Almighty" or "the Almighty One" refer to God and reveal that he has complete power and authority over everything.
* This term is also used to describe God in the titles "Almighty God" and "God Almighty" and "Lord Almighty" and "Lord God Almighty."

#### Translation Suggestions:

* This term could also be translated as "All-powerful" or "Completely Powerful One" or "God, who is completely powerful."
* Ways to translate the phrase "Lord God Almighty" could include "God, the Powerful Ruler" or "Powerful Sovereign God" or "Mighty God who is Master over everything."

(See also: [God](../kt/god.md), [lord](../kt/lord.md), [power](../kt/power.md))

#### Bible References:

* Exodus 06:2-5
* Genesis 17:01
* Genesis 35:11-13
* Job 08:03
* Numbers 24:15-16
* Revelation 01:7-8
* Ruth 01:19-21

#### Word Data:

* Strong's: H7706, G3841

#### Forms Found in the English ULB:

Almighty, Almighty's

### Apollos

#### Facts:

Apollos was a Jew from the city of Alexandria in Egypt who had a special ability in teaching people about Jesus.

* Apollos was well educated in the Hebrew Scriptures and was a gifted speaker.
* He was instructed by two Christians in Ephesus named Aquila and Priscilla.
* Paul emphasized that he and Apollos, as well as other evangelists and teachers, were working toward the same goal of helping people to believe in Jesus.

(See also: [Aquila](../names/aquila.md), [Ephesus](../names/ephesus.md), [Priscilla](../names/priscilla.md), [word of God](../kt/wordofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 01:13
* 1 Corinthians 16:12
* Acts 18:25
* Titus 03:13

#### Word Data:

* Strong's: G625

#### Forms Found in the English ULB:

Apollos, Apollos'

### Aquila

#### Facts:

Aquila was a Jewish Christian from the province of Pontus, a region along the southern coast of the Black Sea.

* Aquila and Priscilla lived in Rome, Italy, for a time, but then the Roman emperor, Claudius, forced all Jews to leave Rome.
* After that Aquila and Priscilla traveled to Corinth, where they met the apostle Paul.
* They worked as tentmakers with Paul and also helped him with his missionary work.
* Both Aquila and Priscilla taught believers the truth about Jesus; one of those believers was a gifted teacher named Apollos.

(See also: [Apollos](../names/apollos.md), [Corinth](../names/corinth.md), [Rome](../names/rome.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 16:19-20
* 2 Timothy 04:19-22
* Acts 18:02
* Acts 18:24

#### Word Data:

* Strong's: G207

#### Forms Found in the English ULB:

Aquila, Aquila's

### Asia

#### Facts:

In Bible times, "Asia" was the name of a province of the Roman Empire. It was located in the western part of what is now the country of Turkey.

* Paul traveled to Asia and shared the gospel in several cities there. Among these were the cities of Ephesus and Colossae.
* To avoid confusion with modern day Asia, it may be necessary to translate this as, "the ancient Roman province called Asia" or "Asia Province."
* All of the churches referenced in Revelation were in the Roman province of Asia.

(See also: [Rome](../names/rome.md), [Paul](../names/paul.md), [Ephesus](../names/ephesus.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 16:19-20
* 1 Peter 01:1-2
* 2 Timothy 01:15-18
* Acts 06:8-9
* Acts 16:07
* Acts 27:1-2
* Revelation 01:4-6
* Romans 16:05

#### Word Data:

* Strong's: G773

#### Forms Found in the English ULB:

Asia

### Asia

#### Facts:

In Bible times, "Asia" was the name of a province of the Roman Empire. It was located in the western part of what is now the country of Turkey.

* Paul traveled to Asia and shared the gospel in several cities there. Among these were the cities of Ephesus and Colossae.
* To avoid confusion with modern day Asia, it may be necessary to translate this as, "the ancient Roman province called Asia" or "Asia Province."
* All of the churches referenced in Revelation were in the Roman province of Asia.

(See also: [Rome](../names/rome.md), [Paul](../names/paul.md), [Ephesus](../names/ephesus.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 16:19-20
* 1 Peter 01:1-2
* 2 Timothy 01:15-18
* Acts 06:8-9
* Acts 16:07
* Acts 27:1-2
* Revelation 01:4-6
* Romans 16:05

#### Word Data:

* Strong's: G773

#### Forms Found in the English ULB:

Asia

### Barnabas

#### Facts:

Barnabas was one of the early Christians who lived during the time of the apostles.

* Barnabas was from the Israelite tribe of Levi and was from the island of Cyprus.
* When Saul (Paul) became a Christian, Barnabas urged the other believers to accept him as a fellow believer.
* Barnabas and Paul traveled together to preach the good news about Jesus in different cities.
* His name was Joseph, but he was called "Barnabas," which means "son of encouragement."

(See also: [Christian](../kt/christian.md), [Cyprus](../names/cyprus.md), [good news](../kt/goodnews.md), [Levite](../names/levite.md), [Paul](../names/paul.md))

#### Bible References:

* Acts 04:36
* Acts 11:26
* Acts 13:03
* Acts 15:33
* Colossians 04:10-11
* Galatians 02:9-10
* Galatians 02:13

#### Word Data:

* Strong's: G921

#### Forms Found in the English ULB:

Barnabas, Barnabas'

### Christ

#### Related Ideas:

Christ Jesus, Jesus Christ, Messiah

#### Facts:

The terms "Messiah" and "Christ" mean "Anointed One" and refer to Jesus, God's Son.

* Both "Messiah" and "Christ" are used in the New Testament to refer to God's Son, whom God the Father appointed to rule as king over his people, and to save them from sin and death.
* In the Old Testament, the prophets wrote prophecies about the Messiah hundreds of years before he came to earth.
* Often a word meaning "anointed (one)" is used in the Old Testament to refer to the Messiah who would come.
* Jesus fulfilled many of these prophecies and did many miraculous works that proves he is the Messiah; the rest of these prophecies will be fulfilled when he returns.
* The word "Christ" is often used as a title, as in "the Christ" and "Christ Jesus." "Christ" also came to be used as part of his name, as in "Jesus Christ." These names emphasize that God's Son is the Messiah, who will reign forever.
* Jesus the Messiah is the one who was chosen and anointed as a Prophet, High Priest, and King.

#### Translation Suggestions:

* In many languages "Jesus" and "Christ" are spelled in a way that keeps the sounds or spelling as close to the original as possible. For example, "Jesucristo," "Jezus Christus," "Yesus Kristus", and "Hesukristo" are some of the ways that these names are translated into different languages.
* For the term "Christ," some translators may prefer to use only some form of the term "Messiah" throughout.
* This term could be translated using its meaning, "the Anointed One" or "God's Anointed Savior."
* Many languages use a transliterated word that looks or sounds like "Christ" or "Messiah."
* The transliterated word could be followed by the definition of the term, as in "Christ, the Anointed One."
* Be consistent in how this is translated throughout the Bible so that it is clear that the same term is being referred to.
* Make sure the translations of "Messiah" and "Christ" work well in contexts where both terms occur in the same verse (such as John 1:41).

(See also: [Son of God](../kt/sonofgod.md), [David](../names/david.md), [Jesus](../kt/jesus.md), [anoint](../kt/anoint.md))

#### Bible References:

* 1 John 05:1-3
* Acts 02:35
* Acts 05:40-42
* John 01:40-42
* John 03:27-28
* John 04:25
* Luke 02:10-12
* Matthew 01:16

#### Word Data:

* Strong's: H4899, G3323, G5547

#### Forms Found in the English ULB:

Christ, Christ Jesus, Jesus Christ, Messiah

### Christ

#### Related Ideas:

Christ Jesus, Jesus Christ, Messiah

#### Facts:

The terms "Messiah" and "Christ" mean "Anointed One" and refer to Jesus, God's Son.

* Both "Messiah" and "Christ" are used in the New Testament to refer to God's Son, whom God the Father appointed to rule as king over his people, and to save them from sin and death.
* In the Old Testament, the prophets wrote prophecies about the Messiah hundreds of years before he came to earth.
* Often a word meaning "anointed (one)" is used in the Old Testament to refer to the Messiah who would come.
* Jesus fulfilled many of these prophecies and did many miraculous works that proves he is the Messiah; the rest of these prophecies will be fulfilled when he returns.
* The word "Christ" is often used as a title, as in "the Christ" and "Christ Jesus." "Christ" also came to be used as part of his name, as in "Jesus Christ." These names emphasize that God's Son is the Messiah, who will reign forever.
* Jesus the Messiah is the one who was chosen and anointed as a Prophet, High Priest, and King.

#### Translation Suggestions:

* In many languages "Jesus" and "Christ" are spelled in a way that keeps the sounds or spelling as close to the original as possible. For example, "Jesucristo," "Jezus Christus," "Yesus Kristus", and "Hesukristo" are some of the ways that these names are translated into different languages.
* For the term "Christ," some translators may prefer to use only some form of the term "Messiah" throughout.
* This term could be translated using its meaning, "the Anointed One" or "God's Anointed Savior."
* Many languages use a transliterated word that looks or sounds like "Christ" or "Messiah."
* The transliterated word could be followed by the definition of the term, as in "Christ, the Anointed One."
* Be consistent in how this is translated throughout the Bible so that it is clear that the same term is being referred to.
* Make sure the translations of "Messiah" and "Christ" work well in contexts where both terms occur in the same verse (such as John 1:41).

(See also: [Son of God](../kt/sonofgod.md), [David](../names/david.md), [Jesus](../kt/jesus.md), [anoint](../kt/anoint.md))

#### Bible References:

* 1 John 05:1-3
* Acts 02:35
* Acts 05:40-42
* John 01:40-42
* John 03:27-28
* John 04:25
* Luke 02:10-12
* Matthew 01:16

#### Word Data:

* Strong's: H4899, G3323, G5547

#### Forms Found in the English ULB:

Christ, Christ Jesus, Jesus Christ, Messiah

### Corinth

#### Related Words:

Corinth, Corinthians

#### Facts:

Corinth was a city in the country of Greece, about 50 miles west of Athens. The Corinthians were the people who lived at Corinth.

* Corinth was the location of one of the early Christian churches.
* The New Testament books, 1 Corinthians and 2 Corinthians were letters written by Paul to the Christians living in Corinth.
* On his first missionary journey, Paul stayed in Corinth for approximately 18 months.
* Paul met the believers Aquila and Priscilla while in Corinth.
* Other early church leaders associated with Corinth include Timothy, Titus, Apollos, and Silas.

(See also: [Apollos](../names/apollos.md), [Timothy](../names/timothy.md), [Titus](../names/titus.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 01:03
* 2 Corinthians 01:23-24
* 2 Timothy 04:19-22
* Acts 18:01

#### Word Data:

* Strong's: G2881, G2882

#### Forms Found in the English ULB:

Corinth, Corinthians

### Corinth

#### Related Words:

Corinth, Corinthians

#### Facts:

Corinth was a city in the country of Greece, about 50 miles west of Athens. The Corinthians were the people who lived at Corinth.

* Corinth was the location of one of the early Christian churches.
* The New Testament books, 1 Corinthians and 2 Corinthians were letters written by Paul to the Christians living in Corinth.
* On his first missionary journey, Paul stayed in Corinth for approximately 18 months.
* Paul met the believers Aquila and Priscilla while in Corinth.
* Other early church leaders associated with Corinth include Timothy, Titus, Apollos, and Silas.

(See also: [Apollos](../names/apollos.md), [Timothy](../names/timothy.md), [Titus](../names/titus.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 01:03
* 2 Corinthians 01:23-24
* 2 Timothy 04:19-22
* Acts 18:01

#### Word Data:

* Strong's: G2881, G2882

#### Forms Found in the English ULB:

Corinth, Corinthians

### Damascus

#### Facts:

Damascus is the capital city of the country of Syria. It is still in the same location as it was in Bible times.

* Damascus is one of the oldest, continuously inhabited cities in the world.
* During the time of Abraham, Damascus was the capital of the Aram kingdom (located in what is now Syria).
* Throughout the Old Testament, there are many references to the interactions between the inhabitants of Damascus and the people of Israel.
* Several biblical prophecies predict the destruction of Damascus. These prophecies may have been fulfilled when Assyria destroyed the city during Old Testament times, or there may be also be a future, more complete destruction of this city.
* In the New Testament, the Pharisee Saul (later known as Paul) was on his way to arrest Christians in the city of Damascus when Jesus confronted him and caused him to become a believer.

(See also: [Aram](../names/aram.md), [Assyria](../names/assyria.md), [believe](../kt/believe.md), [Syria](../names/syria.md))

#### Bible References:

* 2 Chronicles 24:23-24
* Acts 09:1-2
* Acts 09:03
* Acts 26:12
* Galatians 01:15-17
* Genesis 14:15-16

#### Word Data:

* Strong's: H1834, G1154

#### Forms Found in the English ULB:

Damascus

### Ephesus

#### Related Words:

Ephesian

#### Facts:

Ephesus was an ancient Greek city on the west coast of what is now the present-day country of Turkey.

* During the time of the early Christians, Ephesus was the capital of Asia, which was a small Roman province at that time.
* Because of its location, this city was an important center of trade and travel.
* A well-known pagan temple for the worship of the goddess Artemis (Diana) was located in Ephesus.
* Paul lived and worked in Ephesus for more than two years and later appointed Timothy to lead the new believers there.
* The book of Ephesians in the New Testament is a letter that Paul wrote to the believers in Ephesus.

(See also: [Asia](../names/asia.md), [Paul](../names/paul.md), [Timothy](../names/timothy.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 15:32
* 1 Timothy 01:03
* 2 Timothy 04:11-13
* Acts 19:01
* Ephesians 01:01

#### Word Data:

* Strong's: G2179, G2180, G2181

#### Forms Found in the English ULB:

Ephesian, Ephesians, Ephesus

### Eve

#### Facts:

This was the name of the first woman. Her name means "life" or "living."

* God formed Eve from a rib that he took out of Adam.
* Eve was created to be Adam's "helper." She came alongside Adam to assist him in the work that God gave them to do.
* Eve was tempted by Satan (in the form of a snake) and was the first to sin by eating the fruit that God said not to eat.

(See also: [Adam](../names/adam.md), [life](../kt/life.md), [Satan](../kt/satan.md))

#### Bible References:

* 1 Timothy 02:13
* 2 Corinthians 11:03
* Genesis 03:20
* Genesis 04:02

#### Word Data:

* Strong's: H2332, G2096

#### Forms Found in the English ULB:

Eve, Eve's

### Eve

#### Facts:

This was the name of the first woman. Her name means "life" or "living."

* God formed Eve from a rib that he took out of Adam.
* Eve was created to be Adam's "helper." She came alongside Adam to assist him in the work that God gave them to do.
* Eve was tempted by Satan (in the form of a snake) and was the first to sin by eating the fruit that God said not to eat.

(See also: [Adam](../names/adam.md), [life](../kt/life.md), [Satan](../kt/satan.md))

#### Bible References:

* 1 Timothy 02:13
* 2 Corinthians 11:03
* Genesis 03:20
* Genesis 04:02

#### Word Data:

* Strong's: H2332, G2096

#### Forms Found in the English ULB:

Eve, Eve's

### Galatia

#### Related Words:

Galatian

#### Facts:

In New Testament times, Galatia was a large Roman province located in the central part of what is now the country of Turkey.

* Part of Galatia bordered the Black Sea, which was to the north. It was also bordered by the provinces of Asia, Bithynia, Cappadocia, Celicia, and Pamphylia.
* The apostle Paul wrote a letter to the Christians who lived in the province of Galatia. This letter is the New Testament book called "Galatians."
* One reason that Paul wrote his letter to the Galatians was to emphasize again the gospel of salvation by grace, not by works.
* The Jewish Christians there were incorrectly teaching the Gentile Christians there that it was necessary for believers to keep certain Jewish laws.

(See also: [Asia](../names/asia.md), [believe](../kt/believe.md), [Cilicia](../names/cilicia.md), [good news](../kt/goodnews.md), [Paul](../names/paul.md), [works](../kt/works.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 16:1-2
* 1 Peter 01:1-2
* 2 Timothy 04:9-10
* Acts 16:6-8
* Galatians 01:01

#### Word Data:

* Strong's: G1053, G1054

#### Forms Found in the English ULB:

Galatia, Galatians

### Gentile

#### Facts:

The term "Gentile" refers to anyone who is not a Jew. Gentiles are people who are not descendants of Jacob.

* In the Bible, the term "uncircumcised" is also used figuratively to refer to Gentiles because many of them did not circumcise their male children as the Israelites did.
* Because God chose the Jews to be his special people, they thought of the Gentiles as outsiders who could never be God's people.
* The Jews were also called "Israelites" or "Hebrews" at different times in history. They referred to anyone else as a "Gentile."
* Gentile could also be translated as "not a Jew" or "non-Jewish" or "not an Israelite" (Old Testament) or "non-Jew.".
* Traditionally, Jews would neither eat with nor associate with Gentiles, which at first caused problems within the early church.

(See also: [Israel](../kt/israel.md), [Jacob](../names/jacob.md), [Jew](../kt/jew.md))

#### Bible References:

* Acts 09:13-16
* Acts 14:5-7
* Galatians 02:16
* Luke 02:32
* Matthew 05:47
* Matthew 06:5-7
* Romans 11:25

#### Word Data:

* Strong's: H1471, G1482, G1484

#### Forms Found in the English ULB:

Gentile, Gentiles

### Gentile

#### Facts:

The term "Gentile" refers to anyone who is not a Jew. Gentiles are people who are not descendants of Jacob.

* In the Bible, the term "uncircumcised" is also used figuratively to refer to Gentiles because many of them did not circumcise their male children as the Israelites did.
* Because God chose the Jews to be his special people, they thought of the Gentiles as outsiders who could never be God's people.
* The Jews were also called "Israelites" or "Hebrews" at different times in history. They referred to anyone else as a "Gentile."
* Gentile could also be translated as "not a Jew" or "non-Jewish" or "not an Israelite" (Old Testament) or "non-Jew.".
* Traditionally, Jews would neither eat with nor associate with Gentiles, which at first caused problems within the early church.

(See also: [Israel](../kt/israel.md), [Jacob](../names/jacob.md), [Jew](../kt/jew.md))

#### Bible References:

* Acts 09:13-16
* Acts 14:5-7
* Galatians 02:16
* Luke 02:32
* Matthew 05:47
* Matthew 06:5-7
* Romans 11:25

#### Word Data:

* Strong's: H1471, G1482, G1484

#### Forms Found in the English ULB:

Gentile, Gentiles

### God

#### Related Ideas:

the living God

#### Facts:

In the Bible, the term "God" refers to the eternal being who created the universe out of nothing. God exists as Father, Son, and Holy Spirit. God's personal name is "Yahweh."

* God has always existed; he existed before anything else existed, and he will continue to exist forever.
* He is the only true God and has authority over everything in the universe.
* God is perfectly righteous, infinitely wise, holy, sinless, just, merciful, and loving.
* He is a covenant-keeping God, who always fulfills his promises.
* People were created to worship God and he is the only one they should worship.
* God revealed his name as "Yahweh," which means "he is" or "I am" or "the One who (always) exists."
* The Bible also teaches about false "gods," which are nonliving idols that people wrongly worship.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "God" could include "Deity" or "Creator" or "Supreme Being."
* Other ways to translate "God" could be "Supreme Creator" or "Infinite Sovereign Lord" or "Eternal Supreme Being."
* Consider how God is referred to in a local or national language. There may also already be a word for "God" in the language being translated. If so, it is important to make sure that this word fits the characteristics of the one true God as described above.
* Many languages capitalize the first letter of the word for the one true God, to distinguish it from the word for a false god.
* Another way to make this distinction would be to use different terms for "God" and "god."
* The phrase "I will be their God and they will be my people" could also be translated as "I, God, will rule over these people and they will worship me."

(See also: [create](../other/creation.md), [false god](../kt/falsegod.md), [God the Father](../kt/godthefather.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [false god](../kt/falsegod.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md), [Yahweh](../kt/yahweh.md))

#### Bible References:

* 1 John 01:07
* 1 Samuel 10:7-8
* 1 Timothy 04:10
* Colossians 01:16
* Deuteronomy 29:14-16
* Ezra 03:1-2
* Genesis 01:02
* Hosea 04:11-12
* Isaiah 36:6-7
* James 02:20
* Jeremiah 05:05
* John 01:03
* Joshua 03:9-11
* Lamentations 03:43
* Micah 04:05
* Philippians 02:06
* Proverbs 24:12
* Psalms 047:09

#### Word Data:

* Strong's: H136, H410, H426, H430, H433, H2623, H3069, H4136, H6697, G112, G516, G932, G935, G2098, G2124, G2128, G2152, G2153, G2299, G2304, G2312, G2314, G2315, G2316, G2317, G2318, G2319, G2320, G4151, G5207, G5377, G5463, G5537, G5538

#### Forms Found in the English ULB:

God, God's, the living God

### God

#### Related Ideas:

the living God

#### Facts:

In the Bible, the term "God" refers to the eternal being who created the universe out of nothing. God exists as Father, Son, and Holy Spirit. God's personal name is "Yahweh."

* God has always existed; he existed before anything else existed, and he will continue to exist forever.
* He is the only true God and has authority over everything in the universe.
* God is perfectly righteous, infinitely wise, holy, sinless, just, merciful, and loving.
* He is a covenant-keeping God, who always fulfills his promises.
* People were created to worship God and he is the only one they should worship.
* God revealed his name as "Yahweh," which means "he is" or "I am" or "the One who (always) exists."
* The Bible also teaches about false "gods," which are nonliving idols that people wrongly worship.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "God" could include "Deity" or "Creator" or "Supreme Being."
* Other ways to translate "God" could be "Supreme Creator" or "Infinite Sovereign Lord" or "Eternal Supreme Being."
* Consider how God is referred to in a local or national language. There may also already be a word for "God" in the language being translated. If so, it is important to make sure that this word fits the characteristics of the one true God as described above.
* Many languages capitalize the first letter of the word for the one true God, to distinguish it from the word for a false god.
* Another way to make this distinction would be to use different terms for "God" and "god."
* The phrase "I will be their God and they will be my people" could also be translated as "I, God, will rule over these people and they will worship me."

(See also: [create](../other/creation.md), [false god](../kt/falsegod.md), [God the Father](../kt/godthefather.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [false god](../kt/falsegod.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md), [Yahweh](../kt/yahweh.md))

#### Bible References:

* 1 John 01:07
* 1 Samuel 10:7-8
* 1 Timothy 04:10
* Colossians 01:16
* Deuteronomy 29:14-16
* Ezra 03:1-2
* Genesis 01:02
* Hosea 04:11-12
* Isaiah 36:6-7
* James 02:20
* Jeremiah 05:05
* John 01:03
* Joshua 03:9-11
* Lamentations 03:43
* Micah 04:05
* Philippians 02:06
* Proverbs 24:12
* Psalms 047:09

#### Word Data:

* Strong's: H136, H410, H426, H430, H433, H2623, H3069, H4136, H6697, G112, G516, G932, G935, G2098, G2124, G2128, G2152, G2153, G2299, G2304, G2312, G2314, G2315, G2316, G2317, G2318, G2319, G2320, G4151, G5207, G5377, G5463, G5537, G5538

#### Forms Found in the English ULB:

God, God's, the living God

### God the Father

#### Related Ideas:

Father, heavenly Father, my Father

#### Facts:

The terms "God the Father" and "heavenly Father" refer to Yahweh, the one true God. Another term with the same meaning is "Father," used most often when Jesus was referring to him.

* God exists as God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit. Each one is fully God, and yet they are only one God. This is a mystery that mere humans cannot fully understand.
* God the Father sent God the Son (Jesus) into the world, and he sends the Holy Spirit to his people.
* Anyone who believes in God the Son becomes a child of God the Father, and God the Holy Spirit comes to live in that person. This is another mystery that human beings cannot fully understand.

#### Translation Suggestions:

* In translating the phrase "God the Father," it is best to translate "Father" with the same word that the language naturally uses to refer to a human father.
* The term "heavenly Father" could be translated by "Father who lives in heaven" or "Father God who lives in heaven" or "God our Father from heaven."
* Usually "Father" is capitalized when it refers to God.

(See also: [ancestor](../other/father.md), [God](../kt/god.md), [heaven](../kt/heaven.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [Jesus](../kt/jesus.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 08:4-6
* 1 John 02:01
* 1 John 02:23
* 1 John 03:01
* Colossians 01:1-3
* Ephesians 05:18-21
* Luke 10:22
* Matthew 05:16
* Matthew 23:09

#### Word Data:

* Strong's: H1, H2, G3962

#### Forms Found in the English ULB:

Father, God the Father, heavenly Father, my Father

### Greek

#### Related Words:

Grecian

#### Facts:

The term "Greek" refers to the language spoken in the country of Greece. It is also a person from the country of Greece. Greek was also spoken throughout the Roman Empire. The term "Grecian" means "Greek-speaking."

* Since most non-Jewish people in the Roman Empire spoke Greek, Gentiles are often referred to as "Greeks" in the New Testament, especially when contrasted with Jews.
* The phrase "Grecian Jews" referred to Jews who spoke Greek in contrast to the "Hebraic Jews" who spoke only Hebrew, or perhaps Aramaic.
* Other ways to translate "Grecian" could include, "Greek-speaking" or "culturally Greek" or "Greek."
* When referring to non-Jews, "Greek" could be translated as "Gentile."

(See also: [Aram](../names/aram.md), [Gentile](../kt/gentile.md), [Greece](../names/greece.md), [Hebrew](../kt/hebrew.md), [Rome](../names/rome.md))

#### Bible References:

* Acts 06:1
* Acts 09:29
* Acts 11:20
* Acts 14:1-2
* Colossians 03:11
* Galatians 02:3-5
* John 07:35

#### Word Data:

* Strong's: H3125, G1672, G1673, G1674, G1675, G1676

#### Forms Found in the English ULB:

Greek, Greeks, Grecian

### Greek

#### Related Words:

Grecian

#### Facts:

The term "Greek" refers to the language spoken in the country of Greece. It is also a person from the country of Greece. Greek was also spoken throughout the Roman Empire. The term "Grecian" means "Greek-speaking."

* Since most non-Jewish people in the Roman Empire spoke Greek, Gentiles are often referred to as "Greeks" in the New Testament, especially when contrasted with Jews.
* The phrase "Grecian Jews" referred to Jews who spoke Greek in contrast to the "Hebraic Jews" who spoke only Hebrew, or perhaps Aramaic.
* Other ways to translate "Grecian" could include, "Greek-speaking" or "culturally Greek" or "Greek."
* When referring to non-Jews, "Greek" could be translated as "Gentile."

(See also: [Aram](../names/aram.md), [Gentile](../kt/gentile.md), [Greece](../names/greece.md), [Hebrew](../kt/hebrew.md), [Rome](../names/rome.md))

#### Bible References:

* Acts 06:1
* Acts 09:29
* Acts 11:20
* Acts 14:1-2
* Colossians 03:11
* Galatians 02:3-5
* John 07:35

#### Word Data:

* Strong's: H3125, G1672, G1673, G1674, G1675, G1676

#### Forms Found in the English ULB:

Greek, Greeks, Grecian

### Hebrew

#### Facts:

The "Hebrews" were people who were descended from Abraham through the line of Isaac and Jacob. Abraham is the first person in the Bible to be called a "Hebrew."

* The term "Hebrew" also refers to the language that the Hebrew people spoke. The vast majority of the Old Testament was written in the Hebrew language.
* In different places in the Bible, the Hebrews were also called "Jewish people" or "Israelites." It is best to keep all three terms distinct in the text, as long as it is clear that these terms refer to the same people group.

(See also: [Israel](../kt/israel.md), [Jew](../kt/jew.md), [Jewish leaders](../other/jewishleaders.md))

#### Bible References:

* Acts 26:12-14
* Genesis 39:13-15
* Genesis 40:15
* Genesis 41:12-13
* John 05:1-4
* John 19:13
* Jonah 01:8-10
* Philippians 03:05

#### Word Data:

* Strong's: H5680, G1445, G1446, G1447

#### Forms Found in the English ULB:

Hebrew, Hebrews, Hebrews'

### Holy Spirit

#### Related Ideas:

Spirit, Spirit of God, Spirit of the Lord, Spirit of the Lord Yahweh

#### Facts:

These terms all refer to the Holy Spirit, who is God. The one true God exists eternally as the Father, the Son, and the Holy Spirit.

* The Holy Spirit is also referred to as "the Spirit" and "Spirit of Yahweh" and "Spirit of truth."
* Because the Holy Spirit is God, he is absolutely holy, infinitely pure, and morally perfect in all his nature and in everything he does.
* Along with the Father and the Son, the Holy Spirit was active in creating the world.
* When God's Son, Jesus, returned to heaven, God sent the Holy Spirit to his people to lead them, teach them, comfort them, and enable them to do God's will.
* The Holy Spirit guided Jesus and he guides those who believe in Jesus.

#### Translation Suggestions:

* This term could simply be translated with the words used to translate "holy" and "spirit."
* Ways to translate this term could also include "Pure Spirit" or "Spirit who is Holy" or "God the Spirit."

(See also: [holy](../kt/holy.md), [spirit](../kt/spirit.md), [God](../kt/god.md), [Lord](../kt/lord.md), [God the Father](../kt/godthefather.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md), [gift](../kt/gift.md))

#### Bible References:

* 1 Samuel 10:10
* 1 Thessalonians 04:7-8
* Acts 08:17
* Galatians 05:25
* Genesis 01:1-2
* Isaiah 63:10
* Job 33:04
* Matthew 12:31
* Matthew 28:18-19
* Psalms 051:10-11

#### Word Data:

* Strong's: H3068, H6944, H7307, G40, G4151

#### Forms Found in the English ULB:

Holy Spirit, Spirit, Spirit of God, Spirit of the Lord, Spirit of the Lord Yahweh

### Holy Spirit

#### Related Ideas:

Spirit, Spirit of God, Spirit of the Lord, Spirit of the Lord Yahweh

#### Facts:

These terms all refer to the Holy Spirit, who is God. The one true God exists eternally as the Father, the Son, and the Holy Spirit.

* The Holy Spirit is also referred to as "the Spirit" and "Spirit of Yahweh" and "Spirit of truth."
* Because the Holy Spirit is God, he is absolutely holy, infinitely pure, and morally perfect in all his nature and in everything he does.
* Along with the Father and the Son, the Holy Spirit was active in creating the world.
* When God's Son, Jesus, returned to heaven, God sent the Holy Spirit to his people to lead them, teach them, comfort them, and enable them to do God's will.
* The Holy Spirit guided Jesus and he guides those who believe in Jesus.

#### Translation Suggestions:

* This term could simply be translated with the words used to translate "holy" and "spirit."
* Ways to translate this term could also include "Pure Spirit" or "Spirit who is Holy" or "God the Spirit."

(See also: [holy](../kt/holy.md), [spirit](../kt/spirit.md), [God](../kt/god.md), [Lord](../kt/lord.md), [God the Father](../kt/godthefather.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md), [gift](../kt/gift.md))

#### Bible References:

* 1 Samuel 10:10
* 1 Thessalonians 04:7-8
* Acts 08:17
* Galatians 05:25
* Genesis 01:1-2
* Isaiah 63:10
* Job 33:04
* Matthew 12:31
* Matthew 28:18-19
* Psalms 051:10-11

#### Word Data:

* Strong's: H3068, H6944, H7307, G40, G4151

#### Forms Found in the English ULB:

Holy Spirit, Spirit, Spirit of God, Spirit of the Lord, Spirit of the Lord Yahweh

### Israel

#### Related Ideas:

Israelite

#### Facts:

The term "Israel" is the name that God gave to Jacob. It means "he struggles with God."

* The descendants of Jacob became known as the "people of Israel" or the "nation of Israel" or the "Israelites."
* God formed his covenant with the people of Israel. They were his chosen people.
* The nation of Israel consisted of twelve tribes.
* Soon after King Solomon died, Israel was divided into two kingdoms: the southern kingdom, called "Judah," and the northern kingdom, called "Israel."
* Often the term "Israel" can be translated as "the people of Israel" or "the nation of Israel," depending on the context.

(See also: [Jacob](../names/jacob.md), [kingdom of Israel](../names/kingdomofisrael.md), [Judah](../names/kingdomofjudah.md), [nation](../other/nation.md), [twelve tribes of Israel](../other/12tribesofisrael.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 10:01
* 1 Kings 08:02
* Acts 02:36
* Acts 07:24
* Acts 13:23
* John 01:49-51
* Luke 24:21
* Mark 12:29
* Matthew 02:06
* Matthew 27:09
* Philippians 03:4-5

#### Word Data:

* Strong's: H3478, H3479, H3481, H3482, G935, G2474, G2475

#### Forms Found in the English ULB:

Israel, Israel's, Israelite, Israelite's, Israelites, Israelites'

### Israel

#### Related Ideas:

Israelite

#### Facts:

The term "Israel" is the name that God gave to Jacob. It means "he struggles with God."

* The descendants of Jacob became known as the "people of Israel" or the "nation of Israel" or the "Israelites."
* God formed his covenant with the people of Israel. They were his chosen people.
* The nation of Israel consisted of twelve tribes.
* Soon after King Solomon died, Israel was divided into two kingdoms: the southern kingdom, called "Judah," and the northern kingdom, called "Israel."
* Often the term "Israel" can be translated as "the people of Israel" or "the nation of Israel," depending on the context.

(See also: [Jacob](../names/jacob.md), [kingdom of Israel](../names/kingdomofisrael.md), [Judah](../names/kingdomofjudah.md), [nation](../other/nation.md), [twelve tribes of Israel](../other/12tribesofisrael.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 10:01
* 1 Kings 08:02
* Acts 02:36
* Acts 07:24
* Acts 13:23
* John 01:49-51
* Luke 24:21
* Mark 12:29
* Matthew 02:06
* Matthew 27:09
* Philippians 03:4-5

#### Word Data:

* Strong's: H3478, H3479, H3481, H3482, G935, G2474, G2475

#### Forms Found in the English ULB:

Israel, Israel's, Israelite, Israelite's, Israelites, Israelites'

### Israel

#### Related Ideas:

Israelite

#### Facts:

The term "Israel" is the name that God gave to Jacob. It means "he struggles with God."

* The descendants of Jacob became known as the "people of Israel" or the "nation of Israel" or the "Israelites."
* God formed his covenant with the people of Israel. They were his chosen people.
* The nation of Israel consisted of twelve tribes.
* Soon after King Solomon died, Israel was divided into two kingdoms: the southern kingdom, called "Judah," and the northern kingdom, called "Israel."
* Often the term "Israel" can be translated as "the people of Israel" or "the nation of Israel," depending on the context.

(See also: [Jacob](../names/jacob.md), [kingdom of Israel](../names/kingdomofisrael.md), [Judah](../names/kingdomofjudah.md), [nation](../other/nation.md), [twelve tribes of Israel](../other/12tribesofisrael.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 10:01
* 1 Kings 08:02
* Acts 02:36
* Acts 07:24
* Acts 13:23
* John 01:49-51
* Luke 24:21
* Mark 12:29
* Matthew 02:06
* Matthew 27:09
* Philippians 03:4-5

#### Word Data:

* Strong's: H3478, H3479, H3481, H3482, G935, G2474, G2475

#### Forms Found in the English ULB:

Israel, Israel's, Israelite, Israelite's, Israelites, Israelites'

### Israel

#### Related Ideas:

Israelite

#### Facts:

The term "Israel" is the name that God gave to Jacob. It means "he struggles with God."

* The descendants of Jacob became known as the "people of Israel" or the "nation of Israel" or the "Israelites."
* God formed his covenant with the people of Israel. They were his chosen people.
* The nation of Israel consisted of twelve tribes.
* Soon after King Solomon died, Israel was divided into two kingdoms: the southern kingdom, called "Judah," and the northern kingdom, called "Israel."
* Often the term "Israel" can be translated as "the people of Israel" or "the nation of Israel," depending on the context.

(See also: [Jacob](../names/jacob.md), [kingdom of Israel](../names/kingdomofisrael.md), [Judah](../names/kingdomofjudah.md), [nation](../other/nation.md), [twelve tribes of Israel](../other/12tribesofisrael.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 10:01
* 1 Kings 08:02
* Acts 02:36
* Acts 07:24
* Acts 13:23
* John 01:49-51
* Luke 24:21
* Mark 12:29
* Matthew 02:06
* Matthew 27:09
* Philippians 03:4-5

#### Word Data:

* Strong's: H3478, H3479, H3481, H3482, G935, G2474, G2475

#### Forms Found in the English ULB:

Israel, Israel's, Israelite, Israelite's, Israelites, Israelites'

### Israel

#### Related Ideas:

Israelite

#### Facts:

The term "Israel" is the name that God gave to Jacob. It means "he struggles with God."

* The descendants of Jacob became known as the "people of Israel" or the "nation of Israel" or the "Israelites."
* God formed his covenant with the people of Israel. They were his chosen people.
* The nation of Israel consisted of twelve tribes.
* Soon after King Solomon died, Israel was divided into two kingdoms: the southern kingdom, called "Judah," and the northern kingdom, called "Israel."
* Often the term "Israel" can be translated as "the people of Israel" or "the nation of Israel," depending on the context.

(See also: [Jacob](../names/jacob.md), [kingdom of Israel](../names/kingdomofisrael.md), [Judah](../names/kingdomofjudah.md), [nation](../other/nation.md), [twelve tribes of Israel](../other/12tribesofisrael.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 10:01
* 1 Kings 08:02
* Acts 02:36
* Acts 07:24
* Acts 13:23
* John 01:49-51
* Luke 24:21
* Mark 12:29
* Matthew 02:06
* Matthew 27:09
* Philippians 03:4-5

#### Word Data:

* Strong's: H3478, H3479, H3481, H3482, G935, G2474, G2475

#### Forms Found in the English ULB:

Israel, Israel's, Israelite, Israelite's, Israelites, Israelites'

### Israel

#### Related Ideas:

Israelite

#### Facts:

The term "Israel" is the name that God gave to Jacob. It means "he struggles with God."

* The descendants of Jacob became known as the "people of Israel" or the "nation of Israel" or the "Israelites."
* God formed his covenant with the people of Israel. They were his chosen people.
* The nation of Israel consisted of twelve tribes.
* Soon after King Solomon died, Israel was divided into two kingdoms: the southern kingdom, called "Judah," and the northern kingdom, called "Israel."
* Often the term "Israel" can be translated as "the people of Israel" or "the nation of Israel," depending on the context.

(See also: [Jacob](../names/jacob.md), [kingdom of Israel](../names/kingdomofisrael.md), [Judah](../names/kingdomofjudah.md), [nation](../other/nation.md), [twelve tribes of Israel](../other/12tribesofisrael.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 10:01
* 1 Kings 08:02
* Acts 02:36
* Acts 07:24
* Acts 13:23
* John 01:49-51
* Luke 24:21
* Mark 12:29
* Matthew 02:06
* Matthew 27:09
* Philippians 03:4-5

#### Word Data:

* Strong's: H3478, H3479, H3481, H3482, G935, G2474, G2475

#### Forms Found in the English ULB:

Israel, Israel's, Israelite, Israelite's, Israelites, Israelites'

### Jerusalem

#### Facts:

Jerusalem was originally an ancient Canaanite city that later became the most important city in Israel. It is located about 34 kilometers west of the Salt Sea and just north of Bethlehem. It is still the capital city of Israel today.

* The name "Jerusalem" is first mentioned in the book of Joshua. Other Old Testament names for this city include "Salem" "city of Jebus," and "Zion." Both "Jerusalem" and "Salem," have the root meaning of "peace."
* Jerusalem was originally a Jebusite fortress called "Zion" which King David captured and made into his capital city.
* It was in Jerusalem that David's son Solomon built the first temple in Jerusalem, on Mount Moriah, which was the mountain where Abraham had offered his son Isaac to God. The temple was rebuilt there after it was destroyed by the Babylonians.
* Because the temple was in Jerusalem, the major Jewish festivals were celebrated there.
* People normally referred to going "up" to Jerusalem since it is located in the mountains.

(See also: [Babylon](../names/babylon.md), [Christ](../kt/christ.md), [David](../names/david.md), [Jebusites](../names/jebusites.md), [Jesus](../kt/jesus.md), [Solomon](../names/solomon.md), [temple](../kt/temple.md), [Zion](../kt/zion.md))

#### Bible References:

* Galatians 04:26-27
* John 02:13
* Luke 04:9-11
* Luke 13:05
* Mark 03:7-8
* Mark 03:20-22
* Matthew 03:06
* Matthew 04:23-25
* Matthew 20:17

#### Word Data:

* Strong's: H3389, H3390, G2414, G2415, G2419

#### Forms Found in the English ULB:

Jerusalem, Jerusalem's

### Jesus

#### Related Ideas:

the Lord Jesus

#### Facts:

Jesus is God's Son. The name "Jesus" means "Yahweh saves."

* In a miraculous way, the Holy Spirit caused the eternal Son of God to be born as a human being. His mother was told by an angel to call him "Jesus" because he was destined to save people from their sins.
* Jesus did many miracles that revealed that he is God and that he is the Christ, or the Messiah.

#### Translation Suggestions:

* In many languages "Jesus" is spelled in a way that keeps the sounds or spelling as close to the original as possible. For example, "Jesu," "Jezus," "Yesus", and "Hesu" are some of the ways that this name is translated into different languages.
* Also consider how this names are spelled in a nearby local or national language.

(See also: [Christ](../kt/christ.md), [God](../kt/god.md), [God the Father](../kt/godthefather.md), [high priest](../kt/highpriest.md), [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md), [Mary](../names/mary.md), [Savior](../kt/savior.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 06:11
* 1 John 02:02
* 1 John 04:15
* 1 Timothy 01:02
* 2 Peter 01:02
* 2 Thessalonians 02:15
* 2 Timothy 01:10
* Acts 02:23
* Acts 05:30
* Acts 10:36
* Hebrews 09:14
* Hebrews 10:22
* Luke 24:20
* Matthew 01:21
* Matthew 04:03
* Philippians 02:05
* Philippians 02:10
* Philippians 04:21-23
* Revelation 01:06

#### Word Data:

* Strong's: G2424

#### Forms Found in the English ULB:

Jesus, the Lord Jesus

### Jesus

#### Related Ideas:

the Lord Jesus

#### Facts:

Jesus is God's Son. The name "Jesus" means "Yahweh saves."

* In a miraculous way, the Holy Spirit caused the eternal Son of God to be born as a human being. His mother was told by an angel to call him "Jesus" because he was destined to save people from their sins.
* Jesus did many miracles that revealed that he is God and that he is the Christ, or the Messiah.

#### Translation Suggestions:

* In many languages "Jesus" is spelled in a way that keeps the sounds or spelling as close to the original as possible. For example, "Jesu," "Jezus," "Yesus", and "Hesu" are some of the ways that this name is translated into different languages.
* Also consider how this names are spelled in a nearby local or national language.

(See also: [Christ](../kt/christ.md), [God](../kt/god.md), [God the Father](../kt/godthefather.md), [high priest](../kt/highpriest.md), [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md), [Mary](../names/mary.md), [Savior](../kt/savior.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 06:11
* 1 John 02:02
* 1 John 04:15
* 1 Timothy 01:02
* 2 Peter 01:02
* 2 Thessalonians 02:15
* 2 Timothy 01:10
* Acts 02:23
* Acts 05:30
* Acts 10:36
* Hebrews 09:14
* Hebrews 10:22
* Luke 24:20
* Matthew 01:21
* Matthew 04:03
* Philippians 02:05
* Philippians 02:10
* Philippians 04:21-23
* Revelation 01:06

#### Word Data:

* Strong's: G2424

#### Forms Found in the English ULB:

Jesus, the Lord Jesus

### Jesus

#### Related Ideas:

the Lord Jesus

#### Facts:

Jesus is God's Son. The name "Jesus" means "Yahweh saves."

* In a miraculous way, the Holy Spirit caused the eternal Son of God to be born as a human being. His mother was told by an angel to call him "Jesus" because he was destined to save people from their sins.
* Jesus did many miracles that revealed that he is God and that he is the Christ, or the Messiah.

#### Translation Suggestions:

* In many languages "Jesus" is spelled in a way that keeps the sounds or spelling as close to the original as possible. For example, "Jesu," "Jezus," "Yesus", and "Hesu" are some of the ways that this name is translated into different languages.
* Also consider how this names are spelled in a nearby local or national language.

(See also: [Christ](../kt/christ.md), [God](../kt/god.md), [God the Father](../kt/godthefather.md), [high priest](../kt/highpriest.md), [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md), [Mary](../names/mary.md), [Savior](../kt/savior.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 06:11
* 1 John 02:02
* 1 John 04:15
* 1 Timothy 01:02
* 2 Peter 01:02
* 2 Thessalonians 02:15
* 2 Timothy 01:10
* Acts 02:23
* Acts 05:30
* Acts 10:36
* Hebrews 09:14
* Hebrews 10:22
* Luke 24:20
* Matthew 01:21
* Matthew 04:03
* Philippians 02:05
* Philippians 02:10
* Philippians 04:21-23
* Revelation 01:06

#### Word Data:

* Strong's: G2424

#### Forms Found in the English ULB:

Jesus, the Lord Jesus

### Jesus

#### Related Ideas:

the Lord Jesus

#### Facts:

Jesus is God's Son. The name "Jesus" means "Yahweh saves."

* In a miraculous way, the Holy Spirit caused the eternal Son of God to be born as a human being. His mother was told by an angel to call him "Jesus" because he was destined to save people from their sins.
* Jesus did many miracles that revealed that he is God and that he is the Christ, or the Messiah.

#### Translation Suggestions:

* In many languages "Jesus" is spelled in a way that keeps the sounds or spelling as close to the original as possible. For example, "Jesu," "Jezus," "Yesus", and "Hesu" are some of the ways that this name is translated into different languages.
* Also consider how this names are spelled in a nearby local or national language.

(See also: [Christ](../kt/christ.md), [God](../kt/god.md), [God the Father](../kt/godthefather.md), [high priest](../kt/highpriest.md), [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md), [Mary](../names/mary.md), [Savior](../kt/savior.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 06:11
* 1 John 02:02
* 1 John 04:15
* 1 Timothy 01:02
* 2 Peter 01:02
* 2 Thessalonians 02:15
* 2 Timothy 01:10
* Acts 02:23
* Acts 05:30
* Acts 10:36
* Hebrews 09:14
* Hebrews 10:22
* Luke 24:20
* Matthew 01:21
* Matthew 04:03
* Philippians 02:05
* Philippians 02:10
* Philippians 04:21-23
* Revelation 01:06

#### Word Data:

* Strong's: G2424

#### Forms Found in the English ULB:

Jesus, the Lord Jesus

### Jesus

#### Related Ideas:

the Lord Jesus

#### Facts:

Jesus is God's Son. The name "Jesus" means "Yahweh saves."

* In a miraculous way, the Holy Spirit caused the eternal Son of God to be born as a human being. His mother was told by an angel to call him "Jesus" because he was destined to save people from their sins.
* Jesus did many miracles that revealed that he is God and that he is the Christ, or the Messiah.

#### Translation Suggestions:

* In many languages "Jesus" is spelled in a way that keeps the sounds or spelling as close to the original as possible. For example, "Jesu," "Jezus," "Yesus", and "Hesu" are some of the ways that this name is translated into different languages.
* Also consider how this names are spelled in a nearby local or national language.

(See also: [Christ](../kt/christ.md), [God](../kt/god.md), [God the Father](../kt/godthefather.md), [high priest](../kt/highpriest.md), [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md), [Mary](../names/mary.md), [Savior](../kt/savior.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 06:11
* 1 John 02:02
* 1 John 04:15
* 1 Timothy 01:02
* 2 Peter 01:02
* 2 Thessalonians 02:15
* 2 Timothy 01:10
* Acts 02:23
* Acts 05:30
* Acts 10:36
* Hebrews 09:14
* Hebrews 10:22
* Luke 24:20
* Matthew 01:21
* Matthew 04:03
* Philippians 02:05
* Philippians 02:10
* Philippians 04:21-23
* Revelation 01:06

#### Word Data:

* Strong's: G2424

#### Forms Found in the English ULB:

Jesus, the Lord Jesus

### Jesus

#### Related Ideas:

the Lord Jesus

#### Facts:

Jesus is God's Son. The name "Jesus" means "Yahweh saves."

* In a miraculous way, the Holy Spirit caused the eternal Son of God to be born as a human being. His mother was told by an angel to call him "Jesus" because he was destined to save people from their sins.
* Jesus did many miracles that revealed that he is God and that he is the Christ, or the Messiah.

#### Translation Suggestions:

* In many languages "Jesus" is spelled in a way that keeps the sounds or spelling as close to the original as possible. For example, "Jesu," "Jezus," "Yesus", and "Hesu" are some of the ways that this name is translated into different languages.
* Also consider how this names are spelled in a nearby local or national language.

(See also: [Christ](../kt/christ.md), [God](../kt/god.md), [God the Father](../kt/godthefather.md), [high priest](../kt/highpriest.md), [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md), [Mary](../names/mary.md), [Savior](../kt/savior.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 06:11
* 1 John 02:02
* 1 John 04:15
* 1 Timothy 01:02
* 2 Peter 01:02
* 2 Thessalonians 02:15
* 2 Timothy 01:10
* Acts 02:23
* Acts 05:30
* Acts 10:36
* Hebrews 09:14
* Hebrews 10:22
* Luke 24:20
* Matthew 01:21
* Matthew 04:03
* Philippians 02:05
* Philippians 02:10
* Philippians 04:21-23
* Revelation 01:06

#### Word Data:

* Strong's: G2424

#### Forms Found in the English ULB:

Jesus, the Lord Jesus

### Jew

#### Related Ideas:

Jewish, person of Judah

#### Facts:

Jews are people who are descendants of Abraham's grandson Jacob. The word "Jew" comes from the word "Judah."

* People began to call the Israelites "Jews" after they returned to Judah from their exile in Babylon.
* Jesus the Messiah was Jewish. However, the Jewish religious leaders rejected Jesus and demanded that he be killed.
* Often the phrase "the Jews" refers to the leaders of the Jews, not all the Jewish people. In those contexts, some translations add "leaders of" to make this clear.

(See also: [Abraham](../names/abraham.md), [Jacob](../names/jacob.md), [Israel](../kt/israel.md), [Babylon](../names/babylon.md), [Jewish leaders](../other/jewishleaders.md))

#### Bible References:

* Acts 02:05
* Acts 10:28
* Acts 14:5-7
* Colossians 03:11
* John 02:14
* Matthew 28:15

#### Word Data:

* Strong's: H3054, H3061, H3062, H3064, H3066, G2450, G2451, G2452, G2453

#### Forms Found in the English ULB:

Jew, Jewish, Jews, Jews', a person of Judah, the language of Judah, the people of Judah

### Jew

#### Related Ideas:

Jewish, person of Judah

#### Facts:

Jews are people who are descendants of Abraham's grandson Jacob. The word "Jew" comes from the word "Judah."

* People began to call the Israelites "Jews" after they returned to Judah from their exile in Babylon.
* Jesus the Messiah was Jewish. However, the Jewish religious leaders rejected Jesus and demanded that he be killed.
* Often the phrase "the Jews" refers to the leaders of the Jews, not all the Jewish people. In those contexts, some translations add "leaders of" to make this clear.

(See also: [Abraham](../names/abraham.md), [Jacob](../names/jacob.md), [Israel](../kt/israel.md), [Babylon](../names/babylon.md), [Jewish leaders](../other/jewishleaders.md))

#### Bible References:

* Acts 02:05
* Acts 10:28
* Acts 14:5-7
* Colossians 03:11
* John 02:14
* Matthew 28:15

#### Word Data:

* Strong's: H3054, H3061, H3062, H3064, H3066, G2450, G2451, G2452, G2453

#### Forms Found in the English ULB:

Jew, Jewish, Jews, Jews', a person of Judah, the language of Judah, the people of Judah

### Judea

#### Facts:

The term "Judea" refers to an area of land in ancient Israel. It is sometimes used in a narrow sense and other times in a broad sense.

* Sometimes "Judea" is used in a narrow sense to refer only to the province located in the southern part of ancient Israel just west of the Dead Sea. Some translations call this province "Judah."
* Other times "Judea" has a broad sense and refers to all the provinces of ancient Israel, including Galilee, Samaria, Perea, Idumea and Judea (Judah).
* If translators want to make the distinction clear, the broad sense of Judea could be translated as "Judea Country" and the narrow sense could be translated as "Judea Province," or "Judah Province" since this is the part of ancient Israel where the tribe of Judah had originally lived.

(See also: [Galilee](../names/galilee.md), [Edom](../names/edom.md), [Judah](../names/judah.md), [Judah](../names/kingdomofjudah.md), [Samaria](../names/samaria.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 02:14
* Acts 02:09
* Acts 09:32
* Acts 12:19
* John 03:22-24
* Luke 01:05
* Luke 04:44
* Luke 05:17
* Mark 10:1-4
* Matthew 02:01
* Matthew 02:05
* Matthew 02:22-23
* Matthew 03:1-3
* Matthew 19:01

#### Word Data:

* Strong's: G2453

#### Forms Found in the English ULB:

Judea

### Lord's Supper

#### Definition:

The term "Lord's Supper" was used by the apostle Paul to refer to the Passover meal that Jesus ate with his disciples on the night he was arrested by the Jewish leaders.

* During this meal, Jesus broke the Passover bread into pieces and called it his body, which would soon be beaten and killed.
* He called the cup of wine his blood, which would soon be spilled out as he died as a sacrifice for sin.
* Jesus commanded that as often as his followers shared this meal together, they should remember his death and resurrection.
* In his letter to the Corinthians, the apostle Paul also further established the Lord's Supper as a regular practice for believers in Jesus.
* Churches today often use the term "communion" to refer to the Lord's Supper. The term "Last Supper" is also sometimes used.

#### Translation Suggestions:

* This term could also be translated as "the Lord's meal" or "the meal of our Lord Jesus" or "the meal in memory of the Lord Jesus."

(See also: [Passover](../kt/passover.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 11:20
* 1 Corinthians 11:25-26

#### Word Data:

* Strong's: G1173, G2960

#### Forms Found in the English ULB:

Lord's Supper

### Macedonia

#### Related Words

Macedonian

#### Facts:

In New Testament times, Macedonia was a Roman province located just north of ancient Greece.

* Some important Macedonian cities mentioned in the Bible were Berea, Philippi and Thessalonica.
* Through a vision, God told Paul to preach the gospel to the people in Macedonia.
* Paul and his coworkers went to Macedonia and taught the people there about Jesus and helped the new believers to grow in their faith.
* In the Bible there are letters that Paul wrote to the believers in the Macedonian cities of Philippi and Thessalonica.

(See also: [believe](../kt/believe.md), [Berea](../names/berea.md), [faith](../kt/faith.md), [good news](../kt/goodnews.md), [Greece](../names/greece.md), [Philippi](../names/philippi.md), [Thessalonica](../names/thessalonica.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 01:6-7
* 1 Thessalonians 04:10
* 1 Timothy 01:3-4
* Acts 16:10
* Acts 20:1-3
* Philippians 04:14-17

#### Word Data:

* Strong's: G3109, G3110

#### Forms Found in the English ULB:

Macedonia, Macedonians

### Macedonia

#### Related Words

Macedonian

#### Facts:

In New Testament times, Macedonia was a Roman province located just north of ancient Greece.

* Some important Macedonian cities mentioned in the Bible were Berea, Philippi and Thessalonica.
* Through a vision, God told Paul to preach the gospel to the people in Macedonia.
* Paul and his coworkers went to Macedonia and taught the people there about Jesus and helped the new believers to grow in their faith.
* In the Bible there are letters that Paul wrote to the believers in the Macedonian cities of Philippi and Thessalonica.

(See also: [believe](../kt/believe.md), [Berea](../names/berea.md), [faith](../kt/faith.md), [good news](../kt/goodnews.md), [Greece](../names/greece.md), [Philippi](../names/philippi.md), [Thessalonica](../names/thessalonica.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 01:6-7
* 1 Thessalonians 04:10
* 1 Timothy 01:3-4
* Acts 16:10
* Acts 20:1-3
* Philippians 04:14-17

#### Word Data:

* Strong's: G3109, G3110

#### Forms Found in the English ULB:

Macedonia, Macedonians

### Moses

#### Facts:

Moses was a prophet and leader of the Israelite people for over 40 years.

* When Moses was a baby, Moses' parents put him in a basket in the reeds of the Nile River to hide him from the Egyptian Pharaoh. Moses' sister Miriam watched over him there. Moses' life was spared when the pharaoh's daughter found him and took him to the palace to raise him as her son.
* God chose Moses to free the Israelites from slavery in Egypt and to lead them to the Promised Land.
* After the Israelites' escape from Egypt and while they were wandering in the desert, God gave Moses two stone tablets with the Ten Commandments written on them.
* Near the end of his life, Moses saw the Promised Land, but didn't get to live in it because he disobeyed God.

(See also: [Miriam](../names/miriam.md), [Promised Land](../kt/promisedland.md), [Ten Commandments](../other/tencommandments.md))

#### Bible References:

* Acts 07:21
* Acts 07:30
* Exodus 02:10
* Exodus 09:01
* Matthew 17:04
* Romans 05:14

#### Word Data:

* Strong's: H4872, H4873, G3475

#### Forms Found in the English ULB:

Moses, Moses'

### Moses

#### Facts:

Moses was a prophet and leader of the Israelite people for over 40 years.

* When Moses was a baby, Moses' parents put him in a basket in the reeds of the Nile River to hide him from the Egyptian Pharaoh. Moses' sister Miriam watched over him there. Moses' life was spared when the pharaoh's daughter found him and took him to the palace to raise him as her son.
* God chose Moses to free the Israelites from slavery in Egypt and to lead them to the Promised Land.
* After the Israelites' escape from Egypt and while they were wandering in the desert, God gave Moses two stone tablets with the Ten Commandments written on them.
* Near the end of his life, Moses saw the Promised Land, but didn't get to live in it because he disobeyed God.

(See also: [Miriam](../names/miriam.md), [Promised Land](../kt/promisedland.md), [Ten Commandments](../other/tencommandments.md))

#### Bible References:

* Acts 07:21
* Acts 07:30
* Exodus 02:10
* Exodus 09:01
* Matthew 17:04
* Romans 05:14

#### Word Data:

* Strong's: H4872, H4873, G3475

#### Forms Found in the English ULB:

Moses, Moses'

### Passover

#### Facts:

The "Passover" is the name of a religious festival that the Jews celebrate every year, to remember how God rescued their ancestors, the Israelites, from slavery in Egypt.

* The name of this festival comes from the fact that God "passed over" the houses of the Israelites and did not kill their sons when he killed the firstborn sons of the Egyptians.
* The Passover celebration includes a special meal of a perfect lamb that they have killed and roasted, as well as bread made without yeast. These foods remind them of the meal that the Israelites ate the night before they escaped from Egypt.
* God told the Israelites to eat this meal every year in order to remember and celebrate how God "passed over" their houses and how he set them free from slavery in Egypt.

#### Translation Suggestions:

* The term "Passover" could be translated by combining the words "pass" and "over" or another combination of words that has this meaning.
* It is helpful if the name of this festival has a clear connection to the words used to explain what the angel of the Lord did in passing by the houses of the Israelites and sparing their sons.

#### Bible References:

* 1 Corinthians 05:07
* 2 Chronicles 30:13-15
* 2 Kings 23:23
* Deuteronomy 16:02
* Exodus 12:26-28
* Ezra 06:21-22
* John 13:01
* Joshua 05:10-11
* Leviticus 23:4-6
* Numbers 09:03

#### Word Data:

* Strong's: H6453, G3957

#### Forms Found in the English ULB:

Passover

### Paul

#### Related Words

Saul

#### Facts:

Paul was a leader of the early church who was sent by Jesus to take the good news to many other people groups.

* Paul was a Jew who was born in the Roman city of Tarsus, and was therefore also a Roman citizen.
* Paul was originally called by his Jewish name, Saul.
* Saul became a Jewish religious leader and arrested Jews who became Christians because he thought they were dishonoring God by believing in Jesus.
* Jesus revealed himself to Saul in a blinding light and told him to stop hurting Christians.
* Saul believed in Jesus and began teaching his fellow Jews about him.
* Later, God sent Saul to teach non-Jewish people about Jesus and started churches in different cities and provinces of the Roman empire. At this time he started being called by the Roman name "Paul."
* Paul also wrote letters to encourage and teach Christians in the churches in these cities. Several of these letters are in the New Testament.

(See also: [christian](../kt/christian.md), [jewish leaders](../other/jewishleaders.md), [rome](../names/rome.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 01:03
* Acts 08:03
* Acts 09:26
* Acts 13:10
* Galatians 01:01
* Philemon 01:08

#### Word Data:

* Strong's: G3972, G4569

#### Forms Found in the English ULB:

Paul, Saul, Paul's

### Paul

#### Related Words

Saul

#### Facts:

Paul was a leader of the early church who was sent by Jesus to take the good news to many other people groups.

* Paul was a Jew who was born in the Roman city of Tarsus, and was therefore also a Roman citizen.
* Paul was originally called by his Jewish name, Saul.
* Saul became a Jewish religious leader and arrested Jews who became Christians because he thought they were dishonoring God by believing in Jesus.
* Jesus revealed himself to Saul in a blinding light and told him to stop hurting Christians.
* Saul believed in Jesus and began teaching his fellow Jews about him.
* Later, God sent Saul to teach non-Jewish people about Jesus and started churches in different cities and provinces of the Roman empire. At this time he started being called by the Roman name "Paul."
* Paul also wrote letters to encourage and teach Christians in the churches in these cities. Several of these letters are in the New Testament.

(See also: [christian](../kt/christian.md), [jewish leaders](../other/jewishleaders.md), [rome](../names/rome.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 01:03
* Acts 08:03
* Acts 09:26
* Acts 13:10
* Galatians 01:01
* Philemon 01:08

#### Word Data:

* Strong's: G3972, G4569

#### Forms Found in the English ULB:

Paul, Saul, Paul's

### Paul

#### Related Words

Saul

#### Facts:

Paul was a leader of the early church who was sent by Jesus to take the good news to many other people groups.

* Paul was a Jew who was born in the Roman city of Tarsus, and was therefore also a Roman citizen.
* Paul was originally called by his Jewish name, Saul.
* Saul became a Jewish religious leader and arrested Jews who became Christians because he thought they were dishonoring God by believing in Jesus.
* Jesus revealed himself to Saul in a blinding light and told him to stop hurting Christians.
* Saul believed in Jesus and began teaching his fellow Jews about him.
* Later, God sent Saul to teach non-Jewish people about Jesus and started churches in different cities and provinces of the Roman empire. At this time he started being called by the Roman name "Paul."
* Paul also wrote letters to encourage and teach Christians in the churches in these cities. Several of these letters are in the New Testament.

(See also: [christian](../kt/christian.md), [jewish leaders](../other/jewishleaders.md), [rome](../names/rome.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 01:03
* Acts 08:03
* Acts 09:26
* Acts 13:10
* Galatians 01:01
* Philemon 01:08

#### Word Data:

* Strong's: G3972, G4569

#### Forms Found in the English ULB:

Paul, Saul, Paul's

### Paul

#### Related Words

Saul

#### Facts:

Paul was a leader of the early church who was sent by Jesus to take the good news to many other people groups.

* Paul was a Jew who was born in the Roman city of Tarsus, and was therefore also a Roman citizen.
* Paul was originally called by his Jewish name, Saul.
* Saul became a Jewish religious leader and arrested Jews who became Christians because he thought they were dishonoring God by believing in Jesus.
* Jesus revealed himself to Saul in a blinding light and told him to stop hurting Christians.
* Saul believed in Jesus and began teaching his fellow Jews about him.
* Later, God sent Saul to teach non-Jewish people about Jesus and started churches in different cities and provinces of the Roman empire. At this time he started being called by the Roman name "Paul."
* Paul also wrote letters to encourage and teach Christians in the churches in these cities. Several of these letters are in the New Testament.

(See also: [christian](../kt/christian.md), [jewish leaders](../other/jewishleaders.md), [rome](../names/rome.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 01:03
* Acts 08:03
* Acts 09:26
* Acts 13:10
* Galatians 01:01
* Philemon 01:08

#### Word Data:

* Strong's: G3972, G4569

#### Forms Found in the English ULB:

Paul, Saul, Paul's

### Paul

#### Related Words

Saul

#### Facts:

Paul was a leader of the early church who was sent by Jesus to take the good news to many other people groups.

* Paul was a Jew who was born in the Roman city of Tarsus, and was therefore also a Roman citizen.
* Paul was originally called by his Jewish name, Saul.
* Saul became a Jewish religious leader and arrested Jews who became Christians because he thought they were dishonoring God by believing in Jesus.
* Jesus revealed himself to Saul in a blinding light and told him to stop hurting Christians.
* Saul believed in Jesus and began teaching his fellow Jews about him.
* Later, God sent Saul to teach non-Jewish people about Jesus and started churches in different cities and provinces of the Roman empire. At this time he started being called by the Roman name "Paul."
* Paul also wrote letters to encourage and teach Christians in the churches in these cities. Several of these letters are in the New Testament.

(See also: [christian](../kt/christian.md), [jewish leaders](../other/jewishleaders.md), [rome](../names/rome.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 01:03
* Acts 08:03
* Acts 09:26
* Acts 13:10
* Galatians 01:01
* Philemon 01:08

#### Word Data:

* Strong's: G3972, G4569

#### Forms Found in the English ULB:

Paul, Saul, Paul's

### Paul

#### Related Words

Saul

#### Facts:

Paul was a leader of the early church who was sent by Jesus to take the good news to many other people groups.

* Paul was a Jew who was born in the Roman city of Tarsus, and was therefore also a Roman citizen.
* Paul was originally called by his Jewish name, Saul.
* Saul became a Jewish religious leader and arrested Jews who became Christians because he thought they were dishonoring God by believing in Jesus.
* Jesus revealed himself to Saul in a blinding light and told him to stop hurting Christians.
* Saul believed in Jesus and began teaching his fellow Jews about him.
* Later, God sent Saul to teach non-Jewish people about Jesus and started churches in different cities and provinces of the Roman empire. At this time he started being called by the Roman name "Paul."
* Paul also wrote letters to encourage and teach Christians in the churches in these cities. Several of these letters are in the New Testament.

(See also: [christian](../kt/christian.md), [jewish leaders](../other/jewishleaders.md), [rome](../names/rome.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 01:03
* Acts 08:03
* Acts 09:26
* Acts 13:10
* Galatians 01:01
* Philemon 01:08

#### Word Data:

* Strong's: G3972, G4569

#### Forms Found in the English ULB:

Paul, Saul, Paul's

### Pentecost

#### Related Ideas:

Festival of Weeks

#### Facts:

The "Festival of Weeks" was a Jewish festival that took place fifty days after Passover. It was later referred to as "Pentecost."

* The Feast of Weeks was seven weeks (fifty days) after the Feast of Firstfruits. In the New Testament times, this festival was called "Pentecost" which has "fifty" as part of its meaning.
* The Festival of Weeks was held to celebrate the beginning of the grain harvest. It was also a time to remember when God first gave the Law to the Israelites on the tablets of stone given to Moses.
* In the New Testament, the Day of Pentecost is especially significant because it was when the believers of Jesus received the Holy Spirit in a new way.

(See also: [festival](../other/festival.md), [firstfruits](../other/firstfruit.md), [harvest](../other/harvest.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [raise](../other/raise.md))

#### Bible References:

* 2 Chronicles 08:12-13
* Acts 02:01
* Acts 20:15-16
* Deuteronomy 16:16-17
* Numbers 28:26

#### Word Data:

* Strong's: H2282, H7620, G4005

#### Forms Found in the English ULB:

Festival of Weeks, Pentecost

### Pentecost

#### Related Ideas:

Festival of Weeks

#### Facts:

The "Festival of Weeks" was a Jewish festival that took place fifty days after Passover. It was later referred to as "Pentecost."

* The Feast of Weeks was seven weeks (fifty days) after the Feast of Firstfruits. In the New Testament times, this festival was called "Pentecost" which has "fifty" as part of its meaning.
* The Festival of Weeks was held to celebrate the beginning of the grain harvest. It was also a time to remember when God first gave the Law to the Israelites on the tablets of stone given to Moses.
* In the New Testament, the Day of Pentecost is especially significant because it was when the believers of Jesus received the Holy Spirit in a new way.

(See also: [festival](../other/festival.md), [firstfruits](../other/firstfruit.md), [harvest](../other/harvest.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [raise](../other/raise.md))

#### Bible References:

* 2 Chronicles 08:12-13
* Acts 02:01
* Acts 20:15-16
* Deuteronomy 16:16-17
* Numbers 28:26

#### Word Data:

* Strong's: H2282, H7620, G4005

#### Forms Found in the English ULB:

Festival of Weeks, Pentecost

### Pentecost

#### Related Ideas:

Festival of Weeks

#### Facts:

The "Festival of Weeks" was a Jewish festival that took place fifty days after Passover. It was later referred to as "Pentecost."

* The Feast of Weeks was seven weeks (fifty days) after the Feast of Firstfruits. In the New Testament times, this festival was called "Pentecost" which has "fifty" as part of its meaning.
* The Festival of Weeks was held to celebrate the beginning of the grain harvest. It was also a time to remember when God first gave the Law to the Israelites on the tablets of stone given to Moses.
* In the New Testament, the Day of Pentecost is especially significant because it was when the believers of Jesus received the Holy Spirit in a new way.

(See also: [festival](../other/festival.md), [firstfruits](../other/firstfruit.md), [harvest](../other/harvest.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [raise](../other/raise.md))

#### Bible References:

* 2 Chronicles 08:12-13
* Acts 02:01
* Acts 20:15-16
* Deuteronomy 16:16-17
* Numbers 28:26

#### Word Data:

* Strong's: H2282, H7620, G4005

#### Forms Found in the English ULB:

Festival of Weeks, Pentecost

### Priscilla

#### Facts:

Priscilla and her husband Aquila were Jewish Christians who worked with the apostle Paul in his missionary work. She was also known as Prisca.

* Priscilla and Aquila had left Rome because the emperor had forced the Christians to leave there.
* Paul met Aquila and Priscilla in Corinth. They were tentmakers and Paul joined them in this work.
* When Paul left Corinth to go to Syria, Priscilla and Aquila went with him.
* From Syria, the three of them went to Ephesus. When Paul left Ephesus, Priscilla and Aquila stayed behind and continued the work of preaching the gospel there.
* They especially taught a man named Apollos in Ephesus who believed in Jesus and was a gifted speaker and teacher.

(See also: [believe](../kt/believe.md), [Christian](../kt/christian.md), [Corinth](../names/corinth.md), [Ephesus](../names/ephesus.md), [Paul](../names/paul.md), [Rome](../names/rome.md), [Syria](../names/syria.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 16:19-20
* 2 Timothy 04:19-22
* Acts 18:01
* Acts 18:24

#### Word Data:

* Strong's:

#### Forms Found in the English ULB:

Priscilla, Prisca

### Satan

#### Related Ideas:

devil, evil one

#### Facts:

Although the devil is a spirit being that God created, he rebelled against God and became God's enemy. The devil is also called "Satan" and "the evil one."

* The devil hates God and all that God created because he wants to take the place of God and be worshiped as God.
* Satan tempts people to rebel against God.
* God sent his Son, Jesus, to rescue people from Satan's control.
* The name "Satan" means "adversary" or "enemy."
* The word "devil" means "accuser."

#### Translation Suggestions:

* The word "devil" could also be translated as "the accuser" or "the evil one" or "the king of evil spirits" or "the chief evil spirit."
* "Satan" could be translated as "Opponent" or "Adversary" or some other name that shows that he is the devil.
* These terms should be translated differently from demon and evil spirit.
* Consider how these terms are translated in a local or national language.

(See also: [demon](../kt/demon.md), [evil](../kt/evil.md), [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md), [tempt](../kt/tempt.md))

#### Bible References:

* 1 John 03:08
* 1 Thessalonians 02:17-20
* 1 Timothy 05:15
* Acts 13:10
* Job 01:08
* Mark 08:33
* Zechariah 03:01

#### Word Data:

* Strong's: H7854, G1140, G1228, G4190, G4566, G4567

#### Forms Found in the English ULB:

Satan, devil, devil's, evil one

### Satan

#### Related Ideas:

devil, evil one

#### Facts:

Although the devil is a spirit being that God created, he rebelled against God and became God's enemy. The devil is also called "Satan" and "the evil one."

* The devil hates God and all that God created because he wants to take the place of God and be worshiped as God.
* Satan tempts people to rebel against God.
* God sent his Son, Jesus, to rescue people from Satan's control.
* The name "Satan" means "adversary" or "enemy."
* The word "devil" means "accuser."

#### Translation Suggestions:

* The word "devil" could also be translated as "the accuser" or "the evil one" or "the king of evil spirits" or "the chief evil spirit."
* "Satan" could be translated as "Opponent" or "Adversary" or some other name that shows that he is the devil.
* These terms should be translated differently from demon and evil spirit.
* Consider how these terms are translated in a local or national language.

(See also: [demon](../kt/demon.md), [evil](../kt/evil.md), [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md), [tempt](../kt/tempt.md))

#### Bible References:

* 1 John 03:08
* 1 Thessalonians 02:17-20
* 1 Timothy 05:15
* Acts 13:10
* Job 01:08
* Mark 08:33
* Zechariah 03:01

#### Word Data:

* Strong's: H7854, G1140, G1228, G4190, G4566, G4567

#### Forms Found in the English ULB:

Satan, devil, devil's, evil one

### Satan

#### Related Ideas:

devil, evil one

#### Facts:

Although the devil is a spirit being that God created, he rebelled against God and became God's enemy. The devil is also called "Satan" and "the evil one."

* The devil hates God and all that God created because he wants to take the place of God and be worshiped as God.
* Satan tempts people to rebel against God.
* God sent his Son, Jesus, to rescue people from Satan's control.
* The name "Satan" means "adversary" or "enemy."
* The word "devil" means "accuser."

#### Translation Suggestions:

* The word "devil" could also be translated as "the accuser" or "the evil one" or "the king of evil spirits" or "the chief evil spirit."
* "Satan" could be translated as "Opponent" or "Adversary" or some other name that shows that he is the devil.
* These terms should be translated differently from demon and evil spirit.
* Consider how these terms are translated in a local or national language.

(See also: [demon](../kt/demon.md), [evil](../kt/evil.md), [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md), [tempt](../kt/tempt.md))

#### Bible References:

* 1 John 03:08
* 1 Thessalonians 02:17-20
* 1 Timothy 05:15
* Acts 13:10
* Job 01:08
* Mark 08:33
* Zechariah 03:01

#### Word Data:

* Strong's: H7854, G1140, G1228, G4190, G4566, G4567

#### Forms Found in the English ULB:

Satan, devil, devil's, evil one

### Satan

#### Related Ideas:

devil, evil one

#### Facts:

Although the devil is a spirit being that God created, he rebelled against God and became God's enemy. The devil is also called "Satan" and "the evil one."

* The devil hates God and all that God created because he wants to take the place of God and be worshiped as God.
* Satan tempts people to rebel against God.
* God sent his Son, Jesus, to rescue people from Satan's control.
* The name "Satan" means "adversary" or "enemy."
* The word "devil" means "accuser."

#### Translation Suggestions:

* The word "devil" could also be translated as "the accuser" or "the evil one" or "the king of evil spirits" or "the chief evil spirit."
* "Satan" could be translated as "Opponent" or "Adversary" or some other name that shows that he is the devil.
* These terms should be translated differently from demon and evil spirit.
* Consider how these terms are translated in a local or national language.

(See also: [demon](../kt/demon.md), [evil](../kt/evil.md), [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md), [tempt](../kt/tempt.md))

#### Bible References:

* 1 John 03:08
* 1 Thessalonians 02:17-20
* 1 Timothy 05:15
* Acts 13:10
* Job 01:08
* Mark 08:33
* Zechariah 03:01

#### Word Data:

* Strong's: H7854, G1140, G1228, G4190, G4566, G4567

#### Forms Found in the English ULB:

Satan, devil, devil's, evil one

### Satan

#### Related Ideas:

devil, evil one

#### Facts:

Although the devil is a spirit being that God created, he rebelled against God and became God's enemy. The devil is also called "Satan" and "the evil one."

* The devil hates God and all that God created because he wants to take the place of God and be worshiped as God.
* Satan tempts people to rebel against God.
* God sent his Son, Jesus, to rescue people from Satan's control.
* The name "Satan" means "adversary" or "enemy."
* The word "devil" means "accuser."

#### Translation Suggestions:

* The word "devil" could also be translated as "the accuser" or "the evil one" or "the king of evil spirits" or "the chief evil spirit."
* "Satan" could be translated as "Opponent" or "Adversary" or some other name that shows that he is the devil.
* These terms should be translated differently from demon and evil spirit.
* Consider how these terms are translated in a local or national language.

(See also: [demon](../kt/demon.md), [evil](../kt/evil.md), [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md), [tempt](../kt/tempt.md))

#### Bible References:

* 1 John 03:08
* 1 Thessalonians 02:17-20
* 1 Timothy 05:15
* Acts 13:10
* Job 01:08
* Mark 08:33
* Zechariah 03:01

#### Word Data:

* Strong's: H7854, G1140, G1228, G4190, G4566, G4567

#### Forms Found in the English ULB:

Satan, devil, devil's, evil one

### Satan

#### Related Ideas:

devil, evil one

#### Facts:

Although the devil is a spirit being that God created, he rebelled against God and became God's enemy. The devil is also called "Satan" and "the evil one."

* The devil hates God and all that God created because he wants to take the place of God and be worshiped as God.
* Satan tempts people to rebel against God.
* God sent his Son, Jesus, to rescue people from Satan's control.
* The name "Satan" means "adversary" or "enemy."
* The word "devil" means "accuser."

#### Translation Suggestions:

* The word "devil" could also be translated as "the accuser" or "the evil one" or "the king of evil spirits" or "the chief evil spirit."
* "Satan" could be translated as "Opponent" or "Adversary" or some other name that shows that he is the devil.
* These terms should be translated differently from demon and evil spirit.
* Consider how these terms are translated in a local or national language.

(See also: [demon](../kt/demon.md), [evil](../kt/evil.md), [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md), [tempt](../kt/tempt.md))

#### Bible References:

* 1 John 03:08
* 1 Thessalonians 02:17-20
* 1 Timothy 05:15
* Acts 13:10
* Job 01:08
* Mark 08:33
* Zechariah 03:01

#### Word Data:

* Strong's: H7854, G1140, G1228, G4190, G4566, G4567

#### Forms Found in the English ULB:

Satan, devil, devil's, evil one

### Son of God

#### Related Ideas:

the Son

#### Facts:

The term "Son of God" refers to Jesus, the Word of God, who came into the world as a human being. He is also often referred to as "the Son."

* Unlike anyone else, God the Father, the Son of God, and the Holy Spirit are all one God.
* God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit are all fully and equally God.
* The Son of God has the same character as God the Father.

Because Jesus is God's Son, he loves and obeys his Father, and his Father loves him.

#### Translation Suggestions:

* For the term "Son of God," it is best to translate "Son" with the same word the language would naturally use to refer to a human son.
* Make sure the word used to translate "son" fits with the word used to translate "father" and that these words are the most natural ones used to express a true father-son relationship in the project language.
* Using a capital letter to begin "Son" may help show that this is talking about God.
* The phrase "the Son" is a shortened form of "the Son of God," especially when it occurs in the same context as "the Father."

(See also: [Christ](../kt/christ.md), [ancestor](../other/father.md), [God](../kt/god.md), [God the Father](../kt/godthefather.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [Jesus](../kt/jesus.md), [son](../kt/son.md), [sons of God](../kt/sonsofgod.md))

#### Bible References:

* 1 John 04:10
* Acts 09:20
* Colossians 01:17
* Galatians 02:20
* Hebrews 04:14
* John 03:18
* Luke 10:22
* Matthew 11:27
* Revelation 02:18
* Romans 08:29

#### Word Data:

* Strong's: H426, H430, H1121, H1247, G2316, G5207

#### Forms Found in the English ULB:

Son of God, the Son

### Timothy

#### Facts:

Timothy was a young man from Lystra. He later joined Paul on several missionary trips and helped shepherd new communities of believers.

* Timothy's father was a Greek, but both his grandmother Lois and his mother Eunice were Jews and believers in Christ.
* The elders and Paul formally appointed Timothy for the ministry by placing their hands on him and praying for him.
* Two books in the New Testament (I Timothy and 2 Timothy) are letters written by Paul that provide guidance to Timothy as a young leader of local churches.

(See also: [appoint](../kt/appoint.md), [believe](../kt/believe.md), [church](../kt/church.md), [Greek](../names/greek.md), [minister](../kt/minister.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 03:02
* 1 Timothy 01:02
* Acts 16:03
* Colossians 01:01
* Philemon 01:01
* Philippians 01:01
* Philippians 02:19

#### Word Data:

* Strong's: G5095

#### Forms Found in the English ULB:

Timothy, Timothy's

### Timothy

#### Facts:

Timothy was a young man from Lystra. He later joined Paul on several missionary trips and helped shepherd new communities of believers.

* Timothy's father was a Greek, but both his grandmother Lois and his mother Eunice were Jews and believers in Christ.
* The elders and Paul formally appointed Timothy for the ministry by placing their hands on him and praying for him.
* Two books in the New Testament (I Timothy and 2 Timothy) are letters written by Paul that provide guidance to Timothy as a young leader of local churches.

(See also: [appoint](../kt/appoint.md), [believe](../kt/believe.md), [church](../kt/church.md), [Greek](../names/greek.md), [minister](../kt/minister.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 03:02
* 1 Timothy 01:02
* Acts 16:03
* Colossians 01:01
* Philemon 01:01
* Philippians 01:01
* Philippians 02:19

#### Word Data:

* Strong's: G5095

#### Forms Found in the English ULB:

Timothy, Timothy's

### Titus

#### Facts:

Titus was a Gentile. He was trained by Paul to be a leader in the early churches.

* A letter written to Titus by Paul is one of the books of the New Testament.
* In this letter Paul instructed Titus to appoint elders for the churches on the island of Crete.
* In some of his other letters to Christians, Paul mentions Titus as someone who encouraged him and brought him joy.

(See also: [appoint](../kt/appoint.md), [believe](../kt/believe.md), [church](../kt/church.md), [circumcise](../kt/circumcise.md), [Crete](../names/crete.md), [elder](../other/elder.md), [encourage](../other/courage.md), [instruct](../other/instruct.md), [minister](../kt/minister.md))

#### Bible References:

* 2 Timothy 04:10
* Galatians 02:1-2
* Galatians 02:3-5
* Titus 01:04

#### Word Data:

* Strong's: G5103

#### Forms Found in the English ULB:

Titus, Titus'

### Troas

#### Facts:

The city of Troas was a seaport located on the northwest coast of the ancient Roman province of Asia.

* Paul visited Troas at least three times during his trips to different regions to preach the gospel.
* On one occasion in Troas, Paul preached long into the night and a young man named Eutychus fell asleep while he was listening. Because he had been sitting in an open window, Eutychus fell down a long way and died. Through God's power, Paul raised this young man back to life.
* When Paul was in Rome, he asked Timothy to bring him his scrolls and his cloak, which he had left behind in Troas.

(See also: [Asia](../names/asia.md), [preach](../other/preach.md), [province](../other/province.md), [raise](../other/raise.md), [Rome](../names/rome.md), [scroll](../other/scroll.md), [Timothy](../names/timothy.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 02:13
* 2 Timothy 04:11-13
* Acts 16:08
* Acts 20:05

#### Word Data:

* Strong's: G5174

#### Forms Found in the English ULB:

Troas

### Troas

#### Facts:

The city of Troas was a seaport located on the northwest coast of the ancient Roman province of Asia.

* Paul visited Troas at least three times during his trips to different regions to preach the gospel.
* On one occasion in Troas, Paul preached long into the night and a young man named Eutychus fell asleep while he was listening. Because he had been sitting in an open window, Eutychus fell down a long way and died. Through God's power, Paul raised this young man back to life.
* When Paul was in Rome, he asked Timothy to bring him his scrolls and his cloak, which he had left behind in Troas.

(See also: [Asia](../names/asia.md), [preach](../other/preach.md), [province](../other/province.md), [raise](../other/raise.md), [Rome](../names/rome.md), [scroll](../other/scroll.md), [Timothy](../names/timothy.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 02:13
* 2 Timothy 04:11-13
* Acts 16:08
* Acts 20:05

#### Word Data:

* Strong's: G5174

#### Forms Found in the English ULB:

Troas

### acknowledge

#### Related Ideas:

admit

#### Definitions:

The term "acknowledge" means to give proper recognition to something or someone.

* To acknowledge God also involves acting in a way that shows that what he says is true.
* People who acknowledge God will show it by obeying him, which brings glory to his name.
* To acknowledge something means to believe that it is true, with actions and words that confirm that.

#### Translation Suggestions:

* In the context of acknowledging that something is true, "acknowledge" could be translated as "admit" or "declare" or "confess to be true" or "believe."
* When referring to acknowledging a person, this term could be translated as "accept" or "recognize the value of" or "tell others that (the person) is faithful."
* In the context of acknowledging God, this could be translated as "believe and obey God" or "declare who God is" or "tell other people about how great God is" or "confess that what God says and does is true."

(See also: [obey](../other/obey.md), [glory](../kt/glory.md), [save](../kt/save.md))

#### Bible References:

* Daniel 11:38-39
* Jeremiah 09:4-6
* Job 34:26-28
* Leviticus 22:32
* Psalm 029:1-2

#### Word Data:

* Strong's: H3045, H3046, H5046, H5234, H6942, G1492, G1921, G3140, G3670

#### Forms Found in the English ULB:

acknowledge, acknowledged, acknowledges, admit, admitted

### administration

#### Related Ideas:

administer, administrator

#### Definitions:

The terms "administration" and "administrator" refer to managing or governing of people of a country to help it function in an orderly way.

* Daniel and three other Jewish young men were appointed to be administrators, or government officials, over certain parts of Babylon.
* In the New Testament, administration is one of the gifts of the Holy Spirit.
* A person who has the spiritual gift of administration is able to lead and govern people as well as supervise the maintenance of buildings and other property.
* The word "administration" can also refer to the work done by an administrator.

#### Translation Suggestions

* Depending on the context, some ways to translate "administrator" could include "governor" or "organizer" or "manager" or "ruler" or "government official."
* The term "administration" could be translated as "governing" or "management" or "leadership." or "organization."
* Expressions such as "in charge of" or "taking care of" or "keeping order" could possibly be part of the translation of these terms.

(See also: [Babylon](../names/babylon.md), [Daniel](../names/daniel.md), [gift](../kt/gift.md), [governor](../other/governor.md), [Hananiah](../names/hananiah.md), [Mishael](../names/mishael.md), [Azariah](../names/azariah.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 18:14
* Daniel 06:1-3
* Esther 09:3-5

#### Word Data:

* Strong's: H5532, H5608, H5632, H5673, H6213, H7860, G1247, G2941, G3622

#### Forms Found in the English ULB:

administered, administering, administration, administrator, administrators

### afflict

#### Related Ideas:

affliction, difficulty

#### Definition:

The term "afflict" means to cause someone distress or suffering. An "affliction" is the disease, emotional grief, or other disaster that results from this.

* God afflicted his people with sickness or other hardships in order to cause them to repent of their sins and turn back to him.
* God caused afflictions or plagues to come on the people of Egypt because their king refused to obey God.
* To "be afflicted with" means to be suffering some kind of distress, such as a disease, persecution, or emotional grief.

#### Translation Suggestions:

* To afflict someone could be translated as "cause someone to experience troubles" or "cause someone to suffer" or "cause suffering to come."
* In certain contexts "afflict" could be translated as "happen to" or "come to" or "bring suffering."
* A phrase like "afflict someone with leprosy" could be translated as "cause someone to be sick with leprosy."
* When a disease or disaster is sent to "afflict" people or animals, this could be translated as "cause suffering to."
* Depending on the context, the term "affliction" could be translated as "calamity" or "sickness" or "suffering" or "great distress."
* The phrase "afflicted with" could also be translated as "suffering from" or "sick with."

(See also: [leprosy](../other/leprosy.md), [plague](../other/plague.md), [suffer](../other/suffer.md))

#### Bible References:

* 2 Thessalonians 01:06
* Amos 05:12
* Colossians 01:24
* Exodus 22:22-24
* Genesis 12:17-20
* Genesis 15:12-13
* Genesis 29:32

#### Word Data:

* Strong's: H205, H3013, H3905, H3906, H5221, H6031, H6039, H6040, H6041, H6862, H6869, H6887, H7451, H7489, G1453, G2346, G2347, G2852, G3804, G4912

#### Forms Found in the English ULB:

afflict, afflicted, afflicting, affliction, afflictions, difficulties

### age

#### Related Ideas:

aged, from ancient times, old age

#### Definition:

The term "age" refers to the length of time a person has lived. The term "aged" describes a person who is very old. The term "age" is also used to refer generally to a time period.

* Jesus refers to "this age" as the present time when evil, sin, and disobedience fill the earth.
* There will be a future age when righteousness will reign over a new heaven and a new earth.
* Other words used to express an extended period of time include "era" and "season."
* The phrase "ancient times" refers to times long ago.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "age" could also be translated as "era" or "number of years old" or "time period" or "time."
* The phrase "at a very old age" could be translated as "when he was very old" or "when he had lived a very long time."
* The phrase "this present evil age" means "during this time right now when people are very evil."

#### Bible References:

* 1 Chronicles 29:28
* 1 Corinthians 02:07
* Hebrews 06:05
* Job 05:26

#### Word Data:

* Strong's: H5769, H7872, G165, G166, G1074

#### Forms Found in the English ULB:

age, aged, ages, from ancient times, old age

### age

#### Related Ideas:

aged, from ancient times, old age

#### Definition:

The term "age" refers to the length of time a person has lived. The term "aged" describes a person who is very old. The term "age" is also used to refer generally to a time period.

* Jesus refers to "this age" as the present time when evil, sin, and disobedience fill the earth.
* There will be a future age when righteousness will reign over a new heaven and a new earth.
* Other words used to express an extended period of time include "era" and "season."
* The phrase "ancient times" refers to times long ago.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "age" could also be translated as "era" or "number of years old" or "time period" or "time."
* The phrase "at a very old age" could be translated as "when he was very old" or "when he had lived a very long time."
* The phrase "this present evil age" means "during this time right now when people are very evil."

#### Bible References:

* 1 Chronicles 29:28
* 1 Corinthians 02:07
* Hebrews 06:05
* Job 05:26

#### Word Data:

* Strong's: H5769, H7872, G165, G166, G1074

#### Forms Found in the English ULB:

age, aged, ages, from ancient times, old age

### age

#### Related Ideas:

aged, from ancient times, old age

#### Definition:

The term "age" refers to the length of time a person has lived. The term "aged" describes a person who is very old. The term "age" is also used to refer generally to a time period.

* Jesus refers to "this age" as the present time when evil, sin, and disobedience fill the earth.
* There will be a future age when righteousness will reign over a new heaven and a new earth.
* Other words used to express an extended period of time include "era" and "season."
* The phrase "ancient times" refers to times long ago.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "age" could also be translated as "era" or "number of years old" or "time period" or "time."
* The phrase "at a very old age" could be translated as "when he was very old" or "when he had lived a very long time."
* The phrase "this present evil age" means "during this time right now when people are very evil."

#### Bible References:

* 1 Chronicles 29:28
* 1 Corinthians 02:07
* Hebrews 06:05
* Job 05:26

#### Word Data:

* Strong's: H5769, H7872, G165, G166, G1074

#### Forms Found in the English ULB:

age, aged, ages, from ancient times, old age

### age

#### Related Ideas:

aged, from ancient times, old age

#### Definition:

The term "age" refers to the length of time a person has lived. The term "aged" describes a person who is very old. The term "age" is also used to refer generally to a time period.

* Jesus refers to "this age" as the present time when evil, sin, and disobedience fill the earth.
* There will be a future age when righteousness will reign over a new heaven and a new earth.
* Other words used to express an extended period of time include "era" and "season."
* The phrase "ancient times" refers to times long ago.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "age" could also be translated as "era" or "number of years old" or "time period" or "time."
* The phrase "at a very old age" could be translated as "when he was very old" or "when he had lived a very long time."
* The phrase "this present evil age" means "during this time right now when people are very evil."

#### Bible References:

* 1 Chronicles 29:28
* 1 Corinthians 02:07
* Hebrews 06:05
* Job 05:26

#### Word Data:

* Strong's: H5769, H7872, G165, G166, G1074

#### Forms Found in the English ULB:

age, aged, ages, from ancient times, old age

### age

#### Related Ideas:

aged, from ancient times, old age

#### Definition:

The term "age" refers to the length of time a person has lived. The term "aged" describes a person who is very old. The term "age" is also used to refer generally to a time period.

* Jesus refers to "this age" as the present time when evil, sin, and disobedience fill the earth.
* There will be a future age when righteousness will reign over a new heaven and a new earth.
* Other words used to express an extended period of time include "era" and "season."
* The phrase "ancient times" refers to times long ago.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "age" could also be translated as "era" or "number of years old" or "time period" or "time."
* The phrase "at a very old age" could be translated as "when he was very old" or "when he had lived a very long time."
* The phrase "this present evil age" means "during this time right now when people are very evil."

#### Bible References:

* 1 Chronicles 29:28
* 1 Corinthians 02:07
* Hebrews 06:05
* Job 05:26

#### Word Data:

* Strong's: H5769, H7872, G165, G166, G1074

#### Forms Found in the English ULB:

age, aged, ages, from ancient times, old age

### age

#### Related Ideas:

aged, from ancient times, old age

#### Definition:

The term "age" refers to the length of time a person has lived. The term "aged" describes a person who is very old. The term "age" is also used to refer generally to a time period.

* Jesus refers to "this age" as the present time when evil, sin, and disobedience fill the earth.
* There will be a future age when righteousness will reign over a new heaven and a new earth.
* Other words used to express an extended period of time include "era" and "season."
* The phrase "ancient times" refers to times long ago.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "age" could also be translated as "era" or "number of years old" or "time period" or "time."
* The phrase "at a very old age" could be translated as "when he was very old" or "when he had lived a very long time."
* The phrase "this present evil age" means "during this time right now when people are very evil."

#### Bible References:

* 1 Chronicles 29:28
* 1 Corinthians 02:07
* Hebrews 06:05
* Job 05:26

#### Word Data:

* Strong's: H5769, H7872, G165, G166, G1074

#### Forms Found in the English ULB:

age, aged, ages, from ancient times, old age

### altar

#### Definition:

An altar was a raised structure on which the Israelites burned animals and grains as offerings to God.

* During Bible times, simple altars were often made by forming a mound of packed-down dirt or by carefully placing large stones to form a stable pile.
* Some special box-shaped altars were made of wood overlaid with metals such as gold, brass, or bronze.
* Other people groups living near the Israelites also built altars to offer sacrifices to their gods.

(See also: [altar of incense](../other/altarofincense.md), [false god](../kt/falsegod.md), [grain offering](../other/grainoffering.md), [sacrifice](../other/sacrifice.md))

#### Bible References:

* Genesis 08:20
* Genesis 22:09
* James 02:21
* Luke 11:49-51
* Matthew 05:23
* Matthew 23:19

#### Word Data:

* Strong's: H741, H2025, H4056, H4196, G1041, G2379

#### Forms Found in the English ULB:

altar, altars

### altar

#### Definition:

An altar was a raised structure on which the Israelites burned animals and grains as offerings to God.

* During Bible times, simple altars were often made by forming a mound of packed-down dirt or by carefully placing large stones to form a stable pile.
* Some special box-shaped altars were made of wood overlaid with metals such as gold, brass, or bronze.
* Other people groups living near the Israelites also built altars to offer sacrifices to their gods.

(See also: [altar of incense](../other/altarofincense.md), [false god](../kt/falsegod.md), [grain offering](../other/grainoffering.md), [sacrifice](../other/sacrifice.md))

#### Bible References:

* Genesis 08:20
* Genesis 22:09
* James 02:21
* Luke 11:49-51
* Matthew 05:23
* Matthew 23:19

#### Word Data:

* Strong's: H741, H2025, H4056, H4196, G1041, G2379

#### Forms Found in the English ULB:

altar, altars

### altar

#### Definition:

An altar was a raised structure on which the Israelites burned animals and grains as offerings to God.

* During Bible times, simple altars were often made by forming a mound of packed-down dirt or by carefully placing large stones to form a stable pile.
* Some special box-shaped altars were made of wood overlaid with metals such as gold, brass, or bronze.
* Other people groups living near the Israelites also built altars to offer sacrifices to their gods.

(See also: [altar of incense](../other/altarofincense.md), [false god](../kt/falsegod.md), [grain offering](../other/grainoffering.md), [sacrifice](../other/sacrifice.md))

#### Bible References:

* Genesis 08:20
* Genesis 22:09
* James 02:21
* Luke 11:49-51
* Matthew 05:23
* Matthew 23:19

#### Word Data:

* Strong's: H741, H2025, H4056, H4196, G1041, G2379

#### Forms Found in the English ULB:

altar, altars

### amen

#### Related Ideas:

let it be so

#### Definition:

The term "amen" is a word used to emphasize or call attention to what a person has said. It is often used at the end of a prayer. Sometimes it is translated as "truly."

* When used at the end of a prayer, "amen" communicates agreement with the prayer or expresses a desire that the prayer be fulfilled.
* In his teaching, Jesus used "amen" to emphasize the truth of what he said. He often followed that by "and I say to you" to introduce another teaching that related to the previous teaching.
* When Jesus uses "amen" this way, some English versions (and the ULB) translate this as "verily" or "truly."

#### Translation Suggestions:

* Consider whether the target language has a special word or phrase that is used to emphasize something that has been said.
* When used at the end of a prayer or to confirm something, "amen" could be translated as "let it be so" or "may this happen" or "that is true."
* When Jesus says, "truly I tell you," this could also be translated as "Yes, I tell you sincerely" or "That is true, and I also tell you."
* The phrase "truly, truly I tell you" could be translated as "I tell you this very sincerely" or "I tell you this very earnestly" or "what I am telling you is true."

(See also: [fulfill](../kt/fulfill.md), [true](../kt/true.md))

#### Bible References:

* Deuteronomy 27:15
* John 05:19
* Jude 01:24-25
* Matthew 26:33-35
* Philemon 01:23-25
* Revelation 22:20-21

#### Word Data:

* Strong's: H543, G281

#### Forms Found in the English ULB:

amen, let it be so

### amen

#### Related Ideas:

let it be so

#### Definition:

The term "amen" is a word used to emphasize or call attention to what a person has said. It is often used at the end of a prayer. Sometimes it is translated as "truly."

* When used at the end of a prayer, "amen" communicates agreement with the prayer or expresses a desire that the prayer be fulfilled.
* In his teaching, Jesus used "amen" to emphasize the truth of what he said. He often followed that by "and I say to you" to introduce another teaching that related to the previous teaching.
* When Jesus uses "amen" this way, some English versions (and the ULB) translate this as "verily" or "truly."

#### Translation Suggestions:

* Consider whether the target language has a special word or phrase that is used to emphasize something that has been said.
* When used at the end of a prayer or to confirm something, "amen" could be translated as "let it be so" or "may this happen" or "that is true."
* When Jesus says, "truly I tell you," this could also be translated as "Yes, I tell you sincerely" or "That is true, and I also tell you."
* The phrase "truly, truly I tell you" could be translated as "I tell you this very sincerely" or "I tell you this very earnestly" or "what I am telling you is true."

(See also: [fulfill](../kt/fulfill.md), [true](../kt/true.md))

#### Bible References:

* Deuteronomy 27:15
* John 05:19
* Jude 01:24-25
* Matthew 26:33-35
* Philemon 01:23-25
* Revelation 22:20-21

#### Word Data:

* Strong's: H543, G281

#### Forms Found in the English ULB:

amen, let it be so

### amen

#### Related Ideas:

let it be so

#### Definition:

The term "amen" is a word used to emphasize or call attention to what a person has said. It is often used at the end of a prayer. Sometimes it is translated as "truly."

* When used at the end of a prayer, "amen" communicates agreement with the prayer or expresses a desire that the prayer be fulfilled.
* In his teaching, Jesus used "amen" to emphasize the truth of what he said. He often followed that by "and I say to you" to introduce another teaching that related to the previous teaching.
* When Jesus uses "amen" this way, some English versions (and the ULB) translate this as "verily" or "truly."

#### Translation Suggestions:

* Consider whether the target language has a special word or phrase that is used to emphasize something that has been said.
* When used at the end of a prayer or to confirm something, "amen" could be translated as "let it be so" or "may this happen" or "that is true."
* When Jesus says, "truly I tell you," this could also be translated as "Yes, I tell you sincerely" or "That is true, and I also tell you."
* The phrase "truly, truly I tell you" could be translated as "I tell you this very sincerely" or "I tell you this very earnestly" or "what I am telling you is true."

(See also: [fulfill](../kt/fulfill.md), [true](../kt/true.md))

#### Bible References:

* Deuteronomy 27:15
* John 05:19
* Jude 01:24-25
* Matthew 26:33-35
* Philemon 01:23-25
* Revelation 22:20-21

#### Word Data:

* Strong's: H543, G281

#### Forms Found in the English ULB:

amen, let it be so

### amen

#### Related Ideas:

let it be so

#### Definition:

The term "amen" is a word used to emphasize or call attention to what a person has said. It is often used at the end of a prayer. Sometimes it is translated as "truly."

* When used at the end of a prayer, "amen" communicates agreement with the prayer or expresses a desire that the prayer be fulfilled.
* In his teaching, Jesus used "amen" to emphasize the truth of what he said. He often followed that by "and I say to you" to introduce another teaching that related to the previous teaching.
* When Jesus uses "amen" this way, some English versions (and the ULB) translate this as "verily" or "truly."

#### Translation Suggestions:

* Consider whether the target language has a special word or phrase that is used to emphasize something that has been said.
* When used at the end of a prayer or to confirm something, "amen" could be translated as "let it be so" or "may this happen" or "that is true."
* When Jesus says, "truly I tell you," this could also be translated as "Yes, I tell you sincerely" or "That is true, and I also tell you."
* The phrase "truly, truly I tell you" could be translated as "I tell you this very sincerely" or "I tell you this very earnestly" or "what I am telling you is true."

(See also: [fulfill](../kt/fulfill.md), [true](../kt/true.md))

#### Bible References:

* Deuteronomy 27:15
* John 05:19
* Jude 01:24-25
* Matthew 26:33-35
* Philemon 01:23-25
* Revelation 22:20-21

#### Word Data:

* Strong's: H543, G281

#### Forms Found in the English ULB:

amen, let it be so

### angel

#### Related Ideas:

archangel

#### Definition:

An angel is a powerful spirit being whom God created. Angels exist to serve God by doing whatever he tells them to do. The term "archangel" refers to the angel who rules or leads all the other angels.

* The word "angel" literally means "messenger."
* The term "archangel" literally means "chief messenger." The only angel referred to in the Bible as an "archangel" is Michael.
* In the Bible, angels gave messages to people from God. These messages included instructions about what God wanted the people to do.
* Angels also told people about events that were going to happen in the future or events that had already happened.
* Angels have God's authority as his representatives and sometimes in the Bible they spoke as if God himself was speaking.
* Other ways that angels serve God are by protecting and strengthening people.
* A special phrase, "angel of Yahweh," has more than one possible meaning: 1) It may mean "angel who represents Yahweh" or "messenger who serves Yahweh." 2) It may refer to Yahweh himself, who looked like an angel as he talked to a person. Either one of these meanings would explain the angel's use of "I" as if Yahweh himself was talking.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "angel" could include "messenger from God" or "God's heavenly servant" or "God's spirit messenger."
* The term "archangel" could be translated as "chief angel" or "head ruling angel" or "leader of the angels."
* Also consider how these terms are translated in a national language or another local language.
* The phrase "angel of Yahweh" should be translated using the words for "angel" and "Yahweh." This will allow for different interpretations of that phrase. Possible translations could include "angel from Yahweh" or "angel sent by Yahweh" or "Yahweh, who looked like an angel."

(See also: [chief](../other/chief.md), [head](../other/head.md), [messenger](../other/messenger.md), [Michael](../names/michael.md), [ruler](../other/ruler.md), [servant](../other/servant.md))

#### Bible References:

* 2 Samuel 24:16
* Acts 10:3-6
* Acts 12:23
* Colossians 02:18-19
* Genesis 48:16
* Luke 02:13
* Mark 08:38
* Matthew 13:50
* Revelation 01:20
* Zechariah 01:09

#### Word Data:

* Strong's: H47, H4397, G32, G743, G2465

#### Forms Found in the English ULB:

angel, angels, archangel

### angel

#### Related Ideas:

archangel

#### Definition:

An angel is a powerful spirit being whom God created. Angels exist to serve God by doing whatever he tells them to do. The term "archangel" refers to the angel who rules or leads all the other angels.

* The word "angel" literally means "messenger."
* The term "archangel" literally means "chief messenger." The only angel referred to in the Bible as an "archangel" is Michael.
* In the Bible, angels gave messages to people from God. These messages included instructions about what God wanted the people to do.
* Angels also told people about events that were going to happen in the future or events that had already happened.
* Angels have God's authority as his representatives and sometimes in the Bible they spoke as if God himself was speaking.
* Other ways that angels serve God are by protecting and strengthening people.
* A special phrase, "angel of Yahweh," has more than one possible meaning: 1) It may mean "angel who represents Yahweh" or "messenger who serves Yahweh." 2) It may refer to Yahweh himself, who looked like an angel as he talked to a person. Either one of these meanings would explain the angel's use of "I" as if Yahweh himself was talking.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "angel" could include "messenger from God" or "God's heavenly servant" or "God's spirit messenger."
* The term "archangel" could be translated as "chief angel" or "head ruling angel" or "leader of the angels."
* Also consider how these terms are translated in a national language or another local language.
* The phrase "angel of Yahweh" should be translated using the words for "angel" and "Yahweh." This will allow for different interpretations of that phrase. Possible translations could include "angel from Yahweh" or "angel sent by Yahweh" or "Yahweh, who looked like an angel."

(See also: [chief](../other/chief.md), [head](../other/head.md), [messenger](../other/messenger.md), [Michael](../names/michael.md), [ruler](../other/ruler.md), [servant](../other/servant.md))

#### Bible References:

* 2 Samuel 24:16
* Acts 10:3-6
* Acts 12:23
* Colossians 02:18-19
* Genesis 48:16
* Luke 02:13
* Mark 08:38
* Matthew 13:50
* Revelation 01:20
* Zechariah 01:09

#### Word Data:

* Strong's: H47, H4397, G32, G743, G2465

#### Forms Found in the English ULB:

angel, angels, archangel

### angel

#### Related Ideas:

archangel

#### Definition:

An angel is a powerful spirit being whom God created. Angels exist to serve God by doing whatever he tells them to do. The term "archangel" refers to the angel who rules or leads all the other angels.

* The word "angel" literally means "messenger."
* The term "archangel" literally means "chief messenger." The only angel referred to in the Bible as an "archangel" is Michael.
* In the Bible, angels gave messages to people from God. These messages included instructions about what God wanted the people to do.
* Angels also told people about events that were going to happen in the future or events that had already happened.
* Angels have God's authority as his representatives and sometimes in the Bible they spoke as if God himself was speaking.
* Other ways that angels serve God are by protecting and strengthening people.
* A special phrase, "angel of Yahweh," has more than one possible meaning: 1) It may mean "angel who represents Yahweh" or "messenger who serves Yahweh." 2) It may refer to Yahweh himself, who looked like an angel as he talked to a person. Either one of these meanings would explain the angel's use of "I" as if Yahweh himself was talking.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "angel" could include "messenger from God" or "God's heavenly servant" or "God's spirit messenger."
* The term "archangel" could be translated as "chief angel" or "head ruling angel" or "leader of the angels."
* Also consider how these terms are translated in a national language or another local language.
* The phrase "angel of Yahweh" should be translated using the words for "angel" and "Yahweh." This will allow for different interpretations of that phrase. Possible translations could include "angel from Yahweh" or "angel sent by Yahweh" or "Yahweh, who looked like an angel."

(See also: [chief](../other/chief.md), [head](../other/head.md), [messenger](../other/messenger.md), [Michael](../names/michael.md), [ruler](../other/ruler.md), [servant](../other/servant.md))

#### Bible References:

* 2 Samuel 24:16
* Acts 10:3-6
* Acts 12:23
* Colossians 02:18-19
* Genesis 48:16
* Luke 02:13
* Mark 08:38
* Matthew 13:50
* Revelation 01:20
* Zechariah 01:09

#### Word Data:

* Strong's: H47, H4397, G32, G743, G2465

#### Forms Found in the English ULB:

angel, angels, archangel

### angel

#### Related Ideas:

archangel

#### Definition:

An angel is a powerful spirit being whom God created. Angels exist to serve God by doing whatever he tells them to do. The term "archangel" refers to the angel who rules or leads all the other angels.

* The word "angel" literally means "messenger."
* The term "archangel" literally means "chief messenger." The only angel referred to in the Bible as an "archangel" is Michael.
* In the Bible, angels gave messages to people from God. These messages included instructions about what God wanted the people to do.
* Angels also told people about events that were going to happen in the future or events that had already happened.
* Angels have God's authority as his representatives and sometimes in the Bible they spoke as if God himself was speaking.
* Other ways that angels serve God are by protecting and strengthening people.
* A special phrase, "angel of Yahweh," has more than one possible meaning: 1) It may mean "angel who represents Yahweh" or "messenger who serves Yahweh." 2) It may refer to Yahweh himself, who looked like an angel as he talked to a person. Either one of these meanings would explain the angel's use of "I" as if Yahweh himself was talking.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "angel" could include "messenger from God" or "God's heavenly servant" or "God's spirit messenger."
* The term "archangel" could be translated as "chief angel" or "head ruling angel" or "leader of the angels."
* Also consider how these terms are translated in a national language or another local language.
* The phrase "angel of Yahweh" should be translated using the words for "angel" and "Yahweh." This will allow for different interpretations of that phrase. Possible translations could include "angel from Yahweh" or "angel sent by Yahweh" or "Yahweh, who looked like an angel."

(See also: [chief](../other/chief.md), [head](../other/head.md), [messenger](../other/messenger.md), [Michael](../names/michael.md), [ruler](../other/ruler.md), [servant](../other/servant.md))

#### Bible References:

* 2 Samuel 24:16
* Acts 10:3-6
* Acts 12:23
* Colossians 02:18-19
* Genesis 48:16
* Luke 02:13
* Mark 08:38
* Matthew 13:50
* Revelation 01:20
* Zechariah 01:09

#### Word Data:

* Strong's: H47, H4397, G32, G743, G2465

#### Forms Found in the English ULB:

angel, angels, archangel

### angel

#### Related Ideas:

archangel

#### Definition:

An angel is a powerful spirit being whom God created. Angels exist to serve God by doing whatever he tells them to do. The term "archangel" refers to the angel who rules or leads all the other angels.

* The word "angel" literally means "messenger."
* The term "archangel" literally means "chief messenger." The only angel referred to in the Bible as an "archangel" is Michael.
* In the Bible, angels gave messages to people from God. These messages included instructions about what God wanted the people to do.
* Angels also told people about events that were going to happen in the future or events that had already happened.
* Angels have God's authority as his representatives and sometimes in the Bible they spoke as if God himself was speaking.
* Other ways that angels serve God are by protecting and strengthening people.
* A special phrase, "angel of Yahweh," has more than one possible meaning: 1) It may mean "angel who represents Yahweh" or "messenger who serves Yahweh." 2) It may refer to Yahweh himself, who looked like an angel as he talked to a person. Either one of these meanings would explain the angel's use of "I" as if Yahweh himself was talking.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "angel" could include "messenger from God" or "God's heavenly servant" or "God's spirit messenger."
* The term "archangel" could be translated as "chief angel" or "head ruling angel" or "leader of the angels."
* Also consider how these terms are translated in a national language or another local language.
* The phrase "angel of Yahweh" should be translated using the words for "angel" and "Yahweh." This will allow for different interpretations of that phrase. Possible translations could include "angel from Yahweh" or "angel sent by Yahweh" or "Yahweh, who looked like an angel."

(See also: [chief](../other/chief.md), [head](../other/head.md), [messenger](../other/messenger.md), [Michael](../names/michael.md), [ruler](../other/ruler.md), [servant](../other/servant.md))

#### Bible References:

* 2 Samuel 24:16
* Acts 10:3-6
* Acts 12:23
* Colossians 02:18-19
* Genesis 48:16
* Luke 02:13
* Mark 08:38
* Matthew 13:50
* Revelation 01:20
* Zechariah 01:09

#### Word Data:

* Strong's: H47, H4397, G32, G743, G2465

#### Forms Found in the English ULB:

angel, angels, archangel

### angel

#### Related Ideas:

archangel

#### Definition:

An angel is a powerful spirit being whom God created. Angels exist to serve God by doing whatever he tells them to do. The term "archangel" refers to the angel who rules or leads all the other angels.

* The word "angel" literally means "messenger."
* The term "archangel" literally means "chief messenger." The only angel referred to in the Bible as an "archangel" is Michael.
* In the Bible, angels gave messages to people from God. These messages included instructions about what God wanted the people to do.
* Angels also told people about events that were going to happen in the future or events that had already happened.
* Angels have God's authority as his representatives and sometimes in the Bible they spoke as if God himself was speaking.
* Other ways that angels serve God are by protecting and strengthening people.
* A special phrase, "angel of Yahweh," has more than one possible meaning: 1) It may mean "angel who represents Yahweh" or "messenger who serves Yahweh." 2) It may refer to Yahweh himself, who looked like an angel as he talked to a person. Either one of these meanings would explain the angel's use of "I" as if Yahweh himself was talking.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "angel" could include "messenger from God" or "God's heavenly servant" or "God's spirit messenger."
* The term "archangel" could be translated as "chief angel" or "head ruling angel" or "leader of the angels."
* Also consider how these terms are translated in a national language or another local language.
* The phrase "angel of Yahweh" should be translated using the words for "angel" and "Yahweh." This will allow for different interpretations of that phrase. Possible translations could include "angel from Yahweh" or "angel sent by Yahweh" or "Yahweh, who looked like an angel."

(See also: [chief](../other/chief.md), [head](../other/head.md), [messenger](../other/messenger.md), [Michael](../names/michael.md), [ruler](../other/ruler.md), [servant](../other/servant.md))

#### Bible References:

* 2 Samuel 24:16
* Acts 10:3-6
* Acts 12:23
* Colossians 02:18-19
* Genesis 48:16
* Luke 02:13
* Mark 08:38
* Matthew 13:50
* Revelation 01:20
* Zechariah 01:09

#### Word Data:

* Strong's: H47, H4397, G32, G743, G2465

#### Forms Found in the English ULB:

angel, angels, archangel

### anger

#### Related Ideas:

angry, indignant, indignation, quick-tempered

#### Definition:

To "be angry" or to "have anger" means to be very displeased, irritated, and upset about something or against someone.

* When people get angry, they are often sinful and selfish, but sometimes they have righteous anger against injustice or oppression.
* God's anger (also called "wrath") expresses his strong displeasure regarding sin.
* The phrase "provoke to anger" means "cause to be angry."
* A "quick-tempered" person becomes angry quickly and easily.
* To be "indignant" is to grieve to the point of anger or to be angry because someone has been arrogant.

(See also: [wrath](../kt/wrath.md))

#### Bible References:

* Ephesians 04:26
* Exodus 32:11
* Isaiah 57:16-17
* John 06:52-53
* Mark 10:14
* Matthew 26:08
* Psalms 018:08

#### Word Data:

* Strong's: H599, H639, H1149, H1984, H2152, H2194, H2195, H2198, H2534, H2734, H2740, H2787, H3179, H3707, H3708, H3824, H4751, H4843, H5674, H5678, H6225, H7107, H7110, H7266, H7307, H7852, G23, G1758, G2371, G2372, G3164, G3709, G3710, G3711, G3947, G3949, G3950, G4360, G5520

#### Forms Found in the English ULB:

anger, anger burned, angered, angry, burning anger, indignant, indignation, quick-tempered

### anger

#### Related Ideas:

angry, indignant, indignation, quick-tempered

#### Definition:

To "be angry" or to "have anger" means to be very displeased, irritated, and upset about something or against someone.

* When people get angry, they are often sinful and selfish, but sometimes they have righteous anger against injustice or oppression.
* God's anger (also called "wrath") expresses his strong displeasure regarding sin.
* The phrase "provoke to anger" means "cause to be angry."
* A "quick-tempered" person becomes angry quickly and easily.
* To be "indignant" is to grieve to the point of anger or to be angry because someone has been arrogant.

(See also: [wrath](../kt/wrath.md))

#### Bible References:

* Ephesians 04:26
* Exodus 32:11
* Isaiah 57:16-17
* John 06:52-53
* Mark 10:14
* Matthew 26:08
* Psalms 018:08

#### Word Data:

* Strong's: H599, H639, H1149, H1984, H2152, H2194, H2195, H2198, H2534, H2734, H2740, H2787, H3179, H3707, H3708, H3824, H4751, H4843, H5674, H5678, H6225, H7107, H7110, H7266, H7307, H7852, G23, G1758, G2371, G2372, G3164, G3709, G3710, G3711, G3947, G3949, G3950, G4360, G5520

#### Forms Found in the English ULB:

anger, anger burned, angered, angry, burning anger, indignant, indignation, quick-tempered

### anguish

#### Related Ideas:

anxious, pain

#### Definition:

The term "anguish" refers to severe pain or distress.

* Anguish can be physical or emotional pain or distress.
* Often people who are in extreme anguish will show it in their face and behaviors.
* For example, a person in severe pain or anguish might grit his teeth or cry out.
* The term "anguish" could also be translated as "emotional distress" or "deep sorrow" or "severe pain."

#### Bible References:

* Jeremiah 06:24
* Jeremiah 19:09
* Job 15:24
* Luke 16:24
* Psalms 116:3-4

#### Word Data:

* Strong's: H2342, H2470, H2479, H3510, H3708, H4164, H4689, H4691, H5100, H6695, H6862, H6869, H7267, H7581, G928, G3600, G4928

#### Forms Found in the English ULB:

anguish, inflicts pain, pain, severe pain

### anoint

#### Related Ideas:

perfume, sons of fresh olive oil

#### Definition:

The term "anoint" means to rub or pour oil on a person or object. Sometimes the oil was mixed with spices, giving it a sweet, perfumed smell. The term is also used figuratively to refer to the Holy Spirit choosing and empowering someone.

* In the Old Testament, priests, kings, and prophets were anointed with oil to set them apart for special service to God.
* Objects such as altars or the tabernacle were also anointed with oil to show that they were to be used to worship and glorify God.
* In the New Testament, sick people were anointed with oil for their healing.
* The New Testament records two times that Jesus was anointed with perfumed oil by a woman, as an act of worship. One time Jesus commented that in doing this she was preparing him for his future burial.
* After Jesus died, his friends prepared his body for burial by anointing it with oils and spices.
* The titles "Messiah" (Hebrew) and "Christ" (Greek) mean "the Anointed (One)."
* Jesus the Messiah is the one who was chosen and anointed as a Prophet, High Priest, and King.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "anoint" could be translated as "pour oil on" or "put oil on" or "consecrate by pouring perfumed oil on."
* To "be anointed" could be translated as "be consecrated with oil." or "be appointed" or "be consecrated."
* In some contexts the term "anoint" could be translated as "appoint."
* A phrase like "the anointed priest," could be translated as "the priest who was consecrated with oil" or "the priest who was set apart by the pouring on of oil."

(See also: [Christ](../kt/christ.md), [consecrate](../kt/consecrate.md), [high priest](../kt/highpriest.md), [King of the Jews](../kt/kingofthejews.md), [priest](../kt/priest.md), [prophet](../kt/prophet.md) )

#### Bible References:

* 1 John 02:20
* 1 John 02:27
* 1 Samuel 16:2-3
* Acts 04:27-28
* Amos 06:5-6
* Exodus 29:5-7
* James 05:13-15

#### Word Data:

* Strong's: H1101, H1878, H3323, H4473, H4886, H4888, H4899, H5480, G218, G1472, G3462, G3464, G5545, G5548

#### Forms Found in the English ULB:

anoint, anointed, anointing, perfume, sons of fresh olive oil

### apostle

#### Related Ideas:

apostleship

#### Definition:

The "apostles" were men sent by Jesus to preach about God and his kingdom. The term "apostleship" refers to the position and authority of those who were chosen as apostles.

* The word "apostle" means "someone who is sent out for a special purpose." The apostle has the same authority as the one who sent him.
* Jesus' twelve closest disciples became the first apostles. Other men, such as Paul and James, also became apostles.
* By God's power, the apostles were able to boldly preach the gospel and heal people, and were able to force demons to come out of people.

#### Translation Suggestions:

* The word "apostle" can also be translated with a word or phrase that means "someone who is sent out" or "sent-out one" or "person who is called to go out and preach God's message to people."
* It is important to translate the terms "apostle" and "disciple" in different ways.
* Also consider how this term was translated in a Bible translation in a local or national language.

(See also: [authority](../kt/authority.md), [disciple](../kt/disciple.md), [James (son of Zebedee)](../names/jamessonofzebedee.md), [Paul](../names/paul.md), [the twelve](../kt/thetwelve.md))

#### Bible References:

* Jude 01:17-19
* Luke 09:12-14

#### Word Data:

* Strong's: G651, G652, G2491, G5376, G5570

#### Forms Found in the English ULB:

apostle, apostles, apostles', apostleship

### apostle

#### Related Ideas:

apostleship

#### Definition:

The "apostles" were men sent by Jesus to preach about God and his kingdom. The term "apostleship" refers to the position and authority of those who were chosen as apostles.

* The word "apostle" means "someone who is sent out for a special purpose." The apostle has the same authority as the one who sent him.
* Jesus' twelve closest disciples became the first apostles. Other men, such as Paul and James, also became apostles.
* By God's power, the apostles were able to boldly preach the gospel and heal people, and were able to force demons to come out of people.

#### Translation Suggestions:

* The word "apostle" can also be translated with a word or phrase that means "someone who is sent out" or "sent-out one" or "person who is called to go out and preach God's message to people."
* It is important to translate the terms "apostle" and "disciple" in different ways.
* Also consider how this term was translated in a Bible translation in a local or national language.

(See also: [authority](../kt/authority.md), [disciple](../kt/disciple.md), [James (son of Zebedee)](../names/jamessonofzebedee.md), [Paul](../names/paul.md), [the twelve](../kt/thetwelve.md))

#### Bible References:

* Jude 01:17-19
* Luke 09:12-14

#### Word Data:

* Strong's: G651, G652, G2491, G5376, G5570

#### Forms Found in the English ULB:

apostle, apostles, apostles', apostleship

### appoint

#### Related Ideas:

appointment, direct, predetermine, put in place, reserve, select, set in place, set over, set up, set under

#### Definition:

The terms "appoint" and "appointed" refer to choosing someone to fulfill a specific task or role.

* To "be appointed" can also refer to being "chosen" to receive something, as in "appointed to eternal life." That people were "appointed to eternal life" means they were chosen to receive eternal life.
* The phrase "appointed time" refers to God's "chosen time" or "planned time" for something to happen.
* The word "appoint" may also mean to "command" or "assign" someone to do something.
* To "predetermine" something is to decide beforehand that it will happen and make sure that it happens.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, ways to translate "appoint" could include "choose" or "assign" or "formally choose" or "designate."
* The term "appointed" could be translated as "assigned" or "planned" or "specifically chose."
* The phrase "be appointed" could also be translated as "be chosen."

#### Bible References:

* 1 Samuel 08:11
* Acts 03:20
* Acts 06:02
* Acts 13:48
* Genesis 41:33-34
* Numbers 03:9-10

#### Word Data:

* Strong's: H561, H977, H2163, H2706, H2708, H3198, H3245, H3259, H4150, H4152, H4483, H4487, H4662, H5258, H5414, H5975, H6485, H6680, H6942, H6966, H7760, H7761, H7896, G322, G606, G2525, G2749, G2820, G3724, G4296, G4384, G4400, G4929, G5021, G5083, G5087

#### Forms Found in the English ULB:

appoint, appointed, appointed by lot, appointment, appoints, area ... reserved, directed, predetermined, put ... in place, reserved, selected, selects, set ... in place, set ... over, set ... up, set under

### appoint

#### Related Ideas:

appointment, direct, predetermine, put in place, reserve, select, set in place, set over, set up, set under

#### Definition:

The terms "appoint" and "appointed" refer to choosing someone to fulfill a specific task or role.

* To "be appointed" can also refer to being "chosen" to receive something, as in "appointed to eternal life." That people were "appointed to eternal life" means they were chosen to receive eternal life.
* The phrase "appointed time" refers to God's "chosen time" or "planned time" for something to happen.
* The word "appoint" may also mean to "command" or "assign" someone to do something.
* To "predetermine" something is to decide beforehand that it will happen and make sure that it happens.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, ways to translate "appoint" could include "choose" or "assign" or "formally choose" or "designate."
* The term "appointed" could be translated as "assigned" or "planned" or "specifically chose."
* The phrase "be appointed" could also be translated as "be chosen."

#### Bible References:

* 1 Samuel 08:11
* Acts 03:20
* Acts 06:02
* Acts 13:48
* Genesis 41:33-34
* Numbers 03:9-10

#### Word Data:

* Strong's: H561, H977, H2163, H2706, H2708, H3198, H3245, H3259, H4150, H4152, H4483, H4487, H4662, H5258, H5414, H5975, H6485, H6680, H6942, H6966, H7760, H7761, H7896, G322, G606, G2525, G2749, G2820, G3724, G4296, G4384, G4400, G4929, G5021, G5083, G5087

#### Forms Found in the English ULB:

appoint, appointed, appointed by lot, appointment, appoints, area ... reserved, directed, predetermined, put ... in place, reserved, selected, selects, set ... in place, set ... over, set ... up, set under

### ark

#### Related Ideas:

chest

#### Definition:

The term "ark" literally refers to a rectangular wooden box that is made to hold or protect something. An ark can be large or small, depending on what it is being used for.

* In the English Bible, the word "ark" is first used to refer to the very large, rectangular, wooden boat that Noah built to escape the worldwide flood. The ark had a flat bottom, a roof, and walls.
* Ways to translate this term could include "very large boat" or "barge" or "cargo ship" or "large, box-shaped boat."
* The Hebrew word that is used to refer to this huge boat is the same word used for the basket or box that held baby Moses when his mother put him in the Nile River to hide him. In that case it is usually translated as "basket."
* In the phrase "ark of the covenant," a different Hebrew word is used for "ark." This could be translated as "box" or "chest" or "container."
* When choosing a term to translate "ark," it is important in each context to consider what size it is and what it is being used for.

(See also: [ark of the covenant](../kt/arkofthecovenant.md), [basket](../other/basket.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 03:20
* Exodus 16:33-36
* Exodus 30:06
* Genesis 08:4-5
* Luke 17:27
* Matthew 24:37-39

#### Word Data:

* Strong's: H727, H8392, G2787

#### Forms Found in the English ULB:

ark, chest

### ark

#### Related Ideas:

chest

#### Definition:

The term "ark" literally refers to a rectangular wooden box that is made to hold or protect something. An ark can be large or small, depending on what it is being used for.

* In the English Bible, the word "ark" is first used to refer to the very large, rectangular, wooden boat that Noah built to escape the worldwide flood. The ark had a flat bottom, a roof, and walls.
* Ways to translate this term could include "very large boat" or "barge" or "cargo ship" or "large, box-shaped boat."
* The Hebrew word that is used to refer to this huge boat is the same word used for the basket or box that held baby Moses when his mother put him in the Nile River to hide him. In that case it is usually translated as "basket."
* In the phrase "ark of the covenant," a different Hebrew word is used for "ark." This could be translated as "box" or "chest" or "container."
* When choosing a term to translate "ark," it is important in each context to consider what size it is and what it is being used for.

(See also: [ark of the covenant](../kt/arkofthecovenant.md), [basket](../other/basket.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 03:20
* Exodus 16:33-36
* Exodus 30:06
* Genesis 08:4-5
* Luke 17:27
* Matthew 24:37-39

#### Word Data:

* Strong's: H727, H8392, G2787

#### Forms Found in the English ULB:

ark, chest

### ark

#### Related Ideas:

chest

#### Definition:

The term "ark" literally refers to a rectangular wooden box that is made to hold or protect something. An ark can be large or small, depending on what it is being used for.

* In the English Bible, the word "ark" is first used to refer to the very large, rectangular, wooden boat that Noah built to escape the worldwide flood. The ark had a flat bottom, a roof, and walls.
* Ways to translate this term could include "very large boat" or "barge" or "cargo ship" or "large, box-shaped boat."
* The Hebrew word that is used to refer to this huge boat is the same word used for the basket or box that held baby Moses when his mother put him in the Nile River to hide him. In that case it is usually translated as "basket."
* In the phrase "ark of the covenant," a different Hebrew word is used for "ark." This could be translated as "box" or "chest" or "container."
* When choosing a term to translate "ark," it is important in each context to consider what size it is and what it is being used for.

(See also: [ark of the covenant](../kt/arkofthecovenant.md), [basket](../other/basket.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 03:20
* Exodus 16:33-36
* Exodus 30:06
* Genesis 08:4-5
* Luke 17:27
* Matthew 24:37-39

#### Word Data:

* Strong's: H727, H8392, G2787

#### Forms Found in the English ULB:

ark, chest

### ark

#### Related Ideas:

chest

#### Definition:

The term "ark" literally refers to a rectangular wooden box that is made to hold or protect something. An ark can be large or small, depending on what it is being used for.

* In the English Bible, the word "ark" is first used to refer to the very large, rectangular, wooden boat that Noah built to escape the worldwide flood. The ark had a flat bottom, a roof, and walls.
* Ways to translate this term could include "very large boat" or "barge" or "cargo ship" or "large, box-shaped boat."
* The Hebrew word that is used to refer to this huge boat is the same word used for the basket or box that held baby Moses when his mother put him in the Nile River to hide him. In that case it is usually translated as "basket."
* In the phrase "ark of the covenant," a different Hebrew word is used for "ark." This could be translated as "box" or "chest" or "container."
* When choosing a term to translate "ark," it is important in each context to consider what size it is and what it is being used for.

(See also: [ark of the covenant](../kt/arkofthecovenant.md), [basket](../other/basket.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 03:20
* Exodus 16:33-36
* Exodus 30:06
* Genesis 08:4-5
* Luke 17:27
* Matthew 24:37-39

#### Word Data:

* Strong's: H727, H8392, G2787

#### Forms Found in the English ULB:

ark, chest

### ark

#### Related Ideas:

chest

#### Definition:

The term "ark" literally refers to a rectangular wooden box that is made to hold or protect something. An ark can be large or small, depending on what it is being used for.

* In the English Bible, the word "ark" is first used to refer to the very large, rectangular, wooden boat that Noah built to escape the worldwide flood. The ark had a flat bottom, a roof, and walls.
* Ways to translate this term could include "very large boat" or "barge" or "cargo ship" or "large, box-shaped boat."
* The Hebrew word that is used to refer to this huge boat is the same word used for the basket or box that held baby Moses when his mother put him in the Nile River to hide him. In that case it is usually translated as "basket."
* In the phrase "ark of the covenant," a different Hebrew word is used for "ark." This could be translated as "box" or "chest" or "container."
* When choosing a term to translate "ark," it is important in each context to consider what size it is and what it is being used for.

(See also: [ark of the covenant](../kt/arkofthecovenant.md), [basket](../other/basket.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 03:20
* Exodus 16:33-36
* Exodus 30:06
* Genesis 08:4-5
* Luke 17:27
* Matthew 24:37-39

#### Word Data:

* Strong's: H727, H8392, G2787

#### Forms Found in the English ULB:

ark, chest

### ark

#### Related Ideas:

chest

#### Definition:

The term "ark" literally refers to a rectangular wooden box that is made to hold or protect something. An ark can be large or small, depending on what it is being used for.

* In the English Bible, the word "ark" is first used to refer to the very large, rectangular, wooden boat that Noah built to escape the worldwide flood. The ark had a flat bottom, a roof, and walls.
* Ways to translate this term could include "very large boat" or "barge" or "cargo ship" or "large, box-shaped boat."
* The Hebrew word that is used to refer to this huge boat is the same word used for the basket or box that held baby Moses when his mother put him in the Nile River to hide him. In that case it is usually translated as "basket."
* In the phrase "ark of the covenant," a different Hebrew word is used for "ark." This could be translated as "box" or "chest" or "container."
* When choosing a term to translate "ark," it is important in each context to consider what size it is and what it is being used for.

(See also: [ark of the covenant](../kt/arkofthecovenant.md), [basket](../other/basket.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 03:20
* Exodus 16:33-36
* Exodus 30:06
* Genesis 08:4-5
* Luke 17:27
* Matthew 24:37-39

#### Word Data:

* Strong's: H727, H8392, G2787

#### Forms Found in the English ULB:

ark, chest

### armor

#### Related Ideas:

armory, body armor, weapon

#### Definition:

The term "armor" refers to the equipment a soldier uses to fight in a battle and protect himself from enemy attacks. It is also used in a figurative way to refer to spiritual armor.

* Parts of a soldier's armor include a helmet, a shield, a breastplate, leg coverings, and a sword.
* Using the term figuratively, the apostle Paul compares physical armor to spiritual armor that God gives the believer to help him fight spiritual battles.
* The spiritual armor God gives his people to fight against sin and Satan includes truth, righteousness, the gospel of peace, faith, salvation, and the Holy Spirit.
* This could be translated with a term that means "soldier gear" or "protective battle clothing" or "protective covering" or "weapons."

(See also: [faith](../kt/faith.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [peace](../other/peace.md), [save](../kt/save.md), [spirit](../kt/spirit.md))

#### Bible References:

* 1 Samuel 31:9-10
* 2 Samuel 20:8
* Ephesians 06:11
* Jeremiah 51:3-4
* Luke 11:22
* Nehemiah 04:15-16

#### Word Data:

* Strong's: H2290, H2488, H3627, H4055, H5402, H8302, G3696, G3833

#### Forms Found in the English ULB:

armor, armory, body armor, weapon, weapons

### arrogant

#### Related Ideas:

arrogance, arrogantly, pomp

#### Definition:

The term "arrogant" means proud, usually in an obvious, outward way.

* An arrogant person will often boast about himself.
* A person who is arrogant usually thinks that other people are not as important or talented as he is.
* People who do not honor God and who are in rebellion against him are arrogant because they do not acknowledge how great God is.
* To act "arrogantly" or "in arrogance" is to act as an arrogant person.
* "Pomp" is arrogant, vain glory, a magnificent show.

(See also: [acknowledge](../other/acknowledge.md), [boast](../kt/boast.md), [proud](../other/proud.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 04:18
* 2 Peter 02:18
* Ezekiel 16:49
* Proverbs 16:05
* Psalm 056:1-2

#### Word Data:

* Strong's: H1346, H1347, H2086, H2087, H2102, H2103, H3093, H5678, H6075, H6277, H7292, G212, G5244, G5450

#### Forms Found in the English ULB:

arrogance, arrogant, arrogant speech, arrogantly, pomp

### arrogant

#### Related Ideas:

arrogance, arrogantly, pomp

#### Definition:

The term "arrogant" means proud, usually in an obvious, outward way.

* An arrogant person will often boast about himself.
* A person who is arrogant usually thinks that other people are not as important or talented as he is.
* People who do not honor God and who are in rebellion against him are arrogant because they do not acknowledge how great God is.
* To act "arrogantly" or "in arrogance" is to act as an arrogant person.
* "Pomp" is arrogant, vain glory, a magnificent show.

(See also: [acknowledge](../other/acknowledge.md), [boast](../kt/boast.md), [proud](../other/proud.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 04:18
* 2 Peter 02:18
* Ezekiel 16:49
* Proverbs 16:05
* Psalm 056:1-2

#### Word Data:

* Strong's: H1346, H1347, H2086, H2087, H2102, H2103, H3093, H5678, H6075, H6277, H7292, G212, G5244, G5450

#### Forms Found in the English ULB:

arrogance, arrogant, arrogant speech, arrogantly, pomp

### arrogant

#### Related Ideas:

arrogance, arrogantly, pomp

#### Definition:

The term "arrogant" means proud, usually in an obvious, outward way.

* An arrogant person will often boast about himself.
* A person who is arrogant usually thinks that other people are not as important or talented as he is.
* People who do not honor God and who are in rebellion against him are arrogant because they do not acknowledge how great God is.
* To act "arrogantly" or "in arrogance" is to act as an arrogant person.
* "Pomp" is arrogant, vain glory, a magnificent show.

(See also: [acknowledge](../other/acknowledge.md), [boast](../kt/boast.md), [proud](../other/proud.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 04:18
* 2 Peter 02:18
* Ezekiel 16:49
* Proverbs 16:05
* Psalm 056:1-2

#### Word Data:

* Strong's: H1346, H1347, H2086, H2087, H2102, H2103, H3093, H5678, H6075, H6277, H7292, G212, G5244, G5450

#### Forms Found in the English ULB:

arrogance, arrogant, arrogant speech, arrogantly, pomp

### ash

#### Related Ideas:

powder

#### Definitions:

The term "ash" or "ashes" refers to the grey powdery substance that is left behind after wood is burned. It is sometimes used figuratively to refer to something that is worthless or useless.

* In the Bible sometimes the word "dust" is used when speaking about ashes. It can also refer to the fine, loose dirt that can form on dry ground.
* An "ash heap" is a pile of ashes.
* In ancient times, sitting in ashes was a sign of mourning or grieving.
* When grieving, it was the custom to wear rough, scratchy sackcloth and sit in ashes or sprinkle the ashes on the head.
* Putting ashes on the head was also a sign of humiliation or embarrassment.
* Striving for something worthless, is said to be like "feeding on ashes."
* When translating "ashes," use the word in the project language that refers to the burned-up remains after wood has burned.
* Note that an "ash tree" is a completely different term.

(See also: [fire](../other/fire.md), [sackcloth](../other/sackcloth.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 20:10
* Jeremiah 06:26
* Psalms 102:09
* Psalms 113:07

#### Word Data:

* Strong's: H80, H665, H6083, H6368, H7834, G2868, G4700, G5077, G5522

#### Forms Found in the English ULB:

ash, ashes, powder

### asleep

#### Related Ideas:

sleep, sleeper

#### Definition:

These terms can have figurative meanings relating to death.

* To "sleep" or "be asleep" can be a metaphor meaning to "be dead."
* The expression "fall asleep" means start sleeping, or, figuratively, die.
* To "sleep with one’s fathers" means to die, as one’s ancestors have, or to be dead, as one's ancestors are.
* To "lie down" with others who have died means to die, as they have died, or to be dead, as they are dead.
* The word "lie" often appears in connection with the idea of sleep. This "lie" refers to lying down on a bed or other sleeping place, not to saying things that are untrue.

The phrases "lie with" and "sleep with," when referring to what a man and a woman do together, is a euphemism for them having sexual relations.

#### Translation Suggestions:

* To "fall asleep" could be translated as to "suddenly become asleep" or to "start sleeping" or to "die," depending on its meaning.
* Note: It is especially important to keep the figurative expression in contexts where the audience did not understand the meaning. For example, when Jesus told his disciples that Lazarus had "fallen asleep" they thought he meant that Lazarus was just sleeping naturally. In this context, it would not make sense to translate this as "he died."
* Some project languages may have a different expression for death or dying which could be used if the expressions "sleep" and "asleep" do not make sense.

#### Bible References:

* 1 Kings 18:27-29
* 1 Thessalonians 04:14
* Acts 07:60
* Daniel 12:02
* Psalms 044:23
* Romans 13:11

#### Word Data:

* Strong's: H1957, H3462, H3463, H7290, H7901, H8139, H8142, H8153, H8639, G879, G1852, G1853, G2518, G2837, G5258

#### Forms Found in the English ULB:

asleep, fallen asleep, fell asleep, sleep, lay down, lies down, sleeper, sleeping, sleeps, slept

### assign

#### Related Ideas:

assignment, portion, reassign

#### Definitions:

The term "assign" or "assigned" refers to appointing someone to do a specific task or designating something to be provided to one or more people.

* The prophet Samuel foretold that King Saul would "assign" the best young men of Israel to serve in the military.
* Moses "assigned" to each of the twelve tribes of Israel a portion of the land of Canaan for them to live on.
* Under the Old Testament law, certain tribes of Israel were assigned to serve as priests, artists, singers and builders.
* Depending on the context, "assign" could be translated as "give" or "appoint" or "choose for the task of."
* The term "assigned" could be translated as "appointed" or "given the task."

(See also: [appoint](../kt/appoint.md), [Samuel](../names/samuel.md), [Saul (OT)](../names/saul.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 06:48
* Daniel 12:13
* Jeremiah 43:11
* Joshua 18:02
* Numbers 04:27-28
* Psalms 078:55

#### Word Data:

* Strong's: H1486, H2505, H2506, H2706, H3335, H4487, H4864, H4888, H4941, H5157, H5307, H5344, H5414, H5596, H5975, H6485, H7760, G3307

#### Forms Found in the English ULB:

assign, assigned, assigned portion, assigning, assignment, assignments, given ... portion, place assigned, portion, portions, reassign

### astray

#### Related Ideas:

draw away, make a mistake, mislead, mistaken, wander

#### Definition:

The terms "stray" and "go astray" mean to disobey God's will. People who are "led astray" have allowed other people or circumstances to influence them to disobey God.

* The word "astray" gives a picture of leaving a clear path or a place of safety to go down a wrong and dangerous path.
* Sheep who leave the pasture of their shepherd have "strayed." God compares sinful people to sheep who have left him and "gone astray."
* To "draw away" someone or "mislead" someone is to lead him astray.

#### Translation Suggestions:

* The phrase "go astray" could be translated as "go away from God" or "take a wrong path away from God's will" or "stop obeying God" or "live in a way that goes away from God."
* To "lead someone astray" could be translated as "cause someone to disobey God" or "influence someone to stop obeying God" or "cause someone to follow you down a wrong path."

(See also: [disobey](../other/disobey.md), [shepherd](../other/shepherd.md))

#### Bible References:

* 1 John 03:07
* 2 Timothy 03:13
* Exodus 23:4-5
* Ezekiel 48:10-12
* Matthew 18:13
* Matthew 24:05
* Psalms 058:03
* Psalms 119:110

#### Word Data:

* Strong's: H5074, H5080, H7683, H7686, H8582, G1294, G4105, G5351

#### Forms Found in the English ULB:

astray, drawn away, go astray, goes astray, gone astray, lead ... astray, leads ... astray, led ... astray, made ... mistake, mislead, misleading, misleads, misled, mistaken, stray, strayed, straying, strays, wander, went astray

### astray

#### Related Ideas:

draw away, make a mistake, mislead, mistaken, wander

#### Definition:

The terms "stray" and "go astray" mean to disobey God's will. People who are "led astray" have allowed other people or circumstances to influence them to disobey God.

* The word "astray" gives a picture of leaving a clear path or a place of safety to go down a wrong and dangerous path.
* Sheep who leave the pasture of their shepherd have "strayed." God compares sinful people to sheep who have left him and "gone astray."
* To "draw away" someone or "mislead" someone is to lead him astray.

#### Translation Suggestions:

* The phrase "go astray" could be translated as "go away from God" or "take a wrong path away from God's will" or "stop obeying God" or "live in a way that goes away from God."
* To "lead someone astray" could be translated as "cause someone to disobey God" or "influence someone to stop obeying God" or "cause someone to follow you down a wrong path."

(See also: [disobey](../other/disobey.md), [shepherd](../other/shepherd.md))

#### Bible References:

* 1 John 03:07
* 2 Timothy 03:13
* Exodus 23:4-5
* Ezekiel 48:10-12
* Matthew 18:13
* Matthew 24:05
* Psalms 058:03
* Psalms 119:110

#### Word Data:

* Strong's: H5074, H5080, H7683, H7686, H8582, G1294, G4105, G5351

#### Forms Found in the English ULB:

astray, drawn away, go astray, goes astray, gone astray, lead ... astray, leads ... astray, led ... astray, made ... mistake, mislead, misleading, misleads, misled, mistaken, stray, strayed, straying, strays, wander, went astray

### authority

#### Related Ideas:

authority to judge, place in charge, put in charge, right

#### Definition:

The term "authority" refers to the power of influence and control that someone has over someone else.

* Kings and other governing rulers have authority over the people they are ruling.
* The word "authorities" can refer to people, governments, or organizations that have authority over others.
* The word "authorities" can also refer to spirit beings who have power over people who have not submitted themselves to God’s authority.
* Masters have authority over their servants or slaves. Parents have authority over their children.
* Governments have the authority or right to make laws that govern their citizens.

#### Translation Suggestions:

* The term "authority" can also be translated as "control" or "right" or "qualifications."
* Sometimes "authority" is used with the meaning of "power."
* When "authorities" is used to refer to people or organizations who rule people, it could also be translated as "leaders" or "rulers" or "powers."
* The phrase "by his own authority" could also be translated as, "with his own right to lead" or "based on his own qualifications."
* The expression, "under authority" could be translated as, "responsible to obey" or "having to obey others' commands."

(See also: [citizen](../other/citizen.md), [command](../kt/command.md), [obey](../other/obey.md), [power](../kt/power.md), [ruler](../other/ruler.md))

#### Bible References:

* Colossians 02:10
* Esther 09:29
* Genesis 41:35
* Jonah 03:6-7
* Luke 12:05
* Luke 20:1-2
* Mark 01:22
* Matthew 08:09
* Matthew 28:19
* Titus 03:01

#### Word Data:

* Strong's: H2940, H4475, H4910, H4915, H6486, H6666, H6680, H7980, H7990, H8633, G831, G1413, G1849, G1850, G2003, G2525, G2715, G2917, G2963, G5247

#### Forms Found in the English ULB:

authorities, authority, authority to judge, places ... in charge, put ... in charge, puts ... in charge, right, was ... in charge, were ... in charge

### authority

#### Related Ideas:

authority to judge, place in charge, put in charge, right

#### Definition:

The term "authority" refers to the power of influence and control that someone has over someone else.

* Kings and other governing rulers have authority over the people they are ruling.
* The word "authorities" can refer to people, governments, or organizations that have authority over others.
* The word "authorities" can also refer to spirit beings who have power over people who have not submitted themselves to God’s authority.
* Masters have authority over their servants or slaves. Parents have authority over their children.
* Governments have the authority or right to make laws that govern their citizens.

#### Translation Suggestions:

* The term "authority" can also be translated as "control" or "right" or "qualifications."
* Sometimes "authority" is used with the meaning of "power."
* When "authorities" is used to refer to people or organizations who rule people, it could also be translated as "leaders" or "rulers" or "powers."
* The phrase "by his own authority" could also be translated as, "with his own right to lead" or "based on his own qualifications."
* The expression, "under authority" could be translated as, "responsible to obey" or "having to obey others' commands."

(See also: [citizen](../other/citizen.md), [command](../kt/command.md), [obey](../other/obey.md), [power](../kt/power.md), [ruler](../other/ruler.md))

#### Bible References:

* Colossians 02:10
* Esther 09:29
* Genesis 41:35
* Jonah 03:6-7
* Luke 12:05
* Luke 20:1-2
* Mark 01:22
* Matthew 08:09
* Matthew 28:19
* Titus 03:01

#### Word Data:

* Strong's: H2940, H4475, H4910, H4915, H6486, H6666, H6680, H7980, H7990, H8633, G831, G1413, G1849, G1850, G2003, G2525, G2715, G2917, G2963, G5247

#### Forms Found in the English ULB:

authorities, authority, authority to judge, places ... in charge, put ... in charge, puts ... in charge, right, was ... in charge, were ... in charge

### baptize

#### Related Ideas:

baptism

#### Definition:

In the New Testament, the terms "baptize" and "baptism" usually refer to ritually bathing a Christian with water to show that he has been cleansed from sin and has been united with Christ.

* Besides water baptism, the Bible talks about being "baptized with the Holy Spirit" and "baptized with fire."
* The term "baptism" is also used in the Bible to refer to going through great suffering.

#### Translation Suggestions:

* Christians have different views about how a person should be baptized with water. It is probably best to translate this term in a general way that allows for different ways of applying the water.
* Depending on the context, the term "baptize" could be translated as "purify," "pour out on," "plunge (or dip) into," "wash," or "spiritually cleanse." For example, "baptize you with water" could be translated as, "plunge you into water."
* The term "baptism" could be translated as "purification," "a pouring out," "a dipping," "a cleansing," or "a spiritual washing."
* When it refers to suffering, "baptism" could also be translated as "a time of terrible suffering" or "a cleansing through severe suffering."
* Also consider how this term is translated in a Bible translation in a local or national language.

(See also: [John (the Baptist)](../names/johnthebaptist.md), [repent](../kt/repent.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md))

#### Bible References:

* Acts 02:38
* Acts 08:36
* Acts 09:18
* Acts 10:48
* Luke 03:16
* Matthew 03:14
* Matthew 28:18-19

#### Word Data:

* Strong's: G907

#### Forms Found in the English ULB:

baptism, baptize, baptized, baptizing

### basket

#### Related Ideas:

basketful, cage

#### Definition:

The term "basket" refers to a container made of woven material.

* In biblical times, baskets were probably woven with strong plant materials, such as wood from peeled tree branches or twigs.
* A basket could be coated with a waterproof substance so that it could float.
* When Moses was a baby, his mother made a waterproof basket to put him in and floated it among the reeds of the Nile River.
* The word translated as "basket" in that story is the same word that is translated as "ark" referring to the boat that Noah built. The common meaning of its use in these two contexts may be "floating container."
* A "cage" is a container in which people keep animals.

(See also: [ark](../kt/ark.md), [Moses](../names/moses.md), [Nile River](../names/nileriver.md), [Noah](../names/noah.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 11:33
* Acts 09:25
* Amos 08:01
* John 06:13-15
* Judges 06:19-20
* Matthew 14:20

#### Word Data:

* Strong's: H374, H1731, H1736, H2935, H3619, H5536, H8392, G2894, G3426, G4553, G4711

#### Forms Found in the English ULB:

basket, basketfuls, baskets, cage

### bear

#### Related Ideas:

bearer, bear with, birth, carry, childbirth, support, sustain, tolerate

#### Definitions:

The term "bear" literally means "carry" something. There are also many figurative uses of this term.

* When speaking of a woman who will bear a child, this means "give birth to" a child.
* To "bear a burden" means to "experience difficult things." These difficult things could include physical or emotional suffering.
* To "bear with" someone means to be patient with them and their faults.
* A common expression in the Bible is "bear fruit," which means "produce fruit" or "have fruit."
* The expression "bear witness" means "testify" or "report what one has seen or experienced."
* The statement that "a son will not bear the iniquity of his father" means that he "will not be held responsible for" or "will not be punished for" his father's sins.
* In general, this term could be translated as "carry" or "be responsible for" or "produce" or "have" or "endure," depending on the context.

(See also: [burden](../other/burden.md), [Elisha](../names/elisha.md), [endure](../other/endure.md), [fruit](../other/fruit.md), [iniquity](../kt/iniquity.md), [report](../other/report.md), [sheep](../other/sheep.md), [strength](../other/strength.md), [testimony](../kt/testimony.md), [testimony](../kt/testimony.md))

#### Bible References:

* Lamentations 03:27

#### Word Data:

* Strong's: H2032, H2232, H3201, H3205, H3211, H4138, H4853, H5375, H5445, H5449, H5582, H6030, H6403, H6509, H6779, H7617, G142, G430, G941, G1080, G1627, G2592, G3140, G4722, G4828, G5041, G5088, G5342, G5409, G5576

#### Forms Found in the English ULB:

bear, bearer, bearing, bearing with, bears, birth, bore, born, borne, carried, carry, carrying, childbirth, gave birth, give birth, given birth, gives birth, has ... borne, have ... borne, support, supported, supports, sustain, sustains, tolerate

### bear

#### Definition:

A bear is a large, four-legged furry animal with dark brown or black hair, with sharp teeth and claws. Bears were common in Israel during Bible times.

* These animals live in forests and mountain areas; they eat fish, insects, and plants.
* In the Old Testament, the bear is used as a symbol of strength.
* While tending sheep, the shepherd David fought a bear and defeated it.
* Two bears came out of the forest and attacked a group of youths who had mocked the prophet Elisha.

(See also: [David](../names/david.md), [Elisha](../names/elisha.md))

#### Bible References:

#### Word Data:

* Strong's: H1677, G715

#### Forms Found in the English ULB:

bear, bears

### beast

#### Related Ideas:

animal

#### Definitions:

In the Bible, the term "beast" is often just another way of saying "animal."

* A wild beast is a type of animal that lives freely in the forest or fields and has not been trained by people.
* A domestic beast is an animal that lives with people and is kept for food or for performing work, such as plowing fields. Often the term "livestock" is used to refer to this kind of animal.
* The Old Testament book of Daniel and the New Testament book of Revelation describe visions which have beasts that represent evil powers and authorities that oppose God.
* Some of these beasts are described as having strange features, such as several heads and many horns. They often have power and authority, indicating that they may represent countries, nations, or other political powers.
* Ways to translate this could include "creature" or "created thing" or "animal" or "wild animal," depending on the context.

(See also: [authority](../kt/authority.md), [Daniel](../names/daniel.md), [livestock](../other/livestock.md), [nation](../other/nation.md), [power](../kt/power.md), [reveal](../kt/reveal.md), [Beelzebul](../names/beelzebul.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 15:32
* 1 Samuel 17:44
* 2 Chronicles 25:18
* Jeremiah 16:1-4
* Leviticus 07:21
* Psalms 049:12-13

#### Word Data:

* Strong's: H338, H929, H1165, H2123, H2416, H2423, H2874, H4806, G2226, G2341, G2342, G2934, G4968, G5074

#### Forms Found in the English ULB:

animal, animal's, animals, beast, beast's, beasts

### beg

#### Related Ideas:

ask, beggar, needy

#### Definition:

The term "beg" means to urgently ask someone for something. It often refers to asking for money, but it is also commonly used to refer to pleading for something.

* Often people beg or plead when they strongly need something, but don't know if the other person will give them what they ask for.
* A "beggar" is someone who regularly sits or stands in a public place to ask people for money.
* Depending on the context, this term could be translated as, "plead" or "urgently ask" or "demand money" or "regularly ask for money."

(See also: [plead](../other/plead.md))

#### Bible References:

* Luke 16:20
* Mark 06:56
* Matthew 14:36
* Psalm 045:12-13

#### Word Data:

* Strong's: H34, H577, H1245, H6035, H7592, G154, G1189, G1871, G2065, G3726, G3870, G4319, G4434

#### Forms Found in the English ULB:

ask, asking, asks, beg, beggar, begged, begging, needy

### beg

#### Related Ideas:

ask, beggar, needy

#### Definition:

The term "beg" means to urgently ask someone for something. It often refers to asking for money, but it is also commonly used to refer to pleading for something.

* Often people beg or plead when they strongly need something, but don't know if the other person will give them what they ask for.
* A "beggar" is someone who regularly sits or stands in a public place to ask people for money.
* Depending on the context, this term could be translated as, "plead" or "urgently ask" or "demand money" or "regularly ask for money."

(See also: [plead](../other/plead.md))

#### Bible References:

* Luke 16:20
* Mark 06:56
* Matthew 14:36
* Psalm 045:12-13

#### Word Data:

* Strong's: H34, H577, H1245, H6035, H7592, G154, G1189, G1871, G2065, G3726, G3870, G4319, G4434

#### Forms Found in the English ULB:

ask, asking, asks, beg, beggar, begged, begging, needy

### believe

#### Related Ideas:

be persuaded, belief, believer, have faith, persuade, persuasive

#### Definition:

The terms "believe" and "believe in" are closely related, but have slightly different meanings:

* believe
* To believe something is to accept or trust that it is true.
* To believe someone is to acknowledge that what that person has said is true.
* To persuade someone is to get that person to believe that something is true.
* believe in
* To "believe in" someone means to "trust in" that person. It means to trust that the person is who he says he is, that he always speaks the truth, and that he will do what he has promised to do.
* When a person truly believes in something, he will act in such a way that shows that belief.
* The phrase "have faith in" usually has the same meaning as "believe in."
* To "believe in Jesus" means to believe that he is the Son of God, that he is God himself who also became human and who died as a sacrifice to pay for our sins. It means to trust him as Savior and live in a way that honors him.

In the Bible, the term "believer" refers to someone who believes in and relies on Jesus Christ as Savior.

* The term "believer" literally means "person who believes."
* The term "Christian" eventually came to be the main title for believers because it indicates that they believe in Christ and obey his teachings.

The term "unbelief" refers to not believing something or someone.

* In the Bible, "unbelief" refers to not believing in or not trusting in Jesus as one's Savior.
* A person who does not believe in Jesus is called an "unbeliever."

#### Translation Suggestions:

Translating "believe" and "believe in":

* To "believe" could be translated as to "know to be true" or "know to be right."
* To "believe in" could be translated as "trust completely" or "trust and obey" or "completely rely on and follow."

Translating "believer":

* Some translations may prefer to say "believer in Jesus" or "believer in Christ."
* This term could also be translated by a word or phrase that means "person who trusts in Jesus" or "someone who knows Jesus and lives for him."
* Other ways to translate "believer" could be "follower of Jesus" or "person who knows and obeys Jesus."
* The term "believer" is a general term for any believer in Christ, while "disciple" and "apostle" were used more specifically for people who knew Jesus while he was alive. It is best to translate these terms in different ways, in order to keep them distinct.

Translating "unbelief" and "unbeliever":

* Other ways to translate "unbelief" could include "lack of faith" or "not believing."
* The term "unbeliever" could be translated as "person who does not believe in Jesus" or "someone who does not trust in Jesus as Savior."

(See also: [believe](../kt/believe.md), [apostle](../kt/apostle.md), [Christian](../kt/christian.md), [disciple](../kt/disciple.md), [faith](../kt/faith.md), [trust](../kt/trust.md))

#### Bible References:

* Genesis 15:06
* Genesis 45:26
* Job 09:16-18
* Habakkuk 01:5-7
* Mark 06:4-6
* Mark 01:14-15
* Luke 09:41
* John 01:12
* Acts 06:05
* Acts 09:42
* Acts 28:23-24
* Romans 03:03
* 1 Corinthians 06:01
* 1 Corinthians 09:05
* 2 Corinthians 06:15
* Hebrews 03:12
* 1 John 03:23

#### Word Data:

* Strong's: H539, H3948, H6601, G544, G569, G3982, G4100, G4102, G4103

#### Forms Found in the English ULB:

am persuaded, belief, believe, believed, believer, believers, believes, believing, has faith, persuade, persuaded, persuading, persuasiveness, were persuaded

### believe

#### Related Ideas:

be persuaded, belief, believer, have faith, persuade, persuasive

#### Definition:

The terms "believe" and "believe in" are closely related, but have slightly different meanings:

* believe
* To believe something is to accept or trust that it is true.
* To believe someone is to acknowledge that what that person has said is true.
* To persuade someone is to get that person to believe that something is true.
* believe in
* To "believe in" someone means to "trust in" that person. It means to trust that the person is who he says he is, that he always speaks the truth, and that he will do what he has promised to do.
* When a person truly believes in something, he will act in such a way that shows that belief.
* The phrase "have faith in" usually has the same meaning as "believe in."
* To "believe in Jesus" means to believe that he is the Son of God, that he is God himself who also became human and who died as a sacrifice to pay for our sins. It means to trust him as Savior and live in a way that honors him.

In the Bible, the term "believer" refers to someone who believes in and relies on Jesus Christ as Savior.

* The term "believer" literally means "person who believes."
* The term "Christian" eventually came to be the main title for believers because it indicates that they believe in Christ and obey his teachings.

The term "unbelief" refers to not believing something or someone.

* In the Bible, "unbelief" refers to not believing in or not trusting in Jesus as one's Savior.
* A person who does not believe in Jesus is called an "unbeliever."

#### Translation Suggestions:

Translating "believe" and "believe in":

* To "believe" could be translated as to "know to be true" or "know to be right."
* To "believe in" could be translated as "trust completely" or "trust and obey" or "completely rely on and follow."

Translating "believer":

* Some translations may prefer to say "believer in Jesus" or "believer in Christ."
* This term could also be translated by a word or phrase that means "person who trusts in Jesus" or "someone who knows Jesus and lives for him."
* Other ways to translate "believer" could be "follower of Jesus" or "person who knows and obeys Jesus."
* The term "believer" is a general term for any believer in Christ, while "disciple" and "apostle" were used more specifically for people who knew Jesus while he was alive. It is best to translate these terms in different ways, in order to keep them distinct.

Translating "unbelief" and "unbeliever":

* Other ways to translate "unbelief" could include "lack of faith" or "not believing."
* The term "unbeliever" could be translated as "person who does not believe in Jesus" or "someone who does not trust in Jesus as Savior."

(See also: [believe](../kt/believe.md), [apostle](../kt/apostle.md), [Christian](../kt/christian.md), [disciple](../kt/disciple.md), [faith](../kt/faith.md), [trust](../kt/trust.md))

#### Bible References:

* Genesis 15:06
* Genesis 45:26
* Job 09:16-18
* Habakkuk 01:5-7
* Mark 06:4-6
* Mark 01:14-15
* Luke 09:41
* John 01:12
* Acts 06:05
* Acts 09:42
* Acts 28:23-24
* Romans 03:03
* 1 Corinthians 06:01
* 1 Corinthians 09:05
* 2 Corinthians 06:15
* Hebrews 03:12
* 1 John 03:23

#### Word Data:

* Strong's: H539, H3948, H6601, G544, G569, G3982, G4100, G4102, G4103

#### Forms Found in the English ULB:

am persuaded, belief, believe, believed, believer, believers, believes, believing, has faith, persuade, persuaded, persuading, persuasiveness, were persuaded

### beloved

#### Related Ideas:

dear, lovely, treasured

#### Definition:

The term "beloved" is an expression of affection that describes someone who is loved and dear to someone else.

* The term "beloved" literally means "loved (one)" or "(who is) loved."
* God refers to Jesus as his "beloved Son."
* In their letters to Christian churches, the apostles frequently address their fellow believers as "beloved."
* Something or someone who is "lovely" attracts the love and good desires of others.

#### Translation Suggestions:

* This term could also be translated as "loved" or "loved one" or "well-loved," or "very dear."
* In the context of talking about a close friend, this could be translated as "my dear friend" or "my close friend." In English it is natural to say "my dear friend, Paul" or "Paul, who is my dear friend." Other languages may find it more natural to order this in a different way.
* Note that the word "beloved" comes from the word for God's love, which is unconditional, unselfish, and sacrificial.

(See also: [love](../kt/love.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 04:14
* 1 John 03:02
* 1 John 04:07
* Mark 01:11
* Mark 12:06
* Revelation 20:09
* Romans 16:08
* Song of Solomon 01:14

#### Word Data:

* Strong's: H157, H1730, H2532, H3033, H3039, H4261, G25, G26, G27, G5207

#### Forms Found in the English ULB:

beloved, dear, lovely, treasured

### beloved

#### Related Ideas:

dear, lovely, treasured

#### Definition:

The term "beloved" is an expression of affection that describes someone who is loved and dear to someone else.

* The term "beloved" literally means "loved (one)" or "(who is) loved."
* God refers to Jesus as his "beloved Son."
* In their letters to Christian churches, the apostles frequently address their fellow believers as "beloved."
* Something or someone who is "lovely" attracts the love and good desires of others.

#### Translation Suggestions:

* This term could also be translated as "loved" or "loved one" or "well-loved," or "very dear."
* In the context of talking about a close friend, this could be translated as "my dear friend" or "my close friend." In English it is natural to say "my dear friend, Paul" or "Paul, who is my dear friend." Other languages may find it more natural to order this in a different way.
* Note that the word "beloved" comes from the word for God's love, which is unconditional, unselfish, and sacrificial.

(See also: [love](../kt/love.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 04:14
* 1 John 03:02
* 1 John 04:07
* Mark 01:11
* Mark 12:06
* Revelation 20:09
* Romans 16:08
* Song of Solomon 01:14

#### Word Data:

* Strong's: H157, H1730, H2532, H3033, H3039, H4261, G25, G26, G27, G5207

#### Forms Found in the English ULB:

beloved, dear, lovely, treasured

### betray

#### Related Ideas:

betrayal, betrayer, give over, hand over, traitor, treacherous, treacherously, treachery, turn over

#### Definition:

The term "betray" means to act in a way that deceives a person and allows other people to harm that person. A "betrayer" is a person who betrays a friend who was trusting him.

* Judas was "the betrayer" because he told the Jewish leaders how to capture Jesus.
* The betrayal by Judas was especially evil because he was an apostle of Jesus who received money in exchange for giving the Jewish leaders information that would result in Jesus' unjust death.
* "Betrayal" and "treachery" are two words for what happens when one person betrays another.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "betray" could be translated as "deceive and cause harm to" or "turn over to the enemy" or "treat treacherously."
* The term "betrayer" could be translated as "person who betrays" or "double dealer" or "traitor."

(See also: [Judas Iscariot](../names/judasiscariot.md), [Jewish leaders](../other/jewishleaders.md), [apostle](../kt/apostle.md))

#### Bible References:

* Acts 07:52
* John 06:64
* John 13:22
* Matthew 10:04
* Matthew 26:22

#### Word Data:

* Strong's: H898, H4042, H4603, H4604, H4820, H5462, H7411, G1560, G3860, G4273, G5483

#### Forms Found in the English ULB:

betray, betrayal, betrayed, betrayer, betrayers, betraying, betrays, give ... over, given ... over, hand ... over, handed ... over, traitor, traitors, treacherous, treacherously, treachery, turn ... over

### blameless

#### Related Ideas:

blamelessly, faultless, without blame

#### Definition:

The term "blameless" literally means "without blame." It is used to refer to a person who obeys God wholeheartedly, but it does not mean that the person is sinless.

* Abraham and Noah were considered blameless before God.
* A person who has a reputation for being "blameless" behaves in a way that honors God.
* According to one verse, a person who is blameless is "one who fears God and turns away from evil."

#### Translation Suggestions:

* This could also be translated as "with no fault to his character" or "completely obedient to God" or "avoiding sin" or "keeping away from evil."

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 02:10
* 1 Thessalonians 03:11-13
* 2 Peter 03:14
* Colossians 01:22
* Genesis 17:1-2
* Philippians 02:15
* Philippians 03:06

#### Word Data:

* Strong's: H1368, H2135, H2136, H8535, H8549, G273, G274, G298, G299, G410, G423, G677

#### Forms Found in the English ULB:

blameless, blamelessly, faultless, without blame

### bless

#### Related Ideas:

happier, happy

#### Definition:

To "bless" someone or something means to cause good and beneficial things to happen to the person or thing that is being blessed.

* Blessing someone also means expressing a desire for positive and beneficial things to happen to that person.
* In Bible times, a father would often pronounce a formal blessing on his children.
* When people "bless" God or express a desire that God be blessed, this means they are praising him.
* The term "bless" is sometimes used for consecrating food before it is eaten, or for thanking and praising God for the food.

#### Translation Suggestions:

* To "bless" could also be translated as to "provide abundantly for" or to "be very kind and favorable toward."
* "God has brought great blessing to" could be translated as "God has given many good things to" or "God has provided abundantly for" or "God has caused many good things to happen to".
* "He is blessed" could be translated as "he will greatly benefit" or "he will experience good things" or "God will cause him to flourish."
* "Blessed is the person who" could be translated as "How good it is for the person who."
* Expressions like "blessed be the Lord" could be translated as "May the Lord be praised" or "Praise the Lord" or "I praise the Lord."
* In the context of blessing food, this could be translated as "thanked God for the food" or "praised God for giving them food" or "consecrated the food by praising God for it."

(See also: [praise](../other/praise.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 10:16
* Acts 13:34
* Ephesians 01:03
* Genesis 14:20
* Isaiah 44:03
* James 01:25
* Luke 06:20
* Matthew 26:26
* Nehemiah 09:05
* Romans 04:09

#### Word Data:

* Strong's: H833, H835, H8055, H1288, H1293, G1757, G2127, G2128, G2129, G3106, G3107, G3108, G3741

#### Forms Found in the English ULB:

bless, blessed, blesses, blessing, blessings, happier, happy

### bless

#### Related Ideas:

happier, happy

#### Definition:

To "bless" someone or something means to cause good and beneficial things to happen to the person or thing that is being blessed.

* Blessing someone also means expressing a desire for positive and beneficial things to happen to that person.
* In Bible times, a father would often pronounce a formal blessing on his children.
* When people "bless" God or express a desire that God be blessed, this means they are praising him.
* The term "bless" is sometimes used for consecrating food before it is eaten, or for thanking and praising God for the food.

#### Translation Suggestions:

* To "bless" could also be translated as to "provide abundantly for" or to "be very kind and favorable toward."
* "God has brought great blessing to" could be translated as "God has given many good things to" or "God has provided abundantly for" or "God has caused many good things to happen to".
* "He is blessed" could be translated as "he will greatly benefit" or "he will experience good things" or "God will cause him to flourish."
* "Blessed is the person who" could be translated as "How good it is for the person who."
* Expressions like "blessed be the Lord" could be translated as "May the Lord be praised" or "Praise the Lord" or "I praise the Lord."
* In the context of blessing food, this could be translated as "thanked God for the food" or "praised God for giving them food" or "consecrated the food by praising God for it."

(See also: [praise](../other/praise.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 10:16
* Acts 13:34
* Ephesians 01:03
* Genesis 14:20
* Isaiah 44:03
* James 01:25
* Luke 06:20
* Matthew 26:26
* Nehemiah 09:05
* Romans 04:09

#### Word Data:

* Strong's: H833, H835, H8055, H1288, H1293, G1757, G2127, G2128, G2129, G3106, G3107, G3108, G3741

#### Forms Found in the English ULB:

bless, blessed, blesses, blessing, blessings, happier, happy

### blood

#### Related Ideas:

bleeding

#### Definition:

The term "blood" refers to the red liquid that comes out of a person's skin when there is an injury or wound. Blood brings life-giving nutrients to a person's entire body.

* Blood symbolizes life and when it is shed or poured out, it symbolizes the loss of life, or death.
* When people made sacrifices to God, they killed an animal and poured its blood on the altar. This symbolized the sacrifice of the animal's life to pay for people's sins.
* Through his death on the cross, Jesus' blood symbolically cleanses people from their sins and pays for the punishment they deserve for those sins.
* The expression "flesh and blood" refers to human beings.
* The expression "own flesh and blood" refers to people who are biologically related.

#### Translation Suggestions:

* This term should be translated with the term that is used for blood in the target language.
* The expression "flesh and blood" could be translated as "people" or "human beings."
* Depending on the context, the expression "my own flesh and blood" could be translated as "my own family" or "my own relatives" or "my own people."
* If there is an expression in the target language that is used with this meaning, that expression could be used to translate "flesh and blood."

(See also: [flesh](../kt/flesh.md))

#### Bible References:

* 1 John 01:07
* 1 Samuel 14:32
* Acts 02:20
* Acts 05:28
* Colossians 01:20
* Galatians 01:16
* Genesis 04:11
* Psalms 016:4
* Psalms 105:28-30

#### Word Data:

* Strong's: H1818, H5332, G129, G130, G131

#### Forms Found in the English ULB:

bleeding, blood

### boast

#### Related Ideas:

boastful

#### Definition:

The term "boast" means to talk proudly about something or someone. Often it means to brag about oneself.

* Someone who is "boastful" talks about himself in a proud way.
* God rebuked the Israelites for "boasting in" their idols. They arrogantly worshiped false gods instead of the true God.
* The Bible also talks about people boasting in such things as their wealth, their strength, their fruitful fields, and their laws. This means that they were proud about these things and did not acknowledge that God is the one who provided these things.
* God urged the Israelites to instead "boast" or be proud about the fact that they know him.
* The apostle Paul also talks about boasting in the Lord, which means being glad and thankful to God for all he has done for them.

#### Translation Suggestions:

* Other ways to translate "boast" could include "brag" or "talk proudly" or "be proud."
* The term "boastful" could be translated by a word or phrase that means "full of prideful talk" or "prideful" or "talking proudly about oneself."
* In the context of boasting in or about knowing God, this could be translated as "take pride in" or "exalt in" or "be very glad about" or "give thanks to God about."
* Some languages have two words for "pride": one that is negative, with the meaning of being arrogant, and the other that is positive, with the meaning of taking pride in one's work, family, or country.

#### Translation Suggestions:

(See also: [proud](../other/proud.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 20:11
* 2 Timothy 03:1-4
* James 03:14
* James 04:15-17
* Psalms 044:08

#### Word Data:

* Strong's: H1984, H3235, H6286, G212, G213, G1461, G2620, G2744, G2745, G2746, G3166

#### Forms Found in the English ULB:

boast, boasted, boastful, boasting, boasts, reason for boasting

### boast

#### Related Ideas:

boastful

#### Definition:

The term "boast" means to talk proudly about something or someone. Often it means to brag about oneself.

* Someone who is "boastful" talks about himself in a proud way.
* God rebuked the Israelites for "boasting in" their idols. They arrogantly worshiped false gods instead of the true God.
* The Bible also talks about people boasting in such things as their wealth, their strength, their fruitful fields, and their laws. This means that they were proud about these things and did not acknowledge that God is the one who provided these things.
* God urged the Israelites to instead "boast" or be proud about the fact that they know him.
* The apostle Paul also talks about boasting in the Lord, which means being glad and thankful to God for all he has done for them.

#### Translation Suggestions:

* Other ways to translate "boast" could include "brag" or "talk proudly" or "be proud."
* The term "boastful" could be translated by a word or phrase that means "full of prideful talk" or "prideful" or "talking proudly about oneself."
* In the context of boasting in or about knowing God, this could be translated as "take pride in" or "exalt in" or "be very glad about" or "give thanks to God about."
* Some languages have two words for "pride": one that is negative, with the meaning of being arrogant, and the other that is positive, with the meaning of taking pride in one's work, family, or country.

#### Translation Suggestions:

(See also: [proud](../other/proud.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 20:11
* 2 Timothy 03:1-4
* James 03:14
* James 04:15-17
* Psalms 044:08

#### Word Data:

* Strong's: H1984, H3235, H6286, G212, G213, G1461, G2620, G2744, G2745, G2746, G3166

#### Forms Found in the English ULB:

boast, boasted, boastful, boasting, boasts, reason for boasting

### body

#### Related Ideas:

bodily, body of Christ, carcass, corpse

#### Definition:

The term "body" literally refers to the physical body of a person or animal. This term is also used figuratively to refer to an object or whole group that has individual members.

* Often the term "body" refers to a dead person. Sometimes this is referred to as a "dead body" or a "corpse." The dead body of an animal is called a "carcass."
* When Jesus said to the disciples at his last Passover meal, "This (bread) is my body," he was referring to his physical body that would be "broken" (killed) to pay for their sins.
* In the Bible, Christians as a group are referred to as the "body of Christ." Just as a physical body has many parts, the "body of Christ" has many individual members. Each individual believer has a special function in the body of Christ to help the whole group work together to serve God and bring him glory.
* Jesus is also referred to as the "head" (leader) of the "body" of his believers. Just as a person's head tells his body what to do, so Jesus is the one who guides and directs Christians as members of his "body."

#### Translation Suggestions:

* The best way to translate this term would be with the word that is most commonly used to refer to a physical body in the project language. Make sure that the word used is not an offensive term.
* When referring collectively to believers, for some languages it may be more natural and accurate to say "spiritual body of Christ."
* When Jesus says, "This is my body," it is best to translate this literally, with a note to explain it if needed.
* Some languages may have a separate word when referring to a dead body, such as "corpse" for a person or "carcass" for an animal. Make sure the word used to translate this makes sense in the context and is acceptable.

(See also: [head](../other/head.md), [spirit](../kt/spirit.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 10:12
* 1 Corinthians 05:05
* Ephesians 04:04
* Judges 14:08
* Numbers 06:6-8
* Psalm 031:09
* Romans 12:05

#### Word Data:

* Strong's: H990, H1320, H1472, H1480, H1655, H3409, H4191, H5038, H5315, H6297, H7607, G4430, G4561, G4954, G4983

#### Forms Found in the English ULB:

bodies, bodily, body, carcass, carcasses, corpse, corpses

### body

#### Related Ideas:

bodily, body of Christ, carcass, corpse

#### Definition:

The term "body" literally refers to the physical body of a person or animal. This term is also used figuratively to refer to an object or whole group that has individual members.

* Often the term "body" refers to a dead person. Sometimes this is referred to as a "dead body" or a "corpse." The dead body of an animal is called a "carcass."
* When Jesus said to the disciples at his last Passover meal, "This (bread) is my body," he was referring to his physical body that would be "broken" (killed) to pay for their sins.
* In the Bible, Christians as a group are referred to as the "body of Christ." Just as a physical body has many parts, the "body of Christ" has many individual members. Each individual believer has a special function in the body of Christ to help the whole group work together to serve God and bring him glory.
* Jesus is also referred to as the "head" (leader) of the "body" of his believers. Just as a person's head tells his body what to do, so Jesus is the one who guides and directs Christians as members of his "body."

#### Translation Suggestions:

* The best way to translate this term would be with the word that is most commonly used to refer to a physical body in the project language. Make sure that the word used is not an offensive term.
* When referring collectively to believers, for some languages it may be more natural and accurate to say "spiritual body of Christ."
* When Jesus says, "This is my body," it is best to translate this literally, with a note to explain it if needed.
* Some languages may have a separate word when referring to a dead body, such as "corpse" for a person or "carcass" for an animal. Make sure the word used to translate this makes sense in the context and is acceptable.

(See also: [head](../other/head.md), [spirit](../kt/spirit.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 10:12
* 1 Corinthians 05:05
* Ephesians 04:04
* Judges 14:08
* Numbers 06:6-8
* Psalm 031:09
* Romans 12:05

#### Word Data:

* Strong's: H990, H1320, H1472, H1480, H1655, H3409, H4191, H5038, H5315, H6297, H7607, G4430, G4561, G4954, G4983

#### Forms Found in the English ULB:

bodies, bodily, body, carcass, carcasses, corpse, corpses

### bold

#### Related Ideas:

boldly, boldness, emboldened

#### Definition:

These terms all refer to having courage and confidence to speak the truth and do the right thing even when it is difficult or dangerous.

* A "bold" person is not afraid to say and do what is good and right, including defending people who are being mistreated. This could be translated as "courageous" or "fearless."
* In the New Testament, the disciples continued to "boldly" preach about Christ in public places, in spite of the danger of being put in jail or killed. This could be translated as "confidently" or "with strong courage" or "courageously."
* The "boldness" of these early disciples in speaking the good news of Christ's redeeming death on the cross resulted in the gospel being spread throughout Israel and nearby countries and finally, to the rest of the world. "Boldness" could also be translated as "confident courage."

(See also: [confidence](../other/confidence.md), [good news](../kt/goodnews.md), [redeem](../kt/redeem.md))

#### Bible References:

* 1 John 02:28
* 1 Thessalonians 02:1-2
* 2 Corinthians 03:12-13
* Acts 04:13

#### Word Data:

* Strong's: H982, H5797, G662, G2292, G3618, G3954, G3955, G5111, G5112

#### Forms Found in the English ULB:

bold, boldly, boldness, emboldened

### bold

#### Related Ideas:

boldly, boldness, emboldened

#### Definition:

These terms all refer to having courage and confidence to speak the truth and do the right thing even when it is difficult or dangerous.

* A "bold" person is not afraid to say and do what is good and right, including defending people who are being mistreated. This could be translated as "courageous" or "fearless."
* In the New Testament, the disciples continued to "boldly" preach about Christ in public places, in spite of the danger of being put in jail or killed. This could be translated as "confidently" or "with strong courage" or "courageously."
* The "boldness" of these early disciples in speaking the good news of Christ's redeeming death on the cross resulted in the gospel being spread throughout Israel and nearby countries and finally, to the rest of the world. "Boldness" could also be translated as "confident courage."

(See also: [confidence](../other/confidence.md), [good news](../kt/goodnews.md), [redeem](../kt/redeem.md))

#### Bible References:

* 1 John 02:28
* 1 Thessalonians 02:1-2
* 2 Corinthians 03:12-13
* Acts 04:13

#### Word Data:

* Strong's: H982, H5797, G662, G2292, G3618, G3954, G3955, G5111, G5112

#### Forms Found in the English ULB:

bold, boldly, boldness, emboldened

### bread

#### Related Ideas:

food, loaf of bread

#### Definition:

Bread is a food made from flour mixed with water and oil to form a dough. The dough is then shaped into a loaf and baked.

* When the term "loaf" occurs by itself, it means "loaf of bread."
* Bread dough is usually made with something that makes it rise, such as yeast.
* Bread can also be made without yeast so that it does not rise. In the Bible this is called "unleavened bread" and was used for the Jews' passover meal.
* Since bread was the main food for many people in biblical times, this term is also used in the Bible to refer to food in general.
* The term "bread of the presence" referred to twelve loaves of bread that were placed on a golden table in the tabernacle or temple building as a sacrifice to God. These loaves represented the twelve tribes of Israel and were only for the priests to eat. This could be translated as "bread showing that God lived among them."
* The figurative term "bread from heaven" referred to the special white food called "manna" that God provided for the Israelites when they were wandering through the desert.
* Jesus also called himself the "bread that came down from heaven" and the "bread of life."
* When Jesus and his disciples were eating the Passover meal together before his death, he compared the unleavened Passover bread to his body which would be wounded and killed on a cross.
* Many times the term "bread" can be translated more generally as "food."

(See also: [Passover](../kt/passover.md), [tabernacle](../kt/tabernacle.md), [temple](../kt/temple.md), [unleavened bread](../kt/unleavenedbread.md), [yeast](../other/yeast.md))

#### Bible References:

* Acts 02:46
* Acts 27:35
* Exodus 16:15
* Luke 09:13
* Mark 06:38
* Matthew 04:04
* Matthew 11:18

#### Word Data:

* Strong's: H2557, H3899, H4635, H4682, G106, G740, G4286

#### Forms Found in the English ULB:

bread, food, loaf of ... bread, loaves, loaves of ... bread

### bread

#### Related Ideas:

food, loaf of bread

#### Definition:

Bread is a food made from flour mixed with water and oil to form a dough. The dough is then shaped into a loaf and baked.

* When the term "loaf" occurs by itself, it means "loaf of bread."
* Bread dough is usually made with something that makes it rise, such as yeast.
* Bread can also be made without yeast so that it does not rise. In the Bible this is called "unleavened bread" and was used for the Jews' passover meal.
* Since bread was the main food for many people in biblical times, this term is also used in the Bible to refer to food in general.
* The term "bread of the presence" referred to twelve loaves of bread that were placed on a golden table in the tabernacle or temple building as a sacrifice to God. These loaves represented the twelve tribes of Israel and were only for the priests to eat. This could be translated as "bread showing that God lived among them."
* The figurative term "bread from heaven" referred to the special white food called "manna" that God provided for the Israelites when they were wandering through the desert.
* Jesus also called himself the "bread that came down from heaven" and the "bread of life."
* When Jesus and his disciples were eating the Passover meal together before his death, he compared the unleavened Passover bread to his body which would be wounded and killed on a cross.
* Many times the term "bread" can be translated more generally as "food."

(See also: [Passover](../kt/passover.md), [tabernacle](../kt/tabernacle.md), [temple](../kt/temple.md), [unleavened bread](../kt/unleavenedbread.md), [yeast](../other/yeast.md))

#### Bible References:

* Acts 02:46
* Acts 27:35
* Exodus 16:15
* Luke 09:13
* Mark 06:38
* Matthew 04:04
* Matthew 11:18

#### Word Data:

* Strong's: H2557, H3899, H4635, H4682, G106, G740, G4286

#### Forms Found in the English ULB:

bread, food, loaf of ... bread, loaves, loaves of ... bread

### brother

#### Related Ideas:

brotherhood

#### Definition:

The term "brother" usually refers to a male person who shares at least one biological parent with another person.

* In the Old Testament, the term "brothers" is also used as a general reference to relatives, such as members of the same tribe, clan, or people group.
* In the New Testament, the apostles often used "brothers" to refer to fellow Christians, including both men and women, since all believers in Christ are members of one spiritual family, with God as their heavenly Father.
* A few times in the New Testament, the apostles used the term "sister" when referring specifically to a fellow Christian who was a woman, or to emphasize that both men and women are being included. For example, James emphasizes that he is talking about all believers when he refers to "a brother or sister who is in need of food or clothing."

#### Translation Suggestions:

* It is best to translate this term with the literal word that is used in the target language to refer to a natural or biological brother, unless this would give wrong meaning.
* In the Old Testament especially, when "brothers" is used very generally to refer to members of the same family, clan, or people group, possible translations could include "relatives" or "clan members" or "fellow Israelites."
* In the context of referring to a fellow believer in Christ, this term could be translated as "brother in Christ" or "spiritual brother."
* If both males and females are being referred to and "brother" would give a wrong meaning, then a more general kinship term could be used that would include both males and females.
* Other ways to translate this term so that it refers to both male and female believers could be "fellow believers" or "Christian brothers and sisters."
* Make sure to check the context to determine whether only men are being referred to, or whether both men and women are included.

(See also: [apostle](../kt/apostle.md), [God the Father](../kt/godthefather.md), [sister](../other/sister.md), [spirit](../kt/spirit.md))

#### Bible References:

* Acts 07:26
* Genesis 29:10
* Leviticus 19:17
* Nehemiah 03:01
* Philippians 04:21
* Revelation 01:09

#### Word Data:

* Strong's: H251, H252, H264, H1730, H2993, H7453, G80, G81, G2385, G2500, G4613, G5360, G5569

#### Forms Found in the English ULB:

brother, brother's, brotherhood, brothers, brothers'

### brother

#### Related Ideas:

brotherhood

#### Definition:

The term "brother" usually refers to a male person who shares at least one biological parent with another person.

* In the Old Testament, the term "brothers" is also used as a general reference to relatives, such as members of the same tribe, clan, or people group.
* In the New Testament, the apostles often used "brothers" to refer to fellow Christians, including both men and women, since all believers in Christ are members of one spiritual family, with God as their heavenly Father.
* A few times in the New Testament, the apostles used the term "sister" when referring specifically to a fellow Christian who was a woman, or to emphasize that both men and women are being included. For example, James emphasizes that he is talking about all believers when he refers to "a brother or sister who is in need of food or clothing."

#### Translation Suggestions:

* It is best to translate this term with the literal word that is used in the target language to refer to a natural or biological brother, unless this would give wrong meaning.
* In the Old Testament especially, when "brothers" is used very generally to refer to members of the same family, clan, or people group, possible translations could include "relatives" or "clan members" or "fellow Israelites."
* In the context of referring to a fellow believer in Christ, this term could be translated as "brother in Christ" or "spiritual brother."
* If both males and females are being referred to and "brother" would give a wrong meaning, then a more general kinship term could be used that would include both males and females.
* Other ways to translate this term so that it refers to both male and female believers could be "fellow believers" or "Christian brothers and sisters."
* Make sure to check the context to determine whether only men are being referred to, or whether both men and women are included.

(See also: [apostle](../kt/apostle.md), [God the Father](../kt/godthefather.md), [sister](../other/sister.md), [spirit](../kt/spirit.md))

#### Bible References:

* Acts 07:26
* Genesis 29:10
* Leviticus 19:17
* Nehemiah 03:01
* Philippians 04:21
* Revelation 01:09

#### Word Data:

* Strong's: H251, H252, H264, H1730, H2993, H7453, G80, G81, G2385, G2500, G4613, G5360, G5569

#### Forms Found in the English ULB:

brother, brother's, brotherhood, brothers, brothers'

### burden

#### Related Ideas:

burdensome, heavy, load

#### Definition:

A burden is a heavy load. It literally refers to a physical load such as a work animal would carry. The term "burden" also has several figurative meanings:

* A burden can refer to a difficult duty or important responsibility that a person has to do. He is said to be "bearing" or "carrying" a "heavy burden."
* A cruel leader may put difficult burdens on the people he is ruling, for example by forcing them to pay large amounts of taxes.
* A person who does not want to be a burden to someone does not want to cause that other person any trouble.
* The guilt of a person's sin is a burden to him.
* The "burden of the Lord" is a figurative way of referring to a "message from God," usually an important or unpleasant one, that a prophet must deliver to God's people.
* The term "burden" can be translated by "responsibility" or "duty" or "heavy load" or "message," depending on the context.

#### Bible References:

* 2 Thessalonians 03:6-9
* Galatians 06:1-2
* Galatians 06:03
* Genesis 49:15
* Matthew 11:30
* Matthew 23:04

#### Word Data:

* Strong's: H2960, H3053, H4614, H4853, H4864, H4931, H5445, H5447, H5448, H5449, H6006, H6231, G4, G916, G922, G1912, G2347, G2599, G2655, G5413

#### Forms Found in the English ULB:

burden, burdened, burdens, burdensome, heavy, load, loaded, loaded up, loads

### call

#### Related Ideas:

appeal to, invite, summon

#### Definition:

The terms "call to" and "call out" mean to say something loudly to someone who is not nearby. To "call" someone means to summon that person. There are also some other meanings.

* To "call out" to someone means to shout or speak loudly to someone far away. It can also mean to ask someone for help, especially God.
* Often in the Bible, "call" has a meaning of "summon" or "command to come" or "request to come."
* God calls people to come to him and be his people. This is their "calling."
* When God "calls" people, it means that God has appointed or chosen people to be his children, to be his servants and proclaimers of his message of salvation through Jesus.
* This term is also used in the context of naming someone. For example, "His name is called John," means, "He is named John" or "His name is John."
* To be "called by the name of" means that someone is given the name of someone else. God says that he has called his people by his name.
* A different expression, "I have called you by name" means that God has specifically chosen that person.
* To appeal to someone is to ask someone to do something.
* To invite someone is to ask them to do something that they might like to do.

#### Translation Suggestions:

* The term "call" could be translated by a word that means "summon," which includes the idea of being intentional or purposeful in calling.
* The expression "call out to you" could be translated as "ask you for help" or "pray to you urgently."
* When the Bible says that God has "called" us to be his servants, this could be translated as, "specially chose us" or "appointed us" to be his servants.
* "You must call his name" can also be translated as, "you must name him."
* "His name is called" could also be translated as, "his name is" or "he is named."
* To "call out" could be translated as, "say loudly" or "shout" or "say with a loud voice." Make sure the translation of this does not sound like the person is angry.
* The expression "your calling" could be translated as "your purpose" or "God's purpose for you" or "God's special work for you."
* To "call on the name of the Lord" could be translated as "seek the Lord and depend on him" or "trust in the Lord and obey him."
* To "call on" an official is to tell him to do what he is supposed to do as part of his job.
* To "call for" something could be translated by "demand" or "ask for" or "command."
* The expression "you are called by my name" could be translated as, "I have given you my name, showing that you belong to me."
* When God says, "I have called you by name," this could be translated as, "I know you and have chosen you."

(See also: [pray](../kt/pray.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 18:24
* 1 Thessalonians 04:07
* 2 Timothy 01:09
* Ephesians 04:01
* Galatians 01:15
* Matthew 02:15
* Philippians 03:14

#### Word Data:

* Strong's: H2199, H3259, H4744, H6817, H7121, H7123, H7769, H7773, G154, G1528, G1793, G1941, G1951, G2028, G2046, G2564, G2821, G2822, G2840, G2919, G3004, G3106, G3333, G3343, G3603, G3686, G3687, G3870, G4341, G4377, G4779, G4867, G5455, G5537, G5581

#### Forms Found in the English ULB:

appeal to, appealed to, appealing to, call, called, called on, called out, calling, calling out, calls, calls out, invite, invited, summon, summoned, summoning

### call

#### Related Ideas:

appeal to, invite, summon

#### Definition:

The terms "call to" and "call out" mean to say something loudly to someone who is not nearby. To "call" someone means to summon that person. There are also some other meanings.

* To "call out" to someone means to shout or speak loudly to someone far away. It can also mean to ask someone for help, especially God.
* Often in the Bible, "call" has a meaning of "summon" or "command to come" or "request to come."
* God calls people to come to him and be his people. This is their "calling."
* When God "calls" people, it means that God has appointed or chosen people to be his children, to be his servants and proclaimers of his message of salvation through Jesus.
* This term is also used in the context of naming someone. For example, "His name is called John," means, "He is named John" or "His name is John."
* To be "called by the name of" means that someone is given the name of someone else. God says that he has called his people by his name.
* A different expression, "I have called you by name" means that God has specifically chosen that person.
* To appeal to someone is to ask someone to do something.
* To invite someone is to ask them to do something that they might like to do.

#### Translation Suggestions:

* The term "call" could be translated by a word that means "summon," which includes the idea of being intentional or purposeful in calling.
* The expression "call out to you" could be translated as "ask you for help" or "pray to you urgently."
* When the Bible says that God has "called" us to be his servants, this could be translated as, "specially chose us" or "appointed us" to be his servants.
* "You must call his name" can also be translated as, "you must name him."
* "His name is called" could also be translated as, "his name is" or "he is named."
* To "call out" could be translated as, "say loudly" or "shout" or "say with a loud voice." Make sure the translation of this does not sound like the person is angry.
* The expression "your calling" could be translated as "your purpose" or "God's purpose for you" or "God's special work for you."
* To "call on the name of the Lord" could be translated as "seek the Lord and depend on him" or "trust in the Lord and obey him."
* To "call on" an official is to tell him to do what he is supposed to do as part of his job.
* To "call for" something could be translated by "demand" or "ask for" or "command."
* The expression "you are called by my name" could be translated as, "I have given you my name, showing that you belong to me."
* When God says, "I have called you by name," this could be translated as, "I know you and have chosen you."

(See also: [pray](../kt/pray.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 18:24
* 1 Thessalonians 04:07
* 2 Timothy 01:09
* Ephesians 04:01
* Galatians 01:15
* Matthew 02:15
* Philippians 03:14

#### Word Data:

* Strong's: H2199, H3259, H4744, H6817, H7121, H7123, H7769, H7773, G154, G1528, G1793, G1941, G1951, G2028, G2046, G2564, G2821, G2822, G2840, G2919, G3004, G3106, G3333, G3343, G3603, G3686, G3687, G3870, G4341, G4377, G4779, G4867, G5455, G5537, G5581

#### Forms Found in the English ULB:

appeal to, appealed to, appealing to, call, called, called on, called out, calling, calling out, calls, calls out, invite, invited, summon, summoned, summoning

### call

#### Related Ideas:

appeal to, invite, summon

#### Definition:

The terms "call to" and "call out" mean to say something loudly to someone who is not nearby. To "call" someone means to summon that person. There are also some other meanings.

* To "call out" to someone means to shout or speak loudly to someone far away. It can also mean to ask someone for help, especially God.
* Often in the Bible, "call" has a meaning of "summon" or "command to come" or "request to come."
* God calls people to come to him and be his people. This is their "calling."
* When God "calls" people, it means that God has appointed or chosen people to be his children, to be his servants and proclaimers of his message of salvation through Jesus.
* This term is also used in the context of naming someone. For example, "His name is called John," means, "He is named John" or "His name is John."
* To be "called by the name of" means that someone is given the name of someone else. God says that he has called his people by his name.
* A different expression, "I have called you by name" means that God has specifically chosen that person.
* To appeal to someone is to ask someone to do something.
* To invite someone is to ask them to do something that they might like to do.

#### Translation Suggestions:

* The term "call" could be translated by a word that means "summon," which includes the idea of being intentional or purposeful in calling.
* The expression "call out to you" could be translated as "ask you for help" or "pray to you urgently."
* When the Bible says that God has "called" us to be his servants, this could be translated as, "specially chose us" or "appointed us" to be his servants.
* "You must call his name" can also be translated as, "you must name him."
* "His name is called" could also be translated as, "his name is" or "he is named."
* To "call out" could be translated as, "say loudly" or "shout" or "say with a loud voice." Make sure the translation of this does not sound like the person is angry.
* The expression "your calling" could be translated as "your purpose" or "God's purpose for you" or "God's special work for you."
* To "call on the name of the Lord" could be translated as "seek the Lord and depend on him" or "trust in the Lord and obey him."
* To "call on" an official is to tell him to do what he is supposed to do as part of his job.
* To "call for" something could be translated by "demand" or "ask for" or "command."
* The expression "you are called by my name" could be translated as, "I have given you my name, showing that you belong to me."
* When God says, "I have called you by name," this could be translated as, "I know you and have chosen you."

(See also: [pray](../kt/pray.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 18:24
* 1 Thessalonians 04:07
* 2 Timothy 01:09
* Ephesians 04:01
* Galatians 01:15
* Matthew 02:15
* Philippians 03:14

#### Word Data:

* Strong's: H2199, H3259, H4744, H6817, H7121, H7123, H7769, H7773, G154, G1528, G1793, G1941, G1951, G2028, G2046, G2564, G2821, G2822, G2840, G2919, G3004, G3106, G3333, G3343, G3603, G3686, G3687, G3870, G4341, G4377, G4779, G4867, G5455, G5537, G5581

#### Forms Found in the English ULB:

appeal to, appealed to, appealing to, call, called, called on, called out, calling, calling out, calls, calls out, invite, invited, summon, summoned, summoning

### call

#### Related Ideas:

appeal to, invite, summon

#### Definition:

The terms "call to" and "call out" mean to say something loudly to someone who is not nearby. To "call" someone means to summon that person. There are also some other meanings.

* To "call out" to someone means to shout or speak loudly to someone far away. It can also mean to ask someone for help, especially God.
* Often in the Bible, "call" has a meaning of "summon" or "command to come" or "request to come."
* God calls people to come to him and be his people. This is their "calling."
* When God "calls" people, it means that God has appointed or chosen people to be his children, to be his servants and proclaimers of his message of salvation through Jesus.
* This term is also used in the context of naming someone. For example, "His name is called John," means, "He is named John" or "His name is John."
* To be "called by the name of" means that someone is given the name of someone else. God says that he has called his people by his name.
* A different expression, "I have called you by name" means that God has specifically chosen that person.
* To appeal to someone is to ask someone to do something.
* To invite someone is to ask them to do something that they might like to do.

#### Translation Suggestions:

* The term "call" could be translated by a word that means "summon," which includes the idea of being intentional or purposeful in calling.
* The expression "call out to you" could be translated as "ask you for help" or "pray to you urgently."
* When the Bible says that God has "called" us to be his servants, this could be translated as, "specially chose us" or "appointed us" to be his servants.
* "You must call his name" can also be translated as, "you must name him."
* "His name is called" could also be translated as, "his name is" or "he is named."
* To "call out" could be translated as, "say loudly" or "shout" or "say with a loud voice." Make sure the translation of this does not sound like the person is angry.
* The expression "your calling" could be translated as "your purpose" or "God's purpose for you" or "God's special work for you."
* To "call on the name of the Lord" could be translated as "seek the Lord and depend on him" or "trust in the Lord and obey him."
* To "call on" an official is to tell him to do what he is supposed to do as part of his job.
* To "call for" something could be translated by "demand" or "ask for" or "command."
* The expression "you are called by my name" could be translated as, "I have given you my name, showing that you belong to me."
* When God says, "I have called you by name," this could be translated as, "I know you and have chosen you."

(See also: [pray](../kt/pray.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 18:24
* 1 Thessalonians 04:07
* 2 Timothy 01:09
* Ephesians 04:01
* Galatians 01:15
* Matthew 02:15
* Philippians 03:14

#### Word Data:

* Strong's: H2199, H3259, H4744, H6817, H7121, H7123, H7769, H7773, G154, G1528, G1793, G1941, G1951, G2028, G2046, G2564, G2821, G2822, G2840, G2919, G3004, G3106, G3333, G3343, G3603, G3686, G3687, G3870, G4341, G4377, G4779, G4867, G5455, G5537, G5581

#### Forms Found in the English ULB:

appeal to, appealed to, appealing to, call, called, called on, called out, calling, calling out, calls, calls out, invite, invited, summon, summoned, summoning

### captive

#### Related Ideas:

captivate, captivity, captor, capture, catch

#### Definition:

The terms "captive" and "captivity" refer to capturing people and forcing them to live somewhere they do not want to live, such as in a foreign country.

* The Israelites from the kingdom of Judah were held captive in the kingdom of Babylonia for 70 years.
* Captives are often required to work for the people or nation that captured them.
* Daniel and Nehemiah were Israelite captives who worked for the Babylonian king.
* The expression to "take captive" is another way of talking about capturing someone.
* The expression, "carry you away captive" could also be translated as, "force you to live as captives" or "take you away to another country as prisoners."
* In a figurative sense, the apostle Paul tells Christians to "take captive" every thought and make it obedient to Christ.
* He also talks about how a person can be "taken captive" by sin, which means he is "controlled by" sin.
* A "captor" is a person who captures another person or takes him captive.

#### Translation Suggestions

* Depending on the context, to be "held captive" could also be translated by, "not allowed to be free" or "kept in prison" or "forced to live in a foreign country."
* The expression, "led captive" or "taken captive" could be translated as, "captured" or "imprisoned" or "forced to go to a foreign land."
* The term "captives" could also be translated as, "people who were captured" or "enslaved people."
* Depending on the context, "captivity" could also be translated as, "imprisonment" or "exile" or "forced stay in a foreign country."

(See also: [Babylon](../names/babylon.md), [exile](../other/exile.md), [prison](../other/prison.md), [seize](../other/seize.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 10:05
* Isaiah 20:04
* Jeremiah 43:03
* Luke 04:18

#### Word Data:

* Strong's: H270, H631, H1123, H1473, H1540, H1546, H1547, H3920, H3947, H7617, H7622, H7628, H7633, H7686, G161, G162, G163, G164, G2221, G4084

#### Forms Found in the English ULB:

captivate, captivated, captive, captives, captivity, captor, captors, capture, captured, captures, carried away captive, catch, caught, held captive, taken ... captive

### caught up

#### Related Ideas:

catch up with

#### Definition:

The term "caught up" often refers to God taking a person up to heaven in a sudden, miraculous way.

* The phrase "caught up with" refers to coming up to someone after hurrying to reach him. A term with a similar meaning is "overtake."
* The apostle Paul talked about being "caught up" to the third heaven. This could also be translated as "taken up."
* Paul said that when Christ comes back, Christians will be "caught up" together to meet him in the air.
* The figurative expression, "my sins have caught up with me" could be translated as, "I am receiving the consequences of my sin" or "because of my sin I am suffering" or "my sin is causing me trouble."

(see: [miracle](../kt/miracle.md), [overtake](../other/overtake.md), [suffer](../other/suffer.md), [trouble](../other/trouble.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 12:1-2
* Acts 08:39-40

#### Word Data:

* Strong's: H1692, G726

#### Forms Found in the English ULB:

catch up with, caught up, caught up with

### children

#### Related Ideas:

child, childhood, childless

#### Definition:

In the Bible, the term "child" is often used to generally refer to someone who is young in age, including an infant.

* The word "childhood" refers to the time that a person is a child.
* The word "childless" describes a person who has no children.
* The word "children" is the plural form of "child."

The words "child" and "children" also have several figurative uses.

* In the Bible, disciples or followers are sometimes called "children."
* Often the term "children" is used to refer to a person's descendants.
* The phrase "children of" can refer to being characterized by something. Some examples of this would be:
* children of the light
* children of obedience
* children of the devil
* This term can also refer to people who are like spiritual children. For example, "children of God" refers to people who belong to God through faith in Jesus.

#### Translation Suggestions:

* The term "children" could be translated as "descendants" when it is referring to a person's great-grandchildren or great-great-grandchildren, etc.
* Depending on the context, "children of" could be translated as, "people who have the characteristics of" or "people who behave like."
* If possible, the phrase, "children of God" should be translated literally since an important biblical theme is that God is our heavenly Father. A possible translation alternate would be, "people who belong to God" or "God's spiritual children."
* When Jesus calls his disciples "children," this could also be translated as, "dear friends" or "my beloved disciples."
* When Paul and John refer to believers in Jesus as "children," this could also be translated as "dear fellow believers."
* The phrase, "children of the promise" could be translated as, "people who have received what God promised them."

(See also: [descendant](../other/descendant.md), [promise](../kt/promise.md), [son](../kt/son.md), [spirit](../kt/spirit.md), [believe](../kt/believe.md), [beloved](../kt/beloved.md))

#### Bible References:

* 1 John 02:28
* 3 John 01:04
* Galatians 04:19
* Genesis 45:11
* Joshua 08:34-35
* Nehemiah 05:05

#### Word Data:

* Strong's: H1069, H1121, H1123, H1129, H1397, H1580, H2029, H2030, H2056, H2145, H2233, H2945, H3173, H3205, H3206, H3243, H3490, H4392, H5288, H5290, H5759, H5953, H6185, H7908, H7909, H7921, G730, G815, G1025, G1064, G3439, G3515, G3516, G3808, G3812, G3813, G3816, G4690, G5040, G5041, G5042, G5043, G5044, G5207, G5388

#### Forms Found in the English ULB:

child, childhood, childless, children

### children

#### Related Ideas:

child, childhood, childless

#### Definition:

In the Bible, the term "child" is often used to generally refer to someone who is young in age, including an infant.

* The word "childhood" refers to the time that a person is a child.
* The word "childless" describes a person who has no children.
* The word "children" is the plural form of "child."

The words "child" and "children" also have several figurative uses.

* In the Bible, disciples or followers are sometimes called "children."
* Often the term "children" is used to refer to a person's descendants.
* The phrase "children of" can refer to being characterized by something. Some examples of this would be:
* children of the light
* children of obedience
* children of the devil
* This term can also refer to people who are like spiritual children. For example, "children of God" refers to people who belong to God through faith in Jesus.

#### Translation Suggestions:

* The term "children" could be translated as "descendants" when it is referring to a person's great-grandchildren or great-great-grandchildren, etc.
* Depending on the context, "children of" could be translated as, "people who have the characteristics of" or "people who behave like."
* If possible, the phrase, "children of God" should be translated literally since an important biblical theme is that God is our heavenly Father. A possible translation alternate would be, "people who belong to God" or "God's spiritual children."
* When Jesus calls his disciples "children," this could also be translated as, "dear friends" or "my beloved disciples."
* When Paul and John refer to believers in Jesus as "children," this could also be translated as "dear fellow believers."
* The phrase, "children of the promise" could be translated as, "people who have received what God promised them."

(See also: [descendant](../other/descendant.md), [promise](../kt/promise.md), [son](../kt/son.md), [spirit](../kt/spirit.md), [believe](../kt/believe.md), [beloved](../kt/beloved.md))

#### Bible References:

* 1 John 02:28
* 3 John 01:04
* Galatians 04:19
* Genesis 45:11
* Joshua 08:34-35
* Nehemiah 05:05

#### Word Data:

* Strong's: H1069, H1121, H1123, H1129, H1397, H1580, H2029, H2030, H2056, H2145, H2233, H2945, H3173, H3205, H3206, H3243, H3490, H4392, H5288, H5290, H5759, H5953, H6185, H7908, H7909, H7921, G730, G815, G1025, G1064, G3439, G3515, G3516, G3808, G3812, G3813, G3816, G4690, G5040, G5041, G5042, G5043, G5044, G5207, G5388

#### Forms Found in the English ULB:

child, childhood, childless, children

### church

#### Definition:

In the New Testament, the term "church" refers to a local group of believers in Jesus who regularly met together to pray and hear God's word preached. The term "the Church" often refers to all Christians.

* This term literally refers to a "called out" assembly or congregation of people who meet together for a special purpose.
* When this term is used to refer to all believers everywhere in the whole body of Christ, some Bible translations capitalize the first letter ("Church") to distinguish it from the local church.
* Often the believers in a particular city would meet together in someone's home. These local churches were given the name of the city such as the "church at Ephesus."
* In the Bible, "church" does not refer to a building.

#### Translation Suggestions:

* The term "church" could be translated as a "gathering together" or "assembly" or "congregation" or "ones who meet together."
* The word or phrase that is used to translate this term should also be able to refer to all believers, not just one small group.
* Make sure that the translation of "church" does not just refer to a building.
* The term used to translate "assembly" in the Old Testament could also be used to translate this term.
* Also consider how it is translated in a local or national Bible translation.

(See also: [assembly](../other/assembly.md), [believe](../kt/believe.md), [Christian](../kt/christian.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 05:12
* 1 Thessalonians 02:14
* 1 Timothy 03:05
* Acts 09:31
* Acts 14:23
* Acts 15:41
* Colossians 04:15
* Ephesians 05:23
* Matthew 16:18
* Philippians 04:15

#### Word Data:

* Strong's: G1577

#### Forms Found in the English ULB:

church, churches

### church

#### Definition:

In the New Testament, the term "church" refers to a local group of believers in Jesus who regularly met together to pray and hear God's word preached. The term "the Church" often refers to all Christians.

* This term literally refers to a "called out" assembly or congregation of people who meet together for a special purpose.
* When this term is used to refer to all believers everywhere in the whole body of Christ, some Bible translations capitalize the first letter ("Church") to distinguish it from the local church.
* Often the believers in a particular city would meet together in someone's home. These local churches were given the name of the city such as the "church at Ephesus."
* In the Bible, "church" does not refer to a building.

#### Translation Suggestions:

* The term "church" could be translated as a "gathering together" or "assembly" or "congregation" or "ones who meet together."
* The word or phrase that is used to translate this term should also be able to refer to all believers, not just one small group.
* Make sure that the translation of "church" does not just refer to a building.
* The term used to translate "assembly" in the Old Testament could also be used to translate this term.
* Also consider how it is translated in a local or national Bible translation.

(See also: [assembly](../other/assembly.md), [believe](../kt/believe.md), [Christian](../kt/christian.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 05:12
* 1 Thessalonians 02:14
* 1 Timothy 03:05
* Acts 09:31
* Acts 14:23
* Acts 15:41
* Colossians 04:15
* Ephesians 05:23
* Matthew 16:18
* Philippians 04:15

#### Word Data:

* Strong's: G1577

#### Forms Found in the English ULB:

church, churches

### circumcise

#### Related Ideas:

circumcision, uncircumcision

#### Definition:

The term "circumcise" means to cut off the foreskin of a man or male child. A circumcision ceremony may be performed in connection with this.

* God commanded Abraham to circumcise every male among his family and servants as a sign of God's covenant with them.
* God also commanded Abraham's descendants to continue to do this for every baby boy born into their households.
* The phrase, "circumcision of the heart" refers figuratively to the "cutting away" or removal of sin from a person.
* In a spiritual sense, "the circumcised" refers to people whom God has purified from sin through the blood of Jesus and who are his people.
* The term "uncircumcised" refers to those who have not been circumcised physically. It can also refer figuratively to those who have not been circumcised spiritually, who do not have a relationship with God.

The terms "uncircumcised" and "uncircumcision" refer to a male who has not been physically circumcised. These terms are also used figuratively.

Egypt was a nation that also required circumcision. So when God talks about Egypt being defeated by the "uncircumcised," he is referring to people whom the Egyptians despised for not being circumcised.

The Bible refers to people who have an "uncircumcised heart" or who are "uncircumcised in heart." This a figurative way of saying that these people are not God's people, and are stubbornly disobedient to him.

If a word for circumcision is used or known in the language, "uncircumcised" could be translated as "not circumcised."

The expression "the uncircumcision" could be translated as "people who are not circumcised" or "people who do not belong to God," depending on the context.

Other ways to translate figurative senses of this term could include "not God's people" or "rebellious like those who don't belong to God" or "people who have no sign of belonging to God."

The expression "uncircumcised in heart" could be translated as "stubbornly rebellious" or "refusing to believe." However, if possible it is best to keep the expression or a similar one since spiritual circumcision is an important concept.

#### Translation Suggestions:

* If the culture of the target language performs circumcisions on males, the word used to refer to this should be used for this term.
* Other ways to translate this term would be, "cut around" or "cut in a circle" or "cut off the foreskin."
* In cultures where circumcision is not known, it may be necessary to explain it in a footnote or glossary.
* Make sure the term used to translate this does not refer to females. It may be necessary to translate this with a word or phrase that includes the meaning of "male."

(See also: [Abraham](../names/abraham.md), [covenant](../kt/covenant.md))

#### Bible References:

* Genesis 17:11
* Genesis 17:14
* Exodus 12:48
* Leviticus 26:41
* Joshua 05:03
* Judges 15:18
* 2 Samuel 01:20
* Jeremiah 09:26
* Ezekiel 32:25
* Acts 10:44-45
* Acts 11:03
* Acts 15:01
* Acts 11:03
* Romans 02:27
* Galatians 05:03
* Ephesians 02:11
* Philippians 03:03
* Colossians 02:11
* Colossians 02:13

#### Word Data:

* Strong's: H4135, H4139, H5243, H6188, H6189, G203, G564, G1986, G4059, G4061

#### Forms Found in the English ULB:

circumcise, circumcised, circumcision, uncircumcised, uncircumcision

### clan

#### Related Ideas:

ancestral clan

#### Definition:

The term "clan" refers to a group of extended family members who come from a common ancestor.

* In the Old Testament, the Israelites were counted according to their clans, or family groups.
* Clans were normally named after their most well-known ancestor.
* Individual people were sometimes referred to by the name of their clan. An example of this is when Moses' father-in-law Jethro is sometimes called by his clan name, Reuel.
* Clan could be translated as "family group" or "extended family" or "relatives."

(See also: [family](../other/family.md), [Jethro](../names/jethro.md), [tribe](../other/tribe.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 06:33-35
* Genesis 10:2-5
* Genesis 36:15-16
* Genesis 36:29-30
* Genesis 36:40
* Joshua 15:20
* Numbers 03:38-39

#### Word Data:

* Strong's: H1, H441, H504, H1004, H4940

#### Forms Found in the English ULB:

ancestral clan, ancestral clans, clan, clans

### clean

#### Related Ideas:

cleanness, cleanse, unclean, uncleanness, wash

#### Definition:

The term "clean" literally means to not have any dirt or stain. In the Bible, words like "clean" and "washed" are often used figuratively to mean, "pure," "holy," "free from sin," or "innocent".

* "Cleanse" is the process of making something "clean." It could also be translated as "wash" or "purify."
* In the Old Testament, God told the Israelites which animals he had specified as ritually "clean" and which ones were "unclean." Only the clean animals were permitted to be used for eating or for sacrifice. In this context, the term "clean" means that the animal was acceptable to God for use as a sacrifice.
* A person who had certain skin diseases would be unclean until the skin was healed enough to no longer be contagious. Instructions for cleansing the skin had to be obeyed in order for that person to be declared "clean" again.
* Sometimes "clean" is used figuratively to refer to moral purity.

In the Bible, the term "unclean" is used figuratively to refer to things that God declared to be unfit for his people to touch, eat, or sacrifice.

* God gave the Israelites instructions about which animals were "clean" and which ones were "unclean." The unclean animals were not permitted to be used for eating or for sacrifice.
* People with certain skin diseases were said to be "unclean" until they were healed.
* If the Israelites touched something "unclean," they themselves would be considered unclean for a certain period of time.
* Obeying God's commands about not touching or eating unclean things kept the Israelites set apart for God's service.
* This physical and ritual uncleanness was also symbolic of moral uncleanness.
* In another figurative sense, "unclean spirit" refers to an evil spirit.

#### Translation Suggestions:

Translating "clean":

* This term could be translated with the common word for "clean" or "pure" (in the sense of being not dirty).
* Other ways to translate this could include, "ritually clean" or "acceptable to God."
* "Cleanse" could be translated by "wash" or "purify."
* Make sure that the words used for "clean" and "cleanse" can also be understood in a figurative sense.

Translating "unclean""

* The term "unclean" could also be translated as "not clean" or "unfit in God's eyes" or "physically unclean" or "defiled."
* When referring to a demon as an unclean spirit, "unclean" could be translated as "evil" or "defiled."
* The translation of this term should allow for spiritual uncleanness. It should be able to refer to anything that God declared as unfit for touching, eating, or sacrifice.

(See also: [defile](../other/defile.md), [demon](../kt/demon.md), [holy](../kt/holy.md), [sacrifice](../other/sacrifice.md))

#### Bible References:

* Genesis 07:02
* Genesis 07:08
* Deuteronomy 12:15
* Psalms 051:07
* Proverbs 20:30
* Ezekiel 24:13
* Matthew 23:27
* Luke 05:13
* Acts 08:07
* Acts 10:27-29
* Colossians 03:05
* 1 Thessalonians 04:07
* James 04:08

#### Word Data:

* Strong's: H1249, H1252, H1305, H1351, H2134, H2135, H2141, H2398, H2889, H2890, H2891, H2893, H2930, H2931, H2932, H3722, H5079, H5352, H5355, H5356, H6663, H7137, H8552, H8562, G167, G169, G2511, G2512, G2513, G2514, G2839, G2840

#### Forms Found in the English ULB:

clean, cleaned, cleanness, cleans, cleanse, cleansed, cleanses, cleansing, purge, unclean, uncleanness, wash, washed, washes, washing

### clean

#### Related Ideas:

cleanness, cleanse, unclean, uncleanness, wash

#### Definition:

The term "clean" literally means to not have any dirt or stain. In the Bible, words like "clean" and "washed" are often used figuratively to mean, "pure," "holy," "free from sin," or "innocent".

* "Cleanse" is the process of making something "clean." It could also be translated as "wash" or "purify."
* In the Old Testament, God told the Israelites which animals he had specified as ritually "clean" and which ones were "unclean." Only the clean animals were permitted to be used for eating or for sacrifice. In this context, the term "clean" means that the animal was acceptable to God for use as a sacrifice.
* A person who had certain skin diseases would be unclean until the skin was healed enough to no longer be contagious. Instructions for cleansing the skin had to be obeyed in order for that person to be declared "clean" again.
* Sometimes "clean" is used figuratively to refer to moral purity.

In the Bible, the term "unclean" is used figuratively to refer to things that God declared to be unfit for his people to touch, eat, or sacrifice.

* God gave the Israelites instructions about which animals were "clean" and which ones were "unclean." The unclean animals were not permitted to be used for eating or for sacrifice.
* People with certain skin diseases were said to be "unclean" until they were healed.
* If the Israelites touched something "unclean," they themselves would be considered unclean for a certain period of time.
* Obeying God's commands about not touching or eating unclean things kept the Israelites set apart for God's service.
* This physical and ritual uncleanness was also symbolic of moral uncleanness.
* In another figurative sense, "unclean spirit" refers to an evil spirit.

#### Translation Suggestions:

Translating "clean":

* This term could be translated with the common word for "clean" or "pure" (in the sense of being not dirty).
* Other ways to translate this could include, "ritually clean" or "acceptable to God."
* "Cleanse" could be translated by "wash" or "purify."
* Make sure that the words used for "clean" and "cleanse" can also be understood in a figurative sense.

Translating "unclean""

* The term "unclean" could also be translated as "not clean" or "unfit in God's eyes" or "physically unclean" or "defiled."
* When referring to a demon as an unclean spirit, "unclean" could be translated as "evil" or "defiled."
* The translation of this term should allow for spiritual uncleanness. It should be able to refer to anything that God declared as unfit for touching, eating, or sacrifice.

(See also: [defile](../other/defile.md), [demon](../kt/demon.md), [holy](../kt/holy.md), [sacrifice](../other/sacrifice.md))

#### Bible References:

* Genesis 07:02
* Genesis 07:08
* Deuteronomy 12:15
* Psalms 051:07
* Proverbs 20:30
* Ezekiel 24:13
* Matthew 23:27
* Luke 05:13
* Acts 08:07
* Acts 10:27-29
* Colossians 03:05
* 1 Thessalonians 04:07
* James 04:08

#### Word Data:

* Strong's: H1249, H1252, H1305, H1351, H2134, H2135, H2141, H2398, H2889, H2890, H2891, H2893, H2930, H2931, H2932, H3722, H5079, H5352, H5355, H5356, H6663, H7137, H8552, H8562, G167, G169, G2511, G2512, G2513, G2514, G2839, G2840

#### Forms Found in the English ULB:

clean, cleaned, cleanness, cleans, cleanse, cleansed, cleanses, cleansing, purge, unclean, uncleanness, wash, washed, washes, washing

### clothed

#### Related Ideas:

cloth, clothe, cover, dressed, garment, put on, unclothed, wardrobe, wear

#### Definition:

When used figuratively in the Bible, "clothed with" means to be endowed or equipped with something. To "clothe" oneself with something means to seek to have a certain character quality.

* In the same way that clothing is outside your body and is visible to all, when you are "clothed" with a certain character quality, others can readily see it. To "clothe yourself with kindness" means to let your actions be so characterized by kindness that it is easily seen by everyone.
* To be "clothed with power from on high" means to have power given to you.
* This term is also used to express negative experiences, such as "clothed with shame" or "clothed with terror."
* All of the clothes a person wears is called his "wardrobe."

#### Translation Suggestions:

* If possible, it is best to keep the literal figure of speech, "clothe yourselves with." Another way to translate this could be "put on" if this refers to putting on clothes.
* If that does not give the correct meaning, other ways to translate "clothed with" could be "showing" or "manifesting" or "filled with" or "having the quality of."
* The term "clothe yourself with" could also be translated as "cover yourself with" or "behave in a way that shows."

#### Bible References:

* Luke 24:49

#### Word Data:

* Strong's: H155, H899, H2290, H3680, H3736, H3801, H3830, H3847, H3848, H4055, H4254, H4374, H5526, H5497, H8008, H8071, H8516, G294, G1463, G1562, G1737, G1742, G1746, G1902, G2066, G2224, G2439, G2440, G4016, G4749, G5409, G5509

#### Forms Found in the English ULB:

cloth, clothe, clothed, clothes, clothing, cover, covered, coverings, coverings for their loins, covers, dressed, garment, garments, put ... on, putting ... on, unclothed, wardrobe, wear, wearing, worn

### clothed

#### Related Ideas:

cloth, clothe, cover, dressed, garment, put on, unclothed, wardrobe, wear

#### Definition:

When used figuratively in the Bible, "clothed with" means to be endowed or equipped with something. To "clothe" oneself with something means to seek to have a certain character quality.

* In the same way that clothing is outside your body and is visible to all, when you are "clothed" with a certain character quality, others can readily see it. To "clothe yourself with kindness" means to let your actions be so characterized by kindness that it is easily seen by everyone.
* To be "clothed with power from on high" means to have power given to you.
* This term is also used to express negative experiences, such as "clothed with shame" or "clothed with terror."
* All of the clothes a person wears is called his "wardrobe."

#### Translation Suggestions:

* If possible, it is best to keep the literal figure of speech, "clothe yourselves with." Another way to translate this could be "put on" if this refers to putting on clothes.
* If that does not give the correct meaning, other ways to translate "clothed with" could be "showing" or "manifesting" or "filled with" or "having the quality of."
* The term "clothe yourself with" could also be translated as "cover yourself with" or "behave in a way that shows."

#### Bible References:

* Luke 24:49

#### Word Data:

* Strong's: H155, H899, H2290, H3680, H3736, H3801, H3830, H3847, H3848, H4055, H4254, H4374, H5526, H5497, H8008, H8071, H8516, G294, G1463, G1562, G1737, G1742, G1746, G1902, G2066, G2224, G2439, G2440, G4016, G4749, G5409, G5509

#### Forms Found in the English ULB:

cloth, clothe, clothed, clothes, clothing, cover, covered, coverings, coverings for their loins, covers, dressed, garment, garments, put ... on, putting ... on, unclothed, wardrobe, wear, wearing, worn

### comfort

#### Related Ideas:

comforter, console, consolation

#### Definition:

The terms "comfort" and "comforter" refer to helping someone who is suffering physical or emotional pain.

* A person who comforts someone is called a "comforter."
* In the Old Testament, the term "comfort" is used to describe how God is kind and loving to his people and helps them when they are suffering.
* In the New Testament, it says that God will comfort his people through the Holy Spirit. Those who receive the comfort are then enabled to give the same comfort to others who are suffering.
* The expression "comforter of Israel" referred to the Messiah who would come to rescue his people.
* Jesus referred to the Holy Spirit as the "Comforter" who helps believers in Jesus.
* To "appease" someone is to do something that causes that person to no longer be angry about the wrong that someone else has done to him.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "comfort" could also be translated as, "ease the pain of" or "help (someone) overcome grief" or "encourage" or "console."
* A phrase such as "our comfort" could be translated as "our encouragement" or "our consoling of (someone)" or "our help in times of grieving."
* The term "comforter" could be translated as "person who comforts" or "someone who helps ease pain" or "person who encourages."
* When the Holy Spirit is called "the Comforter" this could also be translated as "the Encourager" or "the Helper" or "the One who helps and guides."
* The phrase "comforter of Israel" could be translated as, "the Messiah, who comforts Israel."
* An expression like, "they have no comforter" could also be translated as, "No one has comforted them" or "There is no one to encourage or help them."

(See also: [encourage](../other/courage.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 05:8-11
* 2 Corinthians 01:04
* 2 Samuel 10:1-3
* Acts 20:11-12

#### Word Data:

* Strong's: H2505, H5150, H5162, H5165, H5564, H8575, G3870, G3874, G3875, G3888, G3890, G3931

#### Forms Found in the English ULB:

comfort, comforted, comforter, comforters, comforting, comforts, consolation, consolations, consoling, uncomforted

### comfort

#### Related Ideas:

comforter, console, consolation

#### Definition:

The terms "comfort" and "comforter" refer to helping someone who is suffering physical or emotional pain.

* A person who comforts someone is called a "comforter."
* In the Old Testament, the term "comfort" is used to describe how God is kind and loving to his people and helps them when they are suffering.
* In the New Testament, it says that God will comfort his people through the Holy Spirit. Those who receive the comfort are then enabled to give the same comfort to others who are suffering.
* The expression "comforter of Israel" referred to the Messiah who would come to rescue his people.
* Jesus referred to the Holy Spirit as the "Comforter" who helps believers in Jesus.
* To "appease" someone is to do something that causes that person to no longer be angry about the wrong that someone else has done to him.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "comfort" could also be translated as, "ease the pain of" or "help (someone) overcome grief" or "encourage" or "console."
* A phrase such as "our comfort" could be translated as "our encouragement" or "our consoling of (someone)" or "our help in times of grieving."
* The term "comforter" could be translated as "person who comforts" or "someone who helps ease pain" or "person who encourages."
* When the Holy Spirit is called "the Comforter" this could also be translated as "the Encourager" or "the Helper" or "the One who helps and guides."
* The phrase "comforter of Israel" could be translated as, "the Messiah, who comforts Israel."
* An expression like, "they have no comforter" could also be translated as, "No one has comforted them" or "There is no one to encourage or help them."

(See also: [encourage](../other/courage.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 05:8-11
* 2 Corinthians 01:04
* 2 Samuel 10:1-3
* Acts 20:11-12

#### Word Data:

* Strong's: H2505, H5150, H5162, H5165, H5564, H8575, G3870, G3874, G3875, G3888, G3890, G3931

#### Forms Found in the English ULB:

comfort, comforted, comforter, comforters, comforting, comforts, consolation, consolations, consoling, uncomforted

### command

#### Related Ideas:

commandment, forbid, order, requirement, solemn command

#### Definition:

The term to "command" means to order someone to do something. A "command" or "commandment" is what the person was ordered to do.

* Although these terms have basically the same meaning, "commandment" often refers to certain commands of God which are more formal and permanent, such as the "Ten Commandments."
* A command can be positive ("Honor your parents") or negative ("Do not steal").
* To "take command" means to "take control" or "take charge" of something or someone.
* To "forbid" is to command that someone not do something.

#### Translation Suggestions

* It is best to translate this term differently from the term "law." Also compare with the definitions of "decree" and "statute."
* Some translators may prefer to translate "command" and "commandment" with the same word in their language.
* Others may prefer to use a special word for commandment that refers to lasting, formal commands that God has made.

(See [decree](../other/decree.md), [statute](../other/statute.md), [law](../other/law.md), [Ten Commandments](../other/tencommandments.md))

#### Bible References:

* Luke 01:06
* Matthew 01:24
* Matthew 22:38
* Matthew 28:20
* Numbers 01:17-19
* Romans 07:7-8

#### Word Data:

* Strong's: H560, H565, H1696, H1697, H1881, H2706, H2708, H2710, H2942, H2951, H3027, H3245, H3982, H3983, H4406, H4687, H4931, H5713, H5749, H6346, H6490, H6673, H6680, H7101, H7218, H7227, H7262, H7970, H8269, G1263, G1291, G1296, G1297, G1299, G1690, G1778, G1781, G1785, G2003, G2004, G2008, G2036, G2753, G3056, G3143, G3726, G3852, G3853, G4367, G4487, G5506

#### Forms Found in the English ULB:

command, commanded, commanding, commandment, commandments, commands, forbid, forbidden, forbidding, give ... solemn command, given ... solemn commands, given an order, given orders, order, ordered, orders, requirement, solemn commands

### command

#### Related Ideas:

commandment, forbid, order, requirement, solemn command

#### Definition:

The term to "command" means to order someone to do something. A "command" or "commandment" is what the person was ordered to do.

* Although these terms have basically the same meaning, "commandment" often refers to certain commands of God which are more formal and permanent, such as the "Ten Commandments."
* A command can be positive ("Honor your parents") or negative ("Do not steal").
* To "take command" means to "take control" or "take charge" of something or someone.
* To "forbid" is to command that someone not do something.

#### Translation Suggestions

* It is best to translate this term differently from the term "law." Also compare with the definitions of "decree" and "statute."
* Some translators may prefer to translate "command" and "commandment" with the same word in their language.
* Others may prefer to use a special word for commandment that refers to lasting, formal commands that God has made.

(See [decree](../other/decree.md), [statute](../other/statute.md), [law](../other/law.md), [Ten Commandments](../other/tencommandments.md))

#### Bible References:

* Luke 01:06
* Matthew 01:24
* Matthew 22:38
* Matthew 28:20
* Numbers 01:17-19
* Romans 07:7-8

#### Word Data:

* Strong's: H560, H565, H1696, H1697, H1881, H2706, H2708, H2710, H2942, H2951, H3027, H3245, H3982, H3983, H4406, H4687, H4931, H5713, H5749, H6346, H6490, H6673, H6680, H7101, H7218, H7227, H7262, H7970, H8269, G1263, G1291, G1296, G1297, G1299, G1690, G1778, G1781, G1785, G2003, G2004, G2008, G2036, G2753, G3056, G3143, G3726, G3852, G3853, G4367, G4487, G5506

#### Forms Found in the English ULB:

command, commanded, commanding, commandment, commandments, commands, forbid, forbidden, forbidding, give ... solemn command, given ... solemn commands, given an order, given orders, order, ordered, orders, requirement, solemn commands

### commit

#### Related Ideas:

commitment

#### Definition:

The terms "commit" and "commitment" refer to making a decision or promising to do something.

* A person who promises to do something is also described as being "committed" to doing it.
* To "commit" to someone a certain task means to assign that task to that person. For example, in 2 Corinthians Paul says that God has "committed" (or "given") to us the ministry of helping people be reconciled to God.
* To "commit" something to someone is to give that thing completely to that person.
* To "commit" someone to another person is to put someone either in the care of or under the guard of that other person.
* The terms "commit" and "committed" also often refer to doing a certain wrong action such as "commit a sin" or "commit adultery" or "commit murder."
* The expression "committed to him the task" could also be translated as "gave him the task" or "entrusted to him the task" or "assigned the task to him."
* The term "commitment" could be translated by, "task that was given" or "promise that was made," depending on the context.

(See also: [adultery](../kt/adultery.md), [faithful](../kt/faithful.md), [promise](../kt/promise.md), [sin](../kt/sin.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 28:07
* 1 Peter 02:21-23
* Jeremiah 02:12-13
* Matthew 13:41
* Psalm 058:02

#### Word Data:

* Strong's: H539, H817, H1361, H1497, H1500, H1540, H1556, H2181, H2388, H2398, H2399, H2403, H4560, H4603, H5003, H5753, H5766, H5771, H6213, H6466, H7683, H7760, H7847, G264, G2038, G2716, G3429, G3431, G3860, G3872, G3908, G4102, G4203

#### Forms Found in the English ULB:

commit, commitment, commits, committed, committing

### companion

#### Related Ideas:

associate, company, fellow worker, friend, partner, private advisor

#### Definitions:

The term "companion" refers to a person who goes with someone else or who is associated with someone else, such as in a friendship or marriage. The term "fellow worker" refers to someone who works with another person.

* Companions go through experiences together, share meals together, and support and encourage each other.
* Depending on the context, this term could also be translated with a word or phrase that means, "friend" or "fellow traveler" or "supporting-person who goes with" or "person who works with."
* The word "company" refers to a person's companions.
* The word "associates" refers to companions who are involved in official activities.

#### Bible References:

* Ezekiel 37:16
* Hebrews 01:09
* Proverbs 02:17
* Psalms 038:11-12

#### Word Data:

* Strong's: H157, H251, H441, H2269, H2270, H2273, H2278, H3674, H3675, H4828, H5712, H6116, H6951, H7474, H7453, H7462, H7464, G2844, G3353, G3657, G4898, G4904

#### Forms Found in the English ULB:

associates, companion, companions, company, fellow worker, fellow workers, friend, friends, keeps company with, partner, partners, private advisor

### condemn

#### Related Ideas:

condemnation, denounce, sentence, sentence of condemnation, sentenced to death

#### Definition:

The terms "condemn" and "condemnation" refer to judging someone for doing something wrong.

* Often the word "condemn" includes punishing that person for what they did wrong.
* Sometimes "condemn" means to falsely accuse someone or to judge someone harshly.
* To "denounce" someone is to say that he is guilty of great evil.
* The term "condemnation" refers to the act of condemning or accusing someone. The word "judgment" means the same as "condemnation."

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, this term could be translated as "harshly judge" or "criticize falsely."
* The phrase "condemn him" could be translated as,"judge that he is guilty" or "state that he must be punished for his sin."
* The term "condemnation" could be translated as, "harsh judging" or "declaring to be guilty" or "punishment of guilt."

(See also: [judge](../kt/judge.md), [punish](../other/punish.md))

#### Bible References:

* 1 John 03:20
* Job 09:29
* John 05:24
* Luke 06:37
* Matthew 12:07
* Proverbs 17:15-16
* Psalms 034:22
* Romans 05:16

#### Word Data:

* Strong's: H816, H6600, H7561, H8199, H8381, G843, G1349, H1882, G1935, G2607, G2613, G2631, G2632, G2633, G2917, G2919, G2920

#### Forms Found in the English ULB:

condemn, condemnation, condemned, condemning, condemns, denounce, sentence, sentence of condemnation, sentenced to death

### condemn

#### Related Ideas:

condemnation, denounce, sentence, sentence of condemnation, sentenced to death

#### Definition:

The terms "condemn" and "condemnation" refer to judging someone for doing something wrong.

* Often the word "condemn" includes punishing that person for what they did wrong.
* Sometimes "condemn" means to falsely accuse someone or to judge someone harshly.
* To "denounce" someone is to say that he is guilty of great evil.
* The term "condemnation" refers to the act of condemning or accusing someone. The word "judgment" means the same as "condemnation."

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, this term could be translated as "harshly judge" or "criticize falsely."
* The phrase "condemn him" could be translated as,"judge that he is guilty" or "state that he must be punished for his sin."
* The term "condemnation" could be translated as, "harsh judging" or "declaring to be guilty" or "punishment of guilt."

(See also: [judge](../kt/judge.md), [punish](../other/punish.md))

#### Bible References:

* 1 John 03:20
* Job 09:29
* John 05:24
* Luke 06:37
* Matthew 12:07
* Proverbs 17:15-16
* Psalms 034:22
* Romans 05:16

#### Word Data:

* Strong's: H816, H6600, H7561, H8199, H8381, G843, G1349, H1882, G1935, G2607, G2613, G2631, G2632, G2633, G2917, G2919, G2920

#### Forms Found in the English ULB:

condemn, condemnation, condemned, condemning, condemns, denounce, sentence, sentence of condemnation, sentenced to death

### confess

#### Related Ideas:

confession, profess

#### Definition:

To confess means to admit or assert that something is true. A "confession" is a statement or admission that something is true.

* The term "confess" can refer to boldly stating the truth about God. It can also refer to admitting that we have sinned.
* The Bible says that if people confess their sins to God, he will forgive them.
* James the apostle wrote in his letter that when believers confess their sins to each other, this brings spiritual healing.
* The apostle Paul wrote to the Philippians that someday everyone will confess or declare that Jesus is Lord.
* Paul also said that if people confess that Jesus is Lord and believe that God raised him from the dead, they will be saved.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, ways to translate "confess" could include, "admit" or "testify" or "declare" or "acknowledge" or "affirm."
* Different ways to translate "confession" could be, "declaration" or "testimony" or "statement about what we believe" or "admitting sin."

(See also: [faith](../kt/faith.md), [testimony](../kt/testimony.md))

#### Bible References:

* 1 John 01:8-10
* 2 John 01:7-8
* James 05:16
* Leviticus 05:5-6
* Matthew 03:4-6
* Nehemiah 01:6-7
* Philippians 02:9-11
* Psalms 038:17-18

#### Word Data:

* Strong's: H3034, H8426, G1843, G3670, G3671

#### Forms Found in the English ULB:

confess, confessed, confesses, confessing, confession, profess

### confidence

#### Related Ideas:

assure, carefree, confident, convinced, fully assured, without fear

#### Definition:

The term "confidence" refers to being sure that something is true or certain to happen.

* In the Bible, the term "hope" often means to wait expectantly for something that is sure to happen. The ULB often translates this as "confidence" or "confidence for the future" or "future confidence" especially when it means to be assured of receiving what God has promised to believers in Jesus.
* Often the term "confidence" refers especially to the certainty that believers in Jesus have that they will someday be with God forever in heaven.
* The phrase, "have confidence in God" means to fully expect to receive and experience what God has promised.
* Being "confident" means believing in God's promises and acting with the assurance that God will do what he has said. This term can also have the meaning of acting boldly and courageously.

#### Translation Suggestions:

* The term "confident" could be translated as "assured" or "very sure."
* The phrase "be confident" could also be translated as "trust completely" or "be completely sure about" or "know for certain."
* The term "confidently" could also be translated as "boldly" or "with certainty."
* Depending on the context, ways to translate "confidence" could include, "complete assurance" or "sure expectation" or "certainty."

(See also: [believe](../kt/believe.md), [believe](../kt/believe.md), [bold](../other/bold.md), [faithful](../kt/faithful.md), [hope](../kt/hope.md), [trust](../kt/trust.md))

#### Bible References:

{{topic>confidence&nocomments}}

#### Word Data:

* Strong's: H982, H983, H986, H3689, H3690, H4009, H7961, G2292, G3954, G3982, G4006, G4135, G5287

#### Forms Found in the English ULB:

assure, carefree, confidence, confident, confidently, convinced, fully assured, source of ... confidence, without fear

### confirm

#### Related Ideas:

carry out, cause someone to believe firmly, confirmation, guarantee

#### Definition:

The terms "confirm" and "confirmation" refer to stating or assuring that something is true or sure or trustworthy.

* In the Old Testament, God tells his people that he will "confirm" his covenant with them. This means he is stating that he will keep the promises he made in that covenant.
* When a king is "confirmed" it means that the decision to make him king has been agreed upon and supported by the people.
* To confirm what someone wrote means to say that what was written is true.
* The "confirmation" of the gospel means teaching people about the good news of Jesus in such a way that it shows that it is true.
* To give an oath "as confirmation" means to solemnly state or swear that something is true or trustworthy.
* Ways to translate "confirm" could include, "state as true" or "prove to be trustworthy" or "agree with" or "assure" or "promise," depending on the context.
* To "carry out" a promise is to do what one has promised to do.

(See also: [covenant](../kt/covenant.md), [oath](../other/oath.md), [trust](../kt/trust.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 16:15-18
* 2 Corinthians 01:21
* 2 Kings 23:3
* Hebrews 06:16-18

#### Word Data:

* Strong's: H1396, H3045, H3559, H4390, H4672, H5414, H5975, H6213, H6965, G950, G951, G3315, G4741, G4972

#### Forms Found in the English ULB:

carry out, cause ... to believe firmly, confirm, confirmation, confirmed, confirms, guaranteed

### confirm

#### Related Ideas:

carry out, cause someone to believe firmly, confirmation, guarantee

#### Definition:

The terms "confirm" and "confirmation" refer to stating or assuring that something is true or sure or trustworthy.

* In the Old Testament, God tells his people that he will "confirm" his covenant with them. This means he is stating that he will keep the promises he made in that covenant.
* When a king is "confirmed" it means that the decision to make him king has been agreed upon and supported by the people.
* To confirm what someone wrote means to say that what was written is true.
* The "confirmation" of the gospel means teaching people about the good news of Jesus in such a way that it shows that it is true.
* To give an oath "as confirmation" means to solemnly state or swear that something is true or trustworthy.
* Ways to translate "confirm" could include, "state as true" or "prove to be trustworthy" or "agree with" or "assure" or "promise," depending on the context.
* To "carry out" a promise is to do what one has promised to do.

(See also: [covenant](../kt/covenant.md), [oath](../other/oath.md), [trust](../kt/trust.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 16:15-18
* 2 Corinthians 01:21
* 2 Kings 23:3
* Hebrews 06:16-18

#### Word Data:

* Strong's: H1396, H3045, H3559, H4390, H4672, H5414, H5975, H6213, H6965, G950, G951, G3315, G4741, G4972

#### Forms Found in the English ULB:

carry out, cause ... to believe firmly, confirm, confirmation, confirmed, confirms, guaranteed

### confirm

#### Related Ideas:

carry out, cause someone to believe firmly, confirmation, guarantee

#### Definition:

The terms "confirm" and "confirmation" refer to stating or assuring that something is true or sure or trustworthy.

* In the Old Testament, God tells his people that he will "confirm" his covenant with them. This means he is stating that he will keep the promises he made in that covenant.
* When a king is "confirmed" it means that the decision to make him king has been agreed upon and supported by the people.
* To confirm what someone wrote means to say that what was written is true.
* The "confirmation" of the gospel means teaching people about the good news of Jesus in such a way that it shows that it is true.
* To give an oath "as confirmation" means to solemnly state or swear that something is true or trustworthy.
* Ways to translate "confirm" could include, "state as true" or "prove to be trustworthy" or "agree with" or "assure" or "promise," depending on the context.
* To "carry out" a promise is to do what one has promised to do.

(See also: [covenant](../kt/covenant.md), [oath](../other/oath.md), [trust](../kt/trust.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 16:15-18
* 2 Corinthians 01:21
* 2 Kings 23:3
* Hebrews 06:16-18

#### Word Data:

* Strong's: H1396, H3045, H3559, H4390, H4672, H5414, H5975, H6213, H6965, G950, G951, G3315, G4741, G4972

#### Forms Found in the English ULB:

carry out, cause ... to believe firmly, confirm, confirmation, confirmed, confirms, guaranteed

### confirm

#### Related Ideas:

carry out, cause someone to believe firmly, confirmation, guarantee

#### Definition:

The terms "confirm" and "confirmation" refer to stating or assuring that something is true or sure or trustworthy.

* In the Old Testament, God tells his people that he will "confirm" his covenant with them. This means he is stating that he will keep the promises he made in that covenant.
* When a king is "confirmed" it means that the decision to make him king has been agreed upon and supported by the people.
* To confirm what someone wrote means to say that what was written is true.
* The "confirmation" of the gospel means teaching people about the good news of Jesus in such a way that it shows that it is true.
* To give an oath "as confirmation" means to solemnly state or swear that something is true or trustworthy.
* Ways to translate "confirm" could include, "state as true" or "prove to be trustworthy" or "agree with" or "assure" or "promise," depending on the context.
* To "carry out" a promise is to do what one has promised to do.

(See also: [covenant](../kt/covenant.md), [oath](../other/oath.md), [trust](../kt/trust.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 16:15-18
* 2 Corinthians 01:21
* 2 Kings 23:3
* Hebrews 06:16-18

#### Word Data:

* Strong's: H1396, H3045, H3559, H4390, H4672, H5414, H5975, H6213, H6965, G950, G951, G3315, G4741, G4972

#### Forms Found in the English ULB:

carry out, cause ... to believe firmly, confirm, confirmation, confirmed, confirms, guaranteed

### confirm

#### Related Ideas:

carry out, cause someone to believe firmly, confirmation, guarantee

#### Definition:

The terms "confirm" and "confirmation" refer to stating or assuring that something is true or sure or trustworthy.

* In the Old Testament, God tells his people that he will "confirm" his covenant with them. This means he is stating that he will keep the promises he made in that covenant.
* When a king is "confirmed" it means that the decision to make him king has been agreed upon and supported by the people.
* To confirm what someone wrote means to say that what was written is true.
* The "confirmation" of the gospel means teaching people about the good news of Jesus in such a way that it shows that it is true.
* To give an oath "as confirmation" means to solemnly state or swear that something is true or trustworthy.
* Ways to translate "confirm" could include, "state as true" or "prove to be trustworthy" or "agree with" or "assure" or "promise," depending on the context.
* To "carry out" a promise is to do what one has promised to do.

(See also: [covenant](../kt/covenant.md), [oath](../other/oath.md), [trust](../kt/trust.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 16:15-18
* 2 Corinthians 01:21
* 2 Kings 23:3
* Hebrews 06:16-18

#### Word Data:

* Strong's: H1396, H3045, H3559, H4390, H4672, H5414, H5975, H6213, H6965, G950, G951, G3315, G4741, G4972

#### Forms Found in the English ULB:

carry out, cause ... to believe firmly, confirm, confirmation, confirmed, confirms, guaranteed

### confirm

#### Related Ideas:

carry out, cause someone to believe firmly, confirmation, guarantee

#### Definition:

The terms "confirm" and "confirmation" refer to stating or assuring that something is true or sure or trustworthy.

* In the Old Testament, God tells his people that he will "confirm" his covenant with them. This means he is stating that he will keep the promises he made in that covenant.
* When a king is "confirmed" it means that the decision to make him king has been agreed upon and supported by the people.
* To confirm what someone wrote means to say that what was written is true.
* The "confirmation" of the gospel means teaching people about the good news of Jesus in such a way that it shows that it is true.
* To give an oath "as confirmation" means to solemnly state or swear that something is true or trustworthy.
* Ways to translate "confirm" could include, "state as true" or "prove to be trustworthy" or "agree with" or "assure" or "promise," depending on the context.
* To "carry out" a promise is to do what one has promised to do.

(See also: [covenant](../kt/covenant.md), [oath](../other/oath.md), [trust](../kt/trust.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 16:15-18
* 2 Corinthians 01:21
* 2 Kings 23:3
* Hebrews 06:16-18

#### Word Data:

* Strong's: H1396, H3045, H3559, H4390, H4672, H5414, H5975, H6213, H6965, G950, G951, G3315, G4741, G4972

#### Forms Found in the English ULB:

carry out, cause ... to believe firmly, confirm, confirmation, confirmed, confirms, guaranteed

### conscience

#### Definition:

The conscience is the part of a person's thinking through which God makes him aware that he is doing something sinful.

* God gave people a conscience to help them know the difference between what is right and what is wrong.
* A person who obeys God is said to have a "pure" or "clear" or "clean" conscience.
* If a person has a "clear conscience" it means that he is not hiding any sin.
* If someone ignores their conscience and no longer feels guilty when he sins, this means his conscience is no longer sensitive to what is wrong. The Bible calls this a "seared" conscience, one that is "branded" as if with a hot iron. Such a conscience is also called "insensitive" and "polluted."
* Possible ways to translate this term could include, "inner moral guide" or "moral thinking."

#### Bible References:

* 1 Timothy 01:19
* 1 Timothy 03:09
* 2 Corinthians 05:11
* 2 Timothy 01:03
* Romans 09:01
* Titus 01:15-16

#### Word Data:

* Strong's: G4893

#### Forms Found in the English ULB:

conscience, consciences

### conscience

#### Definition:

The conscience is the part of a person's thinking through which God makes him aware that he is doing something sinful.

* God gave people a conscience to help them know the difference between what is right and what is wrong.
* A person who obeys God is said to have a "pure" or "clear" or "clean" conscience.
* If a person has a "clear conscience" it means that he is not hiding any sin.
* If someone ignores their conscience and no longer feels guilty when he sins, this means his conscience is no longer sensitive to what is wrong. The Bible calls this a "seared" conscience, one that is "branded" as if with a hot iron. Such a conscience is also called "insensitive" and "polluted."
* Possible ways to translate this term could include, "inner moral guide" or "moral thinking."

#### Bible References:

* 1 Timothy 01:19
* 1 Timothy 03:09
* 2 Corinthians 05:11
* 2 Timothy 01:03
* Romans 09:01
* Titus 01:15-16

#### Word Data:

* Strong's: G4893

#### Forms Found in the English ULB:

conscience, consciences

### corrupt

#### Related Ideas:

corruption, depraved, flawed, incorruptibility, incorruptible

#### Definition:

The terms "corrupt" and "corruption" refer to a state of affairs in which people have become ruined, immoral, or dishonest.

* The term "corrupt" literally means to be "bent" or "broken" morally.
* A person who is corrupt has turned away from truth and is doing things that are dishonest or immoral.
* To corrupt someone means to influence that person to do dishonest and immoral things.

#### Translation Suggestions:

* The term to "corrupt" could be translated as to "influence to do evil" or to "cause to be immoral."
* A corrupt person could be described as a person "who has become immoral" or "who practices evil."
* This term could also be translated as "bad" or "immoral" or "evil."
* The term "corruption" could be translated as "the practice of evil" or "evil" or "immorality."
* Something that cannot be corrupted is "incorruptible" and is characterized as having "incorruptibility."

(See also: [evil](../kt/evil.md))

#### Bible References:

* Ezekiel 20:42-44
* Galatians 06:6-8
* Genesis 06:12
* Matthew 12:33-35
* Psalm 014:1

#### Word Data:

* Strong's: H2254, H2610, H3891, H4889, H7843, H7844, G861, G1311, G2704, G3392, G3394, G5351, G5356

#### Forms Found in the English ULB:

corrupt, corrupted, corrupting, corruption, corruptly, corrupts, depraved, flawed, incorruptibility, incorruptible

### corrupt

#### Related Ideas:

corruption, depraved, flawed, incorruptibility, incorruptible

#### Definition:

The terms "corrupt" and "corruption" refer to a state of affairs in which people have become ruined, immoral, or dishonest.

* The term "corrupt" literally means to be "bent" or "broken" morally.
* A person who is corrupt has turned away from truth and is doing things that are dishonest or immoral.
* To corrupt someone means to influence that person to do dishonest and immoral things.

#### Translation Suggestions:

* The term to "corrupt" could be translated as to "influence to do evil" or to "cause to be immoral."
* A corrupt person could be described as a person "who has become immoral" or "who practices evil."
* This term could also be translated as "bad" or "immoral" or "evil."
* The term "corruption" could be translated as "the practice of evil" or "evil" or "immorality."
* Something that cannot be corrupted is "incorruptible" and is characterized as having "incorruptibility."

(See also: [evil](../kt/evil.md))

#### Bible References:

* Ezekiel 20:42-44
* Galatians 06:6-8
* Genesis 06:12
* Matthew 12:33-35
* Psalm 014:1

#### Word Data:

* Strong's: H2254, H2610, H3891, H4889, H7843, H7844, G861, G1311, G2704, G3392, G3394, G5351, G5356

#### Forms Found in the English ULB:

corrupt, corrupted, corrupting, corruption, corruptly, corrupts, depraved, flawed, incorruptibility, incorruptible

### corrupt

#### Related Ideas:

corruption, depraved, flawed, incorruptibility, incorruptible

#### Definition:

The terms "corrupt" and "corruption" refer to a state of affairs in which people have become ruined, immoral, or dishonest.

* The term "corrupt" literally means to be "bent" or "broken" morally.
* A person who is corrupt has turned away from truth and is doing things that are dishonest or immoral.
* To corrupt someone means to influence that person to do dishonest and immoral things.

#### Translation Suggestions:

* The term to "corrupt" could be translated as to "influence to do evil" or to "cause to be immoral."
* A corrupt person could be described as a person "who has become immoral" or "who practices evil."
* This term could also be translated as "bad" or "immoral" or "evil."
* The term "corruption" could be translated as "the practice of evil" or "evil" or "immorality."
* Something that cannot be corrupted is "incorruptible" and is characterized as having "incorruptibility."

(See also: [evil](../kt/evil.md))

#### Bible References:

* Ezekiel 20:42-44
* Galatians 06:6-8
* Genesis 06:12
* Matthew 12:33-35
* Psalm 014:1

#### Word Data:

* Strong's: H2254, H2610, H3891, H4889, H7843, H7844, G861, G1311, G2704, G3392, G3394, G5351, G5356

#### Forms Found in the English ULB:

corrupt, corrupted, corrupting, corruption, corruptly, corrupts, depraved, flawed, incorruptibility, incorruptible

### courage

#### Related Ideas:

brave, courageous, discourage, discouragement, encourage, encouragement

#### Definitions:

The term "courage" refers to boldly facing or doing something that is difficult, frightening, or dangerous.

* The term, "courageous" describes someone who shows courage, who does the right thing even when feeling afraid or pressured to give up.
* A person shows courage when he faces emotional or physical pain with strength and perseverance.
* The expression "take courage" means, "don't be afraid" or "be assured that things will turn out well."
* When Joshua was preparing to go into the dangerous land of Canaan, Moses exhorted him to be "strong and courageous."
* The term "courageous" could also be translated as "brave" or "unafraid" or "bold."
* Depending on the context, to "have courage" could also be translated as, "be emotionally strong" or "be confident" or "stand firm."
* To "speak with courage" could be translated as, "speak boldly" or "speak without being afraid" or "speak confidently."

The terms "encourage" and encouragement" refer to saying and doing things to cause someone to have comfort, hope, confidence, and courage.

* A similar term is "exhort," which means to urge someone to reject an activity that is wrong and to instead do things that are good and right.
* The apostle Paul and other New Testament writers taught Christians to encourage one another to love and serve others.

The term "discourage" refers to saying and doing things that cause people to lose hope, confidence, and courage and so to have less desire to keep working hard to do what they know they should do.

#### Translation Suggestions

* Depending on the context, ways to translate "encourage" could include "urge" or "comfort" or "say kind things" or "help and support."
* The phrase "give words of encouragement" means "say things that cause other people to feel loved, accepted, and empowered."

(See also: [confidence](../other/confidence.md), [exhort](../kt/exhort.md), [fear](../kt/fear.md), [strength](../other/strength.md))

#### Bible References:

* Deuteronomy 01:37-38
* 2 Kings 18:19-21
* 1 Chronicles 17:25
* Matthew 09:20-22
* 1 Corinthians 14:1-4
* 2 Corinthians 07:13
* Acts 05:12-13
* Acts 16:40
* Hebrews 03:12-13
* Hebrews 13:5-6

#### Word Data:

* Strong's: H47, H533, H553, H1368, H2388, H2388, H2428, H3820, H3824, H7307, G2114, G2115, G2174, G2292, G2293, G2294, H2865, G3870, G3874, G3954, G4389, G4837, G5111

#### Forms Found in the English ULB:

brave, bravest, courage, courageous, dare, dared, discourage, discouraged, discouragement, discouraging, encourage, encouraged, encouragement, encouraging, take courage

### courage

#### Related Ideas:

brave, courageous, discourage, discouragement, encourage, encouragement

#### Definitions:

The term "courage" refers to boldly facing or doing something that is difficult, frightening, or dangerous.

* The term, "courageous" describes someone who shows courage, who does the right thing even when feeling afraid or pressured to give up.
* A person shows courage when he faces emotional or physical pain with strength and perseverance.
* The expression "take courage" means, "don't be afraid" or "be assured that things will turn out well."
* When Joshua was preparing to go into the dangerous land of Canaan, Moses exhorted him to be "strong and courageous."
* The term "courageous" could also be translated as "brave" or "unafraid" or "bold."
* Depending on the context, to "have courage" could also be translated as, "be emotionally strong" or "be confident" or "stand firm."
* To "speak with courage" could be translated as, "speak boldly" or "speak without being afraid" or "speak confidently."

The terms "encourage" and encouragement" refer to saying and doing things to cause someone to have comfort, hope, confidence, and courage.

* A similar term is "exhort," which means to urge someone to reject an activity that is wrong and to instead do things that are good and right.
* The apostle Paul and other New Testament writers taught Christians to encourage one another to love and serve others.

The term "discourage" refers to saying and doing things that cause people to lose hope, confidence, and courage and so to have less desire to keep working hard to do what they know they should do.

#### Translation Suggestions

* Depending on the context, ways to translate "encourage" could include "urge" or "comfort" or "say kind things" or "help and support."
* The phrase "give words of encouragement" means "say things that cause other people to feel loved, accepted, and empowered."

(See also: [confidence](../other/confidence.md), [exhort](../kt/exhort.md), [fear](../kt/fear.md), [strength](../other/strength.md))

#### Bible References:

* Deuteronomy 01:37-38
* 2 Kings 18:19-21
* 1 Chronicles 17:25
* Matthew 09:20-22
* 1 Corinthians 14:1-4
* 2 Corinthians 07:13
* Acts 05:12-13
* Acts 16:40
* Hebrews 03:12-13
* Hebrews 13:5-6

#### Word Data:

* Strong's: H47, H533, H553, H1368, H2388, H2388, H2428, H3820, H3824, H7307, G2114, G2115, G2174, G2292, G2293, G2294, H2865, G3870, G3874, G3954, G4389, G4837, G5111

#### Forms Found in the English ULB:

brave, bravest, courage, courageous, dare, dared, discourage, discouraged, discouragement, discouraging, encourage, encouraged, encouragement, encouraging, take courage

### court

#### Related Ideas:

courtyard

#### Definition:

The terms "courtyard" and "court" refer to an enclosed area that is open to the sky and surrounded by walls. The term "court" also refers to a place where judges decide legal and criminal matters.

* The tabernacle was surrounded by one courtyard which was enclosed by walls made of thick, cloth curtains.
* The temple complex had three inner courtyards: one for the priests, one for Jewish men, and one for Jewish women.
* These inner courtyards were surrounded by a low stone wall that separated them from an outer courtyard where Gentiles were permitted to worship.
* The courtyard of a house was an open area in the middle of the house.
* The phrase "king's court" can refer to his palace or to a place in his palace where he makes judgments.
* The expression, "courts of Yahweh" is a figurative way of referring to Yahweh's dwelling place or to the place where people go to worship Yahweh.

#### Translation Suggestions:

* The term "courtyard" could be translated as "enclosed space" or "walled-in land" or "temple grounds" or "temple enclosure."
* Sometimes the term "temple" may need to be translated as "temple courtyards" or "temple complex" so that it is clear that the courtyards are being referred to, not the temple building.
* The expression, "courts of Yahweh" could be translated as, "place where Yahweh lives" or "place where Yahweh is worshiped."
* The term used for a king's court could also be used to refer to Yahweh's court.

(See also: [Gentile](../kt/gentile.md), [judge](../other/judgeposition.md), [king](../other/king.md), [tabernacle](../kt/tabernacle.md), [temple](../kt/temple.md))

#### Bible References:

* 2 Kings 20:4-5
* Exodus 27:09
* Jeremiah 19:14-15
* Luke 22:55
* Matthew 26:69-70
* Numbers 03:26
* Psalms 065:4

#### Word Data:

* Strong's: H1508, H2691, H5835, H7339, H8651, G833, G4259

#### Forms Found in the English ULB:

court, courts, courtyard, courtyards

### covenant

#### Related Ideas:

agreed, contract, new covenant, will

#### Definition:

A covenant is a formal, binding agreement between two parties that one or both parties must fulfill.

* This agreement can be between individuals, between groups of people, or between God and people.
* When people make a covenant with each other, they promise that they will do something, and they must do it.
* Examples of human covenants include marriage covenants, business agreements or contracts, and treaties between countries.
* Throughout the Bible, God made several different covenants with his people.
* In some of the covenants, God promised to fulfill his part without conditions. For example, when God established his covenant with mankind promising to never destroy the earth again with a worldwide flood, this promise had no conditions for people to fulfill.
* In other covenants, God promised to fulfill his part only if the people obeyed him and fulfilled their part of the covenant.

The term "new covenant" refers to the commitment or agreement God made with his people through the sacrifice of his Son, Jesus.

* God's "new covenant" was explained in the part of the Bible called the "New Testament."
* This new covenant is in contrast to the "old" or "former" covenant that God had made with the Israelites in Old Testament times.
* The new covenant is better than the old one because it is based on the sacrifice of Jesus, which completely atoned for people's sins forever. The sacrifices made under the old covenant did not do this.
* God writes the new covenant on the hearts of those who become believers in Jesus. This causes them to want to obey God and to begin to live holy lives.
* The new covenant will be completely fulfilled in the end times when God establishes his reign on earth. Everything will once again be very good, as it was when God first created the world.

#### Translation Suggestions:

Depending on the context, ways to translate this term could include, "binding agreement" or "formal commitment" or "pledge" or "contract."

Some languages may have different words for covenant depending on whether one party or both parties have made a promise they must keep. If the covenant is one-sided, it could be translated as "promise" or "pledge."

Make sure the translation of this term does not sound like people proposed the covenant. In all cases of covenants between God and people, it was God who initiated the covenant.

The term "new covenant" could be translated as "new formal agreement" or "new pact" or "new contract."

The word "new" in these expressions has the meaning of "fresh" or "new kind of" or "another."

(See also: [covenant](../kt/covenant.md), [promise](../kt/promise.md))

#### Bible References:

* Genesis 09:12
* Genesis 17:07
* Genesis 31:44
* Exodus 34:10-11
* Joshua 24:24-26
* 2 Samuel 23:5
* 2 Kings 18:11-12
* Mark 14:24
* Luke 01:73
* Luke 22:20
* Acts 07:08
* 1 Corinthians 11:25-26
* 2 Corinthians 03:06
* Galatians 03:17-18
* Hebrews 12:24

#### Word Data:

* Strong's: H1285, H1697, H2319, H2374, G1242, G4934

#### Forms Found in the English ULB:

agreed, contract, covenant, covenants, new covenant, will

### covenant

#### Related Ideas:

agreed, contract, new covenant, will

#### Definition:

A covenant is a formal, binding agreement between two parties that one or both parties must fulfill.

* This agreement can be between individuals, between groups of people, or between God and people.
* When people make a covenant with each other, they promise that they will do something, and they must do it.
* Examples of human covenants include marriage covenants, business agreements or contracts, and treaties between countries.
* Throughout the Bible, God made several different covenants with his people.
* In some of the covenants, God promised to fulfill his part without conditions. For example, when God established his covenant with mankind promising to never destroy the earth again with a worldwide flood, this promise had no conditions for people to fulfill.
* In other covenants, God promised to fulfill his part only if the people obeyed him and fulfilled their part of the covenant.

The term "new covenant" refers to the commitment or agreement God made with his people through the sacrifice of his Son, Jesus.

* God's "new covenant" was explained in the part of the Bible called the "New Testament."
* This new covenant is in contrast to the "old" or "former" covenant that God had made with the Israelites in Old Testament times.
* The new covenant is better than the old one because it is based on the sacrifice of Jesus, which completely atoned for people's sins forever. The sacrifices made under the old covenant did not do this.
* God writes the new covenant on the hearts of those who become believers in Jesus. This causes them to want to obey God and to begin to live holy lives.
* The new covenant will be completely fulfilled in the end times when God establishes his reign on earth. Everything will once again be very good, as it was when God first created the world.

#### Translation Suggestions:

Depending on the context, ways to translate this term could include, "binding agreement" or "formal commitment" or "pledge" or "contract."

Some languages may have different words for covenant depending on whether one party or both parties have made a promise they must keep. If the covenant is one-sided, it could be translated as "promise" or "pledge."

Make sure the translation of this term does not sound like people proposed the covenant. In all cases of covenants between God and people, it was God who initiated the covenant.

The term "new covenant" could be translated as "new formal agreement" or "new pact" or "new contract."

The word "new" in these expressions has the meaning of "fresh" or "new kind of" or "another."

(See also: [covenant](../kt/covenant.md), [promise](../kt/promise.md))

#### Bible References:

* Genesis 09:12
* Genesis 17:07
* Genesis 31:44
* Exodus 34:10-11
* Joshua 24:24-26
* 2 Samuel 23:5
* 2 Kings 18:11-12
* Mark 14:24
* Luke 01:73
* Luke 22:20
* Acts 07:08
* 1 Corinthians 11:25-26
* 2 Corinthians 03:06
* Galatians 03:17-18
* Hebrews 12:24

#### Word Data:

* Strong's: H1285, H1697, H2319, H2374, G1242, G4934

#### Forms Found in the English ULB:

agreed, contract, covenant, covenants, new covenant, will

### create

#### Related Ideas:

creation, creator, workmanship

#### Definition:

The term "create" means to make something or to cause something to be. Whatever is created is called a "creation." God is called the "Creator" because he caused everything in the entire universe to come into existence.

* When this term is used to refer to God creating the world, it means he made it out of nothing.
* When human beings "create" something, it means they made it out of things that already existed.
* Sometimes "create" is used in a figurative way to describe something abstract, such as creating peace, or creating a pure heart in someone.
* The term "creation" can refer to the very beginning of the world when God first created everything. It can also be used to refer generally to everything that God created. Sometimes the word "creation" refers more specifically to just the people in the world.
* "Workmanship" is anything that a person makes.

#### Translation Suggestions:

* Some languages may have to directly say that God created the world "out of nothing" to make sure this meaning is clear.
* The phrase, "since the creation of the world" means, "since the time when God created the world."
* A similar phrase, "at the beginning of creation" could be translated as, "when God created the world at the beginning of time," or "when the world was first created."
* To preach the good news to "all creation" means to preach the good news to "all people everywhere on earth."
* The phrase "Let all creation rejoice" means "Let everything that God created rejoice."
* Depending on the context, "create" could be translated as "make" or "cause to be" or "make out of nothing."
* The term "the Creator" could be translated as "the One who created everything" or "God, who made the whole world."
* Phrases like "your Creator" could be translated as "God, who created you."

(See also: [God](../kt/god.md), [good news](../kt/goodnews.md), [world](../kt/world.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 11:9-10
* 1 Peter 04:17-19
* Colossians 01:15
* Galatians 06:15
* Genesis 01:01
* Genesis 14:19-20

#### Word Data:

* Strong's: H1254, H3335, H4639, H6213, H7069, G2041, G2675, G2936, G2937, G2938, G2939, G5480

#### Forms Found in the English ULB:

create, created, created thing, creates, creation, creator, thing that has been created, workmanship

### cross

#### Definition:

In Bible times, a cross was an upright wooden post stuck into the ground, with a horizontal wooden beam attached to it near the top.

* During the time of the Roman Empire, the Roman government would execute criminals by tying or nailing them to a cross and leaving them there to die.
* Jesus was falsely accused of crimes he did not commit and the Romans put him to death on a cross.
* Note that this is a completely different word from the verb "cross" that means to go over to the other side of something, such as a river or lake.

#### Translation Suggestions:

* This term could be translated using a term in the target language that refers to the shape of a cross.
* Consider describing the cross as something on which people were killed, using phrases such as "execution post" or "tree of death."
* Also consider how this word is translated in a Bible translation in a local or national language.

(See also: [crucify](../kt/crucify.md), [Rome](../names/rome.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 01:17
* Colossians 02:15
* Galatians 06:12
* John 19:18
* Luke 09:23
* Luke 23:26
* Matthew 10:38
* Philippians 02:08

#### Word Data:

* Strong's: G4716

#### Forms Found in the English ULB:

cross

### curse

#### Related Ideas:

accursed, speak evil

#### Definition:

The term "curse" means to cause negative things to happen to the person or thing that is being cursed.

* A curse can be a statement that harm will happen to someone or something.
* To curse someone can also be an expression of desire that bad things will happen to them.
* It can also refer to the punishment or other negative things that someone causes to happen to someone.

#### Translation Suggestions:

* This term could be translated as "cause bad things to happen to" or "declare that something bad will happen to" or "swear to cause evil things to happen to."
* In the context of God sending curses on his disobedient people, it could be translated as, "punish by allowing bad things to happen."
* The term "cursed" when used to describe people could be translated as, "(this person) will experience much trouble."
* The phrase "cursed be" could be translated as, "May (this person) experience great difficulties."
* The phrase, "Cursed is the ground" could be translated as, "The soil will not be very fertile."
* "Cursed be the day I was born" could also be translated as, "I am so miserable it would have been better not to be born."
* However, if the target language has the phrase "cursed be" and it has the same meaning, then it is good to keep the same phrase.

(See also: [bless](../kt/bless.md))

#### Bible References:

* 1 Samuel 14:24-26
* 2 Peter 02:12-14
* Galatians 03:10
* Galatians 03:14
* Genesis 03:14
* Genesis 03:17
* James 03:10
* Numbers 22:06
* Psalms 109:28

#### Word Data:

* Strong's: H422, H423, H779, H1288, H2194, H2778, H3994, H5344, H6895, H7043, H7045, H7621, G331, G332, G685, G1944, G2551, G2652, G2653, G2671, G2672

#### Forms Found in the English ULB:

accursed, curse, cursed, curses, cursing, speaks evil

### cut off

#### Related Ideas:

chop down, cut down, cut in two, pluck out, shear, tear off

#### Definition:

The expression "cut off" literally means to use a sharp instrument to remove a part of something. This can refer to, for example, removing a limb from a tree or an arm or leg from a person, or to chopping a tree completely down.

The expression "cut off" is also used to refer to God causing a river to stop flowing.

The metaphor "cut off" refers to people or God separating a person from his nation or community either by driving him away or by killing him.

To "shear" is to cut the hair off of an animal.

To "pluck" is to separate a part of something from the rest by pulling it off or out.

* In the Old Testament, disobeying God's commands resulted in being cut off, or separated, from God's people and from his presence.
* God also said he would "cut off" or destroy the non-Israelite nations, because they did not worship or obey him and were enemies of Israel.

#### Picture of Cut Off From People:

<a href="https://content.bibletranslationtools.org/WycliffeAssociates/en\_tw/raw/branch/master/PNGs/c/Cutofffrompeople.png"><img src="https://content.bibletranslationtools.org/WycliffeAssociates/en\_tw/raw/branch/master/PNGs/c/Cutofffrompeople.png" ></a>

#### Translation Suggestions:

* The expression "be cut off" could be translated as "be banished" or "be sent away" or "be separated from" or "be killed" or "be destroyed."
* Depending on the context, to "cut off" could be translated as, to "destroy" or to "send away" or to "separate from" or to "destroy."
* In the context of flowing waters being cut off, this could be translated as "were stopped" or "were caused to stop flowing" or "were divided."

#### Bible References:

* Genesis 17:14
* Judges 21:06
* Proverbs 23:18

#### Word Data:

* Strong's: H1214, H1219, H1438, H1494, H1497, H1504, H1629, H1820, H2686, H3582, H3772, H5243, H5352, H6789, H7088, H7096, H7112, H7113, G609, G851, G1581, G1807

#### Forms Found in the English ULB:

chop ... down, chopped ... down, cut ... down, cut ... off, cut ... out of, cut in two, cut off, cuts ... off, cutting ... off, eliminate, pluck ... out, shear, sheared, tear ... off

### cut off

#### Related Ideas:

chop down, cut down, cut in two, pluck out, shear, tear off

#### Definition:

The expression "cut off" literally means to use a sharp instrument to remove a part of something. This can refer to, for example, removing a limb from a tree or an arm or leg from a person, or to chopping a tree completely down.

The expression "cut off" is also used to refer to God causing a river to stop flowing.

The metaphor "cut off" refers to people or God separating a person from his nation or community either by driving him away or by killing him.

To "shear" is to cut the hair off of an animal.

To "pluck" is to separate a part of something from the rest by pulling it off or out.

* In the Old Testament, disobeying God's commands resulted in being cut off, or separated, from God's people and from his presence.
* God also said he would "cut off" or destroy the non-Israelite nations, because they did not worship or obey him and were enemies of Israel.

#### Picture of Cut Off From People:

<a href="https://content.bibletranslationtools.org/WycliffeAssociates/en\_tw/raw/branch/master/PNGs/c/Cutofffrompeople.png"><img src="https://content.bibletranslationtools.org/WycliffeAssociates/en\_tw/raw/branch/master/PNGs/c/Cutofffrompeople.png" ></a>

#### Translation Suggestions:

* The expression "be cut off" could be translated as "be banished" or "be sent away" or "be separated from" or "be killed" or "be destroyed."
* Depending on the context, to "cut off" could be translated as, to "destroy" or to "send away" or to "separate from" or to "destroy."
* In the context of flowing waters being cut off, this could be translated as "were stopped" or "were caused to stop flowing" or "were divided."

#### Bible References:

* Genesis 17:14
* Judges 21:06
* Proverbs 23:18

#### Word Data:

* Strong's: H1214, H1219, H1438, H1494, H1497, H1504, H1629, H1820, H2686, H3582, H3772, H5243, H5352, H6789, H7088, H7096, H7112, H7113, G609, G851, G1581, G1807

#### Forms Found in the English ULB:

chop ... down, chopped ... down, cut ... down, cut ... off, cut ... out of, cut in two, cut off, cuts ... off, cutting ... off, eliminate, pluck ... out, shear, sheared, tear ... off

### darkness

#### Related Ideas:

dark, darken, gloom

#### Definition:

The terms "darkness" and "gloom" literally means an absence of light. There are also several figurative meanings of these terms:

* As a metaphor, "darkness" means "impurity" or "evil" or "spiritual blindness."
* It also refers to anything related to sin and moral corruption.
* The expression "dominion of darkness" refers to all that is evil and ruled by Satan.
* The term "darkness" can also be used as a metaphor for death.
* People who do not know God are said to be "living in darkness," which means they do not understand or practice righteousness.
* God is light (righteousness) and the darkness (evil) cannot overcome that light.
* The place of punishment for those who reject God is sometimes referred to as "outer darkness."
* The term "gloom" can be used as a metaphor for sadness.

#### Translation Suggestions:

* It is best to translate this term literally, with a word in the project language that refers to the absence of light. This could also be a term that refers to the darkness of a room with no light or to the time of day when there is no light.
* For the figurative uses, it is also important to keep the image of darkness in contrast to light, as a way to describe evil and deception in contrast to goodness and truth.
* Depending on the context, other ways to translate this could be, "darkness of night" (as opposed to "light of day") or "not seeing anything, like at night" or "evil, like a dark place".

(See also: [corrupt](../other/corrupt.md), [dominion](../kt/dominion.md), [kingdom](../other/kingdom.md), [light](../other/light.md), [redeem](../kt/redeem.md), [righteous](../kt/righteous.md))

#### Bible References:

* 1 John 01:06
* 1 John 02:08
* 1 Thessalonians 05:05
* 2 Samuel 22:12
* Colossians 01:13
* Isaiah 05:30
* Jeremiah 13:16
* Joshua 24:7
* Matthew 08:12

#### Word Data:

* Strong's: H652, H653, H2816, H2821, H2822, H2825, H3990, H3991, H4285, H5890, H6205, H6751, H6937, G2217, G4652, G4653, G4654, G4655, G4656

#### Forms Found in the English ULB:

dark, darken, darkened, darker, darkness, gloom, thick darkness, turned dark

### darkness

#### Related Ideas:

dark, darken, gloom

#### Definition:

The terms "darkness" and "gloom" literally means an absence of light. There are also several figurative meanings of these terms:

* As a metaphor, "darkness" means "impurity" or "evil" or "spiritual blindness."
* It also refers to anything related to sin and moral corruption.
* The expression "dominion of darkness" refers to all that is evil and ruled by Satan.
* The term "darkness" can also be used as a metaphor for death.
* People who do not know God are said to be "living in darkness," which means they do not understand or practice righteousness.
* God is light (righteousness) and the darkness (evil) cannot overcome that light.
* The place of punishment for those who reject God is sometimes referred to as "outer darkness."
* The term "gloom" can be used as a metaphor for sadness.

#### Translation Suggestions:

* It is best to translate this term literally, with a word in the project language that refers to the absence of light. This could also be a term that refers to the darkness of a room with no light or to the time of day when there is no light.
* For the figurative uses, it is also important to keep the image of darkness in contrast to light, as a way to describe evil and deception in contrast to goodness and truth.
* Depending on the context, other ways to translate this could be, "darkness of night" (as opposed to "light of day") or "not seeing anything, like at night" or "evil, like a dark place".

(See also: [corrupt](../other/corrupt.md), [dominion](../kt/dominion.md), [kingdom](../other/kingdom.md), [light](../other/light.md), [redeem](../kt/redeem.md), [righteous](../kt/righteous.md))

#### Bible References:

* 1 John 01:06
* 1 John 02:08
* 1 Thessalonians 05:05
* 2 Samuel 22:12
* Colossians 01:13
* Isaiah 05:30
* Jeremiah 13:16
* Joshua 24:7
* Matthew 08:12

#### Word Data:

* Strong's: H652, H653, H2816, H2821, H2822, H2825, H3990, H3991, H4285, H5890, H6205, H6751, H6937, G2217, G4652, G4653, G4654, G4655, G4656

#### Forms Found in the English ULB:

dark, darken, darkened, darker, darkness, gloom, thick darkness, turned dark

### day

#### Related Ideas:

daily, daytime, morning, today

#### Definition:

The term "day" literally refers to a period of time lasting 24 hours beginning at sundown. It is also used figuratively.

* For the Israelites and the Jews, a day began at sunset of one day and ended at sunset of the next day.
* Sometimes the term "day" is used figuratively to refer to a longer period of time, such as the "day of Yahweh" or "last days."
* Some languages will use a different expression to translate these figurative uses or will translate "day" nonfiguratively.
* Other translations of "day" could include, "time" or "season" or "occasion" or "event," depending on the context.

(See also: [judgment day](../kt/judgmentday.md), [last day](../kt/lastday.md))

#### Bible References:

* Acts 20:06
* Daniel 10:04
* Ezra 06:15
* Ezra 06:19
* Matthew 09:15

#### Word Data:

* Strong's: H3117, H3118, H3119, H6242, G2250, G4594

#### Forms Found in the English ULB:

daily, day, day's, days, days', daytime, morning, today

### day

#### Related Ideas:

daily, daytime, morning, today

#### Definition:

The term "day" literally refers to a period of time lasting 24 hours beginning at sundown. It is also used figuratively.

* For the Israelites and the Jews, a day began at sunset of one day and ended at sunset of the next day.
* Sometimes the term "day" is used figuratively to refer to a longer period of time, such as the "day of Yahweh" or "last days."
* Some languages will use a different expression to translate these figurative uses or will translate "day" nonfiguratively.
* Other translations of "day" could include, "time" or "season" or "occasion" or "event," depending on the context.

(See also: [judgment day](../kt/judgmentday.md), [last day](../kt/lastday.md))

#### Bible References:

* Acts 20:06
* Daniel 10:04
* Ezra 06:15
* Ezra 06:19
* Matthew 09:15

#### Word Data:

* Strong's: H3117, H3118, H3119, H6242, G2250, G4594

#### Forms Found in the English ULB:

daily, day, day's, days, days', daytime, morning, today

### day of the Lord

#### Related Ideas:

day of Christ Jesus, day of Jesus Christ, day of Yahweh, day of Yahweh's wrath

#### Description:

The Old Testament term "day of Yahweh" is used to refer to one or more specific times when God would punish people for their sin.

* The New Testament term "day of the Lord" usually refers to the day or time when the Lord Jesus will come back to judge people at the end of time.
* This final, future time of judgment and resurrection is also sometimes referred to as the "last day." This time will begin when the Lord Jesus comes back to judge sinners and will permanently establish his rule.
* The word "day" in these phrases may sometimes refer to a literal day or it may refer to a "time" or "occasion" that is longer than a day.
* Sometimes the punishment is referred to as a "pouring out of God's wrath" upon those who do not believe.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, other ways to translate "day of Yahweh" could include "time of Yahweh" or "time when Yahweh will punish his enemies" or "time of Yahweh's wrath."
* Other ways to translate "day of the Lord" could include "time of the Lord's judgment" or "time when the Lord Jesus will return to judge people."

(See also: [day](../other/biblicaltimeday.md), [judgment day](../kt/judgmentday.md), [Lord](../kt/lord.md), [resurrection](../kt/resurrection.md), [Yahweh](../kt/yahweh.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 05:05
* 1 Thessalonians 05:02
* 2 Peter 03:10
* 2 Thessalonians 02:02
* Acts 02:20-21
* Philippians 01:9-11

#### Word Data:

* Strong's: H3068, H3117, G2250, G2962

#### Forms Found in the English ULB:

day of Christ Jesus, day of Jesus Christ, day of Yahweh, day of Yahweh's wrath, day of our Lord Jesus, day of our Lord Jesus Christ, day of the Lord

### death

#### Related Ideas:

breathed their last, dead, deadly, deadness, deathly, die, lethal, mortal, stop breathing

#### Definition:

This term is used to refer to both physical and spiritual death. Physically, it refers to when the physical body of a person stops living. Spiritually, it refers to sinners being separated from a holy God because of their sin.

#### 1. Physical death

* To "die" means to stop living. Death is the end of physical life.
* A person's spirit leaves his body when he dies.
* When Adam and Eve sinned, physical death came into the world.
* The expression "put to death" refers to killing or murdering someone, especially when a king or other ruler gives an order for someone to be killed.
* The words "deadly" and "lethal" describe something that causes someone to die.
* Something that is "mortal" can die; it does not live forever.

#### 2. Spiritual death

* Spiritual death is the separation of a person from God.
* Adam died spiritually when he disobeyed God. His relationship with God was broken. He became ashamed and tried to hide from God.
* Every descendant of Adam is a sinner, and is spiritually dead. God makes us spiritually alive again when we have faith in Jesus Christ.

#### Translation Suggestions:

* To translate the words "die," death," and dead," it is usually best to use the everyday, natural word or expression in the target language that refers to death. This is true both when “death” refers to physical death and when it refers to spiritual death.
* In some languages, to "die" may be expressed as to "not live." The term "dead" may be translated as "not alive" or "not having any life" or "not living."
* The expression "the dead" is a nominal adjective that refers to people who have died. Some languages will translate this as "dead people" or "people who have died."
* The expression "put to death" could also be translated as "kill" or "murder" or "execute."

(See also: [believe](../kt/believe.md), [faith](../kt/faith.md), [life](../kt/life.md), [spirit](../kt/spirit.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 15:21
* 1 Thessalonians 4:17
* Acts 10:42
* Acts 14:19
* Colossians 2:15
* Colossians 2:20
* Genesis 2:15-17
* Genesis 34:27
* Matthew 16:28
* Romans 5:10
* Romans 5:12
* Romans 6:10

#### Word Data:

* Strong's: H6, H1478, H1826, H1934, H2491, H4191, H4192, H4193, H4194, H4463, H5038, H5315, H6297, H6757, H7496, H7523, H7819, H8045, H8546, H8552, G336, G337, G520, G599, G615, G622, G1634, G2079, G2253, G2286, G2287, G2288, G2289, G2348, G2837, G2966, G3498, G3499, G3500, G4430, G4880, G4881, G5053, G5054

#### Forms Found in the English ULB:

about to die, breathed ... last, causes ... death, dead, deadly, deadness, death, deathly, deaths, die, die with, died, dies, dying, fatal, lethal, mortal, stop breathing, stops breathing

### death

#### Related Ideas:

breathed their last, dead, deadly, deadness, deathly, die, lethal, mortal, stop breathing

#### Definition:

This term is used to refer to both physical and spiritual death. Physically, it refers to when the physical body of a person stops living. Spiritually, it refers to sinners being separated from a holy God because of their sin.

#### 1. Physical death

* To "die" means to stop living. Death is the end of physical life.
* A person's spirit leaves his body when he dies.
* When Adam and Eve sinned, physical death came into the world.
* The expression "put to death" refers to killing or murdering someone, especially when a king or other ruler gives an order for someone to be killed.
* The words "deadly" and "lethal" describe something that causes someone to die.
* Something that is "mortal" can die; it does not live forever.

#### 2. Spiritual death

* Spiritual death is the separation of a person from God.
* Adam died spiritually when he disobeyed God. His relationship with God was broken. He became ashamed and tried to hide from God.
* Every descendant of Adam is a sinner, and is spiritually dead. God makes us spiritually alive again when we have faith in Jesus Christ.

#### Translation Suggestions:

* To translate the words "die," death," and dead," it is usually best to use the everyday, natural word or expression in the target language that refers to death. This is true both when “death” refers to physical death and when it refers to spiritual death.
* In some languages, to "die" may be expressed as to "not live." The term "dead" may be translated as "not alive" or "not having any life" or "not living."
* The expression "the dead" is a nominal adjective that refers to people who have died. Some languages will translate this as "dead people" or "people who have died."
* The expression "put to death" could also be translated as "kill" or "murder" or "execute."

(See also: [believe](../kt/believe.md), [faith](../kt/faith.md), [life](../kt/life.md), [spirit](../kt/spirit.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 15:21
* 1 Thessalonians 4:17
* Acts 10:42
* Acts 14:19
* Colossians 2:15
* Colossians 2:20
* Genesis 2:15-17
* Genesis 34:27
* Matthew 16:28
* Romans 5:10
* Romans 5:12
* Romans 6:10

#### Word Data:

* Strong's: H6, H1478, H1826, H1934, H2491, H4191, H4192, H4193, H4194, H4463, H5038, H5315, H6297, H6757, H7496, H7523, H7819, H8045, H8546, H8552, G336, G337, G520, G599, G615, G622, G1634, G2079, G2253, G2286, G2287, G2288, G2289, G2348, G2837, G2966, G3498, G3499, G3500, G4430, G4880, G4881, G5053, G5054

#### Forms Found in the English ULB:

about to die, breathed ... last, causes ... death, dead, deadly, deadness, death, deathly, deaths, die, die with, died, dies, dying, fatal, lethal, mortal, stop breathing, stops breathing

### deceive

#### Related Ideas:

lie, deal falsely, deceit, deception, deceptive, delusion, entice, error, false, falsehood, flatter, illusion, trick

#### Definition:

The word "deceive" means to cause someone to believe something that is not true.

* The words "deceit" and "deception" can refer to an act or habit of deceiving others or to a message that is not truthful.
* A "deceiver" is someone who causes others to believe something that is not true. For example, Satan is called a "deceiver." The evil spirits that he controls are also deceivers.
* The words “deceitful” and “deceptive” can describe people who deceive others or to messages or actions that are meant to deceive others.
* To “entice” someone is to deceive him into thinking that he will enjoy doing something evil.
* To “defraud” someone is to use deceit to get from him something that he would not give if he knew the truth.
* To “flatter” someone is to praise him falsely so that he will do what the speaker wants him to do.
* To “lie” to someone or to tell a “lie” is not the same as to lie down to go to sleep.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, “deceive” could be translated as "lie to," "mislead," "trick," or "fool."
* "Deceiver" could be translated as "liar" or "one who misleads" or "someone who deceives."
* Depending on the context, the terms "deception" or "deceit" could be translated with a word or phrase that means "falsehood" or "lying" or "trickery" or "dishonesty."
* The terms "deceptive" or "deceitful" could be translated as "untruthful" or "misleading" or "lying" to describe a person who speaks or acts in a way that causes other people to believe things that are not true.

(See also: [true](../kt/true.md))

#### Bible References:

* 1 John 1:8
* 1 Timothy 2:14
* 2 Thessalonians 2:3-4
* Genesis 3:12-13
* Genesis 31:26-28
* Leviticus 19:11-12
* Matthew 27:64
* Micah 6:11

#### Word Data:

* Strong's: H898, H2048, H2505, H3577, H3584, H3868, H4123, H4604, H4820, H4860, H5230, H5377, H5558, H6121, H6231, H6601, H7411, H7423, H7683, H7686, H7723, H7952, H8267, H8496, H8582, H8591, H8649, G538, G539, G1386, G1387, G1388, G1818, G3884, G4105, G2296, G4106, G4108, G5422, G5423, G5571

#### Forms Found in the English ULB:

a lie, deal falsely, deceit, deceitful, deceitfully, deceitfulness, deceive, deceived, deceiver, deceivers, deceives, deceiving, deception, deceptive, defraud, defrauded, delusion, entice, error, false, falsehood, falsely, flatter, flattering, flatters, flattery, illusions, liar, liars, lies, trick

### deceive

#### Related Ideas:

lie, deal falsely, deceit, deception, deceptive, delusion, entice, error, false, falsehood, flatter, illusion, trick

#### Definition:

The word "deceive" means to cause someone to believe something that is not true.

* The words "deceit" and "deception" can refer to an act or habit of deceiving others or to a message that is not truthful.
* A "deceiver" is someone who causes others to believe something that is not true. For example, Satan is called a "deceiver." The evil spirits that he controls are also deceivers.
* The words “deceitful” and “deceptive” can describe people who deceive others or to messages or actions that are meant to deceive others.
* To “entice” someone is to deceive him into thinking that he will enjoy doing something evil.
* To “defraud” someone is to use deceit to get from him something that he would not give if he knew the truth.
* To “flatter” someone is to praise him falsely so that he will do what the speaker wants him to do.
* To “lie” to someone or to tell a “lie” is not the same as to lie down to go to sleep.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, “deceive” could be translated as "lie to," "mislead," "trick," or "fool."
* "Deceiver" could be translated as "liar" or "one who misleads" or "someone who deceives."
* Depending on the context, the terms "deception" or "deceit" could be translated with a word or phrase that means "falsehood" or "lying" or "trickery" or "dishonesty."
* The terms "deceptive" or "deceitful" could be translated as "untruthful" or "misleading" or "lying" to describe a person who speaks or acts in a way that causes other people to believe things that are not true.

(See also: [true](../kt/true.md))

#### Bible References:

* 1 John 1:8
* 1 Timothy 2:14
* 2 Thessalonians 2:3-4
* Genesis 3:12-13
* Genesis 31:26-28
* Leviticus 19:11-12
* Matthew 27:64
* Micah 6:11

#### Word Data:

* Strong's: H898, H2048, H2505, H3577, H3584, H3868, H4123, H4604, H4820, H4860, H5230, H5377, H5558, H6121, H6231, H6601, H7411, H7423, H7683, H7686, H7723, H7952, H8267, H8496, H8582, H8591, H8649, G538, G539, G1386, G1387, G1388, G1818, G3884, G4105, G2296, G4106, G4108, G5422, G5423, G5571

#### Forms Found in the English ULB:

a lie, deal falsely, deceit, deceitful, deceitfully, deceitfulness, deceive, deceived, deceiver, deceivers, deceives, deceiving, deception, deceptive, defraud, defrauded, delusion, entice, error, false, falsehood, falsely, flatter, flattering, flatters, flattery, illusions, liar, liars, lies, trick

### declare

#### Related Ideas:

announce, declaration, proclaim, proclamation, pronounce

#### Definition:

The terms "declare" and "declaration" refer to making a formal or public statement, often to emphasize something. To "proclaim" means to announce or declare something publicly and boldly.

* A "declaration" not only emphasizes the importance of what is being proclaimed, but it also calls attention to the one making the declaration.
* For example, in the Old Testament, a message from God is often preceded by "the declaration of Yahweh" or "this is what Yahweh declares." This expression emphasizes that it is Yahweh himself who is saying this. The fact that the message comes from Yahweh shows how important that message is.
* Often in the Bible, "proclaim" means to announce publicly something that God has commanded, or to tell others about God and how great he is.
* In the New Testament, the apostles proclaimed the good news about Jesus to many people in many different cities and regions.
* The term "proclaim" can also be used for decrees made by kings or for denouncing evil in a public way.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "declare" could be translated as "proclaim" or "publicly state" or "strongly say" or "emphatically state."
* The term "declaration" could be translated as "statement" or "proclamation."
* The term "proclaim" could be translated as "announce" or "openly preach" or "publicly declare."
* The term "proclamation" could be translated as "announcement" or "public preaching."
* The phrase "this is Yahweh's declaration" could be translated as "this is what Yahweh declares" or "this is what Yahweh says."

(See also: [preach](../other/preach.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 16:24
* 1 Corinthians 15:31-32
* 1 Samuel 24:17-18
* Amos 02:16
* Ezekiel 05:11-12
* Matthew 07:21-23

#### Word Data:

* Strong's: H262, H816, H874, H1319, H1696, H1697, H2199, H3045, H3745, H4161, H4853, H5002, H5042, H5046, H5608, H6567, H6963, H7121, H7150, H7440, H7561, H7878, H8085, G312, G518, G591, G669, G1229, G1344, G1555, G1718, G1861, G2097, G2511, G2605, G2607, G2782, G2784, G2980, G3004, G3140, G3142, G3670, G3724, G3870, G3955, G4135, G4296, G5335

#### Forms Found in the English ULB:

announce, announced, announces, declaration, declarations, declare, declared, declares, declaring, proclaim, proclaimed, proclaiming, proclaims, proclamation, proclamations, pronounces

### defile

#### Related Ideas:

pollute, pollution, stain

#### Definition:

The terms "defile" and "be defiled" refer to becoming polluted or dirty. Something can be defiled in a physical, moral, or ritual sense.

* God warned the Israelites to not defile themselves by eating or touching things that he had declared as "unclean" and "unholy."
* Certain things such as dead bodies and contagious diseases were declared by God to be unclean and would defile a person if they touched them.
* God commanded the Israelites to avoid sexual sins. These would defile them and make them unacceptable to God.
* There were also certain kinds of bodily processes that defiled a person temporarily until he could become ritually pure again.
* A "stain" is a dirty mark that is hard to clean.
* In the New Testament, Jesus taught that sinful thoughts and actions are what truly defile a person.

#### Translation Suggestions:

* The term "defile" can also be translated as "cause to be unclean" or "cause to be unrighteous" or "cause to be ritually unacceptable."
* To "be defiled" could be translated as "become unclean" or "be caused to be morally unacceptable (to God)" or "become ritually unacceptable."

(See also: [clean](../kt/clean.md), [clean](../kt/clean.md))

#### Bible References:

* 2 Kings 23:08
* Exodus 20:24-26
* Genesis 34:27
* Genesis 49:04
* Isaiah 43:27-28
* Leviticus 11:43-45
* Mark 07:14-16
* Matthew 15:10

#### Word Data:

* Strong's: H1351, H1352, H1602, H2490, H2491, H2610, H2930, H2931, G2839, G2840, G3392, G3435, G4695

#### Forms Found in the English ULB:

are defiled, be defiled, defile, defiled, defiles, defiling, polluted, pollutes, pollution, stain, stained, was defiled, were defiled

### defile

#### Related Ideas:

pollute, pollution, stain

#### Definition:

The terms "defile" and "be defiled" refer to becoming polluted or dirty. Something can be defiled in a physical, moral, or ritual sense.

* God warned the Israelites to not defile themselves by eating or touching things that he had declared as "unclean" and "unholy."
* Certain things such as dead bodies and contagious diseases were declared by God to be unclean and would defile a person if they touched them.
* God commanded the Israelites to avoid sexual sins. These would defile them and make them unacceptable to God.
* There were also certain kinds of bodily processes that defiled a person temporarily until he could become ritually pure again.
* A "stain" is a dirty mark that is hard to clean.
* In the New Testament, Jesus taught that sinful thoughts and actions are what truly defile a person.

#### Translation Suggestions:

* The term "defile" can also be translated as "cause to be unclean" or "cause to be unrighteous" or "cause to be ritually unacceptable."
* To "be defiled" could be translated as "become unclean" or "be caused to be morally unacceptable (to God)" or "become ritually unacceptable."

(See also: [clean](../kt/clean.md), [clean](../kt/clean.md))

#### Bible References:

* 2 Kings 23:08
* Exodus 20:24-26
* Genesis 34:27
* Genesis 49:04
* Isaiah 43:27-28
* Leviticus 11:43-45
* Mark 07:14-16
* Matthew 15:10

#### Word Data:

* Strong's: H1351, H1352, H1602, H2490, H2491, H2610, H2930, H2931, G2839, G2840, G3392, G3435, G4695

#### Forms Found in the English ULB:

are defiled, be defiled, defile, defiled, defiles, defiling, polluted, pollutes, pollution, stain, stained, was defiled, were defiled

### deliver

#### Related Ideas:

defend, deliverance, deliverer, escape, relieve, rescue, rescuer

#### Definition:

To "deliver" someone means to rescue that person. The term "deliverer" refers to someone who rescues or frees people from slavery, oppression, or other dangers. The term "deliverance" refers to what happens when someone rescues or frees people from slavery, oppression, or other dangers.

* In the Old Testament, God appointed deliverers to protect the Israelites by leading them in battle against other people groups who came to attack them.
* These deliverers were also called "judges" and the Old Testament book of Judges records the time in history when these judges were governing Israel.
* God is also called a "deliverer." Throughout the history of Israel, he delivered or rescued his people from their enemies.
* The term "deliver over to" or "deliver up to" has a very different meaning of handing or turning someone over to an enemy, such as when Judas delivered Jesus over to the Jewish leaders.

#### Translation Suggestions:

* In the context of helping people escape from their enemies, the term "deliver" can be translated as "rescue" or "liberate" or "save."
* When it means to deliver someone over to the enemy, "deliver over" can be translated as "betray to" or "hand over" or "give over."
* The word "deliverer" can also be translated as "rescuer" or "liberator."
* When the term "deliverer" refers to the judges who led Israel, it could also be translated as "governor" or "judge" or "leader."

(See also: [judge](../kt/judge.md), [save](../kt/save.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 01:10
* Acts 07:35
* Galatians 01:04
* Judges 10:12

#### Word Data:

* Strong's: H1350, H2020, H2502, H3205, H3444, H3467, H4042, H4422, H4498, H4672, H5337, H5414, H5437, H5462, H6299, H6403, H6413, H6475, H6561, H7378, H7611, H7725, H7804, H8199, H8668, G325, G525, G629, G1080, G1325, G1659, G1807, G1929, G3086, G3860, G4506, G4991, G5088, G5483

#### Forms Found in the English ULB:

be rescued, defend, defended, deliver, deliverance, delivered, delivered ... over, deliverer, deliverers, delivering, delivers, escape, escaped, permit ... to escape, relieve, rescue, rescued, rescuer, rescues

### demon

#### Related Ideas:

demonic

#### Definition:

All these terms refer to demons, which are spirit beings that oppose God's will.

* God created angels to serve him. When the devil rebelled against God, some of the angels also rebelled and were thrown out of heaven. It is believed that demons and evil spirits are these "fallen angels."
* Sometimes these demons are called "unclean spirits." The term "unclean" means "impure" or "evil" or "unholy."
* Because demons serve the devil, they do evil things. Sometimes they live inside people and control them.
* Demons are more powerful than human beings, but not as powerful as God.

#### Translation Suggestions:

* The term "demon" could also be translated as "evil spirit."
* The term "unclean spirit" could also be translated as "impure spirit" or "corrupt spirit" or "evil spirit."
* Make sure that the word or phrase used to translate this term is different from the term used to refer to the devil.
* Also consider how the term "demon" is translated in a local or national language.

(See also: [demon-possessed](../kt/demonpossessed.md), [Satan](../kt/satan.md), [false god](../kt/falsegod.md), [false god](../kt/falsegod.md), [angel](../kt/angel.md), [evil](../kt/evil.md), [clean](../kt/clean.md))

#### Bible References:

* James 02:19
* James 03:15
* Luke 04:36
* Mark 03:22
* Matthew 04:24

#### Word Data:

* Strong's: H7307, H7451, H7700, G169, G1139, G1140, G1141, G1142, G4190, G4151

#### Forms Found in the English ULB:

demon, demonic, demons

### demon

#### Related Ideas:

demonic

#### Definition:

All these terms refer to demons, which are spirit beings that oppose God's will.

* God created angels to serve him. When the devil rebelled against God, some of the angels also rebelled and were thrown out of heaven. It is believed that demons and evil spirits are these "fallen angels."
* Sometimes these demons are called "unclean spirits." The term "unclean" means "impure" or "evil" or "unholy."
* Because demons serve the devil, they do evil things. Sometimes they live inside people and control them.
* Demons are more powerful than human beings, but not as powerful as God.

#### Translation Suggestions:

* The term "demon" could also be translated as "evil spirit."
* The term "unclean spirit" could also be translated as "impure spirit" or "corrupt spirit" or "evil spirit."
* Make sure that the word or phrase used to translate this term is different from the term used to refer to the devil.
* Also consider how the term "demon" is translated in a local or national language.

(See also: [demon-possessed](../kt/demonpossessed.md), [Satan](../kt/satan.md), [false god](../kt/falsegod.md), [false god](../kt/falsegod.md), [angel](../kt/angel.md), [evil](../kt/evil.md), [clean](../kt/clean.md))

#### Bible References:

* James 02:19
* James 03:15
* Luke 04:36
* Mark 03:22
* Matthew 04:24

#### Word Data:

* Strong's: H7307, H7451, H7700, G169, G1139, G1140, G1141, G1142, G4190, G4151

#### Forms Found in the English ULB:

demon, demonic, demons

### demon

#### Related Ideas:

demonic

#### Definition:

All these terms refer to demons, which are spirit beings that oppose God's will.

* God created angels to serve him. When the devil rebelled against God, some of the angels also rebelled and were thrown out of heaven. It is believed that demons and evil spirits are these "fallen angels."
* Sometimes these demons are called "unclean spirits." The term "unclean" means "impure" or "evil" or "unholy."
* Because demons serve the devil, they do evil things. Sometimes they live inside people and control them.
* Demons are more powerful than human beings, but not as powerful as God.

#### Translation Suggestions:

* The term "demon" could also be translated as "evil spirit."
* The term "unclean spirit" could also be translated as "impure spirit" or "corrupt spirit" or "evil spirit."
* Make sure that the word or phrase used to translate this term is different from the term used to refer to the devil.
* Also consider how the term "demon" is translated in a local or national language.

(See also: [demon-possessed](../kt/demonpossessed.md), [Satan](../kt/satan.md), [false god](../kt/falsegod.md), [false god](../kt/falsegod.md), [angel](../kt/angel.md), [evil](../kt/evil.md), [clean](../kt/clean.md))

#### Bible References:

* James 02:19
* James 03:15
* Luke 04:36
* Mark 03:22
* Matthew 04:24

#### Word Data:

* Strong's: H7307, H7451, H7700, G169, G1139, G1140, G1141, G1142, G4190, G4151

#### Forms Found in the English ULB:

demon, demonic, demons

### demon

#### Related Ideas:

demonic

#### Definition:

All these terms refer to demons, which are spirit beings that oppose God's will.

* God created angels to serve him. When the devil rebelled against God, some of the angels also rebelled and were thrown out of heaven. It is believed that demons and evil spirits are these "fallen angels."
* Sometimes these demons are called "unclean spirits." The term "unclean" means "impure" or "evil" or "unholy."
* Because demons serve the devil, they do evil things. Sometimes they live inside people and control them.
* Demons are more powerful than human beings, but not as powerful as God.

#### Translation Suggestions:

* The term "demon" could also be translated as "evil spirit."
* The term "unclean spirit" could also be translated as "impure spirit" or "corrupt spirit" or "evil spirit."
* Make sure that the word or phrase used to translate this term is different from the term used to refer to the devil.
* Also consider how the term "demon" is translated in a local or national language.

(See also: [demon-possessed](../kt/demonpossessed.md), [Satan](../kt/satan.md), [false god](../kt/falsegod.md), [false god](../kt/falsegod.md), [angel](../kt/angel.md), [evil](../kt/evil.md), [clean](../kt/clean.md))

#### Bible References:

* James 02:19
* James 03:15
* Luke 04:36
* Mark 03:22
* Matthew 04:24

#### Word Data:

* Strong's: H7307, H7451, H7700, G169, G1139, G1140, G1141, G1142, G4190, G4151

#### Forms Found in the English ULB:

demon, demonic, demons

### descendant

#### Related Ideas:

descend, posterity

#### Definition:

A "descendant" is someone who is a direct blood relative of someone else further back in history.

* For example, Abraham was a descendant of Noah.
* A person's descendants are his children, grandchildren, great-great-grandchildren, and so on. Jacob's descendants were the twelve tribes of Israel.
* The phrase "descended from" is another way of saying "a descendant of" as in "Abraham was descended from Noah." This could also be translated as "from the family line of."
* A person's "posterity" is all of his descendants.

(See also: [Abraham](../names/abraham.md), [ancestor](../other/father.md), [Jacob](../names/jacob.md), [Noah](../names/noah.md), [twelve tribes of Israel](../other/12tribesofisrael.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 09:4-5
* Acts 13:23
* Deuteronomy 02:20-22
* Genesis 10:1
* Genesis 28:12-13

#### Word Data:

* Strong's: H319, H1004, H1121, H1247, H1755, H2232, H2233, H3205, H3211, H3318, H3409, H4294, H5220, H6631, H6849, H7611, H8435, G1074, G1085, G3624, G4690

#### Forms Found in the English ULB:

clans descended, descend, descendant, descendants, descended, posterity

### desert

#### Related Ideas:

remote place, solitary place, wilderness

#### Definition:

A desert, or wilderness, is a dry, barren place where very few plants and trees can grow.

* A desert is a land area with a dry climate and few plants or animals.
* Because of the harsh conditions, very few people can live in the desert, so it is also referred to as "wilderness."
* "Wilderness" conveys the meaning of being remote, desolate and isolated from people.
* This word can also be translated as "deserted place," "remote place," "solitary place," or "uninhabited place."

#### Bible References:

* Acts 13:16-18
* Acts 21:38
* Exodus 04:27-28
* Genesis 37:21-22
* John 03:14
* Luke 01:80
* Luke 09:12-14
* Mark 01:03
* Matthew 04:01
* Matthew 11:08

#### Word Data:

* Strong's: H776, H2723, H3293, H3452, H4057, H6160, H6723, H6728, H6921, H8047, H8414, G2047, G2048

#### Forms Found in the English ULB:

desert, deserts, remote places, solitary place, wilderness, wildernesses

### desert

#### Related Ideas:

remote place, solitary place, wilderness

#### Definition:

A desert, or wilderness, is a dry, barren place where very few plants and trees can grow.

* A desert is a land area with a dry climate and few plants or animals.
* Because of the harsh conditions, very few people can live in the desert, so it is also referred to as "wilderness."
* "Wilderness" conveys the meaning of being remote, desolate and isolated from people.
* This word can also be translated as "deserted place," "remote place," "solitary place," or "uninhabited place."

#### Bible References:

* Acts 13:16-18
* Acts 21:38
* Exodus 04:27-28
* Genesis 37:21-22
* John 03:14
* Luke 01:80
* Luke 09:12-14
* Mark 01:03
* Matthew 04:01
* Matthew 11:08

#### Word Data:

* Strong's: H776, H2723, H3293, H3452, H4057, H6160, H6723, H6728, H6921, H8047, H8414, G2047, G2048

#### Forms Found in the English ULB:

desert, deserts, remote places, solitary place, wilderness, wildernesses

### desert

#### Related Ideas:

remote place, solitary place, wilderness

#### Definition:

A desert, or wilderness, is a dry, barren place where very few plants and trees can grow.

* A desert is a land area with a dry climate and few plants or animals.
* Because of the harsh conditions, very few people can live in the desert, so it is also referred to as "wilderness."
* "Wilderness" conveys the meaning of being remote, desolate and isolated from people.
* This word can also be translated as "deserted place," "remote place," "solitary place," or "uninhabited place."

#### Bible References:

* Acts 13:16-18
* Acts 21:38
* Exodus 04:27-28
* Genesis 37:21-22
* John 03:14
* Luke 01:80
* Luke 09:12-14
* Mark 01:03
* Matthew 04:01
* Matthew 11:08

#### Word Data:

* Strong's: H776, H2723, H3293, H3452, H4057, H6160, H6723, H6728, H6921, H8047, H8414, G2047, G2048

#### Forms Found in the English ULB:

desert, deserts, remote places, solitary place, wilderness, wildernesses

### desert

#### Related Ideas:

remote place, solitary place, wilderness

#### Definition:

A desert, or wilderness, is a dry, barren place where very few plants and trees can grow.

* A desert is a land area with a dry climate and few plants or animals.
* Because of the harsh conditions, very few people can live in the desert, so it is also referred to as "wilderness."
* "Wilderness" conveys the meaning of being remote, desolate and isolated from people.
* This word can also be translated as "deserted place," "remote place," "solitary place," or "uninhabited place."

#### Bible References:

* Acts 13:16-18
* Acts 21:38
* Exodus 04:27-28
* Genesis 37:21-22
* John 03:14
* Luke 01:80
* Luke 09:12-14
* Mark 01:03
* Matthew 04:01
* Matthew 11:08

#### Word Data:

* Strong's: H776, H2723, H3293, H3452, H4057, H6160, H6723, H6728, H6921, H8047, H8414, G2047, G2048

#### Forms Found in the English ULB:

desert, deserts, remote places, solitary place, wilderness, wildernesses

### destroy

#### Related Ideas:

break down, bring ... to nothing, destruction, remove, cut to pieces, demolish, destroyer, destructive, downfall, overthrow, pass away, put an end to, shatter, spoil, throw down, waste away

#### Definition:

To destroy something is to completely make an end to it, so that it no longer exists.

* The term "destroyer" literally means "person who destroys."
* This term is often used in the Old Testament as a general reference to anyone who destroys other people, such as an invading army.
* When God sent the angel to kill all the firstborn males in Egypt, that angel was referred to as "the destroyer of the firstborn." This could be translated as "the one (or angel) who killed the firstborn males."
* In the book of Revelation about the end times, Satan or some other evil spirit is called "the Destroyer." He is the "one who destroys" because his purpose is to destroy and ruin everything God created.
* The word "overthrown" is a metaphor that speaks of a ruler or a great city as if it were a person sitting or standing on a high place whom another person has pushed off of the high place and who is now lying helpless.

(See also: [angel](../kt/angel.md), [Egypt](../names/egypt.md), [firstborn](../other/firstborn.md), [Passover](../kt/passover.md))

#### Bible References:

* Exodus 12:23
* Hebrews 11:28
* Jeremiah 06:26
* Judges 16:24

#### Word Data:

* Strong's: H6, H7, H8, H622, H398, H1104, H1197, H1760, H1820, H1826, H1942, H2015, H2026, H2040, H2254, H2255, H2717, H2718, H2763, H2764, H2865, H3238, H3341, H3381, H3423, H3582, H3615, H3617, H3772, H3807, H3832, H4191, H4229, H4288, H4591, H4658, H4889, H5218, H5221, H5307, H5362, H5420, H5422, H5428, H5486, H5487, H5493, H5595, H5642, H5674, H6365, H6789, H6979, H7665, H7112, H7701, H7703, H7722, H7760, H7843, H7921, H8045, H8074, H8077, H8213, H8552, G355, G396, G622, G853, G684, G1311, G1842, G2049, G2506, G2507, G2647, G2704, G3089, G3639, G3645, G4199, G5351, G5356

#### Forms Found in the English ULB:

an end is put to, be destroyed, break ... down, breaking ... down, breaks ... down, bring ... to nothing, broke to pieces, broken, broken to pieces, brought ... down, brought ... to nothing, complete destruction, completely destroy, completely destroyed, crashing sound, cut ... to pieces, cut into pieces, cuts ... into pieces, demolish, destroy, destroy ... completely, destroyed, destroyer, destroyers, destroying, destroys, destruction, destructive, downfall, overthrew, overthrown, pass away, put an end to, shatter, shattered, shattering, spoil, throw down, throws ... down, thrown down, wasting away

### destroy

#### Related Ideas:

break down, bring ... to nothing, destruction, remove, cut to pieces, demolish, destroyer, destructive, downfall, overthrow, pass away, put an end to, shatter, spoil, throw down, waste away

#### Definition:

To destroy something is to completely make an end to it, so that it no longer exists.

* The term "destroyer" literally means "person who destroys."
* This term is often used in the Old Testament as a general reference to anyone who destroys other people, such as an invading army.
* When God sent the angel to kill all the firstborn males in Egypt, that angel was referred to as "the destroyer of the firstborn." This could be translated as "the one (or angel) who killed the firstborn males."
* In the book of Revelation about the end times, Satan or some other evil spirit is called "the Destroyer." He is the "one who destroys" because his purpose is to destroy and ruin everything God created.
* The word "overthrown" is a metaphor that speaks of a ruler or a great city as if it were a person sitting or standing on a high place whom another person has pushed off of the high place and who is now lying helpless.

(See also: [angel](../kt/angel.md), [Egypt](../names/egypt.md), [firstborn](../other/firstborn.md), [Passover](../kt/passover.md))

#### Bible References:

* Exodus 12:23
* Hebrews 11:28
* Jeremiah 06:26
* Judges 16:24

#### Word Data:

* Strong's: H6, H7, H8, H622, H398, H1104, H1197, H1760, H1820, H1826, H1942, H2015, H2026, H2040, H2254, H2255, H2717, H2718, H2763, H2764, H2865, H3238, H3341, H3381, H3423, H3582, H3615, H3617, H3772, H3807, H3832, H4191, H4229, H4288, H4591, H4658, H4889, H5218, H5221, H5307, H5362, H5420, H5422, H5428, H5486, H5487, H5493, H5595, H5642, H5674, H6365, H6789, H6979, H7665, H7112, H7701, H7703, H7722, H7760, H7843, H7921, H8045, H8074, H8077, H8213, H8552, G355, G396, G622, G853, G684, G1311, G1842, G2049, G2506, G2507, G2647, G2704, G3089, G3639, G3645, G4199, G5351, G5356

#### Forms Found in the English ULB:

an end is put to, be destroyed, break ... down, breaking ... down, breaks ... down, bring ... to nothing, broke to pieces, broken, broken to pieces, brought ... down, brought ... to nothing, complete destruction, completely destroy, completely destroyed, crashing sound, cut ... to pieces, cut into pieces, cuts ... into pieces, demolish, destroy, destroy ... completely, destroyed, destroyer, destroyers, destroying, destroys, destruction, destructive, downfall, overthrew, overthrown, pass away, put an end to, shatter, shattered, shattering, spoil, throw down, throws ... down, thrown down, wasting away

### devour

#### Definition:

The term "devour" means to eat or consume in an aggressive manner.

* Using this word in a figurative sense, Paul warned believers to not devour one another, meaning to not attack or destroy each other with words or actions (Galatians 5:15).
* Also in a figurative sense, the term "devour" is often used with a meaning of "completely destroy" as when talking about nations devouring each other or a fire devouring buildings and people.
* This term could also be translated as "completely consume" or "totally destroy."

#### Bible References:

* 1 Peter 05:08
* Amos 01:10
* Exodus 24:17
* Ezekiel 16:20
* Luke 15:30
* Matthew 23:13-15
* Psalms 021:09

#### Word Data:

* Strong's: H398, H399, H400, H402, H1104, H1105, H3615, H3857, H3898, H7462, G2068, G2666, G2719, G5315

#### Forms Found in the English ULB:

devour, devoured, devouring, devours

### discern

#### Related Ideas:

discernment, discretion, distinguish

#### Definition:

The term "discern" means to be able to understand something, especially being able to know whether something is right or wrong.

* The term "discernment" refers to understanding and deciding wisely about a certain matter.
* It means to have wisdom and good judgment.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "discern" could also be translated as "understand" or "know the difference between" or "distinguish good and evil" or "judge rightly about" or "perceive right from wrong."
* "Discernment" could be translated as "understanding" or "ability to distinguish good and evil."
* "Discretion" is a form of good judgment, the ability to know what is best to do.

(See also: [judge](../kt/judge.md), [wise](../kt/wise.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 03:7-9
* Genesis 41:33-34
* Proverbs 01:05
* Psalms 019:12

#### Word Data:

* Strong's: H995, H998, H2940, H5234, H8085, G350, G1252, G1253, G2924, G3539

#### Forms Found in the English ULB:

discern, discerned, discerning, discernment, discretion, distinguish, distinguishing

### discern

#### Related Ideas:

discernment, discretion, distinguish

#### Definition:

The term "discern" means to be able to understand something, especially being able to know whether something is right or wrong.

* The term "discernment" refers to understanding and deciding wisely about a certain matter.
* It means to have wisdom and good judgment.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "discern" could also be translated as "understand" or "know the difference between" or "distinguish good and evil" or "judge rightly about" or "perceive right from wrong."
* "Discernment" could be translated as "understanding" or "ability to distinguish good and evil."
* "Discretion" is a form of good judgment, the ability to know what is best to do.

(See also: [judge](../kt/judge.md), [wise](../kt/wise.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 03:7-9
* Genesis 41:33-34
* Proverbs 01:05
* Psalms 019:12

#### Word Data:

* Strong's: H995, H998, H2940, H5234, H8085, G350, G1252, G1253, G2924, G3539

#### Forms Found in the English ULB:

discern, discerned, discerning, discernment, discretion, distinguish, distinguishing

### discern

#### Related Ideas:

discernment, discretion, distinguish

#### Definition:

The term "discern" means to be able to understand something, especially being able to know whether something is right or wrong.

* The term "discernment" refers to understanding and deciding wisely about a certain matter.
* It means to have wisdom and good judgment.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "discern" could also be translated as "understand" or "know the difference between" or "distinguish good and evil" or "judge rightly about" or "perceive right from wrong."
* "Discernment" could be translated as "understanding" or "ability to distinguish good and evil."
* "Discretion" is a form of good judgment, the ability to know what is best to do.

(See also: [judge](../kt/judge.md), [wise](../kt/wise.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 03:7-9
* Genesis 41:33-34
* Proverbs 01:05
* Psalms 019:12

#### Word Data:

* Strong's: H995, H998, H2940, H5234, H8085, G350, G1252, G1253, G2924, G3539

#### Forms Found in the English ULB:

discern, discerned, discerning, discernment, discretion, distinguish, distinguishing

### discipline

#### Related Ideas:

idle, confront, disorderly, self-discipline, train

#### Definition:

The term "discipline" refers to training people to obey a set of guidelines for moral behavior.

* Parents discipline their children by providing moral guidance and direction for them and teaching them to obey.
* Similarly, God disciplines his children to help them produce healthy spiritual fruit in their lives, such as joy, love, and patience.
* Discipline involves instruction regarding how to live to please God, as well as punishment for behavior that is against God's will.
* Self-discipline is the process of applying moral and spiritual principles to one's own life.
* To "confront" someone is to try to force him to stop doing what he is doing, either by speaking strongly to him or by physically preventing him from continuing.
* To be "disorderly" is to reject discipline and correction, either by being idle or by doing harmful things.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "discipline" could be translated as "train and instruct" or "morally guide" or "punish for wrongdoing."
* The noun "discipline" could be translated as "moral training" or "punishment" or "moral correction" or "moral guidance and instruction."

#### Bible References:

* Ephesians 06:4
* Hebrews 12:05
* Proverbs 19:18
* Proverbs 23:13-14

#### Word Data:

* Strong's: H3198, H3256, H3925, H4148, H7378, H8433, G812, G1651, G3809, G3810, G3811, G4995

#### Forms Found in the English ULB:

are ... idle, confronted, discipline, disciplined, disciplines, disorderly, no discipline, self-discipline, trained, training, trains, untrained, were ... idle

### discipline

#### Related Ideas:

idle, confront, disorderly, self-discipline, train

#### Definition:

The term "discipline" refers to training people to obey a set of guidelines for moral behavior.

* Parents discipline their children by providing moral guidance and direction for them and teaching them to obey.
* Similarly, God disciplines his children to help them produce healthy spiritual fruit in their lives, such as joy, love, and patience.
* Discipline involves instruction regarding how to live to please God, as well as punishment for behavior that is against God's will.
* Self-discipline is the process of applying moral and spiritual principles to one's own life.
* To "confront" someone is to try to force him to stop doing what he is doing, either by speaking strongly to him or by physically preventing him from continuing.
* To be "disorderly" is to reject discipline and correction, either by being idle or by doing harmful things.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "discipline" could be translated as "train and instruct" or "morally guide" or "punish for wrongdoing."
* The noun "discipline" could be translated as "moral training" or "punishment" or "moral correction" or "moral guidance and instruction."

#### Bible References:

* Ephesians 06:4
* Hebrews 12:05
* Proverbs 19:18
* Proverbs 23:13-14

#### Word Data:

* Strong's: H3198, H3256, H3925, H4148, H7378, H8433, G812, G1651, G3809, G3810, G3811, G4995

#### Forms Found in the English ULB:

are ... idle, confronted, discipline, disciplined, disciplines, disorderly, no discipline, self-discipline, trained, training, trains, untrained, were ... idle

### disgrace

#### Related Ideas:

disgraceful, vile

#### Definitions:

The term "disgrace" refers to a loss of honor and respect.

* When a person does something sinful, it can cause him to be in a state of disgrace or dishonor.
* The term "disgraceful" is used to describe a sinful act or the person who did it.
* Sometimes a person who is doing good things is treated in a way that causes him disgrace or shame.
* For example, when Jesus was killed on a cross, this was a disgraceful way to die. Jesus had done nothing wrong to deserve this disgrace.
* Ways to translate "disgrace" could include "shame" or "dishonor."
* Ways to translate "disgraceful" could include "shameful" or dishonoring."

(See also: [dishonor](../other/dishonor.md), [honor](../kt/honor.md), [shame](../other/shame.md))

#### Bible References:

* 1 Timothy 03:07
* Genesis 34:07
* Hebrews 11:26
* Lamentations 02:1-2
* Psalms 022:06

#### Word Data:

* Strong's: H954, H1984, H2490, H2617, H2659, H2781, H2865, H3637, H3971, H5007, H5034, H5039, H6031, H7036, G149, G150, G819, G3680, G3856

#### Forms Found in the English ULB:

disgrace, disgraced, disgraceful, disgraceful thing, disgraces, vile

### dishonor

#### Related Ideas:

dishonorable, lightly esteemed

#### Definition:

The term "dishonor" means to do something that is disrespectful to someone. This can also cause that person shame or disgrace.

* The term "dishonorable" describes an action that is shameful or that causes someone to be dishonored.
* Sometimes "dishonorable" is used to refer to objects that are not useful for anything important.
* Children are commanded to honor and obey their parents. When children disobey, they dishonor their parents. They are treating their parents in a way that does not honor them.
* The Israelites dishonored Yahweh when they worshiped false gods and practiced immoral behavior.
* The Jews dishonored Jesus by saying that he was possessed by a demon.
* This could be translated as to "not honor" or to "treat with no respect."
* The noun "dishonor" could be translated as "disrespect" or "loss of honor."
* Depending on the context, "dishonorable" could also be translated as "not honorable" or "shameful" or "not worthwhile" or "not valuable."
* A person who is "lightly esteemed" is dishonored by people who refuse to give him the honor he deserves.

(See also: [disgrace](../other/disgrace.md), [honor](../kt/honor.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 04:10
* 1 Samuel 20:34
* 2 Corinthians 06:8-10
* Ezekiel 22:07
* John 08:48
* Leviticus 18:08

#### Word Data:

* Strong's: H1540, H2490, H2781, H3637, H3639, H5006, H5034, H6173, H7034, H7036, H7043, G818, G819, G820, G2617

#### Forms Found in the English ULB:

dishonor, dishonorable, dishonored, dishonors, lightly esteemed

### dishonor

#### Related Ideas:

dishonorable, lightly esteemed

#### Definition:

The term "dishonor" means to do something that is disrespectful to someone. This can also cause that person shame or disgrace.

* The term "dishonorable" describes an action that is shameful or that causes someone to be dishonored.
* Sometimes "dishonorable" is used to refer to objects that are not useful for anything important.
* Children are commanded to honor and obey their parents. When children disobey, they dishonor their parents. They are treating their parents in a way that does not honor them.
* The Israelites dishonored Yahweh when they worshiped false gods and practiced immoral behavior.
* The Jews dishonored Jesus by saying that he was possessed by a demon.
* This could be translated as to "not honor" or to "treat with no respect."
* The noun "dishonor" could be translated as "disrespect" or "loss of honor."
* Depending on the context, "dishonorable" could also be translated as "not honorable" or "shameful" or "not worthwhile" or "not valuable."
* A person who is "lightly esteemed" is dishonored by people who refuse to give him the honor he deserves.

(See also: [disgrace](../other/disgrace.md), [honor](../kt/honor.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 04:10
* 1 Samuel 20:34
* 2 Corinthians 06:8-10
* Ezekiel 22:07
* John 08:48
* Leviticus 18:08

#### Word Data:

* Strong's: H1540, H2490, H2781, H3637, H3639, H5006, H5034, H6173, H7034, H7036, H7043, G818, G819, G820, G2617

#### Forms Found in the English ULB:

dishonor, dishonorable, dishonored, dishonors, lightly esteemed

### divine

#### Related Ideas:

deity, divine nature

#### Definition:

The term "divine" refers to anything pertaining to God.

* Some ways this term is used include "divine authority," "divine judgment," "divine nature," "divine power," and "divine glory."
* In one passage in the Bible, the term "divine" is used to describe something about a false deity.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate the term "divine" could include "God's" or "from God" or "pertaining to God" or "characterized by God."
* For example, "divine authority" could be translated as "God's authority" or "authority that comes from God."
* The phrase "divine glory" could be translated as "God's glory" or "the glory that God has" or "glory that comes from God."
* Some translations may prefer to use a different word when describing something that pertains to a false god.

(See also: [authority](../kt/authority.md), [false god](../kt/falsegod.md), [glory](../kt/glory.md), [God](../kt/god.md), [judge](../kt/judge.md), [power](../kt/power.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 10:3-4
* 2 Peter 01:04
* Romans 01:20

#### Word Data:

* Strong's: G2303, G2304, G2305, G2316

#### Forms Found in the English ULB:

deity, divine, divine nature

### divorce

#### Definition:

A divorce is the legal act of ending a marriage. The term to "divorce" means to formally and legally separate from one's spouse in order to end the marriage.

* The literal meaning of the term to "divorce" is to "send away" or to "formally separate from." Other languages may have similar expressions to refer to divorce.
* A "certificate of divorce" could be translated as a "paper stating that the marriage has ended."

#### Bible References:

* 1 Chronicles 08:8-11
* Leviticus 21:7-9
* Luke 16:18
* Mark 10:04
* Matthew 05:32
* Matthew 19:03

#### Word Data:

* Strong's: H1644, H3748, H5493, H7971, G630, G647, G863

#### Forms Found in the English ULB:

divorce, divorces

### drunk

#### Related Ideas:

intoxicated, drink much, drunkard, drunkenness

#### Definitions:

The term "drunk" means to be intoxicated from drinking too much of an alcoholic beverage.

* A "drunkard" is a person who is often drunk. This kind of person could also be referred to as an "alcoholic."
* The Bible tells believers not to be drunk with alcoholic drinks, but to be controlled by God's Holy Spirit.
* The Bible teaches that drunkenness is unwise and influences a person to sin in other ways.
* Other ways to translate "drunk" could include "inebriated" or "intoxicated" or "having too much alcohol" or "filled with fermented drink."

(See also: [wine](../other/wine.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 05:11-13
* 1 Samuel 25:36
* Jeremiah 13:13
* Luke 07:34
* Luke 21:34
* Proverbs 23:19-21

#### Word Data:

* Strong's: H5433, H5435, H7301, H7686, H7910, H7937, H7941, H7943, H8354, H8358, G3178, G3182, G3183, G3184, G3630, G3632

#### Forms Found in the English ULB:

be ... intoxicated, became drunk, become drunk, drank freely, drink much, drunk, drunkard, drunkards, drunkenness, get drunk

### earth

#### Related Ideas:

clay, dust, earthen, earthly, ground, land, soil

#### Definition:

The term "earth" refers to the world that human beings live on, along with all other forms of life.

* "Earth" can also refer to the ground or soil that covers the land.
* This term is often used figuratively to refer to the people who live on the earth.
* The expressions "let the earth be glad" and "he will judge the earth" are examples of figurative uses of this term.
* The term "earthly" usually refers to physical things in contrast to spiritual things.
* The term "earthen" describes something that is made of clay

#### Translation Suggestions:

* This term can be translated by the word or phrase that the local language or nearby national languages use to refer to the planet earth on which we live.
* Depending on the context, "earth" could also be translated as "world" or "land" or "dirt" or "soil" or "clay."
* When used figuratively, "earth" could be translated as "people on the earth" or "people living on earth" or "everything on earth."
* Ways to translate "earthly" could include "physical" or "things of this earth" or "visible."

(See also: [spirit](../kt/spirit.md), [world](../kt/world.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 01:38-40
* 2 Chronicles 02:11-12
* Daniel 04:35
* Luke 12:51
* Matthew 06:10
* Matthew 11:25
* Zechariah 06:05

#### Word Data:

* Strong's: H80, H127, H772, H776, H778, H2789, H3007, H3335, H6083, H7494, G1093, G1919, G2709, G2868, G2886, G3625, G5517, G5522

#### Forms Found in the English ULB:

clay, dust, earth, earth's, earthen, earthly, ground, land, lands, soil

### earth

#### Related Ideas:

clay, dust, earthen, earthly, ground, land, soil

#### Definition:

The term "earth" refers to the world that human beings live on, along with all other forms of life.

* "Earth" can also refer to the ground or soil that covers the land.
* This term is often used figuratively to refer to the people who live on the earth.
* The expressions "let the earth be glad" and "he will judge the earth" are examples of figurative uses of this term.
* The term "earthly" usually refers to physical things in contrast to spiritual things.
* The term "earthen" describes something that is made of clay

#### Translation Suggestions:

* This term can be translated by the word or phrase that the local language or nearby national languages use to refer to the planet earth on which we live.
* Depending on the context, "earth" could also be translated as "world" or "land" or "dirt" or "soil" or "clay."
* When used figuratively, "earth" could be translated as "people on the earth" or "people living on earth" or "everything on earth."
* Ways to translate "earthly" could include "physical" or "things of this earth" or "visible."

(See also: [spirit](../kt/spirit.md), [world](../kt/world.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 01:38-40
* 2 Chronicles 02:11-12
* Daniel 04:35
* Luke 12:51
* Matthew 06:10
* Matthew 11:25
* Zechariah 06:05

#### Word Data:

* Strong's: H80, H127, H772, H776, H778, H2789, H3007, H3335, H6083, H7494, G1093, G1919, G2709, G2868, G2886, G3625, G5517, G5522

#### Forms Found in the English ULB:

clay, dust, earth, earth's, earthen, earthly, ground, land, lands, soil

### endure

#### Related Ideas:

endurance, patient endurance, put up with, resist, stand

#### Definition:

The term "endure" means to last a long time or to bear something difficult with patience.

* It also means to stand firm when times of testing come, without giving up.
* The term "endurance" can mean "patience" or "bearing up under a trial" or "persevering when being persecuted."
* The encouragement to Christians to "endure to the end" is telling them to obey Jesus, even if this causes them to suffer.
* To "endure suffering" can also mean to "experience suffering."

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate the term "endure" could include "persevere" or "keep believing" or "continue to do what God wants you to do" or "stand firm."
* In some contexts, to "endure" could be translated as to "experience" or to "go through."
* With the meaning of lasting for a long time, the term "endure" could also be tranlsated as "last" or "continue." The phrase "will not endure" could be translated as "will not last" or "will not continue to survive."
* Ways to translate "endurance" could include "perseverance" or "continuing to believe" or "remaining faithful."

(See also: [persevere](../other/perseverance.md))

#### Bible References:

* 2 Timothy 02:11-13
* James 01:03
* James 01:12
* Luke 21:19
* Matthew 13:21
* Revelation 01:09
* Romans 05:3-5

#### Word Data:

* Strong's: H386, H3201, H3557, H5331, H5375, H5975, H6965, G430, G907, G1526, G2005, G2076, G2594, G3306, G4722, G5278, G5281, G5297, G5342

#### Forms Found in the English ULB:

endurance, endure, endured, endures, enduring, patient endurance, put up with, resist, stand

### endure

#### Related Ideas:

endurance, patient endurance, put up with, resist, stand

#### Definition:

The term "endure" means to last a long time or to bear something difficult with patience.

* It also means to stand firm when times of testing come, without giving up.
* The term "endurance" can mean "patience" or "bearing up under a trial" or "persevering when being persecuted."
* The encouragement to Christians to "endure to the end" is telling them to obey Jesus, even if this causes them to suffer.
* To "endure suffering" can also mean to "experience suffering."

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate the term "endure" could include "persevere" or "keep believing" or "continue to do what God wants you to do" or "stand firm."
* In some contexts, to "endure" could be translated as to "experience" or to "go through."
* With the meaning of lasting for a long time, the term "endure" could also be tranlsated as "last" or "continue." The phrase "will not endure" could be translated as "will not last" or "will not continue to survive."
* Ways to translate "endurance" could include "perseverance" or "continuing to believe" or "remaining faithful."

(See also: [persevere](../other/perseverance.md))

#### Bible References:

* 2 Timothy 02:11-13
* James 01:03
* James 01:12
* Luke 21:19
* Matthew 13:21
* Revelation 01:09
* Romans 05:3-5

#### Word Data:

* Strong's: H386, H3201, H3557, H5331, H5375, H5975, H6965, G430, G907, G1526, G2005, G2076, G2594, G3306, G4722, G5278, G5281, G5297, G5342

#### Forms Found in the English ULB:

endurance, endure, endured, endures, enduring, patient endurance, put up with, resist, stand

### enslave

#### Related Ideas:

bondage, bring into slavery, slave, slavery

#### Definition:

To "enslave" someone means to force that person to serve a master or a ruling country. To be "enslaved" or "in bondage" means to be under the control of something or someone.

* A person who is enslaved or in bondage must serve others without payment; he is not free to do what he wants.
* To "enslave" also means to take away a person's freedom.
* Another word for "bondage" is "slavery."
* In a figurative way, human beings are "enslaved" to sin until Jesus frees them from its control and power.
* When a person receives new life in Christ, he stops being a slave to sin and becomes a slave to righteousness.

#### Translation Suggestions:

* The term "enslave" could be translated as "cause to not be free" or "force to serve others" or "put under the control of others."
* The phrase "enslaved to" or "in bondage to" could be translated as "forced to be a slave of" or "forced to serve" or "under the control of."

(See also: [free](../other/free.md), [righteous](../kt/righteous.md), [servant](../other/servant.md))

#### Bible References:

* Galatians 04:03
* Galatians 04:24-25
* Genesis 15:13
* Jeremiah 30:8-9

#### Word Data:

* Strong's: H519, H4522, H5647, H5650, H5659, H8198, G1397, G1398, G1401, G1402, G3814

#### Forms Found in the English ULB:

being slaves, bondage, bring ... into slavery, enslave, enslaved, enslaves, female slave, female slaves, male slaves, slave, slave girl, slave girls, slaved, slavery, slaves

### evil

#### Related Ideas:

deal violently, displeasing, evil actions, evil deeds, evil plans, fraudulent, harm, harmful, violate, violence, violent, wicked, wicked deeds, wickedly, wickedness, wretched, wretchedly

#### Definition:

The terms "evil" and "wicked" both refer to anything that is opposed to God's holy character and will.

* While "evil" may describe a person's character, "wicked" may refer more to a person's behavior. However, both terms are very similar in meaning.
* The term "wickedness" refers to the state of being that exists when people do wicked things.
* The results of evil are clearly shown in how people mistreat others by killing, stealing, slandering and being cruel and unkind.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the terms "evil" and "wicked" can be translated as "bad" or "sinful" or "immoral."
* Other ways to translate these could include "not good" or "not righteous" or "not moral."
* Make sure the words or phrases that are used to translate these terms fit the context that is natural in the target language.

(See also: [disobey](../other/disobey.md), [sin](../kt/sin.md), [good](../kt/good.md), [righteous](../kt/righteous.md), [demon](../kt/demon.md))

#### Bible References:

* 1 Samuel 24:11
* 1 Timothy 06:10
* 3 John 01:10
* Genesis 02:17
* Genesis 06:5-6
* Job 01:01
* Job 08:20
* Judges 09:57
* Luke 06:22-23
* Matthew 07:11-12
* Proverbs 03:07
* Psalms 022:16-17

#### Word Data:

* Strong's: H205, H1100, H1431, H1681, H1942, H2154, H2554, H2555, H5765, H2162, H2248, H2254, H3238, H3399, H3415, H4849, H5753, H5766, H5767, H5771, H5807, H5999, H6090, H6184, H6293, H7451, H7455, H7489, H7561, H7562, H7563, H7564, H7701, H8133, G92, G93, G94, G932, G983, G984, G987, G988, G2549, G2551, G2554, G2555, G2556, G2559, G2560, G2635, G2636, G4151, G4189, G4190, G4191, G4550, G5337

#### Forms Found in the English ULB:

deal violently, deal worse, displeasing, do ... evil, do ... violence, done ... violence, evil, evil actions, evil deeds, evil plans, evils, fraudulent, harm, harmful, violate, violated, violates, violence, violent, wicked, wicked deeds, wickedly, wickedness, wretched, wretchedly, wretches

### exalt

#### Related Ideas:

exaltation, high position, leadership position, lifted up

#### Definition:

To exalt is to lift up. Often exalt means to praise or honor someone or something. It can also mean to put someone in an honored position of leadership.

* In the Bible, the term "exalt" is most often used for honoring God.
* When a person exalts himself, it means he thinks about himself in a proud or arrogant way.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "exalt" could include "highly praise" or "honor greatly" or "extol" or "speak highly of."
* In some contexts it could be translated by a word or phrase that means "put in a higher position" or "give more honor to" or "talk about proudly."
* "Do not exalt yourself" could also be translated as "Do not think of yourself too highly" or "Do not brag about yourself."
* "Those that exalt themselves" could also be translated as "Those who think proudly about themselves" or "Those who boast about themselves."

(See also: [praise](../other/praise.md), [worship](../kt/worship.md), [glory](../kt/glory.md), [boast](../kt/boast.md), [proud](../other/proud.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 05:5-7
* 2 Samuel 22:47
* Acts 05:31
* Philippians 02:9-11
* Psalms 018:46

#### Word Data:

* Strong's: H1361, H1362, H1364, H4791, H4984, H5375, H5549, H5927, H7311, H7426, H7682, G5229, G5251, G5311, G5312

#### Forms Found in the English ULB:

exalt, exaltation, exalted, exalting, exalts, high position, leadership positions, lifted up, lofty

### exalt

#### Related Ideas:

exaltation, high position, leadership position, lifted up

#### Definition:

To exalt is to lift up. Often exalt means to praise or honor someone or something. It can also mean to put someone in an honored position of leadership.

* In the Bible, the term "exalt" is most often used for honoring God.
* When a person exalts himself, it means he thinks about himself in a proud or arrogant way.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "exalt" could include "highly praise" or "honor greatly" or "extol" or "speak highly of."
* In some contexts it could be translated by a word or phrase that means "put in a higher position" or "give more honor to" or "talk about proudly."
* "Do not exalt yourself" could also be translated as "Do not think of yourself too highly" or "Do not brag about yourself."
* "Those that exalt themselves" could also be translated as "Those who think proudly about themselves" or "Those who boast about themselves."

(See also: [praise](../other/praise.md), [worship](../kt/worship.md), [glory](../kt/glory.md), [boast](../kt/boast.md), [proud](../other/proud.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 05:5-7
* 2 Samuel 22:47
* Acts 05:31
* Philippians 02:9-11
* Psalms 018:46

#### Word Data:

* Strong's: H1361, H1362, H1364, H4791, H4984, H5375, H5549, H5927, H7311, H7426, H7682, G5229, G5251, G5311, G5312

#### Forms Found in the English ULB:

exalt, exaltation, exalted, exalting, exalts, high position, leadership positions, lifted up, lofty

### exalt

#### Related Ideas:

exaltation, high position, leadership position, lifted up

#### Definition:

To exalt is to lift up. Often exalt means to praise or honor someone or something. It can also mean to put someone in an honored position of leadership.

* In the Bible, the term "exalt" is most often used for honoring God.
* When a person exalts himself, it means he thinks about himself in a proud or arrogant way.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "exalt" could include "highly praise" or "honor greatly" or "extol" or "speak highly of."
* In some contexts it could be translated by a word or phrase that means "put in a higher position" or "give more honor to" or "talk about proudly."
* "Do not exalt yourself" could also be translated as "Do not think of yourself too highly" or "Do not brag about yourself."
* "Those that exalt themselves" could also be translated as "Those who think proudly about themselves" or "Those who boast about themselves."

(See also: [praise](../other/praise.md), [worship](../kt/worship.md), [glory](../kt/glory.md), [boast](../kt/boast.md), [proud](../other/proud.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 05:5-7
* 2 Samuel 22:47
* Acts 05:31
* Philippians 02:9-11
* Psalms 018:46

#### Word Data:

* Strong's: H1361, H1362, H1364, H4791, H4984, H5375, H5549, H5927, H7311, H7426, H7682, G5229, G5251, G5311, G5312

#### Forms Found in the English ULB:

exalt, exaltation, exalted, exalting, exalts, high position, leadership positions, lifted up, lofty

### exhort

#### Related Ideas:

exhortation, urge

#### Definition:

The term "exhort" means to strongly encourage and urge someone to do what is right. Such encouragement is called "exhortation."

* The purpose of exhortation is to persuade other people to avoid sin and follow God's will.
* The New Testament teaches Christians to exhort each other in love, not harshly or abruptly.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "exhort" could also be translated as "strongly urge" or "persuade" or "advise."
* Make sure the translation of this term does not imply that the exhorter is angry. The term should convey strength and seriousness, but should not refer to angry speech.
* In most contexts, the term "exhort" should be translated differently than "encourage," which means to inspire, reassure, or comfort someone.
* Usually this term will also be translated differently from "admonish," which means to warn or correct someone for his wrong behavior.

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 02:3-4
* 1 Thessalonians 02:12
* 1 Timothy 05:02
* Luke 03:18

#### Word Data:

* Strong's: H5927, H6484, G3867, G3870, G3874

#### Forms Found in the English ULB:

exhort, exhortation, exhortations, exhorted, exhorting, urge, urged

### exhort

#### Related Ideas:

exhortation, urge

#### Definition:

The term "exhort" means to strongly encourage and urge someone to do what is right. Such encouragement is called "exhortation."

* The purpose of exhortation is to persuade other people to avoid sin and follow God's will.
* The New Testament teaches Christians to exhort each other in love, not harshly or abruptly.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "exhort" could also be translated as "strongly urge" or "persuade" or "advise."
* Make sure the translation of this term does not imply that the exhorter is angry. The term should convey strength and seriousness, but should not refer to angry speech.
* In most contexts, the term "exhort" should be translated differently than "encourage," which means to inspire, reassure, or comfort someone.
* Usually this term will also be translated differently from "admonish," which means to warn or correct someone for his wrong behavior.

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 02:3-4
* 1 Thessalonians 02:12
* 1 Timothy 05:02
* Luke 03:18

#### Word Data:

* Strong's: H5927, H6484, G3867, G3870, G3874

#### Forms Found in the English ULB:

exhort, exhortation, exhortations, exhorted, exhorting, urge, urged

### face

#### Related Ideas:

before, facedown, facial, presence, surface

#### Definition:

The word "face" literally refers to the front part of a person's head. This term also has several figurative meanings.

* The expression "your face" is often a figurative way of saying "you." Similarly, the expression "my face" often means "I" or "me."
* In a physical sense, to "face" someone or something means to look in the direction of that person or thing.
* To "face each other" means to "look directly at each other."
* Being "face to face" means that two people are seeing each other in person, at a close distance.
* When Jesus "steadfastly set his face to go to Jerusalem," it means that he very firmly decided to go.
* To "set one's face against" people or a city means to firmly decide to no longer support, or to reject that city or person.
* The expression "face of the land" refers to the surface of the earth and often is a general reference to the whole earth. For example, a "famine covering the face of the earth" refers to a widespread famine affecting many people living on earth.
* The figurative expression "do not hide your face from your people" means "do not reject your people" or "do not desert your people" or "do not stop taking care of your people."

#### Translation Suggestions:

* If possible, it is best to keep the expression or use an expression in the project language that has a similar meaning.
* The term to "face" could be translated as to "turn toward" or to "look at directly" or to "look at the face of."
* The expression "face to face" could be translated as "up close" or "right in front of" or "in the presence of."
* Depending on the context, the expression "before his face" could be translated as "ahead of him" or "in front of him" or "before him" or "in his presence."
* The expression "set his face toward" could be translated as "began traveling toward" or "firmly made up his mind to go to."
* The expression "hide his face from" could be translated as "turn away from" or "stop helping or protecting" or "reject."
* To "set his face against" a city or people could be translated as "look at with anger and condemn" or "refuse to accept" or "decide to reject" or "condemn and reject" or "pass judgment on."
* The expression "say it to their face" could be translated as "say it to them directly" or "say it to them in their presence" or "say it to them in person."
* The expression "on the face of the land" could also be translated as "throughout the land" or "over the whole earth" or "living throughout the earth."

#### Bible References:

* Deuteronomy 05:04
* Genesis 33:10

#### Word Data:

* Strong's: H600, H639, H2122, H6440, H8389, G3799, G4383, G4750

#### Forms Found in the English ULB:

before, face, faced, facedown, faces, facial, facing, presence, surface

### face

#### Related Ideas:

before, facedown, facial, presence, surface

#### Definition:

The word "face" literally refers to the front part of a person's head. This term also has several figurative meanings.

* The expression "your face" is often a figurative way of saying "you." Similarly, the expression "my face" often means "I" or "me."
* In a physical sense, to "face" someone or something means to look in the direction of that person or thing.
* To "face each other" means to "look directly at each other."
* Being "face to face" means that two people are seeing each other in person, at a close distance.
* When Jesus "steadfastly set his face to go to Jerusalem," it means that he very firmly decided to go.
* To "set one's face against" people or a city means to firmly decide to no longer support, or to reject that city or person.
* The expression "face of the land" refers to the surface of the earth and often is a general reference to the whole earth. For example, a "famine covering the face of the earth" refers to a widespread famine affecting many people living on earth.
* The figurative expression "do not hide your face from your people" means "do not reject your people" or "do not desert your people" or "do not stop taking care of your people."

#### Translation Suggestions:

* If possible, it is best to keep the expression or use an expression in the project language that has a similar meaning.
* The term to "face" could be translated as to "turn toward" or to "look at directly" or to "look at the face of."
* The expression "face to face" could be translated as "up close" or "right in front of" or "in the presence of."
* Depending on the context, the expression "before his face" could be translated as "ahead of him" or "in front of him" or "before him" or "in his presence."
* The expression "set his face toward" could be translated as "began traveling toward" or "firmly made up his mind to go to."
* The expression "hide his face from" could be translated as "turn away from" or "stop helping or protecting" or "reject."
* To "set his face against" a city or people could be translated as "look at with anger and condemn" or "refuse to accept" or "decide to reject" or "condemn and reject" or "pass judgment on."
* The expression "say it to their face" could be translated as "say it to them directly" or "say it to them in their presence" or "say it to them in person."
* The expression "on the face of the land" could also be translated as "throughout the land" or "over the whole earth" or "living throughout the earth."

#### Bible References:

* Deuteronomy 05:04
* Genesis 33:10

#### Word Data:

* Strong's: H600, H639, H2122, H6440, H8389, G3799, G4383, G4750

#### Forms Found in the English ULB:

before, face, faced, facedown, faces, facial, facing, presence, surface

### face

#### Related Ideas:

before, facedown, facial, presence, surface

#### Definition:

The word "face" literally refers to the front part of a person's head. This term also has several figurative meanings.

* The expression "your face" is often a figurative way of saying "you." Similarly, the expression "my face" often means "I" or "me."
* In a physical sense, to "face" someone or something means to look in the direction of that person or thing.
* To "face each other" means to "look directly at each other."
* Being "face to face" means that two people are seeing each other in person, at a close distance.
* When Jesus "steadfastly set his face to go to Jerusalem," it means that he very firmly decided to go.
* To "set one's face against" people or a city means to firmly decide to no longer support, or to reject that city or person.
* The expression "face of the land" refers to the surface of the earth and often is a general reference to the whole earth. For example, a "famine covering the face of the earth" refers to a widespread famine affecting many people living on earth.
* The figurative expression "do not hide your face from your people" means "do not reject your people" or "do not desert your people" or "do not stop taking care of your people."

#### Translation Suggestions:

* If possible, it is best to keep the expression or use an expression in the project language that has a similar meaning.
* The term to "face" could be translated as to "turn toward" or to "look at directly" or to "look at the face of."
* The expression "face to face" could be translated as "up close" or "right in front of" or "in the presence of."
* Depending on the context, the expression "before his face" could be translated as "ahead of him" or "in front of him" or "before him" or "in his presence."
* The expression "set his face toward" could be translated as "began traveling toward" or "firmly made up his mind to go to."
* The expression "hide his face from" could be translated as "turn away from" or "stop helping or protecting" or "reject."
* To "set his face against" a city or people could be translated as "look at with anger and condemn" or "refuse to accept" or "decide to reject" or "condemn and reject" or "pass judgment on."
* The expression "say it to their face" could be translated as "say it to them directly" or "say it to them in their presence" or "say it to them in person."
* The expression "on the face of the land" could also be translated as "throughout the land" or "over the whole earth" or "living throughout the earth."

#### Bible References:

* Deuteronomy 05:04
* Genesis 33:10

#### Word Data:

* Strong's: H600, H639, H2122, H6440, H8389, G3799, G4383, G4750

#### Forms Found in the English ULB:

before, face, faced, facedown, faces, facial, facing, presence, surface

### face

#### Related Ideas:

before, facedown, facial, presence, surface

#### Definition:

The word "face" literally refers to the front part of a person's head. This term also has several figurative meanings.

* The expression "your face" is often a figurative way of saying "you." Similarly, the expression "my face" often means "I" or "me."
* In a physical sense, to "face" someone or something means to look in the direction of that person or thing.
* To "face each other" means to "look directly at each other."
* Being "face to face" means that two people are seeing each other in person, at a close distance.
* When Jesus "steadfastly set his face to go to Jerusalem," it means that he very firmly decided to go.
* To "set one's face against" people or a city means to firmly decide to no longer support, or to reject that city or person.
* The expression "face of the land" refers to the surface of the earth and often is a general reference to the whole earth. For example, a "famine covering the face of the earth" refers to a widespread famine affecting many people living on earth.
* The figurative expression "do not hide your face from your people" means "do not reject your people" or "do not desert your people" or "do not stop taking care of your people."

#### Translation Suggestions:

* If possible, it is best to keep the expression or use an expression in the project language that has a similar meaning.
* The term to "face" could be translated as to "turn toward" or to "look at directly" or to "look at the face of."
* The expression "face to face" could be translated as "up close" or "right in front of" or "in the presence of."
* Depending on the context, the expression "before his face" could be translated as "ahead of him" or "in front of him" or "before him" or "in his presence."
* The expression "set his face toward" could be translated as "began traveling toward" or "firmly made up his mind to go to."
* The expression "hide his face from" could be translated as "turn away from" or "stop helping or protecting" or "reject."
* To "set his face against" a city or people could be translated as "look at with anger and condemn" or "refuse to accept" or "decide to reject" or "condemn and reject" or "pass judgment on."
* The expression "say it to their face" could be translated as "say it to them directly" or "say it to them in their presence" or "say it to them in person."
* The expression "on the face of the land" could also be translated as "throughout the land" or "over the whole earth" or "living throughout the earth."

#### Bible References:

* Deuteronomy 05:04
* Genesis 33:10

#### Word Data:

* Strong's: H600, H639, H2122, H6440, H8389, G3799, G4383, G4750

#### Forms Found in the English ULB:

before, face, faced, facedown, faces, facial, facing, presence, surface

### face

#### Related Ideas:

before, facedown, facial, presence, surface

#### Definition:

The word "face" literally refers to the front part of a person's head. This term also has several figurative meanings.

* The expression "your face" is often a figurative way of saying "you." Similarly, the expression "my face" often means "I" or "me."
* In a physical sense, to "face" someone or something means to look in the direction of that person or thing.
* To "face each other" means to "look directly at each other."
* Being "face to face" means that two people are seeing each other in person, at a close distance.
* When Jesus "steadfastly set his face to go to Jerusalem," it means that he very firmly decided to go.
* To "set one's face against" people or a city means to firmly decide to no longer support, or to reject that city or person.
* The expression "face of the land" refers to the surface of the earth and often is a general reference to the whole earth. For example, a "famine covering the face of the earth" refers to a widespread famine affecting many people living on earth.
* The figurative expression "do not hide your face from your people" means "do not reject your people" or "do not desert your people" or "do not stop taking care of your people."

#### Translation Suggestions:

* If possible, it is best to keep the expression or use an expression in the project language that has a similar meaning.
* The term to "face" could be translated as to "turn toward" or to "look at directly" or to "look at the face of."
* The expression "face to face" could be translated as "up close" or "right in front of" or "in the presence of."
* Depending on the context, the expression "before his face" could be translated as "ahead of him" or "in front of him" or "before him" or "in his presence."
* The expression "set his face toward" could be translated as "began traveling toward" or "firmly made up his mind to go to."
* The expression "hide his face from" could be translated as "turn away from" or "stop helping or protecting" or "reject."
* To "set his face against" a city or people could be translated as "look at with anger and condemn" or "refuse to accept" or "decide to reject" or "condemn and reject" or "pass judgment on."
* The expression "say it to their face" could be translated as "say it to them directly" or "say it to them in their presence" or "say it to them in person."
* The expression "on the face of the land" could also be translated as "throughout the land" or "over the whole earth" or "living throughout the earth."

#### Bible References:

* Deuteronomy 05:04
* Genesis 33:10

#### Word Data:

* Strong's: H600, H639, H2122, H6440, H8389, G3799, G4383, G4750

#### Forms Found in the English ULB:

before, face, faced, facedown, faces, facial, facing, presence, surface

### faith

#### Definition:

In general, the term "faith" refers to a belief, trust or confidence in someone or something.

* To "have faith" in someone is to believe that what he says and does is true and trustworthy.
* To "have faith in Jesus" means to believe all of God's teachings about Jesus. It especially means that people trust in Jesus and his sacrifice to cleanse them from their sin and to rescue them from the punishment they deserve because of their sin.
* True faith or belief in Jesus will cause a person to produce good spiritual fruits or behaviors because the Holy Spirit is living in him.
* Sometimes "faith" refers generally to all the teachings about Jesus, as in the expression "the truths of the faith."
* In contexts such as "keep the faith" or "abandon the faith," the term "faith" refers to the state or condition of believing all the teachings about Jesus.

#### Translation Suggestions:

* In some contexts, "faith" can be translated as "belief" or "conviction" or "confidence" or "trust."
* For some languages these terms will be translated using forms of the verb "believe."
* The expression "keep the faith" could be translated by "keep believing in Jesus" or "continue to believe in Jesus."
* The sentence "they must keep hold of the deep truths of the faith" could be translated by "they must keep believing all the true things about Jesus that they have been taught."
* The expression "my true son in the faith" could be translated by something like "who is like a son to me because I taught him to believe in Jesus" or "my true spiritual son, who believes in Jesus."

(See also: [believe](../kt/believe.md), [faithful](../kt/faithful.md))

#### Bible References:

* 2 Timothy 04:07
* Acts 06:7
* Galatians 02:20-21
* James 02:20

#### Word Data:

* Strong's: H529, H530, G1680, G3640, G4102, G4103

#### Forms Found in the English ULB:

faith

### faith

#### Definition:

In general, the term "faith" refers to a belief, trust or confidence in someone or something.

* To "have faith" in someone is to believe that what he says and does is true and trustworthy.
* To "have faith in Jesus" means to believe all of God's teachings about Jesus. It especially means that people trust in Jesus and his sacrifice to cleanse them from their sin and to rescue them from the punishment they deserve because of their sin.
* True faith or belief in Jesus will cause a person to produce good spiritual fruits or behaviors because the Holy Spirit is living in him.
* Sometimes "faith" refers generally to all the teachings about Jesus, as in the expression "the truths of the faith."
* In contexts such as "keep the faith" or "abandon the faith," the term "faith" refers to the state or condition of believing all the teachings about Jesus.

#### Translation Suggestions:

* In some contexts, "faith" can be translated as "belief" or "conviction" or "confidence" or "trust."
* For some languages these terms will be translated using forms of the verb "believe."
* The expression "keep the faith" could be translated by "keep believing in Jesus" or "continue to believe in Jesus."
* The sentence "they must keep hold of the deep truths of the faith" could be translated by "they must keep believing all the true things about Jesus that they have been taught."
* The expression "my true son in the faith" could be translated by something like "who is like a son to me because I taught him to believe in Jesus" or "my true spiritual son, who believes in Jesus."

(See also: [believe](../kt/believe.md), [faithful](../kt/faithful.md))

#### Bible References:

* 2 Timothy 04:07
* Acts 06:7
* Galatians 02:20-21
* James 02:20

#### Word Data:

* Strong's: H529, H530, G1680, G3640, G4102, G4103

#### Forms Found in the English ULB:

faith

### faithful

#### Related Ideas:

faithfully, faithfulness, reliable

#### Definition:

To be "faithful" to God means to consistently live according to God's teachings. It means to be loyal to him by obeying him.The state or condition of being faithful is "faithfulness."

* A person who is faithful can be trusted to always keep his promises and to always fulfill his responsibilities to other people.
* A faithful person perseveres in doing a task, even when it is long and difficult.
* Faithfulness to God is the consistent practice of doing what God wants us to do.

The term "unfaithful" describes people who do not do what God has commanded them to do. The condition or practice of being unfaithful is "unfaithfulness."

* The people of Israel were called "unfaithful" when they began to worship idols and when they disobeyed God in other ways.
* In marriage, someone who commits adultery is "unfaithful" to his or her spouse.
* God used the term "unfaithfulness" to describe Israel's disobedient behavior. They were not obeying God or honoring him.

#### Translation Suggestions:

Translating "faithful" and "faithfulness"

* In many contexts, "faithful" can be translated as "loyal" or "dedicated" or "dependable."
* In other contexts, "faithful" can be translated by a word or phrase that means "continuing to believe" or "persevering in believing and obeying God."
* Ways that "faithfulness" could be translated could include "persevering in believing" or "loyalty" or "trustworthiness" or "believing and obeying God."

Translating "unfaithful" and "unfaithfulness"

* Depending on the context, "unfaithful" could be translated as "not faithful" or "unbelieving" or "not obedient" or "not loyal."
* The phrase "the unfaithful" could be translated as "people who are not faithful (to God)" or "unfaithful people" or "those who disobey God" or "people who rebel against God."
* The term "unfaithfulness" could be translated as "disobedience" or "disloyalty" or "not believing or obeying."
* In some languages, the term "unfaithful" is related to the word for "unbelief."

(See also: [adultery](../kt/adultery.md), [believe](../kt/believe.md), [disobey](../other/disobey.md), [faith](../kt/faith.md), [believe](../kt/believe.md))

#### Bible References:

* Genesis 24:49
* Leviticus 26:40
* Numbers 12:07
* Joshua 02:14
* Judges 02:16-17
* 1 Samuel 02:9
* Psalm 012:1
* Proverbs 11:12-13
* Isaiah 01:26
* Jeremiah 09:7-9
* Hosea 05:07
* Luke 12:46
* Luke 16:10
* Colossians 01:07
* 1 Thessalonians 05:24
* 3 John 01:05

#### Word Data:

* Strong's: H529, H530, H539, H540, H571, H2181, H2616, H2623, H4603, H4820, G569, G4102, G4103

#### Forms Found in the English ULB:

faithful, faithful one, faithful people, faithfully, faithfulness, reliable, show ... self ... faithful

### faithful

#### Related Ideas:

faithfully, faithfulness, reliable

#### Definition:

To be "faithful" to God means to consistently live according to God's teachings. It means to be loyal to him by obeying him.The state or condition of being faithful is "faithfulness."

* A person who is faithful can be trusted to always keep his promises and to always fulfill his responsibilities to other people.
* A faithful person perseveres in doing a task, even when it is long and difficult.
* Faithfulness to God is the consistent practice of doing what God wants us to do.

The term "unfaithful" describes people who do not do what God has commanded them to do. The condition or practice of being unfaithful is "unfaithfulness."

* The people of Israel were called "unfaithful" when they began to worship idols and when they disobeyed God in other ways.
* In marriage, someone who commits adultery is "unfaithful" to his or her spouse.
* God used the term "unfaithfulness" to describe Israel's disobedient behavior. They were not obeying God or honoring him.

#### Translation Suggestions:

Translating "faithful" and "faithfulness"

* In many contexts, "faithful" can be translated as "loyal" or "dedicated" or "dependable."
* In other contexts, "faithful" can be translated by a word or phrase that means "continuing to believe" or "persevering in believing and obeying God."
* Ways that "faithfulness" could be translated could include "persevering in believing" or "loyalty" or "trustworthiness" or "believing and obeying God."

Translating "unfaithful" and "unfaithfulness"

* Depending on the context, "unfaithful" could be translated as "not faithful" or "unbelieving" or "not obedient" or "not loyal."
* The phrase "the unfaithful" could be translated as "people who are not faithful (to God)" or "unfaithful people" or "those who disobey God" or "people who rebel against God."
* The term "unfaithfulness" could be translated as "disobedience" or "disloyalty" or "not believing or obeying."
* In some languages, the term "unfaithful" is related to the word for "unbelief."

(See also: [adultery](../kt/adultery.md), [believe](../kt/believe.md), [disobey](../other/disobey.md), [faith](../kt/faith.md), [believe](../kt/believe.md))

#### Bible References:

* Genesis 24:49
* Leviticus 26:40
* Numbers 12:07
* Joshua 02:14
* Judges 02:16-17
* 1 Samuel 02:9
* Psalm 012:1
* Proverbs 11:12-13
* Isaiah 01:26
* Jeremiah 09:7-9
* Hosea 05:07
* Luke 12:46
* Luke 16:10
* Colossians 01:07
* 1 Thessalonians 05:24
* 3 John 01:05

#### Word Data:

* Strong's: H529, H530, H539, H540, H571, H2181, H2616, H2623, H4603, H4820, G569, G4102, G4103

#### Forms Found in the English ULB:

faithful, faithful one, faithful people, faithfully, faithfulness, reliable, show ... self ... faithful

### fast

#### Definition:

The term to "fast" means to stop eating food for a period of time, such as for a day or more. Sometimes it also includes not drinking.

* Fasting can help people to focus on God and pray without being distracted by preparing food and eating.
* Jesus condemned the Jewish religious leaders for fasting for the wrong reasons. They fasted so that others would think they were righteous.
* Sometimes people fast because they are very sad or grieved about something.
* The verb to "fast" can also be translated as to "refrain from eating" or to "not eat."
* The noun "fast" could be translated as "time of not eating" or "time of abstaining from food."

(See also: [Jewish leaders](../other/jewishleaders.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 21:8-10
* 2 Chronicles 20:03
* Acts 13:1-3
* Jonah 03:4-5
* Luke 05:34
* Mark 02:19
* Matthew 06:18
* Matthew 09:15

#### Word Data:

* Strong's: H2908, H5144, H6684, H6685, G3521, G3522

#### Forms Found in the English ULB:

fast, fasted, fasting, fastings, fasts

### fast

#### Definition:

The term to "fast" means to stop eating food for a period of time, such as for a day or more. Sometimes it also includes not drinking.

* Fasting can help people to focus on God and pray without being distracted by preparing food and eating.
* Jesus condemned the Jewish religious leaders for fasting for the wrong reasons. They fasted so that others would think they were righteous.
* Sometimes people fast because they are very sad or grieved about something.
* The verb to "fast" can also be translated as to "refrain from eating" or to "not eat."
* The noun "fast" could be translated as "time of not eating" or "time of abstaining from food."

(See also: [Jewish leaders](../other/jewishleaders.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 21:8-10
* 2 Chronicles 20:03
* Acts 13:1-3
* Jonah 03:4-5
* Luke 05:34
* Mark 02:19
* Matthew 06:18
* Matthew 09:15

#### Word Data:

* Strong's: H2908, H5144, H6684, H6685, G3521, G3522

#### Forms Found in the English ULB:

fast, fasted, fasting, fastings, fasts

### fast

#### Definition:

The term to "fast" means to stop eating food for a period of time, such as for a day or more. Sometimes it also includes not drinking.

* Fasting can help people to focus on God and pray without being distracted by preparing food and eating.
* Jesus condemned the Jewish religious leaders for fasting for the wrong reasons. They fasted so that others would think they were righteous.
* Sometimes people fast because they are very sad or grieved about something.
* The verb to "fast" can also be translated as to "refrain from eating" or to "not eat."
* The noun "fast" could be translated as "time of not eating" or "time of abstaining from food."

(See also: [Jewish leaders](../other/jewishleaders.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 21:8-10
* 2 Chronicles 20:03
* Acts 13:1-3
* Jonah 03:4-5
* Luke 05:34
* Mark 02:19
* Matthew 06:18
* Matthew 09:15

#### Word Data:

* Strong's: H2908, H5144, H6684, H6685, G3521, G3522

#### Forms Found in the English ULB:

fast, fasted, fasting, fastings, fasts

### father

#### Related Ideas:

ancestor, ancestral, beget, fatherless, forefather, grandfather, orphan

#### Definition:

When used literally, the term "father" refers to a person's male parent.

* A "grandfather" is someone's father's father or someone's mother's father.
* A "forefather" is one of a person's male ancestors, such as his grandfather's grandfather.
* An "ancestral household" is a social unit of those people who are descended from one ancestor.
* A person who is "fatherless" does not have a father.
* An "orphan" is a person who has no parents. In Bible times widows were often not able to care for their children, so a child with a mother but no father could also be thought of as an orphan.
* To "beget" someone is to become that person's father.

There are also several figurative uses of the term "father."

* The term "fathers" often refers to a person's male ancestors, such as his grandfather's grandfather.
* The term "father" can refer to a person who is the leader a group of related people or the source of something. For example, in Genesis 4 "the father of all who live in tents" could mean, "the first clan leader of the first people who ever lived in tents."
* The apostle Paul called himself the "father" of those he had helped to become Christians through sharing the gospel with them.

#### Translation Suggestions

* When talking about a father and his literal son, this term should be translated using the usual term to refer to a father in the language.
* "God the Father" should also be translated using the usual, common word for "father."
* When referring to forefathers, this term could be translated as "ancestors" or "ancestral fathers."
* Sometimes the word "father" can be translated as "clan leader."
* When Paul refers to himself figuratively as a father to believers in Christ, this could be translated as "spiritual father" or "father in Christ."
* The phrase "father of all lies" could be translated as "source of all lies" or "the one from whom all lies come."

(See also: [God the Father](../kt/godthefather.md), [son](../kt/son.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md))

#### Bible References:

* Acts 07:02
* Acts 07:32
* Acts 07:45
* Acts 22:03
* Genesis 31:30
* Genesis 31:42
* Genesis 31:53
* Hebrews 07:4-6
* John 04:12
* Joshua 24:3-4
* Malachi 03:07
* Mark 10:7-9
* Matthew 01:07
* Matthew 03:09
* Matthew 10:21
* Matthew 18:14
* Romans 04:12

#### Word Data:

* Strong's: H1, H2, H25, H539, H1730, H1733, H2524, H3205, H3490, H4940, H5971, H7223, G540, G1080, G3737, G3962, G3964, G3966, G3967, G3970, G3971, G3995, G4245, G4269, G4613

#### Forms Found in the English ULB:

ancestor, ancestor's, ancestors, ancestors', ancestral, beget, begot, father, father's, fathered, fathering, fatherless, fathers, fathers', forefather, forefathers, grandfather, orphan, orphans

### favor

#### Related Ideas:

favorable, favoritism, privilege, request for favor, show favor

#### Definition:

To "favor" is to prefer. When someone favors a person, he regards that person positively and does more to benefit that person than he does to benefit others.

* The term "favoritism" means the attitude of acting favorably toward some people but not others. It means the inclination to pick one person over another or one thing over another because the person or item is preferred. Generally, favoratism is considered unfair.
* Jesus grew up "in favor with" God and men. This means they approved of his character and behavior.
* The expression "find favor" with someone means that someone is approved of by that person.
* When a king shows favor to someone, it often means that he approves of that person's request and grants it.
* A "favor" can also be a gesture or action towards or for another person for their benefit.

#### Translation Suggestions:

* Other ways to translate the term "favor" could include, "blessing" or "benefit" or "credit."
* The "favorable year of Yahweh" could be translated as "the year (or time) when Yahweh will bring great blessing."
* The term "favoritism" could be translated as "partiality" or "being prejudiced" or "unjust treatment." This word is related to the word "favorite," which means "the one who is preferred or loved best."

#### Bible References:

* 1 Samuel 02:25-26
* 2 Chronicles 19:07
* 2 Corinthians 01:11
* Acts 24:27
* Genesis 41:16
* Genesis 47:25
* Genesis 50:05

#### Word Data:

* Strong's: H995, H1156, H1293, H1779, H1921, H2580, H2603, H2604, H2617, H2896, H5278, H5375, H5414, H5922, H6213, H6437, H6440, H7522, H7965, H8467, G1184, G3685, G3982, G4380, G4382, G5485, G5486

#### Forms Found in the English ULB:

favor, favorable, favored, favoritism, favors, privilege, request for favor, seek ... favor, seeking the favor, show favor, shown favor, sought ... favor

### favor

#### Related Ideas:

favorable, favoritism, privilege, request for favor, show favor

#### Definition:

To "favor" is to prefer. When someone favors a person, he regards that person positively and does more to benefit that person than he does to benefit others.

* The term "favoritism" means the attitude of acting favorably toward some people but not others. It means the inclination to pick one person over another or one thing over another because the person or item is preferred. Generally, favoratism is considered unfair.
* Jesus grew up "in favor with" God and men. This means they approved of his character and behavior.
* The expression "find favor" with someone means that someone is approved of by that person.
* When a king shows favor to someone, it often means that he approves of that person's request and grants it.
* A "favor" can also be a gesture or action towards or for another person for their benefit.

#### Translation Suggestions:

* Other ways to translate the term "favor" could include, "blessing" or "benefit" or "credit."
* The "favorable year of Yahweh" could be translated as "the year (or time) when Yahweh will bring great blessing."
* The term "favoritism" could be translated as "partiality" or "being prejudiced" or "unjust treatment." This word is related to the word "favorite," which means "the one who is preferred or loved best."

#### Bible References:

* 1 Samuel 02:25-26
* 2 Chronicles 19:07
* 2 Corinthians 01:11
* Acts 24:27
* Genesis 41:16
* Genesis 47:25
* Genesis 50:05

#### Word Data:

* Strong's: H995, H1156, H1293, H1779, H1921, H2580, H2603, H2604, H2617, H2896, H5278, H5375, H5414, H5922, H6213, H6437, H6440, H7522, H7965, H8467, G1184, G3685, G3982, G4380, G4382, G5485, G5486

#### Forms Found in the English ULB:

favor, favorable, favored, favoritism, favors, privilege, request for favor, seek ... favor, seeking the favor, show favor, shown favor, sought ... favor

### favor

#### Related Ideas:

favorable, favoritism, privilege, request for favor, show favor

#### Definition:

To "favor" is to prefer. When someone favors a person, he regards that person positively and does more to benefit that person than he does to benefit others.

* The term "favoritism" means the attitude of acting favorably toward some people but not others. It means the inclination to pick one person over another or one thing over another because the person or item is preferred. Generally, favoratism is considered unfair.
* Jesus grew up "in favor with" God and men. This means they approved of his character and behavior.
* The expression "find favor" with someone means that someone is approved of by that person.
* When a king shows favor to someone, it often means that he approves of that person's request and grants it.
* A "favor" can also be a gesture or action towards or for another person for their benefit.

#### Translation Suggestions:

* Other ways to translate the term "favor" could include, "blessing" or "benefit" or "credit."
* The "favorable year of Yahweh" could be translated as "the year (or time) when Yahweh will bring great blessing."
* The term "favoritism" could be translated as "partiality" or "being prejudiced" or "unjust treatment." This word is related to the word "favorite," which means "the one who is preferred or loved best."

#### Bible References:

* 1 Samuel 02:25-26
* 2 Chronicles 19:07
* 2 Corinthians 01:11
* Acts 24:27
* Genesis 41:16
* Genesis 47:25
* Genesis 50:05

#### Word Data:

* Strong's: H995, H1156, H1293, H1779, H1921, H2580, H2603, H2604, H2617, H2896, H5278, H5375, H5414, H5922, H6213, H6437, H6440, H7522, H7965, H8467, G1184, G3685, G3982, G4380, G4382, G5485, G5486

#### Forms Found in the English ULB:

favor, favorable, favored, favoritism, favors, privilege, request for favor, seek ... favor, seeking the favor, show favor, shown favor, sought ... favor

### favor

#### Related Ideas:

favorable, favoritism, privilege, request for favor, show favor

#### Definition:

To "favor" is to prefer. When someone favors a person, he regards that person positively and does more to benefit that person than he does to benefit others.

* The term "favoritism" means the attitude of acting favorably toward some people but not others. It means the inclination to pick one person over another or one thing over another because the person or item is preferred. Generally, favoratism is considered unfair.
* Jesus grew up "in favor with" God and men. This means they approved of his character and behavior.
* The expression "find favor" with someone means that someone is approved of by that person.
* When a king shows favor to someone, it often means that he approves of that person's request and grants it.
* A "favor" can also be a gesture or action towards or for another person for their benefit.

#### Translation Suggestions:

* Other ways to translate the term "favor" could include, "blessing" or "benefit" or "credit."
* The "favorable year of Yahweh" could be translated as "the year (or time) when Yahweh will bring great blessing."
* The term "favoritism" could be translated as "partiality" or "being prejudiced" or "unjust treatment." This word is related to the word "favorite," which means "the one who is preferred or loved best."

#### Bible References:

* 1 Samuel 02:25-26
* 2 Chronicles 19:07
* 2 Corinthians 01:11
* Acts 24:27
* Genesis 41:16
* Genesis 47:25
* Genesis 50:05

#### Word Data:

* Strong's: H995, H1156, H1293, H1779, H1921, H2580, H2603, H2604, H2617, H2896, H5278, H5375, H5414, H5922, H6213, H6437, H6440, H7522, H7965, H8467, G1184, G3685, G3982, G4380, G4382, G5485, G5486

#### Forms Found in the English ULB:

favor, favorable, favored, favoritism, favors, privilege, request for favor, seek ... favor, seeking the favor, show favor, shown favor, sought ... favor

### favor

#### Related Ideas:

favorable, favoritism, privilege, request for favor, show favor

#### Definition:

To "favor" is to prefer. When someone favors a person, he regards that person positively and does more to benefit that person than he does to benefit others.

* The term "favoritism" means the attitude of acting favorably toward some people but not others. It means the inclination to pick one person over another or one thing over another because the person or item is preferred. Generally, favoratism is considered unfair.
* Jesus grew up "in favor with" God and men. This means they approved of his character and behavior.
* The expression "find favor" with someone means that someone is approved of by that person.
* When a king shows favor to someone, it often means that he approves of that person's request and grants it.
* A "favor" can also be a gesture or action towards or for another person for their benefit.

#### Translation Suggestions:

* Other ways to translate the term "favor" could include, "blessing" or "benefit" or "credit."
* The "favorable year of Yahweh" could be translated as "the year (or time) when Yahweh will bring great blessing."
* The term "favoritism" could be translated as "partiality" or "being prejudiced" or "unjust treatment." This word is related to the word "favorite," which means "the one who is preferred or loved best."

#### Bible References:

* 1 Samuel 02:25-26
* 2 Chronicles 19:07
* 2 Corinthians 01:11
* Acts 24:27
* Genesis 41:16
* Genesis 47:25
* Genesis 50:05

#### Word Data:

* Strong's: H995, H1156, H1293, H1779, H1921, H2580, H2603, H2604, H2617, H2896, H5278, H5375, H5414, H5922, H6213, H6437, H6440, H7522, H7965, H8467, G1184, G3685, G3982, G4380, G4382, G5485, G5486

#### Forms Found in the English ULB:

favor, favorable, favored, favoritism, favors, privilege, request for favor, seek ... favor, seeking the favor, show favor, shown favor, sought ... favor

### fear

#### Related Ideas:

afraid, alarmed, anxiety, coward, dismay, dread, fainthearted, fearful, fearlessly, fearsome, frighten, timid, unafraid

#### Definition:

The terms "fear" and "afraid" refer to the unpleasant feeling a person has when there is a threat of harm to himself or others.

* The term "fear" can also refer to a deep respect and awe for a person in authority.
* The phrase "fear of Yahweh," as well as related terms "fear of God" and "fear of the Lord," refer to a deep respect of God and the showing of that respect by obeying him. This fear is motivated by knowing that God is holy and hates sin.
* The Bible teaches that a person who fears Yahweh will become wise.
* "Anxiety" is fear about the future, what is going to happen.
* To be "alarmed" is to be surprised and afraid because something bad has suddenly happened.
* "Dread" is great fear.
* Someone who is "timid" is afraid to act because something bad might happen as a result.
* Someone who is "unafraid" is not afraid.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, to "fear" can be translated as to "be afraid" or to "deeply respect" or to "revere" or to "be in awe of."
* The term "afraid" could be translated as "terrified" or "scared" or "fearful."
* The sentence "The fear of God fell on all of them" could be translated as "Suddenly they all felt a deep awe and respect for God" or "Immediately, they all felt very amazed and revered God deeply" or "Right then, they all felt very afraid of God (because of his great power)."
* The phrase "fear not" could also be translated as "do not be afraid" or "stop being afraid."
* Note that the phrase "fear of Yahweh" does not occur in the New Testament. The phrase "fear of the Lord" or "fear of the Lord God" is used instead.

(See also: [marvel](../other/amazed.md), [awe](../other/awe.md), [Lord](../kt/lord.md), [power](../kt/power.md), [Yahweh](../kt/yahweh.md))

#### Bible References:

* 1 John 04:18
* Acts 02:43
* Acts 19:15-17
* Genesis 50:21
* Isaiah 11:3-5
* Job 06:14
* Jonah 01:09
* Luke 12:05
* Matthew 10:28
* Proverbs 10:24-25

#### Word Data:

* Strong's: H367, H926, H928, H1204, H1481, H1672, H1674, H1763, H2119, H2729, H2730, H2731, H2844, H2849, H2865, H3016, H3025, H3372, H3373, H3374, H4032, H4034, H4035, H4116, H4172, H6206, H6342, H6343, H6345, H6427, H7264, H7267, H7297, H7390, H7461, H7493, H8175, G870, G1167, G1168, G1169, G1568, G1630, G1719, G2125, G5398, G5399, G5401

#### Forms Found in the English ULB:

afraid, alarmed, anxiety, cowards, dismay, dismayed, dread, dreaded, fainthearted, fear, feared, fearful, fearful thing, fearlessly, fears, fearsome, frighten, frightened, timid, unafraid

### fear

#### Related Ideas:

afraid, alarmed, anxiety, coward, dismay, dread, fainthearted, fearful, fearlessly, fearsome, frighten, timid, unafraid

#### Definition:

The terms "fear" and "afraid" refer to the unpleasant feeling a person has when there is a threat of harm to himself or others.

* The term "fear" can also refer to a deep respect and awe for a person in authority.
* The phrase "fear of Yahweh," as well as related terms "fear of God" and "fear of the Lord," refer to a deep respect of God and the showing of that respect by obeying him. This fear is motivated by knowing that God is holy and hates sin.
* The Bible teaches that a person who fears Yahweh will become wise.
* "Anxiety" is fear about the future, what is going to happen.
* To be "alarmed" is to be surprised and afraid because something bad has suddenly happened.
* "Dread" is great fear.
* Someone who is "timid" is afraid to act because something bad might happen as a result.
* Someone who is "unafraid" is not afraid.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, to "fear" can be translated as to "be afraid" or to "deeply respect" or to "revere" or to "be in awe of."
* The term "afraid" could be translated as "terrified" or "scared" or "fearful."
* The sentence "The fear of God fell on all of them" could be translated as "Suddenly they all felt a deep awe and respect for God" or "Immediately, they all felt very amazed and revered God deeply" or "Right then, they all felt very afraid of God (because of his great power)."
* The phrase "fear not" could also be translated as "do not be afraid" or "stop being afraid."
* Note that the phrase "fear of Yahweh" does not occur in the New Testament. The phrase "fear of the Lord" or "fear of the Lord God" is used instead.

(See also: [marvel](../other/amazed.md), [awe](../other/awe.md), [Lord](../kt/lord.md), [power](../kt/power.md), [Yahweh](../kt/yahweh.md))

#### Bible References:

* 1 John 04:18
* Acts 02:43
* Acts 19:15-17
* Genesis 50:21
* Isaiah 11:3-5
* Job 06:14
* Jonah 01:09
* Luke 12:05
* Matthew 10:28
* Proverbs 10:24-25

#### Word Data:

* Strong's: H367, H926, H928, H1204, H1481, H1672, H1674, H1763, H2119, H2729, H2730, H2731, H2844, H2849, H2865, H3016, H3025, H3372, H3373, H3374, H4032, H4034, H4035, H4116, H4172, H6206, H6342, H6343, H6345, H6427, H7264, H7267, H7297, H7390, H7461, H7493, H8175, G870, G1167, G1168, G1169, G1568, G1630, G1719, G2125, G5398, G5399, G5401

#### Forms Found in the English ULB:

afraid, alarmed, anxiety, cowards, dismay, dismayed, dread, dreaded, fainthearted, fear, feared, fearful, fearful thing, fearlessly, fears, fearsome, frighten, frightened, timid, unafraid

### fellowship

#### Related Ideas:

alliance, associate with, association, allied with, contribution, participants with, partnership, share, united

#### Definition:

In general, the term "fellowship" refers to friendly interactions between members of a group of people who share similar interests and experiences.

* In the Bible, the term "fellowship" usually refers to the unity of believers in Christ.
* Christian fellowship is a shared relationship that believers have with one another through their relationship with Christ and the Holy Spirit.
* The early Christians expressed their fellowship through listening to the teaching of God's Word and praying together, through the sharing of their belongings, and through eating meals together.
* Christians also have fellowship with God through their faith in Jesus and his sacrificial death on the cross which removed the barrier between God and people.
* An "alliance" is a kind of fellowship between governments in which the governments agree to work together, usually to fight common enemies.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "fellowship" could include "a sharing together" or "relationship" or "companionship" or "Christian community."

#### Bible References:

* 1 John 01:03
* Acts 02:40-42
* Philippians 01:3-6
* Philippians 02:01
* Philippians 03:10
* Psalms 055:12-14

#### Word Data:

* Strong's: H2266, H2270, H4541, H6148, H8641, G2842, G2844, G3352, G3353, G4790

#### Forms Found in the English ULB:

alliance, alliances, associate with, association, be allied with, be participants with, contribution, contributions, fellowship, participant, participants, partnership, share, sharers, shares, sharing, united

### fellowship

#### Related Ideas:

alliance, associate with, association, allied with, contribution, participants with, partnership, share, united

#### Definition:

In general, the term "fellowship" refers to friendly interactions between members of a group of people who share similar interests and experiences.

* In the Bible, the term "fellowship" usually refers to the unity of believers in Christ.
* Christian fellowship is a shared relationship that believers have with one another through their relationship with Christ and the Holy Spirit.
* The early Christians expressed their fellowship through listening to the teaching of God's Word and praying together, through the sharing of their belongings, and through eating meals together.
* Christians also have fellowship with God through their faith in Jesus and his sacrificial death on the cross which removed the barrier between God and people.
* An "alliance" is a kind of fellowship between governments in which the governments agree to work together, usually to fight common enemies.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "fellowship" could include "a sharing together" or "relationship" or "companionship" or "Christian community."

#### Bible References:

* 1 John 01:03
* Acts 02:40-42
* Philippians 01:3-6
* Philippians 02:01
* Philippians 03:10
* Psalms 055:12-14

#### Word Data:

* Strong's: H2266, H2270, H4541, H6148, H8641, G2842, G2844, G3352, G3353, G4790

#### Forms Found in the English ULB:

alliance, alliances, associate with, association, be allied with, be participants with, contribution, contributions, fellowship, participant, participants, partnership, share, sharers, shares, sharing, united

### festival

#### Definition:

In general, a festival is a celebration held by a community of people.

The word for "festival" in the Old Testament literally means "appointed time."

The festivals celebrated by the Israelites were specially appointed times or seasons that God had commanded them to observe.

In some English translations, the word "feast" is used instead of festival because the celebrations included having a large meal together.

There were several main festivals that the Israelites celebrated every year:

Passover

Festival of Unleavened Bread

Firstfruits

Festival of Weeks (Pentecost)

Festival of Trumpets

Day of Atonement

Festival of Shelters

The purpose of these festivals was to thank God and to remember the amazing things he had done to rescue, protect, and provide for his people.

A person who "celebrates" acts as if he were at a festival.

(See also: [feast](../other/feast.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 23:31
* 2 Chronicles 08:13
* Exodus 05:01
* John 04:45
* Luke 22:01

#### Word Data:

* Strong's: H1974, H2166, H2282, H2287, H6213, H4150, H8057, G1456, G1858, G1859

#### Forms Found in the English ULB:

festival, festivals

### fig

#### Definition:

A fig is a small, soft, sweet fruit that grows on trees. When ripe, this fruit can be a variety of colors, including brown, yellow, or purple.

* Fig trees can grow 6 meters in height and their large leaves provide pleasant shade. The fruit is about 3-5 centimeters long.
* Adam and Eve used the leaves from fig trees to make clothing for themselves after they had sinned.
* Figs can be eaten raw, cooked, or dried. People also chop them into small pieces and press them into cakes to eat later.
* In Bible times, figs were important as a source of food and income.
* The presence of fruitful fig trees is frequently mentioned in the Bible as a sign of prosperity.
* Several times Jesus used fig trees as an illustration to teach his disciples spiritual truths.

#### Bible References:

* Habakkuk 03:17
* James 03:12
* Luke 13:07
* Mark 11:14
* Matthew 07:17
* Matthew 21:18

#### Word Data:

* Strong's: H1061, H6291, H8384, G3653, G4808, G4810

#### Forms Found in the English ULB:

fig, figs

### fir

#### Definition:

A fir tree is a kind of tree that stays green all year and has cones that contain seeds.

* Fir trees are also referred to as "evergreen" trees.
* In ancient times, the wood of fir trees was used for making musical instruments and for building structures such as boats, houses, and the temple.
* Some examples of fir trees mentioned in the Bible are pine, cedar, cypress, and juniper.

(See also: [cedar](../other/cedar.md), [cypress](../other/cypress.md))

#### Bible References:

* Ezekiel 27:4-5
* Isaiah 37:24-25
* Isaiah 41:19-20
* Isaiah 44:14
* Isaiah 60:12-13
* Psalms 104:16-18

#### Word Data:

* Strong's: H766, H1265, H1266

#### Forms Found in the English ULB:

fir, firs

### fir

#### Definition:

A fir tree is a kind of tree that stays green all year and has cones that contain seeds.

* Fir trees are also referred to as "evergreen" trees.
* In ancient times, the wood of fir trees was used for making musical instruments and for building structures such as boats, houses, and the temple.
* Some examples of fir trees mentioned in the Bible are pine, cedar, cypress, and juniper.

(See also: [cedar](../other/cedar.md), [cypress](../other/cypress.md))

#### Bible References:

* Ezekiel 27:4-5
* Isaiah 37:24-25
* Isaiah 41:19-20
* Isaiah 44:14
* Isaiah 60:12-13
* Psalms 104:16-18

#### Word Data:

* Strong's: H766, H1265, H1266

#### Forms Found in the English ULB:

fir, firs

### fir

#### Definition:

A fir tree is a kind of tree that stays green all year and has cones that contain seeds.

* Fir trees are also referred to as "evergreen" trees.
* In ancient times, the wood of fir trees was used for making musical instruments and for building structures such as boats, houses, and the temple.
* Some examples of fir trees mentioned in the Bible are pine, cedar, cypress, and juniper.

(See also: [cedar](../other/cedar.md), [cypress](../other/cypress.md))

#### Bible References:

* Ezekiel 27:4-5
* Isaiah 37:24-25
* Isaiah 41:19-20
* Isaiah 44:14
* Isaiah 60:12-13
* Psalms 104:16-18

#### Word Data:

* Strong's: H766, H1265, H1266

#### Forms Found in the English ULB:

fir, firs

### fir

#### Definition:

A fir tree is a kind of tree that stays green all year and has cones that contain seeds.

* Fir trees are also referred to as "evergreen" trees.
* In ancient times, the wood of fir trees was used for making musical instruments and for building structures such as boats, houses, and the temple.
* Some examples of fir trees mentioned in the Bible are pine, cedar, cypress, and juniper.

(See also: [cedar](../other/cedar.md), [cypress](../other/cypress.md))

#### Bible References:

* Ezekiel 27:4-5
* Isaiah 37:24-25
* Isaiah 41:19-20
* Isaiah 44:14
* Isaiah 60:12-13
* Psalms 104:16-18

#### Word Data:

* Strong's: H766, H1265, H1266

#### Forms Found in the English ULB:

fir, firs

### fir

#### Definition:

A fir tree is a kind of tree that stays green all year and has cones that contain seeds.

* Fir trees are also referred to as "evergreen" trees.
* In ancient times, the wood of fir trees was used for making musical instruments and for building structures such as boats, houses, and the temple.
* Some examples of fir trees mentioned in the Bible are pine, cedar, cypress, and juniper.

(See also: [cedar](../other/cedar.md), [cypress](../other/cypress.md))

#### Bible References:

* Ezekiel 27:4-5
* Isaiah 37:24-25
* Isaiah 41:19-20
* Isaiah 44:14
* Isaiah 60:12-13
* Psalms 104:16-18

#### Word Data:

* Strong's: H766, H1265, H1266

#### Forms Found in the English ULB:

fir, firs

### fir

#### Definition:

A fir tree is a kind of tree that stays green all year and has cones that contain seeds.

* Fir trees are also referred to as "evergreen" trees.
* In ancient times, the wood of fir trees was used for making musical instruments and for building structures such as boats, houses, and the temple.
* Some examples of fir trees mentioned in the Bible are pine, cedar, cypress, and juniper.

(See also: [cedar](../other/cedar.md), [cypress](../other/cypress.md))

#### Bible References:

* Ezekiel 27:4-5
* Isaiah 37:24-25
* Isaiah 41:19-20
* Isaiah 44:14
* Isaiah 60:12-13
* Psalms 104:16-18

#### Word Data:

* Strong's: H766, H1265, H1266

#### Forms Found in the English ULB:

fir, firs

### fire

#### Related Ideas:

blazing, fiery, firebrands, inflame, kindle

#### Definition:

Fire is the heat, light, and flames that are produced when something is burned.

* A fire that is "blazing" is very hot and has large flames.
* A "fire brand" is a piece of burning wood.
* To "set on fire" or "set fire to" something is to make it start burning with fire.
* To "inflame" something is to make it start burning.
* To "kindle" a fire is to start that fire burning.
* The final judgment of unbelievers is in the fire of hell.

The word "fire" and ideas related to fire are also used figuratively.

* The term "fire" can refer to judgment or purification.
* The phrase "baptize with fire" could also be translated as "cause to experience suffering in order to be purified."
* Fire is used to refine gold and other metals. In the Bible, this process is used to explain how God refines people through difficult things that happen in their lives.

(See also: [pure](../kt/purify.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 16:18-20
* 2 Kings 01:10
* 2 Thessalonians 01:08
* Acts 07:29-30
* John 15:06
* Luke 03:16
* Matthew 03:12
* Nehemiah 01:3

#### Word Data:

* Strong's: H217, H398, H784, H800, H801, H1197, H1200, H1513, H1814, H2734, H2740, H3341, H3857, H4168, H5135, H6315, G439, G440, G1067, G2741, G2618, G4442, G4443, G4447, G4448, G4451, G5394, G5457

#### Forms Found in the English ULB:

blazing, fiery, fire, firebrands, fires, flaming, kindle, kindled, kindles, set fire to, set ... on fire, sets ... on fire

### firstfruit

#### Definition:

The term "firstfruits" refers to a portion of the first crop of fruits and vegetables that was reaped during each harvest season.

* The Israelites offered these first fruits to God as a sacrificial offering.
* This term is also used figuratively in the Bible to refer to a firstborn son as being the first fruits of the family. That is, because he was the first son to be born into that family, he was the one who carried on the family name and honor.
* Because Jesus rose from the dead, he is called the "firstfruits" of all believers in him, believers who have died but who will some day come back to life.
* Believers in Jesus are also called the "firstfruits" of all creation, indicating the special privilege and position of those whom Jesus redeemed and called to be his people.

#### Translation Suggestions:

* The literal use of this term could be translated as "first portion (of crops)" or "first part of the harvest."
* If possible, the figurative uses should be translated literally, to allow for different meanings in different contexts. This will also show the correlation between the literal meaning and the figurative uses.

(See also: [firstborn](../other/firstborn.md))

#### Bible References:

* 2 Chronicles 31:4-5
* 2 Thessalonians 02:13
* Exodus 23:16-17
* James 01:18
* Jeremiah 02:03
* Psalms 105:36

#### Word Data:

* Strong's: H1061, H6529, H7225, G536

#### Forms Found in the English ULB:

firstfruit, firstfruits

### flesh

#### Related Ideas:

fleshly, human, living creatures, meat, physical

#### Definition:

In the Bible, the term "flesh" literally refers to the soft tissue of the physical body of a human being or animal.

* The Bible also uses the term "flesh" in a figurative way to refer to all human beings or all living creatures.
* In the New Testament, the term "flesh" can be used to talk about something that is associated with being human. For example, to decide something according to the flesh means to decide something according to human standards.
* In the New Testament, the term "flesh" can be used to refer to the sinful nature of human beings. This is often used in contrast to their spiritual nature.
* The expression "own flesh and blood" refers to someone who is biologically related to another person, such as a parent, sibling, child, or grandchild.
* The expression "flesh and blood" can also refer to a person's ancestors or descendants.
* The expression "one flesh" refers to the physical uniting of a man and woman in marriage.

#### Translation Suggestions:

* In the context of an animal's body, "flesh" could be translated as "body" or "skin" or "meat."
* When it is used to refer generally to all living creatures, this term could be translated as "living beings" or "everything that is alive."
* When referring in general to all people, this term could be translated as "people" or "human beings" or "everyone who lives."
* The expression "flesh and blood" could also be translated as "relatives" or "family" or "kinfolk" or "family clan." There may be contexts where it could be translated as "ancestors" or "descendants."
* Some languages may have an expression that is similar in meaning to "flesh and blood."
* The expression "become one flesh" could be translated as "unite sexually" or "become as one body" or "become like one person in body and spirit." The translation of this expression should be checked to make sure it is acceptable in the project language and culture. . It should also be understood that this is figurative, and does not mean that a man and a woman who "become one flesh" literally become one person.

#### Bible References:

* 1 John 02:16
* 2 John 01:07
* Ephesians 06:12
* Galatians 01:16
* Genesis 02:24
* John 01:14
* Matthew 16:17
* Romans 08:08

#### Word Data:

* Strong's: H120, H829, H1320, H1321, H2878, H7607, H7683, G2907, G4559, G4561

#### Forms Found in the English ULB:

flesh, fleshly, human, humans, living creatures, meat, physical

### flesh

#### Related Ideas:

fleshly, human, living creatures, meat, physical

#### Definition:

In the Bible, the term "flesh" literally refers to the soft tissue of the physical body of a human being or animal.

* The Bible also uses the term "flesh" in a figurative way to refer to all human beings or all living creatures.
* In the New Testament, the term "flesh" can be used to talk about something that is associated with being human. For example, to decide something according to the flesh means to decide something according to human standards.
* In the New Testament, the term "flesh" can be used to refer to the sinful nature of human beings. This is often used in contrast to their spiritual nature.
* The expression "own flesh and blood" refers to someone who is biologically related to another person, such as a parent, sibling, child, or grandchild.
* The expression "flesh and blood" can also refer to a person's ancestors or descendants.
* The expression "one flesh" refers to the physical uniting of a man and woman in marriage.

#### Translation Suggestions:

* In the context of an animal's body, "flesh" could be translated as "body" or "skin" or "meat."
* When it is used to refer generally to all living creatures, this term could be translated as "living beings" or "everything that is alive."
* When referring in general to all people, this term could be translated as "people" or "human beings" or "everyone who lives."
* The expression "flesh and blood" could also be translated as "relatives" or "family" or "kinfolk" or "family clan." There may be contexts where it could be translated as "ancestors" or "descendants."
* Some languages may have an expression that is similar in meaning to "flesh and blood."
* The expression "become one flesh" could be translated as "unite sexually" or "become as one body" or "become like one person in body and spirit." The translation of this expression should be checked to make sure it is acceptable in the project language and culture. . It should also be understood that this is figurative, and does not mean that a man and a woman who "become one flesh" literally become one person.

#### Bible References:

* 1 John 02:16
* 2 John 01:07
* Ephesians 06:12
* Galatians 01:16
* Genesis 02:24
* John 01:14
* Matthew 16:17
* Romans 08:08

#### Word Data:

* Strong's: H120, H829, H1320, H1321, H2878, H7607, H7683, G2907, G4559, G4561

#### Forms Found in the English ULB:

flesh, fleshly, human, humans, living creatures, meat, physical

### flock

#### Related Ideas:

herd

#### Definition:

In the Bible, "flock" refers to a group of sheep or goats and "herd" refers to a group of cattle, oxen, or pigs.

* Different languages may have different ways of naming groups of animals or birds.
* For example, in English the term "herd" can also be used for sheep or goats, but in the Bible text it is not used this way.
* The term "flock" in English is also used for a group of birds, but it can not be used for pigs, oxen, or cattle.
* Consider what terms are used in your language to refer to different groups of animals.
* For verses that refer to "flocks and herds" it may be better to add "of sheep" or "of cattle" for example, if the language does not have different words to refer to different kinds of animal groups.

(See also: [goat](../other/goat.md), [ox](../other/cow.md), [pig](../other/pig.md), [sheep](../other/sheep.md), )

#### Bible References:

* 1 Kings 10:28-29
* 2 Chronicles 17:11
* Deuteronomy 14:22-23
* Luke 02:8-9
* Matthew 08:30
* Matthew 26:31

#### Word Data:

* Strong's: H504, H951, H1241, H2835, H4029, H4735, H4830, H5349, H5739, H6251, H6629, H7473, H7716, H7462, H7794, G34, G4167, G4168

#### Forms Found in the English ULB:

flock, flocking, flocks, herd, herds

### flute

#### Related Ideas:

pipe, wind instrument

#### Definition:

In Bible times, pipes were musical instruments made of bone or wood with holes to allow the sound to come out. A flute was a kind of pipe.

* Most pipes had reeds made out of a kind of thick grass that vibrated as air was blown over it.
* A pipe without any reeds was often called a "flute."
* A shepherd played a pipe to calm his flocks of sheep.
* Pipes and flutes were used for playing sad or joyful music.

(See also: [flock](../other/flock.md), [shepherd](../other/shepherd.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 14:07
* 1 Kings 01:38-40
* Daniel 03:3-5
* Luke 07:31-32
* Matthew 09:23
* Matthew 11:17

#### Word Data:

* Strong's: H4953, H5748, H2485, H2490, G832, G834, G836

#### Forms Found in the English ULB:

flute, flutes, pipe, pipes, wind instruments

### fool

#### Related Ideas:

folly, foolish, foolishly, foolishness, insane, insanity, out of his mind, senseless, stupid, thoughtless, unwise

#### Definition:

The term "fool" refers to a person who often makes wrong choices, especially choosing to disobey. The term "foolish" describes a person or behavior that is not wise.

* In the Bible, the term "fool" usually refers to a person who does not believe or obey God. This is often contrasted to the wise person, who trusts in God and obeys God.
* In the Psalms, David describes a fool as a person who does not believe in God, one who ignores all the evidence of God in his creation.
* The Old Testament book of Proverbs also gives many descriptions of what a fool, or foolish person, is like.
* The term "folly" refers to an action that is not wise because it is against God's will. Often "folly" also includes the meaning of something that is ridiculous or dangerous.
* A person who is "insane" or suffering from "insanity" is unable to know truth from error, right from wrong, or good from evil and often acts without knowing what he is doing.
* Something that is hollow has nothing on its inside.

#### Translation Suggestions:

* The term "fool" could be translated as "foolish person" or "unwise person" or "senseless person" or "ungodly person."
* Ways to translate "foolish" could include "lacking understanding" or "unwise" or "senseless."

(See also: [wise](../kt/wise.md))

#### Bible References:

* Ecclesiastes 01:17
* Ephesians 05:15
* Galatians 03:03
* Genesis 31:28
* Matthew 07:26
* Matthew 25:08
* Proverbs 13:16
* Psalms 049:13

#### Word Data:

* Strong's: H191, H196, H200, H1197, H1198, H1984, H2973, H3684, H3687, H3688, H3689, H3690, H5014, H5034, H5036, H5039, H5528, H5529, H5530, H5531, H6612, H8417, H8604, G453, G454, G781, G801, G877, G878, G2757, G3150, G3154, G3471, G3472, G3473, G3474, G3912, G3913

#### Forms Found in the English ULB:

act of disgraceful folly, acted ... foolishly, disgraceful folly, folly, fool, foolish, foolishness, fools, insane, insanity, out of ... mind, senseless, spoken ... foolishly, stupid, thoughtless, unwise

### fool

#### Related Ideas:

folly, foolish, foolishly, foolishness, insane, insanity, out of his mind, senseless, stupid, thoughtless, unwise

#### Definition:

The term "fool" refers to a person who often makes wrong choices, especially choosing to disobey. The term "foolish" describes a person or behavior that is not wise.

* In the Bible, the term "fool" usually refers to a person who does not believe or obey God. This is often contrasted to the wise person, who trusts in God and obeys God.
* In the Psalms, David describes a fool as a person who does not believe in God, one who ignores all the evidence of God in his creation.
* The Old Testament book of Proverbs also gives many descriptions of what a fool, or foolish person, is like.
* The term "folly" refers to an action that is not wise because it is against God's will. Often "folly" also includes the meaning of something that is ridiculous or dangerous.
* A person who is "insane" or suffering from "insanity" is unable to know truth from error, right from wrong, or good from evil and often acts without knowing what he is doing.
* Something that is hollow has nothing on its inside.

#### Translation Suggestions:

* The term "fool" could be translated as "foolish person" or "unwise person" or "senseless person" or "ungodly person."
* Ways to translate "foolish" could include "lacking understanding" or "unwise" or "senseless."

(See also: [wise](../kt/wise.md))

#### Bible References:

* Ecclesiastes 01:17
* Ephesians 05:15
* Galatians 03:03
* Genesis 31:28
* Matthew 07:26
* Matthew 25:08
* Proverbs 13:16
* Psalms 049:13

#### Word Data:

* Strong's: H191, H196, H200, H1197, H1198, H1984, H2973, H3684, H3687, H3688, H3689, H3690, H5014, H5034, H5036, H5039, H5528, H5529, H5530, H5531, H6612, H8417, H8604, G453, G454, G781, G801, G877, G878, G2757, G3150, G3154, G3471, G3472, G3473, G3474, G3912, G3913

#### Forms Found in the English ULB:

act of disgraceful folly, acted ... foolishly, disgraceful folly, folly, fool, foolish, foolishness, fools, insane, insanity, out of ... mind, senseless, spoken ... foolishly, stupid, thoughtless, unwise

### foreigner

#### Related Ideas:

alien, barbarian, foreign, sojourn, sojourner, stranger, tenant

#### Definition:

The term "foreigner" refers to a person living in a country that is not his own. Another name for a foreigner is an "alien."

* In the Old Testament, this term especially refers to anyone who came from a different people group than the people he was living among.
* A foreigner is also a person whose language and culture is different from those of a particular region.
* For example, when Naomi and her family moved to Moab, they were foreigners there. When Naomi and her daughter-in-law Ruth later moved to Israel, Ruth was called a "foreigner" there because she was not originally from Israel.
* The apostle Paul told the Ephesians that before they knew Christ, they were "foreigners" to God's covenant.
* Sometimes "foreigner" is translated as "stranger," but it should not refer only to someone who is unfamiliar or unknown.
* A "sojourner" is a person who is living in one country that is not his but waiting for the chance to move to his own country.
* A "barbarian" is a person from another country who does not speak the local language or obey the local customs and so the natives do not like or respect him.
* A "strangers" are persons who do not know each other.
* To be "alienated" is to no longer be living in loving relationship with another. For example, a husband and wife who are no longer living together but are not divorced are "alienated" or "estranged."
* A "tenant" is a person who rents his dwelling place.

#### Bible References:

* 2 Chronicles 02:17
* Acts 07:29-30
* Deuteronomy 01:15-16
* Genesis 15:12-13
* Genesis 17:27
* Luke 17:18
* Matthew 17:24-25

#### Word Data:

* Strong's: H312, H628, H1471, H1481, H1616, H2114, H3937, H4033, H5236, H5237, H6154, H8453, G241, G245, G246, G526, G915, G3581, G3927, G3941

#### Forms Found in the English ULB:

alien, alienated, alienates, barbarian, foreign, foreigner, foreigners, live as a foreigner, living as foreigners, sojourn, sojourned, sojourner, sojourners, sojourning, stranger, strangers, tenant, tenants

### forgive

#### Related Ideas:

forgiven, forgiveness, pardon

#### Definition:

To forgive someone means to not hold a grudge against that person even though they did something hurtful. "Forgiveness" is the act of forgiving someone.

* Forgiving someone often means not punishing that person for something he has done wrong.
* This term can be used figuratively to mean "cancel," as in the expression "forgive a debt."
* When people confess their sins, God forgives them based on Jesus' sacrificial death on the cross.
* Jesus taught his disciples to forgive others as he has forgiven them.

The term "pardon" means to forgive and not punish someone for his sin.

* This word has the same meaning as "forgive" but may also include the meaning of a formal decision to not punish someone who is guilty.
* In a court of law, a judge can pardon a person found guilty of a crime.
* Even though we are guilty of sin, Jesus Christ pardoned us from being punished in hell, based on his sacrificial death on the cross.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "forgive" could be translated as "pardon" or "cancel" or "release" or "not hold against" (someone).
* The term "forgiveness" could be translated by a word or phrase that means "practice of not resenting" or "declaring (someone) as not guilty" or "the act of pardoning."
* If the language has a word for a formal decision to forgive, that word could be used to translate "pardon."

(See also: [guilt](../kt/guilt.md))

#### Bible References:

* Genesis 50:17
* Numbers 14:17-19
* Deuteronomy 29:20-21
* Joshua 24:19-20
* 2 Kings 05:17-19
* Psalms 025:11
* Psalms 025:17-19
* Isaiah 55:6-7
* Isaiah 40:02
* Luke 05:21
* Acts 08:22
* Ephesians 04:31-32
* Colossians 03:12-14
* 1 John 02:12

#### Word Data:

* Strong's: H5546, H5547, H3722, H5375, H5545, H5547, G859, G863, G2433, G5483

#### Forms Found in the English ULB:

forgave, forgive, forgiven, forgiveness, forgives, pardon, pardoned

### found

#### Related Ideas:

establish, foundation, founder

#### Definition:

The verb "found" means build, create, or lay a base for. The phrase "founded on" means supported by or based on. A "foundation" is the base of support on which something is built or created.

* The foundation of a house or building must be strong and dependable in order to support the entire structure.
* The term "foundation" can also refer to the beginning of something or to the time when something was first created.
* In a figurative sense, believers in Christ are compared to a building that is founded on the teachings of the apostles and prophets, with Christ himself being the cornerstone of the building.
* A "foundation stone" was a stone that was laid as part of the foundation. These stones were tested to make sure they were strong enough to support an entire building.
* To "establish" something is for a person to start or make or create something that he wants to endure for a long time.

#### Translation Suggestions:

* The phrase "before the foundation of the world" could be translated as "before the creation of the world" or "before the time when the world first existed" or "before everything was first created."
* The term "founded on" could be translated as "securely built on" or "firmly based on."
* Depending on the context, "foundation" could be translated as "strong base" or "solid support" or "beginning" or "creation."

(See also: [cornerstone](../kt/cornerstone.md), [create](../other/creation.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 06:37-38
* 2 Chronicles 03:1-3
* Ezekiel 13:13-14
* Luke 14:29
* Matthew 13:35
* Matthew 25:34

#### Word Data:

* Strong's: H134, H553, H787, H2713, H3245, H3247, H3248, H3559, H3772, H4143, H4144, H4146, H4328, H4349, H4527, H5975, H7760, H8356, G747, G950, G1457, G2310, G2311, G2602

#### Forms Found in the English ULB:

established, establishes, found, foundation, foundations, founded, founder, founds, lay ... foundation, lay ... foundations

### found

#### Related Ideas:

establish, foundation, founder

#### Definition:

The verb "found" means build, create, or lay a base for. The phrase "founded on" means supported by or based on. A "foundation" is the base of support on which something is built or created.

* The foundation of a house or building must be strong and dependable in order to support the entire structure.
* The term "foundation" can also refer to the beginning of something or to the time when something was first created.
* In a figurative sense, believers in Christ are compared to a building that is founded on the teachings of the apostles and prophets, with Christ himself being the cornerstone of the building.
* A "foundation stone" was a stone that was laid as part of the foundation. These stones were tested to make sure they were strong enough to support an entire building.
* To "establish" something is for a person to start or make or create something that he wants to endure for a long time.

#### Translation Suggestions:

* The phrase "before the foundation of the world" could be translated as "before the creation of the world" or "before the time when the world first existed" or "before everything was first created."
* The term "founded on" could be translated as "securely built on" or "firmly based on."
* Depending on the context, "foundation" could be translated as "strong base" or "solid support" or "beginning" or "creation."

(See also: [cornerstone](../kt/cornerstone.md), [create](../other/creation.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 06:37-38
* 2 Chronicles 03:1-3
* Ezekiel 13:13-14
* Luke 14:29
* Matthew 13:35
* Matthew 25:34

#### Word Data:

* Strong's: H134, H553, H787, H2713, H3245, H3247, H3248, H3559, H3772, H4143, H4144, H4146, H4328, H4349, H4527, H5975, H7760, H8356, G747, G950, G1457, G2310, G2311, G2602

#### Forms Found in the English ULB:

established, establishes, found, foundation, foundations, founded, founder, founds, lay ... foundation, lay ... foundations

### free

#### Related Ideas:

freedom, freeman, liberty, volunteer, without cost, without paying for it

#### Definition:

The terms "free" or "freedom" refer to not being in slavery, or any other kind of bondage. Another word for "freedom" is "liberty."

* The expression to "set someone free" or to "free someone" means to provide a way for someone to no longer be in slavery or captivity.
* In the Bible, these terms are often used figuratively to refer to how a believer in Jesus is no longer under the power of sin.
* Having "liberty" or "freedom" can also refer to no longer being required to obey the Law of Moses, but instead being free to live by the teachings and guidance of the Holy Spirit.
* To "volunteer" is to freely and willingly agree to do something.

#### Translation Suggestions:

* The term "free" could be translated with a word or phrase that means "not bound" or "not enslaved" or "not in slavery" or "not in bondage."
* The term "freedom" or "liberty" could be translated with a word or phrase that means "the state of being free" or "the condition of not being a slave" or "not being bound."
* The expression to "set free" could be translated as to "cause to be free" or to "rescue from slavery" or to "release from bondage."
* A person who has been "set free" has been "released" or "taken out of" bondage or slavery.

(See also: [bind](../kt/bond.md), [enslave](../other/enslave.md), [servant](../other/servant.md))

#### Bible References:

* Galatians 04:26
* Galatians 05:01
* Isaiah 61:1
* Leviticus 25:10
* Romans 06:18

#### Word Data:

* Strong's: H1865, H2600, H2666, H2668, H2670, H3318, H4800, H5068, H5069, H5071, H5337, H5352, H5355, H5425, H5674, H5800, H6299, H6340, H6362, H7342, H7971, G425, G525, G558, G629, G630, G859, G1344, G1432, G1657, G1658, G1659, G1849, G3089, G3955, G4506, G5483

#### Forms Found in the English ULB:

free, freed, freedom, freeing, freely, freely gave, freeman, frees, liberty, set ... free, volunteer, volunteered, without cost, without paying for it

### free

#### Related Ideas:

freedom, freeman, liberty, volunteer, without cost, without paying for it

#### Definition:

The terms "free" or "freedom" refer to not being in slavery, or any other kind of bondage. Another word for "freedom" is "liberty."

* The expression to "set someone free" or to "free someone" means to provide a way for someone to no longer be in slavery or captivity.
* In the Bible, these terms are often used figuratively to refer to how a believer in Jesus is no longer under the power of sin.
* Having "liberty" or "freedom" can also refer to no longer being required to obey the Law of Moses, but instead being free to live by the teachings and guidance of the Holy Spirit.
* To "volunteer" is to freely and willingly agree to do something.

#### Translation Suggestions:

* The term "free" could be translated with a word or phrase that means "not bound" or "not enslaved" or "not in slavery" or "not in bondage."
* The term "freedom" or "liberty" could be translated with a word or phrase that means "the state of being free" or "the condition of not being a slave" or "not being bound."
* The expression to "set free" could be translated as to "cause to be free" or to "rescue from slavery" or to "release from bondage."
* A person who has been "set free" has been "released" or "taken out of" bondage or slavery.

(See also: [bind](../kt/bond.md), [enslave](../other/enslave.md), [servant](../other/servant.md))

#### Bible References:

* Galatians 04:26
* Galatians 05:01
* Isaiah 61:1
* Leviticus 25:10
* Romans 06:18

#### Word Data:

* Strong's: H1865, H2600, H2666, H2668, H2670, H3318, H4800, H5068, H5069, H5071, H5337, H5352, H5355, H5425, H5674, H5800, H6299, H6340, H6362, H7342, H7971, G425, G525, G558, G629, G630, G859, G1344, G1432, G1657, G1658, G1659, G1849, G3089, G3955, G4506, G5483

#### Forms Found in the English ULB:

free, freed, freedom, freeing, freely, freely gave, freeman, frees, liberty, set ... free, volunteer, volunteered, without cost, without paying for it

### fruit

#### Related Ideas:

bear fruit, crop, fruitful, produce, productive land, unfruitful

#### Definition:

The term "fruit" literally refers to the part of a plant that can be eaten.

* A "fruitful" plant is one that has a lot of good fruit.
* The expression "fruit of the land" refers generally to everything that the land produces for people to eat. This includes not only fruits such as grapes or dates, but also vegetables, nuts, and grains.
* The term "crop" can refer to what people have planted for for food.
* The term "crop" can refer to the food that is harvested at one time.

Sometimes the term "fruit" and ideas related to it are used figuratively.

* In general, the expression "fruit of" refers to anything that comes from or that is produced by something else. For example, the "fruit of wisdom" refers to the good things that come from being wise.
* The expression "fruit of the womb" refers to "what the womb produces"—that is, children.
* The Bible often uses "fruit" to refer to a person's actions. Just as fruit on a tree shows what kind of tree it is, in the same way a person's words and actions reveal what his character is like.
* The expression "fruit of the Spirit" refers to godly qualities that the Holy Spirit produces in the lives of people who obey him.
* The term "fruitful" can be used figuratively to mean "prosperous." This often refers to having many children and descendants, as well as having plenty of food and other wealth.

#### Translation Suggestions:

* It is best to translate this term using the general word for "fruit" that is commonly used in the project language to refer to the edible fruit of a fruit tree. In many languages it may be more natural to use the plural "fruits" whenever it refers to more than one fruit.
* Depending on the context, the term "fruitful" could be translated as "producing much spiritual fruit" or "having many children" or "prosperous."
* The expression "fruit of the land" could also be translated as "food that the land produces" or "food crops that are growing in that region."
* When God created animals and people, he commanded them to "be fruitful and multiply," which refers to having many offspring. This could also be translated as "have many offspring" or "have many children and descendants" or "have many children so that you will have many descendants."
* The expression "fruit of the womb" could be translated as "what the womb produces" or "children a women gives birth to" or just "children." When Elizabeth says to Mary "blessed is the fruit of your womb," she means "blessed is the child you will give birth to." The project language may also have a different expression for this.
* Another expression "fruit of the vine," could be translated as "vine fruit" or "grapes."
* Depending on the context, the expression "will be more fruitful" could also be translated as "will produce more fruit" or "will have more children" or "will be prosperous."
* The apostle Paul's expression "fruitful labor" could be translated as "work that brings very good results" or "efforts that result in many people believing in Jesus."
* The "fruit of the Spirit" could also be translated as "works that the Holy Spirit produces" or "words and actions that show that the Holy Spirit is working in someone."

(See also: [descendant](../other/descendant.md), [grain](../other/grain.md), [grape](../other/grape.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [vine](../other/vine.md), [womb](../other/womb.md))

#### Bible References:

* Galatians 05:23
* Genesis 01:11
* Luke 08:15
* Matthew 03:08
* Matthew 07:17

#### Word Data:

* Strong's: H4, H1061, H1063, H1069, H2233, H2981, H3018, H3581, H3759, H3899, H3978, H4022, H5108, H6499, H6509, H6529, H6631, H7019, H8393, H8570, G1081, G2590, G2592, G2593, G3703, G5052, G5352

#### Forms Found in the English ULB:

bear fruit, crop, crops, fruit, fruitful, fruits, produce, productive land, unfruitful

### fulfill

#### Related Ideas:

carry out, fill to the limit, finish, fulfillment, in full, make something full

#### Definition:

The term "fulfill" means to complete or accomplish something that was expected.

* When a prophecy is fulfilled, it means that God causes to happen what was predicted in the prophecy.
* If a person fulfills a promise or a vow, it means that he does what he has promised to do.
* To fulfill a responsibility means to do the task that was assigned or required.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "fulfill" could be translated as "accomplish" or "complete" or "cause to happen" or "obey" or "perform."
* The phrase "has been fulfilled" could also be translated as "has come true" or "has happened" or "has taken place."
* Ways to translate "fulfill," as in "fulfill your ministry," could include "complete" or "perform" or "practice" or "serve other people as God has called you to do."

(See also: [prophet](../kt/prophet.md), [Christ](../kt/christ.md), [minister](../kt/minister.md), [call](../kt/call.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 02:27
* Acts 03:17-18
* Leviticus 22:17-19
* Luke 04:21
* Matthew 01:22-23
* Matthew 05:17
* Psalms 116:12-15

#### Word Data:

* Strong's: H1214, H4390, H5487, H7999, G378, G4135, G4137, G4138, G5048, G5055

#### Forms Found in the English ULB:

carried out, fill up ... to the limit, finishing, fulfill, fulfilled, fulfillment, fulfills, in full, make ... full

### gate

#### Related Ideas:

doorkeeper, entrance, gate bars, gatekeeper, gateposts, gateway

#### Definition:

A "gate" is a hinged barrier at an access point in a fence or wall that surrounds a house or city.

* A "gate bar" is a wooden or metal bar that can be moved into place to lock the gate.
* A "gatekeeper" was a person who was responsible to control who could go through the gateway.
* A city gate could be opened to allow people, animals, and cargo to travel in and out of the city.
* To protect the city, its walls and gates were thick and strong. Gates were closed and locked with a metal or wooden bar to prevent enemy soldiers from entering the city.
* A city gate was often the news and social center of a village. It was also where business transactions occurred and judgments were made, because city walls were thick enough to have gateways that produced cool shade from the hot sun. Citizens found it pleasant to sit in the shade to conduct their business and even to judge legal cases.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, other ways to translate "gate" could be "door" or "wall opening" or "barrier" or "entranceway."
* The phrase "bars of the gate" could be translated as "gate bolts" or "wooden beams to lock the gate" or "metal locking rods of the gate."

#### Bible References:

* Acts 09:24
* Acts 10:18
* Deuteronomy 21:18-19
* Genesis 19:01
* Genesis 24:60
* Matthew 07:13

#### Word Data:

* Strong's: H1817, H5592, H6607, H8179, G2374, G4259, G4439, G4440, G2377

#### Forms Found in the English ULB:

entrance, gate, gate bars, gateposts, gates, gateway, gateways

### gift

#### Related Ideas:

give, gracious gift

#### Definition:

The term "gift" refers to anything that is given or offered to someone. A gift is given without the expectation of getting anything in return

* Money, food, clothing, or other things given to poor people are called "gifts."
* In the Bible, an offering or sacrifice given to God is also called a gift.
* The gift of salvation is something God gives us through faith in Jesus.
* In the New Testament, the term "gifts" is also used to refer to special spiritual abilities that God gives to all Christians for serving other people.

#### Translation Suggestions:

* The general term for "gift" could be translated with a word or phrase that means "something that is given."
* In the context of someone having a gift or special ability that comes from God, the term "gift from the Spirit" could be translated as "spiritual ability" or "special ability from the Holy Spirit" or "special spiritual skill that God gave."

(See also: [spirit](../kt/spirit.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 12:01
* 2 Samuel 11:08
* Acts 08:20
* Acts 10:04
* Acts 11:17
* Acts 24:17
* James 01:17
* John 04:9-10
* Matthew 05:23
* Matthew 08:4

#### Word Data:

* Strong's: H814, H4503, H4864, H4976, H4978, H4979, H4991, H5379, H7810, H7964, H8641, G331, G1390, G1394, G1431, G1434, G1435, G3311, G5485, G5486

#### Forms Found in the English ULB:

gift, gifts, give, gracious gift

### gift

#### Related Ideas:

give, gracious gift

#### Definition:

The term "gift" refers to anything that is given or offered to someone. A gift is given without the expectation of getting anything in return

* Money, food, clothing, or other things given to poor people are called "gifts."
* In the Bible, an offering or sacrifice given to God is also called a gift.
* The gift of salvation is something God gives us through faith in Jesus.
* In the New Testament, the term "gifts" is also used to refer to special spiritual abilities that God gives to all Christians for serving other people.

#### Translation Suggestions:

* The general term for "gift" could be translated with a word or phrase that means "something that is given."
* In the context of someone having a gift or special ability that comes from God, the term "gift from the Spirit" could be translated as "spiritual ability" or "special ability from the Holy Spirit" or "special spiritual skill that God gave."

(See also: [spirit](../kt/spirit.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 12:01
* 2 Samuel 11:08
* Acts 08:20
* Acts 10:04
* Acts 11:17
* Acts 24:17
* James 01:17
* John 04:9-10
* Matthew 05:23
* Matthew 08:4

#### Word Data:

* Strong's: H814, H4503, H4864, H4976, H4978, H4979, H4991, H5379, H7810, H7964, H8641, G331, G1390, G1394, G1431, G1434, G1435, G3311, G5485, G5486

#### Forms Found in the English ULB:

gift, gifts, give, gracious gift

### glory

#### Related Ideas:

beautiful, beauty, glorify, glorious, take pride

#### Definition:

In general, the term "glory" means honor, splendor, and extreme greatness. Anything that has glory is said to be "glorious."

* Sometimes "glory" refers to something of great value and importance. In other contexts it communicates splendor, brightness, or judgment.
* For example, the expression "glory of the shepherds" refers to the lush pastures where their sheep had plenty of grass to eat.
* Glory is especially used to describe God, who is more glorious than anyone or anything in the universe. Everything in his character reveals his glory and his splendor.
* The expression to "glory in" means to boast about or take pride in something.

The term "glorify" means to show or tell how great and important something or someone is. It literally means to "give glory to."

* People can glorify God by telling about the wonderful things he has done.
* They can also glorify God by living in a way that honors him and shows how great and magnificent he is.
* When the Bible says that God glorifies himself, it means that he reveals to people his amazing greatness, often through miracles.
* God the Father will glorify God the Son by revealing to people the Son's perfection, splendor, and greatness.
* Everyone who believes in Christ will be glorified with him. When they are raised to life, they will be changed to reflect his glory and to display his grace to all creation.

#### Translation Suggestions:

Depending on the context, different ways to translate "glory" could include "splendor" or "brightness" or "majesty" or "awesome greatness" or "extreme value."

The term "glorious" could be translated as "full of glory" or "extremely valuable" or "brightly shining" or "awesomely majestic."

The expression "give glory to God" could be translated as "honor God's greatness" or "praise God because of his splendor" or "tell others how great God is."

The expression "glory in" could also be translated as "praise" or "take pride in" or "boast about" or "take pleasure in."

"Glorify" could also be translated as "give glory to" or "bring glory to" or "cause to appear great."

The phrase "glorify God" could also be translated as "praise God" or "talk about God's greatness" or "show how great God is" or "honor God (by obeying him)."

The term "be glorified" could also be translated as, "be shown to be very great" or "be praised" or "be exalted."

(See also: [exalt](../kt/exalt.md), [obey](../other/obey.md), [praise](../other/praise.md))

#### Bible References:

* Exodus 24:17
* Numbers 14:9-10
* Isaiah 35:02
* Luke 18:43
* Luke 02:09
* John 12:28
* Acts 03:13-14
* Acts 07:1-3
* Romans 08:17
* 1 Corinthians 06:19-20
* Philippians 02:14-16
* Philippians 04:19
* Colossians 03:1-4
* 1 Thessalonians 02:05
* James 02:1-4
* 1 Peter 04:15-16
* Revelation 15:04

#### Word Data:

* Strong's: H117, H142, H155, H1342, H1926, H1927, H1935, H1984, H2896, H3367, H3513, H3519, H3520, H5278, H6286, H6643, H7623, H8231, H8597, G1391, G1392, G1740, G1741, G2570, G2744, G4888

#### Forms Found in the English ULB:

beautiful, beauty, glories, glorified, glorifies, glorify, glorifying, glorious, glory, take pride

### glory

#### Related Ideas:

beautiful, beauty, glorify, glorious, take pride

#### Definition:

In general, the term "glory" means honor, splendor, and extreme greatness. Anything that has glory is said to be "glorious."

* Sometimes "glory" refers to something of great value and importance. In other contexts it communicates splendor, brightness, or judgment.
* For example, the expression "glory of the shepherds" refers to the lush pastures where their sheep had plenty of grass to eat.
* Glory is especially used to describe God, who is more glorious than anyone or anything in the universe. Everything in his character reveals his glory and his splendor.
* The expression to "glory in" means to boast about or take pride in something.

The term "glorify" means to show or tell how great and important something or someone is. It literally means to "give glory to."

* People can glorify God by telling about the wonderful things he has done.
* They can also glorify God by living in a way that honors him and shows how great and magnificent he is.
* When the Bible says that God glorifies himself, it means that he reveals to people his amazing greatness, often through miracles.
* God the Father will glorify God the Son by revealing to people the Son's perfection, splendor, and greatness.
* Everyone who believes in Christ will be glorified with him. When they are raised to life, they will be changed to reflect his glory and to display his grace to all creation.

#### Translation Suggestions:

Depending on the context, different ways to translate "glory" could include "splendor" or "brightness" or "majesty" or "awesome greatness" or "extreme value."

The term "glorious" could be translated as "full of glory" or "extremely valuable" or "brightly shining" or "awesomely majestic."

The expression "give glory to God" could be translated as "honor God's greatness" or "praise God because of his splendor" or "tell others how great God is."

The expression "glory in" could also be translated as "praise" or "take pride in" or "boast about" or "take pleasure in."

"Glorify" could also be translated as "give glory to" or "bring glory to" or "cause to appear great."

The phrase "glorify God" could also be translated as "praise God" or "talk about God's greatness" or "show how great God is" or "honor God (by obeying him)."

The term "be glorified" could also be translated as, "be shown to be very great" or "be praised" or "be exalted."

(See also: [exalt](../kt/exalt.md), [obey](../other/obey.md), [praise](../other/praise.md))

#### Bible References:

* Exodus 24:17
* Numbers 14:9-10
* Isaiah 35:02
* Luke 18:43
* Luke 02:09
* John 12:28
* Acts 03:13-14
* Acts 07:1-3
* Romans 08:17
* 1 Corinthians 06:19-20
* Philippians 02:14-16
* Philippians 04:19
* Colossians 03:1-4
* 1 Thessalonians 02:05
* James 02:1-4
* 1 Peter 04:15-16
* Revelation 15:04

#### Word Data:

* Strong's: H117, H142, H155, H1342, H1926, H1927, H1935, H1984, H2896, H3367, H3513, H3519, H3520, H5278, H6286, H6643, H7623, H8231, H8597, G1391, G1392, G1740, G1741, G2570, G2744, G4888

#### Forms Found in the English ULB:

beautiful, beauty, glories, glorified, glorifies, glorify, glorifying, glorious, glory, take pride

### god

#### Related Ideas:

disgusting figure, false god, goat idols, goddess, idolater, idolatrous, idolatry

#### Definition:

A false god is something that people worship instead of the one true God. The term "goddess" refers specifically to a female false god.

* These false gods or goddesses do not exist. Yahweh is the only God.
* People sometimes make objects into idols to worship as symbols of their false gods.
* In the Bible, God's people frequently turned away from obeying him in order to worship false gods.
* Demons often deceive people into believing that the false gods and idols they worship have power.
* Baal, Dagon, and Molech were three of the many false gods that were worshiped by people in Bible times.
* Asherah and Artemis (Diana) were two of the goddesses that ancient peoples worshiped.

An idol is an object that people make so they can worship it. Something is described as "idolatrous" if it involves giving honor to something other than the one true God.

* People make idols to represent the false gods that they worship.
* These false gods do not exist; there is no God besides Yahweh.
* Sometimes demons work through an idol to make it seem like it has power, even though it does not.
* Idols are often made of valuable materials like gold, silver, bronze, or expensive wood.
* An "idolatrous kingdom" means a "kingdom of people who worship idols" or a "kingdom of people who worship earthly things."
* The term "idolatrous figure" is another word for a "carved image" or an "idol."

#### Translation Suggestions:

* There may already be a word for "god" or "false god" in the language or in a nearby language.
* The term "idol" could be used to refer to false gods.
* In English, a lower case "g" is used to refer to false gods, and upper case "G" is used to refer to the one true God. Other languages also do that.
* Another option would be to use a completely different word to refer to the false gods.
* Some languages may add a word to specify whether the false god is described as male or female.

(See also: [God](../kt/god.md), [Asherah](../names/asherim.md), [Baal](../names/baal.md), [Molech](../names/molech.md), [demon](../kt/demon.md), [image](../other/image.md), [kingdom](../other/kingdom.md), [worship](../kt/worship.md))

#### Bible References:

* Genesis 35:02
* Exodus 32:01
* Psalms 031:06
* Psalms 081:8-10
* Isaiah 44:20
* Acts 07:41
* Acts 07:43
* Acts 15:20
* Acts 19:27
* Romans 02:22
* Galatians 04:8-9
* Galatians 05:19-21
* Colossians 03:05
* 1 Thessalonians 01:09

#### Word Data:

* Strong's: H205, H367, H410, H426, H430, H457, H1322, H1544, H1892, H3649, H4656, H4906, H5236, H5566, H6090, H6091, H6456, H6459, H6673, H6736, H6754, H7723, H8163, H8251, H8267, H8441, H8655, G1140, G1493, G1494, G1495, G1496, G1497, G2299, G2712

#### Forms Found in the English ULB:

disgusting figure, disgusting figures, false god, goat idols, god, goddess, gods, idol, idol's, idolater, idolaters, idolatrous, idolatry, idols, idols'

### god

#### Related Ideas:

disgusting figure, false god, goat idols, goddess, idolater, idolatrous, idolatry

#### Definition:

A false god is something that people worship instead of the one true God. The term "goddess" refers specifically to a female false god.

* These false gods or goddesses do not exist. Yahweh is the only God.
* People sometimes make objects into idols to worship as symbols of their false gods.
* In the Bible, God's people frequently turned away from obeying him in order to worship false gods.
* Demons often deceive people into believing that the false gods and idols they worship have power.
* Baal, Dagon, and Molech were three of the many false gods that were worshiped by people in Bible times.
* Asherah and Artemis (Diana) were two of the goddesses that ancient peoples worshiped.

An idol is an object that people make so they can worship it. Something is described as "idolatrous" if it involves giving honor to something other than the one true God.

* People make idols to represent the false gods that they worship.
* These false gods do not exist; there is no God besides Yahweh.
* Sometimes demons work through an idol to make it seem like it has power, even though it does not.
* Idols are often made of valuable materials like gold, silver, bronze, or expensive wood.
* An "idolatrous kingdom" means a "kingdom of people who worship idols" or a "kingdom of people who worship earthly things."
* The term "idolatrous figure" is another word for a "carved image" or an "idol."

#### Translation Suggestions:

* There may already be a word for "god" or "false god" in the language or in a nearby language.
* The term "idol" could be used to refer to false gods.
* In English, a lower case "g" is used to refer to false gods, and upper case "G" is used to refer to the one true God. Other languages also do that.
* Another option would be to use a completely different word to refer to the false gods.
* Some languages may add a word to specify whether the false god is described as male or female.

(See also: [God](../kt/god.md), [Asherah](../names/asherim.md), [Baal](../names/baal.md), [Molech](../names/molech.md), [demon](../kt/demon.md), [image](../other/image.md), [kingdom](../other/kingdom.md), [worship](../kt/worship.md))

#### Bible References:

* Genesis 35:02
* Exodus 32:01
* Psalms 031:06
* Psalms 081:8-10
* Isaiah 44:20
* Acts 07:41
* Acts 07:43
* Acts 15:20
* Acts 19:27
* Romans 02:22
* Galatians 04:8-9
* Galatians 05:19-21
* Colossians 03:05
* 1 Thessalonians 01:09

#### Word Data:

* Strong's: H205, H367, H410, H426, H430, H457, H1322, H1544, H1892, H3649, H4656, H4906, H5236, H5566, H6090, H6091, H6456, H6459, H6673, H6736, H6754, H7723, H8163, H8251, H8267, H8441, H8655, G1140, G1493, G1494, G1495, G1496, G1497, G2299, G2712

#### Forms Found in the English ULB:

disgusting figure, disgusting figures, false god, goat idols, god, goddess, gods, idol, idol's, idolater, idolaters, idolatrous, idolatry, idols, idols'

### godly

#### Related Ideas:

godless, godless actions, godlessness, godliness, ungodliness, ungodly

#### Definition:

The term "godly" is used to describe a person who acts in a way that honors God and shows what God is like. "Godliness" is the character quality of honoring God by doing his will.

* A person who has godly character will show the fruits of the Holy Spirit, such as love, joy, peace, patience, kindness, and self control.
* The quality of godliness shows that a person has the Holy Spirit and is obeying him.

The terms "ungodly" and "godless" describe people who are in rebellion against God. Living in an evil way, without thought of God, is called "ungodliness" or "godlessness."

* The meanings of these words are very similar. However, "godless" and "godlessness" may describe a more extreme condition in which people or nations do not even acknowledge God or his right to rule them.
* God pronounces judgment and wrath on ungodly people, on everyone who rejects him and his ways.

#### Translation Suggestions:

The phrase "the godly" could be translated as "godly people" or "people who obey God."

The adjective "godly" could be translated as "obedient to God" or "righteous" or "pleasing to God."

The phrase "in a godly manner" could be translated as "in a way that obeys God" or "with actions and words that please God."

Ways to translate "godliness" could include "acting in a way that pleases God" or "obeying God" or "living in a righteous manner."

Depending on the context, the term "ungodly" could be translated as "displeasing to God" or "immoral" or "disobeying God."

The terms "godless" and "godlessness" literally mean that the people are "without God" or "having no thought of God" or "acting in a way that does not acknowledge God."

Other ways to translate "ungodliness" or "godlessness" could be "wickedness" or "evil" or "rebellion against God".

(See also [evil](../kt/evil.md), [honor](../kt/honor.md), [obey](../other/obey.md), [righteous](../kt/righteous.md), [righteous](../kt/righteous.md))

#### Bible References:

* Job 27:10
* Proverbs 11:09
* Acts 03:12
* 1 Timothy 01:9-11
* 1 Timothy 04:07
* 2 Timothy 03:12
* Hebrews 12:14-17
* Hebrews 11:7
* 1 Peter 04:18
* Jude 01:16

#### Word Data:

* Strong's: H120, H2611, H2612, H5760, H7563, G763, G764, G765, G2124, G2150, G2152, G2153, G2317

#### Forms Found in the English ULB:

godless, godless actions, godlessness, godliness, godly, godly life, ungodliness, ungodly

### gold

#### Related Ideas:

golden, goldsmith, purest gold

#### Definition:

Gold is a yellow, high quality metal that was used for making jewelry and religious objects. It was the most valuable metal in ancient times.

* In Bible times, many different kinds of objects were made out of solid gold or were covered with a thin layer of gold.
* These objects included earrings and other jewelry, and idols, altars, and other objects used in the tabernacle or temple, such as the ark of the covenant.
* In Old Testament times, gold was used as a means of exchange in buying and selling. It was weighed on a scale to determine its value.
* Later on, gold and other metals such as silver were used to make coins to use in buying and selling
* When referring to something that is not solid gold, but only has a thin covering of gold, the term "golden" or "gold-covered" or "gold-overlaid" could also be used.
* Sometimes an object is described as "gold-colored," which means it has the yellow color of gold, but may not actually be made of gold.
* A "goldsmith" is a person who takes gold and makes it into useful things like jewelry.

(See also: [altar](../kt/altar.md), [ark of the covenant](../kt/arkofthecovenant.md), [false god](../kt/falsegod.md), [silver](../other/silver.md), [tabernacle](../kt/tabernacle.md), [temple](../kt/temple.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 01:07
* 1 Timothy 02:8-10
* 2 Chronicles 01:15
* Acts 03:06
* Daniel 02:32

#### Word Data:

* Strong's: H1220, H1722, H2091, H2742, H3800, H5458, H6337, H6884, H6885, G5552, G5553, G5554, G5557

#### Forms Found in the English ULB:

gold, golden, goldsmith, goldsmiths, purest gold

### good

#### Related Ideas:

best, better, fair, good things, goodness, improved, prefer, proper, well

#### Definition:

The word "good" has different meanings depending on the context. Many languages will use different words to translate these different meanings.

* In general, something is good if it fits with God's character, purposes, and will.
* Something that is "good" could be pleasing, excellent, helpful, suitable, profitable, or morally right.
* Land that is "good" could be called "fertile" or "productive."
* A "good" crop could be a "plentiful" crop.
* A person can be "good" at what they do if they are skillful at their task or profession, as in, the expression, "a good farmer."
* In the Bible, the general meaning of "good" is often contrasted with "evil."
* The term "goodness" usually refers to being morally good or righteous in thoughts and actions.
* The goodness of God refers to how he blesses people by giving them good and beneficial things. It also can refer to his moral perfection.
* Actions that are "proper" are those that are good and right for the situation in which they are done.
* "Goods" are good things, valuable possessions.
* To "prefer" something is to think it is better than other things.

#### Translation Suggestions:

* The general term for "good" in the target language should be used wherever this general meaning is accurate and natural, especially in contexts where it is contrasted to evil.
* Depending on the context, other ways to translate this term could include "kind" or "excellent" or "pleasing to God" or "righteous" or "morally upright" or "profitable."
* "Good land" could be translated as "fertile land" or "productive land"; a "good crop" could be translated as a "plentiful harvest" or "large amount of crops."
* The phrase "do good to" means to do something that benefits others and could be translated as "be kind to" or "help" or "benefit" someone.
* To "do good on the Sabbath" means to "do things that help others on the Sabbath."
* Depending on the context, ways to translate the term "goodness" could include "blessing" or "kindness" or "moral perfection" or "righteousness" or "purity."

(See also: [evil](../kt/evil.md), [holy](../kt/holy.md), [profit](../other/profit.md), [righteous](../kt/righteous.md))

#### Bible References:

* Galatians 05:22-24
* Genesis 01:12
* Genesis 02:09
* Genesis 02:17
* James 03:13
* Romans 02:04

#### Word Data:

* Strong's: H155, H410, H1580, H1926, H2532, H2617, H2623, H2895, H2896, H2898, H3190, H3191, H3276, H3787, H3966, H4399, H5232, H6743, H7225, H7368, H7399, H7999, H8231, H8232, G14, G15, G18, G19, G515, G744, G865, G979, G1342, G1380, G1832, G2095, G2097, G2106, G2107, G2108, G2109, G2140, G2163, G2293, G2565, G2567, G2570, G2573, G2986, G3140, G4147, G4632, G4851, G5224, G5358, G5543, G5544, G5623

#### Forms Found in the English ULB:

best, better, do ... good, fair, good, good things, goodness, goods, improved, made ... better, prefer, proper, seemed good, well

### good

#### Related Ideas:

best, better, fair, good things, goodness, improved, prefer, proper, well

#### Definition:

The word "good" has different meanings depending on the context. Many languages will use different words to translate these different meanings.

* In general, something is good if it fits with God's character, purposes, and will.
* Something that is "good" could be pleasing, excellent, helpful, suitable, profitable, or morally right.
* Land that is "good" could be called "fertile" or "productive."
* A "good" crop could be a "plentiful" crop.
* A person can be "good" at what they do if they are skillful at their task or profession, as in, the expression, "a good farmer."
* In the Bible, the general meaning of "good" is often contrasted with "evil."
* The term "goodness" usually refers to being morally good or righteous in thoughts and actions.
* The goodness of God refers to how he blesses people by giving them good and beneficial things. It also can refer to his moral perfection.
* Actions that are "proper" are those that are good and right for the situation in which they are done.
* "Goods" are good things, valuable possessions.
* To "prefer" something is to think it is better than other things.

#### Translation Suggestions:

* The general term for "good" in the target language should be used wherever this general meaning is accurate and natural, especially in contexts where it is contrasted to evil.
* Depending on the context, other ways to translate this term could include "kind" or "excellent" or "pleasing to God" or "righteous" or "morally upright" or "profitable."
* "Good land" could be translated as "fertile land" or "productive land"; a "good crop" could be translated as a "plentiful harvest" or "large amount of crops."
* The phrase "do good to" means to do something that benefits others and could be translated as "be kind to" or "help" or "benefit" someone.
* To "do good on the Sabbath" means to "do things that help others on the Sabbath."
* Depending on the context, ways to translate the term "goodness" could include "blessing" or "kindness" or "moral perfection" or "righteousness" or "purity."

(See also: [evil](../kt/evil.md), [holy](../kt/holy.md), [profit](../other/profit.md), [righteous](../kt/righteous.md))

#### Bible References:

* Galatians 05:22-24
* Genesis 01:12
* Genesis 02:09
* Genesis 02:17
* James 03:13
* Romans 02:04

#### Word Data:

* Strong's: H155, H410, H1580, H1926, H2532, H2617, H2623, H2895, H2896, H2898, H3190, H3191, H3276, H3787, H3966, H4399, H5232, H6743, H7225, H7368, H7399, H7999, H8231, H8232, G14, G15, G18, G19, G515, G744, G865, G979, G1342, G1380, G1832, G2095, G2097, G2106, G2107, G2108, G2109, G2140, G2163, G2293, G2565, G2567, G2570, G2573, G2986, G3140, G4147, G4632, G4851, G5224, G5358, G5543, G5544, G5623

#### Forms Found in the English ULB:

best, better, do ... good, fair, good, good things, goodness, goods, improved, made ... better, prefer, proper, seemed good, well

### gossip

#### Related Ideas:

gossiper

#### Definition:

The term "gossip" refers to talking to people about someone else's personal affairs, usually in a negative and unproductive way. Often what is talked about has not been confirmed as true.

* The Bible says that spreading negative information about people is wrong. Gossip and slander are examples of this kind of negative speech.
* Gossip is harmful to the person being spoken about because it often hurts someone's relationships with other people.

(See also: [slander](../other/slander.md))

#### Bible References:

* 1 Timothy 05:13
* 2 Corinthians 12:20
* Leviticus 19:15-16
* Proverbs 16:28
* Romans 01:29-31

#### Word Data:

* Strong's: H5372, G2636

#### Forms Found in the English ULB:

gossip, gossiper, gossips

### governor

#### Related Ideas:

deputy, govern government, high officials, proconsul

#### Definition:

A "governor" is a person who rules over a state, region, or territory. To "govern" means to guide, lead, or manage them.

* The term "proconsul" was a more specific title for a governor who ruled over a Roman province.
* In Bible times, governors were appointed by a king or emperor and were under his authority.
* A "government" consists of all the rulers who govern a certain country or empire. These rulers make laws that guide the behavior of their citizens so that there is peace, safety, and prosperity for all the people of that nation.

#### Translation Suggestions:

* The word "governor" can also be translated as "ruler" or "overseer" or "regional leader" or "one who rules over a small territory."
* Depending on the context, the term "govern" could also be translated as, "rule over" or "lead" or "manage" or supervise."
* The term "governor" should be translated differently than the terms for "king" or "emperor", since a governor was a less powerful ruler who was under their authority.
* The term "proconsul" could also be translated as, "Roman governor" or "Roman provincial ruler."

(See also: [authority](../kt/authority.md), [king](../other/king.md), [power](../kt/power.md), [province](../other/province.md), [Rome](../names/rome.md), [ruler](../other/ruler.md))

#### Bible References:

* Acts 07:9-10
* Acts 23:22
* Acts 26:30
* Mark 13:9-10
* Matthew 10:18
* Matthew 27:1-2

#### Word Data:

* Strong's: H323, H324, H1777, H2280, H4951, H5148, H5333, H5460, H6346, H6347, H6486, H7989, H8269, H8660, G445, G446, G746, G1481, G2232, G2233, G2230, G4232

#### Forms Found in the English ULB:

deputy, govern, government, governments, governor, governors, high officials, proconsul, proconsuls, provincial governors

### grace

#### Related Ideas:

generous, gracious, graciously

#### Definition:

The word "grace" refers to help or blessing that is given to someone who has not earned it. The term "gracious" describes someone who shows grace to others.

* God's grace toward sinful human beings is a gift that is freely given.
* The concept of grace also refers to being kind and forgiving to someone who has done wrong or hurtful things.
* The expression to "find grace" is an expression that means to receive help and mercy from God. Often it includes the meaning that God is pleased with someone and helps him.

#### Translation Suggestions:

* Other ways that "grace" could be translated include "divine kindness" or "God's favor" or "God's kindness and forgiveness for sinners" or "merciful kindness."
* The term "gracious" could be translated as "full of grace" or "kind" or "merciful" or "mercifully kind."
* The expression "he found grace in the eyes of God" could be translated as "he received mercy from God" or "God mercifully helped him" or "God showed his favor to him" or "God was pleased with him and helped him."

#### Bible References:

* Acts 04:33
* Acts 06:08
* Acts 14:04
* Colossians 04:06
* Colossians 04:18
* Genesis 43:28-29
* James 04:07
* John 01:16
* Philippians 04:21-23
* Revelation 22:20-21

#### Word Data:

* Strong's: H2580, H2587, H2589, H2603, G5485, G5543

#### Forms Found in the English ULB:

act of grace, generous, grace, gracious, graciously, graciously given

### grace

#### Related Ideas:

generous, gracious, graciously

#### Definition:

The word "grace" refers to help or blessing that is given to someone who has not earned it. The term "gracious" describes someone who shows grace to others.

* God's grace toward sinful human beings is a gift that is freely given.
* The concept of grace also refers to being kind and forgiving to someone who has done wrong or hurtful things.
* The expression to "find grace" is an expression that means to receive help and mercy from God. Often it includes the meaning that God is pleased with someone and helps him.

#### Translation Suggestions:

* Other ways that "grace" could be translated include "divine kindness" or "God's favor" or "God's kindness and forgiveness for sinners" or "merciful kindness."
* The term "gracious" could be translated as "full of grace" or "kind" or "merciful" or "mercifully kind."
* The expression "he found grace in the eyes of God" could be translated as "he received mercy from God" or "God mercifully helped him" or "God showed his favor to him" or "God was pleased with him and helped him."

#### Bible References:

* Acts 04:33
* Acts 06:08
* Acts 14:04
* Colossians 04:06
* Colossians 04:18
* Genesis 43:28-29
* James 04:07
* John 01:16
* Philippians 04:21-23
* Revelation 22:20-21

#### Word Data:

* Strong's: H2580, H2587, H2589, H2603, G5485, G5543

#### Forms Found in the English ULB:

act of grace, generous, grace, gracious, graciously, graciously given

### grain

#### Related Ideas:

grainfields, standing grain

#### Definition:

The term "grain" usually refers to the seed of a food plant such as wheat, barley, corn, millet, or rice. It can also refer to the whole plant.

* In the Bible, the main grains that are referred to are wheat and barley.
* A head of grain is the part of the plant that holds the grain.
* Note that some older Bible versions use the word "corn" to refer to grain in general. In modern English however, "corn" only refers to one type of grain.

(See also: [head](../other/head.md), [wheat](../other/wheat.md))

#### Bible References:

* Genesis 42:03
* Genesis 42:26-28
* Genesis 43:1-2
* Luke 06:02
* Mark 02:24
* Matthew 13:7-9
* Ruth 01:22

#### Word Data:

* Strong's: H1250, H1430, H1715, H2233, H2591, H3759, H3899, H7054, H7383, H7641, H7668, G248, G2590, G2848, G3450, G4621, G4719

#### Forms Found in the English ULB:

grain, grainfields, grains, standing grain

### groan

#### Related Ideas:

sigh

#### Definition:

The term to "groan" refers to the uttering of a deep, low sound that is caused by physical or emotional distress. It could also be the sound someone makes without any words.

* A person can groan because of feeling grief.
* Groaning can be caused by feeling a terrible, oppressive burden.
* Other ways to translate "groan" could include, "give a low cry of pain" or "grieve deeply."
* As a noun, this could be translated as, "a low cry of distress" or "a deep murmur of pain."

(See also: [cry](../other/cry.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 05:02
* Hebrews 13:17
* Job 23:02
* Psalms 032:3-4
* Psalms 102:5-6

#### Word Data:

* Strong's: H584, H585, H602, H603, H1901, H1993, H5008, H5009, H5098, H5594, H7581, G4726, G4727, G4959

#### Forms Found in the English ULB:

groan, groaned, groaning, groanings, groans, sigh, sighed, sighed deeply, sighing

### guilt

#### Related Ideas:

guilty, accountable, reason for a penalty

#### Definition:

The term "guilt" refers to the fact of having sinned or committed a crime.

* To "be guilty" means to have done something morally wrong, that is, to have disobeyed God.
* The opposite of "guilty" is "innocent."

#### Translation Suggestions:

* Some languages might translate "guilt" as "the weight of sin" or "the counting of sins."
* Ways to translate to "be guilty" could include a word or phrase that means, to "be at fault" or "having done something morally wrong" or "having committed a sin."

(See also: [innocent](../kt/innocent.md), [iniquity](../kt/iniquity.md), [punish](../other/punish.md), [sin](../kt/sin.md))

#### Bible References:

* Exodus 28:36-38
* Isaiah 06:07
* James 02:10-11
* John 19:04
* Jonah 01:14

#### Word Data:

* Strong's: H6140, H816, H817, H818, H819, H2398, H5352, H5355, H5771, H7561, H7563, G338, G1777, G5267

#### Forms Found in the English ULB:

cause ... to become guilty, find guilty, guilt, guilty, held accountable, reason for ... penalty

### hand

#### Related Ideas:

handbreadth, handful, lay a hand on

#### Definition:

There are several figurative ways that "hand" is used in the Bible:

To "hand" something to someone means to put something into that person's hands.

The term "hand" is often used in reference to God's power and action, such as when God says "Has not my hand made all these things?"

Expressions such as "hand over to" or "deliver into the hands of" refer to causing someone to be under the control or power of someone else.

Some other figurative uses of "hand" include:

To "lay a hand on" means to "harm."

To "save from the hand of" means to stop someone from harming someone else.

The position of being "on the right hand" means "on the right side" or "to the right."

The expression "by the hand of" someone means "by" or "through" the action of that person. For example, "by the hand of the Lord" means that the Lord is the one who caused something to happen.

Placing hands on someone is often done while speaking a blessing over that person.

The term "laying on of hands" refers to placing a hand on a person in order to dedicate that person to God's service or to pray for healing.

When Paul says "written by my hand," it means that this part of the letter was physically written down by him, rather than spoken to someone else to write down.

#### Translation Suggestions

* These expressions and other figures of speech could be translated using other figurative expressions that have the same meaning. Or the meaning could be translated using direct, literal language (see examples above).
* The expression "handed him the scroll" could also be translated as "gave him the scroll" or "put the scroll in his hand." It was not given to him permanently, but just for the purpose of using it at that time.
* When "hand" refers to the person, such as in "the hand of God did this," it could be translated as "God did this."
* An expression such as "delivered them into the hands of their enemies" or "handed them over to their enemies," could be translated as, "allowed their enemies to conquer them" or "caused them to be captured by their enemies" or "empowered their enemies to gain control over them."
* To "die by the hand of" could be translated as "be killed by."
* The expression "on the right hand of" could be translated as "on the right side of."
* In regard to Jesus being "seated at the right hand of God," if this does not communicate in the language that it refers to a position of high honor and equal authority, a different expression with that meaning could be used. Or a short explanation could be added: "on the right side of God, in the position of highest authority."

(See also: [adversary](../other/adversary.md), [bless](../kt/bless.md), [captive](../other/captive.md), [honor](../kt/honor.md), [power](../kt/power.md))

#### Bible References:

* Acts 07:25
* Acts 08:17
* Acts 11:21
* Genesis 09:05
* Genesis 14:20
* John 03:35
* Mark 07:32
* Matthew 06:03

#### Word Data:

* Strong's: G710, G1188, G2176, G2902, G4084, G5495, G5496, G5497, H2026, H2651, H2947, H2948, H3027, H3028, H3231, H3233, H3709, H7126, H7138, H8042, H8168

#### Forms Found in the English ULB:

by the hand of, fist, from the hand of, hand, handbreadth, handed, handful, handfuls, handing, hands, lay a hand on, lays his hand on

### hand

#### Related Ideas:

handbreadth, handful, lay a hand on

#### Definition:

There are several figurative ways that "hand" is used in the Bible:

To "hand" something to someone means to put something into that person's hands.

The term "hand" is often used in reference to God's power and action, such as when God says "Has not my hand made all these things?"

Expressions such as "hand over to" or "deliver into the hands of" refer to causing someone to be under the control or power of someone else.

Some other figurative uses of "hand" include:

To "lay a hand on" means to "harm."

To "save from the hand of" means to stop someone from harming someone else.

The position of being "on the right hand" means "on the right side" or "to the right."

The expression "by the hand of" someone means "by" or "through" the action of that person. For example, "by the hand of the Lord" means that the Lord is the one who caused something to happen.

Placing hands on someone is often done while speaking a blessing over that person.

The term "laying on of hands" refers to placing a hand on a person in order to dedicate that person to God's service or to pray for healing.

When Paul says "written by my hand," it means that this part of the letter was physically written down by him, rather than spoken to someone else to write down.

#### Translation Suggestions

* These expressions and other figures of speech could be translated using other figurative expressions that have the same meaning. Or the meaning could be translated using direct, literal language (see examples above).
* The expression "handed him the scroll" could also be translated as "gave him the scroll" or "put the scroll in his hand." It was not given to him permanently, but just for the purpose of using it at that time.
* When "hand" refers to the person, such as in "the hand of God did this," it could be translated as "God did this."
* An expression such as "delivered them into the hands of their enemies" or "handed them over to their enemies," could be translated as, "allowed their enemies to conquer them" or "caused them to be captured by their enemies" or "empowered their enemies to gain control over them."
* To "die by the hand of" could be translated as "be killed by."
* The expression "on the right hand of" could be translated as "on the right side of."
* In regard to Jesus being "seated at the right hand of God," if this does not communicate in the language that it refers to a position of high honor and equal authority, a different expression with that meaning could be used. Or a short explanation could be added: "on the right side of God, in the position of highest authority."

(See also: [adversary](../other/adversary.md), [bless](../kt/bless.md), [captive](../other/captive.md), [honor](../kt/honor.md), [power](../kt/power.md))

#### Bible References:

* Acts 07:25
* Acts 08:17
* Acts 11:21
* Genesis 09:05
* Genesis 14:20
* John 03:35
* Mark 07:32
* Matthew 06:03

#### Word Data:

* Strong's: G710, G1188, G2176, G2902, G4084, G5495, G5496, G5497, H2026, H2651, H2947, H2948, H3027, H3028, H3231, H3233, H3709, H7126, H7138, H8042, H8168

#### Forms Found in the English ULB:

by the hand of, fist, from the hand of, hand, handbreadth, handed, handful, handfuls, handing, hands, lay a hand on, lays his hand on

### hand

#### Related Ideas:

handbreadth, handful, lay a hand on

#### Definition:

There are several figurative ways that "hand" is used in the Bible:

To "hand" something to someone means to put something into that person's hands.

The term "hand" is often used in reference to God's power and action, such as when God says "Has not my hand made all these things?"

Expressions such as "hand over to" or "deliver into the hands of" refer to causing someone to be under the control or power of someone else.

Some other figurative uses of "hand" include:

To "lay a hand on" means to "harm."

To "save from the hand of" means to stop someone from harming someone else.

The position of being "on the right hand" means "on the right side" or "to the right."

The expression "by the hand of" someone means "by" or "through" the action of that person. For example, "by the hand of the Lord" means that the Lord is the one who caused something to happen.

Placing hands on someone is often done while speaking a blessing over that person.

The term "laying on of hands" refers to placing a hand on a person in order to dedicate that person to God's service or to pray for healing.

When Paul says "written by my hand," it means that this part of the letter was physically written down by him, rather than spoken to someone else to write down.

#### Translation Suggestions

* These expressions and other figures of speech could be translated using other figurative expressions that have the same meaning. Or the meaning could be translated using direct, literal language (see examples above).
* The expression "handed him the scroll" could also be translated as "gave him the scroll" or "put the scroll in his hand." It was not given to him permanently, but just for the purpose of using it at that time.
* When "hand" refers to the person, such as in "the hand of God did this," it could be translated as "God did this."
* An expression such as "delivered them into the hands of their enemies" or "handed them over to their enemies," could be translated as, "allowed their enemies to conquer them" or "caused them to be captured by their enemies" or "empowered their enemies to gain control over them."
* To "die by the hand of" could be translated as "be killed by."
* The expression "on the right hand of" could be translated as "on the right side of."
* In regard to Jesus being "seated at the right hand of God," if this does not communicate in the language that it refers to a position of high honor and equal authority, a different expression with that meaning could be used. Or a short explanation could be added: "on the right side of God, in the position of highest authority."

(See also: [adversary](../other/adversary.md), [bless](../kt/bless.md), [captive](../other/captive.md), [honor](../kt/honor.md), [power](../kt/power.md))

#### Bible References:

* Acts 07:25
* Acts 08:17
* Acts 11:21
* Genesis 09:05
* Genesis 14:20
* John 03:35
* Mark 07:32
* Matthew 06:03

#### Word Data:

* Strong's: G710, G1188, G2176, G2902, G4084, G5495, G5496, G5497, H2026, H2651, H2947, H2948, H3027, H3028, H3231, H3233, H3709, H7126, H7138, H8042, H8168

#### Forms Found in the English ULB:

by the hand of, fist, from the hand of, hand, handbreadth, handed, handful, handfuls, handing, hands, lay a hand on, lays his hand on

### hand

#### Related Ideas:

handbreadth, handful, lay a hand on

#### Definition:

There are several figurative ways that "hand" is used in the Bible:

To "hand" something to someone means to put something into that person's hands.

The term "hand" is often used in reference to God's power and action, such as when God says "Has not my hand made all these things?"

Expressions such as "hand over to" or "deliver into the hands of" refer to causing someone to be under the control or power of someone else.

Some other figurative uses of "hand" include:

To "lay a hand on" means to "harm."

To "save from the hand of" means to stop someone from harming someone else.

The position of being "on the right hand" means "on the right side" or "to the right."

The expression "by the hand of" someone means "by" or "through" the action of that person. For example, "by the hand of the Lord" means that the Lord is the one who caused something to happen.

Placing hands on someone is often done while speaking a blessing over that person.

The term "laying on of hands" refers to placing a hand on a person in order to dedicate that person to God's service or to pray for healing.

When Paul says "written by my hand," it means that this part of the letter was physically written down by him, rather than spoken to someone else to write down.

#### Translation Suggestions

* These expressions and other figures of speech could be translated using other figurative expressions that have the same meaning. Or the meaning could be translated using direct, literal language (see examples above).
* The expression "handed him the scroll" could also be translated as "gave him the scroll" or "put the scroll in his hand." It was not given to him permanently, but just for the purpose of using it at that time.
* When "hand" refers to the person, such as in "the hand of God did this," it could be translated as "God did this."
* An expression such as "delivered them into the hands of their enemies" or "handed them over to their enemies," could be translated as, "allowed their enemies to conquer them" or "caused them to be captured by their enemies" or "empowered their enemies to gain control over them."
* To "die by the hand of" could be translated as "be killed by."
* The expression "on the right hand of" could be translated as "on the right side of."
* In regard to Jesus being "seated at the right hand of God," if this does not communicate in the language that it refers to a position of high honor and equal authority, a different expression with that meaning could be used. Or a short explanation could be added: "on the right side of God, in the position of highest authority."

(See also: [adversary](../other/adversary.md), [bless](../kt/bless.md), [captive](../other/captive.md), [honor](../kt/honor.md), [power](../kt/power.md))

#### Bible References:

* Acts 07:25
* Acts 08:17
* Acts 11:21
* Genesis 09:05
* Genesis 14:20
* John 03:35
* Mark 07:32
* Matthew 06:03

#### Word Data:

* Strong's: G710, G1188, G2176, G2902, G4084, G5495, G5496, G5497, H2026, H2651, H2947, H2948, H3027, H3028, H3231, H3233, H3709, H7126, H7138, H8042, H8168

#### Forms Found in the English ULB:

by the hand of, fist, from the hand of, hand, handbreadth, handed, handful, handfuls, handing, hands, lay a hand on, lays his hand on

### hand

#### Related Ideas:

handbreadth, handful, lay a hand on

#### Definition:

There are several figurative ways that "hand" is used in the Bible:

To "hand" something to someone means to put something into that person's hands.

The term "hand" is often used in reference to God's power and action, such as when God says "Has not my hand made all these things?"

Expressions such as "hand over to" or "deliver into the hands of" refer to causing someone to be under the control or power of someone else.

Some other figurative uses of "hand" include:

To "lay a hand on" means to "harm."

To "save from the hand of" means to stop someone from harming someone else.

The position of being "on the right hand" means "on the right side" or "to the right."

The expression "by the hand of" someone means "by" or "through" the action of that person. For example, "by the hand of the Lord" means that the Lord is the one who caused something to happen.

Placing hands on someone is often done while speaking a blessing over that person.

The term "laying on of hands" refers to placing a hand on a person in order to dedicate that person to God's service or to pray for healing.

When Paul says "written by my hand," it means that this part of the letter was physically written down by him, rather than spoken to someone else to write down.

#### Translation Suggestions

* These expressions and other figures of speech could be translated using other figurative expressions that have the same meaning. Or the meaning could be translated using direct, literal language (see examples above).
* The expression "handed him the scroll" could also be translated as "gave him the scroll" or "put the scroll in his hand." It was not given to him permanently, but just for the purpose of using it at that time.
* When "hand" refers to the person, such as in "the hand of God did this," it could be translated as "God did this."
* An expression such as "delivered them into the hands of their enemies" or "handed them over to their enemies," could be translated as, "allowed their enemies to conquer them" or "caused them to be captured by their enemies" or "empowered their enemies to gain control over them."
* To "die by the hand of" could be translated as "be killed by."
* The expression "on the right hand of" could be translated as "on the right side of."
* In regard to Jesus being "seated at the right hand of God," if this does not communicate in the language that it refers to a position of high honor and equal authority, a different expression with that meaning could be used. Or a short explanation could be added: "on the right side of God, in the position of highest authority."

(See also: [adversary](../other/adversary.md), [bless](../kt/bless.md), [captive](../other/captive.md), [honor](../kt/honor.md), [power](../kt/power.md))

#### Bible References:

* Acts 07:25
* Acts 08:17
* Acts 11:21
* Genesis 09:05
* Genesis 14:20
* John 03:35
* Mark 07:32
* Matthew 06:03

#### Word Data:

* Strong's: G710, G1188, G2176, G2902, G4084, G5495, G5496, G5497, H2026, H2651, H2947, H2948, H3027, H3028, H3231, H3233, H3709, H7126, H7138, H8042, H8168

#### Forms Found in the English ULB:

by the hand of, fist, from the hand of, hand, handbreadth, handed, handful, handfuls, handing, hands, lay a hand on, lays his hand on

### hang

#### Definition:

The term "hang" means to suspend something or someone above the ground.

* Death by hanging typically is done by tying a rope that is tied around a person's neck and sustending him from an elevated object, like a tree limb. Judas killed himself by hanging.
* Although Jesus died while hanging on a wooden cross, there was nothing around his neck: the soldiers suspended him by nailing his hands (or wrists) and his feet to the cross.
* To hang someone always refers to the way of killing someone by hanging them with a rope around their neck.

#### Bible References:

* 2 Samuel 17:23
* Acts 10:39
* Galatians 03:13
* Genesis 40:22
* Matthew 27:3-5

#### Word Data:

* Strong's: H2614, H3363, H8518, G519

#### Forms Found in the English ULB:

hang, hanged, hanging, hangings, hangs, hung

### hang

#### Definition:

The term "hang" means to suspend something or someone above the ground.

* Death by hanging typically is done by tying a rope that is tied around a person's neck and sustending him from an elevated object, like a tree limb. Judas killed himself by hanging.
* Although Jesus died while hanging on a wooden cross, there was nothing around his neck: the soldiers suspended him by nailing his hands (or wrists) and his feet to the cross.
* To hang someone always refers to the way of killing someone by hanging them with a rope around their neck.

#### Bible References:

* 2 Samuel 17:23
* Acts 10:39
* Galatians 03:13
* Genesis 40:22
* Matthew 27:3-5

#### Word Data:

* Strong's: H2614, H3363, H8518, G519

#### Forms Found in the English ULB:

hang, hanged, hanging, hangings, hangs, hung

### hard

#### Related Ideas:

hardly, hardness, hardship

#### Definition:

The term "hard" has several different meanings, depending on the context. It usually describes something that is difficult, persistent, or unyielding.

* An object that is "hard" is solid and firm. It is not easily broken, bent, dented, or pierced.
* Work that is "hard" is difficult to do.
* When a person works "hard", he does that work diligently and with a lot of effort to do it well.
* A person who "hardly" does something either does not do it completely or does it rarely.
* A person who goes through "hardship" is suffering or does not have what he needs.

The term "hard" can be used figuratively

* A person who has a "hard heart" is stubborn. He continues to disobey God and will not repent.
* A person whose heart is hardened has become stubbornly disobedient.

#### Translation Suggestions

* The terms "hardness" or "hardness of heart" or "hard heart" could be translated as "stubbornness" or "persistent rebellion" or "rebellious attitude" or "stubborn disobedience" or "stubbornly not repenting."
* The term "hardened" could also be translated as "stubbornly unrepentant" or "refusing to obey."
* "Do not harden your heart" could be translated as "do not refuse to repent" or "do not stubbornly keep disobeying."
* Other ways to translate "hard-hearted" could include "stubbornly disobedient" or "continuing to disobey" or "refusing to repent" or "always rebelling."
* In expressions such as "work hard" or "try hard," the term "hard" could be translated as "with perseverance" or "diligently."
* The expression "press hard against" could also be translated as "shove with force" or "push strongly against."
* To "oppress people with hard labor" could be translated as "force people to work so hard that they suffer" or "cause people to suffer by forcing them to do very difficult work."
* A different kind of "hard labor" is experienced by a woman who is about to deliver a baby.

(See also: [disobey](../other/disobey.md), [evil](../kt/evil.md), [heart](../kt/heart.md), [labor pains](../other/laborpains.md), [stiff-necked](../other/stiffnecked.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 11:23
* Deuteronomy 15:07
* Exodus 14:04
* Hebrews 04:07
* John 12:40
* Matthew 19:08

#### Word Data:

* Strong's: H553, H1692, H2388, H2389, H2420, H2864, H3021, H3332, H3513, H3515, H3966, H4164, H4165, H4522, H4751, H4784, H4843, H5450, H5647, H5797, H5810, H5980, H5999, H6089, H6381, H7185, H7188, H7280, H8068, H8307, H8513, H8631, G917, G1421, G1422, G1423, G2205, G2478, G2553, G2872, G2873, G3425, G3433, G4053, G4183, G4456, G4457, G4641, G4642, G4643, G4645, G4912

#### Forms Found in the English ULB:

hard, harden, hardened, hardening, hardens, harder, hardest, hardly, hardness, hardship, hardships

### hard

#### Related Ideas:

hardly, hardness, hardship

#### Definition:

The term "hard" has several different meanings, depending on the context. It usually describes something that is difficult, persistent, or unyielding.

* An object that is "hard" is solid and firm. It is not easily broken, bent, dented, or pierced.
* Work that is "hard" is difficult to do.
* When a person works "hard", he does that work diligently and with a lot of effort to do it well.
* A person who "hardly" does something either does not do it completely or does it rarely.
* A person who goes through "hardship" is suffering or does not have what he needs.

The term "hard" can be used figuratively

* A person who has a "hard heart" is stubborn. He continues to disobey God and will not repent.
* A person whose heart is hardened has become stubbornly disobedient.

#### Translation Suggestions

* The terms "hardness" or "hardness of heart" or "hard heart" could be translated as "stubbornness" or "persistent rebellion" or "rebellious attitude" or "stubborn disobedience" or "stubbornly not repenting."
* The term "hardened" could also be translated as "stubbornly unrepentant" or "refusing to obey."
* "Do not harden your heart" could be translated as "do not refuse to repent" or "do not stubbornly keep disobeying."
* Other ways to translate "hard-hearted" could include "stubbornly disobedient" or "continuing to disobey" or "refusing to repent" or "always rebelling."
* In expressions such as "work hard" or "try hard," the term "hard" could be translated as "with perseverance" or "diligently."
* The expression "press hard against" could also be translated as "shove with force" or "push strongly against."
* To "oppress people with hard labor" could be translated as "force people to work so hard that they suffer" or "cause people to suffer by forcing them to do very difficult work."
* A different kind of "hard labor" is experienced by a woman who is about to deliver a baby.

(See also: [disobey](../other/disobey.md), [evil](../kt/evil.md), [heart](../kt/heart.md), [labor pains](../other/laborpains.md), [stiff-necked](../other/stiffnecked.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 11:23
* Deuteronomy 15:07
* Exodus 14:04
* Hebrews 04:07
* John 12:40
* Matthew 19:08

#### Word Data:

* Strong's: H553, H1692, H2388, H2389, H2420, H2864, H3021, H3332, H3513, H3515, H3966, H4164, H4165, H4522, H4751, H4784, H4843, H5450, H5647, H5797, H5810, H5980, H5999, H6089, H6381, H7185, H7188, H7280, H8068, H8307, H8513, H8631, G917, G1421, G1422, G1423, G2205, G2478, G2553, G2872, G2873, G3425, G3433, G4053, G4183, G4456, G4457, G4641, G4642, G4643, G4645, G4912

#### Forms Found in the English ULB:

hard, harden, hardened, hardening, hardens, harder, hardest, hardly, hardness, hardship, hardships

### hard

#### Related Ideas:

hardly, hardness, hardship

#### Definition:

The term "hard" has several different meanings, depending on the context. It usually describes something that is difficult, persistent, or unyielding.

* An object that is "hard" is solid and firm. It is not easily broken, bent, dented, or pierced.
* Work that is "hard" is difficult to do.
* When a person works "hard", he does that work diligently and with a lot of effort to do it well.
* A person who "hardly" does something either does not do it completely or does it rarely.
* A person who goes through "hardship" is suffering or does not have what he needs.

The term "hard" can be used figuratively

* A person who has a "hard heart" is stubborn. He continues to disobey God and will not repent.
* A person whose heart is hardened has become stubbornly disobedient.

#### Translation Suggestions

* The terms "hardness" or "hardness of heart" or "hard heart" could be translated as "stubbornness" or "persistent rebellion" or "rebellious attitude" or "stubborn disobedience" or "stubbornly not repenting."
* The term "hardened" could also be translated as "stubbornly unrepentant" or "refusing to obey."
* "Do not harden your heart" could be translated as "do not refuse to repent" or "do not stubbornly keep disobeying."
* Other ways to translate "hard-hearted" could include "stubbornly disobedient" or "continuing to disobey" or "refusing to repent" or "always rebelling."
* In expressions such as "work hard" or "try hard," the term "hard" could be translated as "with perseverance" or "diligently."
* The expression "press hard against" could also be translated as "shove with force" or "push strongly against."
* To "oppress people with hard labor" could be translated as "force people to work so hard that they suffer" or "cause people to suffer by forcing them to do very difficult work."
* A different kind of "hard labor" is experienced by a woman who is about to deliver a baby.

(See also: [disobey](../other/disobey.md), [evil](../kt/evil.md), [heart](../kt/heart.md), [labor pains](../other/laborpains.md), [stiff-necked](../other/stiffnecked.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 11:23
* Deuteronomy 15:07
* Exodus 14:04
* Hebrews 04:07
* John 12:40
* Matthew 19:08

#### Word Data:

* Strong's: H553, H1692, H2388, H2389, H2420, H2864, H3021, H3332, H3513, H3515, H3966, H4164, H4165, H4522, H4751, H4784, H4843, H5450, H5647, H5797, H5810, H5980, H5999, H6089, H6381, H7185, H7188, H7280, H8068, H8307, H8513, H8631, G917, G1421, G1422, G1423, G2205, G2478, G2553, G2872, G2873, G3425, G3433, G4053, G4183, G4456, G4457, G4641, G4642, G4643, G4645, G4912

#### Forms Found in the English ULB:

hard, harden, hardened, hardening, hardens, harder, hardest, hardly, hardness, hardship, hardships

### hard

#### Related Ideas:

hardly, hardness, hardship

#### Definition:

The term "hard" has several different meanings, depending on the context. It usually describes something that is difficult, persistent, or unyielding.

* An object that is "hard" is solid and firm. It is not easily broken, bent, dented, or pierced.
* Work that is "hard" is difficult to do.
* When a person works "hard", he does that work diligently and with a lot of effort to do it well.
* A person who "hardly" does something either does not do it completely or does it rarely.
* A person who goes through "hardship" is suffering or does not have what he needs.

The term "hard" can be used figuratively

* A person who has a "hard heart" is stubborn. He continues to disobey God and will not repent.
* A person whose heart is hardened has become stubbornly disobedient.

#### Translation Suggestions

* The terms "hardness" or "hardness of heart" or "hard heart" could be translated as "stubbornness" or "persistent rebellion" or "rebellious attitude" or "stubborn disobedience" or "stubbornly not repenting."
* The term "hardened" could also be translated as "stubbornly unrepentant" or "refusing to obey."
* "Do not harden your heart" could be translated as "do not refuse to repent" or "do not stubbornly keep disobeying."
* Other ways to translate "hard-hearted" could include "stubbornly disobedient" or "continuing to disobey" or "refusing to repent" or "always rebelling."
* In expressions such as "work hard" or "try hard," the term "hard" could be translated as "with perseverance" or "diligently."
* The expression "press hard against" could also be translated as "shove with force" or "push strongly against."
* To "oppress people with hard labor" could be translated as "force people to work so hard that they suffer" or "cause people to suffer by forcing them to do very difficult work."
* A different kind of "hard labor" is experienced by a woman who is about to deliver a baby.

(See also: [disobey](../other/disobey.md), [evil](../kt/evil.md), [heart](../kt/heart.md), [labor pains](../other/laborpains.md), [stiff-necked](../other/stiffnecked.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 11:23
* Deuteronomy 15:07
* Exodus 14:04
* Hebrews 04:07
* John 12:40
* Matthew 19:08

#### Word Data:

* Strong's: H553, H1692, H2388, H2389, H2420, H2864, H3021, H3332, H3513, H3515, H3966, H4164, H4165, H4522, H4751, H4784, H4843, H5450, H5647, H5797, H5810, H5980, H5999, H6089, H6381, H7185, H7188, H7280, H8068, H8307, H8513, H8631, G917, G1421, G1422, G1423, G2205, G2478, G2553, G2872, G2873, G3425, G3433, G4053, G4183, G4456, G4457, G4641, G4642, G4643, G4645, G4912

#### Forms Found in the English ULB:

hard, harden, hardened, hardening, hardens, harder, hardest, hardly, hardness, hardship, hardships

### harp

#### elated Ideas:

harpist, lyre

#### Definition:

A harp is a stringed musical instrument, that usually consists of a large open frame with vertical strings.

* In Bible times, fir wood was used to make harps and other musical instruments.
* Players of harps and lyres would hold them in the hands and play them by strumming or plucking while walking.
* In many places in the Bible, harps are mentioned as instruments that were used to praise and worship God.
* David wrote several psalms which were set to harp music.
* He also played a harp for King Saul, to soothe the king's troubled spirit.
* A lyre looks like a small harp, having strings strung across an open frame.

(See also: [David](../names/david.md), [fir](../other/fir.md), [psalm](../kt/psalm.md), [Saul (OT)](../names/saul.md))

#### Picture of a Harp:

<a href="https://content.bibletranslationtools.org/WycliffeAssociates/en\_tw/raw/branch/master/PNGs/h/Harp2.png"><img src="https://content.bibletranslationtools.org/WycliffeAssociates/en\_tw/raw/branch/master/PNGs/h/Harp2.png" ></a>

#### Bible References:

* 1 Chronicles 15:16-18
* Amos 05:23-24
* Daniel 03:05
* Psalm 033:1-3
* Revelation 05:8

#### Word Data:

* Strong's: H3658, H5035, H7030, G2788, G2789, G2790

#### Forms Found in the English ULB:

harp, harpist, harpists, harps, lyre, lyres

### harp

#### elated Ideas:

harpist, lyre

#### Definition:

A harp is a stringed musical instrument, that usually consists of a large open frame with vertical strings.

* In Bible times, fir wood was used to make harps and other musical instruments.
* Players of harps and lyres would hold them in the hands and play them by strumming or plucking while walking.
* In many places in the Bible, harps are mentioned as instruments that were used to praise and worship God.
* David wrote several psalms which were set to harp music.
* He also played a harp for King Saul, to soothe the king's troubled spirit.
* A lyre looks like a small harp, having strings strung across an open frame.

(See also: [David](../names/david.md), [fir](../other/fir.md), [psalm](../kt/psalm.md), [Saul (OT)](../names/saul.md))

#### Picture of a Harp:

<a href="https://content.bibletranslationtools.org/WycliffeAssociates/en\_tw/raw/branch/master/PNGs/h/Harp2.png"><img src="https://content.bibletranslationtools.org/WycliffeAssociates/en\_tw/raw/branch/master/PNGs/h/Harp2.png" ></a>

#### Bible References:

* 1 Chronicles 15:16-18
* Amos 05:23-24
* Daniel 03:05
* Psalm 033:1-3
* Revelation 05:8

#### Word Data:

* Strong's: H3658, H5035, H7030, G2788, G2789, G2790

#### Forms Found in the English ULB:

harp, harpist, harpists, harps, lyre, lyres

### harp

#### elated Ideas:

harpist, lyre

#### Definition:

A harp is a stringed musical instrument, that usually consists of a large open frame with vertical strings.

* In Bible times, fir wood was used to make harps and other musical instruments.
* Players of harps and lyres would hold them in the hands and play them by strumming or plucking while walking.
* In many places in the Bible, harps are mentioned as instruments that were used to praise and worship God.
* David wrote several psalms which were set to harp music.
* He also played a harp for King Saul, to soothe the king's troubled spirit.
* A lyre looks like a small harp, having strings strung across an open frame.

(See also: [David](../names/david.md), [fir](../other/fir.md), [psalm](../kt/psalm.md), [Saul (OT)](../names/saul.md))

#### Picture of a Harp:

<a href="https://content.bibletranslationtools.org/WycliffeAssociates/en\_tw/raw/branch/master/PNGs/h/Harp2.png"><img src="https://content.bibletranslationtools.org/WycliffeAssociates/en\_tw/raw/branch/master/PNGs/h/Harp2.png" ></a>

#### Bible References:

* 1 Chronicles 15:16-18
* Amos 05:23-24
* Daniel 03:05
* Psalm 033:1-3
* Revelation 05:8

#### Word Data:

* Strong's: H3658, H5035, H7030, G2788, G2789, G2790

#### Forms Found in the English ULB:

harp, harpist, harpists, harps, lyre, lyres

### harvest

#### Related Ideas:

harvester

#### Definition:

The term "harvest" refers to the gathering in of ripe fruits or vegetables from the plants on which they were growing.

* The harvest time normally happens at the end of a growing season.
* The Israelites held a "Festival of Harvest" or "Festival of Ingathering" to celebrate the reaping of the food crops. God commanded them to offer the first fruits of these crops as a sacrifice to him.
* In a figurative sense, the word "harvest" can refer to people coming to believe in Jesus or can describe a person's spiritual growth.
* The idea of a harvest of spiritual crops fits with the figurative image of fruits being a picture of godly character qualities.

#### Translation Suggestions:

* It is best to translate this term with the word that is commonly used in the language to refer to the harvesting of crops.
* The event of harvesting could be translated as, "time of gathering in" or "crop gathering time" or "fruit picking time."
* The verb to "harvest" could be translated as, to "gather in" or to "pick up" or to "collect."

(See also: [firstfruits](../other/firstfruit.md), [festival](../other/festival.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 09:9-11
* 2 Samuel 21:7-9
* Galatians 06:9-10
* Isaiah 17:11
* James 05:7-8
* Leviticus 19:09
* Matthew 09:38
* Ruth 01:22

#### Word Data:

* Strong's: H2758, H7105, H7114, G270, G1081, G2326, G4863

#### Forms Found in the English ULB:

harvest, harvested, harvester, harvesters, harvesting, harvests

### harvest

#### Related Ideas:

harvester

#### Definition:

The term "harvest" refers to the gathering in of ripe fruits or vegetables from the plants on which they were growing.

* The harvest time normally happens at the end of a growing season.
* The Israelites held a "Festival of Harvest" or "Festival of Ingathering" to celebrate the reaping of the food crops. God commanded them to offer the first fruits of these crops as a sacrifice to him.
* In a figurative sense, the word "harvest" can refer to people coming to believe in Jesus or can describe a person's spiritual growth.
* The idea of a harvest of spiritual crops fits with the figurative image of fruits being a picture of godly character qualities.

#### Translation Suggestions:

* It is best to translate this term with the word that is commonly used in the language to refer to the harvesting of crops.
* The event of harvesting could be translated as, "time of gathering in" or "crop gathering time" or "fruit picking time."
* The verb to "harvest" could be translated as, to "gather in" or to "pick up" or to "collect."

(See also: [firstfruits](../other/firstfruit.md), [festival](../other/festival.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 09:9-11
* 2 Samuel 21:7-9
* Galatians 06:9-10
* Isaiah 17:11
* James 05:7-8
* Leviticus 19:09
* Matthew 09:38
* Ruth 01:22

#### Word Data:

* Strong's: H2758, H7105, H7114, G270, G1081, G2326, G4863

#### Forms Found in the English ULB:

harvest, harvested, harvester, harvesters, harvesting, harvests

### head

#### Definition:

In the Bible, the word "head" is used with several figurative meanings.

* Often this term is used to refer to a ruler or to someone who has authority over people, as in "you have made me the head over nations."
* Jesus is called the "head of the church." Just as a person's head guides and directs the members of its body, so Jesus guides and directs the members of his "body," the Church.
* The New Testament teaches that a husband is the "head" or authority of his wife. He is given the responsibility of leading and guiding his wife and family.
* The term "head" can also represent the whole person, as in "this gray head," referring to an elderly person, or as in "the head of Joseph," which refers to Joseph.
* The expression "no razor will ever touch his head" means" he will never cut or shave his hair."
* The expression "let their blood be on his own head" means that the man is responsible for their deaths and will receive the punishment for that.
* The expression "heads of grain" refers to the top parts of a wheat or barley plant that contains the seeds.
* The term "head" can also refer to the beginning or source of something, as in the "head of the street."

#### Translation Suggestions

* Depending on the context, the term "head" could be translated as "ruler" or "the one who leads and directs" or "the one who is responsible for."
* The expression "head of" can refer to the whole person and so this expression could be translated using just the person's name. For example, "the head of Joseph" could simply be translated as "Joseph."
* The expression "will be on his own head" could be translated as "will be on him" or "he will be punished for" or "he will be held responsible for" or "he will be considered guilty for."
* Depending on the context, other ways to translate this term could include "beginning" or "source" or "ruler" or "leader" or "top."

(See also: [grain](../other/grain.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 01:51-54
* 1 Kings 08:1-2
* 1 Samuel 09:22
* Colossians 02:10
* Colossians 02:19
* Numbers 01:04

#### Word Data:

* Strong's: H441, H1538, H4425, H4761, H4763, H5110, H5324, H6285, H6915, H6936, H7139, H7144, H7146, H7217, H7226, H7218, H7541, H7636, H7641, H7872, G346, G755, G2775, G2776, G4719

#### Forms Found in the English ULB:

head, heads

### head

#### Definition:

In the Bible, the word "head" is used with several figurative meanings.

* Often this term is used to refer to a ruler or to someone who has authority over people, as in "you have made me the head over nations."
* Jesus is called the "head of the church." Just as a person's head guides and directs the members of its body, so Jesus guides and directs the members of his "body," the Church.
* The New Testament teaches that a husband is the "head" or authority of his wife. He is given the responsibility of leading and guiding his wife and family.
* The term "head" can also represent the whole person, as in "this gray head," referring to an elderly person, or as in "the head of Joseph," which refers to Joseph.
* The expression "no razor will ever touch his head" means" he will never cut or shave his hair."
* The expression "let their blood be on his own head" means that the man is responsible for their deaths and will receive the punishment for that.
* The expression "heads of grain" refers to the top parts of a wheat or barley plant that contains the seeds.
* The term "head" can also refer to the beginning or source of something, as in the "head of the street."

#### Translation Suggestions

* Depending on the context, the term "head" could be translated as "ruler" or "the one who leads and directs" or "the one who is responsible for."
* The expression "head of" can refer to the whole person and so this expression could be translated using just the person's name. For example, "the head of Joseph" could simply be translated as "Joseph."
* The expression "will be on his own head" could be translated as "will be on him" or "he will be punished for" or "he will be held responsible for" or "he will be considered guilty for."
* Depending on the context, other ways to translate this term could include "beginning" or "source" or "ruler" or "leader" or "top."

(See also: [grain](../other/grain.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 01:51-54
* 1 Kings 08:1-2
* 1 Samuel 09:22
* Colossians 02:10
* Colossians 02:19
* Numbers 01:04

#### Word Data:

* Strong's: H441, H1538, H4425, H4761, H4763, H5110, H5324, H6285, H6915, H6936, H7139, H7144, H7146, H7217, H7226, H7218, H7541, H7636, H7641, H7872, G346, G755, G2775, G2776, G4719

#### Forms Found in the English ULB:

head, heads

### head

#### Definition:

In the Bible, the word "head" is used with several figurative meanings.

* Often this term is used to refer to a ruler or to someone who has authority over people, as in "you have made me the head over nations."
* Jesus is called the "head of the church." Just as a person's head guides and directs the members of its body, so Jesus guides and directs the members of his "body," the Church.
* The New Testament teaches that a husband is the "head" or authority of his wife. He is given the responsibility of leading and guiding his wife and family.
* The term "head" can also represent the whole person, as in "this gray head," referring to an elderly person, or as in "the head of Joseph," which refers to Joseph.
* The expression "no razor will ever touch his head" means" he will never cut or shave his hair."
* The expression "let their blood be on his own head" means that the man is responsible for their deaths and will receive the punishment for that.
* The expression "heads of grain" refers to the top parts of a wheat or barley plant that contains the seeds.
* The term "head" can also refer to the beginning or source of something, as in the "head of the street."

#### Translation Suggestions

* Depending on the context, the term "head" could be translated as "ruler" or "the one who leads and directs" or "the one who is responsible for."
* The expression "head of" can refer to the whole person and so this expression could be translated using just the person's name. For example, "the head of Joseph" could simply be translated as "Joseph."
* The expression "will be on his own head" could be translated as "will be on him" or "he will be punished for" or "he will be held responsible for" or "he will be considered guilty for."
* Depending on the context, other ways to translate this term could include "beginning" or "source" or "ruler" or "leader" or "top."

(See also: [grain](../other/grain.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 01:51-54
* 1 Kings 08:1-2
* 1 Samuel 09:22
* Colossians 02:10
* Colossians 02:19
* Numbers 01:04

#### Word Data:

* Strong's: H441, H1538, H4425, H4761, H4763, H5110, H5324, H6285, H6915, H6936, H7139, H7144, H7146, H7217, H7226, H7218, H7541, H7636, H7641, H7872, G346, G755, G2775, G2776, G4719

#### Forms Found in the English ULB:

head, heads

### head

#### Definition:

In the Bible, the word "head" is used with several figurative meanings.

* Often this term is used to refer to a ruler or to someone who has authority over people, as in "you have made me the head over nations."
* Jesus is called the "head of the church." Just as a person's head guides and directs the members of its body, so Jesus guides and directs the members of his "body," the Church.
* The New Testament teaches that a husband is the "head" or authority of his wife. He is given the responsibility of leading and guiding his wife and family.
* The term "head" can also represent the whole person, as in "this gray head," referring to an elderly person, or as in "the head of Joseph," which refers to Joseph.
* The expression "no razor will ever touch his head" means" he will never cut or shave his hair."
* The expression "let their blood be on his own head" means that the man is responsible for their deaths and will receive the punishment for that.
* The expression "heads of grain" refers to the top parts of a wheat or barley plant that contains the seeds.
* The term "head" can also refer to the beginning or source of something, as in the "head of the street."

#### Translation Suggestions

* Depending on the context, the term "head" could be translated as "ruler" or "the one who leads and directs" or "the one who is responsible for."
* The expression "head of" can refer to the whole person and so this expression could be translated using just the person's name. For example, "the head of Joseph" could simply be translated as "Joseph."
* The expression "will be on his own head" could be translated as "will be on him" or "he will be punished for" or "he will be held responsible for" or "he will be considered guilty for."
* Depending on the context, other ways to translate this term could include "beginning" or "source" or "ruler" or "leader" or "top."

(See also: [grain](../other/grain.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 01:51-54
* 1 Kings 08:1-2
* 1 Samuel 09:22
* Colossians 02:10
* Colossians 02:19
* Numbers 01:04

#### Word Data:

* Strong's: H441, H1538, H4425, H4761, H4763, H5110, H5324, H6285, H6915, H6936, H7139, H7144, H7146, H7217, H7226, H7218, H7541, H7636, H7641, H7872, G346, G755, G2775, G2776, G4719

#### Forms Found in the English ULB:

head, heads

### head

#### Definition:

In the Bible, the word "head" is used with several figurative meanings.

* Often this term is used to refer to a ruler or to someone who has authority over people, as in "you have made me the head over nations."
* Jesus is called the "head of the church." Just as a person's head guides and directs the members of its body, so Jesus guides and directs the members of his "body," the Church.
* The New Testament teaches that a husband is the "head" or authority of his wife. He is given the responsibility of leading and guiding his wife and family.
* The term "head" can also represent the whole person, as in "this gray head," referring to an elderly person, or as in "the head of Joseph," which refers to Joseph.
* The expression "no razor will ever touch his head" means" he will never cut or shave his hair."
* The expression "let their blood be on his own head" means that the man is responsible for their deaths and will receive the punishment for that.
* The expression "heads of grain" refers to the top parts of a wheat or barley plant that contains the seeds.
* The term "head" can also refer to the beginning or source of something, as in the "head of the street."

#### Translation Suggestions

* Depending on the context, the term "head" could be translated as "ruler" or "the one who leads and directs" or "the one who is responsible for."
* The expression "head of" can refer to the whole person and so this expression could be translated using just the person's name. For example, "the head of Joseph" could simply be translated as "Joseph."
* The expression "will be on his own head" could be translated as "will be on him" or "he will be punished for" or "he will be held responsible for" or "he will be considered guilty for."
* Depending on the context, other ways to translate this term could include "beginning" or "source" or "ruler" or "leader" or "top."

(See also: [grain](../other/grain.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 01:51-54
* 1 Kings 08:1-2
* 1 Samuel 09:22
* Colossians 02:10
* Colossians 02:19
* Numbers 01:04

#### Word Data:

* Strong's: H441, H1538, H4425, H4761, H4763, H5110, H5324, H6285, H6915, H6936, H7139, H7144, H7146, H7217, H7226, H7218, H7541, H7636, H7641, H7872, G346, G755, G2775, G2776, G4719

#### Forms Found in the English ULB:

head, heads

### head

#### Definition:

In the Bible, the word "head" is used with several figurative meanings.

* Often this term is used to refer to a ruler or to someone who has authority over people, as in "you have made me the head over nations."
* Jesus is called the "head of the church." Just as a person's head guides and directs the members of its body, so Jesus guides and directs the members of his "body," the Church.
* The New Testament teaches that a husband is the "head" or authority of his wife. He is given the responsibility of leading and guiding his wife and family.
* The term "head" can also represent the whole person, as in "this gray head," referring to an elderly person, or as in "the head of Joseph," which refers to Joseph.
* The expression "no razor will ever touch his head" means" he will never cut or shave his hair."
* The expression "let their blood be on his own head" means that the man is responsible for their deaths and will receive the punishment for that.
* The expression "heads of grain" refers to the top parts of a wheat or barley plant that contains the seeds.
* The term "head" can also refer to the beginning or source of something, as in the "head of the street."

#### Translation Suggestions

* Depending on the context, the term "head" could be translated as "ruler" or "the one who leads and directs" or "the one who is responsible for."
* The expression "head of" can refer to the whole person and so this expression could be translated using just the person's name. For example, "the head of Joseph" could simply be translated as "Joseph."
* The expression "will be on his own head" could be translated as "will be on him" or "he will be punished for" or "he will be held responsible for" or "he will be considered guilty for."
* Depending on the context, other ways to translate this term could include "beginning" or "source" or "ruler" or "leader" or "top."

(See also: [grain](../other/grain.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 01:51-54
* 1 Kings 08:1-2
* 1 Samuel 09:22
* Colossians 02:10
* Colossians 02:19
* Numbers 01:04

#### Word Data:

* Strong's: H441, H1538, H4425, H4761, H4763, H5110, H5324, H6285, H6915, H6936, H7139, H7144, H7146, H7217, H7226, H7218, H7541, H7636, H7641, H7872, G346, G755, G2775, G2776, G4719

#### Forms Found in the English ULB:

head, heads

### heal

#### Related Ideas:

cure, healer, health, healthy, make fresh, make well, recover, unhealthy

#### Definition:

The terms "heal" and "cure" both mean to cause a sick, wounded, or disabled person to be healthy again.

* A person who is "healed" or "cured" has been "made well" or "made healthy."
* Healing can happen naturally since God gave our bodies the ability to recover from many kinds of wounds and diseases. This kind of healing usually happens slowly.
* However, certain conditions, such as being blind or paralyzed, and certain serious diseases, such as leprosy, however do not heal on their own. When people are healed of these things, it is a miracle that usually happens suddenly.
* For example, Jesus healed many people who were blind or lame or diseased, and they became well right away.
* The apostles also healed people miraculously, such as when Peter caused a crippled man to immediately be able to walk.
* A person who is "healthy" has no disease. It may be that he has been healed or that he has simply not been ill for a long time.
* Health can be a metaphor for anything that is good or trustworthy. "Healthy teaching" is teaching that people can depend on to be true and helpful and morally good.

(See also: [miracle](../kt/miracle.md))

#### Bible References:

* Acts 05:16
* Acts 08:06
* Luke 05:13
* Luke 06:19
* Luke 08:43
* Matthew 04:23-25
* Matthew 09:35
* Matthew 13:15

#### Word Data:

* Strong's: H724, H1369, H1455, H2280, H2421, H2492, H2896, H3545, H4832, H4974, H7495, H7499, H7500, H7725, H7965, H8549, H8585, H8644, H622, G1295, G1743, G2322, G2323, G2386, G2390, G2392, G3647, G4982, G5198, G5199

#### Forms Found in the English ULB:

cure, cured, heal, healed, healer, healers, healing, healings, heals, health, healthy, made ... fresh, made ... well, make ... fresh, recovered, unhealthy

### heart

#### Related Ideas:

kidneys

#### Definition:

In the Bible, the term "heart" is often used figuratively to refer to a person's thoughts, emotions, desires, or will.

* To have a "hard heart" is a common expression that means a person stubbornly refuses to obey God.
* The expressions "with all my heart" or "with my whole heart" mean to do something with no holding back, with complete commitment and willingness.
* The expression "take it to heart" means to treat something seriously and apply it to one's life.
* The term "brokenhearted" describes a person who is very sad. That person has been deeply hurt emotionally.
* The kidneys are also used as a synecdoche for the physical inner organs and as a metonym for a person's innermost thoughts and emotions.

#### Translation Suggestions

* Some languages use a different body part such as "stomach" or "liver" to refer to these ideas.
* Other languages may use one word to express some of these concepts and another word to express others.
* If "heart" or other body part does not have this meaning, some languages may need to express this literally with terms such as "thoughts" or "emotions" or "desires" or "inner self".
* Depending on the context, "with all my heart" or "with my whole heart" could be translated as "with all my energy" or "with complete dedication" or "completely" or "with total commitment."
* The expression "take it to heart" could be translated as "treat it seriously" or "carefully think about it."
* The expression "hard-hearted" could also be translated as "stubbornly rebellious" or "refusing to obey" or "continually disobeying God."
* Ways to translate "brokenhearted" could include "very sad" or "feeling deeply hurt."

(See also: [hard](../other/hard.md))

#### Bible References:

* 1 John 03:17
* 1 Thessalonians 02:04
* 2 Thessalonians 03:13-15
* Acts 08:22
* Acts 15:09
* Luke 08:15
* Mark 02:06
* Matthew 05:08
* Matthew 22:37

#### Word Data:

* Strong's: H2436, H2504, H2910, H3519, H3629, H3820, H3821, H3823, H3824, H3825, H3826, H4578, H5315, H7307, H7356, G1282, G1271, G2133, G2588, G2589, G4641, G4698, G5590

#### Forms Found in the English ULB:

heart, hearts, kidneys

### heart

#### Related Ideas:

kidneys

#### Definition:

In the Bible, the term "heart" is often used figuratively to refer to a person's thoughts, emotions, desires, or will.

* To have a "hard heart" is a common expression that means a person stubbornly refuses to obey God.
* The expressions "with all my heart" or "with my whole heart" mean to do something with no holding back, with complete commitment and willingness.
* The expression "take it to heart" means to treat something seriously and apply it to one's life.
* The term "brokenhearted" describes a person who is very sad. That person has been deeply hurt emotionally.
* The kidneys are also used as a synecdoche for the physical inner organs and as a metonym for a person's innermost thoughts and emotions.

#### Translation Suggestions

* Some languages use a different body part such as "stomach" or "liver" to refer to these ideas.
* Other languages may use one word to express some of these concepts and another word to express others.
* If "heart" or other body part does not have this meaning, some languages may need to express this literally with terms such as "thoughts" or "emotions" or "desires" or "inner self".
* Depending on the context, "with all my heart" or "with my whole heart" could be translated as "with all my energy" or "with complete dedication" or "completely" or "with total commitment."
* The expression "take it to heart" could be translated as "treat it seriously" or "carefully think about it."
* The expression "hard-hearted" could also be translated as "stubbornly rebellious" or "refusing to obey" or "continually disobeying God."
* Ways to translate "brokenhearted" could include "very sad" or "feeling deeply hurt."

(See also: [hard](../other/hard.md))

#### Bible References:

* 1 John 03:17
* 1 Thessalonians 02:04
* 2 Thessalonians 03:13-15
* Acts 08:22
* Acts 15:09
* Luke 08:15
* Mark 02:06
* Matthew 05:08
* Matthew 22:37

#### Word Data:

* Strong's: H2436, H2504, H2910, H3519, H3629, H3820, H3821, H3823, H3824, H3825, H3826, H4578, H5315, H7307, H7356, G1282, G1271, G2133, G2588, G2589, G4641, G4698, G5590

#### Forms Found in the English ULB:

heart, hearts, kidneys

### heaven

#### Related Ideas:

heavenly, in midair, overhead, sky

#### Definition:

The term that is translated as "heaven" usually refers to where God lives. The same word can also mean "sky," depending on the context.

* The term "heavens" refers to everything we see above the earth, including the sun, moon, and stars. It also includes the heavenly bodies, such as far-off planets, that we can't directly see from the earth.
* The term "sky" refers to the blue expanse above the earth that has clouds and the air we breathe. Often the sun and moon are also said to be "up in the sky."
* In some contexts in the Bible, the word "heaven" could refer to either the sky or the place where God lives.
* When "heaven" is used figuratively, it is a way of referring to God. For example, when Matthew writes about the "kingdom of heaven" he is referring to the kingdom of God.

#### Translation Suggestions:

* When "heaven" is used figuratively, it could be translated as "God."
* For "kingdom of heaven" in the book of Matthew, it is best to keep the word "heaven" since this is distinctive to Matthew's gospel.
* The terms "heavens" or "heavenly bodies" could also be translated as, "sun, moon, and stars" or "all the stars in the universe."
* The phrase, "stars of heaven" could be translated as "stars in the sky" or "stars in the galaxy" or "stars in the universe."

(See also: [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 08:22-24
* 1 Thessalonians 01:8-10
* 1 Thessalonians 04:17
* Deuteronomy 09:01
* Ephesians 06:9
* Genesis 01:01
* Genesis 07:11
* John 03:12
* John 03:27
* Matthew 05:18
* Matthew 05:46-48

#### Word Data:

* Strong's: H7834, H8064, H8065, G932, G2032, G3321, G3770, G3771, G3772

#### Forms Found in the English ULB:

heaven, heavenly, heavens, in midair, overhead, skies, sky

### heaven

#### Related Ideas:

heavenly, in midair, overhead, sky

#### Definition:

The term that is translated as "heaven" usually refers to where God lives. The same word can also mean "sky," depending on the context.

* The term "heavens" refers to everything we see above the earth, including the sun, moon, and stars. It also includes the heavenly bodies, such as far-off planets, that we can't directly see from the earth.
* The term "sky" refers to the blue expanse above the earth that has clouds and the air we breathe. Often the sun and moon are also said to be "up in the sky."
* In some contexts in the Bible, the word "heaven" could refer to either the sky or the place where God lives.
* When "heaven" is used figuratively, it is a way of referring to God. For example, when Matthew writes about the "kingdom of heaven" he is referring to the kingdom of God.

#### Translation Suggestions:

* When "heaven" is used figuratively, it could be translated as "God."
* For "kingdom of heaven" in the book of Matthew, it is best to keep the word "heaven" since this is distinctive to Matthew's gospel.
* The terms "heavens" or "heavenly bodies" could also be translated as, "sun, moon, and stars" or "all the stars in the universe."
* The phrase, "stars of heaven" could be translated as "stars in the sky" or "stars in the galaxy" or "stars in the universe."

(See also: [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 08:22-24
* 1 Thessalonians 01:8-10
* 1 Thessalonians 04:17
* Deuteronomy 09:01
* Ephesians 06:9
* Genesis 01:01
* Genesis 07:11
* John 03:12
* John 03:27
* Matthew 05:18
* Matthew 05:46-48

#### Word Data:

* Strong's: H7834, H8064, H8065, G932, G2032, G3321, G3770, G3771, G3772

#### Forms Found in the English ULB:

heaven, heavenly, heavens, in midair, overhead, skies, sky

### heir

#### Definition:

An "heir" is a person who legally receives property or money that belonged to a person who has died.

* In Bible times, the main heir was the firstborn son, who received most of the property and money of his father.
* The Bible also uses "heir" in a figurative sense to refer to person who as a Christian receives spiritual benefits from God, his spiritual father.
* As God's children, Christians are said to be "joint heirs" with Jesus Christ. This could also be translated as "co-heirs" or "fellow heirs" or "heirs together with."
* The term "heir" could be translated as "person receiving benefits" or whatever expression is used in the language to communicate the meaning of someone who receives property and other things when a parent or other relative dies.

(See also: [firstborn](../other/firstborn.md), [inherit](../kt/inherit.md))

#### Bible References:

* Galatians 04:1-2
* Galatians 04:07
* Genesis 15:01
* Genesis 21:10-11
* Luke 20:14
* Mark 12:07
* Matthew 21:38-39

#### Word Data:

* Strong's: H1121, H3423, G2816, G2818, G2820, G4789

#### Forms Found in the English ULB:

heir, heirs

### heir

#### Definition:

An "heir" is a person who legally receives property or money that belonged to a person who has died.

* In Bible times, the main heir was the firstborn son, who received most of the property and money of his father.
* The Bible also uses "heir" in a figurative sense to refer to person who as a Christian receives spiritual benefits from God, his spiritual father.
* As God's children, Christians are said to be "joint heirs" with Jesus Christ. This could also be translated as "co-heirs" or "fellow heirs" or "heirs together with."
* The term "heir" could be translated as "person receiving benefits" or whatever expression is used in the language to communicate the meaning of someone who receives property and other things when a parent or other relative dies.

(See also: [firstborn](../other/firstborn.md), [inherit](../kt/inherit.md))

#### Bible References:

* Galatians 04:1-2
* Galatians 04:07
* Genesis 15:01
* Genesis 21:10-11
* Luke 20:14
* Mark 12:07
* Matthew 21:38-39

#### Word Data:

* Strong's: H1121, H3423, G2816, G2818, G2820, G4789

#### Forms Found in the English ULB:

heir, heirs

### heir

#### Definition:

An "heir" is a person who legally receives property or money that belonged to a person who has died.

* In Bible times, the main heir was the firstborn son, who received most of the property and money of his father.
* The Bible also uses "heir" in a figurative sense to refer to person who as a Christian receives spiritual benefits from God, his spiritual father.
* As God's children, Christians are said to be "joint heirs" with Jesus Christ. This could also be translated as "co-heirs" or "fellow heirs" or "heirs together with."
* The term "heir" could be translated as "person receiving benefits" or whatever expression is used in the language to communicate the meaning of someone who receives property and other things when a parent or other relative dies.

(See also: [firstborn](../other/firstborn.md), [inherit](../kt/inherit.md))

#### Bible References:

* Galatians 04:1-2
* Galatians 04:07
* Genesis 15:01
* Genesis 21:10-11
* Luke 20:14
* Mark 12:07
* Matthew 21:38-39

#### Word Data:

* Strong's: H1121, H3423, G2816, G2818, G2820, G4789

#### Forms Found in the English ULB:

heir, heirs

### heir

#### Definition:

An "heir" is a person who legally receives property or money that belonged to a person who has died.

* In Bible times, the main heir was the firstborn son, who received most of the property and money of his father.
* The Bible also uses "heir" in a figurative sense to refer to person who as a Christian receives spiritual benefits from God, his spiritual father.
* As God's children, Christians are said to be "joint heirs" with Jesus Christ. This could also be translated as "co-heirs" or "fellow heirs" or "heirs together with."
* The term "heir" could be translated as "person receiving benefits" or whatever expression is used in the language to communicate the meaning of someone who receives property and other things when a parent or other relative dies.

(See also: [firstborn](../other/firstborn.md), [inherit](../kt/inherit.md))

#### Bible References:

* Galatians 04:1-2
* Galatians 04:07
* Genesis 15:01
* Genesis 21:10-11
* Luke 20:14
* Mark 12:07
* Matthew 21:38-39

#### Word Data:

* Strong's: H1121, H3423, G2816, G2818, G2820, G4789

#### Forms Found in the English ULB:

heir, heirs

### heir

#### Definition:

An "heir" is a person who legally receives property or money that belonged to a person who has died.

* In Bible times, the main heir was the firstborn son, who received most of the property and money of his father.
* The Bible also uses "heir" in a figurative sense to refer to person who as a Christian receives spiritual benefits from God, his spiritual father.
* As God's children, Christians are said to be "joint heirs" with Jesus Christ. This could also be translated as "co-heirs" or "fellow heirs" or "heirs together with."
* The term "heir" could be translated as "person receiving benefits" or whatever expression is used in the language to communicate the meaning of someone who receives property and other things when a parent or other relative dies.

(See also: [firstborn](../other/firstborn.md), [inherit](../kt/inherit.md))

#### Bible References:

* Galatians 04:1-2
* Galatians 04:07
* Genesis 15:01
* Genesis 21:10-11
* Luke 20:14
* Mark 12:07
* Matthew 21:38-39

#### Word Data:

* Strong's: H1121, H3423, G2816, G2818, G2820, G4789

#### Forms Found in the English ULB:

heir, heirs

### holy

#### Related Ideas:

holiness, sacred, unholy

#### Definition:

The terms "holy" and "holiness" refer to the character of God that is totally set apart and separated from everything that is sinful and imperfect.

* Only God is absolutely holy. He makes people and things holy.
* A person who is holy belongs to God and has been set apart for the purpose of serving God and bringing him glory.
* An object that God has declared to be holy is one that he has set apart for his glory and use, such as an altar that is for the purpose of offering sacrifices to him.
* People cannot approach him unless he allows them to, because he is holy and they are merely human beings, sinful and imperfect.
* In the Old Testament, God set apart the priests as holy for special service to him. They had to be ceremonially cleansed from sin in order to approach God.
* God also set apart as holy certain places and things that belonged to him or in which he revealed himself, such as his temple.
* Believers in Jesus are holy people, not because of what they have done, but rather because of their faith in the saving work of Jesus Christ. He is the one who makes them holy.
* When people of any religion, true or false, consider something "sacred," they consider it holy according to their religion.

Literally, the term "unholy" means "not holy." It describes someone or something that does not honor God.

* This word is used to describe someone who dishonors God by rebelling against him.
* A thing that is called "unholy" could be described as being common, profane or unclean. It does not belong to God.

The term "sacred" describes something that relates to worshiping God or to the pagan worship of false gods.

* In the Old Testament, the term "sacred" was often used to describe the stone pillars and other objects used in the worship of false gods. This could also be translated as "religious."
* "Sacred songs" and "sacred music" refer to music that was sung or played for God's glory. This could be translated as "music for worshiping Yahweh" or "songs that praise God."
* The phrase "sacred duties" referred to the "religious duties" or "rituals" that a priest performed to lead people in worshiping God. It could also refer to the rituals performed by a pagan priest to worship a false god.
* The phrase "sacred gifts" refers to things that someone has set apart for God and then given to God at the temple.

#### Translation Suggestions:

Ways to translate "holy" might include "set apart for God" or "belonging to God" or "completely pure" or "perfectly sinless" or "separated from sin."

To "make holy" is often translated as "sanctify" in English. It could also be translated as "set apart (someone) for God's glory."

Ways to translate "unholy" could include "not holy" or "not belonging to God" or "not honoring to God" or "not godly."

In some contexts, "unholy" could be translated as "unclean."

(See also: [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [consecrate](../kt/consecrate.md), [sanctify](../kt/sanctify.md), [set apart](../kt/setapart.md))

#### Bible References:

* Genesis 28:22
* 2 Kings 03:02
* Lamentations 04:01
* Ezekiel 20:18-20
* Matthew 07:6
* Mark 08:38
* Acts 07:33
* Acts 11:08
* Romans 01:02
* 2 Corinthians 12:3-5
* Colossians 01:22
* 1 Thessalonians 03:13
* 1 Thessalonians 04:07
* 2 Timothy 03:15
* 1 Timothy 05:10
* 2 Corinthians 09:12-15
* Revelation 16:06
* Revelation 20:9-10

#### Word Data:

* Strong's: H2455, H2623, H4676, H4720, H6918, H6922, H6942, H6944, H6948, G37, G38, G39, G40, G41, G42, G462, G2150, G2413, G2839, G3741, G3742

#### Forms Found in the English ULB:

holier, holiest, holiness, holy, holy duties, honored as holy, makes ... holy, sacred, sacred gifts, sacred places, unholy

### holy

#### Related Ideas:

holiness, sacred, unholy

#### Definition:

The terms "holy" and "holiness" refer to the character of God that is totally set apart and separated from everything that is sinful and imperfect.

* Only God is absolutely holy. He makes people and things holy.
* A person who is holy belongs to God and has been set apart for the purpose of serving God and bringing him glory.
* An object that God has declared to be holy is one that he has set apart for his glory and use, such as an altar that is for the purpose of offering sacrifices to him.
* People cannot approach him unless he allows them to, because he is holy and they are merely human beings, sinful and imperfect.
* In the Old Testament, God set apart the priests as holy for special service to him. They had to be ceremonially cleansed from sin in order to approach God.
* God also set apart as holy certain places and things that belonged to him or in which he revealed himself, such as his temple.
* Believers in Jesus are holy people, not because of what they have done, but rather because of their faith in the saving work of Jesus Christ. He is the one who makes them holy.
* When people of any religion, true or false, consider something "sacred," they consider it holy according to their religion.

Literally, the term "unholy" means "not holy." It describes someone or something that does not honor God.

* This word is used to describe someone who dishonors God by rebelling against him.
* A thing that is called "unholy" could be described as being common, profane or unclean. It does not belong to God.

The term "sacred" describes something that relates to worshiping God or to the pagan worship of false gods.

* In the Old Testament, the term "sacred" was often used to describe the stone pillars and other objects used in the worship of false gods. This could also be translated as "religious."
* "Sacred songs" and "sacred music" refer to music that was sung or played for God's glory. This could be translated as "music for worshiping Yahweh" or "songs that praise God."
* The phrase "sacred duties" referred to the "religious duties" or "rituals" that a priest performed to lead people in worshiping God. It could also refer to the rituals performed by a pagan priest to worship a false god.
* The phrase "sacred gifts" refers to things that someone has set apart for God and then given to God at the temple.

#### Translation Suggestions:

Ways to translate "holy" might include "set apart for God" or "belonging to God" or "completely pure" or "perfectly sinless" or "separated from sin."

To "make holy" is often translated as "sanctify" in English. It could also be translated as "set apart (someone) for God's glory."

Ways to translate "unholy" could include "not holy" or "not belonging to God" or "not honoring to God" or "not godly."

In some contexts, "unholy" could be translated as "unclean."

(See also: [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [consecrate](../kt/consecrate.md), [sanctify](../kt/sanctify.md), [set apart](../kt/setapart.md))

#### Bible References:

* Genesis 28:22
* 2 Kings 03:02
* Lamentations 04:01
* Ezekiel 20:18-20
* Matthew 07:6
* Mark 08:38
* Acts 07:33
* Acts 11:08
* Romans 01:02
* 2 Corinthians 12:3-5
* Colossians 01:22
* 1 Thessalonians 03:13
* 1 Thessalonians 04:07
* 2 Timothy 03:15
* 1 Timothy 05:10
* 2 Corinthians 09:12-15
* Revelation 16:06
* Revelation 20:9-10

#### Word Data:

* Strong's: H2455, H2623, H4676, H4720, H6918, H6922, H6942, H6944, H6948, G37, G38, G39, G40, G41, G42, G462, G2150, G2413, G2839, G3741, G3742

#### Forms Found in the English ULB:

holier, holiest, holiness, holy, holy duties, honored as holy, makes ... holy, sacred, sacred gifts, sacred places, unholy

### honor

#### Related Ideas:

dignified, esteem, held in honor, highly regarded, honorable, of high standing, places of honor, recognition

#### Definition:

The terms "honor" and to "honor" refer to giving someone respect, esteem, or reverence.

* Honor is usually given to someone who is of higher status and importance, such as a king or God.
* God instructs Christians to honor others.
* Children are instructed to honor their parents in ways that include respecting them and obeying them.
* The terms "honor" and "glory" are often used together, especially when referring to Jesus. These may be two different ways of referring to the same thing.
* Ways of honoring God include thanking and praising him, and showing him respect by obeying him and living in a way that shows how great he is.
* To "esteem" someone is to consider him worthy of great honor.

#### Translation Suggestions:

* Other ways to translate "honor" could include "respect" or "esteem" or "high regard."
* The term to "honor" could be translated as to "show special respect to" or to "cause to be praised" or to "show high regard for" or to "highly value."

(See also: [dishonor](../other/dishonor.md), [glory](../kt/glory.md), [glory](../kt/glory.md), [praise](../other/praise.md))

#### Bible References:

* 1 Samuel 02:8
* Acts 19:17
* John 04:44
* John 12:26
* Mark 06:04
* Matthew 15:06

#### Word Data:

* Strong's: H1420, H1921, H1922, H1923, H1926, H1935, H2082, H2142, H3366, H3367, H3368, H3372, H3373, H3374, H3444, H3513, H3519, H3655, H3678, H5081, H5082, H5375, H5457, H6213, H6286, H6437, H6942, H6944, H6965, H7236, H7613, H7812, H8597, H8416, G820, G1391, G1392, G1741, G1784, G2151, G2233, G2570, G3170, G4411, G4586, G5091, G5092, G5093, G5399

#### Forms Found in the English ULB:

dignified, esteem, held in honor, highly regarded, honor, honorable, honored, honoring, honors, of high standing, places of honor, recognition

### honor

#### Related Ideas:

dignified, esteem, held in honor, highly regarded, honorable, of high standing, places of honor, recognition

#### Definition:

The terms "honor" and to "honor" refer to giving someone respect, esteem, or reverence.

* Honor is usually given to someone who is of higher status and importance, such as a king or God.
* God instructs Christians to honor others.
* Children are instructed to honor their parents in ways that include respecting them and obeying them.
* The terms "honor" and "glory" are often used together, especially when referring to Jesus. These may be two different ways of referring to the same thing.
* Ways of honoring God include thanking and praising him, and showing him respect by obeying him and living in a way that shows how great he is.
* To "esteem" someone is to consider him worthy of great honor.

#### Translation Suggestions:

* Other ways to translate "honor" could include "respect" or "esteem" or "high regard."
* The term to "honor" could be translated as to "show special respect to" or to "cause to be praised" or to "show high regard for" or to "highly value."

(See also: [dishonor](../other/dishonor.md), [glory](../kt/glory.md), [glory](../kt/glory.md), [praise](../other/praise.md))

#### Bible References:

* 1 Samuel 02:8
* Acts 19:17
* John 04:44
* John 12:26
* Mark 06:04
* Matthew 15:06

#### Word Data:

* Strong's: H1420, H1921, H1922, H1923, H1926, H1935, H2082, H2142, H3366, H3367, H3368, H3372, H3373, H3374, H3444, H3513, H3519, H3655, H3678, H5081, H5082, H5375, H5457, H6213, H6286, H6437, H6942, H6944, H6965, H7236, H7613, H7812, H8597, H8416, G820, G1391, G1392, G1741, G1784, G2151, G2233, G2570, G3170, G4411, G4586, G5091, G5092, G5093, G5399

#### Forms Found in the English ULB:

dignified, esteem, held in honor, highly regarded, honor, honorable, honored, honoring, honors, of high standing, places of honor, recognition

### hope

#### Definition:

Hope is strongly desiring something to happen. Hope can imply either certainty or uncertainty regarding a future event.

* In the Bible, the term "hope" also has the meaning of "trust," as in "my hope is in the Lord." It refers to a sure expectation of receiving what God has promised his people.
* To have "no hope" means to have no expectation of something good happening. It means that it is actually very certain that it will not happen.

#### Translation Suggestions:

* In some contexts, the term to "hope" could also be translated as to "wish" or to "desire" or to "expect."
* The expression "nothing to hope for" could be translated as "nothing to trust in" or "no expectation of anything good"
* To "have no hope" could be translated as "have no expectation of anything good" or "have no security" or "be sure that nothing good will happen."
* The expression "have set your hopes on" could also be translated as "have put your confidence in" or "have been trusting in."
* The phrase "I find hope in your Word" could also be translated as "I am confident that your Word is true" or "Your Word helps me trust in you" or "When I obey your Word, I am certain to be blessed."
* Phrases such as "hope in" God could also be translated a, "trust in God" or "know for sure that God will do what he has promised" or "be certain that God is faithful."

(See also: [bless](../kt/bless.md), [confidence](../other/confidence.md), [good](../kt/good.md), [obey](../other/obey.md), [trust](../kt/trust.md), [word of God](../kt/wordofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 29:14-15
* 1 Thessalonians 02:19
* Acts 24:14-16
* Acts 26:06
* Acts 27:20
* Colossians 01:05
* Job 11:20

#### Word Data:

* Strong's: H982, H983, H986, H1891, H2976, H3176, H3689, H4009, H4723, H7663, H7664, H8431, H8615, G1679, G1680, G2070, G4276

#### Forms Found in the English ULB:

hope, hoped, hopes, look to ... in hope, uselessly hope

### hope

#### Definition:

Hope is strongly desiring something to happen. Hope can imply either certainty or uncertainty regarding a future event.

* In the Bible, the term "hope" also has the meaning of "trust," as in "my hope is in the Lord." It refers to a sure expectation of receiving what God has promised his people.
* To have "no hope" means to have no expectation of something good happening. It means that it is actually very certain that it will not happen.

#### Translation Suggestions:

* In some contexts, the term to "hope" could also be translated as to "wish" or to "desire" or to "expect."
* The expression "nothing to hope for" could be translated as "nothing to trust in" or "no expectation of anything good"
* To "have no hope" could be translated as "have no expectation of anything good" or "have no security" or "be sure that nothing good will happen."
* The expression "have set your hopes on" could also be translated as "have put your confidence in" or "have been trusting in."
* The phrase "I find hope in your Word" could also be translated as "I am confident that your Word is true" or "Your Word helps me trust in you" or "When I obey your Word, I am certain to be blessed."
* Phrases such as "hope in" God could also be translated a, "trust in God" or "know for sure that God will do what he has promised" or "be certain that God is faithful."

(See also: [bless](../kt/bless.md), [confidence](../other/confidence.md), [good](../kt/good.md), [obey](../other/obey.md), [trust](../kt/trust.md), [word of God](../kt/wordofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 29:14-15
* 1 Thessalonians 02:19
* Acts 24:14-16
* Acts 26:06
* Acts 27:20
* Colossians 01:05
* Job 11:20

#### Word Data:

* Strong's: H982, H983, H986, H1891, H2976, H3176, H3689, H4009, H4723, H7663, H7664, H8431, H8615, G1679, G1680, G2070, G4276

#### Forms Found in the English ULB:

hope, hoped, hopes, look to ... in hope, uselessly hope

### horn

#### Related Ideas:

ram's horn

#### Definitions:

Horns are permanent, hard, pointed growths on the heads of many types of animals, including cattle, sheep, goats, and deer.

* The horn of a ram (male sheep) was made into a musical instrument called a "ram's horn" or "shofar," which was blown for special events such as religious festivals.
* The term "horn" was sometimes used to refer to a "flask" that was shaped like a horn and was used for holding water or oil. A flask of oil was used for anointing a king, as Samuel did with David.
* This term should be translated with a word that is different from the word that refers to a trumpet.
* The term "horn" is also used figuratively as a symbol of strength, power, authority, and royalty.
* God told the Israelites to make a horn-shaped projection on each of the four corners of the incense and brazen altars. Although these projections were called "horns," they were not actually animal horns.

(See also: [authority](../kt/authority.md), [cow](../other/cow.md), [deer](../other/deer.md), [goat](../other/goat.md), [power](../kt/power.md) [royal](../other/royal.md), [sheep](../other/sheep.md), [trumpet](../other/trumpet.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 15:27-28
* 1 Kings 01:39
* 2 Samuel 22:03
* Jeremiah 17:01
* Psalms 022:21

#### Word Data:

* Strong's:H3104, H7160, H7161, H7162, H7782, G2768

#### Forms Found in the English ULB:

horn, horned, horns, ram's horn, rams' horns

### hour

#### Definition:

In addition to being used to refer to when or how long something took place, the term "hour" is also used in several figurative ways:

* When the text says that the "hour had come" for Jesus to suffer and be put to death, this means that it was the appointed time for this to happen—the time that God had selected long ago.
* The phrase "that hour" is also used to mean "at that moment" or "right then."
* When the text talks about the "hour" being late, this means that it was late in the day, when the sun would soon be setting.

#### Translation Suggestions:

* When used figuratively, the term "hour" can be translated as "time" or "moment" or "appointed time."
* The phrase "in that very hour" or "the same hour" could be translated as "at that moment" or "at that time" or "immediately" or "right then."
* The expression "the hour was late" could be translated as "it was late in the day" or "it would soon be getting dark" or "it was late afternoon."
* Referring to Jesus, the expression "his hour had come" could be translated as, "the time had come for him" or "it was the appointed time for him."

(See also: [hour](../other/biblicaltimehour.md))

#### Bible References:

* Mark 14:35
* 1 Corinthians 15:30

#### Word Data:

* Strong's: G5610

#### Forms Found in the English ULB:

appointed time, hour, hours, moment, time, while

### house

#### Related Ideas:

home, residence

#### Definition:

The term "house" is often used figuratively in the Bible.

* Sometimes it means "household," referring to the people who live together in one house.
* Often "house" refers to a person's descendants or other relatives. For example, the phrase "house of David" refers to all the descendants of King David.
* The terms "house of God" and "house of Yahweh" refer to the tabernacle or temple. These expressions can also refer generally to where God is or dwells.
* In Hebrews 3, "God's house" is used as a metaphor to refer to God's people or, more generally, to everything pertaining to God.
* A "residence" is any place in which people live without plans to move to another place.

#### Translation Suggestions

* Depending on the context, "house" could be translated as "household" or "people" or "family" or "descendants" or "temple" or "dwelling place."
* The phrase "house of David" could be translated as "clan of David" or "family of David" or "descendants of David." Related expressions could be translated in a similar way.
* Different ways to translate "house of Israel" could include "people of Israel" or "Israel's descendants" or "Israelites."
* The phrase "house of Yahweh" could be translated as "Yahweh's temple" or "place where Yahweh is worshiped" or "place where Yahweh meets with his people" or "where Yahweh dwells."
* "House of God" could be translated in a similar way.

(See also: [David](../names/david.md), [descendant](../other/descendant.md), [house of God](../kt/houseofgod.md), [household](../other/household.md), [kingdom of Israel](../names/kingdomofisrael.md), [tabernacle](../kt/tabernacle.md), [temple](../kt/temple.md), [Yahweh](../kt/yahweh.md))

#### Bible References:

* Acts 07:42
* Acts 07:49
* Genesis 39:04
* Genesis 41:40
* Luke 08:39
* Matthew 10:06
* Matthew 15:24

#### Word Data:

* Strong's: H1004, H1005, H4585, H5116, G3609, G3613, G3614, G3624

#### Forms Found in the English ULB:

home, homes, house, house's, houses, residence

### house

#### Related Ideas:

home, residence

#### Definition:

The term "house" is often used figuratively in the Bible.

* Sometimes it means "household," referring to the people who live together in one house.
* Often "house" refers to a person's descendants or other relatives. For example, the phrase "house of David" refers to all the descendants of King David.
* The terms "house of God" and "house of Yahweh" refer to the tabernacle or temple. These expressions can also refer generally to where God is or dwells.
* In Hebrews 3, "God's house" is used as a metaphor to refer to God's people or, more generally, to everything pertaining to God.
* A "residence" is any place in which people live without plans to move to another place.

#### Translation Suggestions

* Depending on the context, "house" could be translated as "household" or "people" or "family" or "descendants" or "temple" or "dwelling place."
* The phrase "house of David" could be translated as "clan of David" or "family of David" or "descendants of David." Related expressions could be translated in a similar way.
* Different ways to translate "house of Israel" could include "people of Israel" or "Israel's descendants" or "Israelites."
* The phrase "house of Yahweh" could be translated as "Yahweh's temple" or "place where Yahweh is worshiped" or "place where Yahweh meets with his people" or "where Yahweh dwells."
* "House of God" could be translated in a similar way.

(See also: [David](../names/david.md), [descendant](../other/descendant.md), [house of God](../kt/houseofgod.md), [household](../other/household.md), [kingdom of Israel](../names/kingdomofisrael.md), [tabernacle](../kt/tabernacle.md), [temple](../kt/temple.md), [Yahweh](../kt/yahweh.md))

#### Bible References:

* Acts 07:42
* Acts 07:49
* Genesis 39:04
* Genesis 41:40
* Luke 08:39
* Matthew 10:06
* Matthew 15:24

#### Word Data:

* Strong's: H1004, H1005, H4585, H5116, G3609, G3613, G3614, G3624

#### Forms Found in the English ULB:

home, homes, house, house's, houses, residence

### household

#### Related Ideas:

household members

#### Definition:

The term "household" refers to all the people who live together in a house, including family members and all their servants.

* Managing a household would involves directing the servants and also taking care of the property.
* Sometimes "household" can refer figuratively to the whole family line of someone, especially his descendants.

(See also: [house](../other/house.md))

#### Bible References:

* Acts 07:10
* Galatians 06:10
* Genesis 07:01
* Genesis 34:19
* John 04:53
* Matthew 10:25
* Matthew 10:36
* Philippians 04:22

#### Word Data:

* Strong's: H1004, H5657, G2322, G3609, G3614, G3615, G3616, G3623, G3624, G3626

#### Forms Found in the English ULB:

household, household members, households, members of household

### humble

#### Related Ideas:

humbly, humility, lowliness of mind

#### Definition:

The term "humble" describes a person who does not think of himself as better than others. He is not proud or arrogant. Humility is the quality of being humble.

* To be humble before God means to understand one's weakness and imperfection in comparison with his greatness, wisdom and perfection.
* When a person humbles himself, he puts himself in a position of lower importance.
* Humility is caring about the needs of others more than one's own needs.
* Humility also means serving with a modest attitude when using one's gifts and abilities.
* The phrase "be humble" could be translated as "don't be prideful."
* "Humble yourself before God" could be translated as "Submit your will to God, recognizing his greatness."

(See also: [proud](../other/proud.md))

#### Bible References:

* James 01:21
* James 03:13
* James 04:10
* Luke 14:11
* Luke 18:14
* Matthew 18:04
* Matthew 23:12

#### Word Data:

* Strong's: H1792, H3665, H6031, H6035, H6038, H6041, H6800, H6819, H7511, H7807, H7812, H8213, H8214, H8215, H8217, H8467, G858, G4236, G4239, G4240, G5011, G5012, G5013, G5391

#### Forms Found in the English ULB:

humble, humbled, humbles, humbling, humbly, humility, lowliness of mind

### humiliate

#### Related Ideas:

abase, humiliation

#### Definitions:

The term "humiliate" means to cause someone to feel shamed or disgraced. This is usually done publicly. The act of shaming someone is called "humiliation."

* To "humiliate" could also be translated as to "shame" or to "cause to feel shame" or to "embarrass".
* Depending on the context, ways to translate "humiliation" could include "shame" or "degrading" or "disgrace."
* To "abase" something means to bring it down low.
* To "abase" someone means to humiliate him.
* When God humbles someone it means that he causes a prideful person to experience failure to help him overcome his pride. This is different from humiliating someone, which is often done in order to hurt a person.

(See also: [disgrace](../other/disgrace.md), [humble](../kt/humble.md), [shame](../other/shame.md))

#### Bible References:

* Deuteronomy 21:14
* Ezra 09:05
* Proverbs 25:7-8
* Psalms 006:8-10
* Psalms 123:03

#### Word Data:

* Strong's: H937, H954, H1421, H2659, H2778, H2781, H3001, H3637, H3639, H6030, H6031, H6256, H7034, H7043, H7511, H7817, H8216, H8213, H8217, H8589, G2617, G5014

#### Forms Found in the English ULB:

abase, abased, humiliate, humiliated, humiliation

### image

#### Related Ideas:

carved figure, cast metal figure, statue

#### Definition:

These terms are all used to refer to idols that have been made for worshiping a false god. In the context of worshiping idols, the term "image" is a shortened form of "carved image."

* A "carved image" or "carved figure" is a wooden object that has been made to look like an animal, person, or thing.
* A "cast metal figure" is an object or statue created by melting metal and pouring it into a mold that is in the shape of an object, animal, or person.
* These wooden and metal objects were used in the worship of false gods.
* The term "image" when referring to an idol could either refer to a wooden or metal idol.

#### Translation Suggestions:

* When referring to an idol, the term "image" could also be translated as "statue" or "engraved idol" or "carved religious object."
* It may be more clear in some languages to always use a descriptive word with this term, such as "carved image" or "cast metal figure," even in places where only the term "image" or "figure" is in the original text.

(See also: [false god](../kt/falsegod.md), [God](../kt/god.md), [false god](../kt/falsegod.md), [image of God](../kt/imageofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 14:9-10
* Acts 07:43
* Isaiah 21:8-9
* Matthew 22:21
* Romans 01:23

#### Word Data:

* Strong's: H457, H1544, H1823, H4541, H4676, H4853, H4906, H5257, H5262, H5566, H6091, H6456, H6459, H6754, H6755, H6816, H8403, H8544, H8655, G1504, G5179

#### Forms Found in the English ULB:

carved figure, carved figures, carved image, carved images, cast metal figure, cast metal figures, cast metal images, castings, figure, figures, image, images, statue

### image

#### Related Ideas:

carved figure, cast metal figure, statue

#### Definition:

These terms are all used to refer to idols that have been made for worshiping a false god. In the context of worshiping idols, the term "image" is a shortened form of "carved image."

* A "carved image" or "carved figure" is a wooden object that has been made to look like an animal, person, or thing.
* A "cast metal figure" is an object or statue created by melting metal and pouring it into a mold that is in the shape of an object, animal, or person.
* These wooden and metal objects were used in the worship of false gods.
* The term "image" when referring to an idol could either refer to a wooden or metal idol.

#### Translation Suggestions:

* When referring to an idol, the term "image" could also be translated as "statue" or "engraved idol" or "carved religious object."
* It may be more clear in some languages to always use a descriptive word with this term, such as "carved image" or "cast metal figure," even in places where only the term "image" or "figure" is in the original text.

(See also: [false god](../kt/falsegod.md), [God](../kt/god.md), [false god](../kt/falsegod.md), [image of God](../kt/imageofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 14:9-10
* Acts 07:43
* Isaiah 21:8-9
* Matthew 22:21
* Romans 01:23

#### Word Data:

* Strong's: H457, H1544, H1823, H4541, H4676, H4853, H4906, H5257, H5262, H5566, H6091, H6456, H6459, H6754, H6755, H6816, H8403, H8544, H8655, G1504, G5179

#### Forms Found in the English ULB:

carved figure, carved figures, carved image, carved images, cast metal figure, cast metal figures, cast metal images, castings, figure, figures, image, images, statue

### image

#### Related Ideas:

carved figure, cast metal figure, statue

#### Definition:

These terms are all used to refer to idols that have been made for worshiping a false god. In the context of worshiping idols, the term "image" is a shortened form of "carved image."

* A "carved image" or "carved figure" is a wooden object that has been made to look like an animal, person, or thing.
* A "cast metal figure" is an object or statue created by melting metal and pouring it into a mold that is in the shape of an object, animal, or person.
* These wooden and metal objects were used in the worship of false gods.
* The term "image" when referring to an idol could either refer to a wooden or metal idol.

#### Translation Suggestions:

* When referring to an idol, the term "image" could also be translated as "statue" or "engraved idol" or "carved religious object."
* It may be more clear in some languages to always use a descriptive word with this term, such as "carved image" or "cast metal figure," even in places where only the term "image" or "figure" is in the original text.

(See also: [false god](../kt/falsegod.md), [God](../kt/god.md), [false god](../kt/falsegod.md), [image of God](../kt/imageofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 14:9-10
* Acts 07:43
* Isaiah 21:8-9
* Matthew 22:21
* Romans 01:23

#### Word Data:

* Strong's: H457, H1544, H1823, H4541, H4676, H4853, H4906, H5257, H5262, H5566, H6091, H6456, H6459, H6754, H6755, H6816, H8403, H8544, H8655, G1504, G5179

#### Forms Found in the English ULB:

carved figure, carved figures, carved image, carved images, cast metal figure, cast metal figures, cast metal images, castings, figure, figures, image, images, statue

### image

#### Related Ideas:

carved figure, cast metal figure, statue

#### Definition:

These terms are all used to refer to idols that have been made for worshiping a false god. In the context of worshiping idols, the term "image" is a shortened form of "carved image."

* A "carved image" or "carved figure" is a wooden object that has been made to look like an animal, person, or thing.
* A "cast metal figure" is an object or statue created by melting metal and pouring it into a mold that is in the shape of an object, animal, or person.
* These wooden and metal objects were used in the worship of false gods.
* The term "image" when referring to an idol could either refer to a wooden or metal idol.

#### Translation Suggestions:

* When referring to an idol, the term "image" could also be translated as "statue" or "engraved idol" or "carved religious object."
* It may be more clear in some languages to always use a descriptive word with this term, such as "carved image" or "cast metal figure," even in places where only the term "image" or "figure" is in the original text.

(See also: [false god](../kt/falsegod.md), [God](../kt/god.md), [false god](../kt/falsegod.md), [image of God](../kt/imageofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 14:9-10
* Acts 07:43
* Isaiah 21:8-9
* Matthew 22:21
* Romans 01:23

#### Word Data:

* Strong's: H457, H1544, H1823, H4541, H4676, H4853, H4906, H5257, H5262, H5566, H6091, H6456, H6459, H6754, H6755, H6816, H8403, H8544, H8655, G1504, G5179

#### Forms Found in the English ULB:

carved figure, carved figures, carved image, carved images, cast metal figure, cast metal figures, cast metal images, castings, figure, figures, image, images, statue

### image

#### Related Ideas:

carved figure, cast metal figure, statue

#### Definition:

These terms are all used to refer to idols that have been made for worshiping a false god. In the context of worshiping idols, the term "image" is a shortened form of "carved image."

* A "carved image" or "carved figure" is a wooden object that has been made to look like an animal, person, or thing.
* A "cast metal figure" is an object or statue created by melting metal and pouring it into a mold that is in the shape of an object, animal, or person.
* These wooden and metal objects were used in the worship of false gods.
* The term "image" when referring to an idol could either refer to a wooden or metal idol.

#### Translation Suggestions:

* When referring to an idol, the term "image" could also be translated as "statue" or "engraved idol" or "carved religious object."
* It may be more clear in some languages to always use a descriptive word with this term, such as "carved image" or "cast metal figure," even in places where only the term "image" or "figure" is in the original text.

(See also: [false god](../kt/falsegod.md), [God](../kt/god.md), [false god](../kt/falsegod.md), [image of God](../kt/imageofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 14:9-10
* Acts 07:43
* Isaiah 21:8-9
* Matthew 22:21
* Romans 01:23

#### Word Data:

* Strong's: H457, H1544, H1823, H4541, H4676, H4853, H4906, H5257, H5262, H5566, H6091, H6456, H6459, H6754, H6755, H6816, H8403, H8544, H8655, G1504, G5179

#### Forms Found in the English ULB:

carved figure, carved figures, carved image, carved images, cast metal figure, cast metal figures, cast metal images, castings, figure, figures, image, images, statue

### image

#### Related Ideas:

carved figure, cast metal figure, statue

#### Definition:

These terms are all used to refer to idols that have been made for worshiping a false god. In the context of worshiping idols, the term "image" is a shortened form of "carved image."

* A "carved image" or "carved figure" is a wooden object that has been made to look like an animal, person, or thing.
* A "cast metal figure" is an object or statue created by melting metal and pouring it into a mold that is in the shape of an object, animal, or person.
* These wooden and metal objects were used in the worship of false gods.
* The term "image" when referring to an idol could either refer to a wooden or metal idol.

#### Translation Suggestions:

* When referring to an idol, the term "image" could also be translated as "statue" or "engraved idol" or "carved religious object."
* It may be more clear in some languages to always use a descriptive word with this term, such as "carved image" or "cast metal figure," even in places where only the term "image" or "figure" is in the original text.

(See also: [false god](../kt/falsegod.md), [God](../kt/god.md), [false god](../kt/falsegod.md), [image of God](../kt/imageofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 14:9-10
* Acts 07:43
* Isaiah 21:8-9
* Matthew 22:21
* Romans 01:23

#### Word Data:

* Strong's: H457, H1544, H1823, H4541, H4676, H4853, H4906, H5257, H5262, H5566, H6091, H6456, H6459, H6754, H6755, H6816, H8403, H8544, H8655, G1504, G5179

#### Forms Found in the English ULB:

carved figure, carved figures, carved image, carved images, cast metal figure, cast metal figures, cast metal images, castings, figure, figures, image, images, statue

### image of God

#### Definition:

The term "image" refers to something that looks like something else or that is like someone in character or essence. The phrase "image of God" is used in different ways, depending on the context.

* At the beginning of time, God created human beings "in his image," that is, "in his likeness." This means that people have certain characteristics that reflect the image of God, such as the ability to feel emotion, the ability to reason and communicate, and a spirit that lives eternally.
* The Bible teaches that Jesus, God's Son, is "the image of God," that is, he is God himself. Unlike human beings, Jesus was not created. From all eternity God the Son has had all the divine characteristics because he has had the same essence with God the Father.

#### Translation Suggestions:

* When referring to Jesus, "image of God" could be translated as "exact likeness of God" or "same essence as God" or "same being as God."
* When referring to human beings, "God created them in his image" could be translated with a phrase that means "God created them to be like him" or "God created them with characteristics like his own."

(See also: [image](../other/image.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 04:3-4
* Colossians 03:9-11
* Genesis 01:26-27
* Genesis 09:06
* James 03:9-10
* Romans 08:28-30

#### Word Data:

* Strong's: H6459, H6754, G1504, G2316

#### Forms Found in the English ULB:

image of God

### in Christ

#### Related Ideas:

in Christ Jesus, in Jesus, in the Lord, in the Lord Jesus, into Christ

#### Definition:

The phrase "in Christ" and related terms refer to the state or condition of being in relationship with Jesus Christ through faith in him.

* Other related terms include "in Christ Jesus, in Jesus Christ, in the Lord Jesus, in the Lord Jesus Christ."
* Possible meanings for the term "in Christ" could include "because you belong to Christ" or "through the relationship you have with Christ" or "based on your faith in Christ."
* These related terms all have the same meaning of being in a state of believing in Jesus and being his disciple.
* Note: Sometimes the word "in" belongs with the verb. For example, "share in Christ" means to "share in" the benefits that come from knowing Christ. To "glory in" Christ means to be glad and give praise to God for who Jesus is and what he has done. To "believe in" Christ means to trust him as Savior and know him.

#### Translation Suggestions:

Depending on the context, different ways to translate "in Christ" and "in the Lord" (and related phrases) could include:

"who belong to Christ"

"because you believe in Christ"

"because Christ has saved us"

"in service to the Lord"

"relying on the Lord"

"because of what the Lord has done."

People who "believe in" Christ or who "have faith in" Christ believe what Jesus taught and are trusting him to save them because of his sacrifice on the cross that paid the penalty for their sins. Some languages may have one word that translates verbs like "believe in" or "share in" or "trust in."

(See also: [Christ](../kt/christ.md), [Lord](../kt/lord.md), [Jesus](../kt/jesus.md), [believe](../kt/believe.md), [faith](../kt/faith.md))

#### Bible References:

* 1 John 02:05
* 2 Corinthians 02:17
* 2 Timothy 01:01
* Galatians 01:22
* Galatians 02:17
* Philemon 01:06
* Revelation 01:10
* Romans 09:01

#### Word Data:

* Strong's: G2962, G5547

#### Forms Found in the English ULB:

in Christ, in Christ Jesus, in Jesus, in him, in the Lord, in the Lord Jesus, into Christ

### in Christ

#### Related Ideas:

in Christ Jesus, in Jesus, in the Lord, in the Lord Jesus, into Christ

#### Definition:

The phrase "in Christ" and related terms refer to the state or condition of being in relationship with Jesus Christ through faith in him.

* Other related terms include "in Christ Jesus, in Jesus Christ, in the Lord Jesus, in the Lord Jesus Christ."
* Possible meanings for the term "in Christ" could include "because you belong to Christ" or "through the relationship you have with Christ" or "based on your faith in Christ."
* These related terms all have the same meaning of being in a state of believing in Jesus and being his disciple.
* Note: Sometimes the word "in" belongs with the verb. For example, "share in Christ" means to "share in" the benefits that come from knowing Christ. To "glory in" Christ means to be glad and give praise to God for who Jesus is and what he has done. To "believe in" Christ means to trust him as Savior and know him.

#### Translation Suggestions:

Depending on the context, different ways to translate "in Christ" and "in the Lord" (and related phrases) could include:

"who belong to Christ"

"because you believe in Christ"

"because Christ has saved us"

"in service to the Lord"

"relying on the Lord"

"because of what the Lord has done."

People who "believe in" Christ or who "have faith in" Christ believe what Jesus taught and are trusting him to save them because of his sacrifice on the cross that paid the penalty for their sins. Some languages may have one word that translates verbs like "believe in" or "share in" or "trust in."

(See also: [Christ](../kt/christ.md), [Lord](../kt/lord.md), [Jesus](../kt/jesus.md), [believe](../kt/believe.md), [faith](../kt/faith.md))

#### Bible References:

* 1 John 02:05
* 2 Corinthians 02:17
* 2 Timothy 01:01
* Galatians 01:22
* Galatians 02:17
* Philemon 01:06
* Revelation 01:10
* Romans 09:01

#### Word Data:

* Strong's: G2962, G5547

#### Forms Found in the English ULB:

in Christ, in Christ Jesus, in Jesus, in him, in the Lord, in the Lord Jesus, into Christ

### inherit

#### Related Ideas:

heritage, inheritance,legacy

#### Definition:

The term "inherit" refers to receiving something valuable from a parent or other person because of a special relationship with that person. The "inheritance" is what is received.

A physical inheritance that is received may be money, land, or other kinds of property.

A spiritual inheritance is everything that God gives people who trust in Jesus, including blessings in the present life as well as eternal life with him.

The Bible also calls God's people his inheritance, which means that they belong to him; they are his valued possession.

God promised Abraham and his descendants that they would inherit the land of Canaan, that it would belong to them forever.

There is also a figurative or spiritual sense in which people who belong to God are said to "inherit the land." This means that they will prosper and be blessed by God in both physical and spiritual ways.

In the New Testament, God promises that those who trust in Jesus will "inherit salvation" and "inherit eternal life." It is also expressed as, "inherit the kingdom of God." This is a spiritual inheritance that lasts forever.

There are other figurative meanings for these terms:

The Bible says that wise people will "inherit glory" and righteous people will "inherit good things."

To "inherit the promises" means to receive the good things that God has promised to give his people.

This term is also used in a negative sense to refer to foolish or disobedient people who "inherit the wind" or "inherit folly." This means they receive the consequences of their sinful actions, including punishment and worthless living.

#### Translation Suggestions:

* As always, consider first whether there are already terms in the target language for the concept of an heir or an inheritance, and use those terms.
* Depending on the context, other ways that the term "inherit" could be translated might include "receive" or "possess" or "come into possession of."
* Ways to translate "inheritance" could include "promised gift" or "secure possession."
* When God's people are referred to as his inheritance this could be translated as "valued ones belonging to him."
* The term "heir" could be translated with a word or phrase that means "privileged child who receives the father's possessions" or "person chosen to receive (God's) spiritual possessions or blessings."
* The term "heritage" could be translated as "blessings from God" or "inherited blessings."

(See also: [heir](../other/heir.md), [Canaan](../names/canaan.md), [Promised Land](../kt/promisedland.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 06:09
* 1 Peter 01:04
* 2 Samuel 21:03
* Acts 07:4-5
* Deuteronomy 20:16
* Galatians 05:21
* Genesis 15:07
* Hebrews 09:15
* Jeremiah 02:07
* Luke 15:11
* Matthew 19:29
* Psalm 079:01

#### Word Data:

* Strong's: H2490, H2506, H3423, H3425, H4181, H5157, H5159, G2816, G2817, G2819

#### Forms Found in the English ULB:

heritage, inherit, inheritance, inheritances, inherited, legacy

### innocent

#### Related Ideas:

guiltless, innocence

#### Definition:

The term "innocent" means to not be guilty of a crime or other wrongdoing. It can also refer more generally to people who are not involved in evil things.

* A person accused of doing something wrong is innocent if he has not committed that wrong.
* Sometimes the term "innocent" is used to refer to people who have done nothing wrong to deserve the bad treatment they are receiving, as in an enemy army attacking "innocent people."

#### Translation Suggestions:

* In most contexts, the term "innocent" can be translated as "not guilty" or "not responsible" or "not to blame" for something.
* When referring in general to innocent people, this term could be translated as "who have done nothing wrong" or "who are not involved in evil."
* The frequently occurring expression "innocent blood" could be translated as "people who did nothing wrong to deserve being killed."
* The expression "shed innocent blood" could be translated as "kill innocent people" or "kill people who did nothing wrong to deserve it."
* In the context of someone being killed, "innocent of the blood of" could be translated as "not guilty for the death of."
* When talking about people not hearing the good news about Jesus but not accepting it, "innocent of the blood of" could be translated as "not responsible for whether they remain spiritually dead or not" or "not responsible for whether they accept this message."
* When Judas said "I have betrayed innocent blood," he was saying "I have betrayed a man who did nothing wrong" or "I have caused the death of a man who was sinless."
* When Pilate said about Jesus "I am innocent of the blood of this innocent man," this could be translated as "I am not responsible for the killing of this man who has done nothing wrong to deserve it."

(See also: [guilt](../kt/guilt.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 04:04
* 1 Samuel 19:05
* Acts 20:26
* Exodus 23:07
* Jeremiah 22:17
* Job 09:23
* Romans 16:18

#### Word Data:

* Strong's: H2600, H2643, H5352, H5355, H5356, H6662, H6663, H8535, G53, G121, G172, G185, G338, G1342, G2513

#### Forms Found in the English ULB:

declared innocent, guiltless, innocence, innocent

### instruct

#### Related Ideas:

instruction, instructor

#### Definitions:

The terms "instruct" and "instruction" refer to giving specific directions about what to do.

* To "give instructions" means to tell someone specifically what he is supposed to do.
* When Jesus gave the disciples the bread and fish to distribute to the people, he gave them specific instructions about how to do it.
* Depending on the context, the term "instruct" could also be translated as "tell" or "direct" or "teach" or "give instructions to."
* The term "instructions" could be translated as "directions" or "explanations" or "what he has told you to do."
* When God gives instructions, this term is sometimes translated as "commands" or "orders."

(See also: [command](../kt/command.md), [decree](../other/decree.md), [teach](../other/teach.md))

#### Bible References:

* Exodus 14:04
* Genesis 26:05
* Hebrews 11:22
* Matthew 10:05
* Matthew 11:01
* Proverbs 01:30

#### Word Data:

* Strong's: H631, H1696, H1697, H3256, H3289, H3384, H3948, H4148, H4156, H4687, H4931, H4941, H6098, H6490, H6680, H7919, H8451, G1256, G1291, G1299, G1319, G1321, G1378, G1781, G1785, G2012, G2727, G2753, G3559, G3560, G3807, G3810, G3811, G3852, G3853, G4264, G4367, G4822, G4929

#### Forms Found in the English ULB:

gave ... instructions, instruct, instructed, instructing, instruction, instructions, instructor, instructors, instructs

### integrity

#### Definition:

The term "integrity" refers to being honest, with strong moral principles and behavior is said to have integrity.

* Having integrity also means choosing to do what is honest and right even when nobody else is watching.
* Certain characters in the Bible, such as Joseph and Daniel, showed integrity when they refused to do evil and chose to obey God.
* The book of Proverbs says that it is better to be poor and have integrity than to be rich and corrupt or dishonest.

#### Translation Suggestions

* The term "integrity" could also be translated as "honesty" or "moral uprightness" or "behaving truthfully" or "acting in a trustworthy, honest manner."

(See also: [Daniel](../names/daniel.md), [Joseph (OT)](../names/josephot.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 09:04
* Job 02:3
* Job 04:06
* Proverbs 10:8-9
* Psalm 026:1-3

#### Word Data:

* Strong's: H3476, H6664, H6666, H8535, H8537, H8537, H8538, H8549

#### Forms Found in the English ULB:

integrity

### interpret

#### Related Ideas:

interpretation, interpreter, translate

#### Definitions:

The terms "interpret" and "interpretation" refer to understanding and explaining the meaning of something.

* Often in the Bible these terms are used in connection with explaining the meaning of dreams or visions.
* In the Old Testament, God sometimes used dreams to reveal to people what would happen in the future. So the interpretations of those dreams were prophecies.
* The term "interpret" can refer to figuring out the meaning of other things, such as seeing what the sky looks like and figuring out whether or not it will rain or be windy.
* The terms "interpret" and "translate" can refer to explaining what is said in one language to people who speak another language.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate the term "interpret" include "figure out the meaning of" or "explain" or "give the meaning of."
* The term "interpretation" could also be translated as "explanation" or "meaning."

(See also: [Babylon](../names/babylon.md), [Daniel](../names/daniel.md), [dream](../other/dream.md), [prophet](../kt/prophet.md), [vision](../other/vision.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 12:10
* Daniel 04:4-6
* Genesis 40:4-5
* Judges 07:15-16
* Luke 12:56

#### Word Data:

* Strong's: H995, H3887, H6591, H6622, H6623, H7760, H7922, G1252, G1328, G1329, G1381, G1955, G2058, G3177, G4793

#### Forms Found in the English ULB:

interpret, interpretation, interpretations, interpreted, interpreter, interpreting, interprets, translated

### interpret

#### Related Ideas:

interpretation, interpreter, translate

#### Definitions:

The terms "interpret" and "interpretation" refer to understanding and explaining the meaning of something.

* Often in the Bible these terms are used in connection with explaining the meaning of dreams or visions.
* In the Old Testament, God sometimes used dreams to reveal to people what would happen in the future. So the interpretations of those dreams were prophecies.
* The term "interpret" can refer to figuring out the meaning of other things, such as seeing what the sky looks like and figuring out whether or not it will rain or be windy.
* The terms "interpret" and "translate" can refer to explaining what is said in one language to people who speak another language.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate the term "interpret" include "figure out the meaning of" or "explain" or "give the meaning of."
* The term "interpretation" could also be translated as "explanation" or "meaning."

(See also: [Babylon](../names/babylon.md), [Daniel](../names/daniel.md), [dream](../other/dream.md), [prophet](../kt/prophet.md), [vision](../other/vision.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 12:10
* Daniel 04:4-6
* Genesis 40:4-5
* Judges 07:15-16
* Luke 12:56

#### Word Data:

* Strong's: H995, H3887, H6591, H6622, H6623, H7760, H7922, G1252, G1328, G1329, G1381, G1955, G2058, G3177, G4793

#### Forms Found in the English ULB:

interpret, interpretation, interpretations, interpreted, interpreter, interpreting, interprets, translated

### interpret

#### Related Ideas:

interpretation, interpreter, translate

#### Definitions:

The terms "interpret" and "interpretation" refer to understanding and explaining the meaning of something.

* Often in the Bible these terms are used in connection with explaining the meaning of dreams or visions.
* In the Old Testament, God sometimes used dreams to reveal to people what would happen in the future. So the interpretations of those dreams were prophecies.
* The term "interpret" can refer to figuring out the meaning of other things, such as seeing what the sky looks like and figuring out whether or not it will rain or be windy.
* The terms "interpret" and "translate" can refer to explaining what is said in one language to people who speak another language.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate the term "interpret" include "figure out the meaning of" or "explain" or "give the meaning of."
* The term "interpretation" could also be translated as "explanation" or "meaning."

(See also: [Babylon](../names/babylon.md), [Daniel](../names/daniel.md), [dream](../other/dream.md), [prophet](../kt/prophet.md), [vision](../other/vision.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 12:10
* Daniel 04:4-6
* Genesis 40:4-5
* Judges 07:15-16
* Luke 12:56

#### Word Data:

* Strong's: H995, H3887, H6591, H6622, H6623, H7760, H7922, G1252, G1328, G1329, G1381, G1955, G2058, G3177, G4793

#### Forms Found in the English ULB:

interpret, interpretation, interpretations, interpreted, interpreter, interpreting, interprets, translated

### is written

#### Definition:

The phrase "as it is written" or "what is written" occurs frequently in the New Testament and usually refers to commands or prophecies that were written in the Hebrew scriptures.

* Sometimes "as it is written" refers to what was written in the Law of Moses.
* Other times it is a quote from what one of the prophets wrote in the Old Testament.
* This could be translated "as it is written in the Law of Moses" or "as the prophets wrote long ago" or "what it says in God's laws that Moses wrote down long ago".
* Another option is to keep "It is written" and give a footnote that explains what this means.

(See also: [command](../kt/command.md), [law](../kt/lawofmoses.md), [prophet](../kt/prophet.md), [word of God](../kt/wordofgod.md))

#### Bible References:

* 1 John 05:13-15
* Acts 13:29
* Exodus 32:15-16
* John 21:25
* Luke 03:4
* Mark 09:12
* Matthew 04:06
* Revelation 01:03

#### Word Data:

* Strong's: H874, H3789, G1125

#### Forms Found in the English ULB:

are ... written, had ... been written, has ... been written, have ... been written, is ... written, is it ... written, it is written, it was written, Moses ... wrote, was written, were ... written

### is written

#### Definition:

The phrase "as it is written" or "what is written" occurs frequently in the New Testament and usually refers to commands or prophecies that were written in the Hebrew scriptures.

* Sometimes "as it is written" refers to what was written in the Law of Moses.
* Other times it is a quote from what one of the prophets wrote in the Old Testament.
* This could be translated "as it is written in the Law of Moses" or "as the prophets wrote long ago" or "what it says in God's laws that Moses wrote down long ago".
* Another option is to keep "It is written" and give a footnote that explains what this means.

(See also: [command](../kt/command.md), [law](../kt/lawofmoses.md), [prophet](../kt/prophet.md), [word of God](../kt/wordofgod.md))

#### Bible References:

* 1 John 05:13-15
* Acts 13:29
* Exodus 32:15-16
* John 21:25
* Luke 03:4
* Mark 09:12
* Matthew 04:06
* Revelation 01:03

#### Word Data:

* Strong's: H874, H3789, G1125

#### Forms Found in the English ULB:

are ... written, had ... been written, has ... been written, have ... been written, is ... written, is it ... written, it is written, it was written, Moses ... wrote, was written, were ... written

### jealous

#### Related Ideas:

jealousy

#### Definition:

The terms "jealous" and "jealousy" refer to a strong desire to protect the purity of a relationship. They can also refer to a strong desire to keep possession of something or someone.

* These terms are often used to describe the angry feeling that a person has toward a spouse who has been unfaithful in their marriage.
* When used in the Bible, these terms often refer to God's strong desire for his people to remain pure and unstained by sin.
* God is also "jealous" for his name, desiring that it be treated with honor and reverence.
* Another meaning of jealous involves being angry that someone else is successful or more popular. This is close in meaning to the word "envious."

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "jealous" could include "strong protective desire" or "possessive desire."
* The term "jealousy" could be translated as "strong protective feeling" or "possessive feeling."
* When talking about God, make sure the translation of these terms does not give a negative meaning of being resentful of someone else.
* In the context of people's wrong feelings of anger toward toward other people who are more successful, the terms "envious" and "envy" could be used. But these terms should not be used for God.

(See also: [envy](../other/envy.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 12:20
* Deuteronomy 05:09
* Exodus 20:05
* Ezekiel 36:05
* Joshua 24:19
* Nahum 01:2-3
* Romans 13:13

#### Word Data:

* Strong's: H7065, H7067, H7068, H7072, G2205, G2206, G3863

#### Forms Found in the English ULB:

jealous, jealousy

### jealous

#### Related Ideas:

jealousy

#### Definition:

The terms "jealous" and "jealousy" refer to a strong desire to protect the purity of a relationship. They can also refer to a strong desire to keep possession of something or someone.

* These terms are often used to describe the angry feeling that a person has toward a spouse who has been unfaithful in their marriage.
* When used in the Bible, these terms often refer to God's strong desire for his people to remain pure and unstained by sin.
* God is also "jealous" for his name, desiring that it be treated with honor and reverence.
* Another meaning of jealous involves being angry that someone else is successful or more popular. This is close in meaning to the word "envious."

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "jealous" could include "strong protective desire" or "possessive desire."
* The term "jealousy" could be translated as "strong protective feeling" or "possessive feeling."
* When talking about God, make sure the translation of these terms does not give a negative meaning of being resentful of someone else.
* In the context of people's wrong feelings of anger toward toward other people who are more successful, the terms "envious" and "envy" could be used. But these terms should not be used for God.

(See also: [envy](../other/envy.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 12:20
* Deuteronomy 05:09
* Exodus 20:05
* Ezekiel 36:05
* Joshua 24:19
* Nahum 01:2-3
* Romans 13:13

#### Word Data:

* Strong's: H7065, H7067, H7068, H7072, G2205, G2206, G3863

#### Forms Found in the English ULB:

jealous, jealousy

### joy

#### Related Ideas:

enjoy, enjoyment, glad, gladness, greet, joyful, joyfulness, jubilant, merry-hearted, rejoice, source of gladness

#### Definition:

Joy is a feeling of delight or deep satisfaction that comes from God. The related term "joyful" describes a person who feels very glad and is full of deep happiness.

* A person feels joy when he has a deep sense that what he is experiencing is very good.
* God is the one who gives true joy to people.
* Having joy does not depend on pleasant circumstances. God can give people joy even when very difficult things are happening in their lives.
* Sometimes places are described as joyful, such as houses or cities. This means that the people who live there are joyful.
* To "salute" is to greet a high-ranking government or military official.
* "Jubilant" is another word for "joyful."

The term "rejoice" means to be full of joy and gladness.

* This term often refers to being very happy about the good things that God has done.
* It could be translated as "be very happy" or "be very glad" or "be full of joy."
* When Mary said "my soul rejoices in God my Savior," she meant "God my Savior has made me very happy" or "I feel so joyful because of what God my Savior has done for me."

#### Translation Suggestions:

* The term "joy" could also be translated as "gladness" or "delight" or "great happiness."
* The phrase, "be joyful" could be translated as "rejoice" or "be very glad" or it could be translated "be very happy in God's goodness."
* A person who is joyful could be described as "very happy" or "delighted" or "deeply glad."
* A phrase such as "make a joyful shout" could be translated as "shout in a way that shows you are very happy."
* A "joyful city" or "joyful house" could be translated as "city where joyful people live" or "house full of joyful people" or "city whose people are very happy."

#### Bible References:

* Nehemiah 08:10
* Psalm 048:02
* Isaiah 56:6-7
* Jeremiah 15:15-16
* Matthew 02:9-10
* Luke 15:07
* Luke 19:37-38
* John 03:29
* Acts 16:32-34
* Romans 05:1-2
* Romans 15:30-32
* Galatians 05:23
* Philippians 04:10-13
* 1 Thessalonians 01:6-7
* 1 Thessalonians 05:16
* Philemon 01:4-7
* James 01:02
* 3 John 01:1-4

#### Word Data:

* Strong's: H1288, H1523, H1524, H1525, H2287, H2302, H2304, H2305, H2654, H2896, H2898, H3190, H4885, H5727, H5937, H5947, H5965, H5970, H6342, H6670, H7440, H7442, H7444, H7445, H7797, H7832, H7965, H8055, H8056, H8057, H8342, H8643, G20, G21, G782, G2165, G2167, G2744, G4640, G4796, G4913, G5463, G5479

#### Forms Found in the English ULB:

be glad, be merry, enjoy, enjoyed, enjoying, enjoyment, enjoys, glad, gladness, greet, greeted, greeting, greetings, greets, joy, joyful, joyful shouting, joyfully, joyfulness, jubilant, make ... glad, makes ... glad, merry-hearted, rejoice, rejoiced, rejoiced greatly, rejoices, rejoices greatly, rejoicing, shout for joy, shout joyfully, shout of joy, shouts of joy, source of gladness, was merry

### judge

#### Related Ideas:

act of judging, consider, decide, decision, give justice, give judgment, judgment, judgment seat

#### Definition:

The terms "judge" and "judgment" often refer to making a decision about whether something is morally right or wrong.

* The "judgment of God" often refers to his decision to condemn something or someone as sinful.
* God's judgment usually includes punishing people for their sin.
* The term "judge" can also mean "condemn." God instructs his people not to judge each other in this way.
* Another meaning is "arbitrate between" or "judge between," as in deciding which person is right in a dispute between them.
* In some contexts, God's "judgments" are what he has decided is right and just. They are similar to his decrees, laws, or precepts.
* "Judgment" can refer to the ability to make decisions. A person with "sound judgment" is wise, able to make good decisions, while a person who lacks "judgment" does not have the wisdom to make wise decisions.
* The "judgment seat" is a place where a judge sits while he listens to testimonies and gives his decision.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, ways to translate to "judge" could include to "decide" or to "condemn" or to "punish" or to "decree."
* The term "judgment" could be translated as "punishment" or "decision" or "opinion" or "verdict" or "decree" or "condemnation."
* In some contexts, the phrase "in the judgment" could also be translated as "on judgment day" or "during the time when God judges people."

(See also: [decree](../other/decree.md), [judge](../other/judgeposition.md), [judgment day](../kt/judgmentday.md), [just](../kt/justice.md), [law](../other/law.md), [law](../kt/lawofmoses.md))

#### Bible References:

* 1 John 04:17
* 1 Kings 03:09
* Acts 10:42-43
* Isaiah 03:14
* James 02:04
* Luke 06:37
* Micah 03:9-11
* Psalm 054:01

#### Word Data:

* Strong's: H148, H430, H1777, H1778, H1779, H1781, H1782, H2664, H2713, H2742, H2803, H2940, H3198, H4406, H4941, H6414, H6416, H6417, H6419, H6485, H7081, H7378, H7379, H7663, H7760, H8196, H8199, H8201, G350, G968, G1097, G1106, G1252, G1341, G1345, G1348, G1380, G1492, G2233, G2917, G2919, G2920, G2922, G2923, G4997, G5272

#### Forms Found in the English ULB:

acts of judgment, consider, considered, considering, decide, decided, decided on, decision, give justice, giving judgment, have decided, insightful decisions, judge, judged, judges, judging, judgment, judgment seat, judgments, renders judgment, will judge

### judge

#### Definition:

A judge is a person who decides what is right or wrong when there are disputes between people, usually in matters that pertain to the law.

* In the Bible, God is often referred to as a judge because he is the one perfect judge who makes the final decisions about what is right or wrong.
* After the people of Israel entered the land of Canaan and before they had kings to rule them, God appointed leaders called "judges" to lead them in times of trouble. Often these judges were military leaders who rescued the Israelites by defeating their enemies.
* The term "judge" could also be called "decision-maker" or "leader" or "deliverer" or "governor," depending on the context.

(See also: [governor](../other/governor.md), [judge](../kt/judge.md), [law](../kt/lawofmoses.md))

#### Bible References:

* 2 Timothy 04:08
* Acts 07:27
* Luke 11:19
* Luke 12:14
* Luke 18:1-2
* Matthew 05:25
* Ruth 01:01

#### Word Data:

* Strong's: H148, H430, H1777, H1778, H1779, H1781, H1782, H6414, H6416, H6419, H8199, G350, G1252, G1348, G2919, G2922, G2923

#### Forms Found in the English ULB:

judge, judges, the judge, the judges, their judges, you judges

### justice

#### Related Ideas:

honest, injustice, just, justification, justify, maintain someone's rights, vindicate, vindication

#### Definition:

"Just" and "justice" refer to treating people fairly according to God's laws. Human laws that reflect God's standard of right behavior toward others are also just.

* To be "just" is to act in a fair and right way toward others. It also implies honesty and integrity to do what is morally right in God's eyes.
* To act "justly" means to treat people in a way that is right, good, and proper according to God's laws.
* To receive "justice" means to be treated fairly under the law, either being protected by the law or being punished for breaking the law.
* Sometimes the term "just" has the broader meaning of "righteous" or "following God's laws."
* To "vindicate" someone whom others have accused of wrongdoing is to show that he has actually done what is right.

The terms "unjust" and "unjustly" refer to treating people in an unfair and often harmful manner.

* An "injustice" is something bad that is done to someone that the person did not deserve. It refers to treating people unfairly.
* Injustice also means that some people are treated badly while others are treated well.
* Someone who is acting in an unjust way is being "partial" or "prejudiced" because he is not treating people equally.

The terms "justify" and "justification" refer to causing a guilty person to be righteous. Only God can truly justify people.

* When God justifies people, he forgives their sins and makes it as though they have no sin. He justifies sinners who repent and trust in Jesus to save them from their sins.
* "Justification" refers to what God does when he forgives a person's sins and declares that person to be righteous in his sight.

#### Translation Suggestions:

Depending on the context, other ways to translate "just" could include "morally right" or "fair."

The term "justice" could be translated as "fair treatment" or "deserved consequences."

To "act justly" could be translated as "treat fairly" or "behave in a just way."

In some contexts, "just" could be translated as "righteous" or "upright."

Depending on the context, "unjust" could also be translated as "unfair" or "partial" or "unrighteous."

The phrase "the unjust" could be translated as "the unjust ones" or "unjust people" or "people who treat others unfairly" or "unrighteous people" or "people who disobey God."

The term "unjustly" could be translated as, "in an unfair manner" or "wrongly" or "unfairly."

Ways to translate "injustice" could include, "wrong treatment" or "unfair treatment" or "acting unfairly."

Other ways to translate "justify" could include "declare (someone) to be righteous" or "cause (someone) to be righteous."

The term "justification" could be translated as "being declared righteous" or "becoming righteous" or "causing people to be righteous."

The phrase "resulting in justification" could be translated as "so that God justified many people" or "which resulted in God causing people to be righteous."

The phrase "for our justification" could be translated as "in order that we could be made righteous by God."

(See also: [forgive](../kt/forgive.md), [guilt](../kt/guilt.md), [judge](../kt/judge.md), [righteous](../kt/righteous.md))

#### Bible References:

* Genesis 44:16
* 1 Chronicles 18:14
* Isaiah 04:3-4
* Jeremiah 22:03
* Ezekiel 18:16-17
* Micah 03:8
* Matthew 05:43-45
* Matthew 11:19
* Matthew 23:23-24
* Luke 18:03
* Luke 18:08
* Luke 18:13-14
* Luke 21:20-22
* Luke 23:41
* Acts 13:38-39
* Acts 28:04
* Romans 04:1-3
* Galatians 03:6-9
* Galatians 03:11
* Galatians 05:3-4
* Titus 03:6-7
* Hebrews 06:10
* James 02:24
* Revelation 15:3-4

#### Word Data:

* Strong's: H205, H2555, H3476, H3477, H4941, H5766, H5767, H6415, H6662, H6663, H6664, H6666, H8003, H8199, H8636, G91, G93, G94, G95, G1342, G1343, G1344, G1345, G1346, G1347, G1556, G1557, G1738, G2118, G2920

#### Forms Found in the English ULB:

desire for justice, dishonest, honest, injustice, injustices, just, justice, justification, justified, justifies, justify, justly, maintain ... rights, unjust, unjustly, vindicate, vindicated, vindication

### kin

#### Related Ideas:

kindred, kinfolk, kinsman, relative

#### Definition:

The term "kin" refers to a person's blood relatives, considered as a group. The word "kinsman" refers specifically to a male relative.

* "Kin" can only refer to a person's close relatives, such as parents and siblings, or it can also include more distant relatives, such as an aunts, uncles, or cousins.
* In ancient Israel, if a man died, his nearest male relative was expected to marry his widow, manage his property, and help carry on his family name. This relative was called a "kinsman-redeemer."
* This term "kin" could also be translated as, "relative" or "family member."

#### Bible References:

* Romans 16:9-11
* Ruth 02:20
* Ruth 03:09

#### Word Data:

* Strong's: H251, H1350, H1353, H1730, H4129, H4130, H4138, H4940, H7138, H7607, G1085, G4773

#### Forms Found in the English ULB:

kin, kindred, kinfolk, kinsfolk, kinsman, kinsmen, relative, relatives

### kin

#### Related Ideas:

kindred, kinfolk, kinsman, relative

#### Definition:

The term "kin" refers to a person's blood relatives, considered as a group. The word "kinsman" refers specifically to a male relative.

* "Kin" can only refer to a person's close relatives, such as parents and siblings, or it can also include more distant relatives, such as an aunts, uncles, or cousins.
* In ancient Israel, if a man died, his nearest male relative was expected to marry his widow, manage his property, and help carry on his family name. This relative was called a "kinsman-redeemer."
* This term "kin" could also be translated as, "relative" or "family member."

#### Bible References:

* Romans 16:9-11
* Ruth 02:20
* Ruth 03:09

#### Word Data:

* Strong's: H251, H1350, H1353, H1730, H4129, H4130, H4138, H4940, H7138, H7607, G1085, G4773

#### Forms Found in the English ULB:

kin, kindred, kinfolk, kinsfolk, kinsman, kinsmen, relative, relatives

### kind

#### Definition:

The terms "kind" and "kinds" refer to groups or classifications of things that are connected by shared characteristics.

* In the Bible, this term is specifically used to refer to the distinctive kinds of plants and animals that God made when he created the world.
* Often there are many different variations or species within each "kind." For example, horses, zebras, and donkeys are all members of the same "kind," but they are different species.
* The main thing that distinguishes each "kind" as a separate group is that members of that group can reproduce more of their same "kind." Members of different kinds cannot do that with each other.

#### Picture showing Kinds:

<a href="https://content.bibletranslationtools.org/WycliffeAssociates/en\_tw/raw/branch/master/PNGs/k/Kinds.png"><img src="https://content.bibletranslationtools.org/WycliffeAssociates/en\_tw/raw/branch/master/PNGs/k/Kinds.png" ></a>

#### Translation Suggestions

* Ways to translate this term could include "type" or "class" or "group" or "animal (plant) group" or "category."

#### Bible References:

* Genesis 01:21
* Genesis 01:24
* Mark 09:29
* Matthew 13:47

#### Word Data:

* Strong's: H2178, H4327, G1085

#### Forms Found in the English ULB:

kind, kinds

### kind

#### Definition:

The terms "kind" and "kinds" refer to groups or classifications of things that are connected by shared characteristics.

* In the Bible, this term is specifically used to refer to the distinctive kinds of plants and animals that God made when he created the world.
* Often there are many different variations or species within each "kind." For example, horses, zebras, and donkeys are all members of the same "kind," but they are different species.
* The main thing that distinguishes each "kind" as a separate group is that members of that group can reproduce more of their same "kind." Members of different kinds cannot do that with each other.

#### Picture showing Kinds:

<a href="https://content.bibletranslationtools.org/WycliffeAssociates/en\_tw/raw/branch/master/PNGs/k/Kinds.png"><img src="https://content.bibletranslationtools.org/WycliffeAssociates/en\_tw/raw/branch/master/PNGs/k/Kinds.png" ></a>

#### Translation Suggestions

* Ways to translate this term could include "type" or "class" or "group" or "animal (plant) group" or "category."

#### Bible References:

* Genesis 01:21
* Genesis 01:24
* Mark 09:29
* Matthew 13:47

#### Word Data:

* Strong's: H2178, H4327, G1085

#### Forms Found in the English ULB:

kind, kinds

### king

#### Related Ideas:

kingly, kingship

#### Definition:

The term "king" refers to a man who is the supreme ruler of a city, state, or country.

* A king was usually chosen to rule because of his family relation to previous kings.
* When a king died, it was usually his oldest son who became the next king.
* In ancient times, the king had absolute authority over the people in his kingdom.
* Rarely the term "king" was used to refer to someone who was not a true king, such as "King Herod" in the New Testament.
* In the Bible, God is often referred to as a king who rules over his people.
* The "kingdom of God" refers to God's rule over his people.
* Jesus was called "king of the Jews," "king of Israel," and "king of kings."
* When Jesus comes back, he will rule as king over the world.
* This term could also be translated as "supreme chief" or "absolute leader" or "sovereign ruler."
* The phrase "king of kings" could be translated as "king who rules over all other kings" or "supreme ruler who has authority over all other rulers."

(See also: [authority](../kt/authority.md), [Herod Antipas](../names/herodantipas.md), [kingdom](../other/kingdom.md), [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Timothy 06:15-16
* 2 Kings 05:18
* 2 Samuel 05:03
* Acts 07:9-10
* Acts 13:22
* John 01:49-51
* Luke 01:05
* Luke 22:24-25
* Matthew 05:35
* Matthew 14:09

#### Word Data:

* Strong's: H4427, H4428, H4430, G935, G936, G937

#### Forms Found in the English ULB:

king, king's, kingly, kings, kingship, made ... king, set up ... king, set up kings

### king

#### Related Ideas:

kingly, kingship

#### Definition:

The term "king" refers to a man who is the supreme ruler of a city, state, or country.

* A king was usually chosen to rule because of his family relation to previous kings.
* When a king died, it was usually his oldest son who became the next king.
* In ancient times, the king had absolute authority over the people in his kingdom.
* Rarely the term "king" was used to refer to someone who was not a true king, such as "King Herod" in the New Testament.
* In the Bible, God is often referred to as a king who rules over his people.
* The "kingdom of God" refers to God's rule over his people.
* Jesus was called "king of the Jews," "king of Israel," and "king of kings."
* When Jesus comes back, he will rule as king over the world.
* This term could also be translated as "supreme chief" or "absolute leader" or "sovereign ruler."
* The phrase "king of kings" could be translated as "king who rules over all other kings" or "supreme ruler who has authority over all other rulers."

(See also: [authority](../kt/authority.md), [Herod Antipas](../names/herodantipas.md), [kingdom](../other/kingdom.md), [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Timothy 06:15-16
* 2 Kings 05:18
* 2 Samuel 05:03
* Acts 07:9-10
* Acts 13:22
* John 01:49-51
* Luke 01:05
* Luke 22:24-25
* Matthew 05:35
* Matthew 14:09

#### Word Data:

* Strong's: H4427, H4428, H4430, G935, G936, G937

#### Forms Found in the English ULB:

king, king's, kingly, kings, kingship, made ... king, set up ... king, set up kings

### kingdom

#### Related Ideas:

power to rule

#### Definition:

A kingdom is a group of people ruled by a king. It also refers to the realm or political regions over which a king or other ruler has control and authority.

* A kingdom can be of any geographical size. A king might govern a nation or country or only one city.
* The term "kingdom" can also refer to a spiritual reign or authority, as in the term "kingdom of God."
* God is the ruler of all creation, but the term "kingdom of God" especially refers to his reign and authority over the people who have believed in Jesus and who have submitted to his authority.
* The Bible also talks about Satan having a "kingdom" in which he temporarily rules over many things on this earth. His kingdom is evil and is referred to as "darkness."

#### Translation Suggestions:

* When referring to a physical region that is ruled over by a king, the term "kingdom" could be translated as "country (ruled by a king)" or "king's territory" or "region ruled by a king."
* In a spiritual sense, "kingdom" could be translated as "ruling" or "reigning" or "controlling" or "governing."
* One way to translate "kingdom of priests" might be "spiritual priests who are ruled by God."
* The phrase "kingdom of light" could be translated as "God's reign that is good like light" or "when God, who is light, rules people" or "the light and goodness of God's kingdom." It is best to keep the word "light" in this expression since that is a very important term in the Bible.
* Note that the term "kingdom" is different from an empire, in which an emperor rules over several countries.

(See also: [authority](../kt/authority.md), [king](../other/king.md), [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md), [kingdom of Israel](../names/kingdomofisrael.md), [Judah](../names/judah.md), [Judah](../names/kingdomofjudah.md), [priest](../kt/priest.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 02:12
* 2 Timothy 04:17-18
* Colossians 01:13-14
* John 18:36
* Mark 03:24
* Matthew 04:7-9
* Matthew 13:19
* Matthew 16:28
* Revelation 01:09

#### Word Data:

* Strong's: H4410, H4437, H4438, H4467, H4468, H4474, H4475, G932

#### Forms Found in the English ULB:

kingdom, kingdoms, power to rule, kingship

### kingdom of God

#### Related Ideas:

kingdom of Christ and God, kingdom of heaven

#### Definition:

The terms "kingdom of God" and "kingdom of heaven" both refer to God's rule and authority over his people and over all creation.

* The Jews often used the term "heaven" to refer to God, to avoid saying his name directly.
* In the New Testament book that Matthew wrote, he referred to God's kingdom as "the kingdom of heaven," probably because he was writing primarily for a Jewish audience.
* The kingdom of God refers to God ruling people spiritually as well as ruling over the physical world.
* The Old Testament prophets said that God would send the Messiah to rule with righteousness. Jesus, the Son of God, is the Messiah who will rule over God's kingdom forever.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "kingdom of God" can be translated as "God's rule (as king)" or "when God reigns as king" or "God's rule over everything."
* The term "kingdom of heaven" could also be translated as "God's rule from heaven as king" or "God in heaven reigning" or "heaven's reign" or "heaven ruling over everything." If it is not possible to translate this simply and clearly, the phrase "kingdom of God" could be translated instead.
* Some translators may prefer to capitalize "Heaven" to show that it refers to God. Others may include a note in the text, such as "kingdom of heaven (that is, 'kingdom of God')."
* A footnote at the bottom of the page of a printed Bible may also be used to explain the meaning of "heaven" in this expression.

(See also: [God](../kt/god.md), [heaven](../kt/heaven.md), [king](../other/king.md), [kingdom](../other/kingdom.md), [King of the Jews](../kt/kingofthejews.md), [reign](../other/reign.md))

#### Bible References:

* 2 Thessalonians 01:05
* Acts 08:12-13
* Acts 28:23
* Colossians 04:11
* John 03:03
* Luke 07:28
* Luke 10:09
* Luke 12:31-32
* Matthew 03:02
* Matthew 04:17
* Matthew 05:10
* Romans 14:17

#### Word Data:

* Strong's: G932, G2316, G3772

#### Forms Found in the English ULB:

kingdom of Christ and God, kingdom of God, kingdom of heaven

### kiss

#### Definition:

A kiss is an action in which one person puts his lips to another person's lips or face. This term can also be used figuratively.

* Some cultures kiss each other on the cheek as a form of greeting or to say goodbye.
* A kiss can communicate deep love between two people, such as a husband and wife.
* The expression to "kiss someone farewell" means to say goodbye with a kiss.
* Sometimes the word "kiss" is used to mean "say goodbye to." When Elisha said to Elijah, "Let me first go and kiss my father and mother," he wanted to say goodbye to his parents before leaving them to follow Elijah.

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 05:25-28
* Genesis 27:26-27
* Genesis 29:11
* Genesis 31:28
* Genesis 45:15
* Genesis 48:10
* Luke 22:48
* Mark 14:45
* Matthew 26:48

#### Word Data:

* Strong's: H5390, H5401, G2705, G5368, G5370

#### Forms Found in the English ULB:

kiss, kissed, kisses, kissing

### kiss

#### Definition:

A kiss is an action in which one person puts his lips to another person's lips or face. This term can also be used figuratively.

* Some cultures kiss each other on the cheek as a form of greeting or to say goodbye.
* A kiss can communicate deep love between two people, such as a husband and wife.
* The expression to "kiss someone farewell" means to say goodbye with a kiss.
* Sometimes the word "kiss" is used to mean "say goodbye to." When Elisha said to Elijah, "Let me first go and kiss my father and mother," he wanted to say goodbye to his parents before leaving them to follow Elijah.

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 05:25-28
* Genesis 27:26-27
* Genesis 29:11
* Genesis 31:28
* Genesis 45:15
* Genesis 48:10
* Luke 22:48
* Mark 14:45
* Matthew 26:48

#### Word Data:

* Strong's: H5390, H5401, G2705, G5368, G5370

#### Forms Found in the English ULB:

kiss, kissed, kisses, kissing

### know

#### Related Ideas:

knowledge, make known, unknowingly, unknown

#### Definition:

To "know" means to understand something or to be aware of a fact. The expression "make known" is an expression that means to tell information.

* The term "knowledge" refers to information that people know. It can apply to knowing things in both the physical and spiritual worlds.
* To "know about" God means to understand facts about him because of what he has revealed to us.
* To "know" God means to have a relationship with him. This also applies to knowing people.
* To know God's will means to be aware of what he has commanded, or to understand what he wants a person to do.
* To "know the Law" means to be aware of what God has commanded or to understand what God has instructed in the laws he gave to Moses.
* Sometimes "knowledge" is used as a synonym for "wisdom," which includes living in a way that is pleasing to God.
* The "knowledge of God" is sometimes used as a synonym for the "fear of Yahweh."
* If a person does something "unknowingly," he does it without knowing that he is doing it.

#### Translation Suggestions

* Depending on the context, ways to translate "know" could include "understand" or "be familiar with" or "be aware of" or "be acquainted with" or "be in relationship with."
* Some languages have two different words for "know," one for knowing facts and one for knowing a person and having a relationship with him.
* The term "make known" could be translated as "cause people to know" or "reveal" or "tell about" or "explain."
* To "know about" something could be translated as "be aware of" or "be familiar with."
* The expression "know how to" means to understand the process or method of getting something done. It could also be translated as "be able to" or "have the skill to."
* The term "knowledge" could also be translated as "what is known" or "wisdom" or "understanding," depending on the context.
* To "train for" an activity is to learn now to do it well. To train for war is to learn by practice how to be a good fighter.

(See also: [law](../kt/lawofmoses.md), [reveal](../kt/reveal.md), [understand](../other/understand.md), [wise](../kt/wise.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 02:12-13
* 1 Samuel 17:46
* 2 Corinthians 02:15
* 2 Peter 01:3-4
* Deuteronomy 04:39-40
* Genesis 19:05
* Luke 01:77

#### Word Data:

* Strong's: H502, H1843, H1844, H1847, H1875, H2713, H2372, H3045, H3046, H3925, H4093, H4486, H5046, H5234, H5475, H5869, G50, G56, G1097, G1107, G1108, G1492, G1834, G1921, G1922, G1987, G2467, G5319, G2589, G2657, G4267, G4894, G5318

#### Forms Found in the English ULB:

knew, know, know ... beforehand, knowing, knowledge, known, knows, made ... known, made known, make ... known, makes known, unknowingly, unknown

### know

#### Related Ideas:

knowledge, make known, unknowingly, unknown

#### Definition:

To "know" means to understand something or to be aware of a fact. The expression "make known" is an expression that means to tell information.

* The term "knowledge" refers to information that people know. It can apply to knowing things in both the physical and spiritual worlds.
* To "know about" God means to understand facts about him because of what he has revealed to us.
* To "know" God means to have a relationship with him. This also applies to knowing people.
* To know God's will means to be aware of what he has commanded, or to understand what he wants a person to do.
* To "know the Law" means to be aware of what God has commanded or to understand what God has instructed in the laws he gave to Moses.
* Sometimes "knowledge" is used as a synonym for "wisdom," which includes living in a way that is pleasing to God.
* The "knowledge of God" is sometimes used as a synonym for the "fear of Yahweh."
* If a person does something "unknowingly," he does it without knowing that he is doing it.

#### Translation Suggestions

* Depending on the context, ways to translate "know" could include "understand" or "be familiar with" or "be aware of" or "be acquainted with" or "be in relationship with."
* Some languages have two different words for "know," one for knowing facts and one for knowing a person and having a relationship with him.
* The term "make known" could be translated as "cause people to know" or "reveal" or "tell about" or "explain."
* To "know about" something could be translated as "be aware of" or "be familiar with."
* The expression "know how to" means to understand the process or method of getting something done. It could also be translated as "be able to" or "have the skill to."
* The term "knowledge" could also be translated as "what is known" or "wisdom" or "understanding," depending on the context.
* To "train for" an activity is to learn now to do it well. To train for war is to learn by practice how to be a good fighter.

(See also: [law](../kt/lawofmoses.md), [reveal](../kt/reveal.md), [understand](../other/understand.md), [wise](../kt/wise.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 02:12-13
* 1 Samuel 17:46
* 2 Corinthians 02:15
* 2 Peter 01:3-4
* Deuteronomy 04:39-40
* Genesis 19:05
* Luke 01:77

#### Word Data:

* Strong's: H502, H1843, H1844, H1847, H1875, H2713, H2372, H3045, H3046, H3925, H4093, H4486, H5046, H5234, H5475, H5869, G50, G56, G1097, G1107, G1108, G1492, G1834, G1921, G1922, G1987, G2467, G5319, G2589, G2657, G4267, G4894, G5318

#### Forms Found in the English ULB:

knew, know, know ... beforehand, knowing, knowledge, known, knows, made ... known, made known, make ... known, makes known, unknowingly, unknown

### labor

#### Related Ideas:

fellow laborers, forced labor, hard labor, hard-working, laborer, occupation, strive, struggle, toil

#### Definition:

The term "labor" refers to doing physical work of any kind.

* In general, labor is any task which uses energy. It is often implied that the task is difficult.
* A laborer is a person who does any type of labor.
* In English, the word "labor" is also used for part of the process of giving birth. Other languages may have a completely different word for this.
* Ways to translate "labor" could include "work" or "hard work" or "difficult work" or to "work hard."
* "Toil" is hard, unpleasant work, and to "toil" is to do hard, unpleasant work.
* An "occupation" is the work or labor that a person does to obtain food, clothing, shelter, and the other things he needs to live.
* Sometimes "strive" and "struggle" mean to work very hard to do something.

(See also: [hard](../other/hard.md), [labor pains](../other/laborpains.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 02:09
* 1 Thessalonians 03:05
* Galatians 04:10-11
* James 05:04
* John 04:38
* Luke 10:02
* Matthew 10:10

#### Word Data:

* Strong's: H3018, H3021, H3022, H3205, H4522, H4639, H5447, H5450, H5647, H5656, H5998, H5999, H6001, H6089, H6468, H8104, G75, G2038, G2040, G2041, G2716, G2872, G2873, G3449, G4866, G4904

#### Forms Found in the English ULB:

fellow laborers, forced labor, hard labor, hard-working, labor, labored, laborer, laborer's, laborers, laboring, labors, occupation, product of ... labor, products of ... labor, strive, strives, striving together, struggle, toil, toiled, toiling, toils

### labor

#### Related Ideas:

fellow laborers, forced labor, hard labor, hard-working, laborer, occupation, strive, struggle, toil

#### Definition:

The term "labor" refers to doing physical work of any kind.

* In general, labor is any task which uses energy. It is often implied that the task is difficult.
* A laborer is a person who does any type of labor.
* In English, the word "labor" is also used for part of the process of giving birth. Other languages may have a completely different word for this.
* Ways to translate "labor" could include "work" or "hard work" or "difficult work" or to "work hard."
* "Toil" is hard, unpleasant work, and to "toil" is to do hard, unpleasant work.
* An "occupation" is the work or labor that a person does to obtain food, clothing, shelter, and the other things he needs to live.
* Sometimes "strive" and "struggle" mean to work very hard to do something.

(See also: [hard](../other/hard.md), [labor pains](../other/laborpains.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 02:09
* 1 Thessalonians 03:05
* Galatians 04:10-11
* James 05:04
* John 04:38
* Luke 10:02
* Matthew 10:10

#### Word Data:

* Strong's: H3018, H3021, H3022, H3205, H4522, H4639, H5447, H5450, H5647, H5656, H5998, H5999, H6001, H6089, H6468, H8104, G75, G2038, G2040, G2041, G2716, G2872, G2873, G3449, G4866, G4904

#### Forms Found in the English ULB:

fellow laborers, forced labor, hard labor, hard-working, labor, labored, laborer, laborer's, laborers, laboring, labors, occupation, product of ... labor, products of ... labor, strive, strives, striving together, struggle, toil, toiled, toiling, toils

### lamb

#### Related Ideas:

Lamb of God

#### Definition:

The term "lamb" refers to a young sheep. Sheep are four-legged animals with thick, woolly hair, used for sacrifices to God. Jesus is called the "Lamb of God" because he was sacrificed to pay for people's sins.

* These animals are easily led astray and need protecting. God compares human beings to sheep.
* God instructed his people to sacrifice physically perfect sheep and lambs to him.
* Jesus is called the "Lamb of God" who was sacrificed to pay for people's sins. He was a perfect, unblemished sacrifice because he was completely without sin.

#### Translation Suggestions:

* If sheep are known in the language area, the name for their young should be used to translate the terms "lamb" and "Lamb of God."
* "Lamb of God" could be translated as "God's (sacrificial) Lamb," or "Lamb sacrificed to God" or "(sacrificial) Lamb from God."
* If sheep are not known, this term could be translated as "a young sheep" with a footnote that describes what sheep are like. The note could also compare sheep and lambs to an animal from that area that lives in herds, that is timid and defenseless, and that often wanders away.
* Also consider how this term is translated in a Bible translation of a nearby local or national language.

(See also: [sheep](../other/sheep.md), [shepherd](../other/shepherd.md))

#### Bible References:

* 2 Samuel 12:03
* Ezra 08:35-36
* Isaiah 66:3
* Jeremiah 11:19
* John 01:29
* John 01:36
* Leviticus 14:21-23
* Leviticus 17:1-4
* Luke 10:03
* Revelation 15:3-4

#### Word Data:

* Strong's: H3532, H3535, H3733, H3775, H6251, H7716, G721, G2316

#### Forms Found in the English ULB:

Lamb, Lamb of God, lamb, lambs

### lament

#### Related Ideas:

dirge, lamentation

#### Definition:

The terms "lament" and "lamentation" refer to a strong expression of mourning, sorrow, or grief.

* Sometimes this includes deep regret for sin, or compassion for people who have experienced disaster.
* A lamentation could include moaning, weeping, or wailing.

#### Translation Suggestions:

* The term to "lament" could be translated as to "deeply mourn" or to "wail in grief" or to "be sorrowful."
* A "lamentation" (or a "lament") could be translated as "loud wailing and weeping" or "deep sorrow" or "sorrowful sobbing" or "mournful moaning."
* A "dirge" is a song that people sing at a funeral because they are sad that someone they love has died.

#### Bible References:

* Amos 08:9-10
* Ezekiel 32:1-2
* Jeremiah 22:18
* Job 27:15-17
* Lamentations 02:05
* Lamentations 02:08
* Micah 02:04
* Psalm 102:1-2
* Zechariah 11:02

#### Word Data:

* Strong's: H56, H578, H592, H1058, H2201, H5091, H5092, H5594, H6969, H7015, G2354, G2870, G2875

#### Forms Found in the English ULB:

dirge, lament, lamentation, lamentations, lamented, lamenting, laments, sing dirges

### lament

#### Related Ideas:

dirge, lamentation

#### Definition:

The terms "lament" and "lamentation" refer to a strong expression of mourning, sorrow, or grief.

* Sometimes this includes deep regret for sin, or compassion for people who have experienced disaster.
* A lamentation could include moaning, weeping, or wailing.

#### Translation Suggestions:

* The term to "lament" could be translated as to "deeply mourn" or to "wail in grief" or to "be sorrowful."
* A "lamentation" (or a "lament") could be translated as "loud wailing and weeping" or "deep sorrow" or "sorrowful sobbing" or "mournful moaning."
* A "dirge" is a song that people sing at a funeral because they are sad that someone they love has died.

#### Bible References:

* Amos 08:9-10
* Ezekiel 32:1-2
* Jeremiah 22:18
* Job 27:15-17
* Lamentations 02:05
* Lamentations 02:08
* Micah 02:04
* Psalm 102:1-2
* Zechariah 11:02

#### Word Data:

* Strong's: H56, H578, H592, H1058, H2201, H5091, H5092, H5594, H6969, H7015, G2354, G2870, G2875

#### Forms Found in the English ULB:

dirge, lament, lamentation, lamentations, lamented, lamenting, laments, sing dirges

### law

#### Related Ideas:

lawbreaker, lawgiver, lawyer, principle

#### Definition:

A "law" is a legal rule that is usually written down and enforced by someone in authority. A "principle" is a guideline for decision-making and behavior.

* Often the term "law" refers to the "law of Moses." This is the commands and instructions that God gave the Israelites.
* God is the lawgiver, the one who made the laws and commanded people to obey them.
* A "lawyer" is a person who studies the law and understands it well.
* Both "law" and "principle" can refer to a general rule or belief that guides a person's behavior.
* A person who "is principled" is a person who does what is good.

(See also: [law of Moses](../kt/lawofmoses.md))

#### Bible References:

* Deuteronomy 04:02
* Esther 03:8-9
* Exodus 12:12-14
* Genesis 26:05
* John 18:31
* Romans 07:1

#### Word Data:

* Strong's: H1285, H1881, H1882, H2706, H2708, H2710, H4687, H4941, H5715, H7560, H7771, H8451, G1785, G3544, G3548, G3551, G3848, G4747

#### Forms Found in the English ULB:

law, lawbreaker, lawbreakers, lawgiver, laws, lawyer, principle, principled, principles

### law

#### Related Ideas:

lawbreaker, lawgiver, lawyer, principle

#### Definition:

A "law" is a legal rule that is usually written down and enforced by someone in authority. A "principle" is a guideline for decision-making and behavior.

* Often the term "law" refers to the "law of Moses." This is the commands and instructions that God gave the Israelites.
* God is the lawgiver, the one who made the laws and commanded people to obey them.
* A "lawyer" is a person who studies the law and understands it well.
* Both "law" and "principle" can refer to a general rule or belief that guides a person's behavior.
* A person who "is principled" is a person who does what is good.

(See also: [law of Moses](../kt/lawofmoses.md))

#### Bible References:

* Deuteronomy 04:02
* Esther 03:8-9
* Exodus 12:12-14
* Genesis 26:05
* John 18:31
* Romans 07:1

#### Word Data:

* Strong's: H1285, H1881, H1882, H2706, H2708, H2710, H4687, H4941, H5715, H7560, H7771, H8451, G1785, G3544, G3548, G3551, G3848, G4747

#### Forms Found in the English ULB:

law, lawbreaker, lawbreakers, lawgiver, laws, lawyer, principle, principled, principles

### law of Moses

#### Related Ideas:

God's law, book of Moses, book of the law, expert in the law, law of God, law of Yahweh, law of the Lord, the law

#### Definition:

All these terms refer to the commandments and instructions that God gave Moses for the Israelites to obey. The terms "law" and "God's law" are also used more generally to refer to everything God wants his people to obey.

Depending on the context, the "law" can refer to:

the Ten Commandments that God wrote on stone tablets for the Israelites

all the laws given to Moses

the first five books of the Old Testament

the entire Old Testament (also referred to as "scriptures" in the New Testament).

all of God's instructions and will

The phrase "the law and the prophets" is used in the New Testament to refer to the Hebrew scriptures (or "Old Testament")

#### Translation Suggestions:

* These terms could be translated using the plural, "laws," since they refer to many instructions.
* The "law of Moses" could be translated as "the laws that God told Moses to give to the Israelites."
* Depending on the context, "the law of Moses" could also be translated as "the law that God told to Moses" or "God's laws that Moses wrote down" or "the laws that God told Moses to give to the Israelites."
* Ways to translate "the law" or "law of God" or "God's laws" could include "laws from God" or "God's commands" or "laws that God gave" or "everything that God commands" or "all of God's instructions."
* The phrase "law of Yahweh" could also be translated as "Yahweh's laws" or "laws that Yahweh said to obey" or "laws from Yahweh" or "things Yahweh commanded."
* There were people in the Bible who were experts in the Law of Moses, they were called "lawyers."

(See also: [instruct](../other/instruct.md), [Moses](../names/moses.md), [Ten Commandments](../other/tencommandments.md), [lawful](../other/lawful.md), [Yahweh](../kt/yahweh.md))

#### Bible References:

* Acts 15:06
* Daniel 09:13
* Exodus 28:42-43
* Ezra 07:25-26
* Galatians 02:15
* Luke 24:44
* Matthew 05:18
* Nehemiah 10:29
* Romans 03:20

#### Word Data:

* Strong's: H430, H1881, H1882, H2706, H3068, H4687, H4872, H4941, H8451, G976, G2316, G3544, G3551, G3565

#### Forms Found in the English ULB:

God's law, book of Moses, book of the law, expert in the law, law of Moses, law of Yahweh, law of the Lord, the law, the law of God, your law

### lawful

#### Related Ideas:

lawfully, lawless, lawlessness, permitted, unlawful

#### Definition:

The term "lawful" refers to something that is permitted to be done according to a law or other requirement. The opposite of this is "unlawful," which simply means "not lawful."

* In the Bible, something was "lawful" if it was permitted by God's moral law, or by the Law of Moses and other Jewish laws. Something that was "unlawful" was "not permitted" by those laws.
* To do something "lawfully" means to do it "properly" or "in the right way."
* Many of the things that the Jewish laws considered lawful or not lawful were not in agreement with God's laws about loving others.
* Depending on the context, ways to translate "lawful" could include "permitted" or "according to God's law" or "following our laws" or "proper" or "fitting."
* The phrase "Is it lawful?" could also be translated as "Do our laws allow?" or "Is that something our laws permit?"

The terms "unlawful" and "not lawful" are used to describe actions that break a law.

* In the New Testament, the term "unlawful" is not only used to refer to breaking God's laws, but also often refers to breaking Jewish man-made laws.
* Over the years, the Jews added to the laws that God gave to them. The Jewish leaders would call something "unlawful" if it did not conform to their man-made laws.
* When Jesus and his disciples were picking grain on a Sabbath day, the Pharisees accused them of doing something "unlawful" because it was breaking the Jewish laws about not working on that day.
* When Peter stated that eating unclean foods was "unlawful" for him, he meant that if he ate those foods he would be breaking the laws God had given the Israelites about not eating certain foods.

The term "lawless" describes a person who does not obey laws or rules. When a country or group of people are in a state of "lawlessness," there is widespread disobedience, rebellion, or immorality.

* A lawless person is rebellious and does not obey God's laws.
* The apostle Paul wrote that in the last days there will be a "man of lawlessness," or a "lawless one," who will be influenced by Satan to do evil things.

#### Translation Suggestions:

* This term "unlawful" should be translated using a word or expression that means "not lawful" or "lawbreaking."
* Other ways to translate "unlawful" could be "not permitted" or "not according to God's law" or "not conforming to our laws."
* The expression "against the law" has the same meaning as "unlawful."
* The term "lawless" could also be translated as "rebellious" or "disobedient" or "law-defying".
* The term "lawlessness" could be translated as "not obeying any laws" or "rebellion (against God's laws)."
* The phrase "man of lawlessness" could be translated as "man who does not obey any laws" or "man who rebels against God's laws."
* It is important to keep the concept of "law" in this term, if possible.
* Note that the term "unlawful" has a different meaning from this term.

(See also: [law](../other/law.md), [law of Moses](../kt/lawofmoses.md), [Moses](../names/moses.md), [Sabbath](../kt/sabbath.md))

#### Bible References:

* Matthew 07:21-23
* Matthew 12:02
* Matthew 12:04
* Matthew 12:10
* Mark 03:04
* Luke 06:02
* Acts 02:23
* Acts 10:28
* Acts 22:25
* 2 Thessalonians 02:03
* Titus 02:14
* 1 John 03:4-6

#### Word Data:

* Strong's: H6530, G111, G113, G266, G458, G459, G1832, G3545

#### Forms Found in the English ULB:

lawful, lawfully, lawless, lawlessness, not lawful, permitted, unlawful

### letter

#### Related Ideas:

epistle

#### Definition:

A letter is a written message sent to a person or group of persons who are usually a distance away from the writer. An epistle is a special type of letter, often written in a more formal style, for a special purpose, such as teaching.

* In New Testament times, epistles and other types of letters were written on parchment made from animal skins or on papyrus made from plant fibers.
* The New Testament epistles from Paul, John, James, Jude, and Peter were letters of instruction that they wrote to encourage, exhort, and teach the early Christians in various cities throughout the Roman Empire.
* Ways to translate this term could include "written message" or "written down words" or "writing."

(See also: [encourage](../other/courage.md), [exhort](../kt/exhort.md), [teach](../other/teach.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 05:27
* 2 Thessalonians 02:15
* Acts 09:1-2
* Acts 28:21-22

#### Word Data:

* Strong's: H104, H107, H3791, H4385, H5406, H5407, H5612, G1121, G1992

#### Forms Found in the English ULB:

epistle, letter, letters

### letter

#### Related Ideas:

epistle

#### Definition:

A letter is a written message sent to a person or group of persons who are usually a distance away from the writer. An epistle is a special type of letter, often written in a more formal style, for a special purpose, such as teaching.

* In New Testament times, epistles and other types of letters were written on parchment made from animal skins or on papyrus made from plant fibers.
* The New Testament epistles from Paul, John, James, Jude, and Peter were letters of instruction that they wrote to encourage, exhort, and teach the early Christians in various cities throughout the Roman Empire.
* Ways to translate this term could include "written message" or "written down words" or "writing."

(See also: [encourage](../other/courage.md), [exhort](../kt/exhort.md), [teach](../other/teach.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 05:27
* 2 Thessalonians 02:15
* Acts 09:1-2
* Acts 28:21-22

#### Word Data:

* Strong's: H104, H107, H3791, H4385, H5406, H5407, H5612, G1121, G1992

#### Forms Found in the English ULB:

epistle, letter, letters

### life

#### Related Ideas:

alive, come to life, conduct, exist, fresh, life-giving, lifetime, live, revive, survive, survivor

#### Definition:

All these terms refer to being physically alive, not dead. They are also used figuratively to refer to being alive spiritually. The following discusses what is meant by "physical life" and "spiritual life."

#### 1. Physical life

* Physical life is the presence of the spirit in the body. God breathed life into Adam's body, and he became a living being.
* A "life" can also refer to an individual person as in "a life was saved".
* Sometimes the word "life" refers to the experience of living as in, "his life was enjoyable."
* It can also refer to a person's lifespan, as in the expression, "the end of his life."
* The term "living" may refer to being physically alive, as in "my mother is still living." It may also refer to dwelling somewhere as in, "they were living in the city."
* In the Bible, the concept of "life" is often contrasted with the concept of "death."
* To "revive" is for someone who is dead or almost dead to live again, or to take something or someone who is dead or almost dead and make him live again.
* A person who "survives" has almost died for some reason but is still alive.
* The same Hebrew words can be translated "fresh" water or "living" water.
* Things that are "lifeless" either have never been alive or were once alive but are now dead.
* The way a person "conducts" himself or his life is the way he lives his life, most importantly the morally good or bad things he does.

#### 2. Spiritual life

* A person has spiritual life when he believes in Jesus. God gives that person a transformed life with the Holy Spirit living in him.
* This life is also called "eternal life" to indicate that it does not end.
* The opposite of spiritual life is spiritual death, which means being separated from God and experiencing eternal punishment.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "life" can be translated as "existence" or "person" or "soul" or "being" or "experience."
* Depending on the context, the term "live" could be translated by "dwell" or "reside" or "exist."
* The expression "end of his life" could be translated as "when he stopped living."
* The expression "spared their lives' could be translated as "allowed them to live" or "did not kill them."
* The expression "they risked their lives" could be translated as "they put themselves in danger" or "they did something that could have killed them."
* Depending on the context, the expression "give life" could also be translated as "cause to live" or "give eternal life" or "cause to live eternally." The word "life-giving" can be translated as "something that causes to live" or "something that gives life."

(See also: [death](../other/death.md), [everlasting](../kt/eternity.md))

#### Bible References:

* 2 Peter 01:03
* Acts 10:42
* Genesis 02:07
* Genesis 07:22
* Hebrews 10:20
* Jeremiah 44:02
* John 01:04
* Judges 02:18
* Luke 12:23
* Matthew 07:14

#### Word Data:

* Strong's: H2416, H2417, H2418, H2421, H2425, H2465, H2673, H3351, H3824, H3885, H4241, H5315, H5397, H5564, H6106, H7611, H8141, H8300, G326, G386, G390, G895, G979, G980, G981, G982, G1127, G1236, G1514, G2198, G2222, G2225, G2227, G2450, G3118, G4176, G4684, G4748, G4763, G4800, G4806, G5171, G5225, G5590

#### Forms Found in the English ULB:

alive, come to life, conduct, conducted, existed, fresh, keep ... alive, life, life-giving, lifeless, lifetime, live, lived, lives, living, revive, revived, survive, survived, survivor, survivors

### life

#### Related Ideas:

alive, come to life, conduct, exist, fresh, life-giving, lifetime, live, revive, survive, survivor

#### Definition:

All these terms refer to being physically alive, not dead. They are also used figuratively to refer to being alive spiritually. The following discusses what is meant by "physical life" and "spiritual life."

#### 1. Physical life

* Physical life is the presence of the spirit in the body. God breathed life into Adam's body, and he became a living being.
* A "life" can also refer to an individual person as in "a life was saved".
* Sometimes the word "life" refers to the experience of living as in, "his life was enjoyable."
* It can also refer to a person's lifespan, as in the expression, "the end of his life."
* The term "living" may refer to being physically alive, as in "my mother is still living." It may also refer to dwelling somewhere as in, "they were living in the city."
* In the Bible, the concept of "life" is often contrasted with the concept of "death."
* To "revive" is for someone who is dead or almost dead to live again, or to take something or someone who is dead or almost dead and make him live again.
* A person who "survives" has almost died for some reason but is still alive.
* The same Hebrew words can be translated "fresh" water or "living" water.
* Things that are "lifeless" either have never been alive or were once alive but are now dead.
* The way a person "conducts" himself or his life is the way he lives his life, most importantly the morally good or bad things he does.

#### 2. Spiritual life

* A person has spiritual life when he believes in Jesus. God gives that person a transformed life with the Holy Spirit living in him.
* This life is also called "eternal life" to indicate that it does not end.
* The opposite of spiritual life is spiritual death, which means being separated from God and experiencing eternal punishment.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "life" can be translated as "existence" or "person" or "soul" or "being" or "experience."
* Depending on the context, the term "live" could be translated by "dwell" or "reside" or "exist."
* The expression "end of his life" could be translated as "when he stopped living."
* The expression "spared their lives' could be translated as "allowed them to live" or "did not kill them."
* The expression "they risked their lives" could be translated as "they put themselves in danger" or "they did something that could have killed them."
* Depending on the context, the expression "give life" could also be translated as "cause to live" or "give eternal life" or "cause to live eternally." The word "life-giving" can be translated as "something that causes to live" or "something that gives life."

(See also: [death](../other/death.md), [everlasting](../kt/eternity.md))

#### Bible References:

* 2 Peter 01:03
* Acts 10:42
* Genesis 02:07
* Genesis 07:22
* Hebrews 10:20
* Jeremiah 44:02
* John 01:04
* Judges 02:18
* Luke 12:23
* Matthew 07:14

#### Word Data:

* Strong's: H2416, H2417, H2418, H2421, H2425, H2465, H2673, H3351, H3824, H3885, H4241, H5315, H5397, H5564, H6106, H7611, H8141, H8300, G326, G386, G390, G895, G979, G980, G981, G982, G1127, G1236, G1514, G2198, G2222, G2225, G2227, G2450, G3118, G4176, G4684, G4748, G4763, G4800, G4806, G5171, G5225, G5590

#### Forms Found in the English ULB:

alive, come to life, conduct, conducted, existed, fresh, keep ... alive, life, life-giving, lifeless, lifetime, live, lived, lives, living, revive, revived, survive, survived, survivor, survivors

### light

#### Related Ideas:

bright, brightness, enlighten, shine

#### Definition:

There are several figurative uses of the term "light" in the Bible. It is often used as a metaphor for righteousness, holiness, and truth.

* Jesus said, "I am the light of the world" to express that he brings God's true message to the world and rescues people from the darkness of their sin.
* Christians are commanded to "walk in the light," which means they should be living the way God wants them to and avoiding evil.
* The apostle John stated that "God is light" and in him there is no darkness at all.
* Light and darkness are complete opposites. Darkness is the absence of all light.
* Jesus said that he was "the light of the world" and that his followers should shine like lights in the world by living in a way that clearly shows how great God is.
* "Walking in the light" represents living in a way that pleases God, doing what is good and right. Walking in darkness represents living in rebellion against God, doing evil things.

#### Translation Suggestions:

* When translating, it is important to keep the literal terms "light" and "darkness" even when they are used figuratively.
* It may be necessary to explain the comparison in the text. For example, "walk as children of light" could be translated as, "live openly righteous lives, like someone who walks in bright sunlight."
* Make sure that the translation of "light" does not refer to an object that gives light, such as a lamp. The translation of this term should refer to the light itself.

(See also: [darkness](../other/darkness.md), [holy](../kt/holy.md), [righteous](../kt/righteous.md), [true](../kt/true.md))

#### Bible References:

* 1 John 01:07
* 1 John 02:08
* 2 Corinthians 04:06
* Acts 26:18
* Isaiah 02:05
* John 01:05
* Matthew 05:16
* Matthew 06:23
* Nehemiah 09:12-13
* Revelation 18:23-24

#### Word Data:

* Strong's: H216, H217, H3313, H3974, H5051, H5094, H5105, H5216, G681, G796, G1391, G1645, G2985, G2986, G3088, G5338, G5457, G5458, G5460, G5462

#### Forms Found in the English ULB:

bright, brightness, enlighten, enlightened, light, lighting, lights, shining

### light

#### Related Ideas:

bright, brightness, enlighten, shine

#### Definition:

There are several figurative uses of the term "light" in the Bible. It is often used as a metaphor for righteousness, holiness, and truth.

* Jesus said, "I am the light of the world" to express that he brings God's true message to the world and rescues people from the darkness of their sin.
* Christians are commanded to "walk in the light," which means they should be living the way God wants them to and avoiding evil.
* The apostle John stated that "God is light" and in him there is no darkness at all.
* Light and darkness are complete opposites. Darkness is the absence of all light.
* Jesus said that he was "the light of the world" and that his followers should shine like lights in the world by living in a way that clearly shows how great God is.
* "Walking in the light" represents living in a way that pleases God, doing what is good and right. Walking in darkness represents living in rebellion against God, doing evil things.

#### Translation Suggestions:

* When translating, it is important to keep the literal terms "light" and "darkness" even when they are used figuratively.
* It may be necessary to explain the comparison in the text. For example, "walk as children of light" could be translated as, "live openly righteous lives, like someone who walks in bright sunlight."
* Make sure that the translation of "light" does not refer to an object that gives light, such as a lamp. The translation of this term should refer to the light itself.

(See also: [darkness](../other/darkness.md), [holy](../kt/holy.md), [righteous](../kt/righteous.md), [true](../kt/true.md))

#### Bible References:

* 1 John 01:07
* 1 John 02:08
* 2 Corinthians 04:06
* Acts 26:18
* Isaiah 02:05
* John 01:05
* Matthew 05:16
* Matthew 06:23
* Nehemiah 09:12-13
* Revelation 18:23-24

#### Word Data:

* Strong's: H216, H217, H3313, H3974, H5051, H5094, H5105, H5216, G681, G796, G1391, G1645, G2985, G2986, G3088, G5338, G5457, G5458, G5460, G5462

#### Forms Found in the English ULB:

bright, brightness, enlighten, enlightened, light, lighting, lights, shining

### like

#### Related Ideas:

according to, alike, as, as if, compare, in the same way, just as, liken, likeness, likewise, resemble, similar, similarly, unlike

#### Definition:

The terms "like" and "likeness" refer to something being the same as, or similar to, something else.

* To "compare" two things is to look at how they are the same or how they are different.
* The word "like" is also often used in a figurative expressions called a "simile" in which something is compared to something else, usually highlighting a shared characteristic. For example, "his clothes shined like the sun" and "the voice boomed like thunder."
* To "be like" or "sound like" or "look like" something or someone means to have qualities that are similar to the thing or person being compared to.
* People were created in God's "likeness," that is, in his "image." It means that they have qualities or characteristics that are "like" or "similar to" qualities that God has, such as the ability to think, feel, and communicate.
* To have "the likeness of" something or someone means to have characteristics that look like that thing or person.
* The word "likewise" means "in the same way," referring to something that the speaker has just said.
* The word "unlike" means "not like."

#### Translation Suggestions

* In some contexts, the expression "the likeness of" could be translated as "what looked like" or "what appeared to be."
* The expression "in the likeness of his death" could be translated as "sharing in the experience of his death" or "as if experiencing his death with him."
* The expression "in the likeness of sinful flesh" could be translated as "being like a sinful human being" or to "be a human being." Make sure the translation of this expression does not sound like Jesus was sinful.
* "In his own likeness" could also be translated as to "be like him" or "having many of the same qualities that he has."
* The expression "the likeness of an image of perishable man, of birds, of four-footed beasts and of creeping things" could be translated as "idols made to look like perishable humans, or animals, such as birds, beasts, and small, crawling things."

(See also: [beast](../other/beast.md), [flesh](../kt/flesh.md), [image of God](../kt/imageofgod.md), [image](../other/image.md), [perish](../kt/perish.md))

#### Bible References:

* Ezekiel 01:05
* Mark 08:24
* Matthew 17:02
* Matthew 18:03
* Psalms 073:05
* Revelation 01:12-13

#### Word Data:

* Strong's: H1819, H1823, H3644, H4915, H7737, H8403, H8544, G1503, G1504, G2509, G2531, G3664, G3665, G3666, G3667, G3668, G3669, G3697, G4793, G4833, G5108, G5615, G5616, G5618, G5619

#### Forms Found in the English ULB:

according to, alike, as, as if, be ... like, become ... like, compare, in the same way, is ... like, just as, like, liken, likeness, likenesses, likewise, resemble, resembled, similar to, similarly, the same, the same way, unlike

### like

#### Related Ideas:

according to, alike, as, as if, compare, in the same way, just as, liken, likeness, likewise, resemble, similar, similarly, unlike

#### Definition:

The terms "like" and "likeness" refer to something being the same as, or similar to, something else.

* To "compare" two things is to look at how they are the same or how they are different.
* The word "like" is also often used in a figurative expressions called a "simile" in which something is compared to something else, usually highlighting a shared characteristic. For example, "his clothes shined like the sun" and "the voice boomed like thunder."
* To "be like" or "sound like" or "look like" something or someone means to have qualities that are similar to the thing or person being compared to.
* People were created in God's "likeness," that is, in his "image." It means that they have qualities or characteristics that are "like" or "similar to" qualities that God has, such as the ability to think, feel, and communicate.
* To have "the likeness of" something or someone means to have characteristics that look like that thing or person.
* The word "likewise" means "in the same way," referring to something that the speaker has just said.
* The word "unlike" means "not like."

#### Translation Suggestions

* In some contexts, the expression "the likeness of" could be translated as "what looked like" or "what appeared to be."
* The expression "in the likeness of his death" could be translated as "sharing in the experience of his death" or "as if experiencing his death with him."
* The expression "in the likeness of sinful flesh" could be translated as "being like a sinful human being" or to "be a human being." Make sure the translation of this expression does not sound like Jesus was sinful.
* "In his own likeness" could also be translated as to "be like him" or "having many of the same qualities that he has."
* The expression "the likeness of an image of perishable man, of birds, of four-footed beasts and of creeping things" could be translated as "idols made to look like perishable humans, or animals, such as birds, beasts, and small, crawling things."

(See also: [beast](../other/beast.md), [flesh](../kt/flesh.md), [image of God](../kt/imageofgod.md), [image](../other/image.md), [perish](../kt/perish.md))

#### Bible References:

* Ezekiel 01:05
* Mark 08:24
* Matthew 17:02
* Matthew 18:03
* Psalms 073:05
* Revelation 01:12-13

#### Word Data:

* Strong's: H1819, H1823, H3644, H4915, H7737, H8403, H8544, G1503, G1504, G2509, G2531, G3664, G3665, G3666, G3667, G3668, G3669, G3697, G4793, G4833, G5108, G5615, G5616, G5618, G5619

#### Forms Found in the English ULB:

according to, alike, as, as if, be ... like, become ... like, compare, in the same way, is ... like, just as, like, liken, likeness, likenesses, likewise, resemble, resembled, similar to, similarly, the same, the same way, unlike

### lord

#### Related Ideas:

landowner, Lord, master, master of the house, mistress, owner, owner of a house, sir

#### Definition:

The term "lord" refers to someone who has ownership or authority over other people.

* This word is sometimes translated as "master" when addressing Jesus or when referring to someone who owns slaves.
* Some English versions translate this as "sir" in contexts where someone is politely addressing someone of higher status.

When "Lord" is capitalized, it is a title that refers to God. (Note, however, that when it is used as a form of addressing someone or it occurs at the beginning of a sentence it may be capitalized and have the meaning of "sir" or "master.")

* In the Old Testament, this term is also used in expressions such as "Lord God Almighty" or "Lord Yahweh" or "Yahweh our Lord."
* In the New Testament, the apostles used this term in expressions such as "Lord Jesus" and "Lord Jesus Christ," which communicate that Jesus is God.
* The term "Lord" in the New Testament is also used alone as a direct reference to God, especially in quotations from the Old Testament. For example, the Old Testament text has "Blessed is he who comes in the name of Yahweh" and the New Testament text has "Blessed is he who comes in the name of the Lord."
* In the ULB and UDB, the title "Lord" is only used to translate the actual Hebrew and Greek words that mean "Lord." It is never used as a translation of God's name (Yahweh), as is done in many translations.

#### Translation Suggestions:

Translating "lord":

* The term "lord" can be translated with the equivalent of "master" when it refers to a person who owns slaves. It can also be used by a servant to address the person he works for.
* When it refers to Jesus, if the context shows that the speaker sees him as a religious teacher, it can be translated with a respectful address for a religious teacher, such as "master."
* If the person addressing Jesus does not know him, "lord" could be translated with a respectful form of address such as "sir." This translation would also be used for other contexts in which a polite form of address to a man is called for.

Translating "Lord":

* When referring to God the Father or to Jesus, this term is considered a title, written as "Lord" (capitalized) in English.
* In the appropriate contexts, many translations capitalize the first letter of this term to make it clear to the reader that this is a title referring to God.
* When "Lord" refers to Jesus Christ (the Son of God), it should be translated with the same word that is used for "Lord" when it refers to God the Father. Or if it is translated with different words, both words should express the same degree of honor.
* Some languages translate "Lord" as "Master" or "Ruler" or some other term that communicates ownership or supreme rule.
* For places in the New Testament where there is a quote from the Old Testament, the term "Lord God" could be used to make it clear that this is a reference to God.

(See also: [God](../kt/god.md), [Jesus](../kt/jesus.md), [ruler](../other/ruler.md), [Yahweh](../kt/yahweh.md))

#### Bible References:

* Genesis 39:02
* Joshua 03:9-11
* Psalms 086:15-17
* Jeremiah 27:04
* Lamentations 02:02
* Ezekiel 18:29
* Daniel 09:09
* Daniel 09:17-19
* Malachi 03:01
* Matthew 07:21-23
* Luke 01:30-33
* Luke 16:13
* Romans 06:23
* Ephesians 06:9
* Philippians 02:9-11
* Colossians 03:23
* Hebrews 12:14
* James 02:01
* 1 Peter 01:03
* Jude 01:05
* Revelation 15:04

#### Word Data:

* Strong's: H113, H136, H1167, H1376, H1404, H4756, H5633, H7218, H7980, H8323, G1203, G2634, G2961, G2962, G3617

#### Forms Found in the English ULB:

Lord, Lord's, landowner, lord, lord's, lords, master, master of the house, master's, masters, mistress, owner, owner of a house, sir, sirs

### lord

#### Related Ideas:

landowner, Lord, master, master of the house, mistress, owner, owner of a house, sir

#### Definition:

The term "lord" refers to someone who has ownership or authority over other people.

* This word is sometimes translated as "master" when addressing Jesus or when referring to someone who owns slaves.
* Some English versions translate this as "sir" in contexts where someone is politely addressing someone of higher status.

When "Lord" is capitalized, it is a title that refers to God. (Note, however, that when it is used as a form of addressing someone or it occurs at the beginning of a sentence it may be capitalized and have the meaning of "sir" or "master.")

* In the Old Testament, this term is also used in expressions such as "Lord God Almighty" or "Lord Yahweh" or "Yahweh our Lord."
* In the New Testament, the apostles used this term in expressions such as "Lord Jesus" and "Lord Jesus Christ," which communicate that Jesus is God.
* The term "Lord" in the New Testament is also used alone as a direct reference to God, especially in quotations from the Old Testament. For example, the Old Testament text has "Blessed is he who comes in the name of Yahweh" and the New Testament text has "Blessed is he who comes in the name of the Lord."
* In the ULB and UDB, the title "Lord" is only used to translate the actual Hebrew and Greek words that mean "Lord." It is never used as a translation of God's name (Yahweh), as is done in many translations.

#### Translation Suggestions:

Translating "lord":

* The term "lord" can be translated with the equivalent of "master" when it refers to a person who owns slaves. It can also be used by a servant to address the person he works for.
* When it refers to Jesus, if the context shows that the speaker sees him as a religious teacher, it can be translated with a respectful address for a religious teacher, such as "master."
* If the person addressing Jesus does not know him, "lord" could be translated with a respectful form of address such as "sir." This translation would also be used for other contexts in which a polite form of address to a man is called for.

Translating "Lord":

* When referring to God the Father or to Jesus, this term is considered a title, written as "Lord" (capitalized) in English.
* In the appropriate contexts, many translations capitalize the first letter of this term to make it clear to the reader that this is a title referring to God.
* When "Lord" refers to Jesus Christ (the Son of God), it should be translated with the same word that is used for "Lord" when it refers to God the Father. Or if it is translated with different words, both words should express the same degree of honor.
* Some languages translate "Lord" as "Master" or "Ruler" or some other term that communicates ownership or supreme rule.
* For places in the New Testament where there is a quote from the Old Testament, the term "Lord God" could be used to make it clear that this is a reference to God.

(See also: [God](../kt/god.md), [Jesus](../kt/jesus.md), [ruler](../other/ruler.md), [Yahweh](../kt/yahweh.md))

#### Bible References:

* Genesis 39:02
* Joshua 03:9-11
* Psalms 086:15-17
* Jeremiah 27:04
* Lamentations 02:02
* Ezekiel 18:29
* Daniel 09:09
* Daniel 09:17-19
* Malachi 03:01
* Matthew 07:21-23
* Luke 01:30-33
* Luke 16:13
* Romans 06:23
* Ephesians 06:9
* Philippians 02:9-11
* Colossians 03:23
* Hebrews 12:14
* James 02:01
* 1 Peter 01:03
* Jude 01:05
* Revelation 15:04

#### Word Data:

* Strong's: H113, H136, H1167, H1376, H1404, H4756, H5633, H7218, H7980, H8323, G1203, G2634, G2961, G2962, G3617

#### Forms Found in the English ULB:

Lord, Lord's, landowner, lord, lord's, lords, master, master of the house, master's, masters, mistress, owner, owner of a house, sir, sirs

### love

#### Related Ideas:

brotherly love

#### Definition:

To love another person is to care for that person and do things that will benefit him. There are different meanings for "love" some languages may express using different words:

1. The kind of love that comes from God is focused on having good things happen to others even when those good things do not happen to the one who loves. This kind of love cares for others, no matter what they do. God himself is love and is the source of true love.

* Jesus showed this kind of love by sacrificing his life in order to rescue us from sin and death. He also taught his followers to love others sacrificially.
* When people love others with this kind of love, they act in ways that show they are thinking of what will cause the others to thrive. This kind of love especially includes forgiving others.
* In the ULB, the word "love" refers to this kind of sacrificial love, unless a Translation Note indicates a different meaning.

1. Another word in the New Testament refers to brotherly love, or love for a friend or family member.

* This term refers to natural human love between friends or relatives.
* The term can also be used in such contexts as, "They love to sit in the most important seats at a banquet." This means that they "like very much" or "greatly desire" to do that.

The word "love" can also refer to romantic love between a man and a woman.

In the figurative expression "Jacob I have loved, but Esau I have hated," the term "loved" refers to God's choosing of Jacob to be in a covenant relationship with him. This could also be translated as "chosen." Although Esau was also blessed by God, he wasn't given the privilege of being in the covenant. The term "hated" is used figuratively here to mean "rejected" or "not chosen."

#### Translation Suggestions:

* Unless indicated otherwise in a Translation Note, the word "love" in the ULB refers to the kind of sacrificial love that comes from God.
* Some languages may have a special word for the kind of unselfish, sacrificial love that God has. Ways to translate this might include, "devoted, faithful caring" or "care for unselfishly" or "love from God." Make sure that the word used to translate God's love can include giving up one's own interests to benefit others and loving others no matter what they do.
* Sometimes the English word "love" describes the deep caring that people have for friends and family members. Some languages might translate this with a word or phrase that means, "like very much" or "care for" or "have strong affection for."
* In contexts where the word "love" is used to express a strong preference for something, this could be translated by "strongly prefer" or "like very much" or "greatly desire."
* Some languages may also have a separate word that refers to romantic or sexual love between a husband and wife.
* Many languages must express "love" as an action. So for example, they might translate "love is patient, love is kind" as, "when a person loves someone, he is patient with him and kind to him."

(See also: [covenant](../kt/covenant.md), [death](../other/death.md), [sacrifice](../other/sacrifice.md), [save](../kt/save.md), [sin](../kt/sin.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 13:07
* 1 John 03:02
* 1 Thessalonians 04:10
* Galatians 05:23
* Genesis 29:18
* Isaiah 56:06
* Jeremiah 02:02
* John 03:16
* Matthew 10:37
* Nehemiah 09:32-34
* Philippians 01:09
* Song of Solomon 01:02

#### Word Data:

* Strong's: H157, H158, H159, H160, H1730, H2245, H2532, H2617, H2836, H3039, H4261, H5689, H5690, H7355, H7356, H7453, H7474, G25, G26, G5360, G5361, G5362, G5363, G5365, G5367, G5368, G5369, G5377, G5383, G5388

#### Forms Found in the English ULB:

brotherly love, love, loved, loves, loving

### love

#### Related Ideas:

brotherly love

#### Definition:

To love another person is to care for that person and do things that will benefit him. There are different meanings for "love" some languages may express using different words:

1. The kind of love that comes from God is focused on having good things happen to others even when those good things do not happen to the one who loves. This kind of love cares for others, no matter what they do. God himself is love and is the source of true love.

* Jesus showed this kind of love by sacrificing his life in order to rescue us from sin and death. He also taught his followers to love others sacrificially.
* When people love others with this kind of love, they act in ways that show they are thinking of what will cause the others to thrive. This kind of love especially includes forgiving others.
* In the ULB, the word "love" refers to this kind of sacrificial love, unless a Translation Note indicates a different meaning.

1. Another word in the New Testament refers to brotherly love, or love for a friend or family member.

* This term refers to natural human love between friends or relatives.
* The term can also be used in such contexts as, "They love to sit in the most important seats at a banquet." This means that they "like very much" or "greatly desire" to do that.

The word "love" can also refer to romantic love between a man and a woman.

In the figurative expression "Jacob I have loved, but Esau I have hated," the term "loved" refers to God's choosing of Jacob to be in a covenant relationship with him. This could also be translated as "chosen." Although Esau was also blessed by God, he wasn't given the privilege of being in the covenant. The term "hated" is used figuratively here to mean "rejected" or "not chosen."

#### Translation Suggestions:

* Unless indicated otherwise in a Translation Note, the word "love" in the ULB refers to the kind of sacrificial love that comes from God.
* Some languages may have a special word for the kind of unselfish, sacrificial love that God has. Ways to translate this might include, "devoted, faithful caring" or "care for unselfishly" or "love from God." Make sure that the word used to translate God's love can include giving up one's own interests to benefit others and loving others no matter what they do.
* Sometimes the English word "love" describes the deep caring that people have for friends and family members. Some languages might translate this with a word or phrase that means, "like very much" or "care for" or "have strong affection for."
* In contexts where the word "love" is used to express a strong preference for something, this could be translated by "strongly prefer" or "like very much" or "greatly desire."
* Some languages may also have a separate word that refers to romantic or sexual love between a husband and wife.
* Many languages must express "love" as an action. So for example, they might translate "love is patient, love is kind" as, "when a person loves someone, he is patient with him and kind to him."

(See also: [covenant](../kt/covenant.md), [death](../other/death.md), [sacrifice](../other/sacrifice.md), [save](../kt/save.md), [sin](../kt/sin.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 13:07
* 1 John 03:02
* 1 Thessalonians 04:10
* Galatians 05:23
* Genesis 29:18
* Isaiah 56:06
* Jeremiah 02:02
* John 03:16
* Matthew 10:37
* Nehemiah 09:32-34
* Philippians 01:09
* Song of Solomon 01:02

#### Word Data:

* Strong's: H157, H158, H159, H160, H1730, H2245, H2532, H2617, H2836, H3039, H4261, H5689, H5690, H7355, H7356, H7453, H7474, G25, G26, G5360, G5361, G5362, G5363, G5365, G5367, G5368, G5369, G5377, G5383, G5388

#### Forms Found in the English ULB:

brotherly love, love, loved, loves, loving

### lowly

#### Related Ideas:

bring down, low condition, low position, lowliest, lowliness

#### Definition:

The terms "lowly" and "lowliness" refer to being poor or having low status. Being lowly can also have the meaning of being humble.

* Jesus humbled himself to the lowly position of becoming a human being and serving others.
* Having a lowly attitude is the opposite of being proud.
* Ways to translate "lowly" could include "humble" or "of low status" or "unimportant."
* The word "lowliness" could also be translated as "humility" or "little importance."

(See also: [humble](../kt/humble.md), [proud](../other/proud.md))

#### Bible References:

* Acts 20:19
* Ezekiel 17:14
* Luke 01:48-49
* Romans 12:16

#### Word Data:

* Strong's: H6041, H6819, H7034, H8213, H8216, H8217, G5011, G5012, G5014

#### Forms Found in the English ULB:

bring ... down, bring ... low, brings ... down, brings ... low, brought low, low condition, low position, low positions, lowliest, lowliness, lowly, of low condition

### lust

#### Related Ideas:

crave, desire, lustful, lusting, passion, sensual, sensuality

#### Definition:

Lust is a very strong desire, usually for something sinful or immoral. To lust is to have lust.

* In the Bible, "lust" usually referred to sexual desire for someone other than one's own spouse.
* Sometimes this term was used in a figurative sense to refer to worshiping idols.
* Depending on the context, "lust" could be translated as "wrong desire" or "strong desire" or "wrongful sexual desire" or "strong immoral desire" or to "strongly desire to sin."
* The phrase to "lust after" could be translated as to "wrongly desire" or to "think immorally about" or to "immorally desire."
* To "crave" is to desire strongly.
* "Sensuality" is the desire to satisfy sensual desires, to experience sensual pleasures, particularly sexual pleasure.

(See also: [adultery](../kt/adultery.md), [false god](../kt/falsegod.md))

#### Bible References:

* 1 John 02:16
* 2 Timothy 02:22
* Galatians 05:16
* Galatians 05:19-21
* Genesis 39:7-9
* Matthew 05:28

#### Word Data:

* Strong's: H183, H185, H1730, H2181, H2183, H2530, H2532, H2656, H5178, H5315, H5375, H5689, H5691, H5869, H7843, G766, G1014, G1937, G1939, G3713, G3715, G3806

#### Forms Found in the English ULB:

crave, craves, desirable, desire, desired, desires, lust, lusted, lustful, lusting, lusts, passion, sensual, sensuality

### lust

#### Related Ideas:

crave, desire, lustful, lusting, passion, sensual, sensuality

#### Definition:

Lust is a very strong desire, usually for something sinful or immoral. To lust is to have lust.

* In the Bible, "lust" usually referred to sexual desire for someone other than one's own spouse.
* Sometimes this term was used in a figurative sense to refer to worshiping idols.
* Depending on the context, "lust" could be translated as "wrong desire" or "strong desire" or "wrongful sexual desire" or "strong immoral desire" or to "strongly desire to sin."
* The phrase to "lust after" could be translated as to "wrongly desire" or to "think immorally about" or to "immorally desire."
* To "crave" is to desire strongly.
* "Sensuality" is the desire to satisfy sensual desires, to experience sensual pleasures, particularly sexual pleasure.

(See also: [adultery](../kt/adultery.md), [false god](../kt/falsegod.md))

#### Bible References:

* 1 John 02:16
* 2 Timothy 02:22
* Galatians 05:16
* Galatians 05:19-21
* Genesis 39:7-9
* Matthew 05:28

#### Word Data:

* Strong's: H183, H185, H1730, H2181, H2183, H2530, H2532, H2656, H5178, H5315, H5375, H5689, H5691, H5869, H7843, G766, G1014, G1937, G1939, G3713, G3715, G3806

#### Forms Found in the English ULB:

crave, craves, desirable, desire, desired, desires, lust, lusted, lustful, lusting, lusts, passion, sensual, sensuality

### lust

#### Related Ideas:

crave, desire, lustful, lusting, passion, sensual, sensuality

#### Definition:

Lust is a very strong desire, usually for something sinful or immoral. To lust is to have lust.

* In the Bible, "lust" usually referred to sexual desire for someone other than one's own spouse.
* Sometimes this term was used in a figurative sense to refer to worshiping idols.
* Depending on the context, "lust" could be translated as "wrong desire" or "strong desire" or "wrongful sexual desire" or "strong immoral desire" or to "strongly desire to sin."
* The phrase to "lust after" could be translated as to "wrongly desire" or to "think immorally about" or to "immorally desire."
* To "crave" is to desire strongly.
* "Sensuality" is the desire to satisfy sensual desires, to experience sensual pleasures, particularly sexual pleasure.

(See also: [adultery](../kt/adultery.md), [false god](../kt/falsegod.md))

#### Bible References:

* 1 John 02:16
* 2 Timothy 02:22
* Galatians 05:16
* Galatians 05:19-21
* Genesis 39:7-9
* Matthew 05:28

#### Word Data:

* Strong's: H183, H185, H1730, H2181, H2183, H2530, H2532, H2656, H5178, H5315, H5375, H5689, H5691, H5869, H7843, G766, G1014, G1937, G1939, G3713, G3715, G3806

#### Forms Found in the English ULB:

crave, craves, desirable, desire, desired, desires, lust, lusted, lustful, lusting, lusts, passion, sensual, sensuality

### lute

#### Definition:

A lute is a small, stringed, musical instrument that the Israelites used when they worshiped God.

* A lute is very similar to a modern-day acoustic guitar, having a wooden sound box and an extended neck on which strings are strung.
* In playing a lute, certain strings are held down with the fingers of one hand while these and other strings are plucked or strummed with the other hand.
* The number of strings varied, but the Old Testament specifically mentions instruments that had ten strings.

(See also: [harp](../other/harp.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 10:11-12
* 1 Samuel 10:5-6
* 2 Chronicles 05:11-12

#### Word Data:

* Strong's: H5035, H5443

#### Forms Found in the English ULB:

lute, lutes

### lute

#### Definition:

A lute is a small, stringed, musical instrument that the Israelites used when they worshiped God.

* A lute is very similar to a modern-day acoustic guitar, having a wooden sound box and an extended neck on which strings are strung.
* In playing a lute, certain strings are held down with the fingers of one hand while these and other strings are plucked or strummed with the other hand.
* The number of strings varied, but the Old Testament specifically mentions instruments that had ten strings.

(See also: [harp](../other/harp.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 10:11-12
* 1 Samuel 10:5-6
* 2 Chronicles 05:11-12

#### Word Data:

* Strong's: H5035, H5443

#### Forms Found in the English ULB:

lute, lutes

### lute

#### Definition:

A lute is a small, stringed, musical instrument that the Israelites used when they worshiped God.

* A lute is very similar to a modern-day acoustic guitar, having a wooden sound box and an extended neck on which strings are strung.
* In playing a lute, certain strings are held down with the fingers of one hand while these and other strings are plucked or strummed with the other hand.
* The number of strings varied, but the Old Testament specifically mentions instruments that had ten strings.

(See also: [harp](../other/harp.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 10:11-12
* 1 Samuel 10:5-6
* 2 Chronicles 05:11-12

#### Word Data:

* Strong's: H5035, H5443

#### Forms Found in the English ULB:

lute, lutes

### meek

#### Related Ideas:

gentle, gentleness, meekness

#### Definition:

The term "meek" describes a person who is gentle, submissive, and willing to suffer injustice. Meekness is the ability to be gentle even when harshness or force might seem appropriate.

* Meekness is often associated with humility.
* This term could also be translated as "gentle" or "mild-mannered" or "sweet-tempered."
* The term "meekness" could be translated as "gentleness" or "humility."

(See also: [humble](../kt/humble.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 03:15-17
* 2 Corinthians 10:1-2
* 2 Timothy 02:25
* Matthew 05:05
* Matthew 11:29
* Psalms 037:11

#### Word Data:

* Strong's: H6035, H6037, G4235, G4236, G4239, G4240

#### Forms Found in the English ULB:

gentle, gentleness, meek, meekness

### member

#### Definition:

The term "member" refers to one part of a complex body or group.

* The New Testament describes Christians as "members" of the body of Christ. Believers in Christ belong to a group that is made up of many members.
* Jesus Christ is the "head" of the body and individual believers function as the members of the body. The Holy Spirit gives each member of the body a special role to help the entire body to function well.
* Individuals who participate in groups such as the Jewish Council and the Pharisees are also called "members" of these groups.

(See also: [body](../kt/body.md), [Pharisee](../kt/pharisee.md), [council](../other/council.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 06:15
* 1 Corinthians 12:14-17
* Numbers 16:02
* Romans 12:05

#### Word Data:

* Strong's: H1004, H1121, H3338, H5315, G1010, G3196, G3609

#### Forms Found in the English ULB:

member, members

### member

#### Definition:

The term "member" refers to one part of a complex body or group.

* The New Testament describes Christians as "members" of the body of Christ. Believers in Christ belong to a group that is made up of many members.
* Jesus Christ is the "head" of the body and individual believers function as the members of the body. The Holy Spirit gives each member of the body a special role to help the entire body to function well.
* Individuals who participate in groups such as the Jewish Council and the Pharisees are also called "members" of these groups.

(See also: [body](../kt/body.md), [Pharisee](../kt/pharisee.md), [council](../other/council.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 06:15
* 1 Corinthians 12:14-17
* Numbers 16:02
* Romans 12:05

#### Word Data:

* Strong's: H1004, H1121, H3338, H5315, G1010, G3196, G3609

#### Forms Found in the English ULB:

member, members

### mercy

#### Related Ideas:

kindness, merciful, spare

#### Definition:

The terms "mercy" and "merciful" refer to helping people who are in need, especially when they are in a lowly or humbled condition.

* The term "mercy" can also include the meaning of not punishing people for something they have done wrong.
* A powerful person such as a king is described as "merciful" when he treats people kindly instead of harming them.
* To "be merciful" or "spare" someone who has done wrong to another means to forgive that person.
* An evil person who "spares" those who have done nothing wrong does not do the same wrong to them that he has done to others.
* We show mercy when we help people who are in great need.
* God is merciful to us, and he wants us to be merciful to others.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "mercy" could be translated as "kindness" or "compassion" or "pity."
* The term "merciful" could be translated as "showing pity" or "being kind to" or "forgiving."
* To "show mercy to" or "have mercy on" could be translated as "treat kindly" or "be compassionate toward."

(See also: [compassion](../kt/compassion.md), [forgive](../kt/forgive.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 01:3-5
* 1 Timothy 01:13
* Daniel 09:17
* Exodus 34:06
* Genesis 19:16
* Hebrews 10:28-29
* James 02:13
* Luke 06:35-36
* Matthew 09:27
* Philippians 02:25-27
* Psalms 041:4-6
* Romans 12:01

#### Word Data:

* Strong's: H2550, H2551, H2603, H2604, H2617, H3722, H7349, H7355, H7356, H7359, H8467, G1653, G1655, G1656, G2433, G2436, G3628, G3629, G4698, G5363, G5544

#### Forms Found in the English ULB:

kindness, mercies, merciful, mercy, spare, spared, spares, tender mercy

### mercy

#### Related Ideas:

kindness, merciful, spare

#### Definition:

The terms "mercy" and "merciful" refer to helping people who are in need, especially when they are in a lowly or humbled condition.

* The term "mercy" can also include the meaning of not punishing people for something they have done wrong.
* A powerful person such as a king is described as "merciful" when he treats people kindly instead of harming them.
* To "be merciful" or "spare" someone who has done wrong to another means to forgive that person.
* An evil person who "spares" those who have done nothing wrong does not do the same wrong to them that he has done to others.
* We show mercy when we help people who are in great need.
* God is merciful to us, and he wants us to be merciful to others.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "mercy" could be translated as "kindness" or "compassion" or "pity."
* The term "merciful" could be translated as "showing pity" or "being kind to" or "forgiving."
* To "show mercy to" or "have mercy on" could be translated as "treat kindly" or "be compassionate toward."

(See also: [compassion](../kt/compassion.md), [forgive](../kt/forgive.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 01:3-5
* 1 Timothy 01:13
* Daniel 09:17
* Exodus 34:06
* Genesis 19:16
* Hebrews 10:28-29
* James 02:13
* Luke 06:35-36
* Matthew 09:27
* Philippians 02:25-27
* Psalms 041:4-6
* Romans 12:01

#### Word Data:

* Strong's: H2550, H2551, H2603, H2604, H2617, H3722, H7349, H7355, H7356, H7359, H8467, G1653, G1655, G1656, G2433, G2436, G3628, G3629, G4698, G5363, G5544

#### Forms Found in the English ULB:

kindness, mercies, merciful, mercy, spare, spared, spares, tender mercy

### messenger

#### Related Ideas:

courier, herald

#### Definitions:

The term "messenger" refers to someone who is given a message to tell others.

* In ancient times, a messenger would be sent from the battlefield to tell people back in the city what was happening.
* An angel is a special kind of messenger whom God sends to give people messages. Some translations translate "angel" as "messenger."
* John the Baptist was called a messenger who came before Jesus to announce the Messiah's coming and to prepare people to receive him.
* Jesus' apostles were his messengers to go share with other people the good news about the kingdom of God.
* A "herald" or a "courier" is a messenger who carries messages from rulers to their subjects.

(See also: [angel](../kt/angel.md), [apostle](../kt/apostle.md), [John (the Baptist)](../names/johnthebaptist.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 19:1-3
* 1 Samuel 06:21
* 2 Kings 01:1-2
* Luke 07:27
* Matthew 11:10

#### Word Data:

* Strong's: H1319, H4397, H4398, H5046, H6735, H6737, G32, G652

#### Forms Found in the English ULB:

couriers, herald, messenger, messengers

### mighty

#### Related Ideas:

Mighty One, mightily, mighty host, mighty men, mighty work

#### Definition:

The terms "mighty" and "might" refer to having great strength or power.

* Often the word "might" is another word for "strength." When talking about God, it can mean "power."
* The phrase "mighty men" often refers to men who are courageous and victorious in battle. David's band of faithful men who helped protect and defend him were often called "mighty men."
* The phrase "the Might One" refers to God.
* The phrase "a mighty one" can refer to God or to a man.
* The phrase "mighty works" usually refers to the amazing things God does, especially miracles.
* This term is related to the term "almighty," which is a common description for God, meaning that he has complete power.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "mighty" could be translated as "powerful" or "amazing" or "very strong."
* The phrase "his might" could be translated as "his strength" or "his power."
* In Acts 7, Moses is described as a man who was "mighty in word and deed." This could be translated as "Moses spoke powerful words from God and did miraculous things" or "Moses spoke God's word powerfully and did many amazing things."
* Depending on the context, "mighty works" could be translated as "amazing things that God does" or "miracles" or "God doing things with power."
* The term "might" could also be translated as "power" or "great strength."
* Do not confuse this term with the English word that is used to express a possibility, as in "It might rain."

(See also: [Almighty](../kt/almighty.md), [miracle](../kt/miracle.md), [power](../kt/power.md), [strength](../other/strength.md))

#### Bible References:

* Acts 07:22
* Genesis 06:4
* Mark 09:38-39
* Matthew 11:23

#### Word Data:

* Strong's: H46, H47, H117, H202, H352, H386, H410, H533, H650, H1219, H1368, H1369, H1396, H1397, H1419, H2220, H2389, H2428, H3201, H3524, H3581, H3966, H4101, H5794, H5797, H5808, H6099, H6105, H6108, H6184, H7227, H7580, H8623, H8624, G1411, G1415, G1498, G2478, G2479, G2900, G2904, G3167, G3173

#### Forms Found in the English ULB:

Mighty One, might, mightier, mightily, mighty, mighty host, mighty men, mighty one, mighty ones, mighty work, mighty works

### mind

#### Related Ideas:

expect, intention, likeminded, mindful, sober, think

#### Definition:

The term "mind" refers to the part of a person that thinks and makes decisions.

* The mind of each person is the total of his or her thoughts and reasoning.
* To "have the mind of Christ" means to think and act as Jesus Christ would think and act. It means being obedient to God the Father, obeying the teachings of Christ, being enabled to do this through the power of the Holy Spirit.
* To "change his mind" means someone made a different decision or had a different opinion than he had previously.
* To "expect" something is to think that it will happen.
* To "think" can mean to use one's mind to form ideas.
* To "think" can also mean to have a belief or opinion about something.
* To "intend" or "have an intention" to do something is to decide or to plan to do that thing. That thing may be good or evil, and the person may or may not want to do it, but he plans to do it.
* A person who is "sober" is able to think clearly, especially in contrast to a person who has harmed his mind by drinking to much wine.

#### Translation Suggestions

* The term "mind" could also be translated as "thoughts" or "reasoning" or "thinking" or "understanding."
* The expression "keep in mind" could be translated as "remember" or "pay attention to this" or "be sure to know this."
* The expression "heart, soul, and mind" could also be translated as "what you feel, what you believe, and what you think about."
* The expression "call to mind" could be translated as "remember" or "think about."
* The expression "double-minded" could also be translated as "doubting" or "unable to decide" or "with conflicting thoughts."

(See also: [believe](../kt/believe.md), [heart](../kt/heart.md), [soul](../kt/soul.md))

#### Bible References:

* Luke 10:27
* Mark 06:51-52
* Matthew 21:29
* Matthew 22:37
* James 04:08

#### Word Data:

* Strong's: H226, H1079, G1380, H1843, H3629, H3820, H3824, H3825, H4093, H4150, H5162, H6419, H6725, H6734, H7217, H7725, G364, G1271, G1374, G1839, G2233, G2657, G3328, G3525, G3539, G3540, G3563, G4102, G4993, G5280, G5426, G5427, G5590

#### Forms Found in the English ULB:

expect, expected, intention, likeminded, mind, minded, mindful, minds, sober, think, think carefully about, thinks, thought, thoughts

### mind

#### Related Ideas:

expect, intention, likeminded, mindful, sober, think

#### Definition:

The term "mind" refers to the part of a person that thinks and makes decisions.

* The mind of each person is the total of his or her thoughts and reasoning.
* To "have the mind of Christ" means to think and act as Jesus Christ would think and act. It means being obedient to God the Father, obeying the teachings of Christ, being enabled to do this through the power of the Holy Spirit.
* To "change his mind" means someone made a different decision or had a different opinion than he had previously.
* To "expect" something is to think that it will happen.
* To "think" can mean to use one's mind to form ideas.
* To "think" can also mean to have a belief or opinion about something.
* To "intend" or "have an intention" to do something is to decide or to plan to do that thing. That thing may be good or evil, and the person may or may not want to do it, but he plans to do it.
* A person who is "sober" is able to think clearly, especially in contrast to a person who has harmed his mind by drinking to much wine.

#### Translation Suggestions

* The term "mind" could also be translated as "thoughts" or "reasoning" or "thinking" or "understanding."
* The expression "keep in mind" could be translated as "remember" or "pay attention to this" or "be sure to know this."
* The expression "heart, soul, and mind" could also be translated as "what you feel, what you believe, and what you think about."
* The expression "call to mind" could be translated as "remember" or "think about."
* The expression "double-minded" could also be translated as "doubting" or "unable to decide" or "with conflicting thoughts."

(See also: [believe](../kt/believe.md), [heart](../kt/heart.md), [soul](../kt/soul.md))

#### Bible References:

* Luke 10:27
* Mark 06:51-52
* Matthew 21:29
* Matthew 22:37
* James 04:08

#### Word Data:

* Strong's: H226, H1079, G1380, H1843, H3629, H3820, H3824, H3825, H4093, H4150, H5162, H6419, H6725, H6734, H7217, H7725, G364, G1271, G1374, G1839, G2233, G2657, G3328, G3525, G3539, G3540, G3563, G4102, G4993, G5280, G5426, G5427, G5590

#### Forms Found in the English ULB:

expect, expected, intention, likeminded, mind, minded, mindful, minds, sober, think, think carefully about, thinks, thought, thoughts

### mind

#### Related Ideas:

expect, intention, likeminded, mindful, sober, think

#### Definition:

The term "mind" refers to the part of a person that thinks and makes decisions.

* The mind of each person is the total of his or her thoughts and reasoning.
* To "have the mind of Christ" means to think and act as Jesus Christ would think and act. It means being obedient to God the Father, obeying the teachings of Christ, being enabled to do this through the power of the Holy Spirit.
* To "change his mind" means someone made a different decision or had a different opinion than he had previously.
* To "expect" something is to think that it will happen.
* To "think" can mean to use one's mind to form ideas.
* To "think" can also mean to have a belief or opinion about something.
* To "intend" or "have an intention" to do something is to decide or to plan to do that thing. That thing may be good or evil, and the person may or may not want to do it, but he plans to do it.
* A person who is "sober" is able to think clearly, especially in contrast to a person who has harmed his mind by drinking to much wine.

#### Translation Suggestions

* The term "mind" could also be translated as "thoughts" or "reasoning" or "thinking" or "understanding."
* The expression "keep in mind" could be translated as "remember" or "pay attention to this" or "be sure to know this."
* The expression "heart, soul, and mind" could also be translated as "what you feel, what you believe, and what you think about."
* The expression "call to mind" could be translated as "remember" or "think about."
* The expression "double-minded" could also be translated as "doubting" or "unable to decide" or "with conflicting thoughts."

(See also: [believe](../kt/believe.md), [heart](../kt/heart.md), [soul](../kt/soul.md))

#### Bible References:

* Luke 10:27
* Mark 06:51-52
* Matthew 21:29
* Matthew 22:37
* James 04:08

#### Word Data:

* Strong's: H226, H1079, G1380, H1843, H3629, H3820, H3824, H3825, H4093, H4150, H5162, H6419, H6725, H6734, H7217, H7725, G364, G1271, G1374, G1839, G2233, G2657, G3328, G3525, G3539, G3540, G3563, G4102, G4993, G5280, G5426, G5427, G5590

#### Forms Found in the English ULB:

expect, expected, intention, likeminded, mind, minded, mindful, minds, sober, think, think carefully about, thinks, thought, thoughts

### minister

#### Related Ideas:

attend to someone's needs, care for, mission, offer as a priest, perform the service, provide for others' needs, tend

#### Definition:

In the Bible, the term "ministry" refers to serving others by teaching them about God and caring for their spiritual needs.

* In the Old Testament, the priests would "minister" to God in the temple by offering sacrifices to him.
* Their "ministry" also included taking care of the temple and offering prayers to God on behalf of the people.
* The job of "ministering" to people can include serving them spiritually by teaching them about God.
* It can also refer to serving people in physical ways, such as caring for the sick and providing food for the poor.

#### Translation Suggestions:

* In the context of ministering to people, to "minister" could also be translated as to "serve" or to "care for" or to "meet the needs of."
* When referring to ministering in the temple, the term "minister" could be translated as "serve God in the temple" or "offer sacrifices to God for the people."
* In the context of ministering to God, this could be translated as "serve," "perform the service," or "work for God."
* The phrase "ministered to" could also be translated as "took care of" or "provided for" or "helped."

(See also: [serve](../other/servant.md), [sacrifice](../other/sacrifice.md))

#### Bible References:

* 2 Samuel 20:23-26
* Acts 06:04
* Acts 21:17-19

#### Word Data:

* Strong's: H2729, H6485, H7462, G1247, G1248, G1249, G2418, G2999, G3008, G3009, G5256

#### Forms Found in the English ULB:

attend to ... needs, attending to ... needs, care for, carrying out, minister, ministers, ministries, ministry, mission, offer as a priest, perform ... service, performed ... service, provided for ... needs, tending, to minister

### miracle

#### Related Ideas:

miraculous

#### Definition:

A "miracle" is something amazing that is not possible unless God causes it to happen.

* Examples of miracles that Jesus did include calming a storm and healing a blind man.
* Miracles are sometimes called "wonders" because they cause people to be filled with wonder or amazement.
* The term "wonder" can also refer more generally to amazing displays of God's power, such as when he created the heavens and the earth.
* Miracles can also be called "signs" because they are used as indicators or evidence that God is the all-powerful one who has complete authority over the universe.
* Some miracles were God's acts of redemption, such as when he rescued the Israelites from being slaves in Egypt and when he protected Daniel from being hurt by lions.
* Other wonders were God's acts of judgment, such as when he sent a worldwide flood in Noah's time and when he brought terrible plagues on the land of Egypt during the time of Moses.
* Many of God's miracles were the physical healings of sick people or bringing dead people back to life.
* God's power was shown in Jesus when he healed people, calmed storms, walked on water, and raised people from the dead. These were all miracles.
* God also enabled the prophets and the apostles to perform miracles of healing and other things that were only possible through God's power.

#### Translation Suggestions:

* Possible translations of "miracles" or "wonders" could include "impossible things that God does" or "powerful works of God" or "amazing acts of God."
* The frequent expression "signs and wonders" could be translated as "proofs and miracles" or "miraculous works that prove God's power" or "amazing miracles that show how great God is."
* Note that this meaning of a miraculous sign is different from a sign that gives proof or evidence for something. The two can be related.

(See also: [power](../kt/power.md), [prophet](../kt/prophet.md), [apostle](../kt/apostle.md), [sign](../kt/sign.md))

#### Bible References:

* 2 Thessalonians 02:8-10
* Acts 04:17
* Acts 04:22
* Daniel 04:1-3
* Deuteronomy 13:01
* Exodus 03:19-22
* John 02:11
* Matthew 13:58

#### Word Data:

* Strong's: H4159, H6381, H6382, G1411, G1605, G4592, G5059

#### Forms Found in the English ULB:

miracle, miracles, miraculous

### miracle

#### Related Ideas:

miraculous

#### Definition:

A "miracle" is something amazing that is not possible unless God causes it to happen.

* Examples of miracles that Jesus did include calming a storm and healing a blind man.
* Miracles are sometimes called "wonders" because they cause people to be filled with wonder or amazement.
* The term "wonder" can also refer more generally to amazing displays of God's power, such as when he created the heavens and the earth.
* Miracles can also be called "signs" because they are used as indicators or evidence that God is the all-powerful one who has complete authority over the universe.
* Some miracles were God's acts of redemption, such as when he rescued the Israelites from being slaves in Egypt and when he protected Daniel from being hurt by lions.
* Other wonders were God's acts of judgment, such as when he sent a worldwide flood in Noah's time and when he brought terrible plagues on the land of Egypt during the time of Moses.
* Many of God's miracles were the physical healings of sick people or bringing dead people back to life.
* God's power was shown in Jesus when he healed people, calmed storms, walked on water, and raised people from the dead. These were all miracles.
* God also enabled the prophets and the apostles to perform miracles of healing and other things that were only possible through God's power.

#### Translation Suggestions:

* Possible translations of "miracles" or "wonders" could include "impossible things that God does" or "powerful works of God" or "amazing acts of God."
* The frequent expression "signs and wonders" could be translated as "proofs and miracles" or "miraculous works that prove God's power" or "amazing miracles that show how great God is."
* Note that this meaning of a miraculous sign is different from a sign that gives proof or evidence for something. The two can be related.

(See also: [power](../kt/power.md), [prophet](../kt/prophet.md), [apostle](../kt/apostle.md), [sign](../kt/sign.md))

#### Bible References:

* 2 Thessalonians 02:8-10
* Acts 04:17
* Acts 04:22
* Daniel 04:1-3
* Deuteronomy 13:01
* Exodus 03:19-22
* John 02:11
* Matthew 13:58

#### Word Data:

* Strong's: H4159, H6381, H6382, G1411, G1605, G4592, G5059

#### Forms Found in the English ULB:

miracle, miracles, miraculous

### mourn

#### Related Ideas:

funeral song, grief, grieve, howl, mourner, mournful, sorrow, sorrowful, tears, wail, weep, with tears

#### Definitions:

The terms "mourn" and "mourning" refer to expressing deep grief, usually in response to the death of someone.

* In many cultures, mourning includes specific outward behaviors that show this sadness and grief.
* The Israelites and other people groups in ancient times expressed mourning through loud wailing and lamenting. They also wore rough clothing made of sackcloth and put ashes on themselves.
* Hired mourners, usually women, would loudly weep and wail from the time of death until well after the body was put in the tomb.
* The typical period of mourning was seven days, but could last as long as thirty days (as for Moses and Aaron) or seventy days (as for Jacob).
* The Bible also uses the term figuratively to talk about "mourning" because of sin. This refers to feeling deeply grieved because sin hurts God and people.
* A "howl" is the crying sound an animal makes. People who "howl" are hurt, sad, or angry.

(See also: [sackcloth](../other/sackcloth.md), [sin](../kt/sin.md))

#### Bible References:

* 1 Samuel 15:34-35
* 2 Samuel 01:11
* Genesis 23:02
* Luke 07:31-32
* Matthew 11:17

#### Word Data:

* Strong's: H56, H57, H60, H205, H421, H578, H584, H585, H1058, H1065, H1068, H1671, H1897, H1899, H2470, H3510, H3013, H3213, H3708, H4553, H4798, H5092, H5098, H5110, H5594, H6087, H6937, H6941, H8386, G23, G2354, G2355, G2799, G2805, G2875, G3076, G3077, G3602, G3996, G3997

#### Forms Found in the English ULB:

bitter, cause ... grief, funeral song, grief, grieve, grieved, grieving, howl, howls, mourn, mourned, mourner, mourners, mourners', mournful, mournfully, mourning, mourns, sorrow, sorrowful, sorrows, tears, wail, wailing, wailings, wails, weep, weeping, weeps bitterly, wept, with tears

### multiply

#### Related Ideas:

abound, abundance, abundant, even more, exceeding, grow in number, increase, make to grow, multiplication, multitudes, numerous

#### Definition:

The term "multiply" means to greatly increase in number. It can also mean to cause something to increase in amount, such as causing pain to multiply.

* God told animals and human beings to "multiply" and fill the earth. This was a command to reproduce many more of their own kind.
* Jesus made the bread and fish multiply in order to feed the 5,000 people. The amount of food kept increasing so that there was more than enough food to feed everyone.
* An "abundance" of something is a large quantity of something.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, this term could also be translated as "increase" or "cause to increase" or "greatly increase in number" or "become greater in number" or "become more numerous."
* The phrase "greatly multiply your pain" could also be translated as "cause your pain to become more severe" or "cause you to experience much more pain."

#### Bible References:

* Deuteronomy 08:01
* Genesis 09:07
* Genesis 22:17
* Hosea 04:6-7

#### Word Data:

* Strong's: H553, H1879, H2122, H2123, H3254, H3493, H3513, H3527, H5607, H6105, H6280, H6555, H7227, H7230, H7231, H7233, H7235, H7680, G4052, G4129

#### Forms Found in the English ULB:

abound, abounding, abundance, abundant, even more, exceeding, exceedingly, exceeds, grew ... numbers, grow ... numbers, increase, increased, increases, increasing, make ... grow, make ... many, makes ... grow, many, multiplication, multiplied, multiplies, multiply, multiplying, multitudes, numerous

### mystery

#### Related Ideas:

hidden meaning, hidden truth, secrets

#### Definition:

In the Bible, the term "mystery" refers to something unknown or difficult to understand that God is now explaining.

* The New Testament states that the gospel of Christ was a mystery that was not known in past ages.
* One of the specific points described as a mystery is that Jews and Gentiles would be equal in Christ.
* This term could also be translated as "secret" or "hidden things" or "something unknown."

(See also: [Christ](../kt/christ.md), [Gentile](../kt/gentile.md), [good news](../kt/goodnews.md), [Jew](../kt/jew.md), [true](../kt/true.md))

#### Bible References:

* Colossians 04:2-4
* Ephesians 06:19-20
* Luke 08:9-10
* Mark 04:10-12
* Matthew 13:11

#### Word Data:

* Strong's: H1219, H7328, G3466

#### Forms Found in the English ULB:

hidden meaning, hidden truth, hidden truths, mysteries, mystery, secrets

### name

#### Related Ideas:

fame, nameless, notorious, reputation

#### Definition:

In the Bible, the word "name" was used in several figurative ways.

* In some contexts, "name" could refer to a person's reputation, as in "let us make a name for ourselves."
* The term "name" could also refer to the memory of something. For example, "cut off the names of the idols" means to destroy those idols so that they are no longer remembered or worshiped.
* Speaking "in the name of God" meant speaking with his power and authority, or as his representative.
* The "name" of someone could refer to the entire person, as in "there is no other name under heaven by which we must be saved."
* People who are "nameless" are unimportant, so few people know about them or care about them.
* A person who is "notorious" is one who has a reputation for evil or foolishness.

#### Translation Suggestions:

* An expression like "his good name" could be translated as "his good reputation."
* Doing something "in the name of" could be translated as "with the authority of" or "with the permission of" or "as the representative of" that person.
* The expression "make a name for ourselves" could be translated "cause many people to know about us" or "make people think we are very important."
* The expression "call his name" could be translated as "name him" or "give him the name."
* The expression "those who love your name" could be translated as "those who love you."
* The expression "cut off the names of idols" could be translated as "get rid of pagan idols so that they are not even remembered" or "cause people to stop worshiping false gods" or "completely destroy all idols so that people no longer even think about them."

(See also: [call](../kt/call.md))

#### Bible References:

* 1 John 02:12
* 2 Timothy 02:19
* Acts 04:07
* Acts 04:12
* Acts 09:27
* Genesis 12:02
* Genesis 35:10
* Matthew 18:05

#### Word Data:

* Strong's: H5344, H7761, H8034, H8036, G2028, G2564, G3140, G3141, G3686, G3687, G5122

#### Forms Found in the English ULB:

fame, name, name's, named, nameless, names, notorious, reputation

### name

#### Related Ideas:

fame, nameless, notorious, reputation

#### Definition:

In the Bible, the word "name" was used in several figurative ways.

* In some contexts, "name" could refer to a person's reputation, as in "let us make a name for ourselves."
* The term "name" could also refer to the memory of something. For example, "cut off the names of the idols" means to destroy those idols so that they are no longer remembered or worshiped.
* Speaking "in the name of God" meant speaking with his power and authority, or as his representative.
* The "name" of someone could refer to the entire person, as in "there is no other name under heaven by which we must be saved."
* People who are "nameless" are unimportant, so few people know about them or care about them.
* A person who is "notorious" is one who has a reputation for evil or foolishness.

#### Translation Suggestions:

* An expression like "his good name" could be translated as "his good reputation."
* Doing something "in the name of" could be translated as "with the authority of" or "with the permission of" or "as the representative of" that person.
* The expression "make a name for ourselves" could be translated "cause many people to know about us" or "make people think we are very important."
* The expression "call his name" could be translated as "name him" or "give him the name."
* The expression "those who love your name" could be translated as "those who love you."
* The expression "cut off the names of idols" could be translated as "get rid of pagan idols so that they are not even remembered" or "cause people to stop worshiping false gods" or "completely destroy all idols so that people no longer even think about them."

(See also: [call](../kt/call.md))

#### Bible References:

* 1 John 02:12
* 2 Timothy 02:19
* Acts 04:07
* Acts 04:12
* Acts 09:27
* Genesis 12:02
* Genesis 35:10
* Matthew 18:05

#### Word Data:

* Strong's: H5344, H7761, H8034, H8036, G2028, G2564, G3140, G3141, G3686, G3687, G5122

#### Forms Found in the English ULB:

fame, name, name's, named, nameless, names, notorious, reputation

### name

#### Related Ideas:

fame, nameless, notorious, reputation

#### Definition:

In the Bible, the word "name" was used in several figurative ways.

* In some contexts, "name" could refer to a person's reputation, as in "let us make a name for ourselves."
* The term "name" could also refer to the memory of something. For example, "cut off the names of the idols" means to destroy those idols so that they are no longer remembered or worshiped.
* Speaking "in the name of God" meant speaking with his power and authority, or as his representative.
* The "name" of someone could refer to the entire person, as in "there is no other name under heaven by which we must be saved."
* People who are "nameless" are unimportant, so few people know about them or care about them.
* A person who is "notorious" is one who has a reputation for evil or foolishness.

#### Translation Suggestions:

* An expression like "his good name" could be translated as "his good reputation."
* Doing something "in the name of" could be translated as "with the authority of" or "with the permission of" or "as the representative of" that person.
* The expression "make a name for ourselves" could be translated "cause many people to know about us" or "make people think we are very important."
* The expression "call his name" could be translated as "name him" or "give him the name."
* The expression "those who love your name" could be translated as "those who love you."
* The expression "cut off the names of idols" could be translated as "get rid of pagan idols so that they are not even remembered" or "cause people to stop worshiping false gods" or "completely destroy all idols so that people no longer even think about them."

(See also: [call](../kt/call.md))

#### Bible References:

* 1 John 02:12
* 2 Timothy 02:19
* Acts 04:07
* Acts 04:12
* Acts 09:27
* Genesis 12:02
* Genesis 35:10
* Matthew 18:05

#### Word Data:

* Strong's: H5344, H7761, H8034, H8036, G2028, G2564, G3140, G3141, G3686, G3687, G5122

#### Forms Found in the English ULB:

fame, name, name's, named, nameless, names, notorious, reputation

### name

#### Related Ideas:

fame, nameless, notorious, reputation

#### Definition:

In the Bible, the word "name" was used in several figurative ways.

* In some contexts, "name" could refer to a person's reputation, as in "let us make a name for ourselves."
* The term "name" could also refer to the memory of something. For example, "cut off the names of the idols" means to destroy those idols so that they are no longer remembered or worshiped.
* Speaking "in the name of God" meant speaking with his power and authority, or as his representative.
* The "name" of someone could refer to the entire person, as in "there is no other name under heaven by which we must be saved."
* People who are "nameless" are unimportant, so few people know about them or care about them.
* A person who is "notorious" is one who has a reputation for evil or foolishness.

#### Translation Suggestions:

* An expression like "his good name" could be translated as "his good reputation."
* Doing something "in the name of" could be translated as "with the authority of" or "with the permission of" or "as the representative of" that person.
* The expression "make a name for ourselves" could be translated "cause many people to know about us" or "make people think we are very important."
* The expression "call his name" could be translated as "name him" or "give him the name."
* The expression "those who love your name" could be translated as "those who love you."
* The expression "cut off the names of idols" could be translated as "get rid of pagan idols so that they are not even remembered" or "cause people to stop worshiping false gods" or "completely destroy all idols so that people no longer even think about them."

(See also: [call](../kt/call.md))

#### Bible References:

* 1 John 02:12
* 2 Timothy 02:19
* Acts 04:07
* Acts 04:12
* Acts 09:27
* Genesis 12:02
* Genesis 35:10
* Matthew 18:05

#### Word Data:

* Strong's: H5344, H7761, H8034, H8036, G2028, G2564, G3140, G3141, G3686, G3687, G5122

#### Forms Found in the English ULB:

fame, name, name's, named, nameless, names, notorious, reputation

### name

#### Related Ideas:

fame, nameless, notorious, reputation

#### Definition:

In the Bible, the word "name" was used in several figurative ways.

* In some contexts, "name" could refer to a person's reputation, as in "let us make a name for ourselves."
* The term "name" could also refer to the memory of something. For example, "cut off the names of the idols" means to destroy those idols so that they are no longer remembered or worshiped.
* Speaking "in the name of God" meant speaking with his power and authority, or as his representative.
* The "name" of someone could refer to the entire person, as in "there is no other name under heaven by which we must be saved."
* People who are "nameless" are unimportant, so few people know about them or care about them.
* A person who is "notorious" is one who has a reputation for evil or foolishness.

#### Translation Suggestions:

* An expression like "his good name" could be translated as "his good reputation."
* Doing something "in the name of" could be translated as "with the authority of" or "with the permission of" or "as the representative of" that person.
* The expression "make a name for ourselves" could be translated "cause many people to know about us" or "make people think we are very important."
* The expression "call his name" could be translated as "name him" or "give him the name."
* The expression "those who love your name" could be translated as "those who love you."
* The expression "cut off the names of idols" could be translated as "get rid of pagan idols so that they are not even remembered" or "cause people to stop worshiping false gods" or "completely destroy all idols so that people no longer even think about them."

(See also: [call](../kt/call.md))

#### Bible References:

* 1 John 02:12
* 2 Timothy 02:19
* Acts 04:07
* Acts 04:12
* Acts 09:27
* Genesis 12:02
* Genesis 35:10
* Matthew 18:05

#### Word Data:

* Strong's: H5344, H7761, H8034, H8036, G2028, G2564, G3140, G3141, G3686, G3687, G5122

#### Forms Found in the English ULB:

fame, name, name's, named, nameless, names, notorious, reputation

### nation

#### Definition:

A nation is a large group of people ruled by some form of government. The people of a nation often have the same ancestors and share a common ethnicity.

* A "nation" usually has a well-defined culture and territorial boundaries.
* In the Bible, a "nation" could be a country (like Egypt or Ethiopia), but often it is more general and refers to a people group, especially when used in the plural. It is important to check the context.
* Nations in the Bible included the Israelites, the Philistines, the Assyrians, the Babylonians, the Canaanites, the Romans, and the Greeks, among many others.
* Sometimes the word "nation" was used figuratively to refer to the ancestor of a certain people group, as when Rebekah was told by God that her unborn sons were "nations" that would fight against each other. This could be translated as "the founders of two nations" or the "ancestors of two people groups."
* The word translated as "nation" was also sometimes used to refer to "Gentiles" or to people who do not worship Yahweh. The context usually makes the meaning clear.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the word "nation" could also be translated as "people group" or "people" or "country."
* If a language has a term for "nation" that is distinct from these other terms, then that term can be used wherever it occurs in the Bible text, as long as it is natural and accurate in each context.
* The plural term "nations" can often be translated as "people groups."
* In certain contexts, this term could also be translated as "Gentiles" or "nonJews."

(See also: [Assyria](../names/assyria.md), [Babylon](../names/babylon.md), [Canaan](../names/canaan.md), [Gentile](../kt/gentile.md), [Greek](../names/greek.md), [people group](../other/peoplegroup.md), [Philistines](../names/philistines.md), [Rome](../names/rome.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 14:15-17
* 2 Chronicles 15:06
* 2 Kings 17:11-12
* Acts 02:05
* Acts 13:19
* Acts 17:26
* Acts 26:04
* Daniel 03:04
* Genesis 10:2-5
* Genesis 27:29
* Genesis 35:11
* Genesis 49:10
* Luke 07:05
* Mark 13:7-8
* Matthew 21:43
* Romans 04:16-17

#### Word Data:

* Strong's: H523, H524, H1471, H3816, H4940, H5971, G246, G1074, G1085, G1484

#### Forms Found in the English ULB:

nation, nations

### neighbor

#### Related Ideas:

neighborhood, neighboring

#### Definition:

The term "neighbor" usually refers to a person who lives nearby. It can also refer more generally to someone who lives in the same community or people group.

* A "neighbor" is someone who would be protected and treated kindly because he is part of the same community.
* In the New Testament parable of the Good Samaritan, Jesus used the term "neighbor" figuratively, expanding its meaning to include all human beings, even someone who is considered an enemy.
* If possible, it is best to translate this term literally with a word or phrase that means "person who lives nearby."
* A "neighborhood" is a community of people in a town or city who live near each other.
* "Neighboring" countries and regions are countries and regions that are nearby.

(See also: [adversary](../other/adversary.md), [parable](../kt/parable.md), [people group](../other/peoplegroup.md), [Samaria](../names/samaria.md))

#### Bible References:

* Acts 07:26-28
* Ephesians 04:25-27
* Galatians 05:14
* James 02:08
* John 09:8-9
* Luke 01:58
* Matthew 05:43
* Matthew 19:19
* Matthew 22:39

#### Word Data:

* Strong's: H5997, H7138, H7453, H7468, H7934, G1069, G2087, G4040, G4139

#### Forms Found in the English ULB:

neighbor, neighborhood, neighboring, neighbors

### noble

#### Related Ideas:

nobility, nobleman

#### Definition:

The term "noble" describes someone or something that is excellent or of high quality.

* A "nobleman" or a "noble" is a person who belongs to a high political or social class. A nobleman was often an officer of the state, a close servant to the king.
* The "nobility" refers to the people who belong to a high political or social class.
* A man "of noble birth" is one who was born a nobleman.

Translation Suggestion

* The term "nobleman" could also be translated by, "king's official" or "government officer."

#### Bible References:

* 2 Chronicles 23:20-21
* Daniel 04:36
* Ecclesiastes 10:17
* Luke 19:12
* Psalm 016:1-3

#### Word Data:

* Strong's: H117, H193, H1419, H2715, H3358, H3513, H5081, H6440, H6579, H7261, H8282, H8269, G937, G2104

#### Forms Found in the English ULB:

nobility, noble, nobleman, noblemen, nobles

### obey

#### Related Ideas:

follow, give ear, hear, hold securely, hold to, keep, listen, obedience, obedient

#### Definition:

The term "obey" means to do what is required or commanded. The term "obedient" describes someone who obeys. "Obedience" is the characteristic that an obedient person has.

* Usually the term "obey" is used in the context of obeying the commands or laws of a person in authority.
* For example, people obey laws which are created by the leaders of a country, kingdom, or other organization.
* Children obey their parents, slaves obey their masters, people obey God, and citizens obey the laws of their country.
* When someone in authority commands people not to do something, the people obey by not doing that.
* To "observe" a law or command is to obey it.
* Other words used to refer to obeying someone or something are: follow, give ear, hear, hold securely, hold to, keep, listen.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "obey" could include a word or phrase that means "do what is commanded" or "follow orders" or "do what God says to do."
* The term "obedient" could be translated as "doing what was commanded" or "following orders" or "doing what God commands."

(See also: [citizen](../other/citizen.md), [command](../kt/command.md), [disobey](../other/disobey.md), [kingdom](../other/kingdom.md), [law](../other/law.md))

#### Bible References:

* Acts 05:32
* Acts 06:7
* Genesis 28:6-7
* James 01:25
* James 02:10
* Luke 06:47
* Matthew 07:26
* Matthew 19:20-22
* Matthew 28:20

#### Word Data:

* Strong's: H2388, H3349, H4928, H5341, H6213, H7181, H8085, H8086, H8104, G191, G2722, G2902, G3980, G3982, G5083, G5084, G5218, G5219, G5255, G5292, G5293, G5426, G5442

#### Forms Found in the English ULB:

following, give ... ear, hear, heard, hold ... securely, hold to, keep, keeps, kept, listen, listened, listened to, obedience, obedient, obediently, obey, obeyed, obeying, obeys

### oil

#### Related Ideas:

ointment

#### Definition:

Oil is a thick, clear liquid that can be taken from certain plants. In Bible times, oil usually came from olives.

* Olive oil was used for cooking, anointing, sacrifice, lamps, and medicine.
* In ancient times, olive oil was highly prized, and the possession of oil was considered a measurement of wealth.
* Make sure the translation of this term refers to the kind of oil that can be used in cooking, not motor oil. Some languages have different words for these different kinds of oil.

(See also: [olive](../other/olive.md), [sacrifice](../other/sacrifice.md))

#### Bible References:

* 2 Samuel 01:21
* Exodus 29:02
* Leviticus 05:11
* Leviticus 08:1-3
* Mark 06:12-13
* Matthew 25:7-9

#### Word Data:

* Strong's: H2091, H3323, H4887, H6671, H7246, H8081, G1637, G3464

#### Forms Found in the English ULB:

oil, oils, ointment, ointments

### overtake

#### Definition:

The terms "overtake" and "overtook" refer to gaining control over someone or something. It usually includes the idea of catching up to something after pursuing it.

* When military troops "overtake" an enemy, it means they defeat that enemy in battle.
* When a predator "overtakes" its prey, it means that it pursues and catches its prey.
* If a curse "overtakes" someone, it means that whatever was said in that curse happens to that person.
* If blessings "overtake" people, it means that those people experience those blessings.
* When used in a warning that darkness or punishment or terrors will "overtake" people because of their sin, it means that those people will experience these negative things if they don't repent.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "overtake" and "overcome" could be translated as "conquer" or "capture" or "defeat" or "catch up to" or "completely affect."
* The past action "overtook" can be translated as "caught up to" or "came alongside of" or "conquered" or "defeated" or "caused harm to."

(See also: [bless](../kt/bless.md), [curse](../kt/curse.md), [prey](../other/prey.md), [punish](../other/punish.md))

#### Bible References:

* 2 Kings 25:4-5
* John 12:35

#### Word Data:

* Strong's: H579, H857, H935, H1692, H4672, H5066, H5381, G2638, G2983

#### Forms Found in the English ULB:

overtake, overtaken, overtakes, overtook

### pagan

#### Definition:

In Bible times, the term "pagan" was used to describe people who worshiped false gods instead of Yahweh.

* Anything associated with these people, such as the altars where they worshiped, the religious rituals they performed, and their beliefs, were also called "pagan."
* Pagan belief systems often included the worship of false gods and the worship of nature.
* Some pagan religions included sexually immoral rituals or the killing of human beings as part of their worship.

(See also: [altar](../kt/altar.md), [false god](../kt/falsegod.md), [sacrifice](../other/sacrifice.md), [worship](../kt/worship.md), [Yahweh](../kt/yahweh.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 10:20-22
* 1 Corinthians 12:1-3
* 2 Kings 17:14-15
* 2 Kings 21:4-6

#### Word Data:

* Strong's: H1471, G1482, G1484

#### Forms Found in the English ULB:

pagan, pagans

### palm

#### Related Ideas:

palm branch

#### Definition:

The term "palm" refers to a type of tall tree with long, flexible, leafy branches extending from the top in a fan-like pattern.

* The palm tree in the Bible usually refers to a type of palm tree that produces a fruit called a "date." The leaves have a feather-like pattern.
* Palm trees typically grow in places that have a hot, humid climate. Their leaves stay green all year long.
* As Jesus was entering Jerusalem riding on a donkey, the people laid palm branches on the ground in front of him.
* Palm branches signified peace and the celebration of a victory.

(See also: [donkey](../other/donkey.md), [Jerusalem](../names/jerusalem.md), [peace](../other/peace.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 06:29-30
* Ezekiel 40:14-16
* John 12:12-13
* Numbers 33:09

#### Word Data:

* Strong's: H3712, H8558, H8560, H8561, G5404

#### Forms Found in the English ULB:

palm, palm branch, palms

### patient

#### Related Ideas:

impatient, patience

#### Definition:

The terms "patient" and "patience" refer to persevering through difficult circumstances. Often patience involves waiting.

* When people are patient with someone, it means they are loving that person and forgiving whatever faults that person has.
* The Bible teaches God's people to be patient when facing difficulties and to be patient with each other.
* Because of his mercy, God is patient with people, even though they are sinners who deserve to be punished.
* The term "impatient" means not patient.

(See also: [endure](../other/endure.md), [forgive](../kt/forgive.md), [persevere](../other/perseverance.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 03:20
* 2 Peter 03:8-9
* Hebrews 06:11-12
* Matthew 18:28-29
* Psalms 037:7
* Revelation 02:02

#### Word Data:

* Strong's: H750, H753, H2342, H3803, H3811, H6960, H7114, G420, G463, G3114, G3115, G3116, G5278, G5281

#### Forms Found in the English ULB:

impatient, patience, patient, patiently

### peace

#### Related Ideas:

peaceable, peaceful, peacemaker, quiet

#### Definition:

The term "peace" refers to a state of being or a feeling of having no conflict, anxiety, or fearfulness. A person who is "peaceful" feels calm and assured of being safe and secure.

* "Peace" can also refer to a time when people groups or countries are not at war with each other. These people are said to have "peaceful relations."
* To "make peace" with a person or a group of people means to take actions to cause fighting to stop.
* A "peacemaker" is someone who does and says things to influence people to live at peace with each other.
* To be "at peace" with other people means being in a state of not fighting against those people.
* A good or right relationship between God and people happens when God saves people from their sin. This is called having "peace with God."
* The greeting "grace and peace" was used by the apostles in their letters to their fellow believers as a blessing.
* The term "peace" can also refer to being in a good relationship with other people or with God.
* A person who is "peaceable" acts in a way that enables him to live in peace with other people. He acts "peaceably."
* To "quiet" someone is to get them to be at peace. To quiet a quarrel is to get the people to stop quarreling and be at peace with each other.

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 05:1-3
* Acts 07:26
* Colossians 01:18-20
* Colossians 03:15
* Galatians 05:23
* Luke 07:50
* Luke 12:51
* Mark 04:39
* Matthew 05:09
* Matthew 10:13

#### Word Data:

* Strong's: H5117, H7961, H7962, H7965, H7999, H8001, H8002, H8003, H8252, H8535, G269, G1514, G1515, G1516, G1517, G1518, G2272

#### Forms Found in the English ULB:

peace, peaceable, peaceably, peaceful, peacefully, peacemakers, quiet, quiets

### peace

#### Related Ideas:

peaceable, peaceful, peacemaker, quiet

#### Definition:

The term "peace" refers to a state of being or a feeling of having no conflict, anxiety, or fearfulness. A person who is "peaceful" feels calm and assured of being safe and secure.

* "Peace" can also refer to a time when people groups or countries are not at war with each other. These people are said to have "peaceful relations."
* To "make peace" with a person or a group of people means to take actions to cause fighting to stop.
* A "peacemaker" is someone who does and says things to influence people to live at peace with each other.
* To be "at peace" with other people means being in a state of not fighting against those people.
* A good or right relationship between God and people happens when God saves people from their sin. This is called having "peace with God."
* The greeting "grace and peace" was used by the apostles in their letters to their fellow believers as a blessing.
* The term "peace" can also refer to being in a good relationship with other people or with God.
* A person who is "peaceable" acts in a way that enables him to live in peace with other people. He acts "peaceably."
* To "quiet" someone is to get them to be at peace. To quiet a quarrel is to get the people to stop quarreling and be at peace with each other.

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 05:1-3
* Acts 07:26
* Colossians 01:18-20
* Colossians 03:15
* Galatians 05:23
* Luke 07:50
* Luke 12:51
* Mark 04:39
* Matthew 05:09
* Matthew 10:13

#### Word Data:

* Strong's: H5117, H7961, H7962, H7965, H7999, H8001, H8002, H8003, H8252, H8535, G269, G1514, G1515, G1516, G1517, G1518, G2272

#### Forms Found in the English ULB:

peace, peaceable, peaceably, peaceful, peacefully, peacemakers, quiet, quiets

### perfect

#### Related Ideas:

perfecter, perfection, perfectly

#### Definition:

The term "perfect" describes something that has no flaw. To "perfect" something means to work at it until it is excellent and without flaws.

* Only God and what he does is absolutely perfect.
* When Christians study the Bible and obey it, they become perfect and mature because they become more like Christ in their character.
* Being perfect and mature means that a Christian is obedient; it does not mean that he is sinless.
* The term "perfect" also has the meaning of being "complete" or "whole."

#### Translation Suggestions:

* The term "perfect" could be translated as "without flaw" or "without error" or "flawless" or "without fault" or "not having any faults."
* The term "perfectly" could be translated "completely" or "fully."

#### Bible References:

* Hebrews 12:02
* James 03:02
* Matthew 05:46-48
* Psalms 019:7-8

#### Word Data:

* Strong's: H3615, H3632, H3634, H4359, H4390, H8003, H8503, H8535, H8537, H8549, H8552, G2005, G2038, G2675, G2676, G3647, G4135, G4137, G5046, G5047, G5048, G5050, G5055

#### Forms Found in the English ULB:

perfect, perfected, perfecter, perfection, perfectly

### perfect

#### Related Ideas:

perfecter, perfection, perfectly

#### Definition:

The term "perfect" describes something that has no flaw. To "perfect" something means to work at it until it is excellent and without flaws.

* Only God and what he does is absolutely perfect.
* When Christians study the Bible and obey it, they become perfect and mature because they become more like Christ in their character.
* Being perfect and mature means that a Christian is obedient; it does not mean that he is sinless.
* The term "perfect" also has the meaning of being "complete" or "whole."

#### Translation Suggestions:

* The term "perfect" could be translated as "without flaw" or "without error" or "flawless" or "without fault" or "not having any faults."
* The term "perfectly" could be translated "completely" or "fully."

#### Bible References:

* Hebrews 12:02
* James 03:02
* Matthew 05:46-48
* Psalms 019:7-8

#### Word Data:

* Strong's: H3615, H3632, H3634, H4359, H4390, H8003, H8503, H8535, H8537, H8549, H8552, G2005, G2038, G2675, G2676, G3647, G4135, G4137, G5046, G5047, G5048, G5050, G5055

#### Forms Found in the English ULB:

perfect, perfected, perfecter, perfection, perfectly

### perish

#### Related Ideas:

imperishable, perishable

#### Definition:

The term "perish" means to die or be destroyed, usually as the result of violence or other disaster.

* The word "perish" can also be a metaphor for being punished in hell either presently or in the future.
* Something that is "imperishable" will never perish.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, ways to translate this term could include "die" or "be destroyed" or "be punished in hell" or "will be punished in hell."
* When perish is a metaphor, make sure that the translation of "perish" does not only mean "cease to exist."

(See also: [death](../other/death.md), [everlasting](../kt/eternity.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 01:23
* 2 Corinthians 02:16-17
* 2 Thessalonians 02:10
* Jeremiah 18:18
* Psalms 049:18-20
* Zechariah 09:5-7
* Zechariah 13:08

#### Word Data:

* Strong's: H6, H7, H622, H1197, H1478, H1820, H1826, H5486, H5595, H7921, H8045, G599, G622, G684, G853, G5356

#### Forms Found in the English ULB:

imperishable, perish, perishable, perished, perishes, perishing

### perish

#### Related Ideas:

imperishable, perishable

#### Definition:

The term "perish" means to die or be destroyed, usually as the result of violence or other disaster.

* The word "perish" can also be a metaphor for being punished in hell either presently or in the future.
* Something that is "imperishable" will never perish.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, ways to translate this term could include "die" or "be destroyed" or "be punished in hell" or "will be punished in hell."
* When perish is a metaphor, make sure that the translation of "perish" does not only mean "cease to exist."

(See also: [death](../other/death.md), [everlasting](../kt/eternity.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 01:23
* 2 Corinthians 02:16-17
* 2 Thessalonians 02:10
* Jeremiah 18:18
* Psalms 049:18-20
* Zechariah 09:5-7
* Zechariah 13:08

#### Word Data:

* Strong's: H6, H7, H622, H1197, H1478, H1820, H1826, H5486, H5595, H7921, H8045, G599, G622, G684, G853, G5356

#### Forms Found in the English ULB:

imperishable, perish, perishable, perished, perishes, perishing

### persecute

#### Related Ideas:

persecution, persecutor

#### Definition:

The terms "persecute" and "persecution" refer to continually treating a person or a certain group of people in a harsh way that causes harm to them.

* Persecution can be against one person or many people and usually involves repeated, persistent attacks.
* The Israelites were persecuted by many different people groups Who attacked them, captured them, and stole things from them.
* People often persecute other people who have different religious beliefs or who are weaker.
* The Jewish religious leaders persecuted Jesus because they did not like what he was teaching.
* After Jesus went back to heaven, the Jewish religious leaders and the Roman government persecuted his followers.

#### Translation Suggestions:

* The term "persecute" could also be translated as "keep oppressing" or "treat harshly" or "continually mistreat."
* Ways to translate "persecution" could include, "harsh mistreatment" or "oppression" or "persistent hurtful treatment."

(See also: [Christian](../kt/christian.md), [church](../kt/church.md), [oppress](../other/oppress.md), [Rome](../names/rome.md))

#### Bible References:

* Acts 07:52
* Acts 13:50
* Galatians 01:13-14
* John 05:16-18
* Mark 10:30
* Matthew 05:10
* Matthew 05:43-45
* Matthew 10:22
* Matthew 13:20-21
* Philippians 03:06

#### Word Data:

* Strong's: H1814, H7291, H7852, G1375, G1376, G1377, G1559, G2347

#### Forms Found in the English ULB:

persecute, persecuted, persecuting, persecution, persecutions, persecutor, persecutors

### persecute

#### Related Ideas:

persecution, persecutor

#### Definition:

The terms "persecute" and "persecution" refer to continually treating a person or a certain group of people in a harsh way that causes harm to them.

* Persecution can be against one person or many people and usually involves repeated, persistent attacks.
* The Israelites were persecuted by many different people groups Who attacked them, captured them, and stole things from them.
* People often persecute other people who have different religious beliefs or who are weaker.
* The Jewish religious leaders persecuted Jesus because they did not like what he was teaching.
* After Jesus went back to heaven, the Jewish religious leaders and the Roman government persecuted his followers.

#### Translation Suggestions:

* The term "persecute" could also be translated as "keep oppressing" or "treat harshly" or "continually mistreat."
* Ways to translate "persecution" could include, "harsh mistreatment" or "oppression" or "persistent hurtful treatment."

(See also: [Christian](../kt/christian.md), [church](../kt/church.md), [oppress](../other/oppress.md), [Rome](../names/rome.md))

#### Bible References:

* Acts 07:52
* Acts 13:50
* Galatians 01:13-14
* John 05:16-18
* Mark 10:30
* Matthew 05:10
* Matthew 05:43-45
* Matthew 10:22
* Matthew 13:20-21
* Philippians 03:06

#### Word Data:

* Strong's: H1814, H7291, H7852, G1375, G1376, G1377, G1559, G2347

#### Forms Found in the English ULB:

persecute, persecuted, persecuting, persecution, persecutions, persecutor, persecutors

### pit

#### Related Ideas:

pitfall, quarry

#### Definition:

A "pit" is a deep hole that has been dug in the ground. A "pitfall" is a trap made of a pit that is hidden with a cover. A "quarry" is a pit from which people take valuable stones.

* People dig pits for the purpose of trapping animals or finding water.
* A pit can also be used as a temporary place to hold a prisoner.
* Sometimes the phrase "the pit" refers to the grave or to hell. Other times it may refer to "the abyss."
* The term "pit" is also used figuratively in phrases such as, "pit of destruction" which describes being trapped in a disastrous situation or being deeply involved in sinful, destructive practices.

(See also: [abyss](../other/abyss.md), [hell](../kt/hell.md), [prison](../other/prison.md))

#### Bible References:

* Genesis 37:21-22
* Job 33:18
* Luke 06:39
* Proverbs 01:12

#### Word Data:

* Strong's: H875, H953, H1356, H1475, H2352, H4087, H4113, H4379, H6354, H7585, H7745, H7816, H7825, H7845, H7882, G12, G999, G5421

#### Forms Found in the English ULB:

pit, pitfall, pits, quarry

### plead

#### Related Ideas:

appeal, ask earnestly, humble request, plea

#### Definitions:

The terms "plead" and "pleading" refer to urgently asking someone to do something. A "plea" is an urgent request.

* Pleading often implies that the person feels in very great need or strongly desires help.
* People can plead or make an urgent appeal to God for mercy or to ask him to grant something, either for themselves or someone else.
* Make sure it is clear in the context that this term does not refer to begging for money.
* The word translated "humble request" refers specifically to a humble request for favor or mercy.
* To "plead someone's cause" is to testify in court before a judge that the judge should rule in favor of the person whose cause it is.
* A "legal plea" or "cause" is what someone who is trying to get justice tells a judge in a court trial.
* An "earnest appeal" is a serious, humble request.

#### Translation Suggestions:

* The term "plead" could also be translated as "beg" or "implore" or "urgently ask."
* The term "plea" could also be translated as "urgent request" or "strong urging."

#### Bible References:

* 2 Corinthians 08:3-5
* Judges 06:31
* Luke 04:39
* Proverbs 18:17

#### Word Data:

* Strong's: H1777, H2603, H3198, H4941, H6279, H6293, H6664, H6419, H7378, H7379, H7775, H8199, H8467, H8469, G1162, G1189, G1793, G2065, G3870, G3874

#### Forms Found in the English ULB:

appeal, asked ... earnestly, cause, earnest appeal, earnest appeals, earnestly appeal, earnestly appealed, humble request, humble requests, legal plea, moved by ... plea, plea, plea for favor, plead, plead ... cause, pleaded, pleading, pleadings, pleads, pleas

### plow

#### Related Ideas:

farmer, plowman, plowshare, unplowed

#### Definition:

A "plow" is a farm tool that is used for breaking up soil to prepare a field for planting.

* Plows have sharp, pointed prongs or blades that dig into the soil. They usually have handles that the farmer uses to guide the plow.
* A "plowshare" is the main cutting blade on a plow.
* In Bible times, plows were usually pulled by a pair of oxen or other work animals.
* Most plows were made of hard wood, except for the sharp points which were made of a metal, such as bronze or iron.
* A "plowman" or a "plower" is a person who uses a plow.

#### Translation Suggestions:

* The terms "plowman" and "plower" can also be translated more generally as "farmer."

(See also: [bronze](../other/bronze.md), [ox](../other/cow.md))

#### Bible References:

* 1 Samuel 08:10-12
* Deuteronomy 21:04
* Luke 09:62
* Luke 17:07
* Psalm 141:5-7

#### Word Data:

* Strong's: H406, H855, H2758, H2790, H5215, H5647, H5656, H5674, H6213, H6398, G722, G723

#### Forms Found in the English ULB:

farmers, plow, plowed, plowers, plowing, plowman, plowmen, plows, plowshares, unplowed

### possess

#### Related Ideas:

belongings, dispossess, possession, property

#### Definitions:

The terms "possess" and "possession" usually refer to owning something. They can also mean to gain control over something or occupy an area of land.

* In the Old Testament, "possess" is often used in the context of "possessing" or "taking possession of" an area of land.
* When Yahweh commanded the Israelites to "possess" the land of Canaan, it meant that they should go into the land and live there. This involved first conquering the Canaanite peoples who were living on that land.
* Yahweh told the Israelites that he had given them the land of Canaan as "their possession." This could also be translated as "their rightful place to live."
* The people of Israel were also called Yahweh's "special possession." This means that they belonged to him as his people whom he had specifically called to worship and serve him.
* The term "dispossess" meant "take someone's property."

#### Translation Suggestions:

* The term "possess" could also be translated as "own" or "have" or "have charge over."
* "Possessions" are also called "belongings" and "property."
* The phrase "take possession of" could be translated as "take control of" or "occupy" or "live on," depending on the context.
* When Yahweh calls the Israelites "my special possession" this could also be translated as "my special people" or "people who belong to me" or "my people whom I love and rule."
* The sentence, "they will become their possession" when referring to land, means "they will occupy the land" or "the land will belong to them."
* The phrase "as your possession" could also be translated as "as something that belongs to you" or "as a place where your people will live."
* The phrase "dispossess them" can be translated as "take their land" or "make them leave their land."

(See also: [Canaan](../names/canaan.md), [worship](../kt/worship.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 06:70
* 1 Kings 09:17-19
* Acts 02:45
* Deuteronomy 04:5-6
* Genesis 31:36-37
* Matthew 13:44

#### Word Data:

* Strong's: H270, H272, H2505, H2631, H3018, H3027, H3423, H3424, H3425, H3426, H4180, H4181, H4672, H4735, H5157, H5159, H5459, G979, G1139, G2697, G2722, G2932, G2933, G2935, H3520, G4041, G4047, G4632, G5224, G5225

#### Forms Found in the English ULB:

belongings, dispossess, possess, possessed, possesses, possessing, possession, possessions, property, took possession, valuable possessions

### possess

#### Related Ideas:

belongings, dispossess, possession, property

#### Definitions:

The terms "possess" and "possession" usually refer to owning something. They can also mean to gain control over something or occupy an area of land.

* In the Old Testament, "possess" is often used in the context of "possessing" or "taking possession of" an area of land.
* When Yahweh commanded the Israelites to "possess" the land of Canaan, it meant that they should go into the land and live there. This involved first conquering the Canaanite peoples who were living on that land.
* Yahweh told the Israelites that he had given them the land of Canaan as "their possession." This could also be translated as "their rightful place to live."
* The people of Israel were also called Yahweh's "special possession." This means that they belonged to him as his people whom he had specifically called to worship and serve him.
* The term "dispossess" meant "take someone's property."

#### Translation Suggestions:

* The term "possess" could also be translated as "own" or "have" or "have charge over."
* "Possessions" are also called "belongings" and "property."
* The phrase "take possession of" could be translated as "take control of" or "occupy" or "live on," depending on the context.
* When Yahweh calls the Israelites "my special possession" this could also be translated as "my special people" or "people who belong to me" or "my people whom I love and rule."
* The sentence, "they will become their possession" when referring to land, means "they will occupy the land" or "the land will belong to them."
* The phrase "as your possession" could also be translated as "as something that belongs to you" or "as a place where your people will live."
* The phrase "dispossess them" can be translated as "take their land" or "make them leave their land."

(See also: [Canaan](../names/canaan.md), [worship](../kt/worship.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 06:70
* 1 Kings 09:17-19
* Acts 02:45
* Deuteronomy 04:5-6
* Genesis 31:36-37
* Matthew 13:44

#### Word Data:

* Strong's: H270, H272, H2505, H2631, H3018, H3027, H3423, H3424, H3425, H3426, H4180, H4181, H4672, H4735, H5157, H5159, H5459, G979, G1139, G2697, G2722, G2932, G2933, G2935, H3520, G4041, G4047, G4632, G5224, G5225

#### Forms Found in the English ULB:

belongings, dispossess, possess, possessed, possesses, possessing, possession, possessions, property, took possession, valuable possessions

### power

#### Related Ideas:

ability, able, mastered, can, capable, could, impossible, incapable, powerful, won, unable

#### Definition:

The term "power" refers to the ability to do things or make things happen, often using great strength. "Powers" refers to people or spirits who have great ability to cause things to happen.

* The "power of God" refers to God's ability to do everything, especially things that are not possible for people to do.
* God has complete power over everything that he has created.
* God gives his people power to do what he wants, so that when they heal people or do other miracles, they do this by the power of God.
* Because Jesus and the Holy Spirit are also God, they have this same power.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "power" could also be translated as "ability" or "strength" or "energy" or "ability to do miracles" or "control."
* Possible ways to translate the term "powers" could include "powerful beings" or "controlling spirits" or "those who control others."
* An expression like "save us from the power of our enemies" could be translated as "save us from being oppressed by our enemies" or "rescue us from being controlled by our enemies." In this case, "power" has the meaning of using one's strength to control and oppress others.

(See also: [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [Jesus](../kt/jesus.md), [miracle](../kt/miracle.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 01:05
* Colossians 01:11-12
* Genesis 31:29
* Jeremiah 18:21
* Jude 01:25
* Judges 02:18
* Luke 01:17
* Luke 04:14
* Matthew 26:64
* Philippians 03:21
* Psalm 080:02

#### Word Data:

* Strong's: H410, H1368, H1369, H1370, H2220, H2393, H2428, H2632, H3027, H3201, H3581, H4475, H4910, H5794, H5797, H5807, H6109, H6184, H7980, H7981, H7983, H7989, H8592, H8633, G1410, G1411, G1415, G1743, G1754, G1832, G1849, G1850, G2159, G2478, G2479, G2480, G2904, G3168

#### Forms Found in the English ULB:

ability, able, am ... able, are ... able, are ... possible, be ... unable, be able, be mastered, can, cannot, capable, could, could not, impossible, incapable, is ... able, may ... be able, miraculous powers, possible, power, powerful, powerfully, powers, was ... able, were ... able, will ... be able, won

### power

#### Related Ideas:

ability, able, mastered, can, capable, could, impossible, incapable, powerful, won, unable

#### Definition:

The term "power" refers to the ability to do things or make things happen, often using great strength. "Powers" refers to people or spirits who have great ability to cause things to happen.

* The "power of God" refers to God's ability to do everything, especially things that are not possible for people to do.
* God has complete power over everything that he has created.
* God gives his people power to do what he wants, so that when they heal people or do other miracles, they do this by the power of God.
* Because Jesus and the Holy Spirit are also God, they have this same power.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "power" could also be translated as "ability" or "strength" or "energy" or "ability to do miracles" or "control."
* Possible ways to translate the term "powers" could include "powerful beings" or "controlling spirits" or "those who control others."
* An expression like "save us from the power of our enemies" could be translated as "save us from being oppressed by our enemies" or "rescue us from being controlled by our enemies." In this case, "power" has the meaning of using one's strength to control and oppress others.

(See also: [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [Jesus](../kt/jesus.md), [miracle](../kt/miracle.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 01:05
* Colossians 01:11-12
* Genesis 31:29
* Jeremiah 18:21
* Jude 01:25
* Judges 02:18
* Luke 01:17
* Luke 04:14
* Matthew 26:64
* Philippians 03:21
* Psalm 080:02

#### Word Data:

* Strong's: H410, H1368, H1369, H1370, H2220, H2393, H2428, H2632, H3027, H3201, H3581, H4475, H4910, H5794, H5797, H5807, H6109, H6184, H7980, H7981, H7983, H7989, H8592, H8633, G1410, G1411, G1415, G1743, G1754, G1832, G1849, G1850, G2159, G2478, G2479, G2480, G2904, G3168

#### Forms Found in the English ULB:

ability, able, am ... able, are ... able, are ... possible, be ... unable, be able, be mastered, can, cannot, capable, could, could not, impossible, incapable, is ... able, may ... be able, miraculous powers, possible, power, powerful, powerfully, powers, was ... able, were ... able, will ... be able, won

### praise

#### Related Ideas:

praiseworthy

#### Definition:

To praise someone is to express admiration and honor for that person. Something that is praiseworthy is good and deserves to be praised.

* People praise God because of how great he is and because of all the amazing things he has done as the Creator and Savior of the world.
* Praise for God often includes being thankful for what he has done.
* Music and singing is often used as a way to praise God.
* Praising God is part of what it means to worship him.

#### Translation Suggestions:

* The term to "praise" could also be translated as to "speak well of" or to "highly honor with words" or to "say good things about."
* The noun "praise" could be translated as "spoken honor" or "speech that honors" or "speaking good things about."

(See also: [worship](../kt/worship.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 01:03
* Acts 02:47
* Acts 13:48
* Daniel 03:28
* Ephesians 01:03
* Genesis 49:8
* James 03:9-10
* John 05:41-42
* Luke 01:46
* Luke 01:64-66
* Luke 19:37-38
* Matthew 11:25-27
* Matthew 15:29-31

#### Word Data:

* Strong's: H1288, H1289, H1319, H1984, H2142, H2167, H7121, H8416, G1392, G1843, G2127, G2128, G2129, G2980, G3170, G3853, G5485, G5567

#### Forms Found in the English ULB:

praise, praised, praises, praiseworthy, praising, sing praise, sing praises

### praise

#### Related Ideas:

praiseworthy

#### Definition:

To praise someone is to express admiration and honor for that person. Something that is praiseworthy is good and deserves to be praised.

* People praise God because of how great he is and because of all the amazing things he has done as the Creator and Savior of the world.
* Praise for God often includes being thankful for what he has done.
* Music and singing is often used as a way to praise God.
* Praising God is part of what it means to worship him.

#### Translation Suggestions:

* The term to "praise" could also be translated as to "speak well of" or to "highly honor with words" or to "say good things about."
* The noun "praise" could be translated as "spoken honor" or "speech that honors" or "speaking good things about."

(See also: [worship](../kt/worship.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 01:03
* Acts 02:47
* Acts 13:48
* Daniel 03:28
* Ephesians 01:03
* Genesis 49:8
* James 03:9-10
* John 05:41-42
* Luke 01:46
* Luke 01:64-66
* Luke 19:37-38
* Matthew 11:25-27
* Matthew 15:29-31

#### Word Data:

* Strong's: H1288, H1289, H1319, H1984, H2142, H2167, H7121, H8416, G1392, G1843, G2127, G2128, G2129, G2980, G3170, G3853, G5485, G5567

#### Forms Found in the English ULB:

praise, praised, praises, praiseworthy, praising, sing praise, sing praises

### pray

#### Related Ideas:

prayer

#### Definition:

The terms "pray" and "prayer" refer to talking with God. These terms are used to refer to people trying to talk to a false god.

* People can pray silently, talking to God with their thoughts, or they can pray aloud, speaking to God with their voice. Sometimes prayers are written down, such as when David wrote his prayers in the Book of Psalms.
* Prayer can include asking God for mercy, for help with a problem, and for wisdom in making decisions.
* Often people ask God to heal people who are sick or who need his help in other ways.
* People also thank and praise God when they are praying to him.
* Praying includes confessing our sins to God and asking him to forgive us.
* Talking to God is sometimes called "communing" with him as our spirit communicates with his spirit, sharing our emotions and enjoying his presence.
* This term could be translated as "talking to God" or "communicating with God." The translation of this term should be able to include praying that is silent.

(See also: [false god](../kt/falsegod.md), [forgive](../kt/forgive.md), [praise](../other/praise.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 03:09
* Acts 08:24
* Acts 14:26
* Colossians 04:04
* John 17:09
* Luke 11:1
* Matthew 05:43-45
* Matthew 14:22-24

#### Word Data:

* Strong's: H577, H1156, H2470, H3908, H6279, H6293, H6419, H6739, H7592, H7879, H8034, H8605, G154, G1162, G1189, G1783, G2065, G2171, G2172, G3870, G4335, G4336

#### Forms Found in the English ULB:

heard ... prayer, pray, prayed, prayer, prayers, praying, prays, urgently pray

### pray

#### Related Ideas:

prayer

#### Definition:

The terms "pray" and "prayer" refer to talking with God. These terms are used to refer to people trying to talk to a false god.

* People can pray silently, talking to God with their thoughts, or they can pray aloud, speaking to God with their voice. Sometimes prayers are written down, such as when David wrote his prayers in the Book of Psalms.
* Prayer can include asking God for mercy, for help with a problem, and for wisdom in making decisions.
* Often people ask God to heal people who are sick or who need his help in other ways.
* People also thank and praise God when they are praying to him.
* Praying includes confessing our sins to God and asking him to forgive us.
* Talking to God is sometimes called "communing" with him as our spirit communicates with his spirit, sharing our emotions and enjoying his presence.
* This term could be translated as "talking to God" or "communicating with God." The translation of this term should be able to include praying that is silent.

(See also: [false god](../kt/falsegod.md), [forgive](../kt/forgive.md), [praise](../other/praise.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 03:09
* Acts 08:24
* Acts 14:26
* Colossians 04:04
* John 17:09
* Luke 11:1
* Matthew 05:43-45
* Matthew 14:22-24

#### Word Data:

* Strong's: H577, H1156, H2470, H3908, H6279, H6293, H6419, H6739, H7592, H7879, H8034, H8605, G154, G1162, G1189, G1783, G2065, G2171, G2172, G3870, G4335, G4336

#### Forms Found in the English ULB:

heard ... prayer, pray, prayed, prayer, prayers, praying, prays, urgently pray

### preach

#### Related Ideas:

preacher

#### Definition:

To "preach" means to speak to a group of people, teaching them about God and urging them to obey him.

* Often preaching is done by one person to a large group of people. It is usually spoken, not written.
* "Preaching" and "teaching" are similar, but are not exactly the same.
* "Preaching" mainly refers to publicly proclaiming spiritual or moral truth, and urging the audience to respond. "Teaching" is a term that emphasizes instruction, that is, giving people information or teaching them how to do something.
* The term "preach" is usually used with the word "gospel."
* What a person has preached to others can also be referred to in general as his "teachings."

(See also: [good news](../kt/goodnews.md), [Jesus](../kt/jesus.md), [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md))

#### Bible References:

* 2 Timothy 04:1-2
* Acts 08:4-5
* Acts 10:42-43
* Acts 14:21-22
* Acts 20:25
* Luke 04:42
* Matthew 03:1-3
* Matthew 04:17
* Matthew 12:41
* Matthew 24:14
* Acts 09:20-22
* Acts 13:38-39
* Jonah 03:1-3
* Luke 04:18-19
* Mark 01:14-15
* Matthew 10:26

#### Word Data:

* Strong's: G312, G518, G1344, G2097, G2511, G2782, G2783, G2784, G2980, G3142, G3870, G4283

#### Forms Found in the English ULB:

preach, preached, preacher, preaching

### preach

#### Related Ideas:

preacher

#### Definition:

To "preach" means to speak to a group of people, teaching them about God and urging them to obey him.

* Often preaching is done by one person to a large group of people. It is usually spoken, not written.
* "Preaching" and "teaching" are similar, but are not exactly the same.
* "Preaching" mainly refers to publicly proclaiming spiritual or moral truth, and urging the audience to respond. "Teaching" is a term that emphasizes instruction, that is, giving people information or teaching them how to do something.
* The term "preach" is usually used with the word "gospel."
* What a person has preached to others can also be referred to in general as his "teachings."

(See also: [good news](../kt/goodnews.md), [Jesus](../kt/jesus.md), [kingdom of God](../kt/kingdomofgod.md))

#### Bible References:

* 2 Timothy 04:1-2
* Acts 08:4-5
* Acts 10:42-43
* Acts 14:21-22
* Acts 20:25
* Luke 04:42
* Matthew 03:1-3
* Matthew 04:17
* Matthew 12:41
* Matthew 24:14
* Acts 09:20-22
* Acts 13:38-39
* Jonah 03:1-3
* Luke 04:18-19
* Mark 01:14-15
* Matthew 10:26

#### Word Data:

* Strong's: G312, G518, G1344, G2097, G2511, G2782, G2783, G2784, G2980, G3142, G3870, G4283

#### Forms Found in the English ULB:

preach, preached, preacher, preaching

### precious

#### Related Ideas:

costly, expensive, valuable

#### Definitions:

The term "precious" describes people or things that are considered to be very valuable.

* The term "precious stones" or "precious jewels" refers to rocks and minerals that are colorful or have other qualities that make them beautiful or useful.
* Examples of precious stones include diamonds, rubies, and emeralds.
* Gold and silver are called "precious metals."
* Yahweh says that his people are "precious" in his sight (Isaiah 43:4).
* Peter wrote that a gentle and quiet spirit is precious in God's sight (1 Peter 3:4).
* The terms "costly" and "expensive" describe something that costs a lot of money to buy.

#### Translation Suggestions:

* The term "precious' could also be translated as "valuable" or "very dear" or "cherished" or "highly valued."

(See also: [gold](../other/gold.md), [silver](../other/silver.md))

#### Bible References:

* 2 Peter 01:01
* Acts 20:22-24
* Daniel 11:38-39
* Lamentations 01:7
* Luke 07:2-5
* Psalms 036:08

#### Word Data:

* Strong's: H1431, H2530, H2532, H2667, H2896, H3357, H3365, H3366, H3368, H4022, H4030, H4261, H4262, H5238, H7939, H8443, G927, G1784, G2472, G2570, G4185, G4186, G5092, G5093

#### Forms Found in the English ULB:

costly, expensive, precious, precious things, precious treasures, valuable, valuables

### predestine

#### Related Ideas:

decide in advance

#### Definition:

The terms "predestine" and "predestined" refer to deciding or planning beforehand that something will happen.

* This term especially refers to God predestining people to receive eternal life.
* Sometimes the word "foreordain" is used, which also means to decide beforehand.

#### Translation Suggestions:

* The term "predestine" could also be translated as "decide before" or "decide ahead of time."
* The term "predestined" could be translated as "decided long ago" or "planned ahead of time" or "decided beforehand."
* A phrase such as "predestined us" could be translated as "decided long ago that we" or "already decided ahead of time that we."
* Note that the translation of this term should be different from the translation of the term "foreknew."

(See also: [foreknew](../other/foreordain.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 02:6-7

#### Word Data:

* Strong's: G4309

#### Forms Found in the English ULB:

decided in advance, predestine, predestined

### prison

#### Related Ideas:

custody, dungeon, imprison, imprisonment, prisoner

#### Definition:

The term "prison" refers to a place where criminals are kept as a punishment for their crimes. A "prisoner" is someone who has been put in the prison.

* The term "prisoners" can also refer in general to people who have been captured by an enemy and kept somewhere against their will.
* The term "imprisoned" means "kept in a prison" or "kept in captivity."
* Many prophets and other servants of God were put in prison even though they had not done anything wrong.
* To "hold someone in custody" is to put him in a prison or other place from which he cannot escape. Sometimes people were held in custody while they waited to be judged in a trial.
* A "dungeon" is an underground prison that is dark and damp.

#### Translation Suggestions:

* Another word for "prison" is "jail."
* The term "prison" could also be translated as "dungeon" in contexts where the prison is probably underground or beneath the main part of a palace or other building.
* The term "prisoners" can also be translated as "captives." Other ways to translate "imprisoned" could be "kept as a prisoner" or "kept in captivity" or "held captive" or "shut up."

(See also: [captive](../other/captive.md))

#### Bible References:

* Acts 25:04
* Ephesians 04:01
* Luke 12:58
* Luke 22:33-34
* Mark 06:17
* Matthew 05:26
* Matthew 14:03
* Matthew 25:34-36

#### Word Data:

* Strong's: H612, H613, H615, H616, H631, H953, H1004, H1540, H3608, H3628, H3947, H4115, H4307, H4455, H4525, H5470, H6495, H7617, H7622, H7628, G1198, G1199, G1200, G1201, G1202, G1210, G2252, G3612, G4788, G4869, G5084, G5438, G5439

#### Forms Found in the English ULB:

custody, dungeon, held ... in custody, hold ... in custody, holding ... in custody, imprison, imprisoned, imprisonment, imprisonments, imprisons, prison, prisoner, prisoners, prisons

### profit

#### Related Ideas:

profitable, unprofitable

#### Definition:

In general, the terms "profit" and "profitable" refer to gaining something good through doing certain actions or behaviors.

Something is "profitable" to someone if it brings them good things or if it helps them bring about good things for other people.

* More specifically, the term "profit" often refers to money that is gained from doing business. A business is "profitable" if it gains more money than it spends.
* Actions are profitable if they bring about good things for people.
* 2 Timothy 3:16 says that all Scripture is "profitable" for correcting and training people in righteousness. This means that the Bible's teachings are helpful and useful for teaching people to live according to God's will.

The term "unprofitable" means to not be useful.

* It literally means to not profit anything or to not help someone gain anything.
* Something that is unprofitable is not worth doing because it does not give any benefit.
* This could be translated as "useless" or "worthless" or "not useful" or "unworthy" or "not beneficial" or "giving no benefit."

To "take advantage of" someone is to make extra profit from him because he is weak and unable to demand greater return.

(See also: [worthy](../kt/worthy.md))

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "profit" could also be translated as "benefit" or "help" or "gain."
* The term "profitable" could be translated as "useful" or "beneficial" or "helpful."
* To "profit from" something could be translated as "benefit from" or "gain money from" or "receive help from."
* In the context of a business, "profit" could be translated with a word or phrase that means "money gained" or "surplus of money" or "extra money."

#### Bible References:

* Job 15:03
* Proverbs 10:16
* Jeremiah 02:08
* Ezekiel 18:12-13
* John 06:63
* Mark 08:36
* Matthew 16:26
* 2 Peter 02:1-3

#### Word Data:

* Strong's: H1214, H3148, H3276, H3504, H4195, H4768, H5532, H7939, H7965, G147, G512, G890, G1281, G2108, G2585, G2770, G2771, G3408, G3685, G4122, G4297, G4851, G5622, G5623

#### Forms Found in the English ULB:

profit, profitable, profits, treated ... violently for profit, unprofitable

### profit

#### Related Ideas:

profitable, unprofitable

#### Definition:

In general, the terms "profit" and "profitable" refer to gaining something good through doing certain actions or behaviors.

Something is "profitable" to someone if it brings them good things or if it helps them bring about good things for other people.

* More specifically, the term "profit" often refers to money that is gained from doing business. A business is "profitable" if it gains more money than it spends.
* Actions are profitable if they bring about good things for people.
* 2 Timothy 3:16 says that all Scripture is "profitable" for correcting and training people in righteousness. This means that the Bible's teachings are helpful and useful for teaching people to live according to God's will.

The term "unprofitable" means to not be useful.

* It literally means to not profit anything or to not help someone gain anything.
* Something that is unprofitable is not worth doing because it does not give any benefit.
* This could be translated as "useless" or "worthless" or "not useful" or "unworthy" or "not beneficial" or "giving no benefit."

To "take advantage of" someone is to make extra profit from him because he is weak and unable to demand greater return.

(See also: [worthy](../kt/worthy.md))

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "profit" could also be translated as "benefit" or "help" or "gain."
* The term "profitable" could be translated as "useful" or "beneficial" or "helpful."
* To "profit from" something could be translated as "benefit from" or "gain money from" or "receive help from."
* In the context of a business, "profit" could be translated with a word or phrase that means "money gained" or "surplus of money" or "extra money."

#### Bible References:

* Job 15:03
* Proverbs 10:16
* Jeremiah 02:08
* Ezekiel 18:12-13
* John 06:63
* Mark 08:36
* Matthew 16:26
* 2 Peter 02:1-3

#### Word Data:

* Strong's: H1214, H3148, H3276, H3504, H4195, H4768, H5532, H7939, H7965, G147, G512, G890, G1281, G2108, G2585, G2770, G2771, G3408, G3685, G4122, G4297, G4851, G5622, G5623

#### Forms Found in the English ULB:

profit, profitable, profits, treated ... violently for profit, unprofitable

### promise

#### Related Ideas:

binding promise

#### Definition:

A promise is a pledge to do a certain thing. When someone promises something, it means he is committing to do something.

* The Bible records many promises that God has made for his people.
* Promises are an important part of formal agreements such as covenants.
* A promise is often accompanied by an oath to confirm that it will be done.

#### Translation Suggestions:

* The term "promise" could be translated as "commitment" or "assurance" or "guarantee."
* To "promise to do something" could be translated as "assure someone that you will do something" or "commit to doing something."

(See also: [covenant](../kt/covenant.md), [oath](../other/oath.md), [vow](../kt/vow.md))

#### Bible References:

* Galatians 03:15-16
* Genesis 25:31-34
* Hebrews 11:09
* James 01:12
* Numbers 30:02

#### Word Data:

* Strong's: H530, H562, H632, H1696, H2778, H3709, G1860, G1861, G1862, G3670, G4279

#### Forms Found in the English ULB:

makes binding promises, promise, promised, promises

### prophet

#### Related Ideas:

prophecy, prophesy, prophetic, seer

#### Definition:

A "prophet" is a man who speaks God's messages to people. A woman who does this is called a "prophetess."

* Often prophets warned people to turn away from their sins and obey God.
* A "prophecy" is the message that the prophet speaks. To "prophesy" means to speak God's messages.
* Often the message of a prophecy was about something that would happen in the future.
* Many prophecies in the Old Testament have already been fulfilled.
* In the Bible the collection of books written by prophets are sometimes referred to as "the prophets."
* For example the phrase, "the law and the prophets" is a way of referring to all the Hebrew scriptures, which are also known as the "Old Testament."
* An older term for a prophet was "seer" or "someone who sees."
* Sometimes the term "seer" refers to a false prophet or to someone who practices divination.

#### Translation Suggestions:

* The term "prophet" could be translated as "God's spokesman" or "man who speaks for God" or "man who speaks God's messages."
* A "seer" could be translated as, "person who sees visions" or "man who sees the future from God."
* The term "prophetess" could be translated as, "spokeswoman for God" or "woman who speaks for God" or "woman who speaks God's messages."
* Ways to translate "prophecy" could include, "message from God" or "prophet message."
* The term "prophesy" could be translated as "speak words from God" or "tell God's message."
* The figurative expression, "law and the prophets" could also be translated as, "the books of the law and of the prophets" or "everything written about God and his people, including God's laws and what his prophets preached."
* When referring to a prophet (or seer) of a false god, it may be necessary to translate this as "false prophet (seer)" or "prophet (seer) of a false god" or "prophet of Baal," for example.

(See also: [Baal](../names/baal.md), [divination](../other/divination.md), [false god](../kt/falsegod.md), [false prophet](../other/falseprophet.md), [fulfill](../kt/fulfill.md), [law](../kt/lawofmoses.md), [vision](../other/vision.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 02:14-16
* Acts 03:25
* John 01:43-45
* Malachi 04:4-6
* Matthew 01:23
* Matthew 02:18
* Matthew 05:17
* Psalm 051:01

#### Word Data:

* Strong's: H2372, H2374, H4853, H5012, H5013, H5016, H5017, H5029, H5030, H5031, H5046, H5197, H7200, H7203, G2495, G4394, G4395, G4396, G4397, G4398, G5578

#### Forms Found in the English ULB:

give ... prophecies, prophecies, prophecy, prophesied, prophesies, prophesy, prophesying, prophet, prophet's, prophetess, prophetic, prophets, seer, seer's, seers, seers'

### prosper

#### Related Ideas:

prosperity, prosperous

#### Definition:

The term "prosper" generally refers to living well and can refer to prospering physically or spiritually. When people or countryies are "prosperous," it means they are wealthy and have all that they need to be successful. They are experiencing "prosperity."

* The term "prosperous" often refers to success in owning money and property or in producing everything needed for people to live well.
* In the Bible, the term "prosperous" also includes good health and being blessed with children.
* A "prosperous" city or country is one that has many people, good production of food, and businesses that bring in plenty of money.
* The Bible teaches that a person will prosper spiritually when he obeys God's teachings. He will also experience the blessings of joy and peace. God does not always give people a lot of material wealth, but he will always prosper them spiritually as they follow his ways.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "prosper" could also be translated as "succeed spiritually" or "be blessed by God" or "experience good things" or "live well."
* The term "prosperous" could also be translated as "successful" or "wealthy" or "spiritually fruitful."
* "Prosperity" could also be translated as "well-being" or "wealth" or "success" or "abundant blessings."
* "Welfare" is another word for "prosperity."

(See also: [bless](../kt/bless.md), [fruit](../other/fruit.md), [spirit](../kt/spirit.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 29:22-23
* Deuteronomy 23:06
* Job 36:11
* Leviticus 25:26-28
* Psalms 001:3

#### Word Data:

* Strong's: H202, H1129, H1767, H1878, H1879, H1995, H2428, H2896, H2898, H2981, H3027, H3190, H3444, H3498, H3519, H3787, H4195, H5381, H6500, H6509, H6555, H6743, H6744, H7230, H7487, H7919, H7951, H7961, H7963, H7965, H8454, G2137

#### Forms Found in the English ULB:

caused ... to prosper, prosper, prospered, prospering, prosperity, prosperous

### prosper

#### Related Ideas:

prosperity, prosperous

#### Definition:

The term "prosper" generally refers to living well and can refer to prospering physically or spiritually. When people or countryies are "prosperous," it means they are wealthy and have all that they need to be successful. They are experiencing "prosperity."

* The term "prosperous" often refers to success in owning money and property or in producing everything needed for people to live well.
* In the Bible, the term "prosperous" also includes good health and being blessed with children.
* A "prosperous" city or country is one that has many people, good production of food, and businesses that bring in plenty of money.
* The Bible teaches that a person will prosper spiritually when he obeys God's teachings. He will also experience the blessings of joy and peace. God does not always give people a lot of material wealth, but he will always prosper them spiritually as they follow his ways.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "prosper" could also be translated as "succeed spiritually" or "be blessed by God" or "experience good things" or "live well."
* The term "prosperous" could also be translated as "successful" or "wealthy" or "spiritually fruitful."
* "Prosperity" could also be translated as "well-being" or "wealth" or "success" or "abundant blessings."
* "Welfare" is another word for "prosperity."

(See also: [bless](../kt/bless.md), [fruit](../other/fruit.md), [spirit](../kt/spirit.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 29:22-23
* Deuteronomy 23:06
* Job 36:11
* Leviticus 25:26-28
* Psalms 001:3

#### Word Data:

* Strong's: H202, H1129, H1767, H1878, H1879, H1995, H2428, H2896, H2898, H2981, H3027, H3190, H3444, H3498, H3519, H3787, H4195, H5381, H6500, H6509, H6555, H6743, H6744, H7230, H7487, H7919, H7951, H7961, H7963, H7965, H8454, G2137

#### Forms Found in the English ULB:

caused ... to prosper, prosper, prospered, prospering, prosperity, prosperous

### prostitute

#### Related Ideas:

prostitution

#### Definition:

The terms "prostitute" and "harlot" both refer to a person who performs sexual acts for money or for religious rites. Prostitutes or harlots were usually female, but some were male.

* In the Bible, the word "prostitute" is sometimes used figuratively to refer to a person who worships false gods or who practices witchcraft.
* The expression "play the harlot" means to act like a harlot by being sexually immoral. This expression is also used in the Bible to refer to a person who worships idols.
* To "prostitute oneself" to something means to be sexually immoral or when used figuratively, to be unfaithful to God by worshiping false gods.
* In ancient times, some pagan temples used male and female prostitutes as part of their rituals.
* This term could be translated by the word or phrase that is used in the project language to refer to a prostitute. Some languages may have a euphemistic term that is used for this.

(See also: [adultery](../kt/adultery.md), [false god](../kt/falsegod.md), [sexual immorality](../other/fornication.md), [false god](../kt/falsegod.md))

#### Bible References:

* Genesis 34:31
* Genesis 38:21
* Luke 15:30
* Matthew 21:31

#### Word Data:

* Strong's: H2154, H2181, H2183, H2185, H6945, H6948, H8457, G4204

#### Forms Found in the English ULB:

act like a prostitute, acted like a prostitute, acted like prostitutes, prostitute, prostitute's, prostituted, prostitutes, prostitution

### proud

#### Related Ideas:

pride, prideful

#### Definition:

The terms "proud" and "prideful" refer to a person thinking too highly of himself, and especially, thinking that he is better than other people.

* A proud person often does not admit his own faults. He is not humble.
* Pride can lead to disobeying God in other ways.
* The terms "proud" and "pride" can also be used in a positive sense, such as being "proud of" what someone else has achieved and being "proud of" your children. The expression "take pride in your work" means to find joy in doing your work well.
* Someone can be proud of what he has done without being prideful about it. Some languages have different words for these two different meanings of "pride."
* The term "prideful" is always negative, with the meaning of being "arrogant" or "conceited" or "self-important."

#### Translation Suggestions:

* The noun "pride" could be translated as "arrogance" or "conceit" or "self-importance."
* In other contexts, "pride" could be translated as "joy" or "satisfaction" or "pleasure."
* To be "proud of" could also be translated as "happy with" or "satisfied with" or "joyful about (the accomplishments of)."
* The phrase "take pride in your work" could be translated as, "find satisfaction in doing your work well."
* The expression "take pride in Yahweh" could also be translated as "be delighted about all the wonderful things Yahweh has done" or "be happy about how amazing Yahweh is."

(See also: [arrogant](../other/arrogant.md), [humble](../kt/humble.md), [joy](../other/joy.md))

#### Bible References:

* 1 Timothy 03:6-7
* 2 Corinthians 01:12
* Galatians 06:3-5
* Isaiah 13:19
* Luke 01:51

#### Word Data:

* Strong's: H1341, H1343, H1344, H1346, H1347, H1348, H1349, H1361, H1362, H1363, H1364, H1396, H1466, H1467, H1984, H2086, H2087, H3093, H3238, H3513, H4062, H1431, H4791, H5965, H7295, H7312, H7342, H7311, H7830, H8597, G1391, G1392, G2744, G2745, G2746, G3173, G5187, G5229, G5243, G5244, G5308, G5309, G5426

#### Forms Found in the English ULB:

pride, prideful, proud, proudly, source of pride

### provoke

#### Related Ideas:

provocation

#### Definitions:

The term "provoke" means to cause someone to experience a negative reaction or feeling.

* To provoke someone to anger means to do something that causes that person to be angry. This could also be translated as to "cause to become angry" or to "anger."
* When used in a phrase such as, "do not provoke him," this could be translated as "do not anger him" or "do not cause him to be angry" or "do not make him angry with you."

(See also: [angry](../other/angry.md))

#### Bible References:

* Ezekiel 20:27-29

#### Word Data:

* Strong's: H3707, H3708, H4784, H4843, H5006, H7065, H7069, H7107, H7264, G2042, G3863, G3947, G3949, G4292

#### Forms Found in the English ULB:

provocation, provoke, provoke ... to anger, provoked, provoked ... to anger, provokes, provoking

### prudent

#### Related Ideas:

prudence, prudently

#### Definitions:

The term "prudent" describes a person who thinks carefully about his actions and makes wise decisions. It also describes what a prudent person does.

* Often "prudence" refers to the ability to make wise decisions about practical, physical matters, such as in managing money or property.
* Although "prudence" and "wisdom" are similar in meaning, often "wisdom" is more general and focuses on spiritual or moral matters.
* Depending on the context, "prudent" could also be translated as "shrewd" or "careful" or "wise."

(See also: [shrewd](../other/shrewd.md), [spirit](../kt/spirit.md), [wise](../kt/wise.md))

#### Bible References:

* Proverbs 08:4-5
* Proverbs 12:23-24
* Proverbs 27:12

#### Word Data:

* Strong's: H995, H5843, H6175, H6191, H6195, H7919, H7922

#### Forms Found in the English ULB:

behaved prudently, prudence, prudent, prudent behavior, prudently

### psalm

#### Related Ideas:

praise in song, psalmist, psalm of praise, song

#### Definition:

The term "psalm" refers to a sacred song, often in the form of a poem that was written to be sung.

* The Old Testament Book of Psalms has a collection of these songs written by King David and other Israelites such as Moses, Solomon, and Asaph, among others.
* The psalms were used by the nation of Israel in their worship of God.
* Psalms can be used to express joy, faith, and reverence, as well as pain and sorrow.
* In the New Testament, Christians are instructed to sing psalms to God as a way of worshiping him.
* A "psalmist" is someone who composes or sings psalms.

(See also: [David](../names/david.md), [faith](../kt/faith.md), [joy](../other/joy.md), [Moses](../names/moses.md), [holy](../kt/holy.md))

#### Bible References:

* Acts 13:33
* Acts 13:35
* Colossians 03:16
* Luke 20:42

#### Word Data:

* Strong's: H2158, H2167, H4210, G5567, G5568

#### Forms Found in the English ULB:

praise ... in song, psalm, psalmist, psalms, psalms of praise, songs

### puffed up

#### Definition:

The term "puffed up" refers literally to something that is full of air and so larger than its normal size. is a figurative expression that refers to being boastful, proud, or arrogant.

* A person who is puffed up has an attitude of feeling superior to others.
* Paul taught that knowing a lot of information or having religious experiences can lead to being "puffed up" or proud.
* Other languages may have a similar idiom or a different one that expresses this meaning, such as "having a big head."
* This could also be translated as "very proud" or "disdainful of others" or "haughty" or "thinking oneself better than others."

(See also: [arrogant](../other/arrogant.md), [proud](../other/proud.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 04:6-7
* 1 Corinthians 08:01
* 2 Corinthians 12:6-7
* Habakkuk 02:04

#### Word Data:

* Strong's: H6075, G5448

#### Forms Found in the English ULB:

puffed up, puffs up

### punish

#### Related Ideas:

bring down judgment, deal with, inflict punishment, judgment, punishment, unpunished

#### Definition:

The term "punish" means to cause someone to suffer a negative consequence for doing something wrong. The term "punishment" refers to the negative consequence that is given as a result of that wrong behavior.

* Often punishment is intended to motivate a person to stop sinning.
* God punished the Israelites when they disobeyed him, especially when they worshiped false gods. Because of their sin, God allowed their enemies to attack and capture them.
* God is righteous and just, so he has to punish sin. Every human being has sinned against God and deserves punishment.
* Jesus was punished for all the evil things that every person has ever done. He received each person's punishment on himself even though he did nothing wrong and did not deserve that punishment.
* The expression "leave someone unpunished" means to decide not to punish someone for their wrongdoing.
* The expression "go unpunished" means to sin and not be punished for it. God often allows people to go unpunished as he waits for them to repent.
* To "bring down judgment" on someone is to punish him after declaring him guilty of wrongful behavior.
* Sometimes "judgment" refers to punishment.
* Sometimes "deal with" means punish.

(See also: [just](../kt/justice.md), [repent](../kt/repent.md), [righteous](../kt/righteous.md), [sin](../kt/sin.md))

#### Bible References:

* 1 John 04:18
* 2 Thessalonians 01:09
* Acts 04:21
* Acts 07:59-60
* Genesis 04:15
* Luke 23:16
* Matthew 25:46

#### Word Data:

* Strong's: H2403, H3027, H3256, H4148, H4941, H5221, H5352, H5414, H5771, H6031, H6213, H6485, H6486, H7451, H7561, H7999, H8011, H8199, G1349, G1556, G1557, G2849, G2851, G2917, G2920, G3811, G5097

#### Forms Found in the English ULB:

bring down judgment, go ... unpunished, inflicted punishment, inflicting punishment, judgment, leave ... unpunished, punish, punished, punishes, punishing, punishment, unpunished

### pure

#### Related Ideas:

impure, purge, purification, purify, purity, refine

#### Definition:

To be "pure" means to have no flaw or to have nothing mixed in that is not supposed to be there. To purify something is to cleanse it and remove anything that contaminates or pollutes it.

* In regard to Old Testament laws, "purify" and "purification" refer mainly to the cleansing from things that make an object or a person ritually unclean, such as disease, body fluids, or childbirth.
* The Old Testament also had laws telling people how to be purified from sin, usually by the sacrifice of an animal. This was only temporary and the sacrifices had to be repeated over and over again.
* In the New Testament, to be purified often refers to being cleansed from sin.
* The only way that people can be completely and permanently purified from sin is through repenting and receiving God's forgiveness, through trusting in Jesus and his sacrifice.
* Something that is "impure" is not pure.
* To "refine" is to purify metal. This is done by heating the metal over a fire until it melts and removing what should not be there.
* Someone who has pure motives is somone who only wants to do what is good.

#### Translation Suggestions:

* The term "purify" could be translated as "make pure" or "cleanse" or "cleanse from all contamination" or "get rid of all sin."
* A phrase such as "when the time for their purification was over" could be translated as "when they had purified themselves by waiting the required number of days."
* The phrase "provided purification for sins" could be translated as "provided a way for people to be completely cleansed from their sin."
* Other ways to translate "purification" could include "cleansing" or "spiritual washing" or "becoming ritually clean."
* Other ways to translate "pure motives" or "purity of motives" is "sincere" or "sincerity."

(See also: [atonement](../kt/atonement.md), [clean](../kt/clean.md), [spirit](../kt/spirit.md))

#### Bible References:

* 1 Timothy 01:05
* Exodus 31:6-9
* Hebrews 09:13-15
* James 04:08
* Luke 02:22
* Revelation 14:04

#### Word Data:

* Strong's: H571, H1249, H1305, H2134, H2135, H2141, H2212, H2398, H2403, H2889, H2890, H2891, H2892, H2893, H3795, H2896, H3800, H5079, H5343, H5462, H6337, H6884, H6942, G48, G49, G53, G54, G169, G185, G505, G1103, G1506, G2511, G2512, G2513

#### Forms Found in the English ULB:

impure, impure thing, impurities, impurity, pure, purer, purge, purification, purified, purifies, purify, purity, refine, refined, refiner, refiner's, refining

### pure

#### Related Ideas:

impure, purge, purification, purify, purity, refine

#### Definition:

To be "pure" means to have no flaw or to have nothing mixed in that is not supposed to be there. To purify something is to cleanse it and remove anything that contaminates or pollutes it.

* In regard to Old Testament laws, "purify" and "purification" refer mainly to the cleansing from things that make an object or a person ritually unclean, such as disease, body fluids, or childbirth.
* The Old Testament also had laws telling people how to be purified from sin, usually by the sacrifice of an animal. This was only temporary and the sacrifices had to be repeated over and over again.
* In the New Testament, to be purified often refers to being cleansed from sin.
* The only way that people can be completely and permanently purified from sin is through repenting and receiving God's forgiveness, through trusting in Jesus and his sacrifice.
* Something that is "impure" is not pure.
* To "refine" is to purify metal. This is done by heating the metal over a fire until it melts and removing what should not be there.
* Someone who has pure motives is somone who only wants to do what is good.

#### Translation Suggestions:

* The term "purify" could be translated as "make pure" or "cleanse" or "cleanse from all contamination" or "get rid of all sin."
* A phrase such as "when the time for their purification was over" could be translated as "when they had purified themselves by waiting the required number of days."
* The phrase "provided purification for sins" could be translated as "provided a way for people to be completely cleansed from their sin."
* Other ways to translate "purification" could include "cleansing" or "spiritual washing" or "becoming ritually clean."
* Other ways to translate "pure motives" or "purity of motives" is "sincere" or "sincerity."

(See also: [atonement](../kt/atonement.md), [clean](../kt/clean.md), [spirit](../kt/spirit.md))

#### Bible References:

* 1 Timothy 01:05
* Exodus 31:6-9
* Hebrews 09:13-15
* James 04:08
* Luke 02:22
* Revelation 14:04

#### Word Data:

* Strong's: H571, H1249, H1305, H2134, H2135, H2141, H2212, H2398, H2403, H2889, H2890, H2891, H2892, H2893, H3795, H2896, H3800, H5079, H5343, H5462, H6337, H6884, H6942, G48, G49, G53, G54, G169, G185, G505, G1103, G1506, G2511, G2512, G2513

#### Forms Found in the English ULB:

impure, impure thing, impurities, impurity, pure, purer, purge, purification, purified, purifies, purify, purity, refine, refined, refiner, refiner's, refining

### pure

#### Related Ideas:

impure, purge, purification, purify, purity, refine

#### Definition:

To be "pure" means to have no flaw or to have nothing mixed in that is not supposed to be there. To purify something is to cleanse it and remove anything that contaminates or pollutes it.

* In regard to Old Testament laws, "purify" and "purification" refer mainly to the cleansing from things that make an object or a person ritually unclean, such as disease, body fluids, or childbirth.
* The Old Testament also had laws telling people how to be purified from sin, usually by the sacrifice of an animal. This was only temporary and the sacrifices had to be repeated over and over again.
* In the New Testament, to be purified often refers to being cleansed from sin.
* The only way that people can be completely and permanently purified from sin is through repenting and receiving God's forgiveness, through trusting in Jesus and his sacrifice.
* Something that is "impure" is not pure.
* To "refine" is to purify metal. This is done by heating the metal over a fire until it melts and removing what should not be there.
* Someone who has pure motives is somone who only wants to do what is good.

#### Translation Suggestions:

* The term "purify" could be translated as "make pure" or "cleanse" or "cleanse from all contamination" or "get rid of all sin."
* A phrase such as "when the time for their purification was over" could be translated as "when they had purified themselves by waiting the required number of days."
* The phrase "provided purification for sins" could be translated as "provided a way for people to be completely cleansed from their sin."
* Other ways to translate "purification" could include "cleansing" or "spiritual washing" or "becoming ritually clean."
* Other ways to translate "pure motives" or "purity of motives" is "sincere" or "sincerity."

(See also: [atonement](../kt/atonement.md), [clean](../kt/clean.md), [spirit](../kt/spirit.md))

#### Bible References:

* 1 Timothy 01:05
* Exodus 31:6-9
* Hebrews 09:13-15
* James 04:08
* Luke 02:22
* Revelation 14:04

#### Word Data:

* Strong's: H571, H1249, H1305, H2134, H2135, H2141, H2212, H2398, H2403, H2889, H2890, H2891, H2892, H2893, H3795, H2896, H3800, H5079, H5343, H5462, H6337, H6884, H6942, G48, G49, G53, G54, G169, G185, G505, G1103, G1506, G2511, G2512, G2513

#### Forms Found in the English ULB:

impure, impure thing, impurities, impurity, pure, purer, purge, purification, purified, purifies, purify, purity, refine, refined, refiner, refiner's, refining

### rage

#### Related Ideas:

enrage

#### Definitions:

Rage is excessive anger what is out of control. When someone rages, it means that person is expressing anger in a destructive way.

* Rage happens when the emotion of anger causes a person to lose self control.
* When controlled by rage, people commit destructive acts and say destructive things.
* When the "nations rage," their to ungodly people disobey God and rebel against him.
* To be "filled with rage" means to have an overwhelming feeling of extreme anger.
* "Senseless rage" is rage that comes from no good reason or that prevents the angry person from thinking clearly.
* To "enrage" someone means to make them extremely angry.
* To "enrage" against someone is to be extremely angry with someone.
* When someone is "enraged" he is extremely angry."

"Rage" can also be used figuratively.

* The term to "rage" can also mean to move powerfully, in descriptions such as a "raging" storm or ocean waves that "rage."

(See also: [angry](../other/angry.md), [self-control](../other/selfcontrol.md))

#### Bible References:

* Acts 04:25
* Daniel 03:13
* Luke 04:28
* Numbers 25:11
* Proverbs 19:03

#### Word Data:

* Strong's: H398, H1348, H1993, H2121, H2195, H2196, H2197, H2528, H2534, H2734, H2740, H3820, H5590, H5678, H7264, H7265, H7266, H7267, H7857, G454, G1693, G2372, G2830, G3710, G5433

#### Forms Found in the English ULB:

enrage, enraged, rage, raged, rages, raging, senseless rage

### rage

#### Related Ideas:

enrage

#### Definitions:

Rage is excessive anger what is out of control. When someone rages, it means that person is expressing anger in a destructive way.

* Rage happens when the emotion of anger causes a person to lose self control.
* When controlled by rage, people commit destructive acts and say destructive things.
* When the "nations rage," their to ungodly people disobey God and rebel against him.
* To be "filled with rage" means to have an overwhelming feeling of extreme anger.
* "Senseless rage" is rage that comes from no good reason or that prevents the angry person from thinking clearly.
* To "enrage" someone means to make them extremely angry.
* To "enrage" against someone is to be extremely angry with someone.
* When someone is "enraged" he is extremely angry."

"Rage" can also be used figuratively.

* The term to "rage" can also mean to move powerfully, in descriptions such as a "raging" storm or ocean waves that "rage."

(See also: [angry](../other/angry.md), [self-control](../other/selfcontrol.md))

#### Bible References:

* Acts 04:25
* Daniel 03:13
* Luke 04:28
* Numbers 25:11
* Proverbs 19:03

#### Word Data:

* Strong's: H398, H1348, H1993, H2121, H2195, H2196, H2197, H2528, H2534, H2734, H2740, H3820, H5590, H5678, H7264, H7265, H7266, H7267, H7857, G454, G1693, G2372, G2830, G3710, G5433

#### Forms Found in the English ULB:

enrage, enraged, rage, raged, rages, raging, senseless rage

### raise

#### Related Ideas:

arise, rise, risen

#### Definition:

**raise, raise up**

In general, the word "raise" means to "lift up" or "make higher."

* The figurative phrase "raise up" means to cause something to come into being or to appear. It can also mean to appoint someone to do something.
* Sometimes "raise up" means to restore or rebuild.
* "Raise" has a specialized meaning in the phrase "raise from the dead." It means to cause a dead person to become alive again.
* Sometimes "raise up" means to exalt someone or something or make someone or something truly great.

**rise, arise**

To "rise" or "arise" means to "go up" or "get up." The terms "risen," "rose," and "arose" express past action.

* When a person gets up to go somewhere, this is sometimes expressed as "he arose and went" or "he rose up and went."
* If something "arises" it means it "happens" or "begins to happen."
* Jesus predicted that he would "rise from the dead." Three days after Jesus died, the angel said, "He has risen!"
* A person who suddenly becomes important is said to "arise."

#### Translation Suggestions:

* The term "raise" or "raise up" could be translated as "lift up" or "make higher."
* To "raise up" could also be translated as to "cause to appear" or to "appoint" or to "bring into existence."
* To "raise up the strength of your enemies" could be translated as, "cause your enemies to be very strong."
* The phrase "raise someone from the dead" could be translated as "cause someone to return from death to life" or "cause someone to come back to life."
* Depending on the context, "raise up" could also be translated as "provide" or to "appoint" or to "cause to have" or "build up" or "rebuild" or "repair."
* The phrase "arose and went" could be translated as "got up and went" or "went."
* Depending on the context, the term "arose" could also be translated as "began" or "started up" or "got up" or "stood up."

(See also: [resurrection](../kt/resurrection.md), [appoint](../kt/appoint.md), [exalt](../kt/exalt.md))

#### Bible References:

* 2 Chronicles 06:41
* 2 Samuel 07:12
* Acts 10:40
* Colossians 03:01
* Deuteronomy 13:1-3
* Jeremiah 06:01
* Judges 02:18
* Luke 07:22
* Matthew 20:19

#### Word Data:

* Strong's: H1804, H2210, H2224, H5375, H5549, H5782, H5927, H5975, H6965, H6966, H7613, G305, G386, G393, G450, G1127, G1326, G1453, G1525, G1817, G1825, G1892, G1999, G4891, G5312

#### Forms Found in the English ULB:

arise, arisen, arises, raise, raise up, raised, raises, raising, raising up, rise, rise up, risen, rises, rising, rose

### raise

#### Related Ideas:

arise, rise, risen

#### Definition:

**raise, raise up**

In general, the word "raise" means to "lift up" or "make higher."

* The figurative phrase "raise up" means to cause something to come into being or to appear. It can also mean to appoint someone to do something.
* Sometimes "raise up" means to restore or rebuild.
* "Raise" has a specialized meaning in the phrase "raise from the dead." It means to cause a dead person to become alive again.
* Sometimes "raise up" means to exalt someone or something or make someone or something truly great.

**rise, arise**

To "rise" or "arise" means to "go up" or "get up." The terms "risen," "rose," and "arose" express past action.

* When a person gets up to go somewhere, this is sometimes expressed as "he arose and went" or "he rose up and went."
* If something "arises" it means it "happens" or "begins to happen."
* Jesus predicted that he would "rise from the dead." Three days after Jesus died, the angel said, "He has risen!"
* A person who suddenly becomes important is said to "arise."

#### Translation Suggestions:

* The term "raise" or "raise up" could be translated as "lift up" or "make higher."
* To "raise up" could also be translated as to "cause to appear" or to "appoint" or to "bring into existence."
* To "raise up the strength of your enemies" could be translated as, "cause your enemies to be very strong."
* The phrase "raise someone from the dead" could be translated as "cause someone to return from death to life" or "cause someone to come back to life."
* Depending on the context, "raise up" could also be translated as "provide" or to "appoint" or to "cause to have" or "build up" or "rebuild" or "repair."
* The phrase "arose and went" could be translated as "got up and went" or "went."
* Depending on the context, the term "arose" could also be translated as "began" or "started up" or "got up" or "stood up."

(See also: [resurrection](../kt/resurrection.md), [appoint](../kt/appoint.md), [exalt](../kt/exalt.md))

#### Bible References:

* 2 Chronicles 06:41
* 2 Samuel 07:12
* Acts 10:40
* Colossians 03:01
* Deuteronomy 13:1-3
* Jeremiah 06:01
* Judges 02:18
* Luke 07:22
* Matthew 20:19

#### Word Data:

* Strong's: H1804, H2210, H2224, H5375, H5549, H5782, H5927, H5975, H6965, H6966, H7613, G305, G386, G393, G450, G1127, G1326, G1453, G1525, G1817, G1825, G1892, G1999, G4891, G5312

#### Forms Found in the English ULB:

arise, arisen, arises, raise, raise up, raised, raises, raising, raising up, rise, rise up, risen, rises, rising, rose

### reap

#### Related Ideas:

reaper

#### Definition:

The term "reap" means to harvest crops such as grain. A "reaper" is someone who harvests the crop.

* Usually reapers harvested the crops by hand, pulling up the plants or cutting them with a sharp cutting tool.
* The idea of reaping a harvest is often used figuratively to refer to telling people the good news about Jesus and bringing them into God's family.
* This term is also used figuratively to refer to the consequences that come from a person's actions, as in the saying "a man reaps what he plants."
* Other ways to translate to "reap" and "reaper" could include to "harvest" and "harvester" (or "person who harvests").

(See also: [good news](../kt/goodnews.md), [harvest](../other/harvest.md))

#### Bible References:

* Galatians 06:9-10
* Matthew 06:25-26
* Matthew 13:30
* Matthew 13:36-39
* Matthew 25:24

#### Word Data:

* Strong's: H4672, H7114, H7938, G2325, G2327

#### Forms Found in the English ULB:

reap, reaped, reaper, reapers, reaping, reaps

### reap

#### Related Ideas:

reaper

#### Definition:

The term "reap" means to harvest crops such as grain. A "reaper" is someone who harvests the crop.

* Usually reapers harvested the crops by hand, pulling up the plants or cutting them with a sharp cutting tool.
* The idea of reaping a harvest is often used figuratively to refer to telling people the good news about Jesus and bringing them into God's family.
* This term is also used figuratively to refer to the consequences that come from a person's actions, as in the saying "a man reaps what he plants."
* Other ways to translate to "reap" and "reaper" could include to "harvest" and "harvester" (or "person who harvests").

(See also: [good news](../kt/goodnews.md), [harvest](../other/harvest.md))

#### Bible References:

* Galatians 06:9-10
* Matthew 06:25-26
* Matthew 13:30
* Matthew 13:36-39
* Matthew 25:24

#### Word Data:

* Strong's: H4672, H7114, H7938, G2325, G2327

#### Forms Found in the English ULB:

reap, reaped, reaper, reapers, reaping, reaps

### receive

#### Related Ideas:

abstain, receiver

#### Definition:

The term "receive" generally means to get or accept something that is given, offered, or presented.

* To "receive" can also mean to suffer or experience something, as in "he received punishment for what he did."
* There is also a special sense in which we can "receive" a person. For example, to "receive" guests or visitors means to welcome them and treat them with honor in order to build a relationship with them.
* To "receive the gift of the Holy Spirit" means we are given the Holy Spirit and welcome him to work in and through our lives.
* To "receive Jesus" means to accept God's offer of salvation through Jesus Christ.
* When a blind person "receives his sight" means that God has healed him and enabled him to see.
* The word "abstain" means to refuse to take or receive or have something.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "receive" could be translated as "accept" or "welcome" or "experience" or "be given."
* The expression "you will receive power" could be translated as "you will be given power" or "God will give you power" or "power will be given to you (by God)" or "God will cause the Holy Spirit to work powerfully in you."
* The phrase "received his sight" could be translated as "was able to see" or "became able to see again."

(See also: [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [Jesus](../kt/jesus.md), [lord](../kt/lord.md), [save](../kt/save.md))

#### Bible References:

* 1 John 05:09
* 1 Thessalonians 01:06
* 1 Thessalonians 04:01
* Acts 08:15
* Jeremiah 32:33
* Luke 09:05
* Malachi 03:10-12
* Psalms 049:14-15

#### Word Data:

* Strong's: H3557, H3925, H3947, H5144, H6901, H6902, H8254, G308, G324, G353, G354, G568, G588, G618, G1183, G1184, G1209, G1523, G1653, G1926, G2865, G2983, G3028, G3335, G3336, G3549, G3858, G3880, G4047, G4327, G4355, G4356, G4687, G5264, G5562

#### Forms Found in the English ULB:

abstain, receive, receive back, received, received ... in full, receiver, receives, receiving

### receive

#### Related Ideas:

abstain, receiver

#### Definition:

The term "receive" generally means to get or accept something that is given, offered, or presented.

* To "receive" can also mean to suffer or experience something, as in "he received punishment for what he did."
* There is also a special sense in which we can "receive" a person. For example, to "receive" guests or visitors means to welcome them and treat them with honor in order to build a relationship with them.
* To "receive the gift of the Holy Spirit" means we are given the Holy Spirit and welcome him to work in and through our lives.
* To "receive Jesus" means to accept God's offer of salvation through Jesus Christ.
* When a blind person "receives his sight" means that God has healed him and enabled him to see.
* The word "abstain" means to refuse to take or receive or have something.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "receive" could be translated as "accept" or "welcome" or "experience" or "be given."
* The expression "you will receive power" could be translated as "you will be given power" or "God will give you power" or "power will be given to you (by God)" or "God will cause the Holy Spirit to work powerfully in you."
* The phrase "received his sight" could be translated as "was able to see" or "became able to see again."

(See also: [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [Jesus](../kt/jesus.md), [lord](../kt/lord.md), [save](../kt/save.md))

#### Bible References:

* 1 John 05:09
* 1 Thessalonians 01:06
* 1 Thessalonians 04:01
* Acts 08:15
* Jeremiah 32:33
* Luke 09:05
* Malachi 03:10-12
* Psalms 049:14-15

#### Word Data:

* Strong's: H3557, H3925, H3947, H5144, H6901, H6902, H8254, G308, G324, G353, G354, G568, G588, G618, G1183, G1184, G1209, G1523, G1653, G1926, G2865, G2983, G3028, G3335, G3336, G3549, G3858, G3880, G4047, G4327, G4355, G4356, G4687, G5264, G5562

#### Forms Found in the English ULB:

abstain, receive, receive back, received, received ... in full, receiver, receives, receiving

### reconcile

#### Related Ideas:

reconciliation

#### Definition:

The term "reconcile" refers to "making peace" between people who were formerly enemies of each other. "Reconciliation" is that act of making peace

* In the Bible, this term usually refers to God reconciling people to himself through the sacrifice of his Son, Jesus Christ.
* Because of sin, all human beings are God's enemies. But because of his compassionate love, God provided a way for people to be reconciled to him through Jesus.
* Through trusting in Jesus' sacrifice as payment for their sin, people can be forgiven and have peace with God.

#### Translation Suggestions:

* The term "reconcile" could be translated as "make peace" or "restore good relations" or "cause to be friends."
* The term "reconciliation" could be translated as "restoring good relations" or "making peace" or "causing peaceful relating."

(See also: [peace](../other/peace.md), [sacrifice](../other/sacrifice.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 05:19
* Colossians 01:18-20
* Matthew 05:24
* Proverbs 13:17-18
* Romans 05:10

#### Word Data:

* Strong's: G525, G604, G1259, G2643, G2644

#### Forms Found in the English ULB:

reconcile, reconciled, reconciles, reconciliation, reconciling

### reconcile

#### Related Ideas:

reconciliation

#### Definition:

The term "reconcile" refers to "making peace" between people who were formerly enemies of each other. "Reconciliation" is that act of making peace

* In the Bible, this term usually refers to God reconciling people to himself through the sacrifice of his Son, Jesus Christ.
* Because of sin, all human beings are God's enemies. But because of his compassionate love, God provided a way for people to be reconciled to him through Jesus.
* Through trusting in Jesus' sacrifice as payment for their sin, people can be forgiven and have peace with God.

#### Translation Suggestions:

* The term "reconcile" could be translated as "make peace" or "restore good relations" or "cause to be friends."
* The term "reconciliation" could be translated as "restoring good relations" or "making peace" or "causing peaceful relating."

(See also: [peace](../other/peace.md), [sacrifice](../other/sacrifice.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 05:19
* Colossians 01:18-20
* Matthew 05:24
* Proverbs 13:17-18
* Romans 05:10

#### Word Data:

* Strong's: G525, G604, G1259, G2643, G2644

#### Forms Found in the English ULB:

reconcile, reconciled, reconciles, reconciliation, reconciling

### reed

#### Definitions:

The term "reed" refers to a plant with a long stalk that grows in the water, usually along the edge of a river or stream.

* The reeds in the Nile River where Moses was hidden as a baby were also called "bulrushes." They were tall, hollow stalks growing in dense clumps in the river water.
* These fibrous plants were used in ancient Egypt for making paper, baskets, and boats.
* The stalk of the reed plant is flexible and is easily bent over by the wind.

(See also: [Egypt](../names/egypt.md), [Moses](../names/moses.md), [Nile River](../names/nileriver.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 14:15
* Luke 07:24
* Matthew 11:07
* Matthew 12:20
* Psalm 068:30

#### Word Data:

* Strong's: H98, H100, H260, G4464, H5488, H6169, H7070, G2563

#### Forms Found in the English ULB:

reed, reeds

### reed

#### Definitions:

The term "reed" refers to a plant with a long stalk that grows in the water, usually along the edge of a river or stream.

* The reeds in the Nile River where Moses was hidden as a baby were also called "bulrushes." They were tall, hollow stalks growing in dense clumps in the river water.
* These fibrous plants were used in ancient Egypt for making paper, baskets, and boats.
* The stalk of the reed plant is flexible and is easily bent over by the wind.

(See also: [Egypt](../names/egypt.md), [Moses](../names/moses.md), [Nile River](../names/nileriver.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 14:15
* Luke 07:24
* Matthew 11:07
* Matthew 12:20
* Psalm 068:30

#### Word Data:

* Strong's: H98, H100, H260, G4464, H5488, H6169, H7070, G2563

#### Forms Found in the English ULB:

reed, reeds

### reign

#### Definition:

The term to "reign" means to rule over the people of a particular country or kingdom. The reign of a king is the time period during which he is ruling.

* The term "reign" is also used to refer to God reigning as king over the entire world.
* God allowed human kings to reign over Israel after the people rejected him as their king.
* When Jesus Christ returns, he will openly reign as king over the whole world, and Christians will reign with Him.
* This term could also be translated as "absolute rule" or "rule as king."

(See also: [kingdom](../other/kingdom.md))

#### Bible References:

* 2 Timothy 02:11-13
* Genesis 36:34-36
* Luke 01:30-33
* Luke 19:26-27
* Matthew 02:22-23

#### Word Data:

* Strong's: H3427, H4427, H4437, H4438, H4467, H4468, H4475, H4791, H4910, G936, G2231, G4821

#### Forms Found in the English ULB:

reign, reigned, reigning, reigns, set ... to reign

### reject

#### Related Ideas:

deny, despise, refuse, rejection, scorn, set aside, stay away from, throw away

#### Definition:

To "reject" someone or something means to refuse to accept that person or thing. The term "reject" can also mean to "refuse to believe in" something. To reject God or his laws means to refuse to obey him.

* To "deny" what someone says is to say that it is not true.
* To "deny" someone is to say that one does not associate with that person.
* To "despise" or "scorn" people or things is to have no respect for them.
* An "object of scorn" is someone or something that people have no respect for.

#### Translation Suggestions

* Depending on the context, the term "reject" could also be translated by "not accept" or "stop helping" or "refuse to obey" or "stop obeying."
* In some languages the idea of "reject" is expressed as "push away" or "set aside" or "stay away from."
* In the expression "stone that the builders rejected," the term "rejected" could be translated as "refused to use" or "did not accept" or "threw away" or "got rid of as worthless."
* In the context of people who rejected God's commandments, rejected could be translated as "refused to obey" his commands or "stubbornly chose to not accept" God's laws.

(See also: [command](../kt/command.md), [disobey](../other/disobey.md), [obey](../other/obey.md), [stiff-necked](../other/stiffnecked.md))

#### Bible References:

* Galatians 04:12-14
* Hosea 04:6-7
* Isaiah 41:09
* John 12:48-50
* Mark 07:09

#### Word Data:

* Strong's: H936, H937, H947, H959, H2151, H2186, H2778, H2781, H3988, H5006, H5034, H5186, H5203, H5307, H5541, H5800, G114, G483, G550, G579, G580, G581, G593, G683, G720, G1609, G1848, G3868

#### Forms Found in the English ULB:

denied, denies, deny, despise, despised, despises, refuse, refused, reject, rejected, rejecting, rejection, rejects, scorn, scorns, set ... aside, sets ... aside, stay away from, throw away, tossed aside

### repent

#### Related Ideas:

change his mind, hold back, regret, relent, repentance

#### Definition:

The terms "repent" and "repentance" refer to turning away from sin and turning back to God.

* To "repent" literally means to "change one's mind."
* In the Bible, "repent" usually means to turn away from a sinful, human way of thinking and acting, and to turn to God's way of thinking and acting.
* When people truly repent of their sins, God forgives them and helps them start obeying him.
* A person who "relents" decides not to punish another person.
* A person who "regrets" having done something wishes he had never done that thing.

#### Translation Suggestions:

* The term "repent" can be translated with a word or phrase that means "turn back (to God)" or "turn away from sin and toward God" or "turn toward God, away from sin."
* Often the term "repentance" can be translated using the verb "repent." For example, "God has given repentance to Israel" could be translated as "God has enabled Israel to repent."
* Other ways to translate "repentance" could include "turning away from sin" or "turning to God and away from sin."

(See also: [forgive](../kt/forgive.md), [sin](../kt/sin.md), [turn](../other/turn.md))

#### Bible References:

* Acts 03:19-20
* Luke 03:3
* Luke 03:8
* Luke 05:32
* Luke 24:47
* Mark 01:14-15
* Matthew 03:03
* Matthew 03:11
* Matthew 04:17
* Romans 02:04

#### Word Data:

* Strong's: H5162, H8133, G278, G3338, G3340, G3341

#### Forms Found in the English ULB:

change ... mind, changed ... mind, hold back, regret, regretted, relent, relented, relenting, repent, repentance, repented, repents

### report

#### Related Ideas:

account, bring news, give an account, news, rumor

#### Definition:

The term to "report" means to tell people about something that happened, often giving details about that event. A "report" is what is told, and can be spoken or written.

* "Report" could also be translated as "tell" or "explain" or "tell the details of."
* The expression "Report this to no one" could be translated as, "Don't talk about this with anyone" or "Don't tell anyone about this."
* Ways to translate "a report" could include "an explanation" or "a story" or "a detailed account," depending on the context.
* A "rumor" is a report that no one knows for sure is true.

#### Bible References:

* Acts 05:22-23
* John 12:38
* Luke 05:15
* Luke 08:34-35
* Matthew 28:15

#### Word Data:

* Strong's: H1319, H1681, H1696, H1697, H5046, H5608, H7725, H8034, H8052, H8085, H8088, H8435, G189, G191, G312, G518, G987, G1225, G1310, G1334, G1834, G2036, G2163, G3004, G3056, G3140, G3141, G3377

#### Forms Found in the English ULB:

account, accounts, bring ... report, brought ... news, brought ... report, gave ... a full account, give ... a full account, news, report, reported, reports, rumor, rumors, spread ... about

### rest

#### Related Ideas:

at ease, pause, refresh, relief, restless

#### Definition:

The term to "rest" literally means to stop working. Usually it means to stop working in order to relax or regain strength. A "rest" is what someone has when he stops working. To "rest secure" is to feel safe. To "rest" an object on something means to "place" or "put" it there. An object that is "resting" somewhere is simply in that place. A boat that "comes to rest" somewhere has "stopped" or "landed" there. The phrase "the rest of" refers to the remainder of something.

* God commanded the Israelites to rest on the seventh day of the week. This day of not working was called the "Sabbath" day.
* To be "at ease" is to feel safe or comfortable.
* To "pause" is to stop doing something for a while.
* To "refresh" someone is to give him rest and whatever else he needs so he can get his strength back.
* "Relief" is the rest a person has when a problem becomes less severe or ends.
* If someone is "restless," he feels anxious or bored and cannot rest.

#### Translation Suggestions:

* When Jesus said, "I will give you rest," this could also be translated as " I will cause you to stop carrying your burden" or "I will help you be at peace."
* God said, "they will not enter my rest," and this statement could be translated as "they will not experience my blessings of rest" or "they will not experience the peace that comes from trusting in me."
* The term "the rest" could be translated as "those that remain" or "all the others" or "everything that is left."

(See also: [remnant](../kt/remnant.md), [Sabbath](../kt/sabbath.md))

#### Bible References:

* 2 Chronicles 06:41
* Genesis 02:03
* Jeremiah 06:16-19
* Matthew 11:29
* Revelation 14:11

#### Word Data:

* Strong's: H14, H1824, H1826, H2308, H3427, H3498, H3499, H3885, H4494, H4496, H4771, H5117, H5118, H5162, H5183, H5315, H5564, H6314, H6960, H7258, H7280, H7599, H7604, H7605, H7606, H7611, H7663, H7673, H7677, H7901, H7931, H7951, H7961, H8172, H8252, H8300, G372, G373, G425, G1515, G1879, G1954, G2270, G2663, G2664, G2838, G4520

#### Forms Found in the English ULB:

at ease, be at rest, give ... rest, pause, refresh, refreshed, relief, rest, rest secure, rested, rested secure, resting, resting place, resting places, restless, rests

### rest

#### Related Ideas:

at ease, pause, refresh, relief, restless

#### Definition:

The term to "rest" literally means to stop working. Usually it means to stop working in order to relax or regain strength. A "rest" is what someone has when he stops working. To "rest secure" is to feel safe. To "rest" an object on something means to "place" or "put" it there. An object that is "resting" somewhere is simply in that place. A boat that "comes to rest" somewhere has "stopped" or "landed" there. The phrase "the rest of" refers to the remainder of something.

* God commanded the Israelites to rest on the seventh day of the week. This day of not working was called the "Sabbath" day.
* To be "at ease" is to feel safe or comfortable.
* To "pause" is to stop doing something for a while.
* To "refresh" someone is to give him rest and whatever else he needs so he can get his strength back.
* "Relief" is the rest a person has when a problem becomes less severe or ends.
* If someone is "restless," he feels anxious or bored and cannot rest.

#### Translation Suggestions:

* When Jesus said, "I will give you rest," this could also be translated as " I will cause you to stop carrying your burden" or "I will help you be at peace."
* God said, "they will not enter my rest," and this statement could be translated as "they will not experience my blessings of rest" or "they will not experience the peace that comes from trusting in me."
* The term "the rest" could be translated as "those that remain" or "all the others" or "everything that is left."

(See also: [remnant](../kt/remnant.md), [Sabbath](../kt/sabbath.md))

#### Bible References:

* 2 Chronicles 06:41
* Genesis 02:03
* Jeremiah 06:16-19
* Matthew 11:29
* Revelation 14:11

#### Word Data:

* Strong's: H14, H1824, H1826, H2308, H3427, H3498, H3499, H3885, H4494, H4496, H4771, H5117, H5118, H5162, H5183, H5315, H5564, H6314, H6960, H7258, H7280, H7599, H7604, H7605, H7606, H7611, H7663, H7673, H7677, H7901, H7931, H7951, H7961, H8172, H8252, H8300, G372, G373, G425, G1515, G1879, G1954, G2270, G2663, G2664, G2838, G4520

#### Forms Found in the English ULB:

at ease, be at rest, give ... rest, pause, refresh, refreshed, relief, rest, rest secure, rested, rested secure, resting, resting place, resting places, restless, rests

### rest

#### Related Ideas:

at ease, pause, refresh, relief, restless

#### Definition:

The term to "rest" literally means to stop working. Usually it means to stop working in order to relax or regain strength. A "rest" is what someone has when he stops working. To "rest secure" is to feel safe. To "rest" an object on something means to "place" or "put" it there. An object that is "resting" somewhere is simply in that place. A boat that "comes to rest" somewhere has "stopped" or "landed" there. The phrase "the rest of" refers to the remainder of something.

* God commanded the Israelites to rest on the seventh day of the week. This day of not working was called the "Sabbath" day.
* To be "at ease" is to feel safe or comfortable.
* To "pause" is to stop doing something for a while.
* To "refresh" someone is to give him rest and whatever else he needs so he can get his strength back.
* "Relief" is the rest a person has when a problem becomes less severe or ends.
* If someone is "restless," he feels anxious or bored and cannot rest.

#### Translation Suggestions:

* When Jesus said, "I will give you rest," this could also be translated as " I will cause you to stop carrying your burden" or "I will help you be at peace."
* God said, "they will not enter my rest," and this statement could be translated as "they will not experience my blessings of rest" or "they will not experience the peace that comes from trusting in me."
* The term "the rest" could be translated as "those that remain" or "all the others" or "everything that is left."

(See also: [remnant](../kt/remnant.md), [Sabbath](../kt/sabbath.md))

#### Bible References:

* 2 Chronicles 06:41
* Genesis 02:03
* Jeremiah 06:16-19
* Matthew 11:29
* Revelation 14:11

#### Word Data:

* Strong's: H14, H1824, H1826, H2308, H3427, H3498, H3499, H3885, H4494, H4496, H4771, H5117, H5118, H5162, H5183, H5315, H5564, H6314, H6960, H7258, H7280, H7599, H7604, H7605, H7606, H7611, H7663, H7673, H7677, H7901, H7931, H7951, H7961, H8172, H8252, H8300, G372, G373, G425, G1515, G1879, G1954, G2270, G2663, G2664, G2838, G4520

#### Forms Found in the English ULB:

at ease, be at rest, give ... rest, pause, refresh, refreshed, relief, rest, rest secure, rested, rested secure, resting, resting place, resting places, restless, rests

### rest

#### Related Ideas:

at ease, pause, refresh, relief, restless

#### Definition:

The term to "rest" literally means to stop working. Usually it means to stop working in order to relax or regain strength. A "rest" is what someone has when he stops working. To "rest secure" is to feel safe. To "rest" an object on something means to "place" or "put" it there. An object that is "resting" somewhere is simply in that place. A boat that "comes to rest" somewhere has "stopped" or "landed" there. The phrase "the rest of" refers to the remainder of something.

* God commanded the Israelites to rest on the seventh day of the week. This day of not working was called the "Sabbath" day.
* To be "at ease" is to feel safe or comfortable.
* To "pause" is to stop doing something for a while.
* To "refresh" someone is to give him rest and whatever else he needs so he can get his strength back.
* "Relief" is the rest a person has when a problem becomes less severe or ends.
* If someone is "restless," he feels anxious or bored and cannot rest.

#### Translation Suggestions:

* When Jesus said, "I will give you rest," this could also be translated as " I will cause you to stop carrying your burden" or "I will help you be at peace."
* God said, "they will not enter my rest," and this statement could be translated as "they will not experience my blessings of rest" or "they will not experience the peace that comes from trusting in me."
* The term "the rest" could be translated as "those that remain" or "all the others" or "everything that is left."

(See also: [remnant](../kt/remnant.md), [Sabbath](../kt/sabbath.md))

#### Bible References:

* 2 Chronicles 06:41
* Genesis 02:03
* Jeremiah 06:16-19
* Matthew 11:29
* Revelation 14:11

#### Word Data:

* Strong's: H14, H1824, H1826, H2308, H3427, H3498, H3499, H3885, H4494, H4496, H4771, H5117, H5118, H5162, H5183, H5315, H5564, H6314, H6960, H7258, H7280, H7599, H7604, H7605, H7606, H7611, H7663, H7673, H7677, H7901, H7931, H7951, H7961, H8172, H8252, H8300, G372, G373, G425, G1515, G1879, G1954, G2270, G2663, G2664, G2838, G4520

#### Forms Found in the English ULB:

at ease, be at rest, give ... rest, pause, refresh, refreshed, relief, rest, rest secure, rested, rested secure, resting, resting place, resting places, restless, rests

### rest

#### Related Ideas:

at ease, pause, refresh, relief, restless

#### Definition:

The term to "rest" literally means to stop working. Usually it means to stop working in order to relax or regain strength. A "rest" is what someone has when he stops working. To "rest secure" is to feel safe. To "rest" an object on something means to "place" or "put" it there. An object that is "resting" somewhere is simply in that place. A boat that "comes to rest" somewhere has "stopped" or "landed" there. The phrase "the rest of" refers to the remainder of something.

* God commanded the Israelites to rest on the seventh day of the week. This day of not working was called the "Sabbath" day.
* To be "at ease" is to feel safe or comfortable.
* To "pause" is to stop doing something for a while.
* To "refresh" someone is to give him rest and whatever else he needs so he can get his strength back.
* "Relief" is the rest a person has when a problem becomes less severe or ends.
* If someone is "restless," he feels anxious or bored and cannot rest.

#### Translation Suggestions:

* When Jesus said, "I will give you rest," this could also be translated as " I will cause you to stop carrying your burden" or "I will help you be at peace."
* God said, "they will not enter my rest," and this statement could be translated as "they will not experience my blessings of rest" or "they will not experience the peace that comes from trusting in me."
* The term "the rest" could be translated as "those that remain" or "all the others" or "everything that is left."

(See also: [remnant](../kt/remnant.md), [Sabbath](../kt/sabbath.md))

#### Bible References:

* 2 Chronicles 06:41
* Genesis 02:03
* Jeremiah 06:16-19
* Matthew 11:29
* Revelation 14:11

#### Word Data:

* Strong's: H14, H1824, H1826, H2308, H3427, H3498, H3499, H3885, H4494, H4496, H4771, H5117, H5118, H5162, H5183, H5315, H5564, H6314, H6960, H7258, H7280, H7599, H7604, H7605, H7606, H7611, H7663, H7673, H7677, H7901, H7931, H7951, H7961, H8172, H8252, H8300, G372, G373, G425, G1515, G1879, G1954, G2270, G2663, G2664, G2838, G4520

#### Forms Found in the English ULB:

at ease, be at rest, give ... rest, pause, refresh, refreshed, relief, rest, rest secure, rested, rested secure, resting, resting place, resting places, restless, rests

### rest

#### Related Ideas:

at ease, pause, refresh, relief, restless

#### Definition:

The term to "rest" literally means to stop working. Usually it means to stop working in order to relax or regain strength. A "rest" is what someone has when he stops working. To "rest secure" is to feel safe. To "rest" an object on something means to "place" or "put" it there. An object that is "resting" somewhere is simply in that place. A boat that "comes to rest" somewhere has "stopped" or "landed" there. The phrase "the rest of" refers to the remainder of something.

* God commanded the Israelites to rest on the seventh day of the week. This day of not working was called the "Sabbath" day.
* To be "at ease" is to feel safe or comfortable.
* To "pause" is to stop doing something for a while.
* To "refresh" someone is to give him rest and whatever else he needs so he can get his strength back.
* "Relief" is the rest a person has when a problem becomes less severe or ends.
* If someone is "restless," he feels anxious or bored and cannot rest.

#### Translation Suggestions:

* When Jesus said, "I will give you rest," this could also be translated as " I will cause you to stop carrying your burden" or "I will help you be at peace."
* God said, "they will not enter my rest," and this statement could be translated as "they will not experience my blessings of rest" or "they will not experience the peace that comes from trusting in me."
* The term "the rest" could be translated as "those that remain" or "all the others" or "everything that is left."

(See also: [remnant](../kt/remnant.md), [Sabbath](../kt/sabbath.md))

#### Bible References:

* 2 Chronicles 06:41
* Genesis 02:03
* Jeremiah 06:16-19
* Matthew 11:29
* Revelation 14:11

#### Word Data:

* Strong's: H14, H1824, H1826, H2308, H3427, H3498, H3499, H3885, H4494, H4496, H4771, H5117, H5118, H5162, H5183, H5315, H5564, H6314, H6960, H7258, H7280, H7599, H7604, H7605, H7606, H7611, H7663, H7673, H7677, H7901, H7931, H7951, H7961, H8172, H8252, H8300, G372, G373, G425, G1515, G1879, G1954, G2270, G2663, G2664, G2838, G4520

#### Forms Found in the English ULB:

at ease, be at rest, give ... rest, pause, refresh, refreshed, relief, rest, rest secure, rested, rested secure, resting, resting place, resting places, restless, rests

### resurrection

#### Definition:

The term "resurrection" refers to the act of becoming alive again after having died.

* To resurrect someone means to bring that person back to life again. Only God has the power to do this.
* The word "resurrection" often refers to Jesus' coming back to life after he died.
* When Jesus said, "I am the Resurrection and the Life" he meant that he is the source of resurrection, and the one who causes people to come back to life.

#### Translation Suggestions:

* A person's "resurrection" could be translated as his "coming back to life" or his "becoming alive again after being dead."
* The literal meaning of this word is "a rising up" or "the act of being raised (from the dead)." These would be other possible ways to translate this term.

(See also: [life](../kt/life.md), [death](../other/death.md), [raise](../other/raise.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 15:13
* 1 Peter 03:21
* Hebrews 11:35
* John 05:28-29
* Luke 20:27
* Luke 20:36
* Matthew 22:23
* Matthew 22:30
* Philippians 03:11

#### Word Data:

* Strong's: G386, G1454, G1815

#### Forms Found in the English ULB:

resurrection

### reveal

#### Related Ideas:

revelation

#### Definition:

The term "reveal" means to cause something to be known. A "revelation" is something that has been made known.

* God has revealed himself through everything he has created and through his communication with people by spoken and written messages.
* God also reveals himself through dreams or visions.
* When Paul said that he received the gospel by "revelation from Jesus Christ," he means that Jesus himself explained the gospel to him.
* In the New Testament book "Revelation," God revealed events that will happen in the end times. He revealed them to the apostle John through visions.

#### Translation Suggestions:

* Other ways to translate "reveal" could include "make known" or "disclose" or "show clearly."
* Depending on the context, possible ways to translate "revelation" could be "communication from God" or "things that God has revealed" or "teachings about God." It is best to keep the meaning of "reveal" in the translation.
* The phrase "where there is no revelation" could be translated as "when God is not revealing himself to people" or "when God is not speaking to people" or "among people whom God has not communicating."

(See also: [dream](../other/dream.md), [vision](../other/vision.md))

#### Bible References:

* Daniel 11:1-2
* Ephesians 03:05
* Galatians 01:12
* Lamentations 02:13-14
* Matthew 10:26
* Philippians 03:15
* Revelation 01:01

#### Word Data:

* Strong's: H1540, H1541, H1540, H5046, H7200, G601, G602, G1213, G1453, G3377, G5318, G5319, G5537

#### Forms Found in the English ULB:

reveal, revealed, revealing, reveals, revelation, revelations

### reveal

#### Related Ideas:

revelation

#### Definition:

The term "reveal" means to cause something to be known. A "revelation" is something that has been made known.

* God has revealed himself through everything he has created and through his communication with people by spoken and written messages.
* God also reveals himself through dreams or visions.
* When Paul said that he received the gospel by "revelation from Jesus Christ," he means that Jesus himself explained the gospel to him.
* In the New Testament book "Revelation," God revealed events that will happen in the end times. He revealed them to the apostle John through visions.

#### Translation Suggestions:

* Other ways to translate "reveal" could include "make known" or "disclose" or "show clearly."
* Depending on the context, possible ways to translate "revelation" could be "communication from God" or "things that God has revealed" or "teachings about God." It is best to keep the meaning of "reveal" in the translation.
* The phrase "where there is no revelation" could be translated as "when God is not revealing himself to people" or "when God is not speaking to people" or "among people whom God has not communicating."

(See also: [dream](../other/dream.md), [vision](../other/vision.md))

#### Bible References:

* Daniel 11:1-2
* Ephesians 03:05
* Galatians 01:12
* Lamentations 02:13-14
* Matthew 10:26
* Philippians 03:15
* Revelation 01:01

#### Word Data:

* Strong's: H1540, H1541, H1540, H5046, H7200, G601, G602, G1213, G1453, G3377, G5318, G5319, G5537

#### Forms Found in the English ULB:

reveal, revealed, revealing, reveals, revelation, revelations

### reward

#### Related Ideas:

pay, penalty, prize, recompense, retribution, rewarder, wage

#### Definition:

The term "reward" refers to what a person receives or earns because of something he has done, either good or bad. To "reward" someone is to give someone something he deserves.

* A reward can be a good thing that a person receives because he has done something well or because he has obeyed God.
* Sometimes a reward can refer to bad things that may result from bad behavior, such as "the reward of the wicked." This is either punishment or other painful things that happen to people because of their sinful actions.
* "Payment" and "wages" refer to what a person earns for working. These ideas can also be used to refer to a reward for doing good or to punishment for doing bad.
* A "prize" is a reward that someone receives for winning a contest.
* A "penalty" is a punishment for breaking the law.
* "Recompense" can be either good or bad. Good recompense is for good deeds, and bad recompense is for bad deeds.
* "Retribution" is punishment for doing wrong.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "reward" could be translated as "payment" or "something that is deserved" or "punishment."
* To "reward" someone could be translated by to "repay" or to "punish" or to "give what is deserved."

(See also: [punish](../other/punish.md))

#### Bible References:

* Deuteronomy 32:06
* Isaiah 40:10
* Luke 06:35
* Mark 09:40-41
* Matthew 05:11-12
* Matthew 06:3-4
* Psalms 127:3-5
* Revelation 11:18

#### Word Data:

* Strong's: H314, H319, H814, H866, H868, H1576, H1578, H1580, H2506, H3519, H4909, H4991, H5023, H6118, H6468, H6529, H7936, H7938, H7939, H7966, H7999, H8254, G469, G514, G591, G2603, G3405, G3406, G3408, G5485

#### Forms Found in the English ULB:

pay, pay ... back, pays ... back, payment, penalty, prize, recompense, repay, repayment, retribution, reward, rewarded, rewarder, rewarding, rewards, wage, wages

### right hand

#### Related Ideas:

righthand side

#### Definition:

The figurative expression "right hand" refers to the place of honor or strength on the right side of a ruler or other important individual.

* The right hand is also used as a symbol of power, authority, or strength.
* The Bible describes Jesus as sitting "at the right hand of" God the Father as the head of the body of believers (the Church) and in control as ruler of all creation.
* A person's right hand was used to show special honor when placed on the head of someone being given a blessing (as when the patriarch Jacob blessed Joseph's son Ephraim).
* To "serve at the right hand" of someone means to be the one whose service is especially helpful and important to that person.

#### Translation Suggestions:

* Sometimes the term "right hand" literally refers to a person's right hand, as when Roman soldiers put a staff into Jesus' right hand to mock him. This should be translated using the term that the language uses to refer to this hand.
* Regarding figurative uses, if an expression that includes the term "right hand" does not have the same meaning in the project language, then consider whether that language has a different expression with the same meaning.
* The expression "at the right hand of" could be translated as "on the right side of" or "in the place of honor beside" or "in the position of strength" or "ready to help."
* Ways to translate "with his right hand" could include "with authority" or "using power" or "with his amazing strength."
* The figurative expression "his right hand and his mighty arm" uses two ways of emphasizing God's power and great strength. One way to translate this expression could be "his amazing strength and mighty power."
* The expression "their right hand is falsehood" could be translated as, "even the most honorable thing about them is corrupted by lies" or "their place of honor is corrupted by deception" or "they use lies to make themselves powerful."

(See also: [accuse](../other/accuse.md), [evil](../kt/evil.md), [honor](../kt/honor.md), [mighty](../other/mighty.md), [punish](../other/punish.md), [rebel](../other/rebel.md))

#### Bible References:

* Acts 02:33
* Colossians 03:01
* Galatians 02:09
* Genesis 48:14
* Hebrews 10:12
* Lamentations 02:03
* Matthew 25:33
* Matthew 26:64
* Psalms 044:03
* Revelation 02:1-2

#### Word Data:

* Strong's: H3225, H3231, G1188

#### Forms Found in the English ULB:

right hand, right hands, righthand side

### righteous

#### Related Ideas:

right, rightly, righteousness, rightful, upright

#### Definition:

The term "righteousness" refers to God's absolute goodness, justice, faithfulness, and love. Having these qualities makes God "righteous." Because God is righteous, he must condemn sin.

* These terms are also often used to describe a person who obeys God and is morally good. However, because all people have sinned, no one except God is completely righteous.
* Examples of people the Bible who were called "righteous" include Noah, Job, Abraham, Zachariah, and Elisabeth.
* When people trust in Jesus to save them, God cleanses them from their sins and declares them to be righteous because of Jesus' righteousness.

The term "unrighteous" means to be sinful and morally corrupt. "Unrighteousness" can refer to sin or the condition of being sinful.

* These terms especially refer to living in a way that disobeys God's teachings and commands.
* Unrighteous people are immoral in their thoughts and actions.
* Sometimes "the unrighteous" refers specifically to people who do not believe in Jesus.
* "Unrighteousness" can be an abstract noun that refers to words or actions that are unrighteous.

The terms "upright" and "uprightness" refer to acting in a way that follows God's laws.

* The meaning of these words includes the idea of standing up straight and looking directly ahead.
* A person who is "upright" is someone who obeys God's rules and does not do things that are against his will.
* Terms such as "integrity" and "righteous" have similar meanings and are sometimes used in parallelism constructions, such as "integrity and uprightness."

#### Translation Suggestions:

When it describes God, the term "righteous" could be translated as "perfectly good and just" or "always acting rightly."

God's "righteousness" could also be translated as "perfect faithfulness and goodness."

When it describes people who are obedient to God, the term "righteous" could also be translated as "morally good" or "just" or "living a God-pleasing life."

The phrase "the righteous" could also be translated as "righteous people" or "God-fearing people."

Depending on the context, "righteousness" could also be translated with a word or phrase that means "goodness" or "being perfect before God" or "acting in a right way by obeying God" or "doing perfectly good

Sometimes "the righteous" was used figuratively and referred to "people who think they are good" or "people who seem to be righteous."

The term "unrighteous" could simply be translated as "not righteous."

Depending on the context, other ways to translate this could include "wicked" or "immoral" or "people who rebel against God" or "sinful."

The phrase "the unrighteous" could be translated as "unrighteous people."

The term "unrighteousness" could be translated as "sin" or "evil thoughts and actions" or "wickedness."

If possible, it is best to translate this in a way that shows its relationship to "righteous, righteousness."

Ways to translate "upright" could include "acting rightly" or "one who acts rightly" or "following God's laws" or "obedient to God" or "behaving in a way that is right."

The term "uprightness" could be translated as "moral purity" or "good moral conduct" or "rightness."

The phrase "the upright" could be translated as "people who are upright" or "upright people."

(See also: [evil](../kt/evil.md), [faithful](../kt/faithful.md), [good](../kt/good.md), [holy](../kt/holy.md), [integrity](../other/integrity.md), [just](../kt/justice.md), [law](../other/law.md), [law](../kt/lawofmoses.md), [obey](../other/obey.md), [pure](../kt/purify.md), [sin](../kt/sin.md), [unlawful](../other/lawful.md))

#### Bible References:

* Deuteronomy 19:16
* Job 01:08
* Psalms 037:30
* Psalms 049:14
* Psalms 107:42
* Ecclesiastes 12:10-11
* Isaiah 48:1-2
* Ezekiel 33:13
* Malachi 02:06
* Matthew 06:01
* Acts 03:13-14
* Romans 01:29-31
* 1 Corinthians 06:09
* Galatians 03:07
* Colossians 03:25
* 2 Thessalonians 02:10
* 2 Timothy 03:16
* 1 Peter 03:18-20
* 1 John 01:09
* 1 John 05:16-17

#### Word Data:

* Strong's: H205, H2555, H3072, H3474, H3476, H3477, H3483, H4334, H4339, H5228, H5229, H5324, H5765, H5766, H5767, H5977, H6662, H6663, H6664, H6665, H6666, H8535, H8537, H8549, H8552, G93, G94, G458, G824, G1341, G1342, G1343, G1344, G1345, G1346, G2118

#### Forms Found in the English ULB:

acts rightly, do right, does what is right, in the right, made ... appear ... righteous, right treatment, righteous, righteously, righteousness, rightful, that are right, that is right, unrighteous, unrighteously, unrighteousness, upright, uprightly, uprightness, what is ... right, what was right

### righteous

#### Related Ideas:

right, rightly, righteousness, rightful, upright

#### Definition:

The term "righteousness" refers to God's absolute goodness, justice, faithfulness, and love. Having these qualities makes God "righteous." Because God is righteous, he must condemn sin.

* These terms are also often used to describe a person who obeys God and is morally good. However, because all people have sinned, no one except God is completely righteous.
* Examples of people the Bible who were called "righteous" include Noah, Job, Abraham, Zachariah, and Elisabeth.
* When people trust in Jesus to save them, God cleanses them from their sins and declares them to be righteous because of Jesus' righteousness.

The term "unrighteous" means to be sinful and morally corrupt. "Unrighteousness" can refer to sin or the condition of being sinful.

* These terms especially refer to living in a way that disobeys God's teachings and commands.
* Unrighteous people are immoral in their thoughts and actions.
* Sometimes "the unrighteous" refers specifically to people who do not believe in Jesus.
* "Unrighteousness" can be an abstract noun that refers to words or actions that are unrighteous.

The terms "upright" and "uprightness" refer to acting in a way that follows God's laws.

* The meaning of these words includes the idea of standing up straight and looking directly ahead.
* A person who is "upright" is someone who obeys God's rules and does not do things that are against his will.
* Terms such as "integrity" and "righteous" have similar meanings and are sometimes used in parallelism constructions, such as "integrity and uprightness."

#### Translation Suggestions:

When it describes God, the term "righteous" could be translated as "perfectly good and just" or "always acting rightly."

God's "righteousness" could also be translated as "perfect faithfulness and goodness."

When it describes people who are obedient to God, the term "righteous" could also be translated as "morally good" or "just" or "living a God-pleasing life."

The phrase "the righteous" could also be translated as "righteous people" or "God-fearing people."

Depending on the context, "righteousness" could also be translated with a word or phrase that means "goodness" or "being perfect before God" or "acting in a right way by obeying God" or "doing perfectly good

Sometimes "the righteous" was used figuratively and referred to "people who think they are good" or "people who seem to be righteous."

The term "unrighteous" could simply be translated as "not righteous."

Depending on the context, other ways to translate this could include "wicked" or "immoral" or "people who rebel against God" or "sinful."

The phrase "the unrighteous" could be translated as "unrighteous people."

The term "unrighteousness" could be translated as "sin" or "evil thoughts and actions" or "wickedness."

If possible, it is best to translate this in a way that shows its relationship to "righteous, righteousness."

Ways to translate "upright" could include "acting rightly" or "one who acts rightly" or "following God's laws" or "obedient to God" or "behaving in a way that is right."

The term "uprightness" could be translated as "moral purity" or "good moral conduct" or "rightness."

The phrase "the upright" could be translated as "people who are upright" or "upright people."

(See also: [evil](../kt/evil.md), [faithful](../kt/faithful.md), [good](../kt/good.md), [holy](../kt/holy.md), [integrity](../other/integrity.md), [just](../kt/justice.md), [law](../other/law.md), [law](../kt/lawofmoses.md), [obey](../other/obey.md), [pure](../kt/purify.md), [sin](../kt/sin.md), [unlawful](../other/lawful.md))

#### Bible References:

* Deuteronomy 19:16
* Job 01:08
* Psalms 037:30
* Psalms 049:14
* Psalms 107:42
* Ecclesiastes 12:10-11
* Isaiah 48:1-2
* Ezekiel 33:13
* Malachi 02:06
* Matthew 06:01
* Acts 03:13-14
* Romans 01:29-31
* 1 Corinthians 06:09
* Galatians 03:07
* Colossians 03:25
* 2 Thessalonians 02:10
* 2 Timothy 03:16
* 1 Peter 03:18-20
* 1 John 01:09
* 1 John 05:16-17

#### Word Data:

* Strong's: H205, H2555, H3072, H3474, H3476, H3477, H3483, H4334, H4339, H5228, H5229, H5324, H5765, H5766, H5767, H5977, H6662, H6663, H6664, H6665, H6666, H8535, H8537, H8549, H8552, G93, G94, G458, G824, G1341, G1342, G1343, G1344, G1345, G1346, G2118

#### Forms Found in the English ULB:

acts rightly, do right, does what is right, in the right, made ... appear ... righteous, right treatment, righteous, righteously, righteousness, rightful, that are right, that is right, unrighteous, unrighteously, unrighteousness, upright, uprightly, uprightness, what is ... right, what was right

### rod

#### Related Ideas:

measuring rod

#### Definition:

The term "rod" refers to a narrow, solid, stick-like tool that was used in several different ways. It was probably at least a meter in length.

* A wooden rod was used by a shepherd to defend the sheep from other animals. It was also thrown toward a wandering sheep to bring it back to the the flock.
* In Psalm 23, King David used the terms "rod" and "staff" as metaphors to refer to God's guidance and discipline for his people.
* A shepherd's rod was also used to count the sheep as they passed under it.
* Another metaphorical expression, "rod of iron," refers to God's punishment for people who rebel against him and do evil things.
* In the Bible, a wooden rod was also referred to as an instrument to discipline children.
* In ancient times, measuring rods made of metal, wood, or stone were used to measure the length of a building or object.

(See also: [staff](../other/staff.md), [sheep](../other/sheep.md), [shepherd](../other/shepherd.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 04:21
* 1 Samuel 14:43-44
* Acts 16:23
* Exodus 27:9-10
* Revelation 11:01

#### Word Data:

* Strong's: H2415, H4294, H4731, H7626, G2563, G4463, G4464

#### Forms Found in the English ULB:

measuring rod, rod, rods

### rod

#### Related Ideas:

measuring rod

#### Definition:

The term "rod" refers to a narrow, solid, stick-like tool that was used in several different ways. It was probably at least a meter in length.

* A wooden rod was used by a shepherd to defend the sheep from other animals. It was also thrown toward a wandering sheep to bring it back to the the flock.
* In Psalm 23, King David used the terms "rod" and "staff" as metaphors to refer to God's guidance and discipline for his people.
* A shepherd's rod was also used to count the sheep as they passed under it.
* Another metaphorical expression, "rod of iron," refers to God's punishment for people who rebel against him and do evil things.
* In the Bible, a wooden rod was also referred to as an instrument to discipline children.
* In ancient times, measuring rods made of metal, wood, or stone were used to measure the length of a building or object.

(See also: [staff](../other/staff.md), [sheep](../other/sheep.md), [shepherd](../other/shepherd.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 04:21
* 1 Samuel 14:43-44
* Acts 16:23
* Exodus 27:9-10
* Revelation 11:01

#### Word Data:

* Strong's: H2415, H4294, H4731, H7626, G2563, G4463, G4464

#### Forms Found in the English ULB:

measuring rod, rod, rods

### rod

#### Related Ideas:

measuring rod

#### Definition:

The term "rod" refers to a narrow, solid, stick-like tool that was used in several different ways. It was probably at least a meter in length.

* A wooden rod was used by a shepherd to defend the sheep from other animals. It was also thrown toward a wandering sheep to bring it back to the the flock.
* In Psalm 23, King David used the terms "rod" and "staff" as metaphors to refer to God's guidance and discipline for his people.
* A shepherd's rod was also used to count the sheep as they passed under it.
* Another metaphorical expression, "rod of iron," refers to God's punishment for people who rebel against him and do evil things.
* In the Bible, a wooden rod was also referred to as an instrument to discipline children.
* In ancient times, measuring rods made of metal, wood, or stone were used to measure the length of a building or object.

(See also: [staff](../other/staff.md), [sheep](../other/sheep.md), [shepherd](../other/shepherd.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 04:21
* 1 Samuel 14:43-44
* Acts 16:23
* Exodus 27:9-10
* Revelation 11:01

#### Word Data:

* Strong's: H2415, H4294, H4731, H7626, G2563, G4463, G4464

#### Forms Found in the English ULB:

measuring rod, rod, rods

### rod

#### Related Ideas:

measuring rod

#### Definition:

The term "rod" refers to a narrow, solid, stick-like tool that was used in several different ways. It was probably at least a meter in length.

* A wooden rod was used by a shepherd to defend the sheep from other animals. It was also thrown toward a wandering sheep to bring it back to the the flock.
* In Psalm 23, King David used the terms "rod" and "staff" as metaphors to refer to God's guidance and discipline for his people.
* A shepherd's rod was also used to count the sheep as they passed under it.
* Another metaphorical expression, "rod of iron," refers to God's punishment for people who rebel against him and do evil things.
* In the Bible, a wooden rod was also referred to as an instrument to discipline children.
* In ancient times, measuring rods made of metal, wood, or stone were used to measure the length of a building or object.

(See also: [staff](../other/staff.md), [sheep](../other/sheep.md), [shepherd](../other/shepherd.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 04:21
* 1 Samuel 14:43-44
* Acts 16:23
* Exodus 27:9-10
* Revelation 11:01

#### Word Data:

* Strong's: H2415, H4294, H4731, H7626, G2563, G4463, G4464

#### Forms Found in the English ULB:

measuring rod, rod, rods

### rod

#### Related Ideas:

measuring rod

#### Definition:

The term "rod" refers to a narrow, solid, stick-like tool that was used in several different ways. It was probably at least a meter in length.

* A wooden rod was used by a shepherd to defend the sheep from other animals. It was also thrown toward a wandering sheep to bring it back to the the flock.
* In Psalm 23, King David used the terms "rod" and "staff" as metaphors to refer to God's guidance and discipline for his people.
* A shepherd's rod was also used to count the sheep as they passed under it.
* Another metaphorical expression, "rod of iron," refers to God's punishment for people who rebel against him and do evil things.
* In the Bible, a wooden rod was also referred to as an instrument to discipline children.
* In ancient times, measuring rods made of metal, wood, or stone were used to measure the length of a building or object.

(See also: [staff](../other/staff.md), [sheep](../other/sheep.md), [shepherd](../other/shepherd.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 04:21
* 1 Samuel 14:43-44
* Acts 16:23
* Exodus 27:9-10
* Revelation 11:01

#### Word Data:

* Strong's: H2415, H4294, H4731, H7626, G2563, G4463, G4464

#### Forms Found in the English ULB:

measuring rod, rod, rods

### rod

#### Related Ideas:

measuring rod

#### Definition:

The term "rod" refers to a narrow, solid, stick-like tool that was used in several different ways. It was probably at least a meter in length.

* A wooden rod was used by a shepherd to defend the sheep from other animals. It was also thrown toward a wandering sheep to bring it back to the the flock.
* In Psalm 23, King David used the terms "rod" and "staff" as metaphors to refer to God's guidance and discipline for his people.
* A shepherd's rod was also used to count the sheep as they passed under it.
* Another metaphorical expression, "rod of iron," refers to God's punishment for people who rebel against him and do evil things.
* In the Bible, a wooden rod was also referred to as an instrument to discipline children.
* In ancient times, measuring rods made of metal, wood, or stone were used to measure the length of a building or object.

(See also: [staff](../other/staff.md), [sheep](../other/sheep.md), [shepherd](../other/shepherd.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 04:21
* 1 Samuel 14:43-44
* Acts 16:23
* Exodus 27:9-10
* Revelation 11:01

#### Word Data:

* Strong's: H2415, H4294, H4731, H7626, G2563, G4463, G4464

#### Forms Found in the English ULB:

measuring rod, rod, rods

### ruin

#### Related Ideas:

rubble, ruins

#### Definition:

To "ruin" something means to spoil, destroy, or cause to be useless. The term "ruin" or "ruins" refers to the rubble and spoiled remains of something that has been destroyed.

* The prophet Zephaniah spoke about the day of God's wrath as a "day of ruin" when the world will be judged and punished.
* The book of Proverbs says that ruin and destruction await those who are ungodly.
* Depending on the context, to "ruin" could be translated as to "destroy" or to "spoil" or to "make useless" or to "break."
* The term "ruin" or "ruins" could be translated as "rubble" or "broken-down buildings" or "destroyed city" or "devastation" or "brokenness" or "destruction," depending on the context.

#### Bible References:

* 2 Chronicles 12:7-8
* 2 Kings 19:25-26
* Acts 15:16
* Isaiah 23:13-14

#### Word Data:

* Strong's: H6, H1091, H1197, H1530, H1820, H1942, H2015, H2034, H2040, H2717, H2719, H2720, H2721, H2723, H2930, H3510, H3765, H3782, H3832, H4072, H4288, H4384, H4654, H4658, H4876, H4889, H5221, H5307, H5327, H5422, H5557, H5754, H5856, H6365, H6561, H7451, H7489, H7582, H7591, H7612, H7701, H7703, H7843, H8047, H8074, H8077, H8414, H8510, G2506, G2647, G2679, G2692, G3089, G3639, G4485

#### Forms Found in the English ULB:

allowed to become ruined, rubble, ruin, ruined, ruining, ruins

### ruler

#### Related Ideas:

overrule, rule

#### Definition:

The term "ruler" is a general reference to a person who has authority over other people, such as a leader of a country, kingdom, or religious group. A ruler is one who "rules," and his authority is his "rule."

* In the Old Testament, a king was sometimes referred to generally as a "ruler," as in the phrase "appointed him ruler over Israel."
* God was referred to as the ultimate ruler, who rules over all other rulers.
* In the New Testament, the leader of a synagogue was called a "ruler."
* Another type of ruler in the New Testament was a "governor."
* Depending on the context, "ruler" could be translated as "leader" or "person who has authority over."
* The action to "rule" means to "lead" to "have authority over." It is means the same thing as "reign" when it refers to the ruling of a king.
* To "overrule" people or their plans is to use one's higher authority to prohibit people from doing what they have planned.

(See also: [authority](../kt/authority.md), [governor](../other/governor.md), [king](../other/king.md), [synagogue](../kt/synagogue.md))

#### Bible References:

* Acts 03:17-18
* Acts 07:35-37
* Luke 12:11
* Luke 23:35
* Mark 10:42
* Matthew 09:32-34
* Matthew 20:25
* Titus 03:01

#### Word Data:

* Strong's: H117, H995, H1166, H1167, H1404, H2708, H2710, H3027, H3548, H3920, H4043, H4410, H4428, H4438, H4467, H4474, H4475, H4896, H4910, H4941, H5057, H5065, H5387, H5401, H5461, H5633, H5715, H6113, H6213, H6485, H6957, H7101, H7218, H7287, H7336, H7786, H7860, H7980, H7981, H7985, H7989, H7990, H8199, H8269, H8323, H8451, G746, G752, G757, G758, G932, G936, G1018, G1203, G1299, G1778, G1785, G2232, G2233, G2525, G2888, G2961, G3545, G3841, G4165, G4291

#### Forms Found in the English ULB:

overruled, overrules, rule, ruled, ruler, rulers, rules, ruling, rulings

### run

#### Related Ideas:

flee, flow, move swiftly, runner

#### Definition:

Literally the term "run" means "move very quickly on foot," usually at a greater speed than can be accomplished by walking. To "run after" or "pursue" someone or something is to move as quickly as possible to try to catch that person or thing. To run away from someone or something is to "flee."

This main meaning of "run" is also used in figurative expressions such as the following:

* To "run in such a way as to win the prize" refers to persevering in doing God's will with the same perseverance as running a race in order to win.
* To "run in the path of your commands" means to gladly and quickly obey God's commands.
* To "run after other gods" means to persist in worshiping other gods.
* "I run to you to hide me" means to quickly turn to God for refuge and safety when faced with difficult things.

The following figurative uses are about non-living things that are said to run.

* Water and other liquids such as tears, blood, sweat, and rivers are said to "run." This could also be translated as, "flow."
* The border or boundary of a country or region is said to "run along" a river or the border of a different country. This could be translated by saying that the country’s border "is next to" the river or other country or by saying that the country "borders" the river or other country."
* Rivers and streams can "run dry," which means that they no longer have water in them. This could be translated as "have dried up" or "have become dry."
* The days of a feast can "run their course," which means they "have passed by" or "are finished" or "are over."

(See also: [false god](../kt/falsegod.md), [persevere](../other/perseverance.md), [refuge](../other/refuge.md), [turn](../other/turn.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 06:18
* Galatians 02:02
* Galatians 05:07
* Philippians 02:16
* Proverbs 01:16

#### Word Data:

* Strong's: H213, H386, H1065, H1272, H1556, H1980, H2100, H2416, H2648, H3001, H3212, H3332, H3381, H3920, H3988, H4422, H4754, H4794, H4944, H5074, H5127, H5140, H5472, H5756, H6437, H6440, H6544, H6805, H7272, H7291, H7310, H7325, H7519, H7751, H8264, H8308, H8444, G413, G1377, G1601, G1530, G1532, G1998, G2701, G3729, G4063, G4370, G4390, G4710, G4890, G4936, G5143, G5240, G5343

#### Forms Found in the English ULB:

caused ... to flee, fled, flee, fleeing, flees, flow, flows, moving swiftly, ran, run, runner, runners, running, runs

### sacrifice

#### Related Ideas:

offering

#### Definition:

In the Bible, the terms "sacrifice" and "offering" refer to special gifts given to God as an act of worshiping him. People also offered sacrifices to false gods.

* The word "offering" generally refers to anything that is offered or given. The term "sacrifice" refers to something that is given or done at great cost to the giver.
* Offerings to God were specific things that he commanded the Israelites to give in order to express devotion and obedience to him.
* The names of the different offerings, such as "burnt offering" and "peace offering," indicated what kind of offering was being given.
* Sacrifices to God often involved the killing of an animal.
* Only the sacrifice of Jesus, God's perfect, sinless Son, can completely cleanse people from sin animal sacrifices could never do that.
* The figurative expression "offer yourselves as a living sacrifice" means, "live your life in complete obedience to God, giving up everything in order to serve him."

#### Translation Suggestions

* The term "offering" could also be translated as "a gift to God" or "something given to God" or "something valuable that is presented to God."
* Depending on the context, the term "sacrifice" could also be translated as "something valuable given in worship" or "a special animal killed and presented to God."
* The action to "sacrifice" could be translated as to "give up something valuable" or to "kill an animal and give it to God."
* Another way to translate "present yourself as a living sacrifice" could be "as you live your life, offer yourself to God as completely as an animal is offered on an altar."

(See also: [altar](../kt/altar.md), [burnt offering](../other/burntoffering.md), [drink offering](../other/drinkoffering.md), [false god](../kt/falsegod.md), [fellowship offering](../other/fellowshipoffering.md), [freewill offering](../other/freewilloffering.md) [peace offering](../other/peaceoffering.md), [priest](../kt/priest.md), [sin offering](../other/sinoffering.md), [worship](../kt/worship.md))

#### Bible References:

* 2 Timothy 04:06
* Acts 07:42
* Acts 21:25
* Genesis 04:3-5
* James 02:21-24
* Mark 01:43-44
* Mark 14:12
* Matthew 05:23

#### Word Data:

* Strong's: H801, H817, H819, H1685, H1890, H1974, H2076, H2077, H2281, H2282, H2398, H2401, H2402, H2403, H2409, H3632, H4394, H4503, H4504, H4635, H5066, H5068, H5071, H5257, H5258, H5261, H5262, H5927, H5928, H5930, H6453, H6944, H6999, H7133, H7311, H8002, H8426, H8573, H8641, G266, G334, G1049, G1435, G1494, G2378, G2380, G3646, G4376, G5485

#### Forms Found in the English ULB:

burn ... sacrifices, offer, offered, offering, offerings, sacrifice, sacrificed, sacrifices, sacrificing

### save

#### Related Ideas:

make well, preserve, safe, salvation

#### Definition:

The term "save" refers to keeping someone from experiencing something bad or harmful. To "be safe" means to be protected from harm or danger.

* In a physical sense, people can be saved or rescued from harm, danger, or death.
* In a spiritual sense, if a person has been "saved," then God, through Jesus' death on the cross, has forgiven him and rescued him from being punished in hell for his sin.
* People can save or rescue people from danger, but only God can save people from being punished eternally for their sins.

The term "salvation" refers to being saved or rescued from evil and danger.

* In the Bible, "salvation" usually refers to the spiritual and eternal deliverance granted by God to those who repent of their sins and believe in Jesus.
* The Bible also talks about God saving or delivering his people from their physical enemies.

#### Translation Suggestions:

Ways to translate "save" could include "deliver" or "keep from harm" or "take out of harm's way" or "keep from dying."

In the expression "whoever would save his life," the term "save" could also be translated as "preserve" or "protect."

The term "safe" could be translated as "protected from danger" or "in a place where nothing can harm."

The term "salvation" could also be translated using words related to "save" or "rescue," as in "God’s saving people (from being punished for their sins)" or "God’s rescuing his people (from their enemies)."

"God is my salvation" could be translated as "God is the one who saves me."

"You will draw water from the wells of salvation" could be translated as "You will be refreshed as with water because God is rescuing you."

(See also: [cross](../kt/cross.md), [deliver](../other/deliverer.md), [punish](../other/punish.md), [sin](../kt/sin.md), [Savior](../kt/savior.md))

#### Bible References:

* Genesis 49:18
* Genesis 47:25-26
* Psalms 080:03
* Jeremiah 16:19-21
* Micah 06:3-5
* Luke 02:30
* Luke 08:36-37
* Acts 04:12
* Acts 28:28
* Acts 02:21
* Romans 01:16
* Romans 10:10
* Ephesians 06:17
* Philippians 01:28
* 1 Timothy 01:15-17
* Revelation 19:1-2

#### Word Data:

* Strong's: H983, H2421, H2502, H3444, H3467, H3468, H4190, H4422, H4581, H4931, H5337, H5338, H5756, H6308, H6403, H7682, H7965, H8104, H8199, H8668, G803, G804, G1295, G1508, G1515, G4982, G4991, G4992, G5198

#### Forms Found in the English ULB:

be made well, brought safely, brought safely through, place of safety, preserve, safe, safely, safety, salvation, save, saved, saves, saving

### save

#### Related Ideas:

make well, preserve, safe, salvation

#### Definition:

The term "save" refers to keeping someone from experiencing something bad or harmful. To "be safe" means to be protected from harm or danger.

* In a physical sense, people can be saved or rescued from harm, danger, or death.
* In a spiritual sense, if a person has been "saved," then God, through Jesus' death on the cross, has forgiven him and rescued him from being punished in hell for his sin.
* People can save or rescue people from danger, but only God can save people from being punished eternally for their sins.

The term "salvation" refers to being saved or rescued from evil and danger.

* In the Bible, "salvation" usually refers to the spiritual and eternal deliverance granted by God to those who repent of their sins and believe in Jesus.
* The Bible also talks about God saving or delivering his people from their physical enemies.

#### Translation Suggestions:

Ways to translate "save" could include "deliver" or "keep from harm" or "take out of harm's way" or "keep from dying."

In the expression "whoever would save his life," the term "save" could also be translated as "preserve" or "protect."

The term "safe" could be translated as "protected from danger" or "in a place where nothing can harm."

The term "salvation" could also be translated using words related to "save" or "rescue," as in "God’s saving people (from being punished for their sins)" or "God’s rescuing his people (from their enemies)."

"God is my salvation" could be translated as "God is the one who saves me."

"You will draw water from the wells of salvation" could be translated as "You will be refreshed as with water because God is rescuing you."

(See also: [cross](../kt/cross.md), [deliver](../other/deliverer.md), [punish](../other/punish.md), [sin](../kt/sin.md), [Savior](../kt/savior.md))

#### Bible References:

* Genesis 49:18
* Genesis 47:25-26
* Psalms 080:03
* Jeremiah 16:19-21
* Micah 06:3-5
* Luke 02:30
* Luke 08:36-37
* Acts 04:12
* Acts 28:28
* Acts 02:21
* Romans 01:16
* Romans 10:10
* Ephesians 06:17
* Philippians 01:28
* 1 Timothy 01:15-17
* Revelation 19:1-2

#### Word Data:

* Strong's: H983, H2421, H2502, H3444, H3467, H3468, H4190, H4422, H4581, H4931, H5337, H5338, H5756, H6308, H6403, H7682, H7965, H8104, H8199, H8668, G803, G804, G1295, G1508, G1515, G4982, G4991, G4992, G5198

#### Forms Found in the English ULB:

be made well, brought safely, brought safely through, place of safety, preserve, safe, safely, safety, salvation, save, saved, saves, saving

### seal

#### Related Ideas:

signet, signet ring, unsealed

#### Definition:

To seal an object means to keep it closed with something that makes it impossible to open without breaking the seal.

* Often a seal is marked with a design to show who it belongs to.
* Melted wax was used to seal letters or other documents that needed to be protected. When the wax cooled and hardened, the letter could not be opened without breaking the wax seal. The person who received the letter would see the unbroken seal and know that no one had opened it.
* A seal was put on the stone in front of Jesus' grave in order to keep anyone from moving the stone.
* Paul figuratively refers to the Holy Spirit as a "seal" showing that our salvation is secure.
* A "signet" is a small object with letters or designs carved into it. A person could use it to mark a wax seal in order to show that he was the one who closed the seal.
* A "signet ring" is a ring with a signet on it.
* Something that is "unsealed" has not been sealed.

(See also: [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [tomb](../other/tomb.md))

#### Picture of a Sealed scroll:

<a href="https://content.bibletranslationtools.org/WycliffeAssociates/en\_tw/raw/branch/master/PNGs/s/Sealedscroll.png"><img src="https://content.bibletranslationtools.org/WycliffeAssociates/en\_tw/raw/branch/master/PNGs/s/Sealedscroll.png" ></a>

#### Bible References:

* Exodus 02:03
* Isaiah 29:11
* John 06:27
* Matthew 27:66
* Revelation 05:02

#### Word Data:

* Strong's: H2368, H2560, H2856, H2857, H2858, H5640, G2696, G4972, G4973

#### Forms Found in the English ULB:

seal, sealed, sealing, seals, signet, signet ring, unsealed

### seal

#### Related Ideas:

signet, signet ring, unsealed

#### Definition:

To seal an object means to keep it closed with something that makes it impossible to open without breaking the seal.

* Often a seal is marked with a design to show who it belongs to.
* Melted wax was used to seal letters or other documents that needed to be protected. When the wax cooled and hardened, the letter could not be opened without breaking the wax seal. The person who received the letter would see the unbroken seal and know that no one had opened it.
* A seal was put on the stone in front of Jesus' grave in order to keep anyone from moving the stone.
* Paul figuratively refers to the Holy Spirit as a "seal" showing that our salvation is secure.
* A "signet" is a small object with letters or designs carved into it. A person could use it to mark a wax seal in order to show that he was the one who closed the seal.
* A "signet ring" is a ring with a signet on it.
* Something that is "unsealed" has not been sealed.

(See also: [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [tomb](../other/tomb.md))

#### Picture of a Sealed scroll:

<a href="https://content.bibletranslationtools.org/WycliffeAssociates/en\_tw/raw/branch/master/PNGs/s/Sealedscroll.png"><img src="https://content.bibletranslationtools.org/WycliffeAssociates/en\_tw/raw/branch/master/PNGs/s/Sealedscroll.png" ></a>

#### Bible References:

* Exodus 02:03
* Isaiah 29:11
* John 06:27
* Matthew 27:66
* Revelation 05:02

#### Word Data:

* Strong's: H2368, H2560, H2856, H2857, H2858, H5640, G2696, G4972, G4973

#### Forms Found in the English ULB:

seal, sealed, sealing, seals, signet, signet ring, unsealed

### seed

#### Related Words:

semen

#### Definition:

A seed is the part of a plant that gets planted in the ground to reproduce more of the same kind of plant. It also has several figurative meanings.

* The term "seed" is used figuratively and euphemistically to refer to the tiny cells inside a man that combine with cells of a woman to cause a baby to grow inside her. A collection of these is called "semen."
* Related to this, "seed" is also used to refer to a person's offspring or descendants.
* This word often has a plural meaning, referring to more than one seed grain or more than one descendant.
* In the parable of the farmer planting seeds, Jesus compared his seeds to the Word of God, which is planted in people's hearts in order to produce good spiritual fruit.
* The apostle Paul also uses the term "seed" to refer to the Word of God.

#### Translation Suggestions:

* For a literal seed, it is best to use the literal term for "seed" that is used in the target language for what a farmer plants in his field.
* The literal term should also be used in contexts where it refers figuratively to God's Word.
* For the figurative use that refers to people who are of the same family line, it may be more clear to use the word "descendant" or "descendants" instead of seed. Some languages may have a word that means "children and grandchildren."
* For a man or woman's "seed," consider how the target expresses this in a way that will not offend or embarrass people.

(See also: [descendant](../other/descendant.md), [offspring](../other/offspring.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 18:32
* Genesis 01:11
* Jeremiah 02:21
* Matthew 13:08

#### Word Data:

* Strong's: H2232, H2233, H3610, H6507, G2848, G4687, G4690, G4701, G4703

#### Forms Found in the English ULB:

seed, seeds, semen

### seed

#### Related Words:

semen

#### Definition:

A seed is the part of a plant that gets planted in the ground to reproduce more of the same kind of plant. It also has several figurative meanings.

* The term "seed" is used figuratively and euphemistically to refer to the tiny cells inside a man that combine with cells of a woman to cause a baby to grow inside her. A collection of these is called "semen."
* Related to this, "seed" is also used to refer to a person's offspring or descendants.
* This word often has a plural meaning, referring to more than one seed grain or more than one descendant.
* In the parable of the farmer planting seeds, Jesus compared his seeds to the Word of God, which is planted in people's hearts in order to produce good spiritual fruit.
* The apostle Paul also uses the term "seed" to refer to the Word of God.

#### Translation Suggestions:

* For a literal seed, it is best to use the literal term for "seed" that is used in the target language for what a farmer plants in his field.
* The literal term should also be used in contexts where it refers figuratively to God's Word.
* For the figurative use that refers to people who are of the same family line, it may be more clear to use the word "descendant" or "descendants" instead of seed. Some languages may have a word that means "children and grandchildren."
* For a man or woman's "seed," consider how the target expresses this in a way that will not offend or embarrass people.

(See also: [descendant](../other/descendant.md), [offspring](../other/offspring.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 18:32
* Genesis 01:11
* Jeremiah 02:21
* Matthew 13:08

#### Word Data:

* Strong's: H2232, H2233, H3610, H6507, G2848, G4687, G4690, G4701, G4703

#### Forms Found in the English ULB:

seed, seeds, semen

### seek

#### Related Ideas:

go to find, look out for, search, try

#### Definition:

The term "seek" means to look for something or someone. The past tense is "sought." It can also mean "try hard" or "make an effort" to do something.

* To "seek" or "look for" an opportunity to do something can mean to "try to find a time" to do it.
* To "seek Yahweh" means to "spend time and energy getting to know Yahweh and learning to obey him."
* To "seek protection" means to "try to find a person or place that will protect you from danger."
* To "seek justice" means to "make an effort to see that people are treated justly or fairly."
* To "seek the truth" means to "make an effort to find out what the truth is."
* To "search out" something is to look for the truth about that thing.
* To "seek favor" means to "try to get favor" or to "do things to cause someone to help you."
* To "charge someone for something" is to hold that person responsible for the damage that person has done.

(See also: [just](../kt/justice.md), [true](../kt/true.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 10:14
* Acts 17:26-27
* Hebrews 11:06
* Luke 11:09
* Psalms 027:08

#### Word Data:

* Strong's: H579, H1156, H1239, H1243, H1245, H1556, H1875, H2470, H2603, H2658, H2664, H2713, H3289, H7125, H7592, H7760, H7836, H8446, G327, G1567, G1934, G2045, G2052, G2212, G3987, G4648

#### Forms Found in the English ULB:

diligently seek, go to find, look out for, looked for, looking for, looks for, search, search carefully, search for, searched, searched for, searched out, searches ... out, searches for, searching, searching for, seek, seek ... out, seeking, seeks, sought, tried, try, trying

### seek

#### Related Ideas:

go to find, look out for, search, try

#### Definition:

The term "seek" means to look for something or someone. The past tense is "sought." It can also mean "try hard" or "make an effort" to do something.

* To "seek" or "look for" an opportunity to do something can mean to "try to find a time" to do it.
* To "seek Yahweh" means to "spend time and energy getting to know Yahweh and learning to obey him."
* To "seek protection" means to "try to find a person or place that will protect you from danger."
* To "seek justice" means to "make an effort to see that people are treated justly or fairly."
* To "seek the truth" means to "make an effort to find out what the truth is."
* To "search out" something is to look for the truth about that thing.
* To "seek favor" means to "try to get favor" or to "do things to cause someone to help you."
* To "charge someone for something" is to hold that person responsible for the damage that person has done.

(See also: [just](../kt/justice.md), [true](../kt/true.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 10:14
* Acts 17:26-27
* Hebrews 11:06
* Luke 11:09
* Psalms 027:08

#### Word Data:

* Strong's: H579, H1156, H1239, H1243, H1245, H1556, H1875, H2470, H2603, H2658, H2664, H2713, H3289, H7125, H7592, H7760, H7836, H8446, G327, G1567, G1934, G2045, G2052, G2212, G3987, G4648

#### Forms Found in the English ULB:

diligently seek, go to find, look out for, looked for, looking for, looks for, search, search carefully, search for, searched, searched for, searched out, searches ... out, searches for, searching, searching for, seek, seek ... out, seeking, seeks, sought, tried, try, trying

### self-control

#### Related Ideas:

self-indulgence, sensible, use good sense

#### Definition:

Self-control is the ability to control one's behavior in order to avoid sinning.

* It refers to good behavior, that is, avoiding sinful thoughts, speech, and actions.
* Self-control is a fruit or characteristic that the Holy Spirit gives to Christians.
* A person who is using self-control is able to stop himself from doing something wrong that he may want to do. God is the one who enables a person to have self-control.
* "Self-indulgence" is the opposite of self-control. Someone who is full of self-indulgence does whatever he wants.

(See also: [fruit](../other/fruit.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 07:8-9
* 2 Peter 01:5-7
* 2 Timothy 03:1-4
* Galatians 05:23

#### Word Data:

* Strong's: H4623, H7307, G192, G193, G1466, G1467, G1468, G4993, G4997, G4998

#### Forms Found in the English ULB:

self-control, self-controlled, self-indulgence, sensible, use good sense

### send

#### Definition:

To "send" is to cause someone or something to go somewhere. To "send out" someone is to tell that person to go on an errand or a mission.

* Often a person who is "sent out" has been appointed to do a specific task.
* Phrases like "send rain" or "send disaster" mean to "cause rain to come" or "cause a disaster to come." This type of expression is usually used in reference to God causing these things to happen.
* The term "send" is also used in expressions such as "send word" or "send a message," which means to give someone a message to tell someone else.
* To "send" someone "with" something can mean to "give" that thing "to" someone else, usually moving it some distance in order for the person to receive it.
* To "send someone on his way" or "help someone on his way" is to give him what he needs for his journey.
* Jesus frequently used the phrase "the one who sent me" to refer to God the Father, who "sent" him to earth to redeem and save people. This could also be translated as "the one who commissioned me."

(See also: [appoint](../kt/appoint.md), [redeem](../kt/redeem.md))

#### Bible References:

* Acts 07:33-34
* Acts 08:14-17
* John 20:21-23
* Matthew 09:37-38
* Matthew 10:05
* Matthew 10:40
* Matthew 21:1-3

#### Word Data:

* Strong's: H1540, H1980, H2199, H2904, H3318, H3474, H4916, H4917, H5130, H5375, H5414, H5674, H6963, H7368, H7964, H7971, H7972, H7993, H8421, H8446, G782, G375, G630, G649, G652, G1026, G1544, G1599, G1821, G3333, G3343, G3936, G3992, G4311, G4341, G4369, G4842, G4882

#### Forms Found in the English ULB:

send, send ... away, send ... on ... way, send out, sending, sending out, sends, sends out, sent, sent ... away, sent out

### send

#### Definition:

To "send" is to cause someone or something to go somewhere. To "send out" someone is to tell that person to go on an errand or a mission.

* Often a person who is "sent out" has been appointed to do a specific task.
* Phrases like "send rain" or "send disaster" mean to "cause rain to come" or "cause a disaster to come." This type of expression is usually used in reference to God causing these things to happen.
* The term "send" is also used in expressions such as "send word" or "send a message," which means to give someone a message to tell someone else.
* To "send" someone "with" something can mean to "give" that thing "to" someone else, usually moving it some distance in order for the person to receive it.
* To "send someone on his way" or "help someone on his way" is to give him what he needs for his journey.
* Jesus frequently used the phrase "the one who sent me" to refer to God the Father, who "sent" him to earth to redeem and save people. This could also be translated as "the one who commissioned me."

(See also: [appoint](../kt/appoint.md), [redeem](../kt/redeem.md))

#### Bible References:

* Acts 07:33-34
* Acts 08:14-17
* John 20:21-23
* Matthew 09:37-38
* Matthew 10:05
* Matthew 10:40
* Matthew 21:1-3

#### Word Data:

* Strong's: H1540, H1980, H2199, H2904, H3318, H3474, H4916, H4917, H5130, H5375, H5414, H5674, H6963, H7368, H7964, H7971, H7972, H7993, H8421, H8446, G782, G375, G630, G649, G652, G1026, G1544, G1599, G1821, G3333, G3343, G3936, G3992, G4311, G4341, G4369, G4842, G4882

#### Forms Found in the English ULB:

send, send ... away, send ... on ... way, send out, sending, sending out, sends, sends out, sent, sent ... away, sent out

### send

#### Definition:

To "send" is to cause someone or something to go somewhere. To "send out" someone is to tell that person to go on an errand or a mission.

* Often a person who is "sent out" has been appointed to do a specific task.
* Phrases like "send rain" or "send disaster" mean to "cause rain to come" or "cause a disaster to come." This type of expression is usually used in reference to God causing these things to happen.
* The term "send" is also used in expressions such as "send word" or "send a message," which means to give someone a message to tell someone else.
* To "send" someone "with" something can mean to "give" that thing "to" someone else, usually moving it some distance in order for the person to receive it.
* To "send someone on his way" or "help someone on his way" is to give him what he needs for his journey.
* Jesus frequently used the phrase "the one who sent me" to refer to God the Father, who "sent" him to earth to redeem and save people. This could also be translated as "the one who commissioned me."

(See also: [appoint](../kt/appoint.md), [redeem](../kt/redeem.md))

#### Bible References:

* Acts 07:33-34
* Acts 08:14-17
* John 20:21-23
* Matthew 09:37-38
* Matthew 10:05
* Matthew 10:40
* Matthew 21:1-3

#### Word Data:

* Strong's: H1540, H1980, H2199, H2904, H3318, H3474, H4916, H4917, H5130, H5375, H5414, H5674, H6963, H7368, H7964, H7971, H7972, H7993, H8421, H8446, G782, G375, G630, G649, G652, G1026, G1544, G1599, G1821, G3333, G3343, G3936, G3992, G4311, G4341, G4369, G4842, G4882

#### Forms Found in the English ULB:

send, send ... away, send ... on ... way, send out, sending, sending out, sends, sends out, sent, sent ... away, sent out

### send

#### Definition:

To "send" is to cause someone or something to go somewhere. To "send out" someone is to tell that person to go on an errand or a mission.

* Often a person who is "sent out" has been appointed to do a specific task.
* Phrases like "send rain" or "send disaster" mean to "cause rain to come" or "cause a disaster to come." This type of expression is usually used in reference to God causing these things to happen.
* The term "send" is also used in expressions such as "send word" or "send a message," which means to give someone a message to tell someone else.
* To "send" someone "with" something can mean to "give" that thing "to" someone else, usually moving it some distance in order for the person to receive it.
* To "send someone on his way" or "help someone on his way" is to give him what he needs for his journey.
* Jesus frequently used the phrase "the one who sent me" to refer to God the Father, who "sent" him to earth to redeem and save people. This could also be translated as "the one who commissioned me."

(See also: [appoint](../kt/appoint.md), [redeem](../kt/redeem.md))

#### Bible References:

* Acts 07:33-34
* Acts 08:14-17
* John 20:21-23
* Matthew 09:37-38
* Matthew 10:05
* Matthew 10:40
* Matthew 21:1-3

#### Word Data:

* Strong's: H1540, H1980, H2199, H2904, H3318, H3474, H4916, H4917, H5130, H5375, H5414, H5674, H6963, H7368, H7964, H7971, H7972, H7993, H8421, H8446, G782, G375, G630, G649, G652, G1026, G1544, G1599, G1821, G3333, G3343, G3936, G3992, G4311, G4341, G4369, G4842, G4882

#### Forms Found in the English ULB:

send, send ... away, send ... on ... way, send out, sending, sending out, sends, sends out, sent, sent ... away, sent out

### send

#### Definition:

To "send" is to cause someone or something to go somewhere. To "send out" someone is to tell that person to go on an errand or a mission.

* Often a person who is "sent out" has been appointed to do a specific task.
* Phrases like "send rain" or "send disaster" mean to "cause rain to come" or "cause a disaster to come." This type of expression is usually used in reference to God causing these things to happen.
* The term "send" is also used in expressions such as "send word" or "send a message," which means to give someone a message to tell someone else.
* To "send" someone "with" something can mean to "give" that thing "to" someone else, usually moving it some distance in order for the person to receive it.
* To "send someone on his way" or "help someone on his way" is to give him what he needs for his journey.
* Jesus frequently used the phrase "the one who sent me" to refer to God the Father, who "sent" him to earth to redeem and save people. This could also be translated as "the one who commissioned me."

(See also: [appoint](../kt/appoint.md), [redeem](../kt/redeem.md))

#### Bible References:

* Acts 07:33-34
* Acts 08:14-17
* John 20:21-23
* Matthew 09:37-38
* Matthew 10:05
* Matthew 10:40
* Matthew 21:1-3

#### Word Data:

* Strong's: H1540, H1980, H2199, H2904, H3318, H3474, H4916, H4917, H5130, H5375, H5414, H5674, H6963, H7368, H7964, H7971, H7972, H7993, H8421, H8446, G782, G375, G630, G649, G652, G1026, G1544, G1599, G1821, G3333, G3343, G3936, G3992, G4311, G4341, G4369, G4842, G4882

#### Forms Found in the English ULB:

send, send ... away, send ... on ... way, send out, sending, sending out, sends, sends out, sent, sent ... away, sent out

### send

#### Definition:

To "send" is to cause someone or something to go somewhere. To "send out" someone is to tell that person to go on an errand or a mission.

* Often a person who is "sent out" has been appointed to do a specific task.
* Phrases like "send rain" or "send disaster" mean to "cause rain to come" or "cause a disaster to come." This type of expression is usually used in reference to God causing these things to happen.
* The term "send" is also used in expressions such as "send word" or "send a message," which means to give someone a message to tell someone else.
* To "send" someone "with" something can mean to "give" that thing "to" someone else, usually moving it some distance in order for the person to receive it.
* To "send someone on his way" or "help someone on his way" is to give him what he needs for his journey.
* Jesus frequently used the phrase "the one who sent me" to refer to God the Father, who "sent" him to earth to redeem and save people. This could also be translated as "the one who commissioned me."

(See also: [appoint](../kt/appoint.md), [redeem](../kt/redeem.md))

#### Bible References:

* Acts 07:33-34
* Acts 08:14-17
* John 20:21-23
* Matthew 09:37-38
* Matthew 10:05
* Matthew 10:40
* Matthew 21:1-3

#### Word Data:

* Strong's: H1540, H1980, H2199, H2904, H3318, H3474, H4916, H4917, H5130, H5375, H5414, H5674, H6963, H7368, H7964, H7971, H7972, H7993, H8421, H8446, G782, G375, G630, G649, G652, G1026, G1544, G1599, G1821, G3333, G3343, G3936, G3992, G4311, G4341, G4369, G4842, G4882

#### Forms Found in the English ULB:

send, send ... away, send ... on ... way, send out, sending, sending out, sends, sends out, sent, sent ... away, sent out

### serpent

#### Related Ideas:

adder, asp, snake, viper

#### Definitions:

These terms all refer to a kind of reptile that has a long, thin body and large, fanged jaws, and that moves by slithering back and forth across the ground. The term "serpent" usually refers to a large snake. The terms "viper," "adder," and "asp" refer to types of snakes that have venom which they uses to poison their prey.

* This animal is also used figuratively to refer to a person who is evil, especially someone who is deceitful.
* Jesus called the religious leaders "offspring of vipers" because they pretended to be righteous but deceived people and treated them unfairly.
* In the garden of Eden, Satan took the form of a serpent when he talked to Eve and tempted her to disobey God.
* After the serpent tempted Eve to sin, and both Eve and her husband Adam did sin, God cursed the snake, saying that from then on, all snakes would slither along the ground, implying that before then they had had legs.

(See also: [curse](../kt/curse.md), [deceive](../other/deceive.md), [disobey](../other/disobey.md), [Eden](../names/eden.md), [evil](../kt/evil.md), [offspring](../other/offspring.md), [prey](../other/prey.md), [Satan](../kt/satan.md), [sin](../kt/sin.md), [tempt](../kt/tempt.md))

#### Bible References:

* Genesis 03:03
* Genesis 03:4-6
* Genesis 03:12-13
* Mark 16:17-18
* Matthew 03:07
* Matthew 23:33

#### Word Data:

* Strong's: H660, H2119, H5175, H6620, H6848, H8314, H8577, G2191, G2062, G3789

#### Forms Found in the English ULB:

adder, adders, asp, asps, serpent, serpent's, serpents, snake, snakes, viper, viper's, vipers

### serpent

#### Related Ideas:

adder, asp, snake, viper

#### Definitions:

These terms all refer to a kind of reptile that has a long, thin body and large, fanged jaws, and that moves by slithering back and forth across the ground. The term "serpent" usually refers to a large snake. The terms "viper," "adder," and "asp" refer to types of snakes that have venom which they uses to poison their prey.

* This animal is also used figuratively to refer to a person who is evil, especially someone who is deceitful.
* Jesus called the religious leaders "offspring of vipers" because they pretended to be righteous but deceived people and treated them unfairly.
* In the garden of Eden, Satan took the form of a serpent when he talked to Eve and tempted her to disobey God.
* After the serpent tempted Eve to sin, and both Eve and her husband Adam did sin, God cursed the snake, saying that from then on, all snakes would slither along the ground, implying that before then they had had legs.

(See also: [curse](../kt/curse.md), [deceive](../other/deceive.md), [disobey](../other/disobey.md), [Eden](../names/eden.md), [evil](../kt/evil.md), [offspring](../other/offspring.md), [prey](../other/prey.md), [Satan](../kt/satan.md), [sin](../kt/sin.md), [tempt](../kt/tempt.md))

#### Bible References:

* Genesis 03:03
* Genesis 03:4-6
* Genesis 03:12-13
* Mark 16:17-18
* Matthew 03:07
* Matthew 23:33

#### Word Data:

* Strong's: H660, H2119, H5175, H6620, H6848, H8314, H8577, G2191, G2062, G3789

#### Forms Found in the English ULB:

adder, adders, asp, asps, serpent, serpent's, serpents, snake, snakes, viper, viper's, vipers

### serpent

#### Related Ideas:

adder, asp, snake, viper

#### Definitions:

These terms all refer to a kind of reptile that has a long, thin body and large, fanged jaws, and that moves by slithering back and forth across the ground. The term "serpent" usually refers to a large snake. The terms "viper," "adder," and "asp" refer to types of snakes that have venom which they uses to poison their prey.

* This animal is also used figuratively to refer to a person who is evil, especially someone who is deceitful.
* Jesus called the religious leaders "offspring of vipers" because they pretended to be righteous but deceived people and treated them unfairly.
* In the garden of Eden, Satan took the form of a serpent when he talked to Eve and tempted her to disobey God.
* After the serpent tempted Eve to sin, and both Eve and her husband Adam did sin, God cursed the snake, saying that from then on, all snakes would slither along the ground, implying that before then they had had legs.

(See also: [curse](../kt/curse.md), [deceive](../other/deceive.md), [disobey](../other/disobey.md), [Eden](../names/eden.md), [evil](../kt/evil.md), [offspring](../other/offspring.md), [prey](../other/prey.md), [Satan](../kt/satan.md), [sin](../kt/sin.md), [tempt](../kt/tempt.md))

#### Bible References:

* Genesis 03:03
* Genesis 03:4-6
* Genesis 03:12-13
* Mark 16:17-18
* Matthew 03:07
* Matthew 23:33

#### Word Data:

* Strong's: H660, H2119, H5175, H6620, H6848, H8314, H8577, G2191, G2062, G3789

#### Forms Found in the English ULB:

adder, adders, asp, asps, serpent, serpent's, serpents, snake, snakes, viper, viper's, vipers

### serpent

#### Related Ideas:

adder, asp, snake, viper

#### Definitions:

These terms all refer to a kind of reptile that has a long, thin body and large, fanged jaws, and that moves by slithering back and forth across the ground. The term "serpent" usually refers to a large snake. The terms "viper," "adder," and "asp" refer to types of snakes that have venom which they uses to poison their prey.

* This animal is also used figuratively to refer to a person who is evil, especially someone who is deceitful.
* Jesus called the religious leaders "offspring of vipers" because they pretended to be righteous but deceived people and treated them unfairly.
* In the garden of Eden, Satan took the form of a serpent when he talked to Eve and tempted her to disobey God.
* After the serpent tempted Eve to sin, and both Eve and her husband Adam did sin, God cursed the snake, saying that from then on, all snakes would slither along the ground, implying that before then they had had legs.

(See also: [curse](../kt/curse.md), [deceive](../other/deceive.md), [disobey](../other/disobey.md), [Eden](../names/eden.md), [evil](../kt/evil.md), [offspring](../other/offspring.md), [prey](../other/prey.md), [Satan](../kt/satan.md), [sin](../kt/sin.md), [tempt](../kt/tempt.md))

#### Bible References:

* Genesis 03:03
* Genesis 03:4-6
* Genesis 03:12-13
* Mark 16:17-18
* Matthew 03:07
* Matthew 23:33

#### Word Data:

* Strong's: H660, H2119, H5175, H6620, H6848, H8314, H8577, G2191, G2062, G3789

#### Forms Found in the English ULB:

adder, adders, asp, asps, serpent, serpent's, serpents, snake, snakes, viper, viper's, vipers

### serpent

#### Related Ideas:

adder, asp, snake, viper

#### Definitions:

These terms all refer to a kind of reptile that has a long, thin body and large, fanged jaws, and that moves by slithering back and forth across the ground. The term "serpent" usually refers to a large snake. The terms "viper," "adder," and "asp" refer to types of snakes that have venom which they uses to poison their prey.

* This animal is also used figuratively to refer to a person who is evil, especially someone who is deceitful.
* Jesus called the religious leaders "offspring of vipers" because they pretended to be righteous but deceived people and treated them unfairly.
* In the garden of Eden, Satan took the form of a serpent when he talked to Eve and tempted her to disobey God.
* After the serpent tempted Eve to sin, and both Eve and her husband Adam did sin, God cursed the snake, saying that from then on, all snakes would slither along the ground, implying that before then they had had legs.

(See also: [curse](../kt/curse.md), [deceive](../other/deceive.md), [disobey](../other/disobey.md), [Eden](../names/eden.md), [evil](../kt/evil.md), [offspring](../other/offspring.md), [prey](../other/prey.md), [Satan](../kt/satan.md), [sin](../kt/sin.md), [tempt](../kt/tempt.md))

#### Bible References:

* Genesis 03:03
* Genesis 03:4-6
* Genesis 03:12-13
* Mark 16:17-18
* Matthew 03:07
* Matthew 23:33

#### Word Data:

* Strong's: H660, H2119, H5175, H6620, H6848, H8314, H8577, G2191, G2062, G3789

#### Forms Found in the English ULB:

adder, adders, asp, asps, serpent, serpent's, serpents, snake, snakes, viper, viper's, vipers

### servant

#### Related Ideas:

assistant, attendant, hired worker, maidservant, office, serve, service

#### Definition:

The word "servant" refers to a person who works for another person, either by choice or by force. Some servants were slaves, and the surrounding text usually makes it clear whether or not a particular servant was a slave. In Bible times, there was less of a difference between a servant and a slave than there is today. Both servants and slaves were an important part of their master's household and many were treated almost like members of the family. Sometimes a servant would choose to become a lifetime servant to his master.

* A slave was a kind of servant who was the property of the person he worked for. The person who bought a slave was called his "owner" or "master." Some masters treated their slaves very cruelly, while other masters treated their slaves very well, as a servant who was a valued member of the household.
* In ancient times, some people became slaves to a person they owed money to in order to pay off their debt to that person.
* In the Bible, the phrase "I am your servant" was used as a sign of respect and service to a person of higher rank, such as a king. It did not mean that the person speaking was an actual servant.
* In the Old Testament, God's prophets and other people who worshiped God were often referred to as his "servants."
* In the New Testament, people who obeyed God through faith in Christ were often called his "servants."
* Christians are also called "slaves to righteousness," which is a metaphor that compares the commitment to obey God to a slave's commitment to obey his master.

The word "serve" means to do things to help other people. It can also mean to "worship."

* In the context of a person serving guests, this term means "care for" or "serve food to" or "provide food for." When Jesus told the disciples to "serve" the fish to the people, this could be translated as, "distribute" or "hand out" or "give."
* To "serve God" can be translated as to "worship and obey God" or to "do the work that God has commanded."
* People who teach others about God are said to serve both God and the ones they are teaching.
* The apostle Paul wrote to the Corinthian Christians about how they used to "serve" the old covenant. This refers to obeying the laws of Moses. Now they "serve" the new covenant. That is, because of Jesus' sacrifice on the cross, believers in Jesus are enabled by the Holy Spirit to please God and live holy lives.

The word "service" refers to the work that a servant does. It may also refer to worship.

The word "office" refers to the position or job that a servant has.

(See also: [commit](../other/commit.md), [enslave](../other/enslave.md), [household](../other/household.md), [lord](../kt/lord.md), [obey](../other/obey.md), [righteous](../kt/righteous.md), [covenant](../kt/covenant.md), [law](../other/law.md))

#### Bible References

* Acts 04:29-31
* Acts 10:7-8
* Colossians 01:7-8
* Colossians 03:22-25
* Genesis 21:10-11
* Luke 12:47-48
* Mark 09:33-35
* Matthew 10:24-25
* Matthew 13:27-28
* 2 Timothy 02:3-5
* Acts 06:2-4
* Genesis 25:23
* Luke 04:8
* Luke 12:37-38
* Luke 22:26-27
* Mark 08:7-10
* Matthew 04:10-11
* Matthew 06:24

#### Word Data:

* Strong's: H327, H519, H519, H4931, H5288, H5647, H5649, H5650, H5656, H5657, H5659, H5673, H6402, H6635, H7916, H8120, H8198, H8278, H8334, H8335, G1199, G1247, G1248, G1249, G1397, G1398, G1401, G1402, G2038, G2322, G2324, G2615, G2999, G3000, G3008, G3009, G3010, G3011, G3407, G3411, G3610, G3814, G3816, G4342, G5256, G5257

#### Forms Found in the English ULB:

female servant, female servants, hired servant, hired servants, hired worker, maidservants, male servant, male servants, office, offices, one who serves, servant, servant girl, servant girls, servant's, servants, servants', serve, served, serves, service, services, serving

### servant

#### Related Ideas:

assistant, attendant, hired worker, maidservant, office, serve, service

#### Definition:

The word "servant" refers to a person who works for another person, either by choice or by force. Some servants were slaves, and the surrounding text usually makes it clear whether or not a particular servant was a slave. In Bible times, there was less of a difference between a servant and a slave than there is today. Both servants and slaves were an important part of their master's household and many were treated almost like members of the family. Sometimes a servant would choose to become a lifetime servant to his master.

* A slave was a kind of servant who was the property of the person he worked for. The person who bought a slave was called his "owner" or "master." Some masters treated their slaves very cruelly, while other masters treated their slaves very well, as a servant who was a valued member of the household.
* In ancient times, some people became slaves to a person they owed money to in order to pay off their debt to that person.
* In the Bible, the phrase "I am your servant" was used as a sign of respect and service to a person of higher rank, such as a king. It did not mean that the person speaking was an actual servant.
* In the Old Testament, God's prophets and other people who worshiped God were often referred to as his "servants."
* In the New Testament, people who obeyed God through faith in Christ were often called his "servants."
* Christians are also called "slaves to righteousness," which is a metaphor that compares the commitment to obey God to a slave's commitment to obey his master.

The word "serve" means to do things to help other people. It can also mean to "worship."

* In the context of a person serving guests, this term means "care for" or "serve food to" or "provide food for." When Jesus told the disciples to "serve" the fish to the people, this could be translated as, "distribute" or "hand out" or "give."
* To "serve God" can be translated as to "worship and obey God" or to "do the work that God has commanded."
* People who teach others about God are said to serve both God and the ones they are teaching.
* The apostle Paul wrote to the Corinthian Christians about how they used to "serve" the old covenant. This refers to obeying the laws of Moses. Now they "serve" the new covenant. That is, because of Jesus' sacrifice on the cross, believers in Jesus are enabled by the Holy Spirit to please God and live holy lives.

The word "service" refers to the work that a servant does. It may also refer to worship.

The word "office" refers to the position or job that a servant has.

(See also: [commit](../other/commit.md), [enslave](../other/enslave.md), [household](../other/household.md), [lord](../kt/lord.md), [obey](../other/obey.md), [righteous](../kt/righteous.md), [covenant](../kt/covenant.md), [law](../other/law.md))

#### Bible References

* Acts 04:29-31
* Acts 10:7-8
* Colossians 01:7-8
* Colossians 03:22-25
* Genesis 21:10-11
* Luke 12:47-48
* Mark 09:33-35
* Matthew 10:24-25
* Matthew 13:27-28
* 2 Timothy 02:3-5
* Acts 06:2-4
* Genesis 25:23
* Luke 04:8
* Luke 12:37-38
* Luke 22:26-27
* Mark 08:7-10
* Matthew 04:10-11
* Matthew 06:24

#### Word Data:

* Strong's: H327, H519, H519, H4931, H5288, H5647, H5649, H5650, H5656, H5657, H5659, H5673, H6402, H6635, H7916, H8120, H8198, H8278, H8334, H8335, G1199, G1247, G1248, G1249, G1397, G1398, G1401, G1402, G2038, G2322, G2324, G2615, G2999, G3000, G3008, G3009, G3010, G3011, G3407, G3411, G3610, G3814, G3816, G4342, G5256, G5257

#### Forms Found in the English ULB:

female servant, female servants, hired servant, hired servants, hired worker, maidservants, male servant, male servants, office, offices, one who serves, servant, servant girl, servant girls, servant's, servants, servants', serve, served, serves, service, services, serving

### set apart

#### Related Ideas:

distinct, make a distinction, treat differently

#### Definition:

The term "set apart" means separated from something to fulfill a certain purpose. Also, to "set apart" people or things means to make them "set apart." This also means to "treat" them "differently." When something is "distinct," it is different from other things.

* The Israelites were set apart for service to God.
* The Holy Spirit commanded the Christians at Antioch to set apart Paul and Barnabas for the work God wanted them to do.
* A believer who is "set apart" for service to God is "dedicated to" fulfilling God's will.
* One meaning of the term "holy" is to be set apart as belonging to God and being separated from the sinful ways of the world.
* To "sanctify" someone means to set apart that person for God's service.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate to "set apart" could include to "specially select" or to "separate from among you" or to "take aside to do a special task."
* To "be set apart" could be translated as "be separated (from)" or "be specially appointed (for)."

(See also: [holy](../kt/holy.md), [sanctify](../kt/sanctify.md), [appoint](../kt/appoint.md))

#### Bible References:

* Ephesians 03:17-19
* Exodus 31:12-15
* Judges 17:12
* Numbers 03:11-13
* Philippians 01:1-2
* Romans 01:01

#### Word Data:

* Strong's: H2764, H4390, H5144, H5674, H6395, H6918, H6942, H6944, G37, G38, G40, G2564

#### Forms Found in the English ULB:

be distinct, making a distinction, set ... apart, sets ... apart, treat ... differently, treating ... differently

### set apart

#### Related Ideas:

distinct, make a distinction, treat differently

#### Definition:

The term "set apart" means separated from something to fulfill a certain purpose. Also, to "set apart" people or things means to make them "set apart." This also means to "treat" them "differently." When something is "distinct," it is different from other things.

* The Israelites were set apart for service to God.
* The Holy Spirit commanded the Christians at Antioch to set apart Paul and Barnabas for the work God wanted them to do.
* A believer who is "set apart" for service to God is "dedicated to" fulfilling God's will.
* One meaning of the term "holy" is to be set apart as belonging to God and being separated from the sinful ways of the world.
* To "sanctify" someone means to set apart that person for God's service.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate to "set apart" could include to "specially select" or to "separate from among you" or to "take aside to do a special task."
* To "be set apart" could be translated as "be separated (from)" or "be specially appointed (for)."

(See also: [holy](../kt/holy.md), [sanctify](../kt/sanctify.md), [appoint](../kt/appoint.md))

#### Bible References:

* Ephesians 03:17-19
* Exodus 31:12-15
* Judges 17:12
* Numbers 03:11-13
* Philippians 01:1-2
* Romans 01:01

#### Word Data:

* Strong's: H2764, H4390, H5144, H5674, H6395, H6918, H6942, H6944, G37, G38, G40, G2564

#### Forms Found in the English ULB:

be distinct, making a distinction, set ... apart, sets ... apart, treat ... differently, treating ... differently

### sexual immorality

#### Related Ideas:

fornicate, fornication, immoral

#### Definition:

The term "sexual immorality" refers to sexual activity that takes place outside the marriage relationship of a man and a woman. This is against God's plan. Older English Bible versions call this "fornication."

* This term can refer to any kind of sexual activity that is against God's will, including homosexual acts and pornography.
* One type of sexual immorality is adultery, which is sexual activity specifically between a married person and someone who is not that person's spouse.
* Another type of sexual immorality is "prostitution," which involves being paid to have sex with someone.
* This term is also used figuratively to refer to Israel's unfaithfulness to God when they worshiped false gods.

#### Translation Suggestions:

* The term "sexual immorality" could be translated as "immorality" as long as the correct meaning of the term is understood.
* Other ways to translate this term could include "wrong sexual acts" or "sex outside of marriage."
* This term should be translated in a different way from the term "adultery."
* The translation of this term's figurative uses should retain the literal term if possible since there is a common comparison in the Bible between unfaithfulness to God and unfaithfulness in the sexual relationship.

(See also: [adultery](../kt/adultery.md), [false god](../kt/falsegod.md), [prostitute](../other/prostitute.md), [faithful](../kt/faithful.md))

#### Bible References:

* Acts 15:20
* Acts 21:25-26
* Colossians 03:5-8
* Ephesians 05:03
* Genesis 38:24-26
* Hosea 04:13-14
* Matthew 05:31-32
* Matthew 19:7-9

#### Word Data:

* Strong's: H2181, H8457, G1608, G4202, G4203

#### Forms Found in the English ULB:

fornicate, fornicates, fornication, fornications, immoral, immorality, sexual immorality

### sexual immorality

#### Related Ideas:

fornicate, fornication, immoral

#### Definition:

The term "sexual immorality" refers to sexual activity that takes place outside the marriage relationship of a man and a woman. This is against God's plan. Older English Bible versions call this "fornication."

* This term can refer to any kind of sexual activity that is against God's will, including homosexual acts and pornography.
* One type of sexual immorality is adultery, which is sexual activity specifically between a married person and someone who is not that person's spouse.
* Another type of sexual immorality is "prostitution," which involves being paid to have sex with someone.
* This term is also used figuratively to refer to Israel's unfaithfulness to God when they worshiped false gods.

#### Translation Suggestions:

* The term "sexual immorality" could be translated as "immorality" as long as the correct meaning of the term is understood.
* Other ways to translate this term could include "wrong sexual acts" or "sex outside of marriage."
* This term should be translated in a different way from the term "adultery."
* The translation of this term's figurative uses should retain the literal term if possible since there is a common comparison in the Bible between unfaithfulness to God and unfaithfulness in the sexual relationship.

(See also: [adultery](../kt/adultery.md), [false god](../kt/falsegod.md), [prostitute](../other/prostitute.md), [faithful](../kt/faithful.md))

#### Bible References:

* Acts 15:20
* Acts 21:25-26
* Colossians 03:5-8
* Ephesians 05:03
* Genesis 38:24-26
* Hosea 04:13-14
* Matthew 05:31-32
* Matthew 19:7-9

#### Word Data:

* Strong's: H2181, H8457, G1608, G4202, G4203

#### Forms Found in the English ULB:

fornicate, fornicates, fornication, fornications, immoral, immorality, sexual immorality

### shame

#### Related Ideas:

ashamed, shameful, shameless, unashamed

#### Definition:

The term "shame" refers to a painful feeling of being disgraced a person has because of something dishonorable or improper that he or someone else has done.

* Something that is "shameful" is "improper" or "dishonorable."
* The term "ashamed" describes how a person feels when he has done something shameful.
* The phrase "put to shame" means to cause someone to feel ashamed. It might be expose their sin or by defeating them.
* The prophet Isaiah said that those who make and worship idols will be put to shame.
* God can bring shame to a person who does not repent by exposing that person's sin and causing him to be humiliated.
* A person that is "unashamed" does not feel shame.
* A person is "shameless" if he does something shameful but does not feel ashamed.
* A "shameless act" is something a person should feel ashamed about doing, but he does not feel ashamed.

Sometimes the word "shame" is used figuratively to refer to a person's nakedness or private parts.

(See also: [false god](../kt/falsegod.md), [humble](../kt/humble.md), [humiliate](../other/humiliate.md), [Isaiah](../names/isaiah.md), [repent](../kt/repent.md), [sin](../kt/sin.md), [worship](../kt/worship.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 03:15-17
* 2 Kings 02:17
* 2 Samuel 13:13
* Luke 20:11
* Mark 08:38
* Mark 12:4-5

#### Word Data:

* Strong's: H937, H954, H955, H1317, H1322, H5949, H2616, H2659, H2781, H3001, H3637, H3639, H3640, H7022, H7036, H8103, G149, G152, G153, G422, G808, G818, G819, G821, G1788, G1791, G1870, G2617, G3681, G3856, G5195

#### Forms Found in the English ULB:

ashamed, make ... ashamed, put ... to shame, shame, shamed, shameful, shamefully, shameless, shamelessly, shames, unashamed

### shame

#### Related Ideas:

ashamed, shameful, shameless, unashamed

#### Definition:

The term "shame" refers to a painful feeling of being disgraced a person has because of something dishonorable or improper that he or someone else has done.

* Something that is "shameful" is "improper" or "dishonorable."
* The term "ashamed" describes how a person feels when he has done something shameful.
* The phrase "put to shame" means to cause someone to feel ashamed. It might be expose their sin or by defeating them.
* The prophet Isaiah said that those who make and worship idols will be put to shame.
* God can bring shame to a person who does not repent by exposing that person's sin and causing him to be humiliated.
* A person that is "unashamed" does not feel shame.
* A person is "shameless" if he does something shameful but does not feel ashamed.
* A "shameless act" is something a person should feel ashamed about doing, but he does not feel ashamed.

Sometimes the word "shame" is used figuratively to refer to a person's nakedness or private parts.

(See also: [false god](../kt/falsegod.md), [humble](../kt/humble.md), [humiliate](../other/humiliate.md), [Isaiah](../names/isaiah.md), [repent](../kt/repent.md), [sin](../kt/sin.md), [worship](../kt/worship.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 03:15-17
* 2 Kings 02:17
* 2 Samuel 13:13
* Luke 20:11
* Mark 08:38
* Mark 12:4-5

#### Word Data:

* Strong's: H937, H954, H955, H1317, H1322, H5949, H2616, H2659, H2781, H3001, H3637, H3639, H3640, H7022, H7036, H8103, G149, G152, G153, G422, G808, G818, G819, G821, G1788, G1791, G1870, G2617, G3681, G3856, G5195

#### Forms Found in the English ULB:

ashamed, make ... ashamed, put ... to shame, shame, shamed, shameful, shamefully, shameless, shamelessly, shames, unashamed

### shepherd

#### Definition:

A shepherd is a person who takes care of sheep. The verb to "shepherd" means to protect the sheep and provide them with food and water.

Shepherds watch over the sheep, leading them to places with good food and water. Shepherds also keep the sheep from getting lost and protect them from wild animals.

This term is often used metaphorically in the Bible to refer to taking care of people's spiritual needs. This includes teaching them what God has told them in the Bible and guiding them in the way they should live.

In the Old Testament, God was called the "shepherd" of his people because he took care of all their needs and protected them. He also led and guided them.

David was a shepherd who looked after sheep. God made David king over Israel to take care of the people of Israel in some ways like a shepherd takes care of sheep.

In the New Testament, Jesus called himself the "good shepherd." The apostle Peter also referred to Jesus as "the Chief Shepherd" over the Church.

Also, in the New Testament, the term "shepherd" was used to refer to a person who was a spiritual leader over other believers. The word translated as "pastor" is the same word that is translated as "shepherd." The elders and overseers were also called shepherds.

#### Translation Suggestions

* When used literally, the action "shepherd" could be translated as "take care of sheep" or "watch over sheep."
* The person "shepherd" could be translated as "person who takes care of sheep" or "sheep tender" or "sheep caregiver."
* When used as a metaphor, different ways to translate this term could include "spiritual shepherd" or "spiritual leader" or "one who is like a shepherd" or "one who cares for his people like a shepherd cares for his sheep" or "one who leads his people like a shepherd guides his sheep" or "one who takes care of God's sheep."
* In some contexts, "shepherd" could be translated as "leader" or "guide" or "caregiver."
* The spiritual expression to "shepherd" could be translated as to "take care of" or to "spiritually nourish" or to "guide and teach" or to "lead and take care of (like a shepherd cares for sheep)."
* In figurative uses, it is best to use or include the literal word for "shepherd" in the translation of this term.

(See also: [believe](../kt/believe.md), [Canaan](../names/canaan.md), [church](../kt/church.md), [Moses](../names/moses.md), [pastor](../kt/pastor.md), [sheep](../other/sheep.md), [spirit](../kt/spirit.md))

#### Bible References:

* Genesis 49:24
* Luke 02:09
* Mark 06:34
* Mark 14:26-27
* Matthew 02:06
* Matthew 09:36
* Matthew 25:32
* Matthew 26:31

#### Word Data:

* Strong's: H6629, H7462, H7469, H7473, G750, G4165, G4166

#### Forms Found in the English ULB:

chief shepherd, herdsman, herdsmen, keeper, shepherd, shepherd's, shepherded, shepherding, shepherds

### sign

#### Related Ideas:

demonstration, evidence, mark, marker, omen, proof, remind, reminder, signal

#### Definition:

A sign is an object, event, or action that communicates a special meaning.

"Reminders" are signs that "remind" people by helping them remember something, often something that was promised:

The rainbows God creates in the sky are signs to remind people that he has promised he will never again destroy all life with a worldwide flood.

God commanded the Israelites to circumcise their sons as a sign of his covenant with them.

Signs can reveal or point to something:

An angel gave shepherds a sign that would help them know which baby in Bethlehem was the newborn Messiah.

Judas kissed Jesus as a sign to the religious leaders that Jesus was the one they should arrest.

Signs can prove that something is true:

The miracles performed by the prophets and apostles were signs that proved they were speaking God's message.

The miracles that Jesus performed were signs that proved he was truly the Messiah.

A "signal flag" is a flag that a king would raise as a sign so that people could see it and come to him or go into battle.

An "omen" is an event that people think tells that something else will happen in the future.

#### Translation Suggestions:

* Depending on its context, "sign" could also be translated as "signal" or "symbol" or "mark" or "evidence" or "proof" or "gesture."
* To "make signs with the hands" could also be translated as "motion with the hands" or "gesture with the hands" or "make gestures."
* In some languages, there may be one word for a "sign" that proves something and a different word for a "sign" that is a miracle.

(See also: [miracle](../kt/miracle.md), [apostle](../kt/apostle.md), [Christ](../kt/christ.md), [covenant](../kt/covenant.md), [circumcise](../kt/circumcise.md))

#### Bible References:

* Acts 02:18-19
* Exodus 04:8-9
* Exodus 31:12-15
* Genesis 01:14
* Genesis 09:12
* John 02:18
* Luke 02:12
* Mark 08:12
* Psalms 089:5-6

#### Word Data:

* Strong's: H226, H852, H926, H2368, H2865, H3824, H4150, H4159, H4864, H5162, H5251, H5824, H5953, H6161, H6725, H6734, H7560, H7725, H8074, H8540, G364, G1271, G1382, G1730, G1732, G1770, G1839, G2298, G4102, G4592, G4953, G4973, G5059, H5172, G5280, G5480, G5590

#### Forms Found in the English ULB:

demonstration, evidence, mark, marker, omen, omens, proof, remind, reminded, reminder, reminders, reminding, reminds, sign, signal, signal flag, signs

### sign

#### Related Ideas:

demonstration, evidence, mark, marker, omen, proof, remind, reminder, signal

#### Definition:

A sign is an object, event, or action that communicates a special meaning.

"Reminders" are signs that "remind" people by helping them remember something, often something that was promised:

The rainbows God creates in the sky are signs to remind people that he has promised he will never again destroy all life with a worldwide flood.

God commanded the Israelites to circumcise their sons as a sign of his covenant with them.

Signs can reveal or point to something:

An angel gave shepherds a sign that would help them know which baby in Bethlehem was the newborn Messiah.

Judas kissed Jesus as a sign to the religious leaders that Jesus was the one they should arrest.

Signs can prove that something is true:

The miracles performed by the prophets and apostles were signs that proved they were speaking God's message.

The miracles that Jesus performed were signs that proved he was truly the Messiah.

A "signal flag" is a flag that a king would raise as a sign so that people could see it and come to him or go into battle.

An "omen" is an event that people think tells that something else will happen in the future.

#### Translation Suggestions:

* Depending on its context, "sign" could also be translated as "signal" or "symbol" or "mark" or "evidence" or "proof" or "gesture."
* To "make signs with the hands" could also be translated as "motion with the hands" or "gesture with the hands" or "make gestures."
* In some languages, there may be one word for a "sign" that proves something and a different word for a "sign" that is a miracle.

(See also: [miracle](../kt/miracle.md), [apostle](../kt/apostle.md), [Christ](../kt/christ.md), [covenant](../kt/covenant.md), [circumcise](../kt/circumcise.md))

#### Bible References:

* Acts 02:18-19
* Exodus 04:8-9
* Exodus 31:12-15
* Genesis 01:14
* Genesis 09:12
* John 02:18
* Luke 02:12
* Mark 08:12
* Psalms 089:5-6

#### Word Data:

* Strong's: H226, H852, H926, H2368, H2865, H3824, H4150, H4159, H4864, H5162, H5251, H5824, H5953, H6161, H6725, H6734, H7560, H7725, H8074, H8540, G364, G1271, G1382, G1730, G1732, G1770, G1839, G2298, G4102, G4592, G4953, G4973, G5059, H5172, G5280, G5480, G5590

#### Forms Found in the English ULB:

demonstration, evidence, mark, marker, omen, omens, proof, remind, reminded, reminder, reminders, reminding, reminds, sign, signal, signal flag, signs

### sign

#### Related Ideas:

demonstration, evidence, mark, marker, omen, proof, remind, reminder, signal

#### Definition:

A sign is an object, event, or action that communicates a special meaning.

"Reminders" are signs that "remind" people by helping them remember something, often something that was promised:

The rainbows God creates in the sky are signs to remind people that he has promised he will never again destroy all life with a worldwide flood.

God commanded the Israelites to circumcise their sons as a sign of his covenant with them.

Signs can reveal or point to something:

An angel gave shepherds a sign that would help them know which baby in Bethlehem was the newborn Messiah.

Judas kissed Jesus as a sign to the religious leaders that Jesus was the one they should arrest.

Signs can prove that something is true:

The miracles performed by the prophets and apostles were signs that proved they were speaking God's message.

The miracles that Jesus performed were signs that proved he was truly the Messiah.

A "signal flag" is a flag that a king would raise as a sign so that people could see it and come to him or go into battle.

An "omen" is an event that people think tells that something else will happen in the future.

#### Translation Suggestions:

* Depending on its context, "sign" could also be translated as "signal" or "symbol" or "mark" or "evidence" or "proof" or "gesture."
* To "make signs with the hands" could also be translated as "motion with the hands" or "gesture with the hands" or "make gestures."
* In some languages, there may be one word for a "sign" that proves something and a different word for a "sign" that is a miracle.

(See also: [miracle](../kt/miracle.md), [apostle](../kt/apostle.md), [Christ](../kt/christ.md), [covenant](../kt/covenant.md), [circumcise](../kt/circumcise.md))

#### Bible References:

* Acts 02:18-19
* Exodus 04:8-9
* Exodus 31:12-15
* Genesis 01:14
* Genesis 09:12
* John 02:18
* Luke 02:12
* Mark 08:12
* Psalms 089:5-6

#### Word Data:

* Strong's: H226, H852, H926, H2368, H2865, H3824, H4150, H4159, H4864, H5162, H5251, H5824, H5953, H6161, H6725, H6734, H7560, H7725, H8074, H8540, G364, G1271, G1382, G1730, G1732, G1770, G1839, G2298, G4102, G4592, G4953, G4973, G5059, H5172, G5280, G5480, G5590

#### Forms Found in the English ULB:

demonstration, evidence, mark, marker, omen, omens, proof, remind, reminded, reminder, reminders, reminding, reminds, sign, signal, signal flag, signs

### sign

#### Related Ideas:

demonstration, evidence, mark, marker, omen, proof, remind, reminder, signal

#### Definition:

A sign is an object, event, or action that communicates a special meaning.

"Reminders" are signs that "remind" people by helping them remember something, often something that was promised:

The rainbows God creates in the sky are signs to remind people that he has promised he will never again destroy all life with a worldwide flood.

God commanded the Israelites to circumcise their sons as a sign of his covenant with them.

Signs can reveal or point to something:

An angel gave shepherds a sign that would help them know which baby in Bethlehem was the newborn Messiah.

Judas kissed Jesus as a sign to the religious leaders that Jesus was the one they should arrest.

Signs can prove that something is true:

The miracles performed by the prophets and apostles were signs that proved they were speaking God's message.

The miracles that Jesus performed were signs that proved he was truly the Messiah.

A "signal flag" is a flag that a king would raise as a sign so that people could see it and come to him or go into battle.

An "omen" is an event that people think tells that something else will happen in the future.

#### Translation Suggestions:

* Depending on its context, "sign" could also be translated as "signal" or "symbol" or "mark" or "evidence" or "proof" or "gesture."
* To "make signs with the hands" could also be translated as "motion with the hands" or "gesture with the hands" or "make gestures."
* In some languages, there may be one word for a "sign" that proves something and a different word for a "sign" that is a miracle.

(See also: [miracle](../kt/miracle.md), [apostle](../kt/apostle.md), [Christ](../kt/christ.md), [covenant](../kt/covenant.md), [circumcise](../kt/circumcise.md))

#### Bible References:

* Acts 02:18-19
* Exodus 04:8-9
* Exodus 31:12-15
* Genesis 01:14
* Genesis 09:12
* John 02:18
* Luke 02:12
* Mark 08:12
* Psalms 089:5-6

#### Word Data:

* Strong's: H226, H852, H926, H2368, H2865, H3824, H4150, H4159, H4864, H5162, H5251, H5824, H5953, H6161, H6725, H6734, H7560, H7725, H8074, H8540, G364, G1271, G1382, G1730, G1732, G1770, G1839, G2298, G4102, G4592, G4953, G4973, G5059, H5172, G5280, G5480, G5590

#### Forms Found in the English ULB:

demonstration, evidence, mark, marker, omen, omens, proof, remind, reminded, reminder, reminders, reminding, reminds, sign, signal, signal flag, signs

### silver

#### Related Ideas:

money

#### Definition:

Silver is a shiny, gray precious metal used to make coins, jewelry, containers, and ornaments.

* The various containers that are made include silver cups and bowls, and other things used for cooking, eating, or serving.
* Silver and gold were used in the building of the tabernacle and the temple.The temple in Jerusalem had containers made of silver.
* In Bible times, a shekel was a unit of weight, and a purchase was often priced at a certain number of shekels of silver. By New Testament times there were silver coins of various weights that were measured in shekels.
* Joseph's brothers sold him as a slave for twenty shekels of silver.
* Judas was paid thirty silver coins for betraying Jesus.

(See also: [tabernacle](../kt/tabernacle.md), [temple](../kt/temple.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 18:9-11
* 1 Samuel 02:36
* 2 Kings 25:13-15
* Acts 03:06
* Matthew 26:15

#### Word Data:

* Strong's: H3701, H3702, H7192, G693, G694, G695, G696, G1406

#### Forms Found in the English ULB:

money, silver

### sin

#### Related Ideas:

sinful, sinner

#### Definition:

The term "sin" refers to actions, thoughts, and words that are against God's will and laws. Sin can also refer to not doing something that God wants us to do.

* Sin includes anything we do that does not obey or please God, even things that other people don't know about.
* Thoughts and actions that disobey God's will are called "sinful."
* Because Adam sinned, all human beings are born with a "sinful nature," a nature that that controls them and causes them to sin.
* A "sinner" is someone who sins, so every human being is a sinner.
* Sometimes the word "sinners" was used by religious people like the Pharisees to refer to people who didn't keep the law as well as the Pharisees thought they should.
* The term "sinner" was also used for people who were considered to be worse sinners than other people. For example, this label was given to tax collectors and prostitutes.

#### Translation Suggestions:

* The term "sin" could be translated with a word or phrase that means "disobedience to God" or "going against God's will" or "evil behavior and thoughts" or "wrongdoing."
* To "sin" could also be translated as to "disobey God" or to "do wrong."
* Depending on the context "sinful" could be translated as "full of wrongdoing" or "wicked" or "immoral" or "evil" or "rebelling against God."
* Depending on the context the term "sinner" could be translated with a word or phrase that means, "person who sins" or "person who does wrong things" or "person who disobeys God" or "person who disobeys the law."
* The term "sinners" could be translated by a word or phrase that means "very sinful people" or "people considered to be very sinful" or "immoral people."
* Ways to translate "tax collectors and sinners" could include "people who collect money for the government, and other very sinful people" or "very sinful people, including (even) tax collectors."
* In expressions like "slaves to sin" or "ruled by sin," the term "sin" could be translated as "disobedience" or "evil desires and actions."
* Make sure the translation of this term can include sinful behavior and thoughts, even those that other people don't see or know about.
* The term "sin" should be general, and different from the terms for "wickedness" and "evil."

(See also: [disobey](../other/disobey.md), [evil](../kt/evil.md), [flesh](../kt/flesh.md), [tax collector](../other/tax.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 09:1-3
* 1 John 01:10
* 1 John 02:02
* 2 Samuel 07:12-14
* Acts 03:19
* Daniel 09:24
* Genesis 04:07
* Hebrews 12:02
* Isaiah 53:11
* Jeremiah 18:23
* Leviticus 04:14
* Luke 15:18
* Matthew 12:31
* Romans 06:23
* Romans 08:04

#### Word Data:

* Strong's: H817, H819, H2398, H2399, H2400, H2401, H2402, H2403, H2408, H2409, H6588, H7683, H7686, G93, G264, G265, G266, G268, G361, G3781, G3900, G4258

#### Forms Found in the English ULB:

sin, sinful, sinned, sinner, sinners, sinning, sins

### sin

#### Related Ideas:

sinful, sinner

#### Definition:

The term "sin" refers to actions, thoughts, and words that are against God's will and laws. Sin can also refer to not doing something that God wants us to do.

* Sin includes anything we do that does not obey or please God, even things that other people don't know about.
* Thoughts and actions that disobey God's will are called "sinful."
* Because Adam sinned, all human beings are born with a "sinful nature," a nature that that controls them and causes them to sin.
* A "sinner" is someone who sins, so every human being is a sinner.
* Sometimes the word "sinners" was used by religious people like the Pharisees to refer to people who didn't keep the law as well as the Pharisees thought they should.
* The term "sinner" was also used for people who were considered to be worse sinners than other people. For example, this label was given to tax collectors and prostitutes.

#### Translation Suggestions:

* The term "sin" could be translated with a word or phrase that means "disobedience to God" or "going against God's will" or "evil behavior and thoughts" or "wrongdoing."
* To "sin" could also be translated as to "disobey God" or to "do wrong."
* Depending on the context "sinful" could be translated as "full of wrongdoing" or "wicked" or "immoral" or "evil" or "rebelling against God."
* Depending on the context the term "sinner" could be translated with a word or phrase that means, "person who sins" or "person who does wrong things" or "person who disobeys God" or "person who disobeys the law."
* The term "sinners" could be translated by a word or phrase that means "very sinful people" or "people considered to be very sinful" or "immoral people."
* Ways to translate "tax collectors and sinners" could include "people who collect money for the government, and other very sinful people" or "very sinful people, including (even) tax collectors."
* In expressions like "slaves to sin" or "ruled by sin," the term "sin" could be translated as "disobedience" or "evil desires and actions."
* Make sure the translation of this term can include sinful behavior and thoughts, even those that other people don't see or know about.
* The term "sin" should be general, and different from the terms for "wickedness" and "evil."

(See also: [disobey](../other/disobey.md), [evil](../kt/evil.md), [flesh](../kt/flesh.md), [tax collector](../other/tax.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 09:1-3
* 1 John 01:10
* 1 John 02:02
* 2 Samuel 07:12-14
* Acts 03:19
* Daniel 09:24
* Genesis 04:07
* Hebrews 12:02
* Isaiah 53:11
* Jeremiah 18:23
* Leviticus 04:14
* Luke 15:18
* Matthew 12:31
* Romans 06:23
* Romans 08:04

#### Word Data:

* Strong's: H817, H819, H2398, H2399, H2400, H2401, H2402, H2403, H2408, H2409, H6588, H7683, H7686, G93, G264, G265, G266, G268, G361, G3781, G3900, G4258

#### Forms Found in the English ULB:

sin, sinful, sinned, sinner, sinners, sinning, sins

### sin

#### Related Ideas:

sinful, sinner

#### Definition:

The term "sin" refers to actions, thoughts, and words that are against God's will and laws. Sin can also refer to not doing something that God wants us to do.

* Sin includes anything we do that does not obey or please God, even things that other people don't know about.
* Thoughts and actions that disobey God's will are called "sinful."
* Because Adam sinned, all human beings are born with a "sinful nature," a nature that that controls them and causes them to sin.
* A "sinner" is someone who sins, so every human being is a sinner.
* Sometimes the word "sinners" was used by religious people like the Pharisees to refer to people who didn't keep the law as well as the Pharisees thought they should.
* The term "sinner" was also used for people who were considered to be worse sinners than other people. For example, this label was given to tax collectors and prostitutes.

#### Translation Suggestions:

* The term "sin" could be translated with a word or phrase that means "disobedience to God" or "going against God's will" or "evil behavior and thoughts" or "wrongdoing."
* To "sin" could also be translated as to "disobey God" or to "do wrong."
* Depending on the context "sinful" could be translated as "full of wrongdoing" or "wicked" or "immoral" or "evil" or "rebelling against God."
* Depending on the context the term "sinner" could be translated with a word or phrase that means, "person who sins" or "person who does wrong things" or "person who disobeys God" or "person who disobeys the law."
* The term "sinners" could be translated by a word or phrase that means "very sinful people" or "people considered to be very sinful" or "immoral people."
* Ways to translate "tax collectors and sinners" could include "people who collect money for the government, and other very sinful people" or "very sinful people, including (even) tax collectors."
* In expressions like "slaves to sin" or "ruled by sin," the term "sin" could be translated as "disobedience" or "evil desires and actions."
* Make sure the translation of this term can include sinful behavior and thoughts, even those that other people don't see or know about.
* The term "sin" should be general, and different from the terms for "wickedness" and "evil."

(See also: [disobey](../other/disobey.md), [evil](../kt/evil.md), [flesh](../kt/flesh.md), [tax collector](../other/tax.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 09:1-3
* 1 John 01:10
* 1 John 02:02
* 2 Samuel 07:12-14
* Acts 03:19
* Daniel 09:24
* Genesis 04:07
* Hebrews 12:02
* Isaiah 53:11
* Jeremiah 18:23
* Leviticus 04:14
* Luke 15:18
* Matthew 12:31
* Romans 06:23
* Romans 08:04

#### Word Data:

* Strong's: H817, H819, H2398, H2399, H2400, H2401, H2402, H2403, H2408, H2409, H6588, H7683, H7686, G93, G264, G265, G266, G268, G361, G3781, G3900, G4258

#### Forms Found in the English ULB:

sin, sinful, sinned, sinner, sinners, sinning, sins

### sin

#### Related Ideas:

sinful, sinner

#### Definition:

The term "sin" refers to actions, thoughts, and words that are against God's will and laws. Sin can also refer to not doing something that God wants us to do.

* Sin includes anything we do that does not obey or please God, even things that other people don't know about.
* Thoughts and actions that disobey God's will are called "sinful."
* Because Adam sinned, all human beings are born with a "sinful nature," a nature that that controls them and causes them to sin.
* A "sinner" is someone who sins, so every human being is a sinner.
* Sometimes the word "sinners" was used by religious people like the Pharisees to refer to people who didn't keep the law as well as the Pharisees thought they should.
* The term "sinner" was also used for people who were considered to be worse sinners than other people. For example, this label was given to tax collectors and prostitutes.

#### Translation Suggestions:

* The term "sin" could be translated with a word or phrase that means "disobedience to God" or "going against God's will" or "evil behavior and thoughts" or "wrongdoing."
* To "sin" could also be translated as to "disobey God" or to "do wrong."
* Depending on the context "sinful" could be translated as "full of wrongdoing" or "wicked" or "immoral" or "evil" or "rebelling against God."
* Depending on the context the term "sinner" could be translated with a word or phrase that means, "person who sins" or "person who does wrong things" or "person who disobeys God" or "person who disobeys the law."
* The term "sinners" could be translated by a word or phrase that means "very sinful people" or "people considered to be very sinful" or "immoral people."
* Ways to translate "tax collectors and sinners" could include "people who collect money for the government, and other very sinful people" or "very sinful people, including (even) tax collectors."
* In expressions like "slaves to sin" or "ruled by sin," the term "sin" could be translated as "disobedience" or "evil desires and actions."
* Make sure the translation of this term can include sinful behavior and thoughts, even those that other people don't see or know about.
* The term "sin" should be general, and different from the terms for "wickedness" and "evil."

(See also: [disobey](../other/disobey.md), [evil](../kt/evil.md), [flesh](../kt/flesh.md), [tax collector](../other/tax.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 09:1-3
* 1 John 01:10
* 1 John 02:02
* 2 Samuel 07:12-14
* Acts 03:19
* Daniel 09:24
* Genesis 04:07
* Hebrews 12:02
* Isaiah 53:11
* Jeremiah 18:23
* Leviticus 04:14
* Luke 15:18
* Matthew 12:31
* Romans 06:23
* Romans 08:04

#### Word Data:

* Strong's: H817, H819, H2398, H2399, H2400, H2401, H2402, H2403, H2408, H2409, H6588, H7683, H7686, G93, G264, G265, G266, G268, G361, G3781, G3900, G4258

#### Forms Found in the English ULB:

sin, sinful, sinned, sinner, sinners, sinning, sins

### sin

#### Related Ideas:

sinful, sinner

#### Definition:

The term "sin" refers to actions, thoughts, and words that are against God's will and laws. Sin can also refer to not doing something that God wants us to do.

* Sin includes anything we do that does not obey or please God, even things that other people don't know about.
* Thoughts and actions that disobey God's will are called "sinful."
* Because Adam sinned, all human beings are born with a "sinful nature," a nature that that controls them and causes them to sin.
* A "sinner" is someone who sins, so every human being is a sinner.
* Sometimes the word "sinners" was used by religious people like the Pharisees to refer to people who didn't keep the law as well as the Pharisees thought they should.
* The term "sinner" was also used for people who were considered to be worse sinners than other people. For example, this label was given to tax collectors and prostitutes.

#### Translation Suggestions:

* The term "sin" could be translated with a word or phrase that means "disobedience to God" or "going against God's will" or "evil behavior and thoughts" or "wrongdoing."
* To "sin" could also be translated as to "disobey God" or to "do wrong."
* Depending on the context "sinful" could be translated as "full of wrongdoing" or "wicked" or "immoral" or "evil" or "rebelling against God."
* Depending on the context the term "sinner" could be translated with a word or phrase that means, "person who sins" or "person who does wrong things" or "person who disobeys God" or "person who disobeys the law."
* The term "sinners" could be translated by a word or phrase that means "very sinful people" or "people considered to be very sinful" or "immoral people."
* Ways to translate "tax collectors and sinners" could include "people who collect money for the government, and other very sinful people" or "very sinful people, including (even) tax collectors."
* In expressions like "slaves to sin" or "ruled by sin," the term "sin" could be translated as "disobedience" or "evil desires and actions."
* Make sure the translation of this term can include sinful behavior and thoughts, even those that other people don't see or know about.
* The term "sin" should be general, and different from the terms for "wickedness" and "evil."

(See also: [disobey](../other/disobey.md), [evil](../kt/evil.md), [flesh](../kt/flesh.md), [tax collector](../other/tax.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 09:1-3
* 1 John 01:10
* 1 John 02:02
* 2 Samuel 07:12-14
* Acts 03:19
* Daniel 09:24
* Genesis 04:07
* Hebrews 12:02
* Isaiah 53:11
* Jeremiah 18:23
* Leviticus 04:14
* Luke 15:18
* Matthew 12:31
* Romans 06:23
* Romans 08:04

#### Word Data:

* Strong's: H817, H819, H2398, H2399, H2400, H2401, H2402, H2403, H2408, H2409, H6588, H7683, H7686, G93, G264, G265, G266, G268, G361, G3781, G3900, G4258

#### Forms Found in the English ULB:

sin, sinful, sinned, sinner, sinners, sinning, sins

### sin

#### Related Ideas:

sinful, sinner

#### Definition:

The term "sin" refers to actions, thoughts, and words that are against God's will and laws. Sin can also refer to not doing something that God wants us to do.

* Sin includes anything we do that does not obey or please God, even things that other people don't know about.
* Thoughts and actions that disobey God's will are called "sinful."
* Because Adam sinned, all human beings are born with a "sinful nature," a nature that that controls them and causes them to sin.
* A "sinner" is someone who sins, so every human being is a sinner.
* Sometimes the word "sinners" was used by religious people like the Pharisees to refer to people who didn't keep the law as well as the Pharisees thought they should.
* The term "sinner" was also used for people who were considered to be worse sinners than other people. For example, this label was given to tax collectors and prostitutes.

#### Translation Suggestions:

* The term "sin" could be translated with a word or phrase that means "disobedience to God" or "going against God's will" or "evil behavior and thoughts" or "wrongdoing."
* To "sin" could also be translated as to "disobey God" or to "do wrong."
* Depending on the context "sinful" could be translated as "full of wrongdoing" or "wicked" or "immoral" or "evil" or "rebelling against God."
* Depending on the context the term "sinner" could be translated with a word or phrase that means, "person who sins" or "person who does wrong things" or "person who disobeys God" or "person who disobeys the law."
* The term "sinners" could be translated by a word or phrase that means "very sinful people" or "people considered to be very sinful" or "immoral people."
* Ways to translate "tax collectors and sinners" could include "people who collect money for the government, and other very sinful people" or "very sinful people, including (even) tax collectors."
* In expressions like "slaves to sin" or "ruled by sin," the term "sin" could be translated as "disobedience" or "evil desires and actions."
* Make sure the translation of this term can include sinful behavior and thoughts, even those that other people don't see or know about.
* The term "sin" should be general, and different from the terms for "wickedness" and "evil."

(See also: [disobey](../other/disobey.md), [evil](../kt/evil.md), [flesh](../kt/flesh.md), [tax collector](../other/tax.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 09:1-3
* 1 John 01:10
* 1 John 02:02
* 2 Samuel 07:12-14
* Acts 03:19
* Daniel 09:24
* Genesis 04:07
* Hebrews 12:02
* Isaiah 53:11
* Jeremiah 18:23
* Leviticus 04:14
* Luke 15:18
* Matthew 12:31
* Romans 06:23
* Romans 08:04

#### Word Data:

* Strong's: H817, H819, H2398, H2399, H2400, H2401, H2402, H2403, H2408, H2409, H6588, H7683, H7686, G93, G264, G265, G266, G268, G361, G3781, G3900, G4258

#### Forms Found in the English ULB:

sin, sinful, sinned, sinner, sinners, sinning, sins

### sister

#### Definition:

A sister is a female person who shares at least one biological parent with another person. She is said to be that other person’s sister or the sister of that other person.

* In the New Testament, "sister" is also used figuratively to refer to a woman who is a fellow believer in Jesus Christ.
* Sometimes the phrase "brothers and sisters" is used to refer to all believers in Christ, both men and women.
* In the Old Testament book Song of Songs, "sister" refers to a female lover or wife.

#### Translation Suggestions:

* It is best to translate this term with the literal word that is used in the target language to refer to a natural or biological sister, unless this would give wrong meaning.
* Other ways to translate this could include "sister in Christ" or "spiritual sister" or "woman who believes in Jesus" or "fellow woman believer."
* If possible, it is best to use a family term.
* If the language has a feminine form for "believer," this may be a possible way to translate this term.
* When referring to a lover or wife, this could be translated using a feminine form of "loved one" or "dear one."

(See also: [brother](../kt/brother.md) [in Christ](../kt/inchrist.md), [spirit](../kt/spirit.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 02:16-17
* Deuteronomy 27:22
* Philemon 01:02
* Romans 16:01

#### Word Data:

* Strong's: H269, G27, G79

#### Forms Found in the English ULB:

sister, sister's, sisters, sisters'

### slander

#### Related Ideas:

slanderer, slanderous, speak evil about

#### Definition:

Slander consists of negative, defaming things spoken (not written) about another person. To say such things (not to write them) about someone is to slander that person. The person saying such things is a slanderer.

* Slander may be a true report or a false accusation, but its effect is to cause others to think negatively of the person being slandered.
* To "slander" could be translated as to "speak against" or to "spread an evil report" or to "defame."
* The word "slanderer" could also be translated as "tale-bearer."

(See also: [blasphemy](../kt/blasphemy.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 04:13
* 1 Timothy 03:11
* 2 Corinthians 06:8-10
* Mark 07:20-23

#### Word Data:

* Strong's: H1681, H1696, H1848, H3960, H5791, H7270, H7400, H8267, G987, G988, G1228, G1426, G2635, G2636, G2637, G3059, G3060

#### Forms Found in the English ULB:

slander, slandered, slanderer, slanderers, slandering, slanderous, slanders, speak evil about, spoken of as evil

### slander

#### Related Ideas:

slanderer, slanderous, speak evil about

#### Definition:

Slander consists of negative, defaming things spoken (not written) about another person. To say such things (not to write them) about someone is to slander that person. The person saying such things is a slanderer.

* Slander may be a true report or a false accusation, but its effect is to cause others to think negatively of the person being slandered.
* To "slander" could be translated as to "speak against" or to "spread an evil report" or to "defame."
* The word "slanderer" could also be translated as "tale-bearer."

(See also: [blasphemy](../kt/blasphemy.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 04:13
* 1 Timothy 03:11
* 2 Corinthians 06:8-10
* Mark 07:20-23

#### Word Data:

* Strong's: H1681, H1696, H1848, H3960, H5791, H7270, H7400, H8267, G987, G988, G1228, G1426, G2635, G2636, G2637, G3059, G3060

#### Forms Found in the English ULB:

slander, slandered, slanderer, slanderers, slandering, slanderous, slanders, speak evil about, spoken of as evil

### son

#### Definition:

The male offspring of a man and a woman is called their "son" for his entire life. He is also called a son of that man and a son of that woman. An "adopted son" is a male who has been legally placed into the position of being a son.

* "Son" was often used figuratively in the Bible to refer to any male descendant, such as a grandson or great-grandson.
* The term "son" can also be used as a polite form of address to a boy or man who is younger than the speaker.
* Sometimes "sons of God" was used in the New Testament to refer to believers in Christ.
* God called Israel his "firstborn son." This refers to God's choosing of the nation of Israel to be his special people. It is through them that God's message of redemption and salvation came, with the result that many other people have become his spiritual children.
* The phrase "son of" often has the figurative meaning "person having the characteristics of." Examples of this include "sons of the light," "sons of disobedience," "a son of peace," and "sons of thunder."
* The phrase "son of" is also used to tell who a person's father is. This phrase is used in genealogies and many other places.
* Using "son of" to give the name of the father frequently helps distinguish people who have the same name. For example, "Azariah son of Zadok" and "Azariah son of Nathan" in 1 Kings 4, and "Azariah son of Amaziah" in 2 Kings 15 are three different men.

#### Translation Suggestions:

* In most occurrences of this term, it is best to translate "son" by the literal term in the language that is used to refer to a son.
* When translating the term "Son of God," the project language's common term for "son" should be used.
* When used to refer to a descendant rather than a direct son, the term "descendant" could be used, as in referring to Jesus as the "descendant of David" or in genealogies where sometimes "son" referred to a male descendant who was not an actual son.
* Sometimes "sons" can be translated as "children," when both males and females are being referred to. For example, "sons of God" could be translated as "children of God" since this expression also includes girls and women.
* The figurative expression "son of" could also be translated as "someone who has the characteristics of" or "someone who is like" or "someone who has" or "someone who acts like."

(See also: [Azariah](../names/azariah.md), [descendant](../other/descendant.md), [ancestor](../other/father.md), [firstborn](../other/firstborn.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md), [sons of God](../kt/sonsofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 18:15
* 1 Kings 13:02
* 1 Thessalonians 05:05
* Galatians 04:07
* Hosea 11:01
* Isaiah 09:06
* Matthew 03:17
* Matthew 05:09
* Matthew 08:12
* Nehemiah 10:28

#### Word Data:

* Strong's: H1060, H1121, H1123, H1247, H1248, H3173, H3206, H3211, H5209, H5220, G3816, G5043, G5207

#### Forms Found in the English ULB:

son, son's, sons

### son

#### Definition:

The male offspring of a man and a woman is called their "son" for his entire life. He is also called a son of that man and a son of that woman. An "adopted son" is a male who has been legally placed into the position of being a son.

* "Son" was often used figuratively in the Bible to refer to any male descendant, such as a grandson or great-grandson.
* The term "son" can also be used as a polite form of address to a boy or man who is younger than the speaker.
* Sometimes "sons of God" was used in the New Testament to refer to believers in Christ.
* God called Israel his "firstborn son." This refers to God's choosing of the nation of Israel to be his special people. It is through them that God's message of redemption and salvation came, with the result that many other people have become his spiritual children.
* The phrase "son of" often has the figurative meaning "person having the characteristics of." Examples of this include "sons of the light," "sons of disobedience," "a son of peace," and "sons of thunder."
* The phrase "son of" is also used to tell who a person's father is. This phrase is used in genealogies and many other places.
* Using "son of" to give the name of the father frequently helps distinguish people who have the same name. For example, "Azariah son of Zadok" and "Azariah son of Nathan" in 1 Kings 4, and "Azariah son of Amaziah" in 2 Kings 15 are three different men.

#### Translation Suggestions:

* In most occurrences of this term, it is best to translate "son" by the literal term in the language that is used to refer to a son.
* When translating the term "Son of God," the project language's common term for "son" should be used.
* When used to refer to a descendant rather than a direct son, the term "descendant" could be used, as in referring to Jesus as the "descendant of David" or in genealogies where sometimes "son" referred to a male descendant who was not an actual son.
* Sometimes "sons" can be translated as "children," when both males and females are being referred to. For example, "sons of God" could be translated as "children of God" since this expression also includes girls and women.
* The figurative expression "son of" could also be translated as "someone who has the characteristics of" or "someone who is like" or "someone who has" or "someone who acts like."

(See also: [Azariah](../names/azariah.md), [descendant](../other/descendant.md), [ancestor](../other/father.md), [firstborn](../other/firstborn.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md), [sons of God](../kt/sonsofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 18:15
* 1 Kings 13:02
* 1 Thessalonians 05:05
* Galatians 04:07
* Hosea 11:01
* Isaiah 09:06
* Matthew 03:17
* Matthew 05:09
* Matthew 08:12
* Nehemiah 10:28

#### Word Data:

* Strong's: H1060, H1121, H1123, H1247, H1248, H3173, H3206, H3211, H5209, H5220, G3816, G5043, G5207

#### Forms Found in the English ULB:

son, son's, sons

### son

#### Definition:

The male offspring of a man and a woman is called their "son" for his entire life. He is also called a son of that man and a son of that woman. An "adopted son" is a male who has been legally placed into the position of being a son.

* "Son" was often used figuratively in the Bible to refer to any male descendant, such as a grandson or great-grandson.
* The term "son" can also be used as a polite form of address to a boy or man who is younger than the speaker.
* Sometimes "sons of God" was used in the New Testament to refer to believers in Christ.
* God called Israel his "firstborn son." This refers to God's choosing of the nation of Israel to be his special people. It is through them that God's message of redemption and salvation came, with the result that many other people have become his spiritual children.
* The phrase "son of" often has the figurative meaning "person having the characteristics of." Examples of this include "sons of the light," "sons of disobedience," "a son of peace," and "sons of thunder."
* The phrase "son of" is also used to tell who a person's father is. This phrase is used in genealogies and many other places.
* Using "son of" to give the name of the father frequently helps distinguish people who have the same name. For example, "Azariah son of Zadok" and "Azariah son of Nathan" in 1 Kings 4, and "Azariah son of Amaziah" in 2 Kings 15 are three different men.

#### Translation Suggestions:

* In most occurrences of this term, it is best to translate "son" by the literal term in the language that is used to refer to a son.
* When translating the term "Son of God," the project language's common term for "son" should be used.
* When used to refer to a descendant rather than a direct son, the term "descendant" could be used, as in referring to Jesus as the "descendant of David" or in genealogies where sometimes "son" referred to a male descendant who was not an actual son.
* Sometimes "sons" can be translated as "children," when both males and females are being referred to. For example, "sons of God" could be translated as "children of God" since this expression also includes girls and women.
* The figurative expression "son of" could also be translated as "someone who has the characteristics of" or "someone who is like" or "someone who has" or "someone who acts like."

(See also: [Azariah](../names/azariah.md), [descendant](../other/descendant.md), [ancestor](../other/father.md), [firstborn](../other/firstborn.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md), [sons of God](../kt/sonsofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 18:15
* 1 Kings 13:02
* 1 Thessalonians 05:05
* Galatians 04:07
* Hosea 11:01
* Isaiah 09:06
* Matthew 03:17
* Matthew 05:09
* Matthew 08:12
* Nehemiah 10:28

#### Word Data:

* Strong's: H1060, H1121, H1123, H1247, H1248, H3173, H3206, H3211, H5209, H5220, G3816, G5043, G5207

#### Forms Found in the English ULB:

son, son's, sons

### son

#### Definition:

The male offspring of a man and a woman is called their "son" for his entire life. He is also called a son of that man and a son of that woman. An "adopted son" is a male who has been legally placed into the position of being a son.

* "Son" was often used figuratively in the Bible to refer to any male descendant, such as a grandson or great-grandson.
* The term "son" can also be used as a polite form of address to a boy or man who is younger than the speaker.
* Sometimes "sons of God" was used in the New Testament to refer to believers in Christ.
* God called Israel his "firstborn son." This refers to God's choosing of the nation of Israel to be his special people. It is through them that God's message of redemption and salvation came, with the result that many other people have become his spiritual children.
* The phrase "son of" often has the figurative meaning "person having the characteristics of." Examples of this include "sons of the light," "sons of disobedience," "a son of peace," and "sons of thunder."
* The phrase "son of" is also used to tell who a person's father is. This phrase is used in genealogies and many other places.
* Using "son of" to give the name of the father frequently helps distinguish people who have the same name. For example, "Azariah son of Zadok" and "Azariah son of Nathan" in 1 Kings 4, and "Azariah son of Amaziah" in 2 Kings 15 are three different men.

#### Translation Suggestions:

* In most occurrences of this term, it is best to translate "son" by the literal term in the language that is used to refer to a son.
* When translating the term "Son of God," the project language's common term for "son" should be used.
* When used to refer to a descendant rather than a direct son, the term "descendant" could be used, as in referring to Jesus as the "descendant of David" or in genealogies where sometimes "son" referred to a male descendant who was not an actual son.
* Sometimes "sons" can be translated as "children," when both males and females are being referred to. For example, "sons of God" could be translated as "children of God" since this expression also includes girls and women.
* The figurative expression "son of" could also be translated as "someone who has the characteristics of" or "someone who is like" or "someone who has" or "someone who acts like."

(See also: [Azariah](../names/azariah.md), [descendant](../other/descendant.md), [ancestor](../other/father.md), [firstborn](../other/firstborn.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md), [sons of God](../kt/sonsofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 18:15
* 1 Kings 13:02
* 1 Thessalonians 05:05
* Galatians 04:07
* Hosea 11:01
* Isaiah 09:06
* Matthew 03:17
* Matthew 05:09
* Matthew 08:12
* Nehemiah 10:28

#### Word Data:

* Strong's: H1060, H1121, H1123, H1247, H1248, H3173, H3206, H3211, H5209, H5220, G3816, G5043, G5207

#### Forms Found in the English ULB:

son, son's, sons

### son

#### Definition:

The male offspring of a man and a woman is called their "son" for his entire life. He is also called a son of that man and a son of that woman. An "adopted son" is a male who has been legally placed into the position of being a son.

* "Son" was often used figuratively in the Bible to refer to any male descendant, such as a grandson or great-grandson.
* The term "son" can also be used as a polite form of address to a boy or man who is younger than the speaker.
* Sometimes "sons of God" was used in the New Testament to refer to believers in Christ.
* God called Israel his "firstborn son." This refers to God's choosing of the nation of Israel to be his special people. It is through them that God's message of redemption and salvation came, with the result that many other people have become his spiritual children.
* The phrase "son of" often has the figurative meaning "person having the characteristics of." Examples of this include "sons of the light," "sons of disobedience," "a son of peace," and "sons of thunder."
* The phrase "son of" is also used to tell who a person's father is. This phrase is used in genealogies and many other places.
* Using "son of" to give the name of the father frequently helps distinguish people who have the same name. For example, "Azariah son of Zadok" and "Azariah son of Nathan" in 1 Kings 4, and "Azariah son of Amaziah" in 2 Kings 15 are three different men.

#### Translation Suggestions:

* In most occurrences of this term, it is best to translate "son" by the literal term in the language that is used to refer to a son.
* When translating the term "Son of God," the project language's common term for "son" should be used.
* When used to refer to a descendant rather than a direct son, the term "descendant" could be used, as in referring to Jesus as the "descendant of David" or in genealogies where sometimes "son" referred to a male descendant who was not an actual son.
* Sometimes "sons" can be translated as "children," when both males and females are being referred to. For example, "sons of God" could be translated as "children of God" since this expression also includes girls and women.
* The figurative expression "son of" could also be translated as "someone who has the characteristics of" or "someone who is like" or "someone who has" or "someone who acts like."

(See also: [Azariah](../names/azariah.md), [descendant](../other/descendant.md), [ancestor](../other/father.md), [firstborn](../other/firstborn.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md), [sons of God](../kt/sonsofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 18:15
* 1 Kings 13:02
* 1 Thessalonians 05:05
* Galatians 04:07
* Hosea 11:01
* Isaiah 09:06
* Matthew 03:17
* Matthew 05:09
* Matthew 08:12
* Nehemiah 10:28

#### Word Data:

* Strong's: H1060, H1121, H1123, H1247, H1248, H3173, H3206, H3211, H5209, H5220, G3816, G5043, G5207

#### Forms Found in the English ULB:

son, son's, sons

### son

#### Definition:

The male offspring of a man and a woman is called their "son" for his entire life. He is also called a son of that man and a son of that woman. An "adopted son" is a male who has been legally placed into the position of being a son.

* "Son" was often used figuratively in the Bible to refer to any male descendant, such as a grandson or great-grandson.
* The term "son" can also be used as a polite form of address to a boy or man who is younger than the speaker.
* Sometimes "sons of God" was used in the New Testament to refer to believers in Christ.
* God called Israel his "firstborn son." This refers to God's choosing of the nation of Israel to be his special people. It is through them that God's message of redemption and salvation came, with the result that many other people have become his spiritual children.
* The phrase "son of" often has the figurative meaning "person having the characteristics of." Examples of this include "sons of the light," "sons of disobedience," "a son of peace," and "sons of thunder."
* The phrase "son of" is also used to tell who a person's father is. This phrase is used in genealogies and many other places.
* Using "son of" to give the name of the father frequently helps distinguish people who have the same name. For example, "Azariah son of Zadok" and "Azariah son of Nathan" in 1 Kings 4, and "Azariah son of Amaziah" in 2 Kings 15 are three different men.

#### Translation Suggestions:

* In most occurrences of this term, it is best to translate "son" by the literal term in the language that is used to refer to a son.
* When translating the term "Son of God," the project language's common term for "son" should be used.
* When used to refer to a descendant rather than a direct son, the term "descendant" could be used, as in referring to Jesus as the "descendant of David" or in genealogies where sometimes "son" referred to a male descendant who was not an actual son.
* Sometimes "sons" can be translated as "children," when both males and females are being referred to. For example, "sons of God" could be translated as "children of God" since this expression also includes girls and women.
* The figurative expression "son of" could also be translated as "someone who has the characteristics of" or "someone who is like" or "someone who has" or "someone who acts like."

(See also: [Azariah](../names/azariah.md), [descendant](../other/descendant.md), [ancestor](../other/father.md), [firstborn](../other/firstborn.md), [Son of God](../kt/sonofgod.md), [sons of God](../kt/sonsofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 18:15
* 1 Kings 13:02
* 1 Thessalonians 05:05
* Galatians 04:07
* Hosea 11:01
* Isaiah 09:06
* Matthew 03:17
* Matthew 05:09
* Matthew 08:12
* Nehemiah 10:28

#### Word Data:

* Strong's: H1060, H1121, H1123, H1247, H1248, H3173, H3206, H3211, H5209, H5220, G3816, G5043, G5207

#### Forms Found in the English ULB:

son, son's, sons

### soul

#### Related Ideas:

person

#### Definition:

The soul is the inner, invisible part of a person. It refers to the non-physical part of a person. It is the part of a person that continues living after the body dies.

* The terms "soul" and "spirit" may be two different concepts, or they may be two terms that refer to the same concept.
* When a person dies, his soul leaves his body.
* The word "soul" is sometimes used figuratively to refer to the whole person. For example, "the soul who sins" means "the person who sins" and "my soul is tired" means,"I am tired."

#### Translation Suggestions:

* The term "soul" could also be translated as "inner self" or "inner person."
* In some contexts, "my soul" could be translated as "I" or "me."
* Usually the phrase "the soul" can be translated as "the person" or "he" or "him," depending on the context.
* Some languages might only have one word for the concepts "soul" and "spirit."
* In Hebrews 4:12, the figurative phrase "dividing soul and spirit" could mean "deeply discerning or exposing the inner person."

(See also: [spirit](../kt/spirit.md))

#### Bible References:

* 2 Peter 02:08
* Acts 02:27-28
* Acts 02:41
* Genesis 49:06
* Isaiah 53:10-11
* James 01:21
* Jeremiah 06:16-19
* Jonah 02:7-8
* Luke 01:47
* Matthew 22:37
* Psalms 019:07
* Revelation 20:4

#### Word Data:

* Strong's: H5315, G5590

#### Forms Found in the English ULB:

person, persons, soul, souls

### soul

#### Related Ideas:

person

#### Definition:

The soul is the inner, invisible part of a person. It refers to the non-physical part of a person. It is the part of a person that continues living after the body dies.

* The terms "soul" and "spirit" may be two different concepts, or they may be two terms that refer to the same concept.
* When a person dies, his soul leaves his body.
* The word "soul" is sometimes used figuratively to refer to the whole person. For example, "the soul who sins" means "the person who sins" and "my soul is tired" means,"I am tired."

#### Translation Suggestions:

* The term "soul" could also be translated as "inner self" or "inner person."
* In some contexts, "my soul" could be translated as "I" or "me."
* Usually the phrase "the soul" can be translated as "the person" or "he" or "him," depending on the context.
* Some languages might only have one word for the concepts "soul" and "spirit."
* In Hebrews 4:12, the figurative phrase "dividing soul and spirit" could mean "deeply discerning or exposing the inner person."

(See also: [spirit](../kt/spirit.md))

#### Bible References:

* 2 Peter 02:08
* Acts 02:27-28
* Acts 02:41
* Genesis 49:06
* Isaiah 53:10-11
* James 01:21
* Jeremiah 06:16-19
* Jonah 02:7-8
* Luke 01:47
* Matthew 22:37
* Psalms 019:07
* Revelation 20:4

#### Word Data:

* Strong's: H5315, G5590

#### Forms Found in the English ULB:

person, persons, soul, souls

### sow

#### Related Ideas:

plant, plantation, transplanted

#### Definition:

A "plant" is generally something that grows and is attached to the ground. To "plant" something is to put it in the ground so that it can grow. To "sow" is to scatter seeds on the ground so they can go into the ground and grow. A "sower" is a person who sows seeds.

* Sometimes people plant seeds or plants by making holes in the soil and placing seeds or a plant in each hole.
* When someone plants seeds by sowing, he takes handfuls of seeds and scatters them on the ground.
* The term "sow" can be used figuratively, as in "a person will reap what he sows." This means that if a person does something evil, he will receive a negative result, and if a person does good, he will receive a positive result.
* A "plantation" is a large field where people plant crops.
* To "transplant" something is to move it from one place and plant it in another place.

#### Translations Suggestions

* The term "sow" could be translated as "plant" if that word can include planting seeds by scattering them.
* The term "sower" could be translated as "planter" or "farmer" or "person who scatters seeds."
* The expression "a person reaps what he sows" could be translated as "just as a certain kind of seed produces a certain kind of plant, a person's good actions bring good results and a person's evil actions bring evil results."

(See also: [evil](../kt/evil.md), [good](../kt/good.md), [reap](../other/reap.md))

#### Bible References:

* Galatians 06:08
* Luke 08:05
* Matthew 06:25-26
* Matthew 13:04
* Matthew 13:19
* Matthew 25:24

#### Word Data:

* Strong's: H2221, H2232, H2233, H2236, H3759, H4218, H4302, H5193, H7971, H8362, G4687, G4703, G5452

#### Forms Found in the English ULB:

place ... planted, plant, plantation, planted, planting, plants, replanted, sow, sowed, sowing, sown, sows, transplanted

### sow

#### Related Ideas:

plant, plantation, transplanted

#### Definition:

A "plant" is generally something that grows and is attached to the ground. To "plant" something is to put it in the ground so that it can grow. To "sow" is to scatter seeds on the ground so they can go into the ground and grow. A "sower" is a person who sows seeds.

* Sometimes people plant seeds or plants by making holes in the soil and placing seeds or a plant in each hole.
* When someone plants seeds by sowing, he takes handfuls of seeds and scatters them on the ground.
* The term "sow" can be used figuratively, as in "a person will reap what he sows." This means that if a person does something evil, he will receive a negative result, and if a person does good, he will receive a positive result.
* A "plantation" is a large field where people plant crops.
* To "transplant" something is to move it from one place and plant it in another place.

#### Translations Suggestions

* The term "sow" could be translated as "plant" if that word can include planting seeds by scattering them.
* The term "sower" could be translated as "planter" or "farmer" or "person who scatters seeds."
* The expression "a person reaps what he sows" could be translated as "just as a certain kind of seed produces a certain kind of plant, a person's good actions bring good results and a person's evil actions bring evil results."

(See also: [evil](../kt/evil.md), [good](../kt/good.md), [reap](../other/reap.md))

#### Bible References:

* Galatians 06:08
* Luke 08:05
* Matthew 06:25-26
* Matthew 13:04
* Matthew 13:19
* Matthew 25:24

#### Word Data:

* Strong's: H2221, H2232, H2233, H2236, H3759, H4218, H4302, H5193, H7971, H8362, G4687, G4703, G5452

#### Forms Found in the English ULB:

place ... planted, plant, plantation, planted, planting, plants, replanted, sow, sowed, sowing, sown, sows, transplanted

### spirit

#### Related Ideas:

ghost, spiritual

#### Definition:

The term "spirit" refers to the non-physical part of people which cannot be seen. When a person dies, his spirit leaves his body. "Spirit" can also refer to an attitude or emotional state.

* The term "spirit" can refer to a being that does not have a physical body, especially an evil spirit.
* A person's spirit is the part of him that can know God and believe in him.
* In general, the term "spiritual" describes anything in the non-physical world.
* In the Bible, it especially refers to anything that relates to God, specifically to the Holy Spirit.
* For example, "spiritual food" refers to God's teachings, which give nourishment to a person's spirit, and "spiritual wisdom" refers to the knowledge and righteous behavior that come from the power of the Holy Spirit.
* God is a spirit and he created other spirit beings, who do not have physical bodies.
* Angels are spirit beings, including those who rebelled against God and became evil spirits.
* The term "spirit of" can also mean "having the characteristics of," such as in "spirit of wisdom" or "in the spirit of Elijah."
* Examples of "spirit" as an attitude or emotion would include "spirit of fear" and "spirit of jealousy."

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, some ways to translate "spirit" might include "non-physical being" or "inside part" or "inner being."
* In some contexts, the term "spirit" could be translated as "evil spirit" or "evil spirit being."
* Sometimes the term "spirit" is used to express the feelings of a person, as in "my spirit was grieved in my inmost being." This could also be translated as "I felt grieved in my spirit" or "I felt deeply grieved."
* The phrase "spirit of" could be translated as "character of" or "influence of" or "attitude of" or "thinking (that is) characterized by."
* Depending on the context, "spiritual" could be translated as "non-physical" or "from the Holy Spirit" or "God's" or "part of the non-physical world."
* The figurative expression "spiritual milk" could also be translated as "basic teachings from God" or "God's teachings that nourish the spirit (like milk does)."
* The phrase "spiritual maturity" could be translated as "godly behavior that shows obedience to the Holy Spirit."
* The term "spiritual gift" could be translated as "special ability that the Holy Spirit gives

(See also: [angel](../kt/angel.md), [demon](../kt/demon.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [soul](../kt/soul.md), [divination](../other/divination.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 05:05
* 1 John 04:03
* 1 Thessalonians 05:23
* Acts 05:09
* Colossians 01:09
* Ephesians 04:23
* Genesis 07:21-22
* Isaiah 04:04
* Mark 01:23-26
* Matthew 26:41
* Philippians 01:27

#### Word Data:

* Strong's: H178, H5397, H7307, H7308, G4151, G4152, G4153, G4861, G5326, G5427

#### Forms Found in the English ULB:

ghost, spirit, spirits, spiritual, spiritually

### spirit

#### Related Ideas:

ghost, spiritual

#### Definition:

The term "spirit" refers to the non-physical part of people which cannot be seen. When a person dies, his spirit leaves his body. "Spirit" can also refer to an attitude or emotional state.

* The term "spirit" can refer to a being that does not have a physical body, especially an evil spirit.
* A person's spirit is the part of him that can know God and believe in him.
* In general, the term "spiritual" describes anything in the non-physical world.
* In the Bible, it especially refers to anything that relates to God, specifically to the Holy Spirit.
* For example, "spiritual food" refers to God's teachings, which give nourishment to a person's spirit, and "spiritual wisdom" refers to the knowledge and righteous behavior that come from the power of the Holy Spirit.
* God is a spirit and he created other spirit beings, who do not have physical bodies.
* Angels are spirit beings, including those who rebelled against God and became evil spirits.
* The term "spirit of" can also mean "having the characteristics of," such as in "spirit of wisdom" or "in the spirit of Elijah."
* Examples of "spirit" as an attitude or emotion would include "spirit of fear" and "spirit of jealousy."

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, some ways to translate "spirit" might include "non-physical being" or "inside part" or "inner being."
* In some contexts, the term "spirit" could be translated as "evil spirit" or "evil spirit being."
* Sometimes the term "spirit" is used to express the feelings of a person, as in "my spirit was grieved in my inmost being." This could also be translated as "I felt grieved in my spirit" or "I felt deeply grieved."
* The phrase "spirit of" could be translated as "character of" or "influence of" or "attitude of" or "thinking (that is) characterized by."
* Depending on the context, "spiritual" could be translated as "non-physical" or "from the Holy Spirit" or "God's" or "part of the non-physical world."
* The figurative expression "spiritual milk" could also be translated as "basic teachings from God" or "God's teachings that nourish the spirit (like milk does)."
* The phrase "spiritual maturity" could be translated as "godly behavior that shows obedience to the Holy Spirit."
* The term "spiritual gift" could be translated as "special ability that the Holy Spirit gives

(See also: [angel](../kt/angel.md), [demon](../kt/demon.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [soul](../kt/soul.md), [divination](../other/divination.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 05:05
* 1 John 04:03
* 1 Thessalonians 05:23
* Acts 05:09
* Colossians 01:09
* Ephesians 04:23
* Genesis 07:21-22
* Isaiah 04:04
* Mark 01:23-26
* Matthew 26:41
* Philippians 01:27

#### Word Data:

* Strong's: H178, H5397, H7307, H7308, G4151, G4152, G4153, G4861, G5326, G5427

#### Forms Found in the English ULB:

ghost, spirit, spirits, spiritual, spiritually

### spirit

#### Related Ideas:

ghost, spiritual

#### Definition:

The term "spirit" refers to the non-physical part of people which cannot be seen. When a person dies, his spirit leaves his body. "Spirit" can also refer to an attitude or emotional state.

* The term "spirit" can refer to a being that does not have a physical body, especially an evil spirit.
* A person's spirit is the part of him that can know God and believe in him.
* In general, the term "spiritual" describes anything in the non-physical world.
* In the Bible, it especially refers to anything that relates to God, specifically to the Holy Spirit.
* For example, "spiritual food" refers to God's teachings, which give nourishment to a person's spirit, and "spiritual wisdom" refers to the knowledge and righteous behavior that come from the power of the Holy Spirit.
* God is a spirit and he created other spirit beings, who do not have physical bodies.
* Angels are spirit beings, including those who rebelled against God and became evil spirits.
* The term "spirit of" can also mean "having the characteristics of," such as in "spirit of wisdom" or "in the spirit of Elijah."
* Examples of "spirit" as an attitude or emotion would include "spirit of fear" and "spirit of jealousy."

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, some ways to translate "spirit" might include "non-physical being" or "inside part" or "inner being."
* In some contexts, the term "spirit" could be translated as "evil spirit" or "evil spirit being."
* Sometimes the term "spirit" is used to express the feelings of a person, as in "my spirit was grieved in my inmost being." This could also be translated as "I felt grieved in my spirit" or "I felt deeply grieved."
* The phrase "spirit of" could be translated as "character of" or "influence of" or "attitude of" or "thinking (that is) characterized by."
* Depending on the context, "spiritual" could be translated as "non-physical" or "from the Holy Spirit" or "God's" or "part of the non-physical world."
* The figurative expression "spiritual milk" could also be translated as "basic teachings from God" or "God's teachings that nourish the spirit (like milk does)."
* The phrase "spiritual maturity" could be translated as "godly behavior that shows obedience to the Holy Spirit."
* The term "spiritual gift" could be translated as "special ability that the Holy Spirit gives

(See also: [angel](../kt/angel.md), [demon](../kt/demon.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [soul](../kt/soul.md), [divination](../other/divination.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 05:05
* 1 John 04:03
* 1 Thessalonians 05:23
* Acts 05:09
* Colossians 01:09
* Ephesians 04:23
* Genesis 07:21-22
* Isaiah 04:04
* Mark 01:23-26
* Matthew 26:41
* Philippians 01:27

#### Word Data:

* Strong's: H178, H5397, H7307, H7308, G4151, G4152, G4153, G4861, G5326, G5427

#### Forms Found in the English ULB:

ghost, spirit, spirits, spiritual, spiritually

### spirit

#### Related Ideas:

ghost, spiritual

#### Definition:

The term "spirit" refers to the non-physical part of people which cannot be seen. When a person dies, his spirit leaves his body. "Spirit" can also refer to an attitude or emotional state.

* The term "spirit" can refer to a being that does not have a physical body, especially an evil spirit.
* A person's spirit is the part of him that can know God and believe in him.
* In general, the term "spiritual" describes anything in the non-physical world.
* In the Bible, it especially refers to anything that relates to God, specifically to the Holy Spirit.
* For example, "spiritual food" refers to God's teachings, which give nourishment to a person's spirit, and "spiritual wisdom" refers to the knowledge and righteous behavior that come from the power of the Holy Spirit.
* God is a spirit and he created other spirit beings, who do not have physical bodies.
* Angels are spirit beings, including those who rebelled against God and became evil spirits.
* The term "spirit of" can also mean "having the characteristics of," such as in "spirit of wisdom" or "in the spirit of Elijah."
* Examples of "spirit" as an attitude or emotion would include "spirit of fear" and "spirit of jealousy."

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, some ways to translate "spirit" might include "non-physical being" or "inside part" or "inner being."
* In some contexts, the term "spirit" could be translated as "evil spirit" or "evil spirit being."
* Sometimes the term "spirit" is used to express the feelings of a person, as in "my spirit was grieved in my inmost being." This could also be translated as "I felt grieved in my spirit" or "I felt deeply grieved."
* The phrase "spirit of" could be translated as "character of" or "influence of" or "attitude of" or "thinking (that is) characterized by."
* Depending on the context, "spiritual" could be translated as "non-physical" or "from the Holy Spirit" or "God's" or "part of the non-physical world."
* The figurative expression "spiritual milk" could also be translated as "basic teachings from God" or "God's teachings that nourish the spirit (like milk does)."
* The phrase "spiritual maturity" could be translated as "godly behavior that shows obedience to the Holy Spirit."
* The term "spiritual gift" could be translated as "special ability that the Holy Spirit gives

(See also: [angel](../kt/angel.md), [demon](../kt/demon.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [soul](../kt/soul.md), [divination](../other/divination.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 05:05
* 1 John 04:03
* 1 Thessalonians 05:23
* Acts 05:09
* Colossians 01:09
* Ephesians 04:23
* Genesis 07:21-22
* Isaiah 04:04
* Mark 01:23-26
* Matthew 26:41
* Philippians 01:27

#### Word Data:

* Strong's: H178, H5397, H7307, H7308, G4151, G4152, G4153, G4861, G5326, G5427

#### Forms Found in the English ULB:

ghost, spirit, spirits, spiritual, spiritually

### stone

#### Definition:

A stone is a small rock. To "stone" someone is to throw stones and larger rocks at that person with the intention of killing him. A "stoning" is an event in which someone was stoned.

* In ancient times, stoning was a common method of executing people as punishment for crimes they had committed.
* God commanded the Israelite leaders to stone people for certain sins, such as adultery.
* In the New Testament, Jesus forgave a woman caught in adultery and stopped people from stoning her.
* Stephen, who was the first person in the Bible to be killed for testifying about Jesus, was stoned to death.
* In the city of Lystra, the apostle Paul was stoned, but he did not die from his wounds.

(See also: [adultery](../kt/adultery.md), [commit](../other/commit.md), [crime](../other/criminal.md), [death](../other/death.md), [Lystra](../names/lystra.md), [testimony](../kt/testimony.md))

#### Bible References:

* Acts 07:57-58
* Acts 07:59-60
* Acts 14:05
* Acts 14:19-20
* John 08:4-6
* Luke 13:34
* Luke 20:06
* Matthew 23:37-39

#### Word Data:

* Strong's: H68, H69, H1382, H1496, H1530, H2106, H2672, H4676, H4678, H5619, H6443, H6697, H6872, H7275, H7671, G2642, G2991, G3034, G3035, G3036, G3037, G4348, G5586

#### Forms Found in the English ULB:

stone, stoned, stones, stoning

### stone

#### Definition:

A stone is a small rock. To "stone" someone is to throw stones and larger rocks at that person with the intention of killing him. A "stoning" is an event in which someone was stoned.

* In ancient times, stoning was a common method of executing people as punishment for crimes they had committed.
* God commanded the Israelite leaders to stone people for certain sins, such as adultery.
* In the New Testament, Jesus forgave a woman caught in adultery and stopped people from stoning her.
* Stephen, who was the first person in the Bible to be killed for testifying about Jesus, was stoned to death.
* In the city of Lystra, the apostle Paul was stoned, but he did not die from his wounds.

(See also: [adultery](../kt/adultery.md), [commit](../other/commit.md), [crime](../other/criminal.md), [death](../other/death.md), [Lystra](../names/lystra.md), [testimony](../kt/testimony.md))

#### Bible References:

* Acts 07:57-58
* Acts 07:59-60
* Acts 14:05
* Acts 14:19-20
* John 08:4-6
* Luke 13:34
* Luke 20:06
* Matthew 23:37-39

#### Word Data:

* Strong's: H68, H69, H1382, H1496, H1530, H2106, H2672, H4676, H4678, H5619, H6443, H6697, H6872, H7275, H7671, G2642, G2991, G3034, G3035, G3036, G3037, G4348, G5586

#### Forms Found in the English ULB:

stone, stoned, stones, stoning

### strength

#### Related Ideas:

strengthen, strong, stronger, strongest

#### Definitions:

The term "strength" refers to physical, emotional, or spiritual power. To "strengthen" someone or something means to make that person or object stronger.

* "Strength" can also refer to the power to withstand some kind of opposing force.
* A person has "strength of will" if he is able to avoid sinning when tempted.
* One writer of the Psalms called Yahweh his "strength" because God helped him to be strong.
* If a physical structure like a wall or building is being "strengthened," people are rebuilding the structure, reinforcing it with more stones or brick so that it can withstand an attack.

#### Translation Suggestions

In general, the term "strengthen" can be translated as "cause to be strong" or "make more powerful."

In a spiritual sense, the phrase "strengthen your brothers" could also be translated as "encourage your brothers" or "help your brothers to persevere."

The following examples show the meaning of these terms in longer expressions and how they can be translated.

"puts strength on me like a belt" means "causes me to be completely strong, like a belt that completely surrounds my waist."

"in quietness and trust will be your strength" means "acting calmly and trusting in God will make you spiritually strong."

"will renew their strength" means "will become stronger again."

"by my strength and by my wisdom I acted" means "I have done all this because I am so strong and wise."

"strengthen the wall" means "reinforce the wall" or "rebuild the wall."

"I will strengthen you" means "I will cause you to be strong"

"in Yahweh alone are salvation and strength" means "Yahweh is the only one who saves us and strengthens us."

"the rock of your strength" means "the faithful one who makes you strong"

"with the saving strength of his right hand" means "he strongly rescues you from trouble like someone who holds you safely with his strong hand."

"of little strength" means "not very strong" or "weak."

"with all my strength" means "using my best efforts" or "strongly and completely."

(See also: [faithful](../kt/faithful.md), [persevere](../other/perseverance.md), [right hand](../kt/righthand.md), [save](../kt/save.md))

#### Bible References:

* 2 Kings 18:19-21
* 2 Peter 02:11
* Luke 10:27
* Psalm 021:01

#### Word Data:

* Strong's: H193, H202, H353, H360, H386, H410, H553, H556, H1368, H1369, H1396, H2220, H2388, H2389, H2391, H2392, H2393, H2428, H3027, H3028, H3559, H3581, H3811, H3955, H4392, H4581, H5326, H5331, H5582, H5794, H5797, H5807, H5810, H5934, H5975, H6099, H6106, H6109, H6697, H6965, H7292, H7307, H8003, H8443, H8623, H8624, H8631, H8632, H8633, G461, G950, G1411, G1412, G1415, G1743, G1765, G1840, G1991, G2159, G2478, G2479, G2480, G2901, G2904, G3619, G4599, G4732, G4733, G4741

#### Forms Found in the English ULB:

become strong, made ... strong, made ... stronger, make ... strong, makes ... strong, strength, strengthen, strengthened, strengthening, strengthens, strong, stronger, strongest

### strength

#### Related Ideas:

strengthen, strong, stronger, strongest

#### Definitions:

The term "strength" refers to physical, emotional, or spiritual power. To "strengthen" someone or something means to make that person or object stronger.

* "Strength" can also refer to the power to withstand some kind of opposing force.
* A person has "strength of will" if he is able to avoid sinning when tempted.
* One writer of the Psalms called Yahweh his "strength" because God helped him to be strong.
* If a physical structure like a wall or building is being "strengthened," people are rebuilding the structure, reinforcing it with more stones or brick so that it can withstand an attack.

#### Translation Suggestions

In general, the term "strengthen" can be translated as "cause to be strong" or "make more powerful."

In a spiritual sense, the phrase "strengthen your brothers" could also be translated as "encourage your brothers" or "help your brothers to persevere."

The following examples show the meaning of these terms in longer expressions and how they can be translated.

"puts strength on me like a belt" means "causes me to be completely strong, like a belt that completely surrounds my waist."

"in quietness and trust will be your strength" means "acting calmly and trusting in God will make you spiritually strong."

"will renew their strength" means "will become stronger again."

"by my strength and by my wisdom I acted" means "I have done all this because I am so strong and wise."

"strengthen the wall" means "reinforce the wall" or "rebuild the wall."

"I will strengthen you" means "I will cause you to be strong"

"in Yahweh alone are salvation and strength" means "Yahweh is the only one who saves us and strengthens us."

"the rock of your strength" means "the faithful one who makes you strong"

"with the saving strength of his right hand" means "he strongly rescues you from trouble like someone who holds you safely with his strong hand."

"of little strength" means "not very strong" or "weak."

"with all my strength" means "using my best efforts" or "strongly and completely."

(See also: [faithful](../kt/faithful.md), [persevere](../other/perseverance.md), [right hand](../kt/righthand.md), [save](../kt/save.md))

#### Bible References:

* 2 Kings 18:19-21
* 2 Peter 02:11
* Luke 10:27
* Psalm 021:01

#### Word Data:

* Strong's: H193, H202, H353, H360, H386, H410, H553, H556, H1368, H1369, H1396, H2220, H2388, H2389, H2391, H2392, H2393, H2428, H3027, H3028, H3559, H3581, H3811, H3955, H4392, H4581, H5326, H5331, H5582, H5794, H5797, H5807, H5810, H5934, H5975, H6099, H6106, H6109, H6697, H6965, H7292, H7307, H8003, H8443, H8623, H8624, H8631, H8632, H8633, G461, G950, G1411, G1412, G1415, G1743, G1765, G1840, G1991, G2159, G2478, G2479, G2480, G2901, G2904, G3619, G4599, G4732, G4733, G4741

#### Forms Found in the English ULB:

become strong, made ... strong, made ... stronger, make ... strong, makes ... strong, strength, strengthen, strengthened, strengthening, strengthens, strong, stronger, strongest

### strife

#### Related Ideas:

argue, argument, conflict, contention, dispute, quarrel

#### Definition:

The term "strife" refers to physical or emotional conflict between people.

* A person who causes strife does things that result in strong disagreements between people and in hurt feelings.
* Sometimes the use of the word "strife" implies that strong emotions are involved, such as anger or bitterness.
* Other ways to translate "strife" could include "argument" or "contention" or "disagreement" or "dispute" or "conflict."

(See also: [angry](../other/angry.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 03:3-5
* Habakkuk 01:03
* Philippians 01:17
* Proverbs 17:01
* Psalms 055:8-9
* Romans 13:13

#### Word Data:

* Strong's: H1777, H1779, H4066, H4090, H4683, H4808, H6635, H7379, H7701, G485, G1252, G2052, G3055, G3163, G3164, G5379

#### Forms Found in the English ULB:

arguing, argument, conflict, conflicts, contention, dispute, disputes, quarrel, quarreling, quarrels, strife

### stronghold

#### Related Ideas:

battlement, city wall, fortification, fortified, fortress

#### Definition:

The terms "stronghold" and "fortress" both refer to places that are well protected against an attack by enemy soldiers. The term "fortified" describes a city or other place that has been made safe from attack.

* Often, strongholds and fortresses were manmade structures with defensive walls. They could also have been places with natural protective barriers such as rocky cliffs or high mountains.
* People fortified strongholds by building thick walls or other structures that made it difficult for an enemy to break through.
* "Stronghold" or "fortress" could be translated as "securely strong place" or "strongly protected place."
* The term "fortified city" could be translated as "securely protected city" or "strongly built city."
* These ideas were also used figuratively to refer to God as a stronghold or fortress for those who trust in him.
* Another figurative meaning for the term "stronghold" referred to something that someone wrongly trusted in for security, such as a false god or other thing that was worshiped instead of Yahweh. This could be translated as "false strongholds."
* This term should be translated differently from "refuge," which emphasizes safety more than the concept of being fortified.
* A "city wall" was tall, strong wall around a city that was meant to keep enemies out of the city.
* A "battlement" is a low wall along the top of a city wall that soldiers could hide behind and shoot through at their enemies below.

(See also: [false god](../kt/falsegod.md), [false god](../kt/falsegod.md), [refuge](../other/refuge.md), [Yahweh](../kt/yahweh.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 10:04
* 2 Kings 08:10-12
* 2 Samuel 05:8-10
* Acts 21:35
* Habakkuk 01:10-11

#### Word Data:

* Strong's: H759, H1001, H1002, H1003, H1219, H1225, H2388, H4013, H4026, H4581, H4526, H4679, H4685, H4686, H4692, H4694, H4869, H5794, H5797, H5800, H6438, H7682, G3794, G3925

#### Forms Found in the English ULB:

battlements, city wall, fortifications, fortified, fortress, fortresses, stronghold, strongholds

### stumble

#### Related Ideas:

reel

#### Definition:

The term "stumble" means "almost fall" when walking or running. Usually it involves tripping over something.

* Figuratively, to "stumble" can mean to "sin" or to "falter" in believing.
* This term can also refer to faltering or showing weakness when fighting a battle or when being persecuted or punished.
* "Stumble" can also be used figuratively to mean "sin" or "stop believing.""
* The word "reel" means to lose one's balance and have trouble walking.

#### Translation Suggestions

* In contexts where the term "stumble" means to physically trip over something, it should be translated with a term that means "almost fall" or "trip over."
* When stumble is used figuratively it could also be translated as "become weak" or "stumble by sinning" or "stumble by not believing."
* The phrase "made to stumble" could be translated as "caused to become weak" or "caused to falter."

(See also: [believe](../kt/believe.md), [persecute](../other/persecute.md), [sin](../kt/sin.md), [stumbling block](../other/stumblingblock.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 02:08
* Hosea 04:05
* Isaiah 31:3
* Matthew 11:4-6
* Matthew 18:08

#### Word Data:

* Strong's: H1762, H3782, H4383, H5062, H5063, H5307, H6328, H6761, H8058, G679, G4348, G4350, G4417, G4624, G4625

#### Forms Found in the English ULB:

causes ... to stumble, reeling, stumble, stumbled, stumbles, stumbling

### stumble

#### Related Ideas:

reel

#### Definition:

The term "stumble" means "almost fall" when walking or running. Usually it involves tripping over something.

* Figuratively, to "stumble" can mean to "sin" or to "falter" in believing.
* This term can also refer to faltering or showing weakness when fighting a battle or when being persecuted or punished.
* "Stumble" can also be used figuratively to mean "sin" or "stop believing.""
* The word "reel" means to lose one's balance and have trouble walking.

#### Translation Suggestions

* In contexts where the term "stumble" means to physically trip over something, it should be translated with a term that means "almost fall" or "trip over."
* When stumble is used figuratively it could also be translated as "become weak" or "stumble by sinning" or "stumble by not believing."
* The phrase "made to stumble" could be translated as "caused to become weak" or "caused to falter."

(See also: [believe](../kt/believe.md), [persecute](../other/persecute.md), [sin](../kt/sin.md), [stumbling block](../other/stumblingblock.md))

#### Bible References:

* 1 Peter 02:08
* Hosea 04:05
* Isaiah 31:3
* Matthew 11:4-6
* Matthew 18:08

#### Word Data:

* Strong's: H1762, H3782, H4383, H5062, H5063, H5307, H6328, H6761, H8058, G679, G4348, G4350, G4417, G4624, G4625

#### Forms Found in the English ULB:

causes ... to stumble, reeling, stumble, stumbled, stumbles, stumbling

### stumbling block

#### Related Ideas:

occasion for stumbling, stone of stumbling

#### Definition:

The term "stumbling block" or "stone of stumbling" refers to a physical object that causes a person to trip and fall.

* A figurative stumbling block is anything that causes a person to fail in a moral or spiritual sense.
* Also figuratively, a "stumbling block" or "stone of stumbling" can be something that prevents someone from having faith in Jesus or that causes someone to not grow spiritually.
* Often it is sin that is like a stumbling block to oneself or to others.
* Sometimes God places a stumbling block in the way of people who are rebelling against him.

#### Translation Suggestions:

* If a language has a term for an object that triggers a trap, that word could be used to translate this term.
* This term could also be translated as "stone that causes stumbling" or "something that causes someone to not believe" or "obstacle that causes doubt" or "obstacle to faith" or "something that causes someone to sin."

(See also: [stumble](../other/stumble.md), [sin](../kt/sin.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 01:23
* Galatians 05:11
* Matthew 05:29-30
* Matthew 16:23
* Romans 09:33

#### Word Data:

* Strong's: H4383, H6697, G3037, G4349, G4625

#### Forms Found in the English ULB:

occasion for stumbling, stone of stumbling, stumbling block, stumbling blocks

### stumbling block

#### Related Ideas:

occasion for stumbling, stone of stumbling

#### Definition:

The term "stumbling block" or "stone of stumbling" refers to a physical object that causes a person to trip and fall.

* A figurative stumbling block is anything that causes a person to fail in a moral or spiritual sense.
* Also figuratively, a "stumbling block" or "stone of stumbling" can be something that prevents someone from having faith in Jesus or that causes someone to not grow spiritually.
* Often it is sin that is like a stumbling block to oneself or to others.
* Sometimes God places a stumbling block in the way of people who are rebelling against him.

#### Translation Suggestions:

* If a language has a term for an object that triggers a trap, that word could be used to translate this term.
* This term could also be translated as "stone that causes stumbling" or "something that causes someone to not believe" or "obstacle that causes doubt" or "obstacle to faith" or "something that causes someone to sin."

(See also: [stumble](../other/stumble.md), [sin](../kt/sin.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 01:23
* Galatians 05:11
* Matthew 05:29-30
* Matthew 16:23
* Romans 09:33

#### Word Data:

* Strong's: H4383, H6697, G3037, G4349, G4625

#### Forms Found in the English ULB:

occasion for stumbling, stone of stumbling, stumbling block, stumbling blocks

### subject

#### Related Ideas:

force to become slaves, subdue, subject, subjection

#### Definitions:

A person is the "subject" of another person if the second person rules over the first. To "be subject to" is to "obey" or to "submit to the authority of."

* The phrase "put in subjection to" refers to causing people to be under the authority of a leader or ruler.
* To "subject someone to something" means to cause that person to experience something negative, such as punishment.
* Sometimes the term "subject" is used to refer to being the topic or focus of something, such as in, "you will be the subject of ridicule."
* The phrase "be subject to" means the same as "be submissive to" or "submit to."

(See also: [submit](../other/submit.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 02:14-16
* 1 Kings 04:06
* 1 Peter 02:18-20
* Hebrews 02:05
* Proverbs 12:23-24

#### Word Data:

* Strong's: H1697, H3533, H3665, H4522, H5647, H5927, H8214, G350, G1396, G1777, G4029, G5293

#### Forms Found in the English ULB:

are subjected, be subject to, be subjected, forced to become slaves, in subjection to, not subjected, subdue, subdued, subject, subject to, subjected, subjection, subjects, was subjected, were subjected

### submit

#### Related Ideas:

submission

#### Definition:

To "submit" usually means to voluntarily place oneself under the authority of a person or government.

* The Bible tells believers in Jesus to submit to God and other authorities in their lives.
* The instruction to "submit to one another" means to humbly accept correction and to focus on the needs of others rather than on our own needs.
* To "live in submission to" means to put oneself under the authority of something or someone.

#### Translation Suggestions:

* The command "submit to" could be translated as "put yourself under the authority of" or "follow the leadership of" or "humbly honor and respect"
* The term "submission" could be translated as "obedience" or "the following of authority."
* The phrase "live in submission to" could be translated as "be obedient to" or "put oneself under the authority of."
* The phrase "be in submission" could be translated as "humbly accept authority."

(See also: [subject](../other/subject.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 14:34-36
* 1 Peter 03:01
* Hebrews 13:15-17
* Luke 10:20

#### Word Data:

* Strong's: H3584, G5226, G5292, G5293

#### Forms Found in the English ULB:

in submission, submission, submit, submits, submitted, submitting

### suffer

#### Related Ideas:

misery

#### Definition:

The terms "suffer" and "suffering" refer to experiencing something very unpleasant, such as illness, pain, or other hardships.

* When people are persecuted or when they are sick, they suffer.
* Sometimes people suffer because of wrong things they have done; other times they suffer because of sin and disease in the world.
* Suffering can be physical, such as feeling pain or sickness. It can also be emotional, such as feeling fear, sadness, or loneliness.
* 'Misery' is what a person feels when they suffer.

#### Translation Suggestions:

* The term "suffer" can be translated as "feel pain" or "endure difficulty" or "experience hardships" or "go through difficult and painful experiences."
* Depending on the context, "suffering" could be translated as "extremely difficult circumstances" or "severe hardships" or "experiencing hardship" or "time of painful experiences."
* The phrase "suffer thirst" could be translated as "experience thirst" or "suffer with thirst."
* To "suffer violence" could also be translated as "undergo violence" or "be harmed by violent acts."

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 02:14-16
* 2 Thessalonians 01:3-5
* 2 Timothy 01:08
* Acts 07:11-13
* Isaiah 53:11
* Jeremiah 06:6-8
* Matthew 16:21
* Psalms 022:24
* Revelation 01:09
* Romans 05:3-5

#### Word Data:

* Strong's: H816, H943, H1741, H1934, H4531, G4912, H5142, H5375, H5999, H6001, H6031, H6040, H6041, H6090, H6770, H6869, H6887, H7489, H7661, G91, G941, G971, G2210, G2346, G2347, G2552, G2553, G2561, G3804, G3958, G4310, G4778, G4777, G4841, G5004

#### Forms Found in the English ULB:

miseries, suffer, suffered, suffering, sufferings, suffers

### suffer

#### Related Ideas:

misery

#### Definition:

The terms "suffer" and "suffering" refer to experiencing something very unpleasant, such as illness, pain, or other hardships.

* When people are persecuted or when they are sick, they suffer.
* Sometimes people suffer because of wrong things they have done; other times they suffer because of sin and disease in the world.
* Suffering can be physical, such as feeling pain or sickness. It can also be emotional, such as feeling fear, sadness, or loneliness.
* 'Misery' is what a person feels when they suffer.

#### Translation Suggestions:

* The term "suffer" can be translated as "feel pain" or "endure difficulty" or "experience hardships" or "go through difficult and painful experiences."
* Depending on the context, "suffering" could be translated as "extremely difficult circumstances" or "severe hardships" or "experiencing hardship" or "time of painful experiences."
* The phrase "suffer thirst" could be translated as "experience thirst" or "suffer with thirst."
* To "suffer violence" could also be translated as "undergo violence" or "be harmed by violent acts."

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 02:14-16
* 2 Thessalonians 01:3-5
* 2 Timothy 01:08
* Acts 07:11-13
* Isaiah 53:11
* Jeremiah 06:6-8
* Matthew 16:21
* Psalms 022:24
* Revelation 01:09
* Romans 05:3-5

#### Word Data:

* Strong's: H816, H943, H1741, H1934, H4531, G4912, H5142, H5375, H5999, H6001, H6031, H6040, H6041, H6090, H6770, H6869, H6887, H7489, H7661, G91, G941, G971, G2210, G2346, G2347, G2552, G2553, G2561, G3804, G3958, G4310, G4778, G4777, G4841, G5004

#### Forms Found in the English ULB:

miseries, suffer, suffered, suffering, sufferings, suffers

### teach

#### Related Ideas:

educated, teaching, untaught

#### Definition:

To "teach" someone is to tell him something he doesn’t already know. It can also mean to "provide information" in general, with no reference to the person who is learning. Usually the information is given in a formal or systematic way. A person’s "teaching" is or his "teachings" are what he has taught.

* A "teacher" is someone who teaches. The past action of "teach" is "taught."
* When Jesus was teaching, he was explaining things about God and his kingdom.
* Jesus' disciples called him "Teacher" as a respectful form of address for someone who taught people about God.
* The information that is being taught can be shown or spoken.
* The phrase "what you have been taught" could also be translated as, "what these people have taught you" or "what God has taught you," depending on the context.
* Other ways to translate "teach" could include "tell" or "explain" or "instruct."
* Often this term can be translated as "teaching people about God."
* A person who is "educated" has been taught formally.
* A person who is "untaught" has not been taught.
* A "teaching" is the information that someone teaches.

(See also: [instruct](../other/instruct.md), [teacher](../other/teacher.md), [word of God](../kt/wordofgod.md))

#### Bible References:

* 1 Timothy 01:03
* Acts 02:40-42
* John 07:14
* Luke 04:31
* Matthew 04:23
* Psalms 032:08

#### Word Data:

* Strong's: H502, H995, H2094, H2449, H2596, H3045, H3046, H3256, H3384, H3925, H3948, H7919, H8150, H8451, G1317, G1319, G1321, G1322, G2085, G2605, G2727, G2312, G2567, G3811

#### Forms Found in the English ULB:

educated, taught, teach, teaches, teaching, teachings, untaught

### teacher

#### Definition:

A teacher is a person who gives other people new information. Teachers help others to obtain and use both knowledge and skills.

* In the Bible, the word "teacher" is used in a special sense to refer to someone who teaches about God.
* People who learn from a teacher are called "students" or "disciples."
* In some Bible translations, this term is capitalized ("Teacher") when it is used as a title for Jesus.

#### Translation Suggestions:

* The usual word for a teacher can be used to translate this term, unless that word is only used for a school teacher.
* Some cultures may have a special title that is used for religious teachers, such as "Sir" or "Rabbi" or "Preacher."

(See also: [disciple](../kt/disciple.md), [preach](../other/preach.md))

#### Bible References:

* Ecclesiastes 01:12-15
* Ephesians 04:11-13
* Galatians 06:6-8
* Habakkuk 02:18
* James 03:02
* John 01:37-39
* Luke 06:40
* Matthew 12:38-40

#### Word Data:

* Strong's: H3384, H3887, H3925, G1320, G2567, G3547, G5572

#### Forms Found in the English ULB:

teacher, teachers

### temple

#### Related Ideas:

shrine

#### Definitions:

A temple is a special building in which people worship their god or gods. The most important temple in the Bible was where the Israelites worshiped the true God with prayers and sacrifices. It was located on Mount Moriah in the city of Jerusalem.

* Often the term "temple" referred to the whole temple complex, including the courtyards that surrounded the main building. Sometimes it referred only to the building.
* The temple building had two rooms, the Holy Place and the Most Holy Place.
* God referred to the temple as his dwelling place.
* King Solomon built the Temple during his reign. It was supposed to be the permanent place of worship in Jerusalem.
* In the New Testament, the term "temple of the Holy Spirit" is used to refer to believers in Jesus as a group, because the Holy Spirit lives in them.
* A "shrine" is a small place where people worship or an object of worship.

#### Translation Suggestions:

* Usually when the text says that people were "in the temple," it is referring to the courtyards outside the building. This could be translated as "in the temple courtyards" or "in the temple complex."
* Where it refers specifically to the building itself, some translations translate "temple" as "temple building," to make it the reference clear.
* Ways to translate "temple" could include, "God's holy house" or "sacred worship place."
* Often in the Bible, the temple is referred to as "the house of Yahweh" or "the house of God."

(See also: [sacrifice](../other/sacrifice.md), [Solomon](../names/solomon.md), [Babylon](../names/babylon.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [tabernacle](../kt/tabernacle.md), [courtyard](../other/courtyard.md), [Zion](../kt/zion.md), [house](../other/house.md))

#### Bible References:

* Acts 03:02
* Acts 03:08
* Ezekiel 45:18-20
* Luke 19:46
* Nehemiah 10:28
* Psalm 079:1-3

#### Word Data:

* Strong's: H1002, H1004, H1964, H1965, G1493, G2411, G3624, G3485

#### Forms Found in the English ULB:

shrine, shrines, temple, temples

### temple

#### Related Ideas:

shrine

#### Definitions:

A temple is a special building in which people worship their god or gods. The most important temple in the Bible was where the Israelites worshiped the true God with prayers and sacrifices. It was located on Mount Moriah in the city of Jerusalem.

* Often the term "temple" referred to the whole temple complex, including the courtyards that surrounded the main building. Sometimes it referred only to the building.
* The temple building had two rooms, the Holy Place and the Most Holy Place.
* God referred to the temple as his dwelling place.
* King Solomon built the Temple during his reign. It was supposed to be the permanent place of worship in Jerusalem.
* In the New Testament, the term "temple of the Holy Spirit" is used to refer to believers in Jesus as a group, because the Holy Spirit lives in them.
* A "shrine" is a small place where people worship or an object of worship.

#### Translation Suggestions:

* Usually when the text says that people were "in the temple," it is referring to the courtyards outside the building. This could be translated as "in the temple courtyards" or "in the temple complex."
* Where it refers specifically to the building itself, some translations translate "temple" as "temple building," to make it the reference clear.
* Ways to translate "temple" could include, "God's holy house" or "sacred worship place."
* Often in the Bible, the temple is referred to as "the house of Yahweh" or "the house of God."

(See also: [sacrifice](../other/sacrifice.md), [Solomon](../names/solomon.md), [Babylon](../names/babylon.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [tabernacle](../kt/tabernacle.md), [courtyard](../other/courtyard.md), [Zion](../kt/zion.md), [house](../other/house.md))

#### Bible References:

* Acts 03:02
* Acts 03:08
* Ezekiel 45:18-20
* Luke 19:46
* Nehemiah 10:28
* Psalm 079:1-3

#### Word Data:

* Strong's: H1002, H1004, H1964, H1965, G1493, G2411, G3624, G3485

#### Forms Found in the English ULB:

shrine, shrines, temple, temples

### tempt

#### Related Ideas:

temptation, tempter

#### Definition:

To tempt someone is to try to get that person to do something wrong.

* A temptation is something that causes a person to want to do something wrong.
* People are tempted by their own sinful nature and by other people.
* Satan also tempts people to disobey God and to sin against God by doing wrong things.
* Satan tempted Jesus and tried to get him to do something wrong, but Jesus resisted all of Satan's temptations and never sinned.
* Someone who is "tempting God" is not trying to get him to do something wrong, but rather, is continuing in stubborn disobedience of him to the point that God must respond by punishing him. This is also called "testing God."

#### Translation Suggestions:

* The term "tempt" can be translated as, "try to cause to sin" or "entice" or "cause a desire to sin."
* Ways to translate "temptations" could include, "things that tempt" or "things that entice someone to sin" or "things that cause desire to do something wrong.
* To "tempt God" could be translated as to "put God to the test" or to "test God" or to "try God's patience" or to "cause God to have to punish" or to "stubbornly keep disobeying God."

(See also: [disobey](../other/disobey.md), [Satan](../kt/satan.md), [sin](../kt/sin.md), [test](../kt/test.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 03:4-5
* Hebrews 04:15
* James 01:13
* Luke 04:02
* Luke 11:04
* Matthew 26:41

#### Word Data:

* Strong's: H4531, H5254, G551, G3985, G3986, G3987

#### Forms Found in the English ULB:

tempt, temptation, tempted, tempter, tempting

### tent

#### Related Ideas:

camp, encamp, tentmaker

#### Definition:

A tent is a portable shelter made of sturdy fabric that is draped over a structure of poles and attached to them.

* Tents can be small, with just enough space for a few people to sleep in, or they can be very large, with space for an entire family to sleep, cook, and live in.
* For many people, tents are used as permanent dwelling places. For example, during most of the time that Abraham's family lived in the land of Canaan, they dwelled in large tents constucted from sturdy cloth made of goat hair.
* The Israelites also lived in tents during their forty-year wanderings through the desert of Sinai.
* The tabernacle building was a kind of very large tent, with thick walls made of cloth curtains.
* When the apostle Paul traveled to different cities to share the gospel, he supported himself by making tents.
* The term "tents" is sometimes used figuratively to refer generally to where people live. This could also be translated as "homes" or "dwellings" or "houses" or even "bodies."
* To "camp" is to sleep in tents or other temporary shelters.
* To "encamp" is for an army to set up camp near a place they will attack.

(See also: [Abraham](../names/abraham.md), [Canaan](../names/canaan.md), [curtain](../other/curtain.md), [Paul](../names/paul.md), [Sinai](../names/sinai.md), [tabernacle](../kt/tabernacle.md), [tent of meeting](../other/tentofmeeting.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 05:10
* Daniel 11:45
* Exodus 16:18
* Genesis 12:09

#### Word Data:

* Strong's: H167, H168, H2918, H3407, H4908, H6898, G3925, G4633, G4636

#### Forms Found in the English ULB:

camp, camped, camping, camps, encamp, encamped, encampments, encamps, tent, tentmakers, tents

### tent

#### Related Ideas:

camp, encamp, tentmaker

#### Definition:

A tent is a portable shelter made of sturdy fabric that is draped over a structure of poles and attached to them.

* Tents can be small, with just enough space for a few people to sleep in, or they can be very large, with space for an entire family to sleep, cook, and live in.
* For many people, tents are used as permanent dwelling places. For example, during most of the time that Abraham's family lived in the land of Canaan, they dwelled in large tents constucted from sturdy cloth made of goat hair.
* The Israelites also lived in tents during their forty-year wanderings through the desert of Sinai.
* The tabernacle building was a kind of very large tent, with thick walls made of cloth curtains.
* When the apostle Paul traveled to different cities to share the gospel, he supported himself by making tents.
* The term "tents" is sometimes used figuratively to refer generally to where people live. This could also be translated as "homes" or "dwellings" or "houses" or even "bodies."
* To "camp" is to sleep in tents or other temporary shelters.
* To "encamp" is for an army to set up camp near a place they will attack.

(See also: [Abraham](../names/abraham.md), [Canaan](../names/canaan.md), [curtain](../other/curtain.md), [Paul](../names/paul.md), [Sinai](../names/sinai.md), [tabernacle](../kt/tabernacle.md), [tent of meeting](../other/tentofmeeting.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 05:10
* Daniel 11:45
* Exodus 16:18
* Genesis 12:09

#### Word Data:

* Strong's: H167, H168, H2918, H3407, H4908, H6898, G3925, G4633, G4636

#### Forms Found in the English ULB:

camp, camped, camping, camps, encamp, encamped, encampments, encamps, tent, tentmakers, tents

### tent

#### Related Ideas:

camp, encamp, tentmaker

#### Definition:

A tent is a portable shelter made of sturdy fabric that is draped over a structure of poles and attached to them.

* Tents can be small, with just enough space for a few people to sleep in, or they can be very large, with space for an entire family to sleep, cook, and live in.
* For many people, tents are used as permanent dwelling places. For example, during most of the time that Abraham's family lived in the land of Canaan, they dwelled in large tents constucted from sturdy cloth made of goat hair.
* The Israelites also lived in tents during their forty-year wanderings through the desert of Sinai.
* The tabernacle building was a kind of very large tent, with thick walls made of cloth curtains.
* When the apostle Paul traveled to different cities to share the gospel, he supported himself by making tents.
* The term "tents" is sometimes used figuratively to refer generally to where people live. This could also be translated as "homes" or "dwellings" or "houses" or even "bodies."
* To "camp" is to sleep in tents or other temporary shelters.
* To "encamp" is for an army to set up camp near a place they will attack.

(See also: [Abraham](../names/abraham.md), [Canaan](../names/canaan.md), [curtain](../other/curtain.md), [Paul](../names/paul.md), [Sinai](../names/sinai.md), [tabernacle](../kt/tabernacle.md), [tent of meeting](../other/tentofmeeting.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 05:10
* Daniel 11:45
* Exodus 16:18
* Genesis 12:09

#### Word Data:

* Strong's: H167, H168, H2918, H3407, H4908, H6898, G3925, G4633, G4636

#### Forms Found in the English ULB:

camp, camped, camping, camps, encamp, encamped, encampments, encamps, tent, tentmakers, tents

### tent

#### Related Ideas:

camp, encamp, tentmaker

#### Definition:

A tent is a portable shelter made of sturdy fabric that is draped over a structure of poles and attached to them.

* Tents can be small, with just enough space for a few people to sleep in, or they can be very large, with space for an entire family to sleep, cook, and live in.
* For many people, tents are used as permanent dwelling places. For example, during most of the time that Abraham's family lived in the land of Canaan, they dwelled in large tents constucted from sturdy cloth made of goat hair.
* The Israelites also lived in tents during their forty-year wanderings through the desert of Sinai.
* The tabernacle building was a kind of very large tent, with thick walls made of cloth curtains.
* When the apostle Paul traveled to different cities to share the gospel, he supported himself by making tents.
* The term "tents" is sometimes used figuratively to refer generally to where people live. This could also be translated as "homes" or "dwellings" or "houses" or even "bodies."
* To "camp" is to sleep in tents or other temporary shelters.
* To "encamp" is for an army to set up camp near a place they will attack.

(See also: [Abraham](../names/abraham.md), [Canaan](../names/canaan.md), [curtain](../other/curtain.md), [Paul](../names/paul.md), [Sinai](../names/sinai.md), [tabernacle](../kt/tabernacle.md), [tent of meeting](../other/tentofmeeting.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 05:10
* Daniel 11:45
* Exodus 16:18
* Genesis 12:09

#### Word Data:

* Strong's: H167, H168, H2918, H3407, H4908, H6898, G3925, G4633, G4636

#### Forms Found in the English ULB:

camp, camped, camping, camps, encamp, encamped, encampments, encamps, tent, tentmakers, tents

### tent

#### Related Ideas:

camp, encamp, tentmaker

#### Definition:

A tent is a portable shelter made of sturdy fabric that is draped over a structure of poles and attached to them.

* Tents can be small, with just enough space for a few people to sleep in, or they can be very large, with space for an entire family to sleep, cook, and live in.
* For many people, tents are used as permanent dwelling places. For example, during most of the time that Abraham's family lived in the land of Canaan, they dwelled in large tents constucted from sturdy cloth made of goat hair.
* The Israelites also lived in tents during their forty-year wanderings through the desert of Sinai.
* The tabernacle building was a kind of very large tent, with thick walls made of cloth curtains.
* When the apostle Paul traveled to different cities to share the gospel, he supported himself by making tents.
* The term "tents" is sometimes used figuratively to refer generally to where people live. This could also be translated as "homes" or "dwellings" or "houses" or even "bodies."
* To "camp" is to sleep in tents or other temporary shelters.
* To "encamp" is for an army to set up camp near a place they will attack.

(See also: [Abraham](../names/abraham.md), [Canaan](../names/canaan.md), [curtain](../other/curtain.md), [Paul](../names/paul.md), [Sinai](../names/sinai.md), [tabernacle](../kt/tabernacle.md), [tent of meeting](../other/tentofmeeting.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 05:10
* Daniel 11:45
* Exodus 16:18
* Genesis 12:09

#### Word Data:

* Strong's: H167, H168, H2918, H3407, H4908, H6898, G3925, G4633, G4636

#### Forms Found in the English ULB:

camp, camped, camping, camps, encamp, encamped, encampments, encamps, tent, tentmakers, tents

### tent

#### Related Ideas:

camp, encamp, tentmaker

#### Definition:

A tent is a portable shelter made of sturdy fabric that is draped over a structure of poles and attached to them.

* Tents can be small, with just enough space for a few people to sleep in, or they can be very large, with space for an entire family to sleep, cook, and live in.
* For many people, tents are used as permanent dwelling places. For example, during most of the time that Abraham's family lived in the land of Canaan, they dwelled in large tents constucted from sturdy cloth made of goat hair.
* The Israelites also lived in tents during their forty-year wanderings through the desert of Sinai.
* The tabernacle building was a kind of very large tent, with thick walls made of cloth curtains.
* When the apostle Paul traveled to different cities to share the gospel, he supported himself by making tents.
* The term "tents" is sometimes used figuratively to refer generally to where people live. This could also be translated as "homes" or "dwellings" or "houses" or even "bodies."
* To "camp" is to sleep in tents or other temporary shelters.
* To "encamp" is for an army to set up camp near a place they will attack.

(See also: [Abraham](../names/abraham.md), [Canaan](../names/canaan.md), [curtain](../other/curtain.md), [Paul](../names/paul.md), [Sinai](../names/sinai.md), [tabernacle](../kt/tabernacle.md), [tent of meeting](../other/tentofmeeting.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 05:10
* Daniel 11:45
* Exodus 16:18
* Genesis 12:09

#### Word Data:

* Strong's: H167, H168, H2918, H3407, H4908, H6898, G3925, G4633, G4636

#### Forms Found in the English ULB:

camp, camped, camping, camps, encamp, encamped, encampments, encamps, tent, tentmakers, tents

### terror

#### Related Ideas:

panic, terrible, terrify, terrorize

#### Definition:

The term "terror" refers to a feeling of extreme fear. To "terrify" someone means to cause that person to feel very afraid.

* A "terror" is something or someone that causes great fear or dread. An example of a terror could be an attacking enemy army or a plague or disease that is widespread, killing many people.
* These terrors can be described as "terrifying." This term could be translated as, "fear-causing" or "terror-producing."
* The judgment of God will someday cause terror in unrepentant people who reject his grace.
* The "terror of Yahweh" could be translated as "the terrifying presence of Yahweh" or "the dreaded judgment of Yahweh" or "when Yahweh causes great fear."
* Ways to translate "terror" could also include "extreme fear" or "deep dread."
* To "terrorize" people means to do things that cause them to be extremely afraid.
* The word "panic" refers to a sudden strong fear that may cause people to do things without thinking clearly about the situation.

(See also: [adversary](../other/adversary.md), [fear](../kt/fear.md), [judge](../kt/judge.md), [plague](../other/plague.md), [Yahweh](../kt/yahweh.md))

#### Bible References:

* Deuteronomy 02:25
* Exodus 14:10
* Luke 21:09
* Mark 06:48-50

#### Word Data:

* Strong's: H366, H367, H926, H928, H1091, H1161, H1204, H1205, H1763, H2111, H2113, H2189, H2729, H2731, H2847, H2851, H2865, H3372, H3707, H4032, H4172, H4288, H4637, H6184, H6206, H6343, H6973, H7374, G1629, G1630, G1719, G4422, G4426, G5400, G5401

#### Forms Found in the English ULB:

panic, terrible, terrified, terrify, terrifying, terrifying events, terrifying thing, terror, terrorize, terrorized, terrors

### test

#### Related Ideas:

put to the test

#### Definition:

The term "test" refers to a difficult or painful experience that reveals a person's strengths and weaknesses.

* God tests people, but he does not tempt them to sin. Satan, however, tempts people to sin.
* God sometimes uses tests to expose people's sin. A test helps a person to turn away from sin and to draw closer to God.
* Gold and other metals are tested with fire to find out how pure and strong they are. This is a picture of how God uses painful circumstances to test his people.
* To "put to the test" can mean, "challenge something or someone to prove its value."
* In the context of putting God to the test, it means to try to make him do a miracle for us, taking advantage of his mercy.
* Jesus told Satan that it is wrong to put God to the test. He is the almighty, holy God who is above everything and everyone.

#### Translation Suggestions:

* The term to "test" could also be translated as, to "challenge" or to "cause to experience difficulties" or to "prove."
* Ways to translate "a test" could be, "a challenge" or "a difficult experience."
* To "put to the test" could be translated as to "test" or to "set up a challenge" or to "force to prove oneself."
* In the context of testing God, this could be translated as, "trying to force God to prove his love."
* In some contexts, when God is not the subject, the term "test" can mean "tempt."

(See also: [tempt](../kt/tempt.md))

#### Bible References:

* 1 John 04:01
* 1 Thessalonians 05:21
* Acts 15:10
* Genesis 22:01
* Isaiah 07:13
* James 01:12
* Lamentations 03:40-43
* Malachi 03:10
* Philippians 01:10
* Psalm 026:02

#### Word Data:

* Strong's: H1305, H2713, H5254, H5713, H5715, H5749, H6030, H8584, G350, G1252, G1263, G1381, G1382, G1598, G1957, G2983, G3140, G3141, G3142, G3143, G3984, G3985, G3986, G4451, G4828

#### Forms Found in the English ULB:

put ... to the test, test, tested, testing, tests

### test

#### Related Ideas:

put to the test

#### Definition:

The term "test" refers to a difficult or painful experience that reveals a person's strengths and weaknesses.

* God tests people, but he does not tempt them to sin. Satan, however, tempts people to sin.
* God sometimes uses tests to expose people's sin. A test helps a person to turn away from sin and to draw closer to God.
* Gold and other metals are tested with fire to find out how pure and strong they are. This is a picture of how God uses painful circumstances to test his people.
* To "put to the test" can mean, "challenge something or someone to prove its value."
* In the context of putting God to the test, it means to try to make him do a miracle for us, taking advantage of his mercy.
* Jesus told Satan that it is wrong to put God to the test. He is the almighty, holy God who is above everything and everyone.

#### Translation Suggestions:

* The term to "test" could also be translated as, to "challenge" or to "cause to experience difficulties" or to "prove."
* Ways to translate "a test" could be, "a challenge" or "a difficult experience."
* To "put to the test" could be translated as to "test" or to "set up a challenge" or to "force to prove oneself."
* In the context of testing God, this could be translated as, "trying to force God to prove his love."
* In some contexts, when God is not the subject, the term "test" can mean "tempt."

(See also: [tempt](../kt/tempt.md))

#### Bible References:

* 1 John 04:01
* 1 Thessalonians 05:21
* Acts 15:10
* Genesis 22:01
* Isaiah 07:13
* James 01:12
* Lamentations 03:40-43
* Malachi 03:10
* Philippians 01:10
* Psalm 026:02

#### Word Data:

* Strong's: H1305, H2713, H5254, H5713, H5715, H5749, H6030, H8584, G350, G1252, G1263, G1381, G1382, G1598, G1957, G2983, G3140, G3141, G3142, G3143, G3984, G3985, G3986, G4451, G4828

#### Forms Found in the English ULB:

put ... to the test, test, tested, testing, tests

### test

#### Related Ideas:

put to the test

#### Definition:

The term "test" refers to a difficult or painful experience that reveals a person's strengths and weaknesses.

* God tests people, but he does not tempt them to sin. Satan, however, tempts people to sin.
* God sometimes uses tests to expose people's sin. A test helps a person to turn away from sin and to draw closer to God.
* Gold and other metals are tested with fire to find out how pure and strong they are. This is a picture of how God uses painful circumstances to test his people.
* To "put to the test" can mean, "challenge something or someone to prove its value."
* In the context of putting God to the test, it means to try to make him do a miracle for us, taking advantage of his mercy.
* Jesus told Satan that it is wrong to put God to the test. He is the almighty, holy God who is above everything and everyone.

#### Translation Suggestions:

* The term to "test" could also be translated as, to "challenge" or to "cause to experience difficulties" or to "prove."
* Ways to translate "a test" could be, "a challenge" or "a difficult experience."
* To "put to the test" could be translated as to "test" or to "set up a challenge" or to "force to prove oneself."
* In the context of testing God, this could be translated as, "trying to force God to prove his love."
* In some contexts, when God is not the subject, the term "test" can mean "tempt."

(See also: [tempt](../kt/tempt.md))

#### Bible References:

* 1 John 04:01
* 1 Thessalonians 05:21
* Acts 15:10
* Genesis 22:01
* Isaiah 07:13
* James 01:12
* Lamentations 03:40-43
* Malachi 03:10
* Philippians 01:10
* Psalm 026:02

#### Word Data:

* Strong's: H1305, H2713, H5254, H5713, H5715, H5749, H6030, H8584, G350, G1252, G1263, G1381, G1382, G1598, G1957, G2983, G3140, G3141, G3142, G3143, G3984, G3985, G3986, G4451, G4828

#### Forms Found in the English ULB:

put ... to the test, test, tested, testing, tests

### test

#### Related Ideas:

put to the test

#### Definition:

The term "test" refers to a difficult or painful experience that reveals a person's strengths and weaknesses.

* God tests people, but he does not tempt them to sin. Satan, however, tempts people to sin.
* God sometimes uses tests to expose people's sin. A test helps a person to turn away from sin and to draw closer to God.
* Gold and other metals are tested with fire to find out how pure and strong they are. This is a picture of how God uses painful circumstances to test his people.
* To "put to the test" can mean, "challenge something or someone to prove its value."
* In the context of putting God to the test, it means to try to make him do a miracle for us, taking advantage of his mercy.
* Jesus told Satan that it is wrong to put God to the test. He is the almighty, holy God who is above everything and everyone.

#### Translation Suggestions:

* The term to "test" could also be translated as, to "challenge" or to "cause to experience difficulties" or to "prove."
* Ways to translate "a test" could be, "a challenge" or "a difficult experience."
* To "put to the test" could be translated as to "test" or to "set up a challenge" or to "force to prove oneself."
* In the context of testing God, this could be translated as, "trying to force God to prove his love."
* In some contexts, when God is not the subject, the term "test" can mean "tempt."

(See also: [tempt](../kt/tempt.md))

#### Bible References:

* 1 John 04:01
* 1 Thessalonians 05:21
* Acts 15:10
* Genesis 22:01
* Isaiah 07:13
* James 01:12
* Lamentations 03:40-43
* Malachi 03:10
* Philippians 01:10
* Psalm 026:02

#### Word Data:

* Strong's: H1305, H2713, H5254, H5713, H5715, H5749, H6030, H8584, G350, G1252, G1263, G1381, G1382, G1598, G1957, G2983, G3140, G3141, G3142, G3143, G3984, G3985, G3986, G4451, G4828

#### Forms Found in the English ULB:

put ... to the test, test, tested, testing, tests

### test

#### Related Ideas:

put to the test

#### Definition:

The term "test" refers to a difficult or painful experience that reveals a person's strengths and weaknesses.

* God tests people, but he does not tempt them to sin. Satan, however, tempts people to sin.
* God sometimes uses tests to expose people's sin. A test helps a person to turn away from sin and to draw closer to God.
* Gold and other metals are tested with fire to find out how pure and strong they are. This is a picture of how God uses painful circumstances to test his people.
* To "put to the test" can mean, "challenge something or someone to prove its value."
* In the context of putting God to the test, it means to try to make him do a miracle for us, taking advantage of his mercy.
* Jesus told Satan that it is wrong to put God to the test. He is the almighty, holy God who is above everything and everyone.

#### Translation Suggestions:

* The term to "test" could also be translated as, to "challenge" or to "cause to experience difficulties" or to "prove."
* Ways to translate "a test" could be, "a challenge" or "a difficult experience."
* To "put to the test" could be translated as to "test" or to "set up a challenge" or to "force to prove oneself."
* In the context of testing God, this could be translated as, "trying to force God to prove his love."
* In some contexts, when God is not the subject, the term "test" can mean "tempt."

(See also: [tempt](../kt/tempt.md))

#### Bible References:

* 1 John 04:01
* 1 Thessalonians 05:21
* Acts 15:10
* Genesis 22:01
* Isaiah 07:13
* James 01:12
* Lamentations 03:40-43
* Malachi 03:10
* Philippians 01:10
* Psalm 026:02

#### Word Data:

* Strong's: H1305, H2713, H5254, H5713, H5715, H5749, H6030, H8584, G350, G1252, G1263, G1381, G1382, G1598, G1957, G2983, G3140, G3141, G3142, G3143, G3984, G3985, G3986, G4451, G4828

#### Forms Found in the English ULB:

put ... to the test, test, tested, testing, tests

### test

#### Related Ideas:

put to the test

#### Definition:

The term "test" refers to a difficult or painful experience that reveals a person's strengths and weaknesses.

* God tests people, but he does not tempt them to sin. Satan, however, tempts people to sin.
* God sometimes uses tests to expose people's sin. A test helps a person to turn away from sin and to draw closer to God.
* Gold and other metals are tested with fire to find out how pure and strong they are. This is a picture of how God uses painful circumstances to test his people.
* To "put to the test" can mean, "challenge something or someone to prove its value."
* In the context of putting God to the test, it means to try to make him do a miracle for us, taking advantage of his mercy.
* Jesus told Satan that it is wrong to put God to the test. He is the almighty, holy God who is above everything and everyone.

#### Translation Suggestions:

* The term to "test" could also be translated as, to "challenge" or to "cause to experience difficulties" or to "prove."
* Ways to translate "a test" could be, "a challenge" or "a difficult experience."
* To "put to the test" could be translated as to "test" or to "set up a challenge" or to "force to prove oneself."
* In the context of testing God, this could be translated as, "trying to force God to prove his love."
* In some contexts, when God is not the subject, the term "test" can mean "tempt."

(See also: [tempt](../kt/tempt.md))

#### Bible References:

* 1 John 04:01
* 1 Thessalonians 05:21
* Acts 15:10
* Genesis 22:01
* Isaiah 07:13
* James 01:12
* Lamentations 03:40-43
* Malachi 03:10
* Philippians 01:10
* Psalm 026:02

#### Word Data:

* Strong's: H1305, H2713, H5254, H5713, H5715, H5749, H6030, H8584, G350, G1252, G1263, G1381, G1382, G1598, G1957, G2983, G3140, G3141, G3142, G3143, G3984, G3985, G3986, G4451, G4828

#### Forms Found in the English ULB:

put ... to the test, test, tested, testing, tests

### testimony

#### Related Ideas:

eyewitness, testify, witness

#### Definition:

When a person gives "testimony" he makes a statement about something he knows, claiming that the statement is true. To "testify" is to give "testimony."

* Often a person "testifies" about something he has experienced directly.
* A witness who gives "false testimony" does not tell the truth about what happened.
* Sometimes the term "testimony" refers to a prophecy that a prophet has stated.
* In the New Testament, this term was often used to refer to how Jesus' followers testified about the events of Jesus' life, death, and resurrection.

The term "witness" refers to a person who has personally experienced something that happened. Usually a witness is also someone who testifies about what they know is true. The term "eyewitness" emphasizes that the person was actually there and saw what happened.

* To "witness" something means to see it happen.
* At a trial, a witness "gives witness" or "bears witness." This has the same meaning as "testify."
* Witnesses are expected to tell the truth about what they have seen or heard.
* A witness who does not tell the truth about what happened is called a "false witness." He is said to "give false witness" or to "bear false witness."
* The expression "be a witness between" means that something or someone will be evidence that a contract has been made. The witness will make sure each person does what he has promised to do.

#### Translation Suggestions:

Translating "testify" and "testimony":

* The term "testify" or "give testimony" could also be translated as, "tell the facts" or "tell what was seen or heard" or "tell from personal experience" or "tell what happened."
* Ways to translate "testimony" could include, "report of what happened" or "statement of what is true" or "what has been said."
* The phrase, "as a testimony to them" could be translated as, to "show them what is true" or to "prove to them what is true."
* The phrase, "as a testimony against them" could be translated as, "which will show them their sin" or "exposing their hypocrisy" or "which will prove that they are wrong."
* To "give false testimony" could be translated as "say false things about" or "state things that are not true."

Translating "witness" and "eyewitness":

* The term "witness" or "eyewitness" could be translated with a word or phrase that means "person seeing it" or "the one who saw it happen" or "those who saw and heard (those things)."
* Something that is "a witness" could be translated as "guarantee" or "sign of our promise" or "something that testifies that this is true."
* The phrase "you will be my witnesses" could also be translated as "you will tell other people about me" or "you will teach people the truth that I taught you" or "you will tell people what you have seen me do and heard me teach."
* To "witness to" could be translated as to "tell what was seen" or to "testify" or to "state what happened."
* To "witness" something could be translated as to "see something that happens" or to "experience something that happens."

(See also: [ark of the covenant](../kt/arkofthecovenant.md), [guilt](../kt/guilt.md), [judge](../kt/judge.md), [prophet](../kt/prophet.md), [true](../kt/true.md))

#### Bible References:

* Deuteronomy 31:28
* Micah 06:03
* Matthew 26:60
* Mark 01:44
* John 01:07
* John 03:33
* Acts 04:32-33
* Acts 07:44
* Acts 13:31
* Romans 01:09
* 1 Thessalonians 02:10-12
* 1 Timothy 05:19-20
* 2 Timothy 01:08
* 2 Peter 01:16-18
* 1 John 05:6-8
* 3 John 01:12
* Revelation 12:11

#### Word Data:

* Strong's: H5707, H5713, H5715, H5749, H6030, H6315, H8584, G267, G1263, G1957, G2649, G3140, G3141, G3142, G3143, G3144, G4828, G4901, G5575, G5576, G5577

#### Forms Found in the English ULB:

eyewitness, eyewitnesses, testified, testifies, testify, testify against, testifying, testimony, witness, witnessed, witnesses

### the sea

#### Facts:

In the Bible, the "Great Sea" or "western sea" refers to what is now called the "Mediterranean Sea," which was the largest body of water known to the people of Bible times.

* The Mediterranean Sea is bordered by : Israel (east), Europe (north and west), and Africa (south).
* This sea was very important in ancient times for trade and travel since it bordered so many countries. Cities and people groups located on the coast of this sea were very prosperous because of how easy it was to access goods from other countries by boat.
* Since the Great Sea was located to the west of Israel, it was sometimes referred to as the "western sea."

(See also: [Israel](../kt/israel.md), [people group](../other/peoplegroup.md), [prosper](../other/prosper.md))

#### Bible References:

* Ezekiel 47:15-17
* Ezekiel 47:18-20
* Joshua 15:3-4
* Numbers 13:27-29

#### Word Data:

* Strong's: H314, H1419, H3220

#### Forms Found in the English ULB:

the sea, the Great Sea, the western sea, Mediterranean Sea

### the twelve

#### Related Ideas:

the eleven

#### Definition:

The term "the twelve" refers to the twelve men that Jesus chose to be his closest disciples, or apostles. After Judas killed himself, they were called "the eleven."

* Jesus had many other disciples, but the title "the twelve" distinguished those who were apparently closest to Jesus.
* The names of these twelve disciples are listed in Matthew 10, Mark 3, and Luke 6.
* Some time after Jesus had returned to heaven, "the eleven" chose a disciple named Matthias to take Judas' place. Then they were called "the twelve" again.

#### Translation Suggestions:

* For many languages it may be clearer or more natural to add the noun and say, "the twelve apostles" or "Jesus' twelve closest disciples."
* "The eleven" could also be translated as "Jesus' eleven remaining disciples."
* Some translations may prefer to use a capital letter to show that it was used as a title, as in "the Twelve" and "the Eleven."

(See also: [apostle](../kt/apostle.md), [disciple](../kt/disciple.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 15:5-7
* Acts 06:02
* Luke 09:01
* Luke 18:31
* Mark 10:32-34
* Matthew 10:07

#### Word Data:

* Strong's: G1427, G1733

#### Forms Found in the English ULB:

the eleven, the twelve

### thorn

#### Related Ideas:

thistle, thornbush

#### Definitions:

Thorn bushes and thistles are plants that have prickly branches or flowers. These plants do not produce fruit or anything else that is useful.

* A "thorn" is a hard, sharp growth on the branch or stem of a plant. A "thornbush" is a type of small tree or shrub that has many thorns on its branches.
* A "thistle" is a plant with prickly stems and leaves. Often the flowers are purple.
* Thorn and thistle plants multiply quickly and can cause nearby plants or crops to not be able to grow. This is a picture of how sin keeps a person from producing good spiritual fruit.
* A crown made of twisted thorn branches was placed on Jesus' head before he was crucified.
* If possible, these terms should be translated by the names of two different plants or bushes that are known in the language area.

(See also: [crown](../other/crown.md), [fruit](../other/fruit.md), [spirit](../kt/spirit.md))

#### Bible References:

* Hebrews 06:7-8
* Matthew 13:07
* Matthew 13:22
* Numbers 33:55

#### Word Data:

* Strong's: H329, H1863, H2312, H2336, H4534, H5285, H5518, H5544, H6791, H6796, H6975, H7063, H7898, G173, G174, G4647, G5146

#### Forms Found in the English ULB:

thistle, thistles, thorn, thorn hedge, thornbush, thornbushes, thorns

### thresh

#### Related Ideas:

beat out

#### Definition:

The terms "thresh" and "threshing" refer to the first part of the process of separating wheat grain from the rest of the wheat plant.

* Threshing the wheat plant loosens the grain from the straw and the chaff. Afterwards the grain is "winnowed" to completely separate the grain from all unwanted materials, leaving only the part the grain that can be eaten.
* In Bible times, a "threshing floor" was a large flat rock or an area of packed-down dirt, giving a hard, level surface to crush the grain stalks and remove the grain.
* A "threshing cart" or "threshing wheel" was sometimes used to crush the grain and help separate it from the straw and chaff.
* A "threshing sledge" or "threshing board" was also used for separating grain. It was made of wooden boards that had sharp metal spikes on the end.
* To "beat out" is to separate the grain from the straw either by spreading the stalks on the ground and hitting them with a stick or board or by holding the base of a bundle of stalks and hitting the heads on a hard surface.

(See also: [chaff](../other/chaff.md), [grain](../other/grain.md), [winnow](../other/winnow.md))

#### Bible References:

* 2 Chronicles 03:1-3
* 2 Kings 13:07
* 2 Samuel 24:16
* Daniel 02:35
* Luke 03:17
* Matthew 03:12
* Ruth 03:1-2

#### Word Data:

* Strong's: H212, H4173, H1637, H1758, H1786, H1869, H2251, H2742, G248

#### Forms Found in the English ULB:

beat ... out, beaten ... out, floors for threshing, thresh, threshed, threshes, threshing, threshing floor, threshing sledges

### time

#### Definitions:

In the Bible the term "time" was often used to refer to a specific season or period of time when certain events took place. It has a meaning similar to "age" or "epoch" or "season."

* In both Daniel and Revelation speak of a "time" of great trouble or tribulation that will come upon the earth.
* In the phrase "time, times, and half a time" the term "time" means "year." This phrase refers to a three-and-a-half-year period of time during the great tribulation at the end of this present age.
* "Time" can mean "occasion" in a phrase like "third time." The phrase "many times" can mean "on many occasions."
* To be "on time" means to do something when expected or needed, not late.
* Depending on the context, the term "time" could be translated as, "season" or "time period" or "moment" or "event" or "occurrence."

(See also: [age](../other/age.md), [tribulation](../other/tribulation.md))

#### Bible References:

* Acts 01:07
* Daniel 12:1-2
* Mark 11:11
* Matthew 08:29
* Psalms 068:28-29
* Revelation 14:15

#### Word Data:

* Strong's: H116, H227, H1697, H1755, H2165, H2166, H2233, H2465, H3027, H3117, H3118, H3119, H3259, H3427, H4150, H4279, H4489, H4557, H4592, H5331, H5703, H5732, H5750, H5769, H6235, H6256, H6440, H6471, H6924, H7105, H7138, H7223, H7272, H7637, H7651, H7655, H7659, H7674, H8027, H8032, H8138, H8145, H8160, H8462, H8543, G744, G530, G1074, G1208, G1441, G1597, G1626, G2034, G2119, G2121, G2250, G2540, G3461, G3568, G3764, G3819, G3999, G4181, G4183, G4218, G4287, G4340, G4455, G5151, G5305, G5550, G5551, G5610

#### Forms Found in the English ULB:

time, times

### time

#### Definitions:

In the Bible the term "time" was often used to refer to a specific season or period of time when certain events took place. It has a meaning similar to "age" or "epoch" or "season."

* In both Daniel and Revelation speak of a "time" of great trouble or tribulation that will come upon the earth.
* In the phrase "time, times, and half a time" the term "time" means "year." This phrase refers to a three-and-a-half-year period of time during the great tribulation at the end of this present age.
* "Time" can mean "occasion" in a phrase like "third time." The phrase "many times" can mean "on many occasions."
* To be "on time" means to do something when expected or needed, not late.
* Depending on the context, the term "time" could be translated as, "season" or "time period" or "moment" or "event" or "occurrence."

(See also: [age](../other/age.md), [tribulation](../other/tribulation.md))

#### Bible References:

* Acts 01:07
* Daniel 12:1-2
* Mark 11:11
* Matthew 08:29
* Psalms 068:28-29
* Revelation 14:15

#### Word Data:

* Strong's: H116, H227, H1697, H1755, H2165, H2166, H2233, H2465, H3027, H3117, H3118, H3119, H3259, H3427, H4150, H4279, H4489, H4557, H4592, H5331, H5703, H5732, H5750, H5769, H6235, H6256, H6440, H6471, H6924, H7105, H7138, H7223, H7272, H7637, H7651, H7655, H7659, H7674, H8027, H8032, H8138, H8145, H8160, H8462, H8543, G744, G530, G1074, G1208, G1441, G1597, G1626, G2034, G2119, G2121, G2250, G2540, G3461, G3568, G3764, G3819, G3999, G4181, G4183, G4218, G4287, G4340, G4455, G5151, G5305, G5550, G5551, G5610

#### Forms Found in the English ULB:

time, times

### time

#### Definitions:

In the Bible the term "time" was often used to refer to a specific season or period of time when certain events took place. It has a meaning similar to "age" or "epoch" or "season."

* In both Daniel and Revelation speak of a "time" of great trouble or tribulation that will come upon the earth.
* In the phrase "time, times, and half a time" the term "time" means "year." This phrase refers to a three-and-a-half-year period of time during the great tribulation at the end of this present age.
* "Time" can mean "occasion" in a phrase like "third time." The phrase "many times" can mean "on many occasions."
* To be "on time" means to do something when expected or needed, not late.
* Depending on the context, the term "time" could be translated as, "season" or "time period" or "moment" or "event" or "occurrence."

(See also: [age](../other/age.md), [tribulation](../other/tribulation.md))

#### Bible References:

* Acts 01:07
* Daniel 12:1-2
* Mark 11:11
* Matthew 08:29
* Psalms 068:28-29
* Revelation 14:15

#### Word Data:

* Strong's: H116, H227, H1697, H1755, H2165, H2166, H2233, H2465, H3027, H3117, H3118, H3119, H3259, H3427, H4150, H4279, H4489, H4557, H4592, H5331, H5703, H5732, H5750, H5769, H6235, H6256, H6440, H6471, H6924, H7105, H7138, H7223, H7272, H7637, H7651, H7655, H7659, H7674, H8027, H8032, H8138, H8145, H8160, H8462, H8543, G744, G530, G1074, G1208, G1441, G1597, G1626, G2034, G2119, G2121, G2250, G2540, G3461, G3568, G3764, G3819, G3999, G4181, G4183, G4218, G4287, G4340, G4455, G5151, G5305, G5550, G5551, G5610

#### Forms Found in the English ULB:

time, times

### time

#### Definitions:

In the Bible the term "time" was often used to refer to a specific season or period of time when certain events took place. It has a meaning similar to "age" or "epoch" or "season."

* In both Daniel and Revelation speak of a "time" of great trouble or tribulation that will come upon the earth.
* In the phrase "time, times, and half a time" the term "time" means "year." This phrase refers to a three-and-a-half-year period of time during the great tribulation at the end of this present age.
* "Time" can mean "occasion" in a phrase like "third time." The phrase "many times" can mean "on many occasions."
* To be "on time" means to do something when expected or needed, not late.
* Depending on the context, the term "time" could be translated as, "season" or "time period" or "moment" or "event" or "occurrence."

(See also: [age](../other/age.md), [tribulation](../other/tribulation.md))

#### Bible References:

* Acts 01:07
* Daniel 12:1-2
* Mark 11:11
* Matthew 08:29
* Psalms 068:28-29
* Revelation 14:15

#### Word Data:

* Strong's: H116, H227, H1697, H1755, H2165, H2166, H2233, H2465, H3027, H3117, H3118, H3119, H3259, H3427, H4150, H4279, H4489, H4557, H4592, H5331, H5703, H5732, H5750, H5769, H6235, H6256, H6440, H6471, H6924, H7105, H7138, H7223, H7272, H7637, H7651, H7655, H7659, H7674, H8027, H8032, H8138, H8145, H8160, H8462, H8543, G744, G530, G1074, G1208, G1441, G1597, G1626, G2034, G2119, G2121, G2250, G2540, G3461, G3568, G3764, G3819, G3999, G4181, G4183, G4218, G4287, G4340, G4455, G5151, G5305, G5550, G5551, G5610

#### Forms Found in the English ULB:

time, times

### time

#### Definitions:

In the Bible the term "time" was often used to refer to a specific season or period of time when certain events took place. It has a meaning similar to "age" or "epoch" or "season."

* In both Daniel and Revelation speak of a "time" of great trouble or tribulation that will come upon the earth.
* In the phrase "time, times, and half a time" the term "time" means "year." This phrase refers to a three-and-a-half-year period of time during the great tribulation at the end of this present age.
* "Time" can mean "occasion" in a phrase like "third time." The phrase "many times" can mean "on many occasions."
* To be "on time" means to do something when expected or needed, not late.
* Depending on the context, the term "time" could be translated as, "season" or "time period" or "moment" or "event" or "occurrence."

(See also: [age](../other/age.md), [tribulation](../other/tribulation.md))

#### Bible References:

* Acts 01:07
* Daniel 12:1-2
* Mark 11:11
* Matthew 08:29
* Psalms 068:28-29
* Revelation 14:15

#### Word Data:

* Strong's: H116, H227, H1697, H1755, H2165, H2166, H2233, H2465, H3027, H3117, H3118, H3119, H3259, H3427, H4150, H4279, H4489, H4557, H4592, H5331, H5703, H5732, H5750, H5769, H6235, H6256, H6440, H6471, H6924, H7105, H7138, H7223, H7272, H7637, H7651, H7655, H7659, H7674, H8027, H8032, H8138, H8145, H8160, H8462, H8543, G744, G530, G1074, G1208, G1441, G1597, G1626, G2034, G2119, G2121, G2250, G2540, G3461, G3568, G3764, G3819, G3999, G4181, G4183, G4218, G4287, G4340, G4455, G5151, G5305, G5550, G5551, G5610

#### Forms Found in the English ULB:

time, times

### tongue

#### Related Ideas:

language

#### Definition:

There are several figurative meanings of "tongue" in the Bible.

* In the Bible, the most common figurative meaning for this term is "language" or "speech."
* Sometimes "tongue" may refer to a human language spoken by a certain people group.
* Other times it refers to a supernatural language that the Holy Spirit gives believers in Christ as one of the "gifts of the Spirit."
* The expression "tongues" of fire refers to "flames" of fire.
* In the expression "my tongue rejoices," the term "tongue" refers to the whole person.
* The phrase "lying tongue" refers to a person's voice or speech. (See: [metonymy](rc://en/ta/man/jit/figs-metonymy))

#### Translation Suggestions

* Depending on the context, the term "tongue" can be translated by "language" or "spiritual language." If it is not clear which one it is referring to, it is better to translate it as "language."
* When referring to fire, this term could be translated as "flames."
* The expression "my tongue rejoices" could be translated as "I rejoice and praise God" or "I am joyfully praising God."
* The phrase, "tongue that lies" could be translated as "person who tell lies" or "people who lie."
* Phrases such as "with their tongues" could be translated as "with what they say" or "by their words."

(See also: [gift](../kt/gift.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [joy](../other/joy.md), [praise](../other/praise.md), [rejoice](../other/joy.md), [spirit](../kt/spirit.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 12:10
* 1 John 03:18
* 2 Samuel 23:02
* Acts 02:26
* Ezekiel 36:03
* Philippians 02:11

#### Word Data:

* Strong's: H3956, G1100, G1258, G2084, G5456

#### Forms Found in the English ULB:

language, languages, tongue, tongues

### torment

#### Related Ideas:

tormentors, torture, torturer

#### Definitions:

The term "torment" refers to terrible suffering. To "torment" or "torture" someone means to cause that person to suffer, often in a cruel way.

* Sometimes the term "torment" refers to strong physical pain and suffering. For example, the book of Revelation describes physical torment that worshipers of the "beast" will suffer in the end times.
* Sometimes the term "torment" refers to strong spiritual and emotional pain, as experienced by Job.
* The apostle John wrote in the book of Revelation that people who do not believe in Jesus as their Savior will experience eternal torment in the lake of fire.
* The term "torment" could be translated as "terrible suffering" or "cause someone to suffer greatly" or "agony." Some translators may add "physical" or "spiritual" to make the meaning clear.
* A "tormentor" or a "torturer" is someone who torments or tortures other people.

(See also: [beast](../other/beast.md), [everlasting](../kt/eternity.md), [Job](../names/job.md), [Savior](../kt/savior.md), [spirit](../kt/spirit.md), [suffer](../other/suffer.md), [worship](../kt/worship.md))

#### Bible References:

* 2 Peter 02:08
* Jeremiah 30:20-22
* Lamentations 01:11-12
* Luke 08:28-29
* Revelation 11:10

#### Word Data:

* Strong's: H3013, H6735, G928, G929, G930, G931, G3600

#### Forms Found in the English ULB:

torment, tormented, tormenting, tormentors, torture, torturers

### torment

#### Related Ideas:

tormentors, torture, torturer

#### Definitions:

The term "torment" refers to terrible suffering. To "torment" or "torture" someone means to cause that person to suffer, often in a cruel way.

* Sometimes the term "torment" refers to strong physical pain and suffering. For example, the book of Revelation describes physical torment that worshipers of the "beast" will suffer in the end times.
* Sometimes the term "torment" refers to strong spiritual and emotional pain, as experienced by Job.
* The apostle John wrote in the book of Revelation that people who do not believe in Jesus as their Savior will experience eternal torment in the lake of fire.
* The term "torment" could be translated as "terrible suffering" or "cause someone to suffer greatly" or "agony." Some translators may add "physical" or "spiritual" to make the meaning clear.
* A "tormentor" or a "torturer" is someone who torments or tortures other people.

(See also: [beast](../other/beast.md), [everlasting](../kt/eternity.md), [Job](../names/job.md), [Savior](../kt/savior.md), [spirit](../kt/spirit.md), [suffer](../other/suffer.md), [worship](../kt/worship.md))

#### Bible References:

* 2 Peter 02:08
* Jeremiah 30:20-22
* Lamentations 01:11-12
* Luke 08:28-29
* Revelation 11:10

#### Word Data:

* Strong's: H3013, H6735, G928, G929, G930, G931, G3600

#### Forms Found in the English ULB:

torment, tormented, tormenting, tormentors, torture, torturers

### tradition

#### Definition:

The term "tradition" refers to a custom or practice that has been kept over time and which is passed down to people in later generations.

* Often in the Bible the word "traditions" referred to teachings and practices that people made, not God's laws. The expression "tradition of men" or "human tradition" makes this clear.
* Phrases such as "traditions of the elders" or "traditions of my fathers" referred specifically to Jewish customs and practices that Jewish leaders over time had added to the laws God gave to the Israelites through Moses. Even though these added traditions had not come from God, people thought they had to obey them in order to be righteous.
* The apostle Paul used the term "tradition" in a different way to refer to teachings about Christian practice that came from God and that he and other apostles had taught new believers.
* In modern times, there are many Christian traditions that are not taught in the Bible, but rather are the result of historically accepted customs and practices. These traditions should always be evaluated in light of what God teaches us in the Bible.

(See also: [apostle](../kt/apostle.md), [believe](../kt/believe.md), [Christian](../kt/christian.md), [ancestor](../other/father.md), [generation](../other/generation.md), [Jew](../kt/jew.md), [law](../kt/lawofmoses.md), [Moses](../names/moses.md))

#### Bible References:

* 2 Thessalonians 03:6-9
* Colossians 02:08
* Galatians 01:13-14
* Mark 07:02
* Matthew 15:03

#### Word Data:

* Strong's: G3862

#### Forms Found in the English ULB:

tradition, traditions

### transgress

#### Related Ideas:

offend, offense, transgression, transgressor

#### Definition:

The term "transgression" refers to the breaking of a command, rule, or moral code. To "transgress" is to commit a "transgression."

* Figuratively, to "transgress" can also be described as to "cross a line," that is, to go beyond a limit or boundary that has been set for the good of the person and others.
* The terms "transgression," "sin," "iniquity," and "trespass" all include the meaning of acting against God's will and disobeying his commands.
* To "offend" someone is to anger him by transgressing against him. He will then be "offended."

#### Translation Suggestions:

* To "trangress" could be translated as to "sin" or to "disobey" or to "rebel."
* If a verse or passage uses two terms that mean "sin" or "transgress" or "trespass," it is important, if possible, to use different ways to translate these terms. When the Bible uses two or more terms with similar meanings in the same context, usually its purpose is to emphasize what is being said or to show its importance.

(See also: [sin](../kt/sin.md), [trespass](../kt/trespass.md), [iniquity](../kt/iniquity.md))

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 04:06
* Daniel 09:24-25
* Galatians 03:19-20
* Galatians 06:1-2
* Numbers 14:17-19
* Psalm 032:01

#### Word Data:

* Strong's: H898, H6087, H6586, H6588, G3847, G3848, G3892

#### Forms Found in the English ULB:

offend, offended, offense, offenses, transgress, transgressed, transgresses, transgressing, transgression, transgressions, transgressor, transgressors

### trespass

#### Definition:

To "trespass" means to break a law or to violate the rights of another person. A "trespass" is the action of "trespassing."

* A trespass can be a violation of moral or civil law or a sin committed against another person.
* This term is related to the terms "sin," and "transgress," especially as it relates to disobeying God.
* All sins are trespasses against God.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, to "trespass against" could be translated as to "sin against" or to "break the rule."
* Some languages may have an expression like "cross the line" that could be used to translate "trespass."
* Consider how this term fits with the meaning of the surrounding Bible text and compare it to other terms that have a similar meaning, such as "transgress" and "sin."

(See also: [disobey](../other/disobey.md), [iniquity](../kt/iniquity.md), [sin](../kt/sin.md), [transgress](../kt/transgression.md))

#### Bible References:

* 1 Samuel 25:28
* 2 Chronicles 26:16-18
* Colossians 02:13
* Ephesians 02:01
* Ezekiel 15:7-8
* Romans 05:17
* Romans 05:20-21

#### Word Data:

* Strong's: H819, H4604, H6588, G264, G3900

#### Forms Found in the English ULB:

trespass, trespassed, trespasses

### tribulation

#### Related Ideas:

distress

#### Definition:

The term "tribulation" refers to a time of hardship, suffering, and distress.

* It is explained in the New Testament that Christians will endure times of persecution and other kinds of tribulation because many people in this world are opposed to Jesus' teachings.
* "The Great Tribulation" is a term used in the Bible to describe a period of time just before Jesus' second coming when God's wrath will be poured out on the earth for several years.
* The term "tribulation" could also be translated as "time of great suffering" or "deep distress" or "severe difficulties."

(See also: [earth](../other/earth.md), [teach](../other/teach.md), [wrath](../kt/wrath.md))

#### Bible References:

* Mark 04:17
* Mark 13:19
* Matthew 13:20-21
* Matthew 24:09
* Matthew 24:29
* Romans 02:09

#### Word Data:

* Strong's: H4689, H4691, H6862, H6869, H6887, H7185, H7451, G1453, G1568, G2347, G3076, G4912, G4928

#### Forms Found in the English ULB:

distress, distressed, distresses, tribulation, tribulations

### tribute

#### Definition:

The term "tribute" refers to a gift from one ruler to another ruler, for the purpose of protection and for good relations between their nations.

* A tribute can also be a payment that a ruler or government requires from the people, such as a toll or tax.
* In Bible times, traveling kings or rulers sometimes paid a tribute to the king of the region they were traveling through to make sure they would be protected and safe.
* Often the tribute would include things besides money, such as foods, spices, rich clothing, and expensive metals such as gold.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "tribute" could be translated as "official gifts" or "special tax" or "required payment."

(See also: [gold](../other/gold.md), [king](../other/king.md), [ruler](../other/ruler.md), [tax](../other/tax.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 18:1-2
* 2 Chronicles 09:22-24
* 2 Kings 17:03
* Luke 23:02

#### Word Data:

* Strong's: H814, H1093, H4061, H4503, H4530, H4853, H4864, H6066, H7862, G5411

#### Forms Found in the English ULB:

tribute

### trouble

#### Related Ideas:

troublesome

#### Definition:

A "trouble" is an experience in life that is very difficult and distressing. To "trouble" someone means to "bother" that person or to cause him distress. Something that is "troubling" causes people to feel distressed. Someone who is troublesome causes problems. To be "troubled" means to feel upset or anxious or distressed about something.

A "tumult" is a group of people making much noise because they are troubled or unhappy.

* Troubles can be physical, emotional, or spiritual things that hurt a person.
* In the Bible, often troubles are times of testing that God uses to help believers mature and grow in their faith.
* The Old Testament use of "trouble" also referred to judgment that came on people groups who were immoral and rejected God.

#### Translation Suggestions

* The term "trouble" or "troubles" could also be translated as "danger" or "painful things that happen" or "persecution" or "difficult experiences" or "distress."
* The term "troubled" could be translated with a word or phrase that means "undergoing distress" or "feeling terrible distress" or "worried" or "anxious" or "distressed" or "terrified" or "disturbed."
* "Don't trouble her" could also be translated as "don't bother her" or "don't criticize her."
* The phrase "day of trouble" or "times of trouble" could also be translated as "when you experience distress" or " when difficult things happen to you" or "when God causes distressing things to happen."
* Ways to translate "make trouble" or "bring trouble" could include "cause distressing things to happen" or "cause difficulties" or "make them experience very difficult things."

(See also: [afflict](../other/afflict.md), [persecute](../other/persecute.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 18:18-19
* 2 Chronicles 25:19
* Luke 24:38
* Matthew 24:06
* Matthew 26:36-38

#### Word Data:

* Strong's: H205, H926, H927, H1204, H1607, H1644, H1672, H2196, H5916, H5999, H6031, H6040, H6087, H6470, H6696, H6862, H6869, H6887, H7264, H7267, H7451, H7489, H8513, G318, G387, G1613, G1776, G2346, G2347, G2350, G2360, G2873, G2906, G3636, G3926, G3986, G4423, G4660, G5015, G5182

#### Forms Found in the English ULB:

trouble, troubled, troubles, troublesome, troubling

### trouble

#### Related Ideas:

troublesome

#### Definition:

A "trouble" is an experience in life that is very difficult and distressing. To "trouble" someone means to "bother" that person or to cause him distress. Something that is "troubling" causes people to feel distressed. Someone who is troublesome causes problems. To be "troubled" means to feel upset or anxious or distressed about something.

A "tumult" is a group of people making much noise because they are troubled or unhappy.

* Troubles can be physical, emotional, or spiritual things that hurt a person.
* In the Bible, often troubles are times of testing that God uses to help believers mature and grow in their faith.
* The Old Testament use of "trouble" also referred to judgment that came on people groups who were immoral and rejected God.

#### Translation Suggestions

* The term "trouble" or "troubles" could also be translated as "danger" or "painful things that happen" or "persecution" or "difficult experiences" or "distress."
* The term "troubled" could be translated with a word or phrase that means "undergoing distress" or "feeling terrible distress" or "worried" or "anxious" or "distressed" or "terrified" or "disturbed."
* "Don't trouble her" could also be translated as "don't bother her" or "don't criticize her."
* The phrase "day of trouble" or "times of trouble" could also be translated as "when you experience distress" or " when difficult things happen to you" or "when God causes distressing things to happen."
* Ways to translate "make trouble" or "bring trouble" could include "cause distressing things to happen" or "cause difficulties" or "make them experience very difficult things."

(See also: [afflict](../other/afflict.md), [persecute](../other/persecute.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 18:18-19
* 2 Chronicles 25:19
* Luke 24:38
* Matthew 24:06
* Matthew 26:36-38

#### Word Data:

* Strong's: H205, H926, H927, H1204, H1607, H1644, H1672, H2196, H5916, H5999, H6031, H6040, H6087, H6470, H6696, H6862, H6869, H6887, H7264, H7267, H7451, H7489, H8513, G318, G387, G1613, G1776, G2346, G2347, G2350, G2360, G2873, G2906, G3636, G3926, G3986, G4423, G4660, G5015, G5182

#### Forms Found in the English ULB:

trouble, troubled, troubles, troublesome, troubling

### true

#### Related Ideas:

certain, certainly, certainty, indeed, real, sure, surely, truly, truth, truthful, truthfulness, truths

#### Definition:

The term "truth" refers to one or more concepts that are facts, events that actually happened, and statements that were actually said. Such concepts are said to be "true."

* True things are real, genuine, actual, rightful, legitimate, and factual.
* The truth is an understanding, belief, fact, or statement that is true.
* To say that a prophecy "came true" or "will come true" mean that it actually happened as predicted or that it will happen that way.
* The word "truly" is used to emphasize what the speaker is saying. "Truly" is sometimes translated as "surely" or "certainly."
* Truth includes the concept of acting in a way that is reliable and faithful.
* Jesus revealed God's truth in the words that he spoke.
* God's word is truth. It tells about things that actually happened and teaches what is true about God and about everything he has made.
* The word "certainty" refers to a truth about which one can be certain that it is true.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context and what is being described, the term "true" could also be translated by "real" or "factual" or "correct" or "right" or "certain" or "genuine."
* Ways to translate the term "truth" could include "what is true" or "fact" or "certainty" or "principle."
* The expression "come true" could also be translated as "actually happen" or "be fulfilled" or "happen as predicted."
* The expression "tell the truth" or "speak the truth" could also be translated as "say what is true" or "tell what really happened" or "say things that are reliable."
* To "accept the truth" could be translated as "believe what is true about God."

(See also: [believe](../kt/believe.md), [faithful](../kt/faithful.md), [fulfill](../kt/fulfill.md), [obey](../other/obey.md), [prophet](../kt/prophet.md), [understand](../other/understand.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 05:6-8
* 1 John 01:5-7
* 1 John 02:08
* 3 John 01:08
* Acts 26:24-26
* Colossians 01:06
* Genesis 47:29-31
* James 01:18
* James 03:14
* James 05:19
* Jeremiah 04:02
* John 01:9
* John 01:16-18
* John 01:51
* John 03:31-33
* Joshua 07:19-21
* Lamentations 05:19-22
* Matthew 08:10
* Matthew 12:17
* Psalm 026:1-3
* Revelation 01:19-20
* Revelation 15:3-4

#### Word Data:

* Strong's: H530, H543, H551, H571, H3330, H5229, H6664, H6965, H7187, H7189, G225, G226, G227, G228, G230, G281, G803, G804, G1103, G3483, G4103, G4137, G5198, G5199

#### Forms Found in the English ULB:

certainly, certainty, for certain, indeed, real, sure, surely, true, truly, truth, truthful, truthfulness, truths

### true

#### Related Ideas:

certain, certainly, certainty, indeed, real, sure, surely, truly, truth, truthful, truthfulness, truths

#### Definition:

The term "truth" refers to one or more concepts that are facts, events that actually happened, and statements that were actually said. Such concepts are said to be "true."

* True things are real, genuine, actual, rightful, legitimate, and factual.
* The truth is an understanding, belief, fact, or statement that is true.
* To say that a prophecy "came true" or "will come true" mean that it actually happened as predicted or that it will happen that way.
* The word "truly" is used to emphasize what the speaker is saying. "Truly" is sometimes translated as "surely" or "certainly."
* Truth includes the concept of acting in a way that is reliable and faithful.
* Jesus revealed God's truth in the words that he spoke.
* God's word is truth. It tells about things that actually happened and teaches what is true about God and about everything he has made.
* The word "certainty" refers to a truth about which one can be certain that it is true.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context and what is being described, the term "true" could also be translated by "real" or "factual" or "correct" or "right" or "certain" or "genuine."
* Ways to translate the term "truth" could include "what is true" or "fact" or "certainty" or "principle."
* The expression "come true" could also be translated as "actually happen" or "be fulfilled" or "happen as predicted."
* The expression "tell the truth" or "speak the truth" could also be translated as "say what is true" or "tell what really happened" or "say things that are reliable."
* To "accept the truth" could be translated as "believe what is true about God."

(See also: [believe](../kt/believe.md), [faithful](../kt/faithful.md), [fulfill](../kt/fulfill.md), [obey](../other/obey.md), [prophet](../kt/prophet.md), [understand](../other/understand.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 05:6-8
* 1 John 01:5-7
* 1 John 02:08
* 3 John 01:08
* Acts 26:24-26
* Colossians 01:06
* Genesis 47:29-31
* James 01:18
* James 03:14
* James 05:19
* Jeremiah 04:02
* John 01:9
* John 01:16-18
* John 01:51
* John 03:31-33
* Joshua 07:19-21
* Lamentations 05:19-22
* Matthew 08:10
* Matthew 12:17
* Psalm 026:1-3
* Revelation 01:19-20
* Revelation 15:3-4

#### Word Data:

* Strong's: H530, H543, H551, H571, H3330, H5229, H6664, H6965, H7187, H7189, G225, G226, G227, G228, G230, G281, G803, G804, G1103, G3483, G4103, G4137, G5198, G5199

#### Forms Found in the English ULB:

certainly, certainty, for certain, indeed, real, sure, surely, true, truly, truth, truthful, truthfulness, truths

### trumpet

#### Related Ideas:

trumpet call, trumpeter

#### Definition:

The term "trumpet" refers to an instrument for producing music or for calling people to gather together for an announcement or meeting.

* A trumpet was commonly made from either metal, seashell, or an animal horn.
* Trumpets were most commonly blown to call people to come together for battle, and for Israel's public assemblies.
* The book of Revelation describes a scene in the end times in which angels blow their trumpets to signal the outpouring of the wrath of God on the earth.

(See also: [angel](../kt/angel.md), [assembly](../other/assembly.md), [earth](../other/earth.md), [horn](../other/horn.md), [Israel](../kt/israel.md), [wrath](../kt/wrath.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 13:7-8
* 2 Kings 09:13
* Exodus 19:12-13
* Hebrews 12:19
* Matthew 06:02
* Matthew 24:31

#### Word Data:

* Strong's: H2689, H2690, H3104, H7782, H8619, H8643, G4536, G4537, G4538

#### Forms Found in the English ULB:

trumpet, trumpet call, trumpet's, trumpeters, trumpets

### trust

#### Related Ideas:

entrust, trustworthiness, trustworthy

#### Definition:

To "trust" something or someone is to believe that the thing or person is true or dependable. That belief is also called "trust." A "trustworthy" person is one you can trust to do and say what is right and true, and therefore one who has the quality of "trustworthiness."

* Trust is closely related to faith. If we trust someone, we have faith in that person to do what they promised to do.
* Having trust in someone also means depending on that person.
* To "trust in" Jesus means to believe that he is God, to believe that he died on the cross to pay for our sins, and to rely on him to save us.
* A "trustworthy saying" refers to something that is said that can be counted on to be true.
* For one person to "entrust" something to a second person is for the first person to give that thing to the second person and expect that the second person will do what the first person tells him to do.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "trust" could include "believe" or "have faith" or "have confidence" or "depend on."
* The phrase "put your trust in" is very similar in meaning to "trust in."
* The term "trustworthy" could be translated as "dependable" or "reliable" or "can always be trusted."

(See also: [believe](../kt/believe.md), [confidence](../other/confidence.md), [faith](../kt/faith.md), [faithful](../kt/faithful.md), [true](../kt/true.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 09:22-24
* 1 Timothy 04:09
* Hosea 10:12-13
* Isaiah 31:1-2
* Nehemiah 13:13
* Psalm 031:05
* Titus 03:8

#### Word Data:

* Strong's: H530, H539, H540, H571, H982, H1556, H2620, H3176, H4009, H4268, H7365, G1679, G3860, G3982, G4100, G4103

#### Forms Found in the English ULB:

entrust, entrusted, entrusting, trust, trusted, trusting, trusts, trustworthiness, trustworthy

### trust

#### Related Ideas:

entrust, trustworthiness, trustworthy

#### Definition:

To "trust" something or someone is to believe that the thing or person is true or dependable. That belief is also called "trust." A "trustworthy" person is one you can trust to do and say what is right and true, and therefore one who has the quality of "trustworthiness."

* Trust is closely related to faith. If we trust someone, we have faith in that person to do what they promised to do.
* Having trust in someone also means depending on that person.
* To "trust in" Jesus means to believe that he is God, to believe that he died on the cross to pay for our sins, and to rely on him to save us.
* A "trustworthy saying" refers to something that is said that can be counted on to be true.
* For one person to "entrust" something to a second person is for the first person to give that thing to the second person and expect that the second person will do what the first person tells him to do.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "trust" could include "believe" or "have faith" or "have confidence" or "depend on."
* The phrase "put your trust in" is very similar in meaning to "trust in."
* The term "trustworthy" could be translated as "dependable" or "reliable" or "can always be trusted."

(See also: [believe](../kt/believe.md), [confidence](../other/confidence.md), [faith](../kt/faith.md), [faithful](../kt/faithful.md), [true](../kt/true.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 09:22-24
* 1 Timothy 04:09
* Hosea 10:12-13
* Isaiah 31:1-2
* Nehemiah 13:13
* Psalm 031:05
* Titus 03:8

#### Word Data:

* Strong's: H530, H539, H540, H571, H982, H1556, H2620, H3176, H4009, H4268, H7365, G1679, G3860, G3982, G4100, G4103

#### Forms Found in the English ULB:

entrust, entrusted, entrusting, trust, trusted, trusting, trusts, trustworthiness, trustworthy

### turn

#### Related Ideas:

apostasy, apostate

#### Definition:

To "turn" means to physically change direction or to cause something else to change direction.

* The term "turn" can also mean "turn around" to look behind or to face a different direction.
* To "turn back" or "turn away" means to "go back" or "go away" or "cause to go away."
* To "turn away from" something can mean either to stop doing it or to not start doing it.
* To "turn away from" someone means either to refuse to have anything to do with him or to reject him.
* To "turn toward" someone means to look directly at that person.
* To "turn and leave" or "turn his back to leave" means to "go away."
* To "turn back to" means to "start doing something again."
* To "turn away from" means to "stop doing something."
* To "avoid" something is to stay away from it.
* "Apostasy" is the act of turning away from God.
* An "act of apostasy" is an action that someone does to show that he no longer wants to obey God or because he no longer obeys God.
* The term "apostate" describes people who have turned away from God.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "turn" can be translated as "change direction" or "go" or "move."
* In some contexts, "turn" could be translated as "cause" (someone) to do something. To "turn (someone) away from" could be translated as "cause (someone) to go away" or "cause (someone) to stop."
* The phrase "turn away from God" could be translated as "stop worshiping God."
* The phrase "turn back to God" could be translated as "start worshiping God again."
* When enemies "turn back," it means they "retreat." To "turn back the enemy" means to "cause the enemy to retreat."
* Used figuratively, when Israel "turned to" false gods, they "started to worship" them. When they "turned away" from idols, they "stopped worshiping" them.
* When God "turned away from" his rebellious people, he "stopped protecting" or "stopped helping" them.
* The phrase "turn the hearts of the fathers to their children" could be translated as "cause fathers to care for their children again."
* The expression "turn my honor into shame" could be translated as "cause my honor to become shame" or "dishonor me so that I am shamed" or "shame me (by doing what is evil) so that people no longer honor me."
* "I will turn your cities into ruin" could be translated as "I will cause your cities to be destroyed" or "I will cause enemies to destroy your cities."
* The phrase "turn into" could be translated as "become." When Moses' rod "turned into" a snake, it "became" a snake." It could also be translated as "changed into."

(See also: [false god](../kt/falsegod.md), [leprosy](../other/leprosy.md), [worship](../kt/worship.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 11:02
* Acts 07:42
* Acts 11:21
* Jeremiah 36:1-3
* Luke 01:17
* Malachi 04:06
* Revelation 11:06

#### Word Data:

* Strong's: H541, H2015, H2017, H2186, H2559, H3363, H3943, H4672, H4740, H4878, H5186, H5253, H5414, H5437, H5472, H5493, H5528, H5627, H5753, H6437, H7227, H7725, H7734, H7750, H7760, H7847, H8159, H8447, G344, G387, G654, G665, G868, G1294, G1578, G1612, G1624, G1994, G3179, G3313, G3329, G3344, G3346, G4762, G5157, G5290

#### Forms Found in the English ULB:

acts of apostasy, apostasy, apostate, turn, turn ... away, turned, turned ... away, turned ... away ... in disgust, turned ... back, turning, turning ... away, turns, turns ... away, turns ... away from

### turn

#### Related Ideas:

apostasy, apostate

#### Definition:

To "turn" means to physically change direction or to cause something else to change direction.

* The term "turn" can also mean "turn around" to look behind or to face a different direction.
* To "turn back" or "turn away" means to "go back" or "go away" or "cause to go away."
* To "turn away from" something can mean either to stop doing it or to not start doing it.
* To "turn away from" someone means either to refuse to have anything to do with him or to reject him.
* To "turn toward" someone means to look directly at that person.
* To "turn and leave" or "turn his back to leave" means to "go away."
* To "turn back to" means to "start doing something again."
* To "turn away from" means to "stop doing something."
* To "avoid" something is to stay away from it.
* "Apostasy" is the act of turning away from God.
* An "act of apostasy" is an action that someone does to show that he no longer wants to obey God or because he no longer obeys God.
* The term "apostate" describes people who have turned away from God.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "turn" can be translated as "change direction" or "go" or "move."
* In some contexts, "turn" could be translated as "cause" (someone) to do something. To "turn (someone) away from" could be translated as "cause (someone) to go away" or "cause (someone) to stop."
* The phrase "turn away from God" could be translated as "stop worshiping God."
* The phrase "turn back to God" could be translated as "start worshiping God again."
* When enemies "turn back," it means they "retreat." To "turn back the enemy" means to "cause the enemy to retreat."
* Used figuratively, when Israel "turned to" false gods, they "started to worship" them. When they "turned away" from idols, they "stopped worshiping" them.
* When God "turned away from" his rebellious people, he "stopped protecting" or "stopped helping" them.
* The phrase "turn the hearts of the fathers to their children" could be translated as "cause fathers to care for their children again."
* The expression "turn my honor into shame" could be translated as "cause my honor to become shame" or "dishonor me so that I am shamed" or "shame me (by doing what is evil) so that people no longer honor me."
* "I will turn your cities into ruin" could be translated as "I will cause your cities to be destroyed" or "I will cause enemies to destroy your cities."
* The phrase "turn into" could be translated as "become." When Moses' rod "turned into" a snake, it "became" a snake." It could also be translated as "changed into."

(See also: [false god](../kt/falsegod.md), [leprosy](../other/leprosy.md), [worship](../kt/worship.md))

#### Bible References:

* 1 Kings 11:02
* Acts 07:42
* Acts 11:21
* Jeremiah 36:1-3
* Luke 01:17
* Malachi 04:06
* Revelation 11:06

#### Word Data:

* Strong's: H541, H2015, H2017, H2186, H2559, H3363, H3943, H4672, H4740, H4878, H5186, H5253, H5414, H5437, H5472, H5493, H5528, H5627, H5753, H6437, H7227, H7725, H7734, H7750, H7760, H7847, H8159, H8447, G344, G387, G654, G665, G868, G1294, G1578, G1612, G1624, G1994, G3179, G3313, G3329, G3344, G3346, G4762, G5157, G5290

#### Forms Found in the English ULB:

acts of apostasy, apostasy, apostate, turn, turn ... away, turned, turned ... away, turned ... away ... in disgust, turned ... back, turning, turning ... away, turns, turns ... away, turns ... away from

### understand

#### Related Ideas:

argument, craftiness, insight, intelligent, realize, unintentionally, without understanding

#### Definition:

The term "understand" means to hear or receive information and know what it means.

* The term "understanding" can refer to "knowledge" or "wisdom" or realizing how to do something.
* To understand someone can also mean to know how that person is feeling.
* A person who is "without understanding" does not understand.
* While walking on the road to Emmaus, Jesus caused the disciples to understand the meaning of the scriptures about the Messiah.
* Depending on the context, the term "understand" could be translated by "know" or "believe" or "comprehend" or "know what (something) means."
* Often the term "understanding" can be translated by "knowledge" or "wisdom" or "insight."
* "Arguments" are statements that one person makes to share his understanding with another person and to convince that other person to understand something the same way.
* "Craftiness" is understanding used for evil.
* An "intelligent" person thinks clearly and learns quickly.
* To do something "unintentionally" is to do it without knowing or by accident or without intending to do it.

(See also: [believe](../kt/believe.md), [know](../other/know.md), [wise](../kt/wise.md))

#### Bible References:

* Job 34:16-17
* Luke 02:47
* Luke 08:10
* Matthew 13:12
* Matthew 13:14
* Proverbs 03:05

#### Word Data:

* Strong's: H995, H998, H999, H1847, H2940, H3045, H3820, H3823, H3824, H4486, H7200, H7919, H7922, H7924, H8085, H8394, G50, G144, G145, G191, G801, G1097, G1108, G1271, G1380, G1492, G1921, G1922, G1987, G1990, G2638, G2657, G3539, G3563, G4894, G4907, G4908, G4920, G5424, G5428, G5429

#### Forms Found in the English ULB:

arguments, craftiness, gain understanding, gives ... insight, insight, intelligent, realize, realized, understand, understanding, understands, understood, unintentionally, without understanding

### understand

#### Related Ideas:

argument, craftiness, insight, intelligent, realize, unintentionally, without understanding

#### Definition:

The term "understand" means to hear or receive information and know what it means.

* The term "understanding" can refer to "knowledge" or "wisdom" or realizing how to do something.
* To understand someone can also mean to know how that person is feeling.
* A person who is "without understanding" does not understand.
* While walking on the road to Emmaus, Jesus caused the disciples to understand the meaning of the scriptures about the Messiah.
* Depending on the context, the term "understand" could be translated by "know" or "believe" or "comprehend" or "know what (something) means."
* Often the term "understanding" can be translated by "knowledge" or "wisdom" or "insight."
* "Arguments" are statements that one person makes to share his understanding with another person and to convince that other person to understand something the same way.
* "Craftiness" is understanding used for evil.
* An "intelligent" person thinks clearly and learns quickly.
* To do something "unintentionally" is to do it without knowing or by accident or without intending to do it.

(See also: [believe](../kt/believe.md), [know](../other/know.md), [wise](../kt/wise.md))

#### Bible References:

* Job 34:16-17
* Luke 02:47
* Luke 08:10
* Matthew 13:12
* Matthew 13:14
* Proverbs 03:05

#### Word Data:

* Strong's: H995, H998, H999, H1847, H2940, H3045, H3820, H3823, H3824, H4486, H7200, H7919, H7922, H7924, H8085, H8394, G50, G144, G145, G191, G801, G1097, G1108, G1271, G1380, G1492, G1921, G1922, G1987, G1990, G2638, G2657, G3539, G3563, G4894, G4907, G4908, G4920, G5424, G5428, G5429

#### Forms Found in the English ULB:

arguments, craftiness, gain understanding, gives ... insight, insight, intelligent, realize, realized, understand, understanding, understands, understood, unintentionally, without understanding

### unleavened bread

#### Definition:

The term "unleavened bread" refers to bread that is made without yeast or other leavening. This kind of bread is flat because it has no leaven to make it rise.

* When God freed the Israelites from slavery in Egypt, he told them to flee Egypt quickly without waiting for their bread to rise. So they ate unleavened bread with their meal. Since then unleavened bread is used in their yearly Passover celebrations to remind them of that time.
* Since leaven sometimes is used as a picture of sin, "unleavened bread" represents the removal of sin from a person's life in order to live in a way that honors God.

#### Translation Suggestions:

* Other ways to translate this term could include "bread with no yeast" or "flat bread that did not rise."
* Make sure the translation of this term is consistent with how you translate the term "yeast, leaven."
* In some contexts, the term "unleavened bread" refers to the "Feast of Unleavened Bread" and can be translated that way.

(See also: [bread](../other/bread.md), [Egypt](../names/egypt.md), [feast](../other/feast.md), [Passover](../kt/passover.md), [servant](../other/servant.md), [sin](../kt/sin.md), [yeast](../other/yeast.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 05:6-8
* 2 Chronicles 30:13-15
* Acts 12:03
* Exodus 23:14-15
* Ezra 06:21-22
* Genesis 19:1-3
* Judges 06:21
* Leviticus 08:1-3
* Luke 22:01

#### Word Data:

* Strong's: H4682, G106

#### Forms Found in the English ULB:

unleavened bread

### vain

#### Related Ideas:

for no reason, for nothing, futile, futility, meaningless, of no value, useless, vanity

#### Definition:

The term "vain" describes things that are useless or have no purpose. Vain things are worthless.

* The term "vanity" refers to worthlessness. It can also refer to pride or arrogance.
* In the Old Testament, idols are described as vain things that cannot deliver or save. They are worthless and have no use or purpose.
* If something was done "in vain," it means that there was no good result from it. The effort or action did not accomplish anything. It was futile.
* To "believe in vain" means to believe in something that is not true and that gives false hope.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "vain" could be translated as "empty" or "useless" or "futile" or "worthless" or "meaningless" or "of no value."
* The phrase "in vain" could be translated as "without result" or "with no result" or "for no reason" or "with no purpose."
* The term "vanity" could be translated as "pride" or "nothing worthwhile" or "hopelessness."

(See also: [false god](../kt/falsegod.md), [worthy](../kt/worthy.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 15:1-2
* 1 Samuel 25:21-22
* 2 Peter 02:18
* Isaiah 45:19
* Jeremiah 02:29-31
* Matthew 15:09

#### Word Data:

* Strong's: H1891, H1892, H2600, H7307, H7385, H7387, H7723, H8193, H8267, H8414, G255, G512, G692, G889, G945, G1500, G2756, G2757, G2758, G2761, G3151, G3152, G3153, G3155

#### Forms Found in the English ULB:

for no reason, for nothing, futile, futility, meaningless, of no value, useless, uselessly, vain, vain plans, vanity, without meaning

### vain

#### Related Ideas:

for no reason, for nothing, futile, futility, meaningless, of no value, useless, vanity

#### Definition:

The term "vain" describes things that are useless or have no purpose. Vain things are worthless.

* The term "vanity" refers to worthlessness. It can also refer to pride or arrogance.
* In the Old Testament, idols are described as vain things that cannot deliver or save. They are worthless and have no use or purpose.
* If something was done "in vain," it means that there was no good result from it. The effort or action did not accomplish anything. It was futile.
* To "believe in vain" means to believe in something that is not true and that gives false hope.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "vain" could be translated as "empty" or "useless" or "futile" or "worthless" or "meaningless" or "of no value."
* The phrase "in vain" could be translated as "without result" or "with no result" or "for no reason" or "with no purpose."
* The term "vanity" could be translated as "pride" or "nothing worthwhile" or "hopelessness."

(See also: [false god](../kt/falsegod.md), [worthy](../kt/worthy.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 15:1-2
* 1 Samuel 25:21-22
* 2 Peter 02:18
* Isaiah 45:19
* Jeremiah 02:29-31
* Matthew 15:09

#### Word Data:

* Strong's: H1891, H1892, H2600, H7307, H7385, H7387, H7723, H8193, H8267, H8414, G255, G512, G692, G889, G945, G1500, G2756, G2757, G2758, G2761, G3151, G3152, G3153, G3155

#### Forms Found in the English ULB:

for no reason, for nothing, futile, futility, meaningless, of no value, useless, uselessly, vain, vain plans, vanity, without meaning

### veil

#### Related Ideas:

unveiled

#### Definition:

The term "veil" usually refers to a thin piece of cloth that is used as a head covering, to cover the head or face so that it cannot be seen.

* Moses covered his face with a veil after he had been in the presence of Yahweh, so that the brightness of his face would be hidden from the people.
* In the Bible, women wore a veil to cover their head, and often their face as well, when they were in public or in the presence of men.
* The verb to "veil" means to cover something with a veil.
* In some English versions, the word "veil" is used to refer to the thick curtain that covered the entrance into the most holy place. But "curtain" is a better term in that context, since it refers to a heavy, thick piece of cloth.

#### Translation Suggestions

* The term "veil" could also be translated as "thin cloth covering" or "cloth covering" or "head covering."
* In some cultures, there may already be a term for a veil for women. It may be necessary to find a different word when it is used for Moses.

(See also: [Moses](../names/moses.md))

#### Bible References:

* 2 Corinthians 03:12-13
* 2 Corinthians 03:16
* Ezekiel 13:18
* Isaiah 47:1-2
* Song of Solomon 04:3

#### Word Data:

* Strong's: H4533, H4555, H6777, H6809, H7479, G343, G2571, G2572

#### Forms Found in the English ULB:

unveiled, veil, veiled, veils

### vine

#### Related Ideas:

grapevine

#### Definition:

The term "vine" refers to a plant that grows by trailing along the ground or by climbing trees and other structures. The word "vine" in the Bible is used only of fruit-bearing vines and usually refers to grape vines.

* In the Bible, the word "vine" almost always means "grapevine."
* The branches of the grapevine are attached to the main stem which gives them water and other nutrients so that they can grow.
* Jesus called himself the "vine" and called his people the "branches." In this context, the word "vine" could also be translated as "grapevine stem" or "grape plant stem."

(See also: [grape](../other/grape.md), [vineyard](../other/vineyard.md))

#### Bible References:

* Genesis 40:09
* Genesis 49:11
* John 15:01
* Luke 22:18
* Mark 12:03
* Matthew 21:35-37

#### Word Data:

* Strong's: H5139, H1612, H8321, G288, G290, G1009

#### Forms Found in the English ULB:

grapevine, vine, vines

### vine

#### Related Ideas:

grapevine

#### Definition:

The term "vine" refers to a plant that grows by trailing along the ground or by climbing trees and other structures. The word "vine" in the Bible is used only of fruit-bearing vines and usually refers to grape vines.

* In the Bible, the word "vine" almost always means "grapevine."
* The branches of the grapevine are attached to the main stem which gives them water and other nutrients so that they can grow.
* Jesus called himself the "vine" and called his people the "branches." In this context, the word "vine" could also be translated as "grapevine stem" or "grape plant stem."

(See also: [grape](../other/grape.md), [vineyard](../other/vineyard.md))

#### Bible References:

* Genesis 40:09
* Genesis 49:11
* John 15:01
* Luke 22:18
* Mark 12:03
* Matthew 21:35-37

#### Word Data:

* Strong's: H5139, H1612, H8321, G288, G290, G1009

#### Forms Found in the English ULB:

grapevine, vine, vines

### vineyard

#### Related Ideas:

vine grower

#### Definition:

A vineyard is a large garden area where grapevines are grown and grapes are cultivated.

* A vineyard often has a wall around it to protect the fruit from thieves and animals.
* God compared the people of Israel to a vineyard that did not bear good fruit.
* Vineyard could be also translated as "grapevine garden" or "grape plantation."
* A vine grower is a person who works in a vineyard.

(See also: [grape](../other/grape.md), [Israel](../kt/israel.md), [vine](../other/vine.md))

#### Bible References:

* Genesis 09:20-21
* Luke 13:06
* Luke 20:15
* Matthew 20:02
* Matthew 21:40-41

#### Word Data:

* Strong's: H1612, H3754, H3755, H8284, G290

#### Forms Found in the English ULB:

vine growers, vineyard, vineyards

### virgin

#### Related Ideas:

virginity

#### Definition:

A virgin is a woman who has never had sexual relations.

* The prophet Isaiah said that the Messiah would be born from a virgin.
* Mary was a virgin when she was pregnant with Jesus. He did not have a human father.
* Some languages may have a term that is a polite way of referring to a virgin.
* If a person has their "virginity", it means they have never had sexual relations.

(See also: [Christ](../kt/christ.md), [Isaiah](../names/isaiah.md), [Jesus](../kt/jesus.md), [Mary](../names/mary.md))

#### Bible References:

* Genesis 24:15-16
* Luke 01:27
* Luke 01:35
* Matthew 01:23
* Matthew 25:02

#### Word Data:

* Strong's: H1330, H1331, G3932, G3933

#### Forms Found in the English ULB:

virgin, virginity, virgins

### virgin

#### Related Ideas:

virginity

#### Definition:

A virgin is a woman who has never had sexual relations.

* The prophet Isaiah said that the Messiah would be born from a virgin.
* Mary was a virgin when she was pregnant with Jesus. He did not have a human father.
* Some languages may have a term that is a polite way of referring to a virgin.
* If a person has their "virginity", it means they have never had sexual relations.

(See also: [Christ](../kt/christ.md), [Isaiah](../names/isaiah.md), [Jesus](../kt/jesus.md), [Mary](../names/mary.md))

#### Bible References:

* Genesis 24:15-16
* Luke 01:27
* Luke 01:35
* Matthew 01:23
* Matthew 25:02

#### Word Data:

* Strong's: H1330, H1331, G3932, G3933

#### Forms Found in the English ULB:

virgin, virginity, virgins

### vision

#### Definitions:

The term "vision" refers to something that a person sees. It especially refers to something unusual or supernatural that God shows people in order to give them a message.

* Usually, visions are seen while the person is awake. However, sometimes a vision is something a person sees in a dream while asleep.
* God sends visions to tell people something that is very important. For example, Peter was shown a vision to tell him that God wanted him to welcome Gentiles.

#### Translation Suggestion

* The phrase "saw a vision" could be translated as "saw something unusual from God" or "God showed him something special."
* Some languages may not have separate words for "vision" and "dream." So a sentence such as "Daniel had dreams and visions in his mind" could be translated as something like "Daniel was dreaming while asleep and God caused him to see unusual things."

(See also: [dream](../other/dream.md))

#### Bible References:

* Acts 09:10-12
* Acts 10:3-6
* Acts 10:11
* Acts 12:9-10
* Luke 01:22
* Luke 24:23
* Matthew 17:9-10

#### Word Data:

* Strong's: H2372, H2376, H2377, H2378, H2380, H2384, H4236, H4758, H4759, H7203, H7723, H8602, G3701, G3705, G3706

#### Forms Found in the English ULB:

vision, visions

### vision

#### Definitions:

The term "vision" refers to something that a person sees. It especially refers to something unusual or supernatural that God shows people in order to give them a message.

* Usually, visions are seen while the person is awake. However, sometimes a vision is something a person sees in a dream while asleep.
* God sends visions to tell people something that is very important. For example, Peter was shown a vision to tell him that God wanted him to welcome Gentiles.

#### Translation Suggestion

* The phrase "saw a vision" could be translated as "saw something unusual from God" or "God showed him something special."
* Some languages may not have separate words for "vision" and "dream." So a sentence such as "Daniel had dreams and visions in his mind" could be translated as something like "Daniel was dreaming while asleep and God caused him to see unusual things."

(See also: [dream](../other/dream.md))

#### Bible References:

* Acts 09:10-12
* Acts 10:3-6
* Acts 10:11
* Acts 12:9-10
* Luke 01:22
* Luke 24:23
* Matthew 17:9-10

#### Word Data:

* Strong's: H2372, H2376, H2377, H2378, H2380, H2384, H4236, H4758, H4759, H7203, H7723, H8602, G3701, G3705, G3706

#### Forms Found in the English ULB:

vision, visions

### vow

#### Definition:

A vow is a promise that a person makes to God. The person promises to do a certain thing in order to specially honor God or to show devotion to him.

* After a person makes a vow, he is obligated to fulfill that vow.
* The Bible teaches that a person may be judged by God if he doesn't keep his vow.
* Sometimes a person may ask God to protect him or provide for him in exchange for making the vow.
* But God is not required to fulfill a request that a person asks for in his vow.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "vow" could be translated as "solemn promise" or "promise made to God."
* A vow is a special kind of oath that is made to God.

(See also: [promise](../kt/promise.md), [oath](../other/oath.md))

#### Bible References:

* 1 Corinthians 07:27-28
* Acts 21:23
* Genesis 28:21
* Genesis 31:12-13
* Jonah 01:14-16
* Jonah 02:9-10
* Proverbs 07:14

#### Word Data:

* Strong's: H5087, H5088, G2171

#### Forms Found in the English ULB:

vow, vowed, vows

### walk

#### Definition:

The term "walk" is often used in a figurative sense to mean "live."

* "Enoch walked with God" means that Enoch lived in a close relationship with God.
* To "walk by the Spirit" means to be guided by the Holy Spirit so that we do things that please and honor God.
* To "walk in" God's commands or God's ways means to "live in obedience to" his commands, that is, to "obey his commands" or "do his will."
* When God says he will "walk among" his people, it means that he is living among them or closely interacting with them.
* To "walk contrary to" means to live or behave in a way that is against something or someone.
* To "walk after" means to seek or pursue someone or something. It can also mean to act in the same way as someone else.

#### Translation Suggestions:

* It is best to translate "walk" literally, as long as the correct meaning will be understood.
* Otherwise, figurative uses of "walk" could also be translated by "live" or "act" or "behave."
* The phrase "walk by the Spirit" could be translated by, "live in obedience to the Holy Spirit" or "behave in a way that is pleasing to the Holy Spirit" or "do things that are pleasing to God as the Holy Spirit guides you."
* To "walk in God's commands" could be translated by "live by God's commands" or "obey God's commands."
* The phrase "walked with God" could be translated as, "lived in close relationship with God by obeying and honoring him."

(See also: [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [honor](../kt/honor.md))

#### Bible References:

* 1 John 01:07
* 1 Kings 02:04
* Colossians 02:07
* Galatians 05:25
* Genesis 17:01
* Isaiah 02:05
* Jeremiah 13:10
* Micah 04:02

#### Word Data:

* Strong's: H1869, H1980, H1981, H3212, H4108, G1704, G4043, G4748

#### Forms Found in the English ULB:

walk, walk around, walked, walking, walking around, walks

### walk

#### Definition:

The term "walk" is often used in a figurative sense to mean "live."

* "Enoch walked with God" means that Enoch lived in a close relationship with God.
* To "walk by the Spirit" means to be guided by the Holy Spirit so that we do things that please and honor God.
* To "walk in" God's commands or God's ways means to "live in obedience to" his commands, that is, to "obey his commands" or "do his will."
* When God says he will "walk among" his people, it means that he is living among them or closely interacting with them.
* To "walk contrary to" means to live or behave in a way that is against something or someone.
* To "walk after" means to seek or pursue someone or something. It can also mean to act in the same way as someone else.

#### Translation Suggestions:

* It is best to translate "walk" literally, as long as the correct meaning will be understood.
* Otherwise, figurative uses of "walk" could also be translated by "live" or "act" or "behave."
* The phrase "walk by the Spirit" could be translated by, "live in obedience to the Holy Spirit" or "behave in a way that is pleasing to the Holy Spirit" or "do things that are pleasing to God as the Holy Spirit guides you."
* To "walk in God's commands" could be translated by "live by God's commands" or "obey God's commands."
* The phrase "walked with God" could be translated as, "lived in close relationship with God by obeying and honoring him."

(See also: [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [honor](../kt/honor.md))

#### Bible References:

* 1 John 01:07
* 1 Kings 02:04
* Colossians 02:07
* Galatians 05:25
* Genesis 17:01
* Isaiah 02:05
* Jeremiah 13:10
* Micah 04:02

#### Word Data:

* Strong's: H1869, H1980, H1981, H3212, H4108, G1704, G4043, G4748

#### Forms Found in the English ULB:

walk, walk around, walked, walking, walking around, walks

### watch

#### Related Ideas:

keep watch, watch out, watchful, watchman

#### Definition:

The term "watch" means to look at something very closely and carefully. It also has several figurative meanings.

* To "keep watch" or "keep close watch" can mean to guard, protect or take care of someone or something.
* To "watch out" means to be careful to avoid a danger or harmful influence.
* To "be watchful" means to be alert and aware of what is happening.
* A "watchman" was someone whose job was to guard a city by looking carefully all around him for any danger or threat to the people in the city.

These ideas can also be used figuratively.

* To "watch" or "keep watch" means to always be alert and on guard against sin and evil. It can also mean to "be ready."
* The command to "watch your life and doctrine closely" means to be careful to live wisely and to not believe false teachings.

#### Translation Suggestions

* Other ways of translating "watch" could include "pay close attention to" or "be diligent" or "be very careful" or "be on guard."
* Other words for "watchman" are "sentry" or "guard."

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 05:06
* Hebrews 13:17
* Jeremiah 31:4-6
* Mark 08:15
* Mark 13:33-34
* Matthew 25:10-13

#### Word Data:

* Strong's: H821, H2370, H4931, H5027, H5234, H5341, H6486, H6485, H6822, H6836, H7181, H7462, H7789, H7919, H8104, H8108, H8245, G69, G991, G1127, G1983, G2334, G2657, G2892, G3525, G3708, G3906, G4337, G4648, G5083, G5426, G5438, G5442

#### Forms Found in the English ULB:

keep ... watch, kept ... watch, watch, watch out, watched, watchful, watching, watchman, watchmen

### watch

#### Related Ideas:

keep watch, watch out, watchful, watchman

#### Definition:

The term "watch" means to look at something very closely and carefully. It also has several figurative meanings.

* To "keep watch" or "keep close watch" can mean to guard, protect or take care of someone or something.
* To "watch out" means to be careful to avoid a danger or harmful influence.
* To "be watchful" means to be alert and aware of what is happening.
* A "watchman" was someone whose job was to guard a city by looking carefully all around him for any danger or threat to the people in the city.

These ideas can also be used figuratively.

* To "watch" or "keep watch" means to always be alert and on guard against sin and evil. It can also mean to "be ready."
* The command to "watch your life and doctrine closely" means to be careful to live wisely and to not believe false teachings.

#### Translation Suggestions

* Other ways of translating "watch" could include "pay close attention to" or "be diligent" or "be very careful" or "be on guard."
* Other words for "watchman" are "sentry" or "guard."

#### Bible References:

* 1 Thessalonians 05:06
* Hebrews 13:17
* Jeremiah 31:4-6
* Mark 08:15
* Mark 13:33-34
* Matthew 25:10-13

#### Word Data:

* Strong's: H821, H2370, H4931, H5027, H5234, H5341, H6486, H6485, H6822, H6836, H7181, H7462, H7789, H7919, H8104, H8108, H8245, G69, G991, G1127, G1983, G2334, G2657, G2892, G3525, G3708, G3906, G4337, G4648, G5083, G5426, G5438, G5442

#### Forms Found in the English ULB:

keep ... watch, kept ... watch, watch, watch out, watched, watchful, watching, watchman, watchmen

### water

#### Definition:

In addition to its primary meaning, "water" also often refers to a body of water, such as an ocean, sea, lake, or river.

* The term "waters" refers to bodies of water or many sources of water.
* The term "waters" can also be a general reference to a large amount of water.
* To "water" livestock and other animals means to provide water for them. In Bible times, this usually involved drawing water from a well with a bucket and pouring the water into a trough or other container for the animals to drink from.
* The phrase "draw water" means "pull water up from a well with a bucket."

#### Translation Suggestions:

* "Streams of living water will flow from them" could be translated as "the power and blessings from the Holy Spirit will flow out of them them like streams of water." Instead of "blessings" the term "gifts" or "fruits" or "godly character" could be used.
* When Jesus is talking to the Samaritan woman at the well, the phrase "living water" could be translated as "water that gives life" or "lifegiving water." In this context, the imagery of water must be kept in the translation.
* Depending on the context, the term "waters" or "many waters" could be translated as "great suffering (that surrounds you like water)" or "overwhelming difficulties (like a flood of water)" or "large amounts of water."

(See also: [life](../kt/life.md), [spirit](../kt/spirit.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [power](../kt/power.md))

#### Bible References:

* Acts 08:36-38
* Exodus 14:21
* John 04:10
* John 04:14
* John 04:15
* Matthew 14:28-30

#### Word Data:

* Strong's: H2222, H3384, H4325, H4857, H7301, H7783, H8248, G504, G4215, G4222, G5202, G5204

#### Forms Found in the English ULB:

water, watered, watering, waters

### week

#### Related Ideas:

sevens

#### Definition:

The term "week" literally refers to a period of time lasting seven days.

* In the Jewish system of counting time, a week begins at sunset on Saturday and ends at sunset the following Saturday.
* In the Bible, the term "week" is sometimes used figuratively to refer to a group of seven units of time, such as seven years.
* The "Festival of Weeks" is a celebration of harvest that takes place seven weeks after Passover. It is also called "Pentecost."
* The word "sevens" can refer to either seven days, seven weeks, or seven years.

(See also: [Pentecost](../kt/pentecost.md))

#### Bible References:

* Acts 20:7-8
* Deuteronomy 16:09
* Leviticus 23:15-16

#### Word Data:

* Strong's: H7620, G4521

#### Forms Found in the English ULB:

sevens, week, weeks

### well

#### Related Ideas:

cistern

#### Definition:

The terms "well" and "cistern" refer to two different kinds of sources for water in Bible times.

* A well is a deep hole dug into the ground so that underground water can flow into it.
* A cistern is a deep hole dug into rock that was used as a holding tank for collecting rain water.
* Cisterns were usually dug into rock and sealed with plaster to keep the water in. A "broken cistern" happened when the plaster became cracked so that the water leaked out.
* Cisterns were often located in the courtyard area of people's homes to catch the rainwater that would run off the roof.
* Wells were often located where they could be accessed by several families or a whole community.
* Because water was very important for both people and livestock, the right to use a well was often a cause of strife and conflict.
* Both wells and cisterns were usually covered with a large stone to prevent anything falling in it. Often there was a rope with a bucket or pot attached to it to bring the water up to the surface.
* Sometimes a dry cistern was used as a place to imprison someone, such as happened to Joseph and Jeremiah.
* These terms are similar in meaning. The main difference is that a well continually receives water from underground springs, whereas a cistern is a holding tank for water that usually comes from rain.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "well" could include "deep water hole" or "deep hole for spring water" or "deep hole for drawing water."
* The term "cistern" could be translated as "stone water pit" or "deep and narrow pit for water" or "underground tank for holding water."

(See also: [Jeremiah](../names/jeremiah.md), [prison](../other/prison.md), [strife](../other/strife.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 11:17
* 2 Samuel 17:17-18
* Genesis 16:14
* Luke 14:4-6
* Numbers 20:17

#### Word Data:

* Strong's: H875, H953, H1360, H4002, H4599, H4726, H4841, G4077, G5421

#### Forms Found in the English ULB:

cistern, cisterns, well, wells

### well

#### Related Ideas:

cistern

#### Definition:

The terms "well" and "cistern" refer to two different kinds of sources for water in Bible times.

* A well is a deep hole dug into the ground so that underground water can flow into it.
* A cistern is a deep hole dug into rock that was used as a holding tank for collecting rain water.
* Cisterns were usually dug into rock and sealed with plaster to keep the water in. A "broken cistern" happened when the plaster became cracked so that the water leaked out.
* Cisterns were often located in the courtyard area of people's homes to catch the rainwater that would run off the roof.
* Wells were often located where they could be accessed by several families or a whole community.
* Because water was very important for both people and livestock, the right to use a well was often a cause of strife and conflict.
* Both wells and cisterns were usually covered with a large stone to prevent anything falling in it. Often there was a rope with a bucket or pot attached to it to bring the water up to the surface.
* Sometimes a dry cistern was used as a place to imprison someone, such as happened to Joseph and Jeremiah.
* These terms are similar in meaning. The main difference is that a well continually receives water from underground springs, whereas a cistern is a holding tank for water that usually comes from rain.

#### Translation Suggestions:

* Ways to translate "well" could include "deep water hole" or "deep hole for spring water" or "deep hole for drawing water."
* The term "cistern" could be translated as "stone water pit" or "deep and narrow pit for water" or "underground tank for holding water."

(See also: [Jeremiah](../names/jeremiah.md), [prison](../other/prison.md), [strife](../other/strife.md))

#### Bible References:

* 1 Chronicles 11:17
* 2 Samuel 17:17-18
* Genesis 16:14
* Luke 14:4-6
* Numbers 20:17

#### Word Data:

* Strong's: H875, H953, H1360, H4002, H4599, H4726, H4841, G4077, G5421

#### Forms Found in the English ULB:

cistern, cisterns, well, wells

### wheat

#### Definition:

Wheat is a type of grain that people grow for food. When the Bible mentions "grain" or "seeds," it is often talking about wheat grain or seeds.

* The wheat seeds or grains grow at the top of the wheat plant.
* After harvesting the wheat, the grain is separated from the stalk of the plant by threshing it. The stalk of the wheat plant is also called "straw" and is often placed on the ground for animals to sleep on.
* After threshing, the chaff surrounding the grain seed is separated from the grain by winnowing and is thrown away.
* People grind the wheat grain into flour, and use this for making bread.

(See also: [barley](../other/barley.md), [chaff](../other/chaff.md), [grain](../other/grain.md), [seed](../other/seed.md), [thresh](../other/thresh.md), [winnow](../other/winnow.md))

#### Bible References:

* Acts 27:36-38
* Exodus 34:21-22
* John 12:24
* Luke 03:17
* Matthew 03:12
* Matthew 13:26

#### Word Data:

* Strong's: H1250, H2406, G4621

#### Forms Found in the English ULB:

wheat

### will of God

#### Related Ideas:

God's will, desire of God, he wishes, his will, will of my Father, will of our God and Father, will of the Lord

#### Definition:

The "will of God" refers to God's desires and plans.

* God's will especially relates to his interactions with people and how he wants people to respond to him.
* It also refers to his plans or desires for the rest of his creation.
* The term to "will" means to "determine" or to "desire."

#### Translation Suggestions:

* The "will of God" could also be translated as "what God desires" or "what God has planned" or "God's purpose" or "what is pleasing to God."

#### Bible References:

* 1 John 02:15-17
* 1 Thessalonians 04:3-6
* Colossians 04:12-14
* Ephesians 01:1-2
* John 05:30-32
* Mark 03:33-35
* Matthew 06:8-10
* Psalms 103:21

#### Word Data:

* Strong's: H6634, H7522, G1012, G1013, G2307, G2308, G2309

#### Forms Found in the English ULB:

God's will, desires of God, he desires, he wishes, his will, will of God, will of my Father, will of our God and Father, will of the Lord, will of your Father, you are willing, your will

### will of God

#### Related Ideas:

God's will, desire of God, he wishes, his will, will of my Father, will of our God and Father, will of the Lord

#### Definition:

The "will of God" refers to God's desires and plans.

* God's will especially relates to his interactions with people and how he wants people to respond to him.
* It also refers to his plans or desires for the rest of his creation.
* The term to "will" means to "determine" or to "desire."

#### Translation Suggestions:

* The "will of God" could also be translated as "what God desires" or "what God has planned" or "God's purpose" or "what is pleasing to God."

#### Bible References:

* 1 John 02:15-17
* 1 Thessalonians 04:3-6
* Colossians 04:12-14
* Ephesians 01:1-2
* John 05:30-32
* Mark 03:33-35
* Matthew 06:8-10
* Psalms 103:21

#### Word Data:

* Strong's: H6634, H7522, G1012, G1013, G2307, G2308, G2309

#### Forms Found in the English ULB:

God's will, desires of God, he desires, he wishes, his will, will of God, will of my Father, will of our God and Father, will of the Lord, will of your Father, you are willing, your will

### wise

#### Related Ideas:

wisdom, wisely, wiser, wisest

#### Definition:

The term "wise" describes someone who understands what is the right and moral thing to do and then does that. "Wisdom" is the understanding and practice of what is true and morally right.

* Being wise includes the ability to make good decisions, especially choosing to do what pleases God.
* People become wise by listening to God and humbly obeying his will.
* A wise person will show the fruits of the Holy Spirit in his life, such as joy, kindness, love, and patience.
* "Sound wisdom" is wisdom that enables people who have it to succeed in doing good.
* In the Bible, the phrase "worldly wisdom" refers to what people in this world think is wise, but which is actually foolish.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, other ways to translate "wise" could include "obedient to God" or "sensible and obedient" or "God-fearing."
* "Wisdom" could be translated by a word or phrase that means "wise living" or "sensible and obedient living" or "good judgment."
* It is best to translate "wise" and "wisdom" in such a way that they are different terms from other key terms like righteous or obedient.

(See also: [obey](../other/obey.md), [fruit](../other/fruit.md))

#### Bible References:

* Acts 06:03
* Colossians 03:15-17
* Exodus 31:06
* Genesis 03:06
* Isaiah 19:12
* Jeremiah 18:18
* Matthew 07:24

#### Word Data:

* Strong's: H998, H1350, H1847, H2445, H2449, H2450, H2451, H2452, H2454, H2942, H3820, H3925 H6195, H7919, H7922, H8454, G4678, G4679, G4680, G4920, G5428, G5429

#### Forms Found in the English ULB:

sound wisdom, wisdom, wise, wisely, wiser, wisest

### wise

#### Related Ideas:

wisdom, wisely, wiser, wisest

#### Definition:

The term "wise" describes someone who understands what is the right and moral thing to do and then does that. "Wisdom" is the understanding and practice of what is true and morally right.

* Being wise includes the ability to make good decisions, especially choosing to do what pleases God.
* People become wise by listening to God and humbly obeying his will.
* A wise person will show the fruits of the Holy Spirit in his life, such as joy, kindness, love, and patience.
* "Sound wisdom" is wisdom that enables people who have it to succeed in doing good.
* In the Bible, the phrase "worldly wisdom" refers to what people in this world think is wise, but which is actually foolish.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, other ways to translate "wise" could include "obedient to God" or "sensible and obedient" or "God-fearing."
* "Wisdom" could be translated by a word or phrase that means "wise living" or "sensible and obedient living" or "good judgment."
* It is best to translate "wise" and "wisdom" in such a way that they are different terms from other key terms like righteous or obedient.

(See also: [obey](../other/obey.md), [fruit](../other/fruit.md))

#### Bible References:

* Acts 06:03
* Colossians 03:15-17
* Exodus 31:06
* Genesis 03:06
* Isaiah 19:12
* Jeremiah 18:18
* Matthew 07:24

#### Word Data:

* Strong's: H998, H1350, H1847, H2445, H2449, H2450, H2451, H2452, H2454, H2942, H3820, H3925 H6195, H7919, H7922, H8454, G4678, G4679, G4680, G4920, G5428, G5429

#### Forms Found in the English ULB:

sound wisdom, wisdom, wise, wisely, wiser, wisest

### woe

#### Definition:

The term "woe" refers to a feeling of great distress. It also gives a warning that someone will experience severe trouble.

* The expression "woe to" is followed by a warning to people that they will experience suffering as punishment for their sins.
* In several places in the Bible, the word "woe" is repeated, to emphasize an especially terrible judgment.
* A person who says "woe is me" or "woe to me" is expressing sorrow about severe suffering.

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, the term "woe" could also be translated as "great sorrow" or "sadness" or "calamity" or "disaster."
* Other ways to translate the expression "Woe to (name of city)" could include, "How terrible it will be for (name of city)" or "The people in (that city) will be severely punished" or "Those people will suffer greatly."
* The expression, "Woe is me!" or "Woe to me!" could be translated as "How sad I am!" or "I am so sad!" or "How terrible this is for me!"
* The expression "Woe to you" could also be translated as "You will suffer terribly" or "You will experience terrible troubles."

#### Bible References:

* Ezekiel 13:17-18
* Habakkuk 02:12
* Isaiah 31:1-2
* Jeremiah 45:1-3
* Jude 01:9-11
* Luke 06:24
* Luke 17:1-2
* Matthew 23:23

#### Word Data:

* Strong's: H188, H190, H337, H480, H1929, H1945, H1958, G3759

#### Forms Found in the English ULB:

woe

### word

#### Definition:

A "word" refers to something that someone has said. In the Bible, it almost always refers to an entire message, not just one word.

* An example of this is when the angel told Zechariah, "You did not believe my words," which means, "You did not believe what I said."
* Sometimes "word" refers to speech in general, such as "powerful in word and deed" which means "powerful in speech and behavior."
* Often in the Bible "the word" refers to everything God has said or commanded, as in "the word of God" or "the word of truth."
* A very special use of this term is when Jesus is called "the Word." For these last two meanings, see [word of God](../kt/wordofgod.md)

#### Translation Suggestions:

* Different ways of translating "word" or "words" include "teaching" or "message" or "news" or "a saying" or "what was said."

(See also: [word of God](../kt/wordofgod.md))

#### Bible References:

* 2 Timothy 04:02
* Acts 08:04
* Colossians 04:03
* James 01:18
* Jeremiah 27:04
* John 01:03
* John 01:14
* Luke 08:15
* Matthew 02:08
* Matthew 07:27

#### Word Data:

* Strong's: H561, H562, H565, H1697, H1703, H2656, H2706, H4405, H4406, H7878, H8052, G518, G1024, G1310, G3054, G3055, G3056, G4086, G4487, G5023, G5537, G5542

#### Forms Found in the English ULB:

word, words, message, messages

### word

#### Definition:

A "word" refers to something that someone has said. In the Bible, it almost always refers to an entire message, not just one word.

* An example of this is when the angel told Zechariah, "You did not believe my words," which means, "You did not believe what I said."
* Sometimes "word" refers to speech in general, such as "powerful in word and deed" which means "powerful in speech and behavior."
* Often in the Bible "the word" refers to everything God has said or commanded, as in "the word of God" or "the word of truth."
* A very special use of this term is when Jesus is called "the Word." For these last two meanings, see [word of God](../kt/wordofgod.md)

#### Translation Suggestions:

* Different ways of translating "word" or "words" include "teaching" or "message" or "news" or "a saying" or "what was said."

(See also: [word of God](../kt/wordofgod.md))

#### Bible References:

* 2 Timothy 04:02
* Acts 08:04
* Colossians 04:03
* James 01:18
* Jeremiah 27:04
* John 01:03
* John 01:14
* Luke 08:15
* Matthew 02:08
* Matthew 07:27

#### Word Data:

* Strong's: H561, H562, H565, H1697, H1703, H2656, H2706, H4405, H4406, H7878, H8052, G518, G1024, G1310, G3054, G3055, G3056, G4086, G4487, G5023, G5537, G5542

#### Forms Found in the English ULB:

word, words, message, messages

### word of God

#### Related Ideas:

God's word, his words, my word, scripture, word of Yahweh, word of the Lord, word of truth, writings

#### Definition:

In the Bible, the term "word of God" refers to anything that God has communicated to people. This includes spoken and written messages. Jesus is also called "the Word of God."

* The term "scriptures" means "writings." It is only used in the New Testament and refers to the Hebrew scriptures, which is the Old Testament. These writings were God's message that he had told people to write down so that many years in the future people could still read it.
* The related terms "word of Yahweh" and "word of the Lord" often refer to a specific message from God that was given to a prophet or other person in the Bible.
* Sometimes this term occurs as simply "the word" or "my word" or "your word" (when talking about God's word).
* In the New Testament, Jesus is called "the Word" and "the Word of God." These titles mean that Jesus fully reveals who God is, because he is God himself.

The term "word of truth" is another way of referring to "God's word," which is his message or teaching. It does not refer to just one word.

* God's word of truth includes everything that God has taught people about himself, his creation, and his plan of salvation through Jesus.
* This term emphasizes the fact that what God has told us is true, faithful, and real.

#### Translation Suggestions:

Depending on the context, other ways to translate this term could include "the message of Yahweh" or "God's message" or "the teachings from God."

It may be more natural in some languages to make this term plural and say "God's words" or "the words of Yahweh."

The expression "the word of Yahweh came" is often used to introduce something that God told his prophets or his people. This could be translated as "Yahweh spoke this message" or "Yahweh spoke these words."

The term "scripture" or "scriptures" could be translated as "the writings" or "the written message from God." This term should be translated differently from the translation of the term "word."

When "word" occurs alone and it refers to God's word, it could be translated as "the message" or "God's word" or "the teachings." Also consider the alternate translations suggested above.

When the Bible refers to Jesus as "the Word," this term could be translated as "the Message" or "the Truth."

"Word of truth" could be translated as "God's true message" or "God's word, which is true."

It is important for the translation of this term to include the meaning of being true.

(See also: [prophet](../kt/prophet.md), [true](../kt/true.md), [word](../other/word.md), [Yahweh](../kt/yahweh.md))

#### Bible References:

* Genesis 15:01
* 1 Kings 13:01
* Jeremiah 36:1-3
* Luke 08:11
* John 05:39
* Acts 06:02
* Acts 12:24
* Romans 01:02
* 2 Corinthians 06:07
* Ephesians 01:13
* 2 Timothy 03:16
* James 01:18
* James 02:8-9

#### Word Data:

* Strong's: H561, H565, H1697, H3068, G3056, G4487

#### Forms Found in the English ULB:

God's word, God's words, his words, my word, scripture, scriptures, word of God, word of Yahweh, word of the Lord, word of truth, words of God, writings

### word of God

#### Related Ideas:

God's word, his words, my word, scripture, word of Yahweh, word of the Lord, word of truth, writings

#### Definition:

In the Bible, the term "word of God" refers to anything that God has communicated to people. This includes spoken and written messages. Jesus is also called "the Word of God."

* The term "scriptures" means "writings." It is only used in the New Testament and refers to the Hebrew scriptures, which is the Old Testament. These writings were God's message that he had told people to write down so that many years in the future people could still read it.
* The related terms "word of Yahweh" and "word of the Lord" often refer to a specific message from God that was given to a prophet or other person in the Bible.
* Sometimes this term occurs as simply "the word" or "my word" or "your word" (when talking about God's word).
* In the New Testament, Jesus is called "the Word" and "the Word of God." These titles mean that Jesus fully reveals who God is, because he is God himself.

The term "word of truth" is another way of referring to "God's word," which is his message or teaching. It does not refer to just one word.

* God's word of truth includes everything that God has taught people about himself, his creation, and his plan of salvation through Jesus.
* This term emphasizes the fact that what God has told us is true, faithful, and real.

#### Translation Suggestions:

Depending on the context, other ways to translate this term could include "the message of Yahweh" or "God's message" or "the teachings from God."

It may be more natural in some languages to make this term plural and say "God's words" or "the words of Yahweh."

The expression "the word of Yahweh came" is often used to introduce something that God told his prophets or his people. This could be translated as "Yahweh spoke this message" or "Yahweh spoke these words."

The term "scripture" or "scriptures" could be translated as "the writings" or "the written message from God." This term should be translated differently from the translation of the term "word."

When "word" occurs alone and it refers to God's word, it could be translated as "the message" or "God's word" or "the teachings." Also consider the alternate translations suggested above.

When the Bible refers to Jesus as "the Word," this term could be translated as "the Message" or "the Truth."

"Word of truth" could be translated as "God's true message" or "God's word, which is true."

It is important for the translation of this term to include the meaning of being true.

(See also: [prophet](../kt/prophet.md), [true](../kt/true.md), [word](../other/word.md), [Yahweh](../kt/yahweh.md))

#### Bible References:

* Genesis 15:01
* 1 Kings 13:01
* Jeremiah 36:1-3
* Luke 08:11
* John 05:39
* Acts 06:02
* Acts 12:24
* Romans 01:02
* 2 Corinthians 06:07
* Ephesians 01:13
* 2 Timothy 03:16
* James 01:18
* James 02:8-9

#### Word Data:

* Strong's: H561, H565, H1697, H3068, G3056, G4487

#### Forms Found in the English ULB:

God's word, God's words, his words, my word, scripture, scriptures, word of God, word of Yahweh, word of the Lord, word of truth, words of God, writings

### work

#### Related Ideas:

act, deed, fellow worker

#### Definition:

In the Bible, the terms "work," "deed," and "act" are used to refer generally to things that God or people do.

* God's "works" and the "work of his hands" are expressions that refer to all the things he does or has done, including creating the world, saving sinners, providing for the needs of all creation and keeping the entire universe in place. The terms "deeds" and "acts" are also used to refer to God's miracles in expressions such as "mighty acts" or "marvelous deeds."
* The Holy Spirit empowers believers to do good works, which are also called "good fruit."
* The term "work" can also refer to "service" or "ministry."
* People are not saved by their good works; they are saved through faith in Jesus.
* The term "fellow worker" means someone who does a ministry along with someone else.

#### Translation Suggestions:

* Other ways to translate "works" or "deeds" could be "actions" or "things that are done."
* When referring to God's "works" or "deeds" and the "work of his hands," these expressions could also be translated as "miracles" or "mighty acts" or "amazing things he does."
* The expression "the work of God" could be translated as "the things that God is doing" or "the miracles God does" or "the amazing things that God does" or "everything God has accomplished."
* The expression "your work in the Lord" could also be translated as "what you do for the Lord."
* The expression "examine your own work" could also be translated as "make sure what you are doing is God's will" or "make sure that what you are doing pleases God."
* The expression "the work of the Holy Spirit" could be translated as "the empowering of the Holy Spirit" or "the ministry of the Holy Spirit" or "the things that the Holy Spirit does."

(See also: [fruit](../other/fruit.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [miracle](../kt/miracle.md))

#### Bible References:

* 1 John 03:12
* Acts 02:8-11
* Daniel 04:37
* Exodus 34:10-11
* Galatians 02:15-16
* James 02:17
* Matthew 16:27-28
* Micah 02:07
* Romans 03:28
* Titus 03:4-5

#### Word Data:

* Strong's: H1576, H4399, H4566, H4567, H4611, H4639, H4659, H5673, H5949, H5998, H6213, H6466, H6468, G1754, G2038, G2040, G2041, G2716, G3173

#### Forms Found in the English ULB:

act, action, actions, activities, acts, deed, deeds, fellow worker, fellow workers, work, works

### work

#### Related Ideas:

act, deed, fellow worker

#### Definition:

In the Bible, the terms "work," "deed," and "act" are used to refer generally to things that God or people do.

* God's "works" and the "work of his hands" are expressions that refer to all the things he does or has done, including creating the world, saving sinners, providing for the needs of all creation and keeping the entire universe in place. The terms "deeds" and "acts" are also used to refer to God's miracles in expressions such as "mighty acts" or "marvelous deeds."
* The Holy Spirit empowers believers to do good works, which are also called "good fruit."
* The term "work" can also refer to "service" or "ministry."
* People are not saved by their good works; they are saved through faith in Jesus.
* The term "fellow worker" means someone who does a ministry along with someone else.

#### Translation Suggestions:

* Other ways to translate "works" or "deeds" could be "actions" or "things that are done."
* When referring to God's "works" or "deeds" and the "work of his hands," these expressions could also be translated as "miracles" or "mighty acts" or "amazing things he does."
* The expression "the work of God" could be translated as "the things that God is doing" or "the miracles God does" or "the amazing things that God does" or "everything God has accomplished."
* The expression "your work in the Lord" could also be translated as "what you do for the Lord."
* The expression "examine your own work" could also be translated as "make sure what you are doing is God's will" or "make sure that what you are doing pleases God."
* The expression "the work of the Holy Spirit" could be translated as "the empowering of the Holy Spirit" or "the ministry of the Holy Spirit" or "the things that the Holy Spirit does."

(See also: [fruit](../other/fruit.md), [Holy Spirit](../kt/holyspirit.md), [miracle](../kt/miracle.md))

#### Bible References:

* 1 John 03:12
* Acts 02:8-11
* Daniel 04:37
* Exodus 34:10-11
* Galatians 02:15-16
* James 02:17
* Matthew 16:27-28
* Micah 02:07
* Romans 03:28
* Titus 03:4-5

#### Word Data:

* Strong's: H1576, H4399, H4566, H4567, H4611, H4639, H4659, H5673, H5949, H5998, H6213, H6466, H6468, G1754, G2038, G2040, G2041, G2716, G3173

#### Forms Found in the English ULB:

act, action, actions, activities, acts, deed, deeds, fellow worker, fellow workers, work, works

### world

#### Related Ideas:

universe, worldly

#### Definition:

The term "world" usually refers to the part of the universe where people live: the earth. The term "worldly" describes the evil values and behaviors of people living in this world.

* In its most general sense, the term "world" refers to the heavens and the earth, as well as everything in them.
* In many contexts, "world" actually means "people in the world."
* Sometimes it is implied that this refers to the evil people on earth or the people who do not obey God.
* The apostles also used "world" to refer to the selfish behaviors and corrupt values of the people living in this world. This can include self-righteous religious practices which are based on human efforts.
* People and things characterized by these values are said to be "worldly."

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "world" could also be translated as "universe" or "people of this world" or "corrupt things in the world" or "evil attitudes of people in the world."
* The phrase "all the world" often means "many people" and refers to the people living in a certain region. For example, "all the world came to Egypt" could be translated as "many people from the surrounding countries came to Egypt" or "people from all the countries surrounding Egypt came there."
* Another way to translate "all the world went to their hometown to be registered in the Roman census" would be "many of the people living in regions ruled by the Roman empire went..."
* Depending on the context, the term "worldly" could be translated as, "evil" or "sinful" or "selfish" or "ungodly" or "corrupt" or "influenced by the corrupt values of people in this world."
* The phrase "saying these things in the world" can be translated as "saying these things to the people of the world."
* In other contexts, "in the world" could also be translated as "living among the people of the world" or "living among ungodly people."

(See also: [corrupt](../other/corrupt.md), [heaven](../kt/heaven.md), [Rome](../names/rome.md), [godly](../kt/godly.md))

#### Bible References:

* 1 John 02:15
* 1 John 04:05
* 1 John 05:05
* John 01:29
* Matthew 13:36-39

#### Word Data:

* Strong's: H776, H2309, H2465, H2717, H5769, H8398, G165, G1093, G2886, G2889, G3625

#### Forms Found in the English ULB:

universe, world, world's, worldly

### world

#### Related Ideas:

universe, worldly

#### Definition:

The term "world" usually refers to the part of the universe where people live: the earth. The term "worldly" describes the evil values and behaviors of people living in this world.

* In its most general sense, the term "world" refers to the heavens and the earth, as well as everything in them.
* In many contexts, "world" actually means "people in the world."
* Sometimes it is implied that this refers to the evil people on earth or the people who do not obey God.
* The apostles also used "world" to refer to the selfish behaviors and corrupt values of the people living in this world. This can include self-righteous religious practices which are based on human efforts.
* People and things characterized by these values are said to be "worldly."

#### Translation Suggestions:

* Depending on the context, "world" could also be translated as "universe" or "people of this world" or "corrupt things in the world" or "evil attitudes of people in the world."
* The phrase "all the world" often means "many people" and refers to the people living in a certain region. For example, "all the world came to Egypt" could be translated as "many people from the surrounding countries came to Egypt" or "people from all the countries surrounding Egypt came there."
* Another way to translate "all the world went to their hometown to be registered in the Roman census" would be "many of the people living in regions ruled by the Roman empire went..."
* Depending on the context, the term "worldly" could be translated as, "evil" or "sinful" or "selfish" or "ungodly" or "corrupt" or "influenced by the corrupt values of people in this world."
* The phrase "saying these things in the world" can be translated as "saying these things to the people of the world."
* In other contexts, "in the world" could also be translated as "living among the people of the world" or "living among ungodly people."

(See also: [corrupt](../other/corrupt.md), [heaven](../kt/heaven.md), [Rome](../names/rome.md), [godly](../kt/godly.md))

#### Bible References:

* 1 John 02:15
* 1 John 04:05
* 1 John 05:05
* John 01:29
* Matthew 13:36-39

#### Word Data:

* Strong's: H776, H2309, H2465, H2717, H5769, H8398, G165, G1093, G2886, G2889, G3625

#### Forms Found in the English ULB:

universe, world, world's, worldly

### worship

#### Related Ideas:

worshiper

#### Definition:

To "worship" means to honor, praise and obey someone, especially God.

* When the Israelites worshiped God, it often included sacrificing an animal on an altar.
* Often people bow down when they worship someone.
* Some people worshiped false gods.

#### Translation Suggestions:

* The term "worship" could be translated as "bow down to" or "honor and serve" or "honor and obey."
* In some contexts, it could also be translated as "humbly praise" or "give honor and praise."

(See also: [sacrifice](../other/sacrifice.md), [praise](../other/praise.md), [honor](../kt/honor.md))

#### Bible References:

* Colossians 02:18-19
* Deuteronomy 29:18
* Exodus 03:11-12
* Luke 04:07
* Matthew 02:02
* Matthew 02:08

#### Word Data:

* Strong's: H5457, H5647, H7812, G1391, G2151, G2152, G2323, G2356, G2999, G3000, G3008, H3372, G4352, G4353, G4573, G4574, G4576

#### Forms Found in the English ULB:

worship, worshiped, worshiper's, worshipers, worshiping, worships

### worthy

#### Related Ideas:

deserve, nullify, unworthy, worth, worthily, worthless, worthlessness, worthy

#### Definition:

The term "worthy" describes someone or something that deserves respect or honor. To "have worth" means to be valuable or important.

* Being "worthy" is related to being valuable or having importance.
* To do something "worthily" means to do something in a worthy way.
* To be "unworthy" means to not be deserving of any honor or recognition.
* To be "worthless" means to not have any purpose or value.
* To "nullify" something is to make it worth nothing.

#### Translation Suggestions:

* "Worthy" could be translated as "deserving" or "important" or "valuable."
* The word "worth" could be translated as "value" or "importance."
* The phrase to "have worth" could also be translated as to "be valuable" or to "be important."
* The phrase "is worth more than" could be translated as "is more valuable than."
* Depending on the context, the term, "unworthy" could also be translated as "unimportant" or "dishonorable" or "undeserving."
* The term "worthless" could be translated as "with no value" or "with no purpose" or "worth nothing."

(See also: [honor](../kt/honor.md))

#### Bible References:

* 2 Samuel 22:04
* 2 Thessalonians 01:11-12
* Acts 13:25
* Acts 25:25-27
* Acts 26:31
* Colossians 01:9-10
* Jeremiah 08:19
* Mark 01:07
* Matthew 03:10-12
* Philippians 01:25-27

#### Word Data:

* Strong's: H457, H1100, H2428, H3276, H3644, H4242, H4373, H4392, H4592, H4941, H5541, H6994, H7385, H7386, H7723, H7939, H8602, G96, G514, G515, G516, G888, G1777, G2425, G2480, G2661, G3152, G4186, G5092

#### Forms Found in the English ULB:

deserve, deserved, deserves, deserving, nullify, unworthy, worth, worthily, worthless, worthlessness, worthy

### worthy

#### Related Ideas:

deserve, nullify, unworthy, worth, worthily, worthless, worthlessness, worthy

#### Definition:

The term "worthy" describes someone or something that deserves respect or honor. To "have worth" means to be valuable or important.

* Being "worthy" is related to being valuable or having importance.
* To do something "worthily" means to do something in a worthy way.
* To be "unworthy" means to not be deserving of any honor or recognition.
* To be "worthless" means to not have any purpose or value.
* To "nullify" something is to make it worth nothing.

#### Translation Suggestions:

* "Worthy" could be translated as "deserving" or "important" or "valuable."
* The word "worth" could be translated as "value" or "importance."
* The phrase to "have worth" could also be translated as to "be valuable" or to "be important."
* The phrase "is worth more than" could be translated as "is more valuable than."
* Depending on the context, the term, "unworthy" could also be translated as "unimportant" or "dishonorable" or "undeserving."
* The term "worthless" could be translated as "with no value" or "with no purpose" or "worth nothing."

(See also: [honor](../kt/honor.md))

#### Bible References:

* 2 Samuel 22:04
* 2 Thessalonians 01:11-12
* Acts 13:25
* Acts 25:25-27
* Acts 26:31
* Colossians 01:9-10
* Jeremiah 08:19
* Mark 01:07
* Matthew 03:10-12
* Philippians 01:25-27

#### Word Data:

* Strong's: H457, H1100, H2428, H3276, H3644, H4242, H4373, H4392, H4592, H4941, H5541, H6994, H7385, H7386, H7723, H7939, H8602, G96, G514, G515, G516, G888, G1777, G2425, G2480, G2661, G3152, G4186, G5092

#### Forms Found in the English ULB:

deserve, deserved, deserves, deserving, nullify, unworthy, worth, worthily, worthless, worthlessness, worthy

### wrong

#### Related Ideas:

defraud, hurt, mistreat, wrongdoer, wrongdoing

#### Definition:

To "wrong" someone means to treat that person unjustly and dishonestly.

* Wrongdoing is the act of doing what is wrong. It can also refer to a behavior that is wrong.
* The term "defraud" means to illegally take money from someone by lying to them. Another word for this is "cheat."
* The terms "hurt" is more general and means to "cause someone harm in some way." It often has the meaning of "physically injure."
* The term "mistreat" means to act badly or roughly toward someone, causing physical or emotional harm to that person.
* Depending on the context, these terms could also be translated as "do wrong to" or, "treat unjustly" or "cause harm to" or treat in a harmful way" or "injure."

#### Bible References:

* Acts 07:26
* Exodus 22:21
* Genesis 16:05
* Luke 06:28
* Matthew 20:13-14
* Psalms 071:13

#### Word Data:

* Strong's: H205, H816, H2248, H2255, H2257, H2398, H2554, H2555, H3238, H3637, H4347, H4834, H5062, H5142, H5230, H5627, H5753, H5766, H5791, H5792, H5916, H5932, H6031, H6087, H6127, H6231, H6485, H6565, H6586, H7451, H7489, H7563, H7665, H7686, H8133, H8267, H8295, H8604, G91, G92, G93, G264, G824, G983, G984, G1536, G1651, G1727, G1908, G2556, G2559, G2607, G3076, G3077, G3762, G4122, G4550, G5195, G5196

#### Forms Found in the English ULB:

defraud, hurt, hurting, hurts, mistreat, mistreated, wrong, wrongdoer, wrongdoing, wronged, wrongfully, wronging, wrongs

### wrong

#### Related Ideas:

defraud, hurt, mistreat, wrongdoer, wrongdoing

#### Definition:

To "wrong" someone means to treat that person unjustly and dishonestly.

* Wrongdoing is the act of doing what is wrong. It can also refer to a behavior that is wrong.
* The term "defraud" means to illegally take money from someone by lying to them. Another word for this is "cheat."
* The terms "hurt" is more general and means to "cause someone harm in some way." It often has the meaning of "physically injure."
* The term "mistreat" means to act badly or roughly toward someone, causing physical or emotional harm to that person.
* Depending on the context, these terms could also be translated as "do wrong to" or, "treat unjustly" or "cause harm to" or treat in a harmful way" or "injure."

#### Bible References:

* Acts 07:26
* Exodus 22:21
* Genesis 16:05
* Luke 06:28
* Matthew 20:13-14
* Psalms 071:13

#### Word Data:

* Strong's: H205, H816, H2248, H2255, H2257, H2398, H2554, H2555, H3238, H3637, H4347, H4834, H5062, H5142, H5230, H5627, H5753, H5766, H5791, H5792, H5916, H5932, H6031, H6087, H6127, H6231, H6485, H6565, H6586, H7451, H7489, H7563, H7665, H7686, H8133, H8267, H8295, H8604, G91, G92, G93, G264, G824, G983, G984, G1536, G1651, G1727, G1908, G2556, G2559, G2607, G3076, G3077, G3762, G4122, G4550, G5195, G5196

#### Forms Found in the English ULB:

defraud, hurt, hurting, hurts, mistreat, mistreated, wrong, wrongdoer, wrongdoing, wronged, wrongfully, wronging, wrongs

### year

#### Definition:

When used literally, the term "year" in the Bible refers to a period of time lasting 354 days. This is according to the lunar calendar system which is based on the time it takes for the moon to go around the earth.

* A year in the modern-day solar calendar lasts 365 days divided into 12 months, based on the amount of time it takes for the earth to travel around the sun.
* In both calendar systems a year has 12 months. But an extra 13th month is sometimes added to the year in the lunar calendar to make up for the fact that a lunar year is 11 days less than a solar year. This helps keep the two calendars more in line with each other.
* In the Bible, the term "year" is also used in a figurative sense to refer to a general time when a special event takes place. Examples of this include, "the year of Yahweh" or "in the year of drought" or "the favorable year of the Lord." In these contexts, "year" could be translated as "time" or "season" or "time period."

(See also: [month](../other/biblicaltimemonth.md))

#### Bible References:

* 2 Kings 23:31
* Acts 19:8-10
* Daniel 08:01
* Exodus 12:02

#### Word Data:

* Strong's: H7620, H8140, H8141, G1763, G2094

#### Forms Found in the English ULB:

year, years

### yeast

#### Related Ideas:

leaven, unleavened

#### Definition:

"Leaven" is a general term for a substance that causes bread dough to expand and rise. "Yeast" is a specific kind of leaven.

* In some English translations, the word for leaven is translated as "yeast," which is a modern leavening agent that fills the bread dough with gas bubbles, making the dough expand before baking it. The yeast is kneaded into the dough so that it spreads throughout the entire lump of dough.
* In Old Testament times, the leavening or rising agent was produced by allowing the dough to sit for awhile. Small amounts of dough from a previous batch of dough were saved as leavening for the next batch.
* When the Israelites escaped from Egypt, they didn't have time to wait for bread dough to rise, so they made bread without leaven to take with them on their journey. As a reminder of this, every year the Jewish people celebrate Passover by eating bread that has no leaven in it.

The ideas of "leaven" and "yeast" can also be used in figurative ways.

* The terms "leaven" and "yeast" are used figuratively in the Bible as a picture of how sin spreads through a person's life or how sin can influence other people.
* They can also refer to false teaching which can spread to many people and influences them.
* They are also used in a positive way to explain how the influence of God's kingdom spreads from person to person.

#### Translation Suggestions

* This could be translated as "leaven" or "substance that causes dough to rise" or "expanding agent." The word "rise" could be expressed as "expand" or "get bigger" or "puff up."
* If a local leavening agent is used for making bread dough rise, that term can be used. If the language has a well-known, general term that means, "leavening," this would be the best term to use.

(See also: [Egypt](../names/egypt.md), [Passover](../kt/passover.md), [unleavened bread](../kt/unleavenedbread.md))

#### Bible References:

* Exodus 12:08
* Galatians 05:9-10
* Luke 12:1
* Luke 13:21
* Matthew 13:33
* Matthew 16:08

#### Word Data:

* Strong's: H2556, H2557, H4682, H7603, G106, G2219, G2220

#### Forms Found in the English ULB:

leaven, leavened, leavens, unleavened, yeast

### yoke

#### Definition:

A yoke is a piece of wood or metal attached to two or more animals to connect them for the purpose of pulling a plow or a cart. There are also several figurative meanings for this term.

* The term "yoke" is used figuratively to refer to something that joins people for the purpose of working together, such as in serving Jesus.
* Paul used the term "yokefellow" to refer to someone who was serving Christ as he was. This could also be translated as "fellow worker" or "fellow servant" or "coworker."
* The term "yoke" is also often used figuratively to refer to a heavy load that someone has to carry, such as when being oppressed by slavery or persecution.
* In most contexts, it is best to translate this term literally, using the local term for a yoke that is used for farming.
* Other ways to translate the figurative use of this term could be, "oppressive burden" or "heavy load" or "bond," depending on the context.

(See also: [bind](../kt/bond.md), [burden](../other/burden.md), [oppress](../other/oppress.md), [persecute](../other/persecute.md), [servant](../other/servant.md))

#### Bible References:

* Acts 15:10
* Galatians 05:01
* Genesis 27:40
* Isaiah 09:04
* Jeremiah 27:04
* Matthew 11:30
* Philippians 04:03

#### Word Data:

* Strong's: H3627, H4132, H5674, H5923, H6776, G2086, G2218

#### Forms Found in the English ULB:

yoke, yoked, yoked ... together, yokes

### zeal

#### Related Ideas:

diligence, diligent, eager, eagerness, zealous, zealously

#### Definition:

The terms "zeal" and "zealous" refer to being strongly devoted to supporting a person or idea.

* Zeal includes having strong desire and actions that promote a good cause. It is often used to describe someone who faithfully obeys God and teaches others to do that too.
* Being zealous includes putting intense effort into doing something and continuing to persevere in that effort.
* The "zeal of the Lord" or the "zeal of Yahweh" refers to God's strong, persistent actions to bless his people or to see justice done.

#### Translation Suggestions:

* To "be zealous" could also be translated by, "be strongly diligent" or "make an intense effort."
* The term "zeal" could also be translated as "energetic devotion" or "eager determination" or "righteous enthusiasm."
* The phrase, "zeal for your house" could be translated, "strongly honoring your temple" or "fervent desire to take care of your house."

#### Bible References:

* 1 Corinthians 12:31
* 1 Kings 19:9-10
* Acts 22:03
* Galatians 04:17
* Isaiah 63:15
* John 02:17-19
* Philippians 03:06
* Romans 10:1-3

#### Word Data:

* Strong's: H2734, H7065, H7068, G2205, G2206, G2207, G4710

#### Forms Found in the English ULB:

diligence, diligent, eager, eagerness, making ... effort, zeal, zealous, zealously

### zeal

#### Related Ideas:

diligence, diligent, eager, eagerness, zealous, zealously

#### Definition:

The terms "zeal" and "zealous" refer to being strongly devoted to supporting a person or idea.

* Zeal includes having strong desire and actions that promote a good cause. It is often used to describe someone who faithfully obeys God and teaches others to do that too.
* Being zealous includes putting intense effort into doing something and continuing to persevere in that effort.
* The "zeal of the Lord" or the "zeal of Yahweh" refers to God's strong, persistent actions to bless his people or to see justice done.

#### Translation Suggestions:

* To "be zealous" could also be translated by, "be strongly diligent" or "make an intense effort."
* The term "zeal" could also be translated as "energetic devotion" or "eager determination" or "righteous enthusiasm."
* The phrase, "zeal for your house" could be translated, "strongly honoring your temple" or "fervent desire to take care of your house."

#### Bible References:

* 1 Corinthians 12:31
* 1 Kings 19:9-10
* Acts 22:03
* Galatians 04:17
* Isaiah 63:15
* John 02:17-19
* Philippians 03:06
* Romans 10:1-3

#### Word Data:

* Strong's: H2734, H7065, H7068, G2205, G2206, G2207, G4710

#### Forms Found in the English ULB:

diligence, diligent, eager, eagerness, making ... effort, zeal, zealous, zealously

## Translation Words

### Abraão, Abrão

Abrão foi um homem caldeu da cidade de Ur que foi escolhido por Deus para ser o pai dos israelitas. Deus mudou seu nome para "Abraão".

* O nome "Abrão" significa "pai exaltado".
* "Abraão" significa "pai de muitos".
* Deus prometeu a Abraão que ele teria muitos descendentes, que se tornaria uma grande nação.
* Abraão acreditava em Deus e o obedecia. Deus levou Abraão sair da Caldeia para a terra de Canaã.
* Enquanto vivia na terra de Canaã, mesmo eles sendo muito velhos, Abraão e sua esposa Sara tiveram um filho, Isaque.

### Abraão, Abrão

Abrão foi um homem caldeu da cidade de Ur que foi escolhido por Deus para ser o pai dos israelitas. Deus mudou seu nome para "Abraão".

* O nome "Abrão" significa "pai exaltado".
* "Abraão" significa "pai de muitos".
* Deus prometeu a Abraão que ele teria muitos descendentes, que se tornaria uma grande nação.
* Abraão acreditava em Deus e o obedecia. Deus levou Abraão sair da Caldeia para a terra de Canaã.
* Enquanto vivia na terra de Canaã, mesmo eles sendo muito velhos, Abraão e sua esposa Sara tiveram um filho, Isaque.

### Adão

Adão foi a primeira pessoa a quem Deus criou. Ele e Eva, sua esposa, foram feitos a imagem de Deus.

* Deus formou Adão da poeira e soprou vida sobre ele.
* O nome de Adão soa semelhante à palavra hebraica "poeira vermelha" ou "solo".
* O nome "Adão" é a mesma palavra que no Velho Testamento "a humanidade" ou "ser humano".
* Todos os povos são descendentes de Adão e Eva.
* Adão e Eva desobedeceram a Deus. Isto os separou de Deus e trouxe o pecado e a morte sobre o mundo.

### Adão

Adão foi a primeira pessoa a quem Deus criou. Ele e Eva, sua esposa, foram feitos a imagem de Deus.

* Deus formou Adão da poeira e soprou vida sobre ele.
* O nome de Adão soa semelhante à palavra hebraica "poeira vermelha" ou "solo".
* O nome "Adão" é a mesma palavra que no Velho Testamento "a humanidade" ou "ser humano".
* Todos os povos são descendentes de Adão e Eva.
* Adão e Eva desobedeceram a Deus. Isto os separou de Deus e trouxe o pecado e a morte sobre o mundo.

### Ai

No Antigo Testamento, Ai era o nome de uma cidade cananeia localizada ao Sul de Betel e aproximadamente uns 8 km a noroeste de Jericó.

* Após derrotar Jericó, Josué liderou os israelitas em um ataque a Ai. Mas eles foram facilmente derrotados porque Deus não estava satisfeito com eles.
* Um israelita chamado Acã havia roubado os despojos de Jericó e Deus ordenou que ele e sua família fossem mortos. Então Deus ajudou os israelitas a derrotar o povo de Ai.

### Ai

No Antigo Testamento, Ai era o nome de uma cidade cananeia localizada ao Sul de Betel e aproximadamente uns 8 km a noroeste de Jericó.

* Após derrotar Jericó, Josué liderou os israelitas em um ataque a Ai. Mas eles foram facilmente derrotados porque Deus não estava satisfeito com eles.
* Um israelita chamado Acã havia roubado os despojos de Jericó e Deus ordenou que ele e sua família fossem mortos. Então Deus ajudou os israelitas a derrotar o povo de Ai.

### Ai

No Antigo Testamento, Ai era o nome de uma cidade cananeia localizada ao Sul de Betel e aproximadamente uns 8 km a noroeste de Jericó.

* Após derrotar Jericó, Josué liderou os israelitas em um ataque a Ai. Mas eles foram facilmente derrotados porque Deus não estava satisfeito com eles.
* Um israelita chamado Acã havia roubado os despojos de Jericó e Deus ordenou que ele e sua família fossem mortos. Então Deus ajudou os israelitas a derrotar o povo de Ai.

### Apolo

Apolo era um judeu da cidade de Alexandria, no Egito, que tinha uma habilidade especial em ensinar as pessoas sobre Jesus.

* Apolo era bem-educado nas Escrituras Hebraicas e era um orador dotado.
* Ele foi instruído por dois cristãos em Éfeso chamado Aquila e Priscilla.
* Paulo enfatizou que ele e Apolo, bem como outros evangelistas e professores, estavam trabalhando pelo mesmo objetivo de ajudar as pessoas a crerem em Jesus.

### Apolo

Apolo era um judeu da cidade de Alexandria, no Egito, que tinha uma habilidade especial em ensinar as pessoas sobre Jesus.

* Apolo era bem-educado nas Escrituras Hebraicas e era um orador dotado.
* Ele foi instruído por dois cristãos em Éfeso chamado Aquila e Priscilla.
* Paulo enfatizou que ele e Apolo, bem como outros evangelistas e professores, estavam trabalhando pelo mesmo objetivo de ajudar as pessoas a crerem em Jesus.

### Aquila

Aquila era um cristão judaico da província de Ponto, uma região ao longo da costa sul do Mar Negro.

* Aquila e Priscilla viveram em Roma, Itália por um tempo, mas então o imperador romano, Cláudio obrigou todos os judeus a deixar Roma.
* Depois que Aquila e Priscilla viajaram a Corinto, onde encontraram o apóstolo Paulo.
* Eles Trabalharam como fabricantes de tendas com Paulo, além de ajudá-lo com seu trabalho missionário.
* Tanto Aquila quanto Priscila ensinaram aos crentes a verdade sobre Jesus; Um desses crentes era um professor talentoso chamado Apolo.

### Barnabé

Barnabé foi um dos primeiros Cristãos que viveu durante o tempo dos apóstolos.

* Barnabé era da tribo Israelita de Levi e era da ilha de Chipre.
* Quando Saulo (Paulo) se tornou um Cristão, Barnabé exortou a outros crentes a aceitá-lo como um (novo) companheiro crente.
* Barnabé e Paulo viajaram juntos para pregar as boas novas sobre Jesus em diferentes cidades.
* Seu nome era José, mas ele era chamado de "Barnabé", o qual significava "filho do encorajamento ".

### Barnabé

Barnabé foi um dos primeiros Cristãos que viveu durante o tempo dos apóstolos.

* Barnabé era da tribo Israelita de Levi e era da ilha de Chipre.
* Quando Saulo (Paulo) se tornou um Cristão, Barnabé exortou a outros crentes a aceitá-lo como um (novo) companheiro crente.
* Barnabé e Paulo viajaram juntos para pregar as boas novas sobre Jesus em diferentes cidades.
* Seu nome era José, mas ele era chamado de "Barnabé", o qual significava "filho do encorajamento ".

### Corinto, Coríntios

Corinto era uma cidade no país da Grécia, cerca de 50 quilômetros a oeste de Atenas. Os Coríntios eram as pessoas que viviam em Corinto.

* Corinto foi o local de uma das primeiras igrejas cristãs.
* Os livros do Novo Testamento, 1 Coríntios e 2 Coríntios eram cartas escritas por Paulo aos cristãos que viviam em Corinto.
* Em sua primeira viagem missionária, Paulo ficou em Corinto por aproximadamente 18 meses.
* Paulo encontrou-se com os crentes Aquila e Priscila enquanto estava em Corinto.
* Outros líderes da igreja primitiva associados com Corinto incluem Timóteo, Tito, Apolo e Silas.

### Corinto, Coríntios

Corinto era uma cidade no país da Grécia, cerca de 50 quilômetros a oeste de Atenas. Os Coríntios eram as pessoas que viviam em Corinto.

* Corinto foi o local de uma das primeiras igrejas cristãs.
* Os livros do Novo Testamento, 1 Coríntios e 2 Coríntios eram cartas escritas por Paulo aos cristãos que viviam em Corinto.
* Em sua primeira viagem missionária, Paulo ficou em Corinto por aproximadamente 18 meses.
* Paulo encontrou-se com os crentes Aquila e Priscila enquanto estava em Corinto.
* Outros líderes da igreja primitiva associados com Corinto incluem Timóteo, Tito, Apolo e Silas.

### Corinto, Coríntios

Corinto era uma cidade no país da Grécia, cerca de 50 quilômetros a oeste de Atenas. Os Coríntios eram as pessoas que viviam em Corinto.

* Corinto foi o local de uma das primeiras igrejas cristãs.
* Os livros do Novo Testamento, 1 Coríntios e 2 Coríntios eram cartas escritas por Paulo aos cristãos que viviam em Corinto.
* Em sua primeira viagem missionária, Paulo ficou em Corinto por aproximadamente 18 meses.
* Paulo encontrou-se com os crentes Aquila e Priscila enquanto estava em Corinto.
* Outros líderes da igreja primitiva associados com Corinto incluem Timóteo, Tito, Apolo e Silas.

### Corinto, Coríntios

Corinto era uma cidade no país da Grécia, cerca de 50 quilômetros a oeste de Atenas. Os Coríntios eram as pessoas que viviam em Corinto.

* Corinto foi o local de uma das primeiras igrejas cristãs.
* Os livros do Novo Testamento, 1 Coríntios e 2 Coríntios eram cartas escritas por Paulo aos cristãos que viviam em Corinto.
* Em sua primeira viagem missionária, Paulo ficou em Corinto por aproximadamente 18 meses.
* Paulo encontrou-se com os crentes Aquila e Priscila enquanto estava em Corinto.
* Outros líderes da igreja primitiva associados com Corinto incluem Timóteo, Tito, Apolo e Silas.

### Cristo, Messias

Os termos "Messias" e "Cristo" significa " O Ungido" e se refere a Jesus, Filho de Deus.

* "Messias" e Cristo" ambos são usados no Novo Testamento para se referir ao Filho de Deus, o qual Deus, o Pai , o designou para governar como Rei sobre seu povo e salvá-los do pecado e da morte.
* No Antigo Testamento os profetas escreveram profecias sobre o Messias , centenas de anos antes que ele viesse a terra.
* Frequentemente o significado da palavra " O Ungido" é usada no Antigo Testamento para se referir ao Messias que viria.
* Jesus cumpriu muita destas profecias e fez muitos milagres que provaram que ele é o Messias; o resto destas profecias serão cumpridas quando ele retornar.
* A palavra "Cristo" é frequentemente usada como um título, como em "o Cristo" e "Cristo Jesus".
* "Cristo" também pode ser usado como parte do seu nome, como em"Cristo Jesus".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO

* Este termo poderia ser traduzida usando este significado ,"O Ungido" ou "O Salvador Ungido de Deus".
* Muitas línguas usam a tradução literal que parece ou soa similar a "Cristo" ou "Messias".

### Cristo, Messias

Os termos "Messias" e "Cristo" significa " O Ungido" e se refere a Jesus, Filho de Deus.

* "Messias" e Cristo" ambos são usados no Novo Testamento para se referir ao Filho de Deus, o qual Deus, o Pai , o designou para governar como Rei sobre seu povo e salvá-los do pecado e da morte.
* No Antigo Testamento os profetas escreveram profecias sobre o Messias , centenas de anos antes que ele viesse a terra.
* Frequentemente o significado da palavra " O Ungido" é usada no Antigo Testamento para se referir ao Messias que viria.
* Jesus cumpriu muita destas profecias e fez muitos milagres que provaram que ele é o Messias; o resto destas profecias serão cumpridas quando ele retornar.
* A palavra "Cristo" é frequentemente usada como um título, como em "o Cristo" e "Cristo Jesus".
* "Cristo" também pode ser usado como parte do seu nome, como em"Cristo Jesus".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO

* Este termo poderia ser traduzida usando este significado ,"O Ungido" ou "O Salvador Ungido de Deus".
* Muitas línguas usam a tradução literal que parece ou soa similar a "Cristo" ou "Messias".

### Cristo, Messias

Os termos "Messias" e "Cristo" significa " O Ungido" e se refere a Jesus, Filho de Deus.

* "Messias" e Cristo" ambos são usados no Novo Testamento para se referir ao Filho de Deus, o qual Deus, o Pai , o designou para governar como Rei sobre seu povo e salvá-los do pecado e da morte.
* No Antigo Testamento os profetas escreveram profecias sobre o Messias , centenas de anos antes que ele viesse a terra.
* Frequentemente o significado da palavra " O Ungido" é usada no Antigo Testamento para se referir ao Messias que viria.
* Jesus cumpriu muita destas profecias e fez muitos milagres que provaram que ele é o Messias; o resto destas profecias serão cumpridas quando ele retornar.
* A palavra "Cristo" é frequentemente usada como um título, como em "o Cristo" e "Cristo Jesus".
* "Cristo" também pode ser usado como parte do seu nome, como em"Cristo Jesus".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO

* Este termo poderia ser traduzida usando este significado ,"O Ungido" ou "O Salvador Ungido de Deus".
* Muitas línguas usam a tradução literal que parece ou soa similar a "Cristo" ou "Messias".

### Cristo, Messias

Os termos "Messias" e "Cristo" significa " O Ungido" e se refere a Jesus, Filho de Deus.

* "Messias" e Cristo" ambos são usados no Novo Testamento para se referir ao Filho de Deus, o qual Deus, o Pai , o designou para governar como Rei sobre seu povo e salvá-los do pecado e da morte.
* No Antigo Testamento os profetas escreveram profecias sobre o Messias , centenas de anos antes que ele viesse a terra.
* Frequentemente o significado da palavra " O Ungido" é usada no Antigo Testamento para se referir ao Messias que viria.
* Jesus cumpriu muita destas profecias e fez muitos milagres que provaram que ele é o Messias; o resto destas profecias serão cumpridas quando ele retornar.
* A palavra "Cristo" é frequentemente usada como um título, como em "o Cristo" e "Cristo Jesus".
* "Cristo" também pode ser usado como parte do seu nome, como em"Cristo Jesus".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO

* Este termo poderia ser traduzida usando este significado ,"O Ungido" ou "O Salvador Ungido de Deus".
* Muitas línguas usam a tradução literal que parece ou soa similar a "Cristo" ou "Messias".

### Damasco

Damasco é a cidade capital do país Síria. Ainda está no mesmo local como era nos tempos bíblicos.

* Damasco é uma das mais antigas e habitadas cidades no mundo.
* Nos tempos de Abraão, Damasco era a capital do reinado de Arão (localizada onde é agora Síria).
* Através do Antigo Testamento, há muitas referências às interações entre os habitantes de Damasco e o povo de Israel.
* Diversas profecias bíblicas prevêem a destruição de Damasco. Estas profecias podem ter se cumprido quando a Assíria detruiu a cidade durante os tempos do Antigo Testamento, ou poderá ocorrer também no futuro, mais completa destruição desta cidade.
* No Novo Testamento, o fariseu Saulo (mais tarde conhecido como Paulo) estava em busca de Cristãos na cidade de Damasco quando Jesus confrontou-lhe e levou-o a tornar-se um crente.

### Damasco

Damasco é a cidade capital do país Síria. Ainda está no mesmo local como era nos tempos bíblicos.

* Damasco é uma das mais antigas e habitadas cidades no mundo.
* Nos tempos de Abraão, Damasco era a capital do reinado de Arão (localizada onde é agora Síria).
* Através do Antigo Testamento, há muitas referências às interações entre os habitantes de Damasco e o povo de Israel.
* Diversas profecias bíblicas prevêem a destruição de Damasco. Estas profecias podem ter se cumprido quando a Assíria detruiu a cidade durante os tempos do Antigo Testamento, ou poderá ocorrer também no futuro, mais completa destruição desta cidade.
* No Novo Testamento, o fariseu Saulo (mais tarde conhecido como Paulo) estava em busca de Cristãos na cidade de Damasco quando Jesus confrontou-lhe e levou-o a tornar-se um crente.

### Deus

Na Bíblia, o termo "Deus" refere-se ao ser eterno que criou o universo a partir do nada. Deus existe como Pai, Filho e Espírito Santo. O nome pessoal de Deus é "Javé".

. Deus sempre existiu; Ele existia antes que qualquer outra coisa existente, e Ele continuará a existir para sempre. . Ele é o único Deus verdadeiro e tem autoridade sobre tudo no universo. . Deus é perfeitamente justo, infinitamente sábio, santo, sem pecado, justo, misericordioso e amoroso. . Ele é um Deus que guarda a aliança, e que sempre cumpre suas promessas. . As pessoas foram criadas para adorar a Deus, e Ele é o único a Quem devem adorar. Deus revelou Seu nome como "Javé", que significa "Ele é" ou "Eu sou" ou "Aquele que (sempre) existe". . A Bíblia também fala sobre falsos "deuses" , os quais são ídolos sem vida que as pessoas de forma errada adoram.

#### Sugestões de tradução:

As formas de traduzir "Deus" podem incluir "Deidade" ou "Criador" ou "Ser Supremo". Outras formas de traduzir "Deus" podem ser: "Supremo Criador" ou "Senhor Infinito Soberano" ou "Ser Supremo Eterno". Considere como Deus é referido em uma língua local ou nacional. Também pode haver uma palavra para "Deus" na língua que está sendo traduzida. Se assim for, é importante certificar-se de que esta palavra se encaixa nas características do Deus verdadeiro, como é descrito acima. Em muitas línguas a primeira letra da palavra para o único Deus verdadeiro é maiúscula, para distingui-lO da palavra para um deus falso. Outra maneira de fazer essa distinção seria usar dois têrmos diferentes para "Deus" e "deus". A frase: "Eu serei o seu Deus e eles serão o meu povo" também poderia ser traduzida como: "Eu, Deus, governarei sobre este povo e eles me adorarão".

### Deus

Na Bíblia, o termo "Deus" refere-se ao ser eterno que criou o universo a partir do nada. Deus existe como Pai, Filho e Espírito Santo. O nome pessoal de Deus é "Javé".

. Deus sempre existiu; Ele existia antes que qualquer outra coisa existente, e Ele continuará a existir para sempre. . Ele é o único Deus verdadeiro e tem autoridade sobre tudo no universo. . Deus é perfeitamente justo, infinitamente sábio, santo, sem pecado, justo, misericordioso e amoroso. . Ele é um Deus que guarda a aliança, e que sempre cumpre suas promessas. . As pessoas foram criadas para adorar a Deus, e Ele é o único a Quem devem adorar. Deus revelou Seu nome como "Javé", que significa "Ele é" ou "Eu sou" ou "Aquele que (sempre) existe". . A Bíblia também fala sobre falsos "deuses" , os quais são ídolos sem vida que as pessoas de forma errada adoram.

#### Sugestões de tradução:

As formas de traduzir "Deus" podem incluir "Deidade" ou "Criador" ou "Ser Supremo". Outras formas de traduzir "Deus" podem ser: "Supremo Criador" ou "Senhor Infinito Soberano" ou "Ser Supremo Eterno". Considere como Deus é referido em uma língua local ou nacional. Também pode haver uma palavra para "Deus" na língua que está sendo traduzida. Se assim for, é importante certificar-se de que esta palavra se encaixa nas características do Deus verdadeiro, como é descrito acima. Em muitas línguas a primeira letra da palavra para o único Deus verdadeiro é maiúscula, para distingui-lO da palavra para um deus falso. Outra maneira de fazer essa distinção seria usar dois têrmos diferentes para "Deus" e "deus". A frase: "Eu serei o seu Deus e eles serão o meu povo" também poderia ser traduzida como: "Eu, Deus, governarei sobre este povo e eles me adorarão".

### Deus

Na Bíblia, o termo "Deus" refere-se ao ser eterno que criou o universo a partir do nada. Deus existe como Pai, Filho e Espírito Santo. O nome pessoal de Deus é "Javé".

. Deus sempre existiu; Ele existia antes que qualquer outra coisa existente, e Ele continuará a existir para sempre. . Ele é o único Deus verdadeiro e tem autoridade sobre tudo no universo. . Deus é perfeitamente justo, infinitamente sábio, santo, sem pecado, justo, misericordioso e amoroso. . Ele é um Deus que guarda a aliança, e que sempre cumpre suas promessas. . As pessoas foram criadas para adorar a Deus, e Ele é o único a Quem devem adorar. Deus revelou Seu nome como "Javé", que significa "Ele é" ou "Eu sou" ou "Aquele que (sempre) existe". . A Bíblia também fala sobre falsos "deuses" , os quais são ídolos sem vida que as pessoas de forma errada adoram.

#### Sugestões de tradução:

As formas de traduzir "Deus" podem incluir "Deidade" ou "Criador" ou "Ser Supremo". Outras formas de traduzir "Deus" podem ser: "Supremo Criador" ou "Senhor Infinito Soberano" ou "Ser Supremo Eterno". Considere como Deus é referido em uma língua local ou nacional. Também pode haver uma palavra para "Deus" na língua que está sendo traduzida. Se assim for, é importante certificar-se de que esta palavra se encaixa nas características do Deus verdadeiro, como é descrito acima. Em muitas línguas a primeira letra da palavra para o único Deus verdadeiro é maiúscula, para distingui-lO da palavra para um deus falso. Outra maneira de fazer essa distinção seria usar dois têrmos diferentes para "Deus" e "deus". A frase: "Eu serei o seu Deus e eles serão o meu povo" também poderia ser traduzida como: "Eu, Deus, governarei sobre este povo e eles me adorarão".

### Deus

Na Bíblia, o termo "Deus" refere-se ao ser eterno que criou o universo a partir do nada. Deus existe como Pai, Filho e Espírito Santo. O nome pessoal de Deus é "Javé".

. Deus sempre existiu; Ele existia antes que qualquer outra coisa existente, e Ele continuará a existir para sempre. . Ele é o único Deus verdadeiro e tem autoridade sobre tudo no universo. . Deus é perfeitamente justo, infinitamente sábio, santo, sem pecado, justo, misericordioso e amoroso. . Ele é um Deus que guarda a aliança, e que sempre cumpre suas promessas. . As pessoas foram criadas para adorar a Deus, e Ele é o único a Quem devem adorar. Deus revelou Seu nome como "Javé", que significa "Ele é" ou "Eu sou" ou "Aquele que (sempre) existe". . A Bíblia também fala sobre falsos "deuses" , os quais são ídolos sem vida que as pessoas de forma errada adoram.

#### Sugestões de tradução:

As formas de traduzir "Deus" podem incluir "Deidade" ou "Criador" ou "Ser Supremo". Outras formas de traduzir "Deus" podem ser: "Supremo Criador" ou "Senhor Infinito Soberano" ou "Ser Supremo Eterno". Considere como Deus é referido em uma língua local ou nacional. Também pode haver uma palavra para "Deus" na língua que está sendo traduzida. Se assim for, é importante certificar-se de que esta palavra se encaixa nas características do Deus verdadeiro, como é descrito acima. Em muitas línguas a primeira letra da palavra para o único Deus verdadeiro é maiúscula, para distingui-lO da palavra para um deus falso. Outra maneira de fazer essa distinção seria usar dois têrmos diferentes para "Deus" e "deus". A frase: "Eu serei o seu Deus e eles serão o meu povo" também poderia ser traduzida como: "Eu, Deus, governarei sobre este povo e eles me adorarão".

### Espírito Santo, Espírito de Deus, Espírito do Pai

Todos estes termos se referem ao Espírito Santo, que é Deus. O único Deus verdadeiro existe eternamente como o Pai, o Filho e o Espírito Santo.

* O Espírito Santo é também referido omo "o Espírito", "Espírito de Yahweh" e "Espírito da verdade".
* Pelo motivo do Espírito Santo ser Deus, Ele é absolutamente santo, infinitamente puro e moralmente perfeito em toda Sua natureza e em tudo que faz.
* Junto com o Pai e o Filho, o Espírito Santo foi ativo na criação do mundo.
* Quando o Filho de Deus, Jesus, retornou ao céu, Deus enviou o Espírito Santo ao seu povo para liderá-lo, ensiná-lo, confortá-lo e habilitá-lo a fazer o desejo de Deus.
* O Espírito Santo guiou Jesus e guia todos aqueles que nele (em Jesus) acreditam.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O termo pode ser traduzido simplesmente com as palavras utilizadas para traduzir "santo" e "espirito".
* Formas de traduzir este termo poderiam incluir "Espírito Puro", "Espírito que é Santo" ou "o Espírito de Deus".

### Espírito Santo, Espírito de Deus, Espírito do Pai

Todos estes termos se referem ao Espírito Santo, que é Deus. O único Deus verdadeiro existe eternamente como o Pai, o Filho e o Espírito Santo.

* O Espírito Santo é também referido omo "o Espírito", "Espírito de Yahweh" e "Espírito da verdade".
* Pelo motivo do Espírito Santo ser Deus, Ele é absolutamente santo, infinitamente puro e moralmente perfeito em toda Sua natureza e em tudo que faz.
* Junto com o Pai e o Filho, o Espírito Santo foi ativo na criação do mundo.
* Quando o Filho de Deus, Jesus, retornou ao céu, Deus enviou o Espírito Santo ao seu povo para liderá-lo, ensiná-lo, confortá-lo e habilitá-lo a fazer o desejo de Deus.
* O Espírito Santo guiou Jesus e guia todos aqueles que nele (em Jesus) acreditam.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O termo pode ser traduzido simplesmente com as palavras utilizadas para traduzir "santo" e "espirito".
* Formas de traduzir este termo poderiam incluir "Espírito Puro", "Espírito que é Santo" ou "o Espírito de Deus".

### Espírito Santo, Espírito de Deus, Espírito do Pai

Todos estes termos se referem ao Espírito Santo, que é Deus. O único Deus verdadeiro existe eternamente como o Pai, o Filho e o Espírito Santo.

* O Espírito Santo é também referido omo "o Espírito", "Espírito de Yahweh" e "Espírito da verdade".
* Pelo motivo do Espírito Santo ser Deus, Ele é absolutamente santo, infinitamente puro e moralmente perfeito em toda Sua natureza e em tudo que faz.
* Junto com o Pai e o Filho, o Espírito Santo foi ativo na criação do mundo.
* Quando o Filho de Deus, Jesus, retornou ao céu, Deus enviou o Espírito Santo ao seu povo para liderá-lo, ensiná-lo, confortá-lo e habilitá-lo a fazer o desejo de Deus.
* O Espírito Santo guiou Jesus e guia todos aqueles que nele (em Jesus) acreditam.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O termo pode ser traduzido simplesmente com as palavras utilizadas para traduzir "santo" e "espirito".
* Formas de traduzir este termo poderiam incluir "Espírito Puro", "Espírito que é Santo" ou "o Espírito de Deus".

### Espírito Santo, Espírito de Deus, Espírito do Pai

Todos estes termos se referem ao Espírito Santo, que é Deus. O único Deus verdadeiro existe eternamente como o Pai, o Filho e o Espírito Santo.

* O Espírito Santo é também referido omo "o Espírito", "Espírito de Yahweh" e "Espírito da verdade".
* Pelo motivo do Espírito Santo ser Deus, Ele é absolutamente santo, infinitamente puro e moralmente perfeito em toda Sua natureza e em tudo que faz.
* Junto com o Pai e o Filho, o Espírito Santo foi ativo na criação do mundo.
* Quando o Filho de Deus, Jesus, retornou ao céu, Deus enviou o Espírito Santo ao seu povo para liderá-lo, ensiná-lo, confortá-lo e habilitá-lo a fazer o desejo de Deus.
* O Espírito Santo guiou Jesus e guia todos aqueles que nele (em Jesus) acreditam.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O termo pode ser traduzido simplesmente com as palavras utilizadas para traduzir "santo" e "espirito".
* Formas de traduzir este termo poderiam incluir "Espírito Puro", "Espírito que é Santo" ou "o Espírito de Deus".

### Eu, Yahweh; Eu, Yahweh

Muitas vezes no Antigo Testamento, quando Deus está falando sobre si mesmo, ele usa seu nome em vez de um pronome.

* Por exemplo, em vez de dizer: "Honra-me", diz ele, "Honra a Yahweh".
* Para deixar claro que Deus é o único falando sobre si mesmo, a ULB muitas vezes traduz isso acrescentando um pronome como em "Honra-me, Yahweh" ou "Eu, Yahweh dize".
* Ao adicionar o pronome "eu" ou "eu", a ULB indica ao leitor que Deus é o orador.

Sugestões de tradução

Alguns tradutores podem decidir que é natural e claro em sua linguagem simplesmente seguir o texto literal e usar "Yahweh" sem nenhum pronome adicionado.

Alguns podem decidir usar um pronome com Yahweh apenas algumas vezes no início de uma porção de texto, mas depois omitir o pronome no resto daquela seção. Um exemplo ULB disto é Deuteronômio 5: 9-16.

É melhor se for possível manter o nome Yahweh onde ele literalmente ocorre no texto, mas algumas traduções podem decidir usar apenas um pronome em alguns lugares, para tornar o texto mais natural e claro.

Este é um resumo das possíveis maneiras de traduzir "Yahweh" quando Deus está falando:

"Yahweh"

### Eu, Yahweh; Eu, Yahweh

Muitas vezes no Antigo Testamento, quando Deus está falando sobre si mesmo, ele usa seu nome em vez de um pronome.

* Por exemplo, em vez de dizer: "Honra-me", diz ele, "Honra a Yahweh".
* Para deixar claro que Deus é o único falando sobre si mesmo, a ULB muitas vezes traduz isso acrescentando um pronome como em "Honra-me, Yahweh" ou "Eu, Yahweh dize".
* Ao adicionar o pronome "eu" ou "eu", a ULB indica ao leitor que Deus é o orador.

Sugestões de tradução

Alguns tradutores podem decidir que é natural e claro em sua linguagem simplesmente seguir o texto literal e usar "Yahweh" sem nenhum pronome adicionado.

Alguns podem decidir usar um pronome com Yahweh apenas algumas vezes no início de uma porção de texto, mas depois omitir o pronome no resto daquela seção. Um exemplo ULB disto é Deuteronômio 5: 9-16.

É melhor se for possível manter o nome Yahweh onde ele literalmente ocorre no texto, mas algumas traduções podem decidir usar apenas um pronome em alguns lugares, para tornar o texto mais natural e claro.

Este é um resumo das possíveis maneiras de traduzir "Yahweh" quando Deus está falando:

"Yahweh"

### Eu, Yahweh; Eu, Yahweh

Muitas vezes no Antigo Testamento, quando Deus está falando sobre si mesmo, ele usa seu nome em vez de um pronome.

* Por exemplo, em vez de dizer: "Honra-me", diz ele, "Honra a Yahweh".
* Para deixar claro que Deus é o único falando sobre si mesmo, a ULB muitas vezes traduz isso acrescentando um pronome como em "Honra-me, Yahweh" ou "Eu, Yahweh dize".
* Ao adicionar o pronome "eu" ou "eu", a ULB indica ao leitor que Deus é o orador.

Sugestões de tradução

Alguns tradutores podem decidir que é natural e claro em sua linguagem simplesmente seguir o texto literal e usar "Yahweh" sem nenhum pronome adicionado.

Alguns podem decidir usar um pronome com Yahweh apenas algumas vezes no início de uma porção de texto, mas depois omitir o pronome no resto daquela seção. Um exemplo ULB disto é Deuteronômio 5: 9-16.

É melhor se for possível manter o nome Yahweh onde ele literalmente ocorre no texto, mas algumas traduções podem decidir usar apenas um pronome em alguns lugares, para tornar o texto mais natural e claro.

Este é um resumo das possíveis maneiras de traduzir "Yahweh" quando Deus está falando:

"Yahweh"

### Eu, Yahweh; Eu, Yahweh

Muitas vezes no Antigo Testamento, quando Deus está falando sobre si mesmo, ele usa seu nome em vez de um pronome.

* Por exemplo, em vez de dizer: "Honra-me", diz ele, "Honra a Yahweh".
* Para deixar claro que Deus é o único falando sobre si mesmo, a ULB muitas vezes traduz isso acrescentando um pronome como em "Honra-me, Yahweh" ou "Eu, Yahweh dize".
* Ao adicionar o pronome "eu" ou "eu", a ULB indica ao leitor que Deus é o orador.

Sugestões de tradução

Alguns tradutores podem decidir que é natural e claro em sua linguagem simplesmente seguir o texto literal e usar "Yahweh" sem nenhum pronome adicionado.

Alguns podem decidir usar um pronome com Yahweh apenas algumas vezes no início de uma porção de texto, mas depois omitir o pronome no resto daquela seção. Um exemplo ULB disto é Deuteronômio 5: 9-16.

É melhor se for possível manter o nome Yahweh onde ele literalmente ocorre no texto, mas algumas traduções podem decidir usar apenas um pronome em alguns lugares, para tornar o texto mais natural e claro.

Este é um resumo das possíveis maneiras de traduzir "Yahweh" quando Deus está falando:

"Yahweh"

### Eva

Foi o nome da primeira mulher. Seu nome significa " vida" ou "vivente".

* Deus formou Eva de uma costela que Ele tirou de Adão.
* Eva foi criada para ser "auxiliadora" de Adam. Ela andava ao lado de Adão para auxiliá-lo no trabalho que Deus os deu para fazerem.
* Eva foi tentado pelo Satanás (na forma de cobra) e foi o primeiro a pecar ao comer o fruto que Deus disse para não comer.

### Eva

Foi o nome da primeira mulher. Seu nome significa " vida" ou "vivente".

* Deus formou Eva de uma costela que Ele tirou de Adão.
* Eva foi criada para ser "auxiliadora" de Adam. Ela andava ao lado de Adão para auxiliá-lo no trabalho que Deus os deu para fazerem.
* Eva foi tentado pelo Satanás (na forma de cobra) e foi o primeiro a pecar ao comer o fruto que Deus disse para não comer.

### Eva

Foi o nome da primeira mulher. Seu nome significa " vida" ou "vivente".

* Deus formou Eva de uma costela que Ele tirou de Adão.
* Eva foi criada para ser "auxiliadora" de Adam. Ela andava ao lado de Adão para auxiliá-lo no trabalho que Deus os deu para fazerem.
* Eva foi tentado pelo Satanás (na forma de cobra) e foi o primeiro a pecar ao comer o fruto que Deus disse para não comer.

### Eva

Foi o nome da primeira mulher. Seu nome significa " vida" ou "vivente".

* Deus formou Eva de uma costela que Ele tirou de Adão.
* Eva foi criada para ser "auxiliadora" de Adam. Ela andava ao lado de Adão para auxiliá-lo no trabalho que Deus os deu para fazerem.
* Eva foi tentado pelo Satanás (na forma de cobra) e foi o primeiro a pecar ao comer o fruto que Deus disse para não comer.

### Filipos

Filipos era uma importante cidade e colônia Romana, localizada na Macedônia ao norte na parte da Grécia antiga.

Paulo e Silas viajaram a Filipos para pregar sobre Jesus às pessoas de lá. Enquanto Paulo e Silas eram arrastados em Filipos, Deus, contudo, miraculosamente os libertou. O livro de Filipenses no Novo Testamento é uma carta que o apóstolo Paulo escreveu aos Cristãos na igreja de Filipos. Note que essa é uma cidade diferente de Cesareia de Filipe, que era localizada ao Nordeste de Israel perto do Monte Hermon.

### Galácia

Nos tempos do Novo Testamento, a Galácia era uma grande província romana localizada na parte central que hoje é o país da Turquia.

. Parte da Galácia delimitou o Mar Negro ao norte, assim como era também limitado pelas províncias de Ásia, Bitínia, Capadócia, Silícia, e Panfília. . O apóstolo Paulo escreveu uma carta aos cristãos que viviam na província da Galácia. Esta carta é o livro do Novo Testamento chamado "Gálatas". . Uma das razões pelas quais Paulo escreveu sua carta aos Gálatas era enfatizar novamente o evangelho da salvação pela graça, não pelas obras. . Os cristãos gentios na Galácia estavam sendo ensinados pelos cristãos judeus de lá, que era necessário os crentes cumprirem certas leis judaicas.

### Galácia

Nos tempos do Novo Testamento, a Galácia era uma grande província romana localizada na parte central que hoje é o país da Turquia.

. Parte da Galácia delimitou o Mar Negro ao norte, assim como era também limitado pelas províncias de Ásia, Bitínia, Capadócia, Silícia, e Panfília. . O apóstolo Paulo escreveu uma carta aos cristãos que viviam na província da Galácia. Esta carta é o livro do Novo Testamento chamado "Gálatas". . Uma das razões pelas quais Paulo escreveu sua carta aos Gálatas era enfatizar novamente o evangelho da salvação pela graça, não pelas obras. . Os cristãos gentios na Galácia estavam sendo ensinados pelos cristãos judeus de lá, que era necessário os crentes cumprirem certas leis judaicas.

### Graça , gracioso

A palavra "graça" refere-se a ajuda ou bênção que é dada a alguém que não merece. O termo "gracioso" descreve alguém que mostra graça aos outros.

. A graça de Deus para com os seres humanos pecadores é um dom gratuíto. . O conceito de graça também se refere a ser gentil e perdoar a alguém que fez coisas ruins ou que coisas que nos ferem. . A expressão "encontrar graça" é uma expressão que significa receber ajuda e misericórdia de Deus. Muitas vezes inclui o significado de que Deus está satisfeito com alguém e o ajuda.

#### Sugestões de tradução:

Outras maneiras que a "graça" poderia ser traduzida incluem, "bondade divina" , ou "favor de Deus", ou "bondade e perdão de Deus para os pecadores" ou ainda"bondade misericordiosa". O termo "gracioso" poderia ser traduzido como "cheio de graça" ou "amável" ou "misericordioso" ou "misericordiosamente amável". A expressão "encontrou graça aos olhos de Deus" pode ser traduzida como "recebeu misericórdia de Deus", ou "Deus o ajudou misericordiosamente", ou "Deus mostrou seu favor a ele" ou, ainda "Deus ficou satisfeito com ele e o ajudou."

### Graça , gracioso

A palavra "graça" refere-se a ajuda ou bênção que é dada a alguém que não merece. O termo "gracioso" descreve alguém que mostra graça aos outros.

. A graça de Deus para com os seres humanos pecadores é um dom gratuíto. . O conceito de graça também se refere a ser gentil e perdoar a alguém que fez coisas ruins ou que coisas que nos ferem. . A expressão "encontrar graça" é uma expressão que significa receber ajuda e misericórdia de Deus. Muitas vezes inclui o significado de que Deus está satisfeito com alguém e o ajuda.

#### Sugestões de tradução:

Outras maneiras que a "graça" poderia ser traduzida incluem, "bondade divina" , ou "favor de Deus", ou "bondade e perdão de Deus para os pecadores" ou ainda"bondade misericordiosa". O termo "gracioso" poderia ser traduzido como "cheio de graça" ou "amável" ou "misericordioso" ou "misericordiosamente amável". A expressão "encontrou graça aos olhos de Deus" pode ser traduzida como "recebeu misericórdia de Deus", ou "Deus o ajudou misericordiosamente", ou "Deus mostrou seu favor a ele" ou, ainda "Deus ficou satisfeito com ele e o ajudou."

### Graça , gracioso

A palavra "graça" refere-se a ajuda ou bênção que é dada a alguém que não merece. O termo "gracioso" descreve alguém que mostra graça aos outros.

. A graça de Deus para com os seres humanos pecadores é um dom gratuíto. . O conceito de graça também se refere a ser gentil e perdoar a alguém que fez coisas ruins ou que coisas que nos ferem. . A expressão "encontrar graça" é uma expressão que significa receber ajuda e misericórdia de Deus. Muitas vezes inclui o significado de que Deus está satisfeito com alguém e o ajuda.

#### Sugestões de tradução:

Outras maneiras que a "graça" poderia ser traduzida incluem, "bondade divina" , ou "favor de Deus", ou "bondade e perdão de Deus para os pecadores" ou ainda"bondade misericordiosa". O termo "gracioso" poderia ser traduzido como "cheio de graça" ou "amável" ou "misericordioso" ou "misericordiosamente amável". A expressão "encontrou graça aos olhos de Deus" pode ser traduzida como "recebeu misericórdia de Deus", ou "Deus o ajudou misericordiosamente", ou "Deus mostrou seu favor a ele" ou, ainda "Deus ficou satisfeito com ele e o ajudou."

### Israel, israelitas, nação de Israel

O termo "Israel" é o nome que Deus deu a Jacó. Significa, "ele luta com Deus".

* Os descendentes de Jacó se tornaram conhecidos como "povo de Israel", "nação de Israel" ou "israelitas".
* Deus formou a sua aliança com o povo de Israel. Eles eram seus escolhidos.
* A nação de Israel era constituída por doze tribos.
* Logo após a morte do rei Salomão, Israel foi dividido em dois reinos: o reino do sul, chamado "Judá" e o reino do norte, chamado "Israel".
* Muitas vezes o termo "Israel" pode ser traduzido como "o povo de Israel" ou "a nação de Israel", dependendo do contexto.

### Israel, israelitas, nação de Israel

O termo "Israel" é o nome que Deus deu a Jacó. Significa, "ele luta com Deus".

* Os descendentes de Jacó se tornaram conhecidos como "povo de Israel", "nação de Israel" ou "israelitas".
* Deus formou a sua aliança com o povo de Israel. Eles eram seus escolhidos.
* A nação de Israel era constituída por doze tribos.
* Logo após a morte do rei Salomão, Israel foi dividido em dois reinos: o reino do sul, chamado "Judá" e o reino do norte, chamado "Israel".
* Muitas vezes o termo "Israel" pode ser traduzido como "o povo de Israel" ou "a nação de Israel", dependendo do contexto.

### Israel, israelitas, nação de Israel

O termo "Israel" é o nome que Deus deu a Jacó. Significa, "ele luta com Deus".

* Os descendentes de Jacó se tornaram conhecidos como "povo de Israel", "nação de Israel" ou "israelitas".
* Deus formou a sua aliança com o povo de Israel. Eles eram seus escolhidos.
* A nação de Israel era constituída por doze tribos.
* Logo após a morte do rei Salomão, Israel foi dividido em dois reinos: o reino do sul, chamado "Judá" e o reino do norte, chamado "Israel".
* Muitas vezes o termo "Israel" pode ser traduzido como "o povo de Israel" ou "a nação de Israel", dependendo do contexto.

### Israel, israelitas, nação de Israel

O termo "Israel" é o nome que Deus deu a Jacó. Significa, "ele luta com Deus".

* Os descendentes de Jacó se tornaram conhecidos como "povo de Israel", "nação de Israel" ou "israelitas".
* Deus formou a sua aliança com o povo de Israel. Eles eram seus escolhidos.
* A nação de Israel era constituída por doze tribos.
* Logo após a morte do rei Salomão, Israel foi dividido em dois reinos: o reino do sul, chamado "Judá" e o reino do norte, chamado "Israel".
* Muitas vezes o termo "Israel" pode ser traduzido como "o povo de Israel" ou "a nação de Israel", dependendo do contexto.

### Israel, israelitas, nação de Israel

O termo "Israel" é o nome que Deus deu a Jacó. Significa, "ele luta com Deus".

* Os descendentes de Jacó se tornaram conhecidos como "povo de Israel", "nação de Israel" ou "israelitas".
* Deus formou a sua aliança com o povo de Israel. Eles eram seus escolhidos.
* A nação de Israel era constituída por doze tribos.
* Logo após a morte do rei Salomão, Israel foi dividido em dois reinos: o reino do sul, chamado "Judá" e o reino do norte, chamado "Israel".
* Muitas vezes o termo "Israel" pode ser traduzido como "o povo de Israel" ou "a nação de Israel", dependendo do contexto.

### Israel, israelitas, nação de Israel

O termo "Israel" é o nome que Deus deu a Jacó. Significa, "ele luta com Deus".

* Os descendentes de Jacó se tornaram conhecidos como "povo de Israel", "nação de Israel" ou "israelitas".
* Deus formou a sua aliança com o povo de Israel. Eles eram seus escolhidos.
* A nação de Israel era constituída por doze tribos.
* Logo após a morte do rei Salomão, Israel foi dividido em dois reinos: o reino do sul, chamado "Judá" e o reino do norte, chamado "Israel".
* Muitas vezes o termo "Israel" pode ser traduzido como "o povo de Israel" ou "a nação de Israel", dependendo do contexto.

### Jerusalém

Jerusalém era originalmente uma antiga cidade cananeia que mais tarde se tornou a cidade mais importante de Israel. Está localizada a cerca de 34 quilômetros a oeste do Mar Morto a ao norte de Belém. Ainda é a capital do atual Israel.

* O nome "Jerusalém" é mencionado primeiro no livro de Josué. Outros nomes do Antigo Testamento para esta cidade incluem: Salém, cidade de Jebus, e Sião. Tanto Jerusalém como Salém tem o significado raíz de paz.
* Jerusalém era originalmente uma fortaleza jebusita chamada Sião, que o rei Davi capturou e a tornou sua capital.
* O filho de Davi, Salomão, construiu seu primeiro templo em Jerusalém, no monte Moriá, que foi a montanha onde Abraão ofereceu seu filho Isaque a Deus. O templo foi reconstruído ali depois de ser destruído pelos babilônicos.
* Pelo fato do templo ser em Jerusalém, os maiores festivais judeus era celebrados ali.
* As pessoas normalmente se referiam a "subir" para Jerusalém, já que era localizada nas montanhas.

### Jerusalém

Jerusalém era originalmente uma antiga cidade cananeia que mais tarde se tornou a cidade mais importante de Israel. Está localizada a cerca de 34 quilômetros a oeste do Mar Morto a ao norte de Belém. Ainda é a capital do atual Israel.

* O nome "Jerusalém" é mencionado primeiro no livro de Josué. Outros nomes do Antigo Testamento para esta cidade incluem: Salém, cidade de Jebus, e Sião. Tanto Jerusalém como Salém tem o significado raíz de paz.
* Jerusalém era originalmente uma fortaleza jebusita chamada Sião, que o rei Davi capturou e a tornou sua capital.
* O filho de Davi, Salomão, construiu seu primeiro templo em Jerusalém, no monte Moriá, que foi a montanha onde Abraão ofereceu seu filho Isaque a Deus. O templo foi reconstruído ali depois de ser destruído pelos babilônicos.
* Pelo fato do templo ser em Jerusalém, os maiores festivais judeus era celebrados ali.
* As pessoas normalmente se referiam a "subir" para Jerusalém, já que era localizada nas montanhas.

### Jesus, Jesus Cristo, Cristo Jesus

Jesus é o Filho de Deus. O nome "Jesus" significa: Yahweh salva. O termo "Cristo"é um título que significa: o Ungido. E é uma outra palavra para o Messias.

* Os dois nomes normalmente são combinados como Jesus Cristo ou Cristo Jesus. Esses nomes enfatizam que o Filho de Deus é o Messias que veio salvar as pessoas de serem punidas eternamente por seus pecados.
* De uma forma miraculosa o Espírito Santo fez com que o eterno Filho de Deus nascesse em forma humana. Seus pais terrenos foram instruídos por um anjo a chamá-lo de Jesus, pois Ele estava destinado a salvar as pessoas de seus pecados.
* Jesus fez muitos milagres revelando que Ele é Deus e que Ele é o Cristo, ou o Messias.

Sugestão de Traduções

* Muitas línguas soletram "Jesus" e "Cristo" de uma forma que mantenha os sons ou a grafia o mais próximo possível do original. Por exemplo: Jesucristo, Jezus Christus, Yesus Kristus, e Hesukristo, essas são algumas das formas que esses nomes são traduzidos em línguas diferentes.
* Para o termo "Cristo", algumas línguas podem preferir usar uma forma de termo Messias completamente.
* Considere também como esses nomes são soletrados numa língua local ou do país.

### Jesus, Jesus Cristo, Cristo Jesus

Jesus é o Filho de Deus. O nome "Jesus" significa: Yahweh salva. O termo "Cristo"é um título que significa: o Ungido. E é uma outra palavra para o Messias.

* Os dois nomes normalmente são combinados como Jesus Cristo ou Cristo Jesus. Esses nomes enfatizam que o Filho de Deus é o Messias que veio salvar as pessoas de serem punidas eternamente por seus pecados.
* De uma forma miraculosa o Espírito Santo fez com que o eterno Filho de Deus nascesse em forma humana. Seus pais terrenos foram instruídos por um anjo a chamá-lo de Jesus, pois Ele estava destinado a salvar as pessoas de seus pecados.
* Jesus fez muitos milagres revelando que Ele é Deus e que Ele é o Cristo, ou o Messias.

Sugestão de Traduções

* Muitas línguas soletram "Jesus" e "Cristo" de uma forma que mantenha os sons ou a grafia o mais próximo possível do original. Por exemplo: Jesucristo, Jezus Christus, Yesus Kristus, e Hesukristo, essas são algumas das formas que esses nomes são traduzidos em línguas diferentes.
* Para o termo "Cristo", algumas línguas podem preferir usar uma forma de termo Messias completamente.
* Considere também como esses nomes são soletrados numa língua local ou do país.

### Jesus, Jesus Cristo, Cristo Jesus

Jesus é o Filho de Deus. O nome "Jesus" significa: Yahweh salva. O termo "Cristo"é um título que significa: o Ungido. E é uma outra palavra para o Messias.

* Os dois nomes normalmente são combinados como Jesus Cristo ou Cristo Jesus. Esses nomes enfatizam que o Filho de Deus é o Messias que veio salvar as pessoas de serem punidas eternamente por seus pecados.
* De uma forma miraculosa o Espírito Santo fez com que o eterno Filho de Deus nascesse em forma humana. Seus pais terrenos foram instruídos por um anjo a chamá-lo de Jesus, pois Ele estava destinado a salvar as pessoas de seus pecados.
* Jesus fez muitos milagres revelando que Ele é Deus e que Ele é o Cristo, ou o Messias.

Sugestão de Traduções

* Muitas línguas soletram "Jesus" e "Cristo" de uma forma que mantenha os sons ou a grafia o mais próximo possível do original. Por exemplo: Jesucristo, Jezus Christus, Yesus Kristus, e Hesukristo, essas são algumas das formas que esses nomes são traduzidos em línguas diferentes.
* Para o termo "Cristo", algumas línguas podem preferir usar uma forma de termo Messias completamente.
* Considere também como esses nomes são soletrados numa língua local ou do país.

### Jesus, Jesus Cristo, Cristo Jesus

Jesus é o Filho de Deus. O nome "Jesus" significa: Yahweh salva. O termo "Cristo"é um título que significa: o Ungido. E é uma outra palavra para o Messias.

* Os dois nomes normalmente são combinados como Jesus Cristo ou Cristo Jesus. Esses nomes enfatizam que o Filho de Deus é o Messias que veio salvar as pessoas de serem punidas eternamente por seus pecados.
* De uma forma miraculosa o Espírito Santo fez com que o eterno Filho de Deus nascesse em forma humana. Seus pais terrenos foram instruídos por um anjo a chamá-lo de Jesus, pois Ele estava destinado a salvar as pessoas de seus pecados.
* Jesus fez muitos milagres revelando que Ele é Deus e que Ele é o Cristo, ou o Messias.

Sugestão de Traduções

* Muitas línguas soletram "Jesus" e "Cristo" de uma forma que mantenha os sons ou a grafia o mais próximo possível do original. Por exemplo: Jesucristo, Jezus Christus, Yesus Kristus, e Hesukristo, essas são algumas das formas que esses nomes são traduzidos em línguas diferentes.
* Para o termo "Cristo", algumas línguas podem preferir usar uma forma de termo Messias completamente.
* Considere também como esses nomes são soletrados numa língua local ou do país.

### Jesus, Jesus Cristo, Cristo Jesus

Jesus é o Filho de Deus. O nome "Jesus" significa: Yahweh salva. O termo "Cristo"é um título que significa: o Ungido. E é uma outra palavra para o Messias.

* Os dois nomes normalmente são combinados como Jesus Cristo ou Cristo Jesus. Esses nomes enfatizam que o Filho de Deus é o Messias que veio salvar as pessoas de serem punidas eternamente por seus pecados.
* De uma forma miraculosa o Espírito Santo fez com que o eterno Filho de Deus nascesse em forma humana. Seus pais terrenos foram instruídos por um anjo a chamá-lo de Jesus, pois Ele estava destinado a salvar as pessoas de seus pecados.
* Jesus fez muitos milagres revelando que Ele é Deus e que Ele é o Cristo, ou o Messias.

Sugestão de Traduções

* Muitas línguas soletram "Jesus" e "Cristo" de uma forma que mantenha os sons ou a grafia o mais próximo possível do original. Por exemplo: Jesucristo, Jezus Christus, Yesus Kristus, e Hesukristo, essas são algumas das formas que esses nomes são traduzidos em línguas diferentes.
* Para o termo "Cristo", algumas línguas podem preferir usar uma forma de termo Messias completamente.
* Considere também como esses nomes são soletrados numa língua local ou do país.

### Jesus, Jesus Cristo, Cristo Jesus

Jesus é o Filho de Deus. O nome "Jesus" significa: Yahweh salva. O termo "Cristo"é um título que significa: o Ungido. E é uma outra palavra para o Messias.

* Os dois nomes normalmente são combinados como Jesus Cristo ou Cristo Jesus. Esses nomes enfatizam que o Filho de Deus é o Messias que veio salvar as pessoas de serem punidas eternamente por seus pecados.
* De uma forma miraculosa o Espírito Santo fez com que o eterno Filho de Deus nascesse em forma humana. Seus pais terrenos foram instruídos por um anjo a chamá-lo de Jesus, pois Ele estava destinado a salvar as pessoas de seus pecados.
* Jesus fez muitos milagres revelando que Ele é Deus e que Ele é o Cristo, ou o Messias.

Sugestão de Traduções

* Muitas línguas soletram "Jesus" e "Cristo" de uma forma que mantenha os sons ou a grafia o mais próximo possível do original. Por exemplo: Jesucristo, Jezus Christus, Yesus Kristus, e Hesukristo, essas são algumas das formas que esses nomes são traduzidos em línguas diferentes.
* Para o termo "Cristo", algumas línguas podem preferir usar uma forma de termo Messias completamente.
* Considere também como esses nomes são soletrados numa língua local ou do país.

### Judeia

O termo Judeia se refere a uma área de terreno na antiga terra de Israel. Às vezes é usada em um sentido reduzido e outras vezes em um sentido mais amplo.

* Às vezes, Judeia é usada no sentido reduzido para se referir apenas à província localizada na parte sul da antiga Israel, a oeste do Mar Morto. Algumas traduções chamam essa província de Judá.
* Outras vezes, Judeia tem um sentido mais amplo visto que se refere a todas as províncias da antiga Israel, incluindo Galileia, Samaria, Pereia, Idumeia e Judeia (Judá).
* Se tradutores quiserem fazer a distinção clara, o sentido mais amplo de Judeia (Ex. Lucas 1:5) poderia ser traduzido como "o país da Judéia". E o sentido reduzido (Ex. Lucas 1:39) poderia ser traduzido como "a província da Judeia" ou "a provícia de Judá", visto que essa é a parte da terra da antiga Israel, onde a tribo de Judá originalmente viveu.

### Judeia

O termo Judeia se refere a uma área de terreno na antiga terra de Israel. Às vezes é usada em um sentido reduzido e outras vezes em um sentido mais amplo.

* Às vezes, Judeia é usada no sentido reduzido para se referir apenas à província localizada na parte sul da antiga Israel, a oeste do Mar Morto. Algumas traduções chamam essa província de Judá.
* Outras vezes, Judeia tem um sentido mais amplo visto que se refere a todas as províncias da antiga Israel, incluindo Galileia, Samaria, Pereia, Idumeia e Judeia (Judá).
* Se tradutores quiserem fazer a distinção clara, o sentido mais amplo de Judeia (Ex. Lucas 1:5) poderia ser traduzido como "o país da Judéia". E o sentido reduzido (Ex. Lucas 1:39) poderia ser traduzido como "a província da Judeia" ou "a provícia de Judá", visto que essa é a parte da terra da antiga Israel, onde a tribo de Judá originalmente viveu.

### Judeu, Judaico, Judeus

Judeus eram pessoas descendentes de Jacó, neto de Abraão. A palavra judeu vem da palavra Judá.

* As pessoas começaram a chamar os israelitas de judeus depois que eles retornaram a Judá de seu exílio na Babilônia.
* Jesus, o Messias, era judeu. Contudo, os líderes religiosos judeus o rejeitaram e exigiram que Ele fosse morto.
* Frequentemente a frase "os judeus" se refere aos líderes dos judeus, não a todo o povo judeu. Nesses contextos, algumas traduções adicionam "líderes dos" para ficar claro.

### Macedônia

Nos tempos do Novo Testamento, Macedônia foi uma província de Roma localizada ao norte da Grécia antiga.

* Algumas importantes cidades Macedônicas mencionada na Bíblia foram Bereia, Filipos e Tessalônica.
* Por meio de uma visão, Deus disse para Paulo pregar o evangelho para as pessoas na Macedônia.
* Paulo e seus colegas de trabalho foram à Macedônia e ensinaram às pessoas de lá sobre Jesus e ajudaram os novos crentes a crescer na fé deles.
* Na Bíblia há cartas que Paula escreveu aos crentes nas cidades Macedônica de Filipos e Tessalônica.

### Macedônia

Nos tempos do Novo Testamento, Macedônia foi uma província de Roma localizada ao norte da Grécia antiga.

* Algumas importantes cidades Macedônicas mencionada na Bíblia foram Bereia, Filipos e Tessalônica.
* Por meio de uma visão, Deus disse para Paulo pregar o evangelho para as pessoas na Macedônia.
* Paulo e seus colegas de trabalho foram à Macedônia e ensinaram às pessoas de lá sobre Jesus e ajudaram os novos crentes a crescer na fé deles.
* Na Bíblia há cartas que Paula escreveu aos crentes nas cidades Macedônica de Filipos e Tessalônica.

### Macedônia

Nos tempos do Novo Testamento, Macedônia foi uma província de Roma localizada ao norte da Grécia antiga.

* Algumas importantes cidades Macedônicas mencionada na Bíblia foram Bereia, Filipos e Tessalônica.
* Por meio de uma visão, Deus disse para Paulo pregar o evangelho para as pessoas na Macedônia.
* Paulo e seus colegas de trabalho foram à Macedônia e ensinaram às pessoas de lá sobre Jesus e ajudaram os novos crentes a crescer na fé deles.
* Na Bíblia há cartas que Paula escreveu aos crentes nas cidades Macedônica de Filipos e Tessalônica.

### Macedônia

Nos tempos do Novo Testamento, Macedônia foi uma província de Roma localizada ao norte da Grécia antiga.

* Algumas importantes cidades Macedônicas mencionada na Bíblia foram Bereia, Filipos e Tessalônica.
* Por meio de uma visão, Deus disse para Paulo pregar o evangelho para as pessoas na Macedônia.
* Paulo e seus colegas de trabalho foram à Macedônia e ensinaram às pessoas de lá sobre Jesus e ajudaram os novos crentes a crescer na fé deles.
* Na Bíblia há cartas que Paula escreveu aos crentes nas cidades Macedônica de Filipos e Tessalônica.

### Moisés

Moisés foi um profeta e líder do povo israelita há mais de 40 anos.

* Quando Moisés era um bebê, os pais de Moisés colocaram-no numa cesta nas canas do rio Nilo para escondê-lo do faraó egípcio. A irmã de Moisés, Miriam, o observou lá. A vida de Moisés foi poupada quando a filha do faraó encontrou-o e levou-o ao palácio para criá-lo como seu filho.
* Deus escolheu Moisés para libertar os israelitas da escravidão no Egito e levá-los à Terra Prometida.
* Após a fuga dos israelitas do Egito e enquanto eles estavam vagando pelo deserto, Deus deu a Moisés dois comprimidos de pedra com os Dez Mandamentos escritos neles.
* Perto do fim de sua vida, Moisés viu a Terra Prometida, mas não conseguiu viver nele porque desobedeceu a Deus.

### Moisés

Moisés foi um profeta e líder do povo israelita há mais de 40 anos.

* Quando Moisés era um bebê, os pais de Moisés colocaram-no numa cesta nas canas do rio Nilo para escondê-lo do faraó egípcio. A irmã de Moisés, Miriam, o observou lá. A vida de Moisés foi poupada quando a filha do faraó encontrou-o e levou-o ao palácio para criá-lo como seu filho.
* Deus escolheu Moisés para libertar os israelitas da escravidão no Egito e levá-los à Terra Prometida.
* Após a fuga dos israelitas do Egito e enquanto eles estavam vagando pelo deserto, Deus deu a Moisés dois comprimidos de pedra com os Dez Mandamentos escritos neles.
* Perto do fim de sua vida, Moisés viu a Terra Prometida, mas não conseguiu viver nele porque desobedeceu a Deus.

### Moisés

Moisés foi um profeta e líder do povo israelita há mais de 40 anos.

* Quando Moisés era um bebê, os pais de Moisés colocaram-no numa cesta nas canas do rio Nilo para escondê-lo do faraó egípcio. A irmã de Moisés, Miriam, o observou lá. A vida de Moisés foi poupada quando a filha do faraó encontrou-o e levou-o ao palácio para criá-lo como seu filho.
* Deus escolheu Moisés para libertar os israelitas da escravidão no Egito e levá-los à Terra Prometida.
* Após a fuga dos israelitas do Egito e enquanto eles estavam vagando pelo deserto, Deus deu a Moisés dois comprimidos de pedra com os Dez Mandamentos escritos neles.
* Perto do fim de sua vida, Moisés viu a Terra Prometida, mas não conseguiu viver nele porque desobedeceu a Deus.

### Moisés

Moisés foi um profeta e líder do povo israelita há mais de 40 anos.

* Quando Moisés era um bebê, os pais de Moisés colocaram-no numa cesta nas canas do rio Nilo para escondê-lo do faraó egípcio. A irmã de Moisés, Miriam, o observou lá. A vida de Moisés foi poupada quando a filha do faraó encontrou-o e levou-o ao palácio para criá-lo como seu filho.
* Deus escolheu Moisés para libertar os israelitas da escravidão no Egito e levá-los à Terra Prometida.
* Após a fuga dos israelitas do Egito e enquanto eles estavam vagando pelo deserto, Deus deu a Moisés dois comprimidos de pedra com os Dez Mandamentos escritos neles.
* Perto do fim de sua vida, Moisés viu a Terra Prometida, mas não conseguiu viver nele porque desobedeceu a Deus.

### Paulo, Saulo

Paulo foi um líder da igreja primitiva tendo sido enviado por Jesus a levar as boas novas a muitos outros povos.

Paula era um Judeu que nasceu na cidade Romana de Tarso, e era, portanto, também um cidadão Romano. Paulo foi originalmente chamado por um nome Judeu, Saulo. Saulo se tornou um líder religioso Judeu e aprisionou Judeus que se tornavam Cristãos, porque ele pensava que estavam desonrando Deus por acreditar em Jesus. Jesus se revelou a Saulo em uma visão e lhe disse para parar de fazer mal aos Cristãos. Saulo creu em Jesus e começou a ensinar aos seus irmãos Judeus sobre Ele. Mais tarde, Deus enviou Saulo para ensinar ao povo não Judeu sobre Jesus e assim, iniciou igrejas em cidades diferentes e províncias do império Romano. Nesse momento, começou a ser chamado pelo nome Romano "Paulo". Paulo também escreveu cartas para encorajar e ensinar aos Cristãos nas igrejas dessas cidades. Muitas dessas cartas estão no Novo Testamento.

### Paulo, Saulo

Paulo foi um líder da igreja primitiva tendo sido enviado por Jesus a levar as boas novas a muitos outros povos.

Paula era um Judeu que nasceu na cidade Romana de Tarso, e era, portanto, também um cidadão Romano. Paulo foi originalmente chamado por um nome Judeu, Saulo. Saulo se tornou um líder religioso Judeu e aprisionou Judeus que se tornavam Cristãos, porque ele pensava que estavam desonrando Deus por acreditar em Jesus. Jesus se revelou a Saulo em uma visão e lhe disse para parar de fazer mal aos Cristãos. Saulo creu em Jesus e começou a ensinar aos seus irmãos Judeus sobre Ele. Mais tarde, Deus enviou Saulo para ensinar ao povo não Judeu sobre Jesus e assim, iniciou igrejas em cidades diferentes e províncias do império Romano. Nesse momento, começou a ser chamado pelo nome Romano "Paulo". Paulo também escreveu cartas para encorajar e ensinar aos Cristãos nas igrejas dessas cidades. Muitas dessas cartas estão no Novo Testamento.

### Paulo, Saulo

Paulo foi um líder da igreja primitiva tendo sido enviado por Jesus a levar as boas novas a muitos outros povos.

Paula era um Judeu que nasceu na cidade Romana de Tarso, e era, portanto, também um cidadão Romano. Paulo foi originalmente chamado por um nome Judeu, Saulo. Saulo se tornou um líder religioso Judeu e aprisionou Judeus que se tornavam Cristãos, porque ele pensava que estavam desonrando Deus por acreditar em Jesus. Jesus se revelou a Saulo em uma visão e lhe disse para parar de fazer mal aos Cristãos. Saulo creu em Jesus e começou a ensinar aos seus irmãos Judeus sobre Ele. Mais tarde, Deus enviou Saulo para ensinar ao povo não Judeu sobre Jesus e assim, iniciou igrejas em cidades diferentes e províncias do império Romano. Nesse momento, começou a ser chamado pelo nome Romano "Paulo". Paulo também escreveu cartas para encorajar e ensinar aos Cristãos nas igrejas dessas cidades. Muitas dessas cartas estão no Novo Testamento.

### Paulo, Saulo

Paulo foi um líder da igreja primitiva tendo sido enviado por Jesus a levar as boas novas a muitos outros povos.

Paula era um Judeu que nasceu na cidade Romana de Tarso, e era, portanto, também um cidadão Romano. Paulo foi originalmente chamado por um nome Judeu, Saulo. Saulo se tornou um líder religioso Judeu e aprisionou Judeus que se tornavam Cristãos, porque ele pensava que estavam desonrando Deus por acreditar em Jesus. Jesus se revelou a Saulo em uma visão e lhe disse para parar de fazer mal aos Cristãos. Saulo creu em Jesus e começou a ensinar aos seus irmãos Judeus sobre Ele. Mais tarde, Deus enviou Saulo para ensinar ao povo não Judeu sobre Jesus e assim, iniciou igrejas em cidades diferentes e províncias do império Romano. Nesse momento, começou a ser chamado pelo nome Romano "Paulo". Paulo também escreveu cartas para encorajar e ensinar aos Cristãos nas igrejas dessas cidades. Muitas dessas cartas estão no Novo Testamento.

### Pentecostes, Festa das Semanas

O termo "Festa das Semanas" era um festa Judia que acontecia cinquenta dias depois da Páscoa. Mais tarde isso foi reportado como "Pentecostes".

A Festa das Semanas eram sete semanas (cinquenta dias) depois da Festa das Primícias. Nos tempos do Novo Testamento, essa festa era chamada "pentecoste" que tem "cinquenta" como parte do seu significado. A Festa das Semanas era guardada para celebrar o início da colheita de grãos. Isso também era um tempo para lembrar quando Deus, por primeiro, deu aos Israelitas a Lei em tábuas de pedra, dadas por Moisés. No Novo Testamento, o Dia de Pentecostes é especialmente significante porque era quando os crentes de Jesus reviviam o Espírito Santo de uma nova forma.

### Pentecostes, Festa das Semanas

O termo "Festa das Semanas" era um festa Judia que acontecia cinquenta dias depois da Páscoa. Mais tarde isso foi reportado como "Pentecostes".

A Festa das Semanas eram sete semanas (cinquenta dias) depois da Festa das Primícias. Nos tempos do Novo Testamento, essa festa era chamada "pentecoste" que tem "cinquenta" como parte do seu significado. A Festa das Semanas era guardada para celebrar o início da colheita de grãos. Isso também era um tempo para lembrar quando Deus, por primeiro, deu aos Israelitas a Lei em tábuas de pedra, dadas por Moisés. No Novo Testamento, o Dia de Pentecostes é especialmente significante porque era quando os crentes de Jesus reviviam o Espírito Santo de uma nova forma.

### Priscila

Priscila e seu esposo Áquila foram cristãos Judeus que trabalharam com o apóstolo Paulo no trabalho missionário dele.

Priscila e Áquila saíram de Roma porque o imperador tinha forçado os cristãos a saírem de lá. Paulo encontrou Áquila e Priscila em Corinto. Eles eram fabricantes de tendas e Paulo se juntou a eles nesse trabalho. Quando Paulo deixou Corinto para ir à Síria, Priscila e Áquila foram com ele. Da Síria, os três foram para Éfeso. Quando Paulo deixou Éfeso, Priscila e Áquila ficaram para trás e continuaram o trabalho de pregar o evangelho lá. Eles instruíram especialmente um homem chamado Apolo em Éfeso, que creu em Jesus e foi um talentoso pregador e ensinador.

### Priscila

Priscila e seu esposo Áquila foram cristãos Judeus que trabalharam com o apóstolo Paulo no trabalho missionário dele.

Priscila e Áquila saíram de Roma porque o imperador tinha forçado os cristãos a saírem de lá. Paulo encontrou Áquila e Priscila em Corinto. Eles eram fabricantes de tendas e Paulo se juntou a eles nesse trabalho. Quando Paulo deixou Corinto para ir à Síria, Priscila e Áquila foram com ele. Da Síria, os três foram para Éfeso. Quando Paulo deixou Éfeso, Priscila e Áquila ficaram para trás e continuaram o trabalho de pregar o evangelho lá. Eles instruíram especialmente um homem chamado Apolo em Éfeso, que creu em Jesus e foi um talentoso pregador e ensinador.

### Rei

O termo "rei" refere-se a um homem que é o governante supremo de uma cidade, estado ou país.

* Um rei é geralmente escolhido para governar por causa de sua relação familiar com reis anteriores.
* Quando um rei morre, é geralmente seu filho mais velho que se torna o próximo rei.
* Nos tempos antigos, o rei tinha autoridade absoluta sobre o povo em seu reino.
* Raramente o termo "rei" pode ser usado para se referir a alguém que não é um verdadeiro rei, como "Rei Herodes" no Novo Testamento.
* Na Bíblia, Deus é muitas vezes referido como um rei que governa o seu povo.
* O "reino de Deus" se refere ao governo de Deus sobre seu povo.
* Jesus foi chamado de "rei dos judeus", "rei de Israel" e "rei dos reis".
* Quando Jesus voltar, ele governará como rei sobre o mundo.
* Este termo também poderia ser traduzido como "chefe supremo" ou "líder absoluto" ou "governante soberano".
* A expressão "rei dos reis" poderia ser traduzida como "rei que governa todos os outros reis" ou "soberano supremo que tem autoridade sobre todos os outros governantes".

### Rei

O termo "rei" refere-se a um homem que é o governante supremo de uma cidade, estado ou país.

* Um rei é geralmente escolhido para governar por causa de sua relação familiar com reis anteriores.
* Quando um rei morre, é geralmente seu filho mais velho que se torna o próximo rei.
* Nos tempos antigos, o rei tinha autoridade absoluta sobre o povo em seu reino.
* Raramente o termo "rei" pode ser usado para se referir a alguém que não é um verdadeiro rei, como "Rei Herodes" no Novo Testamento.
* Na Bíblia, Deus é muitas vezes referido como um rei que governa o seu povo.
* O "reino de Deus" se refere ao governo de Deus sobre seu povo.
* Jesus foi chamado de "rei dos judeus", "rei de Israel" e "rei dos reis".
* Quando Jesus voltar, ele governará como rei sobre o mundo.
* Este termo também poderia ser traduzido como "chefe supremo" ou "líder absoluto" ou "governante soberano".
* A expressão "rei dos reis" poderia ser traduzida como "rei que governa todos os outros reis" ou "soberano supremo que tem autoridade sobre todos os outros governantes".

### Rei

O termo "rei" refere-se a um homem que é o governante supremo de uma cidade, estado ou país.

* Um rei é geralmente escolhido para governar por causa de sua relação familiar com reis anteriores.
* Quando um rei morre, é geralmente seu filho mais velho que se torna o próximo rei.
* Nos tempos antigos, o rei tinha autoridade absoluta sobre o povo em seu reino.
* Raramente o termo "rei" pode ser usado para se referir a alguém que não é um verdadeiro rei, como "Rei Herodes" no Novo Testamento.
* Na Bíblia, Deus é muitas vezes referido como um rei que governa o seu povo.
* O "reino de Deus" se refere ao governo de Deus sobre seu povo.
* Jesus foi chamado de "rei dos judeus", "rei de Israel" e "rei dos reis".
* Quando Jesus voltar, ele governará como rei sobre o mundo.
* Este termo também poderia ser traduzido como "chefe supremo" ou "líder absoluto" ou "governante soberano".
* A expressão "rei dos reis" poderia ser traduzida como "rei que governa todos os outros reis" ou "soberano supremo que tem autoridade sobre todos os outros governantes".

### Reino

Um reino é um grupo de pessoas governado por um rei. Também se refere ao reino ou regiões políticas sobre as quais um rei ou outro governante tem controle e autoridade.

* Um reino pode ser de qualquer tamanho geográfico. Um rei pode governar uma nação ou país ou apenas uma cidade.
* O termo "reino" também pode se referir a um reino ou autoridade espiritual, como no termo "reino de Deus".
* Deus é o governante de toda a criação, mas o termo "reino de Deus" refere-se especialmente ao seu reinado e autoridade sobre as pessoas que acreditaram em Jesus e que se submeteram à sua autoridade.
* A Bíblia também fala sobre Satanás ter um "reino" no qual ele temporariamente governa muitas coisas nesta terra. Seu reino é mau e é referido como "escuridão".

Sugestões de tradução

* Quando se refere a uma região física governada por um rei, o termo "reino" pode ser traduzido como "país

### Reino

Um reino é um grupo de pessoas governado por um rei. Também se refere ao reino ou regiões políticas sobre as quais um rei ou outro governante tem controle e autoridade.

* Um reino pode ser de qualquer tamanho geográfico. Um rei pode governar uma nação ou país ou apenas uma cidade.
* O termo "reino" também pode se referir a um reino ou autoridade espiritual, como no termo "reino de Deus".
* Deus é o governante de toda a criação, mas o termo "reino de Deus" refere-se especialmente ao seu reinado e autoridade sobre as pessoas que acreditaram em Jesus e que se submeteram à sua autoridade.
* A Bíblia também fala sobre Satanás ter um "reino" no qual ele temporariamente governa muitas coisas nesta terra. Seu reino é mau e é referido como "escuridão".

Sugestões de tradução

* Quando se refere a uma região física governada por um rei, o termo "reino" pode ser traduzido como "país

### Reino de Deus, Reino dos céus

Os termos "reino de Deus" e "reino dos céus" referem-se tanto ao domínio e autoridade de Deus sobre o seu povo e sobre toda a criação.

* Os judeus costumavam usar o termo "céu" para se referir a Deus, para evitar dizer seu nome diretamente.
* No livro de NovoTestamento que Mateus escreveu, ele se referiu ao reino de Deus como "o reino dos céus", provavelmente porque ele estava escrevendo principalmente para um público judeu.
* O reino de Deus se refere a Deus governando as pessoas espiritualmente, bem como governando o mundo físico.
* Os profetas do Antigo Testamento disseram que Deus enviaria o Messias para governar com justiça. Jesus, o Filho de Deus, é o Messias que governará o reino de Deus para sempre.

Sugestões de tradução

* Dependendo do contexto, "reino de Deus" pode ser traduzido como "o governo de Deus

### Reino de Deus, Reino dos céus

Os termos "reino de Deus" e "reino dos céus" referem-se tanto ao domínio e autoridade de Deus sobre o seu povo e sobre toda a criação.

* Os judeus costumavam usar o termo "céu" para se referir a Deus, para evitar dizer seu nome diretamente.
* No livro de NovoTestamento que Mateus escreveu, ele se referiu ao reino de Deus como "o reino dos céus", provavelmente porque ele estava escrevendo principalmente para um público judeu.
* O reino de Deus se refere a Deus governando as pessoas espiritualmente, bem como governando o mundo físico.
* Os profetas do Antigo Testamento disseram que Deus enviaria o Messias para governar com justiça. Jesus, o Filho de Deus, é o Messias que governará o reino de Deus para sempre.

Sugestões de tradução

* Dependendo do contexto, "reino de Deus" pode ser traduzido como "o governo de Deus

### Senhor, mestre, senhor

O termo "Senhor" refere-se a alguém que tem domínio ou autoridade sobre outras pessoas.

* Essa palavra é ás vezes traduzida como "mestre" quando se dirigia a Jesus ou quando se referia a alguém que possuía escravos.
* Algumas versões em inglês traduzem isso como "senhor", em contextos onde algúem está se referindo educadamente a outro alguém de superioridade.

#### Sugestões de Tradução:

* Esse termo deve ser traduzido como "mestre" quando referir-se a uma pessoa que possui escravos. Isso poderia ser usado por um servo para se dirigir à pessoa para a qual ele trabalha.
* Quando referir-se a Jesus, isso poderia ser traduzido como "mestre", se pelo contexto demontra-o como um "mestre religioso".
* Se a pessoa dirige-se a Jesus não conhecendo-o, "Senhor" poderia ser traduzido como "senhor". Essa tradução também seria usada para outros contextos, nos quais se busca uma forma educada de se dirigir a um homem.
* Quando refere-se a Deus, o Pai, ou a Jesus, esse termo é escrito como "Senhor".

### Senhor, mestre, senhor

O termo "Senhor" refere-se a alguém que tem domínio ou autoridade sobre outras pessoas.

* Essa palavra é ás vezes traduzida como "mestre" quando se dirigia a Jesus ou quando se referia a alguém que possuía escravos.
* Algumas versões em inglês traduzem isso como "senhor", em contextos onde algúem está se referindo educadamente a outro alguém de superioridade.

#### Sugestões de Tradução:

* Esse termo deve ser traduzido como "mestre" quando referir-se a uma pessoa que possui escravos. Isso poderia ser usado por um servo para se dirigir à pessoa para a qual ele trabalha.
* Quando referir-se a Jesus, isso poderia ser traduzido como "mestre", se pelo contexto demontra-o como um "mestre religioso".
* Se a pessoa dirige-se a Jesus não conhecendo-o, "Senhor" poderia ser traduzido como "senhor". Essa tradução também seria usada para outros contextos, nos quais se busca uma forma educada de se dirigir a um homem.
* Quando refere-se a Deus, o Pai, ou a Jesus, esse termo é escrito como "Senhor".

### Senhor, mestre, senhor

O termo "Senhor" refere-se a alguém que tem domínio ou autoridade sobre outras pessoas.

* Essa palavra é ás vezes traduzida como "mestre" quando se dirigia a Jesus ou quando se referia a alguém que possuía escravos.
* Algumas versões em inglês traduzem isso como "senhor", em contextos onde algúem está se referindo educadamente a outro alguém de superioridade.

#### Sugestões de Tradução:

* Esse termo deve ser traduzido como "mestre" quando referir-se a uma pessoa que possui escravos. Isso poderia ser usado por um servo para se dirigir à pessoa para a qual ele trabalha.
* Quando referir-se a Jesus, isso poderia ser traduzido como "mestre", se pelo contexto demontra-o como um "mestre religioso".
* Se a pessoa dirige-se a Jesus não conhecendo-o, "Senhor" poderia ser traduzido como "senhor". Essa tradução também seria usada para outros contextos, nos quais se busca uma forma educada de se dirigir a um homem.
* Quando refere-se a Deus, o Pai, ou a Jesus, esse termo é escrito como "Senhor".

### Senhor, mestre, senhor

O termo "Senhor" refere-se a alguém que tem domínio ou autoridade sobre outras pessoas.

* Essa palavra é ás vezes traduzida como "mestre" quando se dirigia a Jesus ou quando se referia a alguém que possuía escravos.
* Algumas versões em inglês traduzem isso como "senhor", em contextos onde algúem está se referindo educadamente a outro alguém de superioridade.

#### Sugestões de Tradução:

* Esse termo deve ser traduzido como "mestre" quando referir-se a uma pessoa que possui escravos. Isso poderia ser usado por um servo para se dirigir à pessoa para a qual ele trabalha.
* Quando referir-se a Jesus, isso poderia ser traduzido como "mestre", se pelo contexto demontra-o como um "mestre religioso".
* Se a pessoa dirige-se a Jesus não conhecendo-o, "Senhor" poderia ser traduzido como "senhor". Essa tradução também seria usada para outros contextos, nos quais se busca uma forma educada de se dirigir a um homem.
* Quando refere-se a Deus, o Pai, ou a Jesus, esse termo é escrito como "Senhor".

### Senhor

O termo "Senhor" refere-se a alguém que tem domínio ou autoridade sobre pessoas. Quando isso é usado em maiúsculo, é um título que refere-se a Deus. (Note, contudo, que quando usado como uma forma de se dirigir a alguém, ou no início de uma sentenção, isso pode ser usado em maiúsculo e ter o sentido de "senhor", ou "mestre".)

* No Velho Testamento, esse também é usado em expressões como, "Senhor Deus Poderoso", ou "Senhor Yahweh", ou "Yahweh nosso Senhor".
* No Novo Testamento, os apóstolos usavam o termo em expressões como, "Senhor Jesus" e "Senhor Jesus Cristo", as quais denotam que Jesus é Deus.
* O termo "Senhor" no Novo Testamento também é usado sozinho como uma referência direta a Deus, especialmente em citações do Velho Testamento. Por exemplo, o texto do Velho Testamento tem, "Abençoado é ele que vem em nome de Yahweh", e o texto do Novo Testamento tem, "Abençoado é ele que vem em nome do Senhor".
* Na ULB e na UDB, o título "Senhor", somente é usado para traduzir as palavras gregras e hebraicas atuais que significam "Senhor". Nunca é usado como uma tradução do nome de Deus (Yahweh), como é feito em algumas traduções.

#### Sugestões de Tradução:

* Algumas línguas traduzem esse termo como "Mestre", ou "Governador", ou algum outro termo que denota domínio ou controlador supremo.
* Em contextos expecíficos, muitas traduções usam a primeira letra desse termo em maiúsculo para deixar claro ao leitor que, esse é um título referindo-se a Deus.
* Para lugares no Novo Testamento, onde há uma porção do Velho Testamento, o termo "Senhor Deus" poderia ser usado para deixar claro que isso é uma referência a Deus.

### Senhor

O termo "Senhor" refere-se a alguém que tem domínio ou autoridade sobre pessoas. Quando isso é usado em maiúsculo, é um título que refere-se a Deus. (Note, contudo, que quando usado como uma forma de se dirigir a alguém, ou no início de uma sentenção, isso pode ser usado em maiúsculo e ter o sentido de "senhor", ou "mestre".)

* No Velho Testamento, esse também é usado em expressões como, "Senhor Deus Poderoso", ou "Senhor Yahweh", ou "Yahweh nosso Senhor".
* No Novo Testamento, os apóstolos usavam o termo em expressões como, "Senhor Jesus" e "Senhor Jesus Cristo", as quais denotam que Jesus é Deus.
* O termo "Senhor" no Novo Testamento também é usado sozinho como uma referência direta a Deus, especialmente em citações do Velho Testamento. Por exemplo, o texto do Velho Testamento tem, "Abençoado é ele que vem em nome de Yahweh", e o texto do Novo Testamento tem, "Abençoado é ele que vem em nome do Senhor".
* Na ULB e na UDB, o título "Senhor", somente é usado para traduzir as palavras gregras e hebraicas atuais que significam "Senhor". Nunca é usado como uma tradução do nome de Deus (Yahweh), como é feito em algumas traduções.

#### Sugestões de Tradução:

* Algumas línguas traduzem esse termo como "Mestre", ou "Governador", ou algum outro termo que denota domínio ou controlador supremo.
* Em contextos expecíficos, muitas traduções usam a primeira letra desse termo em maiúsculo para deixar claro ao leitor que, esse é um título referindo-se a Deus.
* Para lugares no Novo Testamento, onde há uma porção do Velho Testamento, o termo "Senhor Deus" poderia ser usado para deixar claro que isso é uma referência a Deus.

### Senhor

O termo "Senhor" refere-se a alguém que tem domínio ou autoridade sobre pessoas. Quando isso é usado em maiúsculo, é um título que refere-se a Deus. (Note, contudo, que quando usado como uma forma de se dirigir a alguém, ou no início de uma sentenção, isso pode ser usado em maiúsculo e ter o sentido de "senhor", ou "mestre".)

* No Velho Testamento, esse também é usado em expressões como, "Senhor Deus Poderoso", ou "Senhor Yahweh", ou "Yahweh nosso Senhor".
* No Novo Testamento, os apóstolos usavam o termo em expressões como, "Senhor Jesus" e "Senhor Jesus Cristo", as quais denotam que Jesus é Deus.
* O termo "Senhor" no Novo Testamento também é usado sozinho como uma referência direta a Deus, especialmente em citações do Velho Testamento. Por exemplo, o texto do Velho Testamento tem, "Abençoado é ele que vem em nome de Yahweh", e o texto do Novo Testamento tem, "Abençoado é ele que vem em nome do Senhor".
* Na ULB e na UDB, o título "Senhor", somente é usado para traduzir as palavras gregras e hebraicas atuais que significam "Senhor". Nunca é usado como uma tradução do nome de Deus (Yahweh), como é feito em algumas traduções.

#### Sugestões de Tradução:

* Algumas línguas traduzem esse termo como "Mestre", ou "Governador", ou algum outro termo que denota domínio ou controlador supremo.
* Em contextos expecíficos, muitas traduções usam a primeira letra desse termo em maiúsculo para deixar claro ao leitor que, esse é um título referindo-se a Deus.
* Para lugares no Novo Testamento, onde há uma porção do Velho Testamento, o termo "Senhor Deus" poderia ser usado para deixar claro que isso é uma referência a Deus.

### Senhor

O termo "Senhor" refere-se a alguém que tem domínio ou autoridade sobre pessoas. Quando isso é usado em maiúsculo, é um título que refere-se a Deus. (Note, contudo, que quando usado como uma forma de se dirigir a alguém, ou no início de uma sentenção, isso pode ser usado em maiúsculo e ter o sentido de "senhor", ou "mestre".)

* No Velho Testamento, esse também é usado em expressões como, "Senhor Deus Poderoso", ou "Senhor Yahweh", ou "Yahweh nosso Senhor".
* No Novo Testamento, os apóstolos usavam o termo em expressões como, "Senhor Jesus" e "Senhor Jesus Cristo", as quais denotam que Jesus é Deus.
* O termo "Senhor" no Novo Testamento também é usado sozinho como uma referência direta a Deus, especialmente em citações do Velho Testamento. Por exemplo, o texto do Velho Testamento tem, "Abençoado é ele que vem em nome de Yahweh", e o texto do Novo Testamento tem, "Abençoado é ele que vem em nome do Senhor".
* Na ULB e na UDB, o título "Senhor", somente é usado para traduzir as palavras gregras e hebraicas atuais que significam "Senhor". Nunca é usado como uma tradução do nome de Deus (Yahweh), como é feito em algumas traduções.

#### Sugestões de Tradução:

* Algumas línguas traduzem esse termo como "Mestre", ou "Governador", ou algum outro termo que denota domínio ou controlador supremo.
* Em contextos expecíficos, muitas traduções usam a primeira letra desse termo em maiúsculo para deixar claro ao leitor que, esse é um título referindo-se a Deus.
* Para lugares no Novo Testamento, onde há uma porção do Velho Testamento, o termo "Senhor Deus" poderia ser usado para deixar claro que isso é uma referência a Deus.

### Tiago, filho de Zebedeu

Tiago, o filho de Zebedeu, era um dos doze apóstolos de Jesus. Ele tinha um irmão mais novo chamado João que também era um dos apóstolos de Jesus.

* Tiago e seu irmão João trabalhavam pescando com seu pai Zebedeu.
* Tiago e João foram apelidados de "filhos do trovão", talvez por zangarem-se rapidamente.
* Pedro, Tiago e João eram os discípulos mais próximos de Jesus e estavam com Ele em eventos incrívies, como quando Jesus estava no topo do monte com Elias e Moisés, e quando Jesus trouxe uma garotinha de volta à vida.
* Esse é um Tiago diferente do que escreveu um livro da Bíblia. Em algumas linguas, pode ser nescessário escrever seus nomes de formas diferentes, para ficar claro que são dois homens diferentes.

### Tiago, filho de Zebedeu

Tiago, o filho de Zebedeu, era um dos doze apóstolos de Jesus. Ele tinha um irmão mais novo chamado João que também era um dos apóstolos de Jesus.

* Tiago e seu irmão João trabalhavam pescando com seu pai Zebedeu.
* Tiago e João foram apelidados de "filhos do trovão", talvez por zangarem-se rapidamente.
* Pedro, Tiago e João eram os discípulos mais próximos de Jesus e estavam com Ele em eventos incrívies, como quando Jesus estava no topo do monte com Elias e Moisés, e quando Jesus trouxe uma garotinha de volta à vida.
* Esse é um Tiago diferente do que escreveu um livro da Bíblia. Em algumas linguas, pode ser nescessário escrever seus nomes de formas diferentes, para ficar claro que são dois homens diferentes.

### Timóteo

Timóteo era um jovem de Listra que se tornou um crente em Cristo como resultado do ministério de Paulo na sua cidade. Depois, ele se juntou a Paulo em várias viagens missionárias e ajudou a pastorear novas comunidades de crentes.

* O pai de Timóteo era grego, mas tanto sua avó Loide quanto sua mãe Eunice eram judias e crentes em Cristo.
* Os anciãos e Paulo formalmente designaram Timóteo para o ministério impondo as mãos sobre ele e orando por ele.
* Dois livros no Novo Testamento (1 Timóteo e 2 Timóteo) são cartas escritas por Paulo, dando orientação a Timóteo como um jovem líder de igrejas locais.

### Timóteo

Timóteo era um jovem de Listra que se tornou um crente em Cristo como resultado do ministério de Paulo na sua cidade. Depois, ele se juntou a Paulo em várias viagens missionárias e ajudou a pastorear novas comunidades de crentes.

* O pai de Timóteo era grego, mas tanto sua avó Loide quanto sua mãe Eunice eram judias e crentes em Cristo.
* Os anciãos e Paulo formalmente designaram Timóteo para o ministério impondo as mãos sobre ele e orando por ele.
* Dois livros no Novo Testamento (1 Timóteo e 2 Timóteo) são cartas escritas por Paulo, dando orientação a Timóteo como um jovem líder de igrejas locais.

### Timóteo

Timóteo era um jovem de Listra que se tornou um crente em Cristo como resultado do ministério de Paulo na sua cidade. Depois, ele se juntou a Paulo em várias viagens missionárias e ajudou a pastorear novas comunidades de crentes.

* O pai de Timóteo era grego, mas tanto sua avó Loide quanto sua mãe Eunice eram judias e crentes em Cristo.
* Os anciãos e Paulo formalmente designaram Timóteo para o ministério impondo as mãos sobre ele e orando por ele.
* Dois livros no Novo Testamento (1 Timóteo e 2 Timóteo) são cartas escritas por Paulo, dando orientação a Timóteo como um jovem líder de igrejas locais.

### Timóteo

Timóteo era um jovem de Listra que se tornou um crente em Cristo como resultado do ministério de Paulo na sua cidade. Depois, ele se juntou a Paulo em várias viagens missionárias e ajudou a pastorear novas comunidades de crentes.

* O pai de Timóteo era grego, mas tanto sua avó Loide quanto sua mãe Eunice eram judias e crentes em Cristo.
* Os anciãos e Paulo formalmente designaram Timóteo para o ministério impondo as mãos sobre ele e orando por ele.
* Dois livros no Novo Testamento (1 Timóteo e 2 Timóteo) são cartas escritas por Paulo, dando orientação a Timóteo como um jovem líder de igrejas locais.

### Tito

Tito era um gentio que se tornou crente através do ministério do apóstolo Paulo. Ele foi treinado por Paulo para ser um líder nas primeiras igrejas.

* Uma carta escrita a Tito por Paulo é um dos livros do Novo Testamento.
* Nesta carta, Paulo instruiu a Tito que designasse anciãos para as igrejas na ilha de Creta.
* Em algumas de suas outras cartas a cristãos, Paulo menciona Tito como alguém que o encorajou e trouxe alegria a ele.

### Tito

Tito era um gentio que se tornou crente através do ministério do apóstolo Paulo. Ele foi treinado por Paulo para ser um líder nas primeiras igrejas.

* Uma carta escrita a Tito por Paulo é um dos livros do Novo Testamento.
* Nesta carta, Paulo instruiu a Tito que designasse anciãos para as igrejas na ilha de Creta.
* Em algumas de suas outras cartas a cristãos, Paulo menciona Tito como alguém que o encorajou e trouxe alegria a ele.

### Trôade

A cidade de Trôade era um porto localizado na costa noroeste na antiga província romana da Ásia.

* Paulo visitou Trôade pelo menos três vezes durante suas viagens a diferentes regiões para pregar o evangelho.
* Em uma ocasião em Trôade, Paulo pregou prolongadamente durante a noite e um jovem chamado Êutico caiu no sono enquanto ouvia. Porque ele estava sentado em uma janela aberta, Êutico caiu de uma grande altura e morreu. Através do poder de Deus, Paulo ressuscitou esse jovem.
* Quando Paulo estava em Roma, ele pediu que Timóteo levasse para ele seus pergaminhos e sua capa, a qual ele havia deixado para trás em Trôade.

### adorar, orar

Os termos "adoar" e "orar" se referem a conversar com Deus. Esse termo também é usado para se referir às pessoas tentando conversar com falsos deuses.

Pessoas podem adorar sileciosamente, conversar com Deus em seus pensamentos ou elas podem adorar em voz alta, falando a Deus com a voz delas. Algumas vezes, orações são escritas, tais como quando Davi escreveu suas orações no livro de Salmos. Orar pode incluir pedir a Deus por misericórdia, por ajuda com um problema, por sabedoria em tomar decisões. Geralmente pessoas pedem a Deus para curar pessoas que estão enfermas ou que presicam de ajuda em outras formas. Pessoas também agradecem e louvam a Deus quando elas estão orando a Ele. Orar inclui confessar nossos pecados a Deus e pedir a Ele para perdoá-los. Conversar com Deus é, algumas vezes, chamado de "comunhão" com Ele, como o nosso espírito se comunica com o dEle, compartilhando nossas emoções e desfrutando de sua presença. Esse termo poderia ser traduzido como "conversar com Deus" ou "se comunicar com Ele". A tradução desse termo deveria ser apto para incluir o orar em silêncio.

### adorar, orar

Os termos "adoar" e "orar" se referem a conversar com Deus. Esse termo também é usado para se referir às pessoas tentando conversar com falsos deuses.

Pessoas podem adorar sileciosamente, conversar com Deus em seus pensamentos ou elas podem adorar em voz alta, falando a Deus com a voz delas. Algumas vezes, orações são escritas, tais como quando Davi escreveu suas orações no livro de Salmos. Orar pode incluir pedir a Deus por misericórdia, por ajuda com um problema, por sabedoria em tomar decisões. Geralmente pessoas pedem a Deus para curar pessoas que estão enfermas ou que presicam de ajuda em outras formas. Pessoas também agradecem e louvam a Deus quando elas estão orando a Ele. Orar inclui confessar nossos pecados a Deus e pedir a Ele para perdoá-los. Conversar com Deus é, algumas vezes, chamado de "comunhão" com Ele, como o nosso espírito se comunica com o dEle, compartilhando nossas emoções e desfrutando de sua presença. Esse termo poderia ser traduzido como "conversar com Deus" ou "se comunicar com Ele". A tradução desse termo deveria ser apto para incluir o orar em silêncio.

### adversário, inimigo

Um "adversário" é uma pessoa ou grupo que é contrário a alguém ou algo. O termo "inimigo" tem um significado similar.

* Um adversário pode ser uma pessoa que tenta se opor ou prejudicar a você.
* Uma nação pode ser chamada de "adversária" quando ela luta contra outra nação.
* Na Bíblia, o diabo é referido como um "adversário" e um "inimigo".
* Adversário pode ser traduzido como "oponente" ou "inimigo" mas isso sugere uma forma de oposição mais forte.

### adversário, inimigo

Um "adversário" é uma pessoa ou grupo que é contrário a alguém ou algo. O termo "inimigo" tem um significado similar.

* Um adversário pode ser uma pessoa que tenta se opor ou prejudicar a você.
* Uma nação pode ser chamada de "adversária" quando ela luta contra outra nação.
* Na Bíblia, o diabo é referido como um "adversário" e um "inimigo".
* Adversário pode ser traduzido como "oponente" ou "inimigo" mas isso sugere uma forma de oposição mais forte.

### aflição, aflições, aflito

O termo "aflição" se refere a experiências na vida que são muito difíceis e angustiantes. Estar "aflito" significa se sentir chateado ou angustiado a respeito de algo.

* Aflições podem ser coisas físicas, emocionais ou espirituais que machucam uma pessoa.
* Na bíblia, frequentemente aflições são períodos de teste que Deus usa para ajudar crentes a amadurecerem e crescerem na sua fé.
* O uso no Novo Testamento de "aflição" também se refere ao julgamento que veio sobre os grupos de pessoas que forma imorais e rejeitaram Deus.
* A ação "afligir alguém" significa "incomodar" essa pessoa ou angustiá-la.

#### Sugestões de tradução:

* O termo "aflição" ou "aflições" pode ser traduzido também como "perigo", ou "coisas dolorosas que aconteceram", ou "perseguição", ou "experiências difíceis" ou "angústia".
* O termo "aflito" pode ser traduzido com uma palavra ou frase que signifique "angústia sofrida", ou "sentimento terrível de angústia", ou "preocupado", ou "ansioso", ou "angustiado", ou "aterrorizado", ou "perturbado".
* "Não a aflija" pode ser traduzido também como "não a incomode" ou "não a critique".
* A frase "dias de aflição" ou "tempos de aflição" poderia também ser traduzida como "quando você experimenta angústia", ou "quando coisas difíceis acontecem a você" ou "quando Deus faz com que coisas angustiantes aconteçam".
* Maneiras de traduzir "arranjar problemas" ou "trazer problemas" podem incluir "fazer com que coisas angustiantes aconteçam", ou "causar dificuldades" ou "fazê-los experimentar coisas muito difíceis".

### aflição, aflições, aflito

O termo "aflição" se refere a experiências na vida que são muito difíceis e angustiantes. Estar "aflito" significa se sentir chateado ou angustiado a respeito de algo.

* Aflições podem ser coisas físicas, emocionais ou espirituais que machucam uma pessoa.
* Na bíblia, frequentemente aflições são períodos de teste que Deus usa para ajudar crentes a amadurecerem e crescerem na sua fé.
* O uso no Novo Testamento de "aflição" também se refere ao julgamento que veio sobre os grupos de pessoas que forma imorais e rejeitaram Deus.
* A ação "afligir alguém" significa "incomodar" essa pessoa ou angustiá-la.

#### Sugestões de tradução:

* O termo "aflição" ou "aflições" pode ser traduzido também como "perigo", ou "coisas dolorosas que aconteceram", ou "perseguição", ou "experiências difíceis" ou "angústia".
* O termo "aflito" pode ser traduzido com uma palavra ou frase que signifique "angústia sofrida", ou "sentimento terrível de angústia", ou "preocupado", ou "ansioso", ou "angustiado", ou "aterrorizado", ou "perturbado".
* "Não a aflija" pode ser traduzido também como "não a incomode" ou "não a critique".
* A frase "dias de aflição" ou "tempos de aflição" poderia também ser traduzida como "quando você experimenta angústia", ou "quando coisas difíceis acontecem a você" ou "quando Deus faz com que coisas angustiantes aconteçam".
* Maneiras de traduzir "arranjar problemas" ou "trazer problemas" podem incluir "fazer com que coisas angustiantes aconteçam", ou "causar dificuldades" ou "fazê-los experimentar coisas muito difíceis".

### aliança

Uma aliança é um acordo formal e vinculativo entre duas partes em que uma ou ambas as partes devem cumprir.

* Este acordo pode ser entre indivíduos, entre grupos de pessoas, ou entre Deus e pessoas.
* Quando as pessoas fazem uma aliança entre si, prometem que farão algo e devem fazê-lo.
* Exemplos de alianças humanas incluem pactos matrimoniais, acordos comerciais e tratados entre países.
* Em toda a Bíblia, Deus fez várias diferentes alianças com seu povo.
* Em algumas das alianças, Deus prometeu cumprir Sua parte sem condições. Por exemplo, quando Deus estabeleceu Sua aliança com a humanidade, prometendo nunca destruir a Terra novamente com uma inundação mundial, essa promessa não tinha condições para as pessoas cumprirem.
* Em outras alianças, Deus prometeu cumprir sua parte somente se o povo obedecesse a ele e cumprisse sua parte da aliança.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, as formas de traduzir este termo poderiam incluir "pacto vinculativo" ou "compromisso formal" ou "promessa" ou "contrato".
* Alguns idiomas podem ter palavras diferentes para aliança, dependendo se uma das partes ou ambas as partes fizeram uma promessa que devem manter. Se a aliança for unilateral, ela poderia ser traduzida como "promessa" ou "aposta".
* Certifique-se de que a tradução deste termo não soa como pessoas que propuseram a aliança. Em todos os casos as alianças entre Deus e as pessoas, foi Deus quem iniciou a aliança.

### altar

Um altar era uma estrutura elevada no qual os israelitas queimavam animais e grãos como ofertas a Deus.

* Durante os tempos da Bíblia, altares simples eram frequentemente feitos formando um monte de terra compactado ou colocando cuidadosamente pedras grandes para formar uma pilha estável.
* Algumas caixas especiais em forma de altar eram feitas de madeira e sobrepostas com metal, assim como ouro, latão ou bronze.
* Outros grupos de pessoas que viviam próximo aos israelitas também construíam altares para oferecer sacrifício a seus deuses.

### altar

Um altar era uma estrutura elevada no qual os israelitas queimavam animais e grãos como ofertas a Deus.

* Durante os tempos da Bíblia, altares simples eram frequentemente feitos formando um monte de terra compactado ou colocando cuidadosamente pedras grandes para formar uma pilha estável.
* Algumas caixas especiais em forma de altar eram feitas de madeira e sobrepostas com metal, assim como ouro, latão ou bronze.
* Outros grupos de pessoas que viviam próximo aos israelitas também construíam altares para oferecer sacrifício a seus deuses.

### altar

Um altar era uma estrutura elevada no qual os israelitas queimavam animais e grãos como ofertas a Deus.

* Durante os tempos da Bíblia, altares simples eram frequentemente feitos formando um monte de terra compactado ou colocando cuidadosamente pedras grandes para formar uma pilha estável.
* Algumas caixas especiais em forma de altar eram feitas de madeira e sobrepostas com metal, assim como ouro, latão ou bronze.
* Outros grupos de pessoas que viviam próximo aos israelitas também construíam altares para oferecer sacrifício a seus deuses.

### amado

O termo "amado" é uma expressão de afeição que descreve alguém que é amado e querido por outra pessoa.

* O termo "amado" literalmente significa "amado (um)" ou "(que é) amado".
* Deus refere-se a Jesus como seu "Filho Amado".
* Nas cartas às igrejas Cristãs, os apóstolos frequentemente se dirigem aos seus companheiros crentes como "amados".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Este termo poderia ser traduzido como "amado" ou " o amado" ou "bem-amado" ou "muito querido".
* No contexto ao falar sobre um amigo, poderia ser traduzido como "meu querido amigo" ou "meu amigo íntimo". Em inglês é natural dizer, "meu querido amigo Paulo" ou "Paulo, que é meu querido amigo". Em outras línguas podem achar mais natural para ordenar isso de uma maneira diferente.
* Note que a palavra "amado" vem da palavra para o amor de Deus, que é incondicional, altruísta e sacrificial.

### amado

O termo "amado" é uma expressão de afeição que descreve alguém que é amado e querido por outra pessoa.

* O termo "amado" literalmente significa "amado (um)" ou "(que é) amado".
* Deus refere-se a Jesus como seu "Filho Amado".
* Nas cartas às igrejas Cristãs, os apóstolos frequentemente se dirigem aos seus companheiros crentes como "amados".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Este termo poderia ser traduzido como "amado" ou " o amado" ou "bem-amado" ou "muito querido".
* No contexto ao falar sobre um amigo, poderia ser traduzido como "meu querido amigo" ou "meu amigo íntimo". Em inglês é natural dizer, "meu querido amigo Paulo" ou "Paulo, que é meu querido amigo". Em outras línguas podem achar mais natural para ordenar isso de uma maneira diferente.
* Note que a palavra "amado" vem da palavra para o amor de Deus, que é incondicional, altruísta e sacrificial.

### amado

O termo "amado" é uma expressão de afeição que descreve alguém que é amado e querido por outra pessoa.

* O termo "amado" literalmente significa "amado (um)" ou "(que é) amado".
* Deus refere-se a Jesus como seu "Filho Amado".
* Nas cartas às igrejas Cristãs, os apóstolos frequentemente se dirigem aos seus companheiros crentes como "amados".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Este termo poderia ser traduzido como "amado" ou " o amado" ou "bem-amado" ou "muito querido".
* No contexto ao falar sobre um amigo, poderia ser traduzido como "meu querido amigo" ou "meu amigo íntimo". Em inglês é natural dizer, "meu querido amigo Paulo" ou "Paulo, que é meu querido amigo". Em outras línguas podem achar mais natural para ordenar isso de uma maneira diferente.
* Note que a palavra "amado" vem da palavra para o amor de Deus, que é incondicional, altruísta e sacrificial.

### amado

O termo "amado" é uma expressão de afeição que descreve alguém que é amado e querido por outra pessoa.

* O termo "amado" literalmente significa "amado (um)" ou "(que é) amado".
* Deus refere-se a Jesus como seu "Filho Amado".
* Nas cartas às igrejas Cristãs, os apóstolos frequentemente se dirigem aos seus companheiros crentes como "amados".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Este termo poderia ser traduzido como "amado" ou " o amado" ou "bem-amado" ou "muito querido".
* No contexto ao falar sobre um amigo, poderia ser traduzido como "meu querido amigo" ou "meu amigo íntimo". Em inglês é natural dizer, "meu querido amigo Paulo" ou "Paulo, que é meu querido amigo". Em outras línguas podem achar mais natural para ordenar isso de uma maneira diferente.
* Note que a palavra "amado" vem da palavra para o amor de Deus, que é incondicional, altruísta e sacrificial.

### amor

Amar outras pessoas é presar por essas pessoas e fazer coisas que as beneficiarão. Há diferentes significados para "amor", os quais, diferentes línguas podem expressar usando diferentes palavras:

1. O tipo de amor que vem de Deus está baseado no bem dos outros, mesmo quando isso não traz benefício próprio. Esse tipo de amor presa pelos outros, não importa o que as pessoas façam. Deus, Ele mesmo, é amor e também a fonte do verdadeiro amor.

* Jesus demonstrou esse tipo de amor pelo ato sacrificial de sua vida, para nos resgatar do pecado e da morte. Ele também ensinou seus seguidores a amar uns aos outros sacrificialmente.
* Quando as pessoas amam uns aos outros com esse tipo de amor, isso envolve ações que mostram que alguém está pensando no que fará para que a outra pessoa prospere. Esse tipo de amor também inclui, especialmente, perdoar os outros.
* Na ULB, a palavra "amor" refere-se a esse tipo de amor sacrificial, a menos que uma Nota de Tradução indique um significado diferente.

1. Outra palavra no Novo Testamento refere-se ao amor fraternal ou amor por um amigo ou membro da família.

* Esse termo refere-se a um amor humano natural entre amigos ou familiares.
* Isso também poderia ser usado em um contexto como, "Eles amam sentarem-se nos assentos mais importantes de um banquete". Isso significa que eles "gostam muitíssimo" ou "desejam grandemente" fazer isso.

A palavra "amor" também pode referir-se a um amor romântico entre um homem e uma mulher.

Na expressão figurativa "Jacó Eu amei, mas Esaú Eu odiei", o termo "amei" refere-se à escolha de Deus de Jacó estar em um relacionamento de aliança com Ele. Isso também poderia ser traduzido como "escolhi". Embora Esaú também fosse abençoado por Deus, não foi-lhe dado o privilégio de estar em aliança com Deus. O termo "odiei" é usado figurativamente aqui, no sentido de "rejeitado" ou "não escolhido".

#### Sugestões de Tradução:

* A menos que indicado de outra forma, em uma Nota de Tradução, a palavra "amor" na ULB refere-se ao tipo de amor sacrificial que vem de Deus.
* Algumas línguas podem ter uma palavra específica para o tipo de amor de doar-se a si mesmo, amor sacrificial que Deus tem. Outras formas de traduzir isso incluiria, "devotado, cuidado fiel", ou "preocupar-se com o ato de doar-se a si mesmo", ou "amor de Deus". Certifique-se de que a palavra usada para traduzir o amor de Deus pode incluir a renúncia dos próprios interesses para beneficiar os outros e amar os outros, não importa o que eles façam.
* Algumas vezes no inglês a palavra "amor" descreve o cuidado intenso que as pessoas têm pelos amigos ou familiares. Algumas línguas podem traduzir isso com uma palavra ou frase que tenha o sentido de "gostar muitíssimo", ou "preocupar-se por", ou "ter uma afeição forte por".
* Em contextos onde a palavra "amor" é usada para expressar uma forte preferência por algo, isso poderia ser traduzido por "preferir fortemente", ou "gostar muitíssimo", ou "desejar grandemente".
* Algumas línguas também podem ter uma palavra à parte para referir-se a um amor romântico ou sexual entre o marido e a esposa.
* Algumas línguas devem expressar "amor" como uma ação. Então por exemplo, elas podem traduzir que o "amor é paciente, amor é amável ...", assim como "quando uma pessoa ama alguém, ela é paciente com a outra e amável com ela".

### amor

Amar outras pessoas é presar por essas pessoas e fazer coisas que as beneficiarão. Há diferentes significados para "amor", os quais, diferentes línguas podem expressar usando diferentes palavras:

1. O tipo de amor que vem de Deus está baseado no bem dos outros, mesmo quando isso não traz benefício próprio. Esse tipo de amor presa pelos outros, não importa o que as pessoas façam. Deus, Ele mesmo, é amor e também a fonte do verdadeiro amor.

* Jesus demonstrou esse tipo de amor pelo ato sacrificial de sua vida, para nos resgatar do pecado e da morte. Ele também ensinou seus seguidores a amar uns aos outros sacrificialmente.
* Quando as pessoas amam uns aos outros com esse tipo de amor, isso envolve ações que mostram que alguém está pensando no que fará para que a outra pessoa prospere. Esse tipo de amor também inclui, especialmente, perdoar os outros.
* Na ULB, a palavra "amor" refere-se a esse tipo de amor sacrificial, a menos que uma Nota de Tradução indique um significado diferente.

1. Outra palavra no Novo Testamento refere-se ao amor fraternal ou amor por um amigo ou membro da família.

* Esse termo refere-se a um amor humano natural entre amigos ou familiares.
* Isso também poderia ser usado em um contexto como, "Eles amam sentarem-se nos assentos mais importantes de um banquete". Isso significa que eles "gostam muitíssimo" ou "desejam grandemente" fazer isso.

A palavra "amor" também pode referir-se a um amor romântico entre um homem e uma mulher.

Na expressão figurativa "Jacó Eu amei, mas Esaú Eu odiei", o termo "amei" refere-se à escolha de Deus de Jacó estar em um relacionamento de aliança com Ele. Isso também poderia ser traduzido como "escolhi". Embora Esaú também fosse abençoado por Deus, não foi-lhe dado o privilégio de estar em aliança com Deus. O termo "odiei" é usado figurativamente aqui, no sentido de "rejeitado" ou "não escolhido".

#### Sugestões de Tradução:

* A menos que indicado de outra forma, em uma Nota de Tradução, a palavra "amor" na ULB refere-se ao tipo de amor sacrificial que vem de Deus.
* Algumas línguas podem ter uma palavra específica para o tipo de amor de doar-se a si mesmo, amor sacrificial que Deus tem. Outras formas de traduzir isso incluiria, "devotado, cuidado fiel", ou "preocupar-se com o ato de doar-se a si mesmo", ou "amor de Deus". Certifique-se de que a palavra usada para traduzir o amor de Deus pode incluir a renúncia dos próprios interesses para beneficiar os outros e amar os outros, não importa o que eles façam.
* Algumas vezes no inglês a palavra "amor" descreve o cuidado intenso que as pessoas têm pelos amigos ou familiares. Algumas línguas podem traduzir isso com uma palavra ou frase que tenha o sentido de "gostar muitíssimo", ou "preocupar-se por", ou "ter uma afeição forte por".
* Em contextos onde a palavra "amor" é usada para expressar uma forte preferência por algo, isso poderia ser traduzido por "preferir fortemente", ou "gostar muitíssimo", ou "desejar grandemente".
* Algumas línguas também podem ter uma palavra à parte para referir-se a um amor romântico ou sexual entre o marido e a esposa.
* Algumas línguas devem expressar "amor" como uma ação. Então por exemplo, elas podem traduzir que o "amor é paciente, amor é amável ...", assim como "quando uma pessoa ama alguém, ela é paciente com a outra e amável com ela".

### amor

Amar outras pessoas é presar por essas pessoas e fazer coisas que as beneficiarão. Há diferentes significados para "amor", os quais, diferentes línguas podem expressar usando diferentes palavras:

1. O tipo de amor que vem de Deus está baseado no bem dos outros, mesmo quando isso não traz benefício próprio. Esse tipo de amor presa pelos outros, não importa o que as pessoas façam. Deus, Ele mesmo, é amor e também a fonte do verdadeiro amor.

* Jesus demonstrou esse tipo de amor pelo ato sacrificial de sua vida, para nos resgatar do pecado e da morte. Ele também ensinou seus seguidores a amar uns aos outros sacrificialmente.
* Quando as pessoas amam uns aos outros com esse tipo de amor, isso envolve ações que mostram que alguém está pensando no que fará para que a outra pessoa prospere. Esse tipo de amor também inclui, especialmente, perdoar os outros.
* Na ULB, a palavra "amor" refere-se a esse tipo de amor sacrificial, a menos que uma Nota de Tradução indique um significado diferente.

1. Outra palavra no Novo Testamento refere-se ao amor fraternal ou amor por um amigo ou membro da família.

* Esse termo refere-se a um amor humano natural entre amigos ou familiares.
* Isso também poderia ser usado em um contexto como, "Eles amam sentarem-se nos assentos mais importantes de um banquete". Isso significa que eles "gostam muitíssimo" ou "desejam grandemente" fazer isso.

A palavra "amor" também pode referir-se a um amor romântico entre um homem e uma mulher.

Na expressão figurativa "Jacó Eu amei, mas Esaú Eu odiei", o termo "amei" refere-se à escolha de Deus de Jacó estar em um relacionamento de aliança com Ele. Isso também poderia ser traduzido como "escolhi". Embora Esaú também fosse abençoado por Deus, não foi-lhe dado o privilégio de estar em aliança com Deus. O termo "odiei" é usado figurativamente aqui, no sentido de "rejeitado" ou "não escolhido".

#### Sugestões de Tradução:

* A menos que indicado de outra forma, em uma Nota de Tradução, a palavra "amor" na ULB refere-se ao tipo de amor sacrificial que vem de Deus.
* Algumas línguas podem ter uma palavra específica para o tipo de amor de doar-se a si mesmo, amor sacrificial que Deus tem. Outras formas de traduzir isso incluiria, "devotado, cuidado fiel", ou "preocupar-se com o ato de doar-se a si mesmo", ou "amor de Deus". Certifique-se de que a palavra usada para traduzir o amor de Deus pode incluir a renúncia dos próprios interesses para beneficiar os outros e amar os outros, não importa o que eles façam.
* Algumas vezes no inglês a palavra "amor" descreve o cuidado intenso que as pessoas têm pelos amigos ou familiares. Algumas línguas podem traduzir isso com uma palavra ou frase que tenha o sentido de "gostar muitíssimo", ou "preocupar-se por", ou "ter uma afeição forte por".
* Em contextos onde a palavra "amor" é usada para expressar uma forte preferência por algo, isso poderia ser traduzido por "preferir fortemente", ou "gostar muitíssimo", ou "desejar grandemente".
* Algumas línguas também podem ter uma palavra à parte para referir-se a um amor romântico ou sexual entre o marido e a esposa.
* Algumas línguas devem expressar "amor" como uma ação. Então por exemplo, elas podem traduzir que o "amor é paciente, amor é amável ...", assim como "quando uma pessoa ama alguém, ela é paciente com a outra e amável com ela".

### amor

Amar outras pessoas é presar por essas pessoas e fazer coisas que as beneficiarão. Há diferentes significados para "amor", os quais, diferentes línguas podem expressar usando diferentes palavras:

1. O tipo de amor que vem de Deus está baseado no bem dos outros, mesmo quando isso não traz benefício próprio. Esse tipo de amor presa pelos outros, não importa o que as pessoas façam. Deus, Ele mesmo, é amor e também a fonte do verdadeiro amor.

* Jesus demonstrou esse tipo de amor pelo ato sacrificial de sua vida, para nos resgatar do pecado e da morte. Ele também ensinou seus seguidores a amar uns aos outros sacrificialmente.
* Quando as pessoas amam uns aos outros com esse tipo de amor, isso envolve ações que mostram que alguém está pensando no que fará para que a outra pessoa prospere. Esse tipo de amor também inclui, especialmente, perdoar os outros.
* Na ULB, a palavra "amor" refere-se a esse tipo de amor sacrificial, a menos que uma Nota de Tradução indique um significado diferente.

1. Outra palavra no Novo Testamento refere-se ao amor fraternal ou amor por um amigo ou membro da família.

* Esse termo refere-se a um amor humano natural entre amigos ou familiares.
* Isso também poderia ser usado em um contexto como, "Eles amam sentarem-se nos assentos mais importantes de um banquete". Isso significa que eles "gostam muitíssimo" ou "desejam grandemente" fazer isso.

A palavra "amor" também pode referir-se a um amor romântico entre um homem e uma mulher.

Na expressão figurativa "Jacó Eu amei, mas Esaú Eu odiei", o termo "amei" refere-se à escolha de Deus de Jacó estar em um relacionamento de aliança com Ele. Isso também poderia ser traduzido como "escolhi". Embora Esaú também fosse abençoado por Deus, não foi-lhe dado o privilégio de estar em aliança com Deus. O termo "odiei" é usado figurativamente aqui, no sentido de "rejeitado" ou "não escolhido".

#### Sugestões de Tradução:

* A menos que indicado de outra forma, em uma Nota de Tradução, a palavra "amor" na ULB refere-se ao tipo de amor sacrificial que vem de Deus.
* Algumas línguas podem ter uma palavra específica para o tipo de amor de doar-se a si mesmo, amor sacrificial que Deus tem. Outras formas de traduzir isso incluiria, "devotado, cuidado fiel", ou "preocupar-se com o ato de doar-se a si mesmo", ou "amor de Deus". Certifique-se de que a palavra usada para traduzir o amor de Deus pode incluir a renúncia dos próprios interesses para beneficiar os outros e amar os outros, não importa o que eles façam.
* Algumas vezes no inglês a palavra "amor" descreve o cuidado intenso que as pessoas têm pelos amigos ou familiares. Algumas línguas podem traduzir isso com uma palavra ou frase que tenha o sentido de "gostar muitíssimo", ou "preocupar-se por", ou "ter uma afeição forte por".
* Em contextos onde a palavra "amor" é usada para expressar uma forte preferência por algo, isso poderia ser traduzido por "preferir fortemente", ou "gostar muitíssimo", ou "desejar grandemente".
* Algumas línguas também podem ter uma palavra à parte para referir-se a um amor romântico ou sexual entre o marido e a esposa.
* Algumas línguas devem expressar "amor" como uma ação. Então por exemplo, elas podem traduzir que o "amor é paciente, amor é amável ...", assim como "quando uma pessoa ama alguém, ela é paciente com a outra e amável com ela".

### amém, verdadeiramente

O termo "amém" é uma palavra usada para enfatizar ou chamar atenção para o que uma pessoa disse. Muitas vezes é usado no fim de uma oração. As vezes é traduzido como "verdadeiramente".

* Quando usado no final de uma oração a palavra "amém" comunica concordância com a oração ou expressa um desejo que o orador seja cumprida.
* Em seus ensinamentos, Jesus usou "amém" para enfatizar a verdade do que Ele disse. Ele frequentemente a seguir dizia "e Eu vos digo" para apresentar outro ensinamento que se relacionava ao prévio ensinamento.
* Quando Jesus usa "amém" desta forma, algumas versões em ingles (e a versão ULB) traduz como "em verdade" ou "verdadeiramente".
* Outro significado da palavra "verdadeiramente" é algumas vezes traduzido como "seguramente" ou "certamente" e também é usado para enfatizar o que o autor está dizendo.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Considerar se o idioma alvo tem uma palavra especial ou tem uma frase que é usada para enfatizar algo que foi dito.
* Quando usado no fim de uma oração ou para confirmar algo "amém" poderia ser traduzido como "que assim seja" ou "que isto aconteça" ou "isso é verdade".
* Quando Jesus diz "em verdade te digo" isto poderia também ser traduzido como "sim, Eu te digo sinceramente" ou "é verdade, então Eu te digo".
* A frase "em verdade, em verdade Eu te digo" poderia ser traduzido como "Eu te digo isto sinceramente" ou "Eu te digo isto muito seriamente" ou "o que Eu estou te dizendo é verdade".

### amém, verdadeiramente

O termo "amém" é uma palavra usada para enfatizar ou chamar atenção para o que uma pessoa disse. Muitas vezes é usado no fim de uma oração. As vezes é traduzido como "verdadeiramente".

* Quando usado no final de uma oração a palavra "amém" comunica concordância com a oração ou expressa um desejo que o orador seja cumprida.
* Em seus ensinamentos, Jesus usou "amém" para enfatizar a verdade do que Ele disse. Ele frequentemente a seguir dizia "e Eu vos digo" para apresentar outro ensinamento que se relacionava ao prévio ensinamento.
* Quando Jesus usa "amém" desta forma, algumas versões em ingles (e a versão ULB) traduz como "em verdade" ou "verdadeiramente".
* Outro significado da palavra "verdadeiramente" é algumas vezes traduzido como "seguramente" ou "certamente" e também é usado para enfatizar o que o autor está dizendo.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Considerar se o idioma alvo tem uma palavra especial ou tem uma frase que é usada para enfatizar algo que foi dito.
* Quando usado no fim de uma oração ou para confirmar algo "amém" poderia ser traduzido como "que assim seja" ou "que isto aconteça" ou "isso é verdade".
* Quando Jesus diz "em verdade te digo" isto poderia também ser traduzido como "sim, Eu te digo sinceramente" ou "é verdade, então Eu te digo".
* A frase "em verdade, em verdade Eu te digo" poderia ser traduzido como "Eu te digo isto sinceramente" ou "Eu te digo isto muito seriamente" ou "o que Eu estou te dizendo é verdade".

### andar, caminhar

O termo "andar" é muitas vezes usado em um sentido figurativo para significar "viver".

* "Enoque andou com Deus" significa que Enoque viveu em um relacionamento íntimo com Deus.
* "Andar no Espírito" significa ser guiado pelo Espírito Santo para que façamos coisas que agradam e honram a Deus.
* "Andar nos" mandamentos de Deus ou nos caminhos de Deus significa "viver em obediência" aos seus mandamentos, que é "obedecer aos seus mandamentos" ou "fazer a sua vontade".
* Quando Deus diz que "andará entre" seu povo, isso significa que ele está vivendo entre eles ou interagindo intimamente com eles.
* "Caminhar ao contrário de" significa viver ou se comportar de uma forma que é contra algo ou alguém.
* "Caminhar depois" significa procurar ou perseguir alguém ou algo. Também pode significar agir da mesma maneira que alguém.

#### SUGESTÃO DE TRADUÇÃO:

* É melhor traduzir "caminhar" literalmente, desde que o significado correto seja compreendido.
* Caso contrário, os usos figurativos de "andar" também poderiam ser traduzidos por "viver" ou "agir" ou "se comportar".
* A frase andar no Espírito poderia ser traduzida por, "viver em obediência ao Espírito Santo" ou "comportar-se de uma maneira que seja agradável ao Espírito Santo" ou "fazer coisas que são agradáveis a Deus tanto quanto ao Espírito Santo o qual guia você".
* "Andar nos mandamentos de Deus" poderia ser traduzido por "viver pelos mandamentos de Deus" ou "obedecer aos mandamentos de Deus".

A frase "andou com Deus" poderia ser traduzida como "vivida em estreita relação com Deus obedecendo-o e honrando-o".

### andar, caminhar

O termo "andar" é muitas vezes usado em um sentido figurativo para significar "viver".

* "Enoque andou com Deus" significa que Enoque viveu em um relacionamento íntimo com Deus.
* "Andar no Espírito" significa ser guiado pelo Espírito Santo para que façamos coisas que agradam e honram a Deus.
* "Andar nos" mandamentos de Deus ou nos caminhos de Deus significa "viver em obediência" aos seus mandamentos, que é "obedecer aos seus mandamentos" ou "fazer a sua vontade".
* Quando Deus diz que "andará entre" seu povo, isso significa que ele está vivendo entre eles ou interagindo intimamente com eles.
* "Caminhar ao contrário de" significa viver ou se comportar de uma forma que é contra algo ou alguém.
* "Caminhar depois" significa procurar ou perseguir alguém ou algo. Também pode significar agir da mesma maneira que alguém.

#### SUGESTÃO DE TRADUÇÃO:

* É melhor traduzir "caminhar" literalmente, desde que o significado correto seja compreendido.
* Caso contrário, os usos figurativos de "andar" também poderiam ser traduzidos por "viver" ou "agir" ou "se comportar".
* A frase andar no Espírito poderia ser traduzida por, "viver em obediência ao Espírito Santo" ou "comportar-se de uma maneira que seja agradável ao Espírito Santo" ou "fazer coisas que são agradáveis a Deus tanto quanto ao Espírito Santo o qual guia você".
* "Andar nos mandamentos de Deus" poderia ser traduzido por "viver pelos mandamentos de Deus" ou "obedecer aos mandamentos de Deus".

A frase "andou com Deus" poderia ser traduzida como "vivida em estreita relação com Deus obedecendo-o e honrando-o".

### andar, caminhar

O termo "andar" é muitas vezes usado em um sentido figurativo para significar "viver".

* "Enoque andou com Deus" significa que Enoque viveu em um relacionamento íntimo com Deus.
* "Andar no Espírito" significa ser guiado pelo Espírito Santo para que façamos coisas que agradam e honram a Deus.
* "Andar nos" mandamentos de Deus ou nos caminhos de Deus significa "viver em obediência" aos seus mandamentos, que é "obedecer aos seus mandamentos" ou "fazer a sua vontade".
* Quando Deus diz que "andará entre" seu povo, isso significa que ele está vivendo entre eles ou interagindo intimamente com eles.
* "Caminhar ao contrário de" significa viver ou se comportar de uma forma que é contra algo ou alguém.
* "Caminhar depois" significa procurar ou perseguir alguém ou algo. Também pode significar agir da mesma maneira que alguém.

#### SUGESTÃO DE TRADUÇÃO:

* É melhor traduzir "caminhar" literalmente, desde que o significado correto seja compreendido.
* Caso contrário, os usos figurativos de "andar" também poderiam ser traduzidos por "viver" ou "agir" ou "se comportar".
* A frase andar no Espírito poderia ser traduzida por, "viver em obediência ao Espírito Santo" ou "comportar-se de uma maneira que seja agradável ao Espírito Santo" ou "fazer coisas que são agradáveis a Deus tanto quanto ao Espírito Santo o qual guia você".
* "Andar nos mandamentos de Deus" poderia ser traduzido por "viver pelos mandamentos de Deus" ou "obedecer aos mandamentos de Deus".

A frase "andou com Deus" poderia ser traduzida como "vivida em estreita relação com Deus obedecendo-o e honrando-o".

### anjo, arcanjo

Um anjo é um Espírito poderoso a quem Deus criou. Anjos existem para servir a Deus e por fazer o que quer que Ele os diga para fazer. O termo "arcanjo" e refere-se ao anjo que comanda ou lidera todos os outros anjos.

* A palavra "anjo" literalmente significa "mensageiro".
* O termo "arcanjo" literalmente significa "mensageiro chefe". O único anjo referido na Bíblia como um "arcanjo" é Miguel.
* Na Bíblia, anjos levam mensagens de Deus para o povo. Estas mensagens incluíam instruções sobre o que Deus queria que o povo fizesse.
* Anjos também falavam às pessoas sobre eventos que estavam para acontecer no futuro ou eventos que já haviam acontecido.
* Anjos tem autoridade de Deus como Seus representantes e algumas vezes na Bíblia eles falavam como se o próprio Deus estivesse falando.
* Outras maneiras que os anjos servem a Deus é protegendo e fortalecendo o povo.
* Uma frase especial "anjo de YAHWEH" tem mais de um possivel sgnificado: 1) Pode significar "anjo que representa YAHWEH" ou "mensageiro que serve a YAHWEH". 2) Pode se referir ao próprio YAHWEH, que aparentou como um anjo enquanto Ele falava a uma pessoa. Ambos os significados poderiam explicar o uso do anjo "Eu" como se o próprio YAHWEH estivesse falando.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Formas para traduzir "anjo" poderia incluir "mensageiro de Deus" ou "servo do Deus Celeste" ou "mensageiro do Espírito de Deus".
* O termo "arcanjo" poderia ser traduzido como "anjo chefe" ou "anjo cabeça" ou "líder dos anjos".
* Também considera-se como estes termos são traduzidos em uma linguagem nacional ou outra linguagem local.
* A frase "anjo de YAHWEH" poderia ser traduzido usando as palavras para "anjo" e "YAHWEH". Isto permitirá diferentes interpretações para aquela frase.

Possíveis traduções poderiam incluir "anjo de YAHWEH" ou "anjo enviado por YAHWEH" ou "YAHWEH que parece um anjo".

### anjo, arcanjo

Um anjo é um Espírito poderoso a quem Deus criou. Anjos existem para servir a Deus e por fazer o que quer que Ele os diga para fazer. O termo "arcanjo" e refere-se ao anjo que comanda ou lidera todos os outros anjos.

* A palavra "anjo" literalmente significa "mensageiro".
* O termo "arcanjo" literalmente significa "mensageiro chefe". O único anjo referido na Bíblia como um "arcanjo" é Miguel.
* Na Bíblia, anjos levam mensagens de Deus para o povo. Estas mensagens incluíam instruções sobre o que Deus queria que o povo fizesse.
* Anjos também falavam às pessoas sobre eventos que estavam para acontecer no futuro ou eventos que já haviam acontecido.
* Anjos tem autoridade de Deus como Seus representantes e algumas vezes na Bíblia eles falavam como se o próprio Deus estivesse falando.
* Outras maneiras que os anjos servem a Deus é protegendo e fortalecendo o povo.
* Uma frase especial "anjo de YAHWEH" tem mais de um possivel sgnificado: 1) Pode significar "anjo que representa YAHWEH" ou "mensageiro que serve a YAHWEH". 2) Pode se referir ao próprio YAHWEH, que aparentou como um anjo enquanto Ele falava a uma pessoa. Ambos os significados poderiam explicar o uso do anjo "Eu" como se o próprio YAHWEH estivesse falando.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Formas para traduzir "anjo" poderia incluir "mensageiro de Deus" ou "servo do Deus Celeste" ou "mensageiro do Espírito de Deus".
* O termo "arcanjo" poderia ser traduzido como "anjo chefe" ou "anjo cabeça" ou "líder dos anjos".
* Também considera-se como estes termos são traduzidos em uma linguagem nacional ou outra linguagem local.
* A frase "anjo de YAHWEH" poderia ser traduzido usando as palavras para "anjo" e "YAHWEH". Isto permitirá diferentes interpretações para aquela frase.

Possíveis traduções poderiam incluir "anjo de YAHWEH" ou "anjo enviado por YAHWEH" ou "YAHWEH que parece um anjo".

### anjo, arcanjo

Um anjo é um Espírito poderoso a quem Deus criou. Anjos existem para servir a Deus e por fazer o que quer que Ele os diga para fazer. O termo "arcanjo" e refere-se ao anjo que comanda ou lidera todos os outros anjos.

* A palavra "anjo" literalmente significa "mensageiro".
* O termo "arcanjo" literalmente significa "mensageiro chefe". O único anjo referido na Bíblia como um "arcanjo" é Miguel.
* Na Bíblia, anjos levam mensagens de Deus para o povo. Estas mensagens incluíam instruções sobre o que Deus queria que o povo fizesse.
* Anjos também falavam às pessoas sobre eventos que estavam para acontecer no futuro ou eventos que já haviam acontecido.
* Anjos tem autoridade de Deus como Seus representantes e algumas vezes na Bíblia eles falavam como se o próprio Deus estivesse falando.
* Outras maneiras que os anjos servem a Deus é protegendo e fortalecendo o povo.
* Uma frase especial "anjo de YAHWEH" tem mais de um possivel sgnificado: 1) Pode significar "anjo que representa YAHWEH" ou "mensageiro que serve a YAHWEH". 2) Pode se referir ao próprio YAHWEH, que aparentou como um anjo enquanto Ele falava a uma pessoa. Ambos os significados poderiam explicar o uso do anjo "Eu" como se o próprio YAHWEH estivesse falando.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Formas para traduzir "anjo" poderia incluir "mensageiro de Deus" ou "servo do Deus Celeste" ou "mensageiro do Espírito de Deus".
* O termo "arcanjo" poderia ser traduzido como "anjo chefe" ou "anjo cabeça" ou "líder dos anjos".
* Também considera-se como estes termos são traduzidos em uma linguagem nacional ou outra linguagem local.
* A frase "anjo de YAHWEH" poderia ser traduzido usando as palavras para "anjo" e "YAHWEH". Isto permitirá diferentes interpretações para aquela frase.

Possíveis traduções poderiam incluir "anjo de YAHWEH" ou "anjo enviado por YAHWEH" ou "YAHWEH que parece um anjo".

### anjo, arcanjo

Um anjo é um Espírito poderoso a quem Deus criou. Anjos existem para servir a Deus e por fazer o que quer que Ele os diga para fazer. O termo "arcanjo" e refere-se ao anjo que comanda ou lidera todos os outros anjos.

* A palavra "anjo" literalmente significa "mensageiro".
* O termo "arcanjo" literalmente significa "mensageiro chefe". O único anjo referido na Bíblia como um "arcanjo" é Miguel.
* Na Bíblia, anjos levam mensagens de Deus para o povo. Estas mensagens incluíam instruções sobre o que Deus queria que o povo fizesse.
* Anjos também falavam às pessoas sobre eventos que estavam para acontecer no futuro ou eventos que já haviam acontecido.
* Anjos tem autoridade de Deus como Seus representantes e algumas vezes na Bíblia eles falavam como se o próprio Deus estivesse falando.
* Outras maneiras que os anjos servem a Deus é protegendo e fortalecendo o povo.
* Uma frase especial "anjo de YAHWEH" tem mais de um possivel sgnificado: 1) Pode significar "anjo que representa YAHWEH" ou "mensageiro que serve a YAHWEH". 2) Pode se referir ao próprio YAHWEH, que aparentou como um anjo enquanto Ele falava a uma pessoa. Ambos os significados poderiam explicar o uso do anjo "Eu" como se o próprio YAHWEH estivesse falando.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Formas para traduzir "anjo" poderia incluir "mensageiro de Deus" ou "servo do Deus Celeste" ou "mensageiro do Espírito de Deus".
* O termo "arcanjo" poderia ser traduzido como "anjo chefe" ou "anjo cabeça" ou "líder dos anjos".
* Também considera-se como estes termos são traduzidos em uma linguagem nacional ou outra linguagem local.
* A frase "anjo de YAHWEH" poderia ser traduzido usando as palavras para "anjo" e "YAHWEH". Isto permitirá diferentes interpretações para aquela frase.

Possíveis traduções poderiam incluir "anjo de YAHWEH" ou "anjo enviado por YAHWEH" ou "YAHWEH que parece um anjo".

### arado

Um "arado" é uma ferramente de fazenda que é usada para lavrar o solo a fim de preparar um campo para plantar.

Arados têm dentes de garfo pontudos e afiados que cavam no solo. Eles usualmente têm cabos que o fazendeiro usa para guiar o arado. Nos tempos bíblicos, arados eram usualmente puxados por um par de bois, ou outros animais de trabalho. Muitos arados eram feitos de madeira dura, exceto os pontos dos dentes de garfo que eram feitos de um metal, tal como o bronze ou o ferro.

### arado

Um "arado" é uma ferramente de fazenda que é usada para lavrar o solo a fim de preparar um campo para plantar.

Arados têm dentes de garfo pontudos e afiados que cavam no solo. Eles usualmente têm cabos que o fazendeiro usa para guiar o arado. Nos tempos bíblicos, arados eram usualmente puxados por um par de bois, ou outros animais de trabalho. Muitos arados eram feitos de madeira dura, exceto os pontos dos dentes de garfo que eram feitos de um metal, tal como o bronze ou o ferro.

### arado

Um "arado" é uma ferramente de fazenda que é usada para lavrar o solo a fim de preparar um campo para plantar.

Arados têm dentes de garfo pontudos e afiados que cavam no solo. Eles usualmente têm cabos que o fazendeiro usa para guiar o arado. Nos tempos bíblicos, arados eram usualmente puxados por um par de bois, ou outros animais de trabalho. Muitos arados eram feitos de madeira dura, exceto os pontos dos dentes de garfo que eram feitos de um metal, tal como o bronze ou o ferro.

### arrogante, orgulho, orgulhoso

Os termos "arrogante" e "orgulhoso" se referem a um pensamento de uma pessoa demasiadamente alto de si mesma, e especialmente, a um pensamento de que ela é melhor que outras pessoas.

Uma pessoa arrogante geralmente não admite suas próprias falhas. Ela não é humilde. Orgulho pode levar à desobediência a Deus por outras formas. O termos "arrogante" e "orgulho", também podem ser usados em um sentido positivo, tal como, estar "arrogante de" algo que mais alguém alcançou e estar "arrogante de" sua criança. A expressão, "pegar orgulho no seu trabalho", significa encontrar alegria em fazer o seu trabalho bem. Alguém pode estar arrogante do que ele tem feito sem estar orgulhoso sobre isso. Algumas línguas têm palavras diferentes para esses dois significados diferentes de "orgulho". O termo "orgulhoso" sempre é negativo, com o sentido de estar "arrogante" ou "vaidoso" ou "cheio de si".

### arrogante, orgulho, orgulhoso

Os termos "arrogante" e "orgulhoso" se referem a um pensamento de uma pessoa demasiadamente alto de si mesma, e especialmente, a um pensamento de que ela é melhor que outras pessoas.

Uma pessoa arrogante geralmente não admite suas próprias falhas. Ela não é humilde. Orgulho pode levar à desobediência a Deus por outras formas. O termos "arrogante" e "orgulho", também podem ser usados em um sentido positivo, tal como, estar "arrogante de" algo que mais alguém alcançou e estar "arrogante de" sua criança. A expressão, "pegar orgulho no seu trabalho", significa encontrar alegria em fazer o seu trabalho bem. Alguém pode estar arrogante do que ele tem feito sem estar orgulhoso sobre isso. Algumas línguas têm palavras diferentes para esses dois significados diferentes de "orgulho". O termo "orgulhoso" sempre é negativo, com o sentido de estar "arrogante" ou "vaidoso" ou "cheio de si".

### arrogante, orgulho, orgulhoso

Os termos "arrogante" e "orgulhoso" se referem a um pensamento de uma pessoa demasiadamente alto de si mesma, e especialmente, a um pensamento de que ela é melhor que outras pessoas.

Uma pessoa arrogante geralmente não admite suas próprias falhas. Ela não é humilde. Orgulho pode levar à desobediência a Deus por outras formas. O termos "arrogante" e "orgulho", também podem ser usados em um sentido positivo, tal como, estar "arrogante de" algo que mais alguém alcançou e estar "arrogante de" sua criança. A expressão, "pegar orgulho no seu trabalho", significa encontrar alegria em fazer o seu trabalho bem. Alguém pode estar arrogante do que ele tem feito sem estar orgulhoso sobre isso. Algumas línguas têm palavras diferentes para esses dois significados diferentes de "orgulho". O termo "orgulhoso" sempre é negativo, com o sentido de estar "arrogante" ou "vaidoso" ou "cheio de si".

### astuto

O termo "astuto" descreve uma pessoa que é inteligente e esperta, especialmente em questões práticas. Muitas vezes o termo "astuto" tem um significado parcialmente negativo, já que também envolve em ser egoista. Uma pessoa astuta é normalmente focada em ajudar apenas a si mesma, e não a outros. Outras maneiras de traduzir esse termo pode incluir: "engenhoso", "perspicaz" , "esperto" ou "hábil", dependendo do contexto.

### astuto

O termo "astuto" descreve uma pessoa que é inteligente e esperta, especialmente em questões práticas. Muitas vezes o termo "astuto" tem um significado parcialmente negativo, já que também envolve em ser egoista. Uma pessoa astuta é normalmente focada em ajudar apenas a si mesma, e não a outros. Outras maneiras de traduzir esse termo pode incluir: "engenhoso", "perspicaz" , "esperto" ou "hábil", dependendo do contexto.

### autocontrole

O autocontrole é a capacidade de controlar o comportamento de alguém para evitar pecar.

Refere-se ao bom comportamento, isto é, evitando pensamentos pecaminosos, fala e ações. O autocontrole é um fruto ou característica que o Espírito Santo dá aos cristãos. Uma pessoa que está usando autocontrole é capaz de parar de fazer algo errado que ele possa querer fazer. Deus é aquele que permite que uma pessoa tenha autocontrole.

### batizar, batismo

No novo testamento, os termos "batizar" e "batismo" geralmente se referem ao ritual de banhar um Cristão com água para mostrar que ele foi limpo dos pecados e foi unido com Cristo.

* Além do batismo nas águas, a Bíblia fala em ser "batizado com o Espírito Santo" e "batizado com fogo".
* O termo "batismo" também é usado na Bíblia para referir-se ao se passar por grande sofrimento.

#### Sugestões de Tradução:

* Os Cristãos têm diferentes visões sobre como uma pessoa seria batizada com água. Provavelmente é melhor traduzir este termo de modo geral que permita maneiras diferentes da aplicação da água.
* Dependendo do contexto, o termo "batismo" poderia ser traduzido como "purificar", "despejar", "mergulhar".

### batizar, batismo

No novo testamento, os termos "batizar" e "batismo" geralmente se referem ao ritual de banhar um Cristão com água para mostrar que ele foi limpo dos pecados e foi unido com Cristo.

* Além do batismo nas águas, a Bíblia fala em ser "batizado com o Espírito Santo" e "batizado com fogo".
* O termo "batismo" também é usado na Bíblia para referir-se ao se passar por grande sofrimento.

#### Sugestões de Tradução:

* Os Cristãos têm diferentes visões sobre como uma pessoa seria batizada com água. Provavelmente é melhor traduzir este termo de modo geral que permita maneiras diferentes da aplicação da água.
* Dependendo do contexto, o termo "batismo" poderia ser traduzido como "purificar", "despejar", "mergulhar".

### boi, boiada

Um "boi" se refere a um tipo de gado que é especificamente treinado para trabalhar na agricultura. O plural deste termo é "boiada". Habitualmente, a boiada é de machos castrados.

* Ao longo da Bíblia, a boiada é representada como animais unidos por um jugo para puxar uma carroça ou um arado.
* Bois trabalhando juntos sob um jugo era algo tão comum na Bíblia que a frase "estar sob o jugo de" tornou-se uma metáfora para trabalho duro e pesado.
* Um touro é também um animal macho do gado, mas que não foi castrado e nem treinado para ser um animal que presta serviços.

### boi, boiada

Um "boi" se refere a um tipo de gado que é especificamente treinado para trabalhar na agricultura. O plural deste termo é "boiada". Habitualmente, a boiada é de machos castrados.

* Ao longo da Bíblia, a boiada é representada como animais unidos por um jugo para puxar uma carroça ou um arado.
* Bois trabalhando juntos sob um jugo era algo tão comum na Bíblia que a frase "estar sob o jugo de" tornou-se uma metáfora para trabalho duro e pesado.
* Um touro é também um animal macho do gado, mas que não foi castrado e nem treinado para ser um animal que presta serviços.

### bêbado, beberrão

O termo "bêbado" significa estar intoxicado por beber muita bebida alcoólica.

* Um "beberrão" é uma pessoa que muitas vezes fica bêbado. Este tipo de pessoa também poderia ser referido como um "alcoólatra".
* A Bíblia diz aos crentes para não se embebedarem com bebidas alcoólicas, mas para serem controlados pelo Espírito Santo de Deus.
* A Bíblia ensina que a embriaguez é imprudência e que leva uma pessoa a pecar de outras maneiras.
* Outras formas de traduzir "bêbado" podem incluir "embriagado" ou "intoxicado" ou "tendo muito álcool" ou "cheio de bebida fermentada".

### bêbado, beberrão

O termo "bêbado" significa estar intoxicado por beber muita bebida alcoólica.

* Um "beberrão" é uma pessoa que muitas vezes fica bêbado. Este tipo de pessoa também poderia ser referido como um "alcoólatra".
* A Bíblia diz aos crentes para não se embebedarem com bebidas alcoólicas, mas para serem controlados pelo Espírito Santo de Deus.
* A Bíblia ensina que a embriaguez é imprudência e que leva uma pessoa a pecar de outras maneiras.
* Outras formas de traduzir "bêbado" podem incluir "embriagado" ou "intoxicado" ou "tendo muito álcool" ou "cheio de bebida fermentada".

### cabeça

Na Bíblia, a palavra "cabeça" é utilizada com vários sentidos figurados.

* É comum o uso deste termo para referir que tem autoridade sobre o povo, como em "você me fez o cabeça sobre nações". Isto pode ser traduzido como "você me fez governador..."ou "você me deu autoridade sobre..."
* Jesus é chamado o "cabeça da igreja". Assim como a cabeça de uma pessoa guia e direciona os membros do corpo, Jesus guia e dirige os membros do su "corpo", a Igreja.
* O Novo Testamento ensina que o marido é o "cabeça" ou autoridade de sua esposa. Ele tem a responsabilidade de liderar e guiar sua esposa e família.
* A expressão "nenhuma lâmina irá jamais tocar sua cabeça" significa "ele nunca cortará seu cabelo".
* O termo "cabeça" pode também se referir ao início da origem de algo como em "cabeça da rua".
* A expressão "cabeças de grão" refere-se à parte mais alta do milho ou da cevada, que contem as sementes.
* Outro uso figurado de "cabeça" é quando é utilizada para representar a pessoa como um todo, como em "esta cabeça grisalha" referindo-se a um idoso ou "a cabeça de José", referindo-se a José.
* A expressão "deixe o sangue deles ficar sobre sua própria cabeça" significa que o homem é responsável pelas mortes deles e será punido por isto.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, o termo "cabeça" pode ser traduzido como "autoridade", "aquele que lidera e dirige" ou "aquele que é responsável".
* A expressão "cabeça de" pode se referir à pessoa como um todo e pode ser traduzida usando simplesmente o nome da pessoa. Por exemplo "a cabeça de José" pode ser traduzida somente por "José".
* A expressão "estará na sua própria cabeça" pode ser traduzida com o "estará sobre ele", "ele será punido por", "ele será responsabilizado por" ou "ele será considerado culpado de ".
* Dependendo do contexto, outras formas de traduzir este termo podem incluir "início", "origem", "líder" ou "topo".

### cabeça

Na Bíblia, a palavra "cabeça" é utilizada com vários sentidos figurados.

* É comum o uso deste termo para referir que tem autoridade sobre o povo, como em "você me fez o cabeça sobre nações". Isto pode ser traduzido como "você me fez governador..."ou "você me deu autoridade sobre..."
* Jesus é chamado o "cabeça da igreja". Assim como a cabeça de uma pessoa guia e direciona os membros do corpo, Jesus guia e dirige os membros do su "corpo", a Igreja.
* O Novo Testamento ensina que o marido é o "cabeça" ou autoridade de sua esposa. Ele tem a responsabilidade de liderar e guiar sua esposa e família.
* A expressão "nenhuma lâmina irá jamais tocar sua cabeça" significa "ele nunca cortará seu cabelo".
* O termo "cabeça" pode também se referir ao início da origem de algo como em "cabeça da rua".
* A expressão "cabeças de grão" refere-se à parte mais alta do milho ou da cevada, que contem as sementes.
* Outro uso figurado de "cabeça" é quando é utilizada para representar a pessoa como um todo, como em "esta cabeça grisalha" referindo-se a um idoso ou "a cabeça de José", referindo-se a José.
* A expressão "deixe o sangue deles ficar sobre sua própria cabeça" significa que o homem é responsável pelas mortes deles e será punido por isto.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, o termo "cabeça" pode ser traduzido como "autoridade", "aquele que lidera e dirige" ou "aquele que é responsável".
* A expressão "cabeça de" pode se referir à pessoa como um todo e pode ser traduzida usando simplesmente o nome da pessoa. Por exemplo "a cabeça de José" pode ser traduzida somente por "José".
* A expressão "estará na sua própria cabeça" pode ser traduzida com o "estará sobre ele", "ele será punido por", "ele será responsabilizado por" ou "ele será considerado culpado de ".
* Dependendo do contexto, outras formas de traduzir este termo podem incluir "início", "origem", "líder" ou "topo".

### calúnia, caluniador

Calúnia significa de modo negativo, difamar coisas sobre outra pessoa. Calúnia pode ser um relato real ou uma acusação falsa, mas seu efeito é causar aos outros um pensamento negativo sobre a pessoa que está sendo caluniada. Algumas das palavras traduzidas como "calúnia" significam: "falar contra", "espalhar um mau relato", "difamar". Um caluniador é também chamado de "delator" ou um "criador de contos".

### carne

Na Bíblia, o termo "carne" se refere literalmente à parte macia de tecido do corpo físico de um ser humano ou animal.

* A Bíblia também usa o termo "carne" de forma simbólica para se referir a todos os seres humanos e a todas os seres vivos.
* No Novo Testamento, o termo "carne" é usado para se referir à natureza pecaminosa dos seres humanos. Este é normalmente usado em contraste a sua natureza espiritual.
* A expressão "sangue do meu sangue" se refere a alguém que é biologicamente ligada a outra pessoa tal como pais, irmãos, filhos ou netos.
* A expressão "sangue do meu sangue" também pode se referir aos ancestrais de alguém ou aos seus descendentes.
* A expressão "uma só carne" se refere à união física de um homem e uma mulher em casamento.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* No contexto do corpo do animal, "carne" pode ser traduzida por "corpo" ou "couro" ou "carne".
* Quando é usado para se referir genericamente a todos os seres viventes, o termo pode ser traduzido por "seres humanos" ou "tudo que respira".
* Ao se referir de forma geral a todas as pessoas, o termo pode ser traduzido por "povo" ou "seres humanos" ou "todos os viventes".
* A expressão "sangue do meu sangue" poderia ser traduzida por "parentes" ou "família" ou "aparentados" ou "clã familiar". Existem contextos nos quais poderia ser traduzido por "ancestrais" ou "descendentes".
* Algumas línguas podem ter uma expressão que seja similar ao significado "carne e osso" ou "sangue do meu sangue".
* A expressão "tornar-se uma só carne" poderia ser traduzida por "união sexual" ou "tornou-se como um só corpo" ou "tornou-se como uma só pessoa em corpo e espírito". A tradução desta expressão deveria ser checada a fim de se certificar se o termo é aceitável na língua e cultura da tradução.

### carne

Na Bíblia, o termo "carne" se refere literalmente à parte macia de tecido do corpo físico de um ser humano ou animal.

* A Bíblia também usa o termo "carne" de forma simbólica para se referir a todos os seres humanos e a todas os seres vivos.
* No Novo Testamento, o termo "carne" é usado para se referir à natureza pecaminosa dos seres humanos. Este é normalmente usado em contraste a sua natureza espiritual.
* A expressão "sangue do meu sangue" se refere a alguém que é biologicamente ligada a outra pessoa tal como pais, irmãos, filhos ou netos.
* A expressão "sangue do meu sangue" também pode se referir aos ancestrais de alguém ou aos seus descendentes.
* A expressão "uma só carne" se refere à união física de um homem e uma mulher em casamento.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* No contexto do corpo do animal, "carne" pode ser traduzida por "corpo" ou "couro" ou "carne".
* Quando é usado para se referir genericamente a todos os seres viventes, o termo pode ser traduzido por "seres humanos" ou "tudo que respira".
* Ao se referir de forma geral a todas as pessoas, o termo pode ser traduzido por "povo" ou "seres humanos" ou "todos os viventes".
* A expressão "sangue do meu sangue" poderia ser traduzida por "parentes" ou "família" ou "aparentados" ou "clã familiar". Existem contextos nos quais poderia ser traduzido por "ancestrais" ou "descendentes".
* Algumas línguas podem ter uma expressão que seja similar ao significado "carne e osso" ou "sangue do meu sangue".
* A expressão "tornar-se uma só carne" poderia ser traduzida por "união sexual" ou "tornou-se como um só corpo" ou "tornou-se como uma só pessoa em corpo e espírito". A tradução desta expressão deveria ser checada a fim de se certificar se o termo é aceitável na língua e cultura da tradução.

### carne

Na Bíblia, o termo "carne" se refere literalmente à parte macia de tecido do corpo físico de um ser humano ou animal.

* A Bíblia também usa o termo "carne" de forma simbólica para se referir a todos os seres humanos e a todas os seres vivos.
* No Novo Testamento, o termo "carne" é usado para se referir à natureza pecaminosa dos seres humanos. Este é normalmente usado em contraste a sua natureza espiritual.
* A expressão "sangue do meu sangue" se refere a alguém que é biologicamente ligada a outra pessoa tal como pais, irmãos, filhos ou netos.
* A expressão "sangue do meu sangue" também pode se referir aos ancestrais de alguém ou aos seus descendentes.
* A expressão "uma só carne" se refere à união física de um homem e uma mulher em casamento.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* No contexto do corpo do animal, "carne" pode ser traduzida por "corpo" ou "couro" ou "carne".
* Quando é usado para se referir genericamente a todos os seres viventes, o termo pode ser traduzido por "seres humanos" ou "tudo que respira".
* Ao se referir de forma geral a todas as pessoas, o termo pode ser traduzido por "povo" ou "seres humanos" ou "todos os viventes".
* A expressão "sangue do meu sangue" poderia ser traduzida por "parentes" ou "família" ou "aparentados" ou "clã familiar". Existem contextos nos quais poderia ser traduzido por "ancestrais" ou "descendentes".
* Algumas línguas podem ter uma expressão que seja similar ao significado "carne e osso" ou "sangue do meu sangue".
* A expressão "tornar-se uma só carne" poderia ser traduzida por "união sexual" ou "tornou-se como um só corpo" ou "tornou-se como uma só pessoa em corpo e espírito". A tradução desta expressão deveria ser checada a fim de se certificar se o termo é aceitável na língua e cultura da tradução.

### carne

Na Bíblia, o termo "carne" se refere literalmente à parte macia de tecido do corpo físico de um ser humano ou animal.

* A Bíblia também usa o termo "carne" de forma simbólica para se referir a todos os seres humanos e a todas os seres vivos.
* No Novo Testamento, o termo "carne" é usado para se referir à natureza pecaminosa dos seres humanos. Este é normalmente usado em contraste a sua natureza espiritual.
* A expressão "sangue do meu sangue" se refere a alguém que é biologicamente ligada a outra pessoa tal como pais, irmãos, filhos ou netos.
* A expressão "sangue do meu sangue" também pode se referir aos ancestrais de alguém ou aos seus descendentes.
* A expressão "uma só carne" se refere à união física de um homem e uma mulher em casamento.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* No contexto do corpo do animal, "carne" pode ser traduzida por "corpo" ou "couro" ou "carne".
* Quando é usado para se referir genericamente a todos os seres viventes, o termo pode ser traduzido por "seres humanos" ou "tudo que respira".
* Ao se referir de forma geral a todas as pessoas, o termo pode ser traduzido por "povo" ou "seres humanos" ou "todos os viventes".
* A expressão "sangue do meu sangue" poderia ser traduzida por "parentes" ou "família" ou "aparentados" ou "clã familiar". Existem contextos nos quais poderia ser traduzido por "ancestrais" ou "descendentes".
* Algumas línguas podem ter uma expressão que seja similar ao significado "carne e osso" ou "sangue do meu sangue".
* A expressão "tornar-se uma só carne" poderia ser traduzida por "união sexual" ou "tornou-se como um só corpo" ou "tornou-se como uma só pessoa em corpo e espírito". A tradução desta expressão deveria ser checada a fim de se certificar se o termo é aceitável na língua e cultura da tradução.

### carta, epístola

Uma carta é uma mensagem escrita e enviada a uma pessoa ou a um grupo de pessoas, que geralmente estão a uma distância longe do escritor. Uma epístola é um tipo especial de carta, geralmente escrita em um estilo mais formal para um propósito especial, tal como ensinar.

* Nos tempos do Novo Testamento, epístolas e outros tipos de carta eram escritas sobre pergaminhos, feitos de peles de animais ou sobre papiros feitos de fibras de planta.
* Maneiras de traduzir esse termo incluiriam, "mensagem escrita" ou "palavras transcritas" ou "escrever".

### carta, epístola

Uma carta é uma mensagem escrita e enviada a uma pessoa ou a um grupo de pessoas, que geralmente estão a uma distância longe do escritor. Uma epístola é um tipo especial de carta, geralmente escrita em um estilo mais formal para um propósito especial, tal como ensinar.

* Nos tempos do Novo Testamento, epístolas e outros tipos de carta eram escritas sobre pergaminhos, feitos de peles de animais ou sobre papiros feitos de fibras de planta.
* Maneiras de traduzir esse termo incluiriam, "mensagem escrita" ou "palavras transcritas" ou "escrever".

### carta, epístola

Uma carta é uma mensagem escrita e enviada a uma pessoa ou a um grupo de pessoas, que geralmente estão a uma distância longe do escritor. Uma epístola é um tipo especial de carta, geralmente escrita em um estilo mais formal para um propósito especial, tal como ensinar.

* Nos tempos do Novo Testamento, epístolas e outros tipos de carta eram escritas sobre pergaminhos, feitos de peles de animais ou sobre papiros feitos de fibras de planta.
* Maneiras de traduzir esse termo incluiriam, "mensagem escrita" ou "palavras transcritas" ou "escrever".

### carta, epístola

Uma carta é uma mensagem escrita e enviada a uma pessoa ou a um grupo de pessoas, que geralmente estão a uma distância longe do escritor. Uma epístola é um tipo especial de carta, geralmente escrita em um estilo mais formal para um propósito especial, tal como ensinar.

* Nos tempos do Novo Testamento, epístolas e outros tipos de carta eram escritas sobre pergaminhos, feitos de peles de animais ou sobre papiros feitos de fibras de planta.
* Maneiras de traduzir esse termo incluiriam, "mensagem escrita" ou "palavras transcritas" ou "escrever".

### casa

O termo "casa" é frequentemente utilizado de modo figurado na Bíblia.

* Algumas vezes, ele significa "família", referindo-se às pessoas que vivem juntas em uma casa.
* Habitualmente, "casa" refere-se aos descendentes e outros parentes de uma pessoa. Por exemplo, a frase "casa de Davi" refere-se a todos os descendentes do Rei Davi.
* Os termos "casa de Deus" e "casa de Yahweh" referem-se ao tabernáculo ou templo. Estas expressões também podem se referir, de modo geral, a onde Deus está ou habita.
* Em Hebreus 3, "a casa de Deus" é usada como metáfora para se referir ao povo de Deus ou, de mod mais genérico, a tudo que pertence a Deus.
* A frase "casa de Israel" pode se referir, de modo amplo, a toda a nação de Israel ou, m ais especificamente, às tribos do reino do norte de Israel.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, "casa" pode ser traduzido por "família", "povo", "descendentes", templo" ou "habitação".
* A frase "casa de Davi" pode ser traduzida por "clã de Davi", "família de Davi" ou "descendentes de Davi". Expressões relacionadas podem ser traduzidas da mesma maneira.
* Formas diferentes de traduzir "casa de Israel" poderiam incluir "povo de Israel", "descendentes de Israel" ou "israelitas".
* A frase "casa de Yahweh" pode ser traduzida como "templo de Yahweh", "lugar de adoração de Yahweh" ou "onde Yahweh habita".
* "Casa de Deus" pode ser traduzida de modo similar.

### casa

O termo "casa" é frequentemente utilizado de modo figurado na Bíblia.

* Algumas vezes, ele significa "família", referindo-se às pessoas que vivem juntas em uma casa.
* Habitualmente, "casa" refere-se aos descendentes e outros parentes de uma pessoa. Por exemplo, a frase "casa de Davi" refere-se a todos os descendentes do Rei Davi.
* Os termos "casa de Deus" e "casa de Yahweh" referem-se ao tabernáculo ou templo. Estas expressões também podem se referir, de modo geral, a onde Deus está ou habita.
* Em Hebreus 3, "a casa de Deus" é usada como metáfora para se referir ao povo de Deus ou, de mod mais genérico, a tudo que pertence a Deus.
* A frase "casa de Israel" pode se referir, de modo amplo, a toda a nação de Israel ou, m ais especificamente, às tribos do reino do norte de Israel.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, "casa" pode ser traduzido por "família", "povo", "descendentes", templo" ou "habitação".
* A frase "casa de Davi" pode ser traduzida por "clã de Davi", "família de Davi" ou "descendentes de Davi". Expressões relacionadas podem ser traduzidas da mesma maneira.
* Formas diferentes de traduzir "casa de Israel" poderiam incluir "povo de Israel", "descendentes de Israel" ou "israelitas".
* A frase "casa de Yahweh" pode ser traduzida como "templo de Yahweh", "lugar de adoração de Yahweh" ou "onde Yahweh habita".
* "Casa de Deus" pode ser traduzida de modo similar.

### casa

O termo "casa" é frequentemente utilizado de modo figurado na Bíblia.

* Algumas vezes, ele significa "família", referindo-se às pessoas que vivem juntas em uma casa.
* Habitualmente, "casa" refere-se aos descendentes e outros parentes de uma pessoa. Por exemplo, a frase "casa de Davi" refere-se a todos os descendentes do Rei Davi.
* Os termos "casa de Deus" e "casa de Yahweh" referem-se ao tabernáculo ou templo. Estas expressões também podem se referir, de modo geral, a onde Deus está ou habita.
* Em Hebreus 3, "a casa de Deus" é usada como metáfora para se referir ao povo de Deus ou, de mod mais genérico, a tudo que pertence a Deus.
* A frase "casa de Israel" pode se referir, de modo amplo, a toda a nação de Israel ou, m ais especificamente, às tribos do reino do norte de Israel.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, "casa" pode ser traduzido por "família", "povo", "descendentes", templo" ou "habitação".
* A frase "casa de Davi" pode ser traduzida por "clã de Davi", "família de Davi" ou "descendentes de Davi". Expressões relacionadas podem ser traduzidas da mesma maneira.
* Formas diferentes de traduzir "casa de Israel" poderiam incluir "povo de Israel", "descendentes de Israel" ou "israelitas".
* A frase "casa de Yahweh" pode ser traduzida como "templo de Yahweh", "lugar de adoração de Yahweh" ou "onde Yahweh habita".
* "Casa de Deus" pode ser traduzida de modo similar.

### casa

O termo "casa" é frequentemente utilizado de modo figurado na Bíblia.

* Algumas vezes, ele significa "família", referindo-se às pessoas que vivem juntas em uma casa.
* Habitualmente, "casa" refere-se aos descendentes e outros parentes de uma pessoa. Por exemplo, a frase "casa de Davi" refere-se a todos os descendentes do Rei Davi.
* Os termos "casa de Deus" e "casa de Yahweh" referem-se ao tabernáculo ou templo. Estas expressões também podem se referir, de modo geral, a onde Deus está ou habita.
* Em Hebreus 3, "a casa de Deus" é usada como metáfora para se referir ao povo de Deus ou, de mod mais genérico, a tudo que pertence a Deus.
* A frase "casa de Israel" pode se referir, de modo amplo, a toda a nação de Israel ou, m ais especificamente, às tribos do reino do norte de Israel.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, "casa" pode ser traduzido por "família", "povo", "descendentes", templo" ou "habitação".
* A frase "casa de Davi" pode ser traduzida por "clã de Davi", "família de Davi" ou "descendentes de Davi". Expressões relacionadas podem ser traduzidas da mesma maneira.
* Formas diferentes de traduzir "casa de Israel" poderiam incluir "povo de Israel", "descendentes de Israel" ou "israelitas".
* A frase "casa de Yahweh" pode ser traduzida como "templo de Yahweh", "lugar de adoração de Yahweh" ou "onde Yahweh habita".
* "Casa de Deus" pode ser traduzida de modo similar.

### confiança, confiavel

O termo "confiança" se refere a estar certo que alguma coisa é verdadeira ou certa que irá acontecer.

* Na Bíblia o termo " esperança" frequentemente significa esperar com a certeza que alguma coisa realmente vai acontecer. A ULB frequentemente traduz isto como "confiança" ou "confiança no futuro" ou "futuro confiante" especialmente quando isto significa estar seguro que irá receber o que Deus tem prometido para os crentes em Jesus.
* Geralmente o termo "confiança" se refere especialmente a certeza que os crentes em Jesus têm de que eles estarão com Deus para sempre no céu.
* A frase "ter confiança em Deus" significa estar cheio de expectativas para receber e experimentar o que Deus tem prometido.
* Estar "confiante", significa crer nas promessas de Deus, e agir com a certeza de que Deus irá fazer o que Ele disse. O termo também poderá significar uma ação forte e corajosa.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O termo "confiança" poderia ser traduzido como "certo" ou "seguro".
* A frase " estar confiante" poderia ser traduzida como: "crer completamente" ou "estar completamente seguro a cerca de" ou "ter certeza".
* O termo "confiantemente" poderia ser traduzido como "reforçado" ou" com certeza".
* Dependendo do contexto, outras maneiras para traduzir "confiança" poderia incluir " completamente seguro" ou "seguro da possibilidade" ou " certamente".

### confiança, confiavel

O termo "confiança" se refere a estar certo que alguma coisa é verdadeira ou certa que irá acontecer.

* Na Bíblia o termo " esperança" frequentemente significa esperar com a certeza que alguma coisa realmente vai acontecer. A ULB frequentemente traduz isto como "confiança" ou "confiança no futuro" ou "futuro confiante" especialmente quando isto significa estar seguro que irá receber o que Deus tem prometido para os crentes em Jesus.
* Geralmente o termo "confiança" se refere especialmente a certeza que os crentes em Jesus têm de que eles estarão com Deus para sempre no céu.
* A frase "ter confiança em Deus" significa estar cheio de expectativas para receber e experimentar o que Deus tem prometido.
* Estar "confiante", significa crer nas promessas de Deus, e agir com a certeza de que Deus irá fazer o que Ele disse. O termo também poderá significar uma ação forte e corajosa.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O termo "confiança" poderia ser traduzido como "certo" ou "seguro".
* A frase " estar confiante" poderia ser traduzida como: "crer completamente" ou "estar completamente seguro a cerca de" ou "ter certeza".
* O termo "confiantemente" poderia ser traduzido como "reforçado" ou" com certeza".
* Dependendo do contexto, outras maneiras para traduzir "confiança" poderia incluir " completamente seguro" ou "seguro da possibilidade" ou " certamente".

### confiança, confiavel

O termo "confiança" se refere a estar certo que alguma coisa é verdadeira ou certa que irá acontecer.

* Na Bíblia o termo " esperança" frequentemente significa esperar com a certeza que alguma coisa realmente vai acontecer. A ULB frequentemente traduz isto como "confiança" ou "confiança no futuro" ou "futuro confiante" especialmente quando isto significa estar seguro que irá receber o que Deus tem prometido para os crentes em Jesus.
* Geralmente o termo "confiança" se refere especialmente a certeza que os crentes em Jesus têm de que eles estarão com Deus para sempre no céu.
* A frase "ter confiança em Deus" significa estar cheio de expectativas para receber e experimentar o que Deus tem prometido.
* Estar "confiante", significa crer nas promessas de Deus, e agir com a certeza de que Deus irá fazer o que Ele disse. O termo também poderá significar uma ação forte e corajosa.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O termo "confiança" poderia ser traduzido como "certo" ou "seguro".
* A frase " estar confiante" poderia ser traduzida como: "crer completamente" ou "estar completamente seguro a cerca de" ou "ter certeza".
* O termo "confiantemente" poderia ser traduzido como "reforçado" ou" com certeza".
* Dependendo do contexto, outras maneiras para traduzir "confiança" poderia incluir " completamente seguro" ou "seguro da possibilidade" ou " certamente".

### confiar, confiável, confiabilidade

O termo "confiar" se refere a acreditar que algo ou alguém é verdadeiro ou fidedigno. Uma pessoa "confiável" pode ser confiada para fazer ou dizer o que é correto e verdadeiro.

* Confiar está intimamente relacionado a fé. Se se confia em alguém, tem-se fé de que essa pessoa fará o que prometeu.
* Ter confiança em alguém também significa depender dessa pessoa.
* "Confiar" em Jesus significa acreditar que Ele é Deus e morreu na cruz para pagar por nossos pecados e confiar Nele para nos salvar.
* Uma "palavra confiável" se refere a algo que é dito que pode ser contado como verdade.

#### Sugestões de tradução:

* Maneiras de traduzir "confiar" podem incluir "acreditar", ou "ter fé", ou "ter confiança" ou "depender de".
* A frase "colocar a sua confiança em" tem o significado muito similar a "confiar em".
* O termo "confiável" pode ser traduzido como "fidedigno", ou "de confiança" ou "pode ser sempre confiável".

### corajoso, corajosamente, ousadia

Estes termos todos se referem a ter coragem e confiança para falar a verdade e fazer a coisa certa mesmo quando é difícil ou perigoso.

* Uma pessoa "ousada" não tem medo de dizer e fazer o que é bom e correto, inclusive defender pessoas que estão sendo maltratadas. Isto poderia ser traduzido como "corajoso" ou "destemido".
* No Novo Testamento, os discípulos continuaram a "corajosamente" pregar sobre Cristo em lugares públicos, apesar do perigo de ser preso ou morto. Isto pode ser traduzido como "confiável" ou "com muita coragem" ou "corajosamente".
* A "ousadia" destes primeiros discípulos em anunciar a boa notícia da morte redentora de Cristo na cruz resultou na disseminação do evangelho por Israel e países vizinhos e, finalmente para o resto do mundo. "Ousadia" também pode ser traduzida como "coragem confiante".

### corajoso, corajosamente, ousadia

Estes termos todos se referem a ter coragem e confiança para falar a verdade e fazer a coisa certa mesmo quando é difícil ou perigoso.

* Uma pessoa "ousada" não tem medo de dizer e fazer o que é bom e correto, inclusive defender pessoas que estão sendo maltratadas. Isto poderia ser traduzido como "corajoso" ou "destemido".
* No Novo Testamento, os discípulos continuaram a "corajosamente" pregar sobre Cristo em lugares públicos, apesar do perigo de ser preso ou morto. Isto pode ser traduzido como "confiável" ou "com muita coragem" ou "corajosamente".
* A "ousadia" destes primeiros discípulos em anunciar a boa notícia da morte redentora de Cristo na cruz resultou na disseminação do evangelho por Israel e países vizinhos e, finalmente para o resto do mundo. "Ousadia" também pode ser traduzida como "coragem confiante".

### coração

Na Bíblia, o termo "coração" é usado de modo figurado para se referir aos pensamentos, emoções, desejos e vontades de uma pessoa.

* Ter um "coração duro" é uma expressão comum que significa uma pessoa teimosa que se nega a obedecer a Deus.
* As expressões "com todo o meu coração" ou "com o meu coração inteiro" significa fazer algo sem arrependimento, com comprometimento e disposição.
* A expressão "tomar algo de coração" significa tratar algo de modo sério e aplicar na sua vida.
* O termo "com o coração quebrado" descreve uma pessoa que está muito triste. Está profundamente machucada, em termos emocionais.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Alguns idiomas usam uma parte diferente do corpo, como "estômago" ou "fígado", para se referir a estas ideias.
* Outros idiomas podem usar palavras diferentes para expressar conceitos distintos.
* Se o "coração" ou outra parte do corpo não tem este significado, alguns idiomas podem necessitar expressá-lo de modo não figurado com termos como "pensamentos", "emoções" ou "desejos".
* Dependendo do contexto, "com todo o meu coração" ou "com o meu coração inteiro" pode ser traduzido como "com toda minha energia", "com dedicação total", "completamente" ou "com total comprometimento".
* A expressão "tomar algo de coração" pode ser traduzida como "tratar isto seriamente" ou "pensar sobre isto cuidadosamente".
* A expressão "coração duro" pode também ser traduzida como "rebelião com teimosia", "recusa a obedecer" ou "desobediência contínua a Deus".
* Modos de traduzir "com o coração quebrado" podem incluir "muito triste" ou "sentindo-se profundamente machucado".

### coração

Na Bíblia, o termo "coração" é usado de modo figurado para se referir aos pensamentos, emoções, desejos e vontades de uma pessoa.

* Ter um "coração duro" é uma expressão comum que significa uma pessoa teimosa que se nega a obedecer a Deus.
* As expressões "com todo o meu coração" ou "com o meu coração inteiro" significa fazer algo sem arrependimento, com comprometimento e disposição.
* A expressão "tomar algo de coração" significa tratar algo de modo sério e aplicar na sua vida.
* O termo "com o coração quebrado" descreve uma pessoa que está muito triste. Está profundamente machucada, em termos emocionais.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Alguns idiomas usam uma parte diferente do corpo, como "estômago" ou "fígado", para se referir a estas ideias.
* Outros idiomas podem usar palavras diferentes para expressar conceitos distintos.
* Se o "coração" ou outra parte do corpo não tem este significado, alguns idiomas podem necessitar expressá-lo de modo não figurado com termos como "pensamentos", "emoções" ou "desejos".
* Dependendo do contexto, "com todo o meu coração" ou "com o meu coração inteiro" pode ser traduzido como "com toda minha energia", "com dedicação total", "completamente" ou "com total comprometimento".
* A expressão "tomar algo de coração" pode ser traduzida como "tratar isto seriamente" ou "pensar sobre isto cuidadosamente".
* A expressão "coração duro" pode também ser traduzida como "rebelião com teimosia", "recusa a obedecer" ou "desobediência contínua a Deus".
* Modos de traduzir "com o coração quebrado" podem incluir "muito triste" ou "sentindo-se profundamente machucado".

### coração

Na Bíblia, o termo "coração" é usado de modo figurado para se referir aos pensamentos, emoções, desejos e vontades de uma pessoa.

* Ter um "coração duro" é uma expressão comum que significa uma pessoa teimosa que se nega a obedecer a Deus.
* As expressões "com todo o meu coração" ou "com o meu coração inteiro" significa fazer algo sem arrependimento, com comprometimento e disposição.
* A expressão "tomar algo de coração" significa tratar algo de modo sério e aplicar na sua vida.
* O termo "com o coração quebrado" descreve uma pessoa que está muito triste. Está profundamente machucada, em termos emocionais.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Alguns idiomas usam uma parte diferente do corpo, como "estômago" ou "fígado", para se referir a estas ideias.
* Outros idiomas podem usar palavras diferentes para expressar conceitos distintos.
* Se o "coração" ou outra parte do corpo não tem este significado, alguns idiomas podem necessitar expressá-lo de modo não figurado com termos como "pensamentos", "emoções" ou "desejos".
* Dependendo do contexto, "com todo o meu coração" ou "com o meu coração inteiro" pode ser traduzido como "com toda minha energia", "com dedicação total", "completamente" ou "com total comprometimento".
* A expressão "tomar algo de coração" pode ser traduzida como "tratar isto seriamente" ou "pensar sobre isto cuidadosamente".
* A expressão "coração duro" pode também ser traduzida como "rebelião com teimosia", "recusa a obedecer" ou "desobediência contínua a Deus".
* Modos de traduzir "com o coração quebrado" podem incluir "muito triste" ou "sentindo-se profundamente machucado".

### coração

Na Bíblia, o termo "coração" é usado de modo figurado para se referir aos pensamentos, emoções, desejos e vontades de uma pessoa.

* Ter um "coração duro" é uma expressão comum que significa uma pessoa teimosa que se nega a obedecer a Deus.
* As expressões "com todo o meu coração" ou "com o meu coração inteiro" significa fazer algo sem arrependimento, com comprometimento e disposição.
* A expressão "tomar algo de coração" significa tratar algo de modo sério e aplicar na sua vida.
* O termo "com o coração quebrado" descreve uma pessoa que está muito triste. Está profundamente machucada, em termos emocionais.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Alguns idiomas usam uma parte diferente do corpo, como "estômago" ou "fígado", para se referir a estas ideias.
* Outros idiomas podem usar palavras diferentes para expressar conceitos distintos.
* Se o "coração" ou outra parte do corpo não tem este significado, alguns idiomas podem necessitar expressá-lo de modo não figurado com termos como "pensamentos", "emoções" ou "desejos".
* Dependendo do contexto, "com todo o meu coração" ou "com o meu coração inteiro" pode ser traduzido como "com toda minha energia", "com dedicação total", "completamente" ou "com total comprometimento".
* A expressão "tomar algo de coração" pode ser traduzida como "tratar isto seriamente" ou "pensar sobre isto cuidadosamente".
* A expressão "coração duro" pode também ser traduzida como "rebelião com teimosia", "recusa a obedecer" ou "desobediência contínua a Deus".
* Modos de traduzir "com o coração quebrado" podem incluir "muito triste" ou "sentindo-se profundamente machucado".

### cordeiro, cordeiro de Deus

O termo "cordeiro" refere-se à ovelha nova. Ovelhas são animais de quatro patas com cabelo de lã espesso, usadas para sacrificar a Deus. Jesus é chamado de "Cordeiro de Deus", porque foi crucificado para pagar os pecados das pessoas.

* Esses animais são facilmente desviados e precisam de proteção. Deus compara os seres humanos com ovelhas.
* Deus instruiu seu povo a sacrificar fisicamente ovelhas e cordeiros perfeitos para Ele.
* Jesus é chamado de "Cordeiro de Deus" que foi sacrificado para pagar os pecados das pessoas. Ele foi um sacrifício perfeito e sem mancha, porque era completamente sem pecado.

#### Sugestões de Tradução:

* Se ovelhas forem conhecidas no idioma local, o nome para seu filhote deve ser usado para traduzir os termos "cordeiro" ou "Cordeiro de Deus".
* "Cordeiro de Deus" poderia ser traduzido como "de Deus".

### coroa, coroar

Uma coroa é uma peça circular e decorativa usada na cabeça de governadores tais como reis e rainhas. O termo "coroar" significa colocar uma coroa na cabeça de alguém; figurativamente significa "honrar".

* As coroas são geralmente feitas de ouro ou de prata, e são encravadas com gemas preciosas tais como esmeraldas e rubis.
* Uma coroa tinha a intensão de ser um símbolo do poder e da riqueza de um rei.
* Em contraste, a coroa feita de galhos de espinhos que os soldados romanos colocaram na cabeça de Jesus tinha a intenção de zombar dEle e feri-lo.
* Nos tempos antigos, os vencedores de competições atléticas seriam concedidos uma coroa feita fora dos ramos de oliveira. O apóstolo Paulo menciona esta coroa em sua segunda carta a Timóteo.
* Usado figurativamente "coroar" significa honrar alguém. Honramos a Deus obedecendo-O e louvando-O aos outros. Isto é como colocar uma coroa sobre ele e reconhecer que Ele é rei.
* Paulo chama seus companheiros de crença sua "alegria e coroa". Nesta expressão, "coroa" é usada figurativamente para significar que Paulo foi grandemente abençoado e honrado pela maneira como esses crentes haviam permanecido fiéis em servir a Deus.
* Quando usado figurativamente, "coroa" poderia ser traduzido como "prêmio" ou "honra" ou "recompensa".
* O uso figurativo de "coroar" poderia ser traduzido como "honrar" ou "ornamentar".
* Se uma pessoa é "coroada" isso poderia ser traduzido como "uma coroa foi colocada sobre sua cabeça."
* A expressão "ele foi coroado de glória e honra" pode ser traduzida como "glória e honra foram concedidas a ele" ou "foi-lhe dado glória e honra" ou "ele foi dotado de glória e honra".

### coroa, coroar

Uma coroa é uma peça circular e decorativa usada na cabeça de governadores tais como reis e rainhas. O termo "coroar" significa colocar uma coroa na cabeça de alguém; figurativamente significa "honrar".

* As coroas são geralmente feitas de ouro ou de prata, e são encravadas com gemas preciosas tais como esmeraldas e rubis.
* Uma coroa tinha a intensão de ser um símbolo do poder e da riqueza de um rei.
* Em contraste, a coroa feita de galhos de espinhos que os soldados romanos colocaram na cabeça de Jesus tinha a intenção de zombar dEle e feri-lo.
* Nos tempos antigos, os vencedores de competições atléticas seriam concedidos uma coroa feita fora dos ramos de oliveira. O apóstolo Paulo menciona esta coroa em sua segunda carta a Timóteo.
* Usado figurativamente "coroar" significa honrar alguém. Honramos a Deus obedecendo-O e louvando-O aos outros. Isto é como colocar uma coroa sobre ele e reconhecer que Ele é rei.
* Paulo chama seus companheiros de crença sua "alegria e coroa". Nesta expressão, "coroa" é usada figurativamente para significar que Paulo foi grandemente abençoado e honrado pela maneira como esses crentes haviam permanecido fiéis em servir a Deus.
* Quando usado figurativamente, "coroa" poderia ser traduzido como "prêmio" ou "honra" ou "recompensa".
* O uso figurativo de "coroar" poderia ser traduzido como "honrar" ou "ornamentar".
* Se uma pessoa é "coroada" isso poderia ser traduzido como "uma coroa foi colocada sobre sua cabeça."
* A expressão "ele foi coroado de glória e honra" pode ser traduzida como "glória e honra foram concedidas a ele" ou "foi-lhe dado glória e honra" ou "ele foi dotado de glória e honra".

### corpo

O termo "corpo" literalmente se refere ao corpo físico de uma pessoa ou animal. Este termo também é usado figurativamente para se referir a um objeto ou todo o grupo que tem membros individuais.

* Muitas vezes o termo "corpo" se refere a uma pessoa ou a um animal morto. Algumas vezes isso é referido como um"corpo morto" ou a um "cadáver".
* Quando Jesus disse aos discípulos em sua última refeição de Páscoa, "Este (pão) é o meu corpo", ele estava se referindo ao seu corpo físico que seria "quebrado" (morto) para pagar por seus pecados.
* Na Bíblia, os Cristãos são referidos a um grupo como o "corpo de Cristo".
* Assim como um corpo físico tem muitas partes, o "corpo de Cristo" tem muitos membros individuais.
* Cada crente individualmente tem uma função especial no "corpo de Cristo" para ajudar a todo o grupo a trabalhar junto para servir a Deus e dá-lhe glória.
* Jesus também é referido como a "cabeça" (líder) do "corpo" de seus crentes. Apenas como a cabeça de uma pessoa diz a seu corpo o que fazer, assim Jesus é o que guia e dirige os Crstãos como membros de seu "corpo".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* A melhor maneira para traduzir este termo seria com a palavra que é mais comumente usada para se referir a um corpo físico na linguagem do projeto. Certifique-se de que a palavra usada não é um termo ofensivo. Quando se referindo coletivamente aos crentes, para algumas línguas isto pode ser mais natural e exato dizer, "corpo espiritual de Cristo".
* Quando Jesus diz, "Este é o meu corpo" é melhor traduzir literalmente, com uma nota explicativa se isto se isto for necessário.
* Algumas línguas podem ter uma palavra separada quando se refere a um corpo morto, tal como um "cadáver" de uma pessoa ou a carcaça de um animal. Certifique-se de que a palavra usada para traduzir isso faz sentido no contexto e é aceitável

### corpo

O termo "corpo" literalmente se refere ao corpo físico de uma pessoa ou animal. Este termo também é usado figurativamente para se referir a um objeto ou todo o grupo que tem membros individuais.

* Muitas vezes o termo "corpo" se refere a uma pessoa ou a um animal morto. Algumas vezes isso é referido como um"corpo morto" ou a um "cadáver".
* Quando Jesus disse aos discípulos em sua última refeição de Páscoa, "Este (pão) é o meu corpo", ele estava se referindo ao seu corpo físico que seria "quebrado" (morto) para pagar por seus pecados.
* Na Bíblia, os Cristãos são referidos a um grupo como o "corpo de Cristo".
* Assim como um corpo físico tem muitas partes, o "corpo de Cristo" tem muitos membros individuais.
* Cada crente individualmente tem uma função especial no "corpo de Cristo" para ajudar a todo o grupo a trabalhar junto para servir a Deus e dá-lhe glória.
* Jesus também é referido como a "cabeça" (líder) do "corpo" de seus crentes. Apenas como a cabeça de uma pessoa diz a seu corpo o que fazer, assim Jesus é o que guia e dirige os Crstãos como membros de seu "corpo".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* A melhor maneira para traduzir este termo seria com a palavra que é mais comumente usada para se referir a um corpo físico na linguagem do projeto. Certifique-se de que a palavra usada não é um termo ofensivo. Quando se referindo coletivamente aos crentes, para algumas línguas isto pode ser mais natural e exato dizer, "corpo espiritual de Cristo".
* Quando Jesus diz, "Este é o meu corpo" é melhor traduzir literalmente, com uma nota explicativa se isto se isto for necessário.
* Algumas línguas podem ter uma palavra separada quando se refere a um corpo morto, tal como um "cadáver" de uma pessoa ou a carcaça de um animal. Certifique-se de que a palavra usada para traduzir isso faz sentido no contexto e é aceitável

### corpo

O termo "corpo" literalmente se refere ao corpo físico de uma pessoa ou animal. Este termo também é usado figurativamente para se referir a um objeto ou todo o grupo que tem membros individuais.

* Muitas vezes o termo "corpo" se refere a uma pessoa ou a um animal morto. Algumas vezes isso é referido como um"corpo morto" ou a um "cadáver".
* Quando Jesus disse aos discípulos em sua última refeição de Páscoa, "Este (pão) é o meu corpo", ele estava se referindo ao seu corpo físico que seria "quebrado" (morto) para pagar por seus pecados.
* Na Bíblia, os Cristãos são referidos a um grupo como o "corpo de Cristo".
* Assim como um corpo físico tem muitas partes, o "corpo de Cristo" tem muitos membros individuais.
* Cada crente individualmente tem uma função especial no "corpo de Cristo" para ajudar a todo o grupo a trabalhar junto para servir a Deus e dá-lhe glória.
* Jesus também é referido como a "cabeça" (líder) do "corpo" de seus crentes. Apenas como a cabeça de uma pessoa diz a seu corpo o que fazer, assim Jesus é o que guia e dirige os Crstãos como membros de seu "corpo".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* A melhor maneira para traduzir este termo seria com a palavra que é mais comumente usada para se referir a um corpo físico na linguagem do projeto. Certifique-se de que a palavra usada não é um termo ofensivo. Quando se referindo coletivamente aos crentes, para algumas línguas isto pode ser mais natural e exato dizer, "corpo espiritual de Cristo".
* Quando Jesus diz, "Este é o meu corpo" é melhor traduzir literalmente, com uma nota explicativa se isto se isto for necessário.
* Algumas línguas podem ter uma palavra separada quando se refere a um corpo morto, tal como um "cadáver" de uma pessoa ou a carcaça de um animal. Certifique-se de que a palavra usada para traduzir isso faz sentido no contexto e é aceitável

### corpo

O termo "corpo" literalmente se refere ao corpo físico de uma pessoa ou animal. Este termo também é usado figurativamente para se referir a um objeto ou todo o grupo que tem membros individuais.

* Muitas vezes o termo "corpo" se refere a uma pessoa ou a um animal morto. Algumas vezes isso é referido como um"corpo morto" ou a um "cadáver".
* Quando Jesus disse aos discípulos em sua última refeição de Páscoa, "Este (pão) é o meu corpo", ele estava se referindo ao seu corpo físico que seria "quebrado" (morto) para pagar por seus pecados.
* Na Bíblia, os Cristãos são referidos a um grupo como o "corpo de Cristo".
* Assim como um corpo físico tem muitas partes, o "corpo de Cristo" tem muitos membros individuais.
* Cada crente individualmente tem uma função especial no "corpo de Cristo" para ajudar a todo o grupo a trabalhar junto para servir a Deus e dá-lhe glória.
* Jesus também é referido como a "cabeça" (líder) do "corpo" de seus crentes. Apenas como a cabeça de uma pessoa diz a seu corpo o que fazer, assim Jesus é o que guia e dirige os Crstãos como membros de seu "corpo".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* A melhor maneira para traduzir este termo seria com a palavra que é mais comumente usada para se referir a um corpo físico na linguagem do projeto. Certifique-se de que a palavra usada não é um termo ofensivo. Quando se referindo coletivamente aos crentes, para algumas línguas isto pode ser mais natural e exato dizer, "corpo espiritual de Cristo".
* Quando Jesus diz, "Este é o meu corpo" é melhor traduzir literalmente, com uma nota explicativa se isto se isto for necessário.
* Algumas línguas podem ter uma palavra separada quando se refere a um corpo morto, tal como um "cadáver" de uma pessoa ou a carcaça de um animal. Certifique-se de que a palavra usada para traduzir isso faz sentido no contexto e é aceitável

### crente

Na Bíblia o termo "crente" se refere a alguém que cre e confia que Jesus Cristo é o Salvador.

* O termo "crente" literalmente significa "pessoa que acredita".
* O termo "Cristão" eventualmente veio a ser o principal título para os crentes porque isto indica que eles crêm em Cristo e obedecem seus ensinamentos.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Algumas traduções podem preferir dizer, "crentes em Jesus" ou "crentes em Cristo".
* Este termo poderia também ser traduzido por uma palavra ou frase que signifique, "pessoa que confia em Jesus" ou "alguém que conhece a Jesus e vive para ele".
* Outras maneiras de traduzir "crente" poderia ser, "seguidor de Jesus" ou "pessoa que conhece e obedece a Jesus".
* O termo "crente" é um termo geral para qualquer crente em Cristo, enquanto "discípulo" e "apóstolo" foram usados mais especificamente para aqueles que conheceram a Jesus enquanto ele estava vivo. É melhor traduzir estes termos de diferentes maneiras, a fim de mantê-los distintos.

### crente

Na Bíblia o termo "crente" se refere a alguém que cre e confia que Jesus Cristo é o Salvador.

* O termo "crente" literalmente significa "pessoa que acredita".
* O termo "Cristão" eventualmente veio a ser o principal título para os crentes porque isto indica que eles crêm em Cristo e obedecem seus ensinamentos.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Algumas traduções podem preferir dizer, "crentes em Jesus" ou "crentes em Cristo".
* Este termo poderia também ser traduzido por uma palavra ou frase que signifique, "pessoa que confia em Jesus" ou "alguém que conhece a Jesus e vive para ele".
* Outras maneiras de traduzir "crente" poderia ser, "seguidor de Jesus" ou "pessoa que conhece e obedece a Jesus".
* O termo "crente" é um termo geral para qualquer crente em Cristo, enquanto "discípulo" e "apóstolo" foram usados mais especificamente para aqueles que conheceram a Jesus enquanto ele estava vivo. É melhor traduzir estes termos de diferentes maneiras, a fim de mantê-los distintos.

### crente

Na Bíblia o termo "crente" se refere a alguém que cre e confia que Jesus Cristo é o Salvador.

* O termo "crente" literalmente significa "pessoa que acredita".
* O termo "Cristão" eventualmente veio a ser o principal título para os crentes porque isto indica que eles crêm em Cristo e obedecem seus ensinamentos.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Algumas traduções podem preferir dizer, "crentes em Jesus" ou "crentes em Cristo".
* Este termo poderia também ser traduzido por uma palavra ou frase que signifique, "pessoa que confia em Jesus" ou "alguém que conhece a Jesus e vive para ele".
* Outras maneiras de traduzir "crente" poderia ser, "seguidor de Jesus" ou "pessoa que conhece e obedece a Jesus".
* O termo "crente" é um termo geral para qualquer crente em Cristo, enquanto "discípulo" e "apóstolo" foram usados mais especificamente para aqueles que conheceram a Jesus enquanto ele estava vivo. É melhor traduzir estes termos de diferentes maneiras, a fim de mantê-los distintos.

### crente

Na Bíblia o termo "crente" se refere a alguém que cre e confia que Jesus Cristo é o Salvador.

* O termo "crente" literalmente significa "pessoa que acredita".
* O termo "Cristão" eventualmente veio a ser o principal título para os crentes porque isto indica que eles crêm em Cristo e obedecem seus ensinamentos.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Algumas traduções podem preferir dizer, "crentes em Jesus" ou "crentes em Cristo".
* Este termo poderia também ser traduzido por uma palavra ou frase que signifique, "pessoa que confia em Jesus" ou "alguém que conhece a Jesus e vive para ele".
* Outras maneiras de traduzir "crente" poderia ser, "seguidor de Jesus" ou "pessoa que conhece e obedece a Jesus".
* O termo "crente" é um termo geral para qualquer crente em Cristo, enquanto "discípulo" e "apóstolo" foram usados mais especificamente para aqueles que conheceram a Jesus enquanto ele estava vivo. É melhor traduzir estes termos de diferentes maneiras, a fim de mantê-los distintos.

### criatura

O termo "criatura" refere-se a todos os seres vivos que Deus criou, tanto humanos como animais.

* O profeta Ezequiel descreveu a visão de "criaturas vivas" em sua visão da Glória de Deus. Ele não sabia o que eram, então ele deu-lhes este rótulo genérico.
* Observe que o termo "criação" tem um significado diferente, pois inclui tudo o que Deus criou, tanto as coisas vivas quanto as não vivas (como a terra, a água e as estrelas). O termo "criatura" só inclui seres vivos.

### criatura

O termo "criatura" refere-se a todos os seres vivos que Deus criou, tanto humanos como animais.

* O profeta Ezequiel descreveu a visão de "criaturas vivas" em sua visão da Glória de Deus. Ele não sabia o que eram, então ele deu-lhes este rótulo genérico.
* Observe que o termo "criação" tem um significado diferente, pois inclui tudo o que Deus criou, tanto as coisas vivas quanto as não vivas (como a terra, a água e as estrelas). O termo "criatura" só inclui seres vivos.

### crucificar

O termo "crucificar" significa executar alguém, fixando-o a uma cruz e deixando-o lá para sofrer e morrer em grande dor.

* A vítima estava atada à cruz ou pregada a ela. Pessoas crucificadas morriam por perda de sangue ou por sufocamento.
* O antigo Império Romano freqüentemente usava esse método de execução para punir e matar pessoas que eram terríveis criminosasou que se haviam rebelado contra a autoridade de seu governo.
* Os líderes religiosos judeus pediram ao imperador romano que ordenasse a seus soldados para crucificarem Jesus. Os soldados cravaram Jesus numa cruz. Ele sofreu lá por seis horas, e depois morreu.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O termo "crucificar" pode ser traduzido como "matar numa cruz" ou "executar pregando numa cruz".

### cruz

Nos tempos bíblicos, uma cruz era um poste de madeira ereto preso no chão, com um travessa de madeira horizontal fixada próximo ao topo.

* Durante a época do Império Romano, o governo romano executaria criminosos amarrando-os ou pregando-os a uma cruz e deixando-os ali para morrer.
* Jesus foi falsamente acusado de crimes que não cometeu e os romanos O colocaram numa cruz para morrer.
* Observe que esta é uma palavra completamente diferente do verbo "cruzar" que significa ir para o outro lado de algo, como um rio ou lago.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Este termo poderia ser traduzido usando um termo no idioma-alvo, que se refere ao formato de uma cruz.
* Considere descrever a cruz como algo sobre o qual as pessoas eram mortas, usando frases como "poste de execução" ou "árvore de morte".
* Considere também como esta palavra é traduzida em uma tradução da Bíblia em um idioma local ou nacional.

### cruz

Nos tempos bíblicos, uma cruz era um poste de madeira ereto preso no chão, com um travessa de madeira horizontal fixada próximo ao topo.

* Durante a época do Império Romano, o governo romano executaria criminosos amarrando-os ou pregando-os a uma cruz e deixando-os ali para morrer.
* Jesus foi falsamente acusado de crimes que não cometeu e os romanos O colocaram numa cruz para morrer.
* Observe que esta é uma palavra completamente diferente do verbo "cruzar" que significa ir para o outro lado de algo, como um rio ou lago.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Este termo poderia ser traduzido usando um termo no idioma-alvo, que se refere ao formato de uma cruz.
* Considere descrever a cruz como algo sobre o qual as pessoas eram mortas, usando frases como "poste de execução" ou "árvore de morte".
* Considere também como esta palavra é traduzida em uma tradução da Bíblia em um idioma local ou nacional.

### cumprir

O termo "cumprir" significa completar ou finalizar algo que era esperado.

* Quando uma profecia é cumprida, significa que Deus realiza o que foi predito na profecia.
* Se uma pessoa cumpre uma promessa ou voto, significa que ele faz o que havia prometido fazer.
* Cumprir uma responsabilidade significa fazer a tarefa que estava designada ou exigida.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto "cumprir" poderia ser traduzida por "concluir" ou "completar" ou "ocorrer" ou "obedecer" ou "realizar".
* A frase "foi cumprido" também poderia ser traduzida por "se realizou" ou "aconteceu" ou "ocorreu".
* Outras forma de traduzir "cumprir" como "cumprir seu ministério" poderia incluir "completar" ou "realizar" ou "praticar" ou "servir outras pessoas como Deus o chamou para fazer".

### cumprir

O termo "cumprir" significa completar ou finalizar algo que era esperado.

* Quando uma profecia é cumprida, significa que Deus realiza o que foi predito na profecia.
* Se uma pessoa cumpre uma promessa ou voto, significa que ele faz o que havia prometido fazer.
* Cumprir uma responsabilidade significa fazer a tarefa que estava designada ou exigida.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto "cumprir" poderia ser traduzida por "concluir" ou "completar" ou "ocorrer" ou "obedecer" ou "realizar".
* A frase "foi cumprido" também poderia ser traduzida por "se realizou" ou "aconteceu" ou "ocorreu".
* Outras forma de traduzir "cumprir" como "cumprir seu ministério" poderia incluir "completar" ou "realizar" ou "praticar" ou "servir outras pessoas como Deus o chamou para fazer".

### céu, alturas, céus, celestial

O termo que é traduzido como "céus" refere-se ao local onde Deus habita. A mesma palavra pode significar "nas alturas", a depender do contexto.

* O termo "céus" refere-se a tudo que nós vemos sobre a terra, incluindo o sol, a lua e as estrelas. Inclui também os corpos celestes, tais como os planetas longínquos, os quais nós não conseguimos ver diretamente da terra.
* O termo "céu" refere-se à expansão azul sobre a terra que tem nuvens e o ar que respiramos. Frequentemente, sol e lua são também ditos como estando "no alto do céu".
* Em alguns contextos da Bíblia, a palavra "céu" pode se referir tanto ao céu quanto ao local em que Deus habita.
* Quando "céu" é utilizado de modo figurado, é uma forma de se referir a Deus. Por exemplo, quando Mateus escreve sobre o "reino dos céus", ele se refere ao reino de Deus.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Quando "céu" é utilizado de modo figurado, pode ser traduzido como "Deus".
* Por "reino dos céus", no livro de Mateus, é melhor manter a palavra "céus", a qual é disntintiva deste evangelho.
* Os termos "céus" ou "corpos celestes" podem também ser traduzidos como "sol, lua e estrelas", "estrelas" ou "todas as estrelas do universo".
* A frase "estrelas do céu" pode ser traduzida por "estrelas no céu", "estrelas da galáxia" ou "estrelas do universo".

### céu, alturas, céus, celestial

O termo que é traduzido como "céus" refere-se ao local onde Deus habita. A mesma palavra pode significar "nas alturas", a depender do contexto.

* O termo "céus" refere-se a tudo que nós vemos sobre a terra, incluindo o sol, a lua e as estrelas. Inclui também os corpos celestes, tais como os planetas longínquos, os quais nós não conseguimos ver diretamente da terra.
* O termo "céu" refere-se à expansão azul sobre a terra que tem nuvens e o ar que respiramos. Frequentemente, sol e lua são também ditos como estando "no alto do céu".
* Em alguns contextos da Bíblia, a palavra "céu" pode se referir tanto ao céu quanto ao local em que Deus habita.
* Quando "céu" é utilizado de modo figurado, é uma forma de se referir a Deus. Por exemplo, quando Mateus escreve sobre o "reino dos céus", ele se refere ao reino de Deus.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Quando "céu" é utilizado de modo figurado, pode ser traduzido como "Deus".
* Por "reino dos céus", no livro de Mateus, é melhor manter a palavra "céus", a qual é disntintiva deste evangelho.
* Os termos "céus" ou "corpos celestes" podem também ser traduzidos como "sol, lua e estrelas", "estrelas" ou "todas as estrelas do universo".
* A frase "estrelas do céu" pode ser traduzida por "estrelas no céu", "estrelas da galáxia" ou "estrelas do universo".

### céu, alturas, céus, celestial

O termo que é traduzido como "céus" refere-se ao local onde Deus habita. A mesma palavra pode significar "nas alturas", a depender do contexto.

* O termo "céus" refere-se a tudo que nós vemos sobre a terra, incluindo o sol, a lua e as estrelas. Inclui também os corpos celestes, tais como os planetas longínquos, os quais nós não conseguimos ver diretamente da terra.
* O termo "céu" refere-se à expansão azul sobre a terra que tem nuvens e o ar que respiramos. Frequentemente, sol e lua são também ditos como estando "no alto do céu".
* Em alguns contextos da Bíblia, a palavra "céu" pode se referir tanto ao céu quanto ao local em que Deus habita.
* Quando "céu" é utilizado de modo figurado, é uma forma de se referir a Deus. Por exemplo, quando Mateus escreve sobre o "reino dos céus", ele se refere ao reino de Deus.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Quando "céu" é utilizado de modo figurado, pode ser traduzido como "Deus".
* Por "reino dos céus", no livro de Mateus, é melhor manter a palavra "céus", a qual é disntintiva deste evangelho.
* Os termos "céus" ou "corpos celestes" podem também ser traduzidos como "sol, lua e estrelas", "estrelas" ou "todas as estrelas do universo".
* A frase "estrelas do céu" pode ser traduzida por "estrelas no céu", "estrelas da galáxia" ou "estrelas do universo".

### céu, alturas, céus, celestial

O termo que é traduzido como "céus" refere-se ao local onde Deus habita. A mesma palavra pode significar "nas alturas", a depender do contexto.

* O termo "céus" refere-se a tudo que nós vemos sobre a terra, incluindo o sol, a lua e as estrelas. Inclui também os corpos celestes, tais como os planetas longínquos, os quais nós não conseguimos ver diretamente da terra.
* O termo "céu" refere-se à expansão azul sobre a terra que tem nuvens e o ar que respiramos. Frequentemente, sol e lua são também ditos como estando "no alto do céu".
* Em alguns contextos da Bíblia, a palavra "céu" pode se referir tanto ao céu quanto ao local em que Deus habita.
* Quando "céu" é utilizado de modo figurado, é uma forma de se referir a Deus. Por exemplo, quando Mateus escreve sobre o "reino dos céus", ele se refere ao reino de Deus.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Quando "céu" é utilizado de modo figurado, pode ser traduzido como "Deus".
* Por "reino dos céus", no livro de Mateus, é melhor manter a palavra "céus", a qual é disntintiva deste evangelho.
* Os termos "céus" ou "corpos celestes" podem também ser traduzidos como "sol, lua e estrelas", "estrelas" ou "todas as estrelas do universo".
* A frase "estrelas do céu" pode ser traduzida por "estrelas no céu", "estrelas da galáxia" ou "estrelas do universo".

### debulhar, debulhando

Os termos "debulhar" e "debulhando" se referem à primeira parte do processo de separar o grão de trigo do resto da planta de trigo.

* A debulha da planta de trigo afrouxa o grão da palha e do joio. Depois, o grão é "limpo" para separar completamente o grão de todas as matérias não desejadas, deixando apenas a parte do grão que pode ser comida.
* Em tempos bíblicos, um "chão de debulha" era uma grande rocha plana ou uma área de sujeira empacotada, dando uma superfície dura e nivelada para esmagar os talos dos grãos e remover o grão.
* Um "trilho" ou "roda de debulha" eram utilizados as vezes para esmagar o grão e ajudar a separá-lo da palha e do joio.
* Um "trenó de debulha" ou "prancha de debulha" também eram utilizados para separar os grãos. Eram feitos de pranchas de madeira que possuíam pontas de metal afiadas nas extremidades.

### declarar, declaração

Os termos "declarar" e "declaração" referem-se a fazer uma declaração formal ou pública, muitas vezes para enfatizar alguma coisa.

* Uma "declaração" não apenas enfatiza a importância do que está sendo proclamado, mas também chama a atenção para quem faz a declaração.
* Por exemplo, no Antigo Testamento, uma mensagem de Deus é muitas vezes precedida por "a declaração de YAHWEH" ou "isto é o que YAHWEH declara". Esta expressão enfatiza que é o próprio YAHWEH quem está dizendo isso. O fato de que a mensagem vem de YAHWEH mostra quão importante é essa mensagem.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, "declarar" também poderia ser traduzido como "proclamar" ou "afirmar publicamente" ou "dizer fortemente " ou "afirmar enfaticamente".
* O termo "declaração" também poderia ser traduzido como "afirmação" ou "proclamação".
* A frase "esta é a declaração de YAHWEH" poderia ser traduzida como "isto é o que YAHWEH declara" ou "isto é o que YAHWEH diz".

### desonra, desonroso

O termo "desonra" significa fazer algo que é desrespeitoso a alguém. Isso também pode causar, a essa pessoa, vergonha ou desgraça.

* O termo "desonroso" descreve uma ação que é vergonhosa ou que faz com que alguém seja desonrado.
* Às vezes, "desonroso" é usado para se referir a objetos que não são úteis para qualquer coisa importante.
* Os filhos são ordenados a honrar e obedecer a seus pais. Quando os filhos desobedecem, eles desonram seus pais. Eles estão tratando seus pais de uma maneira que não os honra.
* Os israelitas desonraram YAHWEH quando adoraram falsos deuses e praticaram atos imorais.
* Os judeus desonraram Jesus dizendo que ele estava possuído por um demônio.
* Isso poderia ser traduzido como "não honrar" ou "tratar sem respeito".
* O substantivo, "desonra" poderia ser traduzido como "desrespeito" ou "perda de honra".
* Dependendo do contexto, "desonroso" também poderia ser traduzido como "não honroso" ou "vergonhoso" ou "sem valor" ou "não valioso".

### desonra, desonroso

O termo "desonra" significa fazer algo que é desrespeitoso a alguém. Isso também pode causar, a essa pessoa, vergonha ou desgraça.

* O termo "desonroso" descreve uma ação que é vergonhosa ou que faz com que alguém seja desonrado.
* Às vezes, "desonroso" é usado para se referir a objetos que não são úteis para qualquer coisa importante.
* Os filhos são ordenados a honrar e obedecer a seus pais. Quando os filhos desobedecem, eles desonram seus pais. Eles estão tratando seus pais de uma maneira que não os honra.
* Os israelitas desonraram YAHWEH quando adoraram falsos deuses e praticaram atos imorais.
* Os judeus desonraram Jesus dizendo que ele estava possuído por um demônio.
* Isso poderia ser traduzido como "não honrar" ou "tratar sem respeito".
* O substantivo, "desonra" poderia ser traduzido como "desrespeito" ou "perda de honra".
* Dependendo do contexto, "desonroso" também poderia ser traduzido como "não honroso" ou "vergonhoso" ou "sem valor" ou "não valioso".

### desonra, desonroso

O termo "desonra" significa fazer algo que é desrespeitoso a alguém. Isso também pode causar, a essa pessoa, vergonha ou desgraça.

* O termo "desonroso" descreve uma ação que é vergonhosa ou que faz com que alguém seja desonrado.
* Às vezes, "desonroso" é usado para se referir a objetos que não são úteis para qualquer coisa importante.
* Os filhos são ordenados a honrar e obedecer a seus pais. Quando os filhos desobedecem, eles desonram seus pais. Eles estão tratando seus pais de uma maneira que não os honra.
* Os israelitas desonraram YAHWEH quando adoraram falsos deuses e praticaram atos imorais.
* Os judeus desonraram Jesus dizendo que ele estava possuído por um demônio.
* Isso poderia ser traduzido como "não honrar" ou "tratar sem respeito".
* O substantivo, "desonra" poderia ser traduzido como "desrespeito" ou "perda de honra".
* Dependendo do contexto, "desonroso" também poderia ser traduzido como "não honroso" ou "vergonhoso" ou "sem valor" ou "não valioso".

### desonra, desonroso

O termo "desonra" significa fazer algo que é desrespeitoso a alguém. Isso também pode causar, a essa pessoa, vergonha ou desgraça.

* O termo "desonroso" descreve uma ação que é vergonhosa ou que faz com que alguém seja desonrado.
* Às vezes, "desonroso" é usado para se referir a objetos que não são úteis para qualquer coisa importante.
* Os filhos são ordenados a honrar e obedecer a seus pais. Quando os filhos desobedecem, eles desonram seus pais. Eles estão tratando seus pais de uma maneira que não os honra.
* Os israelitas desonraram YAHWEH quando adoraram falsos deuses e praticaram atos imorais.
* Os judeus desonraram Jesus dizendo que ele estava possuído por um demônio.
* Isso poderia ser traduzido como "não honrar" ou "tratar sem respeito".
* O substantivo, "desonra" poderia ser traduzido como "desrespeito" ou "perda de honra".
* Dependendo do contexto, "desonroso" também poderia ser traduzido como "não honroso" ou "vergonhoso" ou "sem valor" ou "não valioso".

### dia do Senhor, dia de Yahweh

O termo do Velho Testamento "dia de Yahweh" é usado para referir-se ao tempo(s) especifico(s) quando Deus punirá o povo pelos seus pecados.

* O termo "dia do Senhor" no Novo Testamento geralmente se refere ao dia ou tempo quando o Senhor Jesus voltará para julgar os povos no fim dos tempos.
* Este final, tempo futuro de julgamento e ressurreição, é também às vezes referido como o "último dia". Este tempo começará quando Senhor Jesus voltar para julgar pecadores e estabelecer permanentemente seu Governo.
* A palavra "dia" nestas frases poderá às vezes se referir a um dia literal ou pode referir-se a um "tempo" ou "ocasião" que é mais longa do que um dia.
* Às vezes a punição se refere a um "derramar da ira de Deus" sobre aqueles que não crêem.

#### SUGESTÃO DE TRADUÇÕES:

* Dependendo do contexto, outras formas de traduzir "dia de Yahweh" poderiam incluir "tempo de Yahweh" ou "tempo quando Yahweh punirá seus inimigos" ou "tempo da ira de Yahweh".
* Outras formas de traduzir "dia do Senhor"' poderia incluir "tempo do julgamento do Senhor" ou "tempo quando o Senhor Jesus voltará para julgar os povos".

### dia do Senhor, dia de Yahweh

O termo do Velho Testamento "dia de Yahweh" é usado para referir-se ao tempo(s) especifico(s) quando Deus punirá o povo pelos seus pecados.

* O termo "dia do Senhor" no Novo Testamento geralmente se refere ao dia ou tempo quando o Senhor Jesus voltará para julgar os povos no fim dos tempos.
* Este final, tempo futuro de julgamento e ressurreição, é também às vezes referido como o "último dia". Este tempo começará quando Senhor Jesus voltar para julgar pecadores e estabelecer permanentemente seu Governo.
* A palavra "dia" nestas frases poderá às vezes se referir a um dia literal ou pode referir-se a um "tempo" ou "ocasião" que é mais longa do que um dia.
* Às vezes a punição se refere a um "derramar da ira de Deus" sobre aqueles que não crêem.

#### SUGESTÃO DE TRADUÇÕES:

* Dependendo do contexto, outras formas de traduzir "dia de Yahweh" poderiam incluir "tempo de Yahweh" ou "tempo quando Yahweh punirá seus inimigos" ou "tempo da ira de Yahweh".
* Outras formas de traduzir "dia do Senhor"' poderia incluir "tempo do julgamento do Senhor" ou "tempo quando o Senhor Jesus voltará para julgar os povos".

### dia do Senhor, dia de Yahweh

O termo do Velho Testamento "dia de Yahweh" é usado para referir-se ao tempo(s) especifico(s) quando Deus punirá o povo pelos seus pecados.

* O termo "dia do Senhor" no Novo Testamento geralmente se refere ao dia ou tempo quando o Senhor Jesus voltará para julgar os povos no fim dos tempos.
* Este final, tempo futuro de julgamento e ressurreição, é também às vezes referido como o "último dia". Este tempo começará quando Senhor Jesus voltar para julgar pecadores e estabelecer permanentemente seu Governo.
* A palavra "dia" nestas frases poderá às vezes se referir a um dia literal ou pode referir-se a um "tempo" ou "ocasião" que é mais longa do que um dia.
* Às vezes a punição se refere a um "derramar da ira de Deus" sobre aqueles que não crêem.

#### SUGESTÃO DE TRADUÇÕES:

* Dependendo do contexto, outras formas de traduzir "dia de Yahweh" poderiam incluir "tempo de Yahweh" ou "tempo quando Yahweh punirá seus inimigos" ou "tempo da ira de Yahweh".
* Outras formas de traduzir "dia do Senhor"' poderia incluir "tempo do julgamento do Senhor" ou "tempo quando o Senhor Jesus voltará para julgar os povos".

### digno, valor, indigno, inútil

O termo "digno" descreve a alguém ou alguma coisa que merece respeito e honra. "Ter valor" significa ser valioso ou importante. O termo "inútil" significa não ter qualquer valor.

* Ser digno está relacionado a ser valioso ou ter importância.
* Ser "indigno" significa não merecer qualquer aviso especial.
* Não sentir-se digno significa sentir-se menos importante do que alguém ou não sentir-se merecedor de ser tratado com honra ou bondade.
* O termo "indigno" e o termo "inútil" têm relação, mas significados diferentes. Ser "indigno" significa não merecer nenhuma honra ou reconheci mento. Ser "sem valor" significa não ter qualquer propósito ou valor.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* "Digno" poderia ser traduzido como "merecedor" ou "importante" ou "valioso".
* A palavra "valor" poderia ser traduzida como, "valor" ou "importância".
* A frase "ter valor" poderia também ser traduzida como "ser valioso" ou "ser importante".
* A frase, "vale mais do que" poderia ser traduzida como, "é mais valioso do que".
* Dependendo do contexto, o termo, "indigno" poderia também ser traduzido como "sem importância" ou "desonroso" ou "indigno".
* O termo "inútil" poderia ser traduzido como, "sem valor" ou "sem propósito" ou "que não vale nada".

### digno, valor, indigno, inútil

O termo "digno" descreve a alguém ou alguma coisa que merece respeito e honra. "Ter valor" significa ser valioso ou importante. O termo "inútil" significa não ter qualquer valor.

* Ser digno está relacionado a ser valioso ou ter importância.
* Ser "indigno" significa não merecer qualquer aviso especial.
* Não sentir-se digno significa sentir-se menos importante do que alguém ou não sentir-se merecedor de ser tratado com honra ou bondade.
* O termo "indigno" e o termo "inútil" têm relação, mas significados diferentes. Ser "indigno" significa não merecer nenhuma honra ou reconheci mento. Ser "sem valor" significa não ter qualquer propósito ou valor.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* "Digno" poderia ser traduzido como "merecedor" ou "importante" ou "valioso".
* A palavra "valor" poderia ser traduzida como, "valor" ou "importância".
* A frase "ter valor" poderia também ser traduzida como "ser valioso" ou "ser importante".
* A frase, "vale mais do que" poderia ser traduzida como, "é mais valioso do que".
* Dependendo do contexto, o termo, "indigno" poderia também ser traduzido como "sem importância" ou "desonroso" ou "indigno".
* O termo "inútil" poderia ser traduzido como, "sem valor" ou "sem propósito" ou "que não vale nada".

### digno, valor, indigno, inútil

O termo "digno" descreve a alguém ou alguma coisa que merece respeito e honra. "Ter valor" significa ser valioso ou importante. O termo "inútil" significa não ter qualquer valor.

* Ser digno está relacionado a ser valioso ou ter importância.
* Ser "indigno" significa não merecer qualquer aviso especial.
* Não sentir-se digno significa sentir-se menos importante do que alguém ou não sentir-se merecedor de ser tratado com honra ou bondade.
* O termo "indigno" e o termo "inútil" têm relação, mas significados diferentes. Ser "indigno" significa não merecer nenhuma honra ou reconheci mento. Ser "sem valor" significa não ter qualquer propósito ou valor.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* "Digno" poderia ser traduzido como "merecedor" ou "importante" ou "valioso".
* A palavra "valor" poderia ser traduzida como, "valor" ou "importância".
* A frase "ter valor" poderia também ser traduzida como "ser valioso" ou "ser importante".
* A frase, "vale mais do que" poderia ser traduzida como, "é mais valioso do que".
* Dependendo do contexto, o termo, "indigno" poderia também ser traduzido como "sem importância" ou "desonroso" ou "indigno".
* O termo "inútil" poderia ser traduzido como, "sem valor" ou "sem propósito" ou "que não vale nada".

### disciplina, autodisciplina

O termo "disciplina" se refere ao treinamento de pessoas para obedecerem um conjunto de diretrizes para o comportamento moral.

* Os pais disciplinam seus filhos fornecendo orientação moral e instrução para eles e ensinando-os a obedecer.
* Da mesma forma, Deus disciplina seus filhos para ajudá-los a produzir fruto espiritual saudável em suas vidas, como alegria, amor e paciência.
* Disciplina envolve instrução sobre como viver para agradar a Deus, assim como punição por um comportamento que é contra a vontade de Deus.
* A autodisciplina é o processo de aplicar os princípios morais e espirituais à própria vida.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, "disciplina" poderia ser traduzida como "treinar e instruir" ou "guiar moralmente" ou "punir por transgressão".
* O substantivo "disciplina" poderia ser traduzido como "treinamento moral" ou "punição"

ou "correção moral" ou "orientação moral e instrução".

### disciplina, autodisciplina

O termo "disciplina" se refere ao treinamento de pessoas para obedecerem um conjunto de diretrizes para o comportamento moral.

* Os pais disciplinam seus filhos fornecendo orientação moral e instrução para eles e ensinando-os a obedecer.
* Da mesma forma, Deus disciplina seus filhos para ajudá-los a produzir fruto espiritual saudável em suas vidas, como alegria, amor e paciência.
* Disciplina envolve instrução sobre como viver para agradar a Deus, assim como punição por um comportamento que é contra a vontade de Deus.
* A autodisciplina é o processo de aplicar os princípios morais e espirituais à própria vida.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, "disciplina" poderia ser traduzida como "treinar e instruir" ou "guiar moralmente" ou "punir por transgressão".
* O substantivo "disciplina" poderia ser traduzido como "treinamento moral" ou "punição"

ou "correção moral" ou "orientação moral e instrução".

### divino

O termo "divino" se refere a qualquer coisa que pertence a Deus.

* Algumas maneiras como esse termo é usado incluem "autoridade divina", "juízo divino", "natureza divina", "poder divino" e "glória divina".
* Em uma passagem na Bíblia, o termo "divino" é usado para descrever algo sobre uma deidade falsa.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* As formas de traduzir o termo "divino" poderiam incluir "de Deus" ou "oriundo de Deus" ou "pertencente a Deus" ou "caracterizado por Deus".
* Por exemplo, "autoridade divina" poderia ser traduzida como "autoridade de Deus" ou "autoridade que vem de Deus".
* A frase "glória divina" poderia ser traduzida como "glória de Deus" ou "a glória que Deus tem" ou "a glória que vem de Deus".
* Algumas traduções podem preferir usar uma palavra diferente ao descrever algo que pertence a um deus falso.

### domínio

O termo "domínio" refere-se ao poder, controle ou autoridade sobre pessoas, animais ou terra.

* Jesus Cristo é dito ter domínio sobre toda a terra, como profeta, sacerdote e rei.
* O domínio de Satanás foi derrotado para sempre pela morte de Jesus Cristo na cruz.
* Na criação, Deus disse que o homem deve ter domínio sobre peixes, pássaros e todas as criaturas na terra.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, outras formas de traduzir este termo poderiam incluir "autoridade" ou "poder" ou "controle".
* A frase "ter domínio sobre" poderia ser traduzida como "governar" ou "gerenciar".

### dormir, adormecer, cair no sono

Esses termos tem significados figurados relativos a morte. "dormiu" ou "adormeceu" pode ser uma metáfora que significa "estar morto". A expressão "cair no sono" refere-se ao momento quando alguém começa a dormir, ou no sentido figurado, quando alguém morre. "Dormiu com seus pais" significa estar morto, assim como seus ancestrais estão.

#### Sugestões de Tradução:

Em alguns contextos, o termo "dormiu" ou "adormeceu" pode ser traduzido como "estar morto". "Caiu no sono" pode ser traduzido como "rapidamente dormiu", "começou a dormir" ou "morrer", dependendo do seu significado. Nota: É especialmente importante manter a expressão figurada no contexto onde o público não entenda o significado. Por exemplo, quando Jesus disse aos seus discípulos que Lázaro estava "dormindo" eles pensavam que significava que Lázaro estava naturalmente dormindo. Nesse contexto, não faria sentido traduzir "ele morreu". Algumas línguas podem ter diferentes expressões para morte ou morrendo que podem ser usadas se a expressão "dormiu" ou "adormeceu" não fazem sentido na língua projeto.

### dormir, adormecer, cair no sono

Esses termos tem significados figurados relativos a morte. "dormiu" ou "adormeceu" pode ser uma metáfora que significa "estar morto". A expressão "cair no sono" refere-se ao momento quando alguém começa a dormir, ou no sentido figurado, quando alguém morre. "Dormiu com seus pais" significa estar morto, assim como seus ancestrais estão.

#### Sugestões de Tradução:

Em alguns contextos, o termo "dormiu" ou "adormeceu" pode ser traduzido como "estar morto". "Caiu no sono" pode ser traduzido como "rapidamente dormiu", "começou a dormir" ou "morrer", dependendo do seu significado. Nota: É especialmente importante manter a expressão figurada no contexto onde o público não entenda o significado. Por exemplo, quando Jesus disse aos seus discípulos que Lázaro estava "dormindo" eles pensavam que significava que Lázaro estava naturalmente dormindo. Nesse contexto, não faria sentido traduzir "ele morreu". Algumas línguas podem ter diferentes expressões para morte ou morrendo que podem ser usadas se a expressão "dormiu" ou "adormeceu" não fazem sentido na língua projeto.

### dormir, adormecer, cair no sono

Esses termos tem significados figurados relativos a morte. "dormiu" ou "adormeceu" pode ser uma metáfora que significa "estar morto". A expressão "cair no sono" refere-se ao momento quando alguém começa a dormir, ou no sentido figurado, quando alguém morre. "Dormiu com seus pais" significa estar morto, assim como seus ancestrais estão.

#### Sugestões de Tradução:

Em alguns contextos, o termo "dormiu" ou "adormeceu" pode ser traduzido como "estar morto". "Caiu no sono" pode ser traduzido como "rapidamente dormiu", "começou a dormir" ou "morrer", dependendo do seu significado. Nota: É especialmente importante manter a expressão figurada no contexto onde o público não entenda o significado. Por exemplo, quando Jesus disse aos seus discípulos que Lázaro estava "dormindo" eles pensavam que significava que Lázaro estava naturalmente dormindo. Nesse contexto, não faria sentido traduzir "ele morreu". Algumas línguas podem ter diferentes expressões para morte ou morrendo que podem ser usadas se a expressão "dormiu" ou "adormeceu" não fazem sentido na língua projeto.

### doutrina

A palavra "doutrina" significa literalmente "ensinar". Ele geralmente se refere ao ensino religioso.

* No contexto dos ensinamentos cristãos, "doutrina" se refere a todos os ensinamentos sobre Deus - Pai, Filho e Espírito Santo - incluindo todas as qualidades de seu caráter e tudo o que ele fez.
* Ele também se refere a tudo o que Deus ensina aos cristãos sobre como viver vidas santas que tragam glória para Ele.
* A palavra "doutrina" algumas vezes também é usada para se referir a falsos ou mundanos ensinamentos religiosos que vêm de seres humanos. O contexto torna o significado claro.
* Este termo também poderia ser traduzido como "ensino".

### duro, dureza, endurecer

O termo "duro" tem vários significados diferentes, dependendo do contexto. Ele habitualmente descreve algo que é difícil, persistente ou incessante.

* As expressões "coração duro" ou "cabeça dura" referem-se a pessoas que não se arrependem de modo algum. Estas expressões descrevem pessoas que persistem em desobedecer a Deus.
* As expressões figurativas "dureza do coração" e "dureza de seus corações" também ser referem à desobediência desmedida.
* Se o coração de alguém está "endurecido", isto significa que a pessoa se nega a obedecer e se mantém sem qualquer arrependimento.
* Quando utilizado como advérbio, como em "trabalho duro" ou "tentar arduamente", significa fazer algo de modo firme e diligente, fazendo esforço para realizar algo muito bem.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O termo "duro" pode também ser traduzido como "difícil", "teimoso" ou "desafiador", dependendo do contexto.
* Os termos "dureza" e "dureza do coração" ou "coração duro" podem ser traduzidos como "teimosia", "rebelião persistente", "atitude de revolta", "desobediência por teimosia" ou "sem arrependimento por teimosia".
* O termo "endurecido" pode também ser traduzido por "teimosamente sem arrependimento" ou "negando-se a obedecer".
* "Não endureçam seu coração" pode ser traduzido como "não se negue a arrepender-se" ou "não se mantenha desobediente por teimosia".
* Outras formas de traduzir "cabeça dura" ou "duro de coração" podem incluir "teimosamente desobediente", "continuamente desobediente", "recusando-se a arrepender-se"ou "sempre se rebelando".
* Em expressões tais como "trabalhe duro" ou "tente arduamente", o termo duro pode ser traduzido como "com perseverança" ou "diligentemente".
* A expressão "pressione forte contra" pode ser também traduzida por "empurre com força" ou "empurre fortemente contra".
* "Oprimir o povo com trabalho duro" pode ser traduzido por "forçar o povo a trabalhar tanto que ele sofre" ou "causar sofrimento ao povo, forçando-o a fazer um trabalho muito difícil".
* Uma forma diferente de "trabalho duro" é experimentado por uma mulher durante o trabalho de parto. Veja o link para "dores do parto" abaixo.

### duro, dureza, endurecer

O termo "duro" tem vários significados diferentes, dependendo do contexto. Ele habitualmente descreve algo que é difícil, persistente ou incessante.

* As expressões "coração duro" ou "cabeça dura" referem-se a pessoas que não se arrependem de modo algum. Estas expressões descrevem pessoas que persistem em desobedecer a Deus.
* As expressões figurativas "dureza do coração" e "dureza de seus corações" também ser referem à desobediência desmedida.
* Se o coração de alguém está "endurecido", isto significa que a pessoa se nega a obedecer e se mantém sem qualquer arrependimento.
* Quando utilizado como advérbio, como em "trabalho duro" ou "tentar arduamente", significa fazer algo de modo firme e diligente, fazendo esforço para realizar algo muito bem.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O termo "duro" pode também ser traduzido como "difícil", "teimoso" ou "desafiador", dependendo do contexto.
* Os termos "dureza" e "dureza do coração" ou "coração duro" podem ser traduzidos como "teimosia", "rebelião persistente", "atitude de revolta", "desobediência por teimosia" ou "sem arrependimento por teimosia".
* O termo "endurecido" pode também ser traduzido por "teimosamente sem arrependimento" ou "negando-se a obedecer".
* "Não endureçam seu coração" pode ser traduzido como "não se negue a arrepender-se" ou "não se mantenha desobediente por teimosia".
* Outras formas de traduzir "cabeça dura" ou "duro de coração" podem incluir "teimosamente desobediente", "continuamente desobediente", "recusando-se a arrepender-se"ou "sempre se rebelando".
* Em expressões tais como "trabalhe duro" ou "tente arduamente", o termo duro pode ser traduzido como "com perseverança" ou "diligentemente".
* A expressão "pressione forte contra" pode ser também traduzida por "empurre com força" ou "empurre fortemente contra".
* "Oprimir o povo com trabalho duro" pode ser traduzido por "forçar o povo a trabalhar tanto que ele sofre" ou "causar sofrimento ao povo, forçando-o a fazer um trabalho muito difícil".
* Uma forma diferente de "trabalho duro" é experimentado por uma mulher durante o trabalho de parto. Veja o link para "dores do parto" abaixo.

### duro, dureza, endurecer

O termo "duro" tem vários significados diferentes, dependendo do contexto. Ele habitualmente descreve algo que é difícil, persistente ou incessante.

* As expressões "coração duro" ou "cabeça dura" referem-se a pessoas que não se arrependem de modo algum. Estas expressões descrevem pessoas que persistem em desobedecer a Deus.
* As expressões figurativas "dureza do coração" e "dureza de seus corações" também ser referem à desobediência desmedida.
* Se o coração de alguém está "endurecido", isto significa que a pessoa se nega a obedecer e se mantém sem qualquer arrependimento.
* Quando utilizado como advérbio, como em "trabalho duro" ou "tentar arduamente", significa fazer algo de modo firme e diligente, fazendo esforço para realizar algo muito bem.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O termo "duro" pode também ser traduzido como "difícil", "teimoso" ou "desafiador", dependendo do contexto.
* Os termos "dureza" e "dureza do coração" ou "coração duro" podem ser traduzidos como "teimosia", "rebelião persistente", "atitude de revolta", "desobediência por teimosia" ou "sem arrependimento por teimosia".
* O termo "endurecido" pode também ser traduzido por "teimosamente sem arrependimento" ou "negando-se a obedecer".
* "Não endureçam seu coração" pode ser traduzido como "não se negue a arrepender-se" ou "não se mantenha desobediente por teimosia".
* Outras formas de traduzir "cabeça dura" ou "duro de coração" podem incluir "teimosamente desobediente", "continuamente desobediente", "recusando-se a arrepender-se"ou "sempre se rebelando".
* Em expressões tais como "trabalhe duro" ou "tente arduamente", o termo duro pode ser traduzido como "com perseverança" ou "diligentemente".
* A expressão "pressione forte contra" pode ser também traduzida por "empurre com força" ou "empurre fortemente contra".
* "Oprimir o povo com trabalho duro" pode ser traduzido por "forçar o povo a trabalhar tanto que ele sofre" ou "causar sofrimento ao povo, forçando-o a fazer um trabalho muito difícil".
* Uma forma diferente de "trabalho duro" é experimentado por uma mulher durante o trabalho de parto. Veja o link para "dores do parto" abaixo.

### embaixador, representante

Um embaixador é uma pessoa que é escolhida para representar oficialmente seu país em relação a nações estrangeiras. É também usado em um sentido figurativo e algumas vezes é geralmente mais traduzido como "representante".

* Um embaixador ou representante transmite mensagens de pessoas ou governante que o envia.
* O termo mais geral para "representante" se refere a alguém ao qual foi dada a autoridade de agir e falar em nome da pessoa a quem ele está representando.
* O apóstolo Paulo ensinava que os cristãos são "embaixadores" de Cristo ou "representantes" uma vez que eles representam Cristo neste mundo e ensinam aos outros Sua mensagem.
* Dependendo do contexto, este termo poderia ser traduzido como "representante oficial" ou "mensageiro nomeado" ou "representante escolhido" ou "representante nomeado por Deus".
* Uma "delegação de embaixadores" poderia ser traduzido como "alguns mensageiros oficiais" ou "grupo de representantes nomeados" ou "partido oficial de pessoas para falar ao povo".

### encorajar, encorajamento

Os termos " encorajar" e " encorajamento" se referem a dizer e fazer coisas à alguém para ter conforto, esperança, confiança e coragem.

* Um termo semelhante é "estimular", que significa instigar alguém a rejeitar uma atividade errada e ao invés de fazer aquelas que são boas e corretas.
* O apóstolo Paulo e outros escritores do Novo Testamento ensinaram Cristãos a se encorajarem a se amar e servir uns aos outros.

#### Sugestões de Tradução:

* Dependendo do contexto, maneiras de traduzir" encorajar" podem incluir " instigar" ou " confortar" ou "dizer coisas gentis" ou " ajudar e apoiar".
* A frase, " dizer palavras de encorajamento" significa " dizer coisas que fazem com que outras pessoas se sintam amadas, aceitas e capacitadas".

.

### ensino, ensinando, professor, ensinou

Os termos "ensino" e "ensinando" se referem a contar a outras pessoas informações que eles não sabiam antes. Normalmente, a informação é passada de maneira formal ou sistemática.

* Um "professor" é alguém que ensina. O passado de "ensinar" é "ensinou".
* Quando Jesus ensinava, Ele estava explicando coisas a respeito de Deus e Seu Reino.
* Os discípulos de Jesus O chamavam de "Mestre" como uma maneira respeitosa de se dirigirem a alguém que ensinava as pessoas a respeito de Deus.
* A informação que está sendo ensinada pode ser mostrada ou falada.
* O termo "doutrina" se refere a uma série de ensinamentos de Deus a respeito de Si próprio, assim como instruções de Deus sobre como viver. Isto poderia ser traduzido também como "ensinamentos de Deus" ou "o que Deus nos ensina".
* A expressão "o que lhes foi ensinado" poderia ser traduzida também como "o que essas pessoas lhes ensinaram" ou "o que Deus lhes ensinou", dependendo do contexto.
* Outras maneiras de traduzir "ensino" podem incluir "dizer", ou "explicar" ou "instruir".
* Frequentemente, este termo pode ser traduzido como "ensinando as pessoas a respeito de Deus".

### ensino, ensinando, professor, ensinou

Os termos "ensino" e "ensinando" se referem a contar a outras pessoas informações que eles não sabiam antes. Normalmente, a informação é passada de maneira formal ou sistemática.

* Um "professor" é alguém que ensina. O passado de "ensinar" é "ensinou".
* Quando Jesus ensinava, Ele estava explicando coisas a respeito de Deus e Seu Reino.
* Os discípulos de Jesus O chamavam de "Mestre" como uma maneira respeitosa de se dirigirem a alguém que ensinava as pessoas a respeito de Deus.
* A informação que está sendo ensinada pode ser mostrada ou falada.
* O termo "doutrina" se refere a uma série de ensinamentos de Deus a respeito de Si próprio, assim como instruções de Deus sobre como viver. Isto poderia ser traduzido também como "ensinamentos de Deus" ou "o que Deus nos ensina".
* A expressão "o que lhes foi ensinado" poderia ser traduzida também como "o que essas pessoas lhes ensinaram" ou "o que Deus lhes ensinou", dependendo do contexto.
* Outras maneiras de traduzir "ensino" podem incluir "dizer", ou "explicar" ou "instruir".
* Frequentemente, este termo pode ser traduzido como "ensinando as pessoas a respeito de Deus".

### enviar, mandar

"Enviar" é fazer com que alguém ou algo vá para algum lugar. Para "enviar", alguém deve dizer a essa pessoa que faça uma missão ou tarefa.

Muitas vezes, uma pessoa que foi "enviada" foi nomeada para fazer uma tarefa específica. Frases como "enviar chuva" ou "enviar desastre" significam "provocar ... vir". Esse tipo de expressão geralmente é usado em referência a Deus, fazendo com que essas coisas aconteçam. O termo "enviar" também é usado em expressões como "enviar palavra" ou "enviar uma mensagem" o que significa dar a alguém uma mensagem para contar a outra pessoa. "Enviar" alguém "com" algo pode significar "dar" essa coisa "a" outra pessoa, geralmente movendo-a alguma distância para que a pessoa a receba. Jesus freqüentemente usa a frase "aquele que me enviou" para se referir a Deus, o Pai, que o "enviou" à Terra para redimir e salvar pessoas. Isso também pode ser traduzido como "encomendado" ou "me fez vir" ou "me nomeou para ir".

### enviar, mandar

"Enviar" é fazer com que alguém ou algo vá para algum lugar. Para "enviar", alguém deve dizer a essa pessoa que faça uma missão ou tarefa.

Muitas vezes, uma pessoa que foi "enviada" foi nomeada para fazer uma tarefa específica. Frases como "enviar chuva" ou "enviar desastre" significam "provocar ... vir". Esse tipo de expressão geralmente é usado em referência a Deus, fazendo com que essas coisas aconteçam. O termo "enviar" também é usado em expressões como "enviar palavra" ou "enviar uma mensagem" o que significa dar a alguém uma mensagem para contar a outra pessoa. "Enviar" alguém "com" algo pode significar "dar" essa coisa "a" outra pessoa, geralmente movendo-a alguma distância para que a pessoa a receba. Jesus freqüentemente usa a frase "aquele que me enviou" para se referir a Deus, o Pai, que o "enviou" à Terra para redimir e salvar pessoas. Isso também pode ser traduzido como "encomendado" ou "me fez vir" ou "me nomeou para ir".

### escriba, especialista na lei judáica

Escribas eram oficiais que eram responsáveis em escrever ou copiar manualmente, documentos importantes, tanto governamentais como religiosos. Outro nome para um esciba judeu era "especialista na lei judáica". Os escribas eram responsáveis pr copiar e preservar os livros do Velho Testamento. Eles também copiavam, preservando e interpretando as opiniões religiosas e comentários na lei de Deus. Na época, os escribas eram oficiais importantes no governo. Escribas bíblicos importantes foram Baruk e Ezra. No Novo Testamento, o termo "escriba" pode também ser traduzido por "professores da Lei". No Novo Testamento, os escribas eram usualmente parte de um grupo religioso chamado de "fariseus" e os dois grupos eram frequentemente mencionados juntos.

### escrito

A frase "como está escrito" ou "o que está escrito" ocorre frequentemente no Novo Testamento e geralmente se refere a comandos ou profecias que foram escritas nas escrituras Hebraicas.

* Às vezes "como está escrito" se refere ao que foi escrito na Lei de Moisés.
* Outras vezes é uma citação de que um dos profetas escreveu no Antigo Testamento.
* Poderia ser traduzido, "como está escrito na Lei de Moisés" ou "como os profetas escreveram há muito tempo" ou "o que diz nas Leis de Deus o que Moisés escreveu há muito tempo".
* Outra opção "está escrito" e fazer uma nota de rodapé que explique o que isto significa.

### escrito

A frase "como está escrito" ou "o que está escrito" ocorre frequentemente no Novo Testamento e geralmente se refere a comandos ou profecias que foram escritas nas escrituras Hebraicas.

* Às vezes "como está escrito" se refere ao que foi escrito na Lei de Moisés.
* Outras vezes é uma citação de que um dos profetas escreveu no Antigo Testamento.
* Poderia ser traduzido, "como está escrito na Lei de Moisés" ou "como os profetas escreveram há muito tempo" ou "o que diz nas Leis de Deus o que Moisés escreveu há muito tempo".
* Outra opção "está escrito" e fazer uma nota de rodapé que explique o que isto significa.

### escrito

A frase "como está escrito" ou "o que está escrito" ocorre frequentemente no Novo Testamento e geralmente se refere a comandos ou profecias que foram escritas nas escrituras Hebraicas.

* Às vezes "como está escrito" se refere ao que foi escrito na Lei de Moisés.
* Outras vezes é uma citação de que um dos profetas escreveu no Antigo Testamento.
* Poderia ser traduzido, "como está escrito na Lei de Moisés" ou "como os profetas escreveram há muito tempo" ou "o que diz nas Leis de Deus o que Moisés escreveu há muito tempo".
* Outra opção "está escrito" e fazer uma nota de rodapé que explique o que isto significa.

### escrito

A frase "como está escrito" ou "o que está escrito" ocorre frequentemente no Novo Testamento e geralmente se refere a comandos ou profecias que foram escritas nas escrituras Hebraicas.

* Às vezes "como está escrito" se refere ao que foi escrito na Lei de Moisés.
* Outras vezes é uma citação de que um dos profetas escreveu no Antigo Testamento.
* Poderia ser traduzido, "como está escrito na Lei de Moisés" ou "como os profetas escreveram há muito tempo" ou "o que diz nas Leis de Deus o que Moisés escreveu há muito tempo".
* Outra opção "está escrito" e fazer uma nota de rodapé que explique o que isto significa.

### esperança

O termo "esperança" se refere a aguardar e desejar ardentemente que algo aconteça. Em alguns casos também pode significar não ter a certeza de que algo vai acontecer.

* Na Bíblia, o termo "esperança" também tem o significado de "confiança", como em "minha esperança está no Senhor". Ele refre-se a uma expectativa segura de receber o que Deus prometeu ao seu povo.
* Algumas vezes, o termo "esperança" é traduzido como "confiança", especialmente no Novo Testamento e em contextos que se referem à certeza do povo de receber de Deus o que foi prometido por acreditar em Jesus como seu Salvador.
* Não ter "esperança" significa não ter a expectativa de que algo bom vai acontecer. Significa que é muito provável que aquilo não irá acontecer.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Em alguns contextos, o termo "ter esperança" pode ser também traduzido por "desejar" ou "esperar".
* A expressão "sem nada a esperar" pode ser traduzida por "nada a acreditar" ou "sem expectativa de algo bom".
* "Não ter esperança" pode ser traduzido por "não ter expectativs de algo bom", "sem segurança" ou "estar certo que nada de bom irá acontecer".
* A expressão "colocar suas esperanças em" pode ser também traduzida por "colocar sua confiança em" ou "confiar em".
* A frase "Eu encontro esperança na sua Palavra" pode ser também traduzida por "Eu tenho confiança que sua Palavra é verdadeira", "Sua Palavra me ajuda a confiar em você" ou "Quando eu obedeço sua Palavra, eu tenho certeza de ser abençoado".
* Frases como "esperança em Deus" podem ser traduzidas com o "confiança em Deus", "certeza que Deus irá fazer o que prometeu" ou "certeza que Deus é confiável".

### esperança

O termo "esperança" se refere a aguardar e desejar ardentemente que algo aconteça. Em alguns casos também pode significar não ter a certeza de que algo vai acontecer.

* Na Bíblia, o termo "esperança" também tem o significado de "confiança", como em "minha esperança está no Senhor". Ele refre-se a uma expectativa segura de receber o que Deus prometeu ao seu povo.
* Algumas vezes, o termo "esperança" é traduzido como "confiança", especialmente no Novo Testamento e em contextos que se referem à certeza do povo de receber de Deus o que foi prometido por acreditar em Jesus como seu Salvador.
* Não ter "esperança" significa não ter a expectativa de que algo bom vai acontecer. Significa que é muito provável que aquilo não irá acontecer.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Em alguns contextos, o termo "ter esperança" pode ser também traduzido por "desejar" ou "esperar".
* A expressão "sem nada a esperar" pode ser traduzida por "nada a acreditar" ou "sem expectativa de algo bom".
* "Não ter esperança" pode ser traduzido por "não ter expectativs de algo bom", "sem segurança" ou "estar certo que nada de bom irá acontecer".
* A expressão "colocar suas esperanças em" pode ser também traduzida por "colocar sua confiança em" ou "confiar em".
* A frase "Eu encontro esperança na sua Palavra" pode ser também traduzida por "Eu tenho confiança que sua Palavra é verdadeira", "Sua Palavra me ajuda a confiar em você" ou "Quando eu obedeço sua Palavra, eu tenho certeza de ser abençoado".
* Frases como "esperança em Deus" podem ser traduzidas com o "confiança em Deus", "certeza que Deus irá fazer o que prometeu" ou "certeza que Deus é confiável".

### esperança

O termo "esperança" se refere a aguardar e desejar ardentemente que algo aconteça. Em alguns casos também pode significar não ter a certeza de que algo vai acontecer.

* Na Bíblia, o termo "esperança" também tem o significado de "confiança", como em "minha esperança está no Senhor". Ele refre-se a uma expectativa segura de receber o que Deus prometeu ao seu povo.
* Algumas vezes, o termo "esperança" é traduzido como "confiança", especialmente no Novo Testamento e em contextos que se referem à certeza do povo de receber de Deus o que foi prometido por acreditar em Jesus como seu Salvador.
* Não ter "esperança" significa não ter a expectativa de que algo bom vai acontecer. Significa que é muito provável que aquilo não irá acontecer.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Em alguns contextos, o termo "ter esperança" pode ser também traduzido por "desejar" ou "esperar".
* A expressão "sem nada a esperar" pode ser traduzida por "nada a acreditar" ou "sem expectativa de algo bom".
* "Não ter esperança" pode ser traduzido por "não ter expectativs de algo bom", "sem segurança" ou "estar certo que nada de bom irá acontecer".
* A expressão "colocar suas esperanças em" pode ser também traduzida por "colocar sua confiança em" ou "confiar em".
* A frase "Eu encontro esperança na sua Palavra" pode ser também traduzida por "Eu tenho confiança que sua Palavra é verdadeira", "Sua Palavra me ajuda a confiar em você" ou "Quando eu obedeço sua Palavra, eu tenho certeza de ser abençoado".
* Frases como "esperança em Deus" podem ser traduzidas com o "confiança em Deus", "certeza que Deus irá fazer o que prometeu" ou "certeza que Deus é confiável".

### esperança

O termo "esperança" se refere a aguardar e desejar ardentemente que algo aconteça. Em alguns casos também pode significar não ter a certeza de que algo vai acontecer.

* Na Bíblia, o termo "esperança" também tem o significado de "confiança", como em "minha esperança está no Senhor". Ele refre-se a uma expectativa segura de receber o que Deus prometeu ao seu povo.
* Algumas vezes, o termo "esperança" é traduzido como "confiança", especialmente no Novo Testamento e em contextos que se referem à certeza do povo de receber de Deus o que foi prometido por acreditar em Jesus como seu Salvador.
* Não ter "esperança" significa não ter a expectativa de que algo bom vai acontecer. Significa que é muito provável que aquilo não irá acontecer.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Em alguns contextos, o termo "ter esperança" pode ser também traduzido por "desejar" ou "esperar".
* A expressão "sem nada a esperar" pode ser traduzida por "nada a acreditar" ou "sem expectativa de algo bom".
* "Não ter esperança" pode ser traduzido por "não ter expectativs de algo bom", "sem segurança" ou "estar certo que nada de bom irá acontecer".
* A expressão "colocar suas esperanças em" pode ser também traduzida por "colocar sua confiança em" ou "confiar em".
* A frase "Eu encontro esperança na sua Palavra" pode ser também traduzida por "Eu tenho confiança que sua Palavra é verdadeira", "Sua Palavra me ajuda a confiar em você" ou "Quando eu obedeço sua Palavra, eu tenho certeza de ser abençoado".
* Frases como "esperança em Deus" podem ser traduzidas com o "confiança em Deus", "certeza que Deus irá fazer o que prometeu" ou "certeza que Deus é confiável".

### espinho, cardo

Arbustos espinhosos e cardos são plantas que possuem ramos ou flores espinhosos. Essas plantas não produzem fruto ou qualquer coisa útil.

* Um "espinho" é uma parte dura e afiada no ramo ou caule de uma planta. Um "espinheiro" é um tipo de árvore pequena ou arbusto que possui muitos espinhos nos seus ramos.
* Um "cardo" é uma planta com caule e folhas pontudas. Frequentemente, as flores são roxas.
* Plantas espinhosas e cardos se multiplicam rapidamente e podem fazer com que plantas próximas ou colheitas não cresçam. Esta é uma ilustração de como o pecado impede uma pessoa de produzir bom fruto espiritual.
* Uma coroa feita de ramos espinhosos retorcidos foi colocada na cabeça de Jesus antes de Ele ser crucificado.
* Se possível, esses termos deveriam ser traduzidos pelos nomes de duas plantas ou arbustos diferentes que sejam conhecidos na área do idioma.

### espinho, cardo

Arbustos espinhosos e cardos são plantas que possuem ramos ou flores espinhosos. Essas plantas não produzem fruto ou qualquer coisa útil.

* Um "espinho" é uma parte dura e afiada no ramo ou caule de uma planta. Um "espinheiro" é um tipo de árvore pequena ou arbusto que possui muitos espinhos nos seus ramos.
* Um "cardo" é uma planta com caule e folhas pontudas. Frequentemente, as flores são roxas.
* Plantas espinhosas e cardos se multiplicam rapidamente e podem fazer com que plantas próximas ou colheitas não cresçam. Esta é uma ilustração de como o pecado impede uma pessoa de produzir bom fruto espiritual.
* Uma coroa feita de ramos espinhosos retorcidos foi colocada na cabeça de Jesus antes de Ele ser crucificado.
* Se possível, esses termos deveriam ser traduzidos pelos nomes de duas plantas ou arbustos diferentes que sejam conhecidos na área do idioma.

### estrangeiro, peregrino, forasteiro

O termo "estrangeiro" se refere a uma pessoa que vive em um país que não é o seu. Outro nome para "estrangeiro" é um forasteiro.

* No Antigo Testamento, este termo se refere especialmente a qualquer pessoa que venha de um grupo de pessoas diferentes daqueles do seu povo.
* Um estrangeiro é também uma pessoa cuja linguagem e cultura são diferentes de sua própria.
* Por exemplo, quando Noemi e sua família se mudaram para Moabe, eles eram estrangeiros lá. Quando Noemi e sua nora Rute mudaram-se para Israel, Rute foi chamada de "estrangeira" porque não era originária de Israel.
* O apóstolo Paulo disse aos éfesos que antes de conhecerem a Cristo, eles eram "estrangeiros" à aliança de Deus.
* Algumas vezes "estrangeiro" pode ser traduzidor por "estranho", mas não deveria se referir apenas a alguém que não seja familiar ou desconhecido.

### estrangeiro, peregrino, forasteiro

O termo "estrangeiro" se refere a uma pessoa que vive em um país que não é o seu. Outro nome para "estrangeiro" é um forasteiro.

* No Antigo Testamento, este termo se refere especialmente a qualquer pessoa que venha de um grupo de pessoas diferentes daqueles do seu povo.
* Um estrangeiro é também uma pessoa cuja linguagem e cultura são diferentes de sua própria.
* Por exemplo, quando Noemi e sua família se mudaram para Moabe, eles eram estrangeiros lá. Quando Noemi e sua nora Rute mudaram-se para Israel, Rute foi chamada de "estrangeira" porque não era originária de Israel.
* O apóstolo Paulo disse aos éfesos que antes de conhecerem a Cristo, eles eram "estrangeiros" à aliança de Deus.
* Algumas vezes "estrangeiro" pode ser traduzidor por "estranho", mas não deveria se referir apenas a alguém que não seja familiar ou desconhecido.

### eternamente

Na Bíblia, o termo "eternamente" se refere ao tempo infinito. Algumas vezes é utilizado simbolicamente como "um tempo muito longo".

* O termo "para todo o sempre" enfatiza que algo sempre existirá.
* A frase "para todo o sempre" é uma forma de expressar o significado de eternidade ou de vida eterna. Também explicita a ideia de tempo que nunca termina.
* Deus disse que o trono de Davi duraria para sempre. Isto se refere ao fato de que Jesus era descendência de Davi e reinaria para sempre.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÕES:

* Este termo poderia ser traduzido por "sempre" ou "sem fim".
* A frase "durará para sempre" também poderia ser traduzida para "existirá para sempre" ou "nunca terminará" ou "continuará para sempre".
* A frase enfática "para todo o sempre" também poderia ser traduzida por "para sempre e sempre" ou "jamais acabará" ou "que nunca, jamais terá fim".
* "O trono de Davi durará para sempre" poderia ser traduzido por "A descendência de Davi reinará para sempre" ou "um descendente meu reinará para sempre".

### família

O termo "família" refere-se a todas as pessoas que vivem juntas em uma casa, incluindo membros da família e empregados.

* Se alguém faz o manejo doméstico, isto envolve diretamente os empregados e o cuidado com a propriedade.
* Algumas vezes, "família" pode se referir de modo figurado a toda a linhagem familiar de alguém, principalmente seus descendentes.

### fardo

Um fardo é uma carga pesada. Ela literalmente se refere a uma carga física, tal como um animal de carga a transportaria. O termo "fardo" também tem vários significados figurativos:

* Um fardo pode se referir a uma obrigação ou a uma grande responsabilidade que uma pessoa tem que cumprir. Diz-se que ele está "carregando" ou "cuidando" de uma "carga pesada".
* Um líder cruel pode colocar encargos difíceis sobre as pessoas as quais ele está governando, por exemplo, forçando-os a pagar grandes quantidades de impostos.
* Uma pessoa que não quer ser um fardo para alguém não quer causar à outra pessoa qualquer problema.
* A culpa do pecado de uma pessoa é um fardo para ela.
* A "carga do Senhor" é uma forma figurativa de se referir a uma "mensagem de Deus" que um profeta deve entregar ao seu povo.
* O termo "fardo" pode ser traduzido por "responsabilidade" ou "dever" ou "carga pesada" ou "mensagem", dependendo do contexto.

### flauta, flautim

Nos tempos bíblicos, flautins eram instrumentos musicais feitos de osso ou madeira que permitia a saída de som. Uma flauta era um tipo de flautim.

* Muitos flautins tinham palhetas feitas de um tipo de grama compacta que vibrava quando o ar era soprado nele.
* Um flautim sem palhetas era comumente chamado de "flauta".
* Um pastor de ovelhas tocava flauta para acalmar seu rebanho de ovelhas.
* Flautins e flautas eram utilizados para tocar músicas alegres e tristes.

### flauta, flautim

Nos tempos bíblicos, flautins eram instrumentos musicais feitos de osso ou madeira que permitia a saída de som. Uma flauta era um tipo de flautim.

* Muitos flautins tinham palhetas feitas de um tipo de grama compacta que vibrava quando o ar era soprado nele.
* Um flautim sem palhetas era comumente chamado de "flauta".
* Um pastor de ovelhas tocava flauta para acalmar seu rebanho de ovelhas.
* Flautins e flautas eram utilizados para tocar músicas alegres e tristes.

### fogo

Fogo é o calor, luz e chama que é produzida quando algo é queimado.

* A queima de madeira por fogo transforma a madeira em cinzas.
* O termo "fogo" também é usado simbolicamente, geralmente, se referindo a julgamento ou purificação.
* O julgamento final dos incrédulos será no fogo do inferno.
* O fogo é usado para refinar ouro e outros metais. Na Bíblia, este processo é usado para explicar como Deus purifica o povo através de situações difíceis que ocorrem em suas vidas.
* A frase "batizar com fogo" poderia também ser traduzido por "experimentar o sofrimento a fim de purificar-se"

### fogo

Fogo é o calor, luz e chama que é produzida quando algo é queimado.

* A queima de madeira por fogo transforma a madeira em cinzas.
* O termo "fogo" também é usado simbolicamente, geralmente, se referindo a julgamento ou purificação.
* O julgamento final dos incrédulos será no fogo do inferno.
* O fogo é usado para refinar ouro e outros metais. Na Bíblia, este processo é usado para explicar como Deus purifica o povo através de situações difíceis que ocorrem em suas vidas.
* A frase "batizar com fogo" poderia também ser traduzido por "experimentar o sofrimento a fim de purificar-se"

### fruto, frutífero

O termo "fruto" se refere literalmente à parte da planta que pode ser comida. Algo que é "frutífero" tem muitos frutos. Esses termos são também usados simbolicamente na Bíblia.

* A Bíblia comumente utiliza "fruto" para se referir a ações e pensamentos das pessoas. Assim como frutos de uma árvore demonstram o tipo de árvore a quem pertencem, da mesma maneira, as ações e palavras de uma pessoa revelam como é seu caráter.
* Uma pessoa pode produzir bons ou maus frutos espirituais, mas o termo "frutífero" sempre apresenta o significado de produzir bons frutos.
* O termo "frutífero" também é usado simbolicamente para significar próspero. Em geral, significa ter muitos filhos os descendentes ou também ter muito alimento e outros bens.
* Em geral, a expressão "o fruto de" se refere a qualquer coisa que "venha de" ou "é produzido por" outra coisa. Por exemplo, "fruto da sabedoria" se refere às boas coisas recebidas por ser sábio.
* A expressão "fruto da terra" em geral se refere a tudo que a terra produz para servir de alimento. Isso inclue não apenas frutas como uvas ou tâmaras, mas também vegetais, nozes e cereais.
* A expressão simbólica "fruto do Espírito" se refere a qualidades divinas que o Espírito Santo produz nas vidas daqueles que o obedecem.
* A expressão " fruto do ventre" se refere àquilo que o útero produz", ou seja, filhos.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* É melhor traduzir este termo usando o sentido comum da palavra para "fruto" o que é comumente usado na língua da tradução para se referir a um fruto comestível de uma árvore frutífera. Em muitas línguas talvez seja mais natural usar o plural.
* "Frutos" sempre que se refere a mais de um fruto.
* Dependendo do contexto, o termo "frutífero" poderia ser traduzido por "produzir muito fruto espiritual" or "ter muitos filhos" ou "próspero".
* A expressão "fruto da terra" também poderia ser traduzida por "fruto que a terra produz" ou "safra de alimentos produzindo naquela região".
* Quando Deus criou animais e pessoas, Ele os ordenou que fossem frutíferos e se multiplicassem" o qual se refere a ter muitos frutos. Também poderia ser traduzido por "ter muito descendentes" ou " ter muitos filhos e descendentes" ou "ter muitos filhos para ter muitos descendentes".
* A expressão "fruto do ventre" poderia ser traduzida por "aquilo que o útero produz" ou "filhos a quem uma mulher dá a luz" ou apenas "filhos". Quando Isabel diz à Maria "bendito seja o fruto do seu ventre" ela quer dizer "abençoada é a criança a quem você der a luz". A língua da tradução também pode ter uma expressão diferente para este termo.
* Outra expressão "fruto da videira" poderia ser traduzido por "videira" ou " uvas".
* Dependendo do contexto, a expressão "será mais frutífero" também poderia ser traduzida por "irá produzir mais frutos" ou "terá mais filhos" ou "será próspero".
* A expressão do apóstolo Paulo "fruto do suor" poderia ser traduzido por "trabalho que traz bons resultados" ou "esforços que resultam em mais crentes em Jesus".
* O "fruto do Espírito" também poderia ser traduzido por "resultados produzidos pelo Espírito Santo" ou "palavras e ações que demonstram que o Espírito Santo está trabalhando em sua vida".

### fruto, frutífero

O termo "fruto" se refere literalmente à parte da planta que pode ser comida. Algo que é "frutífero" tem muitos frutos. Esses termos são também usados simbolicamente na Bíblia.

* A Bíblia comumente utiliza "fruto" para se referir a ações e pensamentos das pessoas. Assim como frutos de uma árvore demonstram o tipo de árvore a quem pertencem, da mesma maneira, as ações e palavras de uma pessoa revelam como é seu caráter.
* Uma pessoa pode produzir bons ou maus frutos espirituais, mas o termo "frutífero" sempre apresenta o significado de produzir bons frutos.
* O termo "frutífero" também é usado simbolicamente para significar próspero. Em geral, significa ter muitos filhos os descendentes ou também ter muito alimento e outros bens.
* Em geral, a expressão "o fruto de" se refere a qualquer coisa que "venha de" ou "é produzido por" outra coisa. Por exemplo, "fruto da sabedoria" se refere às boas coisas recebidas por ser sábio.
* A expressão "fruto da terra" em geral se refere a tudo que a terra produz para servir de alimento. Isso inclue não apenas frutas como uvas ou tâmaras, mas também vegetais, nozes e cereais.
* A expressão simbólica "fruto do Espírito" se refere a qualidades divinas que o Espírito Santo produz nas vidas daqueles que o obedecem.
* A expressão " fruto do ventre" se refere àquilo que o útero produz", ou seja, filhos.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* É melhor traduzir este termo usando o sentido comum da palavra para "fruto" o que é comumente usado na língua da tradução para se referir a um fruto comestível de uma árvore frutífera. Em muitas línguas talvez seja mais natural usar o plural.
* "Frutos" sempre que se refere a mais de um fruto.
* Dependendo do contexto, o termo "frutífero" poderia ser traduzido por "produzir muito fruto espiritual" or "ter muitos filhos" ou "próspero".
* A expressão "fruto da terra" também poderia ser traduzida por "fruto que a terra produz" ou "safra de alimentos produzindo naquela região".
* Quando Deus criou animais e pessoas, Ele os ordenou que fossem frutíferos e se multiplicassem" o qual se refere a ter muitos frutos. Também poderia ser traduzido por "ter muito descendentes" ou " ter muitos filhos e descendentes" ou "ter muitos filhos para ter muitos descendentes".
* A expressão "fruto do ventre" poderia ser traduzida por "aquilo que o útero produz" ou "filhos a quem uma mulher dá a luz" ou apenas "filhos". Quando Isabel diz à Maria "bendito seja o fruto do seu ventre" ela quer dizer "abençoada é a criança a quem você der a luz". A língua da tradução também pode ter uma expressão diferente para este termo.
* Outra expressão "fruto da videira" poderia ser traduzido por "videira" ou " uvas".
* Dependendo do contexto, a expressão "será mais frutífero" também poderia ser traduzida por "irá produzir mais frutos" ou "terá mais filhos" ou "será próspero".
* A expressão do apóstolo Paulo "fruto do suor" poderia ser traduzido por "trabalho que traz bons resultados" ou "esforços que resultam em mais crentes em Jesus".
* O "fruto do Espírito" também poderia ser traduzido por "resultados produzidos pelo Espírito Santo" ou "palavras e ações que demonstram que o Espírito Santo está trabalhando em sua vida".

### fruto, frutífero

O termo "fruto" se refere literalmente à parte da planta que pode ser comida. Algo que é "frutífero" tem muitos frutos. Esses termos são também usados simbolicamente na Bíblia.

* A Bíblia comumente utiliza "fruto" para se referir a ações e pensamentos das pessoas. Assim como frutos de uma árvore demonstram o tipo de árvore a quem pertencem, da mesma maneira, as ações e palavras de uma pessoa revelam como é seu caráter.
* Uma pessoa pode produzir bons ou maus frutos espirituais, mas o termo "frutífero" sempre apresenta o significado de produzir bons frutos.
* O termo "frutífero" também é usado simbolicamente para significar próspero. Em geral, significa ter muitos filhos os descendentes ou também ter muito alimento e outros bens.
* Em geral, a expressão "o fruto de" se refere a qualquer coisa que "venha de" ou "é produzido por" outra coisa. Por exemplo, "fruto da sabedoria" se refere às boas coisas recebidas por ser sábio.
* A expressão "fruto da terra" em geral se refere a tudo que a terra produz para servir de alimento. Isso inclue não apenas frutas como uvas ou tâmaras, mas também vegetais, nozes e cereais.
* A expressão simbólica "fruto do Espírito" se refere a qualidades divinas que o Espírito Santo produz nas vidas daqueles que o obedecem.
* A expressão " fruto do ventre" se refere àquilo que o útero produz", ou seja, filhos.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* É melhor traduzir este termo usando o sentido comum da palavra para "fruto" o que é comumente usado na língua da tradução para se referir a um fruto comestível de uma árvore frutífera. Em muitas línguas talvez seja mais natural usar o plural.
* "Frutos" sempre que se refere a mais de um fruto.
* Dependendo do contexto, o termo "frutífero" poderia ser traduzido por "produzir muito fruto espiritual" or "ter muitos filhos" ou "próspero".
* A expressão "fruto da terra" também poderia ser traduzida por "fruto que a terra produz" ou "safra de alimentos produzindo naquela região".
* Quando Deus criou animais e pessoas, Ele os ordenou que fossem frutíferos e se multiplicassem" o qual se refere a ter muitos frutos. Também poderia ser traduzido por "ter muito descendentes" ou " ter muitos filhos e descendentes" ou "ter muitos filhos para ter muitos descendentes".
* A expressão "fruto do ventre" poderia ser traduzida por "aquilo que o útero produz" ou "filhos a quem uma mulher dá a luz" ou apenas "filhos". Quando Isabel diz à Maria "bendito seja o fruto do seu ventre" ela quer dizer "abençoada é a criança a quem você der a luz". A língua da tradução também pode ter uma expressão diferente para este termo.
* Outra expressão "fruto da videira" poderia ser traduzido por "videira" ou " uvas".
* Dependendo do contexto, a expressão "será mais frutífero" também poderia ser traduzida por "irá produzir mais frutos" ou "terá mais filhos" ou "será próspero".
* A expressão do apóstolo Paulo "fruto do suor" poderia ser traduzido por "trabalho que traz bons resultados" ou "esforços que resultam em mais crentes em Jesus".
* O "fruto do Espírito" também poderia ser traduzido por "resultados produzidos pelo Espírito Santo" ou "palavras e ações que demonstram que o Espírito Santo está trabalhando em sua vida".

### governante, governantes, regra

O termo "governante" é uma referência geral a uma pessoa que tem autoridade sobre outras pessoas, como um líder de um país, reino ou grupo religioso.

No Antigo Testamento, um rei também foi referido com o termo geral "governante", como na frase, "designou-o governante sobre Israel". Deus é referido como o último governante, que governa todos os outros governantes. No Novo Testamento, o líder de uma sinagoga foi chamado de "governante". Outro tipo de governante no Novo Testamento era um "governador". Dependendo do contexto, "governante" pode ser traduzido como "líder" ou "pessoa que tem autoridade". A ação "para governar" significa "liderar" para "ter autoridade sobre". Significa o mesmo que "reinar" ao se referir a uma decisão do rei.

### honra, honrar

Os termos "honra" e "honrar" referem-se a dar a alguém respeito, estima ou reverência.

* Honra é habitualmente dada a alguém de alta importância ou posição, como um rei ou Deus.
* Deus também instrui os cristãos a honrar os outros, mas não para buscar honrar a si mesmos.
* As crianças são orientadas a honrar seus pais, o que inclui respeito e obediência.
* Os termos "honra" e "glória" são frequentemente utilizados conjuntamente, especialmente quando se refere a Jesus. Estes podem ser dois meios de se referir à mesma coisa.
* A honra a Deus inclui pensar nele e elogiá-lo, demonstrando respeito ao obedecê-lo e viver de modo a demonstrar quão grande ele é.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Outras formas de traduzir "honra" podem incluir "respeito", "estima" ou "alta reverência"'.
* O termo "honrar" pode ser traduzido por "demonstrar especial respeito por", "elogiar", "demonstrar alta reverência por" ou "valorizar".

### honra, honrar

Os termos "honra" e "honrar" referem-se a dar a alguém respeito, estima ou reverência.

* Honra é habitualmente dada a alguém de alta importância ou posição, como um rei ou Deus.
* Deus também instrui os cristãos a honrar os outros, mas não para buscar honrar a si mesmos.
* As crianças são orientadas a honrar seus pais, o que inclui respeito e obediência.
* Os termos "honra" e "glória" são frequentemente utilizados conjuntamente, especialmente quando se refere a Jesus. Estes podem ser dois meios de se referir à mesma coisa.
* A honra a Deus inclui pensar nele e elogiá-lo, demonstrando respeito ao obedecê-lo e viver de modo a demonstrar quão grande ele é.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Outras formas de traduzir "honra" podem incluir "respeito", "estima" ou "alta reverência"'.
* O termo "honrar" pode ser traduzido por "demonstrar especial respeito por", "elogiar", "demonstrar alta reverência por" ou "valorizar".

### honra, honrar

Os termos "honra" e "honrar" referem-se a dar a alguém respeito, estima ou reverência.

* Honra é habitualmente dada a alguém de alta importância ou posição, como um rei ou Deus.
* Deus também instrui os cristãos a honrar os outros, mas não para buscar honrar a si mesmos.
* As crianças são orientadas a honrar seus pais, o que inclui respeito e obediência.
* Os termos "honra" e "glória" são frequentemente utilizados conjuntamente, especialmente quando se refere a Jesus. Estes podem ser dois meios de se referir à mesma coisa.
* A honra a Deus inclui pensar nele e elogiá-lo, demonstrando respeito ao obedecê-lo e viver de modo a demonstrar quão grande ele é.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Outras formas de traduzir "honra" podem incluir "respeito", "estima" ou "alta reverência"'.
* O termo "honrar" pode ser traduzido por "demonstrar especial respeito por", "elogiar", "demonstrar alta reverência por" ou "valorizar".

### honra, honrar

Os termos "honra" e "honrar" referem-se a dar a alguém respeito, estima ou reverência.

* Honra é habitualmente dada a alguém de alta importância ou posição, como um rei ou Deus.
* Deus também instrui os cristãos a honrar os outros, mas não para buscar honrar a si mesmos.
* As crianças são orientadas a honrar seus pais, o que inclui respeito e obediência.
* Os termos "honra" e "glória" são frequentemente utilizados conjuntamente, especialmente quando se refere a Jesus. Estes podem ser dois meios de se referir à mesma coisa.
* A honra a Deus inclui pensar nele e elogiá-lo, demonstrando respeito ao obedecê-lo e viver de modo a demonstrar quão grande ele é.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Outras formas de traduzir "honra" podem incluir "respeito", "estima" ou "alta reverência"'.
* O termo "honrar" pode ser traduzido por "demonstrar especial respeito por", "elogiar", "demonstrar alta reverência por" ou "valorizar".

### hora

Em adição a ser usada para medir o tempo, o termo "hora" é também utilizado de vários modos figurados:

* Algumas vezes, "hora" refere-se a um horário definido e regular para se fazer algo, como a "hora da oração".
* Quando o texto diz que a "hora tinha chegado" para o sofrimento e a morte de Jesus, isto significa que foi o tempo definido por Deus muito antes para que isto acontecesse.
* O termo "hora" é também usado para "naquele momento" ou "no momento exato".
* Quando o texto fala sobre a "hora" ser tarde, isto significa que era tarde no dia, quando o sol estaria se pondo.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Quando usado de modo figurado, o termo "hora" pode ser traduzido por "tempo", "momento" ou "tempo designado".
* A frase "naquela mesma hora" ou "na mesma hora" pode ser traduzida por "naquele momento", "naquela hora", "imediatamente" ou "no momento exato".
* A expressão "a hora era tardia" pode ser traduzida como "era tarde no dia", "logo escureceria" ou "era o final da tarde".

### hora

Em adição a ser usada para medir o tempo, o termo "hora" é também utilizado de vários modos figurados:

* Algumas vezes, "hora" refere-se a um horário definido e regular para se fazer algo, como a "hora da oração".
* Quando o texto diz que a "hora tinha chegado" para o sofrimento e a morte de Jesus, isto significa que foi o tempo definido por Deus muito antes para que isto acontecesse.
* O termo "hora" é também usado para "naquele momento" ou "no momento exato".
* Quando o texto fala sobre a "hora" ser tarde, isto significa que era tarde no dia, quando o sol estaria se pondo.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Quando usado de modo figurado, o termo "hora" pode ser traduzido por "tempo", "momento" ou "tempo designado".
* A frase "naquela mesma hora" ou "na mesma hora" pode ser traduzida por "naquele momento", "naquela hora", "imediatamente" ou "no momento exato".
* A expressão "a hora era tardia" pode ser traduzida como "era tarde no dia", "logo escureceria" ou "era o final da tarde".

### humilde, humildade

O termo "humilde" descreve uma pessoa que não pensa ser melhor do que os outros. Ele não é orgulhoso ou arrogante. Humildade é a qualidade de ser humilde.

* Ser humilde perante Deus significa entender nossa fraqueza e imperfeição em comparação com sua grandeza, sabedoria e perfeição.
* Se uma pessoa se humilha, ela se coloca em uma posição de menor importância.
* Humildade é cuidar das necessidades dos outros mais do que das próprias.
* Humildade também significa servir com uma atitude modesta utilizando seus dons e habilidades.
* A frase "seja humilde" pode ser traduzida como "não seja orgulhoso".
* "Humilhe-se perante Deus" pode ser traduzido por "Submeta sua vontade ao Senhor, reconhecendo sua grandeza".

### humilde, humildade

O termo "humilde" descreve uma pessoa que não pensa ser melhor do que os outros. Ele não é orgulhoso ou arrogante. Humildade é a qualidade de ser humilde.

* Ser humilde perante Deus significa entender nossa fraqueza e imperfeição em comparação com sua grandeza, sabedoria e perfeição.
* Se uma pessoa se humilha, ela se coloca em uma posição de menor importância.
* Humildade é cuidar das necessidades dos outros mais do que das próprias.
* Humildade também significa servir com uma atitude modesta utilizando seus dons e habilidades.
* A frase "seja humilde" pode ser traduzida como "não seja orgulhoso".
* "Humilhe-se perante Deus" pode ser traduzido por "Submeta sua vontade ao Senhor, reconhecendo sua grandeza".

### humilde, humildade

O termo "humilde" descreve uma pessoa que não pensa ser melhor do que os outros. Ele não é orgulhoso ou arrogante. Humildade é a qualidade de ser humilde.

* Ser humilde perante Deus significa entender nossa fraqueza e imperfeição em comparação com sua grandeza, sabedoria e perfeição.
* Se uma pessoa se humilha, ela se coloca em uma posição de menor importância.
* Humildade é cuidar das necessidades dos outros mais do que das próprias.
* Humildade também significa servir com uma atitude modesta utilizando seus dons e habilidades.
* A frase "seja humilde" pode ser traduzida como "não seja orgulhoso".
* "Humilhe-se perante Deus" pode ser traduzido por "Submeta sua vontade ao Senhor, reconhecendo sua grandeza".

### humilde, humildade

Os termos "humilde" e "humildade" referem-se a ser pobre ou ter baixo status. Esse termo também poder ter o significado de humilhar-se.

* Jesus humilhou-se a si mesmo à posição humilde de tornar-se um ser humano e servir os outros.
* Seu nascimento foi humilde, porque ele nasceu em um lugar onde os animais eram mantidos, não em um palácio.
* Ter uma atitude humilde é o contrário de ser orgulhoso.
* Formas de traduzir "humilde" incluiria, "humilhar-se" ou "de baixo status" ou "sem importância".
* A palavra "humildade" poderia ser traduzido como "modéstia" ou "pouca importância".

### humilde, humildade

Os termos "humilde" e "humildade" referem-se a ser pobre ou ter baixo status. Esse termo também poder ter o significado de humilhar-se.

* Jesus humilhou-se a si mesmo à posição humilde de tornar-se um ser humano e servir os outros.
* Seu nascimento foi humilde, porque ele nasceu em um lugar onde os animais eram mantidos, não em um palácio.
* Ter uma atitude humilde é o contrário de ser orgulhoso.
* Formas de traduzir "humilde" incluiria, "humilhar-se" ou "de baixo status" ou "sem importância".
* A palavra "humildade" poderia ser traduzido como "modéstia" ou "pouca importância".

### humilde, humildade

Os termos "humilde" e "humildade" referem-se a ser pobre ou ter baixo status. Esse termo também poder ter o significado de humilhar-se.

* Jesus humilhou-se a si mesmo à posição humilde de tornar-se um ser humano e servir os outros.
* Seu nascimento foi humilde, porque ele nasceu em um lugar onde os animais eram mantidos, não em um palácio.
* Ter uma atitude humilde é o contrário de ser orgulhoso.
* Formas de traduzir "humilde" incluiria, "humilhar-se" ou "de baixo status" ou "sem importância".
* A palavra "humildade" poderia ser traduzido como "modéstia" ou "pouca importância".

### humilhar, humilhação

O termo "humilhar" significa provocar em alguém o sentimento de vergonha ou desgraça. Isto é habitualmente feito em público. O ato de envergonhar alguém é chamado "humilhação".

* Quando Deus humilha alguém, isto significa que ele provoca em uma pessoa orgulhosa uma experiencia de falha para auxiliá-la a ultrapassar seu egoismo. Isto é diferente de humilhar alguém, o que é frequentemente realizado para machucar a pessoa.
* "Humilhar" pode também ser traduzido por "envergonhar", "causar vergonha em alguém" ou "embaraçar".
* Dependendo do contexto, formas de traduzir "humilhação" podem incluir "vergonha", "degradação" ou "disgraça".

### idade

O termo "idade" se refere ao número de anos que uma pessoa viveu. Pode também ser usado para se referir geralmente a um período de tempo.

* Outras palavras usadas para expressar um longo período de tempo inclue "época" e "temporada".
* Jesus se refere a "este tempo" como o tempo presente quando o mal, o pecado e a desobediência preenchem a terra.
* Haverá uma época futura quando a justiça reinará sobre um novo céu e uma nova terra.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, o termo "idade" poderia também ser traduzido como "época" ou "números de anos de vida" ou "período de tempo" ou "tempo".
* A frase "em uma idade muito avançada" poderia ser traduzido como "em muitos anos de idade" ou "quando ele era muito velho" ou "quando ele tinha vivido muito tempo".
* A frase "nestes tempos maus" significa "durante este tempo agora quando as pessoas são muito más".

### idade

O termo "idade" se refere ao número de anos que uma pessoa viveu. Pode também ser usado para se referir geralmente a um período de tempo.

* Outras palavras usadas para expressar um longo período de tempo inclue "época" e "temporada".
* Jesus se refere a "este tempo" como o tempo presente quando o mal, o pecado e a desobediência preenchem a terra.
* Haverá uma época futura quando a justiça reinará sobre um novo céu e uma nova terra.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, o termo "idade" poderia também ser traduzido como "época" ou "números de anos de vida" ou "período de tempo" ou "tempo".
* A frase "em uma idade muito avançada" poderia ser traduzido como "em muitos anos de idade" ou "quando ele era muito velho" ou "quando ele tinha vivido muito tempo".
* A frase "nestes tempos maus" significa "durante este tempo agora quando as pessoas são muito más".

### idade

O termo "idade" se refere ao número de anos que uma pessoa viveu. Pode também ser usado para se referir geralmente a um período de tempo.

* Outras palavras usadas para expressar um longo período de tempo inclue "época" e "temporada".
* Jesus se refere a "este tempo" como o tempo presente quando o mal, o pecado e a desobediência preenchem a terra.
* Haverá uma época futura quando a justiça reinará sobre um novo céu e uma nova terra.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, o termo "idade" poderia também ser traduzido como "época" ou "números de anos de vida" ou "período de tempo" ou "tempo".
* A frase "em uma idade muito avançada" poderia ser traduzido como "em muitos anos de idade" ou "quando ele era muito velho" ou "quando ele tinha vivido muito tempo".
* A frase "nestes tempos maus" significa "durante este tempo agora quando as pessoas são muito más".

### idade

O termo "idade" se refere ao número de anos que uma pessoa viveu. Pode também ser usado para se referir geralmente a um período de tempo.

* Outras palavras usadas para expressar um longo período de tempo inclue "época" e "temporada".
* Jesus se refere a "este tempo" como o tempo presente quando o mal, o pecado e a desobediência preenchem a terra.
* Haverá uma época futura quando a justiça reinará sobre um novo céu e uma nova terra.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, o termo "idade" poderia também ser traduzido como "época" ou "números de anos de vida" ou "período de tempo" ou "tempo".
* A frase "em uma idade muito avançada" poderia ser traduzido como "em muitos anos de idade" ou "quando ele era muito velho" ou "quando ele tinha vivido muito tempo".
* A frase "nestes tempos maus" significa "durante este tempo agora quando as pessoas são muito más".

### igreja, Igreja No Novo Testamento , o termo "igreja" se refere a um grupo local de crentes em Jesus, que regularmente se encontram para orar e ouvir a pregação da palavra de Deus. O termo " a Igreja" geralmente se refere a todos os Cristãos. \* O termo literalmente se refere ao chamado da assembleia ou congregação de pessoas que se reunem com um próposito especial. \* Quando este termo é usado para se referir a todos os cristãos no corpo de Cristo algumas Bíblias trazuzem a primeira letra em maiúsculo ("Igreja") para distingui-la da igreja local. \* Geralmente os cristãos numa cidade particular deveriam se reunir na casa de alguém. Estas igrejas locais davam o nome da cidade, por exemplo, "igreja de Éfeso". \* Na Bíblia, "igreja" não se refere a um edíficio. SUGESTÕES DE TRADUÇÃO. \* O termo "igreja" poderia ser traduzida com " reunir-se" ou "assembléia" ou "congregação" ou "aqueles que se reunem". \* A palavra ou frase que é usada para traduzir este termo deveria também ser suficiente para traduzir como todos os crentes, não sómente para um pequeno grupo. \* Esteja certo que a tradução de "igreja" não se refere a um edifício. \* O termo usado para traduzir como "assembleia" no Antigo Testamento também poderia ser usado para traduzir este termo. \* Também considere como esta tradução pode ser feira na local ou nacional tradução da Bíblia.

Igreja, igreja

### igreja, Igreja No Novo Testamento , o termo "igreja" se refere a um grupo local de crentes em Jesus, que regularmente se encontram para orar e ouvir a pregação da palavra de Deus. O termo " a Igreja" geralmente se refere a todos os Cristãos. \* O termo literalmente se refere ao chamado da assembleia ou congregação de pessoas que se reunem com um próposito especial. \* Quando este termo é usado para se referir a todos os cristãos no corpo de Cristo algumas Bíblias trazuzem a primeira letra em maiúsculo ("Igreja") para distingui-la da igreja local. \* Geralmente os cristãos numa cidade particular deveriam se reunir na casa de alguém. Estas igrejas locais davam o nome da cidade, por exemplo, "igreja de Éfeso". \* Na Bíblia, "igreja" não se refere a um edíficio. SUGESTÕES DE TRADUÇÃO. \* O termo "igreja" poderia ser traduzida com " reunir-se" ou "assembléia" ou "congregação" ou "aqueles que se reunem". \* A palavra ou frase que é usada para traduzir este termo deveria também ser suficiente para traduzir como todos os crentes, não sómente para um pequeno grupo. \* Esteja certo que a tradução de "igreja" não se refere a um edifício. \* O termo usado para traduzir como "assembleia" no Antigo Testamento também poderia ser usado para traduzir este termo. \* Também considere como esta tradução pode ser feira na local ou nacional tradução da Bíblia.

Igreja, igreja

### igreja, Igreja No Novo Testamento , o termo "igreja" se refere a um grupo local de crentes em Jesus, que regularmente se encontram para orar e ouvir a pregação da palavra de Deus. O termo " a Igreja" geralmente se refere a todos os Cristãos. \* O termo literalmente se refere ao chamado da assembleia ou congregação de pessoas que se reunem com um próposito especial. \* Quando este termo é usado para se referir a todos os cristãos no corpo de Cristo algumas Bíblias trazuzem a primeira letra em maiúsculo ("Igreja") para distingui-la da igreja local. \* Geralmente os cristãos numa cidade particular deveriam se reunir na casa de alguém. Estas igrejas locais davam o nome da cidade, por exemplo, "igreja de Éfeso". \* Na Bíblia, "igreja" não se refere a um edíficio. SUGESTÕES DE TRADUÇÃO. \* O termo "igreja" poderia ser traduzida com " reunir-se" ou "assembléia" ou "congregação" ou "aqueles que se reunem". \* A palavra ou frase que é usada para traduzir este termo deveria também ser suficiente para traduzir como todos os crentes, não sómente para um pequeno grupo. \* Esteja certo que a tradução de "igreja" não se refere a um edifício. \* O termo usado para traduzir como "assembleia" no Antigo Testamento também poderia ser usado para traduzir este termo. \* Também considere como esta tradução pode ser feira na local ou nacional tradução da Bíblia.

Igreja, igreja

### igreja, Igreja No Novo Testamento , o termo "igreja" se refere a um grupo local de crentes em Jesus, que regularmente se encontram para orar e ouvir a pregação da palavra de Deus. O termo " a Igreja" geralmente se refere a todos os Cristãos. \* O termo literalmente se refere ao chamado da assembleia ou congregação de pessoas que se reunem com um próposito especial. \* Quando este termo é usado para se referir a todos os cristãos no corpo de Cristo algumas Bíblias trazuzem a primeira letra em maiúsculo ("Igreja") para distingui-la da igreja local. \* Geralmente os cristãos numa cidade particular deveriam se reunir na casa de alguém. Estas igrejas locais davam o nome da cidade, por exemplo, "igreja de Éfeso". \* Na Bíblia, "igreja" não se refere a um edíficio. SUGESTÕES DE TRADUÇÃO. \* O termo "igreja" poderia ser traduzida com " reunir-se" ou "assembléia" ou "congregação" ou "aqueles que se reunem". \* A palavra ou frase que é usada para traduzir este termo deveria também ser suficiente para traduzir como todos os crentes, não sómente para um pequeno grupo. \* Esteja certo que a tradução de "igreja" não se refere a um edifício. \* O termo usado para traduzir como "assembleia" no Antigo Testamento também poderia ser usado para traduzir este termo. \* Também considere como esta tradução pode ser feira na local ou nacional tradução da Bíblia.

Igreja, igreja

### imoralidade sexual

O termo "imoralidade sexual" se refere ao ato sexual que ocorre fora do casamento entre um homem e uma mulher. Isto é contra o plano de Deus. As versões mais antigas da Bíblia se referem ao termo "fornicação".

* Este termo pode ser referir a qualquer ato sexual que seja contra o desejo de Deus, incluindo homessexualismo e pornografia.
* Um tipo de imoralidade sexual é o adultério, que significa ato sexual especificamente entre uma pessoa casada com outra que não seja seu cônjuge.
* Outro tipo de imoralidade sexual é "prostituição" que envolve pagamento para ter relação sexual com alguém.
* Este termo também é usado simbolicamente para se referir à infidelidade de Israel à Deus quando adorava outros deuses.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O termo "imoralidade sexual" poderia ser traduzido por "imoralidade" desde que o significado correto do termo seja compreendido.
* Outras formas de traduzir este termo incluiria "atos sexuais errados" ou "sexo fora do casamento".
* Este termo poderia ser traduzido com significação diferente de "adultério".
* A tradução do uso simbólico deste termo deveria, se possível, conservar seu significado literal, uma vez que existe a comparação na Bíblia entre a infidelidade a Deus e a infidelidade no relacionamento sexual.

### imoralidade sexual

O termo "imoralidade sexual" se refere ao ato sexual que ocorre fora do casamento entre um homem e uma mulher. Isto é contra o plano de Deus. As versões mais antigas da Bíblia se referem ao termo "fornicação".

* Este termo pode ser referir a qualquer ato sexual que seja contra o desejo de Deus, incluindo homessexualismo e pornografia.
* Um tipo de imoralidade sexual é o adultério, que significa ato sexual especificamente entre uma pessoa casada com outra que não seja seu cônjuge.
* Outro tipo de imoralidade sexual é "prostituição" que envolve pagamento para ter relação sexual com alguém.
* Este termo também é usado simbolicamente para se referir à infidelidade de Israel à Deus quando adorava outros deuses.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O termo "imoralidade sexual" poderia ser traduzido por "imoralidade" desde que o significado correto do termo seja compreendido.
* Outras formas de traduzir este termo incluiria "atos sexuais errados" ou "sexo fora do casamento".
* Este termo poderia ser traduzido com significação diferente de "adultério".
* A tradução do uso simbólico deste termo deveria, se possível, conservar seu significado literal, uma vez que existe a comparação na Bíblia entre a infidelidade a Deus e a infidelidade no relacionamento sexual.

### inveja, cobiça

O termo "inveja" se refere a ter ciúmes de alguém por causa daquilo que aquela pessoa possue ou por causa das qualidades admiráveis daquela pessoa. O termo "cobiça" significa invejar alguém ao ponto de desejar ardentemente alguma coisa que aquela pessoa possui.

* Inveja é normalmente uma sentimento negativo de ressentimento por causa do sucesso, da boa sorte ou das posses de outra pessoa.
* Cobiça é um forte desejo de ter a propriedade de alguém , ou até mesmo, o cônjuge de alguém.

### inveja, cobiça

O termo "inveja" se refere a ter ciúmes de alguém por causa daquilo que aquela pessoa possue ou por causa das qualidades admiráveis daquela pessoa. O termo "cobiça" significa invejar alguém ao ponto de desejar ardentemente alguma coisa que aquela pessoa possui.

* Inveja é normalmente uma sentimento negativo de ressentimento por causa do sucesso, da boa sorte ou das posses de outra pessoa.
* Cobiça é um forte desejo de ter a propriedade de alguém , ou até mesmo, o cônjuge de alguém.

### inveja, cobiça

O termo "inveja" se refere a ter ciúmes de alguém por causa daquilo que aquela pessoa possue ou por causa das qualidades admiráveis daquela pessoa. O termo "cobiça" significa invejar alguém ao ponto de desejar ardentemente alguma coisa que aquela pessoa possui.

* Inveja é normalmente uma sentimento negativo de ressentimento por causa do sucesso, da boa sorte ou das posses de outra pessoa.
* Cobiça é um forte desejo de ter a propriedade de alguém , ou até mesmo, o cônjuge de alguém.

### inveja, cobiça

O termo "inveja" se refere a ter ciúmes de alguém por causa daquilo que aquela pessoa possue ou por causa das qualidades admiráveis daquela pessoa. O termo "cobiça" significa invejar alguém ao ponto de desejar ardentemente alguma coisa que aquela pessoa possui.

* Inveja é normalmente uma sentimento negativo de ressentimento por causa do sucesso, da boa sorte ou das posses de outra pessoa.
* Cobiça é um forte desejo de ter a propriedade de alguém , ou até mesmo, o cônjuge de alguém.

### ira, fúria

A ira é uma raiva intensa que às vezes é duradoura. Refere-se especialmente ao juízo justo de Deus sobre o pecado e o castigo das pessoas que são rebeldes contra ele.

* Na Bíblia, "ira" geralmente se refere à ira de Deus para com os que pecam contra ele.
* A "ira de Deus" pode também se referir ao julgamento e punição pelo pecado.
* A ira de Deus é o castigo justo para aqueles que não se arrependem de seu pecado.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, outras maneiras para este termo seria traduzida incluindo, "raiva intensa" ou "julgamento justo" ou "raiva".
* Quando falamos sobre a ira de Deus, esteja certo de que a palavra ou frase usada para traduzir este termo não se refere a um ataque pecaminoso de raiva. A ira de Deus é justa e santa.

### ira, fúria

A ira é uma raiva intensa que às vezes é duradoura. Refere-se especialmente ao juízo justo de Deus sobre o pecado e o castigo das pessoas que são rebeldes contra ele.

* Na Bíblia, "ira" geralmente se refere à ira de Deus para com os que pecam contra ele.
* A "ira de Deus" pode também se referir ao julgamento e punição pelo pecado.
* A ira de Deus é o castigo justo para aqueles que não se arrependem de seu pecado.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, outras maneiras para este termo seria traduzida incluindo, "raiva intensa" ou "julgamento justo" ou "raiva".
* Quando falamos sobre a ira de Deus, esteja certo de que a palavra ou frase usada para traduzir este termo não se refere a um ataque pecaminoso de raiva. A ira de Deus é justa e santa.

### ira, fúria

A ira é uma raiva intensa que às vezes é duradoura. Refere-se especialmente ao juízo justo de Deus sobre o pecado e o castigo das pessoas que são rebeldes contra ele.

* Na Bíblia, "ira" geralmente se refere à ira de Deus para com os que pecam contra ele.
* A "ira de Deus" pode também se referir ao julgamento e punição pelo pecado.
* A ira de Deus é o castigo justo para aqueles que não se arrependem de seu pecado.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, outras maneiras para este termo seria traduzida incluindo, "raiva intensa" ou "julgamento justo" ou "raiva".
* Quando falamos sobre a ira de Deus, esteja certo de que a palavra ou frase usada para traduzir este termo não se refere a um ataque pecaminoso de raiva. A ira de Deus é justa e santa.

### ira, fúria

A ira é uma raiva intensa que às vezes é duradoura. Refere-se especialmente ao juízo justo de Deus sobre o pecado e o castigo das pessoas que são rebeldes contra ele.

* Na Bíblia, "ira" geralmente se refere à ira de Deus para com os que pecam contra ele.
* A "ira de Deus" pode também se referir ao julgamento e punição pelo pecado.
* A ira de Deus é o castigo justo para aqueles que não se arrependem de seu pecado.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, outras maneiras para este termo seria traduzida incluindo, "raiva intensa" ou "julgamento justo" ou "raiva".
* Quando falamos sobre a ira de Deus, esteja certo de que a palavra ou frase usada para traduzir este termo não se refere a um ataque pecaminoso de raiva. A ira de Deus é justa e santa.

### ira, fúria

A ira é uma raiva intensa que às vezes é duradoura. Refere-se especialmente ao juízo justo de Deus sobre o pecado e o castigo das pessoas que são rebeldes contra ele.

* Na Bíblia, "ira" geralmente se refere à ira de Deus para com os que pecam contra ele.
* A "ira de Deus" pode também se referir ao julgamento e punição pelo pecado.
* A ira de Deus é o castigo justo para aqueles que não se arrependem de seu pecado.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, outras maneiras para este termo seria traduzida incluindo, "raiva intensa" ou "julgamento justo" ou "raiva".
* Quando falamos sobre a ira de Deus, esteja certo de que a palavra ou frase usada para traduzir este termo não se refere a um ataque pecaminoso de raiva. A ira de Deus é justa e santa.

### ira, fúria

A ira é uma raiva intensa que às vezes é duradoura. Refere-se especialmente ao juízo justo de Deus sobre o pecado e o castigo das pessoas que são rebeldes contra ele.

* Na Bíblia, "ira" geralmente se refere à ira de Deus para com os que pecam contra ele.
* A "ira de Deus" pode também se referir ao julgamento e punição pelo pecado.
* A ira de Deus é o castigo justo para aqueles que não se arrependem de seu pecado.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, outras maneiras para este termo seria traduzida incluindo, "raiva intensa" ou "julgamento justo" ou "raiva".
* Quando falamos sobre a ira de Deus, esteja certo de que a palavra ou frase usada para traduzir este termo não se refere a um ataque pecaminoso de raiva. A ira de Deus é justa e santa.

### irmã

Uma irmã é uma figura feminina que compartilha por fim um parentesco biológico com outra pessoa. No novo testamento "irmã" também é usado figurativamente para se referir a uma mulher que é crente em Jesus Cristo. Algumas vezes a frase, "irmãos e irmãs" é usada para se referir a todos os crentes em Cristo, ambos homens e mulheres. No livro do velho testamento, Cântico dos Cânticos, "irmã" refere-se a um amante ou cônjuge.

#### Sugestões de Tradução:

É melhor traduzir esse termo com a palavra literal usada na língua alvo para se referir a uma irmã natural ou biológica, a não ser que isso possa dar um significado errado. Outras maneiras de traduzir podem incluir: "irmã em Cristo", "irmã espiritual", "mulher que crê em Jesus" ou "mulher crente". Se possível, é melhor usar o termo familiar. Se a língua tem a forma feminina de "crente", pode ser uma maneira de traduzir esse termo. Quando refere-se a uma amante ou esposa, pode ser traduzido usando a forma feminina de "amada" ou "querida".

### irmã

Uma irmã é uma figura feminina que compartilha por fim um parentesco biológico com outra pessoa. No novo testamento "irmã" também é usado figurativamente para se referir a uma mulher que é crente em Jesus Cristo. Algumas vezes a frase, "irmãos e irmãs" é usada para se referir a todos os crentes em Cristo, ambos homens e mulheres. No livro do velho testamento, Cântico dos Cânticos, "irmã" refere-se a um amante ou cônjuge.

#### Sugestões de Tradução:

É melhor traduzir esse termo com a palavra literal usada na língua alvo para se referir a uma irmã natural ou biológica, a não ser que isso possa dar um significado errado. Outras maneiras de traduzir podem incluir: "irmã em Cristo", "irmã espiritual", "mulher que crê em Jesus" ou "mulher crente". Se possível, é melhor usar o termo familiar. Se a língua tem a forma feminina de "crente", pode ser uma maneira de traduzir esse termo. Quando refere-se a uma amante ou esposa, pode ser traduzido usando a forma feminina de "amada" ou "querida".

### irmã

Uma irmã é uma figura feminina que compartilha por fim um parentesco biológico com outra pessoa. No novo testamento "irmã" também é usado figurativamente para se referir a uma mulher que é crente em Jesus Cristo. Algumas vezes a frase, "irmãos e irmãs" é usada para se referir a todos os crentes em Cristo, ambos homens e mulheres. No livro do velho testamento, Cântico dos Cânticos, "irmã" refere-se a um amante ou cônjuge.

#### Sugestões de Tradução:

É melhor traduzir esse termo com a palavra literal usada na língua alvo para se referir a uma irmã natural ou biológica, a não ser que isso possa dar um significado errado. Outras maneiras de traduzir podem incluir: "irmã em Cristo", "irmã espiritual", "mulher que crê em Jesus" ou "mulher crente". Se possível, é melhor usar o termo familiar. Se a língua tem a forma feminina de "crente", pode ser uma maneira de traduzir esse termo. Quando refere-se a uma amante ou esposa, pode ser traduzido usando a forma feminina de "amada" ou "querida".

### irmã

Uma irmã é uma figura feminina que compartilha por fim um parentesco biológico com outra pessoa. No novo testamento "irmã" também é usado figurativamente para se referir a uma mulher que é crente em Jesus Cristo. Algumas vezes a frase, "irmãos e irmãs" é usada para se referir a todos os crentes em Cristo, ambos homens e mulheres. No livro do velho testamento, Cântico dos Cânticos, "irmã" refere-se a um amante ou cônjuge.

#### Sugestões de Tradução:

É melhor traduzir esse termo com a palavra literal usada na língua alvo para se referir a uma irmã natural ou biológica, a não ser que isso possa dar um significado errado. Outras maneiras de traduzir podem incluir: "irmã em Cristo", "irmã espiritual", "mulher que crê em Jesus" ou "mulher crente". Se possível, é melhor usar o termo familiar. Se a língua tem a forma feminina de "crente", pode ser uma maneira de traduzir esse termo. Quando refere-se a uma amante ou esposa, pode ser traduzido usando a forma feminina de "amada" ou "querida".

### irmão

O termo "irmão" geralmente se refere a uma pessoa do sexo masculino que compartilha pelo menos um pai biológico com outra pessoa.

* No Antigo Testamento, o termo "irmãos também é usado como uma referência geral para parentes, tal como membros de uma mesma tribo, clã, ou grupo de pessoas.
* No Novo Testamento, os apóstolos muitas vezes usavam o termo "irmãos" para se referir a outros Cristãos incluindo homens e mulheres, pois todos os crentes em Cristo são membros de uma família espiritual, com Deus como seu Pai celestial.
* Há poucos tempos no Novo Testamento, os apóstolos usavam o termo "irmã" quando se referia especificamente a um companheiro Cristão a qual era uma mulher, ou para enfatizar que ambos homens e mulheres estão sendo incluidos. Por exemplo, Thiago enfatiza que ele está falando sobre todos os crentes quando ele se refere a "um irmão ou irmã com necessidade de alimento ou vestimenta".

#### SUGESTÃO DE TRADUÇÃO:

* É melhor traduzir este termo com uma palavra literal que seja usada na língua alvo para se referir a um irmão natural ou biológico, a menos que isso desse um significado errado.
* No Antigo Testamento especialmente, quando o termo "irmãos" é muito usado geralmente se refere a membros de uma mesma família, clã ou grupo de pessoas, possíveis traduções poderia incluir, "parentes" ou "membros de clã" ou "companheiros Israelitas".
* No contextoreferindo-se a um companheiro crente em Cristo, este termo poderia ser traduzido como "irmão em Cristo" ou "irmão espiritual".
* Se ambos os homens e mulheres estão sendo referidos a "irmão" iria dar um significado errado, então um termo de parentesco mais geral poderia ser usado um que inclui homens e mulheres.
* Outras maneiras de traduzir este termo para que se refira tanto a homens e mulheres crentes poderia ser, "companheiros crentes" ou "cristãos irmãos e irmãs".
* Certifique-se de verificar o contexto para determinar se apenas homens estão sendo referidos, ou se ambos homens e mulheres estão incluídos.

### irmão

O termo "irmão" geralmente se refere a uma pessoa do sexo masculino que compartilha pelo menos um pai biológico com outra pessoa.

* No Antigo Testamento, o termo "irmãos também é usado como uma referência geral para parentes, tal como membros de uma mesma tribo, clã, ou grupo de pessoas.
* No Novo Testamento, os apóstolos muitas vezes usavam o termo "irmãos" para se referir a outros Cristãos incluindo homens e mulheres, pois todos os crentes em Cristo são membros de uma família espiritual, com Deus como seu Pai celestial.
* Há poucos tempos no Novo Testamento, os apóstolos usavam o termo "irmã" quando se referia especificamente a um companheiro Cristão a qual era uma mulher, ou para enfatizar que ambos homens e mulheres estão sendo incluidos. Por exemplo, Thiago enfatiza que ele está falando sobre todos os crentes quando ele se refere a "um irmão ou irmã com necessidade de alimento ou vestimenta".

#### SUGESTÃO DE TRADUÇÃO:

* É melhor traduzir este termo com uma palavra literal que seja usada na língua alvo para se referir a um irmão natural ou biológico, a menos que isso desse um significado errado.
* No Antigo Testamento especialmente, quando o termo "irmãos" é muito usado geralmente se refere a membros de uma mesma família, clã ou grupo de pessoas, possíveis traduções poderia incluir, "parentes" ou "membros de clã" ou "companheiros Israelitas".
* No contextoreferindo-se a um companheiro crente em Cristo, este termo poderia ser traduzido como "irmão em Cristo" ou "irmão espiritual".
* Se ambos os homens e mulheres estão sendo referidos a "irmão" iria dar um significado errado, então um termo de parentesco mais geral poderia ser usado um que inclui homens e mulheres.
* Outras maneiras de traduzir este termo para que se refira tanto a homens e mulheres crentes poderia ser, "companheiros crentes" ou "cristãos irmãos e irmãs".
* Certifique-se de verificar o contexto para determinar se apenas homens estão sendo referidos, ou se ambos homens e mulheres estão incluídos.

### irmão

O termo "irmão" geralmente se refere a uma pessoa do sexo masculino que compartilha pelo menos um pai biológico com outra pessoa.

* No Antigo Testamento, o termo "irmãos também é usado como uma referência geral para parentes, tal como membros de uma mesma tribo, clã, ou grupo de pessoas.
* No Novo Testamento, os apóstolos muitas vezes usavam o termo "irmãos" para se referir a outros Cristãos incluindo homens e mulheres, pois todos os crentes em Cristo são membros de uma família espiritual, com Deus como seu Pai celestial.
* Há poucos tempos no Novo Testamento, os apóstolos usavam o termo "irmã" quando se referia especificamente a um companheiro Cristão a qual era uma mulher, ou para enfatizar que ambos homens e mulheres estão sendo incluidos. Por exemplo, Thiago enfatiza que ele está falando sobre todos os crentes quando ele se refere a "um irmão ou irmã com necessidade de alimento ou vestimenta".

#### SUGESTÃO DE TRADUÇÃO:

* É melhor traduzir este termo com uma palavra literal que seja usada na língua alvo para se referir a um irmão natural ou biológico, a menos que isso desse um significado errado.
* No Antigo Testamento especialmente, quando o termo "irmãos" é muito usado geralmente se refere a membros de uma mesma família, clã ou grupo de pessoas, possíveis traduções poderia incluir, "parentes" ou "membros de clã" ou "companheiros Israelitas".
* No contextoreferindo-se a um companheiro crente em Cristo, este termo poderia ser traduzido como "irmão em Cristo" ou "irmão espiritual".
* Se ambos os homens e mulheres estão sendo referidos a "irmão" iria dar um significado errado, então um termo de parentesco mais geral poderia ser usado um que inclui homens e mulheres.
* Outras maneiras de traduzir este termo para que se refira tanto a homens e mulheres crentes poderia ser, "companheiros crentes" ou "cristãos irmãos e irmãs".
* Certifique-se de verificar o contexto para determinar se apenas homens estão sendo referidos, ou se ambos homens e mulheres estão incluídos.

### irmão

O termo "irmão" geralmente se refere a uma pessoa do sexo masculino que compartilha pelo menos um pai biológico com outra pessoa.

* No Antigo Testamento, o termo "irmãos também é usado como uma referência geral para parentes, tal como membros de uma mesma tribo, clã, ou grupo de pessoas.
* No Novo Testamento, os apóstolos muitas vezes usavam o termo "irmãos" para se referir a outros Cristãos incluindo homens e mulheres, pois todos os crentes em Cristo são membros de uma família espiritual, com Deus como seu Pai celestial.
* Há poucos tempos no Novo Testamento, os apóstolos usavam o termo "irmã" quando se referia especificamente a um companheiro Cristão a qual era uma mulher, ou para enfatizar que ambos homens e mulheres estão sendo incluidos. Por exemplo, Thiago enfatiza que ele está falando sobre todos os crentes quando ele se refere a "um irmão ou irmã com necessidade de alimento ou vestimenta".

#### SUGESTÃO DE TRADUÇÃO:

* É melhor traduzir este termo com uma palavra literal que seja usada na língua alvo para se referir a um irmão natural ou biológico, a menos que isso desse um significado errado.
* No Antigo Testamento especialmente, quando o termo "irmãos" é muito usado geralmente se refere a membros de uma mesma família, clã ou grupo de pessoas, possíveis traduções poderia incluir, "parentes" ou "membros de clã" ou "companheiros Israelitas".
* No contextoreferindo-se a um companheiro crente em Cristo, este termo poderia ser traduzido como "irmão em Cristo" ou "irmão espiritual".
* Se ambos os homens e mulheres estão sendo referidos a "irmão" iria dar um significado errado, então um termo de parentesco mais geral poderia ser usado um que inclui homens e mulheres.
* Outras maneiras de traduzir este termo para que se refira tanto a homens e mulheres crentes poderia ser, "companheiros crentes" ou "cristãos irmãos e irmãs".
* Certifique-se de verificar o contexto para determinar se apenas homens estão sendo referidos, ou se ambos homens e mulheres estão incluídos.

### justo, justiça

Os termos "justos" e "justiça" referem-se à bondade absoluta, justiça, fidelidade e amor de Deus. Porque Deus é justo, ele deve condenar o pecado.

Esses termos também são frequentemente usados ​​para descrever uma pessoa que obedece a Deus e é moralmente boa. No entanto, porque todas as pessoas pecaram, ninguém, exceto Deus, é completamente justo. Exemplos de pessoas que a Bíblia chama de "justos" incluem Noé, Jó, Abraão, Zacarias e Isabel. Quando as pessoas confiam em Jesus para salvá-las, Deus as purifica dos seus pecados e as declara justos com base na justiça de Jesus.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

Ao se referir a Deus, o termo "justo" pode ser traduzido como "perfeitamente bom e justo" ou "sempre atuando corretamente". A "justiça" de Deus também pode ser traduzida como "fidelidade perfeita e bondade". Ao se referir a pessoas que são obedientes a Deus, o termo "justo" também pode ser traduzido como "moralmente bom" ou "justo" ou "viver uma vida agradável a Deus". A frase "os justos" também pode ser traduzida como "pessoas justas" ou "pessoas temerosas de Deus". Dependendo do contexto, a "justiça" também pode ser traduzida com uma palavra ou frase que significa "bondade" ou "ser perfeito diante de Deus" ou "agir de maneira correta obedecendo a Deus" ou "fazer perfeitamente". Às vezes, "os justos" são usados ​​no sentido figurativo e se referem a "pessoas que pensam que são boas" ou "pessoas que parecem ser justas".

### justo, justiça

Os termos "justos" e "justiça" referem-se à bondade absoluta, justiça, fidelidade e amor de Deus. Porque Deus é justo, ele deve condenar o pecado.

Esses termos também são frequentemente usados ​​para descrever uma pessoa que obedece a Deus e é moralmente boa. No entanto, porque todas as pessoas pecaram, ninguém, exceto Deus, é completamente justo. Exemplos de pessoas que a Bíblia chama de "justos" incluem Noé, Jó, Abraão, Zacarias e Isabel. Quando as pessoas confiam em Jesus para salvá-las, Deus as purifica dos seus pecados e as declara justos com base na justiça de Jesus.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

Ao se referir a Deus, o termo "justo" pode ser traduzido como "perfeitamente bom e justo" ou "sempre atuando corretamente". A "justiça" de Deus também pode ser traduzida como "fidelidade perfeita e bondade". Ao se referir a pessoas que são obedientes a Deus, o termo "justo" também pode ser traduzido como "moralmente bom" ou "justo" ou "viver uma vida agradável a Deus". A frase "os justos" também pode ser traduzida como "pessoas justas" ou "pessoas temerosas de Deus". Dependendo do contexto, a "justiça" também pode ser traduzida com uma palavra ou frase que significa "bondade" ou "ser perfeito diante de Deus" ou "agir de maneira correta obedecendo a Deus" ou "fazer perfeitamente". Às vezes, "os justos" são usados ​​no sentido figurativo e se referem a "pessoas que pensam que são boas" ou "pessoas que parecem ser justas".

### ladrão, ladrões, assaltante

Os termos "ladrão" e "ladrões" se referem em geral a pessoas que roubam dinheiro ou propriedade de outras pessoas. O termo "assaltante" frequentemente se refere a um ladrão que também prejudica fisicamente ou ameaça as pessoas das quais ele rouba.

* Jesus contou uma parábola sobre um samaritano que cuidou de um homem que havia sido atacado por assaltantes. Os assaltantes haviam batido no homem e o machucado antes de roubar o seu dinheiro e roupas.
* Tanto ladrões quanto assaltantes vêm de repente para roubar, quando as pessoas não estão esperando. Frequentemente, eles utilizam a cobertura da escuridão para esconder o que estão fazendo.
* Em um sentido figurado, o Novo Testamento descreve satanás como um ladrão que vem para roubas, matar e destruir. Isto significa que o plano de satanás é tentar fazer com que o povo de Deus pare de obedecê-Lo, roubando deles as coisas boas que Deus planejou para que eles experimentassem.
* Jesus comparou a forma repentina da sua volta à forma repentina que um ladrão vem para roubar as pessoas. Assim como um ladrão vem quando as pessoas não estão esperando, Jesus voltará quando as pessoas não esperam.

### lei, lei de Moisés, lei de Deus, lei de Yahweh

Todos esses termos referem-se aos mandamentos e instruções que Deus deu a Moisés, para os israelitas obedecerem. Os termos "lei" e "lei de Deus", também são usados mais geralmente para referirem-se a tudo o que Deus quer que seu povo obedeça.

Dependendo do contexto, a "lei" pode referir-se:

aos Dez Mandamentos que Deus escreveu sobre as pedras para os israelitas;

às leis dadas a Moisés;

aos primeiros cinco livros do Velho Testamento;

a todo o Velho Testamento (também referindo-se às "escrituras" no Novo Testamento).

a todas as instruções e desejos de Deus.

A frase "a lei e os profetas" é usada no Novo Testamento para referir-se às escrituras hebraicas (ou "Velho Testamento").

#### Sugestões de Tradução:

* Esses termos poderiam ser traduzidos usando o plural "leis", desde que se refiram a muitas instruções.
* A "lei de Moisés" poderia ser traduzida como "as leis que Deus disse a Moisés para dar aos israelitas".
* Dependendo do contexto, "a lei de Moisés" poderia ser traduzido como, "a lei que Deus disse a Moisés" ou "as leis de Deus que Moisés anotou" ou "as leis que Deus disse a Moisés para dar aos israelitas".
* Maneiras de traduzir "a lei" ou "lei de Deus" incluiriam: "leis de Deus" ou "ordenamentos de Deus" ou "leis que Deus deu" ou "tudo o que Deus ordenou" ou "tudo das instruções de Deus".
* A frase, "lei de Yahweh" também poderia ser traduzido como, "leis do Yahweh" ou "leis que Yahweh disse para obedecer" ou "leis de Yaweh" ou "coisas que Yaweh ordenou".

### lei, lei de Moisés, lei de Deus, lei de Yahweh

Todos esses termos referem-se aos mandamentos e instruções que Deus deu a Moisés, para os israelitas obedecerem. Os termos "lei" e "lei de Deus", também são usados mais geralmente para referirem-se a tudo o que Deus quer que seu povo obedeça.

Dependendo do contexto, a "lei" pode referir-se:

aos Dez Mandamentos que Deus escreveu sobre as pedras para os israelitas;

às leis dadas a Moisés;

aos primeiros cinco livros do Velho Testamento;

a todo o Velho Testamento (também referindo-se às "escrituras" no Novo Testamento).

a todas as instruções e desejos de Deus.

A frase "a lei e os profetas" é usada no Novo Testamento para referir-se às escrituras hebraicas (ou "Velho Testamento").

#### Sugestões de Tradução:

* Esses termos poderiam ser traduzidos usando o plural "leis", desde que se refiram a muitas instruções.
* A "lei de Moisés" poderia ser traduzida como "as leis que Deus disse a Moisés para dar aos israelitas".
* Dependendo do contexto, "a lei de Moisés" poderia ser traduzido como, "a lei que Deus disse a Moisés" ou "as leis de Deus que Moisés anotou" ou "as leis que Deus disse a Moisés para dar aos israelitas".
* Maneiras de traduzir "a lei" ou "lei de Deus" incluiriam: "leis de Deus" ou "ordenamentos de Deus" ou "leis que Deus deu" ou "tudo o que Deus ordenou" ou "tudo das instruções de Deus".
* A frase, "lei de Yahweh" também poderia ser traduzido como, "leis do Yahweh" ou "leis que Yahweh disse para obedecer" ou "leis de Yaweh" ou "coisas que Yaweh ordenou".

### lei, lei de Moisés, lei de Deus, lei de Yahweh

Todos esses termos referem-se aos mandamentos e instruções que Deus deu a Moisés, para os israelitas obedecerem. Os termos "lei" e "lei de Deus", também são usados mais geralmente para referirem-se a tudo o que Deus quer que seu povo obedeça.

Dependendo do contexto, a "lei" pode referir-se:

aos Dez Mandamentos que Deus escreveu sobre as pedras para os israelitas;

às leis dadas a Moisés;

aos primeiros cinco livros do Velho Testamento;

a todo o Velho Testamento (também referindo-se às "escrituras" no Novo Testamento).

a todas as instruções e desejos de Deus.

A frase "a lei e os profetas" é usada no Novo Testamento para referir-se às escrituras hebraicas (ou "Velho Testamento").

#### Sugestões de Tradução:

* Esses termos poderiam ser traduzidos usando o plural "leis", desde que se refiram a muitas instruções.
* A "lei de Moisés" poderia ser traduzida como "as leis que Deus disse a Moisés para dar aos israelitas".
* Dependendo do contexto, "a lei de Moisés" poderia ser traduzido como, "a lei que Deus disse a Moisés" ou "as leis de Deus que Moisés anotou" ou "as leis que Deus disse a Moisés para dar aos israelitas".
* Maneiras de traduzir "a lei" ou "lei de Deus" incluiriam: "leis de Deus" ou "ordenamentos de Deus" ou "leis que Deus deu" ou "tudo o que Deus ordenou" ou "tudo das instruções de Deus".
* A frase, "lei de Yahweh" também poderia ser traduzido como, "leis do Yahweh" ou "leis que Yahweh disse para obedecer" ou "leis de Yaweh" ou "coisas que Yaweh ordenou".

### lei, lei de Moisés, lei de Deus, lei de Yahweh

Todos esses termos referem-se aos mandamentos e instruções que Deus deu a Moisés, para os israelitas obedecerem. Os termos "lei" e "lei de Deus", também são usados mais geralmente para referirem-se a tudo o que Deus quer que seu povo obedeça.

Dependendo do contexto, a "lei" pode referir-se:

aos Dez Mandamentos que Deus escreveu sobre as pedras para os israelitas;

às leis dadas a Moisés;

aos primeiros cinco livros do Velho Testamento;

a todo o Velho Testamento (também referindo-se às "escrituras" no Novo Testamento).

a todas as instruções e desejos de Deus.

A frase "a lei e os profetas" é usada no Novo Testamento para referir-se às escrituras hebraicas (ou "Velho Testamento").

#### Sugestões de Tradução:

* Esses termos poderiam ser traduzidos usando o plural "leis", desde que se refiram a muitas instruções.
* A "lei de Moisés" poderia ser traduzida como "as leis que Deus disse a Moisés para dar aos israelitas".
* Dependendo do contexto, "a lei de Moisés" poderia ser traduzido como, "a lei que Deus disse a Moisés" ou "as leis de Deus que Moisés anotou" ou "as leis que Deus disse a Moisés para dar aos israelitas".
* Maneiras de traduzir "a lei" ou "lei de Deus" incluiriam: "leis de Deus" ou "ordenamentos de Deus" ou "leis que Deus deu" ou "tudo o que Deus ordenou" ou "tudo das instruções de Deus".
* A frase, "lei de Yahweh" também poderia ser traduzido como, "leis do Yahweh" ou "leis que Yahweh disse para obedecer" ou "leis de Yaweh" ou "coisas que Yaweh ordenou".

### lei, princípio

Uma "lei" é uma regra legal que é usualmente escrita e aplicada por alguém em autoridade. Um "princípio" é uma diretriz para tomar uma decisão ou um comportamento.

* Tanto "lei" e "princípio" podem referir-se a uma regra geral ou crença que guia um comportamento de uma pessoa.
* Esse sentido de "lei" é diferente do seu significado no termo "lei de Moisés", em que refere-se aos comandos e instruções que Deus deu aos Israelitas.
* Quando uma lei geral está sendo encaminhada para, "lei" poderia ser traduzida como "princípio" ou "regra geral".

### lei, princípio

Uma "lei" é uma regra legal que é usualmente escrita e aplicada por alguém em autoridade. Um "princípio" é uma diretriz para tomar uma decisão ou um comportamento.

* Tanto "lei" e "princípio" podem referir-se a uma regra geral ou crença que guia um comportamento de uma pessoa.
* Esse sentido de "lei" é diferente do seu significado no termo "lei de Moisés", em que refere-se aos comandos e instruções que Deus deu aos Israelitas.
* Quando uma lei geral está sendo encaminhada para, "lei" poderia ser traduzida como "princípio" ou "regra geral".

### lei, princípio

Uma "lei" é uma regra legal que é usualmente escrita e aplicada por alguém em autoridade. Um "princípio" é uma diretriz para tomar uma decisão ou um comportamento.

* Tanto "lei" e "princípio" podem referir-se a uma regra geral ou crença que guia um comportamento de uma pessoa.
* Esse sentido de "lei" é diferente do seu significado no termo "lei de Moisés", em que refere-se aos comandos e instruções que Deus deu aos Israelitas.
* Quando uma lei geral está sendo encaminhada para, "lei" poderia ser traduzida como "princípio" ou "regra geral".

### lei, princípio

Uma "lei" é uma regra legal que é usualmente escrita e aplicada por alguém em autoridade. Um "princípio" é uma diretriz para tomar uma decisão ou um comportamento.

* Tanto "lei" e "princípio" podem referir-se a uma regra geral ou crença que guia um comportamento de uma pessoa.
* Esse sentido de "lei" é diferente do seu significado no termo "lei de Moisés", em que refere-se aos comandos e instruções que Deus deu aos Israelitas.
* Quando uma lei geral está sendo encaminhada para, "lei" poderia ser traduzida como "princípio" ou "regra geral".

### libertar, libertador, libertação

"Libertar" alguém significa resgatar essa pessoa. O termo "libertador" refere-se a alguém que resgata ou liberta pessoas da escravidão, opressão ou outros perigos. O termo "libertação" refere-se ao que acontece quando alguém salva ou liberta pessoas da escravidão, opressão ou outros perigos.

* No Antigo Testamento, Deus designou libertadores para proteger os israelitas, guiando-os na batalha contra outros grupos de pessoas que vieram para atacá-los.
* Esses libertadores também eram chamados de "juízes" e o livro de Juízes do Antigo Testamento registra o tempo na história quando esses juízes governavam Israel.
* Deus também é chamado de "Libertador". Ao longo da história de Israel, Ele libertou ou resgatou Seu povo de seus inimigos.
* O termo "libertar sobre" ou "libertar até" tem um significado muito diferente de entregar alguém para um inimigo, como quando Judas entregou Jesus para os líderes judeus.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* No contexto de ajudar as pessoas a escapar de seus inimigos, o termo "entregar" pode ser traduzido como "resgate" ou "liberar" ou "salvar".
* Quando a palavra significa entregar alguém ao inimigo, "entregue a" pode ser traduzido como "trair" ou "ceder" ou "entregar".
* A palavra "libertador" também pode ser traduzida como "salvador" ou "libertador".
* Quando o termo "libertador" se refere aos juízes que lideraram Israel, ele também poderia ser traduzido como "governador" ou "juiz" ou "líder".

### libertar, liberdade, ser livre

Os termos "liberta" ou "liberdade" se refere a não ser escravo, ou nenhuma outra forma de escravidão. Outra palavra para "liberdade" é "estar livre".

* A expressão "deixar alguém livre" ou "libertar alguém" significa prover formas para que alguém não esteja mais na escravidão ou no cativeiro.
* Na Bíblia, estes termos são, geralmente, usados simbolicamente para significar como um crente em Jesus não estava mais sobre o poder do pecado.
* "Estar livre" ou "ter liberdade" pode também significar não ter que obedecer a Lei de Moisés, mas, ao contrário, ser livre para viver pelos ensinamentos de Jesus e guiado pelo Espírito Santo.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O termo "livre" poderia ser traduzido por uma palavra ou frase que signifique "em liberdade" ou "sem escravidão" ou "sem cativeiro".
* O termo "liberdade" ou "ser livre" poderia ser traduzido com uma palavra ou frase que signifique "o estado de estar livre" ou "a condição de não ser escravo" ou "ser liberto".
* A expressão "libertar" poderia ser traduzida por "causar a liberdade" ou "resgatar da escravidão" ou "libertar do cativeiro".
* Uma pessoa que tenha sito "libertada" foi "solta" ou "tirada do" cativeiro ou da escravidão.

### lucro, lucrativo

* Em geral, os termos "lucro" e "lucrativo" se referem ao ganhar algo bom através de ações certas, ou comportamentos que se referem a algo bom que é obtido.
* Algo é "lucrativo" para alguém, se isso traz-lhe coisas boas ou se ajuda-a a trazer coisas boas para outra pessoas.
* Mais especificamente, o termo "lucro" geralmente se refere ao dinheiro que é ganho de negócios. Um negócio é "lucrativo" se com isso se ganha mais dinheiro que gastos.
* Ações são lucrativas se elas proporcionam coisas boas às pessoas.
* 2 Timóteo 3:16 diz que toda Escritura é lucrativa para corrigir e instruir as pessoas em justiça. Isso significa que os ensinamentos da Bíblia são úteis e proveitosos para ensinar pessoas a viverem de acordo com a vontade de Deus.

#### Sugestões de Tradução:

* Dependendo do contexto, o termo "lucro" também poderia ser traduzido como "benefício" ou "ajuda" ou "ganho".
* O termo "lucrativo" poderia ser traduzido como "proveitoso" ou "benéfico" ou "útil".
* "Lucrar de" algo poderia ser traduzido como, "se beneficiar de" ou "ganhar dinheiro de" ou "receber ajuda de".
* No contexto de um negócio, "lucrar" poderia ser traduzido com uma palavra ou uma frase que significasse, "dinheiro ganho" ou "excedente de dinheiro" ou "dinheiro extra".

### luto, lamentar

* Os termos "luto" e "lamentar" referem-se a expressar profunda dor, geralmente em resposta à morte de alguém.
* Em muitas culturas, o luto inclui comportamentos externos específicos que mostram essa tristeza e sofrimento.
* Os israelitas e outros grupos de pessoas nos tempos antigos expressaram o luto por lamentações e lamentações. Eles também usavam roupas ásperas feitas de saco e colocavam cinzas em si mesmas.
* Os presos enrutados, geralmente mulheres, choravam alto e lamentavam desde o momento da morte até bem depois que o corpo foi posto no túmulo.
* O período típico de luto foi de sete dias, mas pode durar até trinta dias (como para Moisés e Arão) ou setenta dias (como para Jacó).
* A Bíblia também usa o termo figurativamente, para falar sobre "luto" por causa do pecado. Isso se refere a sentir-se profundamente afligido porque o pecado machuca Deus e as pessoas.

### luto, lamentar

* Os termos "luto" e "lamentar" referem-se a expressar profunda dor, geralmente em resposta à morte de alguém.
* Em muitas culturas, o luto inclui comportamentos externos específicos que mostram essa tristeza e sofrimento.
* Os israelitas e outros grupos de pessoas nos tempos antigos expressaram o luto por lamentações e lamentações. Eles também usavam roupas ásperas feitas de saco e colocavam cinzas em si mesmas.
* Os presos enrutados, geralmente mulheres, choravam alto e lamentavam desde o momento da morte até bem depois que o corpo foi posto no túmulo.
* O período típico de luto foi de sete dias, mas pode durar até trinta dias (como para Moisés e Arão) ou setenta dias (como para Jacó).
* A Bíblia também usa o termo figurativamente, para falar sobre "luto" por causa do pecado. Isso se refere a sentir-se profundamente afligido porque o pecado machuca Deus e as pessoas.

### luz

Na Bíblia há muitos usos figurativos do termo "luz". Geralmente é usada como uma metáfora para honestidade, santidade e verdade.

* Jesus disse, "Eu sou a luz do mundo" para expressar que ele traz a mensagem verdadeira de Deus ao mundo e resgata pessoas da escuridão de seu pecado.
* Os cristãos são ordenados a "andar na luz", que significa que eles devem viver a maneira que Deus quer para eles, de forma a evitar o mal.
* O apóstolo João colocou que, "Deus é luz" e que não há escuridão nEle.
* Luz e escuridão são completamente opostos. Escuridão é a ausência de luz.
* Jesus disse que ele é a "luz do mundo" e que seus seguidores deveriam brilhar como luzes no mundo, pelo viver em um modo que claramente mostra quão grande é Deus.
* "Andar na luz" representa viver de uma forma que agrada a Deus, fazer o que é bom e correto. Andar na escuridão representa viver em rebelião contra Deus, fazendo coisas más.

#### Sugestões de Tradução:

* Quando traduzir, é importante manter os termo literais "luz" e "escuridão", mesmo quando forem usados figurativamente.
* Pode ser que seja necessário explicar a comparação no texto. Por exemplo, "ande como crianças de luz", poderia ser traduzido como, "viva abertamente uma vida correta, como alguém que anda na brilhante luz do sol".
* Certifique-se que a tradução de "luz" não refere-se a um objeto que dá luz, tal como uma lâmpada. A tradução desse termo deve-se referir à luz própria.

### luz

Na Bíblia há muitos usos figurativos do termo "luz". Geralmente é usada como uma metáfora para honestidade, santidade e verdade.

* Jesus disse, "Eu sou a luz do mundo" para expressar que ele traz a mensagem verdadeira de Deus ao mundo e resgata pessoas da escuridão de seu pecado.
* Os cristãos são ordenados a "andar na luz", que significa que eles devem viver a maneira que Deus quer para eles, de forma a evitar o mal.
* O apóstolo João colocou que, "Deus é luz" e que não há escuridão nEle.
* Luz e escuridão são completamente opostos. Escuridão é a ausência de luz.
* Jesus disse que ele é a "luz do mundo" e que seus seguidores deveriam brilhar como luzes no mundo, pelo viver em um modo que claramente mostra quão grande é Deus.
* "Andar na luz" representa viver de uma forma que agrada a Deus, fazer o que é bom e correto. Andar na escuridão representa viver em rebelião contra Deus, fazendo coisas más.

#### Sugestões de Tradução:

* Quando traduzir, é importante manter os termo literais "luz" e "escuridão", mesmo quando forem usados figurativamente.
* Pode ser que seja necessário explicar a comparação no texto. Por exemplo, "ande como crianças de luz", poderia ser traduzido como, "viva abertamente uma vida correta, como alguém que anda na brilhante luz do sol".
* Certifique-se que a tradução de "luz" não refere-se a um objeto que dá luz, tal como uma lâmpada. A tradução desse termo deve-se referir à luz própria.

### luz

Na Bíblia há muitos usos figurativos do termo "luz". Geralmente é usada como uma metáfora para honestidade, santidade e verdade.

* Jesus disse, "Eu sou a luz do mundo" para expressar que ele traz a mensagem verdadeira de Deus ao mundo e resgata pessoas da escuridão de seu pecado.
* Os cristãos são ordenados a "andar na luz", que significa que eles devem viver a maneira que Deus quer para eles, de forma a evitar o mal.
* O apóstolo João colocou que, "Deus é luz" e que não há escuridão nEle.
* Luz e escuridão são completamente opostos. Escuridão é a ausência de luz.
* Jesus disse que ele é a "luz do mundo" e que seus seguidores deveriam brilhar como luzes no mundo, pelo viver em um modo que claramente mostra quão grande é Deus.
* "Andar na luz" representa viver de uma forma que agrada a Deus, fazer o que é bom e correto. Andar na escuridão representa viver em rebelião contra Deus, fazendo coisas más.

#### Sugestões de Tradução:

* Quando traduzir, é importante manter os termo literais "luz" e "escuridão", mesmo quando forem usados figurativamente.
* Pode ser que seja necessário explicar a comparação no texto. Por exemplo, "ande como crianças de luz", poderia ser traduzido como, "viva abertamente uma vida correta, como alguém que anda na brilhante luz do sol".
* Certifique-se que a tradução de "luz" não refere-se a um objeto que dá luz, tal como uma lâmpada. A tradução desse termo deve-se referir à luz própria.

### luz

Na Bíblia há muitos usos figurativos do termo "luz". Geralmente é usada como uma metáfora para honestidade, santidade e verdade.

* Jesus disse, "Eu sou a luz do mundo" para expressar que ele traz a mensagem verdadeira de Deus ao mundo e resgata pessoas da escuridão de seu pecado.
* Os cristãos são ordenados a "andar na luz", que significa que eles devem viver a maneira que Deus quer para eles, de forma a evitar o mal.
* O apóstolo João colocou que, "Deus é luz" e que não há escuridão nEle.
* Luz e escuridão são completamente opostos. Escuridão é a ausência de luz.
* Jesus disse que ele é a "luz do mundo" e que seus seguidores deveriam brilhar como luzes no mundo, pelo viver em um modo que claramente mostra quão grande é Deus.
* "Andar na luz" representa viver de uma forma que agrada a Deus, fazer o que é bom e correto. Andar na escuridão representa viver em rebelião contra Deus, fazendo coisas más.

#### Sugestões de Tradução:

* Quando traduzir, é importante manter os termo literais "luz" e "escuridão", mesmo quando forem usados figurativamente.
* Pode ser que seja necessário explicar a comparação no texto. Por exemplo, "ande como crianças de luz", poderia ser traduzido como, "viva abertamente uma vida correta, como alguém que anda na brilhante luz do sol".
* Certifique-se que a tradução de "luz" não refere-se a um objeto que dá luz, tal como uma lâmpada. A tradução desse termo deve-se referir à luz própria.

### língua

Existem diversos significados figurativos para "língua" na bíblia.

* Na bíblia, o significado figurativo mais comum para este termo é "linguagem" ou "discurso".
* Às vezes, "língua" pode se referir a um idioma humano falado por um certo grupo de pessoas.
* Outras vezes, se refere a uma linguagem sobrenatural que o Espírito Santo dá aos crentes em Cristo como um dos "dons do Espírito".
* A expressão, "línguas" de fogo se refere a "chamas" de fogo.
* Na expressão "minha língua se regozija", o termo "língua" se refere a pessoa como um todo.
* A frase "línguas mentirosas" se refere à voz de uma pessoa ou seu discurso.

#### Sugestões de tradução:

* Dependendo do contexto, o termo "língua" pode ser traduzido como "linguagem" ou "linguagem espiritual". Se não estiver claro a qual se refere, é melhor traduzir como "linguagem".
* Quando se referindo a fogo, este termo pode ser traduzido como "chamas".
* A expressão "minha língua se regozija" pode ser traduzida como "eu me regozijo e adoro a Deus" ou "eu estou alegremente adorando a Deus".
* A frase "língua que mente" pode ser traduzida como "pessoa que conta mentiras" ou "pessoa que mente".
* Frases como "com as suas línguas" podem ser traduzidas como "com o que eles dizem" ou "pelas suas palavras".

### língua

Existem diversos significados figurativos para "língua" na bíblia.

* Na bíblia, o significado figurativo mais comum para este termo é "linguagem" ou "discurso".
* Às vezes, "língua" pode se referir a um idioma humano falado por um certo grupo de pessoas.
* Outras vezes, se refere a uma linguagem sobrenatural que o Espírito Santo dá aos crentes em Cristo como um dos "dons do Espírito".
* A expressão, "línguas" de fogo se refere a "chamas" de fogo.
* Na expressão "minha língua se regozija", o termo "língua" se refere a pessoa como um todo.
* A frase "línguas mentirosas" se refere à voz de uma pessoa ou seu discurso.

#### Sugestões de tradução:

* Dependendo do contexto, o termo "língua" pode ser traduzido como "linguagem" ou "linguagem espiritual". Se não estiver claro a qual se refere, é melhor traduzir como "linguagem".
* Quando se referindo a fogo, este termo pode ser traduzido como "chamas".
* A expressão "minha língua se regozija" pode ser traduzida como "eu me regozijo e adoro a Deus" ou "eu estou alegremente adorando a Deus".
* A frase "língua que mente" pode ser traduzida como "pessoa que conta mentiras" ou "pessoa que mente".
* Frases como "com as suas línguas" podem ser traduzidas como "com o que eles dizem" ou "pelas suas palavras".

### mal, perverso, perversidade

Os termos "mal" e "perverso" ambos se referem àquilo que é oposto à vontade e santo caráter de Deus.

* Enquanto que o "mal" pode descrever um caráter da pessoa, "perverso" pode se referir mais ao comportamento da pessoa. Todavia, ambos termos são similares no significado.
* O termo " perversidade" se refere ao estado de ser que existe quando pessoas fazem coisas perversas.
* Os resultados do mal são claramente vistos quando as pessoas maltratam outros matando, roubando, escravizando ou sendo cruel e rude.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, os termos "mal" e "perverso" podem ser traduzidos como "mau" ou "pecador" ou "imoral".
* Outros maneiras de traduzir estas palavras, podem incluir, " não bom" ou " injusto" ou "imoral".
* Certifique-se que as palavras ou frases que são usadas para traduzir estes termos se encaixem no contexto que é natural na linguagem alvo.

### mal, perverso, perversidade

Os termos "mal" e "perverso" ambos se referem àquilo que é oposto à vontade e santo caráter de Deus.

* Enquanto que o "mal" pode descrever um caráter da pessoa, "perverso" pode se referir mais ao comportamento da pessoa. Todavia, ambos termos são similares no significado.
* O termo " perversidade" se refere ao estado de ser que existe quando pessoas fazem coisas perversas.
* Os resultados do mal são claramente vistos quando as pessoas maltratam outros matando, roubando, escravizando ou sendo cruel e rude.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, os termos "mal" e "perverso" podem ser traduzidos como "mau" ou "pecador" ou "imoral".
* Outros maneiras de traduzir estas palavras, podem incluir, " não bom" ou " injusto" ou "imoral".
* Certifique-se que as palavras ou frases que são usadas para traduzir estes termos se encaixem no contexto que é natural na linguagem alvo.

### mal, perverso, perversidade

Os termos "mal" e "perverso" ambos se referem àquilo que é oposto à vontade e santo caráter de Deus.

* Enquanto que o "mal" pode descrever um caráter da pessoa, "perverso" pode se referir mais ao comportamento da pessoa. Todavia, ambos termos são similares no significado.
* O termo " perversidade" se refere ao estado de ser que existe quando pessoas fazem coisas perversas.
* Os resultados do mal são claramente vistos quando as pessoas maltratam outros matando, roubando, escravizando ou sendo cruel e rude.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, os termos "mal" e "perverso" podem ser traduzidos como "mau" ou "pecador" ou "imoral".
* Outros maneiras de traduzir estas palavras, podem incluir, " não bom" ou " injusto" ou "imoral".
* Certifique-se que as palavras ou frases que são usadas para traduzir estes termos se encaixem no contexto que é natural na linguagem alvo.

### mal, perverso, perversidade

Os termos "mal" e "perverso" ambos se referem àquilo que é oposto à vontade e santo caráter de Deus.

* Enquanto que o "mal" pode descrever um caráter da pessoa, "perverso" pode se referir mais ao comportamento da pessoa. Todavia, ambos termos são similares no significado.
* O termo " perversidade" se refere ao estado de ser que existe quando pessoas fazem coisas perversas.
* Os resultados do mal são claramente vistos quando as pessoas maltratam outros matando, roubando, escravizando ou sendo cruel e rude.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, os termos "mal" e "perverso" podem ser traduzidos como "mau" ou "pecador" ou "imoral".
* Outros maneiras de traduzir estas palavras, podem incluir, " não bom" ou " injusto" ou "imoral".
* Certifique-se que as palavras ou frases que são usadas para traduzir estes termos se encaixem no contexto que é natural na linguagem alvo.

### mal, perverso, perversidade

Os termos "mal" e "perverso" ambos se referem àquilo que é oposto à vontade e santo caráter de Deus.

* Enquanto que o "mal" pode descrever um caráter da pessoa, "perverso" pode se referir mais ao comportamento da pessoa. Todavia, ambos termos são similares no significado.
* O termo " perversidade" se refere ao estado de ser que existe quando pessoas fazem coisas perversas.
* Os resultados do mal são claramente vistos quando as pessoas maltratam outros matando, roubando, escravizando ou sendo cruel e rude.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, os termos "mal" e "perverso" podem ser traduzidos como "mau" ou "pecador" ou "imoral".
* Outros maneiras de traduzir estas palavras, podem incluir, " não bom" ou " injusto" ou "imoral".
* Certifique-se que as palavras ou frases que são usadas para traduzir estes termos se encaixem no contexto que é natural na linguagem alvo.

### malfeitor

O termo "malfeitor" é uma referência comum a pessoas que praticam coisas pecaminosas e perversas.

* Pode ser também um palavra comum para pessoas que não obedecem a Deus.
* Este termo pode ser traduzido usando a palavra para "mal" ou "perverso" com a palavra " atuar" ou "fazer" ou "causar" alguma coisa.

### manso, mansidão

O termo "manso" descreve uma pessoa gentil, submissa e disposta a sofrer injustiça. A mansidão é a capacidade de ser gentil, mesmo quando a dureza ou força pode parecer apropriada.

* A mansidão é freqüentemente associada à humildade.
* Este termo também pode ser traduzido como "gentil" ou "moderado" ou "temperado".
* O termo "mansidão" pode ser traduzido como "gentileza" ou "humildade".

### mel, favo de mel

O mel é uma substância doce, viscosa e comestível que as abelhas fazem a partir do nectar. O favo de mel é uma estrutura de cera onde as abelhas depositam o mel.

* Dependendo do tipo, o mel pode ser de cor amarelada ou amarronzada.
* O mel pode ser encontrado na selva, como em um buraco de uma árvore, ou onde as abelhas fizerem seu ninho. As pessoas também criam abelhas em cativeiro para produzir mel para comer ou vender, mas provavelmente o mel mencionado na Bíblia seja o selvagem.
* Três pessoas que a Bíblia cita especificamente que comeram mel selvagem foram Jonatas, Sansão e João Batista.
* Este termo é frequentemente utilizado de modo figurado para descrever algo que é doce ou muito agradável. Por exemplo, as palavras e decretos de Deus são consideradas como "mais doces que o mel".
* Algumas vezes, as palavras de uma pessoa são descritas como parecidas com a doçura do mel, entretanto, resultam em enganar e ofender aos outros.

### mel, favo de mel

O mel é uma substância doce, viscosa e comestível que as abelhas fazem a partir do nectar. O favo de mel é uma estrutura de cera onde as abelhas depositam o mel.

* Dependendo do tipo, o mel pode ser de cor amarelada ou amarronzada.
* O mel pode ser encontrado na selva, como em um buraco de uma árvore, ou onde as abelhas fizerem seu ninho. As pessoas também criam abelhas em cativeiro para produzir mel para comer ou vender, mas provavelmente o mel mencionado na Bíblia seja o selvagem.
* Três pessoas que a Bíblia cita especificamente que comeram mel selvagem foram Jonatas, Sansão e João Batista.
* Este termo é frequentemente utilizado de modo figurado para descrever algo que é doce ou muito agradável. Por exemplo, as palavras e decretos de Deus são consideradas como "mais doces que o mel".
* Algumas vezes, as palavras de uma pessoa são descritas como parecidas com a doçura do mel, entretanto, resultam em enganar e ofender aos outros.

### mel, favo de mel

O mel é uma substância doce, viscosa e comestível que as abelhas fazem a partir do nectar. O favo de mel é uma estrutura de cera onde as abelhas depositam o mel.

* Dependendo do tipo, o mel pode ser de cor amarelada ou amarronzada.
* O mel pode ser encontrado na selva, como em um buraco de uma árvore, ou onde as abelhas fizerem seu ninho. As pessoas também criam abelhas em cativeiro para produzir mel para comer ou vender, mas provavelmente o mel mencionado na Bíblia seja o selvagem.
* Três pessoas que a Bíblia cita especificamente que comeram mel selvagem foram Jonatas, Sansão e João Batista.
* Este termo é frequentemente utilizado de modo figurado para descrever algo que é doce ou muito agradável. Por exemplo, as palavras e decretos de Deus são consideradas como "mais doces que o mel".
* Algumas vezes, as palavras de uma pessoa são descritas como parecidas com a doçura do mel, entretanto, resultam em enganar e ofender aos outros.

### membro

O termo "membro" refere-se a uma parte de um corpo ou grupo complexo.

* O Novo Testamento descreve os cristãos como "membros" do Corpo de Cristo. Os crentes em Cristo pertencem a um grupo formado por muitos membros.
* Jesus Cristo é a "cabeça" do Corpo e os crentes individuais funcionam como membros do corpo. O Espírito Santo dá a cada membro do corpo um papel especial para ajudar o corpo inteiro a funcionar bem.
* Indivíduos que participam de grupos como o Conselho judeu e os fariseus também são chamados de "membros" desses grupos.

### membro

O termo "membro" refere-se a uma parte de um corpo ou grupo complexo.

* O Novo Testamento descreve os cristãos como "membros" do Corpo de Cristo. Os crentes em Cristo pertencem a um grupo formado por muitos membros.
* Jesus Cristo é a "cabeça" do Corpo e os crentes individuais funcionam como membros do corpo. O Espírito Santo dá a cada membro do corpo um papel especial para ajudar o corpo inteiro a funcionar bem.
* Indivíduos que participam de grupos como o Conselho judeu e os fariseus também são chamados de "membros" desses grupos.

### mensageiro

O termo "mensageiro" refere-se a alguém que recebe uma mensagem para contar aos outros.

* Nos tempos antigos, um mensageiro seria enviado do campo de batalha para dizer às pessoas de volta à cidade o que estava acontecendo.
* Um anjo é um tipo especial de mensageiro a quem Deus envia para dar mensagens às pessoas. Algumas traduções traduzem "anjo" como "mensageiro".
* João Batista foi chamado de mensageiro que veio antes de Jesus para anunciar a vinda do Messias e preparar as pessoas para recebê-lo.
* Os apóstolos de Jesus eram seus mensageiros para compartilhar com outras pessoas as boas novas sobre o reino de Deus.

### mensageiro

O termo "mensageiro" refere-se a alguém que recebe uma mensagem para contar aos outros.

* Nos tempos antigos, um mensageiro seria enviado do campo de batalha para dizer às pessoas de volta à cidade o que estava acontecendo.
* Um anjo é um tipo especial de mensageiro a quem Deus envia para dar mensagens às pessoas. Algumas traduções traduzem "anjo" como "mensageiro".
* João Batista foi chamado de mensageiro que veio antes de Jesus para anunciar a vinda do Messias e preparar as pessoas para recebê-lo.
* Os apóstolos de Jesus eram seus mensageiros para compartilhar com outras pessoas as boas novas sobre o reino de Deus.

### mente

O termo "mente" refere-se à parte de uma pessoa que pensa e toma decisões.

* A mente de cada pessoa é o total de seus pensamentos e raciocínio.
* Para "ter a mente de Cristo" significa pensar e agir como Jesus Cristo pensa e age. Significa ser obediente a Deus Pai, obedecendo aos ensinamentos de Cristo, sendo habilitado a fazer isso através do poder do Espírito Santo.
* Para "mudar de idéia" significa que alguém tomou uma decisão diferente ou teve uma opinião diferente do que tinha anteriormente.

#### Sugestões de tradução:

* O termo "mente" também pode ser traduzido como "pensamentos" ou "raciocínio" ou "pensamento" ou "compreensão".
* A expressão "manter em mente" pode ser traduzida como "lembrar" ou "prestar atenção a isso" ou "não se esqueça disso".
* A expressão "coração, alma e mente" também pode ser traduzida como "o que você sente, o que você acredita e o que você pensa".
* A expressão "lembrar" pode ser traduzida como "lembrar" ou "pensar".
* A expressão "mudou de idéia e foi" também pode ser traduzida como "decidiu de forma diferente e foi" ou "decidiu ir atrás de tudo" ou "mudou de opinião e foi".

### mente

O termo "mente" refere-se à parte de uma pessoa que pensa e toma decisões.

* A mente de cada pessoa é o total de seus pensamentos e raciocínio.
* Para "ter a mente de Cristo" significa pensar e agir como Jesus Cristo pensa e age. Significa ser obediente a Deus Pai, obedecendo aos ensinamentos de Cristo, sendo habilitado a fazer isso através do poder do Espírito Santo.
* Para "mudar de idéia" significa que alguém tomou uma decisão diferente ou teve uma opinião diferente do que tinha anteriormente.

#### Sugestões de tradução:

* O termo "mente" também pode ser traduzido como "pensamentos" ou "raciocínio" ou "pensamento" ou "compreensão".
* A expressão "manter em mente" pode ser traduzida como "lembrar" ou "prestar atenção a isso" ou "não se esqueça disso".
* A expressão "coração, alma e mente" também pode ser traduzida como "o que você sente, o que você acredita e o que você pensa".
* A expressão "lembrar" pode ser traduzida como "lembrar" ou "pensar".
* A expressão "mudou de idéia e foi" também pode ser traduzida como "decidiu de forma diferente e foi" ou "decidiu ir atrás de tudo" ou "mudou de opinião e foi".

### mente

O termo "mente" refere-se à parte de uma pessoa que pensa e toma decisões.

* A mente de cada pessoa é o total de seus pensamentos e raciocínio.
* Para "ter a mente de Cristo" significa pensar e agir como Jesus Cristo pensa e age. Significa ser obediente a Deus Pai, obedecendo aos ensinamentos de Cristo, sendo habilitado a fazer isso através do poder do Espírito Santo.
* Para "mudar de idéia" significa que alguém tomou uma decisão diferente ou teve uma opinião diferente do que tinha anteriormente.

#### Sugestões de tradução:

* O termo "mente" também pode ser traduzido como "pensamentos" ou "raciocínio" ou "pensamento" ou "compreensão".
* A expressão "manter em mente" pode ser traduzida como "lembrar" ou "prestar atenção a isso" ou "não se esqueça disso".
* A expressão "coração, alma e mente" também pode ser traduzida como "o que você sente, o que você acredita e o que você pensa".
* A expressão "lembrar" pode ser traduzida como "lembrar" ou "pensar".
* A expressão "mudou de idéia e foi" também pode ser traduzida como "decidiu de forma diferente e foi" ou "decidiu ir atrás de tudo" ou "mudou de opinião e foi".

### mente

O termo "mente" refere-se à parte de uma pessoa que pensa e toma decisões.

* A mente de cada pessoa é o total de seus pensamentos e raciocínio.
* Para "ter a mente de Cristo" significa pensar e agir como Jesus Cristo pensa e age. Significa ser obediente a Deus Pai, obedecendo aos ensinamentos de Cristo, sendo habilitado a fazer isso através do poder do Espírito Santo.
* Para "mudar de idéia" significa que alguém tomou uma decisão diferente ou teve uma opinião diferente do que tinha anteriormente.

#### Sugestões de tradução:

* O termo "mente" também pode ser traduzido como "pensamentos" ou "raciocínio" ou "pensamento" ou "compreensão".
* A expressão "manter em mente" pode ser traduzida como "lembrar" ou "prestar atenção a isso" ou "não se esqueça disso".
* A expressão "coração, alma e mente" também pode ser traduzida como "o que você sente, o que você acredita e o que você pensa".
* A expressão "lembrar" pode ser traduzida como "lembrar" ou "pensar".
* A expressão "mudou de idéia e foi" também pode ser traduzida como "decidiu de forma diferente e foi" ou "decidiu ir atrás de tudo" ou "mudou de opinião e foi".

### milagre, maravilha, sinal

Um "milagre" é algo incrível que não é possível a menos que Deus o faça acontecer.

* Exemplos de milagres que Jesus fez incluem acalmar uma tempestade e curar um homem cego.
* Os milagres às vezes são chamados de "maravilhas" porque causam que as pessoas se enchem de admiração ou espanto.
* O termo "maravilha" também pode se referir mais geralmente a exibições incríveis do poder de Deus, como quando ele criou os céus e a Terra.
* Os milagres também podem ser chamados de "sinais" porque são usados ​​como indicadores ou evidências de que Deus é o poderoso que tem autoridade completa sobre o universo.
* Alguns milagres eram os atos de redenção de Deus, como quando ele resgatou os israelitas de serem escravos no Egito e quando ele protegeu Daniel de ser ferido por leões.
* Outras maravilhas foram os atos de julgamento de Deus, como quando ele enviou um dilúvio mundial no tempo de Noé e quando ele trouxe terríveis pragas na terra do Egito durante o tempo de Moisés.
* Muitos dos milagres de Deus eram as curas físicas de pessoas doentes ou trazendo pessoas mortas de volta à vida.
* O poder de Deus foi mostrado em Jesus quando ele curou as pessoas, acalmou tempestades, andou sobre a água e levantou pessoas da morte. Todos eram milagres.
* Deus também permitiu aos profetas e aos apóstolos realizar milagres de cura e outras coisas que só eram possíveis através do poder de Deus.

#### Sugestões de tradução:

* Possíveis traduções de "milagres" ou "maravilhas" podem incluir "coisas impossíveis que Deus faz" ou "obras poderosas de Deus" ou "atos incríveis de Deus".
* A expressão freqüente "sinais e maravilhas" pode ser traduzida como "provas e milagres" ou "obras milagrosas que comprovem o poder de Deus" ou "milagres incríveis que mostram o quão grande Deus é".
* Observe que esse significado de um sinal milagroso é diferente de um sinal que dá prova ou evidência de algo. Os dois podem estar relacionados.

### milagre, maravilha, sinal

Um "milagre" é algo incrível que não é possível a menos que Deus o faça acontecer.

* Exemplos de milagres que Jesus fez incluem acalmar uma tempestade e curar um homem cego.
* Os milagres às vezes são chamados de "maravilhas" porque causam que as pessoas se enchem de admiração ou espanto.
* O termo "maravilha" também pode se referir mais geralmente a exibições incríveis do poder de Deus, como quando ele criou os céus e a Terra.
* Os milagres também podem ser chamados de "sinais" porque são usados ​​como indicadores ou evidências de que Deus é o poderoso que tem autoridade completa sobre o universo.
* Alguns milagres eram os atos de redenção de Deus, como quando ele resgatou os israelitas de serem escravos no Egito e quando ele protegeu Daniel de ser ferido por leões.
* Outras maravilhas foram os atos de julgamento de Deus, como quando ele enviou um dilúvio mundial no tempo de Noé e quando ele trouxe terríveis pragas na terra do Egito durante o tempo de Moisés.
* Muitos dos milagres de Deus eram as curas físicas de pessoas doentes ou trazendo pessoas mortas de volta à vida.
* O poder de Deus foi mostrado em Jesus quando ele curou as pessoas, acalmou tempestades, andou sobre a água e levantou pessoas da morte. Todos eram milagres.
* Deus também permitiu aos profetas e aos apóstolos realizar milagres de cura e outras coisas que só eram possíveis através do poder de Deus.

#### Sugestões de tradução:

* Possíveis traduções de "milagres" ou "maravilhas" podem incluir "coisas impossíveis que Deus faz" ou "obras poderosas de Deus" ou "atos incríveis de Deus".
* A expressão freqüente "sinais e maravilhas" pode ser traduzida como "provas e milagres" ou "obras milagrosas que comprovem o poder de Deus" ou "milagres incríveis que mostram o quão grande Deus é".
* Observe que esse significado de um sinal milagroso é diferente de um sinal que dá prova ou evidência de algo. Os dois podem estar relacionados.

### milagre, maravilha, sinal

Um "milagre" é algo incrível que não é possível a menos que Deus o faça acontecer.

* Exemplos de milagres que Jesus fez incluem acalmar uma tempestade e curar um homem cego.
* Os milagres às vezes são chamados de "maravilhas" porque causam que as pessoas se enchem de admiração ou espanto.
* O termo "maravilha" também pode se referir mais geralmente a exibições incríveis do poder de Deus, como quando ele criou os céus e a Terra.
* Os milagres também podem ser chamados de "sinais" porque são usados ​​como indicadores ou evidências de que Deus é o poderoso que tem autoridade completa sobre o universo.
* Alguns milagres eram os atos de redenção de Deus, como quando ele resgatou os israelitas de serem escravos no Egito e quando ele protegeu Daniel de ser ferido por leões.
* Outras maravilhas foram os atos de julgamento de Deus, como quando ele enviou um dilúvio mundial no tempo de Noé e quando ele trouxe terríveis pragas na terra do Egito durante o tempo de Moisés.
* Muitos dos milagres de Deus eram as curas físicas de pessoas doentes ou trazendo pessoas mortas de volta à vida.
* O poder de Deus foi mostrado em Jesus quando ele curou as pessoas, acalmou tempestades, andou sobre a água e levantou pessoas da morte. Todos eram milagres.
* Deus também permitiu aos profetas e aos apóstolos realizar milagres de cura e outras coisas que só eram possíveis através do poder de Deus.

#### Sugestões de tradução:

* Possíveis traduções de "milagres" ou "maravilhas" podem incluir "coisas impossíveis que Deus faz" ou "obras poderosas de Deus" ou "atos incríveis de Deus".
* A expressão freqüente "sinais e maravilhas" pode ser traduzida como "provas e milagres" ou "obras milagrosas que comprovem o poder de Deus" ou "milagres incríveis que mostram o quão grande Deus é".
* Observe que esse significado de um sinal milagroso é diferente de um sinal que dá prova ou evidência de algo. Os dois podem estar relacionados.

### milagre, maravilha, sinal

Um "milagre" é algo incrível que não é possível a menos que Deus o faça acontecer.

* Exemplos de milagres que Jesus fez incluem acalmar uma tempestade e curar um homem cego.
* Os milagres às vezes são chamados de "maravilhas" porque causam que as pessoas se enchem de admiração ou espanto.
* O termo "maravilha" também pode se referir mais geralmente a exibições incríveis do poder de Deus, como quando ele criou os céus e a Terra.
* Os milagres também podem ser chamados de "sinais" porque são usados ​​como indicadores ou evidências de que Deus é o poderoso que tem autoridade completa sobre o universo.
* Alguns milagres eram os atos de redenção de Deus, como quando ele resgatou os israelitas de serem escravos no Egito e quando ele protegeu Daniel de ser ferido por leões.
* Outras maravilhas foram os atos de julgamento de Deus, como quando ele enviou um dilúvio mundial no tempo de Noé e quando ele trouxe terríveis pragas na terra do Egito durante o tempo de Moisés.
* Muitos dos milagres de Deus eram as curas físicas de pessoas doentes ou trazendo pessoas mortas de volta à vida.
* O poder de Deus foi mostrado em Jesus quando ele curou as pessoas, acalmou tempestades, andou sobre a água e levantou pessoas da morte. Todos eram milagres.
* Deus também permitiu aos profetas e aos apóstolos realizar milagres de cura e outras coisas que só eram possíveis através do poder de Deus.

#### Sugestões de tradução:

* Possíveis traduções de "milagres" ou "maravilhas" podem incluir "coisas impossíveis que Deus faz" ou "obras poderosas de Deus" ou "atos incríveis de Deus".
* A expressão freqüente "sinais e maravilhas" pode ser traduzida como "provas e milagres" ou "obras milagrosas que comprovem o poder de Deus" ou "milagres incríveis que mostram o quão grande Deus é".
* Observe que esse significado de um sinal milagroso é diferente de um sinal que dá prova ou evidência de algo. Os dois podem estar relacionados.

### ministro, ministério

Na Bíblia, os termos "ministro" e "ministério" referem-se a servir os outros, ensinando-os sobre Deus e cuidando de suas necessidades espirituais. O termo "ministro" também pode se referir a uma pessoa que atende as pessoas dessa maneira.

* No Antigo Testamento, os sacerdotes "ministraram" a Deus no templo oferecendo-lhe sacrifícios.
* Seu "ministério" também incluiu cuidar do templo e oferecer orações a Deus em nome do povo.
* No Novo Testamento, um "ministro" do evangelho era alguém que ensinava a outras pessoas a mensagem de salvação através da fé em Jesus. Às vezes, um ministro é chamado de "servo".
* O trabalho de ministrar a pessoas pode ser servi-lo espiritualmente, ensinando-os sobre Deus.
* Também pode se referir ao atendimento de pessoas de maneiras físicas, como cuidar dos doentes e fornecer comida aos pobres.

#### Sugestões de tradução:

* No contexto de ministrar a pessoas, "ministrar" também pode ser traduzido como "servir" ou "cuidar" ou "atender às necessidades de".
* Ao se referir ao ministério no templo, o termo "ministro" pode ser traduzido como "servir a Deus no templo" ou "oferecer sacrifícios a Deus para o povo".
* No contexto de ministrar a Deus, isso pode ser traduzido como "servir" ou "trabalhar para Deus".
* A frase "ministrada" também pode ser traduzida como "cuidada" ou "prevista" ou "ajudada".

### misericórdia, misericordioso

Os termos "misericórdia" e "misericordioso" referem-se a ajudar as pessoas que estão em necessidade, especialmente quando estão em condições humildes ou humildes.

* O termo "misericórdia" também pode incluir o significado de não punir as pessoas por algo que eles fizeram de errado.
* Uma pessoa poderosa, como um rei, é descrita como "misericordiosa" quando trata as pessoas gentilmente em vez de prejudicá-las.
* Ser misericordioso também significa perdoar alguém que fez algo errado contra nós.
* Mostramos piedade quando ajudamos as pessoas que estão em grande necessidade.
* Deus é misericordioso conosco, e ele quer que possamos ser misericordiosos com os outros.

#### Sugestões de tradução:

* Dependendo do contexto, a "misericórdia" pode ser traduzida como "bondade" ou "compaixão" ou "piedade".
* O termo "misericordioso" pode ser traduzido como "mostrar pena" ou "ser gentil" ou "perdoar".
* Para "mostrar misericórdia" ou "ter piedade" pode ser traduzido como "tratar gentilmente" ou "ser compassivo".

### misericórdia, misericordioso

Os termos "misericórdia" e "misericordioso" referem-se a ajudar as pessoas que estão em necessidade, especialmente quando estão em condições humildes ou humildes.

* O termo "misericórdia" também pode incluir o significado de não punir as pessoas por algo que eles fizeram de errado.
* Uma pessoa poderosa, como um rei, é descrita como "misericordiosa" quando trata as pessoas gentilmente em vez de prejudicá-las.
* Ser misericordioso também significa perdoar alguém que fez algo errado contra nós.
* Mostramos piedade quando ajudamos as pessoas que estão em grande necessidade.
* Deus é misericordioso conosco, e ele quer que possamos ser misericordiosos com os outros.

#### Sugestões de tradução:

* Dependendo do contexto, a "misericórdia" pode ser traduzida como "bondade" ou "compaixão" ou "piedade".
* O termo "misericordioso" pode ser traduzido como "mostrar pena" ou "ser gentil" ou "perdoar".
* Para "mostrar misericórdia" ou "ter piedade" pode ser traduzido como "tratar gentilmente" ou "ser compassivo".

### misericórdia, misericordioso

Os termos "misericórdia" e "misericordioso" referem-se a ajudar as pessoas que estão em necessidade, especialmente quando estão em condições humildes ou humildes.

* O termo "misericórdia" também pode incluir o significado de não punir as pessoas por algo que eles fizeram de errado.
* Uma pessoa poderosa, como um rei, é descrita como "misericordiosa" quando trata as pessoas gentilmente em vez de prejudicá-las.
* Ser misericordioso também significa perdoar alguém que fez algo errado contra nós.
* Mostramos piedade quando ajudamos as pessoas que estão em grande necessidade.
* Deus é misericordioso conosco, e ele quer que possamos ser misericordiosos com os outros.

#### Sugestões de tradução:

* Dependendo do contexto, a "misericórdia" pode ser traduzida como "bondade" ou "compaixão" ou "piedade".
* O termo "misericordioso" pode ser traduzido como "mostrar pena" ou "ser gentil" ou "perdoar".
* Para "mostrar misericórdia" ou "ter piedade" pode ser traduzido como "tratar gentilmente" ou "ser compassivo".

### misericórdia, misericordioso

Os termos "misericórdia" e "misericordioso" referem-se a ajudar as pessoas que estão em necessidade, especialmente quando estão em condições humildes ou humildes.

* O termo "misericórdia" também pode incluir o significado de não punir as pessoas por algo que eles fizeram de errado.
* Uma pessoa poderosa, como um rei, é descrita como "misericordiosa" quando trata as pessoas gentilmente em vez de prejudicá-las.
* Ser misericordioso também significa perdoar alguém que fez algo errado contra nós.
* Mostramos piedade quando ajudamos as pessoas que estão em grande necessidade.
* Deus é misericordioso conosco, e ele quer que possamos ser misericordiosos com os outros.

#### Sugestões de tradução:

* Dependendo do contexto, a "misericórdia" pode ser traduzida como "bondade" ou "compaixão" ou "piedade".
* O termo "misericordioso" pode ser traduzido como "mostrar pena" ou "ser gentil" ou "perdoar".
* Para "mostrar misericórdia" ou "ter piedade" pode ser traduzido como "tratar gentilmente" ou "ser compassivo".

### mistério, verdade oculta

Na Bíblia, o termo "mistério" refere-se a algo desconhecido ou difícil de entender que Deus agora está explicando.

* O Novo Testamento afirma que o evangelho de Cristo era um mistério que não era conhecido nas eras passadas.
* Um dos pontos específicos descritos como um mistério é que os judeus e os gentios seriam iguais em Cristo.
* Este termo também pode ser traduzido como "segredo" ou "coisas escondidas" ou "algo desconhecido".

### mistério, verdade oculta

Na Bíblia, o termo "mistério" refere-se a algo desconhecido ou difícil de entender que Deus agora está explicando.

* O Novo Testamento afirma que o evangelho de Cristo era um mistério que não era conhecido nas eras passadas.
* Um dos pontos específicos descritos como um mistério é que os judeus e os gentios seriam iguais em Cristo.
* Este termo também pode ser traduzido como "segredo" ou "coisas escondidas" ou "algo desconhecido".

### morte, morrer, morto(a)

Este termo é usado para referir-se tanto à morte física como espiritual. Fisicamente, refere-se a quando o corpo físico de uma pessoa pára de viver. Espiritualmente, refere-se a pecadores sendo separados do Deus vivo por causa de seus pecados.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Para traduzir este termo, é melhor usar a palavra natural diária ou expressão que se refere à morte no idioma alvo.
* Em alguns idiomas, "morrer" pode ser expresso como "não viver". O termo morto(a) pode ser traduzido como "não vivo(a)" ou "não possuindo qualquer vida" ou "não vivendo".
* Muitos idiomas usam expressões figuradas para descrever morte, tais como "falecer" em inglês. Entretanto na Bíblia é melhor usar o termo mais direto para morte que é usado na linguagem diária.
* Na Bíblia, vida física e morte são frequentemente comparadas à vida e morte espirituais. É importante em uma tradução usar a mesma palavra ou frase para ambos morte física ou morte espiritual.
* Em alguns idiomas poderá ser mais claro dizer "morte espiritual" quando o contexto exige esse significado. Alguns tradutores poderão também imaginar que é melhor dizer "morte física" em contextos onde está sendo contrastado à morte espiritual.
* A expressão "o(a) morto(a)" é um adjetivo nominal que se refere à pessoas que morreram. Alguns idiomas traduzirão esta palavra como, "pessoas mortas" ou "pessoas que morreram".

### morte, morrer, morto(a)

Este termo é usado para referir-se tanto à morte física como espiritual. Fisicamente, refere-se a quando o corpo físico de uma pessoa pára de viver. Espiritualmente, refere-se a pecadores sendo separados do Deus vivo por causa de seus pecados.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Para traduzir este termo, é melhor usar a palavra natural diária ou expressão que se refere à morte no idioma alvo.
* Em alguns idiomas, "morrer" pode ser expresso como "não viver". O termo morto(a) pode ser traduzido como "não vivo(a)" ou "não possuindo qualquer vida" ou "não vivendo".
* Muitos idiomas usam expressões figuradas para descrever morte, tais como "falecer" em inglês. Entretanto na Bíblia é melhor usar o termo mais direto para morte que é usado na linguagem diária.
* Na Bíblia, vida física e morte são frequentemente comparadas à vida e morte espirituais. É importante em uma tradução usar a mesma palavra ou frase para ambos morte física ou morte espiritual.
* Em alguns idiomas poderá ser mais claro dizer "morte espiritual" quando o contexto exige esse significado. Alguns tradutores poderão também imaginar que é melhor dizer "morte física" em contextos onde está sendo contrastado à morte espiritual.
* A expressão "o(a) morto(a)" é um adjetivo nominal que se refere à pessoas que morreram. Alguns idiomas traduzirão esta palavra como, "pessoas mortas" ou "pessoas que morreram".

### morte, morrer, morto(a)

Este termo é usado para referir-se tanto à morte física como espiritual. Fisicamente, refere-se a quando o corpo físico de uma pessoa pára de viver. Espiritualmente, refere-se a pecadores sendo separados do Deus vivo por causa de seus pecados.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Para traduzir este termo, é melhor usar a palavra natural diária ou expressão que se refere à morte no idioma alvo.
* Em alguns idiomas, "morrer" pode ser expresso como "não viver". O termo morto(a) pode ser traduzido como "não vivo(a)" ou "não possuindo qualquer vida" ou "não vivendo".
* Muitos idiomas usam expressões figuradas para descrever morte, tais como "falecer" em inglês. Entretanto na Bíblia é melhor usar o termo mais direto para morte que é usado na linguagem diária.
* Na Bíblia, vida física e morte são frequentemente comparadas à vida e morte espirituais. É importante em uma tradução usar a mesma palavra ou frase para ambos morte física ou morte espiritual.
* Em alguns idiomas poderá ser mais claro dizer "morte espiritual" quando o contexto exige esse significado. Alguns tradutores poderão também imaginar que é melhor dizer "morte física" em contextos onde está sendo contrastado à morte espiritual.
* A expressão "o(a) morto(a)" é um adjetivo nominal que se refere à pessoas que morreram. Alguns idiomas traduzirão esta palavra como, "pessoas mortas" ou "pessoas que morreram".

### morte, morrer, morto(a)

Este termo é usado para referir-se tanto à morte física como espiritual. Fisicamente, refere-se a quando o corpo físico de uma pessoa pára de viver. Espiritualmente, refere-se a pecadores sendo separados do Deus vivo por causa de seus pecados.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Para traduzir este termo, é melhor usar a palavra natural diária ou expressão que se refere à morte no idioma alvo.
* Em alguns idiomas, "morrer" pode ser expresso como "não viver". O termo morto(a) pode ser traduzido como "não vivo(a)" ou "não possuindo qualquer vida" ou "não vivendo".
* Muitos idiomas usam expressões figuradas para descrever morte, tais como "falecer" em inglês. Entretanto na Bíblia é melhor usar o termo mais direto para morte que é usado na linguagem diária.
* Na Bíblia, vida física e morte são frequentemente comparadas à vida e morte espirituais. É importante em uma tradução usar a mesma palavra ou frase para ambos morte física ou morte espiritual.
* Em alguns idiomas poderá ser mais claro dizer "morte espiritual" quando o contexto exige esse significado. Alguns tradutores poderão também imaginar que é melhor dizer "morte física" em contextos onde está sendo contrastado à morte espiritual.
* A expressão "o(a) morto(a)" é um adjetivo nominal que se refere à pessoas que morreram. Alguns idiomas traduzirão esta palavra como, "pessoas mortas" ou "pessoas que morreram".

### multiplicar

O termo "multiplicar" significa aumentar consideravelmente o número. Isso também pode significar que algo aumenta em quantidade, como fazer com que a dor se multiplique.

* Deus disse a animais e seres humanos para "multiplicar" e encher a terra. Este foi um comando para reproduzir muitos mais de seu próprio tipo.
* Jesus fez o pão e os peixes se multiplicarem para alimentar as 5000 pessoas. \*A quantidade de alimentos continuou aumentando, de modo que havia mais do que comida suficiente para alimentar todos.
* Dependendo do contexto, este termo também pode ser traduzido como "aumentar" ou "causar aumentar" ou "aumentar grandemente em número" ou "tornar maior em número" ou "se tornar mais numeroso".
* A frase "multiplicar muito a sua dor" também pode ser traduzida como "porque sua dor se torna mais grave" ou "faz com que você experimente muito mais dor".
* Para "multiplicar cavalos", significa "gananciosamente continuar a adquirir mais cavalos" ou "pegar um grande número de cavalos".

### mão, mão direita (destra), entregar

Há varias formas figurativas para "mão" utilizadas na Bíblia:

* Entregar algo para alguém significa colocar algo nas mãos daquela pessoa.
* O termo "mão" é frequentemente utilizado em referência ao poder e à ação de Deus, como quando Deus diz: "Não foi a minha mão que fez todas estas coisas?" (Veja: [metonímia} (https://git.door43.org/Door43/en-ta-translate-vol2/src/master/content/figs\_metonymy.md)).
* Expressões tais como "entregar para" ou "deixar nas mãos de" referem-se a deixar alguém sob o controle ou domínio de outrem.
* Colocar as mãos sobre alguém é frequentemente realizado enquanto se pronuncia uma bênção para aquela pessoa.
* O termo "sobreposição das mãos" refere-se a colocar uma mão sobre uma pessoa a fim de dedicá-la ao serviço de Deus ou orar por cura.

Alguns outros usos figurativos de "mão" incluem:

* "Colocar as mãos em" significa "machucar".
* "Salvar das mãos de" significa fazer alguém parar de machucar a outrem.
* Estar "ao alcance da mão" significa estar próximo.
* A posição de estar "na mão direita" significa "do lado direito" ou "para a direita".
* A expressão "nas mãos de" alguém significa pela ação desse alguém. Por exemplo, "nas mãos do Senhor" significa que o Senhor é quem causou aquela situação.
* Quando Paulo diz: "escrito pela minha mão", isto significa que aquela parte da carta foi fisicamente escrita por ele, ao invés de ditada para que outra pessoa a escrevesse.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Estas expressões e outras figras de linguagem podem ser traduzidas utilizando expressões figurativas que tenham o mesmo sentido ou o significado pode ser traduzido utilizando linguagem direta, literal.

### mão, mão direita (destra), entregar

Há varias formas figurativas para "mão" utilizadas na Bíblia:

* Entregar algo para alguém significa colocar algo nas mãos daquela pessoa.
* O termo "mão" é frequentemente utilizado em referência ao poder e à ação de Deus, como quando Deus diz: "Não foi a minha mão que fez todas estas coisas?" (Veja: [metonímia} (https://git.door43.org/Door43/en-ta-translate-vol2/src/master/content/figs\_metonymy.md)).
* Expressões tais como "entregar para" ou "deixar nas mãos de" referem-se a deixar alguém sob o controle ou domínio de outrem.
* Colocar as mãos sobre alguém é frequentemente realizado enquanto se pronuncia uma bênção para aquela pessoa.
* O termo "sobreposição das mãos" refere-se a colocar uma mão sobre uma pessoa a fim de dedicá-la ao serviço de Deus ou orar por cura.

Alguns outros usos figurativos de "mão" incluem:

* "Colocar as mãos em" significa "machucar".
* "Salvar das mãos de" significa fazer alguém parar de machucar a outrem.
* Estar "ao alcance da mão" significa estar próximo.
* A posição de estar "na mão direita" significa "do lado direito" ou "para a direita".
* A expressão "nas mãos de" alguém significa pela ação desse alguém. Por exemplo, "nas mãos do Senhor" significa que o Senhor é quem causou aquela situação.
* Quando Paulo diz: "escrito pela minha mão", isto significa que aquela parte da carta foi fisicamente escrita por ele, ao invés de ditada para que outra pessoa a escrevesse.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Estas expressões e outras figras de linguagem podem ser traduzidas utilizando expressões figurativas que tenham o mesmo sentido ou o significado pode ser traduzido utilizando linguagem direta, literal.

### mão, mão direita (destra), entregar

Há varias formas figurativas para "mão" utilizadas na Bíblia:

* Entregar algo para alguém significa colocar algo nas mãos daquela pessoa.
* O termo "mão" é frequentemente utilizado em referência ao poder e à ação de Deus, como quando Deus diz: "Não foi a minha mão que fez todas estas coisas?" (Veja: [metonímia} (https://git.door43.org/Door43/en-ta-translate-vol2/src/master/content/figs\_metonymy.md)).
* Expressões tais como "entregar para" ou "deixar nas mãos de" referem-se a deixar alguém sob o controle ou domínio de outrem.
* Colocar as mãos sobre alguém é frequentemente realizado enquanto se pronuncia uma bênção para aquela pessoa.
* O termo "sobreposição das mãos" refere-se a colocar uma mão sobre uma pessoa a fim de dedicá-la ao serviço de Deus ou orar por cura.

Alguns outros usos figurativos de "mão" incluem:

* "Colocar as mãos em" significa "machucar".
* "Salvar das mãos de" significa fazer alguém parar de machucar a outrem.
* Estar "ao alcance da mão" significa estar próximo.
* A posição de estar "na mão direita" significa "do lado direito" ou "para a direita".
* A expressão "nas mãos de" alguém significa pela ação desse alguém. Por exemplo, "nas mãos do Senhor" significa que o Senhor é quem causou aquela situação.
* Quando Paulo diz: "escrito pela minha mão", isto significa que aquela parte da carta foi fisicamente escrita por ele, ao invés de ditada para que outra pessoa a escrevesse.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Estas expressões e outras figras de linguagem podem ser traduzidas utilizando expressões figurativas que tenham o mesmo sentido ou o significado pode ser traduzido utilizando linguagem direta, literal.

### mão, mão direita (destra), entregar

Há varias formas figurativas para "mão" utilizadas na Bíblia:

* Entregar algo para alguém significa colocar algo nas mãos daquela pessoa.
* O termo "mão" é frequentemente utilizado em referência ao poder e à ação de Deus, como quando Deus diz: "Não foi a minha mão que fez todas estas coisas?" (Veja: [metonímia} (https://git.door43.org/Door43/en-ta-translate-vol2/src/master/content/figs\_metonymy.md)).
* Expressões tais como "entregar para" ou "deixar nas mãos de" referem-se a deixar alguém sob o controle ou domínio de outrem.
* Colocar as mãos sobre alguém é frequentemente realizado enquanto se pronuncia uma bênção para aquela pessoa.
* O termo "sobreposição das mãos" refere-se a colocar uma mão sobre uma pessoa a fim de dedicá-la ao serviço de Deus ou orar por cura.

Alguns outros usos figurativos de "mão" incluem:

* "Colocar as mãos em" significa "machucar".
* "Salvar das mãos de" significa fazer alguém parar de machucar a outrem.
* Estar "ao alcance da mão" significa estar próximo.
* A posição de estar "na mão direita" significa "do lado direito" ou "para a direita".
* A expressão "nas mãos de" alguém significa pela ação desse alguém. Por exemplo, "nas mãos do Senhor" significa que o Senhor é quem causou aquela situação.
* Quando Paulo diz: "escrito pela minha mão", isto significa que aquela parte da carta foi fisicamente escrita por ele, ao invés de ditada para que outra pessoa a escrevesse.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Estas expressões e outras figras de linguagem podem ser traduzidas utilizando expressões figurativas que tenham o mesmo sentido ou o significado pode ser traduzido utilizando linguagem direta, literal.

### mão direita

A expressão figurada "mão direita" se refere ao lulgar de honra ou a um indivíduo importante.

A mão direita também é usada como um símbolo de poder, autoridade ou força. A Bíblia descreve Jesus como sentado "à mão direita de" Deus Pai como a cabeça do corpo dos crentes (a Igreja) e no controle como governante de toda a criação. A mão direita de uma pessoa era usada para mostrar uma honra especial quando colocada na cabeça de alguém sendo dada uma benção (como quando o patriarca Jacó abençoou o filho de José, Efraim). Para "servir à mão direita" de alguém significa ser aquele cujo serviço é especialmente útil e importante para essa pessoa.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

Às vezes, o termo "mão direita" refere-se literalmente à mão direita de uma pessoa, como quando soldados romanos colocam uma equipe na mão direita de Jesus para zombar dele. Isso deve ser traduzido usando o termo que o idioma usa para se referir a essa mão. Quanto aos usos figurativos, se uma expressão que inclui o termo "mão direita" não tem o mesmo significado na linguagem do projeto, considere se essa linguagem tem uma expressão diferente com o mesmo significado. A expressão "na mão direita" pode ser traduzida como "no lado direito" ou "no lugar de honra ao lado" ou "na posição de força" ou "pronto para ajudar". As formas de traduzir "com a mão direita" podem incluir, "com autoridade" ou "usar o poder" ou "com sua força incrível". A expressão figurativa "sua mão direita e seu braço poderoso" usa duas maneiras de enfatizar o poder de Deus e grande força. Uma maneira de traduzir essa expressão poderia ser "sua força incrível e poderoso poder".

### nação

Uma nação é um grande grupo de pessoas governado por alguma forma de governo. As pessoas de uma nação geralmente têm os mesmos ancestrais e compartilham uma etnicidade em comum.

* O termo "nação" usualmente inclui a ideia de uma cultura e fronteiras territoriais bem definidas.
* Na Bíblia, uma "nação" pode ser um país (como o Egito ou a Etiópia), mas geralmente é mais genérico e refere-se a um grupo de pessoas, especialmente quando usada no plural. Isso é importante para marcar o contexto.
* Nações na Bíblia incluíam os Israelitas, os Filisteus, os Assírios, os Babilônicos, os Cananeus, os Romanos, os Gregos, entre muitos outros.
* Ás Vezes a palavra "nação" é usada figurativamente para se referir a um ancestral de um certo grupo de pessoas, como quando Rebeca foi chamada por Deus que seus filhos ainda não nascidos seriam "nações" que lutariam um contra o outro. Isso poderia ser traduzido como "os fundadores de duas nações" ou os "ancestrais de dois grupos de pessoas".
* A palavra traduzida como "nação" também é usada geralmente para referir-se aos "Gentis" ou a pessoas que não adoram a Jeová. O contexto usualmente esclarece o significado.

#### Sugestões de Tradução:

* Dependendo do contexto, a palavra "nação" poderia ser traduzida como, "grupo de pessoas" ou "pessoas" ou "país".
* Se um idioma tem um termo para "nação" que é distinto desses outros termos, então o termo pode ser usado seja onde quer que ocorra no texto bíblico, conquanto que seja natural e acurado em cada contexto.
* O termo plural "nações" pode geralmente ser traduzido como "grupos de pessoas".
* Em certos contextos, esse termo poderia ser traduzido como "gentis" ou "não judeus".

### nação

Uma nação é um grande grupo de pessoas governado por alguma forma de governo. As pessoas de uma nação geralmente têm os mesmos ancestrais e compartilham uma etnicidade em comum.

* O termo "nação" usualmente inclui a ideia de uma cultura e fronteiras territoriais bem definidas.
* Na Bíblia, uma "nação" pode ser um país (como o Egito ou a Etiópia), mas geralmente é mais genérico e refere-se a um grupo de pessoas, especialmente quando usada no plural. Isso é importante para marcar o contexto.
* Nações na Bíblia incluíam os Israelitas, os Filisteus, os Assírios, os Babilônicos, os Cananeus, os Romanos, os Gregos, entre muitos outros.
* Ás Vezes a palavra "nação" é usada figurativamente para se referir a um ancestral de um certo grupo de pessoas, como quando Rebeca foi chamada por Deus que seus filhos ainda não nascidos seriam "nações" que lutariam um contra o outro. Isso poderia ser traduzido como "os fundadores de duas nações" ou os "ancestrais de dois grupos de pessoas".
* A palavra traduzida como "nação" também é usada geralmente para referir-se aos "Gentis" ou a pessoas que não adoram a Jeová. O contexto usualmente esclarece o significado.

#### Sugestões de Tradução:

* Dependendo do contexto, a palavra "nação" poderia ser traduzida como, "grupo de pessoas" ou "pessoas" ou "país".
* Se um idioma tem um termo para "nação" que é distinto desses outros termos, então o termo pode ser usado seja onde quer que ocorra no texto bíblico, conquanto que seja natural e acurado em cada contexto.
* O termo plural "nações" pode geralmente ser traduzido como "grupos de pessoas".
* Em certos contextos, esse termo poderia ser traduzido como "gentis" ou "não judeus".

### nação

Uma nação é um grande grupo de pessoas governado por alguma forma de governo. As pessoas de uma nação geralmente têm os mesmos ancestrais e compartilham uma etnicidade em comum.

* O termo "nação" usualmente inclui a ideia de uma cultura e fronteiras territoriais bem definidas.
* Na Bíblia, uma "nação" pode ser um país (como o Egito ou a Etiópia), mas geralmente é mais genérico e refere-se a um grupo de pessoas, especialmente quando usada no plural. Isso é importante para marcar o contexto.
* Nações na Bíblia incluíam os Israelitas, os Filisteus, os Assírios, os Babilônicos, os Cananeus, os Romanos, os Gregos, entre muitos outros.
* Ás Vezes a palavra "nação" é usada figurativamente para se referir a um ancestral de um certo grupo de pessoas, como quando Rebeca foi chamada por Deus que seus filhos ainda não nascidos seriam "nações" que lutariam um contra o outro. Isso poderia ser traduzido como "os fundadores de duas nações" ou os "ancestrais de dois grupos de pessoas".
* A palavra traduzida como "nação" também é usada geralmente para referir-se aos "Gentis" ou a pessoas que não adoram a Jeová. O contexto usualmente esclarece o significado.

#### Sugestões de Tradução:

* Dependendo do contexto, a palavra "nação" poderia ser traduzida como, "grupo de pessoas" ou "pessoas" ou "país".
* Se um idioma tem um termo para "nação" que é distinto desses outros termos, então o termo pode ser usado seja onde quer que ocorra no texto bíblico, conquanto que seja natural e acurado em cada contexto.
* O termo plural "nações" pode geralmente ser traduzido como "grupos de pessoas".
* Em certos contextos, esse termo poderia ser traduzido como "gentis" ou "não judeus".

### nobre, homem nobre

O termo "nobre" refere-se a algo que é excelente e de alta qualidade. Um "homem nobre" é uma pessoa que pertence a uma alta classe social ou política.

* Um homem nobre era geralmente um funcionário do estado, um servidor próximo do rei.
* O termo "homem nobre" poderia ser traduzido por, "oficial do rei" ou "funcionário do governo" ou "homem de nascimento nobre".

### noiva

Uma noiva é a mulher em uma cerimônia de casamento a qual está se casando com seu marido, o noivo.

* O termo "noiva" é usado como uma metáfora para o s crentes em Jesus, a Igreja.
* Jesus é metaforicamente chamado o "noivo" para a Igreja.

### nome

Na Bíblia, a palavra "nome" é usada de várias maneiras figurativas.

* Em alguns contextos, "nome" pode referir-se à reputação de uma pessoa, como em, "deixe-nos dar um nome para nós mesmos".
* O termo "nome" também pode referir-se à memória de algo. Por exemplo, "cortar os nomes dos ídolos" significa destruir tais ídolos, para que não mais sejam lembrados ou adorados.
* Falar "em nome de Deus" significa falar com Seu poder e autoridade, ou como Seu representante.
* O "nome" de algo pode referir-se a uma pessoa, como em, "não há nenhum outro nome sob os céus pelo qual possamos ser salvos".

#### Sugestões de Tradução:

* Uma expressão como, "seu bom nome", poderia ser traduzida como, "sua boa reputação".
* Fazer algo "em nome de" poderia ser traduzido como, "com a autoridade de" ou "com a permissão de" ou "como o representante de" tal pessoa.
* A expressão "fazer um nome para nós mesmos" poderia ser traduzida como, "fazer com que muitas pessoas conheçam sobre nós" ou "fazer as pessoas pensarem que somos muito importantes".
* A expressão "chamar seu nome", poderia ser traduzida como, "nome dele" ou "dar-lhe nome".
* A expressão "aqueles que amam seu nome", poderia ser traduzida como, "aqueles que te amam".
* A expressão "cortar os nomes dos ídolos" poderia ser traduzida como "livrar-se dos ídolos pagãos, para que eles não sejam mais lembrados" ou "fazer com que as pessoas parem de adorar falsos deuses" ou "destruir completamente todos os ídolos, a fim de que as pessoas não mais pensem sobre eles".

### nome

Na Bíblia, a palavra "nome" é usada de várias maneiras figurativas.

* Em alguns contextos, "nome" pode referir-se à reputação de uma pessoa, como em, "deixe-nos dar um nome para nós mesmos".
* O termo "nome" também pode referir-se à memória de algo. Por exemplo, "cortar os nomes dos ídolos" significa destruir tais ídolos, para que não mais sejam lembrados ou adorados.
* Falar "em nome de Deus" significa falar com Seu poder e autoridade, ou como Seu representante.
* O "nome" de algo pode referir-se a uma pessoa, como em, "não há nenhum outro nome sob os céus pelo qual possamos ser salvos".

#### Sugestões de Tradução:

* Uma expressão como, "seu bom nome", poderia ser traduzida como, "sua boa reputação".
* Fazer algo "em nome de" poderia ser traduzido como, "com a autoridade de" ou "com a permissão de" ou "como o representante de" tal pessoa.
* A expressão "fazer um nome para nós mesmos" poderia ser traduzida como, "fazer com que muitas pessoas conheçam sobre nós" ou "fazer as pessoas pensarem que somos muito importantes".
* A expressão "chamar seu nome", poderia ser traduzida como, "nome dele" ou "dar-lhe nome".
* A expressão "aqueles que amam seu nome", poderia ser traduzida como, "aqueles que te amam".
* A expressão "cortar os nomes dos ídolos" poderia ser traduzida como "livrar-se dos ídolos pagãos, para que eles não sejam mais lembrados" ou "fazer com que as pessoas parem de adorar falsos deuses" ou "destruir completamente todos os ídolos, a fim de que as pessoas não mais pensem sobre eles".

### nova aliança

O termo "nova aliança" refere-se ao concerto ou acordo que Deus fez com Seu povo através do sacrifício de Seu filho, Jesus.

* A "nova aliança" de Deus é explicada na parte da Bíblia chamada de "Novo Testamento".
* Essa nova aliança é um contraste com a "velha" ou "anterior" aliança que Deus tinha feito com os israelitas nos tempos do Velho Testamento.
* A nova aliança é melhor que a velha, porque é baseada no sacrifício de Jesus, o qual expiou completamente e para sempre os pecados das pessoas. Os sacrifícios feitos sob a velha aliança não fizeram isso.
* Deus escreve a nova aliança sobre os corações do crentes em Jesus. Isso faz com que eles queiram obedecer a Deus e comecem a viver vidas santas.
* A nova aliança será completamente cumprida no fim dos tempos quando Deus estabelece Seu reino na terra. Todas as coisas serão mais uma vez muito boas, como era quando Deus criou o mundo.

#### Sugestões de Tradução:

* O termo "nova aliança" poderia ser traduzido como "novo acordo formal" ou "novo pacto" ou "novo contrato".
* A palavra "novo" nessas expressões tem o sentido de "recém" ou "novo tipo de" ou "outro".

### o mar, o Grande Mar, o mar ocidental, o Mar Mediterrâneo

Na Bíblia, o "Grande Mar" ou "o mar ocidental" referem-se ao que é agora chamado: o "Mar Mediterrâneo", o qual foi o maior corpo de águas conhecido pelo povo dos tempos da Bíblia.

* O Mar Mediterrâneo faz fronteira com: Israel (leste), Europa (norte e oeste), e África (sul).
* Este mar era muito importante nos tempos antigos para o comércio e viagens, uma vez que faz fronteira com tantos países. Cidades e grupos de pessoas localizados na costa deste mar eram muito prósperos por causa de como era fácil acessar mercadorias de outros países de barco.
* Desde que o Grande Mar foi localizado a oeste de Israel, às vezes foi referido como o "mar ocidental".

### o mar, o Grande Mar, o mar ocidental, o Mar Mediterrâneo

Na Bíblia, o "Grande Mar" ou "o mar ocidental" referem-se ao que é agora chamado: o "Mar Mediterrâneo", o qual foi o maior corpo de águas conhecido pelo povo dos tempos da Bíblia.

* O Mar Mediterrâneo faz fronteira com: Israel (leste), Europa (norte e oeste), e África (sul).
* Este mar era muito importante nos tempos antigos para o comércio e viagens, uma vez que faz fronteira com tantos países. Cidades e grupos de pessoas localizados na costa deste mar eram muito prósperos por causa de como era fácil acessar mercadorias de outros países de barco.
* Desde que o Grande Mar foi localizado a oeste de Israel, às vezes foi referido como o "mar ocidental".

### o mar, o Grande Mar, o mar ocidental, o Mar Mediterrâneo

Na Bíblia, o "Grande Mar" ou "o mar ocidental" referem-se ao que é agora chamado: o "Mar Mediterrâneo", o qual foi o maior corpo de águas conhecido pelo povo dos tempos da Bíblia.

* O Mar Mediterrâneo faz fronteira com: Israel (leste), Europa (norte e oeste), e África (sul).
* Este mar era muito importante nos tempos antigos para o comércio e viagens, uma vez que faz fronteira com tantos países. Cidades e grupos de pessoas localizados na costa deste mar eram muito prósperos por causa de como era fácil acessar mercadorias de outros países de barco.
* Desde que o Grande Mar foi localizado a oeste de Israel, às vezes foi referido como o "mar ocidental".

### o mar, o Grande Mar, o mar ocidental, o Mar Mediterrâneo

Na Bíblia, o "Grande Mar" ou "o mar ocidental" referem-se ao que é agora chamado: o "Mar Mediterrâneo", o qual foi o maior corpo de águas conhecido pelo povo dos tempos da Bíblia.

* O Mar Mediterrâneo faz fronteira com: Israel (leste), Europa (norte e oeste), e África (sul).
* Este mar era muito importante nos tempos antigos para o comércio e viagens, uma vez que faz fronteira com tantos países. Cidades e grupos de pessoas localizados na costa deste mar eram muito prósperos por causa de como era fácil acessar mercadorias de outros países de barco.
* Desde que o Grande Mar foi localizado a oeste de Israel, às vezes foi referido como o "mar ocidental".

### o mar, o Grande Mar, o mar ocidental, o Mar Mediterrâneo

Na Bíblia, o "Grande Mar" ou "o mar ocidental" referem-se ao que é agora chamado: o "Mar Mediterrâneo", o qual foi o maior corpo de águas conhecido pelo povo dos tempos da Bíblia.

* O Mar Mediterrâneo faz fronteira com: Israel (leste), Europa (norte e oeste), e África (sul).
* Este mar era muito importante nos tempos antigos para o comércio e viagens, uma vez que faz fronteira com tantos países. Cidades e grupos de pessoas localizados na costa deste mar eram muito prósperos por causa de como era fácil acessar mercadorias de outros países de barco.
* Desde que o Grande Mar foi localizado a oeste de Israel, às vezes foi referido como o "mar ocidental".

### obras, ações, trabalho, atos

Na Bíblia, os termos "obras", "ações", e "atos" geralmente são usados para se referir a coisas que Deus ou o povo fazem.

* O termo "trabalho" refere-se a fazer trabalho ou algo que é feito para servir outras pessoas.
* As "obras" de Deus e o "trabalho de suas mãos" são expressões que se referem a todas as coisas que ele faz ou fêz, incluindo a criação do mundo, salvando os pecadores, provendo as necessidades de toda a criação e mantendo o universo no lugar. Os termos "ações" e "atos" também são usados para se referir aos milagres de Deus nas expressões tais como, "atos poderosos" ou "façanhas maravilhosas".
* As obras ou ações que uma pessoa faz podem ser boas ou más.
* O Espírito Santo capacita os crentes a fazerem boas obras, as quais são também chamadas de "bons frutos".
* As pessoas não são salvas pelas suas boas obras; elas são salvas pela fé em Jesus.
* O "trabalho" de uma pessoa pode ser o que ele faz para ganhar a vida ou para servir a Deus. A Bíblia também se refere a Deus como "trabalhando".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Outras maneiras de traduzir "obras" ou "ações" podem ser, "ações" ou "coisas que são feitas".
* Quando se refere a "obras" de Deus ou "ações" e o "trabalho de suas mãos", estas expressões poderiam ser também traduzidas como, "milagres" ou "atos poderosos" ou "ele faz coisas incríveis".
* A expressão, "o trabalho de Deus" poderia ser traduzido como, "as coisas que Deus está fazendo" ou "os milagres que Deus faz" ou "as coisas incríveis que Deus faz" ou "tudo que Deus realizou".
* O termo "trabalho" pode ser apenas o singular de "trabalhos" como em, "todo bom trabalho" ou "toda boa ação".
* o termo "trabalho" pode ter também o significado mais amplo de "serviço" ou "ministério". Por exemplo, a expressão "seu trabalho no Senhor" poderia também ser traduzida como, "o que você faz para o Senhor".
* A expressão, "examine seu próprio trabalho" poderia também ser traduzida como, "esteja certo de que o que você está fazendo a vontade de Deus" ou "esteja certo de que o que você está fazendo agrada a Deus".
* A expressão "o trabalho do Espírito Santo" pode ser traduzida como, "a capacitação do Espírito Santo" ou "o ministério do Espírito Santo" ou "as coisas que o Espírito Santo faz".

### ordenança

Uma ordenança é uma regulação pública ou lei que estabelece regras ou instruções para as pessoas seguirem. Este termo está relacionado a "ordenar".

* Algumas vezes uma ordenança é um costume que se torna bem estabelecido através dos anos de prática.
* Na Bíblia, uma ordenança era alguma coisa que Deus ordenava aos israelitas para fazerem. Algumas vezes, Ele ordenou a eles para fazerem algo para sempre.
* O termo "ordenança" pode ser traduzido como "decreto público", "regulamentação" ou "lei", dependendo do contexto.

### ordenar

Ordenar significa formalmente designar uma pessoa para uma tarefa especial ou função. Também significa formalmente fazer uma regulamentação ou decreto.

* O termo "ordenar" se refere a formalmente nomear alguém como um sacerdote, ministro ou rabino.
* Por exemplo, Deus ordenou Aarão e seus descendentes para serem sacerdotes.
* Também pode significar instituir ou estabelecer alguma coisa, como uma festa ou pacto religioso.
* Dependendo do contexto, "ordenar" pode ser traduzido como " atribuir", ou "nomear"ou "designar", ou "fazer uma regulamentação" ou "instituir".

### orgulhoso

O termo "orgulhoso" significa ser orgulhoso ou arrogante. Refere-se a alguém que pensa ser muito mais do que é.

* Frequentemente, este termo descreve o orgulho de uma pessoa que persiste pecando contra Deus.
* Geralmente, uma pessoa orgulhosa conta vantagens de si mesmo.
* Uma pessoa orgulhosa é tola, não sábia.
* Este termo pode também ser traduzido por "orgulhoso", "arrogante" ou "auto-centrado".
* A expressão figurada "olho orgulhoso" pode também ser traduzida como "uma forma orgulhosa de olhar", "olhar os demais de modo depreciativo" ou "uma pessoa orgulhosa que olha os outros de cima para baixo".

### orgulhoso

O termo "orgulhoso" significa ser orgulhoso ou arrogante. Refere-se a alguém que pensa ser muito mais do que é.

* Frequentemente, este termo descreve o orgulho de uma pessoa que persiste pecando contra Deus.
* Geralmente, uma pessoa orgulhosa conta vantagens de si mesmo.
* Uma pessoa orgulhosa é tola, não sábia.
* Este termo pode também ser traduzido por "orgulhoso", "arrogante" ou "auto-centrado".
* A expressão figurada "olho orgulhoso" pode também ser traduzida como "uma forma orgulhosa de olhar", "olhar os demais de modo depreciativo" ou "uma pessoa orgulhosa que olha os outros de cima para baixo".

### os doze, os onze

O termo "os doze" se refere aos doze homens que Jesus escolheu para serem seus discípulos mais próximos, ou apóstolos. Depois que Judas se matou, eles eram chamdos "os onze".

* Jesus possuía muitos outros discípulos, mas o título "os doze" distinguia aqueles que O seguiram ao longo dos Seus três anos de ministério.
* Os nomes desses doze discípulos estão listados em Mateus 10, Marcos 3 e Lucas 6.
* Um tempo depois que Jesus voltou aos céus, "os onze" escolheram um discípulo chamado Matias para ocupar o lugar de Judas. Então, eles foram chamados de "os doze" novamente.

#### Sugestões de tradução:

* Para muitas línguas, pode ser mais claro ou mais natural adicionar o substantivo e dizer "os doze apóstolos" ou "os doze discípulos mais próximos de Jesus".
* "Os onze" pode ser traduzido como "Os onze discípulos restantes de Jesus".
* Algumas traduções podem preferir usar letra maiúscula para mostrar que isso era utilizado como um título, como em "Os doze" e "Os onze".

### paciente, paciência

Os termos "paciente" e "paciência" se referem a perseverar em meio às circunstâncias difíceis. Geralmente paciência envolve esperar.

Quando pessoas são pacientes com alguém, isso significa que elas estão amando aquela pessoa e perdoando o que foi que ela falhou. A Bíblia ensina o povo de Deus a ser paciente quando enfrentar dificuldades, e ser paciente um com o outro. Por causa da sua misericórdia, Deus é paciente com as pessoas, ainda que são pecadoras e merecem ser punidas.

### paciente, paciência

Os termos "paciente" e "paciência" se referem a perseverar em meio às circunstâncias difíceis. Geralmente paciência envolve esperar.

Quando pessoas são pacientes com alguém, isso significa que elas estão amando aquela pessoa e perdoando o que foi que ela falhou. A Bíblia ensina o povo de Deus a ser paciente quando enfrentar dificuldades, e ser paciente um com o outro. Por causa da sua misericórdia, Deus é paciente com as pessoas, ainda que são pecadoras e merecem ser punidas.

### pagão

Nos tempos bíblicos, o termo "pagão" era usado para descrever as pessoas que adoravam falsos deuses ao invés de Yahweh.

Qualquer coisa associada com essas pessoas, tais como, os altares onde elas adoravam, os rituais religiosas que realizavam, e as crenças delas, eram também chamadas de pagão. Os sistemas pagãos de crenças geralmente incluíam a adoração de fasos deuses e a adoração da natureza. Algumas religiões pagãs incluíam rituais sexualmente imorais ou a morte de seres humanos como parte da adoração delas.

### palavra

Uma "palavra" se refere a alguma coisa que alguém disse.

* Um exemplo disso seria quando o anjo disse a Zacarias, "Você não creu nas minhas palavras", o que significa, "Você não acreditou no que eu disse".
* Este termo quase sempre se refere a uma mensagem inteira, não apenas a uma palavra.
* Frequentemente na Bíblia "a palavra" refere-se a tudo que Deus disse ou comandou, como em "a palavra de Deus"" ou "a palavra da verdade".
* Ás vezes "palavra" refere-se a discurso em geral, tal como "poderoso em palavra e ação" que significa "poderoso no discurso e comportamento".
* Um uso muito especial deste termo é quando Jesus é chamado "a Palavra".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Diferentes maneiras de traduzir "palavra" ou "palavras" inclui, "ensinamento" ou "mensagem" or "notícias" ou "um ditado" ou "o que foi dito".
* Quando se refere a Jesus como "a Palavra", este termo poderia ser traduzido como "a Mensagem" ou "o Ditado".

### palavra

Uma "palavra" se refere a alguma coisa que alguém disse.

* Um exemplo disso seria quando o anjo disse a Zacarias, "Você não creu nas minhas palavras", o que significa, "Você não acreditou no que eu disse".
* Este termo quase sempre se refere a uma mensagem inteira, não apenas a uma palavra.
* Frequentemente na Bíblia "a palavra" refere-se a tudo que Deus disse ou comandou, como em "a palavra de Deus"" ou "a palavra da verdade".
* Ás vezes "palavra" refere-se a discurso em geral, tal como "poderoso em palavra e ação" que significa "poderoso no discurso e comportamento".
* Um uso muito especial deste termo é quando Jesus é chamado "a Palavra".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Diferentes maneiras de traduzir "palavra" ou "palavras" inclui, "ensinamento" ou "mensagem" or "notícias" ou "um ditado" ou "o que foi dito".
* Quando se refere a Jesus como "a Palavra", este termo poderia ser traduzido como "a Mensagem" ou "o Ditado".

### palavra

Uma "palavra" se refere a alguma coisa que alguém disse.

* Um exemplo disso seria quando o anjo disse a Zacarias, "Você não creu nas minhas palavras", o que significa, "Você não acreditou no que eu disse".
* Este termo quase sempre se refere a uma mensagem inteira, não apenas a uma palavra.
* Frequentemente na Bíblia "a palavra" refere-se a tudo que Deus disse ou comandou, como em "a palavra de Deus"" ou "a palavra da verdade".
* Ás vezes "palavra" refere-se a discurso em geral, tal como "poderoso em palavra e ação" que significa "poderoso no discurso e comportamento".
* Um uso muito especial deste termo é quando Jesus é chamado "a Palavra".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Diferentes maneiras de traduzir "palavra" ou "palavras" inclui, "ensinamento" ou "mensagem" or "notícias" ou "um ditado" ou "o que foi dito".
* Quando se refere a Jesus como "a Palavra", este termo poderia ser traduzido como "a Mensagem" ou "o Ditado".

### palavra

Uma "palavra" se refere a alguma coisa que alguém disse.

* Um exemplo disso seria quando o anjo disse a Zacarias, "Você não creu nas minhas palavras", o que significa, "Você não acreditou no que eu disse".
* Este termo quase sempre se refere a uma mensagem inteira, não apenas a uma palavra.
* Frequentemente na Bíblia "a palavra" refere-se a tudo que Deus disse ou comandou, como em "a palavra de Deus"" ou "a palavra da verdade".
* Ás vezes "palavra" refere-se a discurso em geral, tal como "poderoso em palavra e ação" que significa "poderoso no discurso e comportamento".
* Um uso muito especial deste termo é quando Jesus é chamado "a Palavra".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Diferentes maneiras de traduzir "palavra" ou "palavras" inclui, "ensinamento" ou "mensagem" or "notícias" ou "um ditado" ou "o que foi dito".
* Quando se refere a Jesus como "a Palavra", este termo poderia ser traduzido como "a Mensagem" ou "o Ditado".

### palavra da verdade

O termo "palavra da verdade" é outro modo de referir-se à palavra de Deus ou ensinamento.

* A verdadeira palavra de Deus inclui tudo o que Deus tem ensinado ao povo sobre si mesmo, sua criação e seu plano de salvação através de Jesus.
* Este termo enfatiza que o que Deus nos disse é verdadeiro, fiel e real.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Poderia ser traduzido como "mensagem verdadeira de Deus" ou "palavra de Deus, a qual é verdadeira".
* É importante para a tradução deste termo incluir o significado de sendo verdadeiro.

### palavra da verdade

O termo "palavra da verdade" é outro modo de referir-se à palavra de Deus ou ensinamento.

* A verdadeira palavra de Deus inclui tudo o que Deus tem ensinado ao povo sobre si mesmo, sua criação e seu plano de salvação através de Jesus.
* Este termo enfatiza que o que Deus nos disse é verdadeiro, fiel e real.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Poderia ser traduzido como "mensagem verdadeira de Deus" ou "palavra de Deus, a qual é verdadeira".
* É importante para a tradução deste termo incluir o significado de sendo verdadeiro.

### palavra de Deus, palavra de Yahweh, palavra do Senhor, Escritura

Na Bíblia, o termo "palavra de Deus" se refere a qualquer coisa que Deus comunicou ao povo. Isto inclui mensagens faladas e escritas. Jesus também é chamado de "a Palavra de Deus".

* O termo "escrituras" significa "escritos". É usado somente no Novo Testamento e se refere às escrituras Hebraicas ou "Antigo Testamento". Estes escritos foram mensagens que Deus falou ao povo para escrevê-las tanto que muitos anos no futuro às pessoas ainda podem lê-las.
* Os termos relacionados "palavra de Yahweh" e "palavra do Senhor" frequentemente se refere a uma mensagem específica de Deus a qual foi dada a um profeta ou outra pessoa na Bíblia.
* Às vezes este termo ocorre como simplesmente "a palavra" ou "minha palavra" ou "sua palavra" (quando falando sobre a palavra de Deus).
* No Novo Testamento, Jesus é chamado "a Palavra" e "a Palavra de Deus". Estes títulos significam que Jesus plenamente revela quem é Deus, porque ele é o próprio Deus.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, outras maneiras para traduzir este termo poderia incluir, "a mensagem de Yahweh" ou "mensagem de Deus" ou "os ensinamentos de Deus".
* Pode ser mais natural em alguns idiomas escrever este termo no plural e dizer "palavras de Deus" ou "as palavras de Yahweh".
* A expressão "veio a palavra de Yahweh" é muitas vezes usadas para apresentar alguma coisa que Deus falou aos seus profetas ou seu povo. Poderia ser traduzido como, "falou Yahweh esta mensagem" ou "Yahweh falou estas palavras".
* O termo "escritura" ou "escrituras" pode ser traduzido como "os escritos" ou "a mensagem escrita de Deus". Este termo poderia ser traduzido diferentemente da tradução do termo "palavra".
* Quando a palavra ocorre isolada, poderia ser traduzida como "mensagem" ou "palavra de Deus" ou "ensinamentos", dependendo do contexto. Considere também as traduções alternativas sugeridas acima.

### palavra de Deus, palavra de Yahweh, palavra do Senhor, Escritura

Na Bíblia, o termo "palavra de Deus" se refere a qualquer coisa que Deus comunicou ao povo. Isto inclui mensagens faladas e escritas. Jesus também é chamado de "a Palavra de Deus".

* O termo "escrituras" significa "escritos". É usado somente no Novo Testamento e se refere às escrituras Hebraicas ou "Antigo Testamento". Estes escritos foram mensagens que Deus falou ao povo para escrevê-las tanto que muitos anos no futuro às pessoas ainda podem lê-las.
* Os termos relacionados "palavra de Yahweh" e "palavra do Senhor" frequentemente se refere a uma mensagem específica de Deus a qual foi dada a um profeta ou outra pessoa na Bíblia.
* Às vezes este termo ocorre como simplesmente "a palavra" ou "minha palavra" ou "sua palavra" (quando falando sobre a palavra de Deus).
* No Novo Testamento, Jesus é chamado "a Palavra" e "a Palavra de Deus". Estes títulos significam que Jesus plenamente revela quem é Deus, porque ele é o próprio Deus.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, outras maneiras para traduzir este termo poderia incluir, "a mensagem de Yahweh" ou "mensagem de Deus" ou "os ensinamentos de Deus".
* Pode ser mais natural em alguns idiomas escrever este termo no plural e dizer "palavras de Deus" ou "as palavras de Yahweh".
* A expressão "veio a palavra de Yahweh" é muitas vezes usadas para apresentar alguma coisa que Deus falou aos seus profetas ou seu povo. Poderia ser traduzido como, "falou Yahweh esta mensagem" ou "Yahweh falou estas palavras".
* O termo "escritura" ou "escrituras" pode ser traduzido como "os escritos" ou "a mensagem escrita de Deus". Este termo poderia ser traduzido diferentemente da tradução do termo "palavra".
* Quando a palavra ocorre isolada, poderia ser traduzida como "mensagem" ou "palavra de Deus" ou "ensinamentos", dependendo do contexto. Considere também as traduções alternativas sugeridas acima.

### palavra de Deus, palavra de Yahweh, palavra do Senhor, Escritura

Na Bíblia, o termo "palavra de Deus" se refere a qualquer coisa que Deus comunicou ao povo. Isto inclui mensagens faladas e escritas. Jesus também é chamado de "a Palavra de Deus".

* O termo "escrituras" significa "escritos". É usado somente no Novo Testamento e se refere às escrituras Hebraicas ou "Antigo Testamento". Estes escritos foram mensagens que Deus falou ao povo para escrevê-las tanto que muitos anos no futuro às pessoas ainda podem lê-las.
* Os termos relacionados "palavra de Yahweh" e "palavra do Senhor" frequentemente se refere a uma mensagem específica de Deus a qual foi dada a um profeta ou outra pessoa na Bíblia.
* Às vezes este termo ocorre como simplesmente "a palavra" ou "minha palavra" ou "sua palavra" (quando falando sobre a palavra de Deus).
* No Novo Testamento, Jesus é chamado "a Palavra" e "a Palavra de Deus". Estes títulos significam que Jesus plenamente revela quem é Deus, porque ele é o próprio Deus.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, outras maneiras para traduzir este termo poderia incluir, "a mensagem de Yahweh" ou "mensagem de Deus" ou "os ensinamentos de Deus".
* Pode ser mais natural em alguns idiomas escrever este termo no plural e dizer "palavras de Deus" ou "as palavras de Yahweh".
* A expressão "veio a palavra de Yahweh" é muitas vezes usadas para apresentar alguma coisa que Deus falou aos seus profetas ou seu povo. Poderia ser traduzido como, "falou Yahweh esta mensagem" ou "Yahweh falou estas palavras".
* O termo "escritura" ou "escrituras" pode ser traduzido como "os escritos" ou "a mensagem escrita de Deus". Este termo poderia ser traduzido diferentemente da tradução do termo "palavra".
* Quando a palavra ocorre isolada, poderia ser traduzida como "mensagem" ou "palavra de Deus" ou "ensinamentos", dependendo do contexto. Considere também as traduções alternativas sugeridas acima.

### palavra de Deus, palavra de Yahweh, palavra do Senhor, Escritura

Na Bíblia, o termo "palavra de Deus" se refere a qualquer coisa que Deus comunicou ao povo. Isto inclui mensagens faladas e escritas. Jesus também é chamado de "a Palavra de Deus".

* O termo "escrituras" significa "escritos". É usado somente no Novo Testamento e se refere às escrituras Hebraicas ou "Antigo Testamento". Estes escritos foram mensagens que Deus falou ao povo para escrevê-las tanto que muitos anos no futuro às pessoas ainda podem lê-las.
* Os termos relacionados "palavra de Yahweh" e "palavra do Senhor" frequentemente se refere a uma mensagem específica de Deus a qual foi dada a um profeta ou outra pessoa na Bíblia.
* Às vezes este termo ocorre como simplesmente "a palavra" ou "minha palavra" ou "sua palavra" (quando falando sobre a palavra de Deus).
* No Novo Testamento, Jesus é chamado "a Palavra" e "a Palavra de Deus". Estes títulos significam que Jesus plenamente revela quem é Deus, porque ele é o próprio Deus.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, outras maneiras para traduzir este termo poderia incluir, "a mensagem de Yahweh" ou "mensagem de Deus" ou "os ensinamentos de Deus".
* Pode ser mais natural em alguns idiomas escrever este termo no plural e dizer "palavras de Deus" ou "as palavras de Yahweh".
* A expressão "veio a palavra de Yahweh" é muitas vezes usadas para apresentar alguma coisa que Deus falou aos seus profetas ou seu povo. Poderia ser traduzido como, "falou Yahweh esta mensagem" ou "Yahweh falou estas palavras".
* O termo "escritura" ou "escrituras" pode ser traduzido como "os escritos" ou "a mensagem escrita de Deus". Este termo poderia ser traduzido diferentemente da tradução do termo "palavra".
* Quando a palavra ocorre isolada, poderia ser traduzida como "mensagem" ou "palavra de Deus" ou "ensinamentos", dependendo do contexto. Considere também as traduções alternativas sugeridas acima.

### paz, pacífico

O termo "paz" se refere a um estado de ser ou a um sentimento sem conflito, ansiedade ou medo. Uma pessoa que é "pacífica" se sente calma e assegurada de estar segura e em segurança.

"Paz" pode também se referir a um tempo quando os povos ou países não estão em guerra um com o outro. Essas pessoas são ditas terem "relações pacíficas". "Fazer as pazes" com uma pessoa ou um grupo de pessoas significa tomar medidas para parar com a contenda. Um "pacificador" é alguém que faz e diz coisas para influenciar pessoas a viverem em paz umas com as outras. Estar "em paz" com as outras pessoas significa estar em um estado de não contenda contra essas pessoas. Um relacionamento bom ou direito entre Deus e as pessoas acontece quando Deus salva as pessoas dos seus pecados. Isso é chamado de ter "paz com Deus". O cumprimento "graça e paz" foi usado pelos apóstolos nas suas cartas como uma benção para os seus irmãos em Cristo. O termo "paz" pode também se referir a estar em um bom relacionamento com outras pessoas ou com Deus.

### paz, pacífico

O termo "paz" se refere a um estado de ser ou a um sentimento sem conflito, ansiedade ou medo. Uma pessoa que é "pacífica" se sente calma e assegurada de estar segura e em segurança.

"Paz" pode também se referir a um tempo quando os povos ou países não estão em guerra um com o outro. Essas pessoas são ditas terem "relações pacíficas". "Fazer as pazes" com uma pessoa ou um grupo de pessoas significa tomar medidas para parar com a contenda. Um "pacificador" é alguém que faz e diz coisas para influenciar pessoas a viverem em paz umas com as outras. Estar "em paz" com as outras pessoas significa estar em um estado de não contenda contra essas pessoas. Um relacionamento bom ou direito entre Deus e as pessoas acontece quando Deus salva as pessoas dos seus pecados. Isso é chamado de ter "paz com Deus". O cumprimento "graça e paz" foi usado pelos apóstolos nas suas cartas como uma benção para os seus irmãos em Cristo. O termo "paz" pode também se referir a estar em um bom relacionamento com outras pessoas ou com Deus.

### paz, pacífico

O termo "paz" se refere a um estado de ser ou a um sentimento sem conflito, ansiedade ou medo. Uma pessoa que é "pacífica" se sente calma e assegurada de estar segura e em segurança.

"Paz" pode também se referir a um tempo quando os povos ou países não estão em guerra um com o outro. Essas pessoas são ditas terem "relações pacíficas". "Fazer as pazes" com uma pessoa ou um grupo de pessoas significa tomar medidas para parar com a contenda. Um "pacificador" é alguém que faz e diz coisas para influenciar pessoas a viverem em paz umas com as outras. Estar "em paz" com as outras pessoas significa estar em um estado de não contenda contra essas pessoas. Um relacionamento bom ou direito entre Deus e as pessoas acontece quando Deus salva as pessoas dos seus pecados. Isso é chamado de ter "paz com Deus". O cumprimento "graça e paz" foi usado pelos apóstolos nas suas cartas como uma benção para os seus irmãos em Cristo. O termo "paz" pode também se referir a estar em um bom relacionamento com outras pessoas ou com Deus.

### paz, pacífico

O termo "paz" se refere a um estado de ser ou a um sentimento sem conflito, ansiedade ou medo. Uma pessoa que é "pacífica" se sente calma e assegurada de estar segura e em segurança.

"Paz" pode também se referir a um tempo quando os povos ou países não estão em guerra um com o outro. Essas pessoas são ditas terem "relações pacíficas". "Fazer as pazes" com uma pessoa ou um grupo de pessoas significa tomar medidas para parar com a contenda. Um "pacificador" é alguém que faz e diz coisas para influenciar pessoas a viverem em paz umas com as outras. Estar "em paz" com as outras pessoas significa estar em um estado de não contenda contra essas pessoas. Um relacionamento bom ou direito entre Deus e as pessoas acontece quando Deus salva as pessoas dos seus pecados. Isso é chamado de ter "paz com Deus". O cumprimento "graça e paz" foi usado pelos apóstolos nas suas cartas como uma benção para os seus irmãos em Cristo. O termo "paz" pode também se referir a estar em um bom relacionamento com outras pessoas ou com Deus.

### pecado, pecaminoso, pecador, pecando

O termo "pecado" refere-se a ações, pensamentos, e palavras que são contra a vontade de Deus e suas leis. Pecado também pode se referir, a não fazer algo que Deus quer que façamos. Pecado inclui qualquer coisa que façamos que não obedece ou não agrada a Deus, mesmo coisas que outras pessoas não saibam. Pensamentos e ações que desobedeçem a vontade de Deus são conhecidos como pensamentos e ações "pecaminosas". Porque Adão pecou, todos os seres humanos são nascidos com uma natureza pecaminosa que os controla. Um "pecador" é alguém que peca, sendo assim todo ser humano é um pecador. Algumas vezes a palavra "pecadores" foi usada pelos religiosos como os fariseus para se referirem ao povo que não guardava a lei tão bem como os fariseus pensavam que faziam. O termo "pecador" também era usado pelas pessoas que eram consideradas piores pecadoras do que outras. Por exemplo, esse título foi dado aos cobradores de impostos e prostitutas.

#### Sugestões de Tradução:

O termo "pecado" pode ser traduzido com uma palavra ou frase que significa: "desobediência a Deus", "ir contra a vontade de Deus", "comportamento e pensamentos malignos" ou "má conduta". "Pecar" pode ser traduzido como: "desobedecer a Deus" ou "errar". Dependendo do contexto "pecaminoso" pode ser traduzido como: "cheio de má conduta", "malvado", "imoral", "mal" ou "rebelando-se contra Deus". Dependendo do contexto, o termo "pecador" pode ser traduzido com uma palavra ou uma frase que significa: "pessoa que peca", "pessoa que faz coisas erradas", "pessoa que desobedece a Deus" ou "pessoa que desobedece a lei". O termo "pecadores" pode ser traduzido por uma palavra ou frase que significa: "gente muito pecaminosa", "gente considerada muito pecaminosa" ou "pessoas imorais". Maneiras de traduzir "cobradores de impostos e pecadores" pode incluir: "gente que coleta dinheiro para o governo, e outros muito pecaminosos" ou incluindo "gente muito pecaminosa".

### pecado, pecaminoso, pecador, pecando

O termo "pecado" refere-se a ações, pensamentos, e palavras que são contra a vontade de Deus e suas leis. Pecado também pode se referir, a não fazer algo que Deus quer que façamos. Pecado inclui qualquer coisa que façamos que não obedece ou não agrada a Deus, mesmo coisas que outras pessoas não saibam. Pensamentos e ações que desobedeçem a vontade de Deus são conhecidos como pensamentos e ações "pecaminosas". Porque Adão pecou, todos os seres humanos são nascidos com uma natureza pecaminosa que os controla. Um "pecador" é alguém que peca, sendo assim todo ser humano é um pecador. Algumas vezes a palavra "pecadores" foi usada pelos religiosos como os fariseus para se referirem ao povo que não guardava a lei tão bem como os fariseus pensavam que faziam. O termo "pecador" também era usado pelas pessoas que eram consideradas piores pecadoras do que outras. Por exemplo, esse título foi dado aos cobradores de impostos e prostitutas.

#### Sugestões de Tradução:

O termo "pecado" pode ser traduzido com uma palavra ou frase que significa: "desobediência a Deus", "ir contra a vontade de Deus", "comportamento e pensamentos malignos" ou "má conduta". "Pecar" pode ser traduzido como: "desobedecer a Deus" ou "errar". Dependendo do contexto "pecaminoso" pode ser traduzido como: "cheio de má conduta", "malvado", "imoral", "mal" ou "rebelando-se contra Deus". Dependendo do contexto, o termo "pecador" pode ser traduzido com uma palavra ou uma frase que significa: "pessoa que peca", "pessoa que faz coisas erradas", "pessoa que desobedece a Deus" ou "pessoa que desobedece a lei". O termo "pecadores" pode ser traduzido por uma palavra ou frase que significa: "gente muito pecaminosa", "gente considerada muito pecaminosa" ou "pessoas imorais". Maneiras de traduzir "cobradores de impostos e pecadores" pode incluir: "gente que coleta dinheiro para o governo, e outros muito pecaminosos" ou incluindo "gente muito pecaminosa".

### pecado, pecaminoso, pecador, pecando

O termo "pecado" refere-se a ações, pensamentos, e palavras que são contra a vontade de Deus e suas leis. Pecado também pode se referir, a não fazer algo que Deus quer que façamos. Pecado inclui qualquer coisa que façamos que não obedece ou não agrada a Deus, mesmo coisas que outras pessoas não saibam. Pensamentos e ações que desobedeçem a vontade de Deus são conhecidos como pensamentos e ações "pecaminosas". Porque Adão pecou, todos os seres humanos são nascidos com uma natureza pecaminosa que os controla. Um "pecador" é alguém que peca, sendo assim todo ser humano é um pecador. Algumas vezes a palavra "pecadores" foi usada pelos religiosos como os fariseus para se referirem ao povo que não guardava a lei tão bem como os fariseus pensavam que faziam. O termo "pecador" também era usado pelas pessoas que eram consideradas piores pecadoras do que outras. Por exemplo, esse título foi dado aos cobradores de impostos e prostitutas.

#### Sugestões de Tradução:

O termo "pecado" pode ser traduzido com uma palavra ou frase que significa: "desobediência a Deus", "ir contra a vontade de Deus", "comportamento e pensamentos malignos" ou "má conduta". "Pecar" pode ser traduzido como: "desobedecer a Deus" ou "errar". Dependendo do contexto "pecaminoso" pode ser traduzido como: "cheio de má conduta", "malvado", "imoral", "mal" ou "rebelando-se contra Deus". Dependendo do contexto, o termo "pecador" pode ser traduzido com uma palavra ou uma frase que significa: "pessoa que peca", "pessoa que faz coisas erradas", "pessoa que desobedece a Deus" ou "pessoa que desobedece a lei". O termo "pecadores" pode ser traduzido por uma palavra ou frase que significa: "gente muito pecaminosa", "gente considerada muito pecaminosa" ou "pessoas imorais". Maneiras de traduzir "cobradores de impostos e pecadores" pode incluir: "gente que coleta dinheiro para o governo, e outros muito pecaminosos" ou incluindo "gente muito pecaminosa".

### pecado, pecaminoso, pecador, pecando

O termo "pecado" refere-se a ações, pensamentos, e palavras que são contra a vontade de Deus e suas leis. Pecado também pode se referir, a não fazer algo que Deus quer que façamos. Pecado inclui qualquer coisa que façamos que não obedece ou não agrada a Deus, mesmo coisas que outras pessoas não saibam. Pensamentos e ações que desobedeçem a vontade de Deus são conhecidos como pensamentos e ações "pecaminosas". Porque Adão pecou, todos os seres humanos são nascidos com uma natureza pecaminosa que os controla. Um "pecador" é alguém que peca, sendo assim todo ser humano é um pecador. Algumas vezes a palavra "pecadores" foi usada pelos religiosos como os fariseus para se referirem ao povo que não guardava a lei tão bem como os fariseus pensavam que faziam. O termo "pecador" também era usado pelas pessoas que eram consideradas piores pecadoras do que outras. Por exemplo, esse título foi dado aos cobradores de impostos e prostitutas.

#### Sugestões de Tradução:

O termo "pecado" pode ser traduzido com uma palavra ou frase que significa: "desobediência a Deus", "ir contra a vontade de Deus", "comportamento e pensamentos malignos" ou "má conduta". "Pecar" pode ser traduzido como: "desobedecer a Deus" ou "errar". Dependendo do contexto "pecaminoso" pode ser traduzido como: "cheio de má conduta", "malvado", "imoral", "mal" ou "rebelando-se contra Deus". Dependendo do contexto, o termo "pecador" pode ser traduzido com uma palavra ou uma frase que significa: "pessoa que peca", "pessoa que faz coisas erradas", "pessoa que desobedece a Deus" ou "pessoa que desobedece a lei". O termo "pecadores" pode ser traduzido por uma palavra ou frase que significa: "gente muito pecaminosa", "gente considerada muito pecaminosa" ou "pessoas imorais". Maneiras de traduzir "cobradores de impostos e pecadores" pode incluir: "gente que coleta dinheiro para o governo, e outros muito pecaminosos" ou incluindo "gente muito pecaminosa".

### pedir, mendigo

O termo "pedir" significa pedir urgentemente a alguém por alguma coisa. Geralmente se refere a pedir dinheiro, mas é também comumente usado para se referir a suplicar por alguma coisa.

* Geralmente as pessoas pedem ou suplicam quando estão extremamente necessitadas de alguma coisa, mas não sabem se as outras pessoas irão dar o que elas pedem.
* Um "mendigo" é alguém que regularmente senta ou espera em um lugar público para pedir dinheiro às pessoas.
* Dependendo do contexto, este termo poderia ser traduzido como, "suplicar" ou "pedir urgentemente" ou " requerer dinheiro" ou "regularmente pedir dinheiro".

### perdoar, perdão

Perdoar alguém significa não guardar ressentimento contra alguém que a magoou. "Perdão" é o ato de perdoar alguém.

* Perdoar alguém, geralmente, significa não punir alguém por algo que fez de errado.
* Este termo pode ser usado simbolicamente significando "cancelar" como na expressão "perdoar a dívida" .
* Quando as pessoas confessam seus pecados, Deus os perdoa baseado na morte sacrificial de Jesus na cruz.
* Jesus ensinou seus discípulos a perdoar os outros assim como Ele os perdoou.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto "perdoar" poderia ser traduzido por "perdão" ou "anulação" ou "liberação" ou "não se ressentir".

### perece, perecer, perecível,

O termo "perece" significa morrer ou ser destruído, geralmente, como resultado da violência ou de outro desastre. Na Bíblia, especificamente, isso tem um sentido de ser punido pela eternidade no inferno.

Pessoas que estão "perecendo" são aquelas que estão destinadas ao inferno porque se recusaram a acreditar em Jesus para a salvação delas. João 3:16 ensina que, "perece", significa não viver eternamente no céu.

Sugestões de Tradução Dependendo do contexto, outras maneiras de traduzir esse termo incluiria, "morrer eternamente" ou "ser punido no inferno" ou "ser destruído". Certifique-se de que a tradução de "perece" pode parecer como viver eternamento no inferno e não apenas "deixar de existir".

### perece, perecer, perecível,

O termo "perece" significa morrer ou ser destruído, geralmente, como resultado da violência ou de outro desastre. Na Bíblia, especificamente, isso tem um sentido de ser punido pela eternidade no inferno.

Pessoas que estão "perecendo" são aquelas que estão destinadas ao inferno porque se recusaram a acreditar em Jesus para a salvação delas. João 3:16 ensina que, "perece", significa não viver eternamente no céu.

Sugestões de Tradução Dependendo do contexto, outras maneiras de traduzir esse termo incluiria, "morrer eternamente" ou "ser punido no inferno" ou "ser destruído". Certifique-se de que a tradução de "perece" pode parecer como viver eternamento no inferno e não apenas "deixar de existir".

### perece, perecer, perecível,

O termo "perece" significa morrer ou ser destruído, geralmente, como resultado da violência ou de outro desastre. Na Bíblia, especificamente, isso tem um sentido de ser punido pela eternidade no inferno.

Pessoas que estão "perecendo" são aquelas que estão destinadas ao inferno porque se recusaram a acreditar em Jesus para a salvação delas. João 3:16 ensina que, "perece", significa não viver eternamente no céu.

Sugestões de Tradução Dependendo do contexto, outras maneiras de traduzir esse termo incluiria, "morrer eternamente" ou "ser punido no inferno" ou "ser destruído". Certifique-se de que a tradução de "perece" pode parecer como viver eternamento no inferno e não apenas "deixar de existir".

### perfeito

Na Bíblia, o termo "perfeito" significa ser maduro na nossa vida Cristã. Aperfeiçoar alguma coisa significa trabalhar até que isso esteja excelente e sem falhas.

Ser perfeito e maduro significa que um Cristão é obediente e sem pecado. O termo "perfeito" também tem um significado de ser "completo" ou "todo". O livro de Tiago no Novo Testamento coloca que perserverar até o fim das aflições produz perfeição e maturidade ao crente. Quando Cristãos estudam a Bíblia e a obedecem, eles se tornarão espiritualmente mais perfeitos e maduros porque eles serão mais parecidos com Cristo em seu caráter.

#### Sugestões de Tradução:

Esse termo poderia ser traduzido como "sem falhas" ou "sem erros" ou "irrepreensível" ou "sem faltas" ou "sem nenhuma falta".

### perfeito

Na Bíblia, o termo "perfeito" significa ser maduro na nossa vida Cristã. Aperfeiçoar alguma coisa significa trabalhar até que isso esteja excelente e sem falhas.

Ser perfeito e maduro significa que um Cristão é obediente e sem pecado. O termo "perfeito" também tem um significado de ser "completo" ou "todo". O livro de Tiago no Novo Testamento coloca que perserverar até o fim das aflições produz perfeição e maturidade ao crente. Quando Cristãos estudam a Bíblia e a obedecem, eles se tornarão espiritualmente mais perfeitos e maduros porque eles serão mais parecidos com Cristo em seu caráter.

#### Sugestões de Tradução:

Esse termo poderia ser traduzido como "sem falhas" ou "sem erros" ou "irrepreensível" ou "sem faltas" ou "sem nenhuma falta".

### poder, poderes

O termo "poder" se refere à habilidade de fazer coisas ou fazer coisas acontecerem, geralmente usando grande força. "Poderes" se referem a pessoas ou espíritos que têm uma grande habilidade de fazer com que coisas aconteçam.

O "poder de Deus" se refere à habilidade de fazer todas as coisas, especialmente as que não são possíveis para o homem fazer. Deus tem completo poder sobre todas as coisas que Ele criou. Deus dá ao seu povo poder para fazer o que ele quer, para quando eles curarem pessoas ou fazer outros milagres, eles façam isso pelo poder de Deus. Porque Jesus e o Espírito Santo também são Deus, eles têm o mesmo poder.

#### Sugestões de Tradução:

Dependendo do contexto, o termo "poder" também poderia ser traduzido como "habilidade" ou "força" ou "energia" ou "habilidade de fazer milagres" ou "controlar". Maneiras possíveis de se traduzir o termo "poderes" incluiria, "seres poderosos" ou "espíritos controladores" ou "aqueles que controlam outros". Uma expressão como "salve-nos do poder de nossos inimigos" poderia ser traduzida como, "salve-nos dos seres opressores de nossos inimigos" ou "livra-nos dos seres controladores de nossos inimigos". Nesse caso, "poder" tem o sentido de usar a força de um para controlar ou oprimir outros.

### poder, poderes

O termo "poder" se refere à habilidade de fazer coisas ou fazer coisas acontecerem, geralmente usando grande força. "Poderes" se referem a pessoas ou espíritos que têm uma grande habilidade de fazer com que coisas aconteçam.

O "poder de Deus" se refere à habilidade de fazer todas as coisas, especialmente as que não são possíveis para o homem fazer. Deus tem completo poder sobre todas as coisas que Ele criou. Deus dá ao seu povo poder para fazer o que ele quer, para quando eles curarem pessoas ou fazer outros milagres, eles façam isso pelo poder de Deus. Porque Jesus e o Espírito Santo também são Deus, eles têm o mesmo poder.

#### Sugestões de Tradução:

Dependendo do contexto, o termo "poder" também poderia ser traduzido como "habilidade" ou "força" ou "energia" ou "habilidade de fazer milagres" ou "controlar". Maneiras possíveis de se traduzir o termo "poderes" incluiria, "seres poderosos" ou "espíritos controladores" ou "aqueles que controlam outros". Uma expressão como "salve-nos do poder de nossos inimigos" poderia ser traduzida como, "salve-nos dos seres opressores de nossos inimigos" ou "livra-nos dos seres controladores de nossos inimigos". Nesse caso, "poder" tem o sentido de usar a força de um para controlar ou oprimir outros.

### poder, poderes

O termo "poder" se refere à habilidade de fazer coisas ou fazer coisas acontecerem, geralmente usando grande força. "Poderes" se referem a pessoas ou espíritos que têm uma grande habilidade de fazer com que coisas aconteçam.

O "poder de Deus" se refere à habilidade de fazer todas as coisas, especialmente as que não são possíveis para o homem fazer. Deus tem completo poder sobre todas as coisas que Ele criou. Deus dá ao seu povo poder para fazer o que ele quer, para quando eles curarem pessoas ou fazer outros milagres, eles façam isso pelo poder de Deus. Porque Jesus e o Espírito Santo também são Deus, eles têm o mesmo poder.

#### Sugestões de Tradução:

Dependendo do contexto, o termo "poder" também poderia ser traduzido como "habilidade" ou "força" ou "energia" ou "habilidade de fazer milagres" ou "controlar". Maneiras possíveis de se traduzir o termo "poderes" incluiria, "seres poderosos" ou "espíritos controladores" ou "aqueles que controlam outros". Uma expressão como "salve-nos do poder de nossos inimigos" poderia ser traduzida como, "salve-nos dos seres opressores de nossos inimigos" ou "livra-nos dos seres controladores de nossos inimigos". Nesse caso, "poder" tem o sentido de usar a força de um para controlar ou oprimir outros.

### poder, poderes

O termo "poder" se refere à habilidade de fazer coisas ou fazer coisas acontecerem, geralmente usando grande força. "Poderes" se referem a pessoas ou espíritos que têm uma grande habilidade de fazer com que coisas aconteçam.

O "poder de Deus" se refere à habilidade de fazer todas as coisas, especialmente as que não são possíveis para o homem fazer. Deus tem completo poder sobre todas as coisas que Ele criou. Deus dá ao seu povo poder para fazer o que ele quer, para quando eles curarem pessoas ou fazer outros milagres, eles façam isso pelo poder de Deus. Porque Jesus e o Espírito Santo também são Deus, eles têm o mesmo poder.

#### Sugestões de Tradução:

Dependendo do contexto, o termo "poder" também poderia ser traduzido como "habilidade" ou "força" ou "energia" ou "habilidade de fazer milagres" ou "controlar". Maneiras possíveis de se traduzir o termo "poderes" incluiria, "seres poderosos" ou "espíritos controladores" ou "aqueles que controlam outros". Uma expressão como "salve-nos do poder de nossos inimigos" poderia ser traduzida como, "salve-nos dos seres opressores de nossos inimigos" ou "livra-nos dos seres controladores de nossos inimigos". Nesse caso, "poder" tem o sentido de usar a força de um para controlar ou oprimir outros.

### poderoso, poder

Os termos "poderoso" e "poder" referem-se a ter grande força ou poder.

* Muitas vezes, a palavra "poder" é outra palavra para "força". Ao falar sobre Deus, isso pode significar "poder".
* A frase "homens poderosos" muitas vezes se refere a homens que são corajosos e vitoriosos na batalha. A banda de homens de fidelidade de Davi, que ajudou a protegê-lo e a defendê-lo, eram muitas vezes chamadas de "homens poderosos".
* Deus também é chamado de "poderoso".
* A frase "obras poderosas" geralmente se refere às coisas incríveis que Deus faz, especialmente milagres.
* Este termo está relacionado ao termo "todo-poderoso", que é uma descrição comum para Deus, o que significa que ele tem poder completo.

#### Sugestões de tradução:

* Dependendo do contexto, o termo "poderoso" pode ser traduzido como "poderoso" ou "incrível" ou "muito forte".
* A frase "seu poder" pode ser traduzida como "sua força" ou "seu poder".
* Em Atos 7, Moisés é descrito como um homem que era "poderoso em palavras e ações". Isso poderia ser traduzido como: "Moisés falou palavras poderosas de Deus e fez coisas milagrosas" ou "Moisés falou a palavra de Deus poderosamente e fez muitas coisas incríveis".
* Dependendo do contexto, "obras poderosas" podem ser traduzidas como "coisas incríveis que Deus faz" ou "milagres" ou "Deus fazendo coisas com poder".
* O termo "poder" também pode ser traduzido como "poder" ou "grande força".
* Não confunda este termo com a palavra inglesa que é usada para expressar uma possibilidade, como em "Pode chover".

### poderoso, poder

Os termos "poderoso" e "poder" referem-se a ter grande força ou poder.

* Muitas vezes, a palavra "poder" é outra palavra para "força". Ao falar sobre Deus, isso pode significar "poder".
* A frase "homens poderosos" muitas vezes se refere a homens que são corajosos e vitoriosos na batalha. A banda de homens de fidelidade de Davi, que ajudou a protegê-lo e a defendê-lo, eram muitas vezes chamadas de "homens poderosos".
* Deus também é chamado de "poderoso".
* A frase "obras poderosas" geralmente se refere às coisas incríveis que Deus faz, especialmente milagres.
* Este termo está relacionado ao termo "todo-poderoso", que é uma descrição comum para Deus, o que significa que ele tem poder completo.

#### Sugestões de tradução:

* Dependendo do contexto, o termo "poderoso" pode ser traduzido como "poderoso" ou "incrível" ou "muito forte".
* A frase "seu poder" pode ser traduzida como "sua força" ou "seu poder".
* Em Atos 7, Moisés é descrito como um homem que era "poderoso em palavras e ações". Isso poderia ser traduzido como: "Moisés falou palavras poderosas de Deus e fez coisas milagrosas" ou "Moisés falou a palavra de Deus poderosamente e fez muitas coisas incríveis".
* Dependendo do contexto, "obras poderosas" podem ser traduzidas como "coisas incríveis que Deus faz" ou "milagres" ou "Deus fazendo coisas com poder".
* O termo "poder" também pode ser traduzido como "poder" ou "grande força".
* Não confunda este termo com a palavra inglesa que é usada para expressar uma possibilidade, como em "Pode chover".

### poderoso, poder

Os termos "poderoso" e "poder" referem-se a ter grande força ou poder.

* Muitas vezes, a palavra "poder" é outra palavra para "força". Ao falar sobre Deus, isso pode significar "poder".
* A frase "homens poderosos" muitas vezes se refere a homens que são corajosos e vitoriosos na batalha. A banda de homens de fidelidade de Davi, que ajudou a protegê-lo e a defendê-lo, eram muitas vezes chamadas de "homens poderosos".
* Deus também é chamado de "poderoso".
* A frase "obras poderosas" geralmente se refere às coisas incríveis que Deus faz, especialmente milagres.
* Este termo está relacionado ao termo "todo-poderoso", que é uma descrição comum para Deus, o que significa que ele tem poder completo.

#### Sugestões de tradução:

* Dependendo do contexto, o termo "poderoso" pode ser traduzido como "poderoso" ou "incrível" ou "muito forte".
* A frase "seu poder" pode ser traduzida como "sua força" ou "seu poder".
* Em Atos 7, Moisés é descrito como um homem que era "poderoso em palavras e ações". Isso poderia ser traduzido como: "Moisés falou palavras poderosas de Deus e fez coisas milagrosas" ou "Moisés falou a palavra de Deus poderosamente e fez muitas coisas incríveis".
* Dependendo do contexto, "obras poderosas" podem ser traduzidas como "coisas incríveis que Deus faz" ou "milagres" ou "Deus fazendo coisas com poder".
* O termo "poder" também pode ser traduzido como "poder" ou "grande força".
* Não confunda este termo com a palavra inglesa que é usada para expressar uma possibilidade, como em "Pode chover".

### poderoso, poder

Os termos "poderoso" e "poder" referem-se a ter grande força ou poder.

* Muitas vezes, a palavra "poder" é outra palavra para "força". Ao falar sobre Deus, isso pode significar "poder".
* A frase "homens poderosos" muitas vezes se refere a homens que são corajosos e vitoriosos na batalha. A banda de homens de fidelidade de Davi, que ajudou a protegê-lo e a defendê-lo, eram muitas vezes chamadas de "homens poderosos".
* Deus também é chamado de "poderoso".
* A frase "obras poderosas" geralmente se refere às coisas incríveis que Deus faz, especialmente milagres.
* Este termo está relacionado ao termo "todo-poderoso", que é uma descrição comum para Deus, o que significa que ele tem poder completo.

#### Sugestões de tradução:

* Dependendo do contexto, o termo "poderoso" pode ser traduzido como "poderoso" ou "incrível" ou "muito forte".
* A frase "seu poder" pode ser traduzida como "sua força" ou "seu poder".
* Em Atos 7, Moisés é descrito como um homem que era "poderoso em palavras e ações". Isso poderia ser traduzido como: "Moisés falou palavras poderosas de Deus e fez coisas milagrosas" ou "Moisés falou a palavra de Deus poderosamente e fez muitas coisas incríveis".
* Dependendo do contexto, "obras poderosas" podem ser traduzidas como "coisas incríveis que Deus faz" ou "milagres" ou "Deus fazendo coisas com poder".
* O termo "poder" também pode ser traduzido como "poder" ou "grande força".
* Não confunda este termo com a palavra inglesa que é usada para expressar uma possibilidade, como em "Pode chover".

### prata

Prata é um metal brilhante, cinza e precioso usado para fazer moedas, jóias, recipientes e ornamentos. Os recipientes podem incluir copos e tigelas de prata, entre outros materiais usados para cozinhar, comer ou servir. Prata e ouro foram usados nas construções do tarbenáculo e do templo. O templo de Jerusalém tinha recipientes feitos de metal. Nos tempos bíblicos, moedas e pesos de prata, chamados de siclos, eram usados. Os irmãos de José o venderam como escravo por vinte siclos de prata. Judas foi pago com trinta moedas de prata para trair Jesus.

### prata

Prata é um metal brilhante, cinza e precioso usado para fazer moedas, jóias, recipientes e ornamentos. Os recipientes podem incluir copos e tigelas de prata, entre outros materiais usados para cozinhar, comer ou servir. Prata e ouro foram usados nas construções do tarbenáculo e do templo. O templo de Jerusalém tinha recipientes feitos de metal. Nos tempos bíblicos, moedas e pesos de prata, chamados de siclos, eram usados. Os irmãos de José o venderam como escravo por vinte siclos de prata. Judas foi pago com trinta moedas de prata para trair Jesus.

### pregar

Falar para um grupo de pessoas, ensinado-os sobre Deus e recomendando-os a obedecer a Ele.

Geralmente pregar é feito por uma pessoa para um grupo grande de pessoas. Usualmente isso é falado, não escrito. "Pregar" e "ensinar" são semelhantes, mas não exatamente o mesmo. "Pregar" se refere principalmente a proclamar publicamente uma verdade espiritual ou moral, e recomendar aos ouvintes que respondam. "Ensinar" é um termo que enfatiza instrução", que é dar informações às pessoas ou ensiná-los como fazer algo. O termo "pregar" é usualmente usado com a palavra "evangelho". O que uma pessoa tem pregado para outras também pode se referir em geral como seus "ensinamentos".

### pregar

Falar para um grupo de pessoas, ensinado-os sobre Deus e recomendando-os a obedecer a Ele.

Geralmente pregar é feito por uma pessoa para um grupo grande de pessoas. Usualmente isso é falado, não escrito. "Pregar" e "ensinar" são semelhantes, mas não exatamente o mesmo. "Pregar" se refere principalmente a proclamar publicamente uma verdade espiritual ou moral, e recomendar aos ouvintes que respondam. "Ensinar" é um termo que enfatiza instrução", que é dar informações às pessoas ou ensiná-los como fazer algo. O termo "pregar" é usualmente usado com a palavra "evangelho". O que uma pessoa tem pregado para outras também pode se referir em geral como seus "ensinamentos".

### pregar

Falar para um grupo de pessoas, ensinado-os sobre Deus e recomendando-os a obedecer a Ele.

Geralmente pregar é feito por uma pessoa para um grupo grande de pessoas. Usualmente isso é falado, não escrito. "Pregar" e "ensinar" são semelhantes, mas não exatamente o mesmo. "Pregar" se refere principalmente a proclamar publicamente uma verdade espiritual ou moral, e recomendar aos ouvintes que respondam. "Ensinar" é um termo que enfatiza instrução", que é dar informações às pessoas ou ensiná-los como fazer algo. O termo "pregar" é usualmente usado com a palavra "evangelho". O que uma pessoa tem pregado para outras também pode se referir em geral como seus "ensinamentos".

### presa, enganar

O termo "presa" se refere a algo que é caçado, usualmente um animal que é usado para comida.

Em um sentido figurativo, "presa" pode se referir a uma pessoa que é levada vantagem de abuso, ou oprimida por um pessoa mais poderosa. Enganar pessoas significa levar vantagem delas por oprimi-las ou roubar algo delas. O termo "presa" também poderia ser traduzido como "animal capturado" ou "um capturado" ou "vítima".

### presa, enganar

O termo "presa" se refere a algo que é caçado, usualmente um animal que é usado para comida.

Em um sentido figurativo, "presa" pode se referir a uma pessoa que é levada vantagem de abuso, ou oprimida por um pessoa mais poderosa. Enganar pessoas significa levar vantagem delas por oprimi-las ou roubar algo delas. O termo "presa" também poderia ser traduzido como "animal capturado" ou "um capturado" ou "vítima".

### primícias

O termo "primícias" se refere a uma porção da primeira safra de frutos e vegetais que foi retirada durante o período de colheita.

* Os israelitas ofereciam esses primeiros frutos a Deus como sacrifício de oferta.
* Este termo também é usado simbolicamente na Bíblia para se referir a filho primogênito como primícia da família. Isto porque ele foi o primeiro filho a nascer naquela família, e foi o primeiro a carregar a honra e o nome da família.
* Porque Jesus ressuscitou da morte, ele é chamado de "primícia" de todos os crentes que nele morreram mas um dia reviverão.
* Crentes em Jesus também são chamados de "primícias" da criação, indicando a posição e privilégio especiais daqueles a quem Jesus redimiu e chamou para ser seu povo.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O uso literal deste termo poderia ser traduzido como "primeira porção".

### procurar, buscar

O termo "procurar" significa buscar por algo ou alguém. O tempo passado é "procurado". Também pode significar "tentar duramente" ou "fazer um esforço" para fazer algo.

"Procurar" ou "buscar" uma oportunidade significa "tentar encontrar um tempo" para fazer uma coisa particular. "Procurar Yahweh" significa "gastar tempo e energia para conhecer Yahweh e aprender a obedecê-lo". "Procurar proteção" significa "tentar encontrar uma pessoa ou lugar que o proteja do perigo". "Buscar a justiça" significa "fazer um esforço para ver que as pessoas são tratadas com justiça ou equidade". "Buscar a verdade" significa "fazer um esforço para descobrir o que é a verdade". "Procurar favor" significa "tentar obter o favor" ou "fazer coisas para fazer com que alguém o ajude".

### profeta, profecia, profetizar, vidente, profetisa

Um "profeta" é um homem que fala a mensagem de Deus ao povo. Uma mulher que faz isso é chamada de uma "profetisa".

Geralmente os profetas advertiam o povo a desviarem-se dos seus pecados e obedecer a Deus. Uma "profecia" é a mensagem que o profeta fala. "Profetisar" significa falar a mensagem de Deus. Geralmente a mensagem de uma profecia era sobre algo que aconteceria no futuro. Muitas profecias no Velho Testamento já foram cumpridas. Na Bíblia a coleção de livros escritos pelos profetas, ás vezes são referidos como "os profetas". Como por exemplo, a frase "a lei e os profetas", é uma maneira de se referir a todos os escritos Hebreus, que são também conhecidos como o "Velho Testamento". Um termo arcaico para um profeta era "vidente" ou "alguém que adivinha". Algumas vezes o termo "vidente" se refere a um falso profeta ou a alguém que pratica adivinhação.

#### Sugestões de Tradução:

O termo "profeta" poderia ser traduzido como o "porta-voz de Deus" ou o "homem que fala por Deus" ou o "homem que fala a mensagem de Deus". Um "vidente" poderia ser traduzido como a "pessoa que vê visões" ou o "homem que vê o futuro de Deus". O termo "profetisa" poderia ser traduzido como a "porta-voz de Deus" ou a "mulher que fala por Deus" ou a "mulher que fala a mensagem de Deus". Maneiras de traduzir "profecia" incluiria, a "mensagem de Deus" ou "mensagem profética". O termo "profetisar" poderia ser traduzido como "falar palavras de Deus" ou "contar a mensagem de Deus". A expressão figurativa, "lei e os profetas", também poderia ser traduzido como, "os livros da lei e dos profetas" ou "tudo que é escrito sobre Deus e o seu povo, incluindo as leis de Deus e o que os seus profetas pregaram".

### profeta, profecia, profetizar, vidente, profetisa

Um "profeta" é um homem que fala a mensagem de Deus ao povo. Uma mulher que faz isso é chamada de uma "profetisa".

Geralmente os profetas advertiam o povo a desviarem-se dos seus pecados e obedecer a Deus. Uma "profecia" é a mensagem que o profeta fala. "Profetisar" significa falar a mensagem de Deus. Geralmente a mensagem de uma profecia era sobre algo que aconteceria no futuro. Muitas profecias no Velho Testamento já foram cumpridas. Na Bíblia a coleção de livros escritos pelos profetas, ás vezes são referidos como "os profetas". Como por exemplo, a frase "a lei e os profetas", é uma maneira de se referir a todos os escritos Hebreus, que são também conhecidos como o "Velho Testamento". Um termo arcaico para um profeta era "vidente" ou "alguém que adivinha". Algumas vezes o termo "vidente" se refere a um falso profeta ou a alguém que pratica adivinhação.

#### Sugestões de Tradução:

O termo "profeta" poderia ser traduzido como o "porta-voz de Deus" ou o "homem que fala por Deus" ou o "homem que fala a mensagem de Deus". Um "vidente" poderia ser traduzido como a "pessoa que vê visões" ou o "homem que vê o futuro de Deus". O termo "profetisa" poderia ser traduzido como a "porta-voz de Deus" ou a "mulher que fala por Deus" ou a "mulher que fala a mensagem de Deus". Maneiras de traduzir "profecia" incluiria, a "mensagem de Deus" ou "mensagem profética". O termo "profetisar" poderia ser traduzido como "falar palavras de Deus" ou "contar a mensagem de Deus". A expressão figurativa, "lei e os profetas", também poderia ser traduzido como, "os livros da lei e dos profetas" ou "tudo que é escrito sobre Deus e o seu povo, incluindo as leis de Deus e o que os seus profetas pregaram".

### promessa

Uma promessa é uma garantia para fazer uma certa coisa. Quando alguém promete algo, isso significa que ele ou ela está se comprometendo a fazer algo.

A Bíblia relata muitas promessas que Deus fez para o seu povo. Promessas são uma parte importante de acordos formais, tais como convenções. Uma promessa geralmente é acompanhada por um juramento para confirmar que isso será feito.

#### Sugestões de Tradução:

O termo "promessa" poderia ser traduzido como, "comprometer-se" ou "assegurar-se" ou "garantir-se". "Prometer fazer algo" poderia ser traduzido como, "assegurar a alguém que você fará algo" ou "comprometer-se a fazer algo".

### promessa

Uma promessa é uma garantia para fazer uma certa coisa. Quando alguém promete algo, isso significa que ele ou ela está se comprometendo a fazer algo.

A Bíblia relata muitas promessas que Deus fez para o seu povo. Promessas são uma parte importante de acordos formais, tais como convenções. Uma promessa geralmente é acompanhada por um juramento para confirmar que isso será feito.

#### Sugestões de Tradução:

O termo "promessa" poderia ser traduzido como, "comprometer-se" ou "assegurar-se" ou "garantir-se". "Prometer fazer algo" poderia ser traduzido como, "assegurar a alguém que você fará algo" ou "comprometer-se a fazer algo".

### prostituta, rameira, meretriz,

Os termos "prostituta" e "rameira", ambas se referem a uma pessoa que realiza atos sexuais por dinheiro ou por rituais religiosos. Prostitutas ou rameiras eram usualmente femininas, mas alguns eram masculinos.

Na Bíblia, a palavra "prostituta" geralmente é usada figurativamente para se referir a uma pessoa que adora falsos deuses ou que pratica feitiçaria. A expressão "fazer rameira", significa agir como uma rameira por seres sexualmente imorais. Essa expressão também é usada na Bíblia para se referir a uma pessoa que adora ídolos. "Prostituir-se a si mesmo" para algo, significa ser sexualmente imoral ou, quando usado figurativamente, ser infiel a Deus por adorar falsos deuses. Nos tempos antigos, alguns templos pagãos usavam prostitutas femininas e masculinos como parte de seus rituais. Esse termo poderia ser traduzido pela palavra ou frase que é usada pelo instituto de línguas para se referir a uma prostituta. Algumas línguas podem ter um termo eufemístico que é usado para isso.

### prostituta, rameira, meretriz,

Os termos "prostituta" e "rameira", ambas se referem a uma pessoa que realiza atos sexuais por dinheiro ou por rituais religiosos. Prostitutas ou rameiras eram usualmente femininas, mas alguns eram masculinos.

Na Bíblia, a palavra "prostituta" geralmente é usada figurativamente para se referir a uma pessoa que adora falsos deuses ou que pratica feitiçaria. A expressão "fazer rameira", significa agir como uma rameira por seres sexualmente imorais. Essa expressão também é usada na Bíblia para se referir a uma pessoa que adora ídolos. "Prostituir-se a si mesmo" para algo, significa ser sexualmente imoral ou, quando usado figurativamente, ser infiel a Deus por adorar falsos deuses. Nos tempos antigos, alguns templos pagãos usavam prostitutas femininas e masculinos como parte de seus rituais. Esse termo poderia ser traduzido pela palavra ou frase que é usada pelo instituto de línguas para se referir a uma prostituta. Algumas línguas podem ter um termo eufemístico que é usado para isso.

### provação

O termo "provação" se refere a uma situação na qual algo ou alguém é "provado" ou "testado".

* Uma provação pode ser uma audiência judicial na qual evidências são mostradas para provar se uma pessoa é inocente ou culpada de um crime.
* O termo "provação" pode também se referir a circunstâncias difíceis que uma pessoa passa quando Deus testa a sua fé. Outras palavras para isso são "testando" ou "tentação".
* Muitas pessoas na bíblia eram testadas para ver se elas continuariam a crer e obedecer a Deus. Elas passaram por provações as quais incluíam serem espancadas, presas ou até mortas por causa da sua fé.

### provação

O termo "provação" se refere a uma situação na qual algo ou alguém é "provado" ou "testado".

* Uma provação pode ser uma audiência judicial na qual evidências são mostradas para provar se uma pessoa é inocente ou culpada de um crime.
* O termo "provação" pode também se referir a circunstâncias difíceis que uma pessoa passa quando Deus testa a sua fé. Outras palavras para isso são "testando" ou "tentação".
* Muitas pessoas na bíblia eram testadas para ver se elas continuariam a crer e obedecer a Deus. Elas passaram por provações as quais incluíam serem espancadas, presas ou até mortas por causa da sua fé.

### provocar

O termo "provocar" significa, fazer com que alguém experimente uma reação ou um sentimento negativo.

Provocar a alguém raiva, significa fazer algo que faça com que essa pessoa esteja com raiva. Isso também poderia ser traduzido como, "fazer com que se fique irado" ou "inrritar". Quando usado em uma frase tal como, "não provoque ele", isso poderia ser traduzido como, "não o inrrite" ou "não faça com que ele esteja irado" ou "não faça com que ele se inrrite com você".

### provocar

O termo "provocar" significa, fazer com que alguém experimente uma reação ou um sentimento negativo.

Provocar a alguém raiva, significa fazer algo que faça com que essa pessoa esteja com raiva. Isso também poderia ser traduzido como, "fazer com que se fique irado" ou "inrritar". Quando usado em uma frase tal como, "não provoque ele", isso poderia ser traduzido como, "não o inrrite" ou "não faça com que ele esteja irado" ou "não faça com que ele se inrrite com você".

### prudente

O termpo "prudente", descreve uma pessoa que pensa cuidadosamente sobre suas ações e toma decisões sábias.

Geralmente "prudência" se refere à habilidade de tomar decisões sábias sobre assuntos práticos e físicos, tais como administrar o dinheiro ou a propriedade. Embora "prudência" e "sabedoria" sejam semelhantes em sentido, geralmente "sabedoria" é mais geral e foca em asuntos espirituais e morais. Dependendo do contexto, "prudente" também poderia ser traduzido como, "sagaz" ou "cuidadoso" ou "sábio".

### punir, punimento

O termo "punir" significa fazer com que alguém sofra um consequência negativa por fazer algo de errado. O termo "punimento" se refere a uma consequência negativa que é dada como um resultado do comportamento errado.

Geralmente punimento é pretendido para motivar uma pessoa a parar de pecar. Deus puniu os Israelitas quando eles desobederam Ele, especialmente quando eles adoraram falsos deuses. Por causa do pecado deles, Deus permitiu que os inimigos deles os atacassem e capturasem-os. Deus é reto e justo, então Ele tem que punir o pecado. Todo ser humano tem pecado contra Deus e merece punimento. Jesus foi punido por todas as coisas más que todas as pessoas já tinham feito. Ele recebeu o punimento de cada pessoa sobre si mesmo, ainda que Ele não tenha feito nada de errado e não merecia aquele punimento. As expressões "ficar impune" e "deixar impune", significam decidir não punir pessoas por suas infrações. Deus geralmente permite que o pecado fique impune como ele espera que as pessoas se arrependam.

### puro, purificar, purificação

Ser "puro" significa não ter falha ou não ter nada misturado em que não é suposto estar lá. Purificar algo é limpar isso e remover qualquer coisa que contamine ou polua isso.

Com respeito às leis do Velho Testamento, "purificar" e "purificação" se referem principalmente à limpeza das coisas que fazem um objeto ou uma pessoa ritualmente suja, tal como enfermidade, fluídos corporais ou parto. O Velho Testamento também teve leis que diziam ao povo como se purificar dos pecados, usualmente pelo sacrifício de um animal. Isso era somente temporário e o sacrifício tinha que ser repetido uma e outra vez. No Novo Testamento, ser purificado geralmente se refere a ser limpo do pecado. O único caminho para que a pessoa possa ser completamente e permanentemente purificada do pecado é através do arrependimento e o receber do perdão de Deus, por meio da confiança em Jesus e seu sacrifício.

#### Sugestões de Tradução:

O termo "purificar" poderia ser traduzido como, "fazer puro" ou "limpo" ou "limpo de toda contaminação" ou "livrar-se de todo o pecado". Uma frase tal como, "quando o tempo para sua purificação estava terminado" poderia ser traduzido como, "quando eles se purificaram por esperar a condição do número de dias". A frase "proveu purificação pelos pecados", poderia ser traduzida como, "proveu um caminho para as pessoas fossem completamente limpas dos seus pecados". Outras maneiras de se traduzir "purificação" incluiria, "limpeza" ou "banho espiritual" ou "se tornar ritualmente limpo".

### puro, purificar, purificação

Ser "puro" significa não ter falha ou não ter nada misturado em que não é suposto estar lá. Purificar algo é limpar isso e remover qualquer coisa que contamine ou polua isso.

Com respeito às leis do Velho Testamento, "purificar" e "purificação" se referem principalmente à limpeza das coisas que fazem um objeto ou uma pessoa ritualmente suja, tal como enfermidade, fluídos corporais ou parto. O Velho Testamento também teve leis que diziam ao povo como se purificar dos pecados, usualmente pelo sacrifício de um animal. Isso era somente temporário e o sacrifício tinha que ser repetido uma e outra vez. No Novo Testamento, ser purificado geralmente se refere a ser limpo do pecado. O único caminho para que a pessoa possa ser completamente e permanentemente purificada do pecado é através do arrependimento e o receber do perdão de Deus, por meio da confiança em Jesus e seu sacrifício.

#### Sugestões de Tradução:

O termo "purificar" poderia ser traduzido como, "fazer puro" ou "limpo" ou "limpo de toda contaminação" ou "livrar-se de todo o pecado". Uma frase tal como, "quando o tempo para sua purificação estava terminado" poderia ser traduzido como, "quando eles se purificaram por esperar a condição do número de dias". A frase "proveu purificação pelos pecados", poderia ser traduzida como, "proveu um caminho para as pessoas fossem completamente limpas dos seus pecados". Outras maneiras de se traduzir "purificação" incluiria, "limpeza" ou "banho espiritual" ou "se tornar ritualmente limpo".

### puro, purificar, purificação

Ser "puro" significa não ter falha ou não ter nada misturado em que não é suposto estar lá. Purificar algo é limpar isso e remover qualquer coisa que contamine ou polua isso.

Com respeito às leis do Velho Testamento, "purificar" e "purificação" se referem principalmente à limpeza das coisas que fazem um objeto ou uma pessoa ritualmente suja, tal como enfermidade, fluídos corporais ou parto. O Velho Testamento também teve leis que diziam ao povo como se purificar dos pecados, usualmente pelo sacrifício de um animal. Isso era somente temporário e o sacrifício tinha que ser repetido uma e outra vez. No Novo Testamento, ser purificado geralmente se refere a ser limpo do pecado. O único caminho para que a pessoa possa ser completamente e permanentemente purificada do pecado é através do arrependimento e o receber do perdão de Deus, por meio da confiança em Jesus e seu sacrifício.

#### Sugestões de Tradução:

O termo "purificar" poderia ser traduzido como, "fazer puro" ou "limpo" ou "limpo de toda contaminação" ou "livrar-se de todo o pecado". Uma frase tal como, "quando o tempo para sua purificação estava terminado" poderia ser traduzido como, "quando eles se purificaram por esperar a condição do número de dias". A frase "proveu purificação pelos pecados", poderia ser traduzida como, "proveu um caminho para as pessoas fossem completamente limpas dos seus pecados". Outras maneiras de se traduzir "purificação" incluiria, "limpeza" ou "banho espiritual" ou "se tornar ritualmente limpo".

### puro, purificar, purificação

Ser "puro" significa não ter falha ou não ter nada misturado em que não é suposto estar lá. Purificar algo é limpar isso e remover qualquer coisa que contamine ou polua isso.

Com respeito às leis do Velho Testamento, "purificar" e "purificação" se referem principalmente à limpeza das coisas que fazem um objeto ou uma pessoa ritualmente suja, tal como enfermidade, fluídos corporais ou parto. O Velho Testamento também teve leis que diziam ao povo como se purificar dos pecados, usualmente pelo sacrifício de um animal. Isso era somente temporário e o sacrifício tinha que ser repetido uma e outra vez. No Novo Testamento, ser purificado geralmente se refere a ser limpo do pecado. O único caminho para que a pessoa possa ser completamente e permanentemente purificada do pecado é através do arrependimento e o receber do perdão de Deus, por meio da confiança em Jesus e seu sacrifício.

#### Sugestões de Tradução:

O termo "purificar" poderia ser traduzido como, "fazer puro" ou "limpo" ou "limpo de toda contaminação" ou "livrar-se de todo o pecado". Uma frase tal como, "quando o tempo para sua purificação estava terminado" poderia ser traduzido como, "quando eles se purificaram por esperar a condição do número de dias". A frase "proveu purificação pelos pecados", poderia ser traduzida como, "proveu um caminho para as pessoas fossem completamente limpas dos seus pecados". Outras maneiras de se traduzir "purificação" incluiria, "limpeza" ou "banho espiritual" ou "se tornar ritualmente limpo".

### pão

Pão é um alimento feito de farinha misturada com água e óleo para formar uma massa. Amassa é então moldada em um pão e cozida.

* Quando o termo "pão" ocorre por si só, significa "fatia de pão".
* A massa de pão é geralmente usada com algo que a faça crescer, tal como fermento.
* O pão também pode ser feito sem fermento para que não suba. Na Bíblia isto é chamado de "pão ázimo" e era usado para a refeição da Páscoa dos Judeus.
* Desde quando pão foi o principal alimento para muitas pessoas nos tempos bíblicos, este termo é usado também usado na Bíblia para se referir a alimentação em geral.
* O termo "pão da presença" refere-se a doze pães que foram colocados em uma mesa de ouro no tabernáculo ou edifício do templo como um sacrifício a Deus. Esses pães representavam as doze tribos de Israel e eram apenas para os sacerdotes comerem. Isto poderia ser traduzido como "pão mostrando que Deus viveu entre eles".
* O termo figurativo, "pão do céu" refere-se ao alimento branco especial chamado "maná" o qual Deus providenciou para os Israelitas quando eles estavam vagando pelo deserto.
* Jesus também se chamou "o pão que desceu do céu" e o "pão da vida".
* Quando Jesus e seus discípulos estavam comendo a refeição da Páscoa juntos antes de sua morte, ele comparou o pão da Páscoa sem fermento ao seu corpo que seria ferido e morto em uma cruz.
* Muitas vezes o termo "pão" pode ser traduzido mais genericamente como "alimento".

### pão

Pão é um alimento feito de farinha misturada com água e óleo para formar uma massa. Amassa é então moldada em um pão e cozida.

* Quando o termo "pão" ocorre por si só, significa "fatia de pão".
* A massa de pão é geralmente usada com algo que a faça crescer, tal como fermento.
* O pão também pode ser feito sem fermento para que não suba. Na Bíblia isto é chamado de "pão ázimo" e era usado para a refeição da Páscoa dos Judeus.
* Desde quando pão foi o principal alimento para muitas pessoas nos tempos bíblicos, este termo é usado também usado na Bíblia para se referir a alimentação em geral.
* O termo "pão da presença" refere-se a doze pães que foram colocados em uma mesa de ouro no tabernáculo ou edifício do templo como um sacrifício a Deus. Esses pães representavam as doze tribos de Israel e eram apenas para os sacerdotes comerem. Isto poderia ser traduzido como "pão mostrando que Deus viveu entre eles".
* O termo figurativo, "pão do céu" refere-se ao alimento branco especial chamado "maná" o qual Deus providenciou para os Israelitas quando eles estavam vagando pelo deserto.
* Jesus também se chamou "o pão que desceu do céu" e o "pão da vida".
* Quando Jesus e seus discípulos estavam comendo a refeição da Páscoa juntos antes de sua morte, ele comparou o pão da Páscoa sem fermento ao seu corpo que seria ferido e morto em uma cruz.
* Muitas vezes o termo "pão" pode ser traduzido mais genericamente como "alimento".

### pão

Pão é um alimento feito de farinha misturada com água e óleo para formar uma massa. Amassa é então moldada em um pão e cozida.

* Quando o termo "pão" ocorre por si só, significa "fatia de pão".
* A massa de pão é geralmente usada com algo que a faça crescer, tal como fermento.
* O pão também pode ser feito sem fermento para que não suba. Na Bíblia isto é chamado de "pão ázimo" e era usado para a refeição da Páscoa dos Judeus.
* Desde quando pão foi o principal alimento para muitas pessoas nos tempos bíblicos, este termo é usado também usado na Bíblia para se referir a alimentação em geral.
* O termo "pão da presença" refere-se a doze pães que foram colocados em uma mesa de ouro no tabernáculo ou edifício do templo como um sacrifício a Deus. Esses pães representavam as doze tribos de Israel e eram apenas para os sacerdotes comerem. Isto poderia ser traduzido como "pão mostrando que Deus viveu entre eles".
* O termo figurativo, "pão do céu" refere-se ao alimento branco especial chamado "maná" o qual Deus providenciou para os Israelitas quando eles estavam vagando pelo deserto.
* Jesus também se chamou "o pão que desceu do céu" e o "pão da vida".
* Quando Jesus e seus discípulos estavam comendo a refeição da Páscoa juntos antes de sua morte, ele comparou o pão da Páscoa sem fermento ao seu corpo que seria ferido e morto em uma cruz.
* Muitas vezes o termo "pão" pode ser traduzido mais genericamente como "alimento".

### pão

Pão é um alimento feito de farinha misturada com água e óleo para formar uma massa. Amassa é então moldada em um pão e cozida.

* Quando o termo "pão" ocorre por si só, significa "fatia de pão".
* A massa de pão é geralmente usada com algo que a faça crescer, tal como fermento.
* O pão também pode ser feito sem fermento para que não suba. Na Bíblia isto é chamado de "pão ázimo" e era usado para a refeição da Páscoa dos Judeus.
* Desde quando pão foi o principal alimento para muitas pessoas nos tempos bíblicos, este termo é usado também usado na Bíblia para se referir a alimentação em geral.
* O termo "pão da presença" refere-se a doze pães que foram colocados em uma mesa de ouro no tabernáculo ou edifício do templo como um sacrifício a Deus. Esses pães representavam as doze tribos de Israel e eram apenas para os sacerdotes comerem. Isto poderia ser traduzido como "pão mostrando que Deus viveu entre eles".
* O termo figurativo, "pão do céu" refere-se ao alimento branco especial chamado "maná" o qual Deus providenciou para os Israelitas quando eles estavam vagando pelo deserto.
* Jesus também se chamou "o pão que desceu do céu" e o "pão da vida".
* Quando Jesus e seus discípulos estavam comendo a refeição da Páscoa juntos antes de sua morte, ele comparou o pão da Páscoa sem fermento ao seu corpo que seria ferido e morto em uma cruz.
* Muitas vezes o termo "pão" pode ser traduzido mais genericamente como "alimento".

### real

O termo "real" descreve pessoas e coisas que estão associadas a um rei ou uma rainha.

Exemplos de coisas que podem ser chamados de "real" incluem uma roupa, palácio, trono ou coroa do rei. Um rei ou uma rainha geralmente vive em um palácio real. Um rei usa roupas especiais, às vezes chamado de "roupão real". Muitas vezes, as vestes de um rei eram de cor roxa, que era um tipo de corante raro e caro. No Novo Testamento, os crentes em Jesus são chamados de "sacerdócio real". Outras formas de traduzir isso podem incluir "sacerdotes que servem a Deus, o Rei" ou "chamados a serem sacerdotes para Deus, o Rei". O termo "real" também pode ser traduzido como "pertencente a um rei".

### real

O termo "real" descreve pessoas e coisas que estão associadas a um rei ou uma rainha.

Exemplos de coisas que podem ser chamados de "real" incluem uma roupa, palácio, trono ou coroa do rei. Um rei ou uma rainha geralmente vive em um palácio real. Um rei usa roupas especiais, às vezes chamado de "roupão real". Muitas vezes, as vestes de um rei eram de cor roxa, que era um tipo de corante raro e caro. No Novo Testamento, os crentes em Jesus são chamados de "sacerdócio real". Outras formas de traduzir isso podem incluir "sacerdotes que servem a Deus, o Rei" ou "chamados a serem sacerdotes para Deus, o Rei". O termo "real" também pode ser traduzido como "pertencente a um rei".

### real

O termo "real" descreve pessoas e coisas que estão associadas a um rei ou uma rainha.

Exemplos de coisas que podem ser chamados de "real" incluem uma roupa, palácio, trono ou coroa do rei. Um rei ou uma rainha geralmente vive em um palácio real. Um rei usa roupas especiais, às vezes chamado de "roupão real". Muitas vezes, as vestes de um rei eram de cor roxa, que era um tipo de corante raro e caro. No Novo Testamento, os crentes em Jesus são chamados de "sacerdócio real". Outras formas de traduzir isso podem incluir "sacerdotes que servem a Deus, o Rei" ou "chamados a serem sacerdotes para Deus, o Rei". O termo "real" também pode ser traduzido como "pertencente a um rei".

### real

O termo "real" descreve pessoas e coisas que estão associadas a um rei ou uma rainha.

Exemplos de coisas que podem ser chamados de "real" incluem uma roupa, palácio, trono ou coroa do rei. Um rei ou uma rainha geralmente vive em um palácio real. Um rei usa roupas especiais, às vezes chamado de "roupão real". Muitas vezes, as vestes de um rei eram de cor roxa, que era um tipo de corante raro e caro. No Novo Testamento, os crentes em Jesus são chamados de "sacerdócio real". Outras formas de traduzir isso podem incluir "sacerdotes que servem a Deus, o Rei" ou "chamados a serem sacerdotes para Deus, o Rei". O termo "real" também pode ser traduzido como "pertencente a um rei".

### real

O termo "real" descreve pessoas e coisas que estão associadas a um rei ou uma rainha.

Exemplos de coisas que podem ser chamados de "real" incluem uma roupa, palácio, trono ou coroa do rei. Um rei ou uma rainha geralmente vive em um palácio real. Um rei usa roupas especiais, às vezes chamado de "roupão real". Muitas vezes, as vestes de um rei eram de cor roxa, que era um tipo de corante raro e caro. No Novo Testamento, os crentes em Jesus são chamados de "sacerdócio real". Outras formas de traduzir isso podem incluir "sacerdotes que servem a Deus, o Rei" ou "chamados a serem sacerdotes para Deus, o Rei". O termo "real" também pode ser traduzido como "pertencente a um rei".

### rebanho, bando

Na Bíblia, "rebanho" se refere a um grupo de ovelhas ou cabras e "manada" se refere a um grupo de vacas, bois ou porcos.

* Línguas diferentes podem ter formas diferentes para nominar grupos de animais ou pássaros.
* Por exemplo, em inglês o termo "manada" pode também ser usado para ovelhas e cabras, mas no texto bíblico não é usado desta forma.
* O termo "rebanho" em inglês também é usado para o coletivo de pássaros, mas não pode ser usado para porcos, vacas e bois.
* Considere quais termos são utilizados na sua língua para se referir aos coletivos de diferentes grupos de animais.
* Para versículos que se referem a "rebanhos e manadas", talvez seja melhor acrescentar, por exemplo, "de ovelhas" ou "de vacas" em línguas em que não haja expressões para distinguir coletivos de diferentes grupos de animais .

### receber

O termo "receber" geralmente significa pegar ou aceitar algo que é dado, oferecido ou presenteado.

* "Receber" pode também significar sofrer ou vivenciar algo, como em "ele recebeu punição pelo o que fez".
* Há também um sentido especial no qual nos podemos "receber" uma pessoa. Por exemplo, "receber" convidados ou visitantes, significa acolhê-los e tratá-los com honra, a fim de construir uma relação com eles.
* "Receber o dom do Espirito Santo" significa que nos foi dado o Espirito Santo e o acolhemos para trabalhar através e nossas vidas.
* "Receber Jesus" significa aceitar a oferta de salvacao de Deus através de Jesus Cristo.
* Quando uma pessoa cega "recebe sua visão", significa que Deus o curou e o permitiu ver.

#### Sugestões de Tradução:

* Dependendo do contexto, "receber" posse ser traduzido como "aceitar" ou "acolher" ou "vivenciar" ou "adquirir".
* A expressão "você receberá poder" poderia ser traduzida como "lhe será dado poder" ou "Deus lhe dará poder" ou "poder será dado a você"

### receber

O termo "receber" geralmente significa pegar ou aceitar algo que é dado, oferecido ou presenteado.

* "Receber" pode também significar sofrer ou vivenciar algo, como em "ele recebeu punição pelo o que fez".
* Há também um sentido especial no qual nos podemos "receber" uma pessoa. Por exemplo, "receber" convidados ou visitantes, significa acolhê-los e tratá-los com honra, a fim de construir uma relação com eles.
* "Receber o dom do Espirito Santo" significa que nos foi dado o Espirito Santo e o acolhemos para trabalhar através e nossas vidas.
* "Receber Jesus" significa aceitar a oferta de salvacao de Deus através de Jesus Cristo.
* Quando uma pessoa cega "recebe sua visão", significa que Deus o curou e o permitiu ver.

#### Sugestões de Tradução:

* Dependendo do contexto, "receber" posse ser traduzido como "aceitar" ou "acolher" ou "vivenciar" ou "adquirir".
* A expressão "você receberá poder" poderia ser traduzida como "lhe será dado poder" ou "Deus lhe dará poder" ou "poder será dado a você"

### receber

O termo "receber" geralmente significa pegar ou aceitar algo que é dado, oferecido ou presenteado.

* "Receber" pode também significar sofrer ou vivenciar algo, como em "ele recebeu punição pelo o que fez".
* Há também um sentido especial no qual nos podemos "receber" uma pessoa. Por exemplo, "receber" convidados ou visitantes, significa acolhê-los e tratá-los com honra, a fim de construir uma relação com eles.
* "Receber o dom do Espirito Santo" significa que nos foi dado o Espirito Santo e o acolhemos para trabalhar através e nossas vidas.
* "Receber Jesus" significa aceitar a oferta de salvacao de Deus através de Jesus Cristo.
* Quando uma pessoa cega "recebe sua visão", significa que Deus o curou e o permitiu ver.

#### Sugestões de Tradução:

* Dependendo do contexto, "receber" posse ser traduzido como "aceitar" ou "acolher" ou "vivenciar" ou "adquirir".
* A expressão "você receberá poder" poderia ser traduzida como "lhe será dado poder" ou "Deus lhe dará poder" ou "poder será dado a você"

### receber

O termo "receber" geralmente significa pegar ou aceitar algo que é dado, oferecido ou presenteado.

* "Receber" pode também significar sofrer ou vivenciar algo, como em "ele recebeu punição pelo o que fez".
* Há também um sentido especial no qual nos podemos "receber" uma pessoa. Por exemplo, "receber" convidados ou visitantes, significa acolhê-los e tratá-los com honra, a fim de construir uma relação com eles.
* "Receber o dom do Espirito Santo" significa que nos foi dado o Espirito Santo e o acolhemos para trabalhar através e nossas vidas.
* "Receber Jesus" significa aceitar a oferta de salvacao de Deus através de Jesus Cristo.
* Quando uma pessoa cega "recebe sua visão", significa que Deus o curou e o permitiu ver.

#### Sugestões de Tradução:

* Dependendo do contexto, "receber" posse ser traduzido como "aceitar" ou "acolher" ou "vivenciar" ou "adquirir".
* A expressão "você receberá poder" poderia ser traduzida como "lhe será dado poder" ou "Deus lhe dará poder" ou "poder será dado a você"

### recompensa

O termo "recompensa" refere-se ao que uma pessoa recebe por causa de algo que ela fez, seja bom ou ruim. "Recompensar" alguém é dar a alguém algo que ele merece.

Uma recompensa pode ser uma coisa boa ou positiva que uma pessoa recebe por causa de algo bem ou porque obedeceu a Deus. Às vezes, uma recompensa pode se referir a coisas negativas que podem resultar de um comportamento ruim, como a afirmação, "a recompensa dos perversos". Neste contexto, "recompensa" refere-se a punição ou consequências negativas de ações pecaminosas.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

Dependendo do contexto, o termo "recompensa" pode ser traduzido como "pagamento" ou "algo que é merecido" ou "punição". "Recompensar" alguém pode ser traduzido por "reembolsar" ou "punir" ou "dar o que é merecido". Certifique-se de que a tradução deste termo não se refere aos salários. Uma recompensa não é especificamente sobre ganhar dinheiro como parte de um trabalho.

### recompensa

O termo "recompensa" refere-se ao que uma pessoa recebe por causa de algo que ela fez, seja bom ou ruim. "Recompensar" alguém é dar a alguém algo que ele merece.

Uma recompensa pode ser uma coisa boa ou positiva que uma pessoa recebe por causa de algo bem ou porque obedeceu a Deus. Às vezes, uma recompensa pode se referir a coisas negativas que podem resultar de um comportamento ruim, como a afirmação, "a recompensa dos perversos". Neste contexto, "recompensa" refere-se a punição ou consequências negativas de ações pecaminosas.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

Dependendo do contexto, o termo "recompensa" pode ser traduzido como "pagamento" ou "algo que é merecido" ou "punição". "Recompensar" alguém pode ser traduzido por "reembolsar" ou "punir" ou "dar o que é merecido". Certifique-se de que a tradução deste termo não se refere aos salários. Uma recompensa não é especificamente sobre ganhar dinheiro como parte de um trabalho.

### recompensa

O termo "recompensa" refere-se ao que uma pessoa recebe por causa de algo que ela fez, seja bom ou ruim. "Recompensar" alguém é dar a alguém algo que ele merece.

Uma recompensa pode ser uma coisa boa ou positiva que uma pessoa recebe por causa de algo bem ou porque obedeceu a Deus. Às vezes, uma recompensa pode se referir a coisas negativas que podem resultar de um comportamento ruim, como a afirmação, "a recompensa dos perversos". Neste contexto, "recompensa" refere-se a punição ou consequências negativas de ações pecaminosas.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

Dependendo do contexto, o termo "recompensa" pode ser traduzido como "pagamento" ou "algo que é merecido" ou "punição". "Recompensar" alguém pode ser traduzido por "reembolsar" ou "punir" ou "dar o que é merecido". Certifique-se de que a tradução deste termo não se refere aos salários. Uma recompensa não é especificamente sobre ganhar dinheiro como parte de um trabalho.

### reconhecer

O termo "reconhecer" significa dar reconhecimento adequado para algo ou alguém.

* Reconhecer a Deus também envolve agir de uma maneira que mostra que, o que Ele diz é verdade.
* Pessoas que reconhecem a Deus mostrarão isso obedecendo a Ele, o que traz glória ao Seu nome.
* Reconhecer algo significa acreditar que é verdade, com ações e palavras que confirmam isso.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* No contexto de reconhecimento que algo é verdade, "reconhecer" pode ser traduzido como "admitir" ou "declarar" ou "confessar a verdade" ou "acreditar".
* Quando se refere ao reconhecimento de uma pessoa, este termo pode ser traduzido como "aceito" ou "reconhecer o valor de" ou "dizer aos outros que".

### reconhecer

O termo "reconhecer" significa dar reconhecimento adequado para algo ou alguém.

* Reconhecer a Deus também envolve agir de uma maneira que mostra que, o que Ele diz é verdade.
* Pessoas que reconhecem a Deus mostrarão isso obedecendo a Ele, o que traz glória ao Seu nome.
* Reconhecer algo significa acreditar que é verdade, com ações e palavras que confirmam isso.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* No contexto de reconhecimento que algo é verdade, "reconhecer" pode ser traduzido como "admitir" ou "declarar" ou "confessar a verdade" ou "acreditar".
* Quando se refere ao reconhecimento de uma pessoa, este termo pode ser traduzido como "aceito" ou "reconhecer o valor de" ou "dizer aos outros que".

### regozijar

O termo "regozijar" significa ser cheio de alegria e contentamento.

* Esse termo frequentemente se refere a estar muito feliz sobre as coisas boas que Deus tem feito.
* Isso também poderia ser traduzido como "estar muito feliz" ou "estar muito contente" ou "estar cheio de alegria".
* Quando Maria disse "minh'alma se alegra em Deus, meu Salvador", ela quis dizer "Deus, meu Salvador, tem me feito muito feliz" ou "Eu me sinto muito alegre por causa do que Deus, meu Salvador, tem feito por mim".

### reinado

O termo "reinar" significa governar como um rei sobre as pessoas de um país ou reino particular. O reinado de um rei é o período de tempo que ele está governando.

* O termo "reinado é também usado para se referir a Deus reinando como um rei sobre o mundo inteiro".
* Deus permitiu que reis humanos reinassem sobre Israel quando eles o rejeitaram como rei.
* Quando Jesus Cristo retornar, Ele irá abertamente reinar como um rei sobre o mundo inteiro e os Cristãos reinarão com Ele.
* Esse termo poderia também ser traduzido como "domínio absoluto" ou "governar como um rei" ou "governando como um rei".

### repreensão

Repreender é dar a alguém uma severa correção verbal, a fim de ajudar aquela pessoa a sair do pecado.

* O Novo Testamento ordena que os Cristãos repreendam os outros fiéis quando eles estiverem desobedecendo a Deus.
* O livro de Provérbios instrui os pais a repreenderem seus filhos quando são desobedientes.
* Uma repreensão é tipicamente dada para prevenir aquele que cometeu o erro de se envolver no pecado.
* Isto poderia ser traduzido por, correção severa ou aconselhamento.
* A frase "uma repreensão" poderia ser traduzida por, "uma severa correção" ou uma "forte crítica".
* "Sem repreensão" poderia ser traduzido como, "sem aconselhamento" ou "sem crítica".

### resgate

O termo "resgate" refere-se a uma quantia de dinheiro ou outro pagamento que é exigido ou pago pela libertação de uma pessoa que é mantida cativa.

* Como um verbo, "resgatar" significa fazer um pagamento ou fazer algo auto sacrificial a fim de resgatar alguém que tem sido capturado, escravizado ou aprisionado. Esse significado de "comprar de volta" é parecido ao significado de "redimir".
* Jesus se permitiu ser morto como um resgate para libertar as pessoas pecadoras da escravização do pecado. O ato de Deus comprar de volta o seu povo mediante o pagamento da penalização do seus pecados, é também chamado de "redenção" na Bíblia.

#### Sugestões de Tradução:

* O termo "resgatar" poderia também ser traduzido como, "pagar para libertar" ou "pagar um preço para dispensar" ou "comprar de volta" alguém.
* A frase "pagar um resgate" poderia ser traduzida como "pagar o preço".

### ressurreição

O termo ressurreição se refere ao ato de voltar a viver novamente depois de ter morrido.

Ressuscitar alguém significa reviver a vida dessa pessoa. Somente Deus tem o poder de fazer isso. A palavra "ressurreição" muitas vezes se refere ao retorno de Jesus à vida depois que ele morreu. Quando Jesus disse: "Eu sou a ressurreição e a vida", ele quis dizer que ele é a fonte da ressurreição e aquele que faz com que as pessoas voltem à vida.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

A palavra ressurreição pode ser traduzida por "voltar à vida" ou "voltar a viver de novo depois de ter morrido" O significado literal da palavra é "reviver"ou "o ato de voltar a viver".

### ressurreição

O termo ressurreição se refere ao ato de voltar a viver novamente depois de ter morrido.

Ressuscitar alguém significa reviver a vida dessa pessoa. Somente Deus tem o poder de fazer isso. A palavra "ressurreição" muitas vezes se refere ao retorno de Jesus à vida depois que ele morreu. Quando Jesus disse: "Eu sou a ressurreição e a vida", ele quis dizer que ele é a fonte da ressurreição e aquele que faz com que as pessoas voltem à vida.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

A palavra ressurreição pode ser traduzida por "voltar à vida" ou "voltar a viver de novo depois de ter morrido" O significado literal da palavra é "reviver"ou "o ato de voltar a viver".

### revelar, revelação

O termo "revelar" significa fazer com que algo seja conhecido. Uma "revelação" é algo que foi divulgado.

Na Bíblia, o termo "revelar" é usado frequentemente para descrever como Deus se tornou conhecido pelas pessoas. Deus revelou-se através de tudo o que criou e através da sua comunicação com as pessoas por mensagens faladas e escritas. Deus também se revela através de sonhos ou visões. Quando Paulo diz que recebeu o evangelho por "revelação de Jesus Cristo", ele quer dizer que o próprio Jesus lhe explicou o evangelho. O livro do Novo Testamento "Revelação" é sobre eventos reveladores de Deus que acontecerão no fim dos tempos. Ele revelou isso ao apóstolo João através de visões.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

Outras formas de traduzir "revelar" é "fazer conhecer" ou "descortinar" ou "mostrar claramente". Dependendo do contexto, é possível traduzir "revelação" como "comunicação vinda de Deus"ou "coisas que Deus tenha revelado" ou "ensinamentos sobre Deus". É melhor manter o significado de "revelar" nesta palavra. A frase "onde não há revelação" pode ser traduzida como "quando Deus não se revela às pessoas" ou "quando Deus não falou às pessoas" ou "entre pessoas com quem Deus não se comunicou".

### sacrifício, oferta

Na Bíblia, os termos "sacrifício" e "oferta" referem-se a dons especiais dados a Deus como um ato de adorá-lo. As pessoas também ofereceram sacrifícios a deuses falsos.

A palavra "oferta" geralmente se refere a qualquer coisa que seja oferecida ou ofertada. O termo "sacrifício" refere-se a algo que é dado ou feito com um custo alto para o doador. As oferendas a Deus eram coisas específicas que ele ordenava aos israelitas dar para expressar devoção e obediência a ele. Os nomes das diferentes ofertas, tais como "oferta queimada" e "oferta de paz", indicaram que tipo de oferta estava sendo dada. Os sacrifícios a Deus muitas vezes envolveram o assassinato de um animal. Somente o sacrifício de Jesus, o Filho perfeito esem defeito de Deus, pode limpar completamente as pessoas contra o pecado. Os sacrifícios de animais nunca poderiam fazer isso. A expressão figurativa "oferecer-se como um sacrifício vivo" significa: "viva sua vida em completa obediência a Deus, desistindo de tudo para servi-lo".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

O termo "oferta" também pode ser traduzido como "um presente para Deus" ou "algo dado a Deus" ou "algo valioso que é apresentado a Deus". Dependendo do contexto, o termo "sacrifício" também pode ser traduzido como "algo valioso dado em adoração" ou "um animal especial morto e apresentado a Deus". A ação "sacrificar" pode ser traduzida como "desistir de algo valioso" ou "matar um animal e dar a Deus". Outra maneira de traduzir "apresentar-se como um sacrifício vivo" poderia ser: "Ao viver sua vida, ofereça-se a Deus tão completamente como um animal que é oferecido em um altar".

### sacrifício, oferta

Na Bíblia, os termos "sacrifício" e "oferta" referem-se a dons especiais dados a Deus como um ato de adorá-lo. As pessoas também ofereceram sacrifícios a deuses falsos.

A palavra "oferta" geralmente se refere a qualquer coisa que seja oferecida ou ofertada. O termo "sacrifício" refere-se a algo que é dado ou feito com um custo alto para o doador. As oferendas a Deus eram coisas específicas que ele ordenava aos israelitas dar para expressar devoção e obediência a ele. Os nomes das diferentes ofertas, tais como "oferta queimada" e "oferta de paz", indicaram que tipo de oferta estava sendo dada. Os sacrifícios a Deus muitas vezes envolveram o assassinato de um animal. Somente o sacrifício de Jesus, o Filho perfeito esem defeito de Deus, pode limpar completamente as pessoas contra o pecado. Os sacrifícios de animais nunca poderiam fazer isso. A expressão figurativa "oferecer-se como um sacrifício vivo" significa: "viva sua vida em completa obediência a Deus, desistindo de tudo para servi-lo".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

O termo "oferta" também pode ser traduzido como "um presente para Deus" ou "algo dado a Deus" ou "algo valioso que é apresentado a Deus". Dependendo do contexto, o termo "sacrifício" também pode ser traduzido como "algo valioso dado em adoração" ou "um animal especial morto e apresentado a Deus". A ação "sacrificar" pode ser traduzida como "desistir de algo valioso" ou "matar um animal e dar a Deus". Outra maneira de traduzir "apresentar-se como um sacrifício vivo" poderia ser: "Ao viver sua vida, ofereça-se a Deus tão completamente como um animal que é oferecido em um altar".

### sacrifício, oferta

Na Bíblia, os termos "sacrifício" e "oferta" referem-se a dons especiais dados a Deus como um ato de adorá-lo. As pessoas também ofereceram sacrifícios a deuses falsos.

A palavra "oferta" geralmente se refere a qualquer coisa que seja oferecida ou ofertada. O termo "sacrifício" refere-se a algo que é dado ou feito com um custo alto para o doador. As oferendas a Deus eram coisas específicas que ele ordenava aos israelitas dar para expressar devoção e obediência a ele. Os nomes das diferentes ofertas, tais como "oferta queimada" e "oferta de paz", indicaram que tipo de oferta estava sendo dada. Os sacrifícios a Deus muitas vezes envolveram o assassinato de um animal. Somente o sacrifício de Jesus, o Filho perfeito esem defeito de Deus, pode limpar completamente as pessoas contra o pecado. Os sacrifícios de animais nunca poderiam fazer isso. A expressão figurativa "oferecer-se como um sacrifício vivo" significa: "viva sua vida em completa obediência a Deus, desistindo de tudo para servi-lo".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

O termo "oferta" também pode ser traduzido como "um presente para Deus" ou "algo dado a Deus" ou "algo valioso que é apresentado a Deus". Dependendo do contexto, o termo "sacrifício" também pode ser traduzido como "algo valioso dado em adoração" ou "um animal especial morto e apresentado a Deus". A ação "sacrificar" pode ser traduzida como "desistir de algo valioso" ou "matar um animal e dar a Deus". Outra maneira de traduzir "apresentar-se como um sacrifício vivo" poderia ser: "Ao viver sua vida, ofereça-se a Deus tão completamente como um animal que é oferecido em um altar".

### sagrado

O termo "sagrado" descreve algo que se relaciona com a adoração de Deus ou com a adoração pagã de deuses falsos.

No Antigo Testamento, muitas vezes o termo "sagrado" é usado para descrever os pilares de pedra e outros objetos usados ​​na adoração de deuses falsos. Isso também pode ser traduzido como "religioso". "Canções sagradas" ou "música sagrada" referem-se a música que é cantada ou entoada para a glória de Deus. Isso poderia ser traduzido como "música para adorar a Javé" ou "canções que louvam a Deus". A frase "deveres sagrados" refere-se aos "deveres religiosos" ou "rituais" que um sacerdote desempenha para levar as pessoas a adorarem a Deus. Também poderia se referir aos rituais realizados por um sacerdote pagão para adorar um deus falso.

### salmo

O termo "salmo" se refere a um som sacro, geralmente em forma de um poema que era escrito para ser entoado.

O livro de Salmos no Velho Testamento, tem uma coleção desses sons, escritos pelo Rei Davi e outros Israelitas tais como, Moisés, Salomão e Asafe, entre outros. Os salmos eram usados pela nação de Israel em sua adoração a Deus. Salmos podem ser usados para expressar alegria, fé e reverência, assim como dor e tristeza. No Novo Testamento, Cristãos são instruídos a cantar salmos a Deus como uma forma de adorá-lo.

### salmo

O termo "salmo" se refere a um som sacro, geralmente em forma de um poema que era escrito para ser entoado.

O livro de Salmos no Velho Testamento, tem uma coleção desses sons, escritos pelo Rei Davi e outros Israelitas tais como, Moisés, Salomão e Asafe, entre outros. Os salmos eram usados pela nação de Israel em sua adoração a Deus. Salmos podem ser usados para expressar alegria, fé e reverência, assim como dor e tristeza. No Novo Testamento, Cristãos são instruídos a cantar salmos a Deus como uma forma de adorá-lo.

### salvação

O termo "salvação" refere-se a ser salvo ou resgatado do mal e do perigo.

Na Bíblia, a "salvação" geralmente se refere à libertação espiritual e eterna concedida por Deus aos que se arrependem de seus pecados e acreditam em Jesus. A Bíblia também fala sobre Deus salvando ou liberando Seu povo de seus inimigos físicos.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

Isso pode ser traduzido com a palavra "salvar" ou "resgatar", "quando Deus salva pessoas.

### salvação

O termo "salvação" refere-se a ser salvo ou resgatado do mal e do perigo.

Na Bíblia, a "salvação" geralmente se refere à libertação espiritual e eterna concedida por Deus aos que se arrependem de seus pecados e acreditam em Jesus. A Bíblia também fala sobre Deus salvando ou liberando Seu povo de seus inimigos físicos.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

Isso pode ser traduzido com a palavra "salvar" ou "resgatar", "quando Deus salva pessoas.

### salvo, seguro

O termo "salvo" se refere a guardar alguém de ter uma experiência ruim ou prejudicial. De "estar à salvo" significa estar protegido de prejuízo ou perigo. Num sentido físico, pessoas podem ser salvas ou resgatadas do prejuízo, perigo ou da morte. Num sentido espiritual. se uma pessoa é "salva" , isso significa que através da morte de Jesus na cruz, Deus o perdoou e o resgatou de ser punido no inferno pelo seu pecado. Pessoas podem salvar ou resgatar pessoas, mas só Deus pode salvar as pessoas de serem punidas eternamente pelos seus pecados.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

Modo de traduzir "salvo" pode incluir "entrega" ou "guarde do prejuízo" ou "fique longe do caminho do prejuízo" ou "longe da morte". Na expressão, "quem quer que seja salve sua vida", o termo "salve" pode também ser traduzido por "preserve" ou "proteja". O termo "seguro"pode ser traduzido como "protegido do perigo" ou "num lugar onde nada pode prejudicar".

### salvo, seguro

O termo "salvo" se refere a guardar alguém de ter uma experiência ruim ou prejudicial. De "estar à salvo" significa estar protegido de prejuízo ou perigo. Num sentido físico, pessoas podem ser salvas ou resgatadas do prejuízo, perigo ou da morte. Num sentido espiritual. se uma pessoa é "salva" , isso significa que através da morte de Jesus na cruz, Deus o perdoou e o resgatou de ser punido no inferno pelo seu pecado. Pessoas podem salvar ou resgatar pessoas, mas só Deus pode salvar as pessoas de serem punidas eternamente pelos seus pecados.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

Modo de traduzir "salvo" pode incluir "entrega" ou "guarde do prejuízo" ou "fique longe do caminho do prejuízo" ou "longe da morte". Na expressão, "quem quer que seja salve sua vida", o termo "salve" pode também ser traduzido por "preserve" ou "proteja". O termo "seguro"pode ser traduzido como "protegido do perigo" ou "num lugar onde nada pode prejudicar".

### salvo, seguro

O termo "salvo" se refere a guardar alguém de ter uma experiência ruim ou prejudicial. De "estar à salvo" significa estar protegido de prejuízo ou perigo. Num sentido físico, pessoas podem ser salvas ou resgatadas do prejuízo, perigo ou da morte. Num sentido espiritual. se uma pessoa é "salva" , isso significa que através da morte de Jesus na cruz, Deus o perdoou e o resgatou de ser punido no inferno pelo seu pecado. Pessoas podem salvar ou resgatar pessoas, mas só Deus pode salvar as pessoas de serem punidas eternamente pelos seus pecados.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

Modo de traduzir "salvo" pode incluir "entrega" ou "guarde do prejuízo" ou "fique longe do caminho do prejuízo" ou "longe da morte". Na expressão, "quem quer que seja salve sua vida", o termo "salve" pode também ser traduzido por "preserve" ou "proteja". O termo "seguro"pode ser traduzido como "protegido do perigo" ou "num lugar onde nada pode prejudicar".

### sangue

O termo "sangue" se refere a um líquido vermelho que sai da pele de uma pessoa quando há uma lesão ou ferida. O sangue traz vida dando nutrientes para o corpo inteiro de uma pessoa.

* O sangue simboliza vida e quando ele é derramado ou purificado, simboliza a perda de vida ou morte.
* Quando as pessoas faziam sacrifícios a Deus, elas matavam um animal e derramavam seu sangue sobre o altar. Isto simbolizava o sacrifício da vida de um animal para pagar os pecados do povo.
* Através de sua morte na cruz, o sangue de Jesus simbolicamente limpa as pessoas de seus pecados e paga pela punição que eles merecem por estes pecados.
* A expressão "carne e sangue" refere-se a seres humanos.
* A expressão "própria carne e sangue" se refere a pessoas que são relacionadas biologicamente.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Este termo poderia ser traduzido com o termo que é usado para sangue na língua alvo.
* A expressão "carne e sangue" poderia ser traduzida como "pessoas" ou "seres humanos".
* Dependendo do contexto, a expressão "minha própria carne e sangue" poderia ser traduzida como "minha própria família" ou "meus próprios parentes" ou "meu próprio povo".
* Se há uma expressão na língua alvo que é usada com este significado, a expressão poderia ser usada para traduzir "carne e sangue".

### sangue

O termo "sangue" se refere a um líquido vermelho que sai da pele de uma pessoa quando há uma lesão ou ferida. O sangue traz vida dando nutrientes para o corpo inteiro de uma pessoa.

* O sangue simboliza vida e quando ele é derramado ou purificado, simboliza a perda de vida ou morte.
* Quando as pessoas faziam sacrifícios a Deus, elas matavam um animal e derramavam seu sangue sobre o altar. Isto simbolizava o sacrifício da vida de um animal para pagar os pecados do povo.
* Através de sua morte na cruz, o sangue de Jesus simbolicamente limpa as pessoas de seus pecados e paga pela punição que eles merecem por estes pecados.
* A expressão "carne e sangue" refere-se a seres humanos.
* A expressão "própria carne e sangue" se refere a pessoas que são relacionadas biologicamente.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Este termo poderia ser traduzido com o termo que é usado para sangue na língua alvo.
* A expressão "carne e sangue" poderia ser traduzida como "pessoas" ou "seres humanos".
* Dependendo do contexto, a expressão "minha própria carne e sangue" poderia ser traduzida como "minha própria família" ou "meus próprios parentes" ou "meu próprio povo".
* Se há uma expressão na língua alvo que é usada com este significado, a expressão poderia ser usada para traduzir "carne e sangue".

### santo, santidade

Os termos "santo" e "santidade" se referem ao caráter de Deus que é totalmente distanciado e separado de tudo que é pecaminoso e imperfeito.

* Só Deus é absolutamente santo. Ele torna as pessoas e as coisas santas.
* Uma pessoa que é santa pertence a Deus e foi separada para o propósito e servir a Deus e dar-lhe glória.
* Um objeto que Deus declarou ser santo é algo que foi separado para sua glória e serviço, tal como um altar que é utilizado com o propósito de oferecer sacrifícios a ele.
* Desde que Deus é santo, as pessoas não podem se aproximar dEle exceto se Ele o permitir, pois eles são meros seres humanos, pecadores e imperfeitos.
* No Antigo Testamento, Deus separou os sacerdotes como santos para o serviço especial a Ele. Eles tinham que se limpar dos pecados, de modo cerimonial, a fim de se aproximar de Deus.
* Deus também separou como santo certos lugares e coisas que pertenciam a ele ou nas quais Ele se revelou, como seu templo.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Formas de traduzir "santo" poderiam incluir "separado por Deus", "pertencente a Deus", "completamente puro", "perfeitamente sem pecado" ou "separado do pecado".
* "Tornar santo" é frequentemente traduzido por "santificar" em inglês. Também pode ser traduzido como "separado".

### santo, santidade

Os termos "santo" e "santidade" se referem ao caráter de Deus que é totalmente distanciado e separado de tudo que é pecaminoso e imperfeito.

* Só Deus é absolutamente santo. Ele torna as pessoas e as coisas santas.
* Uma pessoa que é santa pertence a Deus e foi separada para o propósito e servir a Deus e dar-lhe glória.
* Um objeto que Deus declarou ser santo é algo que foi separado para sua glória e serviço, tal como um altar que é utilizado com o propósito de oferecer sacrifícios a ele.
* Desde que Deus é santo, as pessoas não podem se aproximar dEle exceto se Ele o permitir, pois eles são meros seres humanos, pecadores e imperfeitos.
* No Antigo Testamento, Deus separou os sacerdotes como santos para o serviço especial a Ele. Eles tinham que se limpar dos pecados, de modo cerimonial, a fim de se aproximar de Deus.
* Deus também separou como santo certos lugares e coisas que pertenciam a ele ou nas quais Ele se revelou, como seu templo.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Formas de traduzir "santo" poderiam incluir "separado por Deus", "pertencente a Deus", "completamente puro", "perfeitamente sem pecado" ou "separado do pecado".
* "Tornar santo" é frequentemente traduzido por "santificar" em inglês. Também pode ser traduzido como "separado".

### santo, santidade

Os termos "santo" e "santidade" se referem ao caráter de Deus que é totalmente distanciado e separado de tudo que é pecaminoso e imperfeito.

* Só Deus é absolutamente santo. Ele torna as pessoas e as coisas santas.
* Uma pessoa que é santa pertence a Deus e foi separada para o propósito e servir a Deus e dar-lhe glória.
* Um objeto que Deus declarou ser santo é algo que foi separado para sua glória e serviço, tal como um altar que é utilizado com o propósito de oferecer sacrifícios a ele.
* Desde que Deus é santo, as pessoas não podem se aproximar dEle exceto se Ele o permitir, pois eles são meros seres humanos, pecadores e imperfeitos.
* No Antigo Testamento, Deus separou os sacerdotes como santos para o serviço especial a Ele. Eles tinham que se limpar dos pecados, de modo cerimonial, a fim de se aproximar de Deus.
* Deus também separou como santo certos lugares e coisas que pertenciam a ele ou nas quais Ele se revelou, como seu templo.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Formas de traduzir "santo" poderiam incluir "separado por Deus", "pertencente a Deus", "completamente puro", "perfeitamente sem pecado" ou "separado do pecado".
* "Tornar santo" é frequentemente traduzido por "santificar" em inglês. Também pode ser traduzido como "separado".

### santo, santidade

Os termos "santo" e "santidade" se referem ao caráter de Deus que é totalmente distanciado e separado de tudo que é pecaminoso e imperfeito.

* Só Deus é absolutamente santo. Ele torna as pessoas e as coisas santas.
* Uma pessoa que é santa pertence a Deus e foi separada para o propósito e servir a Deus e dar-lhe glória.
* Um objeto que Deus declarou ser santo é algo que foi separado para sua glória e serviço, tal como um altar que é utilizado com o propósito de oferecer sacrifícios a ele.
* Desde que Deus é santo, as pessoas não podem se aproximar dEle exceto se Ele o permitir, pois eles são meros seres humanos, pecadores e imperfeitos.
* No Antigo Testamento, Deus separou os sacerdotes como santos para o serviço especial a Ele. Eles tinham que se limpar dos pecados, de modo cerimonial, a fim de se aproximar de Deus.
* Deus também separou como santo certos lugares e coisas que pertenciam a ele ou nas quais Ele se revelou, como seu templo.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Formas de traduzir "santo" poderiam incluir "separado por Deus", "pertencente a Deus", "completamente puro", "perfeitamente sem pecado" ou "separado do pecado".
* "Tornar santo" é frequentemente traduzido por "santificar" em inglês. Também pode ser traduzido como "separado".

### santos

O termo "santos" significa literalmente "santos" e se refere aos crentes em Jesus.

Mais tarde, na história da igreja, uma pessoa conhecida por suas boas obras recebeu o título de "santo", mas não é assim que este termo foi usado no Novo Testamento. Os crentes em Jesus são santos ou santificados, não por causa do que fizeram, mas sim pela fé na obra salvadora de Jesus Cristo. Ele é aquele que os torna sagrados.

SUGESTÕES DE TRADUCÃO

Formas de traduzir "santos" podem incluir "santos" ou "pessoas sagradas" ou "santos crentes em Jesus" ou "separados". Tenha cuidado para não usar um termo que se refira a pessoas de apenas um grupo cristão.

### santos

O termo "santos" significa literalmente "santos" e se refere aos crentes em Jesus.

Mais tarde, na história da igreja, uma pessoa conhecida por suas boas obras recebeu o título de "santo", mas não é assim que este termo foi usado no Novo Testamento. Os crentes em Jesus são santos ou santificados, não por causa do que fizeram, mas sim pela fé na obra salvadora de Jesus Cristo. Ele é aquele que os torna sagrados.

SUGESTÕES DE TRADUCÃO

Formas de traduzir "santos" podem incluir "santos" ou "pessoas sagradas" ou "santos crentes em Jesus" ou "separados". Tenha cuidado para não usar um termo que se refira a pessoas de apenas um grupo cristão.

### santos

O termo "santos" significa literalmente "santos" e se refere aos crentes em Jesus.

Mais tarde, na história da igreja, uma pessoa conhecida por suas boas obras recebeu o título de "santo", mas não é assim que este termo foi usado no Novo Testamento. Os crentes em Jesus são santos ou santificados, não por causa do que fizeram, mas sim pela fé na obra salvadora de Jesus Cristo. Ele é aquele que os torna sagrados.

SUGESTÕES DE TRADUCÃO

Formas de traduzir "santos" podem incluir "santos" ou "pessoas sagradas" ou "santos crentes em Jesus" ou "separados". Tenha cuidado para não usar um termo que se refira a pessoas de apenas um grupo cristão.

### santos

O termo "santos" significa literalmente "santos" e se refere aos crentes em Jesus.

Mais tarde, na história da igreja, uma pessoa conhecida por suas boas obras recebeu o título de "santo", mas não é assim que este termo foi usado no Novo Testamento. Os crentes em Jesus são santos ou santificados, não por causa do que fizeram, mas sim pela fé na obra salvadora de Jesus Cristo. Ele é aquele que os torna sagrados.

SUGESTÕES DE TRADUCÃO

Formas de traduzir "santos" podem incluir "santos" ou "pessoas sagradas" ou "santos crentes em Jesus" ou "separados". Tenha cuidado para não usar um termo que se refira a pessoas de apenas um grupo cristão.

### sem

Sem foi um dos três filhos de Noé que entrou com ele na arca durante o dilúvio descrito no livro de gênesis. Sem foi o ancestral de Abraão e seus descendentes. Os descendentes de Sem são conhecidos como "semitas" que falam "semítico" idiomas como hebraico e árabe. A bíblia registra o tempo de vida de Sem próxima a 600 anos.

### sem

Sem foi um dos três filhos de Noé que entrou com ele na arca durante o dilúvio descrito no livro de gênesis. Sem foi o ancestral de Abraão e seus descendentes. Os descendentes de Sem são conhecidos como "semitas" que falam "semítico" idiomas como hebraico e árabe. A bíblia registra o tempo de vida de Sem próxima a 600 anos.

### sem

Sem foi um dos três filhos de Noé que entrou com ele na arca durante o dilúvio descrito no livro de gênesis. Sem foi o ancestral de Abraão e seus descendentes. Os descendentes de Sem são conhecidos como "semitas" que falam "semítico" idiomas como hebraico e árabe. A bíblia registra o tempo de vida de Sem próxima a 600 anos.

### sem

Sem foi um dos três filhos de Noé que entrou com ele na arca durante o dilúvio descrito no livro de gênesis. Sem foi o ancestral de Abraão e seus descendentes. Os descendentes de Sem são conhecidos como "semitas" que falam "semítico" idiomas como hebraico e árabe. A bíblia registra o tempo de vida de Sem próxima a 600 anos.

### sem

Sem foi um dos três filhos de Noé que entrou com ele na arca durante o dilúvio descrito no livro de gênesis. Sem foi o ancestral de Abraão e seus descendentes. Os descendentes de Sem são conhecidos como "semitas" que falam "semítico" idiomas como hebraico e árabe. A bíblia registra o tempo de vida de Sem próxima a 600 anos.

### sem

Sem foi um dos três filhos de Noé que entrou com ele na arca durante o dilúvio descrito no livro de gênesis. Sem foi o ancestral de Abraão e seus descendentes. Os descendentes de Sem são conhecidos como "semitas" que falam "semítico" idiomas como hebraico e árabe. A bíblia registra o tempo de vida de Sem próxima a 600 anos.

### semelhante, semelhança

Os termos "semelhante" e "semelhança" referem-se a algo ser como, ou similar a outra coisa.

* A palavra "semelhante" é frequentemente usada em expressões figurativas, chamadas de "similar", nas quais algo é comparado a uma outra coisa, geralmente chamando a atenção para uma característica comum. Por exemplo, "suas roupas brilham como o sol" e "a voz ressoou como trovão".
* Para "ser semelhante" ou "soar semelhante" ou "parecer-se semelhante" a algo, ou a alguém, significa ter qualidades que são similares a essa coisa ou pessoa, que se está comparando.
* As pessoas foram criadas à "semelhança" de Deus, isto é, à Sua "imagem". Isso significa que elas têm qualidades ou características que são "semelhantes", "similares" às qualidades que Deus tem, tais como a capacidade de pensar, sentir e se comunicar.
* Ter a "semelhança de" algo ou alguém, significa ter características que se parecem semelhantes àquela coisa ou pessoa.

#### Sugestões de Tradução:

* Em alguns contextos a expressão "semelhança de" poderia ser traduzida como, "o que se parecia semelhante", ou "o que aparentava ser".
* A expressão "à semelhança da sua morte" poderia ser traduzida como, "compartilhar na experiência da sua morte", ou "como se experimentasse Sua morte com Ele".
* A expressão "à semelhança da carne pecaminosa" poderia ser traduzida como "ser semelhante a um ser humano pecaminoso", ou "ser um ser humano". Certifique-se de que a tradução dessa expressão não se pareça que Jesus era pecador.
* "Na Sua própria semelhança" poderia ser traduzido como, "ser semelhante a Ele", ou "ter muitas das mesmas qualidades que ele tem".
* A expressão "a semelhança de uma imagem do homem perecível, de aves, de feras de quatros pés e das coisas rastejantes", poderia ser traduzida como, "ídolos feitos para se parecerem semelhantes a humanos perecíveis, ou animais tais como as aves, as bestas e as coisas pequenas rastejantes".

### semente, sêmen

Uma semente é a parte de uma planta que é plantada no chão para reproduzir do mesmo tipo de planta. Também tem vários significados figurativos.

O termo "semente" é usado figurativamente e eufemisticamente para se referir às pequenas células dentro de um homem ou mulher que se combinam para fazer com que um bebê cresça dentro da mulher, isto é chamado de sêmen. Relacionado com isso, "semente" também é usado para se referir a descendentes de uma pessoa ou descendentes. Esta palavra geralmente tem um significado plural, referindo-se a mais de um grão de sementes ou a mais de um descendente. Na parábola do fazendeiro plantando sementes, Jesus comparou as sementes com a Palavra de Deus sendo plantadas nos corações das pessoas para produzir bons frutos espirituais. O apóstolo Paulo também usa o termo "semente" para se referir à Palavra de Deus.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

Para falar de foma literal, é melhor usar o termo literal para "semente" que é usado no idioma alvo para o aquilo que um agricultor planta em seu campo. O termo literal também deve ser usado em contextos onde se refere figurativamente à Palavra de Deus. Para o uso figurativo que se refere a pessoas que são da mesma linha familiar, pode ser mais claro usar a palavra "descendente" ou "descendente" em vez de semente. Algumas línguas podem ter uma palavra que significa "filhos e netos". Para a "semente" de um homem ou da mulher, considere como a língua expressa isso de uma maneira que não ofenderá ou constrangirá as pessoas.

### semente, sêmen

Uma semente é a parte de uma planta que é plantada no chão para reproduzir do mesmo tipo de planta. Também tem vários significados figurativos.

O termo "semente" é usado figurativamente e eufemisticamente para se referir às pequenas células dentro de um homem ou mulher que se combinam para fazer com que um bebê cresça dentro da mulher, isto é chamado de sêmen. Relacionado com isso, "semente" também é usado para se referir a descendentes de uma pessoa ou descendentes. Esta palavra geralmente tem um significado plural, referindo-se a mais de um grão de sementes ou a mais de um descendente. Na parábola do fazendeiro plantando sementes, Jesus comparou as sementes com a Palavra de Deus sendo plantadas nos corações das pessoas para produzir bons frutos espirituais. O apóstolo Paulo também usa o termo "semente" para se referir à Palavra de Deus.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

Para falar de foma literal, é melhor usar o termo literal para "semente" que é usado no idioma alvo para o aquilo que um agricultor planta em seu campo. O termo literal também deve ser usado em contextos onde se refere figurativamente à Palavra de Deus. Para o uso figurativo que se refere a pessoas que são da mesma linha familiar, pode ser mais claro usar a palavra "descendente" ou "descendente" em vez de semente. Algumas línguas podem ter uma palavra que significa "filhos e netos". Para a "semente" de um homem ou da mulher, considere como a língua expressa isso de uma maneira que não ofenderá ou constrangirá as pessoas.

### semente, sêmen

Uma semente é a parte de uma planta que é plantada no chão para reproduzir do mesmo tipo de planta. Também tem vários significados figurativos.

O termo "semente" é usado figurativamente e eufemisticamente para se referir às pequenas células dentro de um homem ou mulher que se combinam para fazer com que um bebê cresça dentro da mulher, isto é chamado de sêmen. Relacionado com isso, "semente" também é usado para se referir a descendentes de uma pessoa ou descendentes. Esta palavra geralmente tem um significado plural, referindo-se a mais de um grão de sementes ou a mais de um descendente. Na parábola do fazendeiro plantando sementes, Jesus comparou as sementes com a Palavra de Deus sendo plantadas nos corações das pessoas para produzir bons frutos espirituais. O apóstolo Paulo também usa o termo "semente" para se referir à Palavra de Deus.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

Para falar de foma literal, é melhor usar o termo literal para "semente" que é usado no idioma alvo para o aquilo que um agricultor planta em seu campo. O termo literal também deve ser usado em contextos onde se refere figurativamente à Palavra de Deus. Para o uso figurativo que se refere a pessoas que são da mesma linha familiar, pode ser mais claro usar a palavra "descendente" ou "descendente" em vez de semente. Algumas línguas podem ter uma palavra que significa "filhos e netos". Para a "semente" de um homem ou da mulher, considere como a língua expressa isso de uma maneira que não ofenderá ou constrangirá as pessoas.

### semente, sêmen

Uma semente é a parte de uma planta que é plantada no chão para reproduzir do mesmo tipo de planta. Também tem vários significados figurativos.

O termo "semente" é usado figurativamente e eufemisticamente para se referir às pequenas células dentro de um homem ou mulher que se combinam para fazer com que um bebê cresça dentro da mulher, isto é chamado de sêmen. Relacionado com isso, "semente" também é usado para se referir a descendentes de uma pessoa ou descendentes. Esta palavra geralmente tem um significado plural, referindo-se a mais de um grão de sementes ou a mais de um descendente. Na parábola do fazendeiro plantando sementes, Jesus comparou as sementes com a Palavra de Deus sendo plantadas nos corações das pessoas para produzir bons frutos espirituais. O apóstolo Paulo também usa o termo "semente" para se referir à Palavra de Deus.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

Para falar de foma literal, é melhor usar o termo literal para "semente" que é usado no idioma alvo para o aquilo que um agricultor planta em seu campo. O termo literal também deve ser usado em contextos onde se refere figurativamente à Palavra de Deus. Para o uso figurativo que se refere a pessoas que são da mesma linha familiar, pode ser mais claro usar a palavra "descendente" ou "descendente" em vez de semente. Algumas línguas podem ter uma palavra que significa "filhos e netos". Para a "semente" de um homem ou da mulher, considere como a língua expressa isso de uma maneira que não ofenderá ou constrangirá as pessoas.

### sentença

O termo "sentença" refere-se a um julgamento de condenação sem possibilidade de recurso ou fuga.

* Quando a nação de Israel estava sendo levada cativa para Babilônia, o profeta Ezequiel disse: "a sentença veio sobre eles".
* Dependendo do contexto, este termo poderia ser traduzido como "desastre" ou "castigo" ou "ruína sem esperança".

### sentença

O termo "sentença" refere-se a um julgamento de condenação sem possibilidade de recurso ou fuga.

* Quando a nação de Israel estava sendo levada cativa para Babilônia, o profeta Ezequiel disse: "a sentença veio sobre eles".
* Dependendo do contexto, este termo poderia ser traduzido como "desastre" ou "castigo" ou "ruína sem esperança".

### separar

O termo "separar" significa estar separado de algo para cumprir um certo propósito.  
Os Israelitas foram separados para servir a Deus. O Espírito Santo ordenou aos cristãos de Antioquia separar Paulo e Barnabé para o trabalho que Deus quis que eles cumprissem. Um crente "separado" para servir a Deus, é "dedicado a" cumprir a vontade de Deus. Um significado para o termo "santo" é ser separado como propriedade de Deus e estar separado dos caminhos pecaminos do mundo. O termo "santificar" significa separar uma pessoa para o serviço de Deus.

#### Sugestões de Tradução:

Maneiras de traduzir "separar" pode incluir: "especialmente selecionar", "separar do meio de vós" ou "reservar para uma tarefa especial". Para "separar" pode ser traduzido como: "estar separado".

### separar

O termo "separar" significa estar separado de algo para cumprir um certo propósito.  
Os Israelitas foram separados para servir a Deus. O Espírito Santo ordenou aos cristãos de Antioquia separar Paulo e Barnabé para o trabalho que Deus quis que eles cumprissem. Um crente "separado" para servir a Deus, é "dedicado a" cumprir a vontade de Deus. Um significado para o termo "santo" é ser separado como propriedade de Deus e estar separado dos caminhos pecaminos do mundo. O termo "santificar" significa separar uma pessoa para o serviço de Deus.

#### Sugestões de Tradução:

Maneiras de traduzir "separar" pode incluir: "especialmente selecionar", "separar do meio de vós" ou "reservar para uma tarefa especial". Para "separar" pode ser traduzido como: "estar separado".

### serpente, cobra, víbora

Todos esses termos se referem a um tipo de réptil que tem um corpo longo e fino e mandíbulas grandes e fechadas, e que se locomove deslizando de um lado para o outro pelo chão. O termo "serpente" geralmente se refere a uma cobra grande e "víbora" refere-se a um tipo de cobra que tem veneno que usa para envenenar sua presa.

Este animal também é usado figurativamente para se referir a uma pessoa que é má, especialmente enganadora. Jesus chamou os líderes religiosos de "descendentes de víboras" porque fingiram ser justos, mas enganaram as pessoas e trataram-nas injustamente. No jardim do Éden, Satanás tomou a forma de uma serpente quando falou com Eva e tentou-a a desobedecer a Deus. Depois que a serpente tentou Eva a pecar, Deus amaldiçoou a cobra, dizendo que, a partir de então, todas as cobras escorreriam pelo chão, dando a entender que, antes disso, elas tinham pernas.

### serpente, cobra, víbora

Todos esses termos se referem a um tipo de réptil que tem um corpo longo e fino e mandíbulas grandes e fechadas, e que se locomove deslizando de um lado para o outro pelo chão. O termo "serpente" geralmente se refere a uma cobra grande e "víbora" refere-se a um tipo de cobra que tem veneno que usa para envenenar sua presa.

Este animal também é usado figurativamente para se referir a uma pessoa que é má, especialmente enganadora. Jesus chamou os líderes religiosos de "descendentes de víboras" porque fingiram ser justos, mas enganaram as pessoas e trataram-nas injustamente. No jardim do Éden, Satanás tomou a forma de uma serpente quando falou com Eva e tentou-a a desobedecer a Deus. Depois que a serpente tentou Eva a pecar, Deus amaldiçoou a cobra, dizendo que, a partir de então, todas as cobras escorreriam pelo chão, dando a entender que, antes disso, elas tinham pernas.

### serpente, cobra, víbora

Todos esses termos se referem a um tipo de réptil que tem um corpo longo e fino e mandíbulas grandes e fechadas, e que se locomove deslizando de um lado para o outro pelo chão. O termo "serpente" geralmente se refere a uma cobra grande e "víbora" refere-se a um tipo de cobra que tem veneno que usa para envenenar sua presa.

Este animal também é usado figurativamente para se referir a uma pessoa que é má, especialmente enganadora. Jesus chamou os líderes religiosos de "descendentes de víboras" porque fingiram ser justos, mas enganaram as pessoas e trataram-nas injustamente. No jardim do Éden, Satanás tomou a forma de uma serpente quando falou com Eva e tentou-a a desobedecer a Deus. Depois que a serpente tentou Eva a pecar, Deus amaldiçoou a cobra, dizendo que, a partir de então, todas as cobras escorreriam pelo chão, dando a entender que, antes disso, elas tinham pernas.

### serpente, cobra, víbora

Todos esses termos se referem a um tipo de réptil que tem um corpo longo e fino e mandíbulas grandes e fechadas, e que se locomove deslizando de um lado para o outro pelo chão. O termo "serpente" geralmente se refere a uma cobra grande e "víbora" refere-se a um tipo de cobra que tem veneno que usa para envenenar sua presa.

Este animal também é usado figurativamente para se referir a uma pessoa que é má, especialmente enganadora. Jesus chamou os líderes religiosos de "descendentes de víboras" porque fingiram ser justos, mas enganaram as pessoas e trataram-nas injustamente. No jardim do Éden, Satanás tomou a forma de uma serpente quando falou com Eva e tentou-a a desobedecer a Deus. Depois que a serpente tentou Eva a pecar, Deus amaldiçoou a cobra, dizendo que, a partir de então, todas as cobras escorreriam pelo chão, dando a entender que, antes disso, elas tinham pernas.

### servir, serviço

O termo "servir" significa fazer coisas para ajudar outros. Também pode signifcar "adoração". No contexto de uma mulher servir seus convidados, esse termo significa "cuidar de", "servir comida a" ou "providenciar comida a". Quando Jesus disse aos discípulos para servir peixe ao povo, pode ser traduzido como: "distribuir ao" , "entregar ao" ou "dar ao". 1%comment\_5adb7a6af206fdb7787dd58f4b215940 O termo "serviço" refere-se ao ato de serviço. Também usado a referir a uma "reunião" de cristãos para adorarem a Deus juntos. O termo "servir" tembém pode ser traduzido como: "ministrar", "trabalhar para", "cuidar de" ou "obedecer" dependendo do contexto. "Para servir a Deus" pode ser traduzido como: "adorar e obedecer a Deus" ou "fazer o trabalho que Deus ordenou". Para "servir as mesas" significa trazer comida as pessoas que estão assentadas em volta da mesa. Pessoas que ensinam outras sobre Deus são ditas que servem ambos, Deus e aqueles que estão ensinando. O apóstolo Paulo escreveu aos cristãos de Corinto sobre como eles costumavam "servir" a antiga aliança. Refere-se à obediencia as leis de Moises. Agora eles "servem" a nova aliança, que, pelo sacrifício de Jesus na cruz, aqueles que creem em Jesus são capacitados pelo Espírito Santo a agradar a Deus e viver de maneira santa. Paulo fala sobre isso no seu serviço para ambas, a antiga e a nova aliança. Pode ser traduzido como: "serviço", "obediência" ou "devoção".

### servir, serviço

O termo "servir" significa fazer coisas para ajudar outros. Também pode signifcar "adoração". No contexto de uma mulher servir seus convidados, esse termo significa "cuidar de", "servir comida a" ou "providenciar comida a". Quando Jesus disse aos discípulos para servir peixe ao povo, pode ser traduzido como: "distribuir ao" , "entregar ao" ou "dar ao". 1%comment\_5adb7a6af206fdb7787dd58f4b215940 O termo "serviço" refere-se ao ato de serviço. Também usado a referir a uma "reunião" de cristãos para adorarem a Deus juntos. O termo "servir" tembém pode ser traduzido como: "ministrar", "trabalhar para", "cuidar de" ou "obedecer" dependendo do contexto. "Para servir a Deus" pode ser traduzido como: "adorar e obedecer a Deus" ou "fazer o trabalho que Deus ordenou". Para "servir as mesas" significa trazer comida as pessoas que estão assentadas em volta da mesa. Pessoas que ensinam outras sobre Deus são ditas que servem ambos, Deus e aqueles que estão ensinando. O apóstolo Paulo escreveu aos cristãos de Corinto sobre como eles costumavam "servir" a antiga aliança. Refere-se à obediencia as leis de Moises. Agora eles "servem" a nova aliança, que, pelo sacrifício de Jesus na cruz, aqueles que creem em Jesus são capacitados pelo Espírito Santo a agradar a Deus e viver de maneira santa. Paulo fala sobre isso no seu serviço para ambas, a antiga e a nova aliança. Pode ser traduzido como: "serviço", "obediência" ou "devoção".

### servir, serviço

O termo "servir" significa fazer coisas para ajudar outros. Também pode signifcar "adoração". No contexto de uma mulher servir seus convidados, esse termo significa "cuidar de", "servir comida a" ou "providenciar comida a". Quando Jesus disse aos discípulos para servir peixe ao povo, pode ser traduzido como: "distribuir ao" , "entregar ao" ou "dar ao". 1%comment\_5adb7a6af206fdb7787dd58f4b215940 O termo "serviço" refere-se ao ato de serviço. Também usado a referir a uma "reunião" de cristãos para adorarem a Deus juntos. O termo "servir" tembém pode ser traduzido como: "ministrar", "trabalhar para", "cuidar de" ou "obedecer" dependendo do contexto. "Para servir a Deus" pode ser traduzido como: "adorar e obedecer a Deus" ou "fazer o trabalho que Deus ordenou". Para "servir as mesas" significa trazer comida as pessoas que estão assentadas em volta da mesa. Pessoas que ensinam outras sobre Deus são ditas que servem ambos, Deus e aqueles que estão ensinando. O apóstolo Paulo escreveu aos cristãos de Corinto sobre como eles costumavam "servir" a antiga aliança. Refere-se à obediencia as leis de Moises. Agora eles "servem" a nova aliança, que, pelo sacrifício de Jesus na cruz, aqueles que creem em Jesus são capacitados pelo Espírito Santo a agradar a Deus e viver de maneira santa. Paulo fala sobre isso no seu serviço para ambas, a antiga e a nova aliança. Pode ser traduzido como: "serviço", "obediência" ou "devoção".

### servo, escravo, esctravidão

A palavra "servo" também pode significar "escravo" e se refere a uma pessoa que trabalha para outra pessoa, seja por escolha ou por força. O texto circundante geralmente deixa claro se um servo ou um escravo está sendo subjugado.

Nos tempos da Bíblia, havia menos diferença entre um servo e um escravo do que há hoje. Tanto os servos quanto os escravos eram uma parte importante da casa de seus mestres e muitos eram tratados quase como membros da família. Às vezes, um servo escolhia se tornar um serviçal do seu mestre por toda vida. Um escravo é um tipo de servo que é propriedade da pessoa para quem ele trabalha. A pessoa que compra um escravo é chamada de "dono" ou "mestre". Alguns mestres tratam seus escravos de forma muito cruel, enquanto outros mestres tratam seus escravos muito bem, como um servo que é um valioso membro da família. Nos tempos antigos, algumas pessoas tornaram-se voluntariamente escravas a uma pessoa a quem devia dinheiro, a fim de pagar suas dívidas a essa pessoa. Na Bíblia, a frase "Eu sou seu servo" foi usada como um sinal de respeito e serviço a uma pessoa de maior hierarquia, como um rei. Isso não significa que a pessoa que falava fosse um servente real. No Antigo Testamento, os profetas de Deus e outras pessoas que adoravam Deus são muitas vezes referidos como seus "servos". No Novo Testamento, as pessoas que obedecem a Deus através da fé em Cristo são muitas vezes chamadas de "servos". Os cristãos também são chamados de "escravos da justiça", que é uma metáfora que compara o compromisso de obedecer a Deus ao compromisso de um escravo em obedecer seu mestre.

### servo, escravo, esctravidão

A palavra "servo" também pode significar "escravo" e se refere a uma pessoa que trabalha para outra pessoa, seja por escolha ou por força. O texto circundante geralmente deixa claro se um servo ou um escravo está sendo subjugado.

Nos tempos da Bíblia, havia menos diferença entre um servo e um escravo do que há hoje. Tanto os servos quanto os escravos eram uma parte importante da casa de seus mestres e muitos eram tratados quase como membros da família. Às vezes, um servo escolhia se tornar um serviçal do seu mestre por toda vida. Um escravo é um tipo de servo que é propriedade da pessoa para quem ele trabalha. A pessoa que compra um escravo é chamada de "dono" ou "mestre". Alguns mestres tratam seus escravos de forma muito cruel, enquanto outros mestres tratam seus escravos muito bem, como um servo que é um valioso membro da família. Nos tempos antigos, algumas pessoas tornaram-se voluntariamente escravas a uma pessoa a quem devia dinheiro, a fim de pagar suas dívidas a essa pessoa. Na Bíblia, a frase "Eu sou seu servo" foi usada como um sinal de respeito e serviço a uma pessoa de maior hierarquia, como um rei. Isso não significa que a pessoa que falava fosse um servente real. No Antigo Testamento, os profetas de Deus e outras pessoas que adoravam Deus são muitas vezes referidos como seus "servos". No Novo Testamento, as pessoas que obedecem a Deus através da fé em Cristo são muitas vezes chamadas de "servos". Os cristãos também são chamados de "escravos da justiça", que é uma metáfora que compara o compromisso de obedecer a Deus ao compromisso de um escravo em obedecer seu mestre.

### servo, escravo, esctravidão

A palavra "servo" também pode significar "escravo" e se refere a uma pessoa que trabalha para outra pessoa, seja por escolha ou por força. O texto circundante geralmente deixa claro se um servo ou um escravo está sendo subjugado.

Nos tempos da Bíblia, havia menos diferença entre um servo e um escravo do que há hoje. Tanto os servos quanto os escravos eram uma parte importante da casa de seus mestres e muitos eram tratados quase como membros da família. Às vezes, um servo escolhia se tornar um serviçal do seu mestre por toda vida. Um escravo é um tipo de servo que é propriedade da pessoa para quem ele trabalha. A pessoa que compra um escravo é chamada de "dono" ou "mestre". Alguns mestres tratam seus escravos de forma muito cruel, enquanto outros mestres tratam seus escravos muito bem, como um servo que é um valioso membro da família. Nos tempos antigos, algumas pessoas tornaram-se voluntariamente escravas a uma pessoa a quem devia dinheiro, a fim de pagar suas dívidas a essa pessoa. Na Bíblia, a frase "Eu sou seu servo" foi usada como um sinal de respeito e serviço a uma pessoa de maior hierarquia, como um rei. Isso não significa que a pessoa que falava fosse um servente real. No Antigo Testamento, os profetas de Deus e outras pessoas que adoravam Deus são muitas vezes referidos como seus "servos". No Novo Testamento, as pessoas que obedecem a Deus através da fé em Cristo são muitas vezes chamadas de "servos". Os cristãos também são chamados de "escravos da justiça", que é uma metáfora que compara o compromisso de obedecer a Deus ao compromisso de um escravo em obedecer seu mestre.

### servo, escravo, esctravidão

A palavra "servo" também pode significar "escravo" e se refere a uma pessoa que trabalha para outra pessoa, seja por escolha ou por força. O texto circundante geralmente deixa claro se um servo ou um escravo está sendo subjugado.

Nos tempos da Bíblia, havia menos diferença entre um servo e um escravo do que há hoje. Tanto os servos quanto os escravos eram uma parte importante da casa de seus mestres e muitos eram tratados quase como membros da família. Às vezes, um servo escolhia se tornar um serviçal do seu mestre por toda vida. Um escravo é um tipo de servo que é propriedade da pessoa para quem ele trabalha. A pessoa que compra um escravo é chamada de "dono" ou "mestre". Alguns mestres tratam seus escravos de forma muito cruel, enquanto outros mestres tratam seus escravos muito bem, como um servo que é um valioso membro da família. Nos tempos antigos, algumas pessoas tornaram-se voluntariamente escravas a uma pessoa a quem devia dinheiro, a fim de pagar suas dívidas a essa pessoa. Na Bíblia, a frase "Eu sou seu servo" foi usada como um sinal de respeito e serviço a uma pessoa de maior hierarquia, como um rei. Isso não significa que a pessoa que falava fosse um servente real. No Antigo Testamento, os profetas de Deus e outras pessoas que adoravam Deus são muitas vezes referidos como seus "servos". No Novo Testamento, as pessoas que obedecem a Deus através da fé em Cristo são muitas vezes chamadas de "servos". Os cristãos também são chamados de "escravos da justiça", que é uma metáfora que compara o compromisso de obedecer a Deus ao compromisso de um escravo em obedecer seu mestre.

### sinai, monte sinai

O monte Sinai é o nome de uma montanha que era situada na parte sul que agora é chamada de Península do Sinai. Também conhecida como "Monte Horebe". Monte Sinai faz parte de um extenso deserto rochoso. Os Israelitas foram ao Monte Sinai quando estavam viajando do Egito para a terra prometida. Deus deu a Moisés os dez mandamentos no Monte Sinai.

### sinai, monte sinai

O monte Sinai é o nome de uma montanha que era situada na parte sul que agora é chamada de Península do Sinai. Também conhecida como "Monte Horebe". Monte Sinai faz parte de um extenso deserto rochoso. Os Israelitas foram ao Monte Sinai quando estavam viajando do Egito para a terra prometida. Deus deu a Moisés os dez mandamentos no Monte Sinai.

### sinal, prova, lembrete

Um sinal é um objeto, evento ou ação que comunica um acontecimento especial. Sinais podem ser lembretes de algo que foi prometido: O arco-íris criado no céu por Deus foi um sinal para lembrar o povo que Ele nunca mais destruirá toda a vida com um inundamento global novamente. Deus ordenou aos Israelitas a circuncidarem seus filhos como sinal de Sua aliança com eles. Sinais podem revelar ou apontar algo. Um anjo disse aos pastores que um sinal os ajudaria a saber que em Belém nasceu o Messias. Judas beijou Jesus como um sinal para os líderes religiosos que era Ele quem deveriam prender. Sinais podem provar que algo é real. Os milagres feitos pelos profetas e apóstolos foram sinais que provam que falavam a mensagem de Deus. Os milagres que Jesus realizou foram sinais que provam que Ele era verdadeiramente o Messias.

#### Sugestões de tradução:

Dependendo do contexto "sinal" também pode ser traduzido como: "signo", "símbolo", "marca", "evidencia", "prova" ou "gesto". "Fazer sinal com as mãos" também pode ser traduzido como: "movimento com as mãos", "gesto com as mãos", "fazer gestos". Em algumas línguas, deve haver uma palavra para "sinal" que prova algo e uma palavra diferente para um "sinal" que é um milagre.

### sinal, prova, lembrete

Um sinal é um objeto, evento ou ação que comunica um acontecimento especial. Sinais podem ser lembretes de algo que foi prometido: O arco-íris criado no céu por Deus foi um sinal para lembrar o povo que Ele nunca mais destruirá toda a vida com um inundamento global novamente. Deus ordenou aos Israelitas a circuncidarem seus filhos como sinal de Sua aliança com eles. Sinais podem revelar ou apontar algo. Um anjo disse aos pastores que um sinal os ajudaria a saber que em Belém nasceu o Messias. Judas beijou Jesus como um sinal para os líderes religiosos que era Ele quem deveriam prender. Sinais podem provar que algo é real. Os milagres feitos pelos profetas e apóstolos foram sinais que provam que falavam a mensagem de Deus. Os milagres que Jesus realizou foram sinais que provam que Ele era verdadeiramente o Messias.

#### Sugestões de tradução:

Dependendo do contexto "sinal" também pode ser traduzido como: "signo", "símbolo", "marca", "evidencia", "prova" ou "gesto". "Fazer sinal com as mãos" também pode ser traduzido como: "movimento com as mãos", "gesto com as mãos", "fazer gestos". Em algumas línguas, deve haver uma palavra para "sinal" que prova algo e uma palavra diferente para um "sinal" que é um milagre.

### sinar

Sinar significa "país de dois rios" e foi o nome de uma planície ou região ao sul da Mesopotâmia. Sinai mais tarde ficou conhecida como "Caldeia" e então "Babilônia". Povos antigos que viviam na cidade de Babel na planície de Sinar construiram uma torre alta para tentar se engrandecer. Gerações mais tarde, o patriarca judeu Abraão viveu nessa região, na cidade de Ur, que naquela época era chamada de "Caldeia".

### suportar

O termo "suportar" literalmente significa "transportar" alguma coisa. Existem também muitos usos figurativos deste mesmo termo.

* Quando falamos de uma mulher que vai ter um filho, isso significa, "dar à luz" uma criança.
* "Transportar uma carga" significa "experimentar coisas difíceis". Nestas coisas difíceis poderíamos incluir sofrimento físico ou emocional.
* Uma expressão comum na Bíblia é "frutificar" que significa, "produzir fruto" ou "ter fruto".
* A expressão "testemunhar" significa "testificar" ou para "relatar o que se tem visto ou experimentado".
* A afirmação de que "um filho não levará a iniquidade de seu pai" significa que ele "não vai ser responsabilizado" or "não será punido por" pecados de seu pai.

" Geralmente, este termo poderia ser traduzido como, "transportar" ou "ser responsável por" ou "produzir" ou "ter" ou "aguentar", dependendo do contexto.

### suportar

O termo "suportar" literalmente significa "transportar" alguma coisa. Existem também muitos usos figurativos deste mesmo termo.

* Quando falamos de uma mulher que vai ter um filho, isso significa, "dar à luz" uma criança.
* "Transportar uma carga" significa "experimentar coisas difíceis". Nestas coisas difíceis poderíamos incluir sofrimento físico ou emocional.
* Uma expressão comum na Bíblia é "frutificar" que significa, "produzir fruto" ou "ter fruto".
* A expressão "testemunhar" significa "testificar" ou para "relatar o que se tem visto ou experimentado".
* A afirmação de que "um filho não levará a iniquidade de seu pai" significa que ele "não vai ser responsabilizado" or "não será punido por" pecados de seu pai.

" Geralmente, este termo poderia ser traduzido como, "transportar" ou "ser responsável por" ou "produzir" ou "ter" ou "aguentar", dependendo do contexto.

### suportar

O termo "suportar" literalmente significa "transportar" alguma coisa. Existem também muitos usos figurativos deste mesmo termo.

* Quando falamos de uma mulher que vai ter um filho, isso significa, "dar à luz" uma criança.
* "Transportar uma carga" significa "experimentar coisas difíceis". Nestas coisas difíceis poderíamos incluir sofrimento físico ou emocional.
* Uma expressão comum na Bíblia é "frutificar" que significa, "produzir fruto" ou "ter fruto".
* A expressão "testemunhar" significa "testificar" ou para "relatar o que se tem visto ou experimentado".
* A afirmação de que "um filho não levará a iniquidade de seu pai" significa que ele "não vai ser responsabilizado" or "não será punido por" pecados de seu pai.

" Geralmente, este termo poderia ser traduzido como, "transportar" ou "ser responsável por" ou "produzir" ou "ter" ou "aguentar", dependendo do contexto.

### suportar, resistência

O termo "suportar" significa durar um periodo longo ou tolerar alguma coisa difícil com paciência.

* Também significa permanecer firme quando períodos de provas ocorrem sem desistir.
* O termo "resistência" pode significar "paciência", " suportar a provação", ou "perseverar em sendo perseguido"
* O encorajamento aos Cristãos para " suportar até o fim" está dizendo à eles para obedecer a Jesus, mesmo que isto os faça sofrer.
* Para "suportar o sofrimento" também pode significar "experimentar o sofrimento".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Maneiras de traduzir o termo " suportar" pode incluir "perserverar" ou " continuar crendo" ou " continuar a fazer o que Deus quer que você faça" ou " permanecer firme".
* Em alguns contextos, "suportar" pode ser traduzido como, " vivenciar" ou " passar por".
* Com o significado de durar um longo tempo, o termos " suportar" pode ser também traduzido como "perdurar" ou "continuar". A frase, "nao suportará" pode ser traduzida como, "não irá durar" ou " não continuará a sobreviver"
* Maneiras de traduzir " resistência" pode incluir" perseverança" ou " continuar a acreditar" ou "permanecer fiel.

### suportar, resistência

O termo "suportar" significa durar um periodo longo ou tolerar alguma coisa difícil com paciência.

* Também significa permanecer firme quando períodos de provas ocorrem sem desistir.
* O termo "resistência" pode significar "paciência", " suportar a provação", ou "perseverar em sendo perseguido"
* O encorajamento aos Cristãos para " suportar até o fim" está dizendo à eles para obedecer a Jesus, mesmo que isto os faça sofrer.
* Para "suportar o sofrimento" também pode significar "experimentar o sofrimento".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Maneiras de traduzir o termo " suportar" pode incluir "perserverar" ou " continuar crendo" ou " continuar a fazer o que Deus quer que você faça" ou " permanecer firme".
* Em alguns contextos, "suportar" pode ser traduzido como, " vivenciar" ou " passar por".
* Com o significado de durar um longo tempo, o termos " suportar" pode ser também traduzido como "perdurar" ou "continuar". A frase, "nao suportará" pode ser traduzida como, "não irá durar" ou " não continuará a sobreviver"
* Maneiras de traduzir " resistência" pode incluir" perseverança" ou " continuar a acreditar" ou "permanecer fiel.

### suportar, resistência

O termo "suportar" significa durar um periodo longo ou tolerar alguma coisa difícil com paciência.

* Também significa permanecer firme quando períodos de provas ocorrem sem desistir.
* O termo "resistência" pode significar "paciência", " suportar a provação", ou "perseverar em sendo perseguido"
* O encorajamento aos Cristãos para " suportar até o fim" está dizendo à eles para obedecer a Jesus, mesmo que isto os faça sofrer.
* Para "suportar o sofrimento" também pode significar "experimentar o sofrimento".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Maneiras de traduzir o termo " suportar" pode incluir "perserverar" ou " continuar crendo" ou " continuar a fazer o que Deus quer que você faça" ou " permanecer firme".
* Em alguns contextos, "suportar" pode ser traduzido como, " vivenciar" ou " passar por".
* Com o significado de durar um longo tempo, o termos " suportar" pode ser também traduzido como "perdurar" ou "continuar". A frase, "nao suportará" pode ser traduzida como, "não irá durar" ou " não continuará a sobreviver"
* Maneiras de traduzir " resistência" pode incluir" perseverança" ou " continuar a acreditar" ou "permanecer fiel.

### sábio, sabedoria

O termo "sábio" descreve a alguém que compreende o que é o correto e a coisa moral para fazer e a faz. "Sabedoria" é a compreensão e prática do que é moralmente certo e verdadeiro.

* Sendo sábio inclui a habilidade de tomar boas decisões, especialmente escolhendo fazer o que agrada a Deus.
* Na Bíblia, o termo "sabedoria mundana" é uma maneira figurativa de se referir a uma pessoa que neste mundo acha que é sábia, mas a qual é realmente tola.
* As pessoas tornam-se sábias por escutar a Deus e humildemente obedecendo a ele.
* Uma pessoa sábia mostrará os frutos do Espírito Santo em sua vida, tais como alegria, bondade, amor e paciência.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, outras maneiras de traduzir "sábio" poderia incluir, "obediente a Deus" ou "sensível e obediente" ou "tamente a Deus.
* "Sabedoria" pode ser traduzida por uma palavra ou frase que significa, "vida sábia" ou "vida sensata e obediente" ou "bom julgamento".
* É melhor traduzir "sábio" e "sabedoria" de tal forma que elas sejam termos diferentes de outros termos-chave como justo ou obediente.

### sábio, sabedoria

O termo "sábio" descreve a alguém que compreende o que é o correto e a coisa moral para fazer e a faz. "Sabedoria" é a compreensão e prática do que é moralmente certo e verdadeiro.

* Sendo sábio inclui a habilidade de tomar boas decisões, especialmente escolhendo fazer o que agrada a Deus.
* Na Bíblia, o termo "sabedoria mundana" é uma maneira figurativa de se referir a uma pessoa que neste mundo acha que é sábia, mas a qual é realmente tola.
* As pessoas tornam-se sábias por escutar a Deus e humildemente obedecendo a ele.
* Uma pessoa sábia mostrará os frutos do Espírito Santo em sua vida, tais como alegria, bondade, amor e paciência.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, outras maneiras de traduzir "sábio" poderia incluir, "obediente a Deus" ou "sensível e obediente" ou "tamente a Deus.
* "Sabedoria" pode ser traduzida por uma palavra ou frase que significa, "vida sábia" ou "vida sensata e obediente" ou "bom julgamento".
* É melhor traduzir "sábio" e "sabedoria" de tal forma que elas sejam termos diferentes de outros termos-chave como justo ou obediente.

### sábio, sabedoria

O termo "sábio" descreve a alguém que compreende o que é o correto e a coisa moral para fazer e a faz. "Sabedoria" é a compreensão e prática do que é moralmente certo e verdadeiro.

* Sendo sábio inclui a habilidade de tomar boas decisões, especialmente escolhendo fazer o que agrada a Deus.
* Na Bíblia, o termo "sabedoria mundana" é uma maneira figurativa de se referir a uma pessoa que neste mundo acha que é sábia, mas a qual é realmente tola.
* As pessoas tornam-se sábias por escutar a Deus e humildemente obedecendo a ele.
* Uma pessoa sábia mostrará os frutos do Espírito Santo em sua vida, tais como alegria, bondade, amor e paciência.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, outras maneiras de traduzir "sábio" poderia incluir, "obediente a Deus" ou "sensível e obediente" ou "tamente a Deus.
* "Sabedoria" pode ser traduzida por uma palavra ou frase que significa, "vida sábia" ou "vida sensata e obediente" ou "bom julgamento".
* É melhor traduzir "sábio" e "sabedoria" de tal forma que elas sejam termos diferentes de outros termos-chave como justo ou obediente.

### sábio, sabedoria

O termo "sábio" descreve a alguém que compreende o que é o correto e a coisa moral para fazer e a faz. "Sabedoria" é a compreensão e prática do que é moralmente certo e verdadeiro.

* Sendo sábio inclui a habilidade de tomar boas decisões, especialmente escolhendo fazer o que agrada a Deus.
* Na Bíblia, o termo "sabedoria mundana" é uma maneira figurativa de se referir a uma pessoa que neste mundo acha que é sábia, mas a qual é realmente tola.
* As pessoas tornam-se sábias por escutar a Deus e humildemente obedecendo a ele.
* Uma pessoa sábia mostrará os frutos do Espírito Santo em sua vida, tais como alegria, bondade, amor e paciência.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, outras maneiras de traduzir "sábio" poderia incluir, "obediente a Deus" ou "sensível e obediente" ou "tamente a Deus.
* "Sabedoria" pode ser traduzida por uma palavra ou frase que significa, "vida sábia" ou "vida sensata e obediente" ou "bom julgamento".
* É melhor traduzir "sábio" e "sabedoria" de tal forma que elas sejam termos diferentes de outros termos-chave como justo ou obediente.

### tabernáculo

O tabernáculo era uma estrutura especial como uma tenda onde os israelitas adoravam a Deus durante os 40 anos que eles viajaram pelo deserto.

* Deus havia dado aos israelitas instruções detalhadas para a construção desta grande tenda, a qual possuía dois ambientes e era cercada por um pátio fechado.
* Cada vez que os israelitas se mudavam para viver em um lugar diferente no deserto, os sacerdotes desmontavam o tabernáculo e o carregavam para o próximo local de acampamento. Então, eles o montavam novamente no centro do acampamento.
* O tabernáculo era feito de estruturas de madeira com cortinas penduradas feitas de pano, cabra e peles de animais. O pátio que o cercava era fechado com mais cortinas.
* As duas seções do tabernáculo eram o Santo Lugar (onde estava o altar para a queima do incenso) e o Santo dos Santos (onde era guardada a arca da aliança).
* O pátio do tabernáculo possuía um altar para queimar animais em sacrifício e um lavatório especial para limpeza ritual.
* Os israelitas pararam de usar o tabernáculo quando o templo de Salomão em Jerusalém foi construído.

#### Sugestões de tradução:

* A palavra "tabernáculo" significa "habitação". Outras maneiras de se traduzir isso podem incluir "tenda sagrada", ou "tenda onde Deus estava" ou "tenda de Deus".
* Certifique-se que a tradução desse termo seja diferente da utilizada para "templo".

### tabernáculo

O tabernáculo era uma estrutura especial como uma tenda onde os israelitas adoravam a Deus durante os 40 anos que eles viajaram pelo deserto.

* Deus havia dado aos israelitas instruções detalhadas para a construção desta grande tenda, a qual possuía dois ambientes e era cercada por um pátio fechado.
* Cada vez que os israelitas se mudavam para viver em um lugar diferente no deserto, os sacerdotes desmontavam o tabernáculo e o carregavam para o próximo local de acampamento. Então, eles o montavam novamente no centro do acampamento.
* O tabernáculo era feito de estruturas de madeira com cortinas penduradas feitas de pano, cabra e peles de animais. O pátio que o cercava era fechado com mais cortinas.
* As duas seções do tabernáculo eram o Santo Lugar (onde estava o altar para a queima do incenso) e o Santo dos Santos (onde era guardada a arca da aliança).
* O pátio do tabernáculo possuía um altar para queimar animais em sacrifício e um lavatório especial para limpeza ritual.
* Os israelitas pararam de usar o tabernáculo quando o templo de Salomão em Jerusalém foi construído.

#### Sugestões de tradução:

* A palavra "tabernáculo" significa "habitação". Outras maneiras de se traduzir isso podem incluir "tenda sagrada", ou "tenda onde Deus estava" ou "tenda de Deus".
* Certifique-se que a tradução desse termo seja diferente da utilizada para "templo".

### templo

O templo era um edifício cercado por pátios murados onde os israelitas iam para orar e oferecer sacrifícios a Deus. Era localizado no monte Moriá, na cidade de Jerusalém.

* Frequentemente o termo "templo" se refere a todo o complexo do templo, incluindo os pátios que cercavam o edifício principal. As vezes, isso se refere apenas ao edifício.
* O edifício do templo possuía dois ambientes, o Santo Lugar e o Santo dos Santos.
* Deus se referia ao templo como Sua moradia.
* Durante o reinado do rei Salomão, ele construiu o templo que era o local permanente de adoração em Jerusalém.
* No Novo Testamento, o termo "templo do Espírito Santo" é utilizado para se referir aos crentes em Jesus, pois o Espírito Santo vive neles.

#### Sugestões de tradução:

* Normalmente, quando o texto diz que as pessoas estavam "no templo", ele está se referindo aos pátios fora do edifício. Isto poderia ser traduzido como "nos pátios do templo" ou "no complexo do templo".
* Quando se referirem especificamente ao edifício propriamente dito, algumas versões traduzirão "templo" como "edifício do templo" para deixar claro ao que se referem.
* Maneiras de traduzir "templo" poderiam incluir "moradia Santa de Deus" ou "lugar sagrado de adoração".
* Frequentemente, na Bíblia, o templo é referido como "a casa de Yahweh" ou "a casa de Deus".

### templo

O templo era um edifício cercado por pátios murados onde os israelitas iam para orar e oferecer sacrifícios a Deus. Era localizado no monte Moriá, na cidade de Jerusalém.

* Frequentemente o termo "templo" se refere a todo o complexo do templo, incluindo os pátios que cercavam o edifício principal. As vezes, isso se refere apenas ao edifício.
* O edifício do templo possuía dois ambientes, o Santo Lugar e o Santo dos Santos.
* Deus se referia ao templo como Sua moradia.
* Durante o reinado do rei Salomão, ele construiu o templo que era o local permanente de adoração em Jerusalém.
* No Novo Testamento, o termo "templo do Espírito Santo" é utilizado para se referir aos crentes em Jesus, pois o Espírito Santo vive neles.

#### Sugestões de tradução:

* Normalmente, quando o texto diz que as pessoas estavam "no templo", ele está se referindo aos pátios fora do edifício. Isto poderia ser traduzido como "nos pátios do templo" ou "no complexo do templo".
* Quando se referirem especificamente ao edifício propriamente dito, algumas versões traduzirão "templo" como "edifício do templo" para deixar claro ao que se referem.
* Maneiras de traduzir "templo" poderiam incluir "moradia Santa de Deus" ou "lugar sagrado de adoração".
* Frequentemente, na Bíblia, o templo é referido como "a casa de Yahweh" ou "a casa de Deus".

### templo

O templo era um edifício cercado por pátios murados onde os israelitas iam para orar e oferecer sacrifícios a Deus. Era localizado no monte Moriá, na cidade de Jerusalém.

* Frequentemente o termo "templo" se refere a todo o complexo do templo, incluindo os pátios que cercavam o edifício principal. As vezes, isso se refere apenas ao edifício.
* O edifício do templo possuía dois ambientes, o Santo Lugar e o Santo dos Santos.
* Deus se referia ao templo como Sua moradia.
* Durante o reinado do rei Salomão, ele construiu o templo que era o local permanente de adoração em Jerusalém.
* No Novo Testamento, o termo "templo do Espírito Santo" é utilizado para se referir aos crentes em Jesus, pois o Espírito Santo vive neles.

#### Sugestões de tradução:

* Normalmente, quando o texto diz que as pessoas estavam "no templo", ele está se referindo aos pátios fora do edifício. Isto poderia ser traduzido como "nos pátios do templo" ou "no complexo do templo".
* Quando se referirem especificamente ao edifício propriamente dito, algumas versões traduzirão "templo" como "edifício do templo" para deixar claro ao que se referem.
* Maneiras de traduzir "templo" poderiam incluir "moradia Santa de Deus" ou "lugar sagrado de adoração".
* Frequentemente, na Bíblia, o templo é referido como "a casa de Yahweh" ou "a casa de Deus".

### templo

O templo era um edifício cercado por pátios murados onde os israelitas iam para orar e oferecer sacrifícios a Deus. Era localizado no monte Moriá, na cidade de Jerusalém.

* Frequentemente o termo "templo" se refere a todo o complexo do templo, incluindo os pátios que cercavam o edifício principal. As vezes, isso se refere apenas ao edifício.
* O edifício do templo possuía dois ambientes, o Santo Lugar e o Santo dos Santos.
* Deus se referia ao templo como Sua moradia.
* Durante o reinado do rei Salomão, ele construiu o templo que era o local permanente de adoração em Jerusalém.
* No Novo Testamento, o termo "templo do Espírito Santo" é utilizado para se referir aos crentes em Jesus, pois o Espírito Santo vive neles.

#### Sugestões de tradução:

* Normalmente, quando o texto diz que as pessoas estavam "no templo", ele está se referindo aos pátios fora do edifício. Isto poderia ser traduzido como "nos pátios do templo" ou "no complexo do templo".
* Quando se referirem especificamente ao edifício propriamente dito, algumas versões traduzirão "templo" como "edifício do templo" para deixar claro ao que se referem.
* Maneiras de traduzir "templo" poderiam incluir "moradia Santa de Deus" ou "lugar sagrado de adoração".
* Frequentemente, na Bíblia, o templo é referido como "a casa de Yahweh" ou "a casa de Deus".

### tempo

Na bíblia, o termo "tempo" é frequentemente utilizado como ilustração para se referir a uma estação específica ou período de tempo quando determinados eventos acontecem. Possui um significado semelhante a "idade", ou "época" ou "estação".

* Tanto Daniel e o Apocalipse falam a respeito de um "tempo" de grande tribulação que virá sobre a terra.
* Na frase "tempo, tempos e meio tempo" o termo "tempo" significa "ano". Esta frase se refere aum período de três anos e meio durante a grande tribulação no fim da presente era.
* Frases como "segunda vez" ou "muitas vezes" se refere ao número de vezes que algo aconteceu.
* Estar "a tempo" significa chegar quando se era esperado, sem atrasar.
* Dependendo do contexto, o termo "tempo" pode ser traduzido como "estação", ou "período de tempo", ou "momento", ou "evento" ou "ocorrência".
* A frase "tempos e estações" é uma expressão ilustrativa que afirma a mesma ideia duas vezes. Isto poderia ser traduzido também como "determinados eventos acontecendo em certos períodos de tempo".

### tempo

Na bíblia, o termo "tempo" é frequentemente utilizado como ilustração para se referir a uma estação específica ou período de tempo quando determinados eventos acontecem. Possui um significado semelhante a "idade", ou "época" ou "estação".

* Tanto Daniel e o Apocalipse falam a respeito de um "tempo" de grande tribulação que virá sobre a terra.
* Na frase "tempo, tempos e meio tempo" o termo "tempo" significa "ano". Esta frase se refere aum período de três anos e meio durante a grande tribulação no fim da presente era.
* Frases como "segunda vez" ou "muitas vezes" se refere ao número de vezes que algo aconteceu.
* Estar "a tempo" significa chegar quando se era esperado, sem atrasar.
* Dependendo do contexto, o termo "tempo" pode ser traduzido como "estação", ou "período de tempo", ou "momento", ou "evento" ou "ocorrência".
* A frase "tempos e estações" é uma expressão ilustrativa que afirma a mesma ideia duas vezes. Isto poderia ser traduzido também como "determinados eventos acontecendo em certos períodos de tempo".

### tempo

Na bíblia, o termo "tempo" é frequentemente utilizado como ilustração para se referir a uma estação específica ou período de tempo quando determinados eventos acontecem. Possui um significado semelhante a "idade", ou "época" ou "estação".

* Tanto Daniel e o Apocalipse falam a respeito de um "tempo" de grande tribulação que virá sobre a terra.
* Na frase "tempo, tempos e meio tempo" o termo "tempo" significa "ano". Esta frase se refere aum período de três anos e meio durante a grande tribulação no fim da presente era.
* Frases como "segunda vez" ou "muitas vezes" se refere ao número de vezes que algo aconteceu.
* Estar "a tempo" significa chegar quando se era esperado, sem atrasar.
* Dependendo do contexto, o termo "tempo" pode ser traduzido como "estação", ou "período de tempo", ou "momento", ou "evento" ou "ocorrência".
* A frase "tempos e estações" é uma expressão ilustrativa que afirma a mesma ideia duas vezes. Isto poderia ser traduzido também como "determinados eventos acontecendo em certos períodos de tempo".

### tempo

Na bíblia, o termo "tempo" é frequentemente utilizado como ilustração para se referir a uma estação específica ou período de tempo quando determinados eventos acontecem. Possui um significado semelhante a "idade", ou "época" ou "estação".

* Tanto Daniel e o Apocalipse falam a respeito de um "tempo" de grande tribulação que virá sobre a terra.
* Na frase "tempo, tempos e meio tempo" o termo "tempo" significa "ano". Esta frase se refere aum período de três anos e meio durante a grande tribulação no fim da presente era.
* Frases como "segunda vez" ou "muitas vezes" se refere ao número de vezes que algo aconteceu.
* Estar "a tempo" significa chegar quando se era esperado, sem atrasar.
* Dependendo do contexto, o termo "tempo" pode ser traduzido como "estação", ou "período de tempo", ou "momento", ou "evento" ou "ocorrência".
* A frase "tempos e estações" é uma expressão ilustrativa que afirma a mesma ideia duas vezes. Isto poderia ser traduzido também como "determinados eventos acontecendo em certos períodos de tempo".

### tempo

Na bíblia, o termo "tempo" é frequentemente utilizado como ilustração para se referir a uma estação específica ou período de tempo quando determinados eventos acontecem. Possui um significado semelhante a "idade", ou "época" ou "estação".

* Tanto Daniel e o Apocalipse falam a respeito de um "tempo" de grande tribulação que virá sobre a terra.
* Na frase "tempo, tempos e meio tempo" o termo "tempo" significa "ano". Esta frase se refere aum período de três anos e meio durante a grande tribulação no fim da presente era.
* Frases como "segunda vez" ou "muitas vezes" se refere ao número de vezes que algo aconteceu.
* Estar "a tempo" significa chegar quando se era esperado, sem atrasar.
* Dependendo do contexto, o termo "tempo" pode ser traduzido como "estação", ou "período de tempo", ou "momento", ou "evento" ou "ocorrência".
* A frase "tempos e estações" é uma expressão ilustrativa que afirma a mesma ideia duas vezes. Isto poderia ser traduzido também como "determinados eventos acontecendo em certos períodos de tempo".

### tenda

Uma tenda é um abrigo portátil feito de um tecido robusto o qual é drapejado e preso a uma estrutura de postes.

* Tendas podem ser pequenas, com espaço para apenas algumas pessoas dormirem, ou podem ser muito grandes, com espaço para uma família toda dormir, cozinhar e viver.
* Para muitas pessoas, tendas são utilizadas como residências permanentes. Por exemplo, a maior parte do período que a família de Abraão viveu na terra de Canaã, eles habitaram em tendas grandes feitas de panos grossos de cabelos de bode.
* Os israelitas também viviam em tendas durante os quarenta de peregrinação pelo deserto do Sinai.
* O edifício do tabernáculo era uma espécie de tenda muito grande, com paredes grossas feitas de cortinas de pano.
* Quando o apóstolo Paulo viajou a diferentes cidades para compartilhar o evangelho, ele fazia tendas para ganhar dinheiro e se sustentar.
* O termo "tendas" as vezes é utilizado figurativamente para se referir genericamente a moradia das pessoas. Isto também poderia ser traduzido como "lares", ou "habitações" ou "casas".

### tenda

Uma tenda é um abrigo portátil feito de um tecido robusto o qual é drapejado e preso a uma estrutura de postes.

* Tendas podem ser pequenas, com espaço para apenas algumas pessoas dormirem, ou podem ser muito grandes, com espaço para uma família toda dormir, cozinhar e viver.
* Para muitas pessoas, tendas são utilizadas como residências permanentes. Por exemplo, a maior parte do período que a família de Abraão viveu na terra de Canaã, eles habitaram em tendas grandes feitas de panos grossos de cabelos de bode.
* Os israelitas também viviam em tendas durante os quarenta de peregrinação pelo deserto do Sinai.
* O edifício do tabernáculo era uma espécie de tenda muito grande, com paredes grossas feitas de cortinas de pano.
* Quando o apóstolo Paulo viajou a diferentes cidades para compartilhar o evangelho, ele fazia tendas para ganhar dinheiro e se sustentar.
* O termo "tendas" as vezes é utilizado figurativamente para se referir genericamente a moradia das pessoas. Isto também poderia ser traduzido como "lares", ou "habitações" ou "casas".

### tentar, tentação

Tentar alguém é induzir uma pessoa a fazer algo errado.

* A tentação é algo que leva uma pessoa a querer fazer alguma coisa errada.
* As pessoas são tentadas pela sua própria natureza pecaminosa ou por outras pessoas.
* Satanás também tenta as pessoas para que desobedeçam a Deus e pequem contra Ele, fazendo coisas erradas.
* Satanás tentou Jesus e procurou levá-Lo a fazer algo errado, mas Jesus resistiu a todas as tentações de Satanás e nunca pecou.
* O termo "tentar" também é usado para se referir a "tentar Deus", ou seja, teimosamente, continuar desobedecendo a Deus ao ponto de Ele responder punindo os desobedientes. Isso também é chamado de "testar Deus".

#### Sugestões de tradução:

* O termo "tentar" pode ser traduzido como "tentar levar a pecar", ou "seduzir" ou "levar a um desejo de pecar".
* Maneiras de traduzir "tentação" podem incluir "coisas que tentam", ou "coisas que seduzem alguém para pecar" ou "coisas que levam ao desejo de fazer algo errado".
* No contexto de tentar Deus, isso poderia ser traduzido como "colocar Deus à prova", ou "testar Deus", ou "testar a paciência de Deus", ou "levar Deus a punir" ou "teimosamente continuar desobedecendo a Deus".

### tentar, tentação

Tentar alguém é induzir uma pessoa a fazer algo errado.

* A tentação é algo que leva uma pessoa a querer fazer alguma coisa errada.
* As pessoas são tentadas pela sua própria natureza pecaminosa ou por outras pessoas.
* Satanás também tenta as pessoas para que desobedeçam a Deus e pequem contra Ele, fazendo coisas erradas.
* Satanás tentou Jesus e procurou levá-Lo a fazer algo errado, mas Jesus resistiu a todas as tentações de Satanás e nunca pecou.
* O termo "tentar" também é usado para se referir a "tentar Deus", ou seja, teimosamente, continuar desobedecendo a Deus ao ponto de Ele responder punindo os desobedientes. Isso também é chamado de "testar Deus".

#### Sugestões de tradução:

* O termo "tentar" pode ser traduzido como "tentar levar a pecar", ou "seduzir" ou "levar a um desejo de pecar".
* Maneiras de traduzir "tentação" podem incluir "coisas que tentam", ou "coisas que seduzem alguém para pecar" ou "coisas que levam ao desejo de fazer algo errado".
* No contexto de tentar Deus, isso poderia ser traduzido como "colocar Deus à prova", ou "testar Deus", ou "testar a paciência de Deus", ou "levar Deus a punir" ou "teimosamente continuar desobedecendo a Deus".

### terra, terreno

O termo "terra se refere ao mundo que os humanos vivem, juntamente com todas as outras formas de vida.

* " Terrra" pode se referir também ao chão ou solo que cobre a terra.
* Este termo é frequentemente usado de forma figurativa ao se referir a pessoas que vivem na terra. (See: [metonymy](rc://pt-br/ta/man/translate/figs_metonymy.md)
* As expressões, "deixe a terra se alegrar" e "Ele irá julgar a terra" são exemplos dos usos figurativos deste termo.
* O termo "terreno" comumente se refere a coisas físicas em contraste com coisas espirituais.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÕES:

* Este termo pode ser traduzido pela palavra ou frase que a linguagem local ou linguagens nacionais próximas usam para se referir ao planeta terra, que nós vivemos.
* Dependendo do contexto, "terra" também pode ser usado como, " pessoas da terra" ou "pessoas vivendo na terra" ou "tudo que há na terra".
* Outras maneiras de traduzir "terreno" podem incluir, "físico" ou "coisas desta terra" ou "visíveis".

### terra, terreno

O termo "terra se refere ao mundo que os humanos vivem, juntamente com todas as outras formas de vida.

* " Terrra" pode se referir também ao chão ou solo que cobre a terra.
* Este termo é frequentemente usado de forma figurativa ao se referir a pessoas que vivem na terra. (See: [metonymy](rc://pt-br/ta/man/translate/figs_metonymy.md)
* As expressões, "deixe a terra se alegrar" e "Ele irá julgar a terra" são exemplos dos usos figurativos deste termo.
* O termo "terreno" comumente se refere a coisas físicas em contraste com coisas espirituais.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÕES:

* Este termo pode ser traduzido pela palavra ou frase que a linguagem local ou linguagens nacionais próximas usam para se referir ao planeta terra, que nós vivemos.
* Dependendo do contexto, "terra" também pode ser usado como, " pessoas da terra" ou "pessoas vivendo na terra" ou "tudo que há na terra".
* Outras maneiras de traduzir "terreno" podem incluir, "físico" ou "coisas desta terra" ou "visíveis".

### teste

O termo "teste" se refere a uma experiência difícil ou dolorosa que revela as forças e fraquezas de uma pessoa.

* Deus testa as pessoas, mas Ele não as tenta. Satanás, no entanto, tenta as pessoas a pecar.
* Deus, às vezes, usa os testes para expor o pecado das pessoas. Uma prova ajuda uma pessoa a fugir do pecado e se aproximar de Deus.
* Ouro e outros metais são provados com fogo para se descobrir o quão puro e forte são. Esta é uma ilustração de como Deus utiliza circunstâncias dolorosas para provar Seu povo.
* "Colocar à prova" pode significar "desafiar algo ou alguém a provar seu valor".
* No contexto de colocar Deus à prova, significa continuar desobedecendo Ele, tirando vantagem da Sua graça.
* Jesus disse a Satanás que é errado colocar Deus à prova. Ele é o Todo Poderoso, Santo Deus que está acima de tudo e de todos.

#### Sugestões de tradução:

* O termo "testar" pode ser traduzido também como "desafiar", ou "provocar dificuldades" ou "provar".
* Maneiras de traduzir "um teste" podem ser "um desafio" ou "uma experiência difícil".
* "Colocar à prova" pode ser traduzido como "testar", ou "criar um desafio" ou "forçar a provar a si mesmo".
* No contexto de testar Deus, isto poderia ser traduzido como "tentar forçar Deus a provar Seu amor".
* No mesmo contexto, o termo "testar" pode significar "tentar".

### teste

O termo "teste" se refere a uma experiência difícil ou dolorosa que revela as forças e fraquezas de uma pessoa.

* Deus testa as pessoas, mas Ele não as tenta. Satanás, no entanto, tenta as pessoas a pecar.
* Deus, às vezes, usa os testes para expor o pecado das pessoas. Uma prova ajuda uma pessoa a fugir do pecado e se aproximar de Deus.
* Ouro e outros metais são provados com fogo para se descobrir o quão puro e forte são. Esta é uma ilustração de como Deus utiliza circunstâncias dolorosas para provar Seu povo.
* "Colocar à prova" pode significar "desafiar algo ou alguém a provar seu valor".
* No contexto de colocar Deus à prova, significa continuar desobedecendo Ele, tirando vantagem da Sua graça.
* Jesus disse a Satanás que é errado colocar Deus à prova. Ele é o Todo Poderoso, Santo Deus que está acima de tudo e de todos.

#### Sugestões de tradução:

* O termo "testar" pode ser traduzido também como "desafiar", ou "provocar dificuldades" ou "provar".
* Maneiras de traduzir "um teste" podem ser "um desafio" ou "uma experiência difícil".
* "Colocar à prova" pode ser traduzido como "testar", ou "criar um desafio" ou "forçar a provar a si mesmo".
* No contexto de testar Deus, isto poderia ser traduzido como "tentar forçar Deus a provar Seu amor".
* No mesmo contexto, o termo "testar" pode significar "tentar".

### teste

O termo "teste" se refere a uma experiência difícil ou dolorosa que revela as forças e fraquezas de uma pessoa.

* Deus testa as pessoas, mas Ele não as tenta. Satanás, no entanto, tenta as pessoas a pecar.
* Deus, às vezes, usa os testes para expor o pecado das pessoas. Uma prova ajuda uma pessoa a fugir do pecado e se aproximar de Deus.
* Ouro e outros metais são provados com fogo para se descobrir o quão puro e forte são. Esta é uma ilustração de como Deus utiliza circunstâncias dolorosas para provar Seu povo.
* "Colocar à prova" pode significar "desafiar algo ou alguém a provar seu valor".
* No contexto de colocar Deus à prova, significa continuar desobedecendo Ele, tirando vantagem da Sua graça.
* Jesus disse a Satanás que é errado colocar Deus à prova. Ele é o Todo Poderoso, Santo Deus que está acima de tudo e de todos.

#### Sugestões de tradução:

* O termo "testar" pode ser traduzido também como "desafiar", ou "provocar dificuldades" ou "provar".
* Maneiras de traduzir "um teste" podem ser "um desafio" ou "uma experiência difícil".
* "Colocar à prova" pode ser traduzido como "testar", ou "criar um desafio" ou "forçar a provar a si mesmo".
* No contexto de testar Deus, isto poderia ser traduzido como "tentar forçar Deus a provar Seu amor".
* No mesmo contexto, o termo "testar" pode significar "tentar".

### teste

O termo "teste" se refere a uma experiência difícil ou dolorosa que revela as forças e fraquezas de uma pessoa.

* Deus testa as pessoas, mas Ele não as tenta. Satanás, no entanto, tenta as pessoas a pecar.
* Deus, às vezes, usa os testes para expor o pecado das pessoas. Uma prova ajuda uma pessoa a fugir do pecado e se aproximar de Deus.
* Ouro e outros metais são provados com fogo para se descobrir o quão puro e forte são. Esta é uma ilustração de como Deus utiliza circunstâncias dolorosas para provar Seu povo.
* "Colocar à prova" pode significar "desafiar algo ou alguém a provar seu valor".
* No contexto de colocar Deus à prova, significa continuar desobedecendo Ele, tirando vantagem da Sua graça.
* Jesus disse a Satanás que é errado colocar Deus à prova. Ele é o Todo Poderoso, Santo Deus que está acima de tudo e de todos.

#### Sugestões de tradução:

* O termo "testar" pode ser traduzido também como "desafiar", ou "provocar dificuldades" ou "provar".
* Maneiras de traduzir "um teste" podem ser "um desafio" ou "uma experiência difícil".
* "Colocar à prova" pode ser traduzido como "testar", ou "criar um desafio" ou "forçar a provar a si mesmo".
* No contexto de testar Deus, isto poderia ser traduzido como "tentar forçar Deus a provar Seu amor".
* No mesmo contexto, o termo "testar" pode significar "tentar".

### teste

O termo "teste" se refere a uma experiência difícil ou dolorosa que revela as forças e fraquezas de uma pessoa.

* Deus testa as pessoas, mas Ele não as tenta. Satanás, no entanto, tenta as pessoas a pecar.
* Deus, às vezes, usa os testes para expor o pecado das pessoas. Uma prova ajuda uma pessoa a fugir do pecado e se aproximar de Deus.
* Ouro e outros metais são provados com fogo para se descobrir o quão puro e forte são. Esta é uma ilustração de como Deus utiliza circunstâncias dolorosas para provar Seu povo.
* "Colocar à prova" pode significar "desafiar algo ou alguém a provar seu valor".
* No contexto de colocar Deus à prova, significa continuar desobedecendo Ele, tirando vantagem da Sua graça.
* Jesus disse a Satanás que é errado colocar Deus à prova. Ele é o Todo Poderoso, Santo Deus que está acima de tudo e de todos.

#### Sugestões de tradução:

* O termo "testar" pode ser traduzido também como "desafiar", ou "provocar dificuldades" ou "provar".
* Maneiras de traduzir "um teste" podem ser "um desafio" ou "uma experiência difícil".
* "Colocar à prova" pode ser traduzido como "testar", ou "criar um desafio" ou "forçar a provar a si mesmo".
* No contexto de testar Deus, isto poderia ser traduzido como "tentar forçar Deus a provar Seu amor".
* No mesmo contexto, o termo "testar" pode significar "tentar".

### teste

O termo "teste" se refere a uma experiência difícil ou dolorosa que revela as forças e fraquezas de uma pessoa.

* Deus testa as pessoas, mas Ele não as tenta. Satanás, no entanto, tenta as pessoas a pecar.
* Deus, às vezes, usa os testes para expor o pecado das pessoas. Uma prova ajuda uma pessoa a fugir do pecado e se aproximar de Deus.
* Ouro e outros metais são provados com fogo para se descobrir o quão puro e forte são. Esta é uma ilustração de como Deus utiliza circunstâncias dolorosas para provar Seu povo.
* "Colocar à prova" pode significar "desafiar algo ou alguém a provar seu valor".
* No contexto de colocar Deus à prova, significa continuar desobedecendo Ele, tirando vantagem da Sua graça.
* Jesus disse a Satanás que é errado colocar Deus à prova. Ele é o Todo Poderoso, Santo Deus que está acima de tudo e de todos.

#### Sugestões de tradução:

* O termo "testar" pode ser traduzido também como "desafiar", ou "provocar dificuldades" ou "provar".
* Maneiras de traduzir "um teste" podem ser "um desafio" ou "uma experiência difícil".
* "Colocar à prova" pode ser traduzido como "testar", ou "criar um desafio" ou "forçar a provar a si mesmo".
* No contexto de testar Deus, isto poderia ser traduzido como "tentar forçar Deus a provar Seu amor".
* No mesmo contexto, o termo "testar" pode significar "tentar".

### testemunha, testemunha ocular

O termo "testemunha" se refere a uma pessoa que experimentou algo que aconteceu. Normalmente uma testemunha é também alguém que testemunha sobre o que eles sabem que é verdade. O termo "testemunha ocular" enfatiza que a pessoa estava e viu que isso aconteceu.

* Testemunhar" algo significa vê-lo acontecer.
* Num julgamento, uma testemunha "dá testemunho" ou "testifica". isto tem o mesmo significado que "testemunhar".
* A testemunha deve contar a verdade sobre o que eles viram ou ouviram.
* Uma testemunha que não diz a verdade sobre o que aconteceu é chamada de "testemunha falsa". Sobre ela é dito "dar testemunho falso" ou "dar falso testemunho".
* A expressão, "ser uma testemunha entre" significa que algo ou alguém será a prova de que um contrato foi feito. A testemunha irá certificar-se de que cada pessoa faz o que prometeu fazer.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÕES:

* O termo "testemunha" ou "testemunha ocular" poderia ser traduzido with com uma palavra ou frase que signifique , "pessoa que viu" ou "aquele que viu acontecer" ou "aqueles que viram e ouviram".

### testemunha, testemunha ocular

O termo "testemunha" se refere a uma pessoa que experimentou algo que aconteceu. Normalmente uma testemunha é também alguém que testemunha sobre o que eles sabem que é verdade. O termo "testemunha ocular" enfatiza que a pessoa estava e viu que isso aconteceu.

* Testemunhar" algo significa vê-lo acontecer.
* Num julgamento, uma testemunha "dá testemunho" ou "testifica". isto tem o mesmo significado que "testemunhar".
* A testemunha deve contar a verdade sobre o que eles viram ou ouviram.
* Uma testemunha que não diz a verdade sobre o que aconteceu é chamada de "testemunha falsa". Sobre ela é dito "dar testemunho falso" ou "dar falso testemunho".
* A expressão, "ser uma testemunha entre" significa que algo ou alguém será a prova de que um contrato foi feito. A testemunha irá certificar-se de que cada pessoa faz o que prometeu fazer.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÕES:

* O termo "testemunha" ou "testemunha ocular" poderia ser traduzido with com uma palavra ou frase que signifique , "pessoa que viu" ou "aquele que viu acontecer" ou "aqueles que viram e ouviram".

### testemunha, testemunha ocular

O termo "testemunha" se refere a uma pessoa que experimentou algo que aconteceu. Normalmente uma testemunha é também alguém que testemunha sobre o que eles sabem que é verdade. O termo "testemunha ocular" enfatiza que a pessoa estava e viu que isso aconteceu.

* Testemunhar" algo significa vê-lo acontecer.
* Num julgamento, uma testemunha "dá testemunho" ou "testifica". isto tem o mesmo significado que "testemunhar".
* A testemunha deve contar a verdade sobre o que eles viram ou ouviram.
* Uma testemunha que não diz a verdade sobre o que aconteceu é chamada de "testemunha falsa". Sobre ela é dito "dar testemunho falso" ou "dar falso testemunho".
* A expressão, "ser uma testemunha entre" significa que algo ou alguém será a prova de que um contrato foi feito. A testemunha irá certificar-se de que cada pessoa faz o que prometeu fazer.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÕES:

* O termo "testemunha" ou "testemunha ocular" poderia ser traduzido with com uma palavra ou frase que signifique , "pessoa que viu" ou "aquele que viu acontecer" ou "aqueles que viram e ouviram".

### testemunha, testemunha ocular

O termo "testemunha" se refere a uma pessoa que experimentou algo que aconteceu. Normalmente uma testemunha é também alguém que testemunha sobre o que eles sabem que é verdade. O termo "testemunha ocular" enfatiza que a pessoa estava e viu que isso aconteceu.

* Testemunhar" algo significa vê-lo acontecer.
* Num julgamento, uma testemunha "dá testemunho" ou "testifica". isto tem o mesmo significado que "testemunhar".
* A testemunha deve contar a verdade sobre o que eles viram ou ouviram.
* Uma testemunha que não diz a verdade sobre o que aconteceu é chamada de "testemunha falsa". Sobre ela é dito "dar testemunho falso" ou "dar falso testemunho".
* A expressão, "ser uma testemunha entre" significa que algo ou alguém será a prova de que um contrato foi feito. A testemunha irá certificar-se de que cada pessoa faz o que prometeu fazer.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÕES:

* O termo "testemunha" ou "testemunha ocular" poderia ser traduzido with com uma palavra ou frase que signifique , "pessoa que viu" ou "aquele que viu acontecer" ou "aqueles que viram e ouviram".

### testemunho, testemunhar

Os termos "testemunho" e "testemunhar" se referem a fazer uma declaração a respeito de algo que alguém sabe ser verdade.

* Frequentemente, uma pessoa "testemunha" a respeito de algo que ela experimentou diretamente.
* Uma testemunha que dá "falso testemunho" não conta a verdade a respeito do que aconteceu.
* Às vezes, o termo "testemunho" se refere a uma profecia que um profeta afirmou.
* No Novo Testamento, este termo é frequentemente utilizado para se referir a como os seguidores de Jesus testemunharam a respeito dos eventos da vida, morte e ressurreição de Jesus.

#### Sugestões de tradução:

* O termo "testemunhar" ou "dar testemunho" pode ser traduzido como "contar os fatos", ou "contar o que foi visto ou ouvido", ou "contar a partir de experiência pessoal", ou "dar evidência" ou "contar o que aconteceu".
* Maneiras de traduzir "testemunho" podem incluir "relatório sobre o que aconteceu", ou "declaração do que é verdade", ou "evidência", ou "o que foi dito" ou "profecia".
* A frase "como um testemunho contra eles" pode ser traduzida como "o que mostrará a eles os seus pecados", ou "expondo a hipocrisia deles" ou "o que provará que eles estão errados".
* "Dar falso testemunho" pode ser traduzido como "dizer coisas falsas a respeito de" ou "afirmar coisas que não são verdade".

### testemunho, testemunhar

Os termos "testemunho" e "testemunhar" se referem a fazer uma declaração a respeito de algo que alguém sabe ser verdade.

* Frequentemente, uma pessoa "testemunha" a respeito de algo que ela experimentou diretamente.
* Uma testemunha que dá "falso testemunho" não conta a verdade a respeito do que aconteceu.
* Às vezes, o termo "testemunho" se refere a uma profecia que um profeta afirmou.
* No Novo Testamento, este termo é frequentemente utilizado para se referir a como os seguidores de Jesus testemunharam a respeito dos eventos da vida, morte e ressurreição de Jesus.

#### Sugestões de tradução:

* O termo "testemunhar" ou "dar testemunho" pode ser traduzido como "contar os fatos", ou "contar o que foi visto ou ouvido", ou "contar a partir de experiência pessoal", ou "dar evidência" ou "contar o que aconteceu".
* Maneiras de traduzir "testemunho" podem incluir "relatório sobre o que aconteceu", ou "declaração do que é verdade", ou "evidência", ou "o que foi dito" ou "profecia".
* A frase "como um testemunho contra eles" pode ser traduzida como "o que mostrará a eles os seus pecados", ou "expondo a hipocrisia deles" ou "o que provará que eles estão errados".
* "Dar falso testemunho" pode ser traduzido como "dizer coisas falsas a respeito de" ou "afirmar coisas que não são verdade".

### testemunho, testemunhar

Os termos "testemunho" e "testemunhar" se referem a fazer uma declaração a respeito de algo que alguém sabe ser verdade.

* Frequentemente, uma pessoa "testemunha" a respeito de algo que ela experimentou diretamente.
* Uma testemunha que dá "falso testemunho" não conta a verdade a respeito do que aconteceu.
* Às vezes, o termo "testemunho" se refere a uma profecia que um profeta afirmou.
* No Novo Testamento, este termo é frequentemente utilizado para se referir a como os seguidores de Jesus testemunharam a respeito dos eventos da vida, morte e ressurreição de Jesus.

#### Sugestões de tradução:

* O termo "testemunhar" ou "dar testemunho" pode ser traduzido como "contar os fatos", ou "contar o que foi visto ou ouvido", ou "contar a partir de experiência pessoal", ou "dar evidência" ou "contar o que aconteceu".
* Maneiras de traduzir "testemunho" podem incluir "relatório sobre o que aconteceu", ou "declaração do que é verdade", ou "evidência", ou "o que foi dito" ou "profecia".
* A frase "como um testemunho contra eles" pode ser traduzida como "o que mostrará a eles os seus pecados", ou "expondo a hipocrisia deles" ou "o que provará que eles estão errados".
* "Dar falso testemunho" pode ser traduzido como "dizer coisas falsas a respeito de" ou "afirmar coisas que não são verdade".

### testemunho, testemunhar

Os termos "testemunho" e "testemunhar" se referem a fazer uma declaração a respeito de algo que alguém sabe ser verdade.

* Frequentemente, uma pessoa "testemunha" a respeito de algo que ela experimentou diretamente.
* Uma testemunha que dá "falso testemunho" não conta a verdade a respeito do que aconteceu.
* Às vezes, o termo "testemunho" se refere a uma profecia que um profeta afirmou.
* No Novo Testamento, este termo é frequentemente utilizado para se referir a como os seguidores de Jesus testemunharam a respeito dos eventos da vida, morte e ressurreição de Jesus.

#### Sugestões de tradução:

* O termo "testemunhar" ou "dar testemunho" pode ser traduzido como "contar os fatos", ou "contar o que foi visto ou ouvido", ou "contar a partir de experiência pessoal", ou "dar evidência" ou "contar o que aconteceu".
* Maneiras de traduzir "testemunho" podem incluir "relatório sobre o que aconteceu", ou "declaração do que é verdade", ou "evidência", ou "o que foi dito" ou "profecia".
* A frase "como um testemunho contra eles" pode ser traduzida como "o que mostrará a eles os seus pecados", ou "expondo a hipocrisia deles" ou "o que provará que eles estão errados".
* "Dar falso testemunho" pode ser traduzido como "dizer coisas falsas a respeito de" ou "afirmar coisas que não são verdade".

### tolo, insensato, insensatez

O termo "tolo" se refere a uma pessoa que geralmente faz coisas erradas, especialmente ao escolher desobedecer. O termo "insensato" descreve uma pessoa ou comportamento que não seja sábio.

* Na Bíblia, o termo "tolo", geralmente, se refere à pessoa que não crê e não obedece a Deus. O termo também se opõe à pessoa sábia que crê em Deus e o obedece.
* Nos Salmos, Davi descreve o tolo como uma pessoa que não crê em Deus, e que ignora toda e qualquer evidência de Deus na criação.
* O livro de Provérbios do Antigo Testamento também apresenta várias descrições de com uma pessoa tola ou insensata age.
* O termo "insensatez" se refere à ação que não é sábia porque é contra a vontade de Deus. Em geral, "insensatez" inclui o significado de algo que é ridículo ou perigoso.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O termo "tolo" poderia ser traduzido por "pessoa insensata" ou "pessoa sem sabedoria" ou "pessoa não sensata" ou "pessoa sem Deus".
* Outras formas de traduzir "insensatez" poderia ser "sem entendimento" ou "imprudente" ou "sem consciência".

### tolo, insensato, insensatez

O termo "tolo" se refere a uma pessoa que geralmente faz coisas erradas, especialmente ao escolher desobedecer. O termo "insensato" descreve uma pessoa ou comportamento que não seja sábio.

* Na Bíblia, o termo "tolo", geralmente, se refere à pessoa que não crê e não obedece a Deus. O termo também se opõe à pessoa sábia que crê em Deus e o obedece.
* Nos Salmos, Davi descreve o tolo como uma pessoa que não crê em Deus, e que ignora toda e qualquer evidência de Deus na criação.
* O livro de Provérbios do Antigo Testamento também apresenta várias descrições de com uma pessoa tola ou insensata age.
* O termo "insensatez" se refere à ação que não é sábia porque é contra a vontade de Deus. Em geral, "insensatez" inclui o significado de algo que é ridículo ou perigoso.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O termo "tolo" poderia ser traduzido por "pessoa insensata" ou "pessoa sem sabedoria" ou "pessoa não sensata" ou "pessoa sem Deus".
* Outras formas de traduzir "insensatez" poderia ser "sem entendimento" ou "imprudente" ou "sem consciência".

### tolo, insensato, insensatez

O termo "tolo" se refere a uma pessoa que geralmente faz coisas erradas, especialmente ao escolher desobedecer. O termo "insensato" descreve uma pessoa ou comportamento que não seja sábio.

* Na Bíblia, o termo "tolo", geralmente, se refere à pessoa que não crê e não obedece a Deus. O termo também se opõe à pessoa sábia que crê em Deus e o obedece.
* Nos Salmos, Davi descreve o tolo como uma pessoa que não crê em Deus, e que ignora toda e qualquer evidência de Deus na criação.
* O livro de Provérbios do Antigo Testamento também apresenta várias descrições de com uma pessoa tola ou insensata age.
* O termo "insensatez" se refere à ação que não é sábia porque é contra a vontade de Deus. Em geral, "insensatez" inclui o significado de algo que é ridículo ou perigoso.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O termo "tolo" poderia ser traduzido por "pessoa insensata" ou "pessoa sem sabedoria" ou "pessoa não sensata" ou "pessoa sem Deus".
* Outras formas de traduzir "insensatez" poderia ser "sem entendimento" ou "imprudente" ou "sem consciência".

### tolo, insensato, insensatez

O termo "tolo" se refere a uma pessoa que geralmente faz coisas erradas, especialmente ao escolher desobedecer. O termo "insensato" descreve uma pessoa ou comportamento que não seja sábio.

* Na Bíblia, o termo "tolo", geralmente, se refere à pessoa que não crê e não obedece a Deus. O termo também se opõe à pessoa sábia que crê em Deus e o obedece.
* Nos Salmos, Davi descreve o tolo como uma pessoa que não crê em Deus, e que ignora toda e qualquer evidência de Deus na criação.
* O livro de Provérbios do Antigo Testamento também apresenta várias descrições de com uma pessoa tola ou insensata age.
* O termo "insensatez" se refere à ação que não é sábia porque é contra a vontade de Deus. Em geral, "insensatez" inclui o significado de algo que é ridículo ou perigoso.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* O termo "tolo" poderia ser traduzido por "pessoa insensata" ou "pessoa sem sabedoria" ou "pessoa não sensata" ou "pessoa sem Deus".
* Outras formas de traduzir "insensatez" poderia ser "sem entendimento" ou "imprudente" ou "sem consciência".

### trevas

O termo "trevas" lieralmente significa uma ausência de luz. Há também diversos significados figurados deste termo:

* Como uma metáfora, "trevas" significa "impureza" ou "mal" ou "cegueira espiritual".
* Também refere-se a tudo que se relaciona ao pecado e a corrupção moral.
* A expressão "domínio das trevas" refere-se a tudo que se relaciona ao mal e governado por Satanás.
* O termo "trevas" pode também ser usado como uma metáfora para morte ( Ver: [Metaphor](rc://pt-br/ta/man/translate/figs_metaphor.md)]
* Pessoas que não conhecem a Deus são ditas estar "vivendo em trevas", o que significa que eles não entendem ou praticam justiça.
* Deus é luz (justiça) e as trevas (mal) não podem vencer essa luz.
* O lugar de punição para aqueles que rejeitam a Deus é às vezes referido como "trevas exteriores".

#### SUGESTÃO DE TRADUÇÕES:

* É melhor traduzir este termo literalmente, com uma palavra no projeto de idioma que se refira à ausência de luz. Isto poderia também ser um termo que se refere à escuridão de uma sala sem luz ou às horas do dia quando não há luz.
* Para os usos figurados, é importante manter a imagem de trevas em contraste com a luz, como uma forma de descrever a maldade e o engano em contraste com a bondade e a verdade.
* Dependendo do contexto, outra forma de traduzir essa palavra poderia ser "trevas da noite".

### trevas

O termo "trevas" lieralmente significa uma ausência de luz. Há também diversos significados figurados deste termo:

* Como uma metáfora, "trevas" significa "impureza" ou "mal" ou "cegueira espiritual".
* Também refere-se a tudo que se relaciona ao pecado e a corrupção moral.
* A expressão "domínio das trevas" refere-se a tudo que se relaciona ao mal e governado por Satanás.
* O termo "trevas" pode também ser usado como uma metáfora para morte ( Ver: [Metaphor](rc://pt-br/ta/man/translate/figs_metaphor.md)]
* Pessoas que não conhecem a Deus são ditas estar "vivendo em trevas", o que significa que eles não entendem ou praticam justiça.
* Deus é luz (justiça) e as trevas (mal) não podem vencer essa luz.
* O lugar de punição para aqueles que rejeitam a Deus é às vezes referido como "trevas exteriores".

#### SUGESTÃO DE TRADUÇÕES:

* É melhor traduzir este termo literalmente, com uma palavra no projeto de idioma que se refira à ausência de luz. Isto poderia também ser um termo que se refere à escuridão de uma sala sem luz ou às horas do dia quando não há luz.
* Para os usos figurados, é importante manter a imagem de trevas em contraste com a luz, como uma forma de descrever a maldade e o engano em contraste com a bondade e a verdade.
* Dependendo do contexto, outra forma de traduzir essa palavra poderia ser "trevas da noite".

### trevas

O termo "trevas" lieralmente significa uma ausência de luz. Há também diversos significados figurados deste termo:

* Como uma metáfora, "trevas" significa "impureza" ou "mal" ou "cegueira espiritual".
* Também refere-se a tudo que se relaciona ao pecado e a corrupção moral.
* A expressão "domínio das trevas" refere-se a tudo que se relaciona ao mal e governado por Satanás.
* O termo "trevas" pode também ser usado como uma metáfora para morte ( Ver: [Metaphor](rc://pt-br/ta/man/translate/figs_metaphor.md)]
* Pessoas que não conhecem a Deus são ditas estar "vivendo em trevas", o que significa que eles não entendem ou praticam justiça.
* Deus é luz (justiça) e as trevas (mal) não podem vencer essa luz.
* O lugar de punição para aqueles que rejeitam a Deus é às vezes referido como "trevas exteriores".

#### SUGESTÃO DE TRADUÇÕES:

* É melhor traduzir este termo literalmente, com uma palavra no projeto de idioma que se refira à ausência de luz. Isto poderia também ser um termo que se refere à escuridão de uma sala sem luz ou às horas do dia quando não há luz.
* Para os usos figurados, é importante manter a imagem de trevas em contraste com a luz, como uma forma de descrever a maldade e o engano em contraste com a bondade e a verdade.
* Dependendo do contexto, outra forma de traduzir essa palavra poderia ser "trevas da noite".

### trigo

O trigo é um tipo de grão que as pessoas cultivam para comer. Quando a Bíblia menciona "grão" ou "sementes", é frequentemente falando sobre grãos de trigo ou sementes.

* As sementes ou grãos de trigo crescem no alto da planta do trigo.
* Depois de colher o trigo, o grão é separado do talo da planta debulhando-o. O talo da planta do trigo também é chamado de "palha" e é muitas vezes colocado no chão para os animais dormirem.
* Após a debulha, a palha que envolve a semente do grão é separada por vinqueio e é jogada fora.
* As pessoas moem o grão do trigo em farinha e usam isso para fazer pão.

### trigo

O trigo é um tipo de grão que as pessoas cultivam para comer. Quando a Bíblia menciona "grão" ou "sementes", é frequentemente falando sobre grãos de trigo ou sementes.

* As sementes ou grãos de trigo crescem no alto da planta do trigo.
* Depois de colher o trigo, o grão é separado do talo da planta debulhando-o. O talo da planta do trigo também é chamado de "palha" e é muitas vezes colocado no chão para os animais dormirem.
* Após a debulha, a palha que envolve a semente do grão é separada por vinqueio e é jogada fora.
* As pessoas moem o grão do trigo em farinha e usam isso para fazer pão.

### tristeza, ai

O termo "tristeza" refere-se a um sentimento de grande aflição. Ele também dá um aviso de que alguém vai ter problemas graves.

* A expressão "tristeza" é seguida de um aviso para as pessoas que elas experimentarão o sofrimento como castigo pelos seus pecados.
* Em vários lugares na Bíblia, a palavra "tristeza" é repetida, para enfatizar especialmente um terrível julgamento.
* Uma pessoa que diz, que "é triste" ou "ai de mim" está expressando tristeza sobre grave sofrimento.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, o termo, "tristeza" pode também ser traduzido como "grande tristeza" ou "tristeza" ou "calamidade" ou "desastre".
* De outro modo traduzir a expressão, "tristeza".

### tristeza, ai

O termo "tristeza" refere-se a um sentimento de grande aflição. Ele também dá um aviso de que alguém vai ter problemas graves.

* A expressão "tristeza" é seguida de um aviso para as pessoas que elas experimentarão o sofrimento como castigo pelos seus pecados.
* Em vários lugares na Bíblia, a palavra "tristeza" é repetida, para enfatizar especialmente um terrível julgamento.
* Uma pessoa que diz, que "é triste" ou "ai de mim" está expressando tristeza sobre grave sofrimento.

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* Dependendo do contexto, o termo, "tristeza" pode também ser traduzido como "grande tristeza" ou "tristeza" ou "calamidade" ou "desastre".
* De outro modo traduzir a expressão, "tristeza".

### urso

Um urso é grande, animal peludo de quatro patas, marron escuro ou cabelo preto, com dentes afiados e garras. Os ursos eram comuns em Israel durante os tempos Bíblicos.

* Estes animais vivem em florestas e áreas montanhosas; eles comem peixe, insetos e plantas.
* No antigo testamento, o urso é usado como símbolo de força.
* Enquanto cuidava das ovelhas, o pastor Davi lutou com um urso e o derrotou.
* Dois ursos vieram da floresta e atacaram um grupo de jovens que tinha zombado do profeta Elias.

### urso

Um urso é grande, animal peludo de quatro patas, marron escuro ou cabelo preto, com dentes afiados e garras. Os ursos eram comuns em Israel durante os tempos Bíblicos.

* Estes animais vivem em florestas e áreas montanhosas; eles comem peixe, insetos e plantas.
* No antigo testamento, o urso é usado como símbolo de força.
* Enquanto cuidava das ovelhas, o pastor Davi lutou com um urso e o derrotou.
* Dois ursos vieram da floresta e atacaram um grupo de jovens que tinha zombado do profeta Elias.

### verdadeiro, verdade, tornar-se verdade

Os termos "verdadeiro" e "verdade" se referem aos conceitos que são fatos, eventos que aconteceram de fato e declarações que foram realmente ditas.

* Coisas verdadeiras são reais, genuínas, efetivas, justas, legítimas e concretas.
* A verdade é um entendimento, crença, fato ou declaração que é verdadeira.
* A expressão "tornar-se verdade" ou "tornou-se verdade" é uma expressão que significa que uma profecia realmente aconteceu como previsto.
* Verdade inclui o conceito de agir de maneira confiável e fiel.
* Jesus revelou a verdade de Deus nas palavras que falou.
* A palavra de Deus é verdade. Ela conta coisas que realmente aconteceram e ensina o que é verdadeiro a respeito de Deus e sobre tudo que Ele fez.

#### Sugestões de tradução:

* Dependendo do contexto e do que está sendo descrito, o termo "verdadeiro" pode ser traduzido também como "real", ou "concreto", ou "correto", ou "certo", ou "determinado" ou "genuíno".
* Maneiras de traduzir o termo "verdade" podem incluir "o que é verdade", ou "fato", ou "certeza" ou "princípio".
* A expressão "tornar-se verdade" pode ser traduzida também como "realmente acontecer", ou "cumprir-se" ou "acontecer conforme o previsto".
* A expressão "falar a verdade" ou "dizer a verdade" pode ser traduzida também como "dizer o que é verdadeiro", ou "falar o que realmente aconteceu" ou "dizer coisas que são confiáveis".
* "Aceitar a verdade" pode ser traduzido como "acreditar no que é verdadeiro a respeito de Deus".
* Em uma expressão como "adorar a Deus em espírito e em verdade", a expressão "em verdade" poderia ser traduzida também como "fielmente obedecer ao que Deus nos ensinou".

### verdadeiro, verdade, tornar-se verdade

Os termos "verdadeiro" e "verdade" se referem aos conceitos que são fatos, eventos que aconteceram de fato e declarações que foram realmente ditas.

* Coisas verdadeiras são reais, genuínas, efetivas, justas, legítimas e concretas.
* A verdade é um entendimento, crença, fato ou declaração que é verdadeira.
* A expressão "tornar-se verdade" ou "tornou-se verdade" é uma expressão que significa que uma profecia realmente aconteceu como previsto.
* Verdade inclui o conceito de agir de maneira confiável e fiel.
* Jesus revelou a verdade de Deus nas palavras que falou.
* A palavra de Deus é verdade. Ela conta coisas que realmente aconteceram e ensina o que é verdadeiro a respeito de Deus e sobre tudo que Ele fez.

#### Sugestões de tradução:

* Dependendo do contexto e do que está sendo descrito, o termo "verdadeiro" pode ser traduzido também como "real", ou "concreto", ou "correto", ou "certo", ou "determinado" ou "genuíno".
* Maneiras de traduzir o termo "verdade" podem incluir "o que é verdade", ou "fato", ou "certeza" ou "princípio".
* A expressão "tornar-se verdade" pode ser traduzida também como "realmente acontecer", ou "cumprir-se" ou "acontecer conforme o previsto".
* A expressão "falar a verdade" ou "dizer a verdade" pode ser traduzida também como "dizer o que é verdadeiro", ou "falar o que realmente aconteceu" ou "dizer coisas que são confiáveis".
* "Aceitar a verdade" pode ser traduzido como "acreditar no que é verdadeiro a respeito de Deus".
* Em uma expressão como "adorar a Deus em espírito e em verdade", a expressão "em verdade" poderia ser traduzida também como "fielmente obedecer ao que Deus nos ensinou".

### vergonha, vergonhoso, envergonhado

O termo "vergonha" refere-se ao sentimento doloroso de ser colocado em desgraça por uma pessoa, tendo feito algo desonrável ou impróprio. Algo "vergonhoso" é "impróprio" ou "desonrável". O termo "envergonhado" descreve como uma pessoa se sente quando fez algo vergonhoso. A frase "envergonhar" significa derrotar as pessoas ou expor seus pecados para que eles se envergonhem. O profeta Isaías disse que aquele que fizer e adorar ídolos serão envergonhados. Deus pode trazer vergonha a uma pessoa que não se arrepende, expondo seus pecados e lhe causando a humilhação.

### vergonha, vergonhoso, envergonhado

O termo "vergonha" refere-se ao sentimento doloroso de ser colocado em desgraça por uma pessoa, tendo feito algo desonrável ou impróprio. Algo "vergonhoso" é "impróprio" ou "desonrável". O termo "envergonhado" descreve como uma pessoa se sente quando fez algo vergonhoso. A frase "envergonhar" significa derrotar as pessoas ou expor seus pecados para que eles se envergonhem. O profeta Isaías disse que aquele que fizer e adorar ídolos serão envergonhados. Deus pode trazer vergonha a uma pessoa que não se arrepende, expondo seus pecados e lhe causando a humilhação.

### vergonha, vergonhoso, envergonhado

O termo "vergonha" refere-se ao sentimento doloroso de ser colocado em desgraça por uma pessoa, tendo feito algo desonrável ou impróprio. Algo "vergonhoso" é "impróprio" ou "desonrável". O termo "envergonhado" descreve como uma pessoa se sente quando fez algo vergonhoso. A frase "envergonhar" significa derrotar as pessoas ou expor seus pecados para que eles se envergonhem. O profeta Isaías disse que aquele que fizer e adorar ídolos serão envergonhados. Deus pode trazer vergonha a uma pessoa que não se arrepende, expondo seus pecados e lhe causando a humilhação.

### vergonha, vergonhoso, envergonhado

O termo "vergonha" refere-se ao sentimento doloroso de ser colocado em desgraça por uma pessoa, tendo feito algo desonrável ou impróprio. Algo "vergonhoso" é "impróprio" ou "desonrável". O termo "envergonhado" descreve como uma pessoa se sente quando fez algo vergonhoso. A frase "envergonhar" significa derrotar as pessoas ou expor seus pecados para que eles se envergonhem. O profeta Isaías disse que aquele que fizer e adorar ídolos serão envergonhados. Deus pode trazer vergonha a uma pessoa que não se arrepende, expondo seus pecados e lhe causando a humilhação.

### vida, vive, viver, vivo

Todos esses termos referem-se a estar fisicamente vivo e não morto. Eles são usados figurativamente para se referir a estar espiritualmente vivo. O que está adiante discute o que é tido como "vida física" ou "vida espiritual".

#### Sugestões de Tradução:

* Dependendo do contexto, "vida" pode ser traduzida como "existência", ou "pessoa" ou "alma", ou "ser", ou "experiência".
* O termo "vive" poderia ser traduzido por "habita", ou "reside", ou "existe".
* A expressão "fim da sua vida", poderia ser traduzida como, "permitido que vivam", ou "não lhes mataram".
* A expressão "eles arriscaram suas vidas", poderia ser traduzida como, "eles se puseram em perigo", ou "eles fizeram algo que poderia ter-lhes matado".
* Quando o texto bíblico fala sobre estar vivo espiritualmente, "vida" poderia ser traduzida como "vida espiritual", ou "vida eterna", dependendo do contexto.
* O conceito de "vida espiritual", poderia ser traduzido como, "Deus fazendo-nos viver em nossos espíritos", ou "nova vida pelo Espírito de Deus", ou "ser feito vivo em nosso próprio interior".
* Dependendo do contexto, a expressão "dar vida", poderia ser traduzida como, "fazer com que viva", ou "dar vida eterna", ou "fazer com que viva eternamente".

### vida, vive, viver, vivo

Todos esses termos referem-se a estar fisicamente vivo e não morto. Eles são usados figurativamente para se referir a estar espiritualmente vivo. O que está adiante discute o que é tido como "vida física" ou "vida espiritual".

#### Sugestões de Tradução:

* Dependendo do contexto, "vida" pode ser traduzida como "existência", ou "pessoa" ou "alma", ou "ser", ou "experiência".
* O termo "vive" poderia ser traduzido por "habita", ou "reside", ou "existe".
* A expressão "fim da sua vida", poderia ser traduzida como, "permitido que vivam", ou "não lhes mataram".
* A expressão "eles arriscaram suas vidas", poderia ser traduzida como, "eles se puseram em perigo", ou "eles fizeram algo que poderia ter-lhes matado".
* Quando o texto bíblico fala sobre estar vivo espiritualmente, "vida" poderia ser traduzida como "vida espiritual", ou "vida eterna", dependendo do contexto.
* O conceito de "vida espiritual", poderia ser traduzido como, "Deus fazendo-nos viver em nossos espíritos", ou "nova vida pelo Espírito de Deus", ou "ser feito vivo em nosso próprio interior".
* Dependendo do contexto, a expressão "dar vida", poderia ser traduzida como, "fazer com que viva", ou "dar vida eterna", ou "fazer com que viva eternamente".

### vida, vive, viver, vivo

Todos esses termos referem-se a estar fisicamente vivo e não morto. Eles são usados figurativamente para se referir a estar espiritualmente vivo. O que está adiante discute o que é tido como "vida física" ou "vida espiritual".

#### Sugestões de Tradução:

* Dependendo do contexto, "vida" pode ser traduzida como "existência", ou "pessoa" ou "alma", ou "ser", ou "experiência".
* O termo "vive" poderia ser traduzido por "habita", ou "reside", ou "existe".
* A expressão "fim da sua vida", poderia ser traduzida como, "permitido que vivam", ou "não lhes mataram".
* A expressão "eles arriscaram suas vidas", poderia ser traduzida como, "eles se puseram em perigo", ou "eles fizeram algo que poderia ter-lhes matado".
* Quando o texto bíblico fala sobre estar vivo espiritualmente, "vida" poderia ser traduzida como "vida espiritual", ou "vida eterna", dependendo do contexto.
* O conceito de "vida espiritual", poderia ser traduzido como, "Deus fazendo-nos viver em nossos espíritos", ou "nova vida pelo Espírito de Deus", ou "ser feito vivo em nosso próprio interior".
* Dependendo do contexto, a expressão "dar vida", poderia ser traduzida como, "fazer com que viva", ou "dar vida eterna", ou "fazer com que viva eternamente".

### vida, vive, viver, vivo

Todos esses termos referem-se a estar fisicamente vivo e não morto. Eles são usados figurativamente para se referir a estar espiritualmente vivo. O que está adiante discute o que é tido como "vida física" ou "vida espiritual".

#### Sugestões de Tradução:

* Dependendo do contexto, "vida" pode ser traduzida como "existência", ou "pessoa" ou "alma", ou "ser", ou "experiência".
* O termo "vive" poderia ser traduzido por "habita", ou "reside", ou "existe".
* A expressão "fim da sua vida", poderia ser traduzida como, "permitido que vivam", ou "não lhes mataram".
* A expressão "eles arriscaram suas vidas", poderia ser traduzida como, "eles se puseram em perigo", ou "eles fizeram algo que poderia ter-lhes matado".
* Quando o texto bíblico fala sobre estar vivo espiritualmente, "vida" poderia ser traduzida como "vida espiritual", ou "vida eterna", dependendo do contexto.
* O conceito de "vida espiritual", poderia ser traduzido como, "Deus fazendo-nos viver em nossos espíritos", ou "nova vida pelo Espírito de Deus", ou "ser feito vivo em nosso próprio interior".
* Dependendo do contexto, a expressão "dar vida", poderia ser traduzida como, "fazer com que viva", ou "dar vida eterna", ou "fazer com que viva eternamente".

### vontade de Deus

A "vontade de Deus" se refere aos desejos e planos de Deus.

* A vontade de Deus se relaciona especialmente com suas interações com as pessoas e como ele quer que as pessoas respondam a ele.
* Também se refere a seus planos ou desejos para o resto de sua criação.
* O termo "querer" significa "determinar" ou "desejar".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* A "vontade de Deus" poderia ser traduzida como, "o que Deus deseja" ou "o que Deus planejou" ou "o propósito de Deus" ou "o que agrada a Deus".

### vontade de Deus

A "vontade de Deus" se refere aos desejos e planos de Deus.

* A vontade de Deus se relaciona especialmente com suas interações com as pessoas e como ele quer que as pessoas respondam a ele.
* Também se refere a seus planos ou desejos para o resto de sua criação.
* O termo "querer" significa "determinar" ou "desejar".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* A "vontade de Deus" poderia ser traduzida como, "o que Deus deseja" ou "o que Deus planejou" ou "o propósito de Deus" ou "o que agrada a Deus".

### vontade de Deus

A "vontade de Deus" se refere aos desejos e planos de Deus.

* A vontade de Deus se relaciona especialmente com suas interações com as pessoas e como ele quer que as pessoas respondam a ele.
* Também se refere a seus planos ou desejos para o resto de sua criação.
* O termo "querer" significa "determinar" ou "desejar".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* A "vontade de Deus" poderia ser traduzida como, "o que Deus deseja" ou "o que Deus planejou" ou "o propósito de Deus" ou "o que agrada a Deus".

### vontade de Deus

A "vontade de Deus" se refere aos desejos e planos de Deus.

* A vontade de Deus se relaciona especialmente com suas interações com as pessoas e como ele quer que as pessoas respondam a ele.
* Também se refere a seus planos ou desejos para o resto de sua criação.
* O termo "querer" significa "determinar" ou "desejar".

#### SUGESTÕES DE TRADUÇÃO:

* A "vontade de Deus" poderia ser traduzida como, "o que Deus deseja" ou "o que Deus planejou" ou "o propósito de Deus" ou "o que agrada a Deus".

### zelo, zeloso

Os termos "zelo" e "zeloso" referem-se a ser fortemente dedicado a apoiar uma pessoa ou uma ideia.

Zeal inclui ter fortes desejos e ações que promovem uma boa causa. Muitas vezes, é usado para descrever alguém que fielmente obedece a Deus e ensina outros a fazer isso também. Ser zeloso inclui colocar um esforço intenso em fazer algo e continuar a perseverar nesse esforço. O "zelo do Senhor" ou o "zelo de Javé" refere-se às ações fortes e persistentes de Deus para abençoar seu povo ou para fazer justiça.

#### SUGESTÃO DE TRADUÇÃO:

"Ser zeloso" também poderia ser traduzido por "ser fortemente diligente" ou "fazer um esforço intenso". O termo "zelo" também pode ser traduzido como "devoção enérgica" ou "determinação ansiosa" ou "entusiasmo justo". A frase "zelo pela sua casa" pode ser traduzida, "honrando fortemente o seu templo" ou "desejo fervoroso de cuidar da sua casa".

### zelo, zeloso

Os termos "zelo" e "zeloso" referem-se a ser fortemente dedicado a apoiar uma pessoa ou uma ideia.

Zeal inclui ter fortes desejos e ações que promovem uma boa causa. Muitas vezes, é usado para descrever alguém que fielmente obedece a Deus e ensina outros a fazer isso também. Ser zeloso inclui colocar um esforço intenso em fazer algo e continuar a perseverar nesse esforço. O "zelo do Senhor" ou o "zelo de Javé" refere-se às ações fortes e persistentes de Deus para abençoar seu povo ou para fazer justiça.

#### SUGESTÃO DE TRADUÇÃO:

"Ser zeloso" também poderia ser traduzido por "ser fortemente diligente" ou "fazer um esforço intenso". O termo "zelo" também pode ser traduzido como "devoção enérgica" ou "determinação ansiosa" ou "entusiasmo justo". A frase "zelo pela sua casa" pode ser traduzida, "honrando fortemente o seu templo" ou "desejo fervoroso de cuidar da sua casa".

### zelo, zeloso

Os termos "zelo" e "zeloso" referem-se a ser fortemente dedicado a apoiar uma pessoa ou uma ideia.

Zeal inclui ter fortes desejos e ações que promovem uma boa causa. Muitas vezes, é usado para descrever alguém que fielmente obedece a Deus e ensina outros a fazer isso também. Ser zeloso inclui colocar um esforço intenso em fazer algo e continuar a perseverar nesse esforço. O "zelo do Senhor" ou o "zelo de Javé" refere-se às ações fortes e persistentes de Deus para abençoar seu povo ou para fazer justiça.

#### SUGESTÃO DE TRADUÇÃO:

"Ser zeloso" também poderia ser traduzido por "ser fortemente diligente" ou "fazer um esforço intenso". O termo "zelo" também pode ser traduzido como "devoção enérgica" ou "determinação ansiosa" ou "entusiasmo justo". A frase "zelo pela sua casa" pode ser traduzida, "honrando fortemente o seu templo" ou "desejo fervoroso de cuidar da sua casa".

### zelo, zeloso

Os termos "zelo" e "zeloso" referem-se a ser fortemente dedicado a apoiar uma pessoa ou uma ideia.

Zeal inclui ter fortes desejos e ações que promovem uma boa causa. Muitas vezes, é usado para descrever alguém que fielmente obedece a Deus e ensina outros a fazer isso também. Ser zeloso inclui colocar um esforço intenso em fazer algo e continuar a perseverar nesse esforço. O "zelo do Senhor" ou o "zelo de Javé" refere-se às ações fortes e persistentes de Deus para abençoar seu povo ou para fazer justiça.

#### SUGESTÃO DE TRADUÇÃO:

"Ser zeloso" também poderia ser traduzido por "ser fortemente diligente" ou "fazer um esforço intenso". O termo "zelo" também pode ser traduzido como "devoção enérgica" ou "determinação ansiosa" ou "entusiasmo justo". A frase "zelo pela sua casa" pode ser traduzida, "honrando fortemente o seu templo" ou "desejo fervoroso de cuidar da sua casa".

### Ásia

Nos tempos bíblicos, "Ásia" era o nome de uma província do Império Romano. Estava localizado na parte ocidental do que é agora o país da Turquia.

* Paulo viajou para a Ásia e compartilhou o evangelho em várias cidades de lá. Entre estas estavam as cidades de Éfeso e Colossos.
* Para evitar confusão com a Ásia moderna, pode ser necessário traduzir isso como "a antiga província romana chamada Ásia" ou "Província da Ásia".
* Todas as igrejas referenciadas em Apocalipse estavam na província romana da Ásia.

### Ásia

Nos tempos bíblicos, "Ásia" era o nome de uma província do Império Romano. Estava localizado na parte ocidental do que é agora o país da Turquia.

* Paulo viajou para a Ásia e compartilhou o evangelho em várias cidades de lá. Entre estas estavam as cidades de Éfeso e Colossos.
* Para evitar confusão com a Ásia moderna, pode ser necessário traduzir isso como "a antiga província romana chamada Ásia" ou "Província da Ásia".
* Todas as igrejas referenciadas em Apocalipse estavam na província romana da Ásia.

### Ásia

Nos tempos bíblicos, "Ásia" era o nome de uma província do Império Romano. Estava localizado na parte ocidental do que é agora o país da Turquia.

* Paulo viajou para a Ásia e compartilhou o evangelho em várias cidades de lá. Entre estas estavam as cidades de Éfeso e Colossos.
* Para evitar confusão com a Ásia moderna, pode ser necessário traduzir isso como "a antiga província romana chamada Ásia" ou "Província da Ásia".
* Todas as igrejas referenciadas em Apocalipse estavam na província romana da Ásia.

### Ásia

Nos tempos bíblicos, "Ásia" era o nome de uma província do Império Romano. Estava localizado na parte ocidental do que é agora o país da Turquia.

* Paulo viajou para a Ásia e compartilhou o evangelho em várias cidades de lá. Entre estas estavam as cidades de Éfeso e Colossos.
* Para evitar confusão com a Ásia moderna, pode ser necessário traduzir isso como "a antiga província romana chamada Ásia" ou "Província da Ásia".
* Todas as igrejas referenciadas em Apocalipse estavam na província romana da Ásia.

### Éfeso

Éfeso foi uma antiga cidade grega na costa oeste que nos dias atuais é o país da Turquia.

* Durante o período dos primeiros Cristãos, Éfeso era a capital da Ásia que era uma pequena província romana daquele tempo.
* Por causa de sua localização, esta cidade foi um importante centro de comércio e viagens.
* Um templo pagão para adoração da deusa Artemis (Diana) muito conhecido estava localizada em Éfeso.
* Paulo viveu e trabalhou em Éfeso por mais de dois anos e mais tarde indicou Timóteo para liderar os novos crentes lá.
* O livro de Éfeso no Novo Testamento é uma carta que Paulo escreveu para os crentes em Éfeso.

### Éfeso

Éfeso foi uma antiga cidade grega na costa oeste que nos dias atuais é o país da Turquia.

* Durante o período dos primeiros Cristãos, Éfeso era a capital da Ásia que era uma pequena província romana daquele tempo.
* Por causa de sua localização, esta cidade foi um importante centro de comércio e viagens.
* Um templo pagão para adoração da deusa Artemis (Diana) muito conhecido estava localizada em Éfeso.
* Paulo viveu e trabalhou em Éfeso por mais de dois anos e mais tarde indicou Timóteo para liderar os novos crentes lá.
* O livro de Éfeso no Novo Testamento é uma carta que Paulo escreveu para os crentes em Éfeso.